Scanned by Me
foRFree

RUSSISCHES ETYMOLOGISCHES WÖRTERBUCH

von

MAX VASMER

HEIDELBERG. 1950—1958

МАКС ФАСМЕР

ЭТИМОЛОГИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ РУССКОГО ЯЗЫКА

В четырех томах

Перевод с немецкого и дополнения
члена-корреспондента АН СССР
О. Н. Трубачева

Издание второе, стереотипное

Том III
(Муза – Сят)

Москва
"Прогресс"
1987

ББК 81. 2Р–4
Ф 26

Сверка с русскими источниками проведена *Л. А. Гиндиным* и *М. А. Оборино́й*, с тюркскими источниками – *Л. И. Лебедевой*, примеры из балтийских языков просмотрены *Т. В. Булыгиной* и *В. Э. Сталтмане*.

Редактор М. А. Оборина

Фасмер М.

Ф 26 Этимологический словарь русского языка. В 4 т. Т. 3 (Муза – Сят)/Пер. с нем. и доп. О. Н. Трубачева. – 2-е изд., стер. – М.:Прогресс, 1987. – 832 с.

Этимологический словарь русского языка Макса Фасмера принадлежит к числу самых авторитетных этимологических словарей нашего времени. Его автор – крупнейший этимолог-славист – дает сводку преимущественно зарубежных этимологических исследований русской лексики по состоянию на 50-е гг. Материал, не учтенный автором, по мере возможности был включен в словарь в виде дополнений, сделанных переводчиком, членом-корреспондентом АН СССР О. Н. Трубачевым.

Ф $\frac{4602020000-079}{006\,(01)-87}$ по подписке

ББК 81.2Р–4

© Перевод на русский язык, дополнения – издательство "Прогресс", 1987

М *(продолжение)*[1]

му́за, поэт., впервые в выражении: *молча́т му́зы между ору́жием* «inter arma silent musae» (перевод Пуфендорфа; см. Смирнов 200). Здесь скорее из нем. Muse, чем из польск. muza от лат. musa из греч. μοῦσα.

музаве́р, музове́р «безбожник, басурман, злодей», курск., орл. (Даль). Заимств. из тур.-араб. müzevvir «крючкотвор, обманщик»; см. Mi. EW 205; TEl. 2, 132.

му́зга «лужа; мелкое пересыхающее озеро; пруд; сырая низина; степное озеро», ряз. (РФВ 68, 12), донск. (Миртов, Шолохов), астрах. (РФВ 63, 131); также *музбг*, род. п. *музга́* м. «длинная выемка», тверск. (Даль), словен. múzga «ил, глинистая почва», «древесный сок». || Обычно относят к *мзга* (см.). Вокализм в таком случае соответствует д.-в.-н. mios, англос. méos «мох», др.-исл. mýrr ж. «болото» (*meus-); далее связано с *мох* (*mus-); см. Перссон 949; Вальде—Гофм. 2, 134. По мнению Шефтеловица (KZ 54, 240), *muzga связано с д.-в.-н. murga «река». Следует отклонить сравнение с греч. ὀμιχεῖν, лат. mingere «мочиться» (см. *мизи́нец*) у Миклошича (см. Mi. EW 209), которое не объясняет -u-. Ср. *мусо́кая вода́*.

муздá «узда», *муздáть* «уздать», орл., курск. (Преобр.); неотделимо от *уздá, уздáть*. Преобр. (I, 568) объясняет *м-* влиянием слова *му(нд)шту́к*, что невероятно.

музе́й, стар. также *музе́ум*. Заимств. из польск. muzeum или нем. Museum (с XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 162) из лат. museum от греч. μουσεῖον «философская школа с книгохранилищем», μούσειος «принадлежащий музам», μοῦσα «муза».

музель «мозельское вино», только в Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 200; позднее — *мбзельское винб*. Первое — едва ли

---

[1] Начало буквы см. в т. II. — *Прим. ред.*

от франц. Moselle, скорее непосредственно из нем. Moselwein.

му́золить «сосать, мусолить», олонецк. (Кулик.). Вероятно, связано с *мус(о)лить*, но трудность представляет наличие *-з-*.

му́зыка, с 1800 г., Крылов (см. Огиенко, РФВ 77, 185 и сл.), наряду с *музы́ка* (в настоящее время — просторечное), также у Пушкина (прочие примеры см. у Огиенко (РФВ 77, 164 и сл.)), *музи́ка* (XVI—XVII вв.; см. Огиенко, РФВ 66, 365), в эпоху Петра I (Смирнов 200), также у Котошихина (14). Еще раньше — др.-русск. *мусикия* (XII—XVII вв.), *мусика* (Котошихин 173 и сл.). Форма *музы́ка* пришла через укр. из польск. muzyka от чеш. musika, лат. musica, греч. μουσική «музыкальное искусство, музыка». Формы с ударением на начале слова могли быть получены через посредство австр.-нем. Músik (XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 162); см. Огиенко, РФВ 77, 188. *Музыка* «кандалы» (Мельников 5, 182), вероятно, от звона цепей. Напротив, *замузю́кать* «загалдеть», астрах. (РФВ 70, 131), возм., звукоподражательного происхождения. [Ср. *музыка*, уже в 1696 г.; см. Фогараши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 66. — *Т.*]

музыка́нт, впервые в эпоху Петра I; см. Смирнов 200. Из нем. Musikant (с 1570 г.; см. Шульц—Баслер 2, 163) от лат. musicus «музыкант» (Каллио, Neuphilol. Mitt. 33, 212; Эман, Neuphilol. Mitt. 34, 128 и сл.).

му́зя, му́ся «рот, губы», петерб. (Даль). Возм., из эст. muźu «рот, поцелуй» через посредство нянь-эстонок; см. Калима 168; Меккелейн 51.

мука́, вин. п. *муку́*, укр., блр. *мука́*, ст.-слав. **мѫка** ἄλευρον, болг. *мъчник* «мучной ларь» (Младенов 314), сербохорв. му́ка «мука́», словен. móka, чеш. mouka, слвц. múka, польск. mąka, в.-луж., н.-луж. muka. || Праслав. **mǫká*, связано чередованием гласных с **mękъkъ* «мягкий» (см. *мя́гкий*); сюда же относятся лит. mìnkau, mìnkyti «мять, месить (тесто)», mìnkštas «мягкий», mánkau, mánkyti «жать, давить, мучить», mankštinù, mankštìnti, mankštaũ, mankštýti «размягчать», д.-в.-н. mengen, др.-сакс. mengian «мешать», греч. μάσσω «мну, мешу», μάκτρα «квашня», возм., также др.-инд. mácatē «дробит»; см. Бернекер 2, 42 и сл.; Траутман, BSW 184 и сл.; Педерсен, Kelt. Gr. I, 53; Торп 309; Мейе, Ét. 254 и сл.; Брандт, РФВ 22. 258.

му́ка, укр. *му́ка*, ст.-слав. **мѫка** βάσανος, κόλασις (Супр.), болг. *мъ́ка*, сербохорв. мȕка, словен. móka, чеш., слвц. muka, польск. męka. || Праслав. *mǫ́ka родственно предыдущему; см. Бернекер 2, 42 и сл.; Траутман, BSW 184 и сл.; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 53; Мейе, Ét. 254; Лоренц, AfslPh 19, 146. Лит. mūkà «пытка, мучение», лтш. muõka «мука, терзание». Заимств. из вост.-слав.; см. М.—Э. 2, 682 и сл.

мукар «приверженец теософской секты в эпоху антинаполеоновских войн» (Мельников 9, 166). Из нем. Mucker «член религиозной секты в Кёнигсберге, объединявшейся вокруг теософа И. Г. Шёнгерра (1770—1826) и священника-пиетиста Эбеля» (1784—1861).

муксу́н — рыба «Salmo muxun», также *муцу́н*, *максу́н*, *моксу́н* — то же, сиб. (Даль), колымск. (Богораз). Через ханты-ю. moksəŋ, к. moχsəŋ, н. muχsaŋ, muχsəŋ из якут. muksun, тоб. muksum — то же (Радлов 4, 2174); см. Калман, Acta Lingu. Hung. I, 258 и сл.; Паасонен, FUF 2, 126; Ostjak. Wb. 128; Патканов, ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 500; Карьялайнен, Ostjak. Lautg. 114. Ввиду распространения только в Сибири и судя по знач., следует отвергнуть возведение к греч. μύξων «скользкая морская рыба, Mugil» (Аристотель), нов.-греч. μυξινάρι (Гофман—Иордан 252), вопреки Маценауэру (258), Фасмеру (Гр.-сл. эт. 129 и сл.), где выдвигается незасвидетельствованное *μουξούνι. Отсюда *муксу́нник* — прозвище жителей города Томска. [См. еще В. Штайниц, ZfS, V, стр. 505—506. — *Т.*]

мул I «ил», южн., зап., *муль* ж. «мутная вода», яросл., также название реки *Муля́нка*, перм., укр. *мул*, блр. *муль*, сербохорв. мȗљ «alluvio», чеш. mula «ил, тина», польск. muł «ил». || Возм., родственно лит. maulióti «замазаться (при плаче)», mauliótis «покрыться слизью, грязью», с др. ступенью чередования: лит. mùlstu, mulaũ, mùlti «загрязняться», mùlinas «красно-желтый, глинистый, грязный», mulvas «красноватый, желтоватый», mulvė «ил, тина», mulvyti «пачкать», лат. mulleus «красноватый»; см. Буга, РФВ 72, 193; Брюкнер 348. Далее, лат. и лит. слова относятся к *мали́на* и родственным; см. Вальде—Гофм. 2, 122 и сл.; В. Шульце, Kl. Schr. 112; Бецценбергер, BB 16, 217; Петерссон, PBB 40, 87. Ср. *мур* III.

мул II, род. п. **-а**, укр. *мул*. Вероятно, через польск. muł, чеш. mul из д.-в.-н., ср.-в.-н. mûl от лат. **mūlus** «мул»; см. Преобр. I, 567. Нет оснований говорить о посредничестве

ср.-греч. μοῦλος — то же, вопреки Фасмеру (Гр.-сл. эт. 130), потому что др.-русск. название этого животного имело форму **мъскъ*, **мьскъ* (см. *меск*). Нельзя также говорить о раннем заимствовании из народнолат. mūlus, вопреки Романскому (JIRSpr. 15, 121).

мул III, уменьш. *мулёк* — рыба «Mugil Cephalus» (Преобр.); диал. *мулёк*, *му́лька* обозначает также мелкую рыбу, почему допустимо говорить о связи с *моль* (см.). По мнению Преобр. (I, 567 и сл.), это слово связано с *му́лить* «натирать, давить», *мул* I. Ср. *омуль*.

му́ла «мол, насыпь» (Даль). Возм., через нем. Mole из ит. molo, ср. *мол*.

мула́т. Через ит. mulatto или исп., порт. mulato — то же от ит., исп. mulo «мул», т. е. букв. «внебрачный ребенок»; см. М.-Любке 473. Источник ром. слов предполагали также в араб. muwallad; см. Литтман 68; Клюге-Гётце 402.

му́лить «тереть, жать», южн., зап., ряз. (Даль), *му́леть*, *-ею* (Преобр.), укр. *му́лити* «жать», блр. *му́ліць* — то же, сербохорв. **мȕљати**, **мȕљâм** «разминать (виноград)», словен. múliti «тереть, притуплять, срывать листву». Сближают еще со словен. múl, múlast «комолый, безбородый, не имеющий ости» (Петерссон, BSl. 58). Недостоверно сравнение с лтш. maulêt «проторить, выбить колею», maules «глубокая колея» и — с др. ступенью вокализма — с лтш. mulît «вырывать, раскачивая», mulis «землеройка», лит. mulvyti «мучить, давить»; см. Mi. EW 204; Кипарский 49 и сл. Неприемлемо сравнение с д.-в.-н. muljan, mullen, ср.-в.-н. müllen «растирать, дробить», нов.-в.-нем. Müll «сухие хозяйственные отбросы», англос. myll «пыль» (Маценауэр 258), которые связаны с нов.-в.-нем. Mehl «мука» (см. *моло́ть*, *мелю́*); см. Хольтхаузен, Aengl. Wb. 228; нельзя также говорить о др.-герм. происхождении из muljan, вопреки Уленбеку (AfslPh 15, 489); см. Кипарский, там же. Ошибочно также привлеченные слова *моли́ть* «резать» (см.), вопреки Горяеву (ЭС 213).

мулла́ м., др.-русск. *молла* (Никон. летоп. под 1557 г.; см. Срезн. II, 168) наряду с *молна* (там же, под 1519 г., а также у Ив. Пересветова). Из тур., тат., крым.-тат. mulla (Радлов 4, 2126, 2197); см. Mi. TEl. 2, 127; Литтман 64.

мултанеи (мн.) — народ в Индии (только в Хожд. Котова, ок. 1625 г., стр. 114 (часто)), *мултанейское царство* (там же, 89). От названия местности Multan в Пенджабе.

мулы́ндать, замулы́ндать «запутать к.-л.», кашинск. (См.). От *му́лить*, *мул* I.

мульга́, муньга́, муля́вка «рукоятка весла; шишка на верхнем конце рукоятки пешни», колымск. (Богораз). Возм., от *му́лить* «тереть, жать» (Даль), потому что она натирает мозоли; см. также Калима 169 и сл. и, кроме того, *мы́лица*.

мум «вид пива», только в Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 200. Из нем. Mumme — название брауншвейгского пива (с 1492 г.; см. Клюге-Гётце 402), как и голл. mom, англ. mum.

му́мия. Вероятно, из нем. Mumie, которое через ит. mummia возводится к араб. mûmijâ; см. Литтман 100; Клюге-Гётце 402.

му́млить, му́мрить «сосать, вяло, медленно жевать», вост. (Даль), «невнятно говорить». Звукоподражание, подобно сербохорв. мȕмљати, мȕмлати «бормотать», словен. mumljáti — то же, чеш. mumlati «ворчать», кашуб. mumlac «медленно жевать», mumrzec «ворчать», в.-луж. mumlić, mumolić «жевать с трудом», н.-луж. mumliś — то же. || Аналогичны укр. *ми́мрати* «медленно делать», *ми́мрити* «бормотать», русск.-цслав. *момати*, *моплю* βερβερίζω, а также ср.-нж.-нем., нов.-в.-нем. mummen, mummeln «мямлить, жевать, подобно беззубому», лит. maumiu, maumti «блеять, мычать»; см. Бернекер 2, 75; Маценауэр, LF 11, 162. Ср. также *мя́млить*.

Муму́ — кличка собаки (Тургенев). Вероятно, от бормотания глухонемого.

мунга́льский чай — растение «чагир, бадан, Saxifraga crassifolia», собственно, «монгольский ч.» (Даль); ср. стар. *Мунгальское царство* (Аввакум 102, 106), см. *монгольский*.

му́нда — рыба «вьюн, Cobitis». Неясно. Возм., иноязычного происхождения. Сравнение с д.-в.-н. muniwa «гольян» (Маценауэр, LF 10, 349) не выдерживает критики. Ср. *мень*.

мундир́, начиная с Петра I, Кантемира (Смирнов 200), народн. *мундер*. Заимств. из франц. monture «снаряжение», возм., через нем. Montierung — то же (с 1685 г.; см. Шульц—Баслер 2, 150 и сл.), также Mundierung (формы на -d- широко распространены в сканд. языках; см. Фальк—Торп 740); см. Смирнов, там же; неточно Булич, ИОРЯС 9, 3, 426. Не через польск. mundur, которое получено из нем.

Montur, вопреки Христиани (37), Преобр. (I, 568); см. Карлович 391. Шв. посредство я считаю, вопреки Кипарскому (ВЯ, 1956, № 5, 135), маловероятным; -d- имеется и в нем. mondiren (XVII в.); см. Шульц—Баслер 2, 150.

мундкóх «придворный повар», начиная с Петра I (Смирнов 200). Из нем. Mundkoch «главный повар».

мундшéнк «виночерпий», начиная с Петра I (Смирнов 200). Из нем. Mundschenk — то же.

мундштýк, впервые *муштук* «конский мундштук», Котошихин 165, также у Петра I, 1700 г.; см. Христиани 50, народн. *мустук*, олонецк. (Рыбников I, 357). Как и польск. munsztuk, musztuk, — из нем. Mundstück.

мýнега, мýняга «слабый, вялый человек», олонецк., также *мýньга* — то же, *мóня*, *моняга* «неповоротливый человек», арханг. (Подв.). Согласно Калиме (168), от *мýнить* «медленно жевать или говорить». Темное слово.

Мунтьянская земля «Валахия», только др.-русск., *мунтьянский* (Дракула 652 и сл., часто) наряду с *мутьянский* (Гагара, 1634 г., стр. 77). Из рум. munteán «горец, валах» от múnte «гора» (Тиктин 2, 1021).

мур I «каменная стена», зап., южн. (Даль), уже у Триф. Коробейн. (1584 г.), стр. 106, Куракина, Петра I, 1704 г.; см. Христиани 45. Чéрез польск. mur — то же из ср.-в.-н. mûr — то же от лат. mūrus; см. Брюкнер 348. См. *муровáть*. Ср. *мурья́*.

мур II, *мурóк* «луговая трава», арханг., «май», псковск. (Даль), *мурáк* «низкая трава», тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 500), *замурéть* «зазеленеть» (о листве), арханг. (Подв.), *мурава́*, *мурóг* «дерн, луг», южн., зап. (Даль). || Родственно лит. máuras, мн. maurai̇̃ «грязь, тина, зелень на поверхности стоячей воды», лтш. maũrs «газон, мурава», mauragas ж. мн. «ястребинка, Hieracium pilosella»; см. Маценауэр, LF 10, 349; Буга, РФВ 72, 196 и сл.; Траутман, BSW 172; М. — Э. 2, 569 и сл.; Шпехт 65 (где далее связывается с *мох*).

мур III «плесень», воронежск. (Даль), чеш. mour «сажа, копоть», слвц. múr — то же. || Родственно лит. máuras, мн. maurai̇̃ «грязь, тина», armauróti «покрыться мохом», с др. ступенью вокализма — лит. mùras «размокшая земля, грязь», mùrti,

mùrstu «мокнуть, становиться вязким», mùrdyti «загрязнять», лтш. murît, -īju, murêt, -ēju «загрязнять», далее сближается с *мул* «ил», *мыть*, *мою*, ср.-нем. moder «гниль, болото» (из *muþra); см. Буга, РФВ 72, 197 и сл.; Траутман, BSW 172; М.—Э. 2, 670.

мурава́ I «сочная луговая трава, дёрн», укр. *мура́ва*, блр. *му́рова*, др.-русск. *мурава*, болг. *мура́ва* (Младенов 304 и сл.), сербохорв. мȕрава «вид водоросли», словен. murâva «мягкая трава, газон». От *мур* II.

мура́ва II «глазировка (на глиняной посуде)», *мур* «глазировочная масса», *му́ром*, *му́ромь* — то же, вместе с лат. murra «речной шпат или вид агата, сосуд из этого материала, имитация стекла», vasa murrina, греч. μόῤῥια — то же, производится из ир. ввиду наличия примера у Исидора (16, 12, 6): murrina apud Parthos gignitur; см. Вальде—Гофм. 2, 131, ср. перс. mori, muri «стеклянный шарик» (Вальде—Гофм., там же; Маценауэр 159; Преобр. I, 568, Локоч 121). Раньше Миклошич (см. Mi. EW 204) пытался отождествить *мурава́* I и *мура́ва* II.

муравей́, род. п. **-ья́**, диал. *муравéль*, *-вля́*, укр. *муравéль*, блр. *мура́шка*, др.-русск. *моровии*, русск.-цслав. *мравии* μύρμηξ, болг. *мра́ва*, *мравия́* (Младенов 305), сербохорв. мр̂ав, род. п. мн. мра́вӣ, словен. mrávlja, чеш. mravenec, слвц. mravec, польск. mrówka, в.-луж. mrowja, н.-луж. mroja, полаб. mórvi. || Праслав. *morvi- и *morvī родственно ирл. moirb — то же (*morvi-), авест. maoiri- м. (*marvi- или mauri-), др.-инд. vamrí ж., vamrás м. «муравей», valmīkas «муравейник», др.-исл. maurr м. (*maura-), др.-шв. mу́r, mу́ra ж. (*meurīō-, *meurīōn-), лит. mervà, marvà «овод» (сомнительно в семантическом отношении), также лат. formīca, греч. μύρμηξ, βύρμᾱξ, βόρμᾱξ (Гесихий); см. Траутман, BSW 170; Festschrift Bezzenberger 168; Вальде—Гофм. 1, 531; Брандт, РФВ 22, 259 и сл.; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 163; Лескин, Bildg. 346; Зубатый, AfslPh 16, 400; Торп 302 и сл.; И. Шмидт, Kritik 29 и сл.; Бернекер 2, 79 и сл. Русск. **моровей* превратилось в *муравéй* под влиянием *мурава́* (Бернекер, там же; Шахматов, Очерк 153; Томсон 347).

муравский «моравский», стар. русск. *муравское сукно по-Немецки бемсь дукъ* (Срезн. II, 195). От *Мора́вия*, *мора́вский*.

мура́вый «зеленый», новгор., *муровóй* — то же (Даль). От *мур* II; см. Брандт, РФВ 22, 261; Mi. EW 204. Неясно, относится ли

сюда др.-русск. *сукно мурамъ зелено* (1640 г.) или *мурамно-зелено* (1582—1583 гг.); см. Срезн. II, 195.

мура́стый «темный», см. *му́рый*.

мурва́нка «вид камбалы» (в Белом море и Сев. Ледовитом океане), арханг. (Подв.), возм., из *мурма́нка*.

му́рга «подрытое подземным родником углубление в земле», арханг. (Подв.), *мурья* «расселина, яма», вятск. (Васн.). Вероятно, с вторичным *-г-*, диал., из *мурья*; см. Калима, RLS 89; RS 5, 87.

му́рдать «мучить», олонецк. (Даль, Кулик.). Судя по знач., это скорее новообразование от *мордова́ть* (см.), чем из карельск. murda- «ломать», фин. murtaa — то же (см. Калима 168).

муре́на — морская рыба «Muraena». Книжное заимствование, вероятно, через нем. Muräne из лат. muraena от греч. μύραινα — то же, μῦρος «вид морского угря, самец мурены»; см. Махек, ZfslPh 18, 55 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 208.

мурза́ «тат. князь, наследный старейшина, по русским законам не имеющий особых привилегий», также бранное «татарин, басурманин», др.-русск. *мурза* (Афан. Никит. 26). Через тюрк. (ср. казах. murza «господин», «гостеприимный», тел. murza «сановник», тат. myrza (Радлов 4, 2143, 2196)) заимств. из араб.-перс. emîrzadä «княжеский сын» (Литтман 105; Mi. EW 205; Mi. TEl., Доп. 1, 35; Локоч 6 и сл.).

мурзаме́цкий «басурманский; татарский» (эпитет при названиях оружия в устн. народн. творчестве: копье, сабля), с.-в.-р., воронежск. (ЖСт. 15, 6), *бурзомецкий*, *борзомецкий*, *борзоминский*, *бурзаменский*, олонецк. (Рыбников). Вероятно, из *басурма́нский*, *бусурма́нский*, смешанного с *мазове́цкий*, ср. *марзовецкая ша́бля*, смол. (Добровольский), от польск. mazowiecki, др.-польск. mazowieski; см. Савинов, РФВ 21, 33; возм., формы на *-у-* подверглись влиянию со стороны слова *мурза́*.

мурзи́лка «маленький человечек, гном, игрушка». Производное от *мурза́*. [Неверно. Это слово образовано от *мурзи́ться* «сердиться, ворчать (о собаке)», диал., звукоподражательное, которое Даль ошибочно поместил в статье *мурза́*. — *Т.*].

му́рин «негр, мавр», русск.-цслав. *муринъ* αἰθίοψ (1076 г.), укр. *му́рин*, др.-чеш. múřín, чеш. mouřenín, польск. murzyn. Заимств. из д.-в.-н. môr «мавр» от лат. maurus; см. Mi. EW 204; Кипарский 249 и сл.

мурло́, род. п. **-а́** «рожа», диал. *мурно́*, тамб. (Преобр.). Обычно объясняют из тюрк. murun «нос» наряду с burun — то же (Даль, Горяев, ЭС 219); окончание объясняют влиянием слова *ры́ло* (Преобр. I, 569). Недостоверно. Возм., это ономатопоэтическое образование. Ср. следующее слово.

мурлы́кать, мурны́кать — то же. Звукоподражательное, как и тур., тоб. myrla- «мурлыкать, бормотать», myr «мяукание» (Радлов 4, 2142); ср. аналогичное нем. murmeln «бормотать», лат. murmurāre; см. Mi. EW 204; Преобр. I, 570.

Му́рман — название части побережья Сев. Ледовитого океана, а также его жителей, др.-русск. *урмане* «норвежцы» (Лаврентьевск. летоп.), *Мурманские нѣмци* «сев. народы, которые в союзе со свеянами воевали против русских» (Жит. Александра Невского 35), *нурмане* «норвежцы» (I Соф. летоп.), отсюда *мурманка* «вид меховой шапки», с.-в.-р. (Рыбников), уже у Аввакума (114). Получено путем дистантной ассимиляции из др.-сканд. Norðmaðr «норвежец, норманн», ср.-лат. Nordmanni (Эгингард, Vita Car. 15, Лиудпранд); см. Томсен, Urspr. 49. Отсюда *Мурма́нский бе́рег*, *Му́рма́нск* — название города. Едва ли сюда же относится и имя былинного богатыря *Ильи Муромца* (см.), вопреки Халанскому (Этногр. Обозр. 60, 178 и сл.).

му́рмолка, му́рмонка — вид шапки в сказках и песнях. Едва ли получено из предыдущего под влиянием слова *ермо́лка* (см.). Скорее от последнего, согласно Брюкнеру (KZ 45, 294), с новым *м-* в результате ассимиляции.

мурова́ть, муру́ю, южн., зап. (Даль), укр. *мурува́ти*, блр. *мурова́ць*, др.-русск. *замуровано*, *обмуровано*, *отмуровано*, *примуровано* (все — у Варсоноф., 1456 г., стр. 5, 7, 8), *замуровати*, Триф. Коробейн. 40 (1584 г.). Вероятно, через польск. murować из ср.-в.-н. mûren «класть стену» или это зап.-слав. новообразование от *мур* I.

муро́г, род. п. **мурогу́** «сенокос, луг, дерн», *муро́га* «редкое, нежное зеленое сено», укр. *мурі́г*, *морі́г* «дерн, мурава»; от *мурава́*, *мур* II. Ср. лтш. mauragas мн. «Hieracium pilosella»; см. Буга, РФВ 72, 197; М.—Э. 2, 569; Шпехт 216.

Сюда, возм., с другим суффиксом: *мурóк* «луговая местность, сочная, густая трава», арханг. (Подв.).

Му́ром — название города, др.-русск. *Муромъ* (Пов. врем. лет). Неотделимо от названия фин.-уг. народа *Мурома* (Пов. врем. лет), родственного мордве; см. Сетэлэ, SSUF, 1885, стр. 93; Доннер, MSFOu 71, 47. Этот город имел также др.-русск. название *Муровъ* (Киевск. Синопсис 1674 г., др.-сербск. Синаксарий 1340 г., согласно Соболевскому, РФВ 24, 352, Этногр. Обозр. 5, 230 и сл.), в котором *-в-*, по мнению Соболевского, объясняется влиянием названия острова *Муровец* близ Киева и, возм., местн. н. *Моровиискъ*. С этим названием связывается имя былинного богатыря *Ильи Муромца*, который в стар. текстах называется также *Муровец*, фин. Muurovitsa; см. Соболевский, ЖСт., 1892, вып. 2, стр. 120; Вс. Миллер, Этногр. Обозр. 12, 130. Неприемлема этимология имени богатыря от названия норманнов (см. *Му́рман*). Сомнительно сближение с мар. murem «пою», murə «пение» (Кузнецов, Этногр. Обозр. 86, 223 и сл.).

муру́гий «пятнистый, полосатый (темное по цветному фону)» (Мельников, Шолохов), *муру́г*, *муру́га* (Л. Толстой: *муру́гий кобе́ль*), укр. *моруґий*, *муру́гий*. Из *morǫgъ, ср. польск. morąg «темная полоса, полосатый (о животном)», словен. marǫ́ga «пятно». || Связано с *мара́ть* (см.). Первое *-у-* произошло в русск. вторично из *-о-*, аналогично *муравéй*. Невероятно родство русск. слова с греч. ἀμαυρός, μαυρός «темный», вопреки Младенову (308). Следует отделять от русск. слова болг. *мург*, *му́рга́в* «смуглый», сербохорв. мȕргаст, мȕрговаст «оливковый», рум. murg «коричневый», алб. murk, murgu «темный», которые в слав. представляют иноязычные элементы; ср. Mi. EW 204; Г. Майер, Alb. Wb. 292; М.-Любке 35 (с литер.). [Сближение с чеш. merhy «темные полосы на светлом фоне» см. Махек, «Slavia», 28, 1959, стр. 269.—*Т.*]

муру́н, также *буру́н*, шутл., «нос», вост.-русск. (Даль). Из казах., тел., шор. murun «нос, морда» (Радлов 4, 2193). Ср. *буру́н* II.

мурундȕк «повод, вдеваемый в нос верблюда», казахстанск. (Даль). Из казах. murunduk — то же от murun «нос» (Радлов 4, 2193). См. *бурундȕк*.

мурча́ть «ворчать (о медведе)». Вероятно, звукоподражательное, как и *мурлы́кать*. Более стар. образования этого рода: польск. mrukać, mruczeć «ворчать» наряду со словен. mŕčati «ворчать, рычать», польск. markotać — то же, markot «ворчание»; см. Mi. EW 204; Преобр. I, 570; Петерссон, Vgl. sl. Wortst. 39.

му́рый, сму́рый «темно-коричневый», *мура́стый* «полосатый», чеш. moura «серая (бурая) корова». || Родственно греч. ἀμαυρός «темный», аркад. μαῦρος, ср.-греч. μαῦρος «темный, черный»; см. Цупица, BB 25, 101; Прельвиц 31. Сюда же Буга (РФВ 72, 197) относит *мур* II «мурава, луговая трава»; также см. Петерссон, KZ 47, 280 и сл. См. *сму́рый*.

мурья́ «лачуга» (Лесков), *мурьё* ср. р. — то же (Даль); «колодец, шахта», нижегор., *мурья́* «печная труба», казанск. (Даль). Возм., производное от *мур* «каменная стена», ср. в.-луж., н.-луж. murja «стена» из ср.-в.-н. mûre — то же (Бильфельдт 202; Рясянен, Liber Semisaec. 362). Этимологии из вост. языков (чув. muŕja «печная труба» (Калима, MSFOu 52, 89 и сл.) или тур. bory, bury «труба, рог» (см. Mi. TEl. I, 266, Доп. 1, 16) до сих пор не увенчались успехом. Фин. murju «хижина, укрытие», согласно Калиме (там же), заимств. из русск.

муса́ла мн., ср. р. «челюсти», также «салазки», курск. (Даль). Неясно. Ср. *мыса́лы*.

муса́т, род. п. -а «стальная полоса или кружок для точки ножей; огниво», самарск., симб. (Даль), укр., польск. musat «стальное точило». Заимств. из тур. masad — то же (Маценауэр 260; Mi. EW 184; Преобр. I, 570).

муси́вный «мозаический». Заимств. через нем. musivisch, musiv — то же (XVIII в.; см. Шульц — Баслер 2, 155) или непосредственно из лат. mūsivus от греч. μουσεῖος; см. *моза́ика*.

мусикия «музыка», цслав., др.-русск. *мусикия* (с XII—XVIII в.; см. Огиенко, РФВ 77, 168). Из греч. μουσική. Позднее вместо него — *му́зыка* (см.).

Му́син-Пу́шкин — фам., от тюрк. собств. Musa, тур.-араб. Mūsā (Вензинк — Крамерс, Handwb. des Islam 546 и сл.). См. также *пу́шка*.

му́синг «оплетенный узел на корабельной снасти», морск. Из голл. muizing — то же (Мёлен 137), ср. нем. Maus — то же.

му́сить «быть вынужденным, обязанным сделать», зап., южн. (Даль), также у Ф. Прокоповича (Смирнов 201), укр. *му́сити*, блр. *му́сіць*. Через польск. musieć — то же (уже в XIV в.), чеш. museti из д.-в.-н. muoƶan — то же; см. Брюкнер 348; Mi. EW 205.

мусия «мозаика», стар., цслав., др.-русск. (Хожд. игум. Дан. 16 и сл.; Ант. Новгор. 18). Из греч. μουσεῖον; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 131; Маценауэр 260; Преобр. I, 571. Ср. *муси́вный*.

му́скарадный «противный, гадкий», псковск. (Даль), *москорбдный*, *мошкора́дный* — то же, нижегор. Производят из франц. mascarade (Корш, AfslPh 9, 655) или тур.-араб. maskara «насмешка» (Mi. TEl. 2, 123). См. *маскара́д*. [Неверно. Скорее всего, образовано сложением префиксального элемента *му-* (ср. русск. диал. *му́-торный* «докучливый, противный, неприятный», корень тот же, что и в *при-торный*) и основы слова *ска́редный* (см.) или его диал. варианта. — *Т.*]

мускате́ль м. «сорт вина», стар. *мушкатель*, Уст. морск. 1724 г. (Смирнов 201); форма на *-с-* — из ит. muscatello, форма на *-ш-* — через польск. muszkatela или из его источника — нем. Muskateller, стар. muscatel (XIV в., см. Шульц—Баслер 2, 165). См. *москоте́льный*.

муска́тный, см. *мушка́тный*.

му́скул — книжное заимствование из лат. musculus от mūs «мышь». См. *мышь*.

му́скус, др.-русск. *мускусъ*, Афан. Никит. 23, но также *м(ъ)скусъ*, *москосъ* (Унбегаун 110). Через лат. muscus «мускус» или греч. μόσχος — то же из перс. mušk «бобровая струя» от др.-инд. muṣkás «яичко», т. е. «сок из сумки мускусного животного»; см. Литтман 16; Клюге-Гётце 400; Гофман, Gr. Wb. 206.

муслин. Из франц. mousseline или нем. Musselin — то же, стар., ит. mussolina — от названия города *Мосул* на реке Тигр (Литтман 93; Клюге-Гётце 404 и сл.). Отсюда *муслиндин*, ладожск. (ЖСт., 1898, вып. 3—4, стр. 403, где оно объясняется из франц. mousseline de lin).

му́слить, му́слю, обычно *мусо́лить*, *мусо́лю*, *муся́кать* — то же, *муся́к* «неряха, слюнтяй», наряду с блр. *мосо́ліць* «глодать, пачкать, мазать слюной». Первонач. фонетическая форма не установлена. || Возм., родственно греч. μύδος м. «сырость, гниль», μυδάω «гнию, мокну», μύζω (*μύδιω) μυζάω «сосу», др.-инд. mudirâs м. «облако», ср.-ирл. muad «облако» (*moudo-), нидерл. mot «мелкий дождь», нов.-в.-н. Schmutz «грязь» (см. о близких формах Гофман, Gr. Wb. 206). Подробнее см. *мыть*. Затруднительно в фонетическом отношении сближение с греч. μύξα «слизь», ἀπομύσσω, атт. — μύττω (*μυκίω)

«сморкаюсь», лат. mūcus «слизь, сопли», ирл. mocht «мягкий, кроткий», сербохорв. мȕкљив «сырой», лтш. mukls «топкий» (Петерссон, BSl. 42). При исходном *mouksl- следовало бы ожидать исчезновение ks. Преобр. (I, 571) считает эти русск. слова звукоподражательными. Сюда же относят, между прочим, *муслю́м* «сопляк, болван», которое Корш (AfslPh 9, 657) производит из араб.-тур. muslim «мусульманин».

мусóкая водá «соленая морская вода», арханг. (Подв.), ср. *мýслить* и *мýзга*.

мусóлить, см. *мýслить*.

мýсор, род. п. **-а**, производное от *mouds-. Родственно греч. μύσος ср. р. «загрязнение, осквернение», μυσαρός «гнусный, покрытый позором», др.-ирл. mosach «нечистый» (*mudsāko-), нж.-нем. mussig «грязный»; см. о близких формах Гофман, Gr. Wb. 209. Подробности см. на *мýслить*. По мнению Преобр. (I, 571), *мýсор* связано с *бýсырь*, *бýсор*, что затруднительно в фонетическом отношении. Неприемлемо предположение о заимствовании из датск. mur «стена» и skurv «парша, струп» (Корш у Преобр. I, 571). [Все-таки связано с *бýсор*, *бýсырь*, *бýсорь* «хлам, старье». Загадочность фонетических отношений исчезает, если предположить здесь заимствование из тюрк., допускавшего чередование *б* : *м*. Получено, возм., через тат. Семантическая близость слов очевидна. Родство с кельт. и другими и.-е. формами иллюзорно. — *Т.*]

муссóн. Через франц. mousson из порт. mouçāo или исп. monzon от араб. mausim «время года» (Литтман 97; Гамильшег, EW 627; Маценауэр, LF 10, 350).

муст «виноградное сусло» (Даль). Возм., через нж.-нем. most, must или нов.-в.-н. Most — то же от лат. mustum. См. также *мост* II.

мусульмáнин, мн. **-áне**. Заимств. из тат., казах. musulman (Радлов 4, 2205 и сл.), тур. musliman, перс. musulmân от араб. muslim; см. Литтман 61; Mi. EW 205; TEl. 2, 132. Ср. также *басурмáн*.

мусьé, нескл., «господин, франт», *мусью́*, *мусья́к*, *муся́к* «щеголь; гувернер», стар. Преобразовано из франц. monsieur «господин».

мусьлентáть «смеяться и реветь от страха, впадать в истерику», тоб. (Эймя). Из манси mušli — то же (Каннисто, Mél. Mikkola 422 и сл.).

му́ся «поцелуй», см. *му́зя*.

мутика́шки мн. «головастики, лягушки», олонецк. (Кулик.). Из фин. mutti — то же, mutiainen (см. Калима 168); вероятно, оформлено по аналогии образований типа *бука́шки*, *тарака́шки*.

мути́ть, мучу́, укр. *мути́ти*, блр. *муці́ць*, ст.-слав. **мѫтити, мѫштѫ, мѫштати** ταράττειν (Супр.), болг. *мъ́тя*, сербохорв. **му́тити, мӯтӣм**, словен. **mǫ́titi**, чеш. **moutiti**, слвц. **mútit'**, польск. **mącić**, в.-луж. **mućić**, н.-луж. **muśiś**. || Родственно др.-инд. **manthayati, mắthayati** «трясет, мешает», **mathnắti, mánthati, máthati** — то же, авест. **mant-** — то же (Бартоломэ 1135), лат. **mamphur** «часть токарного станка» (из оск. *manfar), лат. *mandar во франц. **mandrin** «формовое железо» (М.-Любке 431), др.-исл. **mǫndull**; с др. ступенью вокализма: лит. **mentùris, mentùrė** «мутовка». Следует отделять от греч. **μόθος** «разгар битвы»; см. Бернекер 2, 44 и сл.; Траутман, BSW 181 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 212, 215; Мейе—Вайан 23. Связано чередованием гласных с *мяту́*, *мяте́ж*.

муто́вка, чеш. **moutev** «пест», др.-польск. **mątew**, род. п. **mątwi** «мутовка» из *mǫty, род. п. -ъve. От *мути́ть*; ср. Мейе, Ét. 270; Траутман, BSW 181 и сл.; Шпехт, KZ 62, 256; 64, 13.

муто́вриться «делаться пасмурным», калужск. (РФВ 49, 333). От *мути́ть* и *врети* «кипеть, бурлить».

мату́зиться «медлить, мешкать», астрах. (РФВ 70, 131: *замату́зиться*). Связано с *мотоу́з* «путы, завязка».

му́фель «пробирная печь». Из нем. Muffel — то же, или вместе с последним из франц. **moufle**; см. Маценауэр, LF 10, 348; М.-Любке 470.

му́фта, возм., заимств. из голл. **mouwtje** от **mouw** «рукав», согласно Маценауэру (LF 10, 348). Другие предполагают происхождение из ранне-нов.-в.-н. Muffel, ср. Muff «муфта» (Клюге-Гётце 401), но тогда ожидалось бы **муфла*; см. Преобр. I, 572; Горяев, ЭС 219. Преобразование по аналогии слова *бу́хта* (Преобр.) сомнительно ввиду расхождения в знач.

му́фти «глава мусульманской церкви». Возм., через нем. Mufti из араб. **muftī** «толкователь мусульманского закона» (Литтман 71; Локоч 120).

му́ха, укр., блр. *му́ха*, др.-русск., ст.-слав. **моухꙋа** μυῖα (Супр.), болг. *муха́* (Младенов 308), сербохорв. мӯха, словен. múha, др.-чеш. múcha, чеш. moucha, слвц. mucha, польск. mucha, в.-луж., н.-луж. mucha, полабск. mäuchó. Связано чередованием гласного с *mъšьka (см. *мо́шка*); ср. Траутман, BSW 191; М.—Э. 2, 673; Педерсен, IF 5, 34.

мухлева́ть «обманывать», череповецк. (Герасим.), владим., ряз., зап. (Даль), *мухлова́ть*, *махлева́ть*, *мухля́ть* — то же, тверск. (Даль). Вероятно, из нем. (арго) moheln «метить карты» (откуда нов.-в.-н. mogeln «плутовать, надувать») от др.-еврейск. mâhal «подрезать; разбавлять вино»; см. Литтман 52; Клюге-Гётце 396.

мухли́ть «ерошить, делать шершавым», псковск., тверск. (ИОРЯС, I, 309), *мухли́стый* «шершавый», там же. Вероятно, связано чередованием гласного с **мъхъ* (см. *мох*), а также с болг. *му́хъл* «плесень». Напротив, *мухло́вка* «колдунья», вятск. (Даль), несмотря на аналогию *косма́тка* «ведьма» (Зеленин, Табу 2, 112), едва ли относится сюда, скорее оно связано с *мухлова́ть*, *мухлева́ть* (см.).

мухля́ть, см. *мухлева́ть*.

мухо́риться «пасмурнеть», арханг. (Подв.). Возм., от *мох?*

мухо́ртый, му́хрый «гнедой с большими белыми или желтоватыми пятнами около морды (о лошади)», также «малорослый, щеголек», *мухо́рт*, *мухо́рта*, *мухо́рто* (Преобр.). Возм., от *мох* (Горяев, Доп. 2, 25). Другие пытаются обнаружить в нем **ръть* (см. *рот*) (Mi. EW 185; Преобр. I, 573). По мнению Соболевского (ИРЯ 2, 172), родственно слову *тьмохортый* «темно-зеленый». Неясно. [Скорее всего, это результат гаплологии первонач. **мухо-хортый* «светло-гнедой»; см. Трубачев, ВСЯ, 2, 1957, стр. 40. — *Т.*]

мухоя́р, род. п. **-а,** стар., «бухарская хлопчатобумажная ткань с шерстяной или шелковой нитью», впервые в описи имущества Ивана Грозного, 1582—1583 гг. (Срезн. II, 197 и сл.). Из тур.-араб. muḫajjar «ткань из козьей шерсти», откуда нем. Macheier, польск. muchair, франц. moire; см. Маценауэр 258; LF 11, 343; Mi. TEl., Доп. 2, 177; Локоч 120; Гамильшег, EW 620; Иностранцев, Зап. Вост. Отд. 13, 85.

мухры́га «неряха», *мухры́жник* «плут, обманщик», псковск., тверск. (Даль). Допустимо связывать с *мухлева́ть*, судя по знач. Затруднительно -р-.

му́чить, му́чу, укр. *му́чити,* ст.-слав. **оумѫчити** δαμάσαι, **мѫчити** βασανίζειν, χολάζειν (Супр.), болг. *мъ̀ча* «мучу» (Младенов 314), сербохорв. **мȕчити,** чеш. **mučiti,** слвц. **mučit'**, польск. **męczyć**. || Родственно лит. **mánkyti, mánkau** «давить, мучить», др.-сакс. **mengian** «мешать», греч. μάσσω «мешу (тесто)»; см. Траутман, BSW 184 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 191; Буазак 613. См. также *му́ка.*

мучу́, см. *мути́ть.*

муша́н «колдун у черемисов» (Даль). Из горномар. **mužan** — то же (Рамстедт, Btsch. Spr. 80).

му́шели «вид устриц на Мурманском побережье», арханг. (Подв.). Из датск., норв. **mussel** «раковина» от ср.-нж.-нем. **mussel(e)**, д.-в.-н. **muscula**, лат. **musculus**; см. Ельквист 670.

му́шка. Из франц. **mouche** «муха; мушка» (Маценауэр 260).

му́шкарь м. «деревянный молот», астрах. (Даль). Калм. **muškār'**, **muškūr** «шест, при помощи которого привязывают поклажу к повозке»: **muškū** «крученый» (Рамстедт, KWb. 269, без русск. слова) не подходит по знач. Скорее связано с *му́шкель* (см. ниже).

мушка́тный «мускатный», *мушка́тный оре́х,* стар. *мошкатъ,* Афан. Никит. 21, *мушкатец* (Домостр. Заб. 123, К. 46), *мушкатное питие* (Иона, 1649 г., стр. 80). Через польск. **muszkat**, чеш. **muškát** из ср.-в.-н. **muscât** от ср.-лат. **muscātum**; см. Mi. TEl., Доп. 2, 175; Клюге-Гётце 404. Ср. *мо́скоть, москоти́льный.*

му́шкель «большой деревянный молот». Из голл. **moskuil** — то же, откуда, вероятно, *му́шкарь* — то же, с другим суф.; см. Мёлен 136; Маценауэр, LF 10, 350.

мушке́т (Гоголь), уже у Котошихина (102), укр. *мушке́т.* Вероятно, через польск. **muszkiet** из нем. **Musket(e)** (XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 166) от франц. **mousquet** «фитильное ружье», ит. **moschetto**, собственно, из ср.-лат. **musca** «муха; название метательного снаряда», «стремительный ястреб-перепелятник с оперением, словно испещренным мухами»; см. Гамильшег, EW 626; Клюге-Гётце 404; Унбегаун, RES 15, 232.

мушкетёр, мушкети́р, собир. *мушкетерия,* Письма и бумаги Петра В. (Смирнов 201), *мушкатер,* XVIII в. (Ходасевич,

Державин 23). Из франц. mousquetier или нем. Musketierer, стар. Musquatierer (Шульц—Баслер 2, 166). Собир. форма — из франц. mousqueterie «стрельба из ружей». [Уже в 1656 г.: *мушкетер*; см. Фогараши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 66. — *Т.*]

мушкето́н «ружье с коротким стволом» (XVIII в.; Мельников 2, 259), впервые *мушкатон*, Уст. морск. 1724 г. (Смирнов 201). Из франц. mousqueton «карабин»: mousquet (см. *мушке́т*).

мушмула́ — растение «Crataegus pyracantha», впервые др.-русск. *мусмала* — то же, Зосима, 1420 г., стр. 29. Через тур. muš-mula — то же из греч. μέσπιλον «мушмула»; см. Mi. EW 198; TEl. 2, 130; Корш, AfslPh 9, 657; Г. Майер, Türk. St. I, 33.

муштарда «горчица», стар., впервые в переводе Пуфендорфа, 1718 г. (см. Смирнов 201). Через польск. musztarda — то же из ит. mostarda.

му́штать «знать, вспоминать, понимать», олонецк. (Кулик.). Из люд. muštada «вспоминать», вепс. muštan, инф. muštta «понимать» (Калима 168 и сл.).

муштрова́ть, муштру́ю, начиная с Петра I (Смирнов 201), *му́штра, муштро́вка*. Через польск. musztrować — то же из нем. mustern «производить смотр», Muster «образец» от ср.-лат. monstra, ит. mostra «показ, демонстрация» (см. Корш, AfslPh 9, 656; Брюкнер 349; Клюге-Гётце 405; Преобр. I, 573).

мущи́на, обычно *мужчи́на*. Из **мѫжьщина* от прилаг. *мѫжьскъ* (*мужско́й, муж*), аналогично *же́нщина* — от **женьска* (см. Соболевский, Лекции 111).

муэдзи́н. Из араб.-тур. muäzzin «муэдзин, сзывающий на молитву» (Радлов 4, 2170); см. Mi. TEl. 2, 129; Литтман 62.

мха «болезнь злаковых». Из **мъха* от *мох*, родственно лит. mùsos «плесень»; см. Буга, РФВ 72, 198 и сл.

Мценск — название города в бывш. Орл. губ., народн. *Омценск*, сюда же *Мецна* — левый приток Оки; приток Свапы, в [бывш.] Курск. губ. (Маштаков, Днепр 220). Жители Мценска назывались *мецняне*, 1666 г. (Шахматов, Очерк 248). Название реки — из **Мьтьсна* или **Мьдьсна*; ср. *Медесна* — река в [бывш.] Витебск. губ. (Соболевский, РФВ 64, 185; ИОРЯС 27, 263). Ср. фин. määhnä, mähnä «рыбья икра», карельск. mähnä,

люд. mädähn «рыбья икра» (см. об этих словах Тойвонен, FUF 19, 200).

мча́ться, мчусь, мчать, укр. *мча́ти*, др.-русск. *умъчати*, *помъчати* «увезти, похитить», ст.-слав. **мъчати**, сербохорв. дȍмчати се, дȍмчâм се «ухватить», др.-чеш. mčieti «нести, тащить», сюда же *-мкнуть*. || Родственно лит. munkù, mukaĩ, mùkti «удирать; слезать, отслаиваться», лтш. mukt — то же; с др. вокализмом: лит. maukiù, maũkti «стягивать; потягивать (вино)», др.-инд. muñcáti, mucáti «освобождает, спасает», подробнее см. *-мкнуть*; ср. Буга, РФВ 72, 198; Лескин, Bildg. 303; Траутман, BSW 189 и сл.; М.—Э. 2, 663; Мценнауэр, LF 11, 161 и сл.; Френкель, BSpr. 38.

миша «католическое богослужение», зап., южн., также у Куракина (Смирнов 201), укр., блр. *миша*, чеш.-цслав. *мьша* (Киевск. листки, легенда о св. Вацл.), сербохорв. зап. mäša, чеш. mše «месса», слвц. omša, польск. msza «обедня», в.-луж., н.-луж. mša. || Заимств. через д.-в.-н. missa, mëssa или непосредственно из лат. missa «богослужение»; см. Mi. EW 209; Богач, LF 35, 432; Рудольф, ZfslPh 18, 267 и сл.; Голуб—Копечный 234.

мшел «выгода, прибыль», церк., др.-русск., цслав. *мьшелъ* αἰσχρὸν κέρδος, с др. ступенью вокализма, возм., *обмихну́ться* «ошибаться, заблуждаться», но ср. Корш, AfslPh 9, 656. || Родственно др.-инд. miṣam «обман, заблуждение»; см. Уленбек, Aind. Wb. 225; Педерсен, IF 5, 41. Сюда не относится лтш. misêt «промахнуться, не попасть», знач. которого подверглось влиянию ср.-нж.-нем., нов.-в.-н. missen «быть лишенным, обходиться» (см. М.—Э. 2, 635 и сл.), обычно лтш. misêt «путать, мешать», лит. mìšti «смешивать; помешаться»; см. М.—Э. 2, 551, 636; ср. *меша́ть*, *меси́ть*.

мшенни́к, мшани́к «теплый амбар, клеть для зимовки пчел», народн. *амшани́к* (Тургенев). От **мъшанъ*, прилаг. от **мъхъ* «мох», потому что *мшенник* утепляется *мхом*; см. Преобр. I, 574; Горяев, ЭС 220.

мши́ться «казаться», вологодск. (Даль). Вероятно, связано с *мечта́*, *мига́ть* (см.), русск.-цслав. *мьщати* φαντάζεσθαι (Григ. Наз.); см. Ильинский, ИОРЯС 23, 2, 184.

мши́ца «мошка», костром. (Даль), цслав. *мъшица*, чеш. mšice «тля», польск. mszyca — то же, н.-луж. pšyca «мошка». Связано с *мо́шка* (Mi. EW 206; Траутман, BSW 191).

мы, им. мн., местоим., укр. *ми*, блр. *мы*, ст.-слав. **мы** ἡμεῖς (Супр.), болг. *ми*, сербохорв. мȉ, словен. mî, чеш., слвц., польск. my, в.-луж., н.-луж. my. || Родственно лит. mẽs, лтш. mẽs, др.-прусск. mes, арм. mekʿ; см. Мейе, Introd. 335; Хюбшман, 474; М.—Э. 2, 620 и сл. Наряду с этим представлено др.-инд. vay-ám «мы», авест. vaēm, гот. weis — то же, д.-в.-н. wir, хетт. wēš; см. Мейе, там же; Гуйер, LF 45, 192 и сл. Последний объясняет формы на m- влиянием глаг. окончания -mes : -mos (греч. дор. -μες, др.-инд. -mas, др.-лат. -mos). Окончание -my оформилось, вероятно, под влиянием *вы* (см.), а также вин. мн. др.-русск., ст.-слав. **ны** (см. *ны*); ср. Мейе, там же.

мыз «зарубка на конце бревна». По мнению Ильинского (Сб. Вс. Срезневскому 34), связано с *мыс*.

мы́за, начиная с 1701 г., Шереметев и др.; см. Смирнов 201; Христиани 50 и сл. Из эст. mõiz, род. п. mõiza «двор, имение», водск. mõiza, лив. moiz, фин. moisio; см. Микола, Berührr. 55; Калима 169; Томсен, SA 4, 468 и сл.; лтш. muîža — то же заимств. из лив. или эст. (М.—Э. 2, 662). [Уже с 1562 г.; см. Шмелев, ВСЯ, 5, 1961, стр. 196. — *Т.*]

мы́згать I, **-аю** «шататься; скользить на льду; ерзать». Возм., новообразование от *мыка́ть* (Преобр. I, 574).

мы́згать II, **-аю** «лаять, свистеть», олонецк. (Кулик., Рыбников). От *мыча́ть*. Образовано аналогично предыдущему.

мыка́ть : *замыка́ть*, *примыка́ть*, *отмыка́ть*, *смыка́ть*, укр. *мика́ти*, др.-русск. *умыкати* «уводить, похищать», цслав. *мыкати* διατρέχειν, сербохорв. мȉцати «двигать», словен. mícati — то же, mîkati «подергивать», польск. pomykać «двигать, шевелить», zamykać «запирать». Сюда же *мкнуть*, *мчать*.

мы́кось-на́кось «вкривь и вкось», колымск. (Богораз). От *на* + *косо́й*, сюда же слово-рифма *мы-кось*, возм., сближенное по форме с предыдущим.

мы́лить «обманывать, мешать, шутить», укр. *ми́лити* «ошибаться, сбиваться с пути», блр. *мыло* «ошибка», чеш. mýliti «вводить в заблуждение», слвц. mýlit', польск. mylić, в.-луж. mylić, н.-луж. myliś. || Обычно сближают с лтш. muldêt «говорить (в бреду)»; см. Mi. EW 207. Недостоверно.

мы́лица, мы́льца, мы́льга «рукоять весла», арханг. (Подв.). Происходит из эст. mõla «кормовое весло», карельск. mela, фин.

mela, согласно Веске у Калимы (169 и сл.), против чего свидетельствует укр. *ми́лиця* «костыль, деревянная нога», *милі́н* «рукоятка ручной мельницы», польск. mulica «ручка сохи» (Калима, там же), а также см. *мульга́*, *муньга́*.

мы́ло, укр. *ми́ло*, блр. *мы́ло*, цслав. *мыло*, сербохорв. мӣло, словен. mílo, чеш. mýdlo, польск., в.-луж. mydło. Праслав. *mydlo от *мыть*. Эст. mugl, род. п. mugla, mogla заимств. из др.-псковск. **мыгло*; ср. Оянсуу, Eesti Keel, 1922, стр. 139; Фасмер, RS 6, 185; Eesti Keel, 1938, стр. 164 и сл.; Калима, FUF 29, 87.

мы́ргать «фыркать», арханг. (Подв.), *мы́ргнуть* «проворчать», псковск., *мы́рнуть* «неохотно ответить»; согласно Шахматову (ИОРЯС 7, 2, 338), связано с *ма́ргать*. Но ср. *мы́ркнуть*.

мы́рда «морда». Петерссон (BSl. 43) объясняет из *мо́рда* под влиянием слова *мы́риться* «плакать, горевать». Но возм., что это экспрессивное преобразование *мо́рда* с уничижит. *-ы-*.

мыри́ть: *вода́ мыри́т* «в. клубится в пороге реки над камнем», олонецк. (Кулик.), колымск. (Богораз). Неясно. Не связано с *мы́рнуть* «нырнуть», *мыря́ть* — то же, с.-в.-р., ср.-в.-р., которые Обнорский («Slavia» 11, 52) объясняет диссимиляцией из *нырну́ть*.

мы́ркнуть «ворчать, напевать под нос», *мамы́ркнуть* «пищать, разевать рот», укр. *ми́ркнути* «бормотать», блр. *мы́ркнуць* — то же, как и укр. *мо́ркнути* «бормотать». Звукоподражательное; ср. Шахматов, ИОРЯС 7, 2, 337, и выше, *моркота́ть*.

мыс, род. п. **-а**, *ка́менный мыс*, у Арсен. Сухан. 118 (1651 г.), блр. *мыс* «угол (стола)». Неясно. Сравнение с др.-инд. mú-kham «пасть, морда», греч. μυχός «внутренность, глубина; залив, бухта», арм. mχem (*muχem) «ныряю» (Бугге, KZ 32, 20; Уленбек, Aind. Wb. 226, без русск. слова) сомнительно в фонетическом отношении. Сближение с греч. ἀμύσσω, атт. ἀμύττω «царапаю», ἀμυχή «царапина», ἀμυκαλαί · αἱ ἀκίδες τῶν βελῶν (Гесихий), лат. mucrō м. «острие» (Ильинский, Сб. Вс. Срезневскому 33 и сл.), лит. mùšti, mùšu «бью» неубедительно семантически, ср. Вальде—Гофм. 2, 117 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 16; Буазак 17.

мыса́ли мн. «челюсти; сани», курск., наряду с *муса́лы* (мн.) — то же. Сомнительно сравнение с *мыс* у Ильинского (Сб. Вс. Срезневскому 33 и сл.)

мыслеть «узор на тканях», только др.-русск. *мыслѣть* (Борис Годунов, 1589 г.; см. Срезн. II, 218); согласно последнему, от др.-русск. названия буквы М — *мыслѣте*, *мыслите*.

мы́слить, мы́слю, укр. *ми́слити*, ст.-слав. **мыслити, мышлѭ** βούλεσθαι, φρονεῖν (Супр.), болг. *ми́сля*, сербохорв. мӣслити, мӣслӣм, словен. mísliti, mîslim, чеш. mysliti, слвц. mysliet', польск. myśleć, в.-луж. myslić, н.-луж. mysliś. Производное от *мысль*, род. п. *-и*, укр. *мисль*, др.-русск., ст.-слав. **мысль** ж. διάνοια, λογισμός (Клоц., Супр.), болг. *ми́съл* (Младенов 299), сербохорв. мӣсао, род. п. мӣсли, словен. mîsəl, род. п. mîsli, чеш. mysl, слвц. mysel, польск. myśl, в.-луж., н.-луж. mysl'. Часто в им. собств.: др.-русск. *Перемыслъ*, *Осмомыслъ*, *Добромыслъ*; см. Mi. EW 208. || Родственно лит. maudžiù, maudžiaũ, maũsti «тосковать по, страстно желать», ãpmaudas «досада», гот. gamaudjan «напоминать», ufarmaudei ж. «забвение», греч. μῦθος м. «речь», μῡθέομαι «говорю, беседую, обдумываю», ср.-ирл. smūainim «думаю» (*smoudniō), нов.-перс. mōye «жалоба» (y из d), must — то же; см. И. Шмидт, Vok. I, 178; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 113; Траутман, BSW 171 и сл.; Мейе, Ét. 416.

мы́сты, мы́чты мн. «кожаные чулки», терск. (РФВ 44, 99). Заимств., как и болг. *мест* «войлочная обувь», из тур. mest «носок, легкий тур. башмак» (см. Младенов 295).

мысь «белка», псковск. (Даль). По мнению Потебни (РФВ 4, 184), диал. форма от *мышь*. [Сюда же относят др.-русск. *мыслию*, твор. ед., СПИ; см. Мавродин, Труды Отдела др.-русск. лит., 14, 1958, стр. 61 и сл. — *Т.*]

мыт «понос», ряз. (РФВ 28, 59). || Родственно др.-инд. mū́tram «моча», далее см. *мыть* (В. Шульце, Kl. Schr. 113).

мы́та́рь м. «таможенник, взиматель пошлины за ввоз», также «хитрец, обманщик», др.-русск., ст.-слав. **мытарь** τελώνης (Супр.), болг. *мита́р* (Младенов 299), словен. mitár, -árja, чеш. mytář «сборщик податей». Возм., что это слав. новообразование от *мы́то* (см.) или заимств. из д.-в.-н. mûtâri; см. Шварц, AfslPh 42, 306; Кипарский 271 и сл. Нет оснований предполагать заимствование из гот. mōtareis «мытарь», вопреки Преобр. I, 575. От *мы́та́рь* произведено *мы́та́рство*.

мы́тка «корзина из ивовых прутьев», вятск. (Васн.). Неясно.

мы́то «пошлина за ввоз», диал. «аренда», прилаг. *мы́тный*, укр. *ми́то*, др.-русск. *мыто* «пошлина, налог, награда», болг. *ми́то* (Младенов 299), сербохорв. мѝт «взятка, подкуп», ми́то — то же, словен. míto «взятка, рост», чеш. mýto, слвц. myto, польск., в.-луж., н.-луж. myto «плата, награда», полаб. măitü, mâit «награда». || Заимств. из д.-в.-н. mûta «пошлина»; см. Клюге-Гётце 382 и сл.; Уленбек, AfslPh 15, 489; Mi. EW 208; Шварц, AfslPh 42, 306; Кипарский 250. Нет основания говорить о происхождении из гот. mota «пошлина», тогда было бы слав. *muto (вопреки Стендер-Петерсену (322 и сл.), Преобр. (I, 575)); см. Кипарский, там же; Сергиевский, ИРЯ 2, 356; Янко, «Slavia», 9, 348 и сл. Также не из др.-исл. múta «подать», вопреки Лёве (KZ 39, 323).

мыть I, *мо́ю*, укр. *ми́ти*, *ми́ю*, ст.-слав. **мыти**, **мыѭ** ἀπαντλεῖν, болг. *ми́я*, сербохорв. мѝти, мѝјēм, словен. míti, mîjem, чеш. mýti, myji, слвц. myt', польск. myć, myję, в.-луж. myć, н.-луж. myś. || Праслав. *myti, *myjǫ родственно лит. máudyti, máudau «купать, мыть», лтш. maût, mauju «плавать, нырять», кауз. maudât «смывать, нести», др.-прусск. aumûsnan, вин. ед. «смывание», ирл. mūn «моча», др.-инд. mútram — то же, авест. mūθrəm «нечистота, грязь», ср.-нж.-нем. mûten «умывать лицо», голл. mooi «красивый», кипр.-греч. μυλάσασθαι «мыться» (Гесихий); см. В. Шульце, Sitzber. Preuss. Akad., 1910, стр. 790; Kl. Schr. 471; KZ 45, 235; Quaest. ep. 469; Траутман, BSW 191 и сл.; Apr. Sprd. 307; М.—Э. 2, 570; Хольтхаузен, KZ 28, 282; IF 39, 71; Ван-Вейк, KZ 48, 156 и сл.; RS 8, 191; Фик I, 517. Далее, согласно Ван-Вейку (там же), связано с лит. máuju «провожу полосу, натягиваю, смахиваю». См. *мы́ло*.

мыть II, род. п. **-и** «линька (у птиц и животн.)», др.-русск. *мыть* — то же, СПИ, укр. *мить*, сербохорв. митити се «линять», мита́рити се — то же, митар «линяющая птица»; см. Вайан, RES 13, 251. Заимств. или из герм. (ср. ср.-нж.-н. mût ж. «линька», норв.-датск. mute, myte «менять оперение», ср.-в.-нем. mûze «линька», mûzen «линять», д.-в.-нем. mûzzôn — то же, ср.-нж.-нем. mûten, англос. be-mûtian — то же (Хольтхаузен, Aengl. Wb. 227; Фальк—Торп 743); см. Фасмер, ZfslPh 9, 368; Стендер-Петерсен, Festschrift H. Hirt 2, 564), или, подобно последним, — из народно-лат. mūta «линька у птиц», mūtāre «менять» (см. Вайан, там же; Mi. EW 207 и сл.). Сюда же, возм., выражение: *в одну́ мыть* «тотчас» (согласно Mi. EW (207), от *мыть*, *мо́ю*).

мыча́ть, *мычу́*, с др. ступенью вокализма: укр. *му́кати*, болг. *муча́*, *му́кам* (Младенов 308), сербохорв. му́кати, му̑чȇм, словен. múkati, чеш. mukati, в.-луж. mučeć. Родственно лит. mū̃kia «мычит», греч. μῡκάομαι «мычать; реветь», ср.-в.-нем. mûhen «мычать», mugen — то же, ср.-нж.-нем. mucken «вполголоса возмущаться», далее греч. μυγμός «вздох», μύζω (*μυγ̯ίω) «стенаю, мычу», лат. mūgiō, -īre «мычать», др.-инд. múñjati, mȯ́jati «издает звук», хетт. mūgāi- «сетовать, противиться», греч. μυχθίζω «фыркаю, высмеиваю», а также звукоподражательное лат. mū, греч. μυ, μῦ «восклицание боли», лтш. maût «реветь»; см. Вальде—Гофм. 2, 119 и сл.; Траутман, BSW 188; Буга, ИОРЯС 17, 1, 35; Маценауэр, LF 10, 348; М.—Э. 2, 570.

мышерина «смешанный лес на сырой почве», диал. Из коми mö-ser, meśer «полоска земли между двух рек»; см. Калима, FUF 18̆, 32.

мы́шка, обычно: *под мы́шкой* и т. п.; *мы́шца*, укр. *ми́шця*, др.-русск., ст.-слав. **мъıшьıца** βραχίων, болг. *ми́шка*, сербохорв. мȉшка «мышца, рука», словен. mîška, mîšca, чеш. myška «мениск», (анат.), польск. myszka — то же, в.-луж. myška. Производное от *мышь* (см.), ср. др.-инд. mū́ṣikā «мышь»; см. Мейе—Вайан 90, 363. Что касается переноса названия животного на часть тела, ср. лат. mūsculus «мускул, мышца», греч. μῦς — то же, μυών «мышечный узел», д.-в.-н. mûs «плечевая мышца». Это объясняется некоторым сходством между сокращающейся мышцей, особенно под кожей плеча, и бегущей мышью; см. Фальк—Торп 741 и сл.; Булат, AfslPh 37, 463 и сл.; Гюнтерт, KZ 45, 196 и сл.; Вальде—Гофм. 2, 132 и сл.; Нидерман, BB 25, 293.

мы́шление. От *мы́слить*, *мысль*; *-шл-* происходит из праслав. -sl̥̂-.

мышь ж., укр. *миш*, ст.-слав. **мъıшь** μῦς (Euch. Sin.), болг. *миш*, сербохорв. мȉш, словен. mìš, род. п. míši, чеш., слвц. myš, польск. mysz, в.-луж., н.-луж. myš. || И.-е. основа на согласный: др.-инд. mū́ṣ- м. «мышь», нов.-перс. mūš, греч. μῦς м. «мышь, мышца», лат. mūs, алб. mi «мышь», д.-в.-н. mûs — то же, арм. mukn «мышь, мышца»; см. Траутман, BSW 191; Мейе, Ét. 262; Торп 326; Хюбшман 475. Сюда же др.-инд. mṓṣati, muṣati, muṣṇáti «ворует»; см. Шпехт 39 и сл.; KZ 59, 280 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 227. От *мышь* произведено *мыши́на тро́пка* «млечный путь»; согласно народн. поверью, млечный путь — это, как и радуга, дорога, по которой душа отправляется на тот свет; см. Крек, Einl. 423

и сл. Ср. лит. Paũkščių kẽlias, Paũkščių tãkas «млечный путь», букв. «птичья дорога, тропа», нж.-нем. kaupat — то же, собственно, «коровья тропа». [Скорее всего, это одно из древнейших и.-е. табуистических названий животных — *mūs, собственно, «серая», — родственное словам *муха*, *мох*; см. Трубачев, ZfS 3, 1958, стр. 676 и сл. — *Т.*]

мышья́к, производное от *мышь*, первонач. — «мышиный яд»; см. Mi. EW 208; Преобр. I, 577; Шрадер—Неринг I, 58. Не-вероятно преобразование незасвидетельствованного **мужьякъ*, которое якобы калькирует греч. ἀρσενικόν «мышьяк»: ἄρσην «мужской» (мышьяк получил это название из-за своей силы), вопреки Брандту (РФВ 23, 86 и сл.). Ср. *мышья́к* — название растения «Vicia crasca» (Барсов, Причит.), а также *мы́ший, мыши́ный горо́х* — то же.

мы́щелка, мы́щелок «лодыжка; выдающаяся часть, головка кости» (Даль). Обычно производят от *мы́шка, мышь* (Горяев, ЭС 221). Вторая часть, возм., от *челб*?

мы́щерка «ящерица», новгор. (Даль). Вероятно, это контаминация слов *мышь* и *я́щерка* (Петерссон, IF 43, 76).

мюряндать «мычать», олонецк. (ЖСт., 1892, вып. 4, стр. 101); ср. фин., карельск. myristä «реветь, рычать».

мя «меня», церк., укр. *м'я*, ст.-слав. **мѧ**, болг., сербохорв. ме, словен. me, чеш. mě, слвц. mä, польск. mię, н.-луж., в.-луж. mě. || И.-е. **mēm*; ср. др.-прусск. mien, др.-инд. mām, др.-перс., авест. mām, mąm, алб. mua (из **mēm*); см. Бернекер 2, 36 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 208; Бартоломэ 1098 и сл.; Мейе, Introd. 334; Траутман, BSW 179; Бругман, Grdr. 2, 2, 413.

мя́гкий, *мя́гок, мягка́, мя́гко*, укр. *м'яки́й*, блр. *мя́ккі*, ст.-слав. **мѧкъкъ** ἁπαλός (Супр.), болг. *мек*, ж. *ме́ка*, сербохорв. мѐк, ж. мѐка, словен. стар. mekàk, ж. mehkà, совр. méhək, ж. méhka, чеш. měkký, слвц. mäkký, польск. miękki, в.-луж. mjehki, н.-луж. měki, полаб. mąkė, mątkė. || Родственно лит. mìnkyti, mìnkau «мять, месить», mìnkštas «мягкий», лтш. mîksts — то же, mīkns — то же, mîkt «размягчаться», др.-инд. mácatē «дробит», греч. μάσσω «мешу», μαχαρία· βρῶμα ἐκ ζωμοῦ καὶ ἀλφίτων (Гесихий), д.-в.-н. mengen «мешать»; см. Бернекер 2, 42 и сл.; М.—Э. 2, 640 и сл.; Перссон 562; Мейе, Ét. 326; Буга, РФВ 72, 191; Траутман, BSW 184 и сл.; Цупица, GG 135. Др. ступень чередования: *мука́, му́ка*. Судя

по интонации, следует отделять др.-инд. mankúṣ «слабый» (см. Мейе, там же; Вайан, BSL 31, 44). Сюда же *мя́гкая деньга́* «фальшивые деньги» (Мельников 7, 187) в отличие от металлических монет.

мяздра́, пишется *мездра́* «внутренняя сторона шкуры», *мяздри́ть* «счищать мясо со шкуры», укр. *мя́здра* «кора, внутренняя сторона кожи», русск.-цслав. *мяздрица* «оболочка яйца», болг. *мездра́* «почечный жир, сало», сербохорв. ме́здра «кожица, мездра», словен. mę̑zdra, mę́zdra «внутренняя сторона кожи, нежная кожица на свежей ране, внутренняя сторона древесной коры», mę́zdro «лыко», чеш. mázdra «кожица, пленка», польск. miązdra — то же, диал. mięzdra (Отрембский, ŻW 303 и сл.), также miazdra. || Вероятно, от *мя́со* и *деру́*, *драть*; см. Мейе—Вайан 137; RES 12, 89; Мейе, Ét. 129, 409; против — без веских оснований — Ильинский, RS 6, 224. Другие предполагают образование *mems-dhrom с и.-е.-dhro- (Бругман, IF 18, 437 и сл.; Grdr. 2, 1, 381 и сл.; Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., стр. 153; Шахматов, ИОРЯС 17, 1, 282). Этот вторичный формант соответствует -ro- в *mēms-ro- (наряду с *mēs-ro-), которое предполагается в лат. membrum «член», membrāna «тонкая, нежная кожица» (см. Вальде—Гофм. 2, 64 и сл.), сближаемых с греч. μῆρα мн. «ляжки», ирл. mír «кусок» (Педерсен, Kelt. Gr. 1, 82; Бецценбергер, BB I, 340). Попытка возвести *mędzra к и.-е. *mēmsro- наталкивается на трудности в связи с z и d. Ожидалось бы *męstra аналогично *сестра́*. Сторонники этого сближения вынуждены привлекать сомнительный закон Цупицы (см. Цупица, KZ 37, 397; Бернекер 2, 45; Траутман, BSW 178 и сл.) или вторичное введение -dhro- (см.). Предположения об исходной форме *mězdra без *męzdra, вопреки Брюкнеру (KZ 45, 320 сл.) и Микколе (BB 22, 242), недостаточно. Из *męzdra могло образоваться — самое большее — диал. слав. *mězdra под влиянием *mězga; см. Отрембский, там же. Ср. еще Мюленбах (М. — Э. 2, 639), который сближает *mězdra с лтш. miza «кора», mizuôt «счищать, сдирать кору», арм. mizu «membrana». Ср. *мезга́*.

мяки́на, укр. *м'яки́на*, болг. *меки́на* — то же, сербохорв. мѐкиње мн. «отруби», словен. mekína «мякина», польск. miękiny мн. «полова», праслав. *mękyna. От *мя́гкий*; см. Бернекер 2, 43.

мя́киш, болг. *ме́киш* «груша», польск. miękisz «мякиш (хлебный), мочка уха», праслав. *mękyšь. От *мя́гкий* (см. Бернекер, там же; Траутман, BSW 184).

мя́кнуть, *мя́клый*, укр. *м'я́кнути*, болг. *ме́кна*, сербохорв. мѐкнути, словен. mę́kniti, чеш. měknouti, польск. mięknąć, в.-луж. mjaknyć, н.-луж. měknuś, ср. ст.-слав. **оу-мѧкнѫти** ἀπαλύνεσθαι (Ps. Sin.) и *мя́гкий* (Бернекер, там же).

мя́ла «жадный едок, обжора», *мя́лить* «жрать», *мя́лка* (напр., *льномя́лка*), укр. *м'я́ло* «пест». Образовано от прич. прош. вр. действ. *мял* (*męlъ). От *мну*, *мять*; см. Преобр. I, 585. [Более вероятно образование от основы инфинитива с помощью суфф. -dlo, т. е. праслав. *mędlo, ср. польск. międlica «мялка». См. Трубачев, «Этимология», М., 1963, стр. 18, 20 и др. — *Т.*]

мяльгону́ть «блеять, мычать, кричать, плакать», петрозав. (Кулик.). Из вепс. *ḿälegata — то же; см. Калима 170.

мя́ляйдать «блеять, мычать, громко кричать, плакать», олонецк. (Кулик.), *мя́ляндать* — то же, олонецк. Заимств. из прибалт.-фин.; ср. вепс. ḿälaiḑa — то же, фин. mölytä «реветь»; см. Калима 170.

мя́млить, *мя́мля*, звукоподражательное; ср. словен. memljáti, momljáti «ворчать; говорить неразборчиво; жевать с трудом», чеш. mumlati «ворчать», лтш. memeris «заика», mę̃mulis — то же (М.—Э. 2, 600), чеш., слвц. mamlas «олух, болван»; см. Бернекер 2, 75; Маценауэр, LF 11, 162. Аналогичными образованиями являются хетт. mema- «говорить» (см. Фридрих, Heth. Wb. 140), а также *му́млить*, *му́мрить*.

мя́нда «вид сосны», *мя́ндач* «болотная сосна», арханг., олонецк., вологодск., *ме́ндач* «кривое дерево, кустарник», сиб. (Даль), др.-русск. *мянда* «сосна» (грам. 1462 г.; см. Срезн.). Из карельск. mändü, фин. mänty «сосна», эст. mänd; см. Калима 170 и сл.; Преобр. I, 584.

мя́ряндать «реветь, кричать», олонецк. (Кулик.). Заимств., ср. карельск. mörätä — то же, фин. möristä «реветь, шуметь» (Калима 171).

мя́со, мн. *мяса́* «ляжки у охотничьих собак», укр. *м'я́со*, *мня́со*, ст.-слав. **мѧсо** σάρξ, κρέας (Супр.), болг. *месо́* (Младенов 295), сербохорв. мѐсо, мн. ме́са, словен. mesọ̑, чеш. maso, слвц. mäso, польск. mięso, в.-луж. mjaso, н.-луж. mjeso, полаб. mąsŭ́. || Родственно др.-прусск. mensā «мясо», др.-инд. mā́ṁsam ср. р. «мясо», лтш. mìesa «живое тело», гот. mimz «мясо», алб. mish, наряду с др.-инд. māṣ-, арм. mis; см.

И. Шмидт, KZ 26, 16; Бернекер 2, 43 и сл.; Траутман, BSW 178 и сл.; М.—Э. 2, 654 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 221; Г. Майер, Alb. Wb. 280; Хюбшман 474; Торп 310; Педерсен, IF 5, 56; Мейе—Вайан 31; Мейе, РФВ 48, 199; Миккола, BB 22, 242. Далее см. *мяздра́*. Нет оснований говорить о гот. происхождении, вопреки Хирту (PBB 23, 335; Idg. Akzent 140); см. Кипарский 74.

мясопу́ст «день, в который мясная пища запрещена (воскресенье накануне масленицы)», укр. *м'ясопу́ст*, цслав. *мѧсопоустъ* τεσσαρακοστή «сорокадневный пост», болг. *месопу́ст* «начало поста», сербохорв. месопуст, словен. mesopûst «канун поста», чеш. masopust, слвц. mäsopust, польск. mięsopust «масленица, карнавал». Вероятно, это калька из лат. carnisprivium или ср.-лат. carnevale, ср. также ит. диал. carnelasciare (M.-Любке 162); см. Ашбот, AfslPh 9, 697 и сл.; Бернекер 2, 43; Ягич, AfslPh 21, 29. Более отдаленно позднегреч. ἀπόκρεως «время карнавала».

мя́та, укр. *м'я́та*, русск.-цслав. *мята* ἡδύοσμος, болг. *ме́тва*, сербохорв. мѐтва, словен. mêtva, чеш. máta, слвц. mäta, польск. mięta, в.-луж., н.-луж. mjatej. || Заимств. из лат. mentha от греч. μίνθη; судя по форме *męty, к которой восходят слова на -va, возм., через герм. посредство (гот. *minta (?), англос. minte, д.-в.-нем. minza); см. Mi. EW 190; Бернекер 2, 44; Стендер-Петерсен, ZfslPh 7, 252; Кнутссон, GL 30 и сл. Непосредственное происхождение из греч. μίνθη ввиду зап.-слав. форм весьма невероятно, вопреки Фасмеру (Гр.-сл. эт. 132), Кипарскому (125 и сл.); см. Преобр. I, 585; Бернекер, там же. Греч. слово средиземноморского происхождения; см. Мейе, MSL 15, 162; Буазак 639.

мяте́ж, ст.-слав. **мѧтєжь** ταραχή, ζάλη, болг. *мете́ж*, сербохорв. ме́теж, словен. mêtež «метель, вьюга», чеш. mětež «беспорядок, смятение». От *мяту́*, *мути́ть*; см. Бернекер 2, 44.

мяте́ль I, ж.; см. *мете́ль*.

мятель II, м. «вид верхнего мужского платья», др.-русск. *мятьль*, Новгор. грам. 1189—1199 (Напьерский 2), Ипатьевск. летоп.; в XVII в. также «монашеская одежда» (см. Соболевский, РФВ 65, 412 и сл.), отсюда др.-русск. *мятьльникъ* «княжеский слуга, ведающий платьем» (см. Шахматов, Очерк 112). Из лат. mantellum, возм., через посредство герм. *mantil (ср. др.-фриз., англос. mentel, ср.-в.-н. mantel, о котором ср.

Клюге-Гётце 276; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 219); см. Бернекер 2, 17; Соболевский, там же; ЖМНП, 1886, вып. 4; Карский, РП 95. Лтш. mètelis «пальто» заимств. из др.-русск. (М.—Э. 2, 622). [От др.-русск. *мятьль* происходит фам. *Мятлев*. — *Т.*]

мяту́, мясти́ «приводить в смятение», др.-русск., ср. ст.-слав. **мѧтѫ, мѧсти** ταράττειν (Клоц., Супр.), сербохорв. ме́тём, ме́сти «бить масло», ме́сти се «путаться, мешаться; будоражить», словен. métem, mẹ́sti «мешать, путать», чеш. matu, másti «путать; приводить в замешательство», слвц. mätiem, miast', в.-луж. mjatu, mjasć «месить», н.-луж. стар. mětu, měsć. || Родственно лит. menčiù, mę̃sti «мешать, перемешивать», meñtalas «смесь, закваска», meñtė ж. «лопатка», mentẽ «весло», mentìs «лопатка для замешивания», mentùris м., mentùrė ж. «мутовка», др.-инд. mánthati, máthati, mathnáti «трясет, мешает, сбивает», др.-исл. mǫndull «шест»; см. Бернекер 2, 44; Траутман, BSW 181 и сл.; Буга, РФВ 72, 191; М.—Э. 2, 657; Мейе, Dial. ideur. 83. Связано чередованием гласного с *мути́ть*, *мутóвка*.

мя́тый. Из **мѧтъ*, ср. лит. mìntas, лтш. mĩts «истоптанный»; см. Траутман, BSW 185. От *мну*, *мять*.

мяу́кать, мя́вкать — то же, межд. *мя́у*! Звукоподражание, как и словен. mâvkati, mijâvkati, чеш. mňoukati, слвц. miaukat', польск. miauczyć (Голуб—Копечный 228), нем. miauen — то же, франц. miauler, англ. mew; ср. Преобр. I, 585; Фальк — Торп 725; М.-Любке 455 и сл.; ср. также тур. maw-, mijaw-, mijavla- — то же (Радлов 4, 2063, 215).

мяч I, род. п. **-á**, укр. *м'яч*, болг. *ме́чка* «хлеб с сыром в форме шара», се́рбохорв. меча́ «что-либо мягкое, мякиш хлеба», словен. mêč, род. п. mêča «мяч», чеш. míč. Первонач. — «смятое, сжатое» от *смя́кать* «сжать»; см. Бернекер 2, 42; Маценауэр, LF 11, 172 и сл.; Mi. EW 189. Далее см. *мя́гкий*.

мяч II, род. п. **-а** «дождливая погода». Как и польск. zmięk «оттепель», от *мя́гкий* (Петерссон, AfslPh 36, 442). [Ср. еще чеш. odměk «оттепель» (Махек, «Slavia», 28, 1959, 269). — *Т.*]

мячкать «мять», словен. mečkáti «давить, комкать, медленно работать», чеш. mačkati «мять, давить», мор. диал. mačkát'. От *мя́гкий* (Иокль, AfslPh 29, 23 и сл.), но ср. болг. *ма́чкам* «мну».

Н

н — пятнадцатая буква русск. алфавита. Числовое знач. др.-русск., цслав. *ѝ* = 50. Др.-русск. название — *нашь* (см. *наш*).

на I, предл. с вин., местн. п., укр. *на*, др.-русск. *на*, также в качестве приставки, ст.-слав. **на** εἰς, ἐν, *κατά*, болг. *на*, сербохорв. на, словен., чеш., польск., в.-луж., н.-луж. na. || Родственно лит. nuõ «от, с», употребляется также в качестве приименной приставки; nu- «с-, у-, от-» — глаг. приставка, лтш. nùo «от; из; с», др.-прусск. no, na «сообразно, по», авест. ana «через, вдоль», гот. ana «на, в, против», греч. *ἀνά* «на, вверх», *ἄνω* «вверх, наверх»; см. Траутман, BSW 200; Бругман, Grdr. 2, 2, 798 и сл.; Мейе, Ét. 157; Розвадовский, RS 2, 90 и сл.; М.—Э. 2, 755 и сл.; Бецценбергер, Γέρας 159; Эндзелин, СБЭ 199; Лтш. предл. I, 127 и сл. Приставка *на-* имеет также усилительное знач.: *на́больно* «очень б.», *на́больший*, *на́крепко*, *на́скоро* (Преобр. I, 586). Образование превосходной степ. в цслав. с приставкой *наи-*, ст.-слав. **наи-**, болг. *най-*, сербохорв. naj-, словен. na-, naj-, чеш. ná-, nej-, польск. na-, naj-, в.-луж. naj- содержит *на* в соединении с дейктической част. -i-, ср. авест. ī, част., греч. οὑτοσί, νῦνί, умбр. po-ei «qui»; см. Бернекер 1, 416; Mi. EW 210, 430; Vgl. Gr. 4, 120; Бак, Osk.-umbr. Elemb. 92; Младенов 326; Эндзелин, RS 11, 37. Ср. еще др.-инд. id в качестве усилит. част. (Зубатый, LF 36, 344). Фортунатов (BB 3, 68) сравнивает с греч. *ναί*, лат. nae. См. *на* III.

на II «нас», цслав., др.-русск. *на* — то же, ст.-слав. **на**, вин. дв., также энкл. дат. дв. || Родственно лит. диал. nuodu (шяуляйск.), др.-инд. nāu — то же, авест. nā, греч. *νώ* им., вин. дв. «мы (оба), нас», гомер. *νῶ-ι*; см. Бругман, Grdr. 2, 2, 412 и сл.; Эндзелин, KZ 61, 276; Траутман, BSW 200; Буазак 675; Мейе, MSL 10, 80. Подробности см. *нас*, *нам*.

на III, межд. *на́-ка*, *на́тко*, 2 л. мн. *на́те*, укр. *на*, *на́те*, блр. *на*, *на́це*, болг. *на* «глядь» (Младенов 314), сербохорв. nâ, словен. nâ, nate, слвц. na, чеш. na, nate, польск. na, nać. || Родственно лит. nà, лтш. na «ну», др.-инд. nā́-nā «в разных местах, по-разному», греч. *νή*, беот. аркад. *νεί* «право, воистину», лат. nē «да, так, поистине» наряду с греч. *ναί*, лат. nae; см. Траутман, BSW 192; Зубатый, LF 37, 223, 227; Перссон, IF 2, 204 и сл.; Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., стр. 146; Вальде—Гофм. 2, 150; Буазак 655 и сл. Существуют попытки сблизить с *он*.

набалда́шник, см. *балда́к*. Желтов (ФЗ, 1876, вып. 1, стр. 24) толкует это слово как производное от *балда́* «дубина». Ср. еще *я́блоко* в этом знач., олонецк. (Кулик.[1]). Ср. др.-инд. gōla- «шар», родственное ср.-в.-н. Kugel, др.-англ. cycgel «дубина» (Шрадер — Неринг 1, 579; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 66).

наба́т, часто в XVII в.; Псковск. 2 летоп. 55; Хожд. Котова 96, 100; Гагара 74; Азовск. взят. (РФВ 56, 161 и сл.). Из араб. nauba «стража, смена времени», мн. naubât «барабаны, в которые бьют перед домами знатных лиц», возм., через тюрк. посредство; см. Mi. EW 210; Преобр. I, 588; Локоч 125. Сомнения на этот счет см. у Брандта (РФВ 23, 87).

нава́га — рыба «Gadus callarias», беломорск. (Даль); впервые в Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 110. Из саам. терск. nā-vag — то же (Итконен 55).

навзни́к, на́взничь, нареч.; от *ник, ниц*. Наряду с ним имеется *на́взнак, на́взначь, взнак* — то же, укр. *на́взнак, навзнаки́*, цслав. *възнакъ* «supinus», болг. *въ́знак*, словен. vznâk, znâk «навзничь, спиной», чеш. vznak — то же, польск. wznak, nawznak, в.-луж., н.-луж. znak. || Сюда же, возм., сербохорв. наком «после, сзади», нак-јучê «позавчера», на̏к-сутра, на̏к-сјутра «послезавтра». Возм., из *na-kъ аналогично pro-kъ, *per-kъ (см. *перёк*).

навига́тор «мореплаватель», начиная с Петра I (Смирнов 201). Из ит. navigatore, лат. nāvigātor — то же.

навига́ция, начиная с Ф. Прокоповича (Смирнов 202). Через польск. nawigacja из лат. nāvigātiō «мореплавание».

навоз, род. п. **-а.** Из *на + воз*, т. е. «то, что навезено»; см. Mi. EW 387. См. *вози́ть*.

на́волочка. От *на* и *волоку́*.

навóнтараты — нареч. «навыворот, наоборот», тамб. (Даль), *навы́нтараты* — то же, *навы́нторот, навынтаварбт* = *навы́ворот*, также *навы́нтур*, донск. (Миртов); ср. *вóнтараты́* (выше). От

---

[1] У Г. Куликовского в этом знач. отсутствует. В таком знач. приведено в словаре В. Даля, но без указания на территорию распространения. — *Прим. ред.*

на- и *вон.* Последняя часть, возм., ономатопоэтического происхождения; частично сближено с *вóрот.*

навря́д (ли). Из *вряд*(*въ* + *рядъ*), усиленного с помощью *на*; см. Мейе, Ét. 169.

на́вык. От *на* + *вы́кнуть*; см. *учи́ть.*

навь, на́вье, на́вей «мертвец», орл., калужск., южн. (Даль), *на́вий день* «день поминовения мертвых (в понедельник (на юге) или во вторник на Фоминой неделе (в средней полосе))», укр. *на́вський вели́кдень* «пасха мертвецов (в четверг на последней неделе великого поста)», *на́вка*, *ма́вка* «душа девочки, умершей до крещения», др.-русск., цслав. *навь* νεκρός, др.-чеш. nav, род. п. navi «могила, преисподняя, тот свет», unaviti «убить», чеш. unaviti «утомить», словен. nâvje ср. р. «души некрещеных детей». || Родственно др.-прусск. nowis «туловище», лит. nõvyti «мучить» (с iš-: «уничтожать, замучить»), лтш. nâve «смерть», гот. naus «мертвый», др.-исл. nár — то же, др.-ирл. nūna «голод», далее гот. nauþs «беда, нужда, стеснение», д.-в.-н. nôt «нужда», тохар. A nut, B naut «погибнуть». Связано чередованием гласных с *ныть* (Траутман, BSW 201 и сл.; М.—Э. 2, 703; Торп 295; Миккола, Streitberg-Festgabe 271). Мысль о герм. происхождении, вопреки Уленбеку (AfslPh 15, 489), ошибочна; см. Кипарский 77; Брюкнер, AfslPh 23, 626; Брандт, РФВ 23, 88.

нагайбаки мн. «крещеные татары в бывш. Уфимск. губ.». От местн. н. *Нагайбак*, там же (Рыбаков, ЖСт., 1894, вып. 3—4, стр. 353).

нага́йка, укр. *нага́й*, *нага́йка*; из русск. заимств. польск. nagajka, чеш. nahajka (Голуб 167). Образовано в русск. от тюрк. племенного названия noγai в Крыму и на Кавказе (Радлов 3, 693), казах., тат. noγai «казанск. татарин»; см. Преобр. I, 589; Mi. EW 210, см. также ниже: *нога́йцы.*

нага́л «призыв, крик или песня в такт работе», *нага́лить* «кричать или петь в такт». От *га́лить* I. «смеяться, насмехаться», *галде́ть*; сюда же нов.-в.-н. gellen «резко, пронзительно звучать», Nachtigall «соловей» (Бернекер 1, 293), или связано с *глагóл*, *гологóлить*; см. Мейе, MSL 14, 273; Бецценбергер, BB 16, 242; Стокс 107.

нага́н (Ру., Лавренев). Назван по фам. бельгийского конструктора Naguan (см. Ушаков 2, 320).

нагара́ «глиняный барабан или литавра», астрах. (Даль). Через азерб., тур. naγara «литавра» (Радлов 3, 639) из араб. naḳḳāra — то же; см. Преобр. I, 591; Локоч 124. Отсюда др.-русск. *нагарникъ* «литаврщик» (Афан. Никит. 16). См. *накра*.

на́гель «деревянный гвоздь, особенно в кораблестроении», впервые в Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 202. Из голл. nagel — то же (Мёлен 138 и сл.) [См. еще Тернквист, «Slav. Rev.», 32, № 78, 1953, стр. 146 и сл. — *Т.*]

нагидка «ноготок» — название растения (Гоголь). Заимств. из укр. *нагі́дкий* мн.; ср. польск. nogietek; обычное русск. название — *ногото́к*, от *но́готь*.

на́глый, *нагл*, *на́гла*, *на́гло*, укр. *на́глий* «внезапный, скоропостижный», др.-русск., цслав. *наглъ* «быстрый, скорый», болг. *на́гло* «нагло», сербохорв. нâгао, ж. на́гла «поспешный», словен. nágəl, ж. nágla «внезапный», чеш. náhlý — то же, слвц. náhly, польск., в.-луж., н.-луж. nagły. Лит. nõglas «внезапный» заимств. из слав.; см. Буга у Преобр. I, 589. || Сближают с др.-инд. áñjas, áñjasā «прямой, неожиданный, быстрый», гот. anaks «внезапный, быстрый»; см. И. Шмидт, KZ 23, 268 и сл.; Цупица, GG 159; Фик I, 368; Уленбек, Aind. Wb. 5; Торп 11. К этим словам (без naglъ) Траутман (BSW 9, Apr. Sprd. 300) относит также лит. ankstì, жем. ankstiẽ «рано», añkstas «рань», ankstùs «ранний», но ср. Хольтхаузен (Awn. Wb. 217), где лит. слова сближаются с гот. ūhtwō «рассвет», др.-исл. ótta — то же. [Маловероятно объяснение Тедеско («Language», 27, 1951, стр. 28 и сл.) из *nalьglъ; сравнение с лит. nogẽtis «стремиться», слав. snaga см. у Варбот, «Этимология, 1964», М., 1965, стр. 27; о родстве с лтш. naguôt «быстро идти» см. Machek [2], стр. 388. — *Т.*]

наго́й, *наг*, *нага́*, *на́го*, укр. *нагі́й*, др.-русск., ст.-слав. **нагъ** γυμνός (Супр.), сербохорв. нâг, на́га, на́го, словен. nâg, ж. nága, чеш., слвц. nahý, польск. nagi, в.-луж. nahi, н.-луж. nagi. || Родственно лит. núogas «голый», лтш. диал. nuôgs (Эндзелин, KZ 42, 379); с др. ступенью вокализма: др.-инд. nagnás «нагой», авест. maγna- (вероятно, из *naγna; см. Граммон, IF 25, 371), др.-ирл. nocht, гот. naqaþs, нов.-в.-н. nackt «голый, обнаженный», лат. nūdus — то же (*nogedos); см. Траутман, BSW 201; Мейе—Вайан 35; Педерсен, Kelt. Gr. I, 129; Вальде—Гофм. 2, 185. Сомнительно родство с др.-инд. nāgas «змея, слон», первонач. «голый зверь» (Зубатый, BB 18, 251; LF 17, 393 и сл.). Отсюда *нагота́*, ср. лит. nuogatà, др.-инд. nagnátā- ж. «нагота, обнаженность»

(Мейе, Ét. 294). [Ср. еще хетт. neku-mant-«голый» (В. В. Иванов, И.-е. корни в клинописном хетт. языке, дисс., рукоп., М., 1955, стр. 464). Махек (ZfS, 1, 1956, стр. 34) видит в балто-слав. *nōg- экспрессивное растяжение при *nŏg- в др. и.-е. языках. — *Т.*]

награ́да. Заимств. из цслав.; ср. укр., блр. *нагоро́да* — то же, болг. *награ́да*, сербохорв. на̏града, словен. nagrâda, чеш. náhrada «замена», польск. nagroda; см. Торбьёрнссон 2, 26. || По мнению Миклошича (Mi. EW 74), первонач. — *nagorditi «пожаловать градом, городом». Скорее, это отгл. от *nagorditi «наложить кучей» [ср. русск. *нагороди́ть*. — *Т.*].

над, укр. *над*, др.-русск., ст.-слав. **надъ** ἐπί (Супр.), болг. *над* (Младенов 321), сербохорв. над, словен. nad, чеш., польск. nad, nade, слвц. nad, nado; также в качестве приставки: *надлежа́ть*, *надзира́ть*. || Достоверно родственно *на* I. Форма nadъ могла быть образована от na по аналогии po : podъ; см. Брандт, РФВ, 23, 301; Эндзелин, Лтш. предл. 1, 5; Преобр. I, 590, а также см. *по*, *под*. Аналогично объясняет nadъ влиянием противоположного в семантическом отношении podъ Остен-Сакен (AfslPh 32, 127). Но наряду с этим есть возможность сохранения в -dъ и.-е. к. *dhē- (см. *деть*) (Ягич, Leben der Wz. dě-; Зубатый, IF Anz. 22, 57; Младенов 321). Другие сближают -dъ с -d в лат. sēd-, prōd-, red-; см. Фортунатов у Преобр.; Младенов 321; против см. Эндзелин, там же; фонетически сомнительно толкование -d в nadъ в связи с греч. -θα, -θεν в геракл. ἄνωθα, атт. ἄνωθεν «сверху», лесб. πρόσθα, атт. πρόσθεν «спереди, впереди» (Мейе, Белићев Зборник 24 и сл.; RES 9, 127), потому что ъ как результат развития конечного n̥ слишком недостоверно. Не связано также -dъ с греч. -δον в ἔνδον : ἐν, вопреки Видеману (BB 30, 215).

наде́жда. Заимств. из цслав.; ср. народн. *надёжа*, блр. *надзёжа*, др.-русск. *надежа* (Нестор, Жит. Феодос.), ст.-слав. **надєжда** ἐλπίς (Супр.), болг. *наде́жда*. Из *na-dedi̯a от *на* и *деть*, dĕti, ст.-слав. **дєждѫ** «кладу».

на́дить «точить лемех», с.-в.-р. (Даль), укр. *на́дити* «закалять». От *на* и *dhē- (*де́ну*); Преобр. I, 590. [Сюда же болг. *вна́дя*, *вна́ждам* (Георгиев, Въпроси, стр. 12). — *Т.*]

надме́нный, первонач. «надутый», ср. *наду́тый* в прямом и переносном знач. От *на-дми́ть* «надуть», ст.-слав. **надъмєнъ** — от **дъмѫ** «дую»; см. Мейе, Ét. 300; Mi. EW 54; Брандт, РФВ 25, 34; Бернекер 1, 249 и сл.

на́до, диал. *на́доть* — то же, с част. *-ть* из *ти*, впервые др.-русск. *надо́* «до́лжно», Полоцк. грам. 1264 г. (см. Срезн. II, 277). Из др.-русск. *надобѣ* (еще в Полоцк. грам. 1407 г.; см. Напьерский 131). Дат., местн. ед. ч. от др.-русск. *надоба* «надобность, потребность», совр. *на́доба* — то же, *на́добный*; см. Бернекер 1, 203; Соболевский, Лекции 149; Mi. EW 47; Преобр. I, 187. См. *до́ба*.

надоеда́ть, надое́сть. От *на*, *до* и *есть* (см. *еда́*). Ср. знач.: *ему это прие́лось* (Бернекер 1, 127 и сл.) [Ср. слвц. dojedat' — то же (Махек, «Slavia», 28, 1959, стр. 269.) — *Т.*]

на́долба «столб, колода, заграждение». От *на* и *долби́ть*, *до́лбень* «колода»; см. Соболевский, «Slavia», 5, 444. [Ср. др.-русск. *надолобъ*, *надолобы*, Хожд. Котова; укр. диал., карпатск. *наддолоба* «бремя, препятствие» (Балецкий, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 401). — *Т.*]

надра́ги мн. «штаны, брюки», стар., с.-в.-р., севск., у староверов (Даль), цслав. *надрагы* περισκελίς, откуда венг. nadrág, рум. nadrági мн. — то же (Тиктин 2, 1030). Из венг. происходит польск. nadragi (см. Брюкнер, KZ 48, 216; Słown. 353). Неотделимо от ст.-слав. **подрагъ** κράσπεδον, чеш. стар. podrahy «бахрома», в.-луж. podrohi «подол, кайма женского платья». || Праслав. *na-dorgъ, связанное чередованием гласного с *дёргать*; см. Mi. EW 42; Мейе, Ét. 217; Маценауэр, LF 7, 47; Брюкнер, там же. Иначе о *po-dorgъ; см. Бернекер 1, 213 и сл.; Преобр. I, 590.

надува́нция. Семинаризм от *надува́ть* по аналогии слов *вака́нсия*, *ста́нция*; см. Малиновский, PF 4, 659.

-надцать — в числительных от 11 до 19; см. *двена́дцать*.

надыы́зы (мн.) — прозвище тульских переселенцев в устах старообрядцев в [бывш.] Белебейском у. Уфимск. губ. Прозваны так за употребление нареч. *надыы́сь* «недавно» (из **онагды + си* или *се*); см. Зеленин, ЖСт., 1904, вып. 1, стр. 61.

наждак «большая дубина, боевой топор», только в XVI—XVII вв.; см. Срезн. II, 285.[1] Из тур. nadžak «дубина» (Радлов 3, 655); см. Локоч 124. [Совр. *наждак* «минеральная крошка

---

[1] У Срезн. (см.) сказано: «наждакъ — камень: — А пытаите наждак, чем (камень) обравниваютъ, а купятъ фунт наждаку въ 3 алтына. *Торг. кн. XVI—XVII в., 121*». — *Прим. ред.*

для чистки и шлифовки» того же происхождения; см. Ушаков. — *Т.*]

назём «навоз», *назми́ть*, *уназми́ть* «удобрять, унавоживать», вятск. (Васн.), тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 500). От *на*, *земля́*.

назо́йливый, первонач., вероятно, «шумный», ср. *зой* «крик», *зои́ться* «бесноваться»; см. Желтов, ФЗ, 1875, вып. 3, стр. 8. Последние связаны с *зия́ть*; см. Преобр. I, 590. Не от *зло*, *злой*, вопреки Горяеву (ЭС 225), а также не от след., вопреки Маценауэру (LF 11, 181).

назо́ла ж., *назо́л* м. «тоска, досада, огорчение», нижегор., ряз., *назо́лить* «досадить», укр. *дозо́лити* — то же. || Вероятно, родственно лит. žalà «вред», žalingas «злобный», лтш. zalba «ущерб; повреждение», др.-исл. galli «вред, ошибка», датск. galle «вред, боль»; см. Эндзелин, KZ 44, 66; М.—Э. 4, 683 и сл.; Хольтхаузен, Awn. Wb. 72. Ср. *золо́к*. Ошибочно сравнение с лтш. galuôt «убить, умертвить», вопреки Маценауэру (LF 11, 181), а также со *злой*, вопреки Ильинскому (РФВ 61, 229).

наи- — приставка превосходной степ.; см. *на* I.

наи́б «заместитель, наместник в духовных и судейских делах», кавк. Через тур. naib из араб. nā'ib; см. Локоч 124.

наи́вный, *наи́вен* м., *наи́вна* ж. Заимств. из франц. naïf, naïve от лат. nātīvus «природный, естественный» (М.-Любке 483).

наизу́сть, *назу́сть* — то же (Даль). От *на*, *из*, *уста́*. Диль (RS 11, 136) видит здесь кальку греч. ἀπὸ στόματος «из уст».

найто́в «крепление, канат, с помощью которого прикрепляется к палубе шлюпка», морск. Заимств. из голл. naaitouw, naaiing; см. Мёлен 137 и сл.; Маценауэр 261; Зеленин, РФВ 63, 405.

наканифо́литься «напиться пьяным», тверск. (См.). От *канифо́ль*.

наканý́не от *канýн*, стар. знач.: «молитва, богослужение в канун праздника», первонач. «время вечернего богослужения, чтение церковного канона»; см. Бернекер 1, 481; Томсон 296; Преобр. I, 292. Неправильно объяснение из греч. κανοῦν «корзина», вопреки Голубинскому (Ист. русск. церкви 1, 1, 535), Гроту (Фил. Раз. 2, 497), Фасмеру (Гр.-сл. эт. 77 и сл.). Ср. франц. à la veille de la veille (Гугенейм, BSL 40, 72).

наклева́ться, напр.: *сватовство́ наклева́лось*, т. е. «удалось, идет благополучно» (Мельников 3, 52). Из языка рыбаков-удильщиков, от *клева́ть*, *клюю́*.

накова́льня, также *на́коваль* ж., *на́ковалье* — то же, псковск., тверск. (Даль), укр. *накова́нь* м., ст.-слав. **наковало** (Супр.), сербохорв. на̑ко̑ваӈь, род. п. -ко̑вња, словен. nakoválo, ná-kovənj, чеш. nakovadlo, польск. nakowadło. От *на* и *кова́ть*, *кую́*. Шрадер—Неринг (2, 329) видят здесь кальку д.-в.-н. anabôz м. «наковальня» от bôzzan «бить», др.-исл. bauta — то же (см. Клюге-Гётце 14).

накра «вид ударного инструмента», др.-русск. (Никон. летоп., Соф. Врем., Борис Годунов, 1589 г.; см. Срезн. II, 293 и сл.). Из тур., чагат., кыпч. nakara «литавра, барабан» (Радлов 3, 637); см. Mi. EW 211; Корш, AfslPh 9, 658; Преобр. I, 591. Ср. *нагара*.

накрачей «литаврщик, бубенщик», стар. (Даль), *накрачий*, Домостр. Заб. 186 и сл. Из тат. nakaračy — то же, чагат. nakaradžy (Радлов 3, 637); см. Корш, AfslPh 9, 658.

накто́уз «шкафчик, в котором стоит корабельный компас», впервые *нахт-гойс*, Письма и бумаги Петра В. (Смирнов 203). Заимств. из голл. nachthuis — то же или нем. Nachthaus; см. Мёлен 138; Маценауэр 261.

накуме́ки мн. «догадки», *накуме́кать* «наболтать». От *на* и *куме́кать*; см. Брюкнер, KZ, 48, 196; Малиновский, PF, 5, 117.

нали́м, род. п. **-а** (Чехов и др.), укр. *нали́м*. Сближают с *не́льма* (см.). Темное слово.

налимо́ниться «напиться допьяна» (Даль). От *лимо́н*, якобы потому, что в пунш добавляется лимон; см. Даль 1, 1131; Преобр. I, 454.

[**нали́стники** «род блинов, которые пекутся на капустных листьях», диал., сиб. (Даль), укр. *нали́сник*, польск. naleśnik «блинчик, испеченный на сковороде», чеш. nálesník «хлеб, испеченный на капустном листе». Крея (JP, 38, 1958, стр. 204 и сл.) производит от *лист* и родственных с позднейшими преобразованиями в польск. и др., в то время как Урбанчик (JP, 38, 1958, стр. 206 и сл.), Слушкевич (там же, стр. 382) и Галяс (там же) видят здесь первонач. производные от слав. lěsa «жаровня, сетка», польск. lasa, др.-русск. *лѣса* (Срезн.); позднее сближено с *лист*. — *Т*.]

налóй I, род. п. **-бя.** Из *аналóй* (см.), вероятно, под влиянием *на-* по народн. этимологии; см. Малиновский, PF 2, 453.

налóй II «ливень, верхний слой воды». От *на* и *лой*: *лить*.

налон «плата за провоз», только др.-русск. *налонъ*, Афан. Никит. 30. Из греч. ναῦλον «стоимость морской перевозки».

нам, см. *на* II, *нас*.

намáз «магометанская молитва при заходе солнца», кавк. (Л. Толстой), др.-русск. *маназъ*, Афан. Никит. 17, *намазъ*, там же, 18. Через тур., крым.-тат., балкар., уйг., казах. namaz — то же (Радлов 3, 663; Прёле, KSz 15, 244) или прямо из нов.-перс. namāz «молитва», авест. nəmah-, др.-инд. námas- «поклонение»; см. Хорн, Npers. Et. 233; Бартоломэ 1070; Крелиц 42; Локоч 125.

намéдни «недавно», *намéднись*, *намéсь*, *ономнясь*, *намéднях* — то же. Из др.-русск. местн. п. ед. ч. *ономь дьни*, стар. *ономь дьне* (Срезн. II, 674) и *се* «вот, -глядь». Окончание аналогично *вчерáсь*, *сегóдня*; *-ях* — по аналогии близкого по значению: *на днях*; см. Преобр. I, 591; см. также *óный*, *день*.

намекáть, -áю, *намёк*, см. *-мекáть*. Неприемлема попытка объяснить *намекнýть* из **наметнжти*, вопреки Когену (ИОРЯС 19, 2, 300).

намёт, род. п. **-а** «укрытие, навес, шатер», укр. *намéт*, польск. namiot. Вероятно, от *на* и *метáть*, ср. *намётка*, укр. *намíтка* «накидка» (Гоголь); см. Преобр. I, 591. Едва ли можно объяснять как заимств. из ир., афг. namd «войлок», др.-инд. namata-, вопреки Миклошичу (Mi. EW 211), Шифнеру (AfslPh 3, 213), Горяеву (ЭС 225).

нанизáть, нанúзывать, см. *-нзить*.

наниче «наóборот», только др.-русск. *наниче* ἀλλοίως, СПИ; сближают с *-ни́кнуть* (Mi. EW 215), ср. *ник*, *ниц*. [Ср. цслав. *наничь одѣжду одѣвати*; см. Поликарпов, Лексикон 1704 г.; Мещерский, «Труды Отдела др.-русск. лит.», 14, 1958, стр. 45. — *Т.*]

нáнка, прилаг. *нáнковый*. Из франц. nankin или нем. Nanking от названия кит. города; см. Преобр. I, 592. Совершенно

очевидно обратное образование из *нанкин*, которое могло быть понято как прилагательное на *-ин*.

на́нсу́к «бельевая ткань». Как и франц. nansouk, происходит из хинди, согласно Кипарскому (ВЯ, 1956, № 5, 135).

наня́ть, найму́. Из *на* + **jęti* «взять»; ср. *взять*, *возьму́*, причем *-н-* проникло из слов типа *внять*, *снять* (**vъn-ęti*, **sъn-ęti*).

наобу́м. Из *на* + *об* + *ум*.

нап «наемный солдат», только др.-русск., цслав. *напъ*, *напътъ* (Жит. Нифонта), *напъта*, *напъда*, сюда же *напьда*, *набьда* μισθός. || Неясно. Произведение из д.-в.-н. chnapro, нов.-в.-н. Knapre «паж, оруженосец» невозможно фонетически, вопреки Микколе (Ursl. Gr. I, 11; Jagić-Festschrift 359), Маценауэру (261). Стар. этимология от названия Ναπαῖοι (Стеф. Византийский, Плиний), также, Ναπῖται, Ναπάται (см. Папе—Бензелер) в Азиатской Сарматии (Надеждин у Срезн. II, 314 и сл.) сомнительна. [**напъ**, ст.-слав., «наемник». А. Вайан (Vieux-slave napй «serviteur à gages». — Прилози за књижевност, језик, историју и фолклор, 25, Београд, 1959, стр. 256—257) поддерживает объяснение из герм., ср. д.-в.-н. knapro, нов.-в.-н. Knapre, откуда нар.-лат. cnapones; группа kn- > n-. Маловероятна этимология Пизани («Paideia», 10, № 4, 1955, стр. 261). — *Т.*]

на́пако «наоборот, плохо», псковск., тверск., *на́пак*, *на́пко* — то же, казанск. (РФВ 21, 237). Из *на* + *о́пако* (см.).

напа́рей, напа́рье «сверло, бурав», диал. *напа́рьга*, *напа́рья*, арханг. (Подв.), *напа́рея*, тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 500); относительно *-г-* ср. Калима, РФВ 65, 173. Впервые др.-русск. *напарья* ж., грам. Карельск. Ник. мон. 1551 г. (Срезн. II, 305). Это слово, несомненно, заимств. из герм. Источником, вероятно, является нем. диал. naper, nepper «сверло» наряду с нем. Naber — то же, голл. navegaar, avegaar, д.-в.-н. nabagêr, др.-исл. nafarr; см. Тернквист 191 и сл. Герм. слово проникало в древности и в более поздние времена во многие соседние языки; ср. фин. napakaira из др.-герм. **nabagaiza-*; см. Томсен, SA 2, 201; Einfl. 157; Сетэлэ, FUF 13, 415 и сл. Более стар. этимология из др.-шв. navare (то же) невозможна фонетически; см. Тернквист (там же), вопреки Маценауэру (398; LF 11, 175), Ванстрат (41), Фасмеру (Sitzber. Preuss. Akad., 1936, стр. 179). Передача шв. слова через посредство саам. кильд. nāβeřgk, тер.

nābar, род. п. nābpari — то же, вопреки Итконену 55, в высшей степени невероятна (без уверенности Тернквист, там же).

напа́сть ж., укр. *напа́сть*, др.-русск., ст.-слав. **напасть** ж., болг. *на́паст*, сербохорв. на́паст, словен. napâst «нападение», чеш. nápast «несчастье», польск. napaść. От *на* и *паду́*; ср. *напада́ть*.

напе́рсник, напе́рсница. От *на* и *персь* «грудь»; см. Преобр. II, 45.

напо́л «перепиленная поперек бочка, ушат, кадка, чан». От *на* + *пол* «половина».

напо́р. От *на*, *пере́ть*, *пру*; см. Ланг, LF 43, 229; Маценауэр, LF 13, 180.

напра́сный, *напра́сно*, нареч., *напра́с* «клевета», укр. *напра́сний* «внезапный», блр. *напра́сліна* «поклеп», ст.-слав. **напрасн**ъ δριμύς, αἰφνίδιος, сербохорв. на́прасан «вспыльчивый, стремительный, неукротимый». Рум. năprásnă «нечаянно, внезапно» заимств. из болг.; см. Тиктин 2, 1034. || Первонач. «внезапно, вдруг», возм., родственно *праск* «треск»; см. Брюкнер 23, 213 (ср. *лосни́ться* : *лоск* и под.). Совершенно недостоверно родство с др.-инд. prasabham «насильно, быстро, вдруг» (Маценауэр, LF 11, 176; Шарпантье, AfslPh 29, 6), фонетически невозможно сравнение с цслав. *напрѧдати* «прыгать вверх» (см. *прясть*), вопреки Иоклю (AfslPh 28, 2). [От основы слав. prositi, naprositi, русск. *просить* производит русск. *напрасный* и родственные слова Варбот; см. подробно «Этимология. 1964», М., 1965, стр. 30—36. — *Т.*]

напу́рить «много намочиться», кашинск. (См.). Темное слово.

напы́щить, *напы́щенный*, см. *пы́щить*.

нар «одногорбый верблюд», сиб. (Даль). Из кирг., чагат., узб., туркм. nar — то же; см. Менгес, UJb. 15, 525.

наракýй «наст, замерзшая ледяная корка», мезенск. (Подв.). Темное слово.

наранжа «апельсин», только др.-русск. *наранжа* (Иона, 1649 г., стр. 80), *наранзи* (мн.) — то же, (Агреф., 1370 г., 16). Из араб., перс. nāranǰ, откуда и франц. orange «апельсин»; см. Литтман 83; Гамильшег, EW 650; Локоч 125.

нарастото́, см. *растото́.*

на́рва «деревянная перекладина у отверстия кузнечного меха», «перекладина, скрепляющая крышку стола», арханг. (Подв.), *на́рвы* (мн.) — то же, олонецк. (Кулик.), укр. *нарвина* «перекладина для укрепления санных полозьев», др.-русск. *наровъ* «дверная скоба» (Ант. Новгор., Л., 8; см. Тернквист 72). || Заимств. из герм.; ср. ср.-нж.-нем. narve, бав. närb, närw «щеколда» или гутнийск. narv «задвижка», narve — то же, норв. norwe (ср. Фальк—Торп 755); см. Тернквист, там же; Фасмер у Калимы, RLS 90; RS 5, 88. Заимствование из саам. н. noarve «планка на крышке стола» (так Итконен 55) можно было бы допустить для с.-в.-р. слов., но не для др.-русск. и укр., которые нельзя в то же время отрывать от остальных.

На́рва — местн. н.; см. *Нарóва.*

нарва́л, род. п. **-а** «морское млекопитающее [из породы дельфинов]», «Monodon». Из шв. narval, норв.-датск. narval (см. Ельквист 691; Фальк—Торп 755); ср. Преобр. I, 593; Эл. Майер, ZfslPh 5, 141.

нард, род. п. **-а** «благовонная трава и масло из нее», др.-русск., ст.-слав. **нардъ** — то же (Мар., Зогр.). Из греч. νάρδος финикийск. происхождения; см. Гофман, Gr. Wb. 211; Фасмер, Гр.-сл. эт. 132.

нардéк «вареная арбузная патока», сарат. (Даль). Из тур. nardäŋk «сироп из гранатового сока» (Радлов 3, 651).

на́репень, на́репь «гололедица, ледяной наст», арханг. (Подв.). Неясно.

нарéчие — калька лат. adverbium, которое создано по образцу греч. ἐπίῤῥημα; см. Томсен, Gesch. 19.

нарица́тельное и́мя, грамм., калька лат. nōmen appellativum от греч. ὄνομα προσηγορικόν; см. Томсен, Gesch. 16.

наркóз. Из франц. narcose от лат. narcosis, греч. νάρκωσις. Сюда же *наркоти́ческий* — из франц. narcotique от лат. narcōticus, греч. ναρκωτικός — то же от ναρκάω «цепенеть, коченеть», νάρκη «оцепенение, паралич»; см. Гофман, Gr. Wb. 211 и сл.; Преобр. I, 593.

нармóта — вид гаги «Somateria spectabilis», печорск. (Подв.). Неясно.

на́ров, арханг. (Подв.), см. *но́ров.*

Нарóва — река, вытекающая из Чудского озера близ Нарвы, др.-русск. *Норова* (Новгор. I летоп.), ср.-лат. Narvia, Narva, Nervia (Фасмер, AfslPh 38, 83 и сл.). Из эст. Narva — местн. н., Narvajõgi — название реки, от вепс. narvaine «порог»; см. Кеттунен, Sitzber. Gel. Estn. Ges., 1912—1920, стр. 121; Eesti Kirjandus, 1920, стр. 195 и сл.; Eesti Keel, 1922, стр. 4—7; Тойвонен, FUF Anz. 18, 48; Фасмер, ZfslPh 7, 280. Ошибочна этимология от др.-сканд. Nǫrvasund — название Гибралтарского пролива (см. Саблер, Sitzber. Gel. Estn. Ges., 1910, стр. 165 и сл.; Карстен, Germanen 116 и сл.), против чего справедливо возражает Виклунд (MO 10, 176), хотя собственное сближение последнего с польск. названием реки Narew тоже неубедительно; см. также Фасмер, AfslPh 38, 83 и сл.

наровúть, см. *норовúть.*

на́рог «лемех; стрела», зап. (Даль). От *на* + *рог.* Отсюда заимств. лтш. nārags «удилище», лит. norãgas «железная часть ярма, лемех»; см. М.—Э. 2, 700.

наро́д, род. п. **-а,** диал. также «толпа, стадо (коров)», арханг. (Подв.). От *на* и *род.*

наро́к, *наро́ком, ненаро́ком, наро́чно, невнаро́к* «ненарочно, нечаянно», арханг. (Подв.), др.-русск., ст.-слав. **нарокъ** ψῆφος (Супр.). Из *на* и *рок* (Преобр. I, 593; Желтов, ФЗ, 1876, вып. 4, стр. 37). Сюда же *наро́хтиться* «замышлять», череповецк. (Герасим.). От **нарокъть,* произведенного от *наро́к.* [Сюда же далее слвц. nárokom, nároky, náročky, náročně, náročno «нарочно» (Махек, «Slavia», 28, 1959, стр. 269). — *Т.*]

на́рта «небольшие широкие сани для езды на собаках или оленях», арханг. (Подв.), перм. (Даль), тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 500), впервые *нарта* «сани» у Аввакума (92, 99 и сл.; 164). Созвучно с польск. narty мн. «лыжи» (с XVII в.), которое объясняют из na+rътъ «острие» (см. *рог*); см. Брюкнер, KZ 45, 107; Słown. 356. Ср. чеш. nárt «подъем (ноги)», в.-луж. narć «подъем ноги, верх обуви». || Русск. слово трудно отделить от зап.-слав.; см. также Mi. EW 211; Голуб 168; Зборовский, JP I, 215. Вихм.—Уотила (167) считают коми nart «сани» заимств. из русск. В отличие от них Калима (WuS 2, 181 и сл.; RS 6, 86), Маценауэр (LF 17, 180) пытаются доказать происхождение русск. слова из

коми nȯrt «длинные сани для перевозки тяжестей», удм. nurt — то же. Калима, далее, сближает с морд. э. nurdo «сани», м. nurda — то же (которые оставлены у Паасонена (Mordw. Chrest. 100) без объяснения). Предположение о фин.-уг. происхождении наталкивается на фонетические и др. трудности. Ср. также Калима (FUF 18, 33), который выступает здесь в пользу исконнослав. происхождения. [Рясянен (UAJb., 25, 1953, стр. 23) видит здесь заимствованное слово, сравнивая, кроме названных выше, еще с саам. к. nart «сани», якут. nārta, nātta, dārda, тунг. natàr «traha», в то время как Кипарский (Suomen Museo, 1957, стр. 56 и сл.) допускает исконное происхождение, осложненное семантическим влиянием («сани») со стороны фин.-уг. языков. Упоминается уже Герберштейном, 1526 г.; см. Исаченко, ZfS, 2, 1957, стр. 504. См. специально Славский, Lingua viget. Commentationes slavicae in honorem V. Kiparsky, Helsinki, 1965, стр. 120 и сл. — *Т.*]

на́ртиться «упрямиться, вставать на дыбы (о лошади)», смол. (Добровольский), откуда *нарт* «упрямец, нахал» (там же). Из *на+ръть* «острие», букв. «подниматься на задние ноги» (см. *рот*).

нару́жу, (с)нару́жи, см. *ружь.*

нару́шить, см. *ру́шить.*

нарци́сс. Вероятно, через нем. Narzisse (с XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 176) из лат. narcissus от греч. νάρκισσος: ναρκάω «парализую», νάρκη «паралич»; см. *наркоз.*

на́ры мн., укр. *на́ри* — то же, польск. nary (уже в 1570 г.; см. Брюкнер 356). || Абсолютно недостоверно сближение с *ма́ры* и близкими словами, вопреки Карловичу (370); см. Преобр. I, 594. [См. еще Трубачев, ZfS, 3, 1958, стр. 674. — *Т.*]

Нары́м — правый приток Иртыша, а также местность на Оби. Вероятно, из ханты ńūrəm, ńōrəm «болото» (Карьялайнен—Тойвонен 633 и сл.; Карьялайнен, Ostjak. Lautg. 148); см. Эльи 634.

Нары́н — приток Сыр-Дарьи, ср. монг. narin, калм. närn̥ «узкий», также närn̥ gol «узкая река» (Рамстедт, KWb. 273).

наря́д, наряди́ть, см. *ряд.*

нас, род., вин. п. мн. ч. от *мы*; *нам*, дат. мн.; др.-русск., ст.-слав. **насъ, намъ,** сербохорв. нâс, нáма, нам (см. Лескин, Skr. Gr. 361), словен. nas, nam, чеш. nás, nám, слвц. nás, nám, др.-польск. nás, nám, в.-луж., н.-луж. ńas, nam и т. д. Подробности в грамматиках, напр. Вондрак, Vgl. Gr. 1, 70 и сл. || Родственно др.-прусск. nuson (-noūson), род. п., nūmas (noūmas), дат. п. (вокализм подвергся влиянию и.-е. *i̯ūs «вы»), др.-инд. nas «нас», nāu (дв.), авест. na (энкл.), осет. na, næ «нас, наш», греч. νώ (дв.), лат. nōs, дат. nōbis, алб. na «мы, нас», род. п., дат. ne; с др. ступенью вокализма: *n̥s-: гот., д.-в.-н. uns «нас», др.-инд. asma- — то же, asmā́kas «наш», авест. ahma-, ahmāka-; греч. лесб. ἄμμε, дор. ἁμέ содержат *n̥s-, расширенное частицей -sme, как и индо.-ир. формы. Отсюда произведены ион.-атт. ἡμεῖς с приметой мн. ч. -ες; см. Бругман, Grdr. 2, 2, 419 и сл.; Траутман, BSW 200; Уленбек, Aind. Wb. 19; Мейе, Introd. 335 и сл.; Вальде—Гофм. 2, 175. См. *на*, *ны*.

насад «вид судна», др.-русск. *насадъ* м., *насада* ж., часто в Новгор. I летоп. и грам. XIV в.; см. Срезн. II, 328. От *на* и *сади́ть*. [См. специально Богородский, УЗ ЛГПИ, 104, 1955, стр. 227 и сл. — *Т.*]

насеко́мое, в XVIII в., а также *несекомое* (см. Чернышев, Сб. Соболевскому 26), калька из франц. insecte (то же) от лат. insectum, первонач. «насеченное, с насечками (животное)»; ср. Плиний, Nat. Hist. 11, 1: iure omnia insecta appellata ab incisuris. Лат. слово калькирует греч. ἔντομον (от ἐντομή «надрез»; Аристотель); см. Унбегаун, RES 12, 39; Преобр. I, 594; Клюге-Гётце 263 и сл.

насе́рдка «недоброжелательство» (Даль), уже в Домостр. К. 34, производное от местн. п. ед. ч. *на сьрдьци*. Ср. *серди́тый*, *в сердца́х*. См. *се́рдце*.

на́слу́д «слой воды на льду, верхний слой льда», см. *слуд*.

на́сморк, см. *сморка́ть(ся)*.

насо́с, см. *соса́ть*.

на́ст, род. п. **-а** «толстая, крепкая ледяная корка на снегу; смерзшийся снег после оттепели», арханг. (Подв.). Образовано аналогично **простъ* (*pro- и к. *stā-; см. *простбй*) из **на-стъ*. Но обычно это слово сближают с русск.-цслав. *снадь* ж. «поверхность» или *над* (см. Маценауэр, LF 11,

178), что вряд ли более вероятно. Неубедительно и сближение со *сна́дить* «скреплять, подгонять» (Горяев, ЭС 226); см. Преобр. I, 594. Сюда же др.-русск. *об-настывати* «покрывать» (Домостр. Заб. 202), *рознастити* «раскрыть» (там же).

наста́ивать (на чём-либо). Вероятно, калька с нем. bestehen (то же) или франц. insister, ср.-лат. insistere, первонач. — юридический термин. Ср. Фальк—Торп 809.

на́стежь, нареч., укр. *на́стіж*, *настежі́р*, *настежи*. Связывают с цслав. *стежеръ* «дверная петля», *стожеръ* — то же, сербохорв. стȍжȇр — то же, словен. stežâj — то же, stežér, чеш. stěžeje ж. — то же; см. Mi. EW 324; Преобр. I, 594; 2, 380; Террас, ZfslPh 19, 122. Ср. *сте́жер*.

настрафи́ль «вид сукна», др.-русск. *настрафиль*, часто в XVI—XVII вв.; см. Срезн. II, 338. Неясно.

насу́питься, укр. *насу́пити чо́ло*, блр. *супіць* «хмурить», цслав. *осжпѣти* «оробеть», чеш. posupiti «омрачить», польск. sępić — то же; см. Mi. EW 315. Обычно сближают с цслав. *сжпъ* γύψ, сербохорв. сȗп, чеш., слвц. sup «коршун, гриф», польск. sęp — то же. Др. ступень чередования *sęръ представлена в сербохорв. сȅп — то же; см. Булаховский, ОЛЯ 7, 119. [Иначе и неубедительно Мошинский (Zasiąg, стр. 301). — *Т.*]

насу́щный. Заимств. из цслав.; ср. ст.-слав. **насжштьнъ** ἐπιούσιος, которое калькирует греч. ἐπιούσιος, собственно: ἐπὶ οὖσαν ἡμέραν «на текущий день», эллинист. ἐπιούσια мн. «diaria, дневной рацион»; см. Блясс—Дебруннер 59; Дебруннер, «Glotta», 20, 252; Бодуэн де Куртенэ, KSchlBeitr. 6, 208, где приводится также польск. powszedni «ежедневный, насущный» из лат. quotidiānus. [См. специально Цибулька, «Slavia», 25, 1956, стр. 406 и сл.; Шуман, «Die griechischen Lehnbildungen und Lehnbedeutungen im Altbulgarischen. = Slav. Veröff. d. Freien Univ. Berlin», Bd. 16, 1958, стр. 40. — *Т.*]

нати́на «ботва картофеля и др. растений», диал., севск. (Преобр.), *нети́на* — то же, укр. *нать*, ж. *нати́ня* — то же, блр. *наці́на*, словен. nât, род. п. natî, ж., чеш., слвц. nať, польск. nać, в.-луж. nać, н.-луж. naś. Фин. naatti «свекольная ботва», олонецк., карельск. noatti, вепс. nat' заимств. из русск. (Миккола, Berührr. 145). || Вероятно, праслав. *nati, род. п. *natere (ср. *мать*, лит. mótė, mótina) родственно др.-прусск. noatis «крапива» (из *nātē), лит. notrė̃, nõterė

«крапива», лтш. nâtre — то же; см. Шпехт, KZ 62, 253; Траутман, BSW 194; М.—Э. 2, 702 и сл. [Объяснение слав. natь из *nākti-, родственного лит. nókti «зреть», см. Трубачев, ZfS, 3, 1958, стр. 668; там же см., с сомнением, Лиер. — *Т.*]

нату́ра, впервые в блр. переводе Тристана (XVI в.) и у Котошихина; см. Христиани 17, Смирнов 202. Вероятно, через польск. natura «природа» из лат. nātūra; см. Преобр. I, 595.

натура́льный, начиная с Ф. Прокоповича; см. Смирнов 203. Через польск. naturalny из лат. nātūrālis.

натыча́нка «легкая плетеная польск. бричка», южн. (Даль). Вероятно, от нем. формы местн. н. Neutitschein в Моравии (совр. чеш. Nový Jičín). Неубедительно произведение от **натичанка* из *теку́* (см.), вопреки Горяеву, Доп. 2, 26. Ср. *берли́нка*, *ландо́* и под.

натюрмо́рт. Из франц. nature morte — то же.

на́уз, род. п. **на́уза** «амулет, который крестьяне вешали на нательный крест» (Мельников); «жестяные украшения на шее у лошади», *на́уза* (ж.) — то же (Преобр.), др.-русск. *наузъ*, *наюзъ* «амулет», «колдовство» (Срезн. II, 343 и сл.), цслав. *нажзъ*, др.-польск. nawąz — то же. Из *na-vǫzъ от *на* и *у́за*, *вяза́ть*; см. Преобр. I, 595; Mi. LP 419; Сперанский, Устн. слов. 135.

нау́ка, укр. *нау́ка*, блр. *наву́ка* от др.-русск. *укъ* «учение», *учити*; см. *учи́ть*, *вы́кнуть*.

Нау́м м., собств., от имени пророка, др.-русск., ст.-слав. **Наоумъ.** Из греч. Ναούμ, др.-еврейск. Naḥûm. Благодаря созвучию с *ум* (*наставля́ть на ум*) св. *Наум* считается в народн. поверьях покровителем умственного развития; к его помощи взывали, отдавая детей в ученье; см. Савинов, РФВ 21, 46.

науруз «праздничный головной убор у мусульман», часто в XVI в. (см. Срезн. II, 345). Вероятно, от тат., казах., чагат. naurus «первый день нового года (в марте)», также в качестве собств. имени (Радлов 3, 636), в перс. — «новый день».

наусти́ть «уговорить, подстрекнуть», др.-русск. *наустити* πείθειν, русск.-цслав. *наустъ* «способный», ἱκανός, *наустьникъ* — то же (Срезн. II, 345). От *на* + *уста́*; ср. *внуши́ть*. Сюда же расширение из *наусти́ть* — *нау́ськать*.

нахáл, *нахáльный*. Прежде всего связано с болг. *охáлен* «заживточный»; с др. ступенью вокализма: болг. *охóлен* «довольный», *охол* «надменный», сербохорв. òхол «высокомерный, чванный», о-хòла «высокомерие, чванство», словен. ohôl «надменный», также *хóлить*, *хóлень* «неженка». Далее, сюда же *шалúть*; см. Педерсен, IF 5, 64; Уленбек, AfslPh 16, 382; Бернекер 1, 395; Младенов 343. Ошибочно сравнение с греч. σαλάχων «хвастун, лгун», вопреки Маценауэру (LF 11, 348); см. Бернекер (там же) и особенно Гофман (Gr. Wb. 303 и сл.) Лит. šėlytis «валять дурака, строить рожи», которое Маценауэр (LF 11, 174) сближает с этим словом, заимств. из русск. *шалúть*. С *нахáл* связано *охáльник*, *подхалúм* (Соболевский, РФВ 71, 444).

Нахичевáнь (ж.) — центр Нахичеванской АССР; город *Нахичевáн-на-Дону́*, в настоящее время — часть города Ростова-на-Дону. Арм. поселение на Дону было основано в 1780 г. и получило название по кавк. *Нахичеван* — др.-арм. Naχčuan, Naχčavan, греч. Ναξουάνα (Птолем. 5, 13, 12), араб. Našavā от арм. собств. Naχič, Naxuč и арм. avan «местечко», др.-перс. āvahana- «местечко, деревня»; см. Хюбшман, IF 16, 346, 380, 455. Сомнительна этимология из чеченск. у Дирра (Namen 207 и сл.).

нахлобýчить, *нахлобýчка*. Вероятно, экспрессивное образование под влиянием *хлóпать*. От *на* и *клобýк*; см. Преобр. I, 316, 595; Горяев, ЭС 266. Ср. также диал. *нахлýчка* «нахлобучка, выговор», арханг. (Подв.), которое сложно сблизить с упомянутым фонетически.

нахрáп, род. п. **-áпа** «дерзость, нахальство, насилие», *нахрáпом*. От *храпéть*, укр. *храп*, польск. chrap, также в знач. «злоба»; см. Бернекер 1, 401; Преобр. I, 595. Неприемлемо сравнение с польск. okropny «ужасный», вопреки Горяеву (ЭС 226), др.-исл. hrappr «буйный», ср.-нж.-нем. гарр «быстрый», вопреки Маценауэру (LF 11, 174).

нахрáт «боров, кабан», сарапульск.; см. ЖСт., 1901, вып. 1, стр. 90. Неясно. [Ср. русск. диал. *нохрóк* «свиной кладеный самец, боров» (Даль). — *Т.*]

нахтерьма «внутренняя сторона кожи, мездра», Борис Годунов, 1589 г.; см. Срезн. II, 347. Темное слово. [См. выше *бахтармá*, *бухтармá*. — *Т.*]

нáхтыш «скатерть», владим. (Даль). Судя по знач., не из нем. Nachtisch «десерт», вопреки Далю (Даль, 2,1284). Ср. тат., тоб. naγyš «узор для вышивания» (Радлов 3, 641).

национа́льный. Вероятно, через польск. nacjonalny или нем. national из лат. nātiōnālis.

на́ция, начиная с Петра I; см. Смирнов 203. Через польск. nacja из лат. nātiō.

нача́ть, *начну́*, *нача́ло*, *нача́льник*, др.-русск. *начати*, *начьну*, ст.-слав. **начѧти, начьнѫ** ἄρχομαι, **за-чѧти, зачьнѫ** προάγειν, болг. *на́чна* «начну», сербохорв. на̏чнēм, на̀чēти «надрезать (хлеб)», словен. načéti, načnèm, в.-луж. načeć, načnu, н.-луж. naceś, nacnu. Итер.: *начина́ть*, ст.-слав. **начинати,** болг. *начи́нам*. || Др. ступень чередования: *коне́ц*, *искони́*, *кон*. Родственно лтш. atkan «снова, опять», cītiês (*kinties), cìnìtiês «бороться» (ср. знач. лит. ĩmtis «начать, приняться» и i. su kuo «схватиться с к.-л.»), др.-инд. kaníṇas «молодой», kaṇá «девушка», kanyā «дева, дочь», kániṣṭhas «младший», авест. kainyā, kainī-, kainīn- ж. «(незамужняя) девушка», греч. καινός «новый», лат. recēns «новый, недавний», ирл. cinim «возникаю», cinis «ortus est», cét- «первый», галльск. cintu- — то же; см. Фик I, 382; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 37; 120 и сл.; Бернекер 1, 168 и сл.; Траутман, BSW 133 и сл. Брюкнер (KZ 51, 227) неубедительно отделяет слав. слова от лат. recēns, греч. καινός и сравнивает первые с лит. skinù, skìnti «рвать, срывать».

наш, на́ша, на́ше, укр. *наш*, ст.-слав. **нашь** ἡμέτερος (Супр.), болг. *наш*, сербохорв. на̏ш, -а, -е, словен. nàš, náša, náše, чеш. náš, naše, слвц. náš, naša, naše, польск. nasz, в.-луж., н.-луж. naš. || Праслав. *našь из и.-е. *nōs-, расширенного с помощью -i̯os. Ср. подробности на *нас* (Бругман, Grdr. 2, 2, 405; Вондрак, Vgl. Gr. 2, 84 и сл.). Сюда же табуистическое употребление *не наш* «черт» (Зеленин, Табу 2, 93), а также народн. производное *наский* «наш» (Сказ. о Солом., XVII в., Пам. стар. лит. 3, 67).

нашаты́рь м., впервые у Арсен. Сухан. 121 (1651 г.), укр. *наша-ти́р*, болг. *нишадъ́р*, сербохорв. ни̏шāдор. Заимств. через азерб. nišadyr, тур. nyšadyr, тат. nyšatyr из араб. nušadir «аммиачная соль»; см. Mi. TEl. 2, 135; EW 215; Корш, AfslPh 9, 658; Преобр. I, 596; Локоч 127.

на́шесть «доски для сиденья в лодке», колымск. (Богораз). От *шест*.

наши́льник «название разных частей упряжи». Из польск. naszelnik — то же, от szla, szelka (см. *шлея́*); ср. Преобр. I,

596; Горяев, ЭС 226. Вторично сближено с *ши́ло* по народной этимологии.

нашма́к «повязка в виде вышитой ленты на голову у мариек, к которой сзади привешено полотенце», диал. (Даль). Заимств. из мар. б., к. našmak — то же, происходит из чув. masmak «повязка на голову», чагат. bašbaγ, bašbak (то же) от baš «голова» и baγ «повязка»; Рясянен, Tsch. L. 156; Вихман, TT 75.

ная́н «наглец, нахал» (Мельников 5, 80), *ная́нливый* «нахальный», *ная́нить* «нахально приставать», колымск. (Богораз). Объясняют из тат. najan «наглец, нахал» (Радлов 3, 643 и сл.; см. Горяев 226; Преобр. I, 596; Локоч 124). Неправильно сближение с *еда́, есть* (ср. *надоеда́ть*) у Желтова (ФЗ, 1875, вып. 3, стр. 2).

не I, отриц. част., употребляется также в качестве приставки в сложениях, укр., блр. *не*, др.-русск., ст.-слав. **нє** οὐκ, болг. *не*, сербохорв. ne, словен. ne, чеш., слвц. ne, польск. nie, в.-луж. nje, н.-луж. nĕ. || Родственно лит. nè «нет», ne-, лтш. ne «не», ne-, др.-инд. na, авест. nava «отнюдь не», лат. ne- «не» (в nesciō, neſās, necesse), гот., д.-в.-н. ni «не», ирл. ne : nech «какой-нибудь» наряду с и.-е. *nē: лтш. nê «нет», вед. nā, гот. nē «нет», ирл. nī, лат. nē : nēquidem «даже не», nē-ve «и не», nē-quāmquam «никак не, никоим образом не; вовсе не», греч. νη- (В. Шульце, KZ 29, 262; Kl. Schr. 375), а также и.-е. *n̥: др.-инд. a-, an-, арм. an, греч. ἀ-, ἀν-, лат. in-, гот., нов.-в.-нем. un- «не-», др.-ирл. an-, тохар. an-, en-; см. Бругман, Grdr. 2, 3, 977; Уленбек, Aind. Wb. 140; Траутман, BSW 194 и сл.; Apr. Sprd. 382 и сл.; Торп 288; М.—Э. 2, 704 и сл., 742; Вальде—Гофман 1, 686; 2, 150 и сл. См. также *не́кий*.

не II «как», в русск. народн. творчестве. || Ср. лтш. ne «чем» (при степени сравнения), лит. nè, negì, negù — то же, др.-инд. na «как, словно», также лит. neĩ «словно, как бы». Отсюда же *не́жели*, др.-русск. *неже, нежели, негъли*, ст.-слав. **нєже** ἤ (Супр.), **нєжєли** — то же (Супр.), **нєбонъ** καὶ γάρ (Супр.); см. Вондрак, Aksl. Gr. 620 и сл., также русск.-цслав. *небонъ* «потому что» (Изборн. Святосл. 1073, 1076 гг.; см. Срезн. II, 355 и сл.), *негъ* «чем» (XIV в.; см. Срезн. II, 373), ст.-слав. **нєдѧ** ὄφελον, болг. *не́гли, не́жели*, сербохорв. него «чем, но», словен. nèg, nêgo — то же, чеш. než, nežli. Относительно част. ср. на *же, и́бо, да*. Предполагают то же происхождение, что и для *не* I, поскольку отрицание

употребляется в качестве сравнительной част. в балт., слав., др.-инд., греч. и др. языках; ср. Бётлинк—Рот, Френкель (IF 28, 236 и сл.), Хольтхаузен (IF 32, 339 и сл.), но *не* II возводят также к местоименному -no- (ср. *он*); см. Мейе, MSL 14, 343; Траутман, BSW 195; Перссон, IF 2, 203 и сл.; Бругман, Grdr. 2, 2, 335 и сл.; 2, 3, 994 и сл. Сюда же, вероятно, относятся все случаи типа *не́сын* «пасынок», *не́дочка* «падчерица», в которых Преобр. (I, 600) видит *не* со знач. неподлинности.

не III, в некоторых др.-русск. сложениях типа *поне*, *понеже*, *поневаже* «потому что», русск.-цслав. *зане*, *занеже*, укр. *понеже*, чеш. poně̌ž, poně̌vadž, польск. ponieważ «потому что» восходит к относительному местоим. и.-е.-*i̯os (см. *и́же*, *е́же*). Относительно *н-* ср. предлоги *с*, *в*, *к*. Подробности в грамматиках.

неблю́й, неплю́й «олененок, не достигший года», арханг., сиб. (Даль). Из ненецк. neblu — то же, откуда и саам. шв. njäblot «parere vitulum»; см. Шренк у Савинова, РФВ 21, 46; Тойвонен, FUF 18, 183 и сл.

не́бо, мн. *небеса́*, *небе́сный*. Заимств. из цслав.; ср. народн. *нёбо*, укр. *не́бо*, блр. *нёбо*, др.-русск. *небо*, ст.-слав. **нєбо**, род. п. **нєбєсє** οὐρανός (Супр.), болг. *небе́*, сербохорв. нѐбо, мн. небѐса, словен. nebô, чеш. nebe, слвц. nebo, польск. niebo, мн. niebiosa, в.-луж., н.-луж. njebjo. || Балто-слав. основа на -es, родственно лит. debesìs «облако», др.-лит. род. мн. debesų̃, лтш. debesis — то же, debess «небо» (*d-*, вероятно, под влиянием лит. dangùs «небо» или др. слова, ср. греч. δνόφος, γνόφος «тьма»; см. Мейе, Geiger-Festschrift 235), др.-инд. nábhas ср. р. «туман, пар, небо», авест. nabah- ср. р. «воздушное пространство, небо», греч. νέφος ср. р. «облако», хетт. nepiš, род. п. nepišaš «небо», с расширением на -l-: греч. νεφέλη «облако», лат. nebula, др.-исл. nifl- «темнота», njól «ночь», д.-в.-н. nebul «туман»; см. И. Шмидт, Pluralb. 252; Мейе, там же; Dial. ideur. 128; Траутман, BSW 195; М.—Э. 1, 449 и сл.; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 255; Торп 293; Вальде—Гофм. 2, 151 и сл.

небо́гий «неимущий», см. *бога́тый*, *убо́гий*.

небоскрёб. От *не́бо* и *скребу́*. Калька нем. Wolkenkratzer или англ. skyscraper — то же; см. Сандфельд, Festschrift V. Thomsen 169.

небо́сь. Из *не бо́йся* (см. *боя́ться*); см. Бернекер 1, 68.

небре́жный. Заимств. из цслав. от **невр҃ѣгж, невр҃ѣшти** «пренебрегать», см. *берегу́*.

Нева́ — река, связывающая Ладожское озеро и Фин. залив, впервые др.-русск. *Нева*, Жит. Александра Невск. (XIII в.), стр. 2; ранее также *Нево* «Ладожское озеро» (Пов. врем. лет и еще в Кн. большому черт.). Из фин. Nevajoki, Nevajärvi от neva «болото», откуда и шв., ср.-нж.-нем. Ny «Нева», воспринятое по народн. этимологии как «Новая (река)»; ср. Томсен, SA 1, 332; Миккола, JSFOu 23, 23, стр. 5 и сл.; FUFAnz. 25, 74.

неве́жа, цслав. *невѣжда* ἀγνώστης, откуда русск. *неве́жда* «темный, необразованный человек». Из *не* и **vědja* от *ве́дать*.

не́венный «худой», олонецк. (Кулик.). Абсолютно гадательно сближение с *навь* «покойник» у Погодина (Следы 221 и сл.; IFAnz. 21, 104). Едва ли связано с болг. *невя́н, неве́н* «ноготок», сербохорв. нѐвен — то же, вопреки Ильинскому (AfslPh 28, 456 и сл.), поскольку ю.-слав. слова сближаются с *вя́нуть*; см. Младенов 346. Русск. слово связано, вероятно, с *неве́янный* от *ве́ять*; ср. поговорку: *невеянный хлеб — не голод* (Даль).

неве́ста, *неве́стка*, укр. *неві́ста*, блр. *неве́ста*, ст.-слав. **невѣста** νύμφη (Супр.), болг. *невя́ста* «невеста, молодая женщина», сербохорв. нѐвјеста «невеста, невестка», словен. nevę́sta — то же, чешск. nevěsta — то же, слвц. nevesta, польск. niewiasta «женщина», в.-луж. ńewěsta. || Лучшей по-прежнему остается стар. этимология, которая видит здесь первонач. знач. «неизвестная» (см. *не* и *ве́дать*), ср. в.-луж. wěsty «известный, определенный», ńewěsty «неизвестный» (Штибер, ZfslPh 9, 382), ст.-слав. **извѣстъ** βέβαιος; см. Mi. EW 214; Ягич, AfslPh 24, 227; Бернекер, AfslPh 38, 269; Брандт, РФВ 23, 90; Зубатый, AfslPh 16, 404 и сл.; Фасмер, ZfslPh 20, 454; Шрадер—Неринг 2, 374 и сл.; Преобр. I, 599. Ср. алб. rẽ «невестка», букв. «новая». Табуистическое название должно было защитить женщину, вступающую в чужой для нее дом, дом ее жениха, от злых духов; этим же объясняется и наличие у нее свадебного покрывала; см. Брюкнер, «Slavia», 5, 421 и сл.; Słown. 362. Ср. еще русск. диал. *чужо́й, чуже́нин* «жених», арханг. (Подв.), в.-луж. přikhodna dźowka «сноха». Все прочие этимологии сомнительны: из соединения ne и vedǫ; ср. лит. nevẽdęs «неженатый» (И. Шмидт, Verw. 49); не более удачно возведение к *nevověsta. От *нбвый* и *веду́*

(др.-русск. *веду*, *вести* «жениться»), вопреки Прусику (KZ 33, 160 и сл.), потому что остается необъясненным ě (ср. Бернекер, IF 10, 166; Зубатый, AfslPh 16, 404 и сл.). Неубедительно стремление Прусика толковать *vĕsta как прич. прош. страд. от *vedǫ, поскольку подобные формы не засвидетельствованы. Точно так же неубедительно произведение из и.-е. превосходной степ. (ср. др.-инд. náviṣṭhas «самый молодой»), т. е. первонач. *nevьsta, сближенное потом с vě-děti, вопреки Трубецкому («Slavia», 1, 12 и сл.; см. Коржинек, LF 57, 9 и сл.); невероятно и *nevě(i)sta у Вайана (RES 11, 9). Сомнительно объяснение из *nevě- «ново-» и *sthā-, т. е. «в новом состоянии» (Ильинский, AfslPh 24, 227 и сл.; 28, 456; Сб. Вс. Срезневскому 31), а также из *nevěvьsta от чеш. vdáti se «выйти замуж», ср. др.-инд. víndatē, vindáti «достигает», vittás, вопреки Махеку (ZfslPh 18, 315 и сл.), из *nev-ēdtā, якобы прич. прош. страд. от *ēdō «беру себе», ср. др.-инд. ādas «принимающий», āt-tas «принятый», вопреки Коржинеку (там же; ZfslPh 13, 416). Следует также отклонить сравнение с лит. nuo- и vaĩzdas «помолвка» или с *не* и лит. vaisà «плодородие», pavaĩsti «зачать», т. е. «не зачавшая», вопреки Бернекеру (IF 10, 166); против см. Младенов 347. Наконец, неприемлемо предположение о родстве с лат. noverca «мачеха» с исходным *nevēsōr (Отрембский, PF 11, 287), против см. Вальде—Гофм. 2, 180; Лойман, «Glotta», 20, 282 и сл. Отсюда ласкат. *не-ве́ня* «невеста», псковск., тверск. (Даль), по аналогии собств. *Ма́ня*, *Та́ня*; см. *до́ня*. [См. еще Трубачев, Терм. родства, стр. 90 и сл.; Мартынов, ВЯ, 1960, № 5, стр. 143; Откупщиков, «Этимол. иссл-ия по русск. яз.», IV, М., 1963, стр. 96 и сл. — *Т.*]

невзнача́й. От *не-*, *вз-* и *на-ча́ять(ся)* «ожидать»; см. Преобр. I, 598; Горяев, ЭС 227. Вряд ли верно объяснение из *не в знак* «без умысла», вопреки Желтову (ФЗ, 1876, вып. 4, стр. 43). Ср. диал. форму *ненача́й* «невзначай».

[**невзра́чный**, ср. др.-русск. *възрачьныи* εὔοπτος, ἐπιφανής; *взрачность* «благообразная наружность» (Тредиаковский, Тилемахида); см. Хюттль-Ворт, стр. 83. — *Т.*]

не́вод, укр. *не́вод*, др.-русск., ст.-слав. **невод**ъ σαγήνη (Супр.), чеш. nevod, польск. niewód, в.-луж. nawod, н.-луж. ńawod — то же. || Возм., из *vodъ с отрицанием по мотивам табу, чтобы рыбы не узнали опасного для них приспособления. Родственно лит. vadai мн. «сеть», vedėjà «рыболовная сеть, которую обслуживают два человека», лтш. vads «большой невод», шв. vad «невод», ср.-в.-нем. wate, ср.-нж.-нем. wade

«рыболовная сеть», др.-исл. vaðr м. «бечева, уда, канат», см. М.—Э. 4, 430 и сл.; Маценауэр, LF 11, 186; Торп 386; Бернекер, IF 10, 166. Неприемлема гипотеза Бернекера о связи ne : na по чередованию гласных и сближение с др.-инд. nā́uṣ, авест., др.-перс. nāv-, греч. ναῦς «судно», лат. nāvis, ирл. nau — то же, вопреки Погодину (Следы 223); см. Ильинский, IF 50, 60 и сл. Против происхождения из фин. neuvo(t) мн. «принадлежности, утварь» (Грот, Фил. Раз. 2, 498) говорит, помимо знач., еще широкое распространение этого слова в слав. языках, см. против этой этимологии Ильинский (там же), но собственное сближение последнего со *снова́ть* + суф. *-од-* (*свобо́да*, *я́года*) тоже неубедительно. Неприемлема, далее, праформа *nevovodъ и сравнение с др.-инд. návatē, nā́uti «двигается, поворачивается», лат. nuō, -ere «кивать», греч. νεύω — то же (Горяев, Доп. 2, 26). Сомнительно принятие полной ступени ne от и.-е. n̥ (Младенов 347). [Махек (Etym. slovn., стр. 325) объясняет все близкие названия невода из «праевропейского». — *Т.*]

не́га, *не́жный*, укр. *ні́га*, блр. *нега*, др.-русск. собств. *Нѣжата*, русск.-цслав. *нѣга* εὐφροσύνη, сербохорв. њѐга «присмотр, уход», чеш. něha (Голуб 170). || Родственно лтш. naigât, -ãju «испытывать потребность, жаждать»; см. Бецценбергер — Фик, BB 6, 238; М.—Э. 2, 689; Маценауэр, LF 11, 331. Дальнейшие сравнения с др.-инд. sníhyati «делается влажным, клейким», прич. snigdhás; snēhas «жир, гладкость» и со *снег* (Потебня, РФВ 4, 209; Mi. EW 215) гадательны; ср. Мейе, Ét. 255; Брандт, РФВ 23, 90; Младенов 361. Сомнительно и родство с лат. nūgae «болтовня, пустяки» (Брандт (там же), против чего Мейе (там же)) или греч. νίζω «мою», буд. νίψω, др.-инд. néṅēkti «моет, чистит», кауз. nējáyati, вопреки Маценауэру (LF 11, 331); ср. Гофман, Gr. Wb. 218. [См. еще Махек, «Slavia», 28, 1959, стр. 270. — *Т.*]

нёгла «лиственница», олонецк. (Кулик.), *негла*, арханг. (Подв.), *негла*, владим. (Даль), *не́гла*, *мёгла* — то же, олонецк. (Кулик.) (*м-*, возм., от *мя́нда*). || Раньше считали заимств. из карельск. ńiegla «игла, хвоя», фин. neula — то же; см. Калима 171, иначе он же, FUF 29, 88, где он, аналогично Шахматову (Очерк 101 и сл.), допускает родство с польск. jodła. Затруднительно в этом случае наличие главным образом *н-*, а также и глагола. Мягисте (Festschr. Räsänen 1 и сл.), Рясянен (Festschrift Vasmer 423) видят здесь заимствование из уральск. *ńulk-; ср. мар. nulγo «вид ели», коми ńyl, удм. nӥl, манси ńuli, ханты ńʊlγa, ненецк. ńalk — то же.

неглиже́, народн. *негляжа*, под влиянием *не* + *гляде́ть*. Из франц. négligé; см. Савинов, РФВ 21, 26; *неглижи́ровать* «пренебрегать», из франц. négliger (уже у Куракина; см. Смирнов 203).

негодова́ть, негоду́ю, ст.-слав. **негодовати, негодоуѥ** ἀγανακτεῖν. От др.-русск. *негодъ* «неудовольствие», *въ годъ быти* «нравиться», аналогично Пизани, AGI, 1955. Ср. Бернекер 1, 318.

негора́здок «недалекий человек», псковск. (Даль), ср. чеш. nehorázný́ «грубый», nehoráznost «буйство» (Голуб 170). От *не* + *гора́зд*.

негоциа́нт, впервые *некоцыанн*, Письма и бумаги Петра I. (см. Смирнов 203). Через нем. Negoziant от лат. negōtium «дело», negōtiārī «торговать».

негр, род. п. **-а**, народн. также *не́гра* м., самарск. (ЖСт., 1902, вып. 1, стр. 123). Из франц. nègre, откуда и нем. Neger (XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 191). Источником является лат. niger «черный»; см. Преобр. I, 599.

неде́ля, укр. *неді́ля* «воскресенье, неделя», блр. *недзе́ля* «воскресенье», др.-русск. *недѣля* «воскресенье, неделя» (уже в Остром.), ст.-слав. **нєдѣлꙗ** — то же (Супр.), болг. *неде́ля* — то же, сербохорв. нѐдјеља, словен. nedélja, чеш. neděle, слвц. nedel'a «воскресенье», польск. niedziela, в.-луж. ńedźela — то же. || Первонач. знач. — «нерабочий день, воскресенье» (см. *не*, *де́ло*), откуда *понеде́льник* — название след. после воскресенья дня (см.); *nedělja скорее всего калькирует лат. feria, diēs feriāta, чем греч. ἄπρακτος ἡμέρα; см. Мелих, Jagić-Festschrift 213 и сл.; Скок, RES 5, 16; Швицер, KZ 62, 5. Калька из греч. менее вероятна ввиду распространения этого слова в зап.-слав., вопреки Дурново (RES 6, 107), Перефферковичу (ЖМНП, 1917, окт., стр. 139 и сл.). Ср. также *среда́*, *середа́*. Перенос знач. с воскресенья на неделю, начинающуюся с воскресенья, произошел ввиду наличия двойного знач. греч. τὰ σάββατα (откуда лат. sabbatum), поскольку суббота считалась символом недели (Френкель, IF 40, 96 и сл.; Хаверс 141).

не́докунь «недоросль, молокосос, дурак, дура», сиб. (Даль), ср. *не́доросль*. Первонач. так назывался тот, кто еще не мог уплатить выкуп за невесту (*куна́*); см. Преобр. I, 412. Ср. образованное от той же основы *куне́ть* «мужать» (Потебня, РФВ 3, 170).

недолу́гий «слабый (в работе), хилый», псковск., новгор.; *недолу́жный*, псковск.[1] (Даль), укр. *недолу́гий* «бессильный», польск. niedołęga «слабый человек». Вероятно, заимств. из польск. Др.-польск. Dołęga, собств., dołęka «силач» (XVI—XVII вв.), по мнению Брюкнера (360), происходит от do- и łączіti. Сближение с *одоле́ть* (Преобр. I, 640) неправильно, как и гипотеза о происхождении от основы на -u: *nedolu-, вопреки Шпехту (129).

не́дра «лихорадка», арханг. (Подв.). Вероятно, это название, преследующее цель предотвратить заболевание, образовано из *не* и *драть*. Ср. *трясави́ца* — то же, арханг., от *трясти́*.

не́дро, мн. *не́дра*, укр. *надро* «лоно, грудь», *ни́дра* «недра», др.-русск. *ядра* мн. «недра, глубина, лоно» (Нестор, Жит. Бор. и Глеба: *отъ ядръ земныхъ*), ст.-слав. **нѣдра** мн. κόλπος (Супр.) наряду с **ндра** — то же (Клоц., Супр., Ps. Sin.), болг. *недра́* (Младенов 349), сербохорв. њёдра, мн., род. п. њёдāрā «пазуха», словен. jádro «брюшко, опухоль», nę̑dro, nę̑drje ср. р. «грудь», nádra мн. — то же, чеш. ňadra мн. ср. р. «грудь, лоно, пазуха», слвц. ňadrá, польск. niadro, в.-луж., н.-луж. nadra мн. «груди». || Трудное слово. Праслав. *nědro могло произойти из сложения vъnědrěхъ, местн. мн., vъnědra, вин. мн., из *ědra, которое в свободном виде должно было дать праслав. *jadra. Формы на -n, возм., обобщены из названных выше сочетаний; см. Френкель, AfslPh 39, 73. Невероятно различное происхождение форм на n- и без n-. Достойно внимания сравнение *jadro с греч. ἦτορ ср. р. «сердце» (эол. вместо *ἦταρ) ἦτρον «низ живота», д.-в.-н. âdara «жила», in-âdiri «внутренности», ирл. in-athar — то же; см. И. Шмидт, Pluralb. 198; Бугге, BB 18, 171; Бругман, Grdr. 2, 1, 330. Слав. -dr- при -tr- в др. языках, возм., объясняется влиянием семантически близкого слова, напр. др.-инд. udáram «брюхо»; см. Бернекер 1, 270 и сл. Менее вероятно возведение к nědro и сближение с греч. νηδύς «живот, утроба» (Мейе, Ét. 408 и сл.). Неправдоподобно сопоставление *jadro с арм. ait «щека», aitnum «набухаю», aitumn «опухание, вздутие», греч. οἶδος «опухоль», οἰδάω, οἰδέω «набухать, пухнуть», д.-в.-н. eiz «нарыв», д.-в.-н. eitar, нов.-в.-н. Eiter «гной», вопреки Бернекеру (1, 270 и сл.) [Георгиев (Въпроси, 60, «Балканско езикознание», I, София, 1959, стр. 75) сближает слав. nědro с греч. νηδύς «живот, чрево», νηδυιά «внутренности», производя их от *ne-ed- «то, что не едят». — *Т.*]

---

[1] У В. Даля указано: *смл.* — *Прим. ред.*

недýг м., *недýга* — то же, ст.-слав. **нєдѫгъ** νόσος, νόσημα (Клоц., Супр.), болг. *недъ́г*, чеш., слвц. neduh — то же, ср. чеш. duh «процветание, удача», слвц. duh «сила», польск. dążyć «стремиться, поспевать за к.-л.»; см. выше *-дуг*. Ср. Бернекер 1, 217 и сл.; Педерсен, Kelt. Gr. 2, 57.

нéжели, др.-русск., ст.-слав. **нежєли** ἤ (Супр.), **нєкъли** — то же (Супр.), русск.-цслав. *негъли* (Григ. Наз.), болг. *нéжели*, *нéгли* «может быть, чем, как». От *не* II, *же*, *ли*. Относительно *-же* и сербохорв. *него* ср. Маценауэр, LF 7, 185 и сл.

незабýдка. От *не забýдь*, *забы́ть*, калька нем. Vergissmeinnicht «незабудка» (с XV в.; см. Клюге-Гётце 650), франц. le ne m'oubliez pas — то же, англ. forgetmenot, шв. förgätmigej, датск. forglemmigei; ср. польск. niezapominajka; см. Сандфельд, Festschrift V. Thomsen 172; Френкель, ZfslPh 13, 233; Голуб 172.

неимовéрный. Содержит к. *имо-* (ср. др.-русск., ст.-слав. **имовитъ** «состоятельный, зажиточный»), а также ст.-слав. **имати вѣрж** «верить» (Бернекер 1, 429); см. *возьмý*, *взять*.

нейстовый, др.-русск. *неистовъ* (XVII—XVIII вв.) «ненастоящий, неподлинный», ст.-слав. **неистовъ** μανιώδης (Супр.). От *не* и др.-русск., ст.-слав. **истовъ** ἀληθινός (Бернекер 1, 435); см. *и́стина*.

нейтралитéт. Из нем. Neutralität, *нейтра́льный*; сначала *нейтра́льный*, *неутра́льный*, Письма и бумаги Петра В. (Смирнов 204). Через нем. neutral или франц. neutral, польск. neutralny из ср.-лат. neutrālis от neuter «ни тот, ни другой; индифферентный».

нéкать «говорить нет, отклонять, отвергать». От *не* I; образовано аналогично *да́кать*, *мяу́кать*.

нéкий, др.-русск., ст.-слав. **нѣкыи** (Супр.), болг. *ня́кой* «некто», словен. nę́ki «некий», чеш. něký. Из *ně-, подобно *нéкогда*, *нéкоторый*, *нéкто* и *kъjь (см. *кой*). Приставку ně- обычно объясняют из *ne vě «не знает» (Mi. EW 214; Ягич у Педерсена, KZ 40, 147; Френкель, IF 41, 411; Миккола, Ursl. Gr. 3, 19), что неудовлетворительно фонетически. С др. стороны, в *ně- видят удлиненную ступень отрицания ne- (Бругман, Grdr. 2, 3, 976; Траутман, BSW 194; Вондрак, Vgl. Gr. 2, 345; Дельбрюк, Syntax 3, 518), причем ссылаются на лит. nekàs «нечто», nekuřs «некий». Но ср. также ука-

зания на и.-е. дейктическую част. ne-, no- (Перссон, IF 2, 200 и сл.).

не́клен «карликовый клен, Acer campestre», укр. *не́клен*. От *не* «как» и *клён*. Ср. *не* II. Миклошич (Mi. EW 179), Преобр. (I, 600) воспринимают это слово как «не-клен».

не́когда I «нет времени». От *не* и *когда́*.

не́когда II «однажды», ст.-слав. **нѣкогдѧ, нѣкъгдѧ** (Супр.). Приставка та же, что и в *не́кий* (см.).

не́кого, не́кому. Из **не* **ѥ** *кого* (Преобр. I, 218; Соболевский, Лекции 250).

не́который, др.-русск., ст.-слав. **нѣкоторыи** τὶς (Супр.), словен. nekatêri, nektêri, чеш. některý, слвц. niektorý, польск. niektóry, в.-луж. nekotry, н.-луж. někotary, někotry. От ně- и kotorъ (см. *не́кий* и *кото́рый*).

не́кошно́й «бесовский; слабый, бренный; презренный»; «сварливый» (Аблесимов, согласно Соболевскому (РФВ 70, 86)), *некошно́й* «черт», сиб., вятск. (Васн.), русск.-цслав. *некошьнъ* «vanus, despectus» (Mi. LP 429). || Согласно Соболевскому (там же), связано с польск. kochać «любить» (см. *ро́скошь*). Напротив, Желтов (ФЗ, 1876, вып. 4, стр. 34) сближает с цслав. *къшь* м. «жребий», *къшити сѧ* «бросать жребий», что не объясняет знач. «сварливый». Зеленин (Табу 2, 94) исходит из **некощьнъ*, сближая его с *кость*, но форма на *щ* не засвидетельствована.

не́кто, др.-русск., ст.-слав. **нѣкъто** τίς, εἴς (Супр.), сербохорв. њётко, нётко, нёко «некто», словен. nekdó «некто», др.-чеш. někto, чеш. někdo, слвц. niekdo, в.-луж. něchtó, н.-луж. něcht, něchten, něchto (Якубица). || Из *ně- и kъto (см. *кто*). Праслав. ně- считают родственным отрицанию ne- ввиду лит. nekàs «нечто», nẽkas «кое-что, нечто» (см. Буга (РФВ 72, 200 и сл.), который ссылается на цслав. *нѣ у кого* «у кого-либо»), ирл. nech, кимр. пер «кто-либо»; см. Траутман, BSW 194; ср. также др.-русск. *не съ двѣстѣ* «около 200» (Срезн. II, 483). Относительно *ně- см. *не́кий*.

Нели́д м., собств., др.-русск. *Нелидъ*, грам. 1453 г.; см. Соболевский, Лекции 145. Метатеза из *Ленидъ* = греч. Λεωνίδης, Λεωνίδας.

нельзя́, укр. *не́льга*, *нільга́*, *нельзя́; не́льга* «холодная, сырая погода со снегопадом», блр. *нельга́*, *нільга́* «нельзя», др.-русск. *нельзѣ* (Изб. Святосл. 1073 г.) наряду с *нельга* «не дозволено», Илья Новгор. (см. Срезн. II, 64), *нельзя*, Румянц. псалт. (XVI в.), Ипатьевск. летоп., *нельза*, Лютеранский катехизис 1562 г. (см. Соболевский, Лекции 87), *льзѣ* «можно», Смол. грам. 1229 г., часто (Напьерский, 444 и сл.), ст.-слав. **не льзѣ** οὐκ ἐνόν (Супр.), **льзѣ** (Клоц.), др.-серб. **не** *льза*, слвц. nielza, др.-польск. nielza. Первонач. **lьga*, откуда дат. ед. lь(d)zě аналогично *трѣбѣ* при отрицаниях; см. Мейе, Ét. 254; Соболевский, Лекции 249; РФВ 6, 215. Дат. *-льзѣ* вытесняется формой *льзя* аналогично случаям; *не ме́сто, не досу́г, не вре́мя*. Исходное **lьga* связано с *лёгкий*. Ср. *по́льза* наряду с *по́льга*, о котором см. Мейе, Ét. 165.

не́льма — рыба «Coregonus leucichthys», печерск., арханг. (Подв.), впервые *нелмина* «мясо нельмы» (Домостр. Заб. 151). Неясно. Коми ńel'ma «вид форели» происходит из русск. (Вихм.—Уотила 175). Ср. *нали́м*.

нема́ка, нема́цька «порядочно, ничего себе», *доро́га нема́цька*, арханг. (Подв.). Из **немачька* «немокрая, нетопкая», связано чередованием гласного с *мо́крый*, ср. *мака́ть*, а также гидроним *Мак*, на Волыни, *Макиш-боло́то*, в [бывш.] Киевск. губ., *Маква* — название реки в [бывш.] Никольск. у. Вологодск. губ.

Не́ман, род. п. **-а**, укр. *Не́мон*, род. п. *Не́мна*, блр. *Нёман*, род. п. *Нёмна*, др.-русск. **Немънъ*, *Немонъ*, польск. Niemen, род. п. Niemna. Написание через *-а-* представляет собой уступку аканью. || Заимств. из лит. Nẽmunas (откуда и нем. Memel), лтш. Nęmuns — то же (М.—Э. 2, 724; Бецценбергер, KZ 44, 289), которое сближают с лит. ne- и Munà — названием озера близ Свенцян, чеш. mouňa «грязнуха», mouniti «пачкать»; см. Буга, РФВ 72, 193 и сл.; RS 6, 12 и сл.; Соболевский, РФВ 64, 148 и сл. Балт. формы типа **Nẽmanas, *Nemuonas, *Nemonas*, на которых Шахматов (AfslPh 33, 77) основывал кельт. этимологию этого гидронима, никогда не существовали, согласно Буге (там же). Следует отклонить сближение с *мно́го*, вопреки Карскому (1, 49 и сл.); см. Н. Соколов, RS 3, 225. Неверно также сомнительное фонетически объяснение из фин. niemi «мыс, коса», поскольку в этом районе следы финнов отсутствуют (вопреки Погодину, Белићев Зборник 169). [См. некоторые новые соображения по этимологии у Мошинского (Zasiąg, 310 и сл.) — *Т.*]

Немедь, Немда — названия двух рек бассейна Днепра (Маштаков, Днепр 197, 219). Из **не-мъдь* «не медленная» (см. *мéдленный*). Ср. *Мда*.

нéмец, род. п. **-мца**, др.-русск. *нѣмьць* «человек, говорящий неясно, непонятно»; «иностранец», *нѣмьчинъ* «немец, любой иностранец» (Срезн. II, 486 и сл.; Ф. Браун, Germanica Sievers 679 и сл.), ср.-греч. Νεμίτζοι мн. «немцы» (Конст. Багр., De cerim. 2, 398; см. Томсен, Ursprung 120), болг. *нéмец* — то же при *немéц* «немой» (Младенов 362), сербохорв. нијѐмац «немец; немой», словен. némec «немой; название сев. ветра; сорт овса», чеш. němec «немец», слвц. nemec, польск. niemiec, в.-луж. němc, н.-луж. nimc. || Праслав. *němьcь «чужестранец» образовано от němъ (см. *немóй*). Ср. диал. *говори́ть нéмо*, т. е. «невнятно говорить (о ребенке)», вятск. (Васн.), *нéмчик* «малыш, ребенок, который еще не говорит», смол. (Добровольский), *немкó* «немой», арханг. (Подв.), *немты́рь*, *немтура́* «косноязычный, заика», вятск. (Васн.), др.-русск.: *Югра же людие есть языкъ нѣмъ*, т. е. «чужой, иноязычный (немой) народ» (Лаврентьевск. летоп. под 1096 г.), греч. οὔθ' Ἑλλὰς οὔτ' ἄγλωσσος γαῖα (Софокл, Трах. 1096); см. Грюненталь, ZfslPh 13, 342; AfslPh 39, 290 и сл.; 42, 318; Улашин, ZfslPh 6, 369 и сл.; В. Шульце, KZ 50, 129, где даны семантические параллели. С названием зап.-герм. *неметов* (Плиний, Тацит; см. Мух у Хоопса, Reall. 3, 301 и сл.) у Шпейера слав. němьcь не имеет ничего общего по фонетическим и географическим соображениям, вопреки Шахматову (AfslPh 33, 82 и сл.), Беличу (ИОРЯС 8, 2, 388), Микколе (Zschr. f. d. Wf. 6, 372; Этногр. Обозр. 60, 178; РФВ 48, 270 и сл.); ср. Фасмер, RS 6, 194; Ягич, AfslPh 31, 591; Янко, Teuthonista 8, 127 и сл.; WuS 1, 108; ZfslPh 13, 417 и сл.; Клюге, Zschr. f. d. Wf. 6, 372 и сл.; Грюненталь, там же; Улашин, там же. Ошибочна также гипотеза о первонач. знач. «кочевник» и родстве с греч. νέμω «пасусь», νομή «пастбище», νομάς «кочевник», νέμος «лес», лат. nemus, -oris «роща», вопреки Ильинскому (ИОРЯС 24, 1, 148 и сл.). О греч. и лат. словах гораздо лучше говорится у Гофмана (Gr. Wb. 214; Вальде—Гофм. 2, 158). От *нѣмьць* произведено др.-русск. *нем(ъ)чичи* мн., Смол. грам. 1229 г. (Напьерский 425), неоднократно.

Немéцкое мóре, польск. Morze Niemieckie — калька ср.-лат. Oceanus Germanicus; см. Эльи 653. Ср. *Сéверное мóре*.

нéмка «брюква», моложск. (РФВ 67, 255). От *нéмка* в обычном знач.; см. *нéмец* и *брю́ква*.

немки́ня «шуба», черниг. (Киевск. старина 29, 129). Как и польск. niemkinia, от *не́мец*; см. Фасмер, RS 3, 201.

немо́й, *нем*, *нема́*, *не́мо*; диал. «заикающийся», вологодск., вятск. (Грюненталь, см. ниже), укр. *німи́й*, др.-русск., ст.-слав. **нѣмъ** ἄλαλος (Остром., Супр.), болг. *ням*, сербохорв. нӣjем, нӗм, ж. не́ма, ср. р. не́мо, словен. nêm, ж. néma «немой, глупый», чеш. němý — то же, слвц. nemý, польск. niemy, в.-луж., н.-луж. němy. || Диссимилировано из *měmъ «заикающийся», ср. лтш. mẽms «немой», męmulis «заика», memeris — то же, а также нем. mummeln, англ. mumble «заикаться, лепетать», шв. mimra «шевелить губами»; см. Mi. EW 215; В. Шульце, KZ 50, 129; М.—Э. 2, 615; Грюненталь, AfslPh 39, 290 и сл.; Петерссон, Vgl. sl. Wortst. 50. Весьма сомнительно сравнение с д.-в.-н. neiman «loqui», ср.-в.-н. beneimen «определять» (Видеман, BB 28, 54 и сл.; против см. Петерссон), неприемлемо также объяснение из nĕ- и -ьmъ (см. *возьму*, *взять*), ср. *не пойму́* (Миккола, РФВ 48, 270).

немтова́ть «болтать», онежск. (Подв.), *немты́рь* «заика», сарапульск. (ЖСт., 1901, вып. 1, стр. 90). От *немо́й*, *не́мец*.

ненави́деть, цслав. *ненавидѣти*, ст.-слав. **ненависть** μῖσος (Супр.). Образовано с отрицанием от *навидѣти* «охотно смотреть, навещать»; ср. *нави́деться* «видаться, посещать», укр. *нави́дити ся* «с радостью смотреть друг на друга», польск. nawidzieć «охотно, с радостью смотреть» (Mi. EW 390). [Совершенно иначе и маловероятно объясняет это слово Махек (SPFFBU 4, 1955, 25), производя *ненави́деть* вместе с *зави́довать* из *neid-; ср. нем. Neid «зависть», греч. ὄνειδος «позор, стыд», лтш. naîds «ненависть», лит. pa-nìedėti «презирать», с диссимиляцией в слав. — *Т.*]

ненаро́ком. Образовано от др.-русск., ст.-слав. **нарокъ** «решение, намерение». Ср. *наро́чно*, *наро́ком*.

нена́стье, *нена́ститься*. От *наст* «прочная ледяная корка на снегу» (Mi. EW 211). Неубедительны сравнения с нем. Gnade «милость», др.-сакс. ginādа «милость, помощь», др.-исл. náð ж. «мир, спокойствие, защита», гот. niþan «поддерживать» у Горяева (Доп. 2, 26). Невероятно также родство с др.-инд. nad- «светить», т. е. якобы «темное время» (Маценауэр, LF 11, 184).

не́нец, мн. *не́нцы* — народность, населяющая территорию между

Печорой и Енисеем. Из ненецк. ńenetś, nienet'e «муж, мужчина»; см. Хайду (36 и сл.), где подробно об этимологии.

неп, нэп — аббревиатура из *но́вая экономи́ческая поли́тика*. Слово *нэп* и производные от него получили знач. «новая буржуазия»; см. Селищев, ЯР 196. Совершенно случайно созвучно с нем. neppen «обманывать», которое восходит к идиш (Штерн).

непреме́нно. Заимств. из цслав., русск.-цслав., ст.-слав. **непрѣмѣнънъ** ἀδιάλλακτος (Супр.), ср. *переме́на*. Первонач. «неизменно».

непри́язнь; ст.-слав. **непризнь** «дьявол» — моравско-паннонский элемент, в котором видят кальку д.-в.-н. unholdo м. «дьявол», гот. unhulþa — то же; см. Ягич, Entst. 369; Вондрак, Aksl. Gr. 9; Ван-Вейк, «Slavia», 15, 232; Нахтигал, Starocerkv. Štud. 66; Хирт, PBB 23, 335.

Непря́два — правый приток верхнего Дона (Маштаков, Дон 1). Из **Непрѧды*, род. п. *-дъве* от **прѧдати* «прыгать», **пржд*ъ «течение» (см. *прясть*, *пруд*), ср. Яшунский, PF 12, 163. Сомнительно произведение из **Дънѣпрѧды* и сближение с *Днепр*, вопреки Соболевскому (AfslPh 27, 243; 32, 310). Ср. *прядуи́н* «водопад», *пря́нуть*. [Ср. еще Альбрут, ОЛЯ, 1953, №4, стр. 361; Черных, Мовознавство, 14, 1957, стр. 99. — *Т.*]

непщева́ть, *непщу́ю* «предполагать, полагать», др.-русск. *непьщевати, непьщую* «думать, полагать», «не соблюдать», *пьщевати* «думать, заботиться» (см. Срезн. II, 1781, 420), ст.-слав. **непьштевати, непьштоуѭ** ὑπολαμβάνω, aestimo; λέγω, dico (Зогр., Мар.), цслав. *непьщь* πρόφασις, др.-чеш. znepty «нечаянно, неожиданно» (*jьz-ne-pъty), др.-польск. niepeć «серьезность, опасность» (Брюкнер 361). || Первонач. знач., представленным в ст.-слав. **не-пьштевати,** было, вероятно, «не ожидать, не быть уверенным», праслав. *pъtj-, возм., родственно лат. putō, -āre «считать, полагать», тохар. A, put-k «судить, различать, разделять»; см. Розвадовский, RS 2, 100 и сл.; Вальде — Гофм. 2, 393 (без слав. слов).

нерв, мн. *не́рвы*, диал. *не́вры*, кашинск. (См.). Книжное заимств. через нем. Nerv или франц. nerf из лат. nervus «жила, мускул, нерв»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 133; Преобр. I, 600.

не́ргас «мелкая рыба в реках и озерах», кемск. (Подв.), также *нериас*, ***нериус*** «вид лосося, горная форель», ладожск. Из фин.

nieriäinen, -sen, карельск. ńieŕieš «Salmo alpinus»; см. Калима 172; РФВ 65, 174.

нергáч «сойка, Garrulus glandarius», олонецк. (Кулик.). Из фин., карельск. närhi — то же. Оформлено аналогично *дергáч*, *деркáч*; см. Калима 171 и сл.

нéрезень «дикая утка, Anas strepera», арханг. (Подв.). Неясно.

нéрезь «некладеный кабан», орл., воронежск. (Даль). От *не* и *рéзать*; см. Зубатый, AfslPh 16, 404.

нéрест, нёрс — то же, *нерести́ться*, *нёршиться* — то же, укр. *нéрость* «нерест», *нерéститися*, др.-русск. *нерестъ*, сербохорв. *мрêст*, мрйjест «икра мелкой рыбы», словен. drêst «икра (рыб, лягушек)», drestíti se «метать икру», mrêst, mrestíti se, польск. mrzost, mrzoszczyć się «метать икру». Др. ступень чередования гласного: *нóрость* «нерест», *нóрос*, *нóрост* «лягушачья икра». Родственно лит. neřšti, neršiù «метать икру», лтш. nẽrst, -šu,-su — то же, лит. nařštas, nařšas «икра», лтш. nàrsts — то же; см. Зубатый, AfslPh 16, 401; Торбьёрнссон 2, 44; Траутман, BSW 197; М.—Э. 2, 701, 742.

нерёт «рыболовная верша», владим. *нерётто* — то же, *неротóб*, моск. (также у Мельникова), *нерётка*, нижегор., *нóрот*, смол., *наратá*, тверск., *нарёта*, ряз., *нáрта* — то же, перм., сиб., укр. *нéрет*, блр. *нéрет*. || Вероятно, связано с русск.-цслав. *поньру*, *поньрѣти* «погружаться», укр. *нéрти*, *нру* «нырять», словен. pondréti — то же, лит. nérti, neriù, nëriau — то же. Др. ступень чередования: лтш. nìrt, nirstu — то же, вост.-лтш. noſts «вид сети» (= лтш. *naſts), лит. nártas «угол» (М.—Э. 693, 745; Торбьёрнссон 2,43 и сл.); с др. стороны, считаются родственными лит. nérti, neriù «вязать; плести кружево», nãras «петля, звено», д.-в.-н. narwa, narwo «рубец»; см. Перссон 816. Следует отклонить предположение о родстве с *мереда*, *мерета*, вопреки Торбьёрнссону (2, 42), Преобр. (I, 525), Калиме (165).

Нерехта — распространенный гидроним в [бывш.] Тверск., Костром., Владим. губ.; см. *Рехта*, *реготáть*, *рокотáть*.

нериас «вид лосося», см. *нéргас*.

нéрпа «морское млекопитающее из породы тюленей», с.-в.-р., сиб. (Даль), *нерьпа* — то же, арханг. (Подв.), впервые *норпа* (Аввакум 111). Заимств. из олонецк. ńогрра- «тюлень», фин.

погрра — то же; см. Калима 172. Коми ńегра, ńегра (то же) считается заимств. из русск. (Вихм. — Уотила 176; Калима, RS 5, 88). Погодин рассматривает коми-зырянск. слово как источник русского, что неубедительно.

нертега, см. *ня́ртега*.

Неруса — левый приток Десны в [бывш.] Орл. губ. От *не* и *ру́сло*. Едва ли верно сближается с *Ру́са* у Соболевского («Slavia», 8, 762). Балт. происхождение в этом районе тоже невероятно, вопреки Погодину (FUF Anz. 1, 214), как и предположение о связи с этнонимом *меря*.

не́ручь м. «большой ручей», орл., воронежск. (Даль); отсюда название реки *Не́ручь* — левый приток Болвы (в [бывш.] Калужск. губ.). От *не* и *ручёй*. Сюда не относятся при этой этимологии укр. *ру́чо* «быстро», словен. rọčen «быстрый», польск. rączy — то же, в.-луж. ručo, которые связаны с *рука́*, как нем. behend «быстрый, проворный» — с Hand «рука»; см. Mi. EW 276; Маценауэр, LF 18, 266; иначе Брюкнер 455.

нёрша «конусообразная верша», арханг. (Подв.), перм., сиб. (Преобр.). Вероятно, из *вёрша* (см.) под влиянием слова *нерёта*. См. об этих рыболовных приспособлениях Зеленин, RVk. 73. Не родственно *мёрда*, *мо́рда*, вопреки Преобр. (I, 525).

неря́ха. От *ря́ха* «щеголиха», *ря́хаться* «выряжаться», олонецк. (Кулик.); сокращенное производное на *-х-* от *ряд*, *ряди́ться*, *ряжо́ха* «щеголиха»; см. Потебня, РФВ 42, 192; Соболевский, ИОРЯС 27, 325; Маценауэр, LF 12, 175; Преобр. I, 601. Ср. *пря́ха*, а также *наря́дный*, *неря́дный* «беспорядочный» (см. Брюкнер, KZ 43, 305).

нестера «племянница», только русск.-цслав., др.-русск. *нестера* — то же (Устюжск. Кормч.; см. Срезн. II, 426), сербохорв. нѐстера «племянница, дочь сестры», др.-польск. nieśćiora «племянница» (Брюкнер 427; AfslPh 11, 137). || Восходит к *nept-tera от и.-е. *neptī(s), ср. др.-лит. neptė̃ (Буга, РФВ 65, 329), лат. neptis «внучка», позднелат. «племянница» (Вальде—Гофм. 2, 161 и сл.), др.-инд. naptís̱ «внучка», авест. naptī- — то же, др.-ирл. necht «внучка», д.-в.-н. nift «neptis, privigna», ср. образование лат. matertera «тетка, сестра матери» (Мейе, Ét. 167; Траутман, BSW 196). Другие предполагают преобразование из праслав. *neti по аналогии mati, род. п. matere в парадигму род. п. *netere и т. д. и объяс-

няют s влиянием *сестрá*; см. И. Шмидт, Pluralb. 63; Френкель, ZfslPh 20, 62 и сл.; Шрадер, IF 17, 19.

Не́стор м., собств., др.-русск. *Несторъ* (XI в.), в результате ассимиляции гласных — *Нестеръ* (Нестор, Жит. Бориса и Глеба, изд. Абрамовича, стр. 26) (XI в.). Из греч. Νέστωρ; см. Корш, Сб. Дринову 55.

несть, только др.-русск. *нѣсть*, ст.-слав. **нѣсть** (Зогр., Мар.), 1 л. ед. **нѣсмь** и т. д. Из ***не+*есть*, ср. др.-инд. nāsti «не есть, нет»; см. Бругман, Grdr. 1, 840; Траутман, BSW 71. Сюда же лит. nẽs «так как», первонач. вопросительное предложение «не есть ли?»; ср. франц. n'est-ce pas?; см. Эндзелин, RS 11, 36.

несу́, нести́, укр. *нести́*, др.-русск., ст.-слав. **нести, несѫ** φέρειν, ἐκκομίζειν, болг. *неса́*, сербохорв. нѐсēм, нѐсти, словен. nésti, nésem, чеш. nésti, nesu, слвц. niest', nesiem, польск. nieść, niosę, в.-луж. ńesć, н.-луж. ńasć. || Родственно лит. nèšti, nešù «нести», лтш. nest, nęsu, nesu — то же, nę̃sât «носить», др.-инд. náçati «получает, достигает», авест. nasaiti — то же, греч. аор. ἤνεγκον, ἐνεγκεῖν «нести», пф. ἐνήνοχα, аор. страд. ἠνέχθην и ποδηνεκής «до самых ног», лат. nancīscor «достигаю», nactus, гот. ganah «достаточно», binah «можно, должно», др.-инд. açnṓti, açnuté «достигает», авест. ašnaoiti — то же, арм. hasanem «прибываю», тохар. B eṅk- «нести», хетт. ninikzi «поднимает»; см. Уленбек, Aind. Wb. 16, 145; Траутман, BSW 198; М.—Э. 2, 733; 742; Вальде—Гофм. 2, 141 и сл.; Педерсен, Kelt. Gr. 1,152; Гофман, Gr. Wb. 82.

нет, народн. *нéту*, др.-русск. *нѣту* (РП, Владим. Моном., Лаврентьевск. летоп.) и *нѣтъ* (Лаврентьевск. летоп., Договорная грам. Димитр. Донск. 1372 г., Полоцк. грам. 1399 г.; см. Соболевский, Лекции 94 и сл.). Из более старого ***не* ѥ *ту*; см. Соболевский, там же, 249; Преобр. I, 218, 596; Цв. Тодоров, «Slavia», 14, 519 (где о *-ту*, с литер.); ср. также *тут* (см.). Наряду с этим: народн. *нéтуть*, где *ть-* из *-ти*, первонач. dat. ethicus.

нетии «племянник», только др.-русск., ст.-слав. **нетии, нети** — то же, укр. *нетий*, сербохорв. нѐћāк «племянник, сын сестры» (аналогично svojakъ), сербск.-цслав. *нетии*, чеш. net', род. п. neteře «племянница», слвц. neter — то же, др.-польск. nieć «двоюродный брат» (Брюкнер 427; AfslPh 14, 490). || Родственно праслав. *ne(p)tijo- «племянник», *neptī «племянница», др.-лит. neptẽ «внучка» (XVI в.; см. Буга, РФВ 65, 329),

греч. ἀνεψιός «племянник», ἀνεψιά «племянница», др.-инд. nápāt, náptar- «внук, потомок», naptí «внучка», авест. napāt, naptar- — то же, naptya- «потомок», naptī- «внучка», др.-лит. nepuotis «внук, племянник», лат. nepōs, -ōtis «внук», позднее «племянник», neptis «внучка», позднее — «племянница», др.-ирл. necht «neptis», д.-в.-н. nevo «племянник», nift «племянница»; см. Траутман, BSW 196; Френкель, ZfslPh 20, 65; Вальде — Гофм. 2, 161 и сл.; Мейе, BSL 30, 51; Ét. 393; Мейе — Вайан 128; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 93; Торп 292. Следует отделять от этих слов, вопреки Мейе, гот. niþjis συγγενής, др.-инд. nítyas «своеобразный, вечный», см. В. Шульце, KZ, 40, 412 и сл.; Френкель, ZfslPh 20, 62 и сл. Первонач. *ne-pot «несовершеннолетний, несамостоятельный»в противоположность *potis (см. *госпо́дь*), ср. греч. νέποδες «потомки». [См. еще Трубачев, Терм. родства, стр. 76 и сл. — *Т.*]

нети́на «ботва корнеплодов», арханг., перм., *не́тивни* (мн.) — то же, *нати́на* — то же, курск., орл. (Даль), подробнее см. *нати́на*. Нет оснований говорить о фин.-уг. происхождении, вопреки Лескову (ЖСт., 1892, вып. 4, стр. 101); см. Миккола, ÄB 67; Преобр. I, 603.

не́товцы мн. «название староверческой секты, которая отрицает таинства, причастие и общее богослужение» (Мельников 8, 220). От *нет*; ср. аналогичное *нети* мн. «дворяне, не несущие государственной службы»: *пробыл в нетех* (Мельников 2, 129).

не́топы́рь; диал. *ле́топырь*; *настопырь*, воронежск. (Даль), *натопы́рь*, вятск. (Васн.), укр. *нетопир*, *непотир*, *топир*, др.-русск. *нопотырь* (Дан. Зат., рукоп. XVI—XVII вв.; см. Потебня, РФВ 2, 23), цслав. *нетопырь*, *нопотырь*, *непьтырь*, болг. *нетопи́р* (Младенов 355), сербохорв. лѐптӣр, лѐпӣр «бабочка», словен. netopír, -rja, natopír, nadopér, dupír, topír, чеш. netopýr, слвц. netopier, польск. nietoperz, niedoperz, mętoperz, в.-луж. ńjetopyŕ, н.-луж. ńetopyŕ, полаб. netü'öpar «бабочка». || Народно-этимологические преобразования затрудняют вследствие сближения с lěto и mǫto- установление древнейшей формы (ср. также Махек, ZfslPh 20, 39 и сл.). *netoруть обычно толкуют как «ночной летун»: *neto- производится от *ночь*, а вторая часть сближается с *пер- «лететь» (см. *перо́*), ср. Mi. EW 214; Младенов 355; Преобр. I, 603; Вайан, «Slavia», 10, 678; Погодин, Следы 216; Ильинский, РФВ 65, 226. С *-пырь* ср. сербохорв. диал. пирац «летучая мышь, нетопырь», а также лат. vespertīliō «летучая мышь», воспринимаемое как «вечерний летун» (Кречмер, KZ 31, 424; Покровский, KZ 35, 239; Вальде 828). При этом

затруднение представляют гласные в слав. Неприемлема мысль о заимствовании повсеместно распространенного слав. слова из греч. νυκτόπτερος (Малиновский, PF 1, 154). Слишком смело объяснять это слово как родственное *топы́рить* «топорщить (перья)» и предполагать апофоническую форму ne-: слав. na-, лит. nuo- (Бернекер, IF 10, 166), а также возводить его к *ne-to-ругь, якобы первонач. «не-птица» или «как птица» (Брюкнер, «Slavia», 13, 279; Słown. 361) и «неоперенный»; ср. *растопы́рить* (Отрембский, ŻW 316). [В основном звукоподражательную основу, отчасти с префиксальным ne- видят в слав. netopyrь Голуб—Копечный (стр. 244), Махек (Etym. slovn., стр. 324), Абаев (Ист.-этимол. словарь, 1, стр. 283), Булаховский (ОЛЯ 18, 1959, вып. 2, стр. 110). Этимология от и.-е. названия ночи поддерживается Ивановым (ВСЯ, 2, 1957, стр. 19), ср. вокализм хетт. nekut- «вечер». См. еще Славский, JP, 36, 1956, стр. 72; Отрембский, LP, 1, 1949, стр. 336. — *Т.*]

не́тря «древесный питомник, заповедный лес», южн., зап. (Даль) наряду с *недотрбга*, *не трóнь меня́* в тех же знач. Возм., от *не* и *ter- (см. *тере́ть*); вероятно, сюда же *не́тра* «топь», смол. (Добровольский), блр. *не́тра* — то же, которое вряд ли правильно рассматривать как балт. слово. Из лит. nẽndrė «тростник», вопреки Соболевскому (Bull. Acad. Sc. de St. Ptbourg, 1911, стр. 1054). Невозможно также родство с греч. νῆτρον «прялка» (Ильинский, ИРЯ 2, 366).

неугомо́нный. От *угомони́ть, -ся, гóмóн.*

неу́дый «увечный (о скоте)», с.-в.-р. (Даль). От *не* и *уд* «член».

неуже́ли, нареч., см. *не* I, *уже́*, *ли*. Ср. др.-русск., цслав. *уже ли, не уже ли* (при вопросе, выражении сомнения, удивления); см. Срезн. III, 1164. Ср. следующее слово.

неука «еще не», только др.-русск., а также *неукы* (Срезн. II, 437 и сл.) Из *не* + *у* (см. *уже*) и част. *-ка*.

неукий «невежественный», др.-русск. *неукъ*, совр. *не́ук*, *не́уч*, диал. *не́ук* «необъезженное домашнее животное (лошадь)». От *не* и *на-у́ка*, *учи́ть*. Ср. лтш. nejaũks «отвратительный, плохой»; «ужасный, злой» (М.—Э. 2, 716 и сл.).

неукля́жий, ср. *укля́жий* «проворный, ловкий», *кля́жий* «пригожий, миловидный». От *клюдь* ж. «порядок», др.-чеш. pokliuditi «упорядочить»; см. Маценауэр, LF 11, 185; Mi. EW 120.

Нефёд, собств., см. *Мефо́дий.*

нефть, род. п. **-и**, ж., неоднократно в Хожд. Котова (1625 г.) 97, 109. Заимств. через тур. neft — то же (Радлов 3, 689) из перс. neft — то же, авест. napta- «влажный»; см. Mi.TEl. 2, 134; EW 212; Маценауэр, LF 11, 184; Хорн, Npers. Et. 232. Из ир. в ранний период заимств. греч. *νάφθα* «нефть», откуда лат. naphtha (Гофман, Gr. Wb. 212). Другие предполагают семит. происхождение; см. Литтман 18; Младенов 356; Преобр. I, 603.

нехáй «пусть, пускай», орл., курск., тамб., укр. *нехáй, хай, нехáти* «оставлять, пускать», блр. *нехáй, нехáць*, болг. *нехáя* «живу беспечно, беззаботно», словен. neháti, nehâm «переставать, сбавлять», чеш. nechati, nechám «переставать, оставлять в покое», слвц. nechat', польск. niechać «допускать», в.-луж. njechać, н.-луж. ńechaś, полаб. néchat «пускать». || Связано с болг. *хáя* «проявляю заботу», сербохорв. хàјати, хàјêм «заботиться», словен. hájati, hájam (hájem) — то же; см. Бернекер 1, 382; Преобр. I, 603 и сл. В отличие от них Махек («Studie», 108; см. также Коржинек, ZfslPh 13, 404; Махек и Френкель, «Slavia», 13, 24) считает исходным пов. *nexaji, которое он производит от *nexovaji и сближает с xovati «прятать, стеречь». Затруднительно фонетически, хотя аналогичные императивные формы обнаруживают подчас своеобразные изменения, как, напр., нов.-греч. ἄς «пусти, пусть» из ἄφες (см. Хаџидакис, Einl. 16, 309).

нехахиревáто «некрасиво», арханг. (Подв.). Темное слово.

нéчего. Из **не* ѣ *чего* (стар. **чесо*); см. Соболевский, Лекции 249 и сл.; Преобр. I, 218. Сюда же *нéча* «нечего» (Мельников, Даль), *нéча дéлать*. См. *что*. [См. специально Хольтхузен, ZfslPh, 22, 1954, стр. 156 и сл. — *Т.*]

нéчто, народн. *нéшто* «разве, неужели», др.-русск., ст.-слав. **нѣчьто** τί (Супр., Клоц.), сербохорв. нѐшто «что-нибудь», сюда же, вероятно, *нéщичко* «что-нибудь», диал. (см. Желтов, ФЗ, 1875, вып. 3, стр. 2). Из **нѣ-* (как и *нéкий, нéкоторый, нéкто*) и **чьто* или зап.-слав. **čьso*; см. *что.*

нешу́тушка «сноха», с.-в.-р. (Барсов, Причит.). Вероятно, от *не* и *шу́тка*, т. е. букв. «та, с которой шутки не дозволены». Ср. *невéст(к)а.*

не́щелка «ящерица», диал., преобразовано из *я́щерка*; см. Зеленин, Табу 2, 53.

неяве́р «неверующий», др.-русск. *неявѣ́ръ*, цслав. *неꙗвѣ́ръ* — то же, букв. «тот, кто не имет веры», ср. ст.-слав. **вѣ́рж ꙗти** «верить» (см. *вероя́тный*); см. Бернекер 1, 429; Преобр. I, 270. Менее вероятно предположение, что *не-* — позднее добавление, а ę соответствует др.-инд. a-, an-, греч. ’α-, ἀν-, лат. in-, нем. un- (и.-е. n̥), вопреки Мейе (Ét. 168 и сл.). Ср. *неясы́ть*.

неяде́я «лихорадка», арханг. (Подв.). Табуистическое название из *не* и **ядея*, букв. «едящая, пожирающая», см. *еда́*, *ем*.

неясы́ть ж. «пеликан», др.-русск. **неꙗсыть**, ср.-греч. Νεασήτ — название одного из днепровских порогов: διότι φωλεύουσι οἱ πελιχᾶνοι εἰς τὰ λιθάρια τοῦ φραγμοῦ (Конст. Багр., De adm. imp. 9; см. Томсен, Ursprung 58 и сл.), цслав. *неꙗсыть* — то же. || Первонач. знач. «ненасытный»: *не* + *ꙗ-сыть*, ср. цслав. *сыть* «насыщение»; относительно ꙗ ср. *неяве́р*; см. Бернекер 1, 429; Преобр. I, 604; Булаховский, ОЛЯ 7, 116. Недостоверно объяснение *не-* как уточняющей част., а ę — из и.-е. n̥ (греч. ἀ-, лат. in-, нов.-в.-н. un-), потому что эта част.-приставка не засвидетельствована достоверно ни в одном из слав. языков, вопреки Мейе (Ét. 168 и сл.), Педерсену (Kelt. Gr. 1, 45). Неубедительно также объяснение ę как стар. и.-е. повелит. наклонения (Френкель, AfslPh 39, 85); ср. Брюкнер, AfslPh 29, 111. Интересны нем. названия пеликана: Vielfrass, Nimmersatt (Суолахти, Vogeln. 391).

-нзить: *вонзи́ть*, *пронзи́ть*, др.-русск. *ньзѫ*, *ньзти* «пронзить» (Палея XIV в.; см. Срезн. II, 482 и сл.); см. *вонзи́ть*, *за-нбза*, *нож*, *пронзи́ть*.

ни — отриц. част., употр. после местоим. и нареч. — в обобщающем знач.: *кто-нибу́дь*, *что-нибу́дь*, *где-нибу́дь*, *куда́-нибу́дь*, укр. *ни*, *ні*, др.-русск. *ни*, ст.-слав. **ни**, **ни — ни** οὐδέ, *καί* (Супр.), болг. *ни*, *ни — ни*, сербохорв. ни, ни — ни, нѝти (ти — dat. ethicus), словен. ni, ni — ni, чеш. ni, ani (см. a), слвц. ni, ni — ni, польск. ni, ani, н.-луж. ni. || Родственно лит. neĩ, лтш. neî «ни, даже ни», лат. nī, др.-лат. nei «не, чтобы не», оск. nei «не», гот. nei «не», д.-в.-н. nî «не», авест. naē-čiš «ни один»; см. Траутман, BSW 195; М.—Э. 2, 715; Вальде—Гофм. 2, 166; Зубатый, IF 4, 471; Торп 288. Скорее всего, и.-е. *nei происходит из ne + дейктическая част. ī (ср. греч. οὑτοσί, оск. pisi «quis»; см. И. Шмидт, KZ 32, 408;

Вальде—Гофм., там же), тогда как др.-инд. nēd «вовсе не, чтобы не», авест. nōit возводятся к *ne+id «не это». Ср. *чем ни буди*, еще у Котошихина (177 и сл.), наряду с *кто-нибу́дь* (там же), в котором содержится 2 л. ед. повел. bǫdi. Др.-русск. *ни* могло также означать «чем»: *луче ми съмьрть ни курьское къна̀жение* (Соболевский, Лекции 263), как лит. neĩ (Буга, РФВ 72, 201).

ни́ва I «пашня, поле», укр. *ни́ва*, др.-русск. *нива*, ст.-слав. **нива** χώρα, κτῆμα, τόπος, σπόριμος (Зогр., Супр.), болг. *ни́ва* (Младенов, 356), сербохорв. њи̏ва, словен. njíva, чеш. níva, слвц. niva, польск., н.-луж. niwa. || Сравнивают с греч. νειός ж. «поле» (из *νειϜός; интонационные отношения аналогичны лит. várna : vařnas, *ворóна: вóрон*), далее — с νειόθι «глубоко внизу», νειὸς ἄρουρα, д.-в.-н. nidar «внизу», др.-инд. ni- «вниз», nivát- ж. «низина», аналогично udvát- ж. «высота, возвышенность, пригорок»: úd (см. *вы*), далее сюда же — *низ*, *ниц*; см. Фик 1, 500; Траутман, BSW 196; М.—Э. 2, 751 и сл.; Торп 296 и сл.; В. Шульце, KZ 27, 603; Бехтель, Lexil. 231; Уленбек, Aind. Wb. 149. Сюда же Эндзелин (там же) относит еще лтш. niẽva «хула, презрение», лит. neivà, naivà «тяжелая болезнь», náivyti «губить». Трудность представляет при этом ст.-слав., сербохорв., словен. мягкость *н*, объяснение которой пока не удается. Поэтому Вайан (RES 22, 191 и сл.) отделяет *njiva от греч. слов и сравнивает с сербохорв. ӣва, ӣвица «край», болг. *и́ва*, *и́вица* — то же. По его мнению, *н-* появилось вторично из *сън-*, *вън-*; не особенно достоверное толкование. Поздний характер данных ю.-слав. слов и отличие в их знач. (*нива* — прежде всего не «край») также делает эту мысль сомнительной.

ни́ва II «небольшой водопад», арханг., кольск. (Подв.). Заимств. из фин. niva, род. п. nivan «узкий ручей, поросший густым кустарником»; см. Калима 172.

нивели́ровать «выравнивать, уравнять». Через нем. nivellieren (с XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 207) или, подобно последнему, прямо из франц. niveler от niveau «уровень воды»: народнолат. *lībellum, lībella : lībra «весы»; см. Гамильшег, EW 638.

ни́гва — насекомое «Pulex penetrans, степная блоха», касп. степи (Даль). Вероятно, иноязычное. Следует отвергнуть мнение о родстве с *во-нзи́ть*, *про-нзи́ть*, вопреки Горяеву (Доп. 1, 63).

нигили́зм, Надеждин (1829 г.), Н. Полевой и др. Широко распространилось благодаря книге «Отцы и дети» Тургенева с 1863 г.; см. Чижевский, ZfslPh 18, 383 и сл. До этого ср. нем. Nihilismus у Ф. Якоби (1799 г.), затем у Ж. Поля, франц. nihilisme у Ж. де Метра, у которого его, возм., позаимствовал Чаадаев (Чижевский, там же; Алексеев, Сб. Соболевскому 413 и сл.); *нигили́ст* — из франц. nihiliste (Мерсье, 1801 г., затем В. Гюго, Прудон; см. Алексеев, там же).

ни́же, нареч., др.-русск., ст.-слав. **нижии, нижьши, ниже,** сравн. степ. от *ни́зкий* из *nizios. Отсюда *ни́жний*, др.-русск., ст.-слав. **нижьнии** (Мар., Супр.) с -ж- из сравн. степ.; см. Mi. EW 216.

Ни́жний Но́вгород — город, основанный в 1221 г. Юрием Долгоруким при впадении Оки в Волгу в качестве крепости против мордвы и названный так в отличие от *Но́вгорода Вели́кого* потому, что он лежал вниз по Волге, «на низу» (Соловьев, Ист. Росс. 1, 627). Аналогично мар. Uγarman «Нижний Новгород» из u «новый» и karman «крепость» (Рамстедт, Btscher. Sprst. 159).

низ, так же, как гл. приставка: *низве́ргнуть, низложи́ть*, укр. *низ*, блр. *ніз*, др.-русск. *низъ* — предлог (Срезн. II, 449), ст.-слав. **низъ** κάτω, κατά, болг. *низ-* «вниз, низ-», сербохорв. низ, низа — то же, словен. nìz, чеш. niz. || Расширение и.-е. *ni, ср. др.-инд. ni- «вниз, низ-, вовнутрь», авест. ni, др.-перс. niy «вниз», др.-инд. nitarām — то же, д.-в.-н. nidar «вниз»; сюда же др.-прусск. etnīstin вин. ед. «милость», et-nīwings «милостивый», лтш. Nīgale (М.—Э. 2, 745 и сл.). Образование *nizъ не могло подвергнуться влиянию *vъz-, вопреки Траутману (BSW 198 и сл.), поскольку они первонач. имели различный конец. Далее, предполагают родство с *ниц, ни́ва, ни́щий*. В качестве географического названия *низ, низовская земля* обозначали в древнерусском все Поволжье вниз от Твери (Барсов, Очерки 18 и сл.). См. *ни́зкий*.

низа́ть, цслав. *низати*, болг. *ни́жа* «нанизываю» (Младенов 357), сербохорв. ни́зати, ни̑жѐм, словен. nízati, nížem, nízam — то же, польск. nanizać, н.-луж. nizaś. Сближается с *nьziti (см. *вонзи́ть, пронзи́ть, нож*); см. Преобр. I, 604; Горяев, Доп. 2, 26 и сл. Сравнение с лит. nìžti, nyžtù «чесаться», panìžti, panyžtù гадательно, вопреки Иоханссону (IF, 2, 51).

ни́зкий, ни́зок, низка́, ни́зко, сравн. степ. *ни́же*, укр. *низьки́й* др.-русск., цслав. *низъкъ*, болг. *ни́зък*, сербохорв. ни̑зак

ни́зка, словен. nízək, nízka, чеш. nízký, слвц. nízky, польск., в.-луж., н.-луж. nizki. От *низ*.

ник «затылок, загривок». От *ниц*; см. Преобр. I, 607; ср. *на́взничь*, *ниц*, сюда же относится *ни́ка* «обратная сторона при игре в бабки, противоположная жоху»; см. Mi. EW 215; Преобр. I, 607.

Ника́ндр — имя собств., народн. *Екáн*, вологодск. (ЖСт., 19, 1, 114). Из греч. Νίκανδρος.

Никано́р — имя собств., из греч. Νικάνωρ.

ника́ны (мн.) — название китайцев из Центральной Азии, употребляемое казаками и манчжурами, приамурск. (Карпов), *ника́нцы* (мн.) — то же, вост.-сиб. (Даль).

ни́кель, м. Заимств. через нем. Nickel из шв. kopparnickel, nickel, первонач. «гном, подземный дух» от имени собств. Nikolaus (с 1751 г., пущено в обиход шв. минералогом фон Кронстедтом); см. Клюге-Гётце 416; Ельквист 696; Фальк—Торп 767.

Ники́та — имя собств.; народн. *Мики́та* (уже у Афан. Никит., Тр. рукоп. (XVI в.) 9). Из греч. Νικήτης. Ср. *Никола́й* и вариант на *Ми-*.

Ники́фор — имя собств., укр. *Ничи́пір*, *-ора*. Из греч. Νικήφορος.

-ни́кнуть I: *вни́кнуть*, *прони́кнуть*, ст.-слав. **възникнѫти** ἀνανεύειν, ἀνανήφειν (Супр.), русск.-цслав. *никнути* «вырастать», болг. *никна* «прорастать, давать ростки» (Младенов 357), сербохорв. **ни̏ћи**, **ни̏кнути** «выступать наружу», словен. níkniti, níknem «прорастать», vzníkniti «дать ростки», чеш. vzniknouti «возникнуть», слвц. vzniknúť — то же, польск. wniknąć «вникнуть», przeniknąć «проникнуть». || Сближают с лит. ninkù, nikaũ, nìkti «браться с жаром», įnìkti į dárbą «окунуться с головой в работу», apnìkti «напасть», др.-прусск. neikaut «ходить, бродить», лтш. niktiês «навязываться, одолевать просьбами», nikns «яростный, злой», др. ступень вокализма: лтш. nàiks «злой, яростный, гневный, быстрый», далее греч. νεῖκος ср. р. «ссора, спор», νεικέω, аор. ἐνείκε(σ)σα «ссориться, набрасываться», νῖκη «победа», νῑκάω «побеждаю»; см. Траутман, BSW 199; Apr. Sprd. 383; М.—Э. 2, 690, 744; Гофман, Gr. Wb. 213; частично иначе об этих словах см. И. Шмидт, Pluralb. 395 и сл.; Буазак 660. [Сомнительно

сближение **възникнѫ́ти** с хетт. ninink- у Бенвениста (BSL, 50, 1954, стр. 29 и сл.); оно обесценивается тем, что знач., близкое хетт. «поднимать», имеет только слав. сложение с приставкой *въз-*, в то время как сложения с приставкой *при-*, *по-* имеют знач. «опускать(ся)»; см. Вайан, RES, 32, 1955, стр. 102, а также *ниже*. — *Т.*]

-ни́кнуть II: *пони́кнуть*, ст.-слав. **поникнѫ́ти** κύπτειν, сербохорв. нӣком поникоше «потупили взор», чеш. poniknouti. || От *ниц*, *низ*; ср. лтш. nīca ж. «место вниз по течению», местн. н. Nīca; см. Траутман, BSW 198 и сл.; Пеликан, LF 57, 20 и сл.; 338 и сл. Производные от **-никнуть* I и II не всегда легко разграничить; см. И. Шмидт, Pluralb. 394 и сл.; Mi. EW 215.

Никоди́м — имя собств. Из греч. Νικόδημος, род. п. -δήμου.

нико́й: *нико́им о́бразом*, др.-русск., ст.-слав. **никыи** οὐδείς (Клоц.). От *ни-* и *кой*.

Никола́й, уменьш. *Ни́ка*, *Ко́ля*; ср. также фамильярное *Никола́вра* (Лесков). Из греч. Νικόλαος. Народн. *Мику́ла* получило *м-* от *Михаи́л*, как и польск. Mikołaj. Объяснение *т-* из нов.-греч. невозможно, вопреки Соболевскому.

Ни́кон — имя собств. Из греч. Νίκων, -ωνος.

никоти́н. Через нем. Nikotin или франц. nicotine «табачный яд» (1836 г.) от herba Nicotiana «табачное растение», назван так по фам. Nicot — фамилия франц. посланника в Лиссабоне (1530—1600 гг.), впервые привезшего табак из Индии; см. Гамильшег, EW 637; Шульц—Баслер 2, 204.

никто́, др.-русск., ст.-слав. **никъто** οὐδείς, μηδείς (Клоц., Супр.), сербохорв. нӣко, род. п. нӣкога, словен. nîkdo, род. п. nîkoga (d по аналогии nîkde «нигде»), чеш. nikdo, слвц. nikto, польск. nikt, в.-луж. nichtó, род. п. nikoho, н.-луж. nicht, nichten «никто», род. п. nikogo. || Наряду с этим ср. др.-русск. *никъ* «никто» (Срезн. II, 451). См. *ни* и *кто*. Ср. лит. niẽkas «никто, ничто», лтш. niẽks, авест. naēčiš «ни один»; см. Траутман, BSW 195; М.—Э. 2, 750 и сл. Ср. *ничто́*.

Нил — имя собств. Из греч. Νεῖλος — имя егип. мученика.

нира́л, нера́л «снасть для убирания паруса», морск. (Даль). Из голл. neerhaler; см. Мёлен 139; Маценауэр 263.

нить, род. п. **-и,** наряду с диал. *нит* м., *ни́та* «часть ткацкого станка» (Даль), укр. *нить*, блр. *ніць*, болг. *ни́та* «нить», *ни́щка*, сербохорв. нӣт, род. п. нӣти, словен. nìt, род. п. nîti, чеш. nit', род. niti, слвц. nit', польск., в.-луж. nić, н.-луж. niś, полаб. nait. || Родственно лит. nýtis ж., мн. nýtys «бердо», лтш. nīts «часть ткацкого станка», др.-инд. nīvíṣ-, nīvī- «набедренная повязка, передник», с др. ступенью чередования: д.-в.-н. nâjan «шить», гот. nēþla «игла», далее лат. neō, nēvī, nētum, nēre «прясть, ткать», nēmen «пряжа» (из *snēi̯ō или *nēi̯ō), др.-инд. snā́yati «обматывает, одевает», греч. νῆν, имп. ἔννη, буд. νήσω «прясть», позднее νήθω — то же, νῆμα ср. р. «нить»; см. Перссон, 817; Вальде—Гофм. 2, 159; Гофман, Gr. Wb. 217; Траутман, BSW 199; Эндзелин, СБЭ 196; М.—Э. 2, 748. Балт. слова не заимств. из слав.; см. Лескин, Bildg. 546; Томсен, Berör. 203 и сл.

ниц — нареч., *ни́цый* «низкий, поникший, косой», *ничёк, -чка́* «обратная сторона», *ничко́м*, нареч., *на́взничь* (см.), укр. *ниць*, блр. *ніц* «обратная сторона», др.-русск., ст.-слав. **ниць**, прилаг. и нареч., πρηνής, ἐπὶ πρόσωπον (Зогр., Мар., Супр.), **паде ниць**, словен. vnic «наоборот, навзничь», др.-чеш. nícь, nicí «pronus» (Пеликан, LF 57, 15 и сл.), польск. nic м., nica ж. «изнанка ткани». || Сравнивают с лтш. nīca ж. «местность вниз по реке» (из *nīki̯ā), др.-инд. nīcas «низкий», вед. nīcā́t, nīcā́iṣ «внизу»: nyaṅ, nyaṅc- «обращенный вниз», авест. nyå̊ŋk- «униженный», англос. niowol, nihol «кувырком, согнувшись», ср.-нж.-нем. nûgel, nîgel «(головой) вперед, ничком (упасть)», (Хольтхаузен, Aengl. Wb. 237), др.-инд. nīpas «лежащий глубоко внизу», д.-в.-н. nidar «вниз»; см. И. Шмидт, Pluralb. 394; Мейе, MSL 9, 51; 11, 8; RES 6, 172; М.—Э. 2, 745 и сл.; Траутман, BSW 199; Мейе—Эрну 176 (со ссылкой на лат. antīquus «старый»); Уленбек, Aind. Wb. 151. Ср. также *ни́кнуть, ни́ва*.

ничего́, см. *ничто́*.

ничко́м, укр. *ни́шком*, болг. *ни́чком* «вниз лицом» (Младенов 385). От *ниц, ни́кнуть*; см. Mi. EW 215; Желтов, ФЗ, 1876, вып. 4, стр. 43.

ничто́, укр. *ніщо́*, др.-русск., ст.-слав. **ничьто(же)**, наряду с **ничьже** (Клоц.), род. п. **ничесо**, болг. *ни́що*, сербохорв. нӣшта, род. п. нӣчега, словен. nìč, род. п. ničêsar, чеш. nic, род. п. ničeho, слвц. nič, польск. nic, в.-луж. ničo, н.-луж. nico. От *ни* и *что*. Праслав. *nī-čь(to), ср. авест. naēčit «ничто»; см. Розвадовский, RO 1, 102. От род. п. *ничего*

произведено диал. *нецевушка* «темный человек, невежа», с.-в.-р. (Барсов, Причит.), *ничего́хонько* (Мельников 3, 11).

ни́ша. Из нем. Nische или франц. niche — то же, nicher «вить гнездо» от лат. nīdus «гнездо» (Гамильшег, EW 636).

ниша́н «печать», др.-русск. *нишанъ* (см. Срезн. II, 455). Из тур. nišan «диск, знак»; см. Mi. EW 215; Корш, AfslPh 9, 658 и сл.; Тиктин 2, 1057. См. *мише́нь*.

ни́шну́ть, *нишкну́ть* «вести себя тихо», *нишкни́!* (Мельников). От *ни* и *ши́кать*.

ни́щий, укр. *ни́щий*, др.-русск. *нищь*, ст.-слав. **нищь** πένης, πτωχός (Супр., Остром.), сербохорв. нӣшт «бедный», польск. niszczotny — то же. || Праслав. *nīstiǫ- родственно др.-инд. níṣṭyas «чужой, нездешний», niḥ «наружу»; см. В. Шульце, KZ 40, 413; Мейе, Ét. 160, 380 и сл.; Album Kern 122. Менее вероятно *nīskiǫ- (Эндзелин, ZfslPh 13, 78; Зубатый, KZ 31, 58 и сл.; LF 30, 84; см. Мейе, там же). Следует отклонить произведение из *nītiǫ-, вопреки Миклошичу (Mi. EW 216), судя по польск. форме и польск. niszczyć «уничтожать».

но, также в соединении с др. союзами: диал. *ажно́*, *ан*, *ано́* (из **а оно*), др.-русск. *нъ* «но, однако, только», ст.-слав. **нъ** ἀλλά, болг. *нъ*, *но* (Младенов 358). || Вероятно, родственно и.-е. nŭ «ныне» (см. *ны́не*), лит. nu — то же, nù-gi «ну же», жем. nò (из *nu), лтш. nu «теперь», др.-инд. nu, nū, греч. νύ, νύν «ну же», νῦν «теперь», лат. nudius tertius «сегодня третий день», гот. nu «теперь», д.-в.-н. nu, nû; см. И. Шмидт, Pluralb. 219; Траутман, BSW 201; Apr. Sprd. 447 и сл.; М.—Э. 2, 752 и сл.; Вондрак Vgl. Gr. 2, 470 и сл. Менее вероятно объяснение из *nom и предположение о близком родстве с лат. num (Мейе, BSL 20, 91; ср. Вальде—Гофм. 2, 186).

Но́вгород — название города на Волхове, имевшего большое знач. уже в IX в.; это название сохраняет память о тех временах, когда данная территория была еще новой, неосвоенной. Др.-исл. название *Новгорода* — Holmgarđr содержит др.-исл. holmr «островок, бугор» (Хольтхаузен, Awn. Wb. 123; Томсен, SA 1, 332 и сл.). О *Ни́жнем Но́вгороде* см. специально выше.

нове́лла, начиная с Ф. Прокоповича; см. Смирнов 205. Из ит.

novella (Боккаччо, умер в 1375 г.) или лат. novella (lex); см. Клюге-Гётце 420 и сл.

Новогра́д Волы́нский — город, переименованный в 1795 г. под влиянием модной славянизации (вначале *Новград*) из старого Звягель; см. Унбегаун, RES 16, 68. См. *Но́вгород*.

Новоро́ссия — название южной части Украины до 1917 г., вошедшей в состав Российской империи в 1764 г. и включавшей в себя [бывшие] Екатеринославскую, Херсонскую, а после присоединения Крыма — также Таврическую губ.; также — *Но́вая Росси́я*. Отсюда *Новороссийск*: 1) устаревшее название (с 1797 по 1802 гг.) Екатеринослава = Днепропетровска, 2) город на Черноморском побережье Кавказа; см. Унбегаун, RES 16, 228. Напротив, *новору́сский* — название эстонцев или латышей, перешедших в православие, употребляется в среде русского населения близ Чудского озера; см. Аристе, Neuphil. Mitt. 38, 257.

но́вый, *нов*, *нова́*, *но́во*, укр. *новий*, др.-русск., ст.-слав. **новъ** νέος, καινός, болг. *нов*, сербохорв. но̑в, но̀ва, но̀во, словен. nȍv, nóva, чеш., слвц. nový, польск., в.-луж., н.-луж. nowy. || Родственно лит. naũjas — то же, лтш. nàujš «стремительный, спешный», др.-прусск. nauns (по аналогии др.-прусск. *jauns, см. *ю́ный*,), др.-инд. návas, návyas, авест. nava-, греч. νέος, лат. novus, галльск. novi̯o- в Noviodūnum, др.-ирл. naue «новый», гот. niujis — то же, д.-в.-н. niuwi, тохар. A ñu, хетт. newa- «новый», арм. nor, род. п. noroy — то же (из *nov(e)ros); см. Траутман, BSW 194; Apr. Sprd. 382 и сл.; М.—Э. 2, 696; Уленбек, Aind. Wb. 144; Гофман, Gr. Wb. 215; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 55; Хюбшман 479; Вальде—Гофм. 2, 181. Существование др.-лит. *navas оспаривается, вопреки Микколе (Ursl. Gr. 1, 44; см. Буга у Траутмана, там же; Френкель, KZ 57, 177).

ног м. «гриф», цслав. *ногъ*, чеш. noh. Связано с *иног*. Сюда же диал. *нога́* «сказочная птица», колымск. (Богораз).

нога́, вин. п. *но́гу*, укр. *нога́*, др.-русск., ст.-слав. **нога** πούς, γόνυ (Супр.), болг. *нога́*, диал. (Младенов 358), сербохорв. но̀га, вин. но̑гу, словен. nóga, чеш., слвц. noha, польск. noga, в.-луж. noha, н.-луж. noga. || Родственно (с исходным знач. «коготь») лит. nagà «копыто», вин. п. nãgą, лтш. nagas «обе руки; руки и ноги», др.-прусск. nage «ступня (ноги)», лит. nãgas «ноготь», лтш. nags «ноготь, коготь», далее сюда же д.-в.-н. nagal «ноготь», др.-инд. áṇghriṣ «ступня (ноги)», лат.

unguis «ноготь», др.-ирл. ingen — то же, греч. ὄνυξ, род. п. ὄνυχος «ноготь, коготь». Наряду с этим представлено kh в др.-инд. nakhám ср. р. «ноготь, коготь», nakháras — то же, нов.-перс. nāχun — то же (возм., nakhám из *naghukám?; см. Турнайзен, Air. Hdb. 127; Оштир, WuS 3, 207); ср. Бецценбергер, BB 16, 257; Траутман, BSW 192; М.—Э. 2, 686 и сл.; Вальде 851; Уленбек, Aind. Wb. 4, 141; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 107, 186. От *нога́* произведено *ногави́ца* «штанина, часть одежды, покрывающая ногу».

нога́йцы (мн.) — тюрк. народность в [бывш.] Ставропольск. губ., по Тереку и в сев. Крыму; ошибочно считалось также, что они живут и в Сибири; см. Этногр. Обозр. 84, 115. Впервые *нага́йский*, прилаг. (Котошихин 77). Из крым.-тат. noγai — то же, казах. noγai «татарин, живущий на востоке России» (Радлов 3, 693), калм. noγā, noγä «ногаец». В основе лежит монг. noqai «собака; также имя одного князя»; см. Рамстедт, KWb. 278. Отсюда *нога́йская кобы́ла* — прозвище здоровенной и безобразной женщины, кашинск. (См.). См. также *нага́йка*.

нога́та «денежная единица в др. Руси в $^1/_{20}$ гривны», др.-русск. *ногата* (РП 39, Смол. грам. 1150, 1229 гг., A, B, C, СПИ; см. Срезн. II, 462; Карский, РП 95; Напьерский 434 и сл.). Заимств. из кыпч., тур. nakt «наличные деньги», крым.-тат. naχt от араб. naḳd «мелкие деньги»; см. Бауэр у Шрёттера 460 и сл.; Мелиоранский, ИОРЯС 7, 2, 293; Крелиц 42. Гласный второго слога может восходить к тюрк.; см. Мелиоранский (ИОРЯС 10, 2, 86 и сл.), который наряду с этим допускает влияние **ногата* «соболиная шкурка с четырьмя ногами», производного от *нога*. Окончание *-а* по аналогии др. названий монет, ср. *гри́вна*, *бе́ла*, *куна́*, *реза́на*; см. Преобр. I, 610; Брандт, РФВ 23, 92. В пользу объяснения от *нога́* в последнее время высказывался также Кипарский (ВЯ, 1956, № 5, 135), ссылаясь на слово *мбрдка* (см.).

нога́шки «место в ногах на кровати» в противоположность *голова́шка* — «место в головах», новгор. (Даль); образовано от местн. п. мн. ч. *в нога́х*.

но́готь, род. п. **но́гтя**, укр. *но́готь*, блр. *но́гоць*, др.-русск., ст.-слав. **ногъть** ὄνυξ (Супр.), род. п. мн. ч. **ногътъ**, тв. мн. **ногъты** и т. д. (Дильс, Aksl. Gr. 164), болг. *но́кът* (Младенов 359), сербохорв. нòкат, род. п. нòкта, словен. nôhet, род. п. nôhta, др.-чеш. nohet, род. п. nehte, чеш. nehet, слвц. neht — то же, польск. nogieć, nokieć, в.-луж. nohć,

н.-луж. nokś. || Праслав. *nogъtь преобразовано из основы на согласный *nogъt- по аналогии основ на -i. Следы согласной парадигмы обнаруживает ст.-слав., др.-русск., др.-чеш., др.-польск. Ср. также *ногтое́д* (Преобр. I, 610); *nogъt- — уменьш. образование от *нога́*. Родственно лит. nagùtis «ноготь, коготь» (t-основа; см. Френкель, ZfslPh 20, 61), вост.-лит. nãgutė «скупец; ноготь», др.-прусск. nagutis «ноготь (на пальцах руки)», далее д.-в.-н. nagal «ноготь», гот. ganagljan «пригвождать», лат. unguis, греч. ὄνυξ, ὄνυχος «ноготь, коготь»; см. Траутман, BSW 192; Apr. Sprd. 382; М.—Э. 2, 688; Френкель, там же; Педерсен, IF 5, 50 и сл.; Бругман, Grdr. 2, 1, 427. Относительно фонетической характеристики ср. также Шпехт у Хаверса (64).

но́дья «сторожевой огонь у охотников», арханг., *нодья́* — то же, перм., *нодьё*, *нотьё*, сиб., перм., нижегор., *нудья́*, олонецк. (Кулик.[1]). Из карельск. nuodivo, фин. nuotio «костер на стоянке»; см. Калима 173. Коми nodja — то же заимств. из русск.; см. Вихм.—Уотила 170. Ср. также *ной*.

нож, род. п. -а́, укр. *ніж*, род. п. *ножа́*, др.-русск., ст.-слав. **ножь** μάχαιρα, ξίφος (Супр.), болг. *нож*, сербохорв. но̑ж, род. п. но́жа, словен. nȍž, род. п. nóža, чеш. nůž, слвц. nôž, польск. nóż, род. п. noża, в.-луж., н.-луж. nož. Лтш. nazis «нож» заимств. из слав.; см. М.—Э. 2, 697; Эндзелин, СБЭ 196. || Неотделимо от *зано́за*, *вонзи́ть*, *пронзи́ть*. Праслав. nožь из *nozi̯os; см. Фортунатов, AfslPh 11, 569; Мейе, MSL 14, 339 и сл.; Траутман, BSW 200. Слав. слова считаются родственными греч. νύσσω «колю», атт. νύττω — то же, буд. вр. νύξω, пф. νένοχε, а также ἔγχος ср. р. «копье», ирл. ness «рана» (*nekso-); см. Фик I, 501; Йоханссон, IF 2, 51 и сл.; Стокс 191; Торп 290, но ср. Буазак 214; Гофман, Gr. Wb. 216; Хольтхаузен, Awn. Wb. 91. Недостоверно сравнение с авест. naēza- «острие» с допущением нерегулярности чередования гласного (Розвадовский, RO I, 94; Шефтеловиц, Zschr. Ind. Ir. 2, 274). Неприемлемо сближение с лат. nectō, -ere «связывать, налагать путы», др.-инд. náhyati «связывает, развязывает» (Маценауэр, LF 11, 330; совершенно иначе об этих словах см. Вальде—Гофм. 2, 155).

ноздря́, укр. *ні́здря*, мн. -*i*, др.-русск., ст.-слав. **ноздри**, мн., ῥίς, μυκτήρ (Супр., Euch. Sin.), болг. *но́здра*, *но́здря* (Младенов 359), сербохорв. но̑здра, но̑здрва, словен. nȏzdrv ж., nȏzdrva, nȏzdra, чеш., слвц. nozdra, польск. nozdrza. || Судя по укр. і,

---

[1] У Г. Куликовского (см.) *нодья́*. — *Прим. ред.*

следует предположить праслав. *nozdьŕa от *нос* и *дерý*; см. Вайан, RES 12, 89; Мейе—Вайан 137 (от основы на согласный *nos-). Ср. др.-прусск. noseproly «ноздря» (из *prā- или *prō- «через» с суф. l-; см. Эндзелин, ZfslPh 18, 124). Менее вероятно по тем же основаниям образование от nos- с суф. -dhro-, вопреки Бругману (Grdr. 2, 1, 381; IF 18, 437 и сл.), Шахматову (ИОРЯС 17, 1, 282), или родство с лит. nasraĩ «пасть», ср.-нж.-нем. noster «ноздря», вопреки Бецценбергеру (BB 1, 341), Траутману (BSW 193 и сл.; Apr. Sprd. 386), Хольтхаузену (KZ 69, 167), Цупице (KZ 37, 397), Педерсену (IF 5, 69), Торпу (296), Брюкнеру («Slavia», 13, 272). Но сомнительно также предположение о заимствовании из лит. nasraĩ, вопреки Вайану (RES 15, 237). [См. еще Отрембский, LP, 6, 1957, стр. 176. — *Т.*]

ной «костер на стоянке в лесу, тлеющая головня», *но́йка* — то же. Несмотря на полное совпадение знач. с *нодья́*, *нодьё* (см.), трудно объединить эти слова друг с другом; см. Калима 173. Едва ли прав и Даль (2, 1436), сближающий его с *ныть*.

нок «конец деревянной части такелажа». Из нидерл. nok, нж.-нем., нов.-в.-н. Nock — то же; см. Маценауэр 263; Мёлен 139.

нокбе́нзель м. «канат или трос для крепления паруса кноку». Из нидерл. nokbindsel, нж.-нем., нов.-в.-н. Nockbändsel; см. Мёлен 139.

нокго́рдень м. «снасти для стягивания паруса», впервые *нок гординге*, Уст. морск. 1720 г. (Смирнов 205). Из голл. nokgording, мн. -s; см. Мёлен 139.

нокта́ли мн., морск., впервые *нок такелеи* — то же, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 205. Из голл. noktalie — то же, см. Мёлен 140.

ноль м., *нуль* — то же, последнее — у Петра I; см. Смирнов 206. Вероятно, через нем. Null (уже в XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 220 и сл.) из ит. nulla «ничто»: лат. nullus. Форма на *-о-* вряд ли получена через посредство англ. null (согласно Джоунзу (295): nʌl); скорее она отражает краткое нем. u; см. Преобр. I, 611; Корбут 408. Напротив, *-у-* могло появиться в результате влияния нем. написания. Ср. *но́мер*. Я не могу согласиться с мнением, что *ноль* происходит из шв. noll (так у Кипарского (Колеб. удар. 81, ВЯ, 1956, № 5, 135)), потому что нем. noll засвидетельствовано уже в XVII в.

(Гримм 7, 979 и сл.), а шв. форма восходит к нем. (Ельквист 703).

номáд «кочевник». Книжное заимствование из нем. Nomade или франц. nomade от лат. nomas, греч. νομάς, -άδος — то же от νέμω «пасу».

нóмер, род. п. **-а**, мн. *номерá*, также в значении «меблированные комнаты»; наряду с этим *нýмер* (Гоголь), впервые *нумер*, Письма и бумаги Петра В., 1704 г.; см. Христиани 44; Смирнов 206. Форма на *-о-* — из нем. Nummer (с XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 222; относительно *-о-* ср. *ноль*); форма на *-у-*, возм., отражает написание нем. слова или польск. numer от лат. numerus. Иначе у Младенова, который видит в *нóмер* скрещение франц. nombre и лат. numerus; но ср. Преобр. I, 611; Корбут 408. Отсюда *нумерóвать*, *номерóвать*; у Петра I — через *-о-*; см. Смирнов 206. Последние — из нем. numerieren или польск. numerować; см. Преобр. I, 611. Кипарский (ВЯ, 1956, № 5, 135) предполагает заимствование из голл. nomer и numer.

номоканóн «кормчая книга, свод церковных законов», др.-русск. *номоканонъ*, *номоканунъ*, *намаканунъ*, с метатезой — *манаканунъ* (засвидетельствовано в XV в.; см. Срезн. II, 298), ст.-слав. **номоканонъ**. Из греч. νομοκανών.

нóне «теперь», также *нонь*, арханг. (Подв.), *нóньче*, др.-русск. *нънѣ*, минея 1097 г., неоднократно; см. Ляпунов 119 и сл.; др.-чеш. nenie; см. Клемент. пс. и др. (см. там же). || Стар. вариант *ныне* (см.); краткий гласный соответствует *нъ* (см. *но*), лит. nù, лтш. nu «теперь» и т. д.; см. Ляпунов, там же; Ильинский, РФВ 62, 243; Траутман, BSW 201; М.—Э. 752 и сл.

норá, диал. *норь*, воронежск., *нор* «яма в воде, омут», сиб. (Даль), укр. *норá*, др.-русск. *нора*, чеш. nora, слвц. norit'(sa) «погружаться, нырять», польск. nora, nura «нора»; с др. вокализмом: русск.-цслав. *вънрѣти*, *въньрж* παρεισδύεσθαι, словен. pondréti, pondrèm «окунаться, нырять», pónor, род. п. ponóra, «понижение, пропасть», болг. *нóрвам* «бросаюсь вниз головой (в воду)» (Младенов 360). || Родственно лит. neriù, nérti, nẽriau «нырять», nìrti, nyrù «вывихнуться (о суставах)», nãras «нырять», лтш. nìrt, nirstu «нырять», niга «нырок, лысуха», др.-сакс. naro «узкий», англ. narrow — то же, др.-исл. nór ср. р. «перешеек, пролив, узкий залив»; см. М.—Э. 2, 745; Траутман, BSW 196 и сл.; Мейе, MSL 14, 378. Дальнейшие

сравнения см. у Шефтеловица (Zschr. Ind. Ir. 2, 272). См. также *нырять*.

Норве́гия, *норве́жец*, *норвежа́нин*, народн. диал. *Норве́га*, *Норве́г*, *Норг* «Норвегия», арханг. (Подв.). Литер. форма заимств. через нем. Norwegen «Норвегия» или ср.-лат. Norwegia (Саксон Грамматик; наряду с Norici), которое происходит из др.-исл. Nóregr «Норвегия» от *Norðvegr, букв. «Северный путь» (Хольтхаузен, Awn. Wb. 211), подобно Austrvegr «Восточный, Русский путь» (Томсен, Ursprung 82; Фальк—Торп 772). Форма *Норг* происходит непосредственно из норв. Norge «Норвегия». Ср. также *Му́рман*.

норд «сев. ветер», морск., начиная с Петра I; см. Смирнов 205. Из голл. noord; см. Мёлен 107 и сл.

но́ри мн. «остяцкая травяная рогожа», сиб. (Даль). Заимств. из ханты ӆогѐ, nɔrį «спальная циновка из камыша» (Карьялайнен, Ostjak. Wb. 591).

нори́ца «язва на загривке у лошади вследствие натертости», польск. norzyca. Уменьш. от *нора́* (см.), потому что при этой болезни возникает ямка, углубление; см. Преобр. I, 612. Иначе Mi. EW 216. Сюда же *нори́чник*, *норы́шник* «растение Gentiana», потому что оно считается средством против норицы; см. Даль II, 1439. Неубедительно Маценауэр (LF 11, 320 и сл.).

но́рка — животное «Mustela lutreola», укр. *нори́ця*, *ні́рка* — то же, сербохорв. но̀рац «нырок», чеш. nořec «нырок», в.-луж. nórc «норка» (откуда нем. Nörz, Nerz «норка»). От *нора́*, русск.-цслав. *нырѣти* «нырять»; см. Маценауэр, LF 11, 322; Траутман, BSW 197; Mi. EW 212; Томсен, SA 4, 348. Ср. *норо́к*. [Вместе с диал. *норо́к* «ласка», вероятно, заимств. из фин. nirkka «ласка», эст. nirk — то же. Приводимые обычно слав. слова сюда не относятся, тем более, что они не обозначают норку. — *Т.*]

[**но́рма** I. Заимств. из нем. Norm или франц. norme — то же от лат. norma. — *Т.*]

[**норма** II, диал., «деревянный настил на столбах». Заимств. из манси *норма* «полка»; см. Матвеев, «УЗ Уральск. унив.», 20, 1958, стр. 78; его же, «УЗ Свердловск. пединст.», 16, 1958, стр. 207. — *Т.*]

норма́н. Вероятно, книжным путем через нем. Normanne, шв. norrman, norðmaðr «норвежец». См. *Му́рман.*

но́ров, диал. *на́ров*, арханг. (Подв.); с народно-этимологическим уподоблением приставке *на-*, укр. *но́ров*, блр. *но́ров*, др.-русск. *норовъ*, цслав. *нравъ*, болг. *нъра́в*, *нрав* (Младенов 360), словен. nrȁv; род. п. nrа́va, др.-чеш. nrav, чеш. mrav. || Праслав. *norvъ. Обособленные преобразования по языкам объясняются редкостью группы начального nr- в тех языках, где представлен рефлекс trat-, а чеш. m- — влиянием последующего v; см. Брандт, РФВ 23, 92; Френкель, ZfslPh 13, 213. Родственно лит. nóras «воля, желание», nóriu, norė́ti «хотеть»; с др. вокализмом: лит. narvytis «упрямиться», др.-прусск. nertien, вин. ед. «гнев», er-nertimai «гневаемся», лит. nértėti «сердиться», išnertė́ti «упорствовать», nartìnti «сердить», греч. νωρεῖ· ἐνεργεῖ (Гесихий), кимр. nerth «fortitudo, vis, robur», ирл. nertaim «укрепляю», др.-инд. sūnáras «дружественный», авест. hunara- «умение, искусство», др.-инд. nar-, авест. nar- «муж», греч. ἀνήρ — то же; см. Фик, BB 1, 172; Vgl. Wb. 1, 98, 502 и сл.; Мейе, Ét. 373; Траутман, BSW 197; Apr. Sprd. 384; Эндзелин, KZ 44, 67. Отсюда *норови́ть*, укр. *норови́ти*, блр. *норові́ць* «баловать, нравиться», др.-русск. *норовити* «угождать», др.-чеш. nraviti «искажать», чеш. mravitý «добропорядочный»; Торбьёрнссон 2, 45 и сл.; Шахматов, Очерк 153. Сомнительно происхождение *norvъ из *normъ и родство с др.-инд. narmás «шутка» (Педерсен, KZ 38, 372). Ср. *пе́рвый.*

норо́к «ласка, Mustela nivalis». От *но́рка*, *нора́*; ср. *язве́ц* от *я́зва*; см. Соболевский, РФВ 71, 433; Преобр. I, 612 и сл. [См. *но́рка*. — *Т.*]

но́рос(т) «лягушачья икра», *но́рость* ж. «нерест», *норос(т)и́ться* «метать икру». Связано чередованием гласного с *не́рест*. Родственно лит. naršlas «икра», лтш. nȁrsts «нерест, течка»; см. Фортунатов, AfslPh 4, 578; Педерсен, IF 5, 55; М.—Э. 2, 701; Эндзелин, СБЭ 195; Траутман, BSW 197; Зубатый, AfslPh 16, 401. [См. еще Славский, JP, 36, 1956, стр. 72. — *Т.*]

нос, род. п. -а, также в знач. «мыс», арханг. (Подв.), петерб.; укр. *ніс*, род. п. *но́са*, др.-русск., русск.-цслав. *носъ*, болг. *нос(ът)*, сербохорв. нȏс, род. п. носа, словен. nȏs, род. п. nosâ, nȏsa, чеш., слвц., польск. nos, в.-луж. nós, nosa, н.-луж. nos, полаб. nüs. || Родственно др.-прусск. nozy ж. «нос» (ponasse «верхняя губа», вторичная основа на -ē), лит. nósis

ж., лтш. nãss «ноздря», др.-инд. nā́sā дв. «нос», др.-перс., авест. nāh- м. «нос», лат. nāris ж., мн. narēs, -ium «ноздря», др.-шв., норв. nôs «морда», д.-в.-н. nasa «нос»; см. Траутман, BSW 193; Apr. Sprd. 386; М.—Э. 2, 701; Вакернагель—Дебруннер 3, 248 и сл.; Вальде—Гофм. 2, 143 и сл.; Мейе, Ét. 206; Мейе—Вайан 30. Древняя основа на согласный. Ср. *но́здри*. Знач. «мыс» аналогично нж.-нем. Blankenese, в.-нем. nase, др.-исл. nes «мыс» (Фальк—Торп 779; особенно Ельквист 717), но оно возникло независимо в русск. Ср. многочисленные параллели у Ельквиста. [Знач. «мыс» засвидетельствовано уже у Герберштейна, 1526 г.; см. Исаченко, ZfS, 2, 1957, стр. 505. — *Т.*]

-нос: *взнос*, *зано́с*, *подно́с*, *оно́с*, ст.-слав. **понось** ὄνειδος, сербохорв. по̀нос «гордость», при́нос «дар». || Связано чередованием гласного с *несу́* (см.). Ср. лит. užnašai «складчина», prãnašas «пророк» (Траутман, BSW 198). Сюда же *носи́ть*, *ношу́*, укр. *носи́ти*, др.-русск., ст.-слав. **носити, ношж** βαστάζειν, φέρειν (Клоц., Супр.), болг. *но́ся* «ношу», сербохорв. но̀сити, но̑сим, словен. nósiti, nósim, чеш. nositi, слвц. nosit', польск. nosić, noszę, в.-луж. nosyć, н.-луж. nosyś. Подробнее см. *несу́*.

носо́к, мн. *носки́*. От *нос*, ср. диал. *вершо́к* «чулок, носок», череповецк. (Герасим.), от *верх*.

носоро́г. Калька, как и нем. Nashorn — то же, с лат. rhinoceros, греч. ῥινοχέρως : ῥίς, род. п. ῥινός «нос», κέρας «рог».

но́та. Заимств., возм., через нем. Note или франц. note из лат. nōta «знак, отличительный знак», ср.-лат. также «нотный знак»; см. Шульц—Баслер 2, 214.

нота́риус, начиная с Петра I, тогда также *нотарий*, *нотер*; см. Смирнов 206. Последнее — из франц. notaire, а остальные формы — из ср.-лат. nōtārius «писец». Напротив, русск.-цслав. *нутарии* «писарь» (Син. патер., XI в.; см. Срезн. II, 477) через ср.-греч. νοτάριος; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 133. *Нотариа́льный*, впервые в Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 205 и сл. Вероятно, через польск. notarialny из ср.-лат. nōtāriālis.

нота́тка «заметка» (Лесков). Через польск. notatka, notata — то же из лат. notātus «отмеченный», notāre «делать заметки».

нох — межд., служащее для подзывания упряжных собак, тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 501). Неясно. См. *ногай*.

нохот «горох», только др.-русск. *нохотъ*, *ногутъ* (Афан. Никит. 13; см. Срезн. II, 462). Через тур. noχud «сладкий горошек» или непосредственно из перс. nuhūd — то же; см. об этом слове и близких у Крелица (43), Локоча (127).

нохра́ «плут, хитрец, пройдоха», казанск. (Даль), *нохри́ть* «выслеживать с помощью хитрости». Темное слово. Вряд ли связано со словом *ну́кер*.

но́чва «мелкое корыто для муки, зерна, кормушка», укр. *но́чви* мн. «корыто, лохань», русск.-цслав. *нъщвы* μάχτρα, болг. *нъщви* мн. «квашня», сербохорв. нàħве, род. п. мн. наħáвâ, словен. nəčvè, nâčve, nâčke «квашня», чеш. necky «ночва», диал. necvičky «корыто», польск. niecki «ночва», в.-луж. mjecki, н.-луж. ńacki «лохань, квашня», «корыто для мойки свеклы и свиного корма» (Мука 1027), полаб. nacḱói «корыто». Праслав. *nьktjy, род. п. *nьktjъve, первонач., возм., «лохань для мойки, омовения», может быть, родственно греч. νίπτω, νίζω «мою», νίπτρον «вода для мытья», χέρνιψ «лохань для мытья», др.-инд. néṅkti «смывает», niktás «мытый», ирл. nigid «моет», tonach «омовение мертвых»; см. Бернекер, Jagić-Festschrift 602 и сл.; Гуйер, ČMF 3, 357; RS 5, 233; Ланг, LF 45, 333; Кипарский 51 и сл. (где праформа *nьktva). Относительно m- в в.-луж. ср. Бильфельдт (191). Др.-русск. *нецва* «корыто» (Пролог, 1432 г.; см. Срезн. II, 440), судя по наличию *е* и *ц*, заимств. из польск. Неприемлемо объяснение из д.-в.-н. nuosk «лохань», ср.-в.-н. nuosch «желоб, корыто», вопреки Миклошичу (Mi. EW 218), Мурко (Mitteil. d. Anthrop. Ges. Wien 36, 110); см. Кипарский, там же, или из др.-исл. nǫkkvi м. «челн, лодка», д.-в.-н. nahho — то же, вопреки Шрадеру (IF 17, 33); см. Кипарский, там же.

ночле́г, род. п. -**а**, укр. *нічлі́г*, род. п. -*лі́гу* [Булаховский, ОЛЯ, 18, 1959, 2, стр. 109. — *Т.*], др.-русск. *ночьлѣгъ* (Лаврентьевск. летоп.). От *ночь* и *лежа́ть*; см. Соболевский, Лекции 64. [Нельзя не упомянуть о загадочном варианте *наслег* — то же, *наслѣгъ* (XVI—XVIII вв.) (см. Кипарский, ВЯ, 1956, № 5, стр. 135; Унбегаун, BSL, 52, 1957, стр. 172), вероятно, контаминационного происхождения; ср. *слега́* «брус, жердь». — *Т.*]

ночь, род. п. -**и**, укр. *ніч*, род. п. *нбчи*, блр. *ноч*, др.-русск. *ночь*, ст.-слав. **ношть** νύξ, болг. *нощ*, сербохорв. нбħ, род. п.

нбћи, словен. nbč, род. п. nočі, чеш., слвц., польск. noc, в.-луж. nóc, род. п. nocy, н.-луж. noc, полаб. nüc. || И.-е. основа на согласный; см. Мейе, BSL 25, 144; Шпехт 11; Вакернагель—Дебруннер 3, 233 и сл. Ср. лит. naktìs, род. п. мн. naktų̃, лтш. nakts, др.-прусск. naktin, вин. ед., др.-инд. вед. nák «ночь», náktīṣ «ночи», náktam «ночью», лат. nox, род. п. noctis, греч. νύξ, род. п. νυκτός «ночь», νύκτωρ нареч. «ночью», гот. nahts «ночь», др.-ирл. in-nocht «hac nocte», хетт. nekuz «вечер», алб. natë «ночь»; см. И. Шмидт, Pluralb. 254; Траутман, BSW 193; Apr. Sprd. 382; М.—Э. 2, 690; Уленбек, Aind. Wb. 140; Гофман, Gr. Wb. 219 и сл.; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 123; Вальде—Гофм. 2, 180 и сл. Сюда же *ночéсь* «сегодня ночью», др.-русск. *ночьсь* «в минувшую ночь» (неоднократно в XII в.; см. Соболевский, РФВ 71, 15 и сл.), болг. *нощéс* (Младенов 360), сербохорв. нбћас, словен. nočes. Из праслав. *noktьsь, согласно Соболевскому (там же). Последний слог содержит форму местоим. сь (см. *сей*), но на его вокализм могло также рано повлиять *dьnьsь (см. *днесь*). [См. еще В. И. Абаев, Скифо-европейские изоглоссы. На стыке Востока и Запада, М., 1965, стр. 14. Иранские соответствия и дополнительную литературу см. также: Трубачев, Из ирано-славянских лексических отношений, «Этимология. 1965», М., 1967, стр. 8. — *Т.*]

нóша, словен. nóša «ношение», др.-чеш. nóša, чеш. nůše «корзина, короб», слвц. noša — то же. Из *nosi̯ā от *носúть*, *несý*. Ср. лит. našà «доход», лтш. naša «улов, добыча» (М.—Э. 2, 694).

нóю, 3 л. ед. ч. *нбет*, см. *ныть*.

нóюкса «плакса, нытик», олонецк. (Кулик.); ср. *нбющий*, *ныть*, а также *плáкса*, *вбекса*, *верáндукса*.

ноя́брь, род. п. -я́, др.-русск., ст.-слав. **ноемврь** (Остром.). Через ср.-греч. νοέμβρι(ο)ς из лат. november; см. Г. Майер, Ngr. Stud. 3, 48; Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 260; Гр.-сл. эт. 133; Соболевский, РФВ 9, 3.

нрав, род. п. -а, народн. *ндрав*, *индрáв*. Заимств. из цслав. (ср. ст.-слав. **нравъ**) вместо исконнорусск. *нбров* (см.). Др.-русск. *нъравъ* (Григ. Наз. XI в., стихир. XII в.) получило вторичное ъ в необычном звуковом сочетании *нр-* в начале слова, и его вовсе не нужно возводить к праслав. *nьravъ и под., вопреки Шахматову (ИОРЯС 8, 2, 321 и сл.). Точно так же объясняется народн. *индрáвиться* из *нрáвиться* цслав. происхождения, вместо *норови́ться*.

ну — межд. побуждения, 2 л. мн. *ну́те* (Гоголь и др.), диал. также в знач. «да, ладно», арханг. (Подв.), укр. *ну*, сербохорв. нȕ, словен. nù «ладно», чеш. nu, nuže, слвц. nuž, польск. nu, nuże, nuż, в.-луж. nó, nu, н.-луж. no, nu. || Звукоподражательное (Голуб — Копечный 248).

нуга́ «сладости с орехами, миндалем». Из франц. nougat — то же, исп. nugado от лат. nux, nucis «орех», потому что первонач. вместо миндаля для приготовления таких сладостей употреблялись орехи.

нуда́ «принуждение, плохое житье», «зуд» (Даль), также *ну́да*, смол., нижегор., перм., череповецк. (Герасимов), *нуд* «частое побуждение к моче» (Даль), укр. *ну́да́* «скука, неудовольствие, мука», блр. *нуда́* «нужда; нечистоплотность», др.-русск. *нудьма*, *нудьми* «силой», чеш., слвц. nuda «скука», польск. nuda — то же. Отсюда *ну́ди́ть*, укр. *нуди́ти*, блр. *нудзі́ць*, др.-русск. *нудити*, ст.-слав. **ноудити** (Супр.) наряду с **нѫдити** ἀναγκάζειν, βιάζειν (примеры у Дильса, Aksl. Gr. 58), болг. *ну́дя* «принуждаю» (Младенов 360), сербохорв. нȕдити, нȕдӣм «предлагать, поручать», словен. núditi, nûdim «заставлять», чеш. nuditi «наводить скуку», слвц. nudit' — то же, польск. nudzić, nudzę «наскучивать, надоедать». Назализация носит, вероятно, вторичный характер, первонач. *nuda, *nuditi более вероятно, чем форма с носовым, судя по болг. *у*, словен., польск. u; см. также Эндзелин, РФВ 68, 370; Вондрак, Vgl. Gr. 1, 152; Aksl. Gr. 138 и сл. См. сл.

ну́жа «нужда», арханг. (Подв.), колымск. (Богораз), *ну́жный*, также *нужда́* (последнее заимств. из цслав.), укр. *ну́жа*, блр. *ну́жа*, др.-русск. *нужа*, ст.-слав. **ноужда** ἀνάγκη, βία (Супр.) наряду с **нѫжда** (Мар., Зогр., Ассем., Клоц., Euch. Sin.; см. Дильс, Aksl. Gr. 58), болг. *ну́жда*, сербохорв. нуђа, словен. núja, nója «нужда», чеш. nouze «нужда, бедность», слвц. núdza, польск. nędza «бедность», в.-луж., н.-луж. nuza. || Родственно *ну́да*, *нуди́ть*, назализация вторична под влиянием начального *н-*; далее, вероятно, родственно — с расширением -dh- — лит. pa-nū́sti, pa-nū́stu, pa-nū́dau «затосковать по ч.-л.», др.-инд. nudáti «отталкивает, прогоняет», nōdayati «погоняет, торопит», д.-в.-н., niot, niet м. «острое желание, стремление», нов.-в.-н., гессенск. niet м. «рвение», при и.-е. t в др.-прусск. nautei дат. ед., nautin вин. ед. «нужда», гот. nauþs ж. «нужда, принуждение», nauþjan «заставлять», др.-исл. nauð(r) «нужда, стесненное положение»; см. Торп 299; Младенов 360; Хануш, AfslPh 10, 653; Остхоф, Parerga 1, 355, против см. Файст 372. Кроме того, сближают с *навить*,

навь, *ныть*; см. Траутман, Apr. Sprd. 382. Относительно назализации ср. *нута*.

ну́кать, -аю, сюда же *понука́ть*, укр. *ну́кати*, блр. *ну́каць*, др.-русск. *нукнути*, *нюкнути* (XIV в.; см. Срезн. II, 489), сербохорв. нȕкати, нȕткати (последнее производят от *нуда*), чеш. nuknouti, слвц. núkat' «принуждать», польск. nukać. || Вероятно, образовано от межд.; ср. русск. *ну*. Аналогично лит. niùkinti, -inu «погонять», niūkti, niūkiù «греметь»; см. Маценауэр, LF 11, 324 и сл.; Преобр. I, 617. Едва ли правильно предположение о родстве с греч. νεύω «киваю», лат. nuō, -ere — то же, nūtus, -ūs «кивок», др.-инд. návatē «оборачивается», вопреки Бернекеру (IF 10, 153), Гофману (Gr. Wb. 216), Вальде—Гофм. (2, 189).

ну́кер «телохранитель, слуга» (Л. Толстой), кавк. (Даль). Заимств. из карач. nöger «товарищ» (KSz 10, 125), чагат. nökär «помощник, попутчик, слуга», тел., леб. nökör, казах. nögör (Радлов 3, 695), которое происходит из монг. nökür «товарищ», калм. nökr; см. Рясянен, Tat. L. 47; Рамстедт, KWb. 279 и сл.; JSFOu 55, 78.

нуль, см. *ноль*.

ну́мер, см. *но́мер*.

нумера́ция, как и польск. numeracja, из лат. numerātiō.

нумерова́ть, см. *но́мер*.

нунь, ну́нька «теперь», диал. Связано чередованием гласного с *но́не*, *ны́не* (Ильинский, РФВ 62, 243), последний сравнивает с др.-прусск. nauns «новый», что сомнительно.

Нур — правый приток Зап. Буга, также *Нурец*, *Нурчик* (Штукенберг 1, 148; Семенов, Георг. Слов. 3, 564), др.-русск. *Нуръ* (Лаврентьевск. летоп. под 1102 г.). Сближается с этнонимом Νευροί (Геродот 4, 17—125), поскольку невры считаются предками славян (Mi. EW 217; Фирлингер, KZ 27, 480; Рамовш, RS 7, 197 и сл.; Брюкнер, KZ 51, 224; Нидерле, Slov. Star. 1, 2, 268 и сл.). Νευροί, вероятно, — «жители болот, ныряльщики», ср. *ныря́ть*.

нур «жердь, на которую вешается рыба для продажи»: рыбу продают *нура́ми*, тоб., березовск. (Даль). Из ханты nur «шест для сушки рыбы» (Карьялайнен, Ostj. Wb. 588).

ну́рить, ну́рю, обычно *пону́рить*, *ну́ра* «ворчун, мрачный человек», укр. *пону́рити*, блр. *ну́ріць*, ст.-слав. **изноуръ**рити συλαγωγεῖν, **изноуръ**рение «добыча» (Супр.), польск. nurzyć «погружать»; см. *нырять* (Траутман, BSW 197). Ср. *нур*, *нора́*. || Сближают с греч. νυρεῖ· νύσσει (Гесихий), νεύω «киваю», др.-инд. nā́vatē, nāuti «оборачивается», лат. nuō, -ere «кивать», nūtō, -āre «качаться»; см. Уленбек, KZ 39, 261; Гофман, Gr. Wb. 216.

ну́рма «пашня на острове», олонецк. (Кулик.). Из карельск., фин. nurmi «лужайка, газон», эст. nu̇rm «возвышенность, поле» (Калима 173).

ну́та I «вереница людей, расположение цепью; плавучая цепь для запирания гавани», вологодск., нижегор. (Даль). Возм., от фин. nuotta «невод, сеть», которое объясняется из др.-сканд. nót ж. «невод» (см. Сетэлэ, FUF 13, 418; Томсен, Einfl. 158)? Но ср. *ну́тить*.

ну́та II «домашний скот», отсюда *ну́тник* «мясник», череповецк. (ЖСт., 1893, вып. 3, стр. 382), др.-русск., цслав. *нута* «крупный рогатый скот», *нутьникъ* «торговец скотом» (новгор. грам. 1571 г.; см. Срезн. II, 477), словен. núta «стадо скота», в.-луж. nuknica (стар. nutnica) «скотный двор», полаб. nǫtǫ, вин. ед. «стадо скота». || Заимств. из прагерм. *nauta-, д.-в.-н. nôz ср. р. «animal, jumentum», др.-исл. naut ср. р. «крупный рогатый скот»; см. Уленбек, AfslPh 15, 489; Кипарский 183 и сл.; Миккола, Festschrift V. Thomsen 174; Торп 300. Носовой гласный в полаб. возник вторично, под влиянием начального n-; см. Эндзелин, РФВ 68, 371; Вондрак, Aksl. Gr. 138 и сл. Против родства слав. и герм. слов см. Кипарский, там же.

ну́тить «перегораживать реку», вост.-русск. (Даль). Скорее всего, производное от *ну́та* I. Судя по знач., едва ли тождественно чеш. nutiti «заставлять», польск. nęt, wnęt «приманка», nęcić «манить», в.-луж. nućić — то же, которые сближаются с гот. nauþs (см. *нужда́*).

ну́тник «мясник», см. *ну́та* II.

нутрб́, укр., блр. *нутрб́*, др.-русск. *нутрь* ж. «внутренность», словен. nôtər «вовнутрь». || Из *vъn-ǫtrь «вовнутрь», которое воспринималось как *vъ-nǫtrь. Связано с *утрбба*, *внутрь*, *ятро*. Ср. греч. ἔντερα мн. «внутренности», др.-инд. ántaras «внутренний», antrám «внутренности», авест. antara- «внутрен-

ний», лат. interus — то же; см. Мейе, MSL 8, 236; Гофман, Gr. Wb. 84 и сл. Отсюда *нутре́ц* «плохо кастрированный жеребец»; см. Преобр. I, 357, 618.

ны «нас», только др.-русск. *ны*, ст.-слав. **ны**, болг. *ни*, др.-сербск. ни, сербохорв. диал. ни, др.-чеш. ny, вин. мн. || Родственно авест. nå, вин. мн., алб. në (из *nōs), род., дат. мн., лат. nōs, греч. νώ (= др.-русск., ст.-слав. вин. дв. **на**); с др. вокализмом: и.-е. *n̥s в гот. uns «нас» (Вондрак, Vgl. Gr. 2, 73; Младенов 356; Траутман, BSW 200; Вальде—Гофман 2, 175 и сл.). Наряду с этим: и.-е. *nos в др.-инд. энклит. nas, хетт. naš «нас», тохар. A nās, алб. na.

ны́не, ны́н(ь)че, наряду с *но́не*, *нонь* (см.), укр. *ни́нi*, *ни́нька*, *ни́нiка*, др.-русск. *нынѣ*, *ныня*, ст.-слав. **нынѣ, нынꙗ, нынѣчоу** νῦν (Супр.), болг. *ни́не* (Младенов 358), др.-чеш. nynie, чеш. nyní, польск. ninie, кашуб. ninia. || Родственно лит. nūnaĩ «теперь, сейчас», др.-инд. nūnám — то же, авест. nūrəm, греч. νῦν, νύν, лат. nunc, ср.-в.-н. nun, далее лит. nù «теперь, сейчас», nùgi, лтш. nu, др.-инд. nú, nú, авест. nū, греч. νύ, νύν, νῦν, алб. ni (*nū), д.-в.-н. nu, nû; см. И. Шмидт, Pluralb. 219; Бругман, Grdr. 2, 3, 991; Траутман, KZ 49, 251; BSW 201; М.—Э. 2, 754; Эндзелин, СБЭ 199; Френкель, MSL 19, 28; BSpr. 44. Далее пытаются сблизить с др.-инд. navínas «новый», др.-прусск. nauns — то же; см. Уленбек, Aind. Wb. 144, 150; Ильинский, РФВ 62, 243 и сл. Отсюда *ны́нешний*, *но́нешний*, др.-русск. *нынѣчьныи*, ст.-слав. **нынѣштьнь** (Euch. Sin.). Ср. образование *дома́шний*. См. также *но́ньче*, *но*. Ср. конец слова др.-русск. *нынѣча* (Паремейник XII—XIII вв.; см. Соболевский, Лекции 98), *да́веча*, *тепе́реча*, а также др.-инд. *ca* «и», авест. ča — то же, греч. τέ, лат. que, neque. [Сравнение *-нѣ* в *нынѣ* с греч. ναί см. Пизани, «Rendiconti Ist. Lomb.», 77, 1943—1944, стр. 560. — *Т.*]

ныр «башня, убежище», др.-русск. *азбуковники*, русск.-цслав. *нѣръ*, *нѣрь* — то же (Срезн. II, 482), ст.-слав. **ныриште** φρούριον (Супр.). Возм., связано с *ныря́ть*, если не иноязычного происхождения (Mi. EW 212 и сл.; Преобр. I, 619 и сл.).

ны́рка «почка у животного», зап. (Даль), укр., блр. *ны́рка*. Через польск. nierka из ср.-в.-н., нов.-в.-н. Niere — то же (Преобр. I, 619).

ныря́ть, -я́ю, *нырну́ть*, укр. *ниря́ти*, *нирну́ти*, блр. *ны́рка* «вид утки», русск.-цслав. *нирѣти* (Изборн. Святосл. 1073 г.; см.

Ляпунов, РФВ 76, 261), цслав. *вънырж*, *вънрѣти* παρεισδύεσθαι, *изньретъ* ἐκδύνει, болг. *ни́рна* «ныряю», сербохорв. по̀нирати, по̀нирѐм «исчезать, течь под землей», словен. pondréti, pondrèm «погружать, опускать». Наряду с этим: вариант на -u-: болг. *ну́рам се* «ныряю в воду» (Младенов 361), польск. wynurzyć «вынырнуть», н.-луж. nuriś «погружать». Существуют формы чередования *e/o* наряду с формами на -u-. И та и другая древние формы; ср. на *o*: чеш. nořiti, слвц. norit', лит. nérti; см. Траутман, BSW 197; Ляпунов, там же. Ср. *нора́*, *проны́ра*, *пону́рый*, *Нур*.

ныть, но́ет, унывáть, укр. *ни́ти*, блр. *ныць*, др.-русск. *ныти*, *унывати*, ст.-слав. **оуныти** ἀχηδιᾶν (Ps. Sin., Euch. Sin.), **оуныл҄ъ** ῥᾴθυμος, ταλαίπωρος (Супр.), чеш. nýti, nyji «изнывать, тосковать», слвц. nyt'; с др. ступенью гласного: чеш. unaviti «утомить» (см. *навь*), ср. *baviti : *byti. || Родственно лит. nõvyti «мучить, губить, угнетать», лтш. nâvĩtiês «мучиться», др.-прусск. nowis «туловище», лтш. nâve «смерть», гот. naus (мн. naweis) м. «мертвец», прилаг. nawis «мертвый», ирл. núna «голод»; см. Траутман, BSW 201 и сл.; Apr. Sprd. 382, 386; М.—Э. 2, 703 и сл.; Брандт, РФВ 23, 88. Сомнительно сравнение с др.-исл. núa «тереть», gnúa — то же (см. *гнус*), вопреки Маценауэру (LF 11, 328); см. Хольтхаузен, Awn. Wb. 92.

нь вин. ед. «его»; ст.-слав. **нь** и т. д., восходит к *jь; *-н-* — от некоторых предлогов. Ср. *и*.

нюга́ндать «тихо говорить, мямлить, гнусить, ворчать потихоньку», олонецк. (Кулик.), *нюгáйдать* — то же, арханг. (Подв.), заонежск. (Кулик.). Из карельск. nühistä, фин. nyhistä «фыркать, говорить в нос»; см. Калима 173 и сл.

нюк «постель из оленьих шкур», «шкуры, которыми покрывается самоедский чум зимой», мезенск. (Подв.). Возм., из ханты ńuk «кожа» (см. о близких формах Кальман, Acta Lingu. Hung. 1, 259). Подв. (104) считает самоед., не уточняя исходной формы.

нюня, *нюни* мн., *нюнить*. Вероятно, звукоподражание аналогично *мя́мля* и под. (Преобр. I, 623). Ср. болг. *нюню́ря* «балую» (Младенов 362).

нюра «подводная мель», олонецк. (Даль), *нюра́* — то же (Кулик.). Из саам. н. njuorra, род. п. njuora «шхера, утес, риф»; см. Итконен 55; Калима, FUF 18, 8. Не из коми ńur «болото,

топь», вопреки Мекелейну (см. Калима, там же; FUF Anz. 23, 249).

нюрики мн. «летняя кожаная обувь у карел», арханг. (Подв.). Из саам. п. n*ш*rjeḱ «летняя обувь из тюленьей кожи», саам. н. njuörjo — порода тюленей «Phoca foetida»; см. Итконен 56.

нюхать, -аю, укр. *нюхати*, блр. *нюхаць*, болг. *нюшкам*, *нюшна* — то же, сербохорв. њӯшити, њӯшӣм «нюхать», њӯшкати, чеш. če-nichati «нюхать (о животных)», польск. niuch «понюшка табаку», niuchać «нюхать», в.-луж. nuchać — то же, н.-луж. nuchaś — то же. Связи этих слов неясны. Возможна связь с *ǫxati (см. *ухáть*) и перенос -n- с некоторых предлогов; см. Mi. EW 222; Преобр. I, 623. Ср. *снюхать* «вынюхать» из **сън-жхати*. Наличие мягкости можно объяснить экспрессивной палатализацией (Махек, LF 55, 150). Болг. слово в таком случае должно было бы быть заимствовано из сербохорв., а польск. — из вост.-слав. Другие предполагают праслав. *njuxati (из *neuks-) и считают его родственным гот. bi-niuhsjan «выслеживать», англос. niosan, д.-в.-н. niusen, нж.-нем. nysseln (Торп 299; Уленбек, PBB 30, 267; Хольтхаузен, KZ 69, 116 и сл.; Aengl. Wb. 237; Маценауэр, LF 11, 331 и сл.). Вряд ли вероятно сравнение с д.-в.-н. niosan «чихать», бав.-австр. nuseln «говорить в нос», нов.-в.-н. Nüster «ноздря», последнее связывается с *нос*, *нóздри*, нов.-в.-н. Nase «нос», вопреки Бернекеру (IF 10, 153), Ильинскому (ИОРЯС 20, 3, 83, 88); см. Клюге-Гётце: niesen, Nüster. [См. еще Махек, LP, 4, 1953, стр. 120. — *Т.*].

нюхлой «медлительный человек», *нюхча* — то же, онежск., шенкурск. (Подв.). Неясно.

нявга «рыбья чешуя», олонецк. (Кулик.). Заимств. из прибалт.-фин.; ср. фин. nauka, род. п. nauvan «рыбий клей» (Калима 174).

нявгать «мяукать, говорить в нос (перен.)», *нявандать*, *нявжить*, *нялгать* — то же, олонецк., арханг. (Подв.[1]). Из карельск. ńauguo «мяукать», фин. naukua, эст. näugima; см. Калима 174.

нявка «метка на ухе оленя», печенг. Из саам. п. ńeu̯kke — то же (Итконен 55).

---

[1] Автор неточен: у А. Подвысоцкого — только *нявгать* в знач. «мяукать»; остальные слова со знач. «мяукать; говорить в нос» представлены в словаре Г. Куликовского. — *Прим. ред.*

нам-нам — межд., передающее шум жевания (в детской речи), звукоподражание; ср. горномар. ńamaš «есть», ńamok «ешь», ńäńä «хлеб» (Рамстедт, Btscher. Sprst. 88). Отсюда *ня́мкать* «есть, жевать».

ня́ня I, *ня́нька*, укр. *ня́нька*, *ня́ня*, болг. *не́ня* «сестра матери» (Младенов 351), *не́ни* «обращение младшего к старшему», *не́нчо* — то же, сербохорв. на́на, не́на «мать», слвц. ňaňo, ňaňa «тетка», кашуб. nana, nenia, nena «мать», польск. nańka, niańka «няня». || Слова детской речи неопределенного возраста, как и греч. νέννα, νάννη «тетка», νέννος, νάννος «дядя», др.-инд. nanā́ «мамочка», алб. nanë «мать, кормилица», лат. nonnus «монах», nonna «монахиня», кимр. nain «бабушка», а также лат. ninnium, греч. νιννίον «кукла, зрачок»; см. Уленбек, Aind. Wb. 142; Вальде—Гофм. 2, 142, 170; Гофман, Gr. Wb. 214; Кречмер, Einl. 341 и сл.; Шрадер—Неринг 2, 86; Маценауэр 62. Не исключена возможность ассимиляции *ня́ня* из **нена*; см. Соболевский, РФВ 64, 118; RS 4, 270; Корш, AfslPh 9, 658. Ср. ь фонетическом отношении *дя́дя* из **дѣда*. Отсутствие этого слова в словен., а также его широкое распространение в слав. языках делают совершенно невероятной мысль о происхождении из ит. ńańa (из редупликации *ańa от лат. amita, венец., истр. amia), вопреки Штрекелю (41 и сл.); см. Брюкнер, PF 6, 634 и сл.

ня́ня II «сосок (груди)». Согласно Калиме (174, RS 5, 89), из карельск., фин. nänni, nännä — то же; происхождение из коми ńańa — то же, невероятно, вопреки Погодину (см. Калима, там же), поскольку последнее заимств. из русск. (Вихм.—Уотила 174).

ня́па «отдаленный сенокос», арханг. (Подв.). Темное слово.

ня́ртало «аркан для ловли оленей», печерск. (Подв.). Из коми ńartala — то же от ненецк. ńārt' «повязка вокруг санного полоза»; см. Вихман, FUF 2, 179; Калима, FUF 18, 55 и сл.

ня́ртега «куча зерна, копна овса или ячменя», *не́ртега* — то же, олонецк. (Кулик., Этногр. Обозр. 40, 349). Из карельск., фин. närte, род. п. närteen «продолговатая кладь хлеба, куча зерна»; см. Калима 175.

ня́ры мн. «валяные сапоги с подшитыми подошвами», перм., сев.-вост. (Даль). Из ханты ńara «обувь» (Паасонен, Ostj. Wb. 151 и сл.; Кальман, Acta Lingu. Hung. 1, 259), а не из манси ńāra — то же (Калима, FUF 18, 33), в то время

как Меккелейн (54) предполагает, что менее удачно — по семантическим соображениям — заимствование из коми ńаг «мягкая кожа, замша».

ня́тец «пленный», др.-русск. *нятьць* (Новгор. грам. 1471 г.; см. Шахматов, Новгор. грам. 283). Связано с др.-польск. jęciec, род. п. jęca, польск. jeniec — то же и восходит к прич. *jętъ «взятый» + суф. *-ьсъ* (см. *возьму́*, *взять*). Ср. чеш. za-jatý «взятый в плен»; n- перешло от некоторых предлогов (Брюкнер 206).

ня́ча «трава, растущая подле дорог, Stellaria arvensis», олонецк. (Кулик.). Из фин. nätsä — то же (Калима 175).

ня́ша «илистое дно озера», сиб., перм., *няшь* — то же, арханг., *няша* «илистый берег во время отлива», арханг. (Подв.), «ил», колымск. (Богораз), тоб. (Патканов, см. ниже), «жидкая грязь, ил; плесень на стоячей воде, мокрое сено», олонецк. (Кулик.). Из саам. норв. njæšše, саам. тер. ńieššе «грязь, мусор»; см. Итконен 55. Иначе объясняет Калима (175), который ищет источник в коми ńaša, ńatša «пена, осадок, гуща, ил», но последнее Вихм.—Уотила (175) считают заимств. из русск. Весьма сомнительно по географическим соображениям предположение о тюрк. происхождении русск. слова (Патканов, ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 501).

О

о — шестнадцатая буква др.-русск. алфавита, называвшаяся *онъ* (см. *он*) с числовым знач. = 70. В словах греч. происхождения в др.-русск., ст.-слав. алфавитах в этой функции употреблялся также греч. знак ω (*Иωаннъ* Ἰωάννης, *Θеодωръ* Θεόδωρος), но уже рано (в Супр.) оба эти знака начинают смешиваться. Числовое знач. ω = 800; ср. Срезн. II, 491; III, 1682 и сл.

о I, межд., укр. *о*, др.-русск. *о* (СПИ), ст.-слав. ѻ ѿ, болг. *о* (Младенов 362), словен. ō, чеш. o, польск., слвц. o, в.-луж., нж.-луж. o. || Историческая связь этих форм сомнительна, особенно если принять во внимание различие в количестве. || Аналогичного происхождения греч. ὦ, ὤ (возглас удивления), лат. ō, ōh, др.-инд. ā, др.-ирл. ā, a, гот. ō «о, тьфу!», д.-в.-н. ô-wê, ср.-в.-н. ô, нов.-в.-н. oh; см. Вальде—Гофм. 2, 192; Гофман, Gr. Wb. 428. Чеш. межд., возм., заимств. из нов.-в.-н.

о II, предл., *об*, *обо*, с вин., местн. ед.; употребляется также в качестве приставки; укр., блр. *о*, *об*, *обо*, др.-русск. *о*, *об*, ст.-слав. ѻ, ѻб περί, κατά, ἀπό (Дильс, Aksl. Gr. 87 и сл., 123 и сл.), болг. *о*, *об*, *оби* (Младенов 362), сербохорв. о, чеш. o, ob-, слвц. o, ob-, польск. o, ob-, в.-луж., н.-луж. wo, wob, н.-луж. hob. || Праслав. *o*, *ob-* (ср. случаи типа *оболо́чка*, *обо́з*, *обоня́ть* и т. д.) следует реконструировать без ъ в конце приставки, потому что только *-бв-* могло дать *-б-*. После падения ъ, ь в слабых позициях возникли дублеты типа *с* : *со*, *в* : *во*, *к* : *ко* и аналогично им также *обо-* наряду с *об*; Срезн. II, 500 и сл.; Эндзелин, СБЭ 157. Форма *о-* тоже объясняется из **об-* перед согласным; см. Брандт, РФВ 23, 95. Родственно др.-прусск. ep, eb-, ab-, которые передают нем. be- при перфективации. В слав. совпали два и.-е. предлога: *obhi и *opi : *epi. Ср. др.-инд. abhí «к, через, из-», авест. aibī, aivi, др.-перс. abiy «сюда», лат. ob с вин. «на-, в-, за-, для», наряду с op- в operiō, oportet (Вальде—Гофм. 2, 192 и сл.); от и.-е. *opi : *epi ср. лит. apiẽ с вин. «об», api-, apý-, ap- «о-, об-», лтш. ap «около, вокруг», др.-инд. api «также, сюда, при, в», авест. aipi «тоже, к, в», греч. ἐπί, ἔπι «на», ὀπίσ(σ)ω «сзади, назад» (из *opi- tio̯-), ὄπιθε(ν), ион., атт. ὄπισθε(ν) «сзади, позади». Вероятно, из *ὄπι-τθεν; см. Траутман, BSW 1; Apr. Sprd. 330; Эндзелин, Лтш. предл. 1, 25 и сл.; СБЭ 157, 199; М.—Э. 1, 71; Бругман, Grdr. 2, 2, 820 и сл., 838. В арийском *abhi, возможно, совпали и.-е. *obhi и *m̥bhi; последнее ср. в греч. ἀμφί «около, вокруг», лат. ambi, amb- — то же, др.-ирл. imb- «вокруг», д.-в.-нем. umbi- «вокруг»; Уленбек, Aind. Wb. 10. О следах слав. *obь ср. Розвадовский, RS 2, 87; Мейе—Вайан 155.

оада́шка «полуоткрытая палатка», кольск. (Чарнолуский). Из саам. тер. oadai̯, род. п. oadtade — то же от viədted «спать»; см. Итконен 56.

об — предл., см. *о* II.

о́ба м., ср. р., *бе* ж., укр. *оба́*, *обі́*, блр. *оба́два*, *оба́*, смол. (Добровольский), др.-русск., ст.-слав. ѻба м., ѻбѣ ж., ср. δύο (Супр.), болг. *ба* м., *бе* ж., ср., сербохорв. о̏ба, о̏бје, о̏ба, словен. obâ м., obê ж., ср., чеш. oba м., obě ж., ср., слвц. oba, obe, польск. oba, obie, obaj, в.-луж. wobaj, wobě, н.-луж. hoběj dwa м., hoběj dwě ж., ср. || Праслав. *oba, *obě родственно лит. abù, abùdu м., abìdvi ж., лтш. abi, др.-прусск. abbai м., далее — лат. ambō, греч. ἄμφω, др.-инд. вед. ubhā́ м., ubhā́u м., ubhé́ ж., ср. р., авест. uva м., ubē ж., гот.

bai, ср. ba, тохар. ant-api «оба»; см. Траутман, Apr. Sprd. 295; BSW 1, М.—Э. 1, 5; согласно Мейе—Эрну (48), исходным является и.-е. *bhō, в то время как *o-, *ambh, *u- рассматриваются как приставки.

обáбок — гриб «Boletus granulatus, масленок», арханг. (Подв.), «подберезовик», псковск., тверск., владим., вятск. (Даль), сюда же *абáбок* — то же, ряз. Производное с приставкой *о-* от *бáба* «пень», потому что этот гриб растет кучками; ср. *опёнок* от *пень*, а также *обокóнок* «ставень» от *окнó*, арханг. (Подв.); см. Р. Якобсон, Word 7, 187 и сл.; Кипарский, Neuphil. Mitt., 1952, стр. 441.

обавáть «околдовать, обворожить», церк. (Даль), др.-русск. *обава* «заклинание, чары», *обавати* «заклинать, исцелять», *обавити* — то же, сербск.-цслав. обавити «заговаривать»; см. *бáять*, *бáсня*, *обаяние*.

обáда «клевета», только цслав., др.-русск. *обада* (Кирилл Туровск., Серапион и др.), др.-русск., ст.-слав. **ОБАДИТИ** κατηγορεῖν (Супр.). От *об-* и *вáдить*.

обáй «балагур, плут, обманщик, сплетник», пенз., тверск. (Даль). От *о* и *бáять*.

обакýливать «обманывать», смол. (Добровольский). От *об* и *акýла*.

обалабóшить, см. *облапóшить*.

обáпол, обáполь «по обе стороны», смол. (Добровольский), *абáпал* «напрасно, зря», ряз. (ЖСт., 1898, вып. 2, стр. 203), др.-русск. *обаполъ* «по обе стороны» (часто в грам. XIV в.; см. Срезн. II, 499). Из им.-вин. дв. *оба полы* (см. *óба*, *пол*).

обáрка «гороховая похлебка», ряз. (ЖСт., 1898, вып. 2, стр. 203). Из **об-варъка* от *варúть*.

обаяние, *обаятель*, *обаятельный*, как и *обавáть* (см.). От *о* и *бáять*, т. е. «заговаривать».

Óбва — правый приток Камы, перм. Вероятно, из коми ob «талая вода» + va «река»; см. Шёгрен, Ges. Schr. 1, 310; Фасмер, Sitzber. Preuss. Akad., 1936, стр. 225, 231. Отсюда произведено *óбвенка* «мелкая выносливая порода лошадей из тех мест» (Мельников, 7, 158).

обдо «сокровищница», только русск.-цслав. *обьдо*, ст.-слав. **ѡбьдо** θησαυρός (Супр.). От **обь-* (см. *о* II) и к. *dhē- «ставить» (см. *де́ять*, *деть*); ср. Мейе, Ét. 234. Образование аналогично *суд*, *просто́й*.

Обдо́ра — название местности близ Обдорска и населения этого края (см. Каннисто, Festschrift Wichmann 417), отсюда *Обдо́рск* (см. *Обь*), которое содержит во второй части коми dor «сторона, берег», удм. dor, dur «сторона, край, берег»; см. Вихман, FUF 16, 188; Мункачи, KSz 11, 156; Фасмер, Sitzber. Preuss. Akad., 1936, стр. 231.

обе́д, род. п. **-а**, др.-русск., ст.-слав. **ѡбѣдъ** ἄριστον (Супр.), болг. *обя́д* (Младенов 370), сербохорв. о̀бjед, словен. obèd, род. п. obéda, чеш. oběd, слвц. obed, польск. obiad, в.-луж. wobjed, н.-луж. hob'ed, праслав. **obědъ*. От *об-* и **ěd-* (см. *еда́*, *ем*, *есть*).

обедно́й лес «древесина для поделки ободов, дышел, полозьев и под.» (Успенский, Л. Толстой). Производное от диал. *обедь* «обод, обруч», воронежск., из **обведь*, связанного чередованием гласных с *о́бод*, согласно Чернышеву (Сб. Соболевскому 27). Ср. болг. *о́беци* мн. «серьги».

обежанин, обез «абхазец», др.-русск.; см. *абха́зец*.

обезья́на, народн. *облизья́на* (под влиянием *облиза́ть*), др.-русск. *обезьяна* (Афан. Никит. 15; см. также Срезн. II, 500). Из тур., перс. abuzine «обезьяна»; см. Mi. EW 218; TEl. 1, 27; Рясянен, Tsch. L. 157. Предполагают преобразование по аналогии образований с приставками *о-*, *без-*, а также *изъя́н* (см. Брандт, РФВ 23, 93; Преобр. I, 626), что не вполне удовлетворяет.

обели́ск, впервые у Ф. Прокоповича; см. Смирнов 207. Вероятно, через нем. Obelisk (часто в XVIII в.; см. Шульц—Баслер 2, 224 и сл.) или франц. obélisque от лат. obeliscus, греч. ὀβελίσχος : ὀβελός «клинок, обелиск». Судя по месту ударения, едва ли через польск. obelisk, вопреки Смирнову.

обельно́й «круглый», *обе́льно* «кругом», томск. (Даль). От др.-русск. *обьль* «полностью, целиком» (см. Карский, РП 101). || Обычно производят от др.-русск. *обьлъ* «круглый» (см. *об-лый*). В семантическом отношении сравнивают с *круго́м*, напр.: *круго́м винова́т*; ср. Mi. EW 218; Преобр. I, 623, 626.

обер-, часто в дореволюционных званиях: *обергофмéйстер*, *обер-церемóниймейстер*, *оберкамергéр*, *оберфейерверкмейстер* и т. п., начиная с Петра I; см. Смирнов 207. Из нем. Ober- «старший». Отсюда *оберкондýктор* или *обергофволокúта* от *волокúта* (Малиновский, PF 4, 659).

обéт, род. п. **-а**, др.-русск., ст.-слав. **обѣтъ** ὑπόσχεσις (Супр.), чеш. obět' «жертва», слвц. obet' — то же. Из *ob- и *větъ «изречение» (*завéт*, *привéт*), др.-русск. *вѣтъ* «договор, совет»; см. Mi. EW 388; Преобр. I, 634; см. также выше, *вет*. Отсюда *обещáть* (см.).

обечáйка «лыковый обод на сите, решете, жернове», диал. *обéчка*, *бечáйка*, севск. (Преобр.), укр. *обичáйка*, блр. *обічáйка*. Обычно объясняют из **обвитъчайка* от **об-* и **витъ*; см. *вить*. Форма на *-е-* должна в таком случае содержать ступень чередования с формой на *-и-*; см. Преобр. I, 626 и сл. Ср. *вичáнка* «лодка из прутьев», *вúчить* «плести из прутьев», *вичá* «грубая корзина из прутьев». Менее убедительно объяснение из **объячайка* от *ячéйка* (Маценауэр, LF 11, 335).

обещáть, -áю. Заимств. из цслав. (вместо др.-русск. **обѣчати*), ср. ст.-слав. **обѣштати** συντίθεσθαι, ἐπαγγέλλειν, ὑπισχνεῖσθαι (Супр.), словен. obéčati, obêčam, чеш. oběcati, слвц. obecat' «обещать, посвящать, приносить в жертву», польск. obiecać. Связано с *обéт* (см.). [Укр. *обіця́ти* «обещать» происходит, судя по *-ц-*, из польск. — *Т.*]

о́бжа, о́бга «оглобли у сохи», «старинная земельная мера, а также площадь, какую может вспахать один человек одной лошадью за день», арханг. (Подв.), *вобжá* — то же, курск., др.-русск. *обьжа* «мера земли» (см. Срезн. II, 576). || Стар. этимологию из *o-bъg-i̯ā «изгиб», родственного *бгать* «гнуть», *обыгáть* «охватывать», др.-инд. bhujáti «гнет», нов.-в.-нем. biegen «гнуть» (Потебня, РФВ 5, 124 и сл.; Ильинский, РФВ 62, 256) можно сохранить только в том случае, если *бгать* не произошло из **гбать*, но ср. Ягич, AfslPh 7, 483. О слав. *bug- ср. выше, *бугóр*. С др. стороны, исходят из *objъgi̯ā и сближают *óбжа* и т. д. с *и́го*; см. Микола, Ursl. Gr. 1, 170; IF, 26, 295; Бернекер 1, 422; Долобко, ZfslPh 3, 129. Знач. «мера площади» сравнивают с лат. iugerum «мера земли», ср.-в.-нем. jiuch — то же: лат. iugum, нов.-в.-нем. Joch «иго, ярмо». Здесь трудность заключается в том, что из *objъgiā получилась бы форма с l'epenthetic[illegible].

оби- — приставка в сложениях *обихо́д*, *обизо́рно* «обидно, оскорбительно», др.-русск. *обизьрѣ́ти* «осматривать», *обиступити*, *обисѣ́сти*, *обисѧдж* «осадить», *обихыщати* «захватывать, похищать» (цслав.). Связано чередованием гласного с *объ-* в ст.-слав. **обьстоѧти**; см. Мейе—Вайан 155. Подробнее см. на *о*, *об II*.

оби́да, *оби́деть*, диал. *оби́жда*, ряз., тульск., где *-жд-* из цслав.; укр. *оби́да*, блр. *обі́да*, др.-русск., ст.-слав. **обида** ἀδικία (Супр.), болг. *оби́да*, чеш. obida. Отсюда *оби́деть*, *оби́жу*, др.-русск., ст.-слав. **обидѣ́ти** καταφρονεῖν (Супр.), русск.-цслав. *прѣ́-обидомъ* (Григ. Наз.). || Вероятнее всего, из *ob-vidě́ti (ср. также выше *ви́деть*, *vidomъ), *обида* из *obvida, ср. *зави́да* «зависть»; см. Мейе, Ét. 256; MSL 14, 351; Бернекер 1, 54; Брандт, РФВ 21, 208; Педерсен, Mat. i Pr. 1, 170; Ляпунов, ИОРЯС 31, 33. Ср. знач. *обизо́р* (ниже), а также лат. invidia «зависть, недоброжелательство», invidēre «завидовать, желать зла», а также *ненави́деть*. Менее убедительно предположение о родстве с *беда́*, которое представлено у Миклошича (Mi. EW 12), И. Шмидта (KZ 23, 339), Уленбека (Aind. Wb. 189), Маценауэра (LF 11, 337 и сл.), Младенова (365), Преобр. (1, 627), особенно у Калимы («Neuphilol. Mitt.», 1948, 66 и сл.; 1949, 225 и сл.; 1950, 38 и сл.; ZfslPh, 21, 94 и сл.). [Сближение с арм. aptak «оплеуха, удар» см. у Пизани (KZ, 68, стр. 160; «Paideia», 10, № 4, 1955, стр. 261). — *Т.*]

обизо́р «позор, стыд, поношение, поругание, срам», *обизо́рный* «обидный, оскорбительный, позорный, постыдный, бесчестный», пенз., тамб., самар. (Даль), яросл. (Волоцкий), сарат. (РФВ 69, 150), «малочисленный, скудный» (*хлеба у нас обизо́рно*), кащинск. (См.), *обизо́ркий* — то же (Даль). От *оби-* и *зреть*. Ср. *оби́да*, *оби́деть*.

[**обилиха**, диал., тульск. *абилиха* «саламата» («Этнографический сборник», 2, 1854, стр. 100); ср. др.-русск. *обилье* «хлеб на корню», чеш. obilí «хлеб в зерне»; *обилиха* «каша из муки» восходит к *обилье* «(обмолоченное) зерно»; см. Трубачев, «Slavia», XXIX, 1960, стр. 21. — *Т.*]

оби́льный, *оби́лен*, *оби́льна; оби́лие*, укр. *оби́льний*, др.-русск. *обилъ* «обильный», *обилие* «хлеб в зерне», ст.-слав. **обилъ** δαψιλής, ἄφθονος (Супр.), **обилиѥ** ἀφθονία (Супр.), болг. *оби́лен*, сербохорв. òбил, òбилан «обильный», òби̂ље «обилие», словен. obîl(en), obîlje, чеш. obilí «хлеб в зерне», слвц. obilie —

то же. || Праслав. *obilъ из *obvilъ, ср. ст.-слав. **извилик** «изобилие», **възвить** ж. «прибыль», родственно др.-инд. vitás «преследуемый, вожделенный», vītíṣ ж. «вкушение», лит. vejù, výti «гнаться, преследовать», vajóju, vajóti «преследовать», др.-инд. véti «преследует», авест. vayeiti «охотиться», vītar- «преследователь», лат. vīs «ты хочешь», vīs «сила»; см. Мейе, Ét. 413; Брандт, РФВ 23, 93; Траутман, BSW 345 и сл.; Младенов 365. Ср. *во́ин*, *война́*. Следует отвергнуть сравнение с лат. fēlīx «приносящий счастье, счастливый, плодородный», вопреки Петру (BB 21, 211). Лат. слово значило первонач. «кормящий (грудью)»; ср. fēmina, греч. θηλή́ «материнская грудь» (см. *дитя́*, *дои́ть*); ср. Вальде—Гофм. 1, 474 и сл. [В слове *обилие* можно видеть производное от *бить* при вероятном развитии знач. «обитое, обмолоченное» > «изобилие, множество»; см. Трубачев, Езиков. изследв. Младенов, стр. 337 и сл. — *Т.*]

обинова́ться, обину́ться «колебаться; говорить иносказательно» (Даль), др.-русск. *обинутися* «уклониться; бояться, опасаться», сербск.-цслав. *обинжти сѧ* — то же, букв. «обвиваться вокруг чего-либо». Из *об-* и *vinǫti (см. *вить*), иначе Преобр. (I, 628), предположение которого от **обминовати* (см. *мину́ть*) неубедительно. См. *обиня́к*.

обино́чно «за одну ночь». Вероятно, из **об инѫ ночь* с гаплологией.

обиня́к, род. п. **-а́**, обычно мн. *обинякй*, *обинякáми* (*говори́ть*). От *обинова́ться*, *обину́ться*: *вить(ся)*. Едва ли можно, как Преобр. (I, 628), объяснять от *вина́* или же от *мину́ть*.

обита́ть, -а́ю, др.-русск., ст.-слав. **обитати** οἰκεῖν (Супр.). Из **обвитати* (см. *вита́ть*). Отсюда *оби́тель* ж., церк., поэт., др.-русск., ст.-слав. **обитѣль** μονή, habitatio (Супр.) из **обвитѣль*; см. Mi. EW 392 и сл.; LP 466.

[***обиток**; о существовании этого несохранившегося слова типа *обиход*, образованного от *теку́*, *течь*, в вост.-слав. языках свидетельствуют топонимы: *Оби́точная коса*, на сев.-зап. Азовского моря, и река *Обыточка* (запись, видимо, отразившая укр. произношение), прав. приток Псла, в бассейне Днепра; см. Маштаков, Днепр, стр. 72. — *Т.*]

обихо́д, *обихо́дить* «присматривать за ч.-л.», др.-русск. *обиходъ* «правило, имущество» (см. Срезн. II, 513 и сл.), также «об-

хождение, обиход», Домостр. К. 16, *обиходити* (Иос. Флав.). От *оби-* и *ход*.

обла́ва, укр. *обла́ва*, др.-русск. *облава* «отряд, войско» (Сказ. Мам. поб. 3; см. Шамбинаго, ПМ 4; Срезн. II, 514), польск. obława «облава», сюда же *ла́ва* «дугообразный строй казаков во время атаки». || Вероятно, связано чередованием гласного с *лов*, *лови́ть*; см. Бернекер 1, 736; Потебня, ФЗ, 1875, вып. 4, стр. 198; Брандт, РФВ 23, 94; Брюкнер 571. Заимствование из ср.-в.-нем. abelouf «место, куда устремляется дичь при травле», нов.-в.-н. Ablauf «ход; истечение» сомнительно фонетически, вопреки Миклошичу (Mi. EW 218), Маценауэру (399). Ср. *отра́ва*, *ота́ва*.

обладáть. Из *об-*, *владáть*, цслав. (см. *владéть*).

о́блако, мн. **облака́.** Заимств. из цслав.: см. *о́болоко*, *волокýй*.

облапо́шить, смол., «обмануть» (Добровольский). От *обла́пать*, *ла́па*. Наряду с этим *обалабо́шить* «обмануть», вероятно, первонач. «заговорить», от *балабо́лить*, *болобо́лить*. По мнению Преобр. (I, 433 и сл.), *облапо́шить* от *ла́поть*, т. е. «обуть человека вместо сапог в лапти». Ср. *копоши́ться*.

о́блас «лодка, челн», сиб., *обла́са* ж. «грузовое судно на Сев. Двине в 4 сажени длиной и 3 аршина шириной», арханг. (Подв.[1]). Вероятно, производное от **облъ* «круглый» (см. *о́блый*). Более затруднительно сближение с *ласт* (Калима 150).

о́бласть ж. Заимств. из цслав., ст.-слав. **область** ἐξουσία, ἐπαρχία (Супр.), чеш. oblast «область», слвц. oblast'. Исконно др.-русск. *оболость* (Нестор, Жит. Феодос.; см. Срезн. II, 533). Из *об-* и *volstь (см. *во́лость*).

обла́тка. Через нов.-в.-н. Oblate из ср.-лат. oblāta (hostia); соответствует греч. προσφορά́ (см. Преобр. I, 629), а также *просфора́*, *оплаток*.

облаш «мирянин», только др.-русск., цслав., ст.-слав. **облашь** λαϊκός, κοσμικός (Супр.,), русск.-цслав. *оплашь* — то же (1 раз в Жит. Саввы Осв.). Возм., из **об-влашь* «романизирован-

---

[1] У А. Подвысоцкого только *облас* в последнем знач.; *облас* м., *обласа* ж. с этим же знач. и *облас* в знач. «челн; долбушка» даны в словаре В. Даля. — *Прим. ред.*

ный» (см. *волóх*), в таком случае это цслав. элемент. Иначе Брюкнер (KZ 46, 234), который сравнивает с цслав. *облазивъ* «дерзкий, наглый», *оплазьство* αὐθάδεια, а также Маценауэр (LF 12, 163), который сближает со *сплошь*. Относительно уничижит. знач. *о-* ср. Mi. EW 219.

облека́ть. Заимств. из цслав., ст.-слав. **облѣкѫ, облѣшти,** ср. *об-* и *волокý*.

обливáнец, род. п. **-нца** «священник у староверов, посвящение которого считается недостаточным» (Мельников). От *об-* и *лить*, потому что он не погружался в воду по староверческому обряду, а только поливался водой; см. Мельников 3, 45; 5, 347.

облига́ция, впервые у Петра I; см. Смирнов[1] 208. Через польск. obligacja или голл. obligatie от лат. obligātiō «обязательство».

обличи́ть, *обли́чие*, цслав. *обличити*. От *об-* и *лик*, *лицó*. Ср. лат. testibus convincere.

óблук «край повозки, телеги, саней», *облучóк*, род. п. *-чкá*, болг. *облъ́к*, сербохорв. òблук «передняя лука седла», словен. oblôk «дуга», чеш. oblouk «дуга; арка; свод; изгиб; лука», слвц. obluk, польск. obłąk, obłęk, в.-луж. wobłuk, н.-луж. *hobłuk «дуга». Из *ob- и *lǫkъ; см. Mi. EW 165; Траутман, BSW 159; см. также *лук*, *лукá*, *лукомóрье*.

óблый «округлый», *обл*, *облá*, *óбло*, укр. *вíблий*, др.-русск., цслав. *обьлъ*, болг. *óбъл*, сербохорв. ӧбао, ӧбла «круглый», словен. óbəl, óbla ж., чеш., слвц. oblý, польск. obły, н.-луж. hobli; см. Долобко, ZfslPh 3, 130. Праслав. *obьlъ из *obvьlъ: ср. лит. apvalùs «круглый», др.-исл. valr — то же, а также *вал* II, *валúть*; см. Мейе, MSL 14, 374; Траутман, BSW 349; Перссон 540; Уленбек, Aind. Wb. 276. Ср. также *вóбла*. Отсюда *обля́к* «круглый полоз саней, на которых можно ездить и летом», олонецк. (Кулик.).

обмáн, род. п. **-а.** Согласно Ван-Вейку (RES 14, 73), новообразование от *обману́ть*: праслав. *manǫti; ср. цслав. *наманѫ сѧ ѥму* ἔδοξεν αὐτῷ (Mi. EW 179). См. также Траутман, BSW 166 и выше, *мани́ть*.

---

[1] У Смирнова (там же) сказано: впервые у Шафирова. — *Прим. ред.*

обмихну́ться «ошибиться», псковск., тверск. (Даль). Вероятно, связано с *обмише́ниться* «промахнуться, не попасть в цель» (см. *мише́нь*), *обмишу́лить(ся)*, *обмишу́рить(ся)*. Недостоверна связь с *михлю́й* «раззява», вопреки Ильинскому (ИОРЯС 22, 3, 76). Не родственно также лтш. muõsêt, muõzêt «дразнить, дурачить, подтрунивать», которое сближают с *ма́зать* (см. М.—Э. 2, 684).

обмо́и мн. «оглобли сохи», смол. (Даль), ср. лтш. maũt «взнуздывать» (Потебня у Ильинского, РФВ 62, 256). Едва ли можно сближать с укр. *вмитись* «внезапно появиться», вопреки Потебне (РФВ 5, 124 и сл.).

о́бморок. От *об-* и *мо́рок*, *мрак*; см. Сольмсен, Jagić-Festschrift 580; Преобр. I, 529.

обмыля́ться «улыбаться, скалить зубы». Едва ли отделимо от *у-хмыля́ться*, *хмыл* «шутка, забава». Связь с нем. Maul «морда» невероятна, вопреки Цупице (BB 25, 94).

обнару́жить. Из *нару́жу*; см. *ружь*.

обна́стывать «покрывать», см. *наст*.

обна́сцы мн. «ременные путы на ногах сокола, при соколиной охоте» (Даль). Недостоверно родство с лат. nōdus «узел, петля́, завязка», др.-исл. nót ж. «большая сеть», д.-в.-н. nestila «крапива» (Горяев, Доп. 1, 29 и сл.). См. об этой группе слов Вальде—Гофм. 2, 172 и сл.

обо — предл., см. *о* II.

о́бод, род. п. **-а**; *о́бода* «круговой широкий ремень конской шлеи по бокам лошади» (Даль), укр. *о́бід* «обод колеса», блр. *во́бод*, др.-русск., цслав. *ободъ*, сербохорв. о̏бо̑д «край», словен. obồd «кольцевой обод на сите», польск. obód, -odu «обод». Праслав. *obvodъ. От *об-* и *веду́*.

обо́е, зап., ст.-слав., др.-русск. *обои* м., мн., ст.-слав. ОБОЇ «и то и другое», др.-чеш. obój. || Родственно др.-прусск. ab-baien «и то и другое», лит. abejì м., ãbejos ж., лтш. abẽji «оба», др.-инд. ubhấyam, авест. uwayam «и то и другое»; см. Траутман, BSW 2, Apr. Sprd. 259; Шпехт, Lit. Ma. 2, 187 и сл. Подробнее см. *оба*.

обо́з, род. п. **-а**, укр. *обі́з*, род. п. *обо́зу*, цслав. *обозъ*, чеш. oboz «поклажа, ограждение из телег», польск. obóz, род. п. obozu «лагерь». Из *ob-vozъ, см. *воз*, *везу́*.

обби́ мн. От *о-* и *бить*; ср. польск. obicia ср. р. мн. «обивка; набивка», а также *подби́й* «подкладка», *подби́ть* «подшить подкладку»; см. Преобр. I, 630; Шрадер—Неринг 2, 521. Следует отклонить этимологию от **об-вой*: *вить*, вопреки Петру (BB 21, 217), Горяеву (ЭС 234).

оболде́ть, обалде́ть, *оболдуй*. От *о-* и *балда́*; см. Преобр. I, 630.

о́болоко «облако», *оболока́*, вятск. (Васн.), *оболо́чка*, укр. *оболо́ки*, др.-русск. *оболокъ* «облако», ст.-слав. **облакъ** νεφέλη (Клоц., Супр.), болг. *о́блак*, сербохорв. о̏блâк, словен. oblâk, чеш., слвц. oblak, польск. obłok, н.-луж. hobłoka «легкое облако, облака». Из *ob-volkъ от *волоку́*, *влеку́*. См. также *о́блако*.

обо́лтус, бо́лтус «болван», кашинск. (См.), также у Мельникова, 4, 361; *оба́лтус* «лодырь, дуралей», вятск. (Васн.). Ср. *обалду́й*. По мнению Соболевского (РФВ 66, 333; AfslPh 32, 627), образовано от *болта́ть*, *-ся*. Окончание *-ус*, согласно Преобр. (I, 630), представляет собой шутливое подражание лат. окончаниям (stupidus, stultus «глупый») в школьном жаргоне. Ср. *сви́нтус*.

оболы́ндеть, обулы́ндеть «напиться, потерять самообладание». Возм., расширено из *оболде́ть*.

обоня́ние, обоня́ть, др.-русск., ст.-слав. **обонѧти** ὀσφαίνεσθαι (Супр.). Из **об-вонѧти* от *вонь*, др.-русск., ст.-слав. **вонѧ** ἄρωμα.

обо́ра I «веревочка, которой подвязывают лапти», *обо́рка* «кайма», орл., воронежск., ряз., *обо́рень* «дырочка в лапте для продевания оборы», укр., блр. *обо́ра* «тонкая бечевка», цслав. *обора* «пряжка». Из **обвора*, ср. *во́рка* «тонкая веревочка», *сво́рка* «ремень, на котором держат охотничьих собак». || Родственно лит. ару́vara ж. «веревка для подвязывания лаптей», aplvaras — то же, apvarà «веревка, бечевка», reĩvara, pavarà «веревка, на которой держится сеть», virvẽ «веревка», vérti, veriù, vĕriau «продевать, открывать, закрывать», греч. ἀείρω «спутываю, связываю», ἄορον· μοχλόν, πυλῶνα, θυρωρόν (Гесихий), ἀορτή «мешок, мех», алб. vjer «вешаю». Ср. далее *вера́ть*, *верени́ца*, *вери́га*, *верея́*; см. Сольмсен, Unters. gr. Lautl. 293 и сл.; М.—Э. 3, 780 и сл.; 4, 475; Траутман, BSW 351 и сл.; Перссон 500.

обо́ра II «ограда, изгородь», болг. *о́бор* «хлев» (Младенов 367), сербохорв. о̀бор «перегородка для свиней», словен. obȍr,

род. п. обо́га м. «ограда, забор», обо̂га «зверинец», чеш. obora «заповедник», польск. obora «хлев», в.-луж. wobora «загон». || Из *obvora, ср. др.-русск. *воръ* м., *вора* ж. «ограда», русск.-цслав. *заворъ* μοχλός, польск. przewora «перегородка в хлеву», zawora «задвижка, запор». Далее см. *вера́ть*; см. Траутман, BSW 352 и сл.; родственно этимологически *обо́ра* I.

обори́ть, -рю́ «разрушить», др.-русск., ст.-слав. **оборити** λύειν (Супр.), чеш. obořiti «обрушиться, наброситься, напасть». См. *-ори́ть*, *разори́ть*.

обормо́т «оборванец» (Лавренев, ИОРЯС I, 312), диал. *обермо́т* — то же, олонецк. (Кулик.). Несмотря на фонетическую близость слова *оборва́нец*, их трудно объединить. Возм., из нем. Ober- (см. *обер-*) и *мот*, затем сближено с *оборва́нец*; см. Гальтон, ZfslPh 23, где опровергается венг. этимология Погорелова (RES 30, 1953, стр. 102 и сл.). [Слово *обормо́т* вместе с вариантом *бормо́т* образовано от *бормота́ть*. Прочие этимологии слова неверны. Что касается семантического перехода, а также колебаний начала слова, то ср. *обо́лтус*, *бо́лтус* — от *болта́ть*. См. о слове *обормо́т* мою рецензию на словарь Шанского и др. — ВЯ, 1961, № 5, стр. 134. — *Т.*]

оборо́г «стог» (Гоголь), укр. *оборі́г*, *-о́га*, чеш. brh, brah (Юнгман), польск. bróg, род. п. brogu «скирда, стог, куча», в.-луж. bróžeń, -žnje «амбар». От *берегу́*; см. Брюкнер 41.

оборо́на, *обороня́ть*. Из *o-born-, ср. *бо́ронь* «борьба», *борони́ть*.

оборо́т, *поворо́т* — то же. Из *obvortъ от *вороти́ть*, *верте́ть*.

обою́дный, *обою́ду* «с обеих сторон», др.-русск. *обоюду*, ст.-слав. **обоѭдоу** ἑκατέρωθεν, словен. obojód «по обе стороны». От *о́ба*, *обо́е* с присоединением -odu, аналогично *всю́ду*, ст.-слав. **вьсѭдоу** от **вьсь*. [См. еще Трубачев, «Езиковедско-етнографски изследвания в памет на акад. Ст. Романски», София, 1960, стр. 142—143. — *Т.*]

о́браз, укр. *о́браз*, блр. *во́браз*, др.-русск., ст.-слав. **образъ** εἰκών, τύπος, μορφή (Супр.), болг. *о́браз* «лицо, щека», сербохорв. о̀браз — то же, словен. obràz, род. п. -áza, чеш., слвц., польск. obraz «изображение, картина; образ; икона», в.-луж. wobraz, н.-луж. hobraz. От ob- и razъ, связанного чередованием с rězati; см. *раз*, *ре́зать*. Отсюда *образова́ть*, *образо́ванный*; *образова́ние*; согласно Унбегауну (RES 12, 39), калька нем. Bildung «образование».

обра́мить, *обрамля́ть*, *обрамле́ние*. Вероятно, через польск. obramować, bramować «обрамлять» (уже у Рея) из ср.-в.-н. brëmen «отделывать каймой», brëm «кайма, обрамление», ср. англ. brim «край»; см. Брюкнер 38; Клюге-Гётце 648. Знач. русск. слова, возм., испытало влияние по народн. этимологии со стороны *ра́ма*: *об-ра́мить*.

обрати́ть, *обращу́*, итер. *обраща́ть*, *-а́ю*. Заимств. из цслав., ст.-слав. **обратити** «повернуть», **обращтати** «поворачивать» вместо исконнорусск. *оборо́ти́ть*. Из *ob-vort-, см. *воро́ти́ть*, *верте́ть*.

обрету́, инф. *обрести́*, др.-русск. *обряту*, *обрѣсти*, ст.-слав. **обрѧштѫ, обрѣсти** εὑρίσκειν (Зогр., Мар., Клоц., Супр.) Родственно *встре́тить*, *сре́тение* (см.). || Сближают с лит. surẽsti, sùrėčiau «поймать, ухватить» (Бецценбергер, BB 26, 168). Дальше стоит лит. ràsti, randù, radaũ «находить», лтш. rast — то же, гот. wratôn πορεύεσθαι, др.-исл. vrata «странствовать, находить», др.-инд. á-vradanta «колебались», греч. περιῤῥηδής «запутавшийся, поникший» (И. Шмидт, Vok. 1, 36; 61; Френкель, «Slavia», 13, 15; Брюкнер, KZ 46, 234; Хольтхаузен, Awn. Wb. 347). Сомнительно родство с др.-ирл. rethim «бегу», лит. rãtas «колесо», лат. rota, д.-в.-н. rad «колесо», др.-инд. ráthas м. «повозка», авест. raδa- — то же, вопреки Вайану (BSL 40, 25). Бездоказательно сравнение с греч. εὑρίσκω «нахожу» (Бругман, IF 30, 376 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 99).

обре́чь, итер. *обрека́ть*, ст.-слав. **обрєшти**. Из *ob-rekti : *реку́*.

обрин, мн. *обре*, только др.-русск. *обьринъ*, *объринъ* «авар» (часто в Пов. врем. лет; см. Срезн. II, 578), сербохорв. местн. н. *Обре*, *Обров*, *Обровац*, словен. óbər «великан», чеш. obr — то же, слвц. obor, др.-польск. obrzym, польск. olbrzym «исполин, великан», в.-луж. hobr, ср.-греч. Ἄβαρ, мн. Ἄβαρις, Ἄβαροι (см. Томашек у Паули-Виссова 2, 2264), лат. avares, avari. || Это название Немет объясняет из тюрк. apar, откуда abar, avar, первонач. «мятежник» от aba- «сопротивляться»; см. Лазициус, ZfslPh 8, 289 и сл.; Калима, Toivonen-Festschrift 307. Позднее заимств., судя по наличию *-в-*, др.-русск. *оварьскый* (СПИ). Невероятно произведение из гот. abrs «сильный, яростный», вопреки Гринбергеру и Уленбеку (PBB 27, 114; Aind. Wb. 11); ср. Брюкнер, AfslPh 42, 137. В русск. топонимике отражено как *Оброво* (несколько случаев); см. Погодин, ИОРЯС 4, 1054, особенно Шахматов, Истор. судьбы русск. племени, П-г., 1920. [Родство с греч.

ὄβριμος «сильный» невероятно, вопреки Махеку (ZfS, I, 1956, стр. 38). — *Т.*]

обро́к, род. п. **-а,** др.-русск. *оброкъ* «подать, обет, обязательство», русск.-цслав. *оброкъ* ὀψώνιον (Остром.), болг. *обро́к* «обещание, обет», сербохорв. о̀брок «срок», словен. obrȍk, род. п. obróka «условие, срок», чеш. obrok «издержки, расход за год». Из *ob-rokъ от *рекý*.

о́бро́ть ж. «узда, уздечка», арханг., тульск., ряз., смол. (ИОРЯС 3, 872; РФВ 28, 60; Добровольский), др.-русск. *оброть* (Домостр. К. 53), *обрътъ* (грам. 1378 г.; см. Срезн. II, 552), укр. *обро́ть*, блр. *обро́ць*, сербск.-цслав. *обрътити* φιμοῦν, capistrare. Из *ob-rъtь, от *рот*; см. Mi. EW 285; Преобр. I, 631.

обру́с, род. п. **-а** «скатерть» (Даль), укр. *обру́с*, др.-русск., цслав. *обрусъ* «sudarium», болг. *обру́с* «платок, салфетка», словен. obrûs, чеш., слвц. obrus, польск. obrus «скатерть». Из *o-brus, связанного чередованием гласных с цслав. *бръснѫти* «стереть», русск.-цслав. *бру̨сити* «гладить, точить»; см. *брусни́ка, бро́сить*.

о́бруч, род. п. **-а,** укр. *обру́ч*, род. п. *-á*, др.-русск. *обручь*, цслав. *обржчь* «кольцо», болг. *о́бръч* «обруч», сербохорв. о̀бру̑ч, словен. obrȏč, чеш., слвц. obruč, польск. obręcz, в.-луж. wobruč, н.-луж. hobruc, hobryc «запястье». Из *ob-rǫčь «запястье, браслет, кольцо» от *рука́*. Ср. *вру́чье* «набор ремесленных инструментов», словен. rȍč, род. п. ró̍ča «ручка, ушко», лтш. ruôcis «рукоять», лит. ǰrankis м. «орудие, инструмент»; см. Траутман, BSW 237; Преобр. I, 631.

обру́шить, см. *ру́шить*.

обрю́та, м. *обрю́ток, -тка* «пузатый ребенок, толстое, неуклюжее животное». Возм., родственно *брю́згнуть*. Абсолютно гадательно сближение с греч. βρύω «расцветаю, изобилую», ἔμβρυον «только что рожденное», вопреки Горяеву (Доп. 1, 30); см. Гофман, Gr. Wb. 40. [Судя по варианту *обреу́ток* (Даль [2], II, стр. 618), слово происходит из **об-реут* от *ревѣти, рюти*. Переход значения «реветь» > «толстый, обрюзгдый» подтверждается на примере слов *брюзжа́ть, обрю́зглый*, с первоначальным звукоподражательным происхождением и значением. Непосредственного родства между *обрю́ток* и *брю́згнуть*, вопреки Фасмеру, не существует. — *Т.*]

обря́д. Из **об-рѧдъ*; см. *ряд*.

обсерватóрия, впервые у Петра I, 1717 г.; см. Смирнов 208. Вероятно, через нем. Observatorium (Лейбниц, 1699 г.; см. Шульц—Баслер 2, 229) от ср.-лат. observātōrium : observātor «наблюдатель».

обсервáция «наблюдение», впервые в Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 208 и сл. Через польск. obserwacja или нем. Observation (с XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 228 и сл.) из лат. observātiō.

обстоя́тельство, начиная с Карамзина, калька нем. Umstand или франц. circonstance, которые передают лат. circumstantia, греч. περίστασις; см. Унбенгаун, RES 12, 39; Сандфельд, Festschrift V. Thomsen 170.

óбувь ж., укр. *обу́в'я*, русск.-цслав. *обувь* ж. ὑπόδημα, чеш., слвц. obuv, польск. obuw ж., obuwie. От *обу́ть* (см.).

обу́жа «обувь», курск. (Даль). Вероятно, из **обуча* по аналогии *одёжа*. Ср. русск.-цслав. *обуща* ὑπόδημα, болг. *обу́ща*, сербохорв. о̀буђа, словен. obûča «обувь». От *обу́ть*, *óбувь*. Ср. аналогичное *ону́ча* (см.).

обу́за, др.-русск. *обузъ* «повязка», ст.-слав. **ОБѫЗЪ** κατάδεσμος (Супр.) Из *ob-vǫzъ или *ob-vǫza от *у́зы*, *вяза́ть*; см. Преобр. I, 631. Ср. *обяза́ть*, *обя́занность*. [Сюда же в.-луж. wobuza, н.-луж. hobuza «досада, гнев; тяжесть»; см. Махек, «Slavia», 28, 1959, стр. 270. — *Т.*]

обу́ть, -у́ю, -ся, укр. *обу́ти*, блр. *обу́ць*, др.-русск., ст.-слав. **ОБОУ҃ТИ** ὑποδεῖσθαι (Супр.), болг. *обу́я*, сербохорв. о̀бути, о̀бујēм, словен. obúti, obûjem, чеш. obouti, obuji, слвц. obut', польск. obuć, obuję, в.-луж. wobuć, н.-луж. hobuś. || Праслав. *ob-uti наряду с *jьz-uti (см. *изу́ть*) родственно лит. aũti, aunù, aviaũ «носить обувь, обувать(ся)», araũti «обуваться», лтш. àut, àunu «обувать», авест. aoδra- «башмак», лит. auklẽ ж. «портянка», лат. exuō, -ere «разувать, снимать», induō, -ere «надевать», sub-ūcula «нижнее платье», арм. aganim «надеваю»; см. Траутман, BSW 21 и сл.; Apr. Sprd. 307; М. — Э. 1, 231; Гуйер, LF 46, 343; Вальде—Гофм. 1, 434 и сл., 695 и сл.; Хюбшман 411; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 61. Праслав. *obutъ, русск. *обу́т* и т. д. образованы точно так же, как лит. àp-autas — то же.

óбух, род. п. **-а,** укр. *обу́х*, др.-русск. *обухъ*, чеш. obuch «обух, дубина», слвц. obuch «дубина», польск. obuch «вид топора». Обычно объясняют как *ob-uхъ от *у́хо*, причем под ухом

понимается проушина, в которую продевается топорище; см. Юнгман 2, 807; Преобр. I, 632; Голуб 178. Другие, напротив, воспринимают это слово как **о-бух* и сближают с *бýхать* (Брандт, РФВ 23, 94; Христиани, KZ 36, 592; Горяев, ЭС 235). Мне представляется более удачным последнее объяснение.

общёнки мн. «щипцы, кусачки», орл. (Сахаров), укр. *общéньки* — то же. Через польск. obcęgi — то же из нем. Hebzange; см. Брюкнер 369.

óбшивни мн. *óбшевни* «широкие сани, обшитые лубом» (Даль). От *об-* и *шить*.

обшлáг (Лесков, Гоголь), *обошлáг* «манжета», терск. (РФВ 44; 101), впервые *опшлáг*, Письма и бумаги Петра В., 1702 г., см. Смирнов 209. Из нем. Aufschlag — то же или голл. opslag, по мнению Смирнова и Преобр. (I, 632). Фонетически невероятно посредство польск. obszlegi мн., вопреки Христиани (48).

óбщество, народн. *óбчество*, кашинск. (См.), укр. *обчествó*, ст.-слав. **ОБЬШТЬСТВО** κοινότης (Супр.) Заимств. из цслав., образовано от *óбщий*, как греч. κοινωνία «сообщество» — от κοινός «общий». Согласно Шахматову (Лит. яз. 76), сюда же относится *óптом*.

óбщий, *общ*, *общá*, *óбще*. Заимств. из цслав., вместо исконнорусск. *óбчий*, др.-русск. *обьчии*, *обьче* нареч., ст.-слав. **ОБЬШТЬ** κοινός, πᾶς (Супр.), болг. *общ*, *óбщи*, сербохорв. о̏пћӣ, словен. óbči, чеш. obec «община, селение, общество», obecný «общий», польск. obcy «чужой», ср. Брандт, РФВ 74, 353. || Праслав. *obьtį̆o- «то, что вокруг» (от *obь-; см. *о*, *об*); образование с суф. -tį̆o-, ср. лит. apačià «низ», др.-инд. ápatyam «потомство» при греч. ἀπό «от, прочь», др.-инд. ápa «прочь» или греч. ὕπτιος «откинутый назад», от ὑπό «вниз, назад»; см. Мейе, Ét. 380; В. Шульце, Kl. Schr. 71; KZ 40, 411 и сл.; Вондрак, Vgl. Gr. 1, 539, 589; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 439. Относительно образования см. Скарджюс, Žod. Dar. 332. Иначе у Бодуэна де Куртенэ (Белићев Зборник 226 и сл.), который объясняет из *ob-itį̆o- и сближает с лат. ambitiō. [См. специально Трубачев, ВЯ, 1957, № 2, стр. 94 и сл. — *Т.*]

объегóрить «обмануть, надуть». Вероятно, связано с днем памяти св. Георгия (*Егóр*, *Юрий*), 23 апреля и 26 ноября, когда истекали сроки сельскохозяйственных повинностей;

объегори́ть, таким образом, — «обмануть к.-л. к Юрьеву, Егорьеву дню»; ср. поговорку: *вот тебе́, ба́бушка, и Ю́рьев день*; см. Максимов, Крылатые слова 172 и сл.; Преобр. I, 633. См. также *подкузьми́ть*. [Несколько иначе Унбегаун (BSL 52, 1957, 172), который видит здесь первонач. выражение о торговле лошадьми, совершавшейся обычно на св. Георгия. — *Т.*]

объём, род. п. **-а.** От *об-* и **jęti* «брать», как нем. Umfang «размер, объем» от umfangen «охватывать», которое рассматривается как калька лат. circumferentia от греч. περιφέρεια; см. Дорнзейф 23.

объя́рь м. «узорчатая шелковая ткань» (Мельников), стар. русск. *обыярь* — то же, Домостр. К. 30, Опись имущества Бор. Годунова (Срезн. II, 570), Котошихин 5, 80 и сл., *обирь* — то же, Дух. грам. Ивана Калиты 1327—1328 гг. (Срезн. II, 509). || Обычно объясняют из тур.-перс. ābdār «блестящий, водянистый», причем предполагается влияние слова *мухоя́р* (см.) (Mi. TEl., Доп. 1, 1; EW 219; Маценауэр, LF 11, 343; Корш у Преобр. I, 634; Локоч 1). Источником послужило перс. āb «вода», -dār- «держащий».

обы́денный, обыдённый, *обыдёнка* «однодневная мопка», диал. *овы́денный*, вост.-русск. (Преобр.), укр. *оби́день* «за один день», блр. *обы́дзень* — то же, *обы́ночь* «за ночь», др.-русск. *обыденныи* «однодневный» (Срезн. II, 572), последнее знач. представлено также в диал.; см. Зеленин, ЖСт. 20, 1, 1 и сл. || Скорее всего, диссимилировано из **объ инъ дьнь*; см. Грот, Фил. Раз. 2, 442; Ушаков 2, 739; Ильинский, РФВ 66, 280 и сл. Фонетически затруднительно было бы произведение из **обы-дьнь* от **об-* или **оби-*, вопреки Преобр. (I, 633). Что касается *овы́денный*, то ср. *вы́день* «будни, рабочий день», арханг. (Даль).

обыз «высокий сановник при дворе султана», Ив. Пересветов (см. Гудзий, Хрест. 227). Из тат. abyz «ученый, мулла», алт., тел., леб., шор., саг., койб. abys «духовник», вост.-тюрк. abuz «ученый» (см. Радлов 1, 629 и сл.).

обыкнове́нный, народн. *обнаковенно* (Гоголь). Первоначально др.-русск. *обыкновенъ* — прич. прош. страд. от др.-русск., ст.-слав. **обыкнѫти** «привыкнуть», как *дерзнове́нный* от **дьрзнѫти*, *прикосновенъ* и др. **Объıкнѫти** из *ob-vyknǫti связано с *привы́кнуть*, *вы́кнуть*, *учи́ть*.

обыря́ться «разгуляться, проясняться (о погоде)», арханг. (Даль). От *и́рей* (см.).

о́быск, др.-русск. *обыскъ*. Из *об-искъ* от *иска́ть*.

обы́чай, укр. *обича́й*, др.-русск., ст.-слав. **обычаи** ἔθος (Супр.), болг. *оби́чай*, сербохорв. о̀бичâj, словен. običâj, чеш. obyčej, слвц. obyčaj, польск. obyczaj. Из *ob-vyčajь от *вы́кнуть*.

Обь (ж.) — название реки в Зап. Сибири. Существующие этимологии неудовлетворительны. Происхождение из коми аналогично *Обва* (см.) невероятно, потому что территория коми-зырянского языка лежит далеко на запад (Вихм.—Уотила не дают коми-зыр. названия для *Оби*). Таким образом, вряд ли из коми Obva «река талой воды», вопреки Доннеру (MSFOu 71, 49), или из коми ob «тетка», вопреки Зеленину (Табу 2, 21), Хаверсу (115), Эльи (660). Фонетически неудовлетворительно произведение из др.-ир. *āpī «вода» (Мункачи, KSz 11, 156). Последний пытается также объяснить ханты Ās, Ēs «Обь», манси As — то же из авест. āfš «вода», против чего см. возражения Каннисто (Festschr. Wichmann 426, 440; FUF. Anz. 18, 68). Угорское название, возм., исконно; см. Паасонен у Каннисто, там же. Тюрк. названием является тат., тел. Ak Umar — от ak «белый», umar «большая река» (Радлов 1, 1790).

обья́рь, см. *объя́рь*.

обяза́ть, обяжу́, ст.-слав. **обязати** περιπλέκειν (Супр.). Из **обвязати* от *вяза́ть*.

ов, см. *о́вый*.

ова́л, *ова́льный*. Через нем. Oval или франц. ovale из лат. ōvālis «яйцеобразный» от ōvum «яйцо».

ова́мо — нареч. «там, туда», церк., сербск.-цслав. *овамо* δεῦρο, болг. *ова́м* — то же, сербохорв. о̀вамо, словен. ovâm. От **ovъ* (см. *овый*), как ст.-слав. **тамо** от **тъ** (см. *там, тот*).

ова́пол — нареч. «подле, возле, около, вблизи», ряз. (Даль). От *овъ* «тот» (см. *овый*) и *полъ* «сторона»; см. Преобр. I, 637.

оварский, только др.-русск. *оварьскыи* (СПИ); ср. ср.-греч. ἄβαρ; см. *обрин*. Это слово восходит к более поздней форме данного этнонима, чем др.-русск. *обринъ*; см. Немет у Калимы, Toivonen-Festschrift 305 и сл.

ова́ция. Вероятно, через нем. Ovation из лат. ovātiō — то же от ovāre «ликовать».

Овдо́тья ж., имя собств., др.-русск. *Ов(ъ)дотия*, с XV в. (см. Соболевский, Лекции 132), совр. *Авдо́тья* (см.). Из греч. Εὐδοκία.

ове́н, род. п. **овна́** «баран» (судя по *-е-* вместо *-ё-*, заимств. из цслав.), др.-русск. *овьнъ*, цслав. *овьнъ*, болг. *ове́н* (Младенов 371), сербохорв. òван, род. п. *бвна*, словен. óvən, род. п. óvna, чеш. oven, род. п. ovna, др.-польск. owien. || Родственно др.-прусск. awins — то же, лит. ãvinas, лтш. àuns, avins, древнее увеличит. образование от и.-е. *ovis «овца» (см. *овца́*); ср. В. Шульце, Jagić-Festschrift 345; М.—Э. 1, 225, 232; Мейе, Ét. 260; Baudouinowi de Courtenay 2; Траутман, BSW 21; Apr. Sprd. 309.

овер-, часто в сложных морск. терминах, начиная с Петра I (см. Смирнов 209), напр., *оверштéвень* из голл. oversteven; *оверлоп* «верхняя палуба» из голл. overloop «палуба»; см. Маценауэр, LF 12, 179; Смирнов, там же; *оверштаг* нареч. «через штаг — при повороте судна» (Лавренев), впервые *оворштах*, у Петра I (см. Смирнов 209), из голл. overstaag — то же.

овёс, род. п. **овса́,** укр. *ове́с*, род. п. *вівса́*, *вівсюг* «овсюг», блр. *овсю́к*, др.-русск. *овьсъ*, болг. *ове́с*, сербохорв. òвас, род. п. óвса, словен. óves, род. п. óvsa, чеш. oves, слвц. ovos, польск. owies, в.-луж. wows, н.-луж. hows. || Родственно лит. avižà «овес», лтш. àuza, др.-прусск. wyse «овес», лат. avēna — то же (возм., из *avigsnā, выравненного по -ēna в arēna и под.; см. Вальде—Гофм. 1, 81), вероятно, греч. αἰγίλωψ «овсюг; ячмень в глазу»; см. Педерсен, IF 5, 42 и сл.; М.—Э. 1, 231; Траутман, BSW 21; Apr. Sprd. 463; Цупица, GG 31 и сл. Сомнительно родство с др.-инд. avasám «пища, питание», вопреки Фику (1, 12), Потебне (РФВ 5, 122 и сл.; см. Педерсен, там же), или с *овца́*, вопреки Фальку—Торпу (387; см. Вальде—Гофм., там же).

Овидио́поль м., город на Днестровском лимане, основанный в 1793 г. на месте Хаджи-Дере («место паломников») и названный по имени римского поэта *П. Овидия Назона*, поскольку предполагают, что там находится место его погребения; см. Унбегаун, RES 16, 230.

ови́н, род. п. **ови́на** «супилка для зерна, рига, копна ржи в 300 снопов», с.-в.-р. (Филин 113 и сл.), укр. *бвин*, блр. *ёвна*, др.-русск. *овинъ* (XIII в., Слово Христолюбца; согласно

Соболевскому («Slavia», 5, 450)). || Родственно лит. jáuja «амбар, льносушильня», лтш. jaũja «рига», авест. yəvĪn- «злачное поле», производные от лит. javaĩ мн. «хлеба», др.-инд. yávas м. «зерно, просо, ячмень», авест. yava- «хлеб, зерно», греч. ζειαί «полба» (из *ζεϝιαί; см. В. Шульце, Qu. ep. 289), φυσίζοος «производящий зерно, злаки»; см. Бернекер 1, 455; Траутман, BSW 107; М.—Э. 2, 97; Фортунатов, AfslPh 12, 103; Уленбек, Aind. Wb. 236. Неубедительно против этого Брюкнер (KZ 45, 307), Ильинский («Slavia», 2, 262 и сл.). Следует отвергнуть объяснение из голл. oven, нем. Ofen «печь», вопреки Маценауэру (LF 12, 179), Потебне; см. Преобр. I, 635. Не выдерживают критики соображения Ильинского (РФВ 74, 135 и сл.). Нет оснований говорить о тюрк. происхождении, а тат. avyn заимств. из русск., вопреки Миклошичу (Mi. TEl., Доп. 1, 7).

овогда «иногда», только цслав., др.-русск., ст.-слав. **овогдѧ** ποτέ (Супр.). От *овъ* (см. *овый*), образовано аналогично *егда*, *когда́* (см.); ср. др.-перс. avádā, младоавест. avaδa «там, туда» (Бартоломэ, 170); см. Преобр. I, 637.

о́вод, род. п. **-а**, укр. *о́вад*, блр. *ова́д*, др.-русск. *оводъ* (Нестор, Жит. Феодос.; см. Соболевский, Лекции 81), русск.-цслав. *овадъ*, *обадъ*, болг. *о́вад* (Младенов 771), сербохорв. о̏бâд, о̏вâд, словен. obàd, род. п. obáda «овод», чеш., слвц. ovad «овод», польск. owad «насекомое, гнус». || Праслав. *ovadъ или *obvadъ родственно лит. úodas, мн. uodaĩ «комар», лтш. uôds — то же, блр. *вадзе́нь*, род. п. *вадня* «овод», далее сюда относят греч. ὠθέω «толкаю», ἔνοσις «сотрясение», ἔθει·φθείρει, ἐρεθίζει (Гесихий), др.-инд. vadhati, кауз. vadhayati «бьет, поражает», авест. vādāya- «отталкивать»; см. Маценауэр, LF 11, 334 и сл.; Зубатый, AfslPh 16, 407; Эндзелин, Donum Natal. Schrijnen 397 и сл.; М.—Э. 4, 413. С др. стороны, предполагают также *ōd-, связанное чередованием с *ēd- «есть» (ср. *едá*, *ем*); см. В. Шульце, KZ 43, 41. Русск. написание *о́вод* произошло, возм., в условиях акающего произношения и его вовсе не обязательно объяснять влиянием слова *вода́*. [Сближение слова ovadъ с лат. tabānus «овод» как элементов «праевроп.» субстрата у Махека (Etym. slovn., 346) едва ли приемлемо. Слав. слово можно также толковать как сложение *ov-ōdos «едящий овцу» от *ovis «овца»; см. Трубачев, Слав. названия дом. животных, М., 1960, стр. 71. Любопытную параллель к слав. *ovadъ можно указать в хетт. awitis «лев» < и.-е. *o̯u̯-edis «овцеед». См. Трубачев у Шеворошкина, «Этимология. 1964», М., 1965, стр. 157, сноска 30. — *Т.*]

о́вощ (судя по наличию *-щ-*, заимств. из цслав.), укр. *о́воч*, *овічни́к* «торговец фруктами», ст.-слав. **овошть** ὀπώρα (Супр.), болг. *овбще* ср. р. «фрукты, плоды», сербохорв. во̏ће, словен. ovôčje, чеш. ovoce ср. р. «плоды», слвц. ovocie ср. р., польск. owoc — то же. Диал. также *о́бош*, *обо́ш* м. «овощи», вятск. (Васн.). || Распространенное мнение о заимствовании из д.-в.-н. obaz «плоды», англос. ofett, ср.-нж.-нем. ovet — то же неприемлемо фонетически, вопреки Уленбеку (AfslPh 15, 489; Mi. EW 228; Клюге-Гётце 423); см. Преобр. I, 636; Кипарский 253. Герм. формы восходят к *ubata-, откуда ожидалось бы *vъbot-. Широкое распространение в слав. делает совершенно невероятным происхождение из др.-нж.-нем. (ср.-нж.-нем. ovet), тем более что при этом нужно еще предполагать контаминацию со ср.-в.-н. obez, вопреки Кипарскому (там же). Невероятно и обратное направление заимствования из слав. в герм., вопреки Бернекеру (у Пайскера 62), Ильинскому (IF 40, 144 и сл.). Слав. слова следует отделять от герм.; см. Маценауэр, LF 12, 180. Возм., исходным является слав. *voksti-, родственное гот. wahsjan, д.-в.-н. wahsan «расти», др.-инд. vakṣayati «дает расти», úkṣati «подрастает», авест. vaχšaiti «растет», uχšyeiti — то же, лит. áugu «расту», áukštas «высокий», греч. αὔξω, αὐξάνω «умножаю, увеличиваю, повышаю», лат. auxilium «помощь», галльск. uxello-, ирл. úasal «высокий»; см. Миккола, Ursl. Gr. 3, 41; Ильинский, IF 40, 144 и сл.; РФВ 76, 248; см. о близких формах Гофман, Gr. Wb. 28; Уленбек, Aind. Wb. 27; Торп 382; Вальде—Гофм. 1, 82 и сл. Следует отделять от *я́года*, вопреки Ильинскому (там же).

овра́г, род. п. **-а**, др.-русск. *врагъ* (Сузд. летоп. под 1373 г., Двинск. грам. XV в.; см. Соболевский, ниже), болг. *овра́г*. || Как правило, исходят из **вьрагъ* от *виръ* «ключ (вод.), стремнина (в реке)», *вьрѣти* «бить ключом» (см. Соболевский, РФВ 66, 346 и сл.; Преобр. I, 636; Младенов 372), но это затруднительно в семантическом отношении. С др. стороны, предполагали происхождение из чув. varak «овраг, долина, дупло», var «овраг, долина», тюрк. öz «внутренность»; см. Бенцинг, ZfslPh 20, 109 и сл. Прочие сближения еще менее правдоподобны: из тюрк. ova «долина, ущелье» и тур. rah «дорога» (Маценауэр, LF 12, 180) или из гот. aurahi «могила» или греч. ὀρυχή «рытье, ров» (вопреки Миклошичу (Mi. EW 228), Гроту (Фил. Раз. 2, 499)). Недостоверно также сравнение с греч. ῥήγνῡμι «рву, разрываю, разбиваю, вонзаю», гомер. ῥωξ, ро́д. п. ῥωγός ж. «трещина, щель» (вопреки Буличу (ИОРЯС 4, 1497 и сл.)). Диал. *бара́к* «овраг», ряз. (РФВ 68, 11), скорее связано с *байра́к*, *буера́к*. [В пользу

заимствования из др.-чув. varak высказывается в последнее время Прицак (ZDMG 104, 1954, стр. 132). Возражения против этой этимологии у Дикенмана (Sybaris 18 и сл.) весьма слабы. — *Т.*]

Оврут — название болота близ Десны, в Остерск. у. бывш. Черниг. губ. (Списки Черниг. губ. 145). Вероятно, является стар. прич. наст. действ. *vьrǫt- от *vьrěti «кипеть, пениться, клокотать»; ср. сербохорв. врȕтак «источник», польск. wrzątek «кипяток»; см. Фасмер, Mél. Pedersen 393.

оврь — название монеты, только др.-русск. (полоцк. грам. 1330 г.; см. Напьерский 54; Станг, UP 142). Через ср.-нж.-нем. (прибалт.-нем.) oge (то же) из др.-гутнийск. oyri, др.-шв. öre «$^1/_{18}$ марки, фунта» от лат. aureus «золотой»; см. Тернквист 194 и сл.; неточно Торбьёрнссон, Xenia Lidéniana 42; Фасмер, ZfslPh 16, 418.

овсе́нь, см. *авсе́нь, усень.*

овуду — нареч. «отсюда, оттуда», церк., ст.-слав. **овждоу** ἐντεῦθεν. Образовано от *овый* аналогично ст.-слав. **отътждоу**.

овцá, укр. *вівця́*, др.-русск., ст.-слав. **овьца** πρόβατον (Супр.), болг. *овцá*, сербохорв. о́вца, мн. о̑вце, словен. óvca, вин. ovcô, мн. ovcȇ (см. Долобко, ZfslPh 3, 131), чеш. ovce, слвц. ovca, польск. owca, в.-луж. wowca, н.-луж. wejca. || Праслав. *ovьca из *ovьkā, расширенной и.-е. основы на -i- с помощью ум. окончания *-ikā при увеличит. *ovьnъ (см. *овéн*); ср. др.-инд. avikā́ ж. «овца» наряду с áviṣ — то же, avikas м., лит. avìs, лтш. avs, греч. ὄϊς, лат. ovis, ирл. ói, д.-в.-н. ou — то же, гот. awistr «овчарня»; см. В. Шульце, Jagić-Festschrift 344; KZ 42, 286; Мейе, Ét. 336; MSL 11, 8; 19, 78; Бодуэн де Куртенэ, Сб. 2; Мейе—Вайан 90; Траутман, BSW 20 и сл.; Apr. Sprd. 309; М.—Э. 1, 232; Зубатый, LF 25, 239; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 251. Невероятно произведение *ovьca из *ovьkiā, вопреки Микколе (Ursl. Gr. 171). От *ovьka образовано *овчи́на*, русск.-цслав. *овьчина* μηλωτή, ср. лит. avikíena «баранина» (см. Траутман, BSW 20). [См. подробно Трубачев, Слав. названия дом. животных, М., 1960, стр. 69 и сл. — *Т.*]

овы́день «за один день», *овы́денник* «беспечный человек, беззаботный, думающий только о сегодняшнем дне», арханг. (Подв.). Вероятно, от *овый* (см.) и *день*.

овый «этот, тот», др.-русск., ст.-слав. **овъ...овъ** ὁ μέν, ὁ δέ (Супр.), болг. *óви* «этот» (Младенов 371), сербохорв. ȍвāj,

òвā, òвō «этот», словен. óv «этот, тот», чеш. ov, ova, ovo, польск. ów, owa, owo «тот, та, то», н.-луж. how «здесь, сюда». || Родственно др.-перс., авест. ava- «тот», др.-инд. avá̱ṣ, род. п. дв. «тех двоих»; см. Розвадовский, RO 1, 102; Траутман, BSW 20; Уленбек, Aind. Wb. 15.

огар «вид корабля», только др.-русск. *огаръ* (Иос. Флав. 225, 233; см. Истрин). Темное слово. Возм., связано — ввиду быстроходности — с сербохорв.-цслав. *огаръ* «гончая собака», сербохорв. òгар, наряду с зàгар, словен. ogar, -rja, чеш. oharˇ — то же, польск. ogar, н.-луж. hogoŕ. Ср. знач. греч. δρόμων «быстроходный парусник». Корш (Сб. Анучину 525) пытается объяснить слав. слова из черк. hager «гончая собака» и оттуда же — ср.-греч. ζαγάριον — то же, которое якобы содержит черк. zy «один». Однако другие случаи черк. влияния в слав. и ср.-греч. до сих пор не известны. [См. еще Мошинский, Zasiąg, стр. 135. — *Т.*]

огарнова́ть «окружить (крепость, армию)» (Шолохов). Связано с польск. ogarnąć «охватить», укр. *пригорта́ти* «подгребать, прижимать», *горну́ти* «сгребать», болг. *при-гъ́рна* «прижимаю к себе, обнимаю», сербохорв. гр̏ħêм, гр̏тати «сгребать», гр̏нути «литься (о людской толпе)», чеш. hrnouti «сваливать в кучу, сгребать», польск. zgarniać «сгребать», далее к *горсть* (см.), греч. ἀ-γείρω «собираю», ἀ-γορά «собрание»; см. Бернекер 1, 372.

ога́рок, род. п. *-рка*. От *о* и *горе́ть*.

о́гболт «вид винта», морск. Из голл. oogbout — то же; ср. *болт*; см. Маценауэр, LF 11, 345; Мёлен 142.

огвезди́ть «ударить так сильно, что звезды из глаз посыплются», тверск. (Даль). От *звезда́*; см. Шахматов, Очерк 106. Возм., заимств. из польск., ср. польск. gwiazda «звезда». Наряду с этим: *озве́здить* «сильно ударить», псковск., тверск. (Даль).

оглóбля, *оглóбень*, род. п. *-бня* — то же, укр. *оголóблі*, *голóблі* мн. От *глоба́* «брус, длинная жердь», болг. *сглоб* «сустав», *сглаб* — то же, сербохорв. зглȏб «сустав», òглȏбље ср. р. «часть ткацкого станка, в которую вставляется бердо», чеш. ohlobně «свая». || Родственно лит. glėbti, glėbiu «охватывать», glóbiu, glóbti «обнимать», д.-в.-н. klâftra «сажень»; см. Бернекер 1, 305; Потебня, РФВ 5, 125; Брандт, РФВ 22, 121; Преобр. 1, 637; Ильинский, РФВ 62, 256. Следует отвергнуть мысль

о заимствовании из герм. (д.-в.-н. gabala «вилы» и т. д.) через польск., вопреки Гроту (Фил. Раз. 1, 485; 2, 325); см. Преобр., там же.

ого́! огого́!, межд. (Пушкин); аналогично нем. oho!. Возм., расширено из *o!*, по мнению Преобр. (1, 624).

оголо́мя ср. р. «обморок». Из *ot-golmę, ср. др.-русск. *голомя* «много, очень», болг. *голя́м* «большой». || Вероятно, родственно лит. galėti, galiù «мочь, быть в состоянии», negalėti «недомогать»; см. Маценауэр, LF 11, 345 и сл.; Траутман, BSW 77; Бернекер 1, 322; Младенов 100. Менее удовлетворительно сравнение с лит. gelmẽ «глубина» (Шахматов, Очерк 151).

о́гон I «глазок на конце штага», морск. Из голл. oogen (мн.) от oog «глаз»; см. Маценауэр, LF 11, 346; Мёлен 142.

о́гон II «хвост», зап. Вероятно, заимств. из польск.: ср. чеш. ohon «хвост», польск. ogon — то же, в.-луж. wohon — то же, н.-луж. hogon — то же. От *о* и *gъnati (см. *гнать*).

ого́нь, род. п. **огня́**, укр. *ого́нь*, род. п. *огню́*, др.-русск. *огнь*, ст.-слав. **ѻгнь** πῦρ (Зогр., Супр.; см. Ван-Вейк, ZfslPh 9, 99; Дильс, Aksl. Gr. 129, 161 и сл.), болг. *о́гън*, сербохорв. ògањ, ògња, словен. ògənj, чеш. oheň, род. п. ohně, слвц. oheň, польск. ogień, в.-луж. woheń, н.-луж. hogeń. || Происходит из *ognis, родственного лит. ugnìs, род. п. ugniẽs, вост.-лит. ùgnis, лтш. uguns (u- — результат редукции *o-*, судя по лит. agnùs «огненный»), др.-инд. agníṣ м. «огонь», хетт. agniš, лат. ignis из *egnis; см. Траутман, BSW 334 и сл.; Фортунатов, KZ 36, 35; Шпехт 19; Френкель, BSpr. 35, 40; М.—Э. 4, 295; один случай — др.-лит. ungnis — описка вместо ugnis; см. Траутман, там же; Буга у Преобр. I, 638. Праформа *ŋgnis, которая еще и сейчас пользуется популярностью, невероятна ни со слав., ни с италийск. точки зрения (см. Вальде—Гофм. 1, 676). Она представлена у Соссюра (MSL 7, 93), Мейе (MSL 8, 236, 315), Педерсена (KZ 38, 395), Сольмсена (Unters. gr. Lautl. 218), Младенова (94), Гуйера (LF 66, 459), которые сближают *ого́нь* с др.-инд. áŋgāras «уголь», русск. *у́голь* (см.). Невероятно сравнение *ogn̥ь с лит. ùnkstu, ùnkti «стонать, скулить», лат. uncō, -āre — о крике медведя, слав. *jęčati (см. *ячать*), вопреки Лер-Сплавинскому (Mélanges Belić 415 и сл.). Смелые сравнения с лат. egula «вид серы» и под. имеются у Лёвенталя (WuS 11, 54). Недостоверно родство с сербохорв. вȉган

«кузница», чеш. výheň «кузнечный горн» (см. Траутман, там же); см. против Эндзелин, Lett. Gr. VII; Ильинский, РФВ 74, 133.

огоро́д, укр. *(о)горо́д*, см. *го́род*.

огоро́шить (Мельников и др.). Возм., от *огороди́ть*; см. Брюкнер, KZ 43, 304. Образовано аналогично *лапо́шить*, *копоши́ться*. Вряд ли от *гро́хот*, вопреки Горяеву (ЭС 236).

огрену́ться «удержаться, удаляться», только русск.-цслав. *огренутися*, *огрѣ́батися* — то же, цслав. *огрѣ́бати сѧ*, *огренѫти сѧ* (Григ. Наз., XI в., Изборн. Святосл. 1076 г., Шишатовацк. апостол); см. Ляпунов, Mél. Mikkola 124 и сл. Возм., из **от-* и *гребѫ*, ср. лит. grėbti, grėbiu «сгребать граблями», др.-инд. gṛbhnáti «схватывает»; см. И. Шмидт, Vok. 2, 72. Согласно Ляпунову (там же), связано с *греба́ть* «пренебрегать, брезговать», первонач. «хулить, привередничать, царапать». [См. об *огренуться* и близких образованиях: Г. Якобссон, «Этимология. 1964», М., 1965, стр. 19. — *Т.*]

огро́мный, *огромони́ть* «обременить, отягчить», костром. (Даль); см. *грома́да*; Mi. EW 77; Брюкнер 158; KZ 48, 213 и сл.

огру́д «куча, ворох; бугор», яросл. (Даль), *огру́док* «куча камней», поволжск., сарат. (Даль). Связано чередованием с *гряда́*. Ср. польск. grąd «более высокое место в болоте», слвц. hrud «возвышенное место»; см. Бернекер 1, 356; Сляский, PF 10, 319.

огу́да «обманщик, нечестный человек», *огуда́ть* «обольстить, обмануть, одурачить», тамб., вологодск., перм. (Даль). Вероятно, от *гуди́ть* «обманывать, обольщать», которое, возм., связано с *гуде́ть* (см.). Отсюда, по мнению Остен-Сакена (KZ 44, 157), также *огули́ть* (см.). По Маценауэру (LF 11, 346), родственно лит. gundù, gùsti «привыкать, приобретать навык», gudrùs «хитрый, умный».

о́гудь, м., *огу́дина* «огородная ботва, зелень, стебли с листьями», зап., воронежск., курск. (Даль), «плети у арбуза, дыни и т. д.», донск. (Миртов). Вероятно, связано чередованием с *ги́дкий*. По мнению Остен-Сакена (KZ 44, 155), от *гуди́ть* «порицать, ругать, клеветать».

огу́л «целое, совокупность», *огу́лом*, *огу́льно*, диал. *гуло́м*, *гула́ми* — то же, моск., ряз., *о́глом*, влад. (Преобр.), укр. *вогу́л* «толока, работа сообща на жатве», *навгу́л* «в целом», *огу́лом*

«вообще, оптом», блр. *огу́лом*, польск. ogół «совокупность», ogółem, w ogóle «вообще», ogólny «общий, всеобщий». Польск. формы содержат графическое ó из u, ср. др.-польск. ogułł (см. Брюкнер 376; Розвадовский, JP 1, 139 и сл.), в связи с чем эти слова не могут быть родственны *golъ (см. *го́лый*), несмотря на сербохорв. зго́ља «совсем», русск. *всё на́ голо*, *гольём* «чистоганом, наличными», вопреки Ягичу (AfslPh 17, 292 и сл.), Преобр. (I, 638). Нет также основания говорить о заимствовании из польск. (Грот, Фил. Раз. 1, 485). Сомнительно родство с *гул*, *гуля́ть* (Бернекер 1, 361), следует отрицать связь с др.-инд. gaṇás «толпа, ряд» (Фортунатов, BB, 6, 218) или с лит. gãlas «конец» (Ягич, там же), а также с *golěmъ, вопреки Петерссону (Verm. Beitr. 136). Привлекаемое для сравнения Маценауэром (399) лит. aglù, aglumì «огулом, оптом», согласно Буге (РФВ 70, 250), заимств. из слав. См. *гуло́м*.

огули́ть «обмануть», укр. *гули́ти* «заманивать, соблазнять, одурачивать». В связи с синонимичным *огуда́ть* «обмануть», *огули́* «обманули» (см. выше) Остен-Сакен (KZ 44, 157) предполагает *ogudliti, сближая с лит. apgáulė «обман», gaulióti «хватать, получать». Неясно.

огуре́ц, род. п. **-рца́,** диал. *огуро́к*, укр. *огуро́к*, блр. *гуро́к*, др.-русск. *огурець*, Домостр. К. 4, словен. ogûrək, польск. ogurek. || Заимств. из ср.-греч. ἄγουρος «огурец», нов.-греч. ἄγουρος (Карпатос), наряду с более распространенным ἀγγούρι(ον) — то же. Источником является греч. ἄωρος «незрелый». Этот овощ, поедаемый в незрелом виде, нарочито противопоставляется дыне — πέπων, которую едят в зрелом виде; см. Кречмер, «Glotta», 20, 239 и сл.; К. Фуа, Lautsystem 64, BB 6, 226; 12, 62 и сл.; 14, 48; Г. Майер, Alb. Stud. 4, 10; Ягич, AfslPh 7, 495; Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 260, Гр.-сл. эт. 133. Ср.-перс. angūr «виноград», согласно Кречмеру (там же), заимств. из греч., где носовой представлен уже в ἄγγουρα·ῥάξ, σταφυλή (Гесихий). Ср. нов.-греч. ἀγουρίδα «неспелый виноград». Нельзя считать ср.-перс. слово источником греч. слов.

о́гурь ж. «упрямство, лень», новгор., тверск., вологодск., перм., тамб., *огу́рный* «упрямый, лентяй, тунеядец», *огуря́ться* «отлынивать» (Даль). || Неясно. Возм., связано с греч. γαῦρος «гордый», γαύρηξ «хвастун», γαυριάω «я заносчив», которые сближаются с γαίω «радуюсь», γηθέω — то же, лат. gaudeō (*gāvideō); см. Гофман, Gr. Wb. 44. Мысль о родстве с др.-инд. gurúṣ «тяжелый, важный», авест. gouru- или с *гу́ря* (см.) неубедительна, вопреки Потебне (у Преобр. I, 639). С *gur- связано чередованием, возм., чеш. ohýrati, ohýřeti «наглеть»

(Брюкнер 376). [В др.-русск. памятниках — с XV в.; см. Львов, Сб. Виноградову, стр. 172 и сл. Собственная этимология Львова — из и.-е. *agh-, ср. греч. ἄχος «беспокойство, скорбь» и др. — маловероятна. Не исключена возможность, что это слово, известное только части русск. диалектов, иноязычного происхождения, ср. др.-исл. ógur-leikr «страх». — *Т.*]

бдалень м. «кувшинка», см. *бдолень*.

одёжа — исконнорусск. форма при *одéжда*. Заимств. из цслав., ст.-слав. **одєжда** ἔνδυμα, στολή (Супр., Остром.). Из *odedi̯ā. Аналогично *надéжда*, *надёжа* связано со ст.-слав. **дєждѫ** «кладу, ставлю» (см. *деть*).

одеколóн. Из франц. eau de Cologne, букв. «кёльнская вода»; получил название по изобретателю И. М. Фарина в Кёльне (1685—1766).

одёр I «ложе, постель», см. *одр*.

одёр II, род. п. **одрá** «кляча, скверная лошадь», *óдра* «плохая коровенка», *óдрань* ж. — то же. От *о* и *деру́*, *драть*; см. Преобр. I, 639.

одерень «целиком, в полную собственность», часто в др.-русск. грам. XII—XV вв.; см. Шахматов, ИОРЯС 7, 1, 299; Срезн. II, 613 и сл. От *дерн*, потому что договор на землю скреплялся клятвой, и при этом на голову клали кусок дерна; см. Брюкнер, AfslPh 39, 2; Срезн. I, 654.

Одéсса — город на Украине, основанный в 1795 г. в качестве торгового порта России на месте тур. крепости Хаджибей. Искусственное название в память античного Ὀδησσός (Страбон, Арриан), которое, однако, локализируют в окрестностях Варны; см. Унбегаун, RES 16, 230. Под влиянием этого названия малоазиатская *Эдесса* называлась в песнях калик тоже *Одéсса*; см. Савинов, РФВ 21, 40.

одея́ло. От др.-русск., ст.-слав. **одѣꙗти**, итер. от **о-дѣти**, **дѣти**; см. Мейе, Ét. 317.

óдживель, óджевель «щелок», стар., петерб. Из франц. eau de Javelle «щелок Жавеля» (см. Булич, ИОРЯС I, 312) под влиянием *от* и *живóй*.

Одигúтрия «название иконы Богородицы, написанной, по преданию, евангелистом Лукой», др.-русск. *одигитриа* (см. Срезн. II, 614), из греч. Ὁδηγήτρια «указующая путь»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 133; Преобр. I, 639.

одико́н «складной антиминс, при помощи которого можно справлять богослужение в любом месте», *одигон* — то же (Мельников 3, 47; 4, 249). Из греч. *ὁδικόν (ἀντιμήνσιον) от ὁδός «дорога».

оди́н, одна́, одно́, укр. *оди́н, одна́, одно́,* блр. *адзі́н,* др.-русск. *одинъ, одина,* ст.-слав. **ѥдинъ, ѥдина, ѥдино,** но также **ѥдьнъ, ѥдьна, ѥдьного** и т. д. (часто в Супр., Ляпунов 167 и сл.; Дильс, Aksl. Gr. 94), болг. *еди́н, една́, едно́,* сербохорв. jèдан, jèдна, словен. édən, éna, éno, чеш., слвц. jeden, jedna, jedno, польск. jeden, jedna, jedyny «единственный», в.-луж. jedyn, jena, н.-луж. jaden, jana. Форма *еди́ный* заимств. из цслав. Праслав. *edinъ, *edina; сокращение i в ь едва ли является праслав. процессом, но скорее имело место в отдельных языках; см. Ягич, AfslPh 22, 261; Брюкнер, AfslPh 29, 119; KZ 46, 204. Вероятно, сложение из *ed- и inъ; ср. *едва́*, лат. ессе «вон, се», ecquis «кто-нибудь?», умбр. eřek, erse — то же. От и.-е. основы местоименного e-; см. Бругман, Grdr. 2, 2, 326 и сл.; IF 23, 310 и сл.; Бернекер 1, 262; Миккола, Ursl. Gr. 3, 56; Вальде—Гофм. 1, 390 и сл. Менее правдоподобно сближение со ст.-слав. **ѥда** «разве, ли», др.-инд. yadá «если» (Брюкнер 204). Следует, далее, отклонить сравнение с др.-инд. ādíṣ «начало», вопреки Уленбеку (Aind. Wb. 21), Ван-Вейку (IF 30, 384 и сл.); см. против этого Лиден, Tochar. Stud. 7; Гуйер, «Slavia», 2, 560. Вторая часть заключает в себе *inъ (см. *ино́й*), связанное чередованием с арм. энкл. -in «тот же самый», др.-лат. oinos «ūnus», греч. οἴνη «одно очко», ирл. óin, oen «один», гот. ains «один»; см. Бернекер, там же; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 57; Мейе, Ét. 159; MSL 14, 348. Отсюда же *одине́ц* «одиноко, отдельно живущий от стада старый кабан», укр. *одине́ць* — то же, польск. odyniec «кабан, вепрь» (Потебня, РФВ, I, 77), а не калька из греч. μονιός «живущий в одиночку (о диких зверях)».

одинец «вооруженный воин», только в Visio Tundali (XVI в.); см. Брюкнер, AfslPh 13, 209 и сл. Из чеш. oděnec «воин в латах», др.-польск. odzieniec (Брюкнер, там же). Возм., сближено с предыдущим.

[**оди́ннадцать,** др.-русск. *одинадесѧть*. Из праслав. *jedinъ na desęte; см. об этом типе числительных Райхенкрон, Festschrift E. Koschmieder, 1958, стр. 152 и сл.; Славский, 1, стр. 545 и сл. — *Т.*].

одна́жды, диал. *одна́ж, однова́, однова́жды,* калужск. (Даль), *одни́жди* «однажды; один раз», олонецк. (Кулик.), болг. *една́ж,*

веднáж; см. *одúн* + -šьdy, как *двáждды* (см.); ср. Бернекер 1, 262.

однáко, др.-русск. *одинако*, русск.-цслав., сербск.-цслав. ѥ*динако* ἔτι, ἀχμήν. От *одúн*; ср. нем. allein «одинокий; но», греч. μόνον. Образование аналогично др.-русск. *тако*, *како*.

односторóнний — калька нем. einseitig — то же (Унбегаун, RES 12, 39).

одолéй, род. п. **-éя** — растение «молочай, Euphorbia pilosa», *óдолень* «белая кувшинка, Nymphaea alba» (Мельников), *óдалень* — то же. Обычно сближаются с сербохорв. одòљен, одòљан «валериана», словен. odolîn «Antirrhinum maius», чеш., слвц. odolen «валериана», польск. местн. н. Odolanów. Кувшинка, по народному поверью, прогоняет злых духов (Мельников 5, 262), поэтому ее название связывают с *одолéть*, как и названия валерианы, для которых предполагается калька лат. valeriana : valēre «обладать силами»; см. Бернекер I, 207; Брюкнер 375; Преобр. I, 640 и Махек, Jména rostlin 224.

одолéть, укр. *одолíти*, др.-русск., ст.-слав. **одолѣти, оделѣти** νικᾶν (Супр.), сербохорв. одòљети, словен. odolĕti, др.-чеш. odolati, udolati «сдюжить», польск. zdołać «смочь», zdolny «способный». От *дóля*; см. Бернекер 1, 206 и сл.; Бодуэн де Куртенэ, Studia Brückn. 221. Знач. «превозмочь» произошло из «получить свою долю, выиграть»; см. Преобр. I, 640.

одóнье «собираемые весною остатки прошлогоднего сена; хворост, который кладут в основу скирды; сено в нижней части скирды», арханг. (Подв.), *одóнок, -нка* — то же, курск., орл., *одéнье* «подонки, гуща», вологодск., *одёнье*, кашинск. (См.). Из **одъньe* от *дно*; см. Преобр. I, 640; *адонья*, диал.; см. Филин 83.

одр I, род. п. **-а** «ложе»; народн. *одёр*, также «остов телеги, помост, смертный одр, настил для бортей, площадка охотника», *одрúна* «сеновал, хлев», *óдрина* «спальня», укр. *одрúна* «хлев», блр. *одрíна* «сеновал, сарай», др.-русск., ст.-слав. **одръ** κλίνη, κράββατος, σορός (Остром., Супр.), болг. *óдър* «настил, ложе, ставень», сербохорв. òдар, род. п. òдра «ложе, подмостки», словен. ódər, род. п. ódra «настил, сеновал», чеш. odr «столб, остов, беседка», слвц. vôdor «гумно». || Вероятно, из *o-drъ, первоначально «настил вокруг дерева», от и.-е. *dru-, др.-инд. dru- ср. р., м. р. «дерево», алб. dru «дерево, жердь», гот. triu «дерево» (см. *дровá*, *дéрево*); ср. Ильинский, ЖМНП, 1904, апрель, стр. 382; иначе Ягич, AfslPh 24, 581; Соболевский,

ЖМНП 1904, март, стр. 180; 1914, август, стр. 365 (от *деру́, драть*), которые не объясняют развития знач., как и Брандт (РФВ 23, 95), согласно которому из *obdrъ от *деру́, драть*. Допустимо также родство *odrъ с англос. eodor «изгородь, плетень, жилье», др.-исл. jaðarr «край, верхняя жердь в заборе», д.-в.-н. etar, ср.-в.-н. etter «забор, край», греч. ὅστριμον «стойло, хлев»; см. Хольтхаузен, Aengl. Wb. 91; Awn. Wb. 144; Бецценбергер, BB 27, 174; Уленбек, PBB 26, 295 и сл.; Меринге́р, IF 18, 256 и сл.; Торп 24; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 178. Невероятно объяснение Махека («Slavia», 18, 73 и сл.) из *vodrъ «сушильня», сближаемого им с ǫditi, vędnǫti, vedro (см. *вёдро, вя́нуть*); против см. Вайан, RES 24, 186 и сл. Ср. также *одровая теле́га* «телега без кузова, для перевозки дров», вятск. (ЖСт., 1901, вып. 1, стр. 84).

одр II «тощая лошадь», диал. *одри́ны*, мн. «мякина». Из **одьръ* от *деру́, драть*; см. Соболевский, ЖМНП, 1914, авг., стр. 365.

одува́нчик — растение «Leontodon taraxacum». От *о-* и *дуть*.

оже «если, что, потому что», только др.-русск., наряду с *еже*, укр. *оже, ож* «что, вот», сербохорв. jepe, jep «так как, потому что», словен. àr (из *jer) — то же, др.-чеш. ež «что», др.-польск. eże, eż — то же. || Вероятно, от праслав. местоим. i̯o- (см. *иже*); ср. Бернекер 1, 416. Против едва ли правильно Соболевский (РФВ 8, 178), который объясняет от местоим. *о-*, ср. др.-русск. *ото, осе, оно*.

ожеле́дица «гололедица, ледяной наст на снегу», южн. (Даль), укр. *о́желе́дь, ожеле́да* «гололедица, дождь со снежной крупой», цслав. *жлѣ́дица* «дождь со снегом, градом», словен. žlêd, žledíca «гололедица, дождь с градом», польск. żłód, żłódź — то же, кашуб. żłodz, żłodze «иней», полаб. zlod «град». || Праслав. *želd- (см. Шахматов, Очерк 153) родственно греч. χάλαζα «град» (*χάλαδi̯α), нов.-перс. žāla (*žalda-) «град, иней», лтш. dzeldêt «твердеть (о снеге)»; см. Сольмсен, AfslPh 24, 579; Розвадовский, RO 1, 105; Траутман, BSW 82; М.—Э. 1, 504 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 410. Менее вероятно сравнение с лит. gélmenis «сильный холод», gelumà — то же (от gélti «колоть»; см. *жиля́ть*) или с лат. gelū, -ūs «стужа, мороз», gelidus «холодный, как лед», гот. kalds «холодный», вопреки Вальде (335), Фальку — Торпу (560 и сл.); см. Вальде — Гофм. 1, 585 и сл.

ожере́лье, укр. *ожере́лля*, др.-русск. *ожерелие*, сербохорв. ȍждрijелије «воротник», словен. ožrêlje «грудь и шея коровы, быка»

(Торбьёрнссон 2, 107 и сл.) || Производное от *жерело́* (ср. также *го́рло*). Ср. диал. *огбрлие* «ожерелье; ошейник».

ожи́на «ежевика, Rubus fruticosus», *ожи́ка* — ягода «Rubus caesius», укр. *ожи́на*, первонач. «ежовая ягода». От *ёж* из-за колючек (Преобр. I, 212). Ошибочно Горяев, Доп. 1, 30: от *жну*, *жать*.

о́зда «поперечная балка на барже; средняя банка (скамья) большой лодки», поволжск. (Даль). Весьма сомнительна связь с укр. *озни́ця* «дымоход», словен. ozdíti «сушить», ozdíca «сушильня для солода», чеш. ozditi «сушить», вопреки Миклошичу (Mi. EW 229). Последние слова родственны греч. ἄζα «нагар, ржавчина, сухость», ἄζω «жгу, сушу», ἀζαλέος «сухой, ссохшийся», гот. azgō, д.-в.-н. asca «зола», лат. areō, -ēre «высохнуть, быть сухим», āridus «сухой»; см. Траутман, BSW 22; Буазак 16; Гофман, Gr. Wb. 4; Вальде—Гофм. 1, 65; М.—Э. 1, 233. [Пизани («Paideia», 10, № 4, 1955, стр. 261) объясняет *озда* из *o-zd-a от *sed- «сиде́ть». — *Т.*]

озёва, озе́ва «болезнь, которая происходит, по народн. поверью, оттого, что при зевании забывают перекрестить рот», арханг. (Подв.). От *о* и *зева́ть*. Ср. *о-ступи́ться*.

озе́л «колдовство, чары», *озели́ть* «обмануть», *озеля́ть* «околдовать с помощью трав», смол. (Добровольский). От *о* и *зелье*.

о́зеро, диал. *о́зер*, тамб. (Даль), укр. *о́зеро*, др.-русск. *озеро*, ст.-слав. **ꙁєрο, ꙁєръ** м. λίμνη, болг. *е́зеро*, сербохорв. jȅзеро, словен. jezêro, jêzero, jêzer м., jézera ж., чеш. jezero, слвц. jazero, польск. jezioro, в.-луж. jezor, н.-луж. jazor. Диал. *на́зири* = *на озере*; см. Долобко, ZfslPh 3, 131. Сюда же местн. н. *Зеруто* — озеро в Витебск. губ.; см. Соболевский, ZfslPh 2, 52. || Родственно лит. ẽžeras, ãžeras «озеро, пруд», лтш. ęzęrs — то же, др.-прусск. assaran — то же; см. Бернекер 1, 455; М.—Э. 1, 572; Эндзелин, СБЭ 197. Далее сюда же относят греч. Ἀχέρων — название реки в преисподней, ἀχερούσια· ὕδατα ἑλώδη (Гесихий), иллир. Ὀσεριάτες; см. Прельвиц, BB 24, 106; Кречмер, «Glotta», 14, 97 и сл.; Траутман, BSW 73; Arr. Sprd. 304 и сл.; сомнения в связи с греч. словами ввиду наличия ἀ- высказывает Мейе (BSL 25, 11 и сл.; 29, 38 и сл.), сближающий *о́зеро* с *яз* (см.). Ср. сербохорв. пàклени jâз = пàклено jȅзеро. [Относительно *озеро* см. еще Мошинский, JP, 37, 1957, стр. 299. — *Т.*]

озерб́к «зрачок», колымск. (Богораз). От *зерца́ть*, *зреть*.

о́зимь, ж., образовано из *о зиме́*.

озо́й «забияка, буян, наглец», *озо́я* (ж.) — то же, арханг. (Подв.); см. *назо́йливый*.

озо́н — книжное заимствование из франц. ozone, нем. Ozon, введено Хр. Ф. Шёнбейном в 1840 г. От греч. ὄζον : ὄζω «благоухаю»; см. Гамильшег, EW 658; Клюге-Гётце 429.

озо́р «лазутчик, соглядатай, сторож, сторожевой пес». От *зреть, взор, зо́ркий*.

озорно́й. Из *о-зоръ;* ср. *позо́рный, позо́р, зреть, зазо́рный;* см. Преобр. I, 641. Вряд ли связано с *раз-ори́ть*, вопреки Ильинскому (PF 11, 199).

озоро́д, зоро́д «приспособление для сушки сена, зерна; скирда сена», укр. *озоро́д*, блр. *азаро́д* «сушильня». От *зоро́д, заро́д;* см. Зубатый, AfslPh 16, 420 и сл.; Траутман, BSW 366; Уленбек, Aind. Wb. 82. Ср. лит. žárdas «сооружение для сушки зерна, льна, гороха; загон для скотины», žařdis «загон», лтш. zãrds «сооружение для сушки зерна, льна, гороха», др.-прусск. sardis — то же, фриг.-zordum. Далее ср. *го́род*.

ой! — межд., выражающее боль и удивление; укр. *ой*. Звукоподражание; см. Преобр. I, 641 и сл. Ср. *ай*.

оидень «в тот же день», только русск.-цслав. *оидьнь* αὐθημερόν (Григ. Наз., изд. Будиловича 47а), где *ои-*, согласно Лескину (IF 17, 491), родственно др.-инд. ayám «он, этот», авест. ayəm, лат. eum (*eio̯m) и т. д.; ср. Вальде — Гофм. 1, 720. Спрашивается, однако, нет ли здесь приставки *о-* и местоим. *jь?

оимин «воин», только русск.-цслав., ст.-слав. **оиминъ** στρατιώτης (Супр.), мн. **оими**. Возм., родственно др.-инд. yudhmás «борец», yúdhyati, yódhati «борется», авест. yaōšti- ж. «живость, подвижность», греч. ὑσμίνη «схватка, сражение, бой», польск. judzić «подстрекать», лит. judù, judėti «двигаться», jundù, jùsti «прийти в движение, содрогнуться», лат. iubeō, -ēre «повелевать»; см. Лескин, IF 19, 398 и сл.; 21, 338; Махек, Recherches 52; Гофман, Gr. Wb. 387. Менее убедительно сближение *ojьminъ с *о́ймовать* «владеть», вопреки Бодуэну де Куртенэ (IF 21, 196 и сл.); см. Лескин, там же; Ильинский, ИОРЯС 23, 1, 144 и сл. Сравнение Ильинского с др.-инд. émas «ход», греч. οἶμος «путь» следует отклонить (последнее из *Fοῖμος; ср. Буазак 691; Гофман, Gr. Wb. 227).

С *оймова́ть* ср. *ойми* = *возьми*, олонецк. (Рыбников). [Нахтигалу (ЈФ, 20, 1953—1954, стр. 81 и сл.) принадлежит попытка объяснить *оиминъ* как заимств. из др.-булг. — ср. название страны в Вост. Европе Oium (Иордан), против чего см. Унбегаун, BSL, 52, 1957, стр. 173. См. еще Вайан (RES, 32, 1955, стр. 103), который видит в *оиминъ* иноязычное слово, а *оймовать* выделяет как родственное *объём* и и др. — *Т.*]

ойра́т, мн. **-ты** — зап.-монг. народность в Сибири, на территории [бывш.] Томск. губ. Из монг. ojirad — форма мн. ч. от ojran «ойрат», где ojir- родственно тюрк. oγuz «огуз», др.-булг. ὀγώρ (см. Маркварт, UJb. 9, 90); см. Рамстедт, KWb. 305; Сб. Потанину 553; Владимирцов, Зап. Вост. Отд. 20, 158; Рясянен, Toivonen-Festschrift 131.

Ока́ — правый приток Волги, родственно гот. ahva «река», д.-в.-н. aha, ср.-в.-н. ahe «вода, река», нов.-в.-н. Aa — название реки в Вестфалии, Швейцарии, лат. aqua «вода»; см. Вальде — Гофм. 1, 60; Саблер, Bull. Ac. de Sc., Pbourg, 1914; А. Майер, «Glotta», 24, 194. Сомнительна связь с лит. названием реки Akelė, лтш. Ace — название пруда, лит. ãkas «полынья», лтш. aka «колодец», которые скорее связаны с *о́ко*; см. И. Шмидт, Pluralb. 195, 252; Траутман, BSW 4. Нужно отбросить популярную этимологию *Ока́* из фин. joki «река» (Ключевский), что дало бы скорее *Юг* (см.). Невероятно также происхождение из мар. aka, akaj «старшая сестра», вопреки Кузнецову (Русск. истор. геогр. 115); ср. Буга, RS 6, 25. Мар. слово заимств. из чув.; см. Рясянен, Tschuw. Lw. 112. Нарицательное слово *ока́* «вода», ряз., приводит Будде (РФВ 28, 60) со знаком вопроса. [Безлай («Slavistična Revija», 5—7, 1954, стр. 141) приводит слвц. Oka — озера в Татрах, венг. Aka из слав. oko; ср. русск. *око* «глубокое место в реке». Предпринимаемое Шмитлейном («Revue Intern. d'Onomastique», 10, № 4, Париж, 1958, стр. 241 и сл.) объяснение *Ока* из «еще не обнаруженного сибирского нарицательного слова» (ср. ламут. (эвен.) okat(ang) «река») крайне сомнительно. Скорее всего, в русск. гидрониме нужно видеть название балт. происхождения, что лучше объясняет и форму *Ока́*. — *Т.*]

ока́зия, народн. *оказь* «беда, несчастье», арханг. (Подв.), впервые в знач. «случай» в космографии 1691 г.; часто в эпоху Петра I; см. Соболевский у Смирнова 210; Христиани 18. Через польск. okazja из лат. occāsiō «случай»; см. Преобр. I. 642.

ока́лина. От *о-* и *кали́ть* (см.).

ока́панный «очень похожий», тверск. (См.). От *ка́пать*, *ка́пля*. Ср. *все ка́пельки подобра́ть* «быть похожим во всем», курск. (Даль), *похо́жи, как две ка́пли воды́*.

окари́но «муз. инструмент» (Аверченко и др.). Из ит. ocarina — то же, нем. Okarina.

окая́нный, ст.-слав. **окаанъ** ἐλεεινός, μάταιος, ταλαίπωρος. От *ка́ять-(ся)*; см. Бернекер 1, 469.

океа́н, род. п. **-а,** народн. *кия́н-море* в сказках и заклинаниях (Даль), др.-русск., ст.-слав. **океанъ** ὠκεανός (Изб. Святосл. 1073 г., Иоанн Экз.; см. Срезн. II, 641). Из греч. ὠκεανός «море, океан» (Гомер, Гесиод); см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 133; Преобр. I, 642.

окка́зия, см. *ока́зия*.

окно́, мн. **о́кна,** диал. также в знач. «открытое, глубокое место на заросшем озере», арханг. (Подв.), укр. *вікно́*, блр. *окно́*, смол. «глаз» (Добровольский), др.-русск. *окъно*, минея 1096 г. (см. ZfslPh 15, 453), болг. *окно́*, сербохорв. о̀кно «оконное звено; шахта», словен. ókno, чеш., слвц., польск. okno, в.-луж. wokno, нж.-луж. hokno, полабск. våknü′, др.-польск. okno «catarracta». Праслав. **окъno*. Фин., водск. akkuna, эст. aken заимств. из др.-русск.; см. Миккола, Berührr. 147; Ляпунов 169 и сл.; Обнорский, ИОРЯС 30, 487. Ввиду укр. і нет основания говорить о праслав. **okno*, вопреки Педерсену (KZ 32, 255), К. Х. Майеру (Russ. Gr. 130), Микколе (ÄB 40; Ursl. Gr. 1, 159), Иоханссону (BB 18, 25), несмотря на арм. akn. Праслав. **окъno* — из *о́ко*, ср. англ. window «окно», др.-исл. vindauga — то же, букв. «глаз ветра»; см. Траутман, BSW 4; Мерингер, IF 16, 125 и сл.; Шрадер — Неринг 1, 308.

о́ко, род. п. **-а** I «глаз»; поэт., мн. *о́чи*, укр. *о́ко*, др.-русск. *око*, прилаг. *очесьнъ*, ст.-слав. **око,** род. п. **очесе** ὀφθαλμός, ὄμμα (Супр.), дв. **очи,** болг. *окó*, дв. *очи́*, сербохорв. о̀ко, о̀чи, словен. okô, род. п. očêsa, дв. očî, чеш., слвц., польск. oko, в.-луж. woko, н.-луж. hoko. Праслав. oko — основа на -es- в ед. и мн., на -i — в дв.; см. Долобко, ZfslPh 3, 131. || Родственно лит. akìs «глаз», лтш. acs, др.-прусск. ackis, греч. ὄσσε, им. дв. (из **oqi̯e*), др.-инд. akṣī — то же, арм. akn, род. п. akan «глаз, отверстие, дыра», лат. oculus «глаз», гот. augô, тохар. A. ak, B ek «глаз», далее греч. ὄψομαι «увижу», ὄμμα «глаз», εἰς ὦπα «в лицо»; см. Траутман, BSW

4 и сл.; Apr. Sprd. 296 и сл.; М.—Э. 1, 6; Гофман, Gr. Wb. 241 и сл.; Хюбшман 413; Шпехт 74; Мейе, Ét. 205; И. Шмидт, Pluralb. 251 и сл.

бко II «мера веса в три фунта», южн., укр. *око* — то же. Заимств. из араб.-тур. okka — то же; см. Литтман 90; Локоч 127 и сл.; Преобр. I, 643. Среднего рода — под влиянием *око* I.

окóва, мн. *окóвы*, др.-русск. *оковъ* м. (псалтырь 1296 г.; см. Соболевский, Лекции 212), цслав. *оковъ* πέδα, чеш., слвц. okov. От *ковáть*, *кую́*, как и *ков*, мн. *кóвы* «козни, интриги»; см. Преобр. I, 326 и сл.

оковáлок «ломоть, кусок», южн., зап., курск., тверск. (Даль). Заимств. через польск. kawałek, kawał «кусок» из ср.-нж.-нем. kavel «чурка для метания жребия, доля по жребию»; ср. Бернекер 1, 495; Карлович 265; Брюкнер 228. Следует отвергнуть этимологию от *ковáть* у Преобр. (I, 643).

околёсина «колея на повороте», *околёсица*, *околёсить* «нести вздор, говорить вокруг да около», первонач. «объезжать». От *о-* и *колесó*; см. Mi. EW 124.

околéть, -éю, укр. *колíти* «цепенеть», блр. *колéць* — то же. От *о-* и *кол*; см. Бернекер 1, 551; Mi. EW 124.

óколо, *окóльный*, *окóлица*, укр. *(ó)коло* «вокруг, около», др.-русск., цслав. *около* «circum», *околъ* κύκλος, болг. *óкол* «вокруг, по кругу», сербохорв. о̏коло «вокруг», словен. okôli, чеш. okolo, польск. około, в.-луж. wokoło, н.-луж. hokoło. От *о* и kolo (см. *колесó*); ср. Бернекер 1, 548; Преобр. I, 643 и сл.

околóдок, см. *околóток*.

околóм «маленькое озеро», арханг. (Подв.). От **око* «озеро, яма» (см. *око* I, *окнó*) и *лом*.

околóток, род. п. **-тка,** наряду с *околóдок*. По мнению Бернекера (1, 548), новообразование от **коло* (см. *колесó*) аналогично *межýток*, *промежýток* от *мéжу* (см. *мéжду*). Другая этимология исходит из знач. «перегородка» и сближает с укр. *колóт, -а* «пучок соломы», чеш. klát, klátek «колода, чурбан», польск. okłót, okłot «сноп соломы; доски, которыми обивается деревянная хижина», полаб. klåtaí мн. «колоды», сюда же др.-прусск. calte «межевой столб»; см. Торбьёрнсон 1, 84; Маценауэр, LF 8, 169; 11, 349, но ср. об этом Бернекер 1, 549. В обоих случаях форму *околóдок* нужно объяснять сближением с *колóда*. В отличие от других По-

тебня (у Преобр. I, 644), Горяев (ЭС 238) считают исходной форму на *д* и предполагают незасвидетельствованное знач. «поселение вокруг колоды пчел». Относительно *-т-* Преобр. ссылается на *бу́точник* наряду с *бу́дочник*. Произвольно. [Скорее всего, *около́ток* — местное позднее образование от *колоти́ть*, т. е. «участок, охраняемый, «околачиваемый» сторожем с колотушкой». — *Т.*]

окоме́лина «толстый конец бревна». Из *о-* и *ко́мель*.

окора́чь, о́карачь нареч. «на четвереньках», диал. *ок(а)ра́чь* «верхом», *кора́чки* «на четвереньках». От *кара́ка, коря́ка* «тот, кто раскорячивает ноги», сербохорв. кӧ̀рâк «шаг», кора́чити «шагать», словен. korák «шаг». Далее сюда же *о́-корок* (см.), болг. *крак(ъ́т)* «нога» и т. д.; см. Бернекер 1, 571 и сл.; Траутман, BSW 118; Брандт, РФВ 22, 140. Ср. франц. jambon «окорок»: jambe «нога́». Ср. образование *огу́зок*.

о́корок, укр. *о́корок*, блр. *о́корок*, первонач. «мясо вокруг ноги». От **korkъ* «нога», цслав. *длъгокра́къ* «вид насекомого», болг. *крак(ъ́т)* «нога», сербохорв. крâк «голень», словен. krâk, польск. krok «шаг», диал. — «часть тела между ляжками, половые органы», болг. *кра́ка* «нога», словен. kráka «нога свиньи». || Родственно лит. kárka «часть ноги, голень; окорок», возм., также алб. krahë «плечо»; см. Бернекер 1, 571 и сл.; Лиден, Stud. 43; Траутман, BSW 118; Торбьёрнсон 2, 32; Г. Майер, Alb. Wb. 203. [Дальнейшие сближения см. у Трубачева, ZfS, 4, 1959, стр. 83 и сл. — *Т.*]

око́хливый «прихотливый», олонецк. (Кулик.); ср. польск. kochać «любить», чеш. kochati «наслаждаться ч.-л.» Далее см. *ро́скошь*; см. также Бернекер 1, 538.

окре́ст, нареч. и предлог *окре́стный, окре́стность*, др.-русск. *окрьстъ* (Нестор, Яков Мних; см. Срезн. II, 652), ст.-слав. **окрьсть** κυκλόθεν (Супр.), болг. *о́кръст*, полаб. vuokárst «круг». От *о-* и *крест* (Бернекер 1, 634). Неправомерно отделение этих слов от полаб. и возведение к особому **krьstъ* «окружность», вопреки Брюкнеру (KZ 51, 222, Sł. 266), причем последнее слово якобы связано с польск. kres.

окроми́ть «беречь, собирать», первонач. «отделить, обособить». От *крома́, кро́ме, укро́мный* (Бернекер 1, 621 и сл.)

окро́п «кипяток», диал., укр. *окрíп, окро́пу, вкрíп* — то же, ст.-слав. **оукропъ**, болг. *о́кроп* «подогретое вино (на свадьбе)», сербохорв. кро̏п, род. п. кро̏па «кипяток»,

словен. krȍp, род. п. krópa, чеш. úkrop «жидкий суп с чесноком», польск. ukrop «кипяток», диал. okropiec — то же, в.-луж. krop, н.-луж. hukšop — то же. Вероятно, связано с *кропи́ть*; см. Бернекер (1, 622 и сл.), который едва ли верно предполагает звукоподражательное происхождение; против см. Агрель (BSS 5 и сл.) и Махек («Slavia», 16, 187; ZfslPh 17, 260), которые принимают родство с др.-инд. çrapáyati «варит, жарит». Абсолютно недостоверно дальнейшее сравнение Агреля с англос. hrêr «немного прокипяченный» и греч. κεράννῡμι, κέραμαι «смешиваю». [См. еще Георгиев, Въпроси, стр. 127. — *Т.*]

о́крут «вид судна», зап., ср. польск. okręt «корабль», которое вместе с сербохорв. ȍкрут «(плетеный) сосуд» связано с *крутóй*, *крути́ть*, аналогично франц. vaisseau «корабль», vaisselle «посуда»: лат. vāscullum; см. Миккола, РФВ 48, 277; Бернекер 1, 627.

оксами́т, см. *аксами́т*.

окта́ва. Через нов.-в.-н. Oktave (XVII в.; см. Шульц — Баслер 2, 242 и сл.) из лат. octāva (vox) «восьмой тон (глас)».

окто́их, род. п. -**а** «богослужебная книга, разделенная на восемь гласов (напевов)», др.-русск. *октоикъ*, *октаикъ* (Пов. врем. лет). Перевод октоиха приписывают Мефодию. Из греч. ὀκτώηχος «восьмигласник», ὀκτάηχος — то же; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 133; Преобр. I, 644. Калькой является цслав. *осьмогласьникъ* «октоих».

октя́брь, род. п. -**я́**, русск.-цслав. *октовръ*, *октомврии*, *охтоврии*, *октомбрь* (минея 1096 г.), др.-русск. *октябрь* (Новгор. 1 летоп.). Из ср.-греч. ὀκτώβρι(ο)ς от лат. octōber (см. Г. Майер, Ngr. Stud. 3, 50). Окончание — по аналогии *сентя́брь*, *ноя́брь*; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 260; Гр.-сл. эт. 134.

оку́ла «обманщик, мошенник», *оку́лить*, *окула́ть* «смошенничать, обмануть». Вероятно, тождественно *аку́ла* (см.); ср. нем. Nyäne в различных знач. Иначе Преобр. (I, 410), который пытается сблизить *окула* с *кули́к* «переодетый, ряженый».

окули́ст «врач-глазник». Книжное заимствование из нем. Okulist или франц. oculiste от лат. oculus «глаз» с введением лат. u.

окну́ть. Из **o-kъpnǫti* от *kъpnati* (см. *купа́ть*), подобно *тону́ть* из *topnǫti; см. Преобр. I, 645.

бкунь, род. п. -я, укр. *бкунь*, *бконь*, блр. *вбкунь*, болг. *окýн*, сербохорв. бкȕн, словен. okûn, okȍn (Долобко, ZfslPh 3, 131), чеш. okoun, слвц. okún, польск. okoń, первонач. «глазастая рыба». От *бко*; ср. Mi. EW 220; Вондрак, Vgl. Gr. 1, 551; Шрадер—Неринг 1, 82; Фальк — Торп 1326. Ср. нов.-в.-н. Kaulbarsch «ерш» от kaule, ср.-в.-н. kûle «шар, ядро». Другие считают исходным *ak- «острый» и сближают с лит. akstìs «ость, острая палочка», др.-прусск. aketes «борона», греч. ὀξύς «острый», д.-в.-н. egida «борона» (Микола, Berührr. 29; Траутман, Apr. Sprd. 305), что едва ли более вероятно. Лит. ašerỹs, ešerỹs, лтш. aseris «окунь», др.-шв. aghborre «perca» сюда также не относятся, вопреки Агрелю (BSl. 49; Zur bsl. Lautg. 32); см. об этой группе слов Траутман, BSW 14; Лиден, Festschrift K. F. Johansson 105 и сл. Фонетически невозможно произведение из фин. ahven, род. п. ahvenen «окунь», вопреки Бергу (Сов. Этногр. 1948, вып. 2, стр. 70). [От *око* производят также Голуб — Копечный, 253. — *Т.*]

окшевь ж. «топор», только др.-русск. *окъшьвь* (Иос. Флав. 1, 18; 28; 54, 12). Из *okъsjy от герм. *akusiô, гот. aqisi — то же, др.-исл. øx; см. Фасмер, ZfslPh 15, 119 и сл. Ср. саам. луле akšu «топор», тоже заимств. из др.-сканд. aksiô- (Виклунд, LWb. 3).

ол «всякий хмельной напиток, кроме виноградного вина; брага, пиво, мед», церк., *оловúна* «дрожжи (пивные), гуща», новгор., псковск., тверск. (Даль), др.-русск., русск.-цслав. (XII в.) *олъ σίκερα*, болг. *оловúна* (Младенов 380), словен. ôlovina «пивные дрожжи», ôl, род. п. ôla, olû «пиво». Балто-слав. основа на -u, ср. р. Вероятнее всего, родственно лит. alùs «пиво», др.-прусск. alu ср. р. «хмельной мед», лтш. alus «пиво», др.-исл. ǫl ср. р. «пиво, попойка», англос. ealu (прагерм. *aluþ), др.-исл. ǫlþr «пиршество», лат. alūmen «квасцы», alūta «кожа, обработанная квасцами», греч. ἀλύδοι·μον · πικρὸν παρὰ Σώφρονι (Гесихий); см. Мейе, Baudouinowi de Courtenay 1 и сл.; BSL 26, 134; И. Шмидт, Pluralb. 180; М.—Э. 1, 68; Траутман, BSW 7; Махек, «Slavia», 8, 209 и сл. Далее с этими словами сближаются греч. ἀλέω «мелю», ἄλευρον «пшеничная мука», лат. alica «полба»; см. Мейе—Эрну 37 и сл. Нельзя доказать происхождение из герм., вопреки Стендер—Петерсену (294 и сл.), Хирту (PBB 23, 336), Шпехту (195 и сл.); см. Гуйер, LF 54, 293; Кипарский 78 и сл. Предполагают еще родство с *яловый*, *ёлкий* (см. Махек, там же; Френкель, ZfslPh 11, 37), что, однако, недостоверно ввиду al- в греч. и лат. [Сюда же относится осет. æluton

«пиво особой варки», известное еще скифскому, ср. имя Ἀλούθ-αγος в Ольвии. Осет. слово производят из др.-герм. alut «пиво»; см. Абаев, ОЯФ, I, стр. 60, 153; он же, Ист.-этимол. словарь, I, стр. 129—130; он же, сб. «Иранская филология», Л., 1964, стр. 8. — *Т.*]

оля́дья, также в качестве имени собств. *Оладья*, 1470 г. (Тупиков 343 и сл.), укр. *оля́док, -дка*, др.-русск. *оладья* (Домостр. Заб. 146, Проск. Арс. Сух. 61). Из греч. ἐλάδιον от ἔλαιον «масло»; см. Mi. EW 2; Бернекер 1, 27; Фасмер, Гр.-сл. эт. 134. Нет основания говорить о заимствовании из рум. aluát «тесто», вопреки Маценауэру (LF 11, 351).

олберы — название тюрк. племени, только в СПИ. Из др.-тюрк. alyb ärі «могущественный, великий муж», кирг., казах., тат., алт. alyp «герой»; [тат.] «великан», чув. ulap — то же (Радлов 1, 384; Вамбери, Uigur. Spr. 188; Ф. В. К. Мюллер, Sitzber. Preuss. Akad., 1928, стр. 383), а также кыпч. är, казах. er, тат. ir; см. Корш, СПИ; Малов, ОЛЯ 5, 130 и сл.; Гордлевский, ОЛЯ 6, 326, особенно Рашоньи, Semin. Kondak. 8, 296. Относительно тюрк. слова ср. также Паасонен, FUF 2, 112 и сл.; Каннисто, FUF 17, 52; Рамстедт, JSFOu 55, 81. См. *Алыберское царство.*

оле — межд. удивления, укр. *о́ле*!, ст.-слав. **олє** (Супр.), болг. *о́ле, о́леле* «ой!; ура!» (Младенов 379), сербохорв. лёле «увы!, горе!». Вероятно, из **о-ле* или **е-ле*, с частицей -le (подобно *еле*), словен. lè «только, лишь, однако (же)», польск. le, наряду с li «только», ale «но», лтш. nule «теперь, только что», juole; см. Траутман, BSW 153 и сл.; Mi. EW 221. Наряду с этим существует *e-li с -li (см. *ли, е́сли*) в др.-русск. *оли* «когда, пока, если, так что, уже, вплоть» (Срезн. II, 659 и сл.), расширенное в др.-русск. *ольно, ольни, ольны* «если, так, что» (ср. *но*). Неприемлемо сближение *оле* с греч. ἀλαλά, ἀλαλαί — военный клич, ἀλαλάζω «издаю военный клич», ἐλελίζω — то же от ἐλελεῦ «клич», др.-инд. alalā, arē, межд. при обращении (Преобр. I, 645).

олеа́ндр, диал. *олиа́ндра, лиа́ндра*. Новое заимствование из нем. Oleander или франц. oléandre, которые происходят из ср.-лат. lorandrum — из laurus + rhododendrum, греч. ῥοδόδενδρον; см. Преобр. I, 646.

Оле́г — имя собств., др.-русск. *Ольгъ* (Пов. врем. лет). Из др.-сканд. Helgi, родственного нов.-в.-н. heilig «святой»; см. Томсен, Ursprung 74, 146 и сл.

оле́й, род. п. **-е́я** «растительное масло», южн., зап. (Даль), укр. *оли́й*, блр. *оле́й*, др.-русск. *олѣи* «оливковое масло», ст.-слав. **олѣи** ἔλαιον (Остром.), сербохорв. òлâj, род. п. òлаја «льняное масло», словен. ólej, чеш., слвц. olej, польск. olej, в.-луж. wolij, н.-луж. wólej. || Фонетические и географические соображения говорят в пользу заимствования с з а п а д а. Источником можно считать в первую очередь лат. oleum или д.-в.-н. olei; см. Брюкнер, KZ 45, 307; Фасмер, ZfslPh 4, 411; 5, 410. Нет основания говорить о происхождении из не существующего греч. *ὄλαιον, вопреки Маргулису (AfslPh 41, 171; 42, 123 и сл.) Ром. формы большей частью восходят книжным путем к лат. oleum; см. М.-Любке 497. Последнее происходит из греч. ἔλαιϜον. Возм., это стар. средиземноморск. элемент; см. Вальде—Гофм. 2, 205 и сл., с литер. Окончание *-ѣи*, возм., получено в результате сближения с *лѣкж*, *лити* (см. *лить*). Ср. *еле́й*.

о́лек «верхняя часть пчелиной борти, где начинаются соты», костром., владим. (Даль), др.-русск. *олѣкъ*, РП (Карский, РП 103), укр. *олік*, блр. *олёк*. Связано со ст.-слав. **отълѣкъ** τὰ κατάλοιπα, ἐγκατάλειμμα «остаток» (Ps. Sin.). || Родственно лит. ãtlaikas «остаток», др.-инд. atirékas «остаток, изобилие», греч. λοιπός «остальной», λείπω «оставляю», лат. linquō, līquī «оставлять», гот. leihvan, д.-в.-н. lîhan «одалживать, ссужать», лит. liekù, lìkti «оставлять», лтш. likt «класть; ставить»; см. Бернекер 1, 710 и сл.; М.—Э. 2, 401, 467, 468, 469; Ван-Вейк, ZfslPh 13, 83 и сл.; Френкель, BSpr. 56; Соболевский, ЖСт., 1892, вып. 1, стр. 1; Каринский, ЖМНП, 1917, окт., стр. 106. О родстве с *у́лей*, вопреки Горяеву (ЭС 238), говорить нельзя.

Олёна, см. *Еле́на*.

олёнка «майский жук», *о́ленок*, *олёнок* «вид бабочки», укр. *оле́нка* «майский жук». От *оле́нь*; см. Преобр. I, 646; Шахматов, Очерк 140; Цупица, GG 145. Ср. названия жуков: *бычо́к*, *бо́жья коро́вка* и т. д.

оле́нь, род. п. **-е́ня**, диал. *о́лень*, петрозаводск. (Дурново, «Slavia», 9, 365), укр. *о́лінь*, род. п. *оле́ня*, др.-русск. *олень*, ст.-слав. **клень** ἔλαφος (Супр.), болг. *еле́н*, сербохорв. jèлên, словен. jélen, род. п. jeléna, чеш. jelen, слвц. jeleň, польск., jelen', в.-луж., н.-луж. jeleń. || Основа на n- с различными вариантами; см. Богач, LF 35, 438 и сл.; Брандт, РФВ 22, 133. Родственно др.-лит. elenis, лит. élnis, álnis «олень, лось», лтш. alnis «лось», греч. ἔλαφος «олень», ἐλλός «олененок» (из *elnós), кимр. elain, «косуля», ирл. elit — то же, арм. elն, род. п. elin «лань».

Далее сближают с д.-в.-н. ëlo, ëlawêr «бурый, желтый»; см. Бернекер 1, 263 и сл.; М.—Э. 1, 68; Бецценбергер, BB 23, 297; Остхоф, Parerga 1, 295; Мейе, Ét. 431; В. Шульце, Kl. Schr. 123; Лиден, Stud. 68; Траутман, BSW 68 и сл.; Apr. Sprd. 298 и сл. См. *лань*.

Оле́шье — местн. н. при устье Днепра, др.-русск. *Ольшье*, соврем. *Але́шки*. От *ольха́*, а не из греч. Ἐλισσός, вопреки Соболевскому (РФВ 8, 179), Сумцову (РФВ 16, 190).

оли́ва, *оли́вка*. Из ит. oliva, лат. olīva от oleum, греч. ἐλαίϜᾱ; см. Mi. EW 221. Ср. *оле́й*.

оли́фа, с XVI в., *оли́фить*. Из греч. ἀλείφω «умащаю, крашу», ἄλειφα «мазь»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 134; Маценауэр 265; Соболевский, Заимств. 83.

оловя́р «пурпур», стар., др.-русск. *оловиръ* (Ипатьевск. летоп.). Из ср.-греч. ὁλόβηρον — то же; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 134; Преобр. I, 647. Из того же источника заимств. рум. olofír «пурпурная одежда» (Тиктин 2, 1086).

о́лово, *олозя́нный*, прилаг., укр. *о́лово* «свинец», блр. *во́лово*, др.-русск., ст.-слав. **ѡлово** μόλυβδος (Супр.), болг. *оло́во*, сербохорв. ȍлово, ȍд олова, словен. olôv, ólovo (Долобко, ZfslPh 3, 131), чеш., слвц. olovo, польск. ołów, в.-луж. wołoj, н.-луж. wółoj. || Родственно лит. álvas «свинец» (Даукша), лтш. alva, alvs «олово», др.-прусск. alwis «свинец» (но лит., вост., ãlavas заимств. из слав.; см. Буга, ИОРЯС 17, 1, 4). Далее сближают с названиями цветов: д.-в.-н. ëlo «желтый», лат. albus «белый», греч. ἀλφός; см. Траутман, BSW 7; М.—Э. 1, 69; Фортунатов, AfslPh 4, 580; Перссон 300; Уленбек, PBB 22, 536 и сл.; Лиден, Stud. 94. Весьма сомнительна мысль о заимствовании из того же источника, откуда греч. μόλυβδος «свинец», родосск. βόλιμος, вопреки Микколе (Balt. u. Slav. 41); см. Лиден, там же. Греч. слова вместе с лат. plumbum возводятся к средиземноморскому слову; см. Буазак 644; Сольмсен, Beitr. I, 59 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 205.

Оло́нец — город на вост. берегу Ладожск. озера, там же — название реки *Оло́нка*, название жителя города — *олончáнин*, прилаг. *оло́нецкий*. Фин. название Aunus, род. п. -uksen фонетически не может считаться источником этого названия. Возм., из фин. alanko «низина»? В таком случае необходимо принять мену суффиксов.

олóнно — нареч. «давно», *олонясь*, *олонúсь* «в прошлом году», *олондась*, *олóндясь*, *олондысь*, а также *онóгдысь* в том же знач. Контаминация *лонú* «в прошлом году» и *онóгды* и *онóгда́*. Окончание — из *се* (см.). Едва ли связано чередованием гласных с *лонú*, вопреки Микколе (Balt. u. Slav. 40); см. Преобр. I, 468.

олпаут «знатный», только др.-русск. *олпаутъ*, XIV в.; см. Малов, ОЛЯ 5, 132. См. *алпаут*.

олстр «кобура пистолета», только в выражении: *пистоли с олстры*, Котошихин 123. Из нж.-нем., голл. holster «футляр», шв. hölster, норв.-датск. hylster, гот. hulistr «оболочка», которые родственны нов.-в.-н. hehlen «скрывать, утаивать, укрывать»; см. Фальк—Торп 444. Ср. *ольстра*.

олтарь, укр. *вівтáр*, русск.-цслав., ст.-слав. **олътарь** θυσιαστήριον (Супр.), болг. *олтáр*, сербохорв. òлтâр, словен. oltár, чеш. oltář, слвц. oltár, польск. ołtarz, в.-луж. wołtaŕ, н.-луж. hołtaŕ. Судя по концу слова, скорее всего, заимств. через д.-в.-н. altâri — то же из лат. altare (см. *алтáрь*); ср. Mi. EW 221; Шварц, ZfslPh 4, 363; AfslPh 41, 129; Брюкнер 379; Голуб 182. Более затруднительно, хотя и не исключено, заимствование из лат. altare; см. Иречек, Romanen 1, 36; Романский, JIRSpr. 15, 123; Богач, LF 35, 432. В последнем случае следовало бы предположить влияние имен с суф. *-арь*. Неприемлемо произведение из ср.-греч. ἀλτάρι(ον) уже из-за одного факта распространения этого слова в зап.-слав., вопреки Фасмеру (ИОРЯС 12, 2, 220; Гр.-сл. эт. 29), Преобр. (I, 647), Соболевскому (РФВ 10, 166); см. Курц, LF 56, 113; Романский, там же; BZ 18, 226.

олýй «пиво, брага», диал. (Даль). См. *ол*.

олýк «палка шерстобита», арханг. (Подв.), *лучбк* — то же (изображение имеется у Зеленина, RVk. 172). Из **о-лжкъ* от *лук*; см. Зеленин, там же.

óлух, напр. *óлух царя́ небéсного*. Из *вóлух* от *вол*, т. е. первонач. «воловий пастух»; см. Соболевский, РФВ 66, 346 и сл.; 71, 24; RS 5, 265. Менее удачна этимология из **оглухъ*, ср. укр. *оглух* «тот, кто плохо слышит», которая возникла в связи с тем, что «глуховатый» и «глупый» часто рассматриваются как синонимы. (Бернекер 1, 308; Преобр. I, 129; против см. Брюкнер, KZ 48, 186). Невероятно и происхождение из чагат. aluk «поглупение, отупение; растерян-

ность» (Корш у Преобр. I, 647 и сл.) или от имени собств. *Олуфе́рий* из греч. Ἐλευθέριος (Ляпунов, RS 13, 70).

Олы́м — правый приток Б. Сосны, бассейн Дона (Маштаков, Дон 3); ср. тюрк. jalym kaja «крутая скала», алт., тел. jylym «склон горы» (см. Банг, KSz 17, 140).

О́льга, др.-русск. *Ольга* (Пов. врем. лет под 945—957 гг.), ср.-греч. Ἕλγα (Конст. Багр.). Из др.-сканд. Helga; см. Томсен. Ursprung 74, 146. Нов.-в.-н. Olga заимств. из русск. в эпоху антинаполеоновских войн; см. Сольмсен—Френкель 12, 207; Бах, DPN 372.

о́льга «болото», олонецк. (Кулик., Даль), *ольга́* — то же, там же (Даль[1]); ср. фин. alho, род. п. alhon «болото, низина»; см. Калима 175. Ввиду того что распространение слова ограничено севером, отождествление с польск. Olza, приток Одры (Розвадовский, Zaranie Śląskie 1, 1908) и предположение о родстве с лат. alga «водоросль», норв. ulka «плесень, слизь», вопреки Буге (РФВ 72, 201), невероятны. Слав. соответствие лит. гидрониму Alga (Буга, там же) должно было бы иметь форму *Loga или *Laga.

о́льстра «пистолетная кобура», уже *олстра* у Котошихина (123). Из нем. диал. Holster «чехол, футляр, кобура», голл., англ. holster. Оттуда же чеш. holstra; см. Бернекер 1, 378 и сл.; Клюге-Гётце 254; Маценауэр 265. Ср. *олстр*.

о́льха́, диал. также *во́льха* (Долобко, ZfslPh 3, 101), диал. *ёлха*, вятск., вологодск., *елбха*, нижегор., костром., укр. *во́льха́*, *ї́льха*, др.-русск. *ольха*, сербск.-цслав. *јельха*, болг. *елха́*, сербохорв. jóха, jóва (из *jeoха), словен. jélša, диал. ólša, jólša, чеш. olše, слвц. jelša, польск. olcha, olsza, в.-луж. wólša, н.-луж. wolša. || Праслав. *jelьха наряду с *olьха (см. Мейе, BSL 25, 161), родственно лит. alìksnis, alksnỹs, alìksnis, ẽlsknis «ольха», лтш. èlksnis, àlksnis (Буга, ИОРЯС 17, 1, 16 и сл.), д.-в.-н. elira, erila, нов.-в.-н. Erle «ольха», др.-исл. ǫlr, alr, лат. alnus — то же (*alisnos), макед. ἄλιζα· ἡ λεύκη (Гесихий); см. Кречмер, «Glotta», 15, 305; 22, 104; далее сближают с д.-в.-н. ëlo «желтый, рыжеватый»; см. Бернекер 1, 453 и сл.; М.—Э. 1, 68; Мейе, там же; MSL 14, 478; Траутман, BSW 6; Apr. Sprd. 295; Шпехт 58 и сл.; 115, 199; Виссман у Марцелля 1, 218. Вероятно, это стар. и.-е. основа на -о ж. рода (Мейе). Согласно Перс-

[1] У В. Даля только *ольгá* в знач. «топкое болото». — *Прим. ред.*

сону (893), колебание *elis- : *olis- носит уже и.-е. характер. Он приводит, помимо балт. форм, еще др.-исл. ǫlr «ольха», наряду с jǫlstr «вид ивы», шв. jälster. От *ёлха* образована фам. Ёлшин; см. Потебня, ФЗ, 1876, вып. 2, стр. 95.

оля́бка, оля́пка — птица «Cinclus aquaticus», *оля́быш*, *оля́буш* «вид пирога». По мнению Соболевского («Slavia», 5, 439), восходят к *el- + суф. -ęb- и родственны *оле́нь*, греч. ἔλαφος (из *elm̥bhos). Название птицы пытаются также сблизить с *ля́пать*; см. Горяев, Доп. 2, 27. Недостоверно. Коми al'abi̯š «пирог из ячневой муки» заимств. из русск. (Вихм. — Уотила 3).

олядь «вид судна», стар., др.-русск. *олдь* (Пов. врем. лет под 941 г.). Обычно объясняют как заимств. из греч. χελάνδιον; см. Mi. LP 356; Срезн. II, 99, 664 и сл.; Томсен, Ursprung 147; SA 1, 404; Маценауэр 265. Но из греч. слова получилась бы форма с согласным в начале. Поэтому, вероятно, лучше предположить заимствование из ср.-греч. ἁλιάδι(ον) от ἁλιάς, -άδος «рыбачий челн» (начиная с Диод.. Плут.; ср. Дюканж, 1748); см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 135. [См. также Мещерский, «Виз. Врем.», 13, 1958, стр. 259. — *Т.*]

оля́пка, см. *оля́бка*.

ома́н — растение «Inula helenium, девясил высокий», укр. *ома́н*, сербохорв. о̀ман, словен. ôman, чеш., польск. oman, в.-луж. oman. Обычно объясняется как *o-manъ от *мани́ть*, mamiti и т. д. ввиду одурманивающего действия этого растения; см. Брюкнер 379; Доропшевский, PF 15, 2, 429; Коржинек, LF 65, 444; Преобр. I, 649.

ома́р, род. п. **-а**. Позднее заимствование из франц. homard — то же от др.-исл. humarr «омар» (см. Клюге-Гётце 258; Гамильшег, EW 517).

о́мег, род. п. **-а** — растение «Conium maculatum, болиголов пятнистый»; «горькое, ядовитое питье», *о́мяк* — растение «цикута», арханг. (Подв.), укр. *оме́г*, цслав. *омѣгъ* — ядовитое растение «Lupicida», словен. omej «Aconitum», чеш. oměj, voměj, omih, польск. omięg, др.-польск. omieg — то же, omiażdżyła się owca «овца отравилась цикутой»; см. Брюкнер, KZ 48, 224; Słown. 379. Праслав. *omĕgъ связано чередованием с *мига́ть* из-за одурманивающего действия; см. Маценауэр, LF 11, 352; Брюкнер, там же. Сходство с англ. hemlock «цикута», др.-англ. hym-lic — то же случайно, вопреки Горяеву (ЭС 239). Назализация в польск. вторична, вопреки

Миклошичу (Mi. EW 221), Бихану (JIRSpr. 5, 323). [См. об этом слове еще: Меркулова, «Этимол. исследования по русск. языку», III, М., 1961, стр. 18—19. — *Т.*]

о́ме́жь, о́межа «сошник, лемех», олонецк. (Кулик.), новгор., тихвинск.[1] (Даль), *о́меш*, новгор. (Шахматов, Очерк 140 и сл.), болг. *е́ме́ш, емéж*, сербохорв. jèмеш, черногорск. Как и коми amet'ś, amid'ź, ameś, удм. amed'ź, заимств. из перс. āmāǯ — то же; см. Калима, ZfslPh 20, 406 и сл.; FUF 18, 34; Вихман, Tschuw. Lehnw. 15; Тойвонен, Festschrift Wichmann 235. Диал. *о́мех* «лемех» (севск.) — под влиянием *ле́мех* или в порядке обратного производного от *о́ме́шек*.

оме́ла, укр. *іме́ла, омела́*, цслав. *имела*, болг. *и́мело* ср. р., *и́мел* м., сербохорв. ѝмела, мѐла, омела, словен. imêla, mêla, собир. meljê ср. р., oméla, чеш. jmélí, jmelí, melí, omelí, слвц. omela, польск. jemioła, в.-луж. jemjélina, н.-луж. jémjélina, jémjoł. || Праслав. *omela связано чередованием гласного с *ьmela, родственно лит. ãmalas «омела», лтш. amuols, amuls, āmals, — то же, далее сближают с др.-инд. amlás, amblás «кислый», алб. ëmblë «сладкий», tëmblë «желчь», лат. amārus «горький», д.-в.-н. ampfaro «щавель»; см. Бернекер 1, 425 и сл.; М.—Э. 1, 70; Э.—Г. 1, 69; Траутман, BSW 7; Apr. Sprd. 326; Маценауэр, LF 8, 11; Бецценбергер, BB 23, 297. С др. стороны, пытаются доказать родство со слав. *jęti, *jьmǫ (см. *возьму́*), причем -ela аналогично *пчела́*; в таком случае первонач. знач. — «хватающая», потому что из ягод и коры омелы приготовляли клей для птиц; см. Брюкнер 206; KZ 45, 296; Ростафинский, Symbola 1, 149; Потебня, РФВ 6, 150; Mi. Vgl. Gr. 2, 108.

омёт, род. п. **-ёта** «стог хлеба, сена», севск.,[2] «кайма платья, кант». Из *о-* и *мета́ть*, ср. *намёт* «сарай», орл., *замёт* «забор» (Преобр. I, 649).

о́мех, см. *о́межь*.

о́мнибу́с, народн. *обни́мус, обни́бус* под влиянием *обнима́ть*. Из нем. Omnibus (с 1830 г.; см. Шульц—Баслер 2, 249) от франц. (voiture) omnibus, лат. omnibus «всем, для всех»; см. Грот, Фил. Раз. 2, 369.

Ом́бжа — стар. название реки Эмайыги в Эстонии, др.-русск. *Омовыжа*, Новгор. 1 летоп. под 1234 г., *Омовжа*, Псковск. летоп. под 1341 г. Соответствует эст. Emajõgi от ema «мать»,

[1] У В. Даля — только олонецк. и новгор. (см.) — *Прим. ред.*
[2] В севск. — только соломы; см. Преобр., I, 649. — *Прим. ред.*

первонач. «мать-река, главная река»; см. Миккола, ÄB 16; FUF 20, 127; Тильк, FUF Anz. 25, 173; ср. семантические параллели у Фасмера (Sitzber. Gel. Estn. Ges., 1922, стр. 75; ZfslPh 16, 337). Кальками являются др.-русск. *Матерая рѣка* (грам. 1531 г.; см. Напьерский 361), лтш. Mę̃tra «Эмайыги»; см. М.—Э. 2, 622; ср. также лтш. Mãtra «река Пярну» (там же). Миккола (там же) возражает против этимологии Соболевского (РФВ 65, 408) — *Омовыжа* из эст. *Emavesi — на том основании, что фин. -vesi известно только из названий озер.

омо́ни́м. Через франц. homonyme от лат. homōnymus, греч. ὁμώνυμος «одинаково звучащий».

омофо́р «накидка на плечах епископа, символизирующая потерянную и обретенную овцу, несомую пастухом», др.-русск. *омофоръ* (Ант. Новгор. (Л.) 30), *амафоръ*, *амфоръ* (Срезн. I, 20; 2, 667). Из ср.-греч. ὠμοφόρι(ον) «наплечник»; Фасмер, Гр.-сл. эт. 135; Преобр. I, 649 и сл.

Омск — город в Сибири. От названия реки *Ом*, правого притока Иртыша, казах. Ombu «Омск» (Радлов 1, 1172).

о́муль, м., «вид лосося, Salmo omul, рыба из породы сиговых, Coregonus», арханг. (Подв.), колымск. (Богораз), *омуля́вка* «маленькая рыбка», впервые *омуль* у Аввакума (111 и сл.), ср. польск. название реки Omulew. Вероятно, связано с *му́лить (во́ду)*, *мул* «ил»; см. Горяев, ЭС 239; Доп. 1, 31; Преобр. 1, 650.

о́мут, род. п. **-а,** цслав. *омѫтъ*, польск. męt, zamęt. Из о и *mǫtъ (см. *мути́ть*); см. Mi. EW 189. [См. еще Безлай, «Slavistična Revija», 5—7, 1954, стр. 137 и сл. — *Т.*]

омя́га «бессилие, изможденье, истощение», *омя́лый* «обессиленный», *омя́гнуть* «лишиться сил». Вероятно, из *o-męgъ, ср. лит. mingù, migaũ, mìgti «засыпать»; см. *мига́ть*.

он, она́, оно́, *во вре́мя о́но*, укр. *він*, *вона́*, *воно́*, блр. *ён*, *яна́*, *яно́* (начало слова подверглось влиянию *его́*, *ему́*), др.-русск., ст.-слав. **онъ, она, оно** αὐτός, οὗτος, ὁ, ἡ, τό, ἐκεῖνος, др.-русск. *оно* «ессе», болг. *он*, *она́*, *оно́*, сербохорв. ȍн (ṑн), ònа, ònо, словен. òn, ónа, onô (óno), чеш., слвц., польск. on, ona, ono, в.-луж. wón, wona, wono, н.-луж. wón, wóna, wóno. Ср. также *о́ный*. || Родственно др.-лит. anàs, лит. añs «тот, он», вост.-лит. ãnas «он», anà «она», др.-инд., авест. ana- «этот», арм. -n «тот», греч. ἔνη «последний день месяца; после-

завтрашний день», возм., «тот (день)», ион.-атт. ἐκεῖνος «тот» (из *ἐκεῖ-ενος), д.-в.-н., в.-н. ёner «тот», далее др.-инд. anyás «другой», греч. ἔνιοι «некоторые»; см. Мейе, MSL 8, 237; Мейе—Эрну 551; Траутман, BSW 7 и сл.; Бругман, Grdr. 2, 2, 335 и сл.; 339; MU 6, 357; IF 28, 356 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 82 и сл.; Сольмсен, KZ 31, 472 и сл.; Перссон, IF 2, 199; Кречмер, Konj. 25. Сюда же такие табуистические употребления, как *он* «черт», *онá* «болезнь, лихорадка»; см. Зеленин, Табу 2, 64, 91 и сл.; Хаверс, 90 и сл., 111.

онáва «слабость, утомление», *онáвиться* «утомиться, лишиться сил», перм. (Даль). От *навь*, *ныть*.

онáгр «дикий осел», церк., русск.-цслав. *онагръ* ὄναγρος. Из греч. ὄναγρος — то же; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 261; Гр.-сл. эт. 135.

онады́ «недавно, на днях», см. *онóгда́*.

[**ондáтра** «мускусная крыса, Ondatra zibethica L.». Через англ. ondatra из франц. языка в Канаде, где — из индейск.; см. Новикова, Die Namen der Nagetiere im Ostslav., Берлин, 1959, стр. 22 и сл. — *Т.*]

ондре́ц «двухколесная телега для перевозки хлеба и сена во время уборки», севск. (Преобр.), «сарай для хранения соломы», арханг. (Подв.). Вероятно, из *одре́ц* (см. *одр*), но назализация неясна; см. Преобр. I, 650.

Оне́га — река, вытекающая из Лаче-озера и впадающая в Белое море, а также местн. н. Объясняется со времен Веске из фин. Enojoki от eno «главная река, водопад, стремительный поток». Но ср. сл.

Оне́жское о́зеро, по-фински — Äänisjärvi. От ääninen «звучный», ääni «голос, звук», согласно Шёгрену (Ges. Schr. 1, 585), Микколе (JSFOu 23, 23, стр. 3); см. Фасмер, Sitzber. Preuss. Akad., 1934, стр. 396. Менее вероятно произведение из саам. agne «песок» и jegge «низина» у Погодина (FUF Anz. 25, 106); см. Преобр. I, 651.

о́никс — название драгоценного камня. Книжное заимствование через нем. Onyx из лат. onyx от греч. ὄνυξ «ноготь» (см. *нбготь*); камень назван так по оттенку, напоминающему цвет ногтей. Стар. русск.-цслав. *онѵ̈хионъ* «оникс» (Изборн. Святосл. 1073 г.) из греч. ὀνύχιον; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 135; Преобр. I, 651.

онога́ «недавно, на днях», диал. *онога́ы́*, *онода́ы́*, курск., воронежск., *(о)ногды́сь*, казанск. (Даль), укр. *о́ногда*, *о́ногди*, чеш. onehdy, onady «недавно». От *он* аналогично *всегда́*, *иногда́*, *тогда́*, *когда́* или с помощью суф. *-ды*, ср. польск. kiedy и т. д. Относительно конечного *-сь* ср. *се*.

ономе́дни «на этих днях», *ономня́сь* — то же, диал. *оновня́* (Даль). Из др.-русск. *онодь дьни*, см. *наме́дни*.

онопо́лец, род. п. **-льца**, *онопо́ловец* «живущий по ту сторону реки». Производное от цслав. *об онъ полъ* «на том берегу»; см. *он*, *пол*.

о́нсий, **онсица** «он самый, такой-то», церк., др.-русск. *онъсии*. От *он* и *сей*.

ону́ча, укр., блр. *ону́ча*, ст.-слав. **ноуꙋшта** ὑπόδημα (Супр.), словен. onúča, чеш. onúce, слвц., польск. onuca. Праслав. *onutja наряду с *obutja в цслав. *обуща* — то же, болг. *обу́ща* «обувь», сербохорв. о̀буħа, словен. obûča. Образование на -tjā от к. *изу́ть*, *обу́ть*, *о́бувь*. Первый слог содержит и.-е. *an-, как и лат. anhēlāre, греч. ἀνά в ἀναβολή «накидка, одежда», дор. ἀν, др.-инд. anu «туда, в», авест. ana «через, в», гот. ana «на»; см. Гуйер, LF 46, 340 и сл.; ZfslPh, 5, 213; Зубатый, Sborn. Filol. 1, 133 и сл.; IF 6, 272; Ильинский, РФВ 70, 274 и сл. Связь с и.-е. *on-: *en-, греч. ἐν, лат. in (Мейе, Ét. 162; MSL 9, 49; Сольмсен, KZ 29, 97) невероятна по семантическим соображениям; см. Гуйер, там же; Вондрак, BB 29, 211.

о́ный, см. *он*.

о́пак, **о́пако** «назад, навзничь, наоборот», тверск. (Даль), укр. *о́пак* «назад, навыворот», др.-русск. *опако*, *опакы*, ст.-слав. **опакы** ὀπισθοφανῶς (Супр.), болг. *о́пак*, *о́пако* «назад, наоборот», сербохорв. о̀пâк, словен. na ôpak «наоборот», чеш., слвц. opak, польск. opak «назад, навыворот», в.-луж. wopak, н.-луж. hopak. || Родственно др.-инд. ápāñc- «обращенный назад», ápākas «в стороне, находящийся сзади», лат. opācus «тенистый» (собственно «противопоставленный»), др.-исл. qfugr «обращенный в другую сторону; обратный; враждебный», д.-в.-н. abuh — то же, ср.-в.-н. ebich, арм. haka- «противо-»; см. И. Шмидт, Pluralb. 392; Кречмер, KZ 31, 389; Траутман, BSW 11; Прельвиц, Glotta 15, 131; Хольтхаузен, Awn. Wb. 356; Вальде—Гофм. 2, 210 и сл.

опа́ка ж., **опа́к** м. «название каменной породы». Заимств. из франц. opaque — то же (Хайзе). Ошибочную этимологию дает

Горяев (Доп. 2, 27), который сближает это слово с *опо́ка*, *пеще́ра*.

опа́л — драгоценный камень молочного цвета. Через нем. Opal или франц. opale из лат. opalus (уже у Плиния), греч. ὀπάλλιος. От др.-инд. úpalas «камень»; см. Вальде—Гофм. 2, 211; Литтман 16.

опа́ла, *опаля́ть* «сердиться», *опа́льный*, др.-русск. *опалъка* «гнев». От *пали́ть*, *запа́льчивый*; см. Преобр. I, 652.

опа́ра «тесто, приготовленное для выпечки». От *пар*, *па́рить*. Вряд ли прав Mi. TEl. (Доп. 2, 75), производя от тур. арага — то же.

о́пас «проводник», олонецк. (Кулик.), «проводник оленнего поезда в тундре», арханг. (Подв.). Из фин. opas, род. п. oppaan — то же; см. Калима 176. Ср. *райда*.

опа́сный, *опаса́ться*, диал. *опа́сный* «осмотрительный, осторожный», укр. *о́пас* м. «опасность, опасение, охрана, охранное свидетельство», др.-русск. *опасно* «внимательно, осторожно, тщательно», цслав. *опасьнъ* «осторожный, порядочный, старательный», др.-русск. *опас(ъ)ная грамота* «охранная грамота», грам. 1392 г. (Напьерский 87). От *пасу́*, *пасти́*; см. Преобр. II, 22 и сл.; Зубатый, AfslPh 13, 480. [См. специально Унбегаун, «Slavistična Revija», 3, 1950, стр. 304 и сл. — *Т.*]

опаха́ло «веер»; *о́пах*, *о́паш* «хвост у животных», *наопа́шку* «внакидку», ст.-слав. **опашь** οὐρά (Супр.). От *паха́ть*, *пахну́ть*; см. Преобр. I, 652; II, 29.

о́пашень «просторная верхняя мужская одежда с рукавами», др.-русск. *опашень*, Дух. грам. Ивана II, 1359 г.; см. Срезн. II, 679 и сл. От предыдущего (Преобр. I, 652). Ср. *распахну́ть*.

опе́ка, *опеку́н*, *опека́ть*, укр. *опі́ка*, польск. opieka — то же, чеш. péče «забота», польск. opiekun «опекун», opiekować się «заботиться». Вероятно, калька лат. prōcūrātor; см. Френкель, AfslPh 39, 83. Эти слова связаны с др.-русск. *пекуся* «забочусь», ст.-слав. **пекѫ сѧ, пешти сѧ** μεριμνᾶν, φροντίζειν (Супр.), **пекѫ** «пеку, жгу». Ср. *пеку́*, *печа́ль*.

опёнок, род. п. **-нка** «название гриба», мн. *опёнки*, диал. *опя́та*. Образовано от *пень*, буквально «растущий около пня». Мн.

-ята по аналогии склонения на -nt-; ср. *телёнок — теля́та*; см. Дурново, Очерк 290; Преобр. I, 652 и сл. Невероятно сближение с *опо́на, пну, пять* (Зеленин, ИОРЯС 8, 4, 268). Ср. *обо́бок*. [Ср. чеш. opěnka — то же; см. Махек, «Slavia», 28, 1959, стр. 270. — *Т.*]

бпера, впервые у Петра I, 1713 г.; см. Смирнов 211. Из ит. орега, откуда нем. Oper, стар. Opera (еще у Лейбница, 1621 г.), франц. опе́га; см. Клюге-Гётце 426; Гамильшег, EW 149; Преобр. I, 653.

опера́тор. Образовано от *опера́ция* по аналогии *дире́ктор*: *дире́кция* и под. или из лат. operātor; см. Преобр. I, 652.

опера́ция — и в хирургическом и в военном знач. уже у Петра I; см. Смирнов 211. Через польск. operacja или нем. Operation, стар. Operatio (начиная с Парацельса, 1536 г.) (Шульц—Баслер 2, 252), от лат. operātiō; см. Преобр. I, 653.

опере́тта, *опере́тка*. Заимств. из ит. operetta, откуда и франц. опе́rette, нем. Operette (с начала XVIII в.; см. Шульц—Баслер 2, 252).

оперйровать. Из франц. опе́rer «действовать» или нем. operieren «оперировать» (с XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 253) от лат. operārī; см. Преобр. I, 653.

опермéн(т), орпимéнт «желтый, сернистый мышьяк», *рапимéнт* — то же (Даль). Через нем. Operment — то же (Хайзе) из лат. auripigmentum.

опéшить, др.-русск. *опѣшили* «лишились крыльев» (о птицах, СПИ и др.; см. Срезн. II, 702). Вероятно, первонач. **опѣшати* «сделаться пешим» — о всаднике, «лишаться коня», от *пéший*; см. Преобр. II, 164; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 50.

бпи «старшая сестра», нескл., тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 502). Из ханты ȯpi — то же (Карьялайнен, Ostjak. Wb. 1, 66); см. Патканов, ЖСт., 1899, вып. 4, 502.

бпий, бпиум. Позднее заимствование через нов.-в.-н. Opium (с XVI в.; см. Шульц—Баслер 1, 254) из лат. opium, греч. ὄπιον от ὀπός «сок растения»; см. Преобр. I, 653.

бпица «обезьяна», только русск.-цслав. *опица* (Григ. Наз., Ио. Экзарх и др.), сербохорв. о̏пица, словен. о̑pica, чеш. opice, др.-польск. opica (XV в.), в.-луж. wopica, полаб. орó. || Заимств. в форме *оръ из д.-в.-н. affo «обезьяна», др.-исл.

apl, откуда *opica по аналогии *волк : волчица* и под.; см. Шварц, AfslPh 41, 125; Уленбек, AfslPh 15, 489; Стендер-Петерсен 359 и сл.; Кипарский 251 и сл. Несостоятельны сомнения в герм. происхождении у Торпа (14). Праслав. древность тоже невероятна, как и заимствование русск. слова из др.-сканд.

оплáток «просфора в католической церкви», др.-русск. *оплатъкъ* — то же (Пов. врем. лет под 986 г., Феодос. Печ.). Через чеш.-цслав. *оплатъкъ* (Киевск. листки), чеш. oplatek из др.-бав. *oplâta от лат. oblāta; см. Нахтигал, Starocerkv. Štud. 67; Брюкнер 380; Уленбек, AfslPh 15, 489; Кипарский 153.

оплеýха. От *плевáть*, в связи с распространенным в народе обычаем перед дракой плевать на руки; см. Брандт, РФВ 25, 33 и сл.; Преобр. I, 653. Не от *ýхо*, вопреки Миклошичу (Mi. EW 371).

оплóт, род. п. **-óта,** укр. *оплíт*, м., род. п. *оплéта*. Из *о-* и *плот* от *плетý*, первонач. «плетеная изгородь»; см. Шрадер—Неринг 2, 48 и сл.; Преобр. I, 653; II, 73.

оплóх «ошибка», *оплбшный* «беспечный, неосторожный», др.-русск. *оплошьно* — то же, *оплошитися* «потерпеть неудачу», *оплбшная земля́* «плохая пашня, сырой сенокос», арханг. (Подв.). От *плохбй*; см. Маценауэр, LF 12, 162; 13, 165 и сл.

опóек, род. п. **-óйка** «молочный теленок; дубленая телячья кожа». От *пойтъ*, *питъ*; см. Желтов, ФЗ 1876, вып. 6, стр. 68; Преобр. I, 653.

опóка «меловатый известняк, мергель, серо-белая глина», местн. н. *Опбчка*, укр. *опбка*, др.-русск., ст.-слав. **опока** «скала, обломок скалы», словен. opôka «вид сланца», др.-чеш. opoka «скала», польск. opoka — то же. От *пекý*, *печь*, *пещéра*; см. Бернекер, IF 9, 364; Mi. EW 235; Брюкнер 380; Голуб 183. См. сомнения на этот счет у Махека (LF 55, 149), Преобр. (I, 653).

[**óползень,** род. п. **óползня.** От *ползý*, *ползтú*; ср. близкое образование — чеш. название города Plzeň, о котором см. Кюст, LF, 74, стр. 105 и сл. — *Т.*]

ополчéние. От *ополчúть*, *полк*.

опбна «завеса», церк., укр. *опбна* «полог», др.-русск., ст.-слав. **опона** καταπέτασμα (Супр.), сербохорв. òпона «перепонка, кожица», словен. orpôna «занавес, завеса», чеш., польск. opona —

то же. || Связано чередованием гласных с *пну*, *пять*, *поня́ва*, *пу́то*; см. Остен—Сакен, IF 33, 238; Траутман, BSW 219. Сравнивают с арм. henum «тку, сшиваю», лит. pinù, pìnti «плести», греч. πένομαι «напрягаюсь», πόνος м. «усилие, напряжение; тягота», лат. pendeō, -ēre «висеть, парить», pendō, -ere «взвешивать»; сюда же *пядь*, далее гот., д.-в.-н. spinnan «прясть», д.-в.-н., англос. spannan «натягивать»; см. Педерсен, KZ 39, 414; Перссон 412; Мейе, MSL 11, 311; Траутман, BSW 219. Недостоверна связь с лат. pannus «кусок ткани, лоскут», гот. fana «лоскут», д.-в.-н. fana, нов.-в.-н. Fahne «знамя», греч. πῆνος, ср. р. πήνη «тканье»; см. Вальде—Гофм. 2, 247; Клюге-Гётце 143; Торп, 227. Нет основания говорить о заимствовании из гот. fana, вопреки Хирту (PBB 23, 336).

опóра. От *-пор*, *перéть*, *пру*.

опреснóк, -окá «пресная лепешка (у иудеев)», укр. *опріснóк*, ст.-слав. **опрѣснъкъ** ἄζυμος (Супр.). От *прéсный*.

опри́чь — нареч. и предл. «кроме», орл., курск. (Даль), др.-русск. *опричь* — то же (Хожд. игум. Дан., Двинск. грам. XV в.; см. Срезн. II, 693; Шахматов, Двинск. грам. 2, 148), отсюда *опри́чный* «посторонний; особый», др.-русск. *опричьнии* (Домостр. К. 55), *опричина*, *опричнина* «часть государства, подчинявшаяся при Иване Грозном непосредственно царскому двору, отдельное владение»; «телохранители при особе Ивана Грозного». По образованию аналогично *прочь* (см. *прок*, *прóчий*), родственно лат. prīvus «сам по себе, одинокий, особенный» (из *prei-vos), умбр. prever «singulis», preve «singulariter»; см. Ломан, IF 51, 324; Вальде—Гофм. 2, 363 и сл. Отождествление с *прок*, *прóчий* невозможно фонетически, вопреки Преобр. (I, 654; 2, 130); см. также Брюкнер 437.

опрокидóнт «стопка водки» (Чехов, Лесков). Из нареч. *опрóкидом*, первонач. тв. ед., от *опроки́нуть*, сближенное в шутку с *горизóнт* и под. См. *кидáть*.

óпрометь ж. «стремительный бег», *óпрометью*. От *мести*, *метáть*; см. Бернекер 2, 40 и сл. Диал. *вóпрымя* «поспешно», смол. (Добровольский).

опростáть. От *простóй*; см. Преобр. II, 134.

опря́тный, *опря́т* «порядок», укр. *опря́т* — то же, цслав. *опрѧтати* κηδεύειν, польск. sprzątać «убирать, прибирать». От *пря́тать*; см. Преобр. II, 145; Ильинский, Сб. Вс. Срезневскому 28 и сл.

опт, род. п. **óпта,** обычно тв. п. *óптом; оптовóй, оптóвый* — прилаг., укр. *óптом* (Желех.). || Реконструкция праформы затруднительна. Стар. -pt- дало бы -т-. Возм. из **обьт-*, родственного *óбщий, óбщество,* согласно Гроту (Фил. Раз. 2, 442), Шахматову (Литер. яз. 76). Сомнительно в фонетическом отношении сравнение с лит. ãpstas «изобилие, запас», apstùs «обильный», др.-инд. ápnas ср. р. «выручка, имущество, владение», лат. ops, opis «сила, состояние, богатство» (Маценауэр, LF 12, 163 и сл.; Преобр. I, 654) или с цслав. *обьдо* «сокровище», вопреки Горяеву (ЭС 240). Совершенно ошибочно сопоставление с тур. top «шар, ядро», вопреки Миклошичу (Mi. TEl., Доп. 1, 57).

óптика. Вероятно, через стар. нов.-в.-н. Optika (засвидетельствовано с XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 257) из лат. optica (ars) от греч. ὀπτικὴ (τέχνη) или через нов.-в.-н. Optik, с присоединением *-а* по аналогии *наýка.*

оптúровать «избирать». Из нем. optieren или франц. opter от лат. optāre — то же.

опустошúть — производное от *пýстошь* из *пустóй*; см. Преобр. II, 155.

опýшка. От *опушúть, пух*; на край леса это название перенесено вторично, см. Преобр. II, 157; Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 84.

óпыт. От *пытáть* (см.); ср. Миккола, Ursl. Gr. 3, 91. [Об истории слова *óпыт,* первоначально — «пробное молоченье», см. подробно С. И. Котков, Сказки о русском слове, М., 1967, стр. 80 и сл. — *Т.*]

опя́ть — нареч., *вспять,* укр. *оп'я́ть,* др.-русск. *опять, въспять,* цслав. *опѧть,* ст.-слав. **въспѧть** ὀπίσω (Супр.), сербохорв. òпēт «назад», словен. zôpet «опять, снова», чеш. opět, слвц. opät'. Из o-, vъz- и pęta «пятка» (см. *пятá*); ср. др.-лит. atpent «снова, опять», жем. apénl «опять», лит. péntis «обух; *разг.* пятка»; см. Буга, РФВ 72, 202; Траутман, BSW 214; Преобр. I, 654.

орáва. Объясняют как ступень чередования с *ревéть*; см. Потебня у Горяева (ЭС 240); Mi. EW 225. Образование аналогично *держáва.* Оговорки см. у Преобр. (I, 654 и сл.) [Скорее от *орáть*; см. Унбегаун, BSL, 52, 1957, стр. 173. — *Т.*]

орáло «плуг», см. *рáло.*

орангута́нг. Заимств., вероятно, через нем. Orangutang (с 1669 г.; см. Шульц—Баслер 2, 260) из малайск. ōrang «человек», (h)ūtan «лес, дикий», первонач. «дикий человек», затем (шутл.) — «человекообразная обезьяна»; см. Литтман 128; Клюге-Гётце 427; Локоч 128.

ора́нжевый. Позднее заимствование из франц. orange «апельсин», возм:, через нем. orange (с 1616 г.; см. Шульц—Баслер 2, 259), источником которого является перс.-араб. nāranǰ. Родину последнего ищут в Индии; ср. др.-инд. nāraṇgas «апельсинное дерево»; см. Литтман 83; Уленбек, Aind. Wb. 146; Клюге-Гётце 426.

оранжере́я, народн. *ранжере́я*, впервые *аранжере́я*, у Петра I, 1719 г.; см. Смирнов 212. Из франц. orangerie, возм., через нем. Orangerie (с 1705 г., см. Шульц—Баслер 2, 260); см. Преобр. I, 655.

Ораниенба́ум — город в бывш. Петергофск. у., народн. *Рамбов*, основан в 1714 г. Меншиковым и назван им по городу Oranienbaum в Ангальте; см. Семенов, Словарь 3, 662.

ора́рь м. «часть облачения дьякона, состоящая из узкой ленты через левое плечо». Орарь символизирует крыло ангела, с помощью его дается знак к началу богослужения; др.-русск. *урарь* — то же (Новгор. кормч. под 1280 г.; см. Соболевский, Лекции 142), *орарь* — то же (Срезн. II, 704; 3, 1195), народн. также *ула́рь*. Из греч. ὡράριον — то же; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 284; Гр.-сл. эт. 209; Преобр. I, 655.

ора́тай. Из *ра́тай* под влиянием формы *ора́ть* «пахать».

ора́тор, впервые у Петра I; см. Смирнов 212; народн. *ора́тель*. Заимств. через польск. orator или нем. Orator (Шульц—Баслер 2, 260) из лат. ōrātor.

ора́ть I «пахать», *орю́*, *орёшь*, укр. *орю́*, *ора́ти*, др.-русск., ст.-слав. **орати**, **орѣ** ἀροτριᾶν (Остром.), болг. *ора́*, сербохорв. òрати, òрēм, словен. oráti, orâm, órjem, чеш. orati, слвц. orat', польск. orać, orzę, в.-луж. worać, н.-луж. woraś. || Родственно лит. árti, ariù, ariaũ, лтш. arˆt, aŗu «пахать», лат. arō, -āre — то же, греч. ἀρόω «пашу», ср.-ирл. airim — то же, гот. arjan «пахать», тохар. AB āre «плуг», д.-в.-н. art «вспаханное поле», а также *ра́ло*, *ра́тай*. Вероятно, первонач. атематический гл.; см. Вальде—Гофм. 1, 69; Траутман, BSW 13; Мейе—Вайан 85; М.—Э. 1, 141; Шпехт, KZ 66, 29; Бенвенист, Festschr. H. Hirt 2, 234. Сюда же Шпехт

(KZ 68, 42) относит лит. ìrti «расходиться в стороны, разделяться, расщепляться», ст.-слав. **орити** λύειν, καθαιρεῖν (см. *разори́ть*).

ора́ть II, *ору́*, *орёшь*, сербохорв. òрити се, òрим се «отдаваться (о звуке)». || Вероятно, родственно др.-инд. вед. áryati «восхваляет, превозносит», греч. ἀρή, атт. ἀρᾱ́ «молитва», ἀράομαι «молюсь, умоляю», ἀρύω «кричу, говорю», ἀρύει· ἀντιλέγει, βοᾷ· ἀρύουσαι· λέγουσαι, κελεύουσαι, ἀρύσασθαι· ἐπικαλέσθαι, ἤρυσεν· ἐβόησεν ἢ ἐβόα (Гесихий, Etym. Magn.), лат. ōrō, ōrāre «говорить; просить», хетт. ariia- «спрашивать, подобно оракулу», aruwa(i)- «почитать», арм. uranam «отрицаю»; см. Гофман, Gr. Wb. 21; Вальде—Гофм. 2, 224; Сольмсен, KZ 35, 484; Мейе, BSL 26, 19 и сл.; В. Шульце, Qu. ep. 90.

ора́ция «длинная речь», народн. *рацéя* — то же, впервые *орация*, при Петре I; см. Смирнов 212. Вероятно, через польск. oracja — то же из лат. ōrātiō.

орби́та. Судя по ударению, вероятно, через польск. orbita из лат. orbita от orbis «кругооборот, дорога»; см. Горяев, ЭС 449.

бр́га «топкая, поросшая лесом низина или овраг», олонецк. (Кулик.), «маленькое, покрытое плесенью озеро», арханг. (Подв.), прилаг. *брóжный*. Из карельск. orgo «влажная долина, низина», фин. orko — то же, эст. org, род. п. oru «долина, лощина»; ср. Калима 170. См. также *вóрга*.

бр́ган. Вероятно, судя по месту ударения, через польск. organ из лат. organum от греч. ὄργανον; см. Преобр. I, 656 и сл.

орга́н, род. п. **-а́на** «муз. инструмент», народн. *варга́н* «род муз. инструмента», укр. *орга́н*, блр. *арга́н*, др.-русск. *оръганъ* «орудие» (Кирилл Туровский), «муз. инструмент» (Дан. Зат.; см. Срезн. II, 704 и сл.), *арганъ* (мин. XIII—XIV вв., параклит 1369 г. и др.; см. Соболевский, РФВ 9, 5). Насколько уверенно можно здесь говорить о зап. пути заимствования — через ср.-в.-н. organa «орган», ср.-лат. organum — трудно решить окончательно. Весьма вероятно, что др.-русск. формы происходят из греч. ὄργανον, с ассимиляцией гласных в *арганъ*; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 136; Преобр. I, 656 и сл.

бргия. Вероятно, через нов.-в.-н. Orgie (с XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 268) из лат. orgia (им. мн.) от греч. ὄργια (им. мн.)

орд «привидение, тень, призрак покойника», вологодск. (Даль). Из коми ort «дух мертвого»; см. Калима, FUF 18, 35 (с литер.).

орда́ I, укр. *орда́*, блр. *орда́* «беспорядок, шум», др.-русск. *орда* «стан, кочевье» (Афан. Никит. 9 и др.; см. Срезн. II, 705 и сл.), *ординьское*, прилаг., грам. 1362—1389 гг.; см. Шахматов, Очерк 186. Заимств. из тюрк.; ср. чагат., азерб., тар., казах. orda «дворец, шатер султана, хана», тур. ordu «военный лагерь» (Радлов 1, 1072 и сл.), уйг. Ordukänt «ординский город=город Кашкар» (Радлов 1, 1075), монг. ordu, orda, калм. ordə «двор, лагерь, стоянка, орда» (Рамстедт, KWb. 288); см. Mi. TEl. 2, 137; EW 225.

орда́ II «бурундук, земляная белка», арханг., мезенск. (Подв.). Из коми orda — то же; см. Калима, FUF 18, 34 и сл.

орда́ш «вид поташа», польск. ordasz — то же. По мнению Маценауэра (LF 12, 164), из нем. Herdasche.

о́рден в знач. «знак отличия», у Петра I; см. Смирнов 212. Заимств. из нем. Orden, первонач. «сословие», ср.-в.-н. orden от лат. ordō, -inis «ряд, порядок».

о́рдер, начиная с Петра I; см. Смирнов 212. Через нем., голл. order «предписание» (с XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 261) или непосредственно из франц. ordre от лат. ordō, -inis.

ордина́рец, впервые *ординанц*, *ордонанц*, начиная с Петра I; см. Смирнов 213. Из нем. Ordonnanz — то же (с XVII в., Шульц—Баслер 2, 264) от франц. ordonnance «ординарец»: ordonner «приказывать», лат. ordināre; см. Грот, Фил. Раз. 2, 371. Недоказуемо посредство польск. ordynans, вопреки Смирнову (там же). Второе *-р-* обязано влиянию след. слова.

ордина́рный, впервые в Генер. Реглам. 1720 г.; см. Смирнов 213, *ординарийный* — то же (впервые в 1697 г.; см. Христиани 53). Вероятно, через стар. нов.-в.-н. ordinari (то же) из лат. ordinārius (XVI—XVIII вв.; см. Шульц—Баслер 2, 262). Отчасти через посредство польск. ordynarny, ordynaryjny «обыкновенный»; см. Христиани, там же; Смирнов, там же.

ордынка «казанская овчина», укр. *орди́нка* — то же. Производное от *орда́* (см.), как и *ордынский* (Преобр. I, 657).

оревина «бык», *оревитый* «похотливый». Сближается с *ореватися*, *орюю* «вожделеть», др.-русск., от *ора́ть* II (Преобр. I, 656). По мнению Ильинского (РФВ 66, 270), произошло от *орь*.

орёл, род. п. **орла́**, укр. *оре́л*, род. п. *вірла́*, *орла́*, др.-русск., ст.-слав. **орьлъ** ἀετός (Остром., Супр.), болг. *оре́л*, сербохорв.

òрао, род. п. óрла, словен. órəl, род. и. órla, чеш. orel, род. п. orla, слвц. orol, польск. orzeł, род. п. orła, в.-луж. worjoł, н.-луж. jeŕeł, род. п. jerła. || Праслав. *orьlъ родственно лит. erẽlis, диал. arẽlis «орел», лтш. ẽrglis (из *ẽrdlis). др.-прусск. arelie, ср.-брет. erer «орел», корн., брет. er, гот. ara «орел», д.-в.-н. aro, нов.-в.-н. Aar «орел», греч. ὄρνῑς «птица», род. п. ὄρνῑθος, дор. род. п. -ῑχος, хетт. ḫaraš, ḫaranaš «орел»; см. Траутман, BSW 13; Apr. Sprd. 302; М.—Э. 1, 570; 575; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 491; В. Шульце, Jagić-Festschrift 343 и сл.; Мейе, Ét. 418; Вайан, RES 23, 156; Суолахти, Vogeln. 345 и сл.; Шпехт 47, 245; Гофман, Gr. Wb. 238. Редкий формант -ьlъ является увеличительным; см. Шульце, там же. Недостоверна связь с нов.-перс. āluh «орел»; см. Хюбшман (Pers. Stud. 8) против Хорна (Npers. Et. 10).

орёлка, *рёлка* «холм среди низменной местности», арханг. (Подв.). От *рель* (см.).

Орéль — левый приток Днепра в Днепропетровск. обл., др.-русск. *Ерель, егоже Русь зовуть Уголъ* (Ипатьевск. летоп. под 1183 г.). Вероятно, из тюрк. *äirili «косой, кривой», äiri «косой» (Радлов 1, 661) или тур., азерб., алт., казах. aiгy «вилообразная ветка, трещина, угол», aiгyly «угловатый»; см. Фасмер, OON 7 и сл. Нет оснований для сближения с Γέρρος ποταμός (Геродот), вопреки Соболевскому (ИОРЯС 26, 35; РФВ 64, 185 и сл.; AfslPh 28, 449 и сл.); ср. также Гуйер, LF 50, 57.

Оренбýрг — город на Урале, основан в 1735 г. при Анне Иоанновне на реке *Орь* — левом притоке Урала; от названия этой реки и образовано название города как дань «немецкой моде» той эпохи; см. Соловьев, Ист. Росс. 4, 1529 и сл.; Семенов, Словарь 3, 689.

орéх, род. п. **-éха,** укр. *горíх*, др.-русск., цслав. *орѣхъ κάρυον*, болг. *орéх*, сербохорв. òрах, словен. óreh, род. п. oréha, чеш. ořech, слвц. orech, польск. orzech, в.-луж. worjech, н.-луж. woŕech. || Ср. лит. ríešutas «орех», ríešas — то же, riešutỹs, вост.-лит. ruošutỹs (с уменьш. -ut- аналогично *нóготь*), лтш. riẽksts — то же, др.-прусск. bucca-reisis «буковый орешек», далее сближают с греч. ἄρυα· τὰ Ἡρακλειωτικὰ κάρυα (Гесихий), алб. arrë «орех» (Г. Майер, Alb. Wb. 17; иначе Иокль, Kretschmer-Festschr. 83); см. Френкель, KZ 63, 192; Balticosl. 1, 17 и сл.; Gnomon 22, 238; Шпехт 62; М.—Э. 3, 544 и сл.; Траутман, BSW 241 и сл.; Apr. Sprd. 314; Буга, РФВ 73, 341 и сл. Относительно *о-* ср. Шпехт, там же; Микола, IF 8, 302. Это слово неоднократно пытались объяснить как

не-и.-е.; см. Френкель, Gnomon, там же; Шрадер—Неринг 1, 442. Неубедительно сближение с rẽšiti, т. е. «легко срываемый плод» (вопреки Ильинскому (ИОРЯС 20, 4, 153)). [Махек (Etym. slovn., 341) видит в балт. и слав. словах элементы субстрата. — Т.].

Оре́шек — местн. н., совр. Шлиссельбург. От *оре́х* — калька шв. Nöteborg, фин. Pähkinä(saari), др.-русск. *Орѣшекъ* (часто), также *Орѣховый островъ* (примеры у Шёгрена, Ges. Schr. 1, 604). Эта крепость называлась на др.-русск. языке *Орѣховьць*, 1313 г. (Шёгрен, там же). Лишь начиная с петровской эпохи — *Шлиссельбу́рг*. *Оре́шек* в знач. «решка» в противоположность *орлу* в игре в *орлянку* (см.) сохраняет память о взятии Шлиссельбурга (см. Даль 2, 1794). Вопреки Кипарскому (ВЯ, 1956, №5, 135), я хотел бы подчеркнуть, что выражение *орёл или оре́шек* мне приходилось часто слышать в Петербурге в 90-е гг.

оржа́д «прохладительный напиток», *оршад* — то же (Мельников). Из франц. orgeade «напиток из ячменя» от orge «ячмень», лат. hordeum — то же. Форма на *-ш-* могла быть получена через нем. посредство (Иначе Булич, ИОРЯС 9, 3, 426).

оригина́л, начиная с Петра I (Смирнов 213). Через нем. Original (с XVIII в.; см. Шульц—Баслер 2, 269), едва ли через польск. orygjnał, вопреки Смирнову. Из лат. orīginālis от orīgō «происхождение», oriоr «возникаю». Отсюда *оригина́льный*, с 1720 г.; см. Христиани 54.

ориенталист. Через нем. Orientalist от лат. orientālis. Сюда же *орьента́льный* «восточный», впервые у Куракина, 1705 г.; см. Христиани 54. Вероятно, через польск. orientalny.

-ори́ть, орю́: *разори́ть*, *разо́р*, укр. *ро́зори́ти*, *розо́р*, др.-русск. *оритель* «разрушитель», ст.-слав. **орити, орѭ** λύειν, καθαιρεῖν, **разорити, сънорити** ἀπορρίπτειν (Супр.), болг. *о́ря* «разоряю», сербохорв. о̀бо̀рити, о̀бо̀рӣм «сокрушать, ниспровергать, свергать», ра̀зо̀рити, ра̀зорӣм «разорить», чеш. obořiti «обрушиться, напасть». || Родственно лит. ardýti «разделять», лтш. ārdît, -u, īju «распарывать, разорять, ворошить, разбрасывать», лит. érdėti «распарываться», лтш. ērst, -žu -du «разнимать, чесать (лен), разделять», лит. ìrti, yrù, iraũ «распадаться, распарываться», др.-инд. árdati «распыляется, растворяется»; см. М.—Э. 1, 241; 576; Траутман, BSW 12 и сл.; Мейе, MSL 9, 143; Мейе—Эрну 997; Маценауэр, LF 12, 165. Прочие сравнения с *ре́дкий* (см.), лат. rārus «редкий, жидкий», др.-инд. ṛtē с мест. п. «за исключением, без, кроме» см.: Вальде—

Гофман 2, 418; Уленбек, Aind. Wb. 25. Не связано с греч. ὄρνῡμι «возбуждаю, двигаю», лат. oriоr, orīrī «подниматься», др.-инд. ṛṇóti «поднимается», вопреки Потебне (РФФ 6, 146 и сл.).

оркéстр. Заимств. через нем. Orchester (XVIII в.; см. Шульц — Баслер 2, 261 и сл.) из ит. orchestra от лат. orchestra, греч. ὀρχήστρα «место для танцев»: ὀρχέομαι «танцую». По фонетическим соображениям едва ли из франц. orchestre, вопреки Преобр. (I, 658).

оркúш «полба», южн., зап., укр. *óркиш*, польск. orkisz — то же. Обычно объясняется из тат. urkuš — то же (Mi. EW 226; Mi. TEl., Доп. I, 62; Преобр. I, 658; Брюкнер 381).

орлóп, орлопдéк «палуба под верхней батареей на старых линейных кораблях». Из англ. orlop — то же от голл. overloop и deck; см. Маценауэр 266.

орлянка — название игры (*орёл или орéшек*). От *орёл*, потому что монеты до революции носили изображение орла. См. *орéшек*.

орнáмент, начиная с Петра I; см. Смирнов 214. Судя по ударению, скорее заимств. из польск. ornament, чем из нем. Ornament от лат. ornāmentum: ornāre, см. Горяев, ЭС 449.

орница «вид ткани», только др.-русск. *ор(ь)ница*, Лаврентьевск. летоп. под 1115 г. (Срезн. II, 711). Недостоверно заимствование из ср.-греч. ὄρνα «край, кайма» (Дюканж), которое связано с лат. ornāre; см. Маценауэр, LF 12, 165; Фасмер, Гр.-сл. эт. 136 и сл.; сомнения на счет этой этимологии см. у Брюкнера, KZ 45, 300. Предположение Брюкнера о родстве **орьница* с греч. ἔριον «шерсть», гом. ион. εἶρος — то же, которые сближаются с лат. vervex «баран», др.-ирл. ferb «корова» (Гофман, Gr. Wb. 74), следует отклонить.

оробúнец — болотное растение «Typha angustifolia» (у Даля с вопросительным знаком). Сомнительно заимствование через польск. orob из греч. ὀρόβινος — прилаг. от ὄροβος «сорт гороха» (Маценауэр, LF 12, 166).

орондýк «подушка», см. *рундýк*.

óростега, óростига, óростяга «леска с крючком, привязываемая к ярусу», арханг. (Подв.); см. *áрестега*.

орошáть. От *росá*.

ортьма «покрывало», только др.-русск. *ортьма*, СПИ. Из тюрк. örtmä — то же от örtmäk «покрывать»; см. Мелиоранский, ИОРЯС 7, 2, 294. Ошибочно произведение из греч. ἄρτημα «ушной подвесок», вопреки Маценауэру (LF 12, 166 и сл.); см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 137, примечание.

орýдие. Судя по окончанию *-ие*, заимств. из цслав., укр. *орýда* «работа, труд», др.-русск. *орудиѥ* «дело; судебное дело; работа; орудие, оружие» (Смол. грам. 1229 г.; см. Напьерский 438, 442 = *тяжа*); ср. *тяжу урядити* (там же), *орудовати* «действовать», ст.-слав. **орѫдиѥ** πρᾶγμα, ἀπόκρισις, болг. *оръ́дие* «орудие, орган» (Младенов 387), словен. orôd, orôdje — то же, чеш. orudí «орудие», польск. oręd̨zie «извещение, поручение», oręd̨ować «ходатайствовать, выполнять (поручение)». Из *oręd̨ьje, связанного чередованием с *ręd̨ъ (*ряд*, *снаряд*); см. Педерсен, KZ 38, 310; Перссон 857; Младенов, там же. Далее сближают с греч. ἀραρίσκω «устраиваю, сплачиваю, смыкаю», ἁρθμός «связь», ἄρθρον «член», лат. arma «оружие». По фонетическим соображениям следует отклонить мысль о происхождении из др.-сканд. erinde, erendi ср. р. «поручение, дело», д.-в.-н. ārunti — то же, вопреки Уленбеку (AfslPh 15, 492), Мерингеру (IF 18, 251), И. Шмидту (Vok. 2, 477), Маценауэру (63), Хирту (PBB 23, 336), Фальку — Торпу (1413); см. Педерсен, там же; Коржинек, LF 56, 375; Преобр. I, 659; Кипарский 52. Нет надобности в предположении семантического влияния ср.-в.-н. erende, вопреки Кипарскому.

орýжие. Заимств. из цслав. при исконном *ружьё*, укр. *орýжжя*, блр. *ружжо́*, др.-русск. *оружиѥ*, ст.-слав. **оружие** ὅπλον, μάχαιρα (Клоц., Супр.), болг. *оръ́жие*, сербохорв. òрȕжје, словен. oróžje, rožjè «оружие», чеш. oruží, польск. oręż. Сюда же болг. *ръ́гам* «колю, сверлю» (Младенов 387). || Родственно лит. reñgtis, rengiúos «снаряжаться», aprangá «снаряжение», aprеñgti «снабжать, снаряжать, одевать», išreñgti «снимать, раздевать»; см. Махек, ZfslPh 18, 25 и сл.; Mi. EW 281; Маценауэр, LF 18, 269 и сл.; Зубатый, AfslPh 16, 410. Последний относит сюда же чеш. náruživý «страстный», лит. rangštùs «торопливый, поспешный», įrangùs «проворный, подвижный». Неприемлемо сближение с *орýдие* и объяснение из др.-сакс. ārundi, д.-в.-н. ārunti (вопреки Уленбеку у Пайскера 64). Ср. также *ругáть*.

орфогрáфия. Из греч. ὀρθογραφία, сближенного в отношении ударения с лат. orthographia.

орчáк «остов седла» (Лесков и др.). См. *арчáк*.

о́рчик «перекладина, валек для постромки пристяжной лошади», курск., южн., зап. (Даль), укр. *вбрчик*, блр. *вбрчык*. Через польск. orczyk (то же) из ср.-в.-н. ortschît — то же, нов.-в.-н. Ortscheit; см. Mi. EW 225; Маценауэр 265; Бильфельдт 291. Ср.-в.-н. слово образовано из ort «острие, конец», schît «полено». Менее вероятно сближение с *арча́к*, *орча́к* (вопреки Преобр. I, 9, 659; см. также P. Смаль-Стоцкий, PF 12, 422).

О́рша — левый приток Волги в [бывш.] Тверск. у., также название др. рек в [бывш.] Вятск. губ.; сюда же *Оршица* — река в [бывш.] Могилевск. губ., укр. *Ірша* — река на Волыни, др.-русск. *Ръша* (Ипатьевск. летоп.; в древнем Черниг. княжестве). Согласно Соболевскому (РФВ, 64, 182; AfslPh 27, 244), связано с названием реки *Рось* в [бывш.] Киевск. губ. || Во всяком случае, исконнослав. По мнению Буги (у Преобр. II, 225), связано чередованием гласных с *ру́сло*. Ср. *Рось*.

орь «конь», ряз. (Филин 42), уральск. (Чернышев, Сб. Соболевскому 27), др.-русск., цслав. *орь* ἵππος «жеребец» (Георг. Амарт.; см. Истрин 3, 277), чеш. oř «конь», польск. Orz — приток Нарева, Orzyc — то же (Брюкнер, «Slavia» 12, 178), др.-польск. orz (AfslPh 14, 493). || Сравнивают с цслав. *оревитъ* «похотливый» (*кони оревити*), русс. *оревина* «бык», череповецк. (Герасимов); см. Маценауэр, LF 18, 256; Соболевский, РФВ 65, 416. Прочие сближения гадательны, напр. с др.-инд. árvā м. (árvan-, árvant-) «скаковая лошадь, конь», авест. aurva-, aurvant- «быстрый», др.-исл. ǫrr «быстрый, скорый; смелый», англос. earu «скорый, быстрый», греч. ὀρούω «набрасываюсь» (Ильинский, РФВ 66, 269 и сл.; Маценауэр, LF 18, 256; см. об этих словах Хольтхаузен, Awn. Wb. 358; Уленбек, Aind. Wb. 14; Гофман, Gr. Wb. 238 и сл.). Другие сравнивают с др.-инд. aryas «арий», авест. airya- — то же (Соболевский, РФВ 65, 416 и сл.; Лёвенталь, ZONF 5, 59). Фонетически невозможно сопоставление с д.-в.-н. hross «конь», англос. hors — то же, вопреки Миклошичу (Mi. EW 227); см. Маценауэр (LF 12, 166), сближение которого с *ора́ть* «пахать» тоже неудачно. Следует также отделять укр. *о́гер*, блр. *во́гер*, польск. ogier «жеребец», вопреки Миклошичу (Mi. EW 2), потому что последние слова заимств. из казах., кирг., тат. aiγyr «жеребец», чагат. aiγir (Радлов 1, 15 и сл.; Вамбери, Uigur. Spr. 191).

орю́к, урю́к «сушеные абрикосы», южн. Из тур. ärik «абрикос» от är «ранний»; см. Горяев, ЭС 241; Локоч 45.

оря́бь ж. «куропатка», только русск.-цслав., *орѧбь* πέρδιξ, укр. *бря́бок* м., *бря́бка* ж. «рябчик», ср.-болг. *ерѧбь*, болг. *е́ребица*, *е́рабица*

словен. jerẽb м., jerebíca ж. «куропатка», чеш. jeřábek «рябчик». Связано чередованием с русск.-цслав. ꙗрꙗбь πέρδιξ, укр. *ярубе́ць*, болг. *я́ребица*, *я́рембица*, сербохорв. jȁрẽб м. «куропатка», польск. jarząbek «рябчик». || Формы на -ja- объясняются из *ěrębь или *jarębь, на *e-* — из *erębь; см. Бернекер 1, 274. Сюда́ же *рябо́й* (см.), для которого принимается исчезновение начального гласного (Соболевский, Лекции 93; Мейе—Вайан, RES 13, 101). Обычно предполагают *ěrěbh- с носовым инфиксом и сближают с лит. ĺerbė «рябчик», лтш. iřbe — то же, др.-исл. jarpr «коричневый», jarpi «рябчик» (Остхоф, Parerga 1, 78 и сл.; Лескин, Bildg. 268 и сл.; Бернекер, там же; Хольтхаузен, Awn. Wb. 145); относительно греч. ὀρφνός «мрачный, темный», которое часто приводят в этой связи, ср. Гофман, Gr. Wb. 240, где имеется сближение с тохар. A orkäm «мрак, темнота». Сравнение слав. слов с *jar- (Мейе — Вайан, там же) едва ли более вероятно; см. Булаховский, ОЛЯ 7, 111 и сл.

оса́, диал. *оса́*, курск., орл., псковск., укр. *оса́*, блр. *оса́*, русск.-цслав. *оса*, σφήξ, болг. *оса́*, сербохорв. ò̀са, словен. ósa, чеш. vosa, слвц. osa, польск. osa, в.-луж. wosa, н.-луж. wósa, полаб. vȁsó. || Родственно лит. vapsà «оса, овод», лтш. vapsene «оса», др.-прусск. wobse, д.-в.-н. wafsa, лат. vespa, др.-брет. guahi, авест. vawžaka- «демоническое животное», белудж. gvabz «пчела, оса, шершень» (*vabža-), бав. webes ж. «оса» (*wabisô); см. Траутман, BSW 342; М. — Э. 4, 474 и сл.; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 75; IF 5, 57; Шпехт 45 и сл. Далее родственно д.-в.-н. weban «ткать», алб. venj (*vebhn̥iō) «тку», греч. ὑφή «ткань», ὑφαίνω «тку», др.-инд. ubhnáti «затягивает завязки», ср. др.-инд. ūrṇavā́bhiṣ «паук», др.-исл. kǫngurvafa — то же; см. Гофман, Gr. Wb. 338; Шарпантье, MO 13, 41. Начальное v-, возм., исчезло под влиянием *ostrъ (см. *о́стрый*); см. Мейе, IF 5, 332 и сл.; Френкель, IF 69, 308. [См. еще Георгиев, «Word», 3, 1947, стр. 77 и сл. — *Т.*]

оса́нка. От *сан* (Mi. EW 288; Преобр. II, 250).

оса́нна, др.-русск., ст.-слав. **осанна** ὡσαννά (Зогр., Мар., Остром., Супр.) Из греч. ὡσαννά от др.-еврейск. hōša'nā «помоги же»; см. Литтман 27; Гуте, Bibelwb. 278.

оса́чивать «окружать». От *осо́ка* «облава, окружение»; см. Преобр. II, 350.

осве́р, осви́р «рычаг», псковск. (Даль), *осве́рить*, *осви́рить* «наклонять, перевешивать», псковск., тверск. (Даль). || Родст-

венно лит. sverti, sveriù, svėriaũ «взвешивать», лтш. svèrt, sveŗu, svēru «взвешивать», лит. svãras «весы, гири», лтш. svars «вес», лтш. svira «рычаг», śviris — то же, svirte — то же, sviŗa — то же, д.-в.-н. swâr «тяжелый», гот. swērs «почтенный, уважаемый»; см. Mi. EW 331; М.—Э. 3, 1154. Ср. *свир*. Едва ли более удачно объяснение Потебни (РФВ 4, 199).

осе «вон, вот», только др.-русск. *осе*, наряду с *се* «ессе». Возникло из *e-se или *o-se с дейктической част. e- или o- и se (см. *се*). Ср. оск. e-tanto «tanta», греч. ἐ-κεῖνος, κεῖνος «тот», др.-инд. asáu «тот», авест. hãu; см. Траутман, BSW 65 и сл. Ср. *се*, *сей*, *осе́*, *авбсь*.

осёл, род. п. **осла́**, укр. *осе́л*, др.-русск., ст.-слав. **ослъ** ὑποζύγιον (Супр.), болг. *осе́л*, сербохорв. òсао, род. п. òсла, словен. ósəl, чеш. osel, слвц. osol, польск. osioł, в.-луж., н.-луж. wosoł. || Заимств. из гот. asilus от лат. asinus и сближено с образованиями на -ьлъ типа kozьlъ, огьлъ; см. Траутман, BSW 14; Apr. Sprd. 304; Кипарский 208; Стендер-Петерсен 369 и сл.; Шварц, AfslPh 41, 125 и сл. Вопреки Траутману (там же), балто-слав. древность нельзя доказать, потому что лит. ãsilas, др.-прусск. asilis могли быть заимствованы самостоятельно. Невероятно происхождение слав. слов из лат. asellus, вопреки Мейе (Ét. 186), Соболевскому (ЖМНП, 1911, май, стр. 163; AfslPh 33, 478); см. Кипарский, там же; Брюх, Kretschmer-Festschrift 12; Френкель, KZ 63, 204. Лат. asinus, греч. ὄνος (из *osonos; см. Бругман, IF 22, 197 и сл.) объясняют через фрак.-иллир. посредство из языка Малой Азии; см. Вальде—Гофм. 1, 72 и сл.

осели́дец «чуб на голове у казаков». Из укр. *осели́дець* — то же, букв. «селедка»; см. Зеленин, RVk. 245. Ср. *хохбл* — об украинце.

осёлок, род. п. -лка «точильный камень», *осла́* — то же, укр. *осла́*, др.-русск., ст.-слав. **ослъ** ἀχόνη (Супр.), словен. ósla, польск. osła, osełka, н.-луж. woslica. Сюда же болг. *оси́л* «ость» (Младенов, 388), словен. osína, чеш. osina — то же. || Родственно *о́стрый*. Ср. арм. aseł̈n, род. п. asł̈an «игла», англос. egle «костра (текст.), ость», англ. ail, нж.-нем. agel, achel, д.-в.-н. ahil — то же, др.-кимр. ocoluin «точило», лат. aculeus «жало», далее греч. ἀχόνη «точило», др.-инд. açániṣ; см. Мейе, Ét. 419; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 89; Траутман, BSW 15. Менее вероятно сближение с *осёл*, русск.-цслав. *жьрновъ осельскыи* μύλος ὀνικός (Шапиро, ФЗ, 1873, 25 и сл.).

о́сень ж., род. п. **о́сени**, диал. *е́сень*, ряз., укр. *о́сінь*, род. п. *о́сени*, др.-русск. *осень*, сербск.-цслав. ѥ*сень φθινόπωρον*, болг. *есента́*, сербохорв. jȅсēн, дȍ jесени, словен. jesȇn, чеш. jeseň, слвц. jeseň, польск. jesień; см. Долобко, ZfslPh 3, 131. || Родственно др.-прусск. assanis «осень», гот. asans ж. «жатва», д.-в.-н. aran, arn «урожай» (Траутман, BSW 71; Apr. Sprd. 304; Мейе, Ét. 432; Педерсен, IF 5, 44; Розвадовский, RS 7, 19; Торп 22). Далее сближают с греч. ὀπώρᾱ «конец лета, жатва» из **ор'+osarā «после жатвы»; см. В. Шульце, Qu. ep. 475; Э. Гофман, KZ 59, 132; Гофман, Gr. Wb. 236. Сюда же *есене́сь* «прошлой осенью», с.-в.-р., вост.-русск., *осеня́сь* со стар. вин. ед. от *сь* (см. *сей*), др.-русск. *осеньсь*, болг. *есене́с*, сербохорв. jесѐнас, словен. jesênəs — то же (Долобко, там же; Соболевский, РФВ 71, 15; Брюкнер, KZ 45, 291). [Маловероятно сближение с хетт. zenn- «кончать» у Бенвениста (BSL 50, 1954, 29 и сл.) и тем более — с венг. ősz «осень» у Махека (Etym. slovn. 176), которое совершенно абсурдно, поскольку венг. слово восходит к совсем отличной праформе. — *Т.*]

осе́рхнуть «озябнуть», шенкурск. (Подв.). От *се́рхнуть* «неметь, утрачивать чувствительность», *шерша́вый*, *шерсть* (Траутман, BSW 305).

осети́н, мн. *осети́ны*. Из груз. os, oset'i «Осетия» (Дирр, Namen 204; Финк, Sprachst. 16 и сл.; Эльи 678). Слово ир. происхождения; ср. *я́син*.

осётр, род. п. **-тра́**, укр. *осе́тр*, *яссе́тр*, болг. *есе́тър* (Младенов 163), сербохорв. jѐсетра, чеш., слвц. jesetr, польск. jesiotr, диал. jesiora, словин. jìesøra «рыбья кость». || Родственно лит. ašėtras «осетр» (Ширвид), др.-прусск. esketres — то же, др.-лит. ešketras «кит»; с др. ступенью вокализма: лит. ešerỹs, ašerỹs «окунь», откуда в результате сближения с лит. erškėtis м. «терновник» произошло лит. erškėtras, erškėtas, aršk̃ėtas «осетр»; см. Буга, РФВ 67, 238; Švietimo darbas, 1921, № 11—12, стр. 125; Траутман, BSW 72; Розвадовский, RS 7, 19; Шпехт 203. Абсолютно гадательно сравнение с греч. ἴκταρ «какая-то рыба», ἰκτάρα ·ἐθνικῶς ἰχθῦς (Гесихий), κτάρα·ἰχθῦς βραχύτερος πάντων (там же) у Бецценбергера (BB 27, 163), против чего Буазак (371), Гофман (Gr. Wb. 122). Не родственно лат. excetra «змея», вопреки Траутману (Apr. Sprd. 331); см. скорее Вальде—Гофм. 1, 425 и сл. Неприемлемо также сравнение с д.-в.-н. sturio, sturo, ср.-в.-н. störe «осетр», вопреки Миклошичу (Mi. EW 105); см. Бернекер 1, 265. Родство с *бстрый* (Лёвенталь,

PBB 55, 317; Горяев, Доп. 1, 31) не доказано. [См. еще Мошинский, JP, 37, 1957, стр. 299. — *Т.*]

осе́ть ж. «овин», зап., «сооружение для сушки хлеба», псковск. (Даль), укр. *бсить* «сушильня», польск. osieć «сушилка для хмеля». || Сравнение с *сеть* не оправдано семантически. Совершенно недостоверно родство с лат. sitis «жажда», siccus «сухой» (Петерссон, BSlWortst. 64 и сл.; см. о последнем скорее Вальде—Гофм. 2, 548) или с др.-инд. kṣā́yati «сжигает, обжигает», греч. ξηρός «сухой» (Петерссон, там же, 65).

о́си́л «петля для ловли птиц», см. *сило́к*.

оси́на, укр. *оси́на́*, *оси́ка*, др.-русск. *осина*, болг. *оси́ка* (Младенов 388), чеш. диал. osa, osina, слвц. osika, польск. osa, osina, в.-луж. wosa, wosyna, н.-луж. wosa, wósa «серебристый тополь» наряду с болг. *ясика* «осина», сербохорв. jàси́ка, словен. jasíka, jesíka; см. Розвадовский, RS 7, 20. || Праслав. *opsa родственно лит. ãpušė, apušìs «осина», вост.-лит. ẽpušė «черный тополь», лтш. apse «осина», др.-прусск. abse, д.-в.-н., др.-сакс. aspa «осина» (в фонетическом отношении ср. *оса́*: нов.-в.-н. Wespe — то же); см. Траутман, Apr. Sprd. 295; BSW 11 и сл.; Бернекер 1, 31 и сл.; М.—Э. 1, 118; Бецценбергер, GGA, 1885, стр. 920; В. Шульце, KZ 45, 288; Педерсен, IF 5, 57. Сомнительна связь с греч. ἄσπρις, ἄσπρος «бесплодная порода дуба», ἀσπίς «щит, защита, ограда» (Хоопс, Waldb. 122; Reall. 1, 132 и сл.; Шрадер—Неринг, 1, 272; см. Гофман, Gr. Wb. 26) или с греч. ἀπελλόν· αἴγειρος, ὅ ἐστι εἶδος δένδρου (Гесихий); ср. Шпехт 60. Но это слово должно было быть более широко распространено в и.-е., потому что алт., тел., леб. apsak, тоб. awsak «тополь», чув. ĕvĕs «осина» представляют стар. заимствование из какого-то и.-е. (вост.) языка (иранск., по мнению Хоопса (там же), арм., по мнению Педерсена (KZ 39, 462), Лидена (IF 18, 491)).

О́сип, м., имя собств.; народн. форма вместо др.-русск. *Есипъ*, *Иосифъ*, а также *Осипъ* (Варсонофий 16), ст.-слав. **Иосифъ**, **Ιωсифъ** (Зогр., Мар.). Из греч. Ἰωσήφ.

оске́п «копье, пика», др.-русск. *оскепъ*, чеш. oštěp, польск. oszczep «копье»; к *скепать* «щепать, раскалывать» (Дурново, RES 6, 218).

оскла́биться. Заимств. из цслав.; ср. др.-русск. *осколобление* «улыбка, усмешка», см. *скла́биться*.

Оско́л — левый приток Сев. Донца, др.-русск. *Осколъ* (Ипатьевск. летоп.). Вероятно, тождественно русск.-цслав. *осколъ* «скала» (Срезн. II, 719). Далее сюда же *оско́лок*, *скала́*, *щель*, польск. oskoła «сбор березового сока с помощью специальных надрезов»; см. Маценауэр, LF 12, 169; Брюкнер 384 (без названия реки). Иначе Потебня (РФВ 6, 340 и сл.), который сравнивает *Оскол* с польск. oskoła, а также с лит. skaláuti, skaláuju «полоскать, мыть», др.-инд. kṣálati «течет». Менее вероятно сближение названия реки с *сок*, *щи* (Ильинский, РФВ 73, 306). Абсолютно фантастично сравнение названия *Осколъ* с этнонимом Spali на Дону (см. *испо́лин*) у Иордана, вопреки Вернадскому (Byzantion 13, 263 и сл.)

оско́лок, род. п. **-лка.** Связано с *щель*, *скала́*; ср. лит. skeliù, skė̃liau, skélti «колоть», skalà «щепка», гот. skilja «мясник», арм. ċelum «колю, раскалываю, рассекаю», хетт. iškallā(i)- «ломать; разбивать», греч. σκάλλω «раскалываю, рою», σκαλίς, -ίδος «мотыка»; далее сюда же *коло́ть*; см. Гофман, Gr. Wb. 314; Вальде 683; Потебня, РФВ 4, 209.

оско́мина, *оско́ма*, диал. (то же), орл., *оско́мить* «вызывать оскомину», укр. *оско́ма*, *оско́мити*, блр. *оско́ма* «оскомина», *оско́міцца* «желать», сербск.-цслав., русск.-цслав. *скомина*, *оскомина* αἰμωδία, болг. *ско́мина*, *оско́мина*, словен. skomína «желание, похоть, оскомина», чеш. oskomina, польск. oskoma, skoma, skomina «оскомина; большой аппетит, жадность». || Связано чередованием с *щеми́ть* (см.), образовано от *ско-ми́ть* «болеть, ныть, щемить». Сомнительно сравнение с лит. skomas «чувство вкуса», skonė̃ti, -ė̃ju «быть по вкусу», др.-инд. cámati «поглощает, хлебает», нов.-перс. čem «есть», нов.-исл. hvóma «проглатывать, поглощать», hvóma «пасть, глотка, пищевод» (Цупица, GG 58; Маценауэр, LF 12, 159). Против сближения с др.-инд. словом возражает Лиден (Arm. Stud. 20), который сравнивает с др.-инд. kāmáyatē «желает, жаждет, любит», kā́mas «желание, порыв», авест. kāma- — то же, относя нов.-исл. слово к арм. kimk мн. «пасть, нёбо», нов.-перс. kām — то же.

о́скор «древесная губка», тульск. (Даль). Из *о-* и *скора́*, *кора́* т. е. «то, что на коре (растет)».

оскорби́ть, др.-русск. *оскърбити*, ст.-слав. **оскрѣбити** λυπεῖν (Супр.). От *скорбь*.

оско́рд, род. п. **-о́рда** «большой топор, секира», церк., *оскбрда* «кузнечный инструмент для приковывания головки боевого

топора», ст.-слав. **оскръдъ** λαξευτήριον (Euch. Sin.), словен. oskŕd «острый молоток для точки жерновов», чеш. oškrd «точило», польск. oskard «кирка». Связано с *скородá* «борона», *скороди́ть* «боронить». || Родственно др.-прусск. scurdis «кирка, мотыга», лит. skeřsti, skerdžiù «резать (свиней)», skérdėti, skérdėju «трескаться», skardýti «крупно молоть» (Гайтлер), лтш. šķ̃ērst «вскрывать (труп, тушу)», д.-в.-н. scartî «разрез» (И. Шмидт, Vok. 2, 27; 501; Траутман, BSW 265; Apr. Sprd. 440; Торп 455).

о́скорь ж. «черный тополь», см. *о́сокорь*.

оскуй «вид судна», др.-русск.; см. *ушку́й*.

осла́м I «барыш, рост, взятка», казанск., «перекупщик, барышник», астрах. (Даль). Из чув. oslam «прибыль», тат. aslam «рост» (Рясянен, TschL. 171; FUF 29, 197; Mi. TEl., Доп. 2, 77). См. подробно Менгес, Festschr. Čyževśkyj 187.

осла́м II «ком масла», казанск. (Даль). Из чув. oślam «масло», ośla «пахтать»; см. Рясянен, FUF 29, 197.

ослеги «толстые колья», олонецк. (Кулик.), см. *слега́*.

осло́п, род. п. **-о́па** «дубина, кругляк», «дурак», с.-в.-р., вост., русск., *ослопи́на* «длинная жердь», *осло́пье* — то же, др.-русск. *ослопъ* «дубина, палка» (Жит. Стеф. Перм. и др.; Срезн. II, 725 и сл.), *ослопа́н* «остолоп, чурбан», арханг. (Подв.). Обычно относят вместе с *остоло́п* (см.) к *столп*; см. Соболевский, РФВ 64, 124; Преобр. I, 663. Но ср. словен. poslôpje «строение» (Mi. EW 432), которое не может быть связано со *столп*; см. также Шахматов, Очерк 281. Нельзя также сближать с *хло́пать*, вопреки Маценауэру (LF 12, 172 и сл.).

[**Ослябя** м., стар., имя собств., сюда же — производная форма — др.-русск. отчество *Аслебятевъ*, 1424 г., указывающее на наличие в производящем имени основы на -ęt- (см. Богатова, «Вестник Моск. ун-та», 1958, № 2, стр. 63). *Ослябя* — из *osьl-ęb-ęt- от *осёл* (см.) Суфф. -ęb- известен в названиях живых существ, ср. *оля́бка*. — *Т.*]

о́слядь, о́следь ж. «брус, длинная жердь», калужск. (РФВ 49, 333), *осле́дина* — то же, перм., вятск., «бревно, строевой лес» (Даль), др.-русск. *ослядь* «толстая жердь, бревно» (2 Новгор. летоп.; см. Срезн. II, 728). Возм., связано с **хлѫдъ* (см. *хлуд*)?

осн «жало, острие», тв. ед. *осном* (Котошихин 2). Вероятно, тождественно *остынъ*, *-а* (см. *осте́н*). Менее вероятно родство с лтш. asns «росток, побег» (М.—Э. 1, 144; Маценауэр, LF 12, 175).

оснáч «повеса, балбес», онежск. (Подв.), укр., блр. *аснáч* «рабочий на судах», др.-русск. *осначь* — то же, часто в грам. XV в.; см. Срезн. II, 730. Обычно объясняется как заимств. из герм.: ср. гот. asneis μισθωτός, д.-в.-н. asni (Татиан), которые сближаются с гот. asans «урожай, жатва» (см. *о́сень*); см. Маценауэр, LF 12, 173; Mi. EW 4; Файст 58 и сл.

оснóва, *основáть*, др.-русск., ст.-слав. **основание** θεμέλιον, **основати** θεμελιοῦν (Супр., Остром.), болг. *оснóва*, сербохорв. о̀снова, словен. osnôva — то же. Связано со *новáть* (см.), в.-луж. snować, snuć «делать основу ткани», snowadło; см. Преобр. I, 663. [Мнение Махека (Etym. slovn., 342) о родстве с хетт. aššanu- «устраивать» ошибочно. — *Т.*]

осóба «лицо», уже у Ф. Прокоповича, Шафирова (1710 г.) и др. (согласно Смирнову (214), заимств. из польск.), *осóбый*, укр., блр. *осóба* — то же, ст.-слав. **особь** κατ' ἰδίαν, χωρίς (Зогр., Мар., Супр.), др.-русск., цслав. *особѣ* «seorsim», болг. *осóба* «лицо» (Младенов 390), сербохорв. о̀соба, словен. osôba, osêba — то же, osêbən «личный, индивидуальный», чеш., слвц. osoba, польск. osoba, в.-луж. wosoba, н.-луж. wósoba «лицо, внешность». || Толкуют обычно из **о-собѣ* или **о-себѣ* (ср. *себе́*), откуда, таким образом, произведены **особо*, **особа*, далее *осóбенный*, прилаг.; см. Mi. EW 331; Младенов 390; Голуб 184; Потебня, РФВ 5, 149. Ср. диал. *осóбе* «особенно», арханг. (Подв.), *осебе́*, *осеби́* «особо, отдельно», олонецк. (Кулик.); ср. также Соболевский, РФВ 71, 449. С др. стороны, ср. русск.-цслав. *собь* «своеобразие, особенность, свойство», *собьство* «особенность», с которыми сравниваются др.-инд. sabhā́ «собрание сельской общины», гот. sibja, д.-в.-н. sipp(e)a «род; родня, родичи» (Сольмсен, Unters. gr. Laut. 200 и сл.; Френкель, ZfslPh 20, 53). Сюда же иногда относят лат. Sabīnī — название италийск. племени, герм. Suēbī, д.-в.-н. Swābā «швабы» (Вальде—Гофм. 2, 457). И то и др. гадательно.

осóв, осóвец «рыхлый берег», также местн. н. *Осове́ц*. От *совáть*, *сую́*.

осове́ть «отупеть, очуметь» (Павл.), «оцепенеть», вятск. (Васн.), «опьянеть», кашинск. (См.); первонач. «стать таким, как сова»; см. *сова́* (Преобр. I, 664; II, 348).

осóка I, *осокá* — растение «Carex», укр. *осокá*, блр. *осокá, сокá*. || Возм., связано чередованием с *сѣкѫ* (см. *секý*); ср. диал. названия осоки: *резýн, острéц*; см. Штрекель, AfslPh 28, 493; Mi. EW 290. Ср. д.-в.-н. saga «пила», ср.-в.-н., ср.-нж.-н. sage, англос. sagu, англ. saw; с др. ступенью вокализма: д.-в.-н. sëga «пила», англос. secg «осока, тростник», англ. sedge, лат. secō, -āre «резать» (Хольтхаузен, Aengl. Wb. 288; Вальде—Гофм. 2, 504 и сл.; Клюге-Гётце 495; Торп 424). Наряду с этим пытаются произвести из и.-е. *aḱ- (см. *óстрый*) и сближают с лит. ašakà «рыбья кость», ãšaka — то же, лтш. asaka; см. М.—Э. 1, 142; Брандт, РФВ 23, 100.

осóка II, *осокá* «гной из язвы, навозная жижа», арханг., псковск., вят. (Даль). От *сок*; см. Mi. EW 313.

осóка III «облава, окружение зверя». Вероятно, от *сок* «соглядатай», *сочúть* «высматривать, преследовать»; см. Mi. EW 290, 313; Преобр. II, 350.

óсокорь ж. «серебристый тополь, черный тополь, Populus alba и nigra», с.-в.-р., вост.-русск., *осокóрь* — то же, южн., зап., *óсокор* м. (Гоголь), укр. *осокíр*, род. п. *-кóру*, чеш. местн. н. Oskořínek (Махек, LF 55, 150), также укр. *ясокíр*, род. п. *-кóру* — то же, блр. *ясокор*. Слова на *о-*, вероятно, следует отнести к *осúна* и *корá*; см. Преобр. I, 664; Горяев, ЭС 242; Нич у Брюкнера, ZfslPh 10, 153. Последний возражает против этого без достаточных оснований. Формы на *ясо-* связаны с сербохорв. jàсика «осина» (см. *осúна*) или с *ясный*, т. е. «дерево со светлой корой»; см. Mi. EW 101; Преобр., там же. Ср. также *выскорь*. [См. еще Мошинский, Zasiąg, стр. 299. — *Т.*]

осоловéть, см. *соловéть, соловóй*.

осóт «чертополох», укр., блр. *осóт* «Cirsium», др.-русск., цслав, *осътъ* τρίβολος, болг. *óсът* «чертополох» (Младенов 391). сербохорв. местн. н. Ôсат, словен. ósət, чеш. oset, род. п. ostu, польск. oset, род. п. ostu. || От и.-е. *aḱ- «острый», лит. ãšutas, ašutaĩ мн. «толстый конский волос», ãšatas — то же, лтш. asns «росток», греч. ἄχανος м. «чертополох», ἄχαινα «острие; шип, колючка», ἄχανθος м. «акант (бот.), колючка», лат. acus ж. «игла», acuō, -ere «острить, точить» (Мейе, Ét. 299; Буга, KSn. 1, 268; М.—Э. 1, 145; Траутман, BSW 15, Вальде—Гофм. 1, 11). Сюда же *осотá* «колючая трава»; «топкий берег реки, поросший осокой», которое, по мнению Брандта (РФВ 23, 100), контаминировано из *осокá* и *осóт*. [Будимир (Грци и пеласти, Београд, 1950, стр. 47) сближает

с этим словом глоссовое (лигур.?) asia «пырей или рожь» (Плиний); ср. геогр. название Ἀσίδᾳ πυροφόρον у Хойрила. — *Т.*]

о́сохарь «кора ивы, применяемая в качестве поплавка на рыболовной сети», вятск. (Васн.). От *соха́*.

о́спа, диал. *вώспа* (Долобко, ZfslPh 3, 100 и сл.), укр. *ві́спа*, блр. *во́спа*, др.-русск., ст.-слав. **ѡспа** λοιμικὴ νόσος (Супр.), болг. *о́спа* «сыпь», сербохорв. о̏спа, словен. óspice мн. «корь», польск. ospa «оспа», в.-луж. wospica, н.-луж. wospica «корь». || Праслав. *o-sъp-a от *сы́пать*, ст.-слав. **съпѫ, соу҃ти.** Ср. *сыпь* (Долобко, там же; Преобр. I, 664 и сл.). К олицетворенному образу оспы — *Оспа-ма́тушка*, *Оспа Ива́новна* — обращались с молитвами во время эпидемий оспы (Кулик. 73).

ост «вост. ветер», морск., уже в Уст. морск. 1720 г. (Смирнов 214). Из голл. oost, нем. ost «восток»; см. Мёлен 142; *остнордо́ст* — из голл. oostnoordoost; *остзюдо́ст* — из голл. oostzuidoost.

остаби́ситъ «надоесть», донск. (Миртов), укр. *остобі́сити* — то же, как *осточерте́ть* от *сто чертей*. Образовано от *сто* и укр. *біс* «бес» (см. *бес*).

о́став, о́стов, др.-русск., цслав. *оставъ* «остаток». От *стать*. *став* (Преобр. I, 665). Созвучие с греч. ὀστέον «кость», атт, ὀστοῦν, др.-инд. ásthi, алб. asht «кость», хетт. ḫaštāi̯- — то же, вероятно, объясняется случайностью (см. *кость*). Ср. знач. *оста́нки* мн.

остально́й. Согласно Соболевскому (Лекции 109), диссимилировано из **останьнъ* от *о-* и *ста́ть(ся)*.

осташи́ мн. «сапоги из рыжей кожи», капинск. (См.), смол. (Добровольский). От места изготовления — *Оста́шков* (бывш. Тверск. губ.), которое произведено от имени собств. *Оста́шка*, *Остáп* из греч. Εὐστάθιος.

осте́г «одежда, плащ», церк., сербск.-цслав. *остеж* χλαμύς, цслав. *остегъ*. Вероятнее всего, от *стега́ть* (см.), а не к греч. στέγω «покрываю», στέγος, τέγος «кровля, дом», στέγη, τέγη — то же, др.-инд. sthágati, sthagayati «окутывает, прячет», др.-ирл. tech, teg «дом», лат. tegō, -ere «покрываю», toga, д.-в.-н. dah «крыша», лит. stíegti «настилать крышу», stógas «крыша» (относительно чего см. Вальде 766); см. Траутман, BSW 288.

остéн, род. п. **остнá** «шип, острие», др.-русск., ст.-слав. **остьнъ** κέντρον (Супр.), болг. *остéн* «острая палка, которой погоняют волов» (Младенов 391), сербохорв. òстан — то же, словен. óstən «острие, шип», чеш. osten «шип, колючка», слвц. osteň, польск. oścień. || Родственно лит. ãkstinas «острая палка, которой погоняют волов», греч. ἀχοστή «ячмень», лат. acus, -eris ср. р.«иголка, ость», гот. ahs ср. р. «колос»; см. Ягич, AfslPh 2, 396; Мейе, Ét. 444; Траутман, BSW 5; Вальде—Гофм. I, 11. Ср. также *осн*, *óстрый*.

остервенéть. От *стéрва* (Mi. EW 322).

óстов, см. *óстав*.

остóжье «место для стога сена», др.-русск. *остожь* ж., *остожье* — то же (XVII в.; см. Дювернуа, Др.-русск. словарь 184). От *стог*. Отсюда *Остóженка* — стар. название Метростроевской улицы в Москве.

остолóп, диал. *остолóб* — то же, уржумск. (Шахматов, Очерк 281). От *столп*, *столб* (Соболевский, РФВ 64, 124; Маценауэр, LF 12, 174 и сл.; Перссон 426). Ср. *полéно*, *дубúна*, *чурбáн* и др. в качестве ругательств (Преобр. I, 665). См. *ослóп*.

остопы́ниться, *остофы́ниться*, *остофы́риться* «остолбенеть от испуга, смотреть, не мигая», кашинск. (См.). Темное слово.

осторóжный. От *стóрож*, *стерегý*.

острáмок, см. *острóмок*.

óстров, род. п. **-а,** укр. *óстрів*, *-ова*, др.-русск., ст.-слав. **островъ** νῆσος, болг. *óстров*, сербохорв. ӧстрво, словен. ostrȍv, род. п. -óva, чеш., слвц. ostrov, польск. местн. н. Ostrów, Ostrówek, в.-луж. wotrow, н.-луж. wótšow, полаб. våstrü'v. || Праслав. *o-strovъ «то, что обтекается, речной остров». От *струя́*, *струмень*. Родственно лит. sravà «течение, кровотечение, менструация», prasrava «ток воды», лтш. strava «течение», с др. ступенью вокализма: лит. srovė̃, strovė̃ «течение», лтш. stràva — то же, strāve — то же, вост.-лит. srauja̋, др.-инд. girisravā «горный поток», srávati «течет», греч. ῥόος «течение», ῥοή «река, поток», ῥέει «течет», др.-исл. straumr «(большая) река; течение»; см. Траутман, BSW 279 и сл.; М.—Э. 3, 1082 и сл.; Миклошич, KSchlBeitr. 1, 128; EW 318. Ср. значение сербохорв. ӧток «остров», о котором см. Скок, Glotta 25, 217 и сл.

остро́г, род. п. **-о́га,** укр. *остро́г,* род. п. *-о́гу* «плетень с крышей», блр. *остро́г* «острог, тюрьма», др.-русск. *острогъ* (Илларион Киевск., ИОРЯС 11, 3, 415), ст.-слав. **острогъ** χάραξ (Мар., Euch. Sin. 14a), сербохорв. Òстрог — название горы, чеш. ostroh «острог», польск. ostróg «острог». || Первонач. знач. «острое», от *о́стрый,* ср. др.-русск.: *на острогу сирѣчь на самомъ краю горы* (Арсен. Сухан., 1650 г., стр. 120), ср. болг. *остро́г* «шест в стогу», греч. ἄκρον «вершина, край, конец», ἀκρόπολις (Бругман, Grdr. 2, 1, 511; Ягич, AfslPh 20, 440; Мейе, Ét. 354; Вондрак, Vgl. Gr. 1, 629; Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., стр. 155; Младенов 391). Едва ли существует связь со *стерегу́,* вопреки Миклошичу (Mi. EW 293), Микколе (IF 6, 350). Заимствование из польск. (Шахматов, Очерк 155) невозможно ввиду наличия *-ро-,* потому что и в ст.-слав. представлено **-ро-**. Греч. στορχάζω «запираю» стоит в стороне, вопреки Зубатому (Sitzber. Böhm. Ges. d. Wiss., 1895, стр. 29), Прельвицу (437). См. также сл.

острога́, также в знач. «шпора» (Плювинель), диал. *остро́га* «острый мыс», арханг. (Даль), укр. *остро́га* «шпора», сербохорв. òстрога «шпора», словен. ostróga «шпора, куст ежевики», чеш., слвц. ostroha «шпора», польск. ostroga — то же, н.-луж. wótšog м., wótšoga, полаб. vâstrúga, др.-русск. *островатъ* «суковатый, узловатый» от *о́стрый;* см. Сольмсен, Jagić-Festschrift 577; Миккола, Berührr. 147.

о́строе «южный ветер», азовск. (Кузнецов). Из ит. ostro — то же от лат. auster; см. Фасмер, RS 4, 160. Сближено вторично с *о́стрый.*

остро́мок «охапка, беремя», моск., «небольшая подвода сена или соломы», симб., пенз., владим., нижегор. (Даль), *остра́мок* «длинная жердь в стогу сена», олонецк. (Кулик.), *острёмок* «охапка сена», зап. (Даль), укр. *острямок, настрямок* «небольшой воз сена», блр. *стро́мок* — то же, др.-русск. *остромокъ* «охапка» (новгор., Владим. грам. XVI в.; см. Срезн. II, 742; Дювернуа, Др.-русск. слов. 124). Трудность представляет вокализм. Возм., аналогично *осто́жье: стог* связано с чеш. strom «дерево», т. е. «стог сена вокруг шеста», откуда «кладь сена в один воз». По мнению Преобр. (II, 396), от *стреми́ть(ся),* причем *-а-* — под влиянием *страм* = *срам,* что неубедительно, тем более что *-а-* засвидетельствовано раньше, чем др. гласные.

о́стрый, *остр, остра́, о́стро́,* диал. *во́строй, востёр,* укр. *о́стрий, го́стрий,* блр. *вóстры,* др.-русск., ст.-слав. **остръ** ὀξύς (Супр.,

Остром.), болг. *óстър*, чак. ŏштâр, ошт̣рä, ŏштро, словен. óstər, óstra, óstro, чеш., слвц. ostrý, польск. ostry, в.-луж. wótry, н.-луж. wótšy (Долобко, ZfslPh 3, 120 и сл.). || Родственно лит. aštrùs «острый», др.-лит. aštras, лтш. диал. astrs «конский волос», др.-инд. áçriṣ ж. «край, угол, грань, лезвие», açánis ж. «острие стрелы, метательное оружие», греч. ἄκρος «верхний, крайний», ἄκρον «вершина, край, конец», лат. ācer «острый», арм. aseł̂n «игла», др.-ирл. ēr «высокий» (*aĥkros), алб. áthëtë «терпкий, кислый», а также греч. ὄκρις ж. «острие, вершина горы», лат. ocris «mons confragosus», ср.-ирл. ochar «угол, выступ»; см. Вальде—Гофм. I, 6 и сл.; Траутман. BSW 15; Уленбек, Aind. Wb. 16 и сл.; М.—Э. 1, 144; И. Шмидт, Die Wz. ak., Веймар, 1865. Ср. *ость*, *осн*, *остéн*.

ость ж., словен. ôst, род. п. ostî «острие, шип, рыбья кость», чеш., слвц. ost' ж., род. п. -i, польск. ość, -i — то же, н.-луж. wość. || Родственно лит. akštìs, akstìs ж. «деревянный вертел; палочка, на которую насаживают рыбу для копчения», вост.-лит. akstyns «колючка, шип», лтш. aksts, греч. ἀκοστή «ячмень», гот. ahs «колос», лат. acus ср. р. «ость, мякина» (Ягич, AfslPh 2, 396; Траутман, BSW 5; Буга, РФВ 65, 305; М.—Э. 1, 65; Эндзелин, СБЭ 196). Ср. *остéн*.

остя́к, мн. **-и́** «фин.-уг. народность ханты на Оби и Иртыше в бывш. Тоб. и Томск. губ.; селькупы на Оби и притоках; кеты, палеоазиатская народность на Енисее; название части вогулов-манси, особенно на Сосьве, Лозьве, Конде»; см. Каннисто, Festschrift Wichmann 427; Хайду 81; Патканов 4. Впервые остяки в знач. «ханты» в 1572 г., Иван Грозный; см. Каннисто, там же; Геннеп, KSz 3, 17 и сл. Различие знач. объясняется ходом русск. освоения Сибири. Этот этноним этимологизируется из хантыйского языка, как это видел уже Клапрот (у Каннисто 422 и сл.): ханты as-χo «человек с реки Обь (Ās)», мн. ās-jaχ; ср. ханты Ās «Обь», манси Ās, южн.-манси Oas «Иртыш» (окончание сближено с названиями типа *пермя́к*, *вотя́к*); см. Каннисто, там же; Сетэлэ, SSUF, 1885, стр. 97; Паасонен, OWb. 14; Карьялайнен, Ostjak. Wb. 24 и сл. Ср. также манси asmakum «остяк, ханты», собственно «человек из Приобья»; см. Альквист, WW 3. Того же происхождения, что и *остя́к*, казах. istäk «башкир», бараб. ištäk «ханты, остяк» (Радлов, 1, 1533; Каннисто, там же, 424 и сл.) Коми est'ak «остяк, ханты» заимств. из русск. (Вихман—Уотила 46).

ось I, ж., род. п. **о́си**, местн. п. *на оси́*, укр. *вісь*, род. п. *во́си*, блр. *вось*, др.-русск., цслав. *ось* ἄξων, болг. *ос*, сербохорв.

ôc, словен. ôs, род. п. osî, чеш., слвц. os, польск. oś, в.-луж. wóska, н.-луж. wós, полаб. vüs (Долобко, ZfslPh 3, 131). || Родственно лит. ašìs «ось», лтш. ass, др.-прусск. assis, др.-инд. ákṣas м., авест. aša-, лат. axis, ирл. aiss «повозка», греч. ἄξων «ось», д.-в.-н. ahsa ж. «ось», см. Траутман, BSW 14 и сл.; Apr. Sprd. 305; М.—Э. 1, 145; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 78; IF 5, 58; Мейе, BSL 25, 144. Первонач., вероятно, атематическая основа.

ось II, ж. «высевки, мякина», нижегор., смол.; возм., вместо *ость* (см.). Сравнивают с лит. ašajos мн. «шелуха, кожура» (Куршат), гот. ahana «мякина», лат. acus, -eris — то же, греч. ἄχνη ж. «мякина, высевки, пух» (из *aĥksnā); см. Маценауэр, LF 12, 168.

осяза́ть, ст.-слав. **ѡсѧзати** ψηλαφᾶν (Супр., Остром.). От *-сяга́ть*.

от, ото — предл., приставка: *отобе́дать*, *отча́яние;* укр. *від* (*-д* по аналогии *под*, *над* и т. п.), др.-русск. *отъ*, ст.-слав. **отъ-** наряду с **от-**, **о-** (Слонский, Symbolae Rozwadowski 2, 225; Дильс, Aksl. Gr. 88 и сл., 123, 129), болг. *от*, сербохорв. од, о̀да, словен. od, чеш. od, ode, слвц. od, odo, польск. od, ode-, в.-луж. wot, wote, н.-луж. wót, wóte. || Родственно лит. at- — префикс со знач. «при-, назад, сюда», ata-, ati-, вост.-лит. ata-, лтш. at «от, обратно», др.-прусск. at-, et-, гот. id-, д.-в.-н. it-, ita- «опять, обратно», ирл. aith-, aid- «при-, от-», др.-инд. áti, авест. aiti «пере-», ср. греч. ἔτι «сверх того, еще», фриг. ἐτι-, лат. et «и», др.-инд. átas «оттуда»; вост.-лит. ata- так относится к at-, как греч. ἀπό, др.-инд. ápa- — к лат. ab; см. Мейе, Ét. 156; IF Anz. 21, 85; Траутман, BSW 16; Apr. Sprd. 332; Эндзелин, СБЭ 199; Лтш. предл. 1, 58 и сл.; 2, 34 и сл.; Бругман, Grdr. 2, 2, 844 и сл.; Соболевский, Лекции 110 и сл.; Ильинский, РФВ 57, 407; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 177; 2, 74; Розвадовский, RS 2, 87.

ота́ва «трава, выросшая вновь после покоса; нескошенная трава на лугу под снегом», вост.-русск., сиб. (Даль), укр., блр. *ота́ва*, болг. *ота́ва* «отава, трава, подросшая после покоса», сербохорв. о̀тава, словен. otâva, чеш., слвц. otava, польск. otawa, в.-луж. wotawa, н.-луж. wótawa. || Др. ступень чередования гласного: *tyti, с которым *o-tava связано аналогично *заба́ва: забы́ть* и под., ср. словен. otáviti «услаждать, подкреплять», чеш. otaviti se «отдохнуть, набраться сил»; см. Желтов, ФЗ, 1876, вып. 6, стр. 69; Маценауэр, LF 12, 177; Преобр. I, 668; Младенов 392. Вряд ли можно говорить о приставке otъ-, вопреки Голубу (185), или же о родстве

с лит. atólas «отава», лтш. atãls — то же, вопреки Траутману (BSW 16); см. М.—Э. 1, 149; Брюкнер, ZfslPh 4, 215. Балт. слова связаны с греч. τᾶλις, -ιδος «совершеннолетняя девушка», τῆλις, -εως ж. «стручковое растение», τηλεθάω «зеленею, даю ростки», др.-инд. tālas «винная пальма», лат. tālea «саженец» (Гофман, Gr. Wb. 351). Заимствование из тюрк. ot «трава» исключено уже ввиду широкого распространения слав. слов. [Дмитриев («Лексикогр. сб.», 3, 1958) повторяет устарелую тюрк. этимологию; Махек (Etym. slovn., 345) видит здесь приставочное образование, родственное слову *яви́ть* и др., в то время как Отрембский (Gram. jęz. litewskiego, 1, Варшава, 1958, стр. 69) объясняет это слово как заимств. из лит. atólas, что по понятным причинам маловероятно. — *Т.*]

ота́ра «стадо овец», южн., донск., *ама́ра* — то же, укр. *ота́ра*. Вероятно, из тюрк., ср. тат., башк. utar «скотный двор», казах. otar «пастбище, стадо» (Рясянен, TatL. 49); см. Преобр. I, 668.

отбоя́риться. Образовано из *от-* и диал. *боя́риться* «нежиться», терск. (РФВ 44, 87), первонач. «вести роскошную жизнь боярина».

отва́га, *отва́жный*, *отва́житься*. Вероятно, из польск. odwaga, odważny, odważyć się, odważyć «взвесить, отвесить», чеш. odvaha, odvažný, odvažiti se «отважиться, рискнуть», которые восходят к нем. wagen «рисковать, отваживаться» и близким формам (Клюге-Гётце 665; Брюкнер 598 и сл.; Вайан, RES 22, 10). Не имеет ничего общего с названием племени (в Гольштейне) Vagri, Vagiri, происходящим, по-видимому, из др.-исл. vágverjar «жители заливов»: vágr «залив», вопреки Первольфу (AfslPh 7, 616; см. Фасмер, ZfslPh 11, 358 и сл.; 23, 88 и сл.; Штайнхаузер, BNF 4, 95 и сл.)

отверза́ть, ст.-слав. **отврѣсти** «открыть» (Супр.), **отвръстъ,** прич. прош. страд. Отсюда *отве́рстие*; подробнее см. Траутман, BSW 355; Торбьёрнссон 2, 102, а также выше, *-верза́ть*.

отве́т, *отве́тить*, др.-русск. *отъвѣтъ*, ст.-слав. **отъвѣтъ** ἀπόφασις, ἀπόκρισις, **отъвѣштавати** ἀποκρίνεσθαι (Супр.) Далее см. *-вет-*.

отвори́ть, укр. *о́твір*, род. п. *-ору* «отверстие», *отвори́ти*, ст.-слав. **отворити** (Супр.), сербохорв. отвòрити, словен. otvoríti, слвц. otvorit', польск. otworzyć; с др. вокализмом: чеш. otevřříti (*verti). || Первонач. *ot-voriti было позднее воспри-

нято как *o-tvoriti, откуда новообразование *za-tvoriti. Связано с *вера́ть* «втыкать, совать». Ср. лит. atvérti, àtveriu «открывать», лтш. atvẽrt — то же, др.-прусск. etwerreis «открой», лит. ãtviras «открытый», лат. aperiō «открываю» (*apveriō), operiō «запираю» (*opveriō); см. В. Шульце, Bezzenberger-Festschrift 146 и сл.; Буга, РФВ 75, 152; Траутман, BSW 351; Apr. Sprd. 333; Френкель, AfslPh 39, 71. Иначе о лат. словах Мейе (BSL 28, 46 и сл.), против чего Вальде—Гофм. (I, 56 и сл.)

о́тега «средняя свая запруды для ловли лососей», арханг. (Подв.). Калима (176 и сл.) производит из карельск. ahtońe, мн. ahtoźet «сооружение для подвешивания невода», фин. ahdin, род. п. ahdimen — то же. Ср. окончание *ластега*: карельск. laštimo; см. Калима, там же.

оте́ль, м. Из франц. hôtel от лат. hospitāle «приют».

отетю́й «дурак», вятск. (Васн.). Возм., от *тётя*? Или экспрессивное?

оте́ц, род. п. **отца́,** укр. *оте́ць*, блр. *оце́ц*, др.-русск., ст.-слав. **отьць** πατήρ (Зогр., Мар., Остром., Супр.), болг. *оте́ц*, сербохорв. òтац, род. п. òца, словен. óče, -éta (от зв. *otьče), чеш., слвц. otec, польск. ojciec, в.-луж. wótc, wóćec, н.-луж. wóśc. || Праслав. *otьcь из *otьkъ, производного от *otъ «отец», которое предполагается на основе др.-русск., цслав. *отьнь* «отчий» (Мейе, Ét. 382), а также диал. *о́тик* «самец животного», олонецк. (Кулик.), *отёк* «отец», ряз. (РФВ 28, 60); см. также Гуйер, LF 55, 360. Ср. греч. ἄττα «отец», лат. atta, гот. atta «отец», алб. at, ирл. aite «опекун, воспитатель», хетт. attaš «отец» (Фридрих, Heth. Wb. 38), осет. æda «папа, отец», также др.-инд. attā «мать, старшая сестра матери». Распространенное слово детской речи, которое в слав. заменило и.-е. *pətēr; см. Уленбек, Aind. Wb. 5; Мейе—Вайан 133; Гофман, Gr. Wb. 27; Мейе, MSL 20, 6; Вей, BSL 32, 66; Вальде—Гофман 1, 77. В Передней Азии тоже распространено atta; см. Фридрих, там же. Нет ни малейшего основания, вопреки Шахматову (AfslPh 33, 91), для предположения о заимствовании из ирл. aithech, athech «мужчина из состоятельного слоя общества»; см. Фасмер, RS 6, 194 и сл. [См. специально Трубачев, Терм. родства, стр. 25 и сл. — *Т.*]

отко́ле, отко́ль «откуда», укр. *ві́дкіль*, *ві́дкіля́* — то же, болг. *откбле* «издавна», словен. do-klę̑ (*kъlě) «до каких пор», в.-луж. wotkal, wotkel, н.-луж. wótkul, wótkula. От отъ (см.

от), *-ko- (см. *кто*) и *lě (см. *-ле*); ср. Бернекер 1, 673 и сл.; Преобр. I, 335. Диал. *откéля*, *откéль*, *откéлева*, ряз., курск., тамб., псковск., тверск. (Даль), аналогично *оттéля* вместо *оттóле* «оттуда» под влиянием *отсéле*; см. Бернекер, РФВ 48, 225.

откровéть «отстать, отделиться (напр., каша от дна горшка), оттаять (о реке)», *откоровéть* — то же, вологодск., нижегор. (Даль), болг. *накравя́ се* «толстею, жирею», сербохорв. кра́вити, кра̑ви̑м «таять», словен. kráviti «лениться, валяться в постели». Неясно. Сомнительно сравнение с *кора́* (Преобр. I, 669); см. Торбьёрнссон 2, 36 и сл.; Mi. EW 132.

откры́ть (в отношении к исследованию). Калька франц. découvrir или нем. entdecken — то же; см. Сандфельд, Festschrift V. Thomsen 168.

отку́да, отку́дова, др.-русск., ст.-слав. **отъкѫдоу** πόθεν, ποίας, болг. *откъдé*, словен. odkọd, чеш. odkud, польск. odkąd, полаб. vüötkọd. || Из *отъ* и *куда́*, ср. др.-прусск. is-quendau «оттуда»; см. Бернекер 1, 674; Траутман, BSW 111; Эндзелин, СБЭ 130.

отле́читься «отстать, отклеиться», арханг. (Подв.[1]). От ст.-слав. **отълѣкъ** «остаток»; см. Бернекер 1, 710. Ср. *о́лек*.

отли́в, *переливáться*. Образованы от *лить*. Едва ли прав Педерсен (Kelt. Gr. 1, 51), который считает *отли́в* «оттенок» родственным ирл. li «цвет, краска», кимр. lliw, галльск. имени собств. Līvō, лат. līvor «синеватый цвет», līveō, -ēre «быть синеватым»; см. также Вальде—Гофман 1, 816.

отли́ка «отличие», *отли́чный*, *отличи́ть*. Из *от* и *лик*, *лицо́* (Бернекер 1, 719).

отлучи́ть, -ся, укр. *відлучи́ти*, др.-русск. *отълучити*, ст.-слав. **отълѫчити**, болг. *отлъ́ча* «отделяю», сербохорв. одлу́чити, словен. lóčiti «разделять; гнуть», чеш. odloučiti «отделять, изолировать», польск. odłączyć. Из *-лучить* I; см. Бернекер 1, 738.

отлы́нивать, см. *лыта́ть*. Это слово не имеет ничего общего с др.-исл. laun «потайное место, отрицание», leyna «скрывать, утаивать», вопреки Маценауэру (LF 12, 178), которые связаны с д.-в.-н. lougna «отрицание», lougenen «отрицать,

---

[1] В словаре А. Подвысоцкого не найдено. Приведено в словаре В. Даля, причем со знаком вопроса. — *Прим. ред.*

отрекаться» (см. *ложь*, *лгать*); см. Хольтхаузен, Awn. Wb. 175, 179. [Ср. лит. lùina «лентяй, увалень», о котором см. Скарджюс, Žod. dar., стр. 40. — *Т.*]

отме́тка. Из *от-* и *ме́тить*.

отно́га «ветка, ответвление», «отрог горы, рукав реки», «узкий залив, полоска луга», тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 503). От *нога́*.

отню́дь — нареч., первонач. «совсем, со всех сторон», др.-русск. *от(ъ)инудь*, *от(ъ)инуду*, русск.-цслав. *отинѫдь* (Остром.) «отовсюду, полностью, вообще, очень, особенно» (Срезн. II 788), ст.-слав. **отъ҃нѫдь** εἰς τὸ παντελές (Зогр., Мар., Ассем.), ὅλως (Зогр., Мар.). Из otъ и inъ, *jьnǫdu (см. *ино́й*); ср. Мейе, Ét. 158 и сл. Менее убедительно сближение с *nuditi (*nǫditi) (Mi. EW 217; Ван-Вейк, IF 30, 386; Лескин, Abulg. Gr. 159), которое не объясняет мягкости *-н-* в русск. и др.-русск. формах на *-ин-*; см. противв Мейе, IF Anz. 21, 85; Преобр. I, 616, 669. Ср. также цслав. *отънѫдь(нъ)* «qui ab illa parte est» (MiLP 538).

От(т)ома́нская импе́рия. От ср.-греч. Ὀθμανοί «османы», получила название по имени Ὀθ(ο)μάνος — Османа I (1259—1326 гг.), основателя тур. султанской династии, от араб. ʻOthmân; см. Литтман 89; Моравчик 2, 187.

ото́пок, ото́пток «сношенный башмак» (Даль). От *то́пать*, *топта́ть*.

ото́ра «мякина, пустой колос, размельченная солома, оставшаяся после молотьбы», диал., *ото́рье* ср. р., южн., зап., *ото́ря* (Даль). От *тере́ть*, ср. *прото́ри* мн. (Преобр. II, 136).

отра́ва, *отрави́ть*, цслав. *отрава* φάρμακον, *отравити*, *отрути*, *отровж* «отравить»; см. *трави́ть*, *трава́*, *трыть* (Педерсен, KZ 39, 460; Траутман, BSW 327).

отре́пье, собир., *отрёпки* мн. Из *трепа́ть*.

о́трок, род. п. **-а,** укр. *отрік* «работник», др.-русск. *отрокъ* «слуга, работник» (грам. Варл. Хутынск. 1192 г.; см. Ягич, AfslPh 13, 293), ст.-слав. **отрокъ** παῖς, παιδίον (Клоц., Супр.), болг. *отро́к* «мальчик», др.-сербск. отрокъ «несовершеннолетний», словен. otrȍk, род. п. -óka «дитя», чеш., слвц. otrok «раб, холоп», др.-польск. otrok «работник», в.-луж. wotroč̌k «слуга, работник, батрак». Праслав. *ot(ъ)-

rokъ «не имеющий права говорить». Из *от* и *реку́*, *рок* (см. Гуйер, LF 40, 304; Mi. EW 274); Мейе (Ét. 233) толковал как кальку лат. infans. [Маловероятно в фонетическом отношении объяснение Мошинского (JP, 35, 1955, стр. 130 и сл., его же, Zasiąg, стр. 243) из o-trokъ, родственного цслав. *тръкъ* «бег», словен. tŕčati «бегать». См. еще Трубачев, Терм. родства, стр. 46 и сл.; Махек, «Lingua viget. Commentationes slavicae in honorem V. Kiparsky», Helsinki, 1965, стр. 90 и сл.; Копечный, «Этимология. 1966», М., 1968, стр. 54 и сл. — *Т.*]

о́труби мн., укр. *о́труби*, блр. *во́трубі*, др.-русск. *отруби*, словен. otrôbi, чеш., слвц. otruby, польск. otręby, otrąb, в.-луж. wotruby, н.-луж. wótšuby. Из *от-* и *руби́ть*: «то, что сбито с зерна» (Брандт, РФВ 23, 101; Махек, LF 55, 151; Преобр. I, 670). В высшей степени невероятно родство с *тере́ть* и образование от этой основы с суф. -ǫb-, вопреки Миклошичу (Mi. EW 228), Шпехту (267). [Мошинский (Zasiąg, стр. 318) пытается оправдать эту последнюю этимологию ссылкой на русск. диал. *вы́-торки* «отруби», а также на то, что отруби получаются от трения. — *Т.*]

отсе́ле, укр. *звідсіль*, *відсіля́*, ст.-слав. **отъсели** (Ассем., Супр.). Образовано от *сей* аналогично *отко́ле* (см.): *кто*.

отсу́мивать «отвращать любовь», ирк. (Даль). Считается новообразованием от алт. süm «любовь», тур. sävmäk, тат. śujmäk «любить»; см. Корш, AfslPh 9, 668; Mi. TEl. 2, 156.

отсю́да, ст.-слав. **отъсѫдоу**, **отъсѫдѣ** ἐντεῦθεν (Супр.). От *сей*, образовано аналогично *отку́да* (см.). Русск. *с* мягкое объясняется влиянием слова *сей*. Ср. *сюда́* и след.

отту́да, ст.-слав. **отътѫдоу**, сербохорв. òтуд «оттуда», польск. odtąd «отныне». Образовано аналогично предыдущему от местоим. to- (см. *тот*). Ср. др.-прусск. stwendau «оттуда» (Траутман, BSW 312; Apr. Sprd. 441).

отхлену́ть, отхляну́ть «отдохнуть, перевести дух», севск. (Преобр.). Вероятно, от *хлеба́ть* (из **хлебнѫти*). Преобр. (II, 130) неверно связывает это слово с *прохла́да*, которое заимств. из цслав.

[**о́тчим**, укр. *вітчи́м* и др. образованы от *оте́ц* с помощью суф. *-имъ* отглагольных образований, ср. *подхали́м*, *проходи́м*; см. Трубачев, Терм. родства, стр. 29. — *Т.*]

отчихво́стить «сильно избить», донск. (Миртов), см. *чихво́стить*.

офе́ня «мелочной торговец, разносчик, коробейник», *офе́нский язы́к* «тайный жаргон бродячих торговцев». Вероятно, из ἀθηναῖος «афинский»; ср. прозвище св. Иерофея (Ἱερόθεος), епископа Афинского, — *Ерофе́й-офе́ня* (Мельников 3, 267); см. Дифенбах, KSchlBeitr. 1, 258; Зеленин, Табу 2, 37. Менее вероятно произведение из нов.-греч. ἀφέντης «господин» от αὐθέντης «независимый, самостоятельный» (Ягич, Geh. Spr. 13; Фасмер, Гр.-сл. эт. 137) или от греч. ὀθόνιον, ὀθόνη «тонкое полотно», якобы на том основании, что разносчики кричали ὀθόνια!, подобно тому, как тат. бродячие торговцы кричат «халáт!» [См. еще в последнее время Кипарский, ВЯ, 1956, № 5, стр. 135; Арапов, «Этимология. 1964», М., 1965, стр. 120 и сл. Последний связывает слово *офеня* с польск. ochweśnicki. — *Т.*]

Офи́рская страна́ (Щербатов). Происходит от названия страны в Ветхом зав. (Кн. царств I, 9, 28; 10, 11), цслав. *Офиръ*, греч. Οὐφίρ (вар. Σωφίρ, Σώφειρά), откуда Соломону привозились золото и драгоценные камни; см. Гуте 488 и сл.

офице́р, впервые у Петра I, 1701 г. (Христиани 33); судя по ударению на конце, едва ли через польск. oficer, вопреки Смирнову (214); скорее через нем. Offizier (XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 236 и сл.) из франц. officier от лат. officiārius «должностное лицо; служащий»: officium «служба». Я не могу отдать предпочтение объяснению из шв. officer (Кипарский, ВЯ, 1956, № 5, 135) по сравнению с изложенным выше. Изменение *-ир* в *-ер* в русск. очень распространено. Шв. слово происходит из нем.; см. Ельквист 725. [В русск. известно с 1683 г.; см. Фогараши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 67. — *Т.*]

офо́рт, *офортúст*. Из франц. eau-forte «азотная кислота». Названо по жидкости, применяемой при создании офортов; см. Ушаков 2, 1022.

ох, межд., *бхти* (см. *ти*), отсюда *бхать*, *-аю* (уже у Аввакума 76), укр. *ох*, *бхати*, др.-русск. *охъ* (Лаврентьевск. летоп., Паис. сборн. и др.; см. Срезн. II, 840 и сл.), чеш., польск. och; см. Mi. EW 220; Преобр. I, 624; Голуб 180. Звукоподражание, как и нем. *ach*.

охаба́нивать «жадно хватать, объедаться», псковск., тверск. (Даль), *оха́бка*, литер. *оха́пка* (*в оха́бку*, Крылов). Из *о-*

и *хáбить* «хватать, захватывать, присваивать»; ср. также др.-польск. ochabić «овладеть», вероятно, от звукоподражательного межд. *xab-, аналогичного *хáпать*; см. Бернекер 1, 381; К. Х. Майер, IF 35, 227 и сл. Допустимо также толкование из экспрессивного варианта от *gabati, ср. укр. *гáбати* «хватать», блр. *габáць*, слвц. habat', польск. gabać — то же (Махек у Коржинека, ZfslPh 13, 404); ср. также Ильинский, ИОРЯС 20, 4, 135, см. также сл.

óхабень, -бня, м. «вид верхней крестьянской одежды», др.-русск. *охабень* — то же (Зеленин, RVk. 218). От *охáбить* «охватить» (Бернекер 1, 381; Зеленин, там же; Преобр. I, 671; Брюкнер 175). Сюда же, вероятно, *óхабень* «предместье», т. е. «то, что охвачено общими городскими укреплениями»; см. Преобр. I, 671. Маценауэр (LF 7, 222; 11, 347) относит последнее, что менее вероятно, к *хóбот*, якобы «хвост города», или к цслав. *ошабъ* «хвост».

охáбить «отстранить, удалить», др.-русск. *охабити* «покинуть, оставить, перестать» (Лаврентьевск. летоп.), цслав. *хабити сѧ* «воздержаться», укр. *охáбитися чогóсь* «забыть, потерять ч.-л.», сербохорв. хабати се «остерегаться (чего-л.)», словен. hábati, hábiti «беречь, щадить». || Часто рассматривается как заимств. из гот. gahaban sik «воздерживаться», gahōbains «воздержанность» или д.-в.-н. gahabēn «abstinere» (Уленбек, AfslPh 15, 485; Кипарский 146), против чего уже Бернекер (1, 381), Штрекель (AfslPh 27, 43). Скорее связано с *охабáнивать* (см.).

охáбка, см. *охабáнивать*.

охáльник «сквернослов», кашинск. (См.) Связано с *нахáл*, *подхалúм* (Соболевский, РФВ, 71, 444).

охáн I «сеть для ловли белуг», каспийск. (Даль). Возм., из **охабнъ* от *охáбить* «обхватить»? Вряд ли из тат. (Горяев, ЭС 7).

охáн II «пройдоха, мошенник», сиб. (Даль). От *охáбить*, *охабáнить*?

охвóта «охота», арханг., новгор., псковск. (Даль). Едва ли можно отрывать от *охóта* (см.), вопреки Брюкнеру (KZ 45, 25), который сближает *охвóта* с др.-чеш. ochviti sě «усердствовать, проявлять рвение», полаб. wochvy «свежий, веселый», но см. Бернекер 1, 398 и сл.

о́хлуп «кровля, крыша, конек крыши», арханг., шенкурск. (Даль), *о́хлупь* ж. «гребень, конек», *о́хлупень* — то же, с.-в.-р., вост.-русск., сиб. Из *о-* и *хлупь* «хвост, гузка (у птиц)». Неприемлемо объяснение заимствованием из тат. uglab «стропило» (Mi. TEl., Доп. 1, 61).

охо́та, диал. *охво́та* (см.), *охо́титься*, укр. *охо́та*, чеш., слвц. ochota, польск. ochota «охота, воля, веселое расположение духа». От *хоте́ть*, *хочу́*, как табуистическое название охоты в вост.-слав.; см. Зеленин, Табу 1, 125 и сл.; Зубатый, IJb. 1, 184 и сл. Аналогично др.-инд. lubdhakas «охотник», lubdhas «жадный, охотник»; см. Уленбек, KZ 40, 556; Мейе, MSL 9, 55; Бернекер 1, 398. Это не название спортивного характера, вопреки Шрадеру—Нерингу (1, 519). Точно так же из табу объясняется польск. myśliwy «охотник», polować «охотиться», лат. venārī: др.-инд. vánati «любит» (Мейе, там же). [Ср. еще аналогичное происхождение нем. Weidmann «охотник»: sich weiden «наслаждаться». — *Т.*]

Охо́тское мо́ре. Названо по реке *Охо́та*, откуда и местн. н. *Охо́тск* (см. Эльи (662), который считает название реки тунг.). Название реки восходит, вероятно, к эвенк. (ламутск.) okat «река».

о́хра, диал. *во́хра*, укр., блр. *во́хра*. Через польск. ochra из лат. ochra от греч. ὤχρα — то же, ὠχρός «бледный, желтоватый» (Фасмер, Гр.-сл. эт. 137; Преобр. I, 672).

охра́к «слюна, мокрота». От *хра́кать* «харкать, выплевывать» (см.).

охрея́н «лентяй, грубиян, старовер», перм., вятск. (Даль), *охрю́та* «неряха, оборванец», псковск., тверск., *охрю́ша* «лодырь». По мнению Чернышева (RS 13, 157), производное от имени собств. *Охре́м*, *Ефре́м* из греч. Ἐφραίμ. Сомнительно в географическом отношении объяснение из нов.-греч. ἀχρειᾶνος: ἀχρεῖος «простой, низменный» (Фасмер, Гр.-сл. эт. 137).

охря́пье, собир., «старый хлам», см. *хря́пье*.

о́хтега «хвощ, Equisetum», олонецк. (Кулик.). Объясняется с колебанием из карельск. ohtahańe «чертополох», фин. ohtajaisheinä — то же, эст. ohakas — то же и близких форм (Калима 177). Затруднения представляет знач.

о́цет, род. п. **о́цта** «уксус», южн., зап. (Даль), укр. *о́цет*, род. п. *о́цту*, блр. *о́цет*, др.-русск., ст.-слав. **оцьтъ** ὄξος (Остром., Супр.), болг. *оце́т* (Младенов 405), сербохорв. о̀цат, род. п. о̀цта, словен. ócet, ócta, чеш. ocet, слвц. ocot, польск. ocet. ||

Заимств. из лат. acētum «уксус», откуда и гот. akeit, ср.-нж.-нем. etik, нов.-в.-н. Essig «уксус». Герм. посредство (см. Уленбек, AfslPh 15, 489; Брандт, РФВ 23, 95; Mi. EW 219) не удается ни доказать, ни опровергнуть; см. Кипарский 117 и сл.; Скок, ZfromPh 46, 394 и сл. Менее вероятно происхождение из лат. acidum «кислота», вопреки Кипарскому, ввиду незначительного распространения форм на -d (только болг. *оцéд*, хорв. ocad).

очáг, род. п. -á. Заимств. из тюрк., ср. азерб., чагат. očaγ «очаг», тур., крым.-тат. oǯak — то же, тар. očak (Радлов 1, 1134, 1136), тат. učak, кумык. oǯak (KSz 15, 247); см. Mi. EW 220; TEl. 2, 136; Корш у Преобр. I, 673; Брандт, РФВ 23, 95 и сл. [См. еще Севортян, «Лексикогр. сб.», вып. 5, М., 1962, стр. 11 и сл. — *Т.*]

очáнка — растение 1) «Euphrasia», 2) «Teucrium chamaedrys» (Преобр.), укр. *очáнка* «Euphrasia», чеш. ožanka «Teucrium», польск. ożanka — то же. || Возм., что это два разных названия, одно из которых соответствует нем. Augenkraut, Augentrost, Augendienst «Euphrasia» (Прицель—Ессен 148) и, вероятно, образовано от *óко*; см. Преобр. I, 673. Ср. укр. *óчная пóміч* «очанка, Euphrasia», потому что это растение первонач. было народн. средством против глазных болезней. Другое название, возм., имело первонач. форму на ž, которая была заменена через *-ч-* в русск. в результате народн. этимологии. В последнем случае можно предположить образование от *женá* и родственных; ср. нем. Frauenbiss «Teucrium». Это растение применяется как возбуждающее средство; ср. укр. *самосúл* — то же.

очáп 1) «колодезный журавель», 2) «жердь для подвешивания колыбели», арханг. (Подв.). Трудно отделять от *óцеп* «колодезный журавель», о котором см. Бернекер 1, 125 и ниже, на *цеп*. Но ср. также *очеп*, *оцеп* в двух знач. Допустимо родство форм на *-ч-* с *чáпля*, *цáпля*, ср. (*колодезный*) *журáвель* (Мельников 8, 191).

очёлок, очóлок «передняя часть русск. печи». От *челó*, *чéлюсть* (Маценауэр, LF 11, 343).

очень. Толкуется из **очьнь* от *óко*, ср. *очевúдно*, а также сближено с окончанием нареч. *вкривь*, *впрямь*, *встарь* (Мазон, RES 23, 146; Брандт, РФВ 18, 7; Преобр. I, 673). Ввиду большей распространенности формы *óчунь*—то же (XVII в.), возм., следует предположить связь с *очнýться*, *очутúться*;

см. Черных, Улож. 367; Мазон, там же; Коржинек, LF 65, 445 и сл. Неприемлемо сближение с цслав. *тъкъ* «сравнение», *тъкъмити* «сравнивать, приравнивать, отождествлять» (Ильинский, Сб. Ляпунову 9). Сомнительно и сравнение с *коне́ц* (Шляков, РФВ 14, 57) или с *еще* (Горяев, ЭС 104, 244). К этимологии *очунь* от *очути́ться* и т. д. см. сейчас Черных, Лексикол. 191 и сл. [Львов (Докл. и Сообщ. Ин. Яз., 10, 1956, стр. 68 и сл.) объясняет *очунь* из *очунѣти* «одуреть»; ср. *очюнной* «дурной». — *Т.*]

очёп «силок для ловли птиц», арханг. (Подв.), см. *цепь*.

о́чередь, ж. От *черёд*, *чередá*.

о́черет, очерёт «тростник, камыш». От *черёт*; см. Бернекер 1, 150; Маценауэр, LF 11, 343. Неприемлемо сближение с лат. ācer (см. *о́стрый*) и лат. cerrus «вид дуба», которое считается словом хамит. происхождения (вопреки Соболевскому, «Slavia», 5, 445; см. Вальде—Гофм. 1, 207). [См. подробно: Меркулова, Очерки по русск. народной номенклатуре растений, М., 1967, стр. 47—48, где и литература. — *Т.*]

очертя́ го́лову (Тургенев). Вероятно, из *очерти́ть* : *черта́*, первонач. о деревьях — «наметить для рубки».

о́чес «хвост», др.-русск. *очесъ*. Напрашивается объяснение из *чеса́ть*, но ср. русск.-цслав. *ощась* «хвост», сербохорв. о̏ђас — растение «Cauda equina», чеш., слвц. ocas «хвост»; поэтому, возм., из **отчесъ* : *чеса́ть*. Иначе Вайан (RES 21, 165 и сл.), который считает исходным *otjasъ и сближает — невероятно с семантической точки зрения — с и.-е. *jōs- (*пóяс*).

о́чи (Гоголь), см. *о́ко*.

очи́пок «чепец, сетка для волос» (Гоголь), укр. *очи́пок*, первонач. **очепъкъ*. От *чепе́ц*.

[**очиток** — растение «Sedum», также диал. (воронежск.). Заимств. из укр., где восходит к *очисток* — то же. Растение применяется как лечебное, очищающее средство. См. Меркулова, Очерки по русск. народн. номенклатуре растений, М., 1967, стр. 109. — *Т.*]

очку́р «шнурок, на котором держатся штаны» (Гоголь), см. *учку́р*.

очну́ться, укр. *очну́тися*, *прошну́тися*, блр. *очну́цца*, чеш. octnouti se «очутиться» наряду с ocitnouti se, слвц. ocitnúť,

польск. ocknąć się. Связано чередованием гласного с *очути́ться* (см.). || Первонач. *ot-jъtnǫti sę : *ot-jutiti sę, которое воспринималось как *o-tjъtnǫti, *otjutiti sę, ср. чеш. procitnouti, цслав. *ощутити* (см. *ощути́ть*, *ощуща́ть*), родственно лит. atjùsti, -juntù, atjaũsti, -jaučiù «чувствовать»; см. Махек, Recherches 49; Studie 41; Коржинек, LF 65, 440 и сл.; Вайан, RES 15, 79; Ягич у Горяева, ЭС 244; Голуб 28, 178. Этой остроумной этимологии как будто противоречат прежде всего след. формы: др.-русск. *очхнутися* «прийти в себя», *очхнялся*, дееприч., *очхнулась* (Аввакум 143, 152) или *нишкни́!*, блр. *очхну́цца* (Соболевский, Лекции 112), но последние могли образоваться от русск. *прочхну́ться*, *прочуха́ться*; см. Соболевский, там же. Ср. также *очуне́ть(ся)*, *очу́хаться* (Шолохов), также новгор., вологодск., курск., смол. (Даль). Ср. сл.

очути́ться, укр. *очути́тися*, блр. *очуці́цца*, др.-русск. *очутити* «заметить, узнать», *-ся* «очутиться», ст.-слав. **ощоуτити** οἴεσθαι (Супр.), сербохорв. ћу́тјети, ћу́тӣм «чувствовать», словен. čútiti — то же, чеш. cítiti, слвц. cítit', польск. cucić «будить», -się «пробуждаться», в.-луж. cućić. || Невозможно родство с *чуть*, *чу́ю*, потому что последние содержат праслав. *č-*, тогда как здесь имеется рефлекс ti̯-. Предполагают чередование с *очну́ться* (см.) и происхождение из *ot-jutiti путем переразложения приставки. Начальный слог в таком случае соответствует лит. at-, а основа *jutiti родственна лит. jaũsti, jaučiù «чувствовать», atjaũsti «переживать, сочувствовать», jùsti, juntù «ощутить», jutė̃ti, jutù «чувствовать», jautrùs «чувствительный»; см. Махек, Recherches 49; Studie 41; Вайан, RES 15, 79; Коржинек, LF 65, 440 и сл.; Френкель, «Slavia», 13, 12 и сл. Невероятно сближение *tjutiti с д.-в.-н. diuten «толковать, показывать», ср.-в.-н. diuten, tiuten — то же, вопреки Бернекеру (IF 10, 156). Ср. *ощути́ть*.

ошеломи́ть — производное от *шело́м* «шлем, головка топора, обух», т. е. первонач. «ударить обухом по голове»; см. Преобр. I, 674; Торбьёрнссон I, 100.

ошиби́ться, ошиба́ться, *оши́бка*, цслав. *ошибати сѧ*, собственно «промахнуться, ударить мимо цели». От *шиба́ть* (Брюкнер, KZ 43, 326; Цупица BB 25, 93; Преобр. I, 674), но едва ли связано с польск. chyba «пожалуй», а также «ошибка», чеш. chyba «ошибка», вопреки Брюкнеру (KZ 51, 233); см. о последней группе слов Бернекер 1, 412 и сл.

ошку́й, род. п. **-у́я** «белый медведь», мезенск. (Подв., Ончуков). Из коми oš «медведь», елатемск. oškiś, основа *ošk-; Калима, FUF 18, 35.

ошмала́ш, ашмала́ш «ощупывание при обыске» (Крестовский, ИОРЯС 4, 1066, 1077). По-видимому, иноязычное.

ошмы́га «обтертый, бывалый» (Даль). От *шмы́гать* (см.).

ошо́шь ж. «мусор, отходы», вятск. (Васн.). Из **осошь* в результате ассимиляции; ср. цслав. *осошити* «обрубать сучья», т. е. «то, что обрубается при отесывании дерева»; см. *соха́*.

ошу́кать «обмануть», зап., южн. (также у Мельникова), укр. *ошука́ти*, блр. *ошу́каць*. Из польск. oszukać — то же от szukać «искать». Вероятно, калька нем. versuchen «испытывать (к.-л.), искушать». От suchen «искать»; ср. Mi. EW 344; Миккола, PF 16, 208.

ошу́рки мн. «отходы, остатки», «вытопки, выжарки сала», *ошу́рковый обе́д* «обед из остатков после праздника» (Даль). От *шу́ркать* «скрести, наскребать»; см. Преобр. I, 674.

ошу́стать «обмануть, надуть», курск. (Даль), укр. *ошу́ста* «обманщик», польск. oszust — то же, oszustać «обмануть». Возм., связано с *шути́ть* (Mi. EW 345). Иначе Брюкнер (385).

ощути́ть, ощуща́ть. Заимств. из цслав., ст.-слав. **ощоуꙋтити, ощоуꙋштати** — то же вместо исконнорусск. *очути́ться* (см.), *очуча́ть* «приводить в чувство», смол. (Добровольский); см. Преобр. I, 673 и сл.

П

п — семнадцатая буква др.-русск. алфавита, называвшаяся «покой», числовое знач. = 80; см. Срезн. II, 853.

па- — приименная приставка, соответствующая глагольному *по-*: *па́губа*, *па́мять*, *па́жить*, *па́дчерица* — *погуби́ть*, *по́мнить* и т. д., ст.-слав. **пагоуба, памать — погоубити, помьнѣти** и др. во всех слав. языках; см. Мейе, Ét. 161; Розвадовский, RS 2, 94; Ягич, AfslPh 18, 267. Знач. близко случаям на *по-*: территориальная близость — *Па́озерье* — местность по

берегу озера, временна́я близость — *па́вечерье* «время незадолго до вечера», сходство или тождество — *па́сынок*, отсутствие качества — *па́дорога* «бездорожье», *пабирок* «остаток; виноград, оставшийся несорванным»; см. Срезн. II, 853; Преобр. II, 1. || Праслав. *ра-: ро- аналогично *рга-: *рго-, *paz-: *poz-; ср. др.-прусск. ро «под, после, соответственно», также приставка *ро- при глаг., *ра- — при имени; лит. рõ «после, под», приименная приставка ро́-, авест. ра-, рā-, в сложениях (аналогично ара-), ра-zdayeiti «прогоняет, отгесняет, пугает», лат. pōno «кладу» из *posinō; porceō «удерживаю, останавливаю» из *ро-arceō; алб. ра-, ра «без, не-»; см. Бругман, Grdr. 2, 2, 806 и сл.; Траутман, BSW 203; Эндзелин, Лтш. предл. I, 140 и сл.; Вальде—Гофм. I, 2. Далее сближают с др.-инд. а́ра, авест., др.-перс. ара «от, прочь», греч. ἄπο, ἀπό «от, из».

па́бед «еда перед обедом», «еда между обедом и ужином», диал. Из **па-обѣдъ* (Желтов, ФЗ, 1876, вып. 6, стр. 73).

па́ва «самка павлина» (Пушкин, Чехов), *пав* «павлин» (Даль), диал. *павии́ч*, укр. *па́ва*, др.-русск. *опашь павина* «павлиний хвост» в рукописях Дан. Зат. 46 (Покровский, ИОРЯС 8, 4, 338), чеш., слвц. páv, польск., в.-луж., н.-луж. paw. Через д.-в.-н. pfâwo «павлин» из лат. pāvō — то же (Mi. EW 234; Клюге-Гётце 439; Суолахти, Vogeln. 225). Первоначальный источник, как и для греч. ταώς «павлин» — на Востоке; см. Вальде—Гофм. 2, 267.

Па́вел, род. п. **Па́вла**, др.-русск., ст.-слав. **Павлъ** Παῦλος (Клоц., Супр.). Из греч. Παῦλος от лат. Paulus. Диал. *па́вел* «паук», арханг. (Подв.), из *па(в)у́к* под влиянием имени собств.

па́вес(ь)мо «пучок пряжи в сорок ниток», блр. *повéсма* «пучок льна», сербск.-цслав. *повѣсмо*, болг. *повесмó* «связка, веревка, канат», словен. povésmo «скрученный пучок для пряжи», чеш. pověsmo. От *по-* и *вéсить*; см. Mi. EW 392.

павиа́н. Через нем. Pavian (впервые Bawian в 1551 г.; см. Клюге-Гётце 435) из голл. baviaan от франц. babouin, первонач. «дурак»; см. Гамильшег, EW 65; Маценауэр, LF 12, 323 и сл.

павили́ка, павели́ка — растение «Cuscuta» (Мельников). От *па-* и *вить*. Это паразитическое растение обвивается вокруг дубов и др. деревьев (Мельников 5, 272), отсюда названия укр. *повитиця льнова*, чеш. lenotoč, нем. Flachswinde, Kleewringel (Марцель I, 1278 и сл.).

павильо́н, впервые у Куракина; см. Смирнов 215 и сл. Из франц. pavillon или нем. Pavillon от лат. pāpilio «бабочка, а также похожий на бабочку увеселительный шатер» (см. Клюге-Гётце 435; Гамильшег, EW 679).

павликиа́не мн. «секта гностического манихеизма, с 970 г. во Фракии, позднее слилась с богомилами», русск.-цслав. *павликиане* (Георг. Амарт.), др.-русск. также *павлицисте* мн. (Ряз. Кормч.; см. Срезн. II, 854; Mi. LP 550). Из греч. παυλιχιανοί от Παῦλος, потому что основой догматов павликиан послужили послания апостола Павла; см. Яворский, Сб. Соболевскому 303.

павли́н (Крылов и др.). Вероятно, через ср.-нж.-нем. paw(e)lûn — то же, нж.-нем. pawenhöhn «самка павлина», которое было сближено с франц. pavillon, потому что павлин распускает свой хвост, подобно шатру (см. Суолахти, Vogeln. 225; Franz. Einfl. 2, 180; Клюге-Гётце 439; Ш.—Л. 3, 311). См. *па́ва*.

па́вна «проточный ручей в болоте», арханг., мезенск., «поросшая травой болотистая местность», онежск. (Подв., Даль). Из фин. pauna «лужа», эст. paun «бочажина с водой»; см. Калима 177; Фасмер, ЖСт., 16, 2, 83.

па́волок «займище, поемный луг». Из *па-* и *во́лок*.

па́волока «дорогая заморская хлопчатобумажная или шелковая ткань, покрывало, накидка», диал. «красивые длинные ресницы», блр. *па́волока* «покрывало», др.-русск. *паволока* «вид дорогой ткани», СПИ, сербск.-цслав. *павлака*, сербохорв. па̏влака «сливки», чеш. pavlaka. Из *па-* и *волоку́*. Ср. *на́волочка*.

па́вороз «шнурок кисета», укр. *по́вороз*, др.-русск. *паворозa* «веревка, петля», сербск.-цслав. *повразъ* λοβός, сербохорв. по̏врâз «ушко котла», словен. povrȁz, -áza «веревка», чеш. provaz (из *povraz) «веревка», польск. powróz — то же, н.-луж. powróz «канат». Из ра- и *vorzъ, связанного чередованием гласных с *верза́ть* (см.), др.-русск. *вьрзати* «вязать», болг. *въ́ржа*, *въ́рзвам* «вяжу», укр. *воро́за* «бечевка». || Родственно лит. váržas «длинная корзина для рыбной ловли, сплетенная из ивовых прутьев», veřžti, veržiù «завязывать», varžýti — то же, итер., viřžis «веревка», лтш. varza «спутанная пряжа», д.-в.-н. wurgen «душить», греч. ὄρχατος «огороженное место»;

см. Траутман, BSW 355; М.—Э. 4, 481 и сл.; Перссон 505; Торбьёрнссон 2, 103.

павýн — растение «Scorzonera», обычное название — *ужóвник*. По мнению Преобр. (II, 1), от ит. pavone «павлин» из-за перообразной формы листьев, ср. укр. *мохнáтка* — то же. Ошибочно сближение Маценауэра (LF 12, 324) с греч. πόα, гом. ποίη «трава, дерн».

пáгна, пáгма «медвежья берлога, пещера», олонецк. (Кулик.). Из карельск. pahna «логово, место, где спит животное (корова, собака, медведь)», фин. pahna «солома, соломенная постель»; см. Калима 177.

пáгода «буддийский храм». Через нем. Pagode или франц. pagode из порт. pagoda, которое считают словом малайск. происхождения; см. Литтман 128; Клюге-Гётце 430.

пáголенок. От *гóлень*.

пáгра «мучная пыль», диал.; Калима (RS 5, 78 и сл.) объясняет из **падьра* — от *па-* и *дерýй*, сближая с *пáдера* «метель». Затруднительно в фонетическом отношении, но ср. *сóгра*.

пáгуба, др.-русск., ст.-слав. **пагоугъ** ἀπώλεια, λοιμός (Супр.). От *па-* и *губúть*, *гнуть*, *гúбель*.

пáгур «вид рака», черноморск. (Даль). Из нов.-греч. πάγουρος, παγούρι(ον) «морской рак», πάγουρος, уже у Аристофана; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 138.

пáдать, см. **падýй**.

падéж. Ввиду *-е-* (вместо *ё*) заимств. из цслав., ср. др.-русск., цслав. *падежь*; в грамматич. знач., как и лат. cāsus, калька греч. πτῶσις — πίπτω «падаю», которое происходит из терминологии игры в кости (Зиттиг, Alter d. Anordnung unserer Kasus, Штутгарт, 1931; Кречмер, «Glotta», 22, 246; Томсен, Gesch. 12, 15). Народн. *пáдеж* «водопад», арханг. (Подв.). Ср. *падýй*.

пáдер м., *пáдера* ж. «кляча». От *па-* и *дерýй* (Преобр. II, 3).

пáдера, пáдора «буря с дождем и снегом», новгор., псковск., арханг., перм., сиб. (Даль), *падарь* ж. «зимнее ненастье». От *па-* и *дерýй* (Брандт, РФВ 21, 216).

падорога «непогода», ср. др.-русск.: *Изутра была падорога велика, замятня, снѣгъ, а въ обѣдѣхъ было ведро.* || Обычно рассматривается как родственное словен. só-draga ж., sódrag м., só-drga «мелкий град, крупа, смерзшиеся комочки снега», лит. dárga, dárgana «ненастье», dérgia «стоит ненастье», sudìrgo «началось ненастье», dìrginti, dìrgyti «приводить в беспорядок», лтш. dêrdzêtiês «браниться, ссориться», dergtiês «претить, коробить», тохар. tärkär «облако»; см. Фриск, Indogerm. 24 и сл.; Бернекер 1, 212 и сл.; М.—Э. 1, 456 и сл. Если русск. слово означает топкость дорог во время дождей, то напрашивается сравнение с *доро́га* (Брюкнер, KZ 48, 216; Срезн. II, 859), меньше оснований говорить о родстве с *дёргать* (Преобр. II, 2).

паду́, пасть, *па́даю, па́дать*, укр. *па́сти, паду́*, блр. *пасць*, ст.-слав. **падѫ, пасти** πίπτειν (Остром., Супр.), болг. *па́дна*, сербохорв. пàднêм, пàсти, словен. pásti, pádem, др.-чеш. pásti, padu, чеш. padati, слвц. padat', польск, paść, в.-луж. padać, н.-луж. padaś. || Родственно др.-инд. padyatē «падает, идет», прич. pannás, кауз. pādáyati, авест. paiδyeiti «идет, приходит», ava-pasti- «падение», сев.-индо-ир. pasta- «павший», д.-в.-н. gi-fezzan «упасть», англос. fetan «падать», лат. pessum «наземь, ниц» (Мейе, MSL 14, 336; Ét. 10; Мейе—Вайан 219; Траутман, BSW 227; Вакернагель, Sitzber. Preuss. Akad., 1918, стр. 381; Вальде—Гофм. 2, 296). Далее сближают с *под*, лат. pēs, pedis «нога», греч. πώς, атт. πούς, род. ποδός, гот. fōtus «нога»; см. также М.—Э. 3, 206. Отсюда *напа́сть, про́пасть*. Ср. диал. *пад* «стая рыб», новгор. (Даль).

паду́чая боле́знь. Образовано аналогично чеш. padoucí nemoc — то же, словен. pádeča bolêzən, нем. fallende Sucht «эпилепсия»; см. Голуб 188; Штрекель 44.

па́дчерица, диал. *па́дчерка*, севск., *па́дочка*, воронежск., укр. *па́дчірка*, блр. *падчерка*, сербск.-цслав. *падъштерица*. Из *па-* и *дочь*, праслав. *dъkti, вин. *dъkterь, ср. др.-прусск. poducre — то же, лит. pódukra; см. Траутман, Apr. Sprd. 402; Брандт, РФВ 22, 114.

паёк, см. *пай*.

паж, впервые у Петра I (Христиани 28). Из франц. page от ит. paggio «молодой слуга». Едва ли через польск. paź, вопреки Смирнову (216).

па́жа «нагноение в глазах у детей во время сна», олонецк. (Кулик.), вепс. paža — то же. Объяснение из фин. pasku

«гной в глазу» фонетически затруднительно; см. Калима 178. Вряд ли из *pāzi̯ā от *паз*.

па́жить ж., др.-русск., ст.-слав. **пажить** λειμών (Супр.), чеш. pažit м. «луг», слвц. pažit'. Из *па-* и *жить*; см. Ягич, AfslPh 18, 267; Траутман, BSW 76. Ср. *живу́*, *жить*. [Абаев (Ист.-этимол. словарь I, 466 и сл.) сближает специально *па́жить* (диал. *па́жа*) с ир. *pāzah, др.-инд. pājas «поверхность», осет. fæz, fæzæ «ровное, покрытое травой поле, равнина, выгон», что вряд ли верно ввиду словообразовательной прозрачности слав. слов. — *Т.*]

паз, род. п. **па́за,** укр. *паз* — то же, др.-русск. *пазъ*, словен. pâz — то же, чеш., польск. paz наряду со словен. pâž м. «дощатая стена» (из *pāzi̯os). || Родственно греч. πήγνῡμι «вбиваю, вколачиваю», πῆγμα «остов, скрепление», πάγος ср. р. «иней, мороз», лат. pango, pepigi, pactum «вколачивать, вбивать», compāgēs ж. «стык, связь, соединение», ср.-ирл. āge «член» (*pāgio-), д.-в.-н. fah «ограда, стена, отделение», нов.-в.-н. Fach «отдел, отрасль». Наряду с и.-е. *păĝ- представлено *paĥ- в лат. pacīscō, pacīscor «заключаю договор», pactum «договор», греч. πάσσαλος, атт. πάτταλος «колышек, деревянный гвоздь», д.-в.-н. fâhan, fangan «ловить», д.-в.-н. fuoga «паз, стык»; см. Траутман, BSW 209; Маценауэр, LF 12, 326; Брандт, РФВ 23, 290; Цупица GG, 197; BB 25, 91; Уленбек, PBB 22, 189; Вальде—Гофм. 2, 231 и сл., 245 и сл.

[**па́занка** «задняя лапка зайца», откуда *па́занчить* «отрезать задние лапки у зайца»; связано непосредственно с русск. диал. *па́зногть*, *па́знокть* «фаланга пальца, на которой растет ноготь», др.-русск. *пазногъть* и другими родственными. Из праслав. *paz- (приставка) и *nogъtь «ноготь». — *Т.*]

пазга́ть «пылать, сильно гореть», вятск. (Васн.), «сильно расти», вятск. (Даль), *па́згать* «сечь розгами», арханг. (Подв.), «делать что-нибудь небрежно» (там же). По-видимому, это слова различного происхождения: знач. «хлестать», возм. (по мнению Зеленина у Ильинского (РФВ 65, 219)), связано со *стега́ть* (см.), но наличие *па-* при глаг. необычно. Неясно.

па́здер 1) «стебли, солома хлебных раст.», 2) «очески льна, конопли», *паздера́* «кора, лыко», костром., вологодск. (Даль), укр. *па́здір* «содранное лыко», *поздíрря* ср. р. «солома», др.-русск. *паздеръ* м., *паздериѥ*, собир., «солома», русск.-цслав. *паздеръ*, *поздериѥ*, болг. *паздéр* «пучок льна, конопли», словен. pazdêrje «отходы льна», pozdêrje, чеш. pazdeří ср. р. «костра,

кострика от льна и конопли», слвц. pazderie, польск. paździor, в.-луж. pazdźeŕ, н.-луж. pazdźeŕe. || Из праслав. *paz-der- или *poz-der- от *дерý*, *драть*; см. Mi. EW 41, 253; Мейе, Ét. 161; Младенов 407. Вопреки Буличу (ИОРЯС 10, 2, 429), не из *pasъderъ, *pazъderъ, против чего свидетельствует укр. форма на -*o*-. Приставку *pōz- ср. с *poz- в *по́здний* (Мейе, там же; Преобр. II, 3), которое родственно лит. pàs «у, при», др.-инд. paçcā́t «позади, после», paçcá «сзади», авест. pasča «сзади, после», лат. post — то же (из *pos-ti), арк., кипр. πός · πρός, тохар. B postam «после»; см. Мейе, там же; Бругман, Grdr. 2, 2, 888; Траутман, BSW 207; Вальде—Гофм. 2, 347 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 281. Ср. также *пазно́готь*, *па́зуха*.

па́земка «земляника, Fragaria vesca», польск. poziomka. Из *па-* и *земля́*.

пази́ть 1) «делать пазы, желобки», плотническ., 2) «браниться, ругаться», *па́зня* «сквернословие», арханг. (Подв.); производные от *паз*.

па́злонка «распластанная белуга в рассоле», астрах. (Даль). Фонетически затруднительно произведение из **па-* и *соло́ный* «соленый» или польск. *pa-słony (Горяев, ЭС 245); см. Преобр. II, 3. Возм., заимств. из польск.

па́зногть, па́знокть «фаланга пальца, на которой растет ноготь», сиб. (Даль), укр. *па́гніть*, род. п. *па́гностя*, блр. *пазно́коць*, др.-русск. *пазногъть*, ст.-слав. **пазногъть, пазнегъть** ὀπλή (Ps. Sin.), болг. *па́знът* (Младенов 408), словен. pážnohət, род. п. -hta, чеш. paznoht, pazneht «коготь», слвц. paznecht — то же, польск. paznogieć, paznokieć «ноготь, коготь», в.-луж. parnoht, panoht, н.-луж. parnocht м., parnochta ж. || Праслав. *paz-nogъtь, преобразованное из основы на согласный. Из *paz- (см. *па́з-дер*) и nogъtь (см. *но́готь*); ср. Преобр. I, 610; II, 3; Младенов, там же; Брюкнер 400.

пазу́р «коготь», диал., растение «Centaurea pulchella» (бот.). Связано с чеш. pazour «коготь», бот. «ноготки», слвц. pazúr, польск. pazur, в.-луж. pazor, н.-луж. pazora ж. || Затруднительно в фонетическом отношении произведение из *paz-dor от *дерý*, вопреки Агрелю (Zwei Beitr. 74). Скорее это сокращенная форма на -urъ от paznogъtь. Относительно суффикса ср. Вондрак, Vgl. Gr. I, 563.

па́зуха, укр. *па́зуха*, блр. *па́зуха*, ст.-слав. **пазоуха** κόλπος, μασχάλη (Супр.), болг. *па́зуха*, *па́зува*, *па́зва*, сербохорв. пàзухо «пазуха,

плечо», словен. pâzduha, чеш., слвц., польск. pazucha. || Обычно объясняют из *paz-duxa с приставкой *paz- аналогично *па́здер*, *па́зноготь* и *-duxa, которое связано с др.-инд. dōṣ м., род. п. dōṣṇás «рука; предплечье; нижняя часть передней лапы животного», авест. daōš- м. «плечо», нов.-перс. dōš — то же, ирл. dōe, род. dōat «рука», ср. лтш. paduse «подмышка, пазуха» (Mi. EW 52; Педерсен, IF 5, 36; 26, 292 и сл.; Мейе, Ét. 161 и сл.; 250; Маценауэр, LF 12, 325; Уленбек, Aind. Wb. 131; М.—Э. 3, 19; Миккола, Ursl. Gr. I, 137). В отличие от прежней точки зрения о связи с *paz- Педерсен (IF 26, 296 и сл.) предполагает и.-е. *pōd- = слав. pa-, которое он сравнивает с лит. põ «под». По его мнению, это слово относится к слав. po, как лат. prōd — к слав. pro, греч. πρό. Трудность представляет z вместо zd (последнее сохранилось только в словен.). Бернекер (1, 233 и сл.) объясняет исчезновение d диссимиляцией в сочетании podъ pazduxǫ; против этого см. Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 81 и сл. С др. стороны, Эндзелин (СБЭ 108, ЖМНП, 1910, июль, стр. 201) пытается объяснить отсутствие d контаминацией *paduxa (: лтш. paduse) с соответствием лит. pažastìs «подмышка», которое родственно др.-инд. hastas, авест. zasta- «рука». Он ссылается при этом на вост.-лтш. pazuse, которое произошло из paduse под влиянием заимствованного pazuka. Кроме того, допускается происхождение из *razъ (см. *паз*); см. Брюкнер, KZ 43, 309; PF 7, 166 и сл.; Смирнов, РФВ 17, 419. Едва ли можно объяснить преобразование zd > z ссылкой на чеш. paže «рука», в.-луж., н.-луж. paža — то же, н.-луж. podpaža «подмышка», вопреки Вальде (KZ 34, 510). Не имеет смысла реконструкция праформы *padz-duxa (Агрель, Zwei Beitr. 73) или предположение слав. диал. изменения zd > z (Уленбек, KZ 40, 553 и сл.). [См. еще Френкель, LP, 4, 1953, стр. 100; Абаев, Ист.-этимол. словарь, 1, стр. 384. — *Т.*]

-па́ивать: *спа́ивать*, *напа́ивать*, итер. от *-пои́ть* (см.).

пай I «хороший, послушный (о детях)», *па́инька* (Тургенев). Обычно объясняют из фин., эст. pai «хороший, милый», откуда и эст.-шв., прибалт.-нем. pai; см. Томсен, SA 4, 471. Тат. pai — то же заимств. из русск. (в детской речи; см. Радлов 4, 1118).

пай II «доля, часть», уменьш. *паёк*, род. п. *пайка́*, укр. *пай*. Заимств. из тур., крым.-тат., тат. pai «часть, участок, пай» (Радлов 4, 1118); см. Mi. EW 230; TEl. 2, 138; Локоч 129; Преобр. II, 5.

па́йба «лыковая корзинка для грибов и ягод», казанск., перм., *па́йва* — то же, перм. (Булич, ИОРЯС 1, 314 и сл.; Даль). Заимств. из манси paip, paiba «корзина», которое родственно удм. puji «мешок, кошелек, корзинка»; см. Тойвонен, MSFOu 52, 310 и сл.; Кальман, Acta Lingu. Hung., I, 260. Коми paiva «корзина», которое Калима (RLS 98) считал источником русск. слова, согласно Тойвонену (там же), заимств. из русск. Происхождение из мар. (Даль 3, 13) недоказуемо. Судя по знач., совершенно невероятно толкование из тур. paibend «конские путы», вопреки Преобр. (II, 5). Последнее восходит к перс. pāibend — то же и не может объяснить упомянутого выше знач.; см. Младенов 408; Локоч 129.

пайня́к «заросль, кустарник», олонецк. (Кулик.). Из карельск. paju «ива», фин., эст. paju; образовано по аналогии *ольшня́к*, *ельня́к* и под.; см. Калима 178.

пак, род. п. **-а**, *па́чка*, *паковáть*, укр., блр. *па́чка*. Через польск. pak, paka из нем. Packen, Pack «пакет, связка»; *паковáть*, вероятно, — через польск. pakować из нем. packen «увязывать, паковать» (Преобр. II, 5, 31).

пака́н «овчинный полушубок из дубленой кожи», кольск., арханг. (Подв.). Из саам. к. puoγγań, род. п. puaɔkań, саам. н. boagan, род. п. boakkan «пояс»; см. Калима, FUFAnz. 23, 248 (с литер.).

пакга́уз, впервые в Уст. морск. 1724 г. (Смирнов 216). Из нем. Packhaus.

паке́т, стар. *покет*, 1700 г., при Петре I, Куракин (см. Христиани 43). Заимств., вероятно, через нем. Paket из франц. paquet (Клюге-Гётце 429).

пакетбо́т, впервые в 1703 г., при Петре I (Смирнов 216). Вероятно, через голл. pakket-boot «почтовое судно» (Мёлен 147; Христиани 38).

па́ки, нареч. «опять, еще», укр. *пак* «все-таки», др.-русск., ст.-слав. **пакы** πάλιν (Клоц., Супр.), болг. *пак*, сербохорв. пâк, пâ «но, ведь, снова», словен. pàk, pà — то же, чеш. pak «но», в.-луж., н.-луж. pak «но, снова». || Связано с opaky, opako «обратно, наоборот». Ср. др.-инд. ápākas «в стороне, позади» (И. Шмидт, Pluralb. 392; Преобр. II, 6); см. также *о́пак*, *па́кость*. [См. специально Гринкова, УЗ ЛГПИ, 104, 1955, стр. 192 и сл. — *Т.*]

пáккула, см. *пáкула*.

пáкля, блр. *пáкулле*, собир., польск. pakuł, -у мн. Заимств. из лит. pãkulos мн., лтш. pakulas, которые сближаются с лит. kùlti «бить, молотить»; см. Mi. EW 230; Микола, Berühr. 148; BB 21, 121; Карский, РФВ 49, 20; Скарджюс, Žod. Dar. 18; Малиновский, PF 2, 263; Махек, LF 51, 126. Необосновано мнение об обратном направлении заимствования, вопреки Брюкнеру (FW 114, 179); см. Микола, там же. [См. еще Отрембский, Сборник в чест на Теодоров-Балан, София, 1955, стр. 329 и сл. — *Т.*]

паковáть, см. *пак*.

пáкость ж., диал. *кáпость*, укр. *пáкість*, род. п. *-кости*, блр. *пáкосць*, др.-русск., ст.-слав. **пакость** ἀπόνοια, τυραννίς (Супр.), болг. *пáкост* «вред», сербохорв. пàкôст «злоба», словен. pákost «превратность», чеш. pakost' «пакость», польск. pakość, в.-луж., н.-луж. pakosć. Первонач. *pakostь «превратность», ср. ст.-слав. **опако, пакы**; см. Mi. EW 224; Мейе, Ét. 283; Брандт, РФВ 18, 7. Сомнительна связь с *костúть*, *кощýн* (Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., стр. 152), как и родство с греч. ἀ-σκηθής «целый, невредимый», гот. skaþjan «повреждать, портить», нов.-в.-н. Schaden «вред, ущерб», ирл. scathaim «калечу, парализую» (Младенов 408). [Сближение Абаева (Ист.-этимол. словарь, I, стр. 417) с чув. *пакā* «пакость», *пах* «кал, навоз» носит необязательный характер. — *Т.*]

пáкула «кап, нарост на стволе дерева», олонецк. (Кулик.), *пакýла* «губчатый нарост на березе», арханг., мезенск. (Подв.), *пáкула*, *пáкля* — то же, арханг., вологодск. (Даль). Из карельск. pakkul'i «березовая губка», фин. pakkula — то же. Возм., частично сближено с *пáкля* (Калима 178 и сл.) Коми pakula, bakula «березовая губка» заимств. из русск. (Вихм.—Уотила 188). Этимологически отлично от *пáкля* в обычном знач., вопреки Малиновскому (PF 2, 263).

пакшá «кисть левой руки», новгор., *пакýша*, владим. Связано с *пак*, *пáкость*, *óпак*; см. Mi. EW 224; Зеленин, ИОРЯС 10, 2, 455.

пал I «железный стопор, свая для швартовки», арханг. (Подв.) и в др. (Даль). Из нидерл. pal — то же или нж.-нем. pal; см.

Мёлен 147; Маценауэр 269. Это слово проникло также в сканд. языки; см. Фальк—Торп 811.

пал II «лесной пожар», сиб., приамурск. (Карпов). От *пали́ть*.

паладин «придворный рыцарь, кавалер». Через нем. Paladin — то же или непосредственно из ит. paladino от лат. palatīnus «дворцовый сановник»; см. Шульц—Баслер 2, 288. Отсюда происходит *палати́н* «наместник», впервые у Петра I (см. Смирнов (216), который предполагает посредство нем. Palatin).

паламида — рыба «Pelamys scarda», причерноморск. (Даль). Из нов.-греч. παλαμύδα — то же (уже у Продрома; см. также Гофман—Иордан 256), греч. πηλαμύς; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 138; Mi. EW 230.

пала́нка «укрепление с частоколом», укр. *пала́нка*, сербохорв. пàлâнка «местечко», польск. palanka «частокол». Из ит. palanca «частокол»; см. Младенов 409; Маценауэр 400. Источником ит. слова является народнолат. palanca, лат. phalanx, греч. φάλαγξ «ствол, брус»; см. М.-Любке 532; Гофман, Gr. Wb. 390.

паланки́н. Через нем. Palankin — то же (с XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 288), франц. palanquin, исп. palanquin, порт. palanquim, инд. происхождения; см. Литтман 122; Б. де Кур-тенэ у Даля 3, 16.

пала́та, -ы мн., *пала́тка*, см. *пола́та*.

палати́н I «наместник», см. *паладин*.

палати́н II «женский меховой воротник», впервые в Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 216. Из франц. palatine ж. от palatin «пфальцский», потому что это убранство было ввезено при Людовике XIV из Пфальца (Гамильшег, EW 661; Шульц—Баслер 2, 290 и сл.).

пала́тка. Произведено от *пала́та* (см. *пола́та*), первонач., по-видимому, «роскошный шатер». Едва ли прав Преобр. (II, 7), пытаясь сблизить с *пол* или же с *полотно́*.

пала́ццо, нескл., «роскошный дворец в ит. стиле». Из ит. palazzo, откуда и *пала́ц* «дворец», через польск. pałac (1707 г.; см. Христиани 45; Преобр. II, 6).

пала́ч, род. п. **-а́**, стар. *полачь*, Аввакум 163, Сказание о Соломоне, Пам. стар. лит. 3, 60, XVII в. Обычно возводят к тур. pala «меч, кинжал» (Радлов 4, 1162); *palačy «меченосец» не засвидетельствовано; ср. Mi. EW 230; TEl. 2, 138. Возм., выравнено по словам на *-ачь* (ср. *трубáч* и под.; см. Преобр. II, 7). Менее вероятно сближение с *пáлка*, *пáлица* (Ильинский, ИОРЯС 23, 1, 152). [Унбегаун (BSL, 52, 1957, стр. 173) объясняет из *пали́ть*. — *Т.*]

пала́ш, род. п. **-аша́** «прямой клинок, упо́тр. как оружие у тяжелой кавалерии» (Гоголь), укр. *пала́ш*, польск. pałasz. Источником, как и для нем. Pallasch, является венг. pallos — то же; от тур. pala (см. выше, *пала́ч*); ср. Mi. EW 230; TEl. 2, 138.

Пала́ша, см. *Пелаге́я*.

па́левый «соломенного цвета, светло-желтый». Обычно объясняют из франц. paillé — то же от paille «солома» (Даль 3, 18; Маценауэр, LF 12, 187), тогда как Преобр. (II, 7) предполагает происхождение из франц. pâle «бледный».

палени́ца «булка, белый хлеб», тамб. (Даль), укр. *паляни́ця*, блр. *паленíца*. От *пали́ть* (Преобр. II, 8). Невероятно произведение из греч. πέλανος «жертвенная лепешка», вопреки Фасмеру (Гр.-сл. эт. 138 и сл.).

Палести́на, также в выражениях: *в на́шей палести́не, в на́ших палести́нах* «в наших краях, родных местах» (Мельников), др.-русск., ст.-слав. **Палєстина** (Супр.). Из греч. Παλαιστίνη.

па́лец, род. п. **па́льца**, укр. *па́лець*, др.-русск., цслав. *пальць*, болг. *па́лец* «большой палец», сербохорв. пȁлац, род. п. пȃлца, словен. pȃlec, -lca «большой палец», чеш., слвц. palec — то же, польск. palec «палец», в.-луж., н.-луж. palc «палец», полаб. pólac — то же. Праслав. *palъ сохранилось в *беспа́лый*, *шестипа́лый*. || Обычно считается родственным лат. pollex, -icis «большой палец (на руке, на ноге)» (где ll носит экспрессивный характер), согласно Мейе (BSL 23, 80), Мейе—Эрну (918); см. сомнения на этот счет у Вальде—Гофм. (2, 332 и сл.). Допустимо дальнейшее родство с нов.-перс. pālidan «искать, идти по следам», болг. *па́лам* «ищу», д.-в.-н. fuolen «чувствовать, ощущать»; см. Паули, Körperteile 22; Бецценбергер, BB 16, 120; Фик I, 471; И. Шмидт, Pluralb. 183; Розвадовский, Qu. Gr. 2, 260; Педерсен, Kelt. Gr. I, 135; Младенов 409; IF 35, 134 и сл.; РФВ 71, 463; Зубатый, LF 27, 68; Леви, PBB 32, 147. Не связано с лат. palpo, -āre «гладить, льстить» (Вальде—Гофм., там же) и,

вероятно, также с греч. παλάμη «ладонь», лат. palma — то же, д.-в.-н. folma «рука», др.-инд. pāṇíṣ «рука», вопреки Уленбеку (Aind. Wb. 162), Бецценбергеру (там же). Сомнительно также родство с *па́лка*, *па́лица*, вопреки Петерссону (Verm. Beitr. 135). [Согласно Соколовой (Докл. и сообщ. Ин. Яз., № 2, 1952, стр. 14 и сл.), первонач. знач. «большой палец» хорошо прослеживается в стар. русск. текстах. Мошинский (Zasiąg, стр. 127) связывает слав. palъ, palьcь «большой палец» вслед за Вальде, Эрну—Мейе, Буазаком и Младеновым с греч. ψάλλω «дергаю (струны, тетиву лука)», ψαλμός «натягивание (струн лука)» со специальным указанием на роль именно большого пальца при стрельбе из лука «по-монгольски». — *Т.*]

палея́ — др.-русск. название первых восьми книг Ветхого завета (см. Тихонравов, Сочин. I, 156 и сл.), русск.-цслав. *палея*. Из греч. Παλαιά (Διαθήκη) «Ветхий (завет)»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 139.

палиати́в «временное средство, мера». Через нем. Palliativ или франц. palliatif — то же от лат. palliāre «облекать, облачать», pallium «плащ».

палимпсе́ст «рукопись, написанная на старом выскобленном пергаменте». Книжное заимствование через нем. Palimpsest или франц. palimpseste из ср.-лат. palimpsēstus (codex) от греч. παλίμψηστον (βιβλίον). Из πάλιν «вновь» и ψάιω «скоблю, скребу».

палиса́д, впервые у Шафирова; *полисад*, Письма и бумаги Петра В. (Смирнов 216 и сл.). Через франц. palissade из прованс. palissada — то же от palissa «частокол»: pālus «кол»; см. Гамильшег, EW 662. Не через польск. palisada, вопреки Смирнову. Отсюда *палиса́дник*; народн. *полуса́д*, *полуса́дник* — под влиянием слов типа *полуши́бок* и под. и *сад*; см. Савинов, РФВ 21, 25; также *переса́дник* аналогично сложениям с *пере-*, калужск. (ИОРЯС 1, 316).

пали́тра. Заимств. через нем. Palette или франц. palette из ит. paletta — то же от лат. pāla «лопатка», откуда и польск. paleta, paletra; см. Маценауэр 268; Преобр. II, 9, который пытался объяснять *-тра* влиянием *маки́тра*. Но возм., что это уже ром. элемент; ср. М.-Любке 505. Едва ли через польск. посредство, вопреки Горяеву (Доп. I, 32).

пали́ть, *палю́*, укр. *пали́ти*, блр. *палі́ць*, др.-русск., ст.-слав. **палити** φλέγεσθαι, φλογίζειν (Супр.), болг. *па́ля* «жгу», сербохорв. па́лити, па̑ли̑м, словен. páliti, -im, чеш. páliti, pálím, слвц. pálit', польск., в.-луж. palić, н.-луж. paliś. || Связано

чередованием гласных со ст.-слав. **полѣти** «гореть, пылать»; ср. *пла́мя*, *поле́но*, *пе́пел*, лит. pelenaĩ мн. «зола», лтш. pẽlni мн., др.-прусск. pelanne — то же; см. Мейе, MSL 9, 143; 19, 185; Ét. 230; Траутман, BSW 212 и сл.; Младенов 409.

па́лка, *па́лица*, укр. *па́лка*, *па́лиця*, др.-русск. *палъка*, *палица*, ст.-слав. **палица** ῥάβδος (Супр.), болг. *па́лица*, сербохорв. па̏лица «палка, посох, полено», словен. pálica «палка, посох, перекладина», чеш. palice «дубинка», слвц. palica, польск. pała «дубина», pałka, palica. || Ввиду знач. едва ли заимств. из д.-в.-н. pfâl «кол», которое само происходит из лат. pālus — то же, вопреки Коршу (у Преобр. II, 9). Возм., родственно д.-в.-н. spaltan «раскалывать», др.-инд. sphāṭati «раскалывает», sphuṭáti «разрывает», sphāṭáyati «раскалывает», phálakam «доска», phálati «лопается, трескается»; см. Младенов 409. Менее вероятно сближение с *пали́ть*, якобы на том основании, что палкам придают темную окраску с помощью огня (Махек, LF 65, 317), или потому, что они применялись как топливо (Преобр. II, 9 и сл.). Вряд ли также родственно слову *па́лец*, вопреки Брандту (РФВ 23, 302), Брюкнеру (391), Петерссону (Verm. Beitr. 135). Ср. *па́ля*.

палóмник, др.-русск. *книга паломникъ* «описание паломничества» (Антон. Новгор. 13). Основано на производном, аналогичном ср.-лат. palmāriī, palmātī (Петухов 56). От лат. palma «пальма», которая играет выдающуюся роль в пасхальной обрядовости, а в северных странах была заменена вербой, откуда *ве́рбное воскресе́нье*. Ср. франц. paumier, ит. palmiere «носитель пальмы, паломник ко гробу господню»; см. Преобр. II, 10; Гудзий, Истор. 110.

па́лтас, па́лтус — рыба «Hippoglossus vulgaris», арханг., холмог. (Подв., Даль). Из фин. pallas, род. п. paltaan «камбала (речная)» или, скорее, из саам. к. pāldes, род. п. pāltazi «вид камбалы» (Итконен 64; Калима 179). Фонетически менее вероятно произведение из нем. Platteise «вид камбалы», ср.-нидерл. plad(d)ijs, лат. platessa — то же от греч. πλατύς «плоский», вопреки Преобр. (II, 10). [Известно в русск. с 1581 г.; см. Шмелёв, ВСЯ, вып. 5, 1961, стр. 193. — *Т.*]

па́лтах «сооружение из жердей для сушки рыбы», арханг. (Даль). Преобр. (II, 10) сближает с предыдущим, что неубедительно. Ср. *па́лтух* «веревка» (Немирович-Данченко); см. Ягич, AfslPh 11, 62. Диал. *па́лтусок* «планка по краю верши», арханг. (Подв.), «поплавок вентеря», арханг. (Даль), объяс-

няется — сомнительно в фонетическом отношении — из фин. palkku «деревянный поплавок на сети» (см. Калима 179 и сл.). Неясна также взаимосвязь русск. слов.

па́луба, укр. *па́луба* «крыша над повозкой из луба, камыша», чеш. páluba «дуплистое дерево; палуба», польск. pałuba «крытая повозка», pałub м. «ствол дерева, туловище». От *па-* и *луб* (см.).

па́лый «низкий», *па́лая вода́* «наиболее низкий уровень воды при отливе», арханг. (Подв.). Из **падлъ*, см. *паду́*.

па́льма. Из нем. Palme, которое восходит через д.-в.-н. palma к лат. palma, первонач. тождественному palma «ладонь» по сходству листьев пальмы с растопыренными пальцами руки. Отсюда диал. *па́льма* «широкий охотничий нож с широкой рукоятью, покрытой кожей с ворсом», уменьш. *палёмка*, вост.-сиб., приамурск. (Карпов), колымск. (Богораз), также у Рылеева (233). Назван по сходству с формой ствола пальмы.

пальто́, нескл.; народн., мн. *по́льта, по́льты.* Из франц. paletot «пальто» от исп. palletoque «плащ с капюшоном», лат. palla «верхнее платье»; см. Преобр. II, 10; Томсон 354.

па́лья, палья́ «вид мелкой рыбы», арханг. (Подв.), *па́льга* «рыба из породы лососевых», олонецк. (Кулик.). Из вепс. pal', мн. pal'ad «вид лосося» (Паасонен, KSz 17, 22; Калима 180; РФВ 65, 174 и сл.). [Русск. слово засвидетельствовано с 1563 г.; см. Шмелёв, ВСЯ, вып. 5, 1961, стр. 193. — *Т.*]

па́ля «свая», южн., зап. (Даль), укр. *па́ля* — то же, польск. pal м. «кол, свая». Возм., заимств. из д.-в.-н. pfâl «кол» от лат. pālus — то же (Преобр. II, 10), но может быть также родственным исконнослав. словам *па́лка, па́лица.* Из знач. «палка» можно объяснить *па́ля* «удар линейкой по руке (ученика)», которое Преобр. (там же) возводит к лат. pāla «лопата».

пампу́ха, пампу́шка «вид изделия из теста; пресная лепешка с чесноком», южн. (также у Гоголя), укр. *пампу́х* — род пышки. Через польск. pampuch «оладья» из нем. Pfannkuchen «блин» с дистантной ассимиляцией *p — k > p — p*; см. Маценауэр 269; Mi. EW 230. Едва ли есть необходимость допускать влияние слова *пу́хнуть*, вопреки Преобр. (II, 10), Р. Смаль-Стоцкому (PF 12, 422). Ср. также *папу́ха, папу́ша.*

пампу́ша «связка листьев курительного табака», арханг. (Подв.), *папу́ха*, *папу́ша* — то же, укр. *папу́ша*, блр. *папу́ша*, польск. papusza. Обычно объясняют из рум. papuşa «связка», papuşoiu «кукурузный початок» (Преобр. II, 16), возм., потому, что часто табак для курения завертывали в листья кукурузы. Относительно рум. слова ср. М.-Любке 511. По мнению Маценауэра (LF 12, 189 и сл.), слав. слова происходят из тур. papuč «башмак» из-за сходства связки табака с башмаком, что сомнительно.

пампу́ши мн. «туфли», арханг. Как и *бабу́ши* (см.), происходит из тур., крым.-тат. papuč — то же, papuš (Радлов 4, 1209 и сл.); ср. Преобр. II, 10 и сл. Зап. посредство вероятно, как и для *бабу́ша*; ср. нем. Bambuschen, Pampuschen (Литтман 114).

памфле́т. Заимств. через нем. Pamphlet (с XVIII в.; см. Шульц—Баслер 2, 297) из англ. pamphlet от ст.-франц. pamphilet — то же: лат. Pamphilus — название комедии XII в. от греч. имени собств. Πάμφιλος; см. Клюге-Гётце 430; Хольтхаузен 137; Гамильшег, EW 663.

па́мха «зло, вред, беда, неудача», новгор. (Даль), тихвинск. (РФВ 62, 295), «изъян, конец», олонецк. (Кулик.). Из *па-* и *мох* (**па-мъха*) с первонач. знач. «иней». [См. специально Цейтлин, УЗ Ин. Слав., 9, 1954, стр. 214; Ткаченко, УМШ, 1959, №2, стр. 66 и сл. — *Т.*]

па́мять, род. п. **-и**, укр. *па́м'ять*, блр. *па́мяць*, др.-русск. *память*, ст.-слав. **памать** μνήμη, μνημόσυνον (Клоц., Супр.), болг. *па́мет*, сербохорв. па̏мет, словен. pámet «разум, рассудок», чеш. paměť, слвц. pamäť, польск. pamięć. || Родственно др.-лит. mintìs «мысль, суждение», вост.-лит. mintìs «загадка», лит. atmintìs «память», др.-инд. matíṣ, mátiṣ ж. «мысль, намерение, мнение», авест. maiti- «мысль, мнение», лат. mens, род. п. mentis «ум, мышление, разум», гот. gamunds, д.-в.-н. gimunt «память», и.-е. *mn̥tis, сюда же *мню*, *мнить*; ср. Вальде—Гофм. 2, 69 и сл.; Траутман, BSW 181; Уленбек, Aind. Wb. 212; Торп 308.

пан I, род. п. **-а**, «господин, помещик (в отношении к полякам)» (Аввакум 182 и сл.), укр., блр. *пан*, др.-русск. *панъ*, в зап. грам. XIV в. (см. Срезн. II, 875), др.-чеш. hpán «господин» (ode pana из *otъ gъpana), чеш., слвц. pán, польск. pan, в.-луж. pan, н.-луж. pan. Зап.-слав. слово, занесенное благодаря старообрядцам далеко на север России. Происходит из *gъrapъ, связанного чередованием с *жупа́н*; ср. др.-инд. gōpā́s м. «пастух,

страж», gōpāyáti, gōpayati «оберегает, охраняет», gōpanam «защита», греч. γύπη· κοίλωμα γῆς, нов.-в.-н. Koben «свинарник»; см. Гуйер, LF 31, 105 и сл.; 36, 60; 40, 304; Младенов 410. Коми pan «господин» заимств. из русск. (Калима, RLS 99); из *па́нской* происходит морд. э. banskoj; см. Паасонен, Mordw. Chrest. 105. Соболевский (РФВ 71, 443) пытается неубедительно разграничить *panъ и *gъranъ и объяснить пан как реликт дакского. Нельзя также др.-чеш. hpán рассматривать как сокращение из županъ, вопреки Брюкнеру (IF 23, 217; KZ 48, 226; Słown. 393), который видит здесь аварский элемент; см. *жупа́н*. [«gopá-, как известно каждому начинающему санскритологу, не содержит к. *gop-, но является сложением go- «бык, корова» и pā- — имя деятеля от pā «охранять»!» (Пизани, «Paideia», 10, № 4, 1955, стр. 262). Махек, а вслед за ним Голуб—Копечный (263) объясняют panъ, panьji из *potnī — образования ж. рода от *pot- «господин»; см. также Трубачев, Терм. родства, стр. 184 и сл., с литер. Новое объяснение зап.-слав. *gъranъ как др.-иранск. заимствования см.: Трубачев, «Этимология. 1965», М., 1967, стр. 73 и сл. — *Т.*]

пан II «вид семги», арханг. (Подв.). Возм., связано с предыдущим?

панаги́я «образ божьей матери, носимый архиереями на груди», «просфора в честь богородицы», церк., др.-русск., цслав. *панагия* — то же, также *понагия*, Домостр. Заб. 171. Из греч. Παναγία «пресвятая» [эпитет Богородицы]; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 140; Преобр. II, 11.

панагия́рь «блюдо для просфоры в честь богородицы», др.-русск., цслав. *панагиярь* — то же. Из греч. παναγιάρι(ον) — то же от Παναγία «пресвятая».

па́нга I «мордовский чепец», поволжск. (Даль). Из морд. э. paŋgo «чепец» (Видеман, Emordw. Gramm. 141).

па́нга II «оленья уздечка», кольск. (Итконен). Через фин. panka, род. п. pangan или из саам. патс. pagge, кильд. paŋgke, род. п. -ŋge — то же (Итконен 64).

па́нга III, *па́ньга* «дужка в колоколе, за которую прикрепляется язык», олонецк. (Кулик.). Из люд. paŋg, род. п. paŋgan «(дугообразная) ручка сосуда», вепс. paŋg, фин. panka — то же (Калима 180).

па́нда, пя́нда «разукрашенный подол малицы», арханг. (Подв.). Вероятно, из самоед. panda — то же (Шренк, MSFOu 64, 88).

панегири́рик, начиная с Петра I; см. Смирнов 217. Через польск. panegiryk «похвальная речь» из лат. panēgyricus от греч. πανηγυρικός (λόγος): πανήγυρις «всеобщее народное собрание».

пане́ль ж. Из нж.-нем. Paneel или нидерл. paneel «панель, обшивка», ср.-нж.-нем. panele, pannele «деревянная обшивка стен комнаты» (Ш.—Л. 3, 297), которые возводятся к ром. *pannellus «сукно» или pānis «футеровка, набивка»; см. Маценауэр 270; М.-Любке 509; Хольтхаузен 137; Х. Шрёдер, «Archiv f. d. Stud. d. neuer. Spr.», 114, 168 и сл.; «IF Anz.» 28, 33; нж.-нем. слово широко распространилось также в сканд. языках; см. Фальк — Торп 813.

пане́р I «вертикальное положение якорного каната», см. *апане́р*.

пане́р II, *пани́р, паны́р* «армянский сыр», астрах. (Даль). Вероятно, из арм. panir, которое производится от ср.-перс. panir «вид сыра»; см. Хюбшман (KZ 36, 160 и сл.) против Хорна (KZ 35, 168). Из нов.-перс. panīr происходят также тур. päinir, чагат. pänir (см. Радлов 4, 1213 и сл., 1222). Не из цыганского, вопреки Миклошичу (Mi. EW 231).

панибра́т, *панибра́тство, запанибра́та,* укр. *панібра́т.* Заимств. из польск. зв. ед. panie bracie «приятель, короткий знакомый»; см. Преобр. II, 11.

па́ника. Через нем. Panik из франц. panique от лат. panicus, греч. πανικός, от имени лесного бога Пана, греч. Πάν; см. Шульц—Баслер 2, 298 и сл.; Клюге-Гётце 430. Греки и римляне приписывали происхождение ужаса, навеянного ложной тревогой, богу Пану.

паникади́ло «висячий подсвечник для большого количества свечей», церк., др.-русск. *поникандѣло* (Ипатьевск. летоп.), *паникадило* (Новгор. I летоп.; см. Срезн. II, 874). Сближенное с *кади́ло* (см. *кади́ть*) заимствование из ср.-греч. πολυκάνδηλον, -α; см. Mi. EW 231; Фасмер, Гр.-сл. эт. 76. Начало слова, вероятно, подверглось влиянию слова *панихи́да.* Из греч. происходит также рум. policandru — то же; см. Тиктин 3, 1205. В фонетическом отношении ср. др.-русск. *понихрония* «долговечность» (Антон. Новгор. 83) из греч. πολυχρόνιον.

панихи́да, народн. *панахи́да, панафи́да,* укр. *панахи́да,* блр. *панахві́да,* цслав., др.-русск. *панихида* (с 1390 г.; см. Срезн. II,

874), *панафида* (Домостр. Заб. 31), *понахида* (там же, 41). Заимств. из ср.-греч. παννυχίδα от παννυχίς «всенощная» (Фасмер, Гр.-сл. эт. 140 и сл.; ИОРЯС 12, 2, 262).

па́ни́ца «женская шуба из оленьей шкуры мехом наружу», арханг.; согласно Шренку (MSFOu 64, 88), из самоедск. panу — то же.

пани́ч, *паны́ч* «барчонок, холостой барин», южн. (Даль). Из укр. *пани́ч* от *пан* + патронимич. *-ичь*. См. *пан*.

пани́ческий, см. *па́ника*.

пани́я, паина «определенная рыболовная снасть», череповец. (ЖСт. 3, 3, 384). Погодин (ИОРЯС 12, 3, 337) объяснял из фин. panija «тот, кто вставляет», против чего см. Калима, RS 6, 78.

па́нка «деревянная миска», владим. (Даль), *панбк, -нка́* «деревянная чашка», курск. (Даль), др.-русск., цслав. *паница* λεχάνη, цслав. *паны*, род. п. *панъве* λουτήρ, pelvis, укр. *па́нва* «сковорода», болг. *пани́ца* «миска», сербохорв. пàница, чеш. pánev «сковорода», pánvička, слвц. pánev, paňva, польск. panew «сковорода», panewka «полка [у стар. ружья для насып. пороха]», н.-луж. panej, род. п. panwe, наряду с этим словен. pónev, род. п. pónwe, в.-луж. pónoj, pónwička «сковорода». || Слова на *-а-* (*pany, род. п. *panъve) заимств. после IX в., а остальные — раньше IX в. из д.-в.-н. pfanna, ср.-в.-н. pfanne, которые производятся из народнолат. panna, лат. patina; см. Шварц, Reibel. 55; Клюге-Гётце 439; Кипарский 153 и сл.; Кнутссон, GL 20.

па́нна «барышня», южн., укр. *па́нна*. Из польск. panna; см. Преобр. II, 13.

панора́ма. Через нем. Panorama или франц. panorama из лат. panorāma от греч. πᾶν «все» и ὅρᾱμα «вид, зрелище».

пансио́н, часто в XVIII в. Через нем. Pension (XVIII в.; см. Шульц—Баслер 2, 448) или из франц. pension от лат. pensiō, -ōnem «платеж, доля».

пансионе́р «воспитанник пансиона», впервые *панционе́р* «съемщик», при Петре I (Смирнов 217). Через нем. Pensionär — то же (XVIII в.; см. Шульц—Баслер 2, 449) или непосредственно из франц. pensionnaire «нахлебник; получающий пенсию». Ср. предыдущее.

панталóны мн. Из франц. pantalons — то же, pantalon «паяц, шут», от имени традиционного персонажа ит. фарса — Panta-

leone, носившего широкие штаны (Гамильшег, EW 665), от греч. имени собств. Πανταλέων.

панталы́к «толк»; обычно в выражении: *сбить с панталы́ку*; укр. *пантели́к*, блр. *панталы́к* «спесь, чванство». Недостоверно предположение о заимствовании из азерб. pänd «искусство, хитрость, уловка» + суф. -lik (Корш у Преобр. 2, 12). Не более удачно произведение из нем. диал. pandl от Band «завязка», вопреки Горяеву (Доп. 2, 28). [Тем не менее вторая этимология ближе к истине, и в слове *панталык* вместе с укр. диал., карп. *пантли́к*, *пантли́ка* «лента», польск. диал. pętlik, pętlika «петля, завязка», слвц. pántlik, мор. pentlík можно видеть заимствование из австрийско-бав. pantl «завязка, ленточка», откуда и венг. pantlika; ср. Балецкий, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 401 и сл.; Крынджалэ, Rumunské vlivy v Karpatech, Прага, 1938, стр. 354. — *Т.*]

пантéра. Вероятно, через франц. panthère из лат. panthēra; напротив, др.-русск., цслав. **панѣиръ** прямо из их источника — греч. πάνθηρ, -ηρος, которое толкуют из не-и.-е. языка Малой Азии; ср. др.-инд. puṇḍárīkas «тигр» (Гофман, Gr. Wb. 252; Фасмер, Гр.-сл. эт. 141).

пантóха «онуча», тверск., псковск.; обычное толкование из польск. pończocha «чулок» от ср.-в.-н. buntschuoch «лапоть» (Преобр. II, 12) не объясняет *-т-*. Этот звук произошел, вероятно, от влияния блр. *пантóпель* «туфля», польск. pantofla — то же. См. след.

пантýфли мн., *пантýфель* ж. «женские туфли», диал. (Даль), укр. *пантóфель*, *пантóхвель*, блр. *пантóпель*, чеш., слвц., польск. pantofel, pantofla. Обычно объясняют через нем. Pantoffel или (непосредственно) из франц. pantoufle, ит. pantofola, источником которого считается ср.-греч. *παντόφελλος «весь из пробки»; см. Преобр. II, 12 и сл.; Фасмер, Гр.-сл. эт. 141; Гамильшег, EW 666. Однако в народной греч. форме ожидалось бы -nd-; см. М.-Любке 510. Ср. *тýфля*.

пáнцирь м., впервые у Котошихина 28, укр. *пáнцер*, др.-русск. *пансырь* (Библия 1499 г., Новгор. 2 летоп.; см. Срезн. II, 875; Сказ. Мам. поб. IV, Шамбинаго, ПМ 100, Азовск. вз.; см. РФВ 56, 150). Формы на *-ц-* получены, вероятно, через посредство польск. pancerz, чеш. pancíř, pancéř из ср.-в.-н. panzier от ст.-франц. pancier — то же: лат. pantex «брюхо»; русск. формы на *-с-*, возм., переданы через ср.-

нж.-н. panser; см. Клюге-Гётце 431; М.-Любке 510; Mi. EW 231; Брюкнер 393.

панчóха «чулок», новгор., череповецк., *панцёха*, нижегор., курск., зап.; укр., блр. *панчóха*. Через польск. pończocha, чеш. punčocha из ср.-в.-н. buntschuoch «лапоть» (Брюкнер 686; Mi. EW 267; Потебня, РФВ I, 263; Калима, RLS 99).

пáня, пáни «барыня», южн., зап. (Даль), укр. *пáні*. Заимств. из польск. pani — то же; см. Преобр. II, 13. Подробнее см. *пан*.

паня́га «ранец», приамурск. (Карпов), *паня́ла* — то же, сиб. (Даль), *паня́га* «оленья уздечка», арханг. (Подв.). Неясно.

пáпа I «хлеб» (из детской речи), укр., блр. *пáпа*. Широко распространено: ср. лат. pappa «каша», pappāge «есть», нов.-в.-н. Pappe «детская кашка», ср.-в.-н., голл., англ. pap «каша»; см. Клюге-Гётце 431; Вальде—Гофм. 2, 250; Преобр. II, 14; Зеленин, ИОРЯС 8, 4, 264.

пáпа II, уменьш. название отца, укр. *пáпа*. Слово детской речи, аналогичное греч., гомер. πάππα — то же (Одиссея 6, 57), πάπας· πατρὸς ὑποχόρισμα (Гесихий), πάππος «дед», лат. pāpa, pappa «отец», которое сближают с *пáпа* I (Гофман, Gr. Wb. 252 и сл.). Нем. Papa (то же) заимств. из франц. papa (Клюге-Гётце 431), что вероятно и для русск. *пáпа*; наверняка франц. происхождения форма *папá* в речи русск. дворянства. Но ср. также papa в языке суахили (Вельтен).

пáпа III, *п. ри́мский*, диал. *папуры́м*, севск. (Преобр.), укр. *пáпа*, др.-русск. *папа* (Ипатьевск. летоп., 2 Псковск. летоп., часто; см. Срезн. II, 876 и сл.). Из лат. pāpa — то же от pāpa «отец»; см. Преобр. II, 13 и сл.; Mi. EW 231. Ср. также *папеж*.

папáха, диал. *папáх*, кавк. (Даль). Объясняется из азерб. папаχ — то же (Радлов 4, 1207), которое производили́ из черк. (Корш у Преобр. II, 14).

папеж «папа римский» (XVII в., Котошихин и др.), *папежский* «папский, католический» (Куракин, 1707 г.; см. Христиани 54; Мельников и др.), ст.-слав. **папєжь** πάπας (Остром., Ассем.), словен. pâpež, чеш. papež, слвц. pápež, польск. papież. Русск. слова, вероятно, заимств. из польск. papież, papieski. Зап.-слав., цслав. слово было распространено в IX—X в. бав. миссионерами из Регенсбурга и Зальцбурга в Моравии и Паннонии. Источником является др.-бав. pâpes,

д.-в.-н. bâbes (Ноткер), которое производят из народнолат. pāpex от лат. pāpa + pontifex; см. Мейе, Ét. 185; Брюкнер 394; Шварц, ZfslPh 2, 471 и сл.; Рудольф, ZfslPh 18, 276; Соболевский, ЖМНП, 1911, май, стр. 164; AfslPh 33, 479; Нахтигаль, Starocerkv. Štud. 67. Менее вероятно непосредственное заимствование из народнолат., вопреки Скоку (RES 7, 187), или из сев.-вост.-ит. papeğe, вопреки Тицу («Slavia», 9, 19 и сл.; «Bratislava», 4, 143 и сл.). От *папеж* произведены др.-русск. *папежець*, *папежникъ* «католик», Гавр. Назар. (1651 г.), стр. 6 и сл.

папе́ра «бумага», диал., орл., черниг., укр. *папі́р* м., *папі́ра* ж., блр. *папе́ра*, впервые др.-русск. *поперь* (Сборн. XVI или XVII в.; см. Срезн. II, 1190); ср. также Миккола, «Slavia», 15, 164 и сл. Заимств. через польск. papier из нем. Papier «бумага», которое через лат. papȳrus из греч. πάπῡρος егип. происхождения (Гофман, Gr. Wb. 253; Брюкнер 394; Литтман 10).

па́персь ж. «нагрудник», сиб. (Даль). Из *па-* и *персь*.

па́перть ж., блр. *па́перць*, др.-русск. *папьрть* «преддверие: церковный притвор, паперть» (Устав XII в., Устюжск. кормч. и др.; см. Срезн. II, 878), ст.-слав. **папрътъ** νάρθηξ, «vestibulum» (Супр.), болг. *папръ́т*. Из ра- + *рьгтъ, т. е. «передняя»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 142; RS 5, 120; Буга у Преобр. II, 14 и сл.; Маценауэр, LF 12, 189; Mi. EW 231; Ильинский, РФВ 70, 265; Желтов, ФЗ, 1876, вып. 4, стр. 52 и сл.; Перссон 474 и сл. Нередко сближают далее с *пере́ть*, *пру*. Неприемлемо произведение из греч. παραπόρτιον (Христ. Чтение, 1891, вып. 4, стр. 148 и сл.) или из *παραπετάζω, παραπετάννυμι «свешиваюсь спереди» (Христ. Чтение, 1891, вып. 1, стр. 202 и сл.; AfslPh 16, 560); см. Павлов, ЖМНП, 1890, окт., стр. 11; AfslPh, там же. Неприемлемо также объяснение из ра- + лат. porta, вопреки Мурко (WuS 2, 128). Ср. *при́пер(е)ток* «предбанник» и *перть*.

папиро́са. Согласно Преобр. (II, 15), из польск. papieros, образованного от papier «бумага» по образцу исп. cigaros; ср. аналогично Брюкнер 394. См. *папе́ра*.

папи́рус — книжное заимствование через нем. Papyrus от лат. papyrus. Далее см. *папе́ра*.

па́пка. Из нем. Pappe «картон», который получил название по толстым прослойкам клейстера, связывавшим раньше слои бумаги, т. е. от Pappe «каша» (Клюге-Гётце 431).

па́ползa «карлик», колымск. (Богораз), также «ребенок, который еще не умеет ходить, а ползает; пресмыкающееся» (Даль). От *па-* и *ползу́*, *ползти́*.

паполома «покрывало, одеяло», только др.-русск., СПИ, Новгор. Кормч. 1280 г.; см. Срезн. II, 877. Из ср.-греч. πάπλωμα от греч. ἐφάπλωμα — то же; см. Корш, AfslPh 9, 663; Фасмер, Гр.-сл. эт. 142; Маценауэр 401. Из того же источника происходит рум. plápomă «стеганое одеяло» (Тиктин 3, 1182).

[**папорзи**, СПИ; Лотман («Труды Отдела др.-русск. лит.», 1958, стр. 37 и сл.) восстанавливает в качестве правильного чтения *паворози*, ср. и значение этого слова — «ремешок, прикрепляющий шлем к подбородку»; ср. польск. powróz «веревка» и родственные. — *Т.*]

па́пороть ж., обычно *па́поротник*, укр. *па́пороть*, др.-русск. *папороть*, болг. *па́прат*, сербохорв. пàпрат, словен. páprat, др.-чеш. kapratie, чеш. kaprad, слвц. kapratie, papradie, польск. paproć, в.-луж. paproć, н.-луж. paproś. || Праслав. *paporťь родственно лит. papártis, papartỹs «папоротник», лтш. paparde, paparkste, paparksts — то же, др.-инд. parṇám «крыло, перо», авест. parəna- ср. р. «крыло, перо», д.-в.-н. farn «папоротник», ирл. raith — то же (*prati-); см. Педерсен, Kelt. Gr. 1, 91; Траутман, BSW 206; М. — Э. 3, 80; Буга, РФВ 73, 335. Аналогично греч. πτερίς «папоротник» от πτερόν «крыло». Далее сюда же лит. spařnas, лтш. spàrns «крыло», ст.-слав. **перж** «лечу». Ср. *перу́*, *парúть*. [См. еще Махек, Jména rostlin, стр. 32. — *Т.*]

па́прика. Заимств., вероятно, через нем. Paprika из сербохорв. пàприка — то же от пàпар, род. п. пàпра «перец»; см. подробнее *пе́рец*; ср. Mi. EW 270; Преобр. II, 44.

папу́к «мочевой пузырь», кашинск. (См.). От *па-* и *пук*.

папу́ха[1], **папу́ша** I «булка, калач», тверск., псковск. (Даль), *па́пушник* — то же (Мельников), укр. *па́пушник* «пасхальный кулич». Вероятно, производные от *па́па* «хлеб»; см. Преобр. II, 16. От них этимологически отлично *пампу́ха* (см.).

папу́ха, папу́ша II «связка сухих табачных листьев», блр. *папу́ша*. См. *пампу́ша*.

---

[1] *Папу́ха* у В. Даля — только в знач. «связка сухих табачных листьев». — *Прим. ред.*

папуч «тур. обувь», только др.-русск. *попучи* мн. (Позняков, 1558 г., стр. 11). Из тур. parıč «башмак». Ср. также *пампу́ши, бабу́ши*.

пар, род. п. **па́ра**, *парени́на, паровóе пóле*, укр. *пáра* «паровое поле; испарение», блр. *пáра*, цслав. *пара* ἀτμίς, болг. *пáра*, сербохорв. *пàра*, словен. pâra, чеш. pára, слвц. para, польск., в.-луж. para. Связано чередованием с *прeть, прéю* (см.); ср. Мейе, Ét. 255; Перссон 875; Траутман, BSW 231; Младенов 411; Маценауэр, LF 14, 180 и сл.; Преобр. II, 20. Едва ли более вероятно сближение с *перéть, пру*, вопреки Микколе (WuS 3, 86). Относительно приводимой Микколой семантической параллели — шв. träde «поле под паром» — träda «топтать, попирать» — см. Ельквист 1233.

па́ра, с 1696 г., Петр I; см. Христиани 43; укр., блр. *пáра*. Заимств. через польск. para из ср.-в.-н. pâr «пара» от лат. pār «равный, пара»; см. Брюкнер 395; Преобр. II, 16.

пара́бола, впервые у Петра I; см. Смирнов 217. Книжное заимствование из лат. parabola от греч. παραβολή «сопоставление, смежное расположение; притча».

пара́граф, впервые у Петра I; см. Смирнов 217. Судя по месту ударения, через польск. paragraf из лат. paragraphus от греч. παράγραφος (γραμμή) «знак, написанный рядом», παραγράφω «пишу рядом» (Шульц—Баслер 2, 531 и сл.).

пара́д, род. п. **-а,** *пара́дное мéсто*, начиная с Петра I; см. Смирнов 217. Через франц. parade из исп. parada «остановка, (место)пребывание», parar «задерживать» (Гамильшег, EW 668).

параеклисиарх «почетное лицо, наблюдающее за богослужением в монастыре», др.-русск. *параеклисиархъ* (Жит. Алекс. Невского, рукоп. XVI в., стр. 104 и сл.). Из греч. παραεκκλησιάρχης.

парази́т. Через нем. Parasit или франц. parasite из лат. parasītus от греч. παράσιτος — то же; получило распространение благодаря античной комедии.

паракли́т «утешитель, эпитет св. духа», церк., русск.-цслав. *параклитъ* (мин. XII в., Устюжск. Кормч. и др.; см. Срезн. II, 876). Из греч. παράκλητος — то же; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 262; Гр.-сл. эт. 142.

паралúч, род. п. **-á,** стар. *паралúж*, начиная с 1659 г.; см. Огиенко, РФВ 66, 365; Поликарпов, Лексикон 1704 г.; см. Смирнов 217; народн. также *паралúк*, донск. (Миртов), укр. *парáлiж*. Через польск. paraliż от ср.-в.-н. paralis (Шульц—Баслер 2, 336) из лат. paralysis от греч. παράλυσις «разрешение, отрешение»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 142; RS 4, 187 и сл.; Маценауэр 270.

параллелогрáмм, впервые *параллелограмма*, у Петра I; см. Смирнов 218. Вероятно, через нем. Parallelogramm (с 1555 г.; см. Шульц—Баслер 2, 335).

паралле́ль ж., впервые у Петра I; см. Смирнов 218. Через франц. parallèle или нем. Parallel ж. из лат. parallēlus от греч. παράλληλος (γραμμή) «линия, идущая вдоль другой»; см. Шульц—Баслер 2, 333; Клюге-Гётце 432 и сл.

параманд «четырехугольный кусок ткани с изображением распятия Христа, носимый монахами на груди», только др.-русск. *парамандъ* (Проскин. Арс. Сухан. 254), *парамантъ* (Срезн. II, 879). Из греч. παραμάντιον или παραμάνδυον; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 143.

парамонáрь, см. *пономáрь*.

парáндать «готовить, устанавливать капкан, силок», олонецк. (Кулик.). Из вепс. parandan, инф. parata «ставить ловушку», фин. parantaa «улучшать», эст. parandama; см. Калима 180 и сл.

парапéт «дощатый борт спереди и сзади на лодке», донск. (Миртов), также «перила» (Пушкин), начиная с Петра I; см. Смирнов 217. Из франц. parapet от ит. parapetto «бруствер».

параскевгия «пятница», только русск.-цслав., ст.-слав. **параскевги(и)** (Зогр., Клоц. и др.). Из греч. παρασκευγή — то же из стар. παρασκευή; см. Фасмер, ИОРЯС 11, 2, 389; 12, 2, 263. Сюда же — этимологически тождественное *Параскéва*, ж., имя собств.; см. *П(а)раскóвья*.

парáф «подпись, печать с подписью». Из франц. parafe — то же от лат. paragraphus; см. Маценауэр 270; см. выше *парáграф*.

парафúн, род. п. **-а.** Из нем. Paraffin — то же. Назван так открывателем К. Райхенбахом (1830 г.) из-за его нейтральности по отношению к реактивам. От лат. parum «мало», affīnis «родственный»; добывается особенно из бурых углей; бук-

вально: «обладающий малым родством с др. веществами» (Гамильшег, EW 668).

пара́фия «церк. приход», зап. (Даль), астрах. (РФВ 63, 131), народн. *парафе́я*, *парахви́я*, впервые *пара́фия*, 1633 г.; см. Огиенко, РФВ 66, 365, укр. *пара́хвія*, блр. *пара́хвія* через польск. parafia — то же из лат. parochia. От греч. παροικία; см. Mi. EW 232; Брюкнер 395; Фасмер, Гр.-сл. эт. 143 и сл. Ошибочно возведение к греч. ἐπαρχία, вопреки Соболевскому (ЖМНП, 1886, сент., стр. 153 и сл.; Заимств. 92).

Пара́ша, см. *Праско́вья*.

парашю́т, *парашюти́ст*. Из франц. parachute, образовано по аналогии parasol от ит. para «защищай» и франц. chute «падение» (Гамильшег, EW 668).

па́рва, па́рвочка «стая (рыб)», олонецк. (Кулик.). Из карельск., фин. parvi «стая», эст. paŕv — то же; см. Калима 181.

парга́, собир., «очески льна, маленькие волокна», вологодск., перм. (Даль), *па́рга* — то же, вятск. (Даль). Возм., из чув. pargá «пучок» через коми parga «клочок льна» (так у Вихмана (Tschuw. Lehnw. 91)), но комизырянское слово Вихм.— Уотила (190) считают заимств. из русск.

пардале́й «рысь; барс», церк. (Мельников 9, 129). Из греч. πάρδαλις — то же; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 144; Корш у Преобр. II, 17.

па́рдва «болотный бекас, Scolopax gallinago», чеш. pardva — птица «Totanus» (Юнгман), польск. pardwa «белая куропатка, Tetrao lagopus». || Трудное слово. Преобр. (II, 17) видит здесь заимствование из нем. pard, pardel, parder «серая чайка, кулик», но мне источник этих слов не известен. Брюкнер (396) производит польск. слово из русск. Фонетически допустима — при условии польск. происхождения — реконструкция *pьrdy, *pьrdъve, восходящего аналогично греч. πέρδιξ, -ῖκος «куропатка» (πέρδομαι, см. *пердéть*) к звукоподражанию (от шума при взлете).

пардо́н, впервые у Петра. I; см. Смирнов 218. Из франц. pardon «прощение».

пардýн «стоячий канат для опора стеньг», морск., впервые в Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 218. Из голл. pardoen, нов.-в.-н., нж.-нем. perdûn(e) — то же; см. Мёлен 148; Маце-

науэр 271; ср. *фордýн*. Источником герм. слов считается ит. bardoni мн.; см. Фальк—Торп 50.

пардус «барс, пантера», др.-русск. *пардусъ* (Лаврентьевск. летоп., Хожд. игум. Дан.; см. Срезн. II, 880); прилаг. *пардужь*, СПИ, предполагает **пардузъ*. Заимств. из греч. πάρδος — то же; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 144; ИОРЯС 12, 2, 263. Наличие *-усъ* не доказывает происхождения из лат. pardus, вопреки Преобр. (II, 17). Ср. *ýксус*. Греч. слово происходит с Востока; ср. др.-инд. pṛ́dākuṣ м. «пантера», нов.-перс. peleng «леопард»; см. Уленбек, Aind. Wb. 174; Гофман, Gr. Wb. 253.

паремúя «избранные места для чтения из Ветхого завета», народн. *паремья́*, др.-русск., ст.-слав. **паремиа** — то же (Euch. Sin., Хожд. игум. Дан. 133, Позняков, 1558 г. и др.). Из греч. παροιμία «притча, пословица»; см. Фасмер Гр.-сл. эт. 144. Такой сборник носит цслав. название *паремейникъ*. Излишне предположение о ром. посредстве, вопреки Коршу у Преобр. (II, 17).

пáрень, род. п. **пáря**, диал. *пáря* (Мельников), *парь*, сиб., *парневые слова* «необдуманные слова, речи» (Котошихин 116), укр. *пáрень*, чеш. pařák[1] «портач». Вероятно, первонач. *parę, род. п. *parętе, уменьш. от parobъkъ (см. *пáробок*); см. Соболевский, РФВ 66, 335 и сл.; Mi. EW 225; LP 556; Будде, Jagić-Festschrift 228. Прочие попытки см. у Преобр. II, 18.

пáрзелы мн. «стропила в овине для сушки снопов», Петергофск. у. (Булич). Из водск. parzilla, адессив мн. от parsi «стропило», фин. parsi — то же; см. Булич, ИОРЯС 1, 315; Калима 181; Фасмер, ЖСт. 16, 2, 83.

парú (Гоголь). Из франц. pari от parier «биться об заклад» (Гамильшег, EW 671).

парúжки мн. «вязаные из шерсти башмаки без каблуков», арханг. (Подв.). Вероятно, производное от *Парúж* — от польск. Paryż, нем. Paris, франц. Paris.

парúк I, род. п. **-á** «искусственный волосяной покров на голове», впервые у Куракина, 1706 г., также в Уст. морск. 1724 г.; см. Христиани 48. Через голл. paruik или, скорее, из франц. perruque. Наряду с этим в XVIII в.: *перýка* — то же, По-

[1] Эта форма автором приведена ошибочно, значению «халтурщик» в чешском соответствует párák. — *Прим. ред.*

сошков и др.; см. Христиани, там же; *парýка* (Благой 48) — через польск. peruka или непосредственно из ит. perrucca, parrucca — то же; см. Гамильшег, EW 687; Преобр. II, 18.

парúк II «вид мелкой рыбы», онежск. (Подв.). Неясно.

парикёр «парикмахер», стар., Куракин, 1706 г.; см. Смирнов 218. Через франц. perruquier или прямо из ит. parrucchiere.

парикмáхер, стар. *перукмахер* (Радищев). Из нем. Perücken-macher, изменено под влиянием слова *парúк* (см.), также стар. *парукмакар*, при Петре I, из голл. paruikmaker; см. Преобр. II, 18; Смирнов 220.

парúровать «отражать (атаку)», из нем. parieren — то же (первоначально — профессиональный термин конного спорта и фехтования) от лат. parāre «готовить» (Клюге-Гётце 433).

парúть I, *парю́*, др.-русск. *парити*, *парю*, ст.-слав. **парити, парѫ** πέτεσθαι (Супр.). Связано чередованием с **перѫ, пьрати** «лететь». || Ср. др.-инд. pāráyati «ведет», авест. pārayeiti — то же, др.-сакс. fôrian «вести», гот. faran «ехать», др.-инд. pí-parti «переправляет, перевозит», д.-в.-н. furt м. «брод, дорога», лат. portus «гавань», авест. pərətu- м. «проход, брод, мост»; см. Траутман, BSW 215 и сл.; Мейе, MSL 19, 185; Клюге-Гётце 178; Вальде—Гофм. 2, 343 и сл. См. *перéть*, *порóм*. [Сюда же хетт. partawar, род. п. partaunaš «крыло»; см. Гётце, «Language», 30, 1954, стр. 403. — *Т.*]

пáрить II, *пáрю*, укр. *пáрити*, цслав. *парити*, сербохорв. пàрити, пàрӣм, словен. páriti, pârim, чеш. pařiti, слвц. parit', польск. parzyć, в.-луж. parić, н.-луж. pariś. Образовано от *пар* (см.); ср. лит. perė̃ti, periù, perė̃jau «высиживать (птенцов»); см. М.—Э. 3, 201; Маценауэр, LF 12, 191. См. *парýха*.

парк, род. п. **-а.** Заимств. через нем. Park или англ. park, франц. parc от ср.-лат. parricus «загон, ограда»; см. М.-Любке 515; Клюге-Гётце 433.

[**пáрка** I, *Пáрка* «богиня судьбы», от лат. Parca. — *Т.*]

пáрка II «зимняя верхняя одежда камчадал и русских из оленьей, собачьей или овечьей шкуры», сиб. (Даль). Скорее из ненецк. parka — то же, чем через посредство коми parka — то же, происходящего из того же источника (Вихман, FUF 2, 179; Вихм.—Уотила 190).

парка́н, род. п. **-а** «забор», зап. (Даль), укр. *парка́н*, *барка́н* — то же. Вероятно, через польск. parkan, чеш. parkán из ср.-в.-н. parkân, которое производят из франц. и далее — из араб.; см. Розенквист 81; М.-Любке 77; Литтман 110 и сл.

парке́т, народн. также *банхе́т*, устюжненск. (РФВ 18, 279). Через нем. Parkett из франц. parquet от parc (см. *парк*); ср. Гамильшег, EW 672.

па́ркой, по́ркой «ловкий, проворный, живой». Из *****парък*ъ* от *пар*.

парла́мент, впервые в «Правде воли монаршей», 1722 г.; см. Смирнов 219. Через польск. parlament от ит. parlamento «обсуждение, переговоры, собрание»; см. Брюкнер 396; Гамильшег, EW 671. [Уже в 1697 г.; см. Фогараши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 67. — *Т.*]

па́рма «лесистый горный кряж на Урале» (Даль). Из коми parma — то же; см. Калима, RLS 100; FUF 18, 35; Вихм.—Уотила 190. Ср. *Пермь*.

парма́к, па́рмы мн., *ба́рмы* мн. «овод», олонецк. (Кулик.). Считается заимств. из фин. parma, paarma — то же, эст., вепс. parm; см. Калима 181.

пармеза́н «вид сыра», впервые *пармазон*, Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 219. Через франц. parmesan — сыр «пармезан» из ит. parmigiano «пармский».

па́робок, род. п. **-бка** «парень», укр. *па́робок*, *па́рубок*, польск. parobek, чеш. parobek «невольник, раб». Из pa- и *****robъkъ; см. *раб*, *ребёнок*.

[**паровоз.** Выступает одновременно с нем. Dampfwagen — то же, поэтому наличие кальки в русск. не доказано; см. Кипарский, ZfslPh, 24, 1956, стр. 247 и сл.; Дикенман, RS, 21, 1960, стр. 112. — *Т.*]

паро́дия. Книжное заимствование через польск. parodja или прямо из лат. parōdia от греч. παρῳδία «пение наизнанку».

паро́ль м., впервые *пароль*, *пороль*, Долгоруков, 1702 г.; см. Христиани 20. Из франц. parole «слово, речь» от народнолат. *****parábola из греч. παραβολή «притча». Вряд ли через польск. parol, вопреки Христиани; см. Смирнов 219.

[**паро́м,** см. *поро́м*. — *Т.*]

[**парохо́д,** возм., образовано по аналогии слов *пешеход*, *самоход*, а не путем калькирования зап.-европ. названий; см. Кипарский, ZfslPh, 24, 1956, стр. 247 и сл.; Дикенман, RS, 21, 1960, стр. 112. — *Т.*]

па́рскать «резать бумагу или ткань», *па́рснуть* «рвануть, ударить», тверск., псковск. (Даль). От *по́рсать* «разрезать», *по́рснуть* «бить»; см. Шахматов, ИОРЯС 7, 334. Едва ли это новообразование со ступенью *-а-* вокализма. Возм., заимств. из польск. parskać, parsnąć (см. *по́рскать*).

парсу́к «боров», ряз., *паршу́к*, *парсю́к* «кабан», зап. (Даль). Как и польск. parsiuk — то же (Литва), заимств. из лит. paršùkas «поросенок»; см. Карский, РФВ 49, 20; Эндзелин, РФВ 49, 72; Малиновский, PF 2, 262. [См. специально Курашкевич, «Studia z filologii polskiej i słowiańskiej», 1, 1955, стр. 344; в отношении части русск. диал. форм (ср., напр., ряз.) правильнее принимать редукцию предударного гласного в исконнорусск. *поросу́к*, *поросю́к*; см. в целом о явлении: Аванесов, Очерки русской диалектологии, М., 1949, стр. 69 и др. — *Т.*]

па́рта. Возм., из нем. apart «в стороне, особняком» (с 1665 г.; см. Шульц—Баслер 1, 40) от франц. à part — то же?

партер́. Через нем. Parterre или из франц. parterre.

партесное пение «многоголосое п.» (конец XVII в.; см. Благой 22). От ср.-лат. partēs «голоса»: pars «часть», которое засвидетельствовано и в нем. partes «голоса», 1571 г. (Шульц—Баслер 2, 363). Горяев (Доп. I, 32) предполагает посредство польск. partes.

партиза́н. Впервые в знач. «сторонник», при Петре I; см. Смирнов 219. Через нем. Partisan (также «приверженец», XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 384 и сл.) или из франц. partisan от ит. partigiano «приверженец».

партикуля́рный «отдельный, обособленный, частный», начиная с Петра I; см. Христиани 52 и сл., *партикилирный* — то же, 1696 г., у Петра I. Вероятно, через польск. partykularny или нем. partikular — то же (с XV в.; см. Шульц—Баслер 2, 381) из лат. particulāris — то же.

па́ртия, впервые *партия*, *партея*, Ф. Прокопович, Шафиров; см. Смирнов 219 и сл.; *па́ртия хле́ба*, у Петра I, 1721 г.; см. Христиани 44. Через польск. partja или нем. Partie (XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 376 и сл.) из франц. partie

от лат. partīta : partīri «делить»; см. Клюге-Гётце 433; Преобр. II, 19; Христиани 21, 36, 51.

партнёр. Из франц. partenaire, англ. partner; см. Горяев, ЭС 449; Шульц—Баслер 2, 386 и сл.

па́рус, др.-русск. *парусъ* (Пов. врем. лет под 907 г.). Обычно считают заимств. из греч. φᾶρος, атт. φάρος — то же; см. Mi. EW 232; Миккола, Berührr. 149; Корш, ИОРЯС 8, 4, 15; Соболевский, Лекции 44; Фасмер, Гр.-сл. эт. 145; Преобр. II, 19. Этому противоречит то обстоятельство, что греч. слово в древности было поэтическим и позднее не встречается в греч.; см. Лиден, Stud. 24; Миккола, РФВ 48, 277. Последний пытается установить родство с *ру́хо*, что затруднительно фонетически; см. Белич, ИОРЯС 8, 2, 388. Ср. сохранение окончания в словах *у́ксус*, *па́рдус*, вопреки Буассену (RES 20, 153 и сл.). Этимология от лив. pūraz «парус» (из *purjas), которое заимств. из лтш. buŗas (Буассен, там же), неприемлема в фонетическом отношении.

пару́ха, пару́нья «наседка», вятск., сиб. (Даль). От *па́рить*, ср. лит. peręti «высиживать»; см. Маценауэр, LF 12, 191.

па́рхать «гнить, паршиветь»; ср. *паршá*, *паршúвый*; см. Шахматов, ИОРЯС 7, 334.

парчá, укр. *парчá* — то же. Обычно объясняется из тат. parča «парча, узор»; см. Корш, AfslPh 9, 661; Mi. TEl. 2, 140, 232; Преобр. II, 19. Радлов (4, 1157) считает тат. слово заимств. из русск. Гомбоц (RS 7, 187, а также см. выше, на *брачина*) видит здесь стар. тюрк. основу, к которой принадлежит, между прочим, и кирг. barča «шелковая ткань»; иначе Локоч 130.

парш м., *паршá* ж., *парх* — то же, прилаг. *паршúвый*, укр. *парх*, блр. *па́рхі*, *па́ршы* мн. Ввиду наличия *-ар-* из *-ър-* следует рассматривать односложные, особенно несущие ударение на *-а́р-* формы как заимств. из польск. parch, мн. parchy «парша, чесотка» (ср. Преобр. II, 19), а *паршúвый* могло произойти из **пършивъ* в русск. в результате аканья. Ср. блр. *пóршы* мн. «парша, чесотка», болг. *пръшав* «покрытый чесоткой, паршой»; с др. ступенью вокализма: чеш., слвц. prašivý — то же, н.-луж. parch «парша»; см. Маценауэр, LF 14, 162 и сл.; Брандт, РФВ 23, 295; Младенов 504; Уленбек, AfslPh 16, 375. Далее сюда же *пéрхоть*.

паршу́к, см. *парсу́к*.

пас I «звериная тропа», зап. (Даль). Вероятно, заимств. из польск. pas «пояс, ремень»; см. Брюкнер, IF 23, 212. Подробнее см. *по́яс*. Менее вероятно произведение из и.-е. *pōdso- от *pōd- «нога (ступня)», которое в остальном неизвестно в слав., вопреки Шарпантье (AfslPh 29, 6 и сл.). Ср. *пе́шший*, *пехо́та*. Фонетически невозможно сближение с *пень* «заячий след», *пнуть*, вопреки Иоклю (AfslPh 28, 3; IF 27, 304 и сл.).

пас II «пояс, ремень», зап. (Даль). Заимств. из польск. pas — то же. Ср. *пас I*.

пас III: *я пас* «воздерживаюсь от хода», *пасова́ть*, первонач. знач.: «пропускать ход, не играть». Из франц. passer, je passe «воздерживаюсь, пасую»; см. Преобр. II, 26.

па́сека, диал. также в знач. «просека», новгор., псковск. (Даль), *па́сечник* (Гоголь), укр. *па́сіка*, блр. *па́сека*, др.-русск. *пасѣка*, польск. pasieka. Из ра- и *sěka от *секу́*. Первонач. знач. «вырубленное место в лесу; пчелиные ульи на этом месте»; см. Преобр. II, 26.

па́серб, род. п. **-а** «пасынок», *па́сербка*, *па́сербица* «падчерица», укр. *па́серб*, блр. *па́серб*, польск. pasierb — то же. || Во всяком случае, из ра- и *sьrbъ; ср. сербохорв. ср̏б «серб», в.-луж. serb «лужичанин, лужицкий серб», ср.-лат. Surbi (см. *серб*). Ср. укр. *присе́рбитися* «присоседиться»; см. Mi. EW 292; Миккола, Ursl. Gr. I, 8. Попытки сблизить, далее, *ра-sьrbъ с *sebrъ «свободный земледелец» (см. *себёр*) неубедительны, вопреки Сольмсену (KZ 37, 592 и сл.; Преобр. II, 20, 276 и сл.; ср. Педерсен, KZ 38, 421). Сомнительно также объяснение слова *pasьrbъ как «тот, кто вскормлен не тем же самым молоком» и сближение с польск. sarbać «сосать, хлебать» (Брюкнер 398).

паскара́га «лесная сорока», олонецк., *пискаро́га* «сойка», олонецк. (Кулик.). Из фин. paskarääkkä «Garrulus glandarius», paskaharakka — то же, эст. paskraag; см. Калима 181 и сл.

па́ска́ч «сойка», олонецк. (Кулик.). Из вепс. paskatš «воробей», фин. pasko «сойка» (Калима 182).

па́сквиль м., впервые в Уст. морск. 1720 г., наряду с *пашквиль*, Долгоруков, 1701 г.; см. Смирнов 220; Христиани 51. Форма на *-ш-*, возм., через польск. paszkwil, на *-с-* — через нем. Pasquill (с XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 390 и сл.) или, подобно последнему, — из ит. pasquillo, которое происходит

из ит. Pasquino — имени шутника-сапожника в Риме; см. также Брандт, РФВ 18, 33; *пасквиля́нт*, начиная с Петра I, *пашквилянт*; см. Смирнов 220 и сл. Из польск. paszkwilant или нем. Pasquillant (часто в XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 393).

паску́да «гадость, мерзость», укр. *па́скуд* м., *паску́да* «пакостник, подлец», блр. *пбскудзь* — то же, др.-русск. *паскудьнъ* «бедный, скудный». От *па-* и *ску́дный* (Преобр. II, 20 и сл.). Поскольку последнее восходит к *skǫdъ, родство с *xudъ (см. *худо́й*) сомнительно, вопреки Махеку (Studie 73). Польск. paskudny должно быть заимств. из вост.-слав.; см. Mi. EW 299. Связи с лит. paskutìnis «последний», paskuĩ «позади, после» не существует. [Против заимствования польск. слова из вост.-слав. см. Славский, JP, 36, 1956, стр. 72. — *Т.*]

паслён — растение «Solanum nigrum», укр. *паслі́н, паслина, паслин, пасльон, песльон*, первонач. **па-сльнъ* или **паслѣ́нъ*, вероятно, из ра- и ступени чередования к slina (см. *слюна́*), т. е. «слизистое растение», ср. укр. *шмаркоти́ння, шмаркоти́нє* (Булич, ИОРЯС 10, 2, 429). Родство с *лён* недоказуемо, вопреки Погодину (Следы 166). Не родственно этому слову и диал. *пси́нка*, чеш. psinky мн., польск. psinka — то же, сербохорв. пȁсјица, вопреки Преобр. (II, 21). Последние слова связаны с *пёс* (см.) аналогично нем. Hundskraut «собачья трава» — от Hund «собака»; ср. также нем. Saukraut — от Sau «свинья».

па́смо «часть мотка пряжи», укр., блр. *па́смо*, болг. *пасмо́* (Младенов 413), сербохорв. пȁсмо, словен. pásmo, чеш., слвц. pásmo, польск., в.-луж., н.-луж. pasmo. Лит. põsmas «пасмо, прядь» заимств. из слав. || Праслав. *pasmo родственно лтш. puõsms, puõsmis «звено; часть забора между двумя столбами; стебель между двумя узелками», далее сближают с ср.-в.-н. vaser «бахрома», ср.-в.-н. vase, д.-в.-н. faso м., fasa ж. «волокно»; см. Клюге-Гётце 148; Траутман, BSW 229; Эндзелин, СБЭ 197; М.—Э. 3, 458; Буга, РФВ 73, 335. Фонетически не обосновано сближение с рьnǫ, pęti «натягивать», вопреки Иоклю (AfslPh 28, 6). Судя по лтш. словам и широкому распространению в слав., происхождение из чув. *posma, тат. basma «прядь» невероятно, вопреки Рясянену (Tschuw. Lehnw. 182).

па́смурный, *па́смур* «ворчун, брюзга». Обычно сближается с *хму́ра* «облако». Ср. чеш. pošmurný́ «мрачный, пасмурный», слвц. pošmurný́, pochmurný́, польск. pochmurny. || Возможно родство с греч. ἀμαυρός «темный, слепой», μαυρός — то же, ἀμαυ-

ρόω «омрачаю», др.-исл. møygr «мягкий, рыхлый»; ср. Цупица, BB 25, 101; Прельвиц 31; Хольтхаузен, Awn. Wb. 196; Перссон, Uppsalastud. 180 и сл.

пасова́ть, ср. *пас* II.

па́сока лимфа, сукровица». От *па-* и *сок*.

па́спорт, род. п. **-а**, *па́шпорт*, *па́чпорт*; уже у Шафирова, 1710 г.: *паспорт*; см. Смирнов 221; *пашпорт*, 1633 г.; см. Огиенко, РФВ 66, 365; *пас* — то же, Коплонский (XVII в.), стр. 294. Последнее — из нем. Pass «паспорт», а форма на *-с-* — через нем. Passport (1554 г.; см. Каллио, Neuphilol. Mitteil., 1932, стр. 212) или голл. paspoort от франц. passeport; напротив, *пашпорт* — через польск. paszport. Первоисточником этих слов является ит. passo или passaporto «письменное разрешение на проезд через порт», ср.-лат. passare; ср. Клюге-Гётце 434; Гамильшег, EW 674.

пассаж, начиная с Петра I; см. Смирнов 221. Из франц. passage «проход» от passer «проходить».

пассажи́р (Гоголь), народн. *посажи́р* (под влиянием *посади́ть*, *посажу́*), впервые *пасажера*, 1706 г.; см. Христиани 43; *посажи́р*, Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 221. Из нем. Passagier или голл. passagier от франц. passager, ит. passaggiero; см. Преобр. II, 21; Клюге-Гётце 434. Диал. *пассажи́р* в знач. «созвездие Малой Медведицы», смол. (Добровольский), преобразовано из **па-стожаръ*, см. *стожа́р*, *волосожа́р*.

па́ста «кашеобразная масса», диал. *паста́* «крутая пшенная каша, которую режут на куски и подают вместо хлеба к рыбе», терск. Скорее из ит. pasta «пирог, тесто» (Корш у Преобр. II, 22), чем из нов.-греч. παστό, мн. *-ά* «piscis muria conditus» от παστός «соленый», вопреки Фасмеру (Гр.-сл. эт. 145).

пасте́ль ж. Через нем. Pasteli (XVIII в.; см. Шульц—Баслер 2, 409) или франц. pastel от ит. pastello : pasta «каша» (Маценауэр, LF 12, 322; Гамильшег, EW 675).

па́стень ж. «тень человека». Из *па-* и *стень* (*стѣнь* наряду с *тѣнь*). Сюда же, возм., *па́стен* «домовой».

пастерна́к, род. п. **-ка** — растение «Pastinaca», народн. *пусторна́к*, севск. (под влиянием слова *пусто́й*), укр. *пастерна́к*, чеш. pastinák, pastrnák, польск. pasternak. Заимств. через польск. из нем. Pasternak (Прицель—Ессен 266) от лат. pastināca — то же; см. Вальде—Гофм. 2, 261; Mi. EW 233; Брюкнер 398.

пасте́т, см. *паште́т.*

пастила́, др.-русск. *пастела,* Домостр. Заб. 163, *постела́,* Домостр. К. 43, *постила,* грам. Ивана Грозного, 1578 г. (Срезн. II; 1263). || Заимств., причем источником могло послужить ит. pastello «кружок сухого фруктового сока» или ит. pastiglia «шарик теста, лепешка» или родственное названным словам франц. pastille; см. Грот, РФВ 15, 5; Фасмер, Гр.-сл. эт. 158; Преобр. II, 24. Менее убедительно произведение из ср.-греч. παστῖλος (Дюканж), которое само происходит из ром.; ср. Г. Майер, Ngr. Stud. 4, 69; Дитерих, BZ 10, 591; Фасмер (там же) против Маценауэра, (LF 13, 182); Преобр., там же. Объяснение из *по-* и *стил-, стелю* (Соболевский, РФВ 14, 159; 15, 366 и сл.) представляет собой лишь народн. этимологию.

па́стор, род. п. **-ора** (реже *пасто́р*), впервые у Ивана Грозного, затем у Петра I; см. Смирнов 221 и сл.; Христиани 27. Из нем. Pástór от лат. pastor; см. Преобр. II, 24.

пастора́ль ж. (Мельников). Через нем. Pastoral(e), с XVII в. (Шульц—Баслер 2, 412), или непосредственно из франц. pastorale от лат. pastōrālis «пастушеский».

пасторка «падчерица», только цслав., сербск.-цслав. *пасторъка, пасторъкъı, пасторъкъни* — то же, *пасторъкъ* «пасынок», сербохорв. пàстôрка «падчерица», пàсторак, род. п. -ôрка «пасынок», словен. pásterka ж., pásterək м., чеш. pastorkyně ж., pastorek м., слвц. pastorkyňa ж., pastorok м. || При этимологии исходят из праформы *pastorъka, которую сравнивают с лит. pódukrė, pódūkra — то же и толкуют как сокращение из *pa-dъkterъka; см. Mi. EW 55; Мейе, MSL 13, 28. Сомнения относительно фонетической стороны этимологии см. у Зубатого (AfslPh 13, 315 и сл.), Траутмана (BSW 27), которым можно противопоставить лишь указание на значительный объем слова. Согласно этой этимологии, *pastorъkъ образовано вторично от *pastorъka. Зубатый (там же) считает слав. слова родственными лит. pãstaras «последний», лтш. pastars — то же, pastarītis «последний, младший из детей», лат. posterus «следующий, грядущий»; см. также Эндзелин, KZ 44, 50; Траутман, BSW 207; Голуб 192. [Следует иметь в виду возможность происхождения этих слов от древнего названия отца с помощью приставки ра-; ср. болг. *па́строк* «отчим» из *pō-pətor; см. Трубачев, Терм. родства, стр. 53, 58. — *Т.*]

пасту́х, род. п. **-а́,** укр. *пасту́х,* др.-русск., ст.-слав. пастоухъ

ποιμήν (Остром., Супр.), болг. *пастýх*, сербохорв. пàстух, словен. pastúh «жеребец», польск. pastuch «пастух», чеш. pastucha (м.) — то же. В качестве табуистического названия *пастýх* имеет знач. «домовой, леший»; см. Хаверс 114. Образовано от *пасу́*, *пасти́* аналогично *петýх*; ср. Вондрак, Vgl. Gr. I, 591.

па́стырь, церк. *архипа́стырь*, ст.-слав. **пастырь** ποιμήν (Остром., Зогр., Мар., Клоц., Euch. Sin., Супр.), болг. *па́стир*, сербохорв. пàстир, род. п. пастúра, словен. pastír, род. п. -írja, чеш. pastýř, слвц. pastier, польск. pasterz, в.-луж., н.-луж. pastyŕ. || Недостоверно произведение из лат. pāstōrem через посредство герм. формы на *-tūrio- (Мейе, Ét. 186; MSL 11, 178; Вондрак, Vgl. Gr. I, 159) со ссылкой на д.-в.-н. pfistūr из лат. pistōrem «булочник, пекарь», потому что, видимо, нельзя указать подходящую д.-в.-н. форму. Исконнославян. происхождение (от pasǫ «пасу») представляется вероятным, однако др. образования на -tyrь до сих пор не известны; см. также Вальде—Гофм. 2, 260; Преобр. II, 24. [См. еще Семереньи, «Archivum Linguisticum», 6, 1954, стр. 34, сноска 1. — *Т.*]

пасть, род. п. **-и**, ж., *про́пасть*, чеш. past' ж. «ловушка». Первично, по-видимому, знач. «пропасть», от *паду́*. Ср. знач. в.-луж. khlama «морда, пасть» из нем. Klamme «овраг» (Штрекель, AfslPh 14, 527).

пасть, см. *паду́*.

пасу́, **пасти́**, *запа́с*, *спасти́*, укр. *пасти́*, др.-русск. *пасу*, *пасти*, ст.-слав. **пасѫ**, **пасти** βόσκειν, νέμειν (Супр.), болг. *паса́* (Младенов 412), сербохорв. пàсти, па́сêм, словен. pásti, pásem «подстерегать, наблюдать, стеречь, пасти», чеш. pásti, pasu «пасти, сторожить», слвц. pást', pasiem, польск. paść, pasę, в.-луж., н.-луж. pasć, pasu. || Родственно лат. pasco, pāvi, pastum, -ere «пасти, кормить», pābulum «корм скоту», тохар. B pāsk-, A pās- «пасти», хетт. paḫḫši «охраняю, пасу», гот. fōdjan «питать, вскармливать», д.-в.-н. fuotar ср. р. «пища, корм», др.-исл. fóstr ср. р. «корм, пища», греч. πατέομαι «ем и пью», аор. πάσσασθαι, ἄπαστος «без еды и питья»; см. Вальде—Гофм. 2, 260; Педерсен, IF 5, 71; Уленбек, PBB 30, 276; Эндзелин, СБЭ 58; ZfslPh 16, 113; Траутман, BSW 208; Микола, Ursl. Gr. I, 174; Хольтхаузен, Awn. Wb. 69. Родство с лат. specio «смотрю», др.-инд. páçyati «смотрит», авест. spasyeiti «высматривает», д.-в.-н. spehôn «высматривать», греч. σκέπτομαι «подглядываю», σκοπός «соглядатай; цель», алб. pashë «я видел» сомнительно, вопреки Зубатому (BB 18,

256); см. Остен—Сакен, IF, 33, 260 и сл.; иначе Вальде—Гофм. 2, 570 и сл. Сомнительна также связь с *питáть* (вопреки Траутману (BSW 207), Сольмсену (KZ 29, 108); см. Вальде—Гофм. 2, 260) или с лит. púošiu, púošti «украшать», лтш. pùost, pùošu — то же (вопреки Зубатому (AfslPh 13, 479); см. также М.—Э. 3, 458).

па́сха, народн. *па́ска*, укр., блр. *па́ска*, др.-русск., ст.-слав. **пасха** πάσχα (Остром., Зогр., Мар.). Из греч. πάσχα с вторичным введением по народн. этимологии суф. *-ка*; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 145; Преобр. II, 26. Прилаг. *пасха́льный* образовано под влиянием лат. paschālis. Ср. *патриарха́льный*.

па́сынок, род. п. **-нка.** От *па-* и *сын*; ср. др.-прусск. passons — то же, лит. pósūnis — то же, которые рассматриваются как заимств. из слав.; см. Бецценбергер, Götting. Gel. Nachr., 1905, стр. 458 и сл.; Траутман, Apr. Sprd. 390.

патéнт, впервые в 1705 г., при Петре I; см. Христиани 30. Через нем. Patent (с XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 413) из франц. lettre patente, лат. litterae patentes; ср. Гамильшег, EW 676; Клюге-Гётце 435. Польск. посредство (Смирнов 222), судя по конечному ударению, невероятно. Диал. *патéнт* «трактир», калужск. (РФВ 49, 333).

патери́к «сборник житий святых», др.-русск., цслав. *патерикъ* — то же, с XI в. (Гудзий, Истор. 34 и сл.). Из греч. πατερικόν (βιβλίον); см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 146; Срезн. II, 888.

патери́ца «посох архиерея». Заимств. из греч. πατερικόν (βάκτρον) с присоединением *-ица*, возм., по аналогии *па́лица* и под. (Преобр. II, 26 и сл.; Фасмер, Гр.-сл. эт. 146).

патету́к «пальто», *патетю́к* «пиджак», донск. (Миртов). Этимологически тождественно *пальтó* (см.), ср. ст.-франц. paltoc, ср.-англ. paltok (Гамильшег, EW 661).

паткýла «гниль в стволе ели или сосны, вызванная полипоровидной губкой». Возм., связано с *пакула* «древесная губка», но *-т-* остается необъясненным (Калима 179).

па́тла, мн. *па́тлы* «космы, пряди волос», зап., южн. (Чехов), *па́дла* — то же, севск. (Преобр.), *па́тлать* «трепать, разлохмачивать», укр. *па́тла*, *патла́тий*. Неясно.

патлýн «род ложки, ковша, уполовника, которым достают рыбу из котла», перм. (Даль). Темное слово.

па́тока, укр., блр. *па́тока*, болг. *па́тока*, сербохорв. пàтока «сивуха», словен. pátoka «вино из виноградных выжимок», чеш.,

слвц. patoky мн. «пивная гуща», польск. patoka «патока», в.-луж., н.-луж. patoki мн. «пивная гуща». Из ра- и токъ (см. *ток*, *теку́*), соответствует гл. сложению potočiti; ср. Мейе, Ét. 255; MSL 9, 50; Mi. EW 347 и сл.; Траутман, BSW 317; Ягич, AfslPh 18, 267.

па́трать I, **-аю** «мазать», южн., псковск., тверск., тамб., *па́траться* «мараться», укр. *па́трати* «потрошить». || Предположение о сокращении из *потроши́ть* (см. *по́трох*) неудовлетворительно, вопреки Преобр. (II, 27).

па́трать II «дорожить», костром. (Даль), первонач. «соблюдать»; связано с польск. patrzyć, patrzeć «смотреть», чеш. patřiti, слвц. pátrat' «смотреть, высматривать, принадлежать». || Родственно др.-инд. pā́ti «охраняет, стережет», лат. pābulum «пища, корм», д.-в.-н. fuotar «пища, корм»,гот. fōdjan «питать, кормить»; см. Вальде—Гофм. 2, 260, а также *пасу́*.

патриа́рх, род. п. **-а** «высший чин православной церкви», на Руси с 1589 по 1721 г.; при Петре I был заменен синодом и снова учрежден в 1917—1925 гг.; народн. *протоя́рх*, смол. (Добровольский), по аналогии *протоиере́й*. Др.-русск., ст.-слав. **патриар(ъ)хъ** πατριάρχης (Григ. Наз., Супр.) — название св. отцов, особенно двенадцати сыновей Иакова, а также греч. патриархов в Константинополе, Александрии, Иерусалиме и Антиохии. Из греч. πατριάρχης (Фасмер, Гр.-сл. эт. 146; Mi. LP 558). Прилаг. *патриарха́льный* заменило др.-русск. *патриаршии* под влиянием зап. языков; ср. нов.-в.-н. patriarchalisch (XVIII в.; ср. Шульц—Баслер 2, 419) из ср.-лат. patriarchālis.

патриа́рхия, др.-русск. *патриархиꙗ*, с XIV в. (см. Срезн. II, 889). Заимств. из греч. πατριαρχεῖον «патриархат, резиденция патриарха» или πατριαρχία «патриарший сан».

Патрике́й — имя собств., др.-русск. *Патрикии* (I Соф. летоп. под 1397 г. и др.). Через греч. Πατρίκιος из лат. Patricius.

патрио́т, впервые у Петра I; см. Смирнов 222. Позднее заимствование через нем. Patriot (с XVI в., Фишарт; см. Шульц—Баслер 2, 420 и сл.) или непосредственно из франц. patriote «сын отечества» от ср.-лат. patriōta, греч. πατριώτης «земляк, соотечественник» (Клюге-Гётце 435; Преобр. II, 27).

патро́н I «покровитель», начиная с Петра I; см. Смирнов 222. Через нем. Patron или из франц. patron от лат. patrōnus — то же; см. Клюге-Гётце 435; Преобр. II, 27.

патро́н II «оболочка заряда», с 1699 г.; см. Христиани 34. Заимств. через стар. нем. Patron м. (1591 г.; см. Шульц—Баслер 2, 428) или из франц. patron от ср.-лат. patrōnus «оболочка снаряда». Этимологически тождественно предыдущему.

патронта́ш. Из стар. нем. Patrontasche (с 1616 г.; см. Шульц—Баслер 2, 428).

патрули́ровать, начиная с Петра I (Смирнов 222). Из стар. нем. patrollieren (XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 429) от франц. patrouiller «ходить дозором».

патру́ль, впервые у Петра I (Смирнов 222). Через стар. нем. Patrol, Patrul (XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 429) или из франц. patrouille «дозор».

паугóлок, -лка «незаконнорожденный сын», арханг. (Подв.). Из *па-* и *у́гол.*

па́ужин «полдник, еда между обедом и ужином», *па́ужна* «ранний, легкий ужин», колымск. (Богораз). От *у́жин* (Желтов, ФЗ, 1876, вып. 6, стр. 73).

па́уза. Через нем. Pause из лат. pausis от греч. παῦσις «прекращение, перерыв»: παύω «кончаю, прекращаю».

паузи́ровать «делать паузу (особенно в музыке)». Из нем. pausieren (с XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 432) от франц. pauser, лат. pausāre; см. предыдущее.

па́узок, род. п. **-зка** «судно для разгрузки на мелководных местах», *па́узить* «перегружать груз на паузки» (Мельников); судя по форме *па-*, глаг. позднее существительного. Объяснение из **павоз(ъкъ)* (Даль 3, 57) вероятно, несмотря на фонетические трудности. Едва ли из *pavǫzъ; ср. чеш. pavuz м. «гнет; жердь в возу сена», слвц. pavúz, польск. pawąz — то же, которые отличаются по знач.

пау́к, род. п. **-а́,** диал. *павóк, павка́,* арханг. (Подв.), откуда также *па́вел* «паук» (см.), укр. *паву́к,* род. п. *-а́,* блр. *паву́к,* др.-русск. *паукъ,* цслав. *паѫкъ,* болг. *па́як* (Младенов 416), сербохорв. пȁ̑ук, словен. pâjok, pâjək, pâvok, чеш. pavouk, слвц. pavúk, польск. pająk, в.-луж., н.-луж. pawk, полаб. pójąk. || Из *paǫkъ с приставкой pa- от *ǫkъ, которое (ввиду наличия у паука кривых ног) родственно греч. ὄγκος м. «крючок», лат. uncus «кривой», м. «крюк», ancus «криворукий», др.-инд. aṅkás м.

«изгиб, крюк», áŋkas ср. р. (то же), áñcati, ácati «гнет»; подробнее см. *укоть*; ср. Брандт, РФВ 23, 289; Коштиал, Idg. Jb. 10, 228; Булаховский, ZfslPh 8, 109; Махек, LF 63, 132; Уленбек, Aind. Wb. 3 и сл.; Петерссон, AfslPh 36, 150. Менее вероятно сравнение с гот. wāhs «превратный, кривой», un-wāhs «безукоризненный», др.-исл. vangr «ложный», др.-инд. váñcati «колеблется», вопреки Петерссону (там же).

паýл «мансийская деревня», сиб. (Даль), *пáуль* — то же, тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 503). Заимств. из манси paul, pi̯vi̯l — то же (Альквист); ср. ханты pūγəl «деревня» (Карьялайнен, Ostjak. Wb. 675).

паунь «павлин», только русск.-цслав. (Диоптр. Филиппа, XV в.; см. Срезн. II, 890). Заимств. из ср.-греч. παούνι—то же от ит. pavone; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 138; ИОРЯС 12, 2, 263. Не новообразование от *пáва*, вопреки Преобр. (II, 1).

пáут, род. п. **-а** «овод», вятск. (Даль), *паýт*, род. п. *-а* — то же, перм., вятск., тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 503), колымск. (Богораз). || Обычно объясняется как вариант слова *паýк* (Соболевский, Лекции 133; Булаховский, ZfslPh 8, 109 и сл.) В таком случае, возм., из *ра- и *ǫktъ; ср. подробности на *паýк*. Но малораспространенная форма на *-т* вряд ли старше, чем *ра-ǫkъ, вопреки Потебне (у Преобр. II, 28). Не связано также с *óвод*, вопреки Горяеву (ЭС 236).

паути́на, диал. *паучи́на*, укр. *павучи́на*, *павути́на*, др.-русск. *паучина* (Сказ. Бор. Глебе, изд. Абрамовича, 30, часто и в др. текстах; см. Срезн. II, 890; Аввакум 147), болг. *пáяжина*, *пáежина* (Младенов 407), сербохорв. пàучина, словен. pâjčina, pâječina, чеш., слвц. pavučina, польск. pajęczyna, в.-луж. pawčina, н.-луж. pawcyna, первонач. *paǫčina. От *paǫkъ (см. *паýк*). Рум. păiánjen заимств. из болг., а болг. *-ж-* объясняется с помощью *въже*, ст.-слав. **жже** «веревка» (Булаховский, ZfslPh 8, 108 и сл.) || Форма на *-т-* является поздней, вероятно, она возникла в результате скрещивания др.-русск. *паучина* и диал. *пути́на* — то же, кашинск. (См.), донск. (Миртов), которое связано со ст.-слав. **пжто**. Наряду с этим существует точка зрения, что *паути́на* получило *-т-* из *-к-* под влиянием слова *паýк* (Бодуэн де Куртенэ, IF 4, 52). Другие считают, что менее вероятно, исходной форму *паýт* (Соболевский, Лекции 133). Неправдоподобно влияние слова *ти́на*, слишком далекого семантически, вопреки Булаховскому (ZfslPh 8, 108 и сл.), или слова *тяну́ть* (Преобр. II, 28). [См. еще Булаховский, Труды Отдела др.-русск. лит., 14, 1958, стр. 34 и сл. — *Т.*]

па́фос. Отражает ср.-греч., нов.-греч. произношение слова πάθος ср. р. «страсть». Напротив, *патети́ческий* заимств. через нем. pathetisch (с XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 415 и сл.) или франц. pathétique из лат. pathēticus, греч. παθητικός : πάθος.

пах, род. п. **-а**, *паха́* ж. «подмышка», зап. (Даль), укр. *паха́*, *пахва́* — то же, блр. *пахва́*, болг. *пах*, мн. *па́хове* (Младенов 415), чеш. pach «пах», польск. pacha «подмышка», pachwina «пах», в.-луж. podpach «подмышка». || Ввиду чеш. paždí ж., paže ж. «плечо, рука», слвц. podpažie «подмышка», н.-луж. pódpaža (то же) предполагали сокращение из *па́зуха* с помощью *-х* (Брюкнер 389; KZ 43, 309; Мука, Słown. 2, 98). С др. стороны, ставили вопрос о возможном родстве с др.-инд. pakṣás м. «плечо, сторона, половина», pákṣas ср. р. «сторона» или др.-инд. pājasyám «брюшная полость» (Педерсен, IF 5, 49, 60; Уленбек, Aind. Wb. 162; Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 111 и сл.; Вальде 568). Фонетически и семантически невероятно сближение с др.-инд. pásas ср. р. «мужской половой орган», греч. πόσθη (ж.) — то же, πέος (ср. р.) — то же, ср.-в.-н. visel, д.-в.-н. fasel «proles», лат. pēnis, вопреки Потебне (РФВ 4, 185). Невероятно также родство с *пахну́ть*, вопреки Преобр. (II, 30).

паха́бный, см. *поха́бный*.

паха́ть, пашу́ I, чеш. páchati «делать, учинять», диал. «пасти скот», слвц. páchat' «совершать, производить», польск. pachać «копать», «причинять зло». || Гадательно сравнение с лат. pāla «лопата, заступ» (возм., из *pastlā), pastinum «мотыга для вскапывания и взрыхления виноградника» (Авэ, MSL 4, 85; Фик I, 672; Фрёдэ, BB 16, 208; Вальде 553; Педерсен, IF 5, 52; Младенов 414); иначе о лат. словах Вальде—Гофм. 2, 236; Мейе—Эрну 842, 861. Сравнивают также с осет. fadyn «раскалывать», арм. hatanem «отрезаю, разрезаю на куски», hatu «пронзительный, острый» (Петерссон у Вальде—Гофм., там же). В последнем случае слав. *-х-* вторично. Другие предполагают связь с *пасу́* (Голуб 188). Если принять во внимание характер великорусск. вспашки сохой, которая своим отвалом отодвигает разрыхленную землю в сторону, то напрашивается отождествление *pахati «пахать» и *pахati «мести, махать»; см. особенно Зеленин, RVk. 14 и сл. (с иллюстр.); см. Филин, 103.

паха́ть, пашу́ II «мести», «чистить печную трубу», диал., арханг. (Подв.), *пахну́ть*, ст.-слав. **опашь** οὐρά (Супр.), болг. *па́хам* «мету, чищу» (Младенов 415), сербохорв. па̑хати, па̑хам

«обметать пыль, сдувать», **па́хати**, **па̂шѐм** «сдувать, чистить от пыли», словен. páhati, pâham «обмахивать», в.-луж. pachać, pachnyć «испускать дым, дымить (папиросой)», н.-луж. pachaś «обмахивать». Связано с *па́хнуть*. Вероятно, звукоподражание; см. Младенов 415; Преобр. II, 29. Иначе Хольтхаузен (Awn. Wb. 78), который сближает с др.-исл. fǫnn ж. «сугроб снега» (из *fazni-); см. также *песбк*. Невозможно родство со ст.-слав. **пѧти**, **пыхъ** «натягивать», вопреки Иоклю (AfslPh 28, 6).

пахва́ ж., *пахви́*, *пахвы́* мн. «подхвостные ремни в лошадиной сбруе», укр. *пі́хви* мн. «ножны», сербохорв. пӧви мн. «хвостовой ремень», чеш. pochva, pošva «ножны», pochvy мн. «лошадиная сбруя», слвц. pošva «ножны», польск. pochwa, poszwa «ножны; ремень-подхвостник (в сбруе)». Любопытно колебание ра- и ро-, которое, возм., восходит к стар. чередованию гласных. Миклошич (Mi. EW 91) пытался сблизить с ро- и xovati «хранить, прятать», но тогда оставалось неясным -š-. Возм., следует исходить из *раху, род. п. *рахъve или роху, род. п. рохъve, и сближать последнее с *пах* (см.) (Педерсен, IF 5, 65 и сл.; Брандт, РФВ 23, 301).

пахирь м. «чаша, кубок», только др.-русск., Стеф. Новгор. (1347 г.); см. Срезн. II, 891. Подобно болг. *пахáр* (Младенов 415), ср.-болг. *пехарникъ*, *пахарникъ* «pincerna» (XV в.), сербохорв. пѐхâр, род. п. пехáра, заимств. из бав., д.-в.-н. bëhhâri, pëhhâri от лат. bicārium «кубок» (Младенов, там же; Соболевский, РФВ 71, 26; Кипарский 155; Уленбек, AfslPh 15, 490; М.-Любке 94).

пахито́с (Тургенев), *пахито́са* «вид маленьких папирос» (Ушаков). Из исп. pajitos мн. «соломинки» (Ушаков 3, 72).

па́хнуть, *па́хну*, укр. *па́хнути*, блр. *пах* «запах», чеш. pach — то же, páchnouti «благоухать», слвц. páchnut', польск. pach «запах», pachnąć «пахнуть». || Предполагают звукоподражательное происхождение и родство с *пахну́ть* (см.) (Преобр. II, 29; Младенов 415; Голуб 188). [Махек (LP, 4, 1953, стр. 122) объясняет paxati из palati «гореть, пылать», что недостаточно убедительно. — *Т.*]

пахну́ть, см. *пахáть*.

па́холок, род. п. **-лка** «парень, баловень», зап., вятск. (Даль, Васн.). От *па-* и *xolkъ; ср. сербск.-цслав. *хлакъ* ἄγαμος, др.-русск. *холокъ* — то же, цслав. *нехлакая* «беременная». Далее, вероятно, свя́зано с *холбп*, *холу́й* (Соболевский,

ЖМНП, 1886, окт., стр. 146; Оштир, AfslPh 36, 444). [См. Махек, «Lingua viget. Commentationes slavicae in honorem V. Kiparsky», Helsinki, 1965, стр. 90 и сл. — *Т.*]

пахта́ «хлопок», оренб. (Даль). Из вост.-тюрк., чагат., тар. paχta — то же (Радлов 4, 1138).

па́хта «утес», арханг. (Подв.), «скала, утес», олонецк. (Кулик.). Через фин. pahta «каменная плита» или непосредственно из саам. к. paχte — то же (патс.); см. Калима 182; Итконен 64. [С 1675 г.; см. Шмелев, ВСЯ, вып. 5, М., 1961, стр. 196. — *Т.*]

па́хтать, с.-в.-р., вост.-русск., пенз., *пёхтать* — то же, арханг. (Преобр.). Вероятно, из фин. ryöhtää «пахтать, сбивать масло», олон. püöhtä- — то же (Калима 184 и сл.). В пользу фин. происхождения этого слова говорит название *чухо́нское ма́сло* «сливочное м.», в то время как топленое масло называется *ру́сское ма́сло*. Другие производят слово *па́хтать* из фин. pahtaa «сгущать, давать затвердеть, застыть» (Грот, Фил. Раз. 1, 472; Преобр. II, 30).

па́хташ «вид сдобной лепешки», арханг. (Подв.). См. *па́хтус*.

па́хтоваться «раскаиваться, сожалеть», арханг. (Подв.). Возм., связано с *па́хтать*.

па́хтус «ком масла», арханг. (Подв.). Обычно сближается с *па́хтать* (Преобр. II, 30; Фасмер, ЖСт., 16, 2, 83).

[**паца́н,** род. п. **-а́** «мальчишка, подросток», просторечн. Вероятно, образовано с экспрессивным суф. *-ан* : *пац-ан* — от *пац-ю́к* «поросенок; крыса», распространенного на юге. — *Т.*]

пацю́к I, род. п. **-а́** «крыса», южн., *пасю́к* — то же, *пацю́к* «поросенок», южн.; укр. *пацю́к* «крыса». Согласно Преобр. (II, 30), звукоподражание, от межд. *пацю́*, которым подзывают свиней. [Укр. *пацю́к* «поросенок, кастрированный кабан» (и вторично — «крыса»), диал. (гуцульск., буковинск.) *паця́* «поросенок», а также словен. pâce, pâcek «свинья», сербохорв. диал. (кайк.) pâjcek «свинка», словен. pâčej «кабан», pûjs, pûjsek, pûjska «свинья» связаны с междометными возгласами, служащими для подзывания свиней — укр. *паць*, славон. *packo*, далм. paće, на сходство которых обратил внимание еще Мошинский. См. Трубачев, Слав. названия дом. животных, стр. 68—69. — *Т.*]

пацю́к II, род. п. **-а́** — рыба «Rhodeus amarus», южн. (Берг 2, 813), *пац* — то же; ср. нов.-греч. πάτσος «Mugil cephalus», πατσός «курносый» (Фасмер, Гр.-сл. эт. 3, 147). Сомнения по этому поводу см. у Преобр. II, 31.

па́че нареч., др.-русск. *паче*, ст.-слав. **пачє** μᾶλλον, πλεῖον, μάλιστα (Супр., Остром.), сравн. степ. от ******пакъ*, см. *паки*, *опако*.

па́чесы мн. «отходы при вторичном чесании льна», псковск., тверск.; *па́чесь* (ж.) — то же. От ******па-* и *чеса́ть*.

пачéчайный «нежданный» (Даль). От *па́че ча́яния*; см. *паче*, *ча́ять*.

па́чка, см. *пак*.

па́чкать, -аю; ср. словен. pacáti, pácati «шлепать, делать пятна», чеш. pacati, packati «халтурить, портить», слвц. packat', а также словен. pečkáti «замазывать, перепортить». Вероятно, звукоподражательные образования, лишенные исторической связи, как и нем. patschen «шлепать» (Клюге-Гётце 435). Это слово отсутствует в польск., поэтому заимствование из нем. patschen невероятно, вопреки Штрекелю (AfslPh 12, 463 и сл.), Преобр. (II, 31). Сомнительна также связь с *опакъ*, вопреки Брандту (РФВ 18, 7). Совершенно случайно созвучие с фин. paska «дерьмо», имеющим широко распространенные соответствия (ср. Тойвонен, FUF 19, 194 и сл.). [Ср., однако, польск. paćkać, packać «марать, загрязнять» (Славский, JP, 36, 1956, стр. 72). — *Т.*]

па́ша «зеленый корм», зап., блр. *па́ша*, словен. pâša. От *пасу́*, *пасти́* (см.), первонач. *****pāsi̯ā; см. Преобр. II, 31.

паша́ «высший тур. гражд. и военный чин», др.-русск. *паша*, Афан. Никит. (Унд.), стр. 50, Гагара (1634 г.), стр. 74, Азовск. вз., XVII в. (РФВ 56, 140 и сл.), также *баша*, Нестор-Искандер (Зап. Вост. Отд. 2, 149). Заимств. через тур. paša из ср.-перс. pātaχšā, нов.-перс. pādišāh «падишах, царь» (Хорн, Npers. Etym. 61; Литтман 106; Соболевский, ИРЯ 2, 346; Локоч 131; Преобр. II, 31).

пашалы́к «область, подвластная паше». Из тур. pašalyk; см. предыдущее.

па́шня, диал. *пашня́* — то же, севск., блр. *пашня́*, др.-русск. *пашьнꙗ*. От *пахáть*; см. Преобр. II, 28.

паште́т (уже у Радищева 230), *пастéт*, народн. *пашкéт*. Заимств., подобно польск. pasztet, из нем. Pastete «паштет, пирожок»

(уже в 1561 г.; см. Шульц—Баслер 2, 410 и сл.), которое вместе со ст.-франц. pastée, франц. pâté восходит к ср.-лат. pastāta «кушанье из мяса, завернутое в тесто» (Клюге-Гётце 434).

пашу́, см. *пахáть*.

па́щека «челюсть животного», чеш. paštěka «пасть, жерло», польск. paszczęka — то же. От *па-* и *щека́* (Ильинский, РФВ 73, 297).

па́юс «икряной мешочек рыбы», *па́юсная икра́*, уже в Домостр. Заб. 151 и сл.; Котошихин 88. Неясно. Неубедительно сближение с фин. painaa «давить» или pajoittaa «колотить, бить молотком» (Грот, Фил. Раз. 2, 502; Преобр. II, 31). [Пизани («Paideia», 10, № 4, 1955, стр. 262) предполагает образование с уменьш. суф. -uso- (*-ĵko-) от основы, родственной др.-инд. pāyú-s «задний проход», что недостаточно убедительно. Скорее всего, *паюс* происходит из **паюзъ* «мешочек (из рыбьего пузыря, кожи животных)»; ср. *З паюза сала ворванья*, др.-русск., 1667 г. От слав. *pa-ǫzъ: vęzati, русск. *вяза́ть*; см. Трубачев, «Этимологические исследования по русскому языку», II, М., 1962, стр. 32—34. — *Т.*]

пая́ть, паю́, укр. *пая́ти*, др.-русск. *паяти* «ковать» (?). Обычно связывают с цслав. *съпоити* «связать, спаять», сербохорв. спòјити, спӧјӣм «соединять, спаивать», словен. spojíti, spojím — то же, чеш. pojiti, spojiti «соединить», польск. spoić — то же, spój «соединение, связь»; см. Ягич, AfslPh 30, 298 и сл. Прочие сближения неубедительны, напр. с *пить*, *впива́ться*, вопреки Шуману (AfslPh 30, 298 и сл.), Преобр. (II, 31 и сл.); см. Ягич, там же. Сомнительно также сравнение с др.-инд. yáuti «привязывает, запрягает», yutás «привязанный» (Петерссон, BSl 88). Кипарский (JSFOu 58, 7, 1 и сл.; ВЯ, 1956, № 5, 135) сближает *паять* с *пои́ть*, *пить*. Ср. в семантическом отношении фин. juottaa «поить» и «паять», эст. joota — то же и т. д.

паяц, *паяс* — то же, *паясничать*. Из франц. paillasse «шут, паяц» от ит. pagliaccio «шут, паяц», собственно «мешок соломы»: лат. palea «солома». Название произошло от костюма шута в неаполитанской народн. комедии (Маценауэр, LF 12, 184; Преобр. II, 32). Оттуда же происходит нем. Bajazzo «паяц».

певга, певка «пихта», только русск.-цслав. *певгъ* (минея 1095 г.), *певга*, *певка* — то же. Из греч. πεῦχος, πεύχη — то же (Фасмер, Гр.-сл. эт. 147; Преобр. II, 65).

певе́ц, род. п. **-вца́.** От *петь*.

пега́с — аллегорический образ поэтического вдохновения, крылатый конь; *Пега́с* — название созвездия в Сев. полушарии; *пега́с* «определенная рыба». Вероятно, через франц. pégase из лат. pēgasus от греч. Πήγασος.

пе́гий, др.-русск. *пѣгъ*, ст.-слав. **пѣготивъ** λεπρός (Супр.), **пѣгота** λέπρα (там же), болг. *пе́га* «веснушка» (Младенов 416), сербохорв. пјёга — то же, пјёгав, пјёгаст «пятнистый, веснушчатый», словен. pẹ́ga «пятно, веснушка», pẹ́gav «пятнистый», чеш. píha «веснушка», слвц. peha, польск. piega — то же, в.-луж. piha, н.-луж. pěga «веснушка». || Родственно др.-инд. piŋktē (грамм.) «рисует», piŋgas, piŋgalás «рыжеватый, коричневый», piñjaras «рыжеватый, золотисто-желтый», лат. pingo, pinxi, pictum, -ere «рисовать; расшивать, вышивать», греч. πίγγαλος «ящерица», πίγγαν· γλαυκόν (Гесихий). Далее восходит к *poig-, родственному и.-е. *peiĥ- (см. *писа́ть*); ср. Фик I, 472; Торп 241; Уленбек, Aind. Wb. 165; Ильинский, РФВ 74, 130; Вальде—Гофм. 2, 305. Сомнительна связь с др.-исл. féikn «гадкий, пагубный», д.-в.-н. feihhan, англос. fic «обман», вопреки Цупице (GG 161; ср. Вальде—Гофм. 2, 300 и сл.)

педа́ль ж. Через нем. Pedal или франц. pédale из ит. pedale от лат. pedālis «ножной» (Гамильшег, EW 680).

педа́нт. Через нем. Pedant «мелочной торговец» (с XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 436 и сл.) или франц. pédant от ит. pedante, которое сближают с лат. paedagōgus, греч. παιδαγωγός «воспитатель».

пе́де́ль м. «школьный сторож, швейцар в учебном заведении». Из нем. Pedell — то же от ср.-лат. bidellus, которое объясняется из д.-в.-н. bitil, франк. *bidil «палач, пристав, судебный исполнитель»; см. Шульц—Баслер 2, 438 и сл.; Клюге-Гётце 436.

пе́жить «говорить чушь», тамб. (РФВ 68, 402). Темное слово. Возм., от *пе́гий*.

пе́йсики «локоны на висках у евреев» (Гоголь), *пэ́йсики*, *пэ́йсы*, *пе́сики*, блр. *пейсахі*, польск. pejs, мн. pejsy. Из еврейско-нем. pejes, др.-еврейск. pê'ôth «виски» (Литтман 45; Винер, ЖСт., 1895, вып. 1, стр. 65).

пек «смола, деготь», начиная с Петра I; см. Смирнов 223; прилаг. *пе́ковый*. Заимств. из голл. pek «смола» (Мёлен 149 и сл.). См. *тир*.

пе́карь, начиная с Петра I (Смирнов 222); чеш. pekař, слвц. pekár, польск. piekarz образованы под влиянием нов.-в.-н Bäcker «пекарь, хлебопек», ср.-в.-н. becker, как и *пека́рня*, польск. piekarnia — то же — по нов.-в.-н. Bäckerei — то же (Брюкнер 406; Голуб 194). Начальное *п-* — от *пеку́* (см.).

пекелёк, род. п. **-лька́** «бабочка», новгор. (Даль); согласно Буге (у Преобр. II, 32), из **петелькъ* от вост.-лит. pẽteliškė — то же. Недостоверно. Окончание, возм., подверглось влиянию слова *мотылёк*. Ср. *пикали́*.

пеки́ш «горшок», ряз. (РФВ 28, 60). Из **пекышь* от *пеку́*. Первонач., возм., «горшок для варки».

пёккуши мн. «молодые побеги полевого растения, употребляемые в корм скоту», петергофск. Сомнительно возведение к фин. pötkö «большой кусок, палка» (Булич, ИОРЯС I, 315 и сл.; против см. Фасмер, ЖСт. 16, 2, 83 и сл.).

пеклева́нный (хлеб) — из просеянной ржаной муки, *поклева́нный* — то же (под влиянием *по-* и *клева́ть*), *пеклева́ть* «просеивать». Заимств. через польск. pytlowany, pytlować — то же от pytel «мешок, сито», чеш. pytel, pytlovati — то же из д.-в.-н. bûtil, ср.-в.-н. biutel «кошель»; см. Брюкнер 450; Корбут 454; Преобр. II, 32; Голуб 231.

пе́кло «ад, преисподняя», южн., зап.; укр. *пе́кло*, русск.-цслав. *пькълъ* «смола» (уже в XI в.; см. Срезн. II, 893), ст.-слав. **пькълъ** πίσσα (Супр.), болг. *пъ́къл*, *пекло́л*, *пекло́* (Младенов 417), сербохорв. пàкао, род. п. пàкла «смола; ад», словен. pəkə̀l, род. п. -klà, чеш., слвц. peklo «ад», др.-польск. pkieł, род. п. piekła (Брюкнер, AfslPh 12, 292), польск. piekło. || Родственно лат. pix, picis «смола, деготь», греч. πίσσα «смола» (из *pikja), но д.-в.-н. pëh заимств. из лат. pix, лит. pìkis, лтш. piķis «смола» из нем.; см. Траутман, BSW 217; Младенов 537; Фик I, 481; Хюбшман 501; Шпехт 56. [Вайан (RES 34, 1957, 137 и сл.) предполагает заимствование слав. *рькъlъ и ст.-слав. **пькълъ** из лат. picula «смола». — *Т.*]

пёкло «деревянная лопата для сажания и вынимания хлебов из печи», арханг. (Подв.). От *пеку́*.

пекý, печь, *печи́*, инф. (Крылов), *пе́чься*, укр. *пекý*, *печи́*, *пекти́*, блр. *пекцí*, др.-русск. *пеку*, *печи*, ст.-слав. **пекѫ, пєшти** πέσσειν, **пешти сѧ** μεριμνᾶν (Остром., Супр.), болг. пека́, сербохорв. пѐчём, пѐћи, словен. péčem, péči, чеш. peku, pécі, слвц. pečiem, piect', польск. piekę, piec, в.-луж. pjeku, pjec, н.-луж. pjaku, pjac. || Родственно лит. kepù, képti «печь», лтш. cepu, cept (из балт. *pekō), др.-инд. pácati «варит, печет, жарит», авест. pačaiti, др.-инд. paktás «вареный», греч. πέσσω «варю» (*pekio̯), πεπτός «вареный», лат. coquo «варю» (*quequō), алб. pjek «пеку», бретон. pibi «печь», тохар. B papaksu «вареный», англос. áfigen «поджаренный»; см. Траутман, BSW 211; Мейе—Эрну 253; Мейе—Вайан 22; Сольмсен, РФВ 49, 46; Г. Майер, Alb. Wb. 341; Уленбек, Aind. Wb. 152; Педерсен, Kelt. Gr. I, 38, 129; Вальде—Гофм. I, 270 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 262 и сл.; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 104.

пе́кус «болотистое место, где косят сено только в засуху», арханг. (Даль). Возм., опечатка вместо *пе́нус*?; см. Калима 183.

пела́ «полова», см. *пелёва*.

Пелаге́я, народн. *Пала́дья*, *Пала́ша*, *Пола́дья*, с XVI в. (Соболевский, Лекции 132). Из греч. Πελαγία — имя христианской мученицы, день памяти которой — 4 марта.

пе́лгас «берестяная подкладка для ступни на лыжах», арханг., кольск. (Подв.). Из фин. päläs, род. п. pälkään — то же, карельск. päläš, род. п. pälkähän; см. Калима 182 и сл.

пелёва «полова, мякина», олонецк., владим., тульск., тамб., вятск. (Васн.), *пеле́ва* — то же (Даль), *пе́лы* мн., перм., *пёлы́* мн., псковск. (Даль), укр. *пеле́вня* «амбар с соломой», *поло́ва* «мякина», сербохорв. пљёва, словен. plę́va, чеш. pléva, pleva, польск. plewa, мн. -у, в.-луж. pluwa, н.-луж. plowa, полаб. plavói (= *plevy). || Родственно лит. pelaĩ мн. «мякина», лтш. peļi, др.-прусск. pelwo ж., лтш. pęlavas, pęlęvas, pèlvas ж. мн. «мякина», далее — др.-инд. palā́vas м. «мякина, шелуха», лат. palea «мякина, солома» (Траутман, BSW 213; Вальде—Гофм. 2, 238; Торбьёрнссон I, 48, 95; Сольмсен, KZ 38, 444; AfslPh 24, 576; М.—Э. 3, 198; Маценауэр, LF 12, 329; Буга, РФВ 73, 335; Перссон 806. Ср. *полóва*, *полóвел*, *полóть*. Диал. *пеле́вня* «мякинный сарай», тихвинск. Шахматов (Очерк 153) пытается производить тоже от **пелы*, род. п. *пелъве*.

пелегá «древесная кора, лыко», калужск., *пелёжить* «обкладывать наружные стены соломой на зиму», кашинск. (См.), ср. жем. pãlegas «соломенная стреха», palagà «соломенный навес, служащий укрытием от ветра для табунщиков» (Буга у Преобр. II, 33). Недостоверны сравнения с др.-инд. *phalahakas «доска, планка» (форма сомнительной древности), др.-инд. phálakam; ср. *полица*, вопреки Торбьёрнссону (I, 44), который сближает это слово, что тоже недостоверно, с др.-исл. spjalk «щепка, планка», шв. spjälk, об этимологии которых см. Ельквист 1046; Хольтхаузен, Awn. Wb. 74.

пелéговать «ухаживать», череповецк. (Герасим.). Вероятно, родственно польск. pielęgować, pielęgnować — то же (Торбьёрнссон I, 44), наряду с которым имеется польск. pielegować, plagować, производимое из нем. pflegen «ухаживать» (Брюкнер 408). Недостоверно.

пéлед «навес над стогом хлеба», яросл., вологодск., *пеледá* «покрышка на скирдах», моск., калужск., орл., донск. (Миртов), *пельда* «подлаз под овин», тверск. (РФВ 71, 345), *пелéд*, костром., *пеледь* ж. «перегороженная часть гумна», яросл. (Волоцкий). Заимств. из балт.; ср. лит. pelùdė, pelúdė «амбар с мякиной», лтш. pęlūde — то же от лит. pẽlūs ж., м. мн. «мякина», лтш. pelus + *dhē-, лит. dėti, лтш. dēt «класть» (Лескин, Bildg. 162; М.—Э. 3, 198; Эндзелин, Lett. Gr. 329; Шпехт, IF 42, 293; KZ 62, 257; В. Шульце, KZ 44, 132; Бернекер, KZ 57, 248). Ввиду отсутствия этого слова в др. слав. языках нельзя думать о родстве с балт., вопреки Преобр. (II, 33), Погодину (РФВ 50, 229), или с др.-инд. paladás «часть дома», вопреки Торбьёрнссону (I, 43 и сл.). Судя по знач., невероятно также родство с блр. *пéлесць* «ручка корыта, рукоять», чеш. pelest ж. «планка, рейка» (Торбьёрнссон).

пéледь «марена, Coregonus maraena», олонецк. (Кулик.), *пéлядь* — то же, арханг. (Подв.), *пельдя́тка*, *пеля́тка* — то же, колымск. (Богораз). Темное слово, по-видимому, иноязычное. Коми pel'ad' (то же) рассматривается как заимств. из русск. (Вихм.—Уотила 193).

пелёжить, см. *пелегá*.

пелéй «упряжный олень», арханг. (Подв.). Неясно.

пенá, *пéлька*, диал., новгор., боровск., псковск., «сшитое полотнище; пеленка» (Даль), укр. *пенá* «покров», др.-русск., ст.-слав. **пєлєна** σπάργανον (Клоц., Супр.), болг. *пенá*, серб-

хорв. пелѐна, словен. peleníca, pleníca, чеш. pléna, plena «пелена, оболочка», слвц. plena. || Праслав. *pelenā, *pelnā родственно лат. pellis (из *pelnis), греч. πέλας «кожа», πέλλᾱς, вин. мн. «кожи», πελλο-ράφος «pellarius», д.-в.-н. fel «шкура», греч. πέλμα «подошва (ноги, башмака)», англос. filmen «кожица, крайняя плоть», лит. plėnė «пленка, кожица» (Мейе, Ét. 444; Вальде—Гофм. 2, 275 и сл.; Траутман, BSW 226; И. Шмидт, Vok. 2, 67; Клюге-Гётце 152 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 260). Брандт (РФВ 23, 291) предполагает парадигму с вариантами разных ступеней. Произведение из тюрк. bēlänä «пеленка» (Менгес, Festschrift Čyževśkyj 190) сомнительно в фонетическом отношении.

пе́лена «стреха соломенной крыши», курск., орл. (Даль). Согласно Преобр. (II, 34), связано с *пелёда*, но затруднение представляет разница в ударении.

пе́ленг «направление, определяемое с помощью компаса», *пеленгова́ть*. Из голл. peiling «пеленг» (Мёлен 149; Маценауэр 273 и сл.)

пе́лепел I, см. *пе́репел*.

пе́лепел II «отдельные украшения на одежде, головных уборах», перм., чердынск. (Даль). Вероятно, связано с *перепя́л* «вышивание, натянутое на пяльца». От *пере-* и **пѧлъ : пьнѫ*, **пѧти* «натягивать» (Торбьёрнссон I, 44).

пелери́на, народн. *перели́нка* (сближено с *пере-*). Через нем. Pelerine (с 1832 г.; см. Шульц—Баслер 2, 441) или непосредственно из франц. pèlerine «плащ пилигрима, паломника» от pèlerin «пилигрим», лат. peregrīnus; см. Малиновский, PF 2, 457; Маценауэр, LF 12, 330; Гамильшег, EW 682.

пелеска́ться, смол. (Добровольский). Согласно Шахматову (Очерк 153), результат контаминации *полоска́ться* + *плеска́ться*.

пелёсый «пятнистый (о животных)», *пелёс, -ёса, -ёсо*, др.-русск., цслав. *пелесъ* φαιός, pullus, словен. pelès «сорт винограда», pelę́sast «пятнистый»; ср. также *пле́сень*. || Родственно лит. peleĕja, pelĕti «плесневеть», лтш. pelêt — то же, лит. pelẽ «мышь», лтш. pele — то же, лит. pelẽkas «мышиного цвета», pelẽsiai м. мн. «плесень», pálšas «блеклый», pìlkas «серый», лтш. paĩss — то же, pę̃lę̃ks «серый, пепельный, мышиного цвета», др.-инд. palitás «серый», ж. páliknī, греч. πελιός «посиневший (от кровоподтеков)», πελιτνός «бледно-синий»,

ион. πελιδνός — то же, πολιός «серый», лат. palleo «я бледен», palumbēs «порода голубей», pallidus «бледный», pullus «темно-серый», алб. plak «старец»; см. В. Шульце, Kl. Schr. 112 (= Sitzber. Preuss. Akad., 1910, стр. 788 и сл.); Траутман, BSW 212; М.—Э. 3, 63, 196; Перссон 561, 645; Бецценбергер, BB 17, 223; Уленбек, Aind. Wb. 160; Гофман, Gr. Wb. 258; Шпехт 199; Вальде—Гофм. 2, 239 и сл.; Фортунатов, AfslPh 4, 580; Маценауэр, LF 12, 330. Ср. *пепелесо* «пепельное» (Аввакум 73).

пеликáн. Вероятно, через нем. Pelikan (XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 441 и сл.) или франц. pélican от лат. pelicānus, греч. πελεκάν, -ᾶνος — то же от πέλεκυς «топор, молот, молоток»; см. Клюге-Гётце 436.

пелу́н «насмешливое прозвище слишком толстых людей», *пелу́шня* «толстуха», арханг. (Подв.). Неясно.

пельдя́тка, пеля́тка, см. *пе́ледь*.

пе́лька «грудь рубахи», курск. (Даль). Неотделимо от *пе́лька* «пеленка», новгор., боровск., псковск. (Даль[1]). Вероятно, связано с *пелена́*. Сюда же *пе́лька* «пуговица на рубахе», тихвинск. (Даль[2]). Последнее, по мнению Даля (3, 68), Преобр. (II, 33 и сл.), из *га́пелька*. См. *га́плик*. Произведение из *пе́телька (пе́тля)* затруднительно, вопреки Преобр. [Предположение о заимствовании из балт. (см. Толстой, «Этимология. 1967», М., 1969, стр. 145 и сл.) не очень убедительно. — *Т.*]

пелькомпа́с «компас для пеленгования» (Даль). Впервые *пеиль компас*, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 222. Из голл. peilkompas «компас с пеленгатором» или нем. Peilkompass; см. Мёлен 149.

пельме́нь м., ленингр., диал. *пельня́ни* (мн.) — то же, перм. (Даль). Заимств. из коми, удм. pel'ńań от коми, удм. pel' «ухо», ńań «хлеб», из-за формы, которую имеют эти изделия (Калима, FUF 18, 35 и сл.) Ср. *ушки́* мн. «род вареников» (Преобр. 2, 35). Диал. *перме́ни, пермя́ни* мн. — то же, казанск., — результат сближения с *Пермь*.

пелюстка «ручка сосуда» (Мельников 8, 176). Неясно. Ср. коми, удм. pel' «ухо», удм. pel'äs «ушко».

---

[1] Последнее приведено в словаре Преображенского. — *Прим. ред.*

[2] У Даля — новгор., у Преобр. — новгор., тихвинск., пск., орл. — *Прим. ред.*

пе́лядь, см. *пе́ледь.*

пе́мза, *пе́нза* — то же (Преобр.). Вероятно, через зап.-слав. (чеш. pemza) из д.-в-н. pumiz, bumiz — то же от лат. pūmex; см. Маценауэр 274. Допустимо также посредство нидерл. puimsteen «пемза», ср.-нидерл. pums. Менее вероятно фонетически происхождение из нем. Bims «пемза», вопреки Преобр. (II, 35); см. также Mi. EW 237.

пе́на, *пе́нка,* укр. *пі́на,* блр. *пе́на,* др.-русск., ст.-слав. пѣна ἀφρός, κῦμα (Зогр., Мар., Клоц., Супр.), болг. пя́на, сербохорв. пјѐна, спјѐна (далм.), словен. pę́na, чеш. pěna, pína, слвц. pena, польск. piana. || Родственно др.-прусск. spoayno «пена бродящего пива» (из балт. *spáinā), лит. spáinė «полоса пены», далее — др.-инд. phénas м. «пена, накипь», осет. fink, finkä — то же (Уленбек, IF 17, 94; Aind. Wb. 184), д.-в.-н. feim «пена», лат. spūma «пена, брызги», pūmex «пемза», согд. pym'kh; см. И. Шмидт, Kritik 107; Педерсен, IF 5, 80; Траутман, BSW 227 и сл.; Мейе, Ét. 445; Гуйер, LF 48, 151 и сл.; Вальде — Гофм. 2, 580; Мейе—Вайан 22; Мейе—Эрну 1137.

пена́л. Через нем. Pennal «футляр для перьев у ученика» от ср.-лат. pennāle — то же от penna «перо».

пена́ты мн. «домашние божества», поэт. (Жуковский). Через нем. Penaten или франц. pénates (мн.) из лат. penātes.

пендеря́, пе́ндерь, пендю́ра «лентяй, дармоед», моск., яросл. (Даль); Преобр. (II, 35 и сл.) сближает с *пе́ндюх* и *пень.* Недостоверно. Ср. лтш. penderis «брюхо; молодой толстый бык», которое Мюленбах—Эндзелин (М.—Э. 3, 199 и сл.) производят из эст. põnder «клубень, бугор». См. *пе́нтюх.*

пе́ндус «топкое место», арханг. (Подв.[1]) См. *пе́нус.*

пе́ндюх, см. *пе́нтюх.*

Пе́нза — название города. Неясно. Абсолютно гадательно отождествление с названием Bunda, Bundaz у венг. монаха-доминиканца Юлиана (Бромберг, FUF Anz. 26, 68); сближение с *Бездеж* (там же) ошибочно.

пе́нка — птица «Regulus», словен. pę́nica «Sylvia», чеш. pěnice «славка, травник», слвц. penica, польск. pienka, pienica,

[1] У Подв. (см.) — только *пенус.* — *Прим. ред.*

н.-луж. pěnica. || Сравнивают с д.-в.-н. fincho «зяблик», англос. finc, англ. finch, греч. σπίγγος «зяблик», ит. pincione (см. Mi. EW 245; Преобр. II, 162), предполагая звукоподражание, поскольку крик пеночки, согласно Винтелеру, звучит как pink, fink; см. Булаховский, ОЛЯ 7, 101; Суолахти, Vogeln. 109 и сл. Другие сближают — едва ли более убедительно — с *пенька́* (Брюкнер 409) из-за нем. Hänfling «конопляника» или с *петь* (Мука, Słown. 2, 31).

пе́нсия, стар. *пенсион* «оклад», *пенсия* — то же, в эпоху Петра I; см. Смирнов 223. Из польск. pensja или нем. Pension от лат. pensio «платеж», pendo, pensum, pendere «ценить, оценивать».

пенсне́, пенсне́э (Чехов и др.). Из франц. pincenez от pincer «щипать», nez «нос».

пентикоста́рий «богослужебный обряд на время от пасхи до троицы», церк. Из ср.-греч. πεντηκοστάριον — то же от πεντηκοστή «троица». Ср. *пятикостие.*

пе́нтур «перекладина на лодке для переноса ее по льду», мезенск. (Подв.). Неясно. Ср. *пе́ны.*

пе́нтюх «увалень» (Мельников, Лесков), *пе́нтюх, пе́ндюх, ке́ндюх* «пузо, неуклюжий человек», тверск., ряз. (Даль), *перепе́нтюх, вы́пентюх* — то же, смол. (Даль), *пе́ньтюх* «задница; неповоротливый, мешковатый человек», терск. (РФВ 44, 102), блр. *пенцю́х* «чурбан, толстяк». || Обычно связывается с *пень* (Маценауэр, LF 12, 331 и сл.; Преобр. II, 36). По мнению Чернышева (RS 13, 157), это производные от имени собств. *Пентелей* из *Пантеле́й*: греч. Παντέλειος. Кроме того, сближают *пе́нтюх* с укр. *бендю́х, бендю́г* «брюхо, внутренности», которое производится из венг. bendő «брюхо», böndő «шишка, сумка» (Бонкало, AfslPh 36; 467; Р. Смаль-Стоцкий, AfslPh 35, 349). Венг. этимология не имеет силы для русск. и блр. слов.

пе́нус «поросшее травой болото, где косят сено только в засушливые годы», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.), *пе́ндус* — то же, арханг. (Даль). Объясняется из карельск. painoš «болотистое место между двумя холмами» (Калима 183). Остается неясным *-д-*.

пеншúть, пеньшúть «пробиваться с трудом» (Мельников). Темное слово.

пе́ны мн. «деревянные планки на дне лодки», олонецк. (Кулик.). Из фин., карельск. piena «деревянная планка, перекладина», эст. põõn, род. п. põõna «планка» (Калима 192).

пень I, род. п. **пня**, укр. *пень*, др.-русск., цслав. *пьнь*, болг. *пън* (Младенов 538), сербохорв. *пâњ*, род. п. па́ња «ствол дерева», словен. pânj, род. п. pânja, panjâ, чеш., слвц. peň, польск. pień, в.-луж. pjeńk «палка», н.-луж. peńk, peń, род. п. pńa. || Родственно др.-инд. pínākam ср. р. «посох, палка, дубина», греч. πίναξ, -ακος м. «доска», д.-в.-н. witu-fîna ж. «куча дров», ср.-нж.-нем. vîne — то же; см. Уленбек, Aind. Wb. 166; Лиден, FUF 12, 88 и сл.; Фик I, 482; Гофман, Gr. Wb. 270; Буазак 785.

пень II, м. «заячий след». Согласно Преобр. (II, 36), тождественно *пень* I; см. Брюкнер, IF 23, 209. Неприемлемы попытки сблизить это слово со ст.-слав. **пьнж, пѧти**, а также с *пя́тник* «след», вопреки Иоклю (IF 27, 305), или с лат. pinsere, др.-инд. pinaṣṭi «толчет», вопреки Шарпантье (AfslPh 29, 7).

пенька́, польск. pienka. Заимств., возм., через тюрк. (ср. чагат. beng «конопля» (Куношенко)) из формы, близкой др.-инд. bhaŋgas м. «конопля», bhaŋgā — то же, нов.-перс. beng «белена», афг. bang «конопля», авест. baŋha-, baŋgha- «одурманивающее средство» (Бартоломэ 925); см. Уленбек, Aind. Wb. 194; Хорн, Npers. Et. 53; Шрадер—Неринг 1, 441; Погодин, Нов. Сб. Ламанскому 183; Маценауэр, LF 12, 331. Неприемлемо сближение с *поня́ва*, вопреки Горяеву (ЭС 253); см. Преобр. 2, 36.

пе́нькать «просить, клянчить», арханг. (Подв.). Темное слово. Возм., связано со след.?

пе́ня «штраф», *пеня́* «упрек», южн., *пеня́ть*, уже др.-русск. *пеня*, грам. 1392 г. (Напьерский 87); см. Котошихин 94 и сл.; укр. *пеня́* «беда». || Возм., через польск. pena «штраф» из лат. poena «наказание» от греч. ποινή (см. *цена́*); ср. Mi. EW 238; Христиани 17; Преобр. II, 37. Из лат. также заимств. нов.-в.-н. Pein «мука, пытка», д.-в.-н. pîna; см. Клюге-Гётце 436. Едва ли прав Ильинский (РФВ 57, 408), предполагая исконнослав. происхождение.

пе́нязь м., род. п. -**я** «(мелкая) монета», стар., русск.-цслав. *пѣнязь*, ст.-слав. **пѣнязь** δηνάριον (Зогр., Мар., Остром.), в русск. текстах XIII—XIV вв.: «деньги» (см. Бауэр у Шрёттера 495), укр. *пі́нязь* «полушка», болг. *пе́нез* «мо-

нета, идущая на монисто», сербохорв. пе̏нези мн. «деньги», словен. pę́nez «монета», чеш. peníz «денежка, монета», слвц. peniaz, польск. pieniądz, в.-луж. pjenjez, н.-луж. ṕeńez «монета», полаб. pangs «пфенниг». || Первонач. *pě̀nędzь из д.-в.-н. pfenning — название монеты, др.-сакс. penning «франк. серебряный динар», которое восходит через др.-фриз. penning, стар. panding (779 г.) (от pand) к лат. pondus; см. Э. Шрёдер, KZ 48, 248 и сл. Поскольку франк. серебряный динар стал чеканиться впервые около 650 г. н. э., а слав. слово носит следы герм. умлаута, заимствование должно было осуществиться не ранее VIII в., возм., в эпоху Карла Великого; см. Шварц, ZfslPh 5, 398 и сл.; AfslPh 42, 303; Кнутссон, Palat. 65, 133; Кипарский 256 и сл. Наличие ě вместо e Мейе объясняет (Ét. 184; MSL 11, 182) как удлинение, компенсирующее сокращение долгого nn. Праформа *pьnędzь (Кнутссон, ZfslPh 15, 137) не обоснована, как и сближение со словом Pfanne, вопреки Клюге-Гётце 440. Нет основания говорить о происхождении из незасвидетельствованного гот. *pinnings, вопреки Стендер-Петерсену (383 и сл.); см. Шварц, Кипарский, там же. Невозможно заимствование этого слова в слав. в I в. н. э., вопреки Соболевскому, (РФВ 64, 92 и сл.); см. также Сергиевский, ИРЯ 2, 357.

пе́пел, род. п. **пе́пла**, диал. *пóпел*, род. п. *пóпела*, орл., курск., калужск., южн. (Даль), укр. *пóпіл*, блр. *пóпел*, др.-русск. *пепелъ*, *попелъ*, ст.-слав. **попелъ**, **пепелъ** τέφρα, σποδός (и то и др. — в Супр.), болг. *пе́пел* (Младенов 417), сербохорв. пе̏пео, род. п. пе̏пела, словен. pepȇl, popȇl, чеш. popel, слвц. popol, польск. popiół, в.-луж. popjeł, н.-луж. poṕeł, полаб. püpél. || Родственно др.-прусск. pelanne «зола», лит. pelenaĩ мн., лтш. pę̃lni — то же, возм., также лат. pollen м., ср. р., pollis м., ж. р. «мука тонкого помола», pulvis «пыль», греч. πάλη «пыль, мелкая мука», παι-πάλη «мука тонкого помола», далее сюда же ст.-слав. **полѣти** φλέγεσθαι, καίεσθαι, **палити**; см. *поле́но*, *пали́ть*, *пла́мя*; ср. Мейе, Studi Baltici 3, 73; Balticosl. 2, 245; Мейе—Вайан 373; Вальде—Гофм. 2, 331 и сл.; Траутман, BSW 212 и сл.; М.—Э. 3, 197; Младенов 417; Остен—Сакен, IF Anz. 28, 37. Слав. форма с редупликацией относится к остальным, как др.-инд. cakrás «колесо», греч. κύκλος — к kolo (*колесо́*); ср. Траутман, BSW 125; иначе у Брандта (РФВ 23, 290 и сл.)

перве́ск «головной убор саам. девушек», арханг. (Подв.). Из саам. кильд. piervesk — то же, которое в свою очередь — от русск. *перевя́зка*; см. Итконен 56.

ие́рвый, диал., нареч. *пе́рво* «сначала», *пе́рва, перва́* — то же (Даль), укр. *пе́рвий*, др.-русск. *пьрвъ*, ст.-слав. **прьвъ, прьвыи** πρῶτος (Ќлоц., Супр.), болг. *пъ́рви*, сербохорв. пр̑вӣ, словен. pr̂vi, чеш., слвц. prvý, польск. pierwszy, др.-польск. pirwo, pierwy, в.-луж. pjerwy, н.-луж. pérwy. || Родственно др.-инд. pū́rvas, pūrvyás «передний, прежний, первый», авест. paurva-, paouruya-, paoirya- «первый», др.-перс. paruva-, алб. parë «первый» (Педерсен, KZ 33, 544; Иокль, IF 36, 129; WuS 12, 68), тохар. A pärvat «старейший», B pärweṣṣe «первый» (Френкель, IF 50, 7), др.-англ. forwost «первый, предводитель, главарь» (Хольтхаузен, Aengl. Wb. 113), далее лит. pìrmas, др.-прусск. pirmas «первый», лтш. pìrmais; см. Мейе, Ét. 362; Бартоломэ 870 и сл.; IF 22, 107; Траутман, BSW 220; Apr. Sprd. 399; М.—Э. 3, 225; Уленбек, Aind. Wb. 173. В цслав. сложениях *перво-* соответствует нередко греч. ἀρχι-: *первоа́нгел* «архангел»: греч. ἀρχάγγελος и т. п. Ср. также *тепе́рь*.

пергá «цветочная пыльца на ножках пчелы», «парша, перхоть, короста», укр. *пергá*, др.-русск. *пьрга*, сербохорв. пр̑га «вид каши», словен. pŕga «щебенка, мука из сушеных фруктов», польск. pierzga «цветочная пыльца». || Сравнивают с цслав. *испръгнѫти* «выпрыгнуть», польск. opierzgnąć «лопнуть», лит. spùrgas «почка», греч. ἀσπάραγος «побег, спаржа», др.-инд. sphū́rjati «прорывается наружу», авест. sparəγa- «отросток, побег», fra-sparəγa- «побег, веточка», др.-инд. parāgas «цветочная пыльца», лит. próga, spróga «отросток, побег на дереве», sprógstu, sprógti «трескаться, пускать почки» (И. Шмидт, Vok. 2, 489; Перссон 418, 592, 868 и сл.; Преобр. 2, 38).

пергáмент, *пергáмен*, прилаг. *пергáменный*, стар. *паркгамин*, 1633 г.; см. Огиенко, РФВ 66, 365; *поргамин*, при Петре I, 1705 г.; см. Христиани 51; *пергамент*, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 223. Формы на *-т* заимств. через нем. Pergament, а остальные — через польск. pergamin, pargamin (PF 5, 433) из д.-в.-н. pergamîn или лат. pergamēnum от греч. περγαμηνός — прилаг. от названия города Пе́ргамον в Мал. Азии, где впервые кожа была использована в качестве писчего материала (Клюге-Гётце 437; Брюкнер 396).

пердéть, укр. *пердíти*, блр. *пердзе́ць*, болг. *пъ́рдя* (Младенов 538), сербохорв. пр̑дјети, пр̑дӣм, словен. prdẹ́ti, prdím, чеш. prděti, prdím, слвц. prd(i)et', польск. pierdzieć, в.-луж. pjerdźeć, н.-луж. pérźeś. || Родственно лит. pérsti, pérdžiu, лтш. pir̂st, pę̃r̂du, pir̂du, др.-инд. párdatē «pedit», авест.

pərəδaiti, греч. πέρδομαι, англос. feortan, д.-в.-н. ferzan «pedere», алб. pjerth «pedo», аор. pordha; pordhë «crepitus ventris»; см. Траутман, BSW 220; М.—Э. 3, 227; Г. Майер, Alb. Wb. 342; Уленбек, Aind. Wb. 158; Торп 234; Гофман, Gr. Wb. 263.

пере- — приставка: *переходи́ть*, *перегороди́ть*, *перевяза́ть*, *переспроси́ть*, *переговори́ть*; укр. *пере-*, блр. *пере-*, др.-русск. *пере-*, ст.-слав. **прѣ-**, болг. *пре-*, сербохорв. пре-, словен. pre-, чеш. *př̌e-*, слвц. pre-, польск. prze-, в.-луж. *př̌e-*, н.-луж. *pśe-*, диал. *pŕe-*; также в качестве предл.: слвц. pre «для, ради, за, чтобы», польск. prze «через, из, от, ради, для», в.-луж. *př̌e* — то же, н.-луж. *pśe*; см. Торбьёрнссон 2, 48 и сл. || Родственно др.-прусск. per «через, для, к», per- «пере-, об-», лит. *peř* «через, сквозь», *pér-* «пере-», жем., вост.-лит. par, лтш. par, *pãr*, др.-инд. *pári*, авест. pairi, гот. fair- «пере-», лат. per (permagnus), греч. πέρι, περὶ (-i — первонач. местн. ед., при род. п., отлож. п. в др.-инд. purás «перед», греч. πάρος «прежде, до», твор. в др.-инд. purá́ «прежде»; см. Мейе, Ét. 155; Бругман, Grdr. 2, 2, 865; Розвадовский, RS 2, 93; Траутман, BSW 214 и сл.; М.—Э. 3, 86; Эндзелин, Лтш. предл. I, 155 и сл.; 2, 81 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 156; Гюнтер, IF 20, 62; Вальде—Гофм. 2, 283 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 264).

перевéс «преимущество», «сеть для ловли диких уток, состоящая из двух частей, прикрепляемых к деревьям», арханг. (Подв.), др.-русск. *перевѣсъ*, неоднократно (см. Срезн. II, 901), сюда же *перевѣсище* «ловушка на птиц». От *пере-* и *вéсить*.

перевéт «сплетни, поклеп», др.-русск. *перевѣтъ* «измена, донос». От *пере-* и *вет* (см.); ср. *ответ́*, *завет́*.

перевóд, *переводи́ть*. Калька из франц. traduction, traduire — то же от лат. trādūcere; см. Сандфельд, Festschrift V. Thomsen 171.

перевора «ограда», стар., др.-русск. От *пере-* и *вереть* «запирать». См. *вера́ть*.

переворóт. Калька франц. révolution, лат. revolūtiō; см. Унбегаун, RES 12, 39; Преобр. II, 192.

перевясло́ «завязка снопа». От *пере-* и *вя́сло* (*vęz-slo); ср. *ма́сло*.

перегиня «непроходимая лесная чаща; ложбина, долина», только др.-русск. *перегинѣ* γῆ δύσβατος (Георг. Амарт.; см. Истрин 3,

282; также в блр. мин. 1489 г.; см. РФВ 21, 81), русск.-цслав. *прѣгыня* (рукоп. об Акире; см. Дурново, PF 10, 107 и сл.), ст.-слав. **прѣгыня** (Супр.; см. Траутман, ZfslPh 11, 321), укр. *Перегинсько* — местн. н. в Галиции (Р. Смаль-Стоцкий, «Slavia», 5, 41), польск. местн. н. Przeginia (М. Крынь-ский, IF 29, 227 и сл.; PF 7, 217 и сл.) Из праслав. *pergybni «неровная, холмистая местность». От *гнуть*; см. Лескин, IF 21, 197 и сл.; Маценауэр, LF 14, 173; Траутман, там же; Брюкнер, KZ 45, 27. Ср. *перегиб́ень* «изгиб». Необходимо отклонить попытки объяснения этого слова из герм., ср. гот. faírguni «гора, гористая местность», д.-в.-н. Fergunna, Firgunnea «Рудные и Сосновые горы», вопреки Стендер-Петерсену (268 и сл.; ZfslPh 13, 256), Погодину (РФВ 32, 123), Кипарскому (185 и сл.) Герм. слова возводятся к кельт. *(p)erkuniā, лат. Hercynia silva; см. Файст 137 (с литер.). Видеман (BB 28, 9 и сл.) неубедительно сближает слав. слово с *поро́г*.

пе́ред — предл., укр. *пе́ред*, блр. *пе́ред*, др.-русск. *передъ*, ст.-слав. **прѣдъ** ἔμπροσθεν (Супр.), болг. *пред*, *пред-*, сербохорв. пред, преда — то же, словен. prêd, pred-, чеш. před, слвц. pred, польск. przed, przede, в.-луж. před, н.-луж. pśed. Сюда же *перёд*, укр. *пере́д*, цслав. *прѣдъ*, словен. prệdək, -dka, чеш. před м., přída ж., польск. przód, род. п. przodu, в.-луж. prědk, н.-луж. pŕedk. || Праслав. *perdъ относится к *per-* (см. *пере-*), как po : podъ, na : nadъ; -dъ заключает в себе, вероятно, и.-е. *dhē-; ср. *суд* или лит. iñdas «сосуд» (Бругман, Grdr. 2, 2, 733, 871; Зубатый, IF Anz. 22, 57; Вондрак, Vgl. Gr. 2, 298). Менее вероятно сближение -dъ с греч. ϑεν, -ϑα (Мейе, RES 9, 127) или с греч. ἔνδον (Видеман, BB 30, 215).

пере́же «прежде», диал. *пере́ж*, севск. (Преобр.), укр. *пе́ріже* (*-i-* от *пері́д*), блр. *переж*, др.-русск. *переже*, ст.-слав. **прѣжде** πρό, πρότερον, πάλαι, πρῴην, сербохорв. прѐђе, словен. prệje, prệj, чеш. příze, др.-польск. przedzej, przedze (Брюкнер 442), в.-луж. prjódcy, н.-луж. pŕezy. || Праслав. *perdi̯e, сравн. степ. ср. рода от *perdъ (см. *перед*); ср. Торбьёрнссон 2, 52 и сл.; Преобр. II, 53.

перез — предл. «через», череповецк. (Герасим.), зап., южн. (Даль), укр., блр. *перез* «через», русск.-цслав. *прѣзъ* ὑπέρ, παρά, болг. *през* (Младенов 509), сербохорв. диал. през, чеш. přez, слвц. prez, польск. przez, в.-луж. přez, н.-луж. pśez. || От *per- (см. *пере-*) с -z по аналогии др. предлогов, напр. *без*, *из* (Mi. EW 239; Вондрак, Vgl. Gr. 2, 298 и сл.; Бругман,

Grdr. 2, 2, 734 и сл.) Менее убедительно сравнение -z с лит. -gi : iñ-gi, iñ-g, núo-g(i) «от» (Фортунатов у Преобр. II, 40 и сл.).

-перёк: *поперёк*, *пере́чить*, укр. *пере́ка* «противоречие, противодействие», блр. *пе́рек* «поперек», др.-русск. *перекъ* «ширина, поперечина», ст.-слав. **въпрѣкы** ἐναντίον (Супр.), болг. *пря́ко* «напрямик, поперек», сербохорв. прйјек «крутой», прйјекй «прямой, ближайший», прйјеко «через», словен. prêk, prêko, нареч., prèk, предл. «поперек», чеш. příka «крутизна», příč «поперечник», слвц. priek «упорство, сопротивление», польск. przeko «поперек», przeczyć «перечить», в.-луж. prěki «поперек, через, напротив», н.-луж. pŕeki. Из праслав. *per-kъ; см. *пере-*; образование аналогично *прок* : *про* (Брандт, РФВ 18, 9; Мейе, Ét. 329; Брюкнер 443; Младенов 534; Преобр. II, 41; Перссон 914; Френкель, Mél. Pedersen 450). Форма *вопреки́* заимств. из цслав., как и *прекосло́вить*.

переклю́кать «перехитрить», др.-русск. *переклюкати*. От *клюка́* «хитрость» (Mi. EW 120; Бернекер 1, 528; Срезн. II, 907 и сл.)

Перекóп — город в Крыму; ср. укр. *перекíп*, род. п. *-ко́пу* «ров», др.-русск. *Перекопь* (XVI в.; см. Унбегаун 64). Это местн. н. калькирует крым.-тат. *Kyrym* (см. *Крым*); ср. Смирнов у Унбегауна. Уже в древности это место называлось по-греч. Τάφρος «Ров» (Страбон, Птолемей).

перекóр: *наперекóр*, укр. *перекíр*, род. п. *-кóру* «ссора, раздор, упрямство», болг. *пря́кор* «прозвище», сербохорв. пријѐкор «упрек», словен. prekór, чеш. příkoří «обида, несправедливость». От *рег- и цслав. *коръ* «contumēlia»; ср. *кори́ть*, *покори́ть*, *укóр* (Бернекер 1, 578).

перелёт-трава́ «сказочное растение; легендарный цветок папоротника»; последний, согласно поверью, летает повсюду в Иванову ночь и показывает дорогу к сокровищам, скрытым в земле» (Мельников 6, 9). От *перелете́ть*.

перели́фть ж., *переле́фть* «особый вид драгоц. камня халцедона», др.-русск. *перелефть*, грам. XV—XVI вв. (Срезн. II, 909). Обычно производят от *пере-* и *лить*; ср. *переливáться* (о блеске) (Срезн., там же; Горяев, Доп. I, 33). Неясно.

пе́репел, диал. *пе́лепел* — то же, перм. (Даль), укр. *пе́репел* м., *перепе́ла* ж., *перепели́ця*, болг. *препели́ца*, сербохорв. прѐпелица, словен. prepelíca, чеш. křepel, křepelice, слвц.

prepelica, польск. przepiórka. || Сближают с др.-прусск. penpalo «перепел», лит. píepala, pùtpelė, лтш. paîpala, др.-прусск. pippalins мн. «птицы», pepelis «птица», далее лат. pāpilio «бабочка», д.-в.-н. fîfaltra, англос. fîfealde; см. И. Шмидт, KSchlBeitr. 7, 246; Траутман, BSW 204; Бецценбергер, BB I, 253; 7, 75; Петерссон, KZ 46, 132. Следует скорее считать исходным *pelpelъ (Брандт, РФВ 23, 296; Соболевский, Лекции 144; Фортунатов, AfslPh 4, 578; Булаховский, ОЛЯ 7, 112; Шрадер—Неринг 2, 613), а не *perper- (Лось, РФВ 23, 59; Mi. EW 243), которое рассматривают отчасти как подражание крику птицы, отчасти — как передачу шума при ее взлете. Ср. звукоподражания прусск.-нем. putpurlút, pückwerwück, русск. *подь полóть*, чеш. pět peněz «пять монет», словен. pódprda, podpodíca «перепел», а также баск. parpara «перепел»; ср. Махек, ZfslPh 20, 41 и сл.; Шухардт, ZfromPh 40, 326 и сл.; Преобр. II, 41 и сл.

перепелó «летательные перепонки летучей мыши», мн. *перепёла*, *перепелóк* — то же, арханг. (Даль). Преобр. (2, 70) сближает с *плена́*, *плева́*. Недостоверно.

перепер «название золотой монеты», только др.-русск. *переперъ* (Новгор. Кормч. 1280 г.; см. Срезн. II, 912), *перепера* (Ант. Новгор.). Из ср.-греч. πέρπυρον, ὑπέρπυρρον (Дюканж); см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 68 и сл.; Mi. EW 244.

Переплут «бог-покровитель мореходов», только др.-русск., цслав. *Переплутъ* (Григ. Наз.). Согласно Соболевскому («Slavia», 7, 177), от *пере-* и *plovǫ, *pluti «плыть» аналогично *шерстоби́т*.

перепóлох, *вы́лить переполóх* «лечить от испуга» (Гоголь). См. *полóх*.

перепóнка, связано с *опóна*, *пну*, *пять*.

переслёга, переслéжина «брак в пряже», владим., тверск. (Даль), словен. preslę̑gast «имеющий изъян, потертый, изношенный». Недостоверно родство с греч. λήγω, аор. ἔληξα «ослаблять (пружину), переставать», λαγαρός «слабый, тонкий», лат. langueo «слабну, вяну», laxus «рыхлый, вялый», д.-в.-н. slah «вялый», др.-ирл. lacc «слабый, вялый», (Прусик, KZ 35, 602; Маценауэр LF 14, 176; Вальде—Гофм. I, 758 и сл.). Не оказывает пользы и сравнение с лтш. sluogsne, sluõksne «узкая полоса (напр., бумаги, кожи и т. д.)», с греч. κλώθω «тку» (Прельвиц 229).

пересле́га «перекладина в кровле», псковск., тверск. (Даль). Во всяком случае, связано с *пере-* и *слега́* (см.). Абсолютно гадательно сближение с лит. sleñkstis, sleñksnis «порог», лтш. sleņģe, sleņģis «дверной косяк, оконная лутка, остов, ставень» (Маценауэр, LF 14, 82). Лтш. слова, согласно Мюленбаху — Эндзелину (М.—Э. 3, 926), заимств. из ср.-нж.-нем. slenge «оправа, рама». Ср. также *слягá*.

пересма́гнуть, пересмя́гнуть «обветривать (о губах)», *пересма́глый, пересмя́глый* «обветренный, обмётанный». От *сма́га* «жар» (Даль 3, 207). Формы на *-я-*, возм., объясняются экспрессивной палатализацией. Менее вероятна связь со *сму́глый*, потому что здесь представлено стар. *-у-*, вопреки Брандту (РФВ 24, 181), Цупице (GG 166).

пере́ть I, *пру*, ст.-слав. **пержⷭ**, 3 л. мн. **пержтъ** ἀνίπτανται (Супр.), русск.-цслав. *перу* «лечу, двигаюсь». Связано чередованием с *пари́ть*, чеш. peřej ж. «сильное течение», prt «лесная тропа», укр. *перть* «тропинка, по которой гоняют овец», сюда же *поро́м* (см.). || Родственно греч. πείρω (*perį̄ō) «проникаю, прорываюсь», περάω — то же, πόρος м. «проход», πορθμός «переход, перешеек», др.-инд. píparti «перевозит, переводит, сопровождает», арм. hordan «уходить», лат. porta «дверь, ворота», portus «дверь дома, гавань», авест. pərətu- «брод», д.-в.-н. faran «ехать», furt «брод», гот. farjan, галльск. ritu- «брод»; см. Траутман, BSW 215 и сл.; Вальде—Гофм. 2, 343 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 166; Гофман, Gr. Wb. 257 и сл. Ср. *пари́ть*, *выспрь*.

пере́ть II, *пру*, *упере́ть*, *наупере́ть*, *запере́ть*, *опо́ра*, *подпо́ра*, укр. *пе́рти*, *пру*, блр. *перць*, *пру*, болг. *запра́*, *запи́рам* «задерживаю, запрещаю», сербохорв. зàпријети, зâпрēм, словен. zaprẹ́ti, zaprèm «запереть», др.-чеш. přieti, pru, чеш. zapříti, zapru «загородить, подпереть», слвц. zapriet', польск. przeć, prę, в.-луж. pŕěć, н.-луж. pŕěś «упираться; отрекаться» (Торбьёрнссон 2, 50 и сл.). || Праслав. *perti, *pьrǫ сравнивают с лит. spiriù, spìrti «подпирать», ãtsparas «опора, подставка», paspara «подпорка» (Лескин, Ablaut 345), лат. sperno, sprēvi, spernere «отталкивать, пренебрегать», др.-инд. sphuráti «отталкивает (ногой), устремляется, вздрагивает», авест. sparaiti «попирает, толкает», др.-исл. sporna «лягать», нов.-в.-н. spornen «пришпоривать», д.-в.-н. sparro, ср.-нж.-нем. sparre «брус, шест» (Перссон 417, 472 и сл.; Траутман, BSW 275 и сл.; Буга, РФВ 73, 338; Вальде—Гофм. 2, 572 и сл.; Мейе—Вайан 221). Сюда же относят др.-русск., ст.-слав. **прѣти, пьржⷭ** «ссориться» (Супр.), др.-

русск., цслав. *пьря* «борьба, спор», др.-чеш. přieti sě, pří sě «оспаривать», чеш. přít̆i «спорить», польск. przeć się «противиться, ссориться» (Траутман, BSW 275 и сл.; Торбьёрнссон, там же). Последние ср. с лит. peřti «бить, хлестать банным веником», лтш. pȅrt «колотить»; с др. ступенью чередования гласного: лтш. pirêtiês «ссориться» (М.—Э. 3, 210, 222), др.-инд. pr̥t- «борьба, спор, войско», pr̥tanam, -ā — то же, авест. pəšana- «битва», pərətantē «они сражаются», а также др.-инд. parí-, parin- «противник», авест. par- «стоять на пути» (Перссон 473; Лиден, Arm. Stud. 86 и сл.) Ср. также *прать*.

переу́лок, род. п. **-лка.** От *пере-* и *у́лица*.

пе́рец, род. п. **пе́рца** (см. также *пря́ный*), укр. *пе́рець*, др.-русск. *пьпьрь*, 1193 г. (см. Срезн. II, 1760 и сл.), *перець*, грам. 1388 г. (см. Срезн. II, 920; Афан. Никит. 14), сербск.-цслав. *пьпьрь* πέπερι, сербохорв. пàпар, род. п. пàпра, словен. pŕpər, pépeг, póperг, чеш. perř, слвц. piepor, польск. pieprz, в.-луж. porpjeć, н.-луж. pepeć, per. Из древнего *рьрьгь; см. Брандт, Сб. Вс. Миллеру 305. || Стар. заимствование из лат. piper, которое восходит через греч. πέπερι к др.-инд. pippalí — то же; см. Уленбек, Aind. Wb. 167; Литтман 16 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 262. Допустимо вост.-герм. посредство; ср. свидетельство о наличии перца у вестготов (Клюге-Гётце 439). Фонетически невозможно заимствование через д.-в.-н. pfëffar, невероятно посредство ср.-в.-н. pfëffer, вопреки Гуйеру (LF 30, 443).

пере́чить, см. *перёк*.

Переясла́вль — название нескольких русск. городов; др.-русск. *Переяславль* образовано с помощью суф. -i̯o- от имени собств. *Переяславъ* из *Perję̨slavъ «перенявший, унаследовавший славу», как и нем. Prenzlau; см. Бернекер 1, 429.

пери́ла мн. От *пере́ть* аналогично *черни́ла*.

пери́на, укр. *пери́на*, сербохорв. пёрина, польск. pierzyna. От *перо́*.

пери́од, начиная с Петра I (Смирнов 224). Через франц. période из лат. periodus от греч. περίοδος «обращение, оборот» (первонач. — из астрономии); см. Дорнзейф 17.

периферия́. Через польск. periferja или из лат. peripheria от греч. περιφέρεια «окружность»; см. Дорнзейф 22.

пёрка «сверло, долото». От *пере́ть*. Неверно предположение о заимствовании из нов.-греч. πεῖρος — то же, вопреки Маценауэру (274).

перка́ль, род. п. **-ля́**, м., «грубая хлопчатобумажная ткань». Через франц. percale, исп. percal из перс. pärgāl; см. Горяев, ЭС 449; Локоч 131. Невероятно непосредственное заимствование с Востока, вопреки Соболевскому (РИЯ 2, 346).

перл, род. п. **-а**, м., стар. *пе́рло* ср. р. (Кир. Транквиллион, 1646 г., Державин), диал. *пе́рла* ж., донск., прилаг. *перло́вый*. Форма м. р. происходит из франц. perle, ж. р. — из нем. Perle «жемчужина», форма ср. р. объясняется, согласно Брандту (РФВ 23, 294), влиянием слов типа *би́ло*, *мя́ло*, *са́ло*. Первоисточником всех этих слов явилось лат. pirula «маленькая груша». Диал. *пе́рлы* мн. «ожерелье из жемчуга, бус», арханг. (Подв.).

перламу́тр, *перлому́тр*, *перлому́т*, *берламо́т*, донск. (Миртов). Заимств. из нем. Perlemutter (Рюкерт, Брокес), Perlenmutter — то же (Гримм 7, 1554); см. Фасмер, ZfslPh 20, 405; Грот, Фил. Раз. 2, 502. Ср. франц. mère-perle, ср.-лат. māter perlārum «мать жемчуга» (Фальк—Торп 822).

пе́рлинь м. «вид каната (для буксирования судна)», стар. *перлин*, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 224. Из голл. paarlijn, paardelijn — то же (Мёлен 146 и сл.; Маценауэр 274).

перме́нь «табакерка из бересты», шенкурск. (Подв.). Неясно.

Пермь ж., род. п. **-и**, местн. п. *в Перми́*, др.-русск. *Перемь*, Лаврентьевск. летоп., часто в Новгор. грам., др.-исл. Bjarmar «пермяки», англос. Beormas (Томсен, Ursprung 37; SA I, 242; Сетэлэ, SSUF, 1885, стр. 95), ср.-лат. Biarmi, Biarmenses (Саксон Грамматик; см. Мецгер, UJb. 2, 224). Коми Регем, Регim заимств. из русск. (Вихм.—Уотила 194), Пе́рмιοι (Лаон. Халконд. 3, 132; см. Маркварт, UJb. 4, 323). || Фонетически затруднительно произведение из коми parma «лес» (Калима, RLS 100; FUF 18, 35); см. ZfslPh 4, 263. Также и объяснение из фин. Perämaa от perä «задняя, крайняя часть» (Н. Андерсон, FUFAnz. 1, 125 и сл.; Грот, Фил. Раз. 1, 260; Потебня, ФЗ, 1876, вып. 2, стр. 99) неудовлетворительно, его еще отстаивает для др.-исл. Bjarmar и англос. Beormas Туулио (Idrīsī 173). Тиандер (ЖМНП, 1901, янв., 16 и сл.) пытается объяснить эти последние с помощью англ. berm, brim «край» и родственных, что является неправильным. Абсолютно ошибочна яфетическая этимология

Державина (ОЛЯ 3, 72). От *Пермь* произведены *пермя́к*, *перми́тин*. Этнографическим обозначением коми-зырян слово *перми́к* стало гораздо позднее (Каннисто, FUF Anz. 18, 59).

ие́рник «пряник», диал., польск. piernik — то же. Из *рьрьгьnikъ от *рьрьгь «перец» (см. *пе́рец*). Неверно объяснение Даля из метатезы *пря́ник*.

иеро́, укр. *перо́*, др.-русск., цслав. *перо*, болг. *перо́* (Младенов 418), сербохорв. пѐро, словен. pẹ́ro, -a; perọ̑, -ê̄sa, чеш. pero, pé́ro, слвц. pero, польск. pióro, в.-луж. pjero, н.-луж. péro. || Родственно лит. spařnas «крыло, сень (перен.)», лтш. spàrns — то же, др.-инд. parṇám «крыло, перо, сень», авест. parəna- «перо», д.-в.-н. farn «папоротник». Далее связано с *пере́ть*, *пари́ть* (Мейе, Ét. 238; RES 5, 10; М.—Э. 3, 987; Кречмер, KZ 31, 427). Менее вероятно сравнение с греч. πτερόν «перо крыла», πέτομαι «лечу», др.-инд. pátram, páttram «крыло, перо», д.-в.-н. fedara «перо», вопреки И. Шмидту (Pluralb. 173), Педерсену (Kelt. Gr. I, 90); см. Траутман, BSW 217; Мейе, там же; Уленбек, Aind. Wb. 158. [См. специально Бенвенист, BSL, 51, 1955, стр. 36. — *Т.*]

перпенди́куль, м., «отвес, перпендикуляр», начиная с Петра I (Смирнов 224).[1] Возм., через польск. perpendykuł или нем. Perpendicul (XVIII в.; см. Шульц—Баслер 2, 467). Из лат. perpendiculum от perpendere «точно отвешивать».

перпендикуля́р, начиная с Петра I (Смирнов 224). Через нем. Perpendicular (XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 467 и сл.) от лат. perpendiculāris (см. предыдущее).

перс, ст.-слав. **пєрсъ** Πέρσης (Супр.). Через греч. Πέρσης из др.-перс. pārsa-, ср.-перс. pārs (Бартоломэ 890; Хюбшман 67). Страна *Пе́рсия* (так уже у Котошихина (96)) носила название др.-русск., цслав. *Перъсида* Περσίς (Пов. врем. лет; так же еще в Хожд. Котова, XVII в.; см. ИОРЯС 15, 4, 288 и сл.). Из греч. Περσίς, -ίδος, откуда прилаг. *перси́дский*. Форма *Пе́рсия* представляет собой позднее преобразование под воздействием ср.-лат. Persia.

пе́рсик. Вероятно, заимств. через ср.-нж.-нем. persik, ср.-в.-н. pfërsich — то же из лат. mālum persicum «персидское яблоко» (см. Клюге-Гётце 441).

Пе́рсия, см. *перс*.

---

[1] У Смирнова (см. там же) — *перпендикул*. — *Прим. ред.*

персóна, впервые в 1633 г.; см. Огиенко, РФВ 66, 365; Нарышкин, 1695 г.; см. Христиани 28, *парсуна* «портрет», 1617 г. (Христиани 45), зап.-русск. уже в 1388 г. [в знач. «лицо, личность»]; см. Срезн. II, 882. Вероятно, через польск. persona из лат. persōna, этрусск. происхождения; см. Вальде—Гофм. 2, 291 (с литер.). [Уже в 1518 г.: *персона* «фигура, образ»; см. Фогараши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 67. — *Т.*]

персонáльный, начиная с Ф. Прокоповича; см. Смирнов 224 и сл. Через польск. personalny из лат. persōnālis «личный»; см. Преобр. II, 46.

перспектúва, начиная с Петра I (Смирнов 225), народн. *перспектúва* изменено по аналогии слов на *пере-*. Через нов.-в.-н. Perspektive или франц. perspective от ср.-лат. perspectiva (ars) «искусство перспективного изображения»; см. Шульц—Баслер 2, 471.

перст, род. п. **-á,** народн. *перёс*, *пéрес*, олонецк. (Шахматов, ИОРЯС 7, 1, 302), укр. *перст*, др.-русск. *пьрстъ*, ст.-слав. **прьстъ** δάκτυλος (Супр.), болг. *пръст(ът)*, сербохорв. пр̏ст, словен. pȓst, чеш., слвц. prst, польск. parst, в.-луж. porst. || Родственно лит. pir̃štas «палец», лтш. pìrksts, pìrsts — то же, др.-прусск. pirsten «палец», далее, возм., сюда же д.-в.-н. first «острие, конек крыши», ср.-нж.-нем. vorst, лат. postis «столб», др.-инд. pr̥ṣṭhám «хребет, вершина», авест. paršta- «спина»; см. Траутман, BSW 220; Apr. Sprd. 399; Сольмсен, IF 31, 454; М.—Э. 3, 224; Бругман, IF 11, 285; Э. Леви, PBB 32, 137; Вальде—Гофм. 2, 349. Сравнение с др.-инд. sparças «хватка, прикосновение», spr̥çáti «касается» (Зубатый, LF 27, 68) Мейе (Ét. 302) отклоняет из-за интонационных отношений. Махек (Recherches 59 и сл.) пытается подкрепить сближение с *персь* «грудь» ссылкой на то, что у некоторых народов (напр., у казахов) новорожденным дают сначала сосать безымянный палец, а не грудь; см. также Френкель, IF 54, 282. Махек (там же, 65 и сл.) приводит также параллели в виде тождественных названий для пальца и соска груди. От **pьrstъ* образованы *пéрстень*, укр. *пéрстінь*, ст.-слав. **пръстєнь** δακτύλιος (Остром.), сербохорв. пр̏стȇн, словен. pŕstan, pŕsten, чеш. prsten, слвц. prsteň, польск. pierścień, полаб. parstén. [О русск. формах см. еще Соколова, Докл. и сообщ. Ин. Яз., 2, 1952, стр. 14 и сл. — *Т.*]

персть ж., род. п. **-и** «земля, прах», укр. *персть* — то же, др.-русск. *пьрсть*, ст.-слав. **прьсть** χόνις, γῆ (Супр.), болг..

пръст(má), словен. pȓst, род. п. prstî, чеш. prst, слвц. prsť, польск. pierść, в.-луж. pjeršć. || Родственно лит. piřkšnys им. мн. «жар, зола», лтш. pìrkstis «искра в золе, жар» (М.—Э. 3, 223). Далее сюда же *по́рох*, *пе́рхоть*, чеш. pršeti «сыпаться (градом), идти (о дожде)», др.-инд. pr̥ṣant, pr̥ṣatī «пятнистый, пестрый», др.-исл. fors «водопад» (Мейе, Ét. 285; Mi. EW 243; Педерсен, IF 5, 54; Траутман, BSW 206 и сл.; Младенов 534). Ср. *по́рох*.

персь ж., обычно мн. *пе́рси*, укр. *пе́рси*, др.-русск. *пьрсь*, ст.-слав. **прьсь** στῆθος (Супр.), сербохорв. пр̏си мн., словен. pŕsi, др.-чеш. prsi, чеш. prs, слвц. prsia мн., польск. pierś. Сюда же др.-русск. *пьрси* (мн.) — название старого укрепления города Пскова (I Псковск. летоп.; см. Срезн. II, 1770), *пе́рши* мн. «часть рыболовной сети», псковск. (см. Шахматов, Очерк 368). || Родственно лит. piršis «грудь (у лошади)», жем. pìršys «anterior pars pectoris equini», далее др.-инд. párçuṣ ж. «ребро», авест. pərəsu- «ребро, бок», осет. fars «сторона, бок» (Мейе, Ét. 262; RES 6, 173; И. Шмидт, Vok. 2, 28, 501; Траутман, BSW 220; Видеман, BB 27, 235; Зубатый, AfslPh 16, 411; Буга, РФВ 65, 308; 73, 339; Эндзелин, СБЭ 196). Ср. *перст*. Сюда не относится алб. brinjë ж. «ребро, берег», вопреки Г. Майеру (Alb. Wb. 48).

пертуй «маленькая треска», арханг. (Даль). Из саам. кильд. perdtaį̂ — то же (см. Итконен 56).

пертýлинь, пертýлень, м. «якорный канат или цепь», морск. (Даль), впервые *портурлеин*, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 233. Из голл. portuurlijn — то же (Мёлен 156).

перть I, ж., род. п. **-и** «жилая карельская изба», арханг. (Даль), др.-русск. *пьрть*, ж., «баня» (Илья Новгор.; см. Срезн. II, 1772; РФВ 24, 349), сюда же *на́перть* (см.), *при́переток* «отделение в бане», петерб., новгор., тверск. || Родственно лит. pirtìs «баня, льномяльня», лтш. pìrts «баня (парная)», далее — от к. *per- «бить» (откуда и *перу́н*, *прать*); ср. лит. peřti, periù, periaũ «бить, хлестать банным веником», лтш. pę̀rt, peŗu — то же; см. Траутман, BSW 215; М.—Э. 3, 228; Фасмер, RS 5, 120; Калима 183 и сл.; Соболевский, ЖМНП, 1914, авг., стр. 364; Эндзелин, СБЭ 197. Фин. pirtti «баня, курная изба», мар. pört «дом», чув. pürt заимств. из балт.; см. Томсен, Berör. 208; Калима, там же; BL. 148; олон., карельск. pertti «комната» заимств. из русск. [Подробно об этих слав., балт. и фин. словах см. Ниеминен, LP, 4, 1953, стр. 211 и сл. — *Т.*]

пе́рть II, ж. «тропа, по которой гонят овец», диал., укр. *перть*, болг. *пъртина́* «тропинка в снегу», сербохорв. пр̑т, род. п. пр̑ти «дорога по снегу», чеш. prt «лесная тропа», польск. pierć — то же. Родственно *пере́ть* «идти, продвигаться» (см.).

перу́ «лечу», см. *пере́ть* I.

перу́н, род. п. **-уна́** «молния» (Ломоносов, Державин, Батюшков), укр. *перу́н* «гром», блр. *пяру́н*, чеш. perun «гром», польск. piorun — то же, сюда же сербохорв. перу̀ника «касатик (бот.), ирис», словен. perunika — то же, далее связано с perǫ, рьgati «бить, поражать»; см. *пере́ть* II и сл.

Перу́н — верховное языческое божество в древней Руси, др.-русск. *Перунъ* (Пов. врем. лет, в договорах 907 и 945 гг.; см. Срезн. II, 920; Крек, Einl. 384). Вероятно, также в ст.-слав., поскольку встречается в цслав. переводе Жития Григория Чудотворца (Соболевский, «Slavia», 7, 175), сербохорв. Перун, местн. н. в Боснии, словен. Perunja Ves, Perunji Vrh, в Каринтии (см. Й. Иванов, ИОРЯС 8, 4, 140 и сл.), полаб. Peräunedån «четверг» — калька нем. Donnerstag — то же (см. Трубецкой, ZfslPh I, 155; Брюкнер, PF 14, 518; IF Anz. 26, 46), местн. н. Perone — из языка эльбских славян; совр. Pronstorf (округ Зегеберг), Prohn в округе Францбург (из *Perunjь) (см. Траутман, ON. Meckl. 115; ZfslPh 19, 303; Elbsl. ON. 2, 105), саксонск. Pirna — на месте совр. Зонненштейна (Хай, Slav. Siedl. 40). Не обязательно возводить к имени бога — др.-чеш. имени собств. Perun, болг. имени собств. *Перу́н*, которые могли первонач. значить просто «тот, кто бьет», вопреки Соболевскому (Мат. Иссл. 251), Вайганду (JIRSpr. 26, 140); болг. имя собств., ж., *Перуни́ка* происходит скорее от названия растения *перуни́ка*, от Perunъ; ср. сербохорв. название бо̀гиша «ирис»; см. Ягич, AfslPh 37, 501; Мейе, Ét. 452 и сл.; иначе Вайганд, там же; Махек, RES 23, 55. || Во всяком случае, это древнее слав. божество и в этом слове нельзя видеть лишь кальку имени Тора — др.-исл. Þórr, вопреки Брюкнеру (AfslPh 40, 16), даже если почитание Перуна испытало влияние культа Тора; см. Нидерле, RES 3, 116; Корш, Сб. Сумцову 51. Наиболее естественно объяснение имени *Перун* как первонач. «разящий, гром»; см. предыдущее; см. Лиден, Arm. Stud. 88 и сл.; Й. Иванов, там же, 145 и сл.; Траутман, Apr. Stud. 395 и сл. Родство с греч. κεραυνός «молния», букв. «кто бьет, разрушает», κεραΐζω «опустошаю, разоряю», др.-инд. çṛṇáti «раздробляет» исключено фонетически, вопреки Микколе (IF 8, 303), Мазингу (Baudouinowi de Cour-

tenay 86 и сл.). Формант -unъ можно сопоставить с греч. -αυνός в морфологическом отношении. Нельзя доказать родство Perunъ с лит. Perkū́nas, др.-прусск. Percunis «гром», лтш. pẽrkuôns — то же, которое — с первонач. знач. «дубовый бог» — сближается с др.-исл. Fjǫrgynn (м.) — название определенного бога, Fjǫrgyn — мать Тора, лат. quercus «дуб», кельт. Hercynia, Ἀρκύνια ὄρη, возм., алб. perëndí «бог» (Вальде 632; Уленбек, Aind. Wb. 158; Хольтхаузен, Awn. Wb. 64; Френкель, ZfslPh 20, 59); иначе объясняют Траутман (BSW 215), Мюленбах — Эндз. (М.—Э. 3, 308), Брюкнер (AfslPh 37, 501); см. против этого Ягич, AfslPh 37, 501. Неприемлемо также предположение о заимствовании из иллир. в слав., вопреки Педерсену (BB 20, 228 и сл.), Фасмеру (RS 4, 179), Коршу (там же), Микколе (Berührr. 101); см. Миккола, IF 8, 303; Лиден, там же; Брюкнер, KZ 48, 167; Оштир, AfslPh 36, 445. Стендер-Петерсен (269) неубедительно толкует Perunъ как заимств. из гот. *Faírhūns (ср. гот. faírguni «горы»); против см. Брюкнер, AfslPh 42, 139. Недостоверна и связь с др.-русск. местн. н. *Перынь* близ Новгорода (см. Якушкин, Этногр. Обозр. 15, 129; Рожнецкий, AfslPh 23, 477). [В последние годы имя Perunъ неоднократно обсуждалось этимологами. Большинство из них настаивает на связи слав. и балт. слов, разграничение которых, действительно, нецелесообразно; см. Френкель, Lit. Wb., стр. 575; Мошинский, «Zasiąg», 28, 86, 314. Предпринимаются плодотворные попытки расширить базу сравнения, помимо различных топонимов, также путем сближения с хетт. perunaš «скала» при допущении различных расширителей этой древней основы (Якобсон, «Slavic Word», 11, № 4, 1955, стр. 615 и сл.; Иванов, ВСЯ, 3, 1958, стр. 101. См. еще Яскевич, «Studi Baltici», 9, 1952, стр. 92; В. Майд, BNF, 8, 1957, стр. 125 и сл.; Будимир, Грци и пеласти, Београд, 1950, стр. 23. — *Т.*]

перха́ть, -а́ю «покашливать», диал.: орл., курск., воронежск., смол. (также у Лескова), укр. *пи́рхати* «фыркать», блр. *перха́ць* «кашлять», цслав. *прыхание* «сопение, фырканье», болг. *пръ́хам* «фыркаю», *пухтя́*, *пръхтя́* — то же, словен. pŕhati, pr̂ham «фыркать». || Вероятно, звукоподражание; ср. *фы́ркать*. Вряд ли можно сближать с лтш. spuřslât «фыркать» (Маценауэр, LF 12, 332) или с *пе́рхоть*, *по́рох*, вопреки Преобр. (II, 48 и сл.)

пе́рхоть ж., *перхля́вый* «покрытый перхотью», диал. также *перхля́к* «рыхлый падающий снег», владим. (Даль), *перх*, *перши́* «перхоть», болг. *пъ́рхот*, *пърху́т* — то же, сербохорв. пр̏хӯт,

словен. pȓh «пыльная почва, зола», pŕhȍk «рыхлый»; с др. ступенью вокализма: *пóрох*, *порха́ть*. || Родственно лтш. pȁrsla «снежинка, клок (шерсти)» (М.—Э. 3, 176), др.-исл. fors, м., «водопад», др.-инд. pr̥ṣant- «пятнистый, обрызганный» (И. Шмидт, Vok. 2, 28, 29, 501; Траутман, BSW 206 и сл.; М.—Э. 3, 176; Младенов 539). Относительно лат. porrīgo «парша, струп», которое иногда сближают со слав. словами (Эрлих, Zur idg. Sprachg. 77), ср. иначе Вальде—Гофм. 2, 342 (с литер.).

перча́тка, диал. *перещáтка*, пудожск.[1] (Кулик.), *персчáнка*, арханг. (Подв.), др.-русск. *пьрстатица* — то же (Псковск. I летоп.; см. Срезн. II, 1770), *перстáтые рукавúцы* (Брандт, РФВ 23, 295). Первонач. **пьрстъчатъ* от *перст*; см. Соболевский, Лекции 44; Шахматов, Очерк 280; Грот, Фил. Раз. 2, 311; Потебня, AfslPh 3, 607; Преобр. II, 46; Шрадер—Неринг 1, 439. Относительно *-ч-* ср. *сверчóк*.

пéрший «первый», южн., зап., укр. *пéрший*, блр. *перш* «сперва». Подобно польск. pierwszy — то же, связано с *пéрвый*.

пёс I, род. п. **псá**, укр. *пес*, блр. *пес*, др.-русск., ст.-слав. **пьсъ** κύων (Остром., Супр.), болг. *пъс*, *пес* (Младенов 419), сербохорв. пȁс, псȁ, словен. pȅs, psà, чеш., слвц. pes, польск. pies, psa, в.-луж. pos, н.-луж. pjas. Интерес представляет выражение: *густопсóвая собáка*, т. е. «с длинной шерстью», *псóвая собáка* «лохматая с.» (см. Ильинский, AfslPh 34, 11 и сл.), возм., в противоположность **хъrtъ* (см. *хорт*). || Фонетически наиболее безукоризненно сравнение с др.-инд. piçáṅgas «рыжеватый, коричневый» (так же как имя собаки), piçás м. «лань» и со слав. **рьstrъ* (см. *пёстрый*), авест. paēsa- «прокаженный» (первонач. «пятнистый»), греч. ποικίλος «пестрый», д.-в.-н. fêh — то же, лит. paĩšas «грязное пятно»; см. В. Шульце, Sitzber. Preuss. Akad., 1910, стр. 802 и сл.; Kl. Schr. 125; Гуйер, Úvod 75; LF 40, 302; Уленбек, Engl. Stud. 31, 251; Петерссон, BSl 33; AfslPh 36, 140 и сл.; Шпехт 121 и сл. Другие сближают с лат. pecus, -oris ср. р. «скот», pecu, -ūs, pecus, -udis (ж.)— то же, греч. πέκος ср. р. «шкура», др.-инд. páçu ср.р., paçús м. «скот», авест. pasu- — то же, гот. faíhu «деньги», д.-в.-н. fihu «скот», считая при этом исходным либо знач. «мохнатый» (Ильинский, РФВ 69, 13; 73, 286; AfslPh 34, 11 и сл.), либо — «страж скота»: лат. pecūs servans, авест. pasušhaurva- «собака-овчарка» (Остхоф, Parerga I, 214, 256 и сл., 265 и сл.; Прельвиц 253; Брюкнер 411; ср. Бартоломэ 881). Мейе (Ét. 238)

---

[1] У Г. Куликовского (см.) указано петрозаводское. — *Прим. ред.*

тоже считает первонач. знач. «страж» для слав. слова, но при этом он предполагает родство с лат. specio «смотрю», др.-инд. páçyati «смотрит», авест. spasyeiti «выслеживает». Совершенно отлично сближение слова *рьзъ в недавнее время с чеш. vypískati «вытекать струйкой, бить ключом; освистать к.-л.», pištěti «течь», слвц. pišať «мочиться» (Махек, «Studie 111 и сл.; ZfslPh 13, 405; Голуб 196 и сл.; К. Г. Майер, IF 50, 172) и с франц. pisser, ит. pisciare, рум. pişá «мочиться». Против этой этимологии выдвигается возражение, потому что в древнем слове подобной фонетической формы следовало бы ожидать слав. *рьх- (Мейе, BSL 31, 53) и потому что вообще названия собак с таким исходным знач. не известны (Коржинек, LF 58, 427 и сл.). Сам Коржинек (там же) производит рьзъ из подзывания ps, ps!, которое он усматривает в чеш. psíkati, польск. psi, psi, ст.-франц. bisse, порт. buz, исп. buzque (см. также ZfslPh 13, 416), что невероятно. Ср. *песе́ц*.

пёс II «палка, которой мнут глину», онежск. (Подв.). Во всяком случае, из *пест*, возм., из **пьстъ*.

песе́ц, род. п. **-сца́**, диал. *псец* — то же, мезенск. (Подв.), впервые *песцовые шубы*, Котошихин 64, 103. От *пёс* из **пьсьць* (Горяев, Доп. 1, 33). [Это слово встречается уже в Ипатьевск. летоп. под 1160 г., у Герберштейна, 1526 г., в таможенных книгах Моск. государства XVII в.; см. Исаченко, ZfS, 2, 1957, стр. 505; Дикенман, RS, 21, 1960, стр. 136. — *Т.*]

песи́га «непоседливый, неугомонный человек», вятск. (Васн.). Возм., от *пёс?*

пе́сики мн. (Шолохов), см. *пе́йсики*.

пескозо́б, шискозо́б «пескарь, Gobius fluviatilis», укр. *піскозо́ба* ж. Связано с *песо́к* (см.) и *зоба́ть* (см.); ср. н.-в.-н. название рыбы Schlammbeisser. Не родственно лат. piscis «рыба», гот. fisks — то же, др.-ирл. īasc, род. п. ēisc «рыба» (*peiskos), вопреки Микколе (РФВ 48, 279 и сл.).

пе́сня, укр. *пі́сня*, др.-русск., ст.-слав. **пѣснь** ᾆσμα, ᾠδή, ὕμνος (Остром., Супр.), болг. *пе́сен*, сербохорв. пјѐсма, пјѐсна, словен. pȇsən, pȇsəm, pȇsma, чеш. píseň, слвц. pieseň, польск. pieśń, в.-луж., н.-луж. pěseń. От *петь*, *пою́*.

песо́к, род. п. *песка́*, *песку́*, укр. *пісо́к*, род. п. *піску́*, др.-русск., ст.-слав. **пѣсъкъ** ψάμμος, ἄμμος (Остром., Супр.), болг. *пя́сък* (Младенов 540), сербохорв. пијѐсак, род. п. -ска, словен. pȇ-

sək, -ska, чеш. písek, слвц. piesok, польск. piasek, в.-луж., н.-луж. pěsk. || Родственно др.-инд. pāṁsúṣ м. «пыль, песок», pāṁsukās мн. «прах, песок», авест. pąsnu- — то же, арм. p'osi; см. Бартоломэ 905; Траутман, BSW 216 и сл.; Педерсен, IF 5, 47 и сл.; Зубатый, LF 25, 239; Шпехт 24. Недостоверна связь с др.-исл. fǫnn ж. «снежный сугроб» (Торп 240); ср. *пахáть*. Сомнительно также сближение с *пехáть* «толочь, пихать», вопреки Ильинскому (ИОРЯС 20, 3, 73).

пест I, род. п. **-á**, *néстик*, словен. pę́sta, чеш. píst м., písta ж. — то же, слвц. piest, польск. piasta, в.-луж., н.-луж. pěsta, сюда же чеш. pěchovati «утрамбовывать, утаптывать; набивать». || Праслав. *pěstъ родственно лит. piestà «ступа», вин. piẽstą, piẽstas «пест», лтш. pìesta — то же (Скарджюс, Žod. Dar. 18), далее связано с *пихáть*, *пшенó*, а также с лит. paisýti «очищать от мякины зерна ячменя», др.-инд. pinášṭi «толчет, растирает», piṣṭás «молотый», лат. pinso, -ere, pistum «толочь»; см. Траутман, BSW 221; Вальде—Гофм. 2, 307 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 166; Маценауэр, LF 15, 168.

пест II, *néстуш* — рыбка типа пескаря, «Gobio fluvialis», арханг., мезенск. (Подв.). Вероятно, от *пест I*; ср. также нов.-греч. χόπανος «колотушка, пест» и рыба «Gymnosarda pelamys» (Гофман—Иордан 256).

пéстель «пест», ряз. (Даль). Вероятно, из *пест* + *néхтель* (Калима, ZfslPh 20, 413). Судя по географическому распространению, едва ли из ит. pestello — то же, лат. pistillum.

пéстер, род. п. **-а** «большая плетеная из луба корзина для корма скоту», с.-в.-р., вост.-русск., *пестéрь*, род. п. *-я́* — то же, орл., курск. (Даль, Преобр.), яросл. (Волоцкий), *пехтéрь*, *-я́*, яросл., также «веревочная сетка для сена» (Преобр.), *пещéр* «плетеная из лыка котомка», вятск. (Васн.). Коми peśt'er (то же) считается заимств. из русск. (Вихм.—Уотила 195). || По мнению Преобр. (II, 50 и сл.), связано с *пихáть* (см. *пест I*), но колебания звуковой формы и словообразования необычны. Едва ли также от *пёстрый* (Маценауэр, LF 12, 325). Судя по знач., не из тур.-перс. bister «стоянка», вопреки Миклошичу (Mi. TEl., Доп. 2, 87); последнее слово производится из ир. *vi-star- «расстилать»; см. Хорн, Npers. Et. 50.

пéстовать «нянчить», арханг. (Подв.). См. *пестýн*.

пестру́ха, пестру́шка «форель, Salmo fario», укр. *пструг*, болг. *пъстъ́рва*, сербохорв. пà̏струга «Acipenser stellatus», словен. pəstróga «форель», чеш., слвц. pstruh «форель», польск.

pstrąg — то же, в.-луж. pstruha — то же, н.-луж. pstrug. Праслав. *pьstrǫgъ или *pьstrǫga, связано с *пёстрый*; см. Mi. EW 271; Преобр. 2, 50; ошибочны попытки Шпехта (121) установить здесь стар. -u-.

пёстрый, *пёстр*, *пестра́*, *пестро́*, также *пстро́*, укр. *пістри́й*, диал., др.-русск., цслав. *пьстръ* ποικίλος, болг. *пъ́стър* (Младенов 539), словен. pȁstər, -stra, др.-чеш. pestr, pstrý, чеш., слвц. pestrý, польск. pstry. Огласовка *ё* в *пёстрый* (вместо **пстрой*) аналогического происхождения. От *пёстр* (Шахматов, Очерк 250 и сл.). Связано чередованием корневого гласного с *писа́ть*; ср. ст.-слав. **пьсати** (Лёвенталь, Farbenbez. 11). || Родственно лит. paĩšas «пятно от сажи», греч. ποικίλος «пестрый», др.-инд. péças м. «форма, вид, цвет», авест. paēsa- — то же, д.-в.-н. fêh «пестрый»; см. Уленбек, Aind. Wb. 175; Гофман, Gr. Wb. 278; Траутман, BSW 211; Apr. Sprd. 392.

пе́стрядь ж. «пеньковая ткань в полоску». От *пёстрый*.

пестуи́н, род. п. **-а́** «воспитатель», «медведь, который ходит со своим детенышем», вятск. (Васн.), *пе́стовать* «нянчить», арханг. (Подв.), вятск. (Васн.), укр. *пістуи́н*, *пістова́ти*, блр. *пестуи́н*, *пестова́ць*, др.-русск., ст.-слав. **пѣстунъ** παιδαγωγός (Остром.), словен. pẹstûn «воспитатель», pẹ́stovati, -ujem «носить на руках, манить (ребенка)», чеш. pěstoun, слвц. pestún, польск. piastun — то же, piastować «воспитывать, нянчить», в.-луж. pěston «служитель, сиделец». || Связано чередованием гласного с *пита́ть* (см.), *пе́таться* (Маценауэр, LF 12, 344; Младенов 419; Преобр. II, 163; Мейе, MSL 14, 353).

песцо́вка «мышь-полевка, которая служит пищей для песцов», мезенск. (Подв.). Преобразовано из *песцовая мышь* от *песе́ц* (см.).

пета́рда «вид разрывного снаряда», начиная с Петра I; см. Смирнов 224. Через польск. petarda или нем. Petarde (с XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 476) из франц. pétard — то же.

пе́тать, -аю «бить», зап., южн. (Даль), *пе́товать* «мучить, тиранить» (Даль), *пе́таться* «силиться», арханг. (Подв.), «заботиться о к.-л.». Связано чередованием гласных с *пита́ть*, *пестуи́н*; см. Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., стр. 145; РФВ 15, 412. Остается необъясненным знач. «бить». Преобр. (II, 51) производит *пе́тать* от *пе́хтать*, что неубедительно фонетически.

пета́ч «нехолощеный бык», олонецк. (Кулик.). Из карельск. piettie, род. п. piettien «недохолощенный самец», фин. piettiö — то же (Калима 184; Оянсуу, Neuphilol. Mitt. 17, 160 и сл.).

пе́тел «петух», церк., др.-русск., сербск.-цслав. пѣтьлъ, болг. *пете́л*, сербохорв. пијѐтао, -тла, словен. pẹ́tel, -tla, pẹtélin. Связано с *петь*, *пою́*.

пе́тельник «негодяй, висельник», арханг. (Подв.). От *пе́тля*, т. е. «тот, кто заслуживает петли».

Петербу́рг, народн. *Питенбу́р*, *Петенбу́р(х)*, олонецк. (Кулик.), арханг. (Подв.), сиб. (ЖСт. 16, 2, 35). Петр I назвал основанный им город в 1703 г. — *Санкт-Питербурх*, официально *Санкт-Питерсбург*. Первое соответствует голл. Pieterburg, а второе — нем. Petersburg; см. Унбегаун, RES 9, 272 и сл. Житель *П.* называется *петербу́ржец*, народн. *питенбу́р*, мн. *-ы*, арханг. (Подв.[1]). С 1914 г. назывался *Петрогра́д* (так уже в поэзии Пушкина), совр. *Ленингра́д*.

Петергóф (прежнее название города — Петродворец), к зап. от Ленинграда; в XVIII в. — *Питергбф*. Из нем. Peter(s)hof.

пе́тик «membrum virile (у мальчиков)», смол. (Добровольский), уменьш. от *пету́х* в том же знач.; см. *пету́х*.

петиме́тр «щеголь» (Мельников), уже в 1764 г. у Поpошина; см. Христиани 57. Из франц. petit-maître — то же.

пе́тля́, *пе́тель* ж., укр., блр. *петля́*, русск.-цслав. *петля* ἀγκύλη, болг. *пе́тля*, *петли́ца* (Младенов 420), сербохорв. пе̏тља, словен. pétlja, чеш. petlice, польск. pętla (ę под влиянием pęto; см. *пу́то*), стар. petlica. Из *petьlь или *petьlja. Вероятно, заимств. из др.-герм. *fetil-, испытавшего умлаут; ср. др.-исл. fetill, д.-в.-н. fezzil «оковы, путы», которое связано с нов.-в.-н. fassen «хватать»; см. Уленбек, PBB 26, 296; AfslPh 15, 105; Маценауэр, LF 12, 336 и сл.; Кипарский 255 и сл. Судя по распространению в слав., вряд ли из др.-сакс., вопреки Кипарскому (там же). Недопустима исконнослав. этимология из *pętьl-, вопреки Соболевскому (Лекции 82), Преобр. (II, 52), Младенову (420). Невероятно и объяснение из *pletьnja от *плету́*, вопреки Отрембскому (ŻW 325). Относительно герм. слов см. Клюге-Гётце 154; Торп 226; Хольтхаузен, Awn. Wb. 60.

---

[1] В словаре Подв. сказано: «Так называли крестьян, которые находились на заработках в Петербурге». — *Прим. ред.*

Пётр, род. п. *Петра́*, др.-русск., ст.-слав. **Петръ** (Супр.). Из греч. Πέτρος. *Петро́во креще́нье* — название религиозной секты (Мельников·8, 171 и сл.), которая совершает крещение слезами верующих в память о слезах св. Петра, когда он отрекался от господа.

Петрогра́д, см. *Петербу́рг.*

Петрозаво́дск, народн. *Петро́вское*, карельск. Petroskoi, *Петро́ськи́й го́род*, олонецк. (Кулик.). Получил название от *Петровского (артиллерийского) завода*, основанного Петром I в 1703 г.

Петропа́вловск-на-Камча́тке — город, основанный датским путешественником Витусом Берингом (1680—1741 гг.), состоявшим на русск. службе, и назван по двум кораблям его экспедиции — «*Св. Петр*» и «*Св. Павел*»; см. Берг, Геогр. открытия 153.

Петро́поль — риторическое и поэтическое название города Петербурга, начиная с Петра I, по аналогии греч. названий на -πολις (Унбегаун, RES 9, 273). Ср. *Петербу́рг.*

петру́шка, укр. *петру́шка*. Вероятно, через польск. pietruszka, чеш. petržel — то же из ср.-в.-н. petersîlje от лат. petroselinum, греч. πετροσέλινον; см. Mi. EW 245; Брюкнер 412; Маценауэр 275.

пету́х, род. п. **-а́**, отсюда *петуши́ть(ся)* «горячиться», смол. (Добровольский). Первонач. «певец» от *петь*, *пою́*; *пе́тя* «петух» объясняется влиянием уменьш. *Пе́тя* от *Пётр* (см.); ср. Савинов, РФВ 21, 47; Преобр. II, 163; Брандт, РФВ 7, 61.

петь I, *пою́*, см. *пою́.*

петь II, усилит. част. (часто у Аввакума). Из диал. формы слова *опя́ть*; см. Халанский, ИОРЯС 4, 273.

пех, см. *пехо́та.*

пе́харь «подсобный рабочий во время зимнего лова рыбы, который ломом пробивает проруби во льду», ильменск. (Даль[1]). От *пе́шня*, *пиха́ть.*

пехоль, пяхоль «судак, Lucioperca sandra», ленингр. (Сабанеев). Из фин. pehuli «вид лосося» (Калима 184).

---

[1] У В. Даля указано псковск. — *Прим. ред.*

пехóта — производное от **пѣхъ*, диал. *пéхий* (см. *пéший*); ср. Педерсен, IF 5, 58; Брюкнер, KZ 43, 309; **пѣхъ* представляет краткую форму образования от и.-е. *pēd- «нога (ступня)». Ср. *под*. [Любопытно отметить ударение *пѣхотá*, XVII в.; ср. Сидоренко, «Наукові записки Київськ. педінст.», 29, 1958, стр. 53. — *Т*.]

пéхталь, пéхтиль «пест» (Даль). Согласно Ильинскому (ИОРЯС 20, 3, 72), от **пѣхати*, которое, по его мнению, связано чередованием с *пихáть*. Но ср. *пехтéля*, *пéхтерь*, *питкúль*.

пёхтать «пахтать, сбивать масло из сливок», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.), наряду с *пáхтать*, *бáхтать* — то же, костром. (Даль). || Формы на *ё* заимств. из олонецк. püöhtä — то же, карельск. püöhitä; см. Калима 184 и сл. Ср. выше *пáхтать*.

пехтéля «пест», см. *пéхтиль*.

пéхтерь, пехтéрь м. «кошель, в который набивают сено», курск. (Даль), калужск. (РФВ 49, 333), *пехтéрь*, *пехтéря* «толстый прожорливый ребенок», тверск. (Даль), *пяхтерь* «веревочный мешок для сена», смол. (Добровольский); едва ли связано с *пихáть* (см.).

пехтúль, пéхтиль м. «пест», тамб. (Даль), *пехтéля* — то же, ряз., *пéхтерь* — то же, м., арханг., курск., орл., *пехтéрь* — то же. || Обычно производится от *пихáть* (см.); см. Маценауэр, LF 15, 165; однако при этом неясно словообразование. С др. стороны, Калима (ZfslPh 20, 412 и сл.) предполагает заимствование из морд. э. ṕetḱel' «пест» (Паасонен, Mordw. Chrest. 109), которое сближают с сарикольск. petgâl — то же, (Паасонен, Festschr. Wichmann 237; Сетэлэ, JSFOu 17, 30). Ср. ниже *питкúль*.

пехтурá «пехота», *пехтурóй* — нареч. «пешком» (Чехов). От *пехóта*, *пéший*.

пéча «забота, попечение», диал. (Даль). Связано с чеш. péče — то же, польск. pieczа — то же, а также *печáль*, *опéка*, *пекý*; см. Голуб 194 и сл.

печáль ж., род. п. **-и**, также в знач. «забота» (Пушкин), укр., блр. *печáль*, др.-русск., ст.-слав. **печаль** λύπη, θλῖψις (Остром., Супр.), болг. *печáл*, словен. pečâl «скорбь, грусть», отсюда *печáлиться*, *печáловаться о к.-л.*, др.-русск. *печаловатися*. Связано с предыдущим и с *пекý*. Праслав. *pečalь из *pekēlь; см. Mi. EW 234 и сл.

печа́ть ж., род. п. **-и**, первонач. мужского рода, но с XVI в. — женского рода (см. Унбегаун 66), укр. *печа́ть*, блр. *печа́ць*, др.-русск., ст.-слав. **печать** м. *σφραγίς* (Euch. Sin., Клоц., Супр.; см. Дильс, Aksl. Gr. 164; Мейе, Ét. 288), болг. *печа́т* м., сербохорв. пѐчат м., словен. pečȃt м., чеш. pečet' ж., слвц. pečat' ж., польск. pieczęć ж. (неясно ę; см. Лоренц, AfslPh 19, 150), в.-луж. pječat м. || Праслав. основа на согласный — *pečat- (ср. Дильс, там же), — вероятно, от *пекý* (см.), т. е. «орудие для выжигания знака»; см. Маценауэр, LF 12, 328; Желтов, ФЗ, 1876, вып. 6, стр. 69; Преобр. II, 53 и сл. Неубедительно сравнение с лтш. pẹka «лапа, ступня, большой гриб» и греч. πεσσόν «игральная доска», πεσσός «игральная кость», вопреки Зубатому (AfslPh 16, 407 и сл.); греч. слова следует связывать с др.-инд. pāçī «камень», pāças «кубик, игральная кость», арм. yesan «точильный камень» (*pe̯kenā); см. Лиден, Arm. Stud. 56 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 265. Абсолютно невероятно предположение о заимствовании из тюрк. bitik «буква, письмо», вопреки Микколе (FUF 2, 78). [Заслуживают внимания наблюдения Вайана (RES 34, 1957, стр. 138 и сл.), согласно которому ст.-слав. глагол **печать-лѣти** образован непосредственно не от *печать*, а от прилаг. **печатьлъ*, которое может быть тюрк. происхождения. — *Т.*]

печене́ги (мн.) — тюрк. племя на юге Руси с 915 по 1034 г., позднее вытеснено половцами, др.-русск. *печенѣгъ*, мн. *-зи* (Пов. врем. лет), ср.-греч. Πατζινάκος, Πατζινάκης, Πατζιναχίτης (примеры у Моравчика, Byz.-Turc. 2, 213 и сл.), араб. Pača-nāk (Маркварт, Kumanen 97), арм. Pacinnak (Банг), ср.-лат. Pacinaci, Pacinacae, Pacinacitae. || Этот этноним производят от *bačanak, *pačanak наряду с *bäčänäk (венг. besenyő «печенег»), чагат. badžinak, туркм. pačïnak с уменьш. суф. -nak от badža, bača «муж старшей сестры», тур. badžanak «свояк» (Радлов 4, 1523); см. Банг, Túrán, 1918, стр. 436 и сл.; Хоутсма, GGA, 1896, стр. 717. Ср. также Гомбоц (Túrán, 1918, стр. 209 и сл.), который сближает с тюрк. bi-čene — название племени огузов у Абульгази, — и др.-тюрк. именем собств. Beče. Отсюда же польск. местн. н. Peczeniżyn, укр. *Печеніжин* (Галиция), *Печенег* (близ Харькова).

пе́чень ж., род. п. **-и**, укр. *печі́нка*, др.-русск., цслав. *печень* ἧπαρ, чеш. pečenka «жаркое», польск. pieczeń «жаркое». От *пекý*, *печь* (Mi. EW 234; Младенов 421; Мейе, Ét. 432; Преобр. II, 54). Ср. лит. kẽpenos ж. мн. «печень»: kepù, kèpti «печь», первонач. «жареная печень». Народнолат. fīcā-tum iecur калькирует греч. συκωτὸν ἧπαρ «(гусиная) печень, начиненная фигами», нов.-греч. συκώτι «печень» (Гамильшег,

EW 427). Неприемлемо предположение о родстве с греч. παχύς «толстый, жирный», лат. pinguis (см. Ульянов, РФВ 47, 182). Относительно этих слов см. Гофман, Gr. Wb. 256; Вальде—Гофм. 2, 306. Отсюда *печёночная трава́* «Anemone hepatica, ветряница перелеска» — название растения, применяемого против болезней печени (Фальк—Торп 639). Ср. нов.-в.-н. Leberblume, Leberkraut — то же, нж.-нем. leverkrud, leverwort (Прицель—Ессен 27 и сл.; Марцель 1, 271 и сл.).

печери́ца — гриб «Agaricus campestris», см. *печу́ра*.

печо́к «мех из оленьей шкуры», кольск. (Итконен). Из саам. тер. pietšska — то же (Итконен 56; см. также *пы́чка*).

печо́ра «пещера», диал., нижегор., симб., смол. (Добровольский), укр., блр. *пече́ра*, др.-русск. *печера*, также местн. н. *Печера*, ст.-слав. **пештєра** σπήλαιον, ἄντρον (Савв., Остром., Супр.), болг. *пе́щера́*. Родственно *печь*, т. е. первонач. «подобная печи» с суф. сравн. степ. -erā; см. Фасмер, Baudouinowi de Courtenay 83 и сл. Ср. бав. Ofen «скала с расселиной». Едва ли прав Мейе (Ét. 168 и сл.; IF Anz. 21, 85 и сл.), сравнивая с лат. specus «пещера»; см. против этого Вальде—Гофм. 2, 571; Френкель, KZ 69, 91; Фасмер, там же. Сюда же относится название реки *Печо́ра* (река с таким названием есть и в бассейне Днепра). Северная *Печора* была названа так из-за обилия пещер в своем нижнем течении; см. Шренк у Эльи 715; Фасмер, ZfslPh 4, 263; Маркварт, UJb. 4, 326. Коми Petšera, Petšȩra «Печора» заимств. из русск.; едва ли оно произошло от коми petšer «крапива», вопреки Якобссону (Nachr. Gött. Ges. d. W., 1918, стр. 300 и сл.; ZfslPh 6, 74 и сл.), Брюкнеру (253); см. также Вихм.—Уотила 196; того же происхождения и манси Petȩrja (с манси ja «река»); см. Альквист, WW. 41. Русск. *пеще́ра* заимств. из цслав. От названия реки произведено *печо́рка* «мелко сидящая, длинная лодка на Печоре». Ср. *печь*.

печу́ра — гриб «шампиньон, Agaricus campestris», псковск., тверск. (Даль), укр. *печу́ра*, *печери́ця*, болг. *печу́рка*, сербохорв. пѐчура. Вероятно, от *пеку́*, *печь*; см. Mi. EW 235.

печь, род. п. **-и́**, ж., укр. *піч*, род. п. *пе́чи*, блр. *печ*, др.-русск. *печь*, ст.-слав. **пєшть** κάμινος, σπήλαιον (Супр.), болг. *пещ*, сербохорв. пѐћ, род. п. пѐћи, словен. pêč, род. п. pečî, чеш., слвц. pec, польск. piec (м.), в.-луж. pjec, н.-луж. pjac. || Праслав. **pektь* : *пеку́*; ср. др.-инд. paktíṣ ж. «варка, вареное кушанье», греч. πέψις ж. «варка, жарение» (Траутман, BSW 212; Уленбек, Aind. Wb. 151; особенно Бругман, Grdr. 2, 1, 431,

623). Следует отвергнуть сближение с лат. specus, вопреки Мейе (Ét. 166 и сл.); см. также Бернекер, IF 9, 364; Вальде—Гофм. 2, 571, а также см. *печо́ра*, *опо́ка*.

пе́ший, *пеш*, *пе́ша*, *пе́ше*, диал. *пе́хий*—то же, сиб., укр. *пі́ший*, блр. *пе́шы*, др.-русск., ст.-слав. **пѣшь** πεζός (Супр.), болг. *пеш*, *пе́ши* (Младенов 421), сербохорв. пје̏ше «пешком», словен. pẹ̑šji, чеш., слвц. pěší, польск. pieszy, в.-луж. pěši, н.-луж. pěšy. Ср. также чеш. pěchý. || Скорее всего, из *pēdsi̯os, производного от и.-е. *pēd- «нога (ступня)», лат. pēs, pedis (м.) «нога», лит. pėdà, вин. pėdą «стопа, след ноги», pėdė «ступня (чулка)», лтш. pẽds м. «след ноги», pẽda «подошва, стопа», др.-инд. padám «след ноги, стопа», дор. πώς «нога (ступня)», гот. fōtus «нога, шаг», лит. pėsčias, pėksčias «пеший, пешком» (*pēdti̯os), др.-лит. pėstomis нареч. (Даукша); см. Мейе, MSL 14, 341; Ét. 379; RES 5, 6; Шпехт 200; Траутман, BSW 209; Миккола, Ursl. Gr. 1, 176. Возм. также, что это образование от *pěxъ; см. Мейе, там же. Это последнее могло быть свободным сокращением (откуда *пехо́та*, см.), согласно Брандту (РФВ 23, 297), Брюкнеру (406), Вайану (RES 16, 247 и сл.). Менее вероятна этимология *pěxъ из и.-е. местн. мн. *pēdsu «в ногах», алб. poshtë «внизу», për-posh «снизу», ирл. ís «внизу» (Педерсен, KZ 36, 290; Kelt. Gr. 1, 50, 181; IF 5, 52; Иокль, AfslPh 29, 19; Stud. 59 и сл.), судя по знач., а также потому, что тогда ожидалось бы слав. *pěsъ; см. Эндзелин, ZfslPh 13, 76 и сл.; Вайан, там же. Сомнительно в фонетическом отношении было бы также произведение слав. формы из *pēdti̯os, образования врдхи от *pedtis, ср. др.-инд. pattiṣ, авест. pasti- «пешеход», вопреки Эндзелину (там же). Маловероятно и.-е. *pēd-kho- (Мейе, Ét. 379; Уленбек, AfslPh 16, 374) или *pedəsos (Миккола, IF 16, 97); см. против этого Эндзелин, там же; Ильинский, ИОРЯС 20, 4, 184. Ср. *пехо́та*. [Френкель (LP, 4, 1953, стр. 103) производит pěšъ от общего с балт. *pēd-ti̯os. — *Т.*]

[**пе́шка** I «низший разряд фигур в шахматной игре», собственно «пехотинец, рядовой»; см. *пе́ший*. — *Т.*]

пе́шка II «пыжик, шкура с олененка», сиб. (Даль). Из ханты pēš, pēši — то же (Кальман, Acta Lingu. Hung. 1, 261 и сл.; Альквист у Калимы, FUF 12, 159; 18, 36). См. также *пы́жик*.

пешке́ш, пишке́ш «подарок», «взятка», астрах., сиб. (Даль). Через тюрк. (тур. päškäs «подарок») или непосредственно из перс. pīškäs — то же; см. Mi. TEl. 2, 142; Корш, AfslPh 9, 662; Радлов 4, 1258; Локоч 133.

пе́шня́ «лом, которым колют лед», арханг. (Подв.), «долото для долбления ульев» (Даль), польск. piesznia, pieśnia «инструмент пасечника» (Брюкнер 412). Во всяком случае, связано с *pĕst- (см. *пест*) или *рьх- (см. *пиха́ть*); ср. Соболевский, Лекции 137; Маценауэр, LF 12, 336; 15, 168; Преобр. II, 56.

пе́щер I «неповоротливый человек», диал. (Мельников). Возм., тождественно след.

пе́щер II, *пе́щор* «берестяная котомка, кузовок», яросл. (Волоцкий), *пещер* — то же, вятск. (Васн.); связано с *пе́стер* (см.).

пещера́, см. *печо́ра*.

пи́вик «чибис, Vanellus cristatus», ряз. (ЖСт., 1898, вып. 2, стр. 220), болг. *пи́йвик* «определенная птица» (Младенов 442). Вероятно, звукоподражание. Нов.-в.-н. Kiebitz, ср.-нж.-нем. kīwit «чибис» тоже считается подражанием крику этой птицы, который передают как kibit, biwit, kibbit; см. Клюге-Гётце 298; см. также *чи́бис*, *чи́биз*, *пи́галица*.

пи́вка «молодой, густой лес», см. *пи́хка*.

пи́во, укр. *пи́во*, др.-русск., цслав. *пиво* πῶμα, πόσις, болг. *пи́во*, сербохорв. пи̑во, словен. pívo, чеш., слвц. pivo, польск., в.-луж., н.-луж. piwo. От *пить*; см. Траутман, BSW 228. Ср. фрак. πῖνος, πῖνον· ὁ χρίθινος οἶνος (Аристот. у Афин.; см. Томашек, Thraker 2, 1, 18). Неоправданно сравнение с др.-инд. pívas ср. р. «жир», авест. pīva-, греч. πῖαρ «жир», πίων, πίειρα, πῖον «жирный» (Уленбек, Aind. Wb. 168; Прельвиц 371). Не доказано слав. происхождение нов.-в.-н. Bier «пиво», гот. *bius, якобы из *pivo, род. *pivese (Шлейхер, KZ 7, 224 и сл.; Л. Майер, KZ 5, 369; Э. Кун, KZ 35, 313 и сл.).

пи́галить «докучать, клянчить». Обычно сближают со след. (Даль 3, 275; Ильинский, KZ 43, 180).

пи́галица, *пи́галка*, *пиго́лка* — то же, диал. также «чибис, чайка», южн. «худощавый человек» (Даль), укр. *пиги́чка* «чайка»; недостоверно сравнение с польск. piegża, pięgża «травник» (Брюкнер 407; Преобр. II, 56). Вероятно, звукоподражание, поскольку крик этой птицы передается как pi-gí, ki-gí; см. Потебня, РФВ 4, 213; Преобр. 2, 56 и сл. Образование, аналогичное словам *щеголь*, *гоголь*, *крохоль*; см. Соболевский, РФВ 71, 448. Ненадежно сближение с *петь*, *пою́* и *га́лка* (Ильинский, KZ 43, 181; Френкель, Glotta 4, 33) или с греч. σπίζω (*spingi̯ō) «пищу, пикаю», σπίγγος «зяблик», σπιζίᾱς м.

«кобчик» (собственно «поражающий воробьев»), д.-в.-н. fincho «зяблик», которые тоже объясняются как ономатопоэтические слова, или с лит. speñgti, speñgia «звенеть» (Гофман, Gr. Wb. 329; Mi. EW 238; Младенов 422). Ср. также *пи́вик* (см. выше).

пига́н «рута» (бот.), церк., русск.-цслав., ст.-слав. **пиганъ** πήγανον. Из греч. πήγανον (в Нов. зав.); см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 150; ИОРЯС 12, 2, 264.

пи́гва «айва», диал. (Даль). Через польск. pigwa, др.-чеш. pihva «фига» из д.-в.-н. fîga «фига» от лат. fīcus — то же (Стендер-Петерсен, ZfslPh 7, 252; Кнутссон, GL. 38; Кипарский 156; Сольмсен, Glotta 3, 242). Не из гот., вопреки Уленбеку (AfslPh 15, 490). [Иначе — через тюрк. *pig- из ир. — объясняет это слово Иллич-Свитыч; см. «Этимологические исследования по русск. яз.», вып. II, М., 1962, стр. 75—77. — *Т.*]

пигме́й. Книжное заимствование через нем. Pygmäe (часто в XVIII в.; см. Шульц—Баслер 2, 743) или франц. pygmée из лат. pygmaeus от греч. πυγμαῖος «величиной с кулак», πυγμή «кулак»; см. Преобр. II, 57; Дорнзейф 24.

пи́голка, см. *пи́галица.*

пи́гус «вид огуречной похлебки». Согласно Маценауэру (LF 12, 339), того же происхождения, что и *би́гус* (см.), но он ошибочно считает первоисточником греч. πηγός «крепкий, грубый, плотный».

пиджа́к, род. п. **-а́**, народн. *пинжа́к*, *спинжа́к* под влиянием слова *спина́*; заимств. из англ. pea-jacket «куртка, короткое пальто» от ср.-нидерл. pîe «байковая куртка» (Хольтхаузен 140). [См. еще Кипарский, ВЯ, 1956, №5, стр. 136. — *Т.*]

пижа́ма. Через нем. Pyjama или аналогично последнему из англ. pyjamas, которое возводят к хинди pā́ejāma; см. Клюге-Гётце 461; Литтман 125; Хольтхаузен 157.

пи́жма — растение «Tanacetum vulgare, Achillea nobilis», смол. (Добровольский), укр. *пи́жмо*, блр. *пі́жма.* Через польск. piżmo «мускус», чеш. pižmo — то же из д.-в.-н. bisamo — то же, ср.-лат. bisamum; слово семитск. происхождения; см. Клюге-Гётце 59; Литтман 17; Брюкнер 416; Преобр. 2, 57. Эти растения называются так из-за своего сильного аромата (Землинский 170).

пии́т «поэт», часто в XVIII в., *пии́та* м. — то же. Из греч. ποιητής; *-а* — под влиянием лат., польск. poeta.

пик I «карточная масть», обычно мн. *пи́ки*; экспрессивно-юмор.: *пике́нция*, *пикендрас*, *пичура*, *пичу́к*, *пичурущух* (Гоголь). Из франц. pique — то же от pic «кирка». Это название дано карточной масти по изображению копья с черным острием; возм., через посредство нем. Pik (XVIII в.; см. Шульц—Баслер 2, 526; Клюге-Гётце 446).

пик II «остроконечная вершина горы». Из франц. pic — то же; см. Маценауэр, LF 12, 340.

пик III «взятка при игре в пикет». Из франц. pique — то же, этимологически тождественно *пик* I; см. Гамильшег, EW 692; Штрекель 47.

[**пик** IV, в выражении: *часы пик* — полукалька с англо-амер. peak hours — то же; см. Кипарский, ВЯ, 1956, № 5, стр. 136. — *Т.*]

пи́ка, уже у Котошихина (150). Через нем. Pike или франц. pique из ит. picca — то же (Преобр. II, 57; Клюге-Гётце 446).

пикали́ мн. «бабочки», тихвинск. (РФВ 62, 295), *пика́ль*, *пике́ль*, *пики́ль*, новгор., псковск. (Даль); ср. *пекелёк*.

пи́кать, -аю «пищать», *пи́кнуть*, чеш. pikati, польск. pikać. Звукоподражательное, как и лтш. pīka «плаксивый ребенок», pīka «речной вьюн, пескарь» (потому что эта рыба издает писк); см. М.—Э. 3, 230. Аналогично др.-прусск. picle «вид дрозда» (Траутман, Apr. Sprd. 398; Ильинский, KZ 43, 179), далее лат. pīpiō, -īre «пищать», pīpo, -āre, pīpilō, -āre, др.-инд. píppakā «вид птицы», pippíkā «птица», греч. πῖπος, πίππος «птенец», πιππίζω «пищу» (Вальде—Гофм. 2, 309; Гофман, Gr. Wb. 271; Маценауэр, LF 12, 340; Преобр. II, 57 и сл.). См. *пичу́га*.

пике́т I, род. п. **-а**, начиная с Петра I; см. Смирнов 225 и сл. Через нем. Pikett из франц. piquet — то же, первонач. «коновязь»; *см. Преобр. II, 57 и сл.; Гримм 7, 1847; Гамильшег,* EW 697.

пике́т II «вид игры в карты» (Крылов). Через нем. Pikett (XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 530) или, подобно последнему, — из франц. piquet — то же (Горяев, Доп. I, 33).

пи́ки мн., см. *пик* I.

пикита «дитя», тихвинск. (РФВ 62, 295); ср. фин. pikku «маленький» и ниже — *пи́кушной*.

пикни́к, род. п. **-а́**. Из франц. pique-nique, откуда и нем. Pick-nick, англ. picnic; первонач. — рифмованное образование (Клюге-Гётце 445; Хольтхаузен 144; Гамильшег, EW 687).

пи́ковица, пи́квица, пи́ковка «кончик носа у человека», арханг. (Подв.). Возм., от *пик II*.

пи́кулька «глиняная свистулька», арханг. (Подв.). От *пи́кать*.

пи́кушной «маленький, невзрачный», олонецк. (Кулик.). Из карельск. pikku «маленький», фин. pikku, pikkuinen — то же (Калима 185).

пи́кша «вид трески», каргопольск. (ЖСт., 1892, вып. 3, стр. 163), *пи́кша, пи́кшуй, пи́кшуя* — рыба «Gadus aeglefinus», мурманск. (Подв.) Возм., от *пи́кать*? Ср. *пискáрь*.

пила́, *пили́ть*, укр. *пила́*, др.-русск., ст.-слав. **пила** πρίων (Супр.), болг. *пила́*, сербохорв. пи́ла, вин. пи́лу, словен. píla, чеш. pila, слвц. píla, польск. piła, в.-луж., н.-луж. piła. || Вероятно, заимств. из д.-в.-н. fîla, fîhala «напильник», др.-сакс. fîla, др.-англ. fíl, которые родственны греч. πείχω «чешу, стригу, царапаю», πικρός «острый», др.-инд. pinçáti «вырубает» (Уленбек, AfslPh 15, 490; Торп 241; Кипарский 257 и сл.; Микола, Berührr. 150 и сл.; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 105; Клюге-Гётце 151; Соболевский, ЖМНП, 1911, май, стр. 162). Менее вероятно ввиду различия значений родство с лит. peĩlis «нож», лтш. peîlis, др.-прусск. peile (Траутман, BSW 210; М.—Э. 3, 192; Френкель, IF 53, 132; Balticoslav. 1, 227). Лит. pielà «пила, напильник», возм., заимств. из слав.; см. Буга, KS 1, 68, 128, 187; Френкель, там же. Неприемлемо предположение о родстве с лит. piúklas «пила», piáuju, piáuti «резать», вопреки Фику (KZ 22, 379).

пила́в, род. п. **-а** «кушанье из риса», диал. *пило́в* — то же, *плов*, донск. (Миртов). Из тур. pilav «крутая рисовая каша» (Радлов 4, 1337); см. Mi. TEl. 2, 143; Преобр. II, 58.

пила́т «мучитель», *пила́тить, пила́чу* «мучить». От собств. *Пилатъ* из греч. Πιλᾶτος.

пи́лерс «подпорка палубы», морск. Из англ. pillars мн. от pillar «колонна, столб» из ст.-франц. piler от народнолат. pīlāre; см. Маценауэр 276.

пилигри́м, род. п. **-а** «странник, богомолец»; *ста́рчище-пилигри́мище*, часто в устн. народн.творчестве; диал. *полугри́м*, смол. (Добровольский), польск. pielgrzym. Через ранне-нов.-в.-н.,

вост.-ср.-нем. pilgerim (Zschr. f. d. Wf. 11, 36 и сл.) или ср.-нж.-нем. pelegrîme, д.-в.-н. piligrîm из ит. pellegrino от лат. peregrīnus; см. Mi. EW 246; Клюге-Гётце 446.

пили́кать I «скверно играть на скрипке»; «пилить тупым орудием». Производное от *пила́*; иначе Преобр. (II, 59), который предполагает звукоподражательное происхождение. Ср. *пили́ть*.

пили́кать II «пищать (о птице)». Звукоподражание; ср. *пилю́к*; см. Преобр. II, 59.

пило́т. Вероятно, через франц. pilote из ит. pilota от греч. πηδώτης «кормчий»: πηδόν «весло» (Клюге-Гётце 446; Гамильшег, EW 695).

пи́льный «усердный, старательный», *пи́лен*, *пильна́*, *пи́льно*, диал.: курск., орл., калужск., смол., тверск. (Преобр.), укр. *пи́льний*, блр. *пільны*, русск.-цслав. *пильнъ* ἐξαίρετος (Кирилл Иерусалимск.; см. Mi. LP 563), чеш. pílе «старание, усердие», pílіti «спешить, стараться», pilný «усердный», слвц. pilný, польск. pilny — то же, в.-луж., н.-луж. pilny. || Неясно. Рискованны сравнения у Петерссона (Lunds Univ. Årsskr. N. F., Bd. 19, вып. 6, стр. 40).

пилю́к, род. п. **-а́**, «небольшая сова, сыч», укр. *пилю́к* «вид коршуна», болг. *пиля́к* «ястреб», сербохорв. пи̏љуга «кобчик», словен. piljúh «коршун, лунь». Сюда же болг. *пи́ле* «цыпленок», сербохорв. пи̏ле — то же, в.-луж. pilo «утенок», н.-луж. pile «гусенок», полаб. peilą́ «цыпленок», праслав. *pilę, род. п. *pilęte. || Ср. лит. pỹlė «утка», лтш. pīle звукоподражательного происхождения; см. Траутман, BSW 217 и сл.; Эндзелин, СБЭ 195; Потебня у Преобр. II, 59. Аналогично др.-прусск. pille — сигнал, служащий для подзывания уток, крым.-тат. pili «цыпленок» (Радлов 4, 1338), тур. pilič, чагат. bilič (там же, 4, 1340, 1766). Ср. *пы́ля*, *пы́ря*.

пилю́ля, начиная с 1711 г.; см. Смирнов 226. Вероятно, из франц. pilule от лат. pilula: pila «шар» (Гамильшег, EW 695).

пиля́стра «стенная колонна с четырьмя прямоугольными гранями» (Гоголь), укр. *піля́стра*, польск. pilaster. Из франц. pilastre или ит. pilastro от лат. pīla «колонна» (Гамильшег, EW 694).

пимы́ мн. «сапоги с высокими голенищами из оленьей шкуры», мезенск. (Подв.), арх., перм., сиб. (Даль). Подобно коми pimi, pimį — то же, из ненецк. pīwa «сапог», pimiə, pime «штаны», нганасан. faému «зимний сапог»; см. Вихман, FUF 2, 180;

Вихм.—Уотила 203; Сетэлэ, Castrén-Festschr., вып. 5, стр. 81.

Пина — название реки, см. *Пинск.*

пинага́р, см. *пинегóр.*

пина́с «мореходное судно», начиная с Петра I; см. Смирнов 226. Из франц. pinasse — то же от ит. pinaccia или исп. pinaza: лат. pīnus «сосна»; см. Маценауэр, LF 12, 341; Гамильшег, EW 695.

пи́нда «нежный слой древесины непосредственно под корой дерева», олонецк. (Кулик.). Из карельск. pinda «поверхность», фин. pinta, род. п. pinnan — то же (Калима 185; Лесков, ЖСт., 1892, вып. 4, стр. 101).

Пи́нега — правый приток Сев. Двины и местн. н., коми Piń̮em (Вихм. — Уотила 204), неясного происхождения. Связь с фин. peni, penikka «собака» и joki «река» (Фасмер, Sitzber. Preuss Akad., 1934, стр. 423 и сл.) недостоверна. С точки зрения реалий неоправданно объяснение из первонач. знач. «маленькая река» от фин. pieni «маленький», вопреки Веске (5).

пинегóр, пинага́р[1] — рыба, которая водится в Северном океане, «Cyclopterus lumpus», мурманск. (Подв.). Из саам. кильд. pinnɐγarra, тер. pinnagara; см. Итконен 56.

пи́нка «небольшое транспортное судно», впервые *пинк*, Журнал Петра В.; см. Смирнов 226. Из нидерл., нж.-нем. pink «рыбачья лодка» или ср.-нж.-нем. pinke; ср. англ. pink — то же (см. Фальк — Торп 828); ср. Маценауэр, LF 12, 341.

пинóк I, род. п. **-нка́** «удар (ногой)». От *пну, пять.*

пинóк II «мерзлый ком земли». Связывают с предыдущим (см. Грюненталь, ИОРЯС 18, 4, 135, где приводятся параллели).

Пинск — название города, др.-русск. *Пиньскъ* — от названия реки *Пи́на*, др.-русск. *Пина*; последнее, возм., связано с др.-инд. pīnás «жирный, толстый, плотный», páyatē «наполняется, изобилует», páyas ср. р. «сок, вода». Ср. *пить*; см. близкие формы у Уленбека (Aind. Wb. 156). Ошибочно произведение от *пе́на*, вопреки Маркову (РФВ 76, 265); см. Дурново, РФВ 78, 210. Отсюда *пинчу́к* — расширение формы *пинец* «житель П.» Аналогично *ростóвец — Ростóв*; см. Соболевский, РФВ 66, 338 и сл.

---

[1] А. Подвысоцкий приводит лишь первое слово, второе представлено в словаре В. Даля с добавлением: «несъедобная рыба». — *Прим. ред.*

пио́н, впервые у Петра I (Смирнов 227), народн. *пивóния* — то же. || Первое, возм., через ср.-нж.-нем. piône — то же, а форма на *-ия* — через польск. piwonia из лат. paeōnia, греч. παιωνία от Παιωνία — название местности в Македонии; см. Преобр. II, 65 и сл. Невероятно происхождение слова *пио́н* через посредство шв. pion, вопреки Маценауэру (LF 12, 341); ср. Ельквист 763.

пионе́р, стар. *пионир*, 1705 г., Письма и бумаги Петра В.; см. Смирнов 227. Заимств. через нем. Pionier (с XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 537) из франц. pionnier, pion — первонач. «пехотинец», народнолат. pedonem (Клюге-Гётце 447; Гамильшег, EW 696).

пи́па «исп. и порт. мера жидкостей», впервые в Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 226; из исп., порт. pipa — то же; см. Маценауэр, LF 12, 341.

пиперме́нт, пеперме́нт «перечная мята, Mentha piperita». Через нидерл. pepermunt — то же, нж.-нем. peperminten, нов.-в.-н. Pfeffermünz(e) (Франк—Ван-Вейк 497; Клюге-Гётце 440); ср. Маценауэр, LF 12,· 332.

пи́пка «(курительная) трубка; трубка, вставляемая, например в бочку; нарост, опухоль», псковск.; «penis», казанск. (Даль), «цыгарка», кашинск. (См.), укр. *пúпа*, блр. *пíпка*, польск. pipka, чеш. pípa. Через польск. и чеш. из ср.-в.-н. pfîfe, д.-в.-н. pfîfa «трубка» (Клюге-Гётце 440). Едва ли прав Преобр. (II, 58 и сл.), отделяя это слово от нем. слов и предполагая звукоподражательное происхождение. География распространения слов говорит о заимствовании. Точно так же и лтш. pīpe «курительная трубка», эст. piip происходят из ср.-нж.-нем. pipe; см. М. — Э. 3, 233.

пир, род. п. **-а**, др.-русск., ст.-слав. **пиръ** ἄριστον (Супр.), болг. *пир*, сербохорв. пи̑р «свадьба», словен. pîr. Древняя основа на -u, откуда *пирова́ть*, болг. *пирýвам*; см. Мейе, RS 6, 131. От *пить*, *пью*; см. Траутман, BSW 228; Буга, РФВ 73, 336; Младенов 423, Уленбек, PBB 16, 563. Невероятно объяснение из д.-в.-н. fîratac «праздник», вопреки Хирту (PBB 23, 336).

пи́ра «котомка, сума», церк., русск.-цслав., ст.-слав. **пира** (Мар., Остром.). Из греч. πήρα — то же (Нов. зав.); см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 150; Маценауэр 402.

пирами́да, народн. *перемида*, при Петре I (по аналогии образований с приставкой *пере-*), русск.-цслав. *пирамида* πυραμίς

(Григ. Наз., XI в.). Из греч. πυραμίς, вин. -ίδα; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 265; Гр.-сл. эт. 150. Совр. русск. слово, вероятно, заимств. из зап.-европ. языков — скорее через нем. Pyramide (часто в XVII в.; см. Шульц — Баслер 2, 744 и и сл.), чем из франц. pyramide.

пира́т, начиная с Ф. Прокоповича; см. Смирнов 226. Через нем. Pirat «морской разбойник» (часто в XVII в.; см. Шульц — Баслер 2, 538 и сл.) из лат. pīrāta от греч. πειρᾱτής «разбойник, грабитель»: πειράω «пытаюсь».

-пира́ть, итер., напр. *отпира́ть*, *запира́ть*, *выпира́ть* и под. От *пере́ть* II (Преобр. II, 42).

пирг «башня», XV—XVII вв. (см. Срезн. II, 932), *пиргосъ* — то же, сербск.-цслав. *пирьгь* (Mi. LP 564). Из греч. πύργος — то же; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 265; Гр.-слав. эт. 151.

пи́рдать «кромсать, портить», олонецк. (Кулик.). Из карельск. piirdä-, вепс. pirdan, фин. piirtää «делать надрез, зарубку» (Калима 186).

пире́й «болван, дурак» в выражении: *эх ты, пирей, не нашел дверей* (Гоголь, «Женитьба»). Согласно Чернышеву (Сб. Соболевскому 26), соответствует более старому *кирей*. Неясно.

пи́рзать «плакать, реветь», олонецк. (Кулик.). Из карельск. pirzottai «плакать, рыдать», вепс. pirz «плакса» (Калима 186; Лесков, ЖСт., 1892, вып. 4, стр. 101).

пиро́г, род. п. **-ога́**, укр. *пиріг*, род. п. *-ога́*, блр. *пірог*, чеш., слвц. piroh, польск. pirog. || Образование с суф. -ogъ (ср. Вондрак, Vgl. Gr. 1, 629) — от пиръ (см. *пир*); ср. Mi. Vgl. Gr. 2, 283; И. Шмидт, KZ 23, 292. Другие предполагают праслав. *pyrogъ, связанное с др.-русск. *пыро* «полба» (см. *пырей*, *пыро*), откуда получено *pirogъ в результате преобразования по народн. этимологии в связи с *пир* (Соболевский, РФВ 66, 348; Преобр. II, 60). Невероятно сближение с *pьrati «бить, колотить» (Бернекер у Янко, WuS 1, 98) или с лит. spìrgti, spìrgau «поджаривать (кусочки сала)», вопреки Фортунатову (BB 3, 69), Гуйеру (LF 36, 59). Невозможно произведение от ст.-слав. **пира** «сума» (см. выше *пи́ра*), т. е. якобы «пирог на дорогу» (Штрекель, AfslPh 28, 512), потому что это греч. заимствование имело слишком незначительное распространение и его как раз не было у зап. славян, в то время как южн. славяне не знают слова *pirogъ. Невероятно также, ввиду отсутствия этого слова в южн.-слав., происхождение из чув. pürək, крым.-тат., тур., чагат. böräk «пирог с мясом», вопреки Рамстедту (KWb.

67), Рясянену (FUF 29, 198; ZfslPh 20, 448). Лтш. pìrãgs «пирог», эст. piirag «пирог», фин. piiras (основа *piiraa- с новым -s в фин.), карельск., олон. piiroa «пирожок»; см. М.—Э. (3, 233), Микко́ла (Berührr. 62), Сетэлэ (YÄH 61 и сл.), Фасмер (RS 6, 185 и сл.) против Шахматова (Bull. de l'Acad. des Sc. de St. Pétersbourg, 1911, стр. 810), который считает фин. слово заимств. из праслав. Неудачно произведение из греч. πύργος «башня» (Якобсон, Slav. Word 2, 616) как в фонетическом или в семантическом отношении, так и с точки зрения географии слов. Не имеет ничего общего слово *пирóг* с местн. н. *Пирогоща*, которое происходит от имени собств. *Пирогостъ* и не может быть сближено с греч. πυργῶτις.

писа́ть, *пишу́*, *пи́шешь*, укр. *писа́ти*, блр. *пісáць*, др.-русск. *писати*, ст.-слав. **пьсати, пишѫ** γράφειν (Супр., Зогр., Мар.), болг. *пи́ша* (Младенов 425), сербохорв. пи́сати, пи̏шēм, словен. písati, píšem, чеш. psáti, píši, слвц. písať, польск., в.-луж. pisać, н.-луж. pisaś. || Родственно *пёстрый*; ср. также *пёс*. Далее сюда же относятся лит. piešiù, piẽšti «рисовать, чертить (углем)», paišýti, paišaũ «чертить, рисовать, набрасывать», piẽšos, paĩšos, puĩšos ж. мн. «сажа», др.-прусск. peisāi «они пишут», peisāton «написанное», др.-инд. piṁçáti «украшает, придает образ, выкраивает», péças «вид, форма, цвет», авест. paēsa- м. «украшение», др.-перс. ni-pišta- «записанное», авест. frapiχšta- «украшенное», тохар. B piṅkam «пишет», греч. ποικίλος «пестрый», д.-в.-н. fêh — то же, гот. filu-faihs «весьма многообразный», а также лат. pingo, -ere «рисовать, вязать иглой» (Траутман, BSW 210 и сл.; Apr. Sprd. 392; Буга, ИОРЯС 17, 1, 37; Вальде — Гофм. 2, 305 и сл.; Мейе—Эрну 899; Мейе, MSL 14, 350; IJb. 1, 18; Мейе — Вайан 509).

пи́сать, -аю «мочиться», диал. *пы́сать*, олонецк. (Кулик.). Связано с нов.-в.-н. pissen, англ. piss, ср.-нж.-нем. pissen, шв. pissa, датск. pisse — то же, которые производятся из франц. pisser, ст.-франц. pissier (XII в.), ит. pisciare, ономатопоэтического образования из речи кормилиц; см. Клюге-Гётце 447; Ельквист 764; Фальк—Торп 830. Последние пытаются установить родство с *писк*, *пищáть*, норв. pista «свистеть» и близкими словами.

писи́га «живое, но слабое существо», яросл. (Волоцкий). Темное слово.

писк, род. п. **-а**, см. *пищáть*.

пискарога «сойка», см. *паскарáга*.

пискáрь, пескарь, род. п. **-я́,** диал. *пискáл, пескáл* — то же, укр. *пискíр*, болг. *пискáл* (Младенов 424), сербохорв. пи̏скор «мурена», словен. piskór, -rja, piškór, piškúr «минога (речная)», чеш. piskoř «речной вьюн», слвц. piskor, польск. piskorz, в.-луж., н.-луж. piskoŕ, -rja — то же. || Вероятно, связано с *писк, пищáть*, потому что *пескарь*, если его схватить рукой, издает своеобразный звук (Брем); см. Махек, ZfslPh 19, 60 и сл.; Брюкнер 415. Ср. польск. sykawiec «вьюн» от sykać «шипеть», лит. pyplỹs «вьюн, пескарь»: pỹpti «пищать», лтш. pīka «вьюн», pīkste, pīksta — то же: pīkstêt, -u, pīkšêt «свистеть, пищать» (М.—Э. 3, 230; Зубатый, BB 17, 385). Эта рыба носит также название *пескозýб*, донск. (Миртов), *пескозóб*, диал. (Даль). Последнее связано с *песóк*, с которым некоторые исследователи пытались также сблизить слово *пискáрь* (Младенов 540; Преобр. II, 62), что, на мой взгляд, ошибочно. Неубедительно распространенное мнение о родстве с лат. piscis, гот. fisks «рыба», ср.-ирл. iasc — то же, вопреки Микколе (Сб. Фортунатову 279 и сл.), Педерсену (Kelt. Gr. 1, 90), Младенову (424), Торпу (242), Шпехту (30), Вальде—Гофм. (2, 310), Крогману (KZ 62, 267 и сл.), Зубатому (KZ 31, 13).

пи́стега «свисток из гусиного пера для приманки рябчиков», олонецк. (Кулик.). Из вепс. ṕist'äińe «свистулька» или из **пискега* от карельск. piiśku «дудка», фин. piisku — то же (Калима 186).

пи́стик «хвощ, Equisetum», тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 504), *пéстик* — то же, укр. *пестиш* (Маковецкий). Из **пѣ́стикъ* от *пест* с с.-в.-р. *и* вместо *ѣ́*. Аналогично лит. piestelis «хвощ», нем. Kolben — то же (см. Марцель 2, 243 и сл.).

пистолéт, род. п. **-а,** впервые в 1689 г., при Петре I; см. Христиани 34; диал. в знач. «карапуз», петерб. Через стар. нем. Pistolet (XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 541) или непосредственно из франц. pistolet от ит. pistola. Романисты ищут источник этого слова в чеш. pišťal (см. *пищáль*); прежде его возводили к названию ит. города Pistoja в Тоскане; см. Штрекель, AfslPh 26, 408 и сл.; М.-Любке 542; Гамильшег, EW 697; Клюге-Гётце 448. Маловероятно заимствование через польск. pistolet, вопреки Христиани (там же). Ср. след.

пистóль ж. «пистолет» (Гоголь), уже у Аввакума 74; см. Котошихин 32, 123 (здесь: *пистоли с олстры*). Через пем. Pistole из франц. pistole, ит. pistola. См. *пистолéт*.

пистóн, род. п. **-а.** Из франц. piston от ит. pistone «пест, поршень»: лат. pistāre «толочь» (см. Гамильшег, EW 698).

пистюльга́ «удод, Upupa epops», севск. (Преобр.), «кобчик», воронежск. (Даль). Неясно. Вряд ли связано с *писк, пищáть* (Преобр. II, 63). [Это слово является вариантом *пустельга́*; см. Махек, «Slavia», 28, 1959, стр. 271. — *Т.*]

письмó, мн. *пи́сьма*, укр. *письмó*, блр. *пісьмó*, болг. *писмó* (Младенов 424), сербохорв. пи́смо, словен. písmo, чеш., слвц. písmo, польск. pismo; ст.-слав. **писмѧ, -ене** γράμμα, γραφή (Супр.). От *писáть*. Обычно сближают с лит. piešìmas «рисование, мазня»; см. Зубатый, Sb. filol. 2, 86; Буга, РФВ 73, 335; Траутман, BSW 211. Фам. *Пи́семский* происходит от названия реки *Пи́сьма*, в бассейне Костромы.

пися́га «одеяло на оленьем меху», кольск., пинежск., шенкурск. (Подв.). Неясно.

пита «хлеб, пирог», только др.-русск. (устав 1193 г.; см. Срезн. II, 941). Из греч. πήττα — то же; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 151. Относительно греч. слова см. Г. Майер, BB 19, 153; Türk. Stud. 57.

питáть, -áю, укр. *питúмий, питóмий* «родимый, близкий», ст.-слав. **питѣ́ти** τρέφειν, ἐκτρέφειν (глаголич.), прич. наст. страд. **питомъ,** более вторичное — **питати** (Остром., Супр.; ср. Мейе, MSL 11, 14 и сл.), сербохорв. пи̏тати, пи̏та̂м «питать», словен. pítati, pîtam «кормить», чеш. pitati «кормить, питать». Связано чередованием гласных с *пестýн* (см.). || Родственно лит. piẽtūs м., мн. «обед», др.-инд. pitúṣ м. «питание», авест. pitu- «пища», piϑwa- ср. р., piϑwā ж. «пища, еда», ирл. ithim «ем», беот. πιτεύω «орошаю, пою (скот)» (ср. Швицер, Dial. Gr. Ex., стр. 243); см. Френкель, ZfslPh 20, 85; Бругман, IF 39, 149 и сл.; Траутман, BSW 207 и сл.; Миккола, Ursl. Gr. 3, 91; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 41; 2, 558 и сл.; Маценауэр, LF 12, 343 и сл. Предпринимались попытки сближения с *пасýт, пасти́*; см. Траутман, там же; Остхоф, Suppletivw. 55 и сл.; Уленбек, PBB 30, 276; Хирт, PBB 22, 233.

пи́тер — в выражении: *много было у батюшки и пи́теру и и́деру*, т. е. «питья и еды», олонецк. (Кулик.). От *пить*, как *и́дер* — от *еда, есть*.

Пи́тер — народн. название Петербурга, откуда фин. Pietari — то же. Русск. форма представляет собой сокращение из *Петербýрг, Питербýрг*, последнее (при Петре I) — от голл.

Pieter «Петр»; см. Калима, RLS 105; FUF Anz. 15, 79; Томсен, Urspr. 102. Отсюда производное *пи́терщик* «провинциал, побывавший в Питере». См. *Петербу́рг*.

питки́ль м. «пест», ряз. (Даль). Из морд. э. ṕetk'el' — то же, фин. petkel, которые сближаются с сарикольск. petgāl «деревянная колотушка»; Вихман, FUF Anz. 16, 23. Ср. *пе́хтель*, *пехти́ль*.

пито́мец, др.-русск., ст.-слав. **питомъ** σιτευτός, далее связано с *пита́ть* (см.).

питра «бурда, пойло, спиртной напиток» (Лесков). От *пить*, *пи́во*, возм., под влиянием слова *пу́тра* «вид похлебки».

питу́х «пьяница, алкоголик», юмор. От *пить* по образцу *пету́х* : *петь*. По указанию Трубецкого (AfslPh 39, 113), также обозначение человека, выговаривающего *и* вместо *е*, т. е. *питу́х* из *пету́х*; см. также Преобр. II, 64. [Унбегаун (BSL, 52, 1957, стр. 174) указывает, что это слово употреблялось уже в XVII в. и без юмор. оттенка знач. — *Т*.]

пить, *пью*, *пьёшь*, укр. *пи́ти*, *п'ю*, блр. *піць*, др.-русск. *пити*, ст.-слав. **пити, пиж** πίνειν (Супр.), болг. *пи́я*, сербохорв. пи̏ти, пи̏јēм, словен. píti, píjem, чеш. píti, piji, слвц. pit', pijem, польск. pić, piję, в.-луж. pić, piju, н.-луж. piś, piju. || Родственно и.-е. **pōi- : *pī-*, ср. др.-инд. píbati «пьет», pītás «выпитый» (: ст.-слав. **питъ**), pītíṣ ж. «питье» (: ст.-слав. **питиѥ**), греч. πίνω «пью», лесб. πώνω, буд. πίομαι, аор. ἔπιον, импер. πῖθι, пф. πέπωκα, πῶμα ср. р. «питье», лат. bibo (из *pibō) «пью», алб. pi — то же, аор. pīva (Г. Майер, Alb. Wb. 336), ирл. ibim «пью»; связано чередованием гласных с лит. puotà ж. «попойка, пирушка», лат. pōtus «выпитый, пьяный», греч. πόσις ж. «питье», др.-прусск. poieiti, повел. ф. «пейте», др.-инд. pā́ti «пьет», pāyáyati, páyatē «поит», сюда же *пи́во*, *пья́ный*, *пои́ть*; см. В. Шульце, KZ 27, 420 и сл.; Траутман, BSW 228 и сл.; Apr. Sprd. 412; Френкель, BSpr. 37; Уленбек, Aind. Wb. 165, 167 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 270 и сл.; Вальде—Гофм. 1, 103.

пиха «ельник», см. *пи́хка*.

пиха́ть, -а́ю, диал. *пхать*, *пха́ю* — то же, севск., укр. *пха́ти*, *пихáти*, блр. *пехаць*, *піха́ць*, др.-русск. *пьхати*, *пихати*, сербск.-цслав. *пьхати* παίειν, болг. *пъ́хам* «сую» (Младенов 539), словен. pəháti, pəhâm, pháti, phâm, чеш. pcháti, pchnouti «пихать, тыкать», слвц. pchat', pichat', польск. pchać, pchnąć «толкать; пихнуть». Связано чередованием

с чеш. pěchovati «утрамбовывать»; см. также *пест*, *пшено́*. || И.-е. *pis- : *peis-; ср. лит. pìsti, pisù, pisaũ «coire», paisýti, paisaũ «обдирать ячмень от шелухи посредством обмолачивания цепами», др.-инд. pinášṭi «толчет, дробит», piṣṭás «молотый», pēṣṭar- «тот, кто толчет», авест. pišant- «толкущий», лат. pinso, -ere «толочь», pistor «хлебопек», греч. πτίσσω «толку, крупно мелю», πτισάνη «ободранный ячмень, ячменный напиток», ср.-нж.-нем. vîsel «ступа»; см. Траутман, BSW 220 и сл.; М.—Э. 3, 34 и сл.; Маценауэр, LF 15, 165; Педерсен, IF 5, 40; Вальде—Гофм. 2, 307 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 287 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 166.

пи́хка «мелкая еловая чаща; еловый, сосновый, березовый сок», олонецк., *пиха* «бор, ельник», олонецк., *пивка* «молодой, частый лес на запущенной ниве», олонецк. (Кулик.). Из фин., карельск. pihka «смола», водск. pihku, мн. pihgud «сосна» (Калима 186).

пихка́ «подмытый волною и затвердевший вследствие этого снег на проложенной по берегу моря дороге», кольск. (Подв.). Темное слово.

пихра́, пихре́ц «насмешливое прозвище у казаков», донск. (Миртов), *пихря́к* «болван, увалень» (там же[1]). Возм., от *пехо́та*.

пи́хта. Из нем. Fichte «сосна» (Преобр. II, 65; Маценауэр 275).

пихте́ль м. «большой пест», сарат. (Даль), *пихте́рь* — то же, орл., курск., ряз. (ЖСт., 1898, вып. 2, стр. 220). См. *пехте́ль*, *пехти́ль*, *питки́ль*.

пи́чкать, -аю; *пичка́тые са́ни* «широкие с.» (Шолохов). Неясно. Недостоверно родство с *пита́ть*, *пи́ща*, вопреки Преобр. (II, 63).

пичу́га «птичка» (Карамзин). От *пи́кать*, *пи́кнуть* звукоподражательного происхождения (см. Преобр. II, 58 и сл.; Ильинский, KZ 43, 179; Маценауэр, LF 12, 340). Ср. *пищать*.

пичу́ля «гусеница», тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 504). Неясно.

пишу́, см. *писа́ть*.

пи́ща. Заимств. из цслав.; ср. ст.-слав. **пищта** τροφή (Клоц., Супр.); ср. сербохорв. пи̏ћа, словен. píča, чеш. píce, pící ср. р., польск. pica «провиант», в.-луж., н.-луж. pica «пища, корм». Из праслав. *pitja от *пита́ть*; см. Mi. EW 247 и сл.

[1] Автор неточен: в словаре А. Миртова последнего слова нет. Оно представлено в словаре В. Даля со знач. «неуклюжий, неловкий, мужиковатый» и с пометой *курск.* — *Прим. ред.*

пищáль ж. «дудка», «вид огнестрельного оружия» (начиная с Котошихина; см. Христиани 34), *пищаль*, Аввакум 74 и сл.; укр. *пищáль*, цслав. *пищаль* ж. αὐλός, болг. *пищя́л*, словен. piščâl «дудка, малая берцовая кость (анат.)», чеш. píšťala «дудка», слвц. píšťal', pišťala, польск. piszczel, piszczałka. От *пищáть*, праслав. *piskělь, *piščalь; ср. *свирéль*. В настоящее время из чеш. pišťal объясняют нем. Pistole «пистолет» (см. *пистолéт*). Правильно ли? [Русск. слово засвидетельствовано уже с конца XV в., Моск. летоп. свод, 247; см. Дикенман, RS, 21, 1960, стр. 136. — *Т.*]

пищáть, *пищý*, *писк*, укр. *пúскати*, *пищáти*, цслав. *пискати*, *пищѫ* αὐλέω, болг. *пищя́* «пищу», *пúскам*, словен. pískati, pískam, píščem «играю на флейте, свищу», чеш. pískati, pištěti «свистеть», слвц. pískať, pišťať — то же, pisk «свист», польск. piszczeć, piszczę, piskać «свистать, пищать», pisk «свист», в.-луж. piskać, pišćeć, н.-луж. piskaś, pišćaś. || Ср. лит. pyškėti, pýška «щелкать (о плети)», «трещать (о льде)», лтш. pĩkstêt «пищать», pĩkste «плакса, нытик; киль пера», др.-инд. picchōrā, picchōlā «дудка, флейта»; см. Зубатый, BB 17, 325; KZ 31, 13; Траутман, BSW 221; Шахматов, ИОРЯС 17, 1, 287; Эндзелин, БСЭ 194; Агрель, Zur bsl. Lautg. 41. В основе лежит, вероятно, звукоподражательное *pi-, как и в лат. pipāre, pipiāre, pīpilāre «пищать», греч. πίπος «птенец», πιππίζω «пищу», др.-инд. píppakā «определенная птица», pippīkas «какое-то животное» (Уленбек, Aind. Wb. 161 и сл.; Перссон 336; Преобр. II, 62).

пия́вка, диал. *пья́вка*, *пия́вица* — то же, укр. *п'я́вка*, болг. *пия́вица*, сербохорв. пи̏јавица, словен. pijâvica, pijâvka, чеш. pijavka, pijavec, слвц. pijavica, польск. pijawka. От *пить*. В русск. ожидалась бы форма **пьявица*, **пьявка*. Существующая форма на *-и-* происходит, очевидно, под влиянием *пить* по народн. этимологии (Соболевский, Лекции 233).

пия́н, пиа́н «тигель на печатном станке». Из ит. piano; см. Маценауэр 402.

пла́вать, -аю, укр. *пла́вати*, ст.-слав. **плавати** πλεῖν (Супр.), болг. *пла́вам*, словен. plávati, plâvam, чеш. plavati, слвц. plávať. Преобразовано из итер. *plaviti (см. след.) под влиянием итер. форм на -vati; см. Траутман, BSW 223; Бёме, Actiones 15. Ср. также *плыву́*.

пла́вить, *пла́влю*, укр. *пла́вити*, русск.-цслав. *плавитися* «плыть (по морю)», болг. *пла́вя* «черпываю, полощу» (Младенов 426), сербохорв. пла̏вити, пла̏вӣм «заливать», словен. pla-

víti, -ím «сплавлять (лес), плавать, идти под парусами», чеш. plaviti, слвц. plavit', польск., в.-луж. pławić, н.-луж. pławiś. || Родственно лит. pláuti, pláuju, plóviau «мыть, полоскать», др.-инд. plāvayati «пускает плавать, заливает», авест. frāvayeiti «заставляет уйти», греч. πλώω «плыву», англос. flōwan «течь, струиться, плавиться», др.-исл. flóa «течь, струиться»; см. Траутман, Germ. Lautg. 22; BSW 223; Бругман, Grdr. 2, 3, 249; Хольтхаузен, Awn. Wb. 67; Aengl. Wb. 110; Уленбек, Aind. Wb. 181; Мейе, MSL 9, 143 и сл.

плавый «светлый, светло-желтый», цслав., см. *полóвый*.

плагиáт. Через нем. Plagiat (XVII—XVIII вв.; см. Шульц—Баслер 2, 545) или франц. plagiat — то же из народнолат. plagiātus «ограбление», plagiāre «грабить», plagium «похищение» от греч. πλάγιος «поперек, косой», πλάγιον ἄγειν τινά «уводить силой» (Шульц—Баслер); *плагиáтор* — через нем. Plagiator или непосредственно из лат. plagiātor.

плакáт, впервые при Петре I, 1704 г.; см. Христиани 30; Смирнов 227. Через нов.-в.-н. Plakat — то же (с XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 547 и сл.) из франц. placard «афиша, плакат», ср.-нидерл. plackaert, нидерл. plakkaat от ст.-франц. plaquier «приклеивать» (Клюге-Гётце 448).

плáкать, *плáчу*, *плáкаться*, укр. *плáкати*, *-ся*, др.-русск. *плакати(ся)*, ст.-слав. **плакати сѧ, плачѫ сѧ** κλαίειν, πενθεῖν (Остром., Супр.), болг. *плáча*, сербохорв. плâкати, плâчēм, словен. plákati, pláčem, чеш. plakati, pláču, слвц. plakat', plačem, польск. płakać, płaczę, в.-луж. płakać, н.-луж. płakaś. || Родственно лит. plàkti, plakù, plakiaũ «колотить; сбивать», plõkis «удар», лтш. placinât «наводить, точить, отбивать», греч. πλήσσω (*plāki̯ō), πλήγνῡμι «бью, поражаю», буд. πλήξω, пф. πέπληχα, πέπληγα, πληγή, дор. πλᾱγά́ «удар», лат. plango, planxi «бить себя в грудь, громко сетовать», ср.-ирл. lēn «стенание» (*plakno-), д.-в.-н. fluohhôn «проклинать, ругаться», гот. faíflōkun «оплакивали». В слав. первонач. знач.: «бить (себя в грудь)»; см. Траутман, BSW 222; М.—Э. 3, 314; Миккола, Ursl. Gr. 3, 80, 90; Мейе—Эрну 906; Гофман, Gr. Wb. 276; Вальде—Гофман 2, 314. Нет основания говорить о заимствовании из гот. *flōkan, вопреки Хирту (PBB 23, 336); см. Кипарский 79 и сл. Наряду с и.-е. *plāk- существует *plāg-.

плакýн-трава́ — растение «Hypericum», связано с предыдущим. По народному поверью, эта трава произошла от слез, про-

литых богородицей за Христа. Ее кроваво-красный сок заставляет плакать нечистую силу (Мельников 5, 261 и сл.).

пла́мя ср. р., заимств. из цслав., при народн. *по́ломя*, *по́лымя* (см. Шахматов, Очерк 158 и сл.; ИОРЯС 7, 2, 352 и сл.), укр. *по́лом'я*, *по́ломня*, блр. *по́ломя*, др.-русск. *поломя*, ст.-слав. **пламы**, род. п. **пламене** φλόξ, πῦρ (Остром., Клоц., Супр.), болг. *пла́мен*, сербохорв. пла̏мѐн, словен. plámen, род. п. plaména, чеш. plamen, слвц. plameň, польск. płomień, в.-луж. płomjo, н.-луж. płoḿe. || Праслав. *polmen- связано с *поле́ть*, *поле́но*, *пали́ть*, *пе́пел*. Ср. лит. pelenaĩ «зола», лтш. pẽlni — то же, др.-прусск. pelanno ж., лит. pelẽnė ж. «очаг», возм., также алб. pjalmë «столб пыли» (М. Шмидт, KZ 50, 243, 248); см. Траутман, BSW 213 и сл.; Перссон, BB 19, 258; М.—Э. 3, 197.

план, род. п. **-а**, впервые у Петра I, 1704 г.; см. Смирнов 227; народн. *план*т, откуда *планто́вать* «обдумывать, планировать», смол. (Добровольский). Возм., заимств. через польск. plan или нем. Plan (XVIII в.; см. Шульц—Баслер 2, 548) из франц. plan от лат. planta «подошва, очертание»; см. Христиани 45; Преобр. II, 67; Клюге-Гётце 448; М.-Любке 546.

плане́та, народно-разговорн. *плани́да*, также в значении «судьба», укр. *плане́та*, *плани́да*, стар.-русск., цслав. *планитъ* πλανήτης (астрология XVI в.; см. Тихонравов, Пам. Отр. Лит. 2, 399). Первые формы — через польск. planeta из лат. planēta: греч. πλανήτης «блуждающий», πλανάομαι «блуждаю», ἀστὴρ πλανήτης «блуждающая звезда, планета», а форма *планитъ* — непосредственно из греч.; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 151; Преобр. II, 67.

пла́нка. Из нов.-в.-н. Planke «доска, половица» от ср.-лат. planca, стар. phalanga, греч. φάλαγξ (Преобр. II, 67; Клюге-Гётце 448). Неправильна мысль о родстве с лит. plónas «тонкий», вопреки Маценауэру (LF 12, 346).

пласт, род. п. **пла́ста́**, укр. *пласт*, др.-русск., русск.-цслав. *пластъ*, болг. *пласт* (Младенов 427), сербохорв. пла̑ст, род. п. пла́ста «стог сена», словен. plâst ж., род. п. -ȋ «слой, стог сена», plásta ж. «слой», чеш. plást «медовый сот», слвц. plást, польск., в.-луж. płast — то же. || Родственно лит. plãštaka, plaštakà «ладонь», plúoštas «пригоршня» (Буга, РФВ 73, 336), далее связано с *пло́ский*, д.-в.-н. flah «плоский» (Траутман, BSW 223; Маценауэр, LF 12, 349 и сл.). Другие сближают с лит. platùs «широкий», греч.

πλατύς, -εῖα «ровный, широкий», др.-инд. pṛthúṣ «широкий, просторный» (И. Шмидт, Vok. 2, 119; Mi. EW 248; Потебня, РФВ, 3, 187), а также со словами греч. διπλάσιος «двойной», гот. ainfalþs «простой, одинарный», falþan «складывать» (Фортунатов, BB 6, 217) и *полотно́* (см.); ср. Фик 1, 87. От *пласт* образованы *пласти́на*, *пласти́нка*, *пла́стью* нареч. «пластом».

пластро́н, род. п. **-а** «нагрудник». Из франц. plastron «кожаный нагрудник, грудные латы» (см. Гамильшег, EW 701).

пла́стырь, род. п. **-я,** русск.-цслав., сербск.-цслав. *пластырь* ἔμπλαστρον. Из народнолат. *plastrum (ит. impiastro, франц. plâtre; см. Мейе, Ét. 187) или через д.-в.-н. pflâster, ср.-в.-н. pflaster от лат. emplastrum, греч. ἔμπλαστρον (Кнутссон, GL. 27; Преобр. II, 68). Предполагать непосредственное происхождение из греч. (Mi. EW 248) невозможно фонетически. Греч. *ἐμπλαστήριον, предполагаемое Соболевским (ЖМНП, 1886, сент., стр. 154), не засвидетельствовано.

плат, род. п. **-а,** *плато́к*, *-тка́*, укр. *плат*, др.-русск., ст.-слав. **платъ** ῥάκος (Супр.), болг. *плат*, польск. płat «кусок ткани, холста», в.-луж., н.-луж. płat. || Обычно сближают с *полотно́* (Уленбек, PBB 29, 336; Преобр. II, 69 и сл., 97). Ср. ирл. lontā «полотно» из *plotnā, согласно Стоксу (255). Другие сравнивают с лит. platùs «широкий», plantù, plataũ, plàsti «расширяться», лтш. plats «широкий», греч. πλατύς — то же (Маценауэр, LF 12, 352 и сл.; Потебня, РФВ 3, 187). Нельзя говорить о заимствовании из гот. plat ср. р. «лоскут», вопреки Брюкнеру (AfslPh 23, 536), К. Ф. Иоханссону (KZ 36, 372 и сл.); см. Ягич, AfslPh 23, 536; Файст, 383 и сл. Ср. *пла́та*, *плати́ть*, *пла́тье*. [Дикенман (RS, 21, 1960, стр. 136) относит сюда же *полотно́*, а сближение с лит. platùs и родственными считает неприемлемым. — *Т.*]

пла́та, укр. *пла́та*, болг. *пла́та*, сербохорв. пла́та, пла́ћа, словен. plât «награда», pláča «жалованье, содержание, заработная плата», чеш. plat «плата», pláce «вознаграждение», слвц. plat, pláca, польск. płaca, в.-луж. płata «плата, платеж». Отсюда *плати́ть*, *плачу́*, укр. *плати́ти*, блр. *плаці́ць*, др.-русск., ст.-слав. **платити, плащѫ**, болг. *пла́тя*, сербохорв. пла́тити, пла̑тӣм, словен. platíti, чеш. platiti, слвц. platit', польск. płacić, płacę, в.-луж. płacić, н.-луж. płaśiś. || Считается родственным *плат*, *плато́к*, потому что куски ткани применялись как средство платежа; см. Mi. EW 248; Брюкнер 420; Шрадер—Неринг 1, 325; Младенов 427. Толкование слова *пла́та* как первонач. «уравнивание» (Потебня у Преобр.

II, 68 и сл.) не доказано. Ошибочно разграничение слов *плáта* и *плат*, *платóк*, а также сравнение слова *плáта* с гот. blôtan «почитать», д.-в.-н. blôzen, plôzan «приносить в жертву», вопреки Погодину (РФВ 33, 329 и сл.). Ср. *плат*, *плáтье*.

платáн. Книжное заимств. через франц. platane или непосредственно из лат. platanus от греч. πλάτανος : πλατύς «широкий».

плáтина. Через нем. Platina или прямо из исп. platina — то же, производного от исп. plata «серебро» (Преобр. II, 69; Клюге-Гётце 449).

платúть, см. *плáта*.

платфóрма. Из франц. plate-forme, первонач. «плоская крыша»; народн. *плацфóрма* (Преобр.) возникло под влиянием слова *плац* (Преобр. II, 69). Сюда же *платфóрма* «задница», ленингр.

плáтье, укр. *плáття*, блр. *плáцце*, др.-русск. *платиѥ* «одежда», др.-польск. płacie «лоскут» (Брюкнер, AfslPh 11, 137); стар. собир. существительное от *плат*.

плафóн «разукрашенный потолок»; «вид потолочного абажура», уже у Порошина, 1764 г.; см. Христиани 57. Из франц. plafond от platfond: plat «ровный», fond «дно, фон» (Гамильшег, EW 699).

плáха, укр. *плáха* «составная часть невода; слой сала, снятый со свиной туши; полено, плаха», русск.-цслав. *плаха* «полено» (Григ. Наз., XI в.; см. Срезн. II, 956), *плашиѥ*, собир., «дрова», польск. spłacheć, -chcia «клок, оторванный кусок» (*sъplaxъtь). Связано чередованием гласных с польск. płocha «бёрдо», чеш. plocha «плоскость», plochý «плоский», слвц. plošina «площадка»; см. Mi. EW 248; Голуб 205; далее связано с *плóский* (Преобр. II, 70). Возможно родство с д.-в.-н. flah «плоский» (Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 112), но заимствование из последнего в высшей степени маловероятно, вопреки Уленбеку (AfslPh 16, 373), И. Шмидту (Vok. 2, 119). Сомнительно также сближение слова *плáха* с лит. plėšti, plėšiu «драть, грабить», лтш. plêst, plêšu, вопреки Маценауэру (LF 12, 345). Ср. также *плáшка*, *плашмя́*, *плóха*.

плáхта «мешок из грубого холста, власяница, головной платок с золотой ниткой, нижняя юбка», укр. *плáхта* «нижняя юбка, платок на голову, простыня, полотно», сербохорв. плâхта «простыня, скатерть», словен. plâhta «одеяло», pla-

húta «грубый холст», чеш. plachta «занавес, парус», слвц. plachta, plácha, польск. płachta — то же, в.-луж., н.-луж. płachta. || Из *plaxъta, связанного с предыдущим, а также с польск. płaski «плоский» и русск. *плац* (Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 112; Брюкнер 419; AfslPh 29, 112; Маценауэр, LF 12, 345). Не выдерживает критики объяснение из д.-в.-н. flah «плоский» (Преобр. II, 70) или из герм. *flahta (ср. д.-в.-н. flech «лоскут»), вопреки И. Шмидту (Vok. 2, 119 и сл.). Ошибочно также возведение к форме, родственной д.-в.-н. blaha «грубый саван», нов.-в.-н. Blahe, силезск. Plaue, австр. blåchn «шторы», др.-герм. *blahwô, *blawô (Г. Майер, Alb. Wb. 343); см. Клюге-Гётце, 60 и сл.; Торп 285.

плац, род. п. **-а** «площадь для военных смотров и учений», впервые — *пляц*, 1705 г., при Петре I; см. Смирнов 228; Христиани 51. Последнее — через польск. plac, первое — из нем. Platz «площадь» от франц. place «место, площадь» из лат. platea «дорога, двор». В петровскую эпоху *плац-* часто употребляется перед воинскими званиями: *плац-адъюта́нт*, *плацма́йбр* и т. п.; см. Смирно́в, там же; Преобр. I, 503.

плацда́рм, впервые *пласдарм*, Штурм, 1709 г.; см. Смирнов 227. Из франц. place d'armes под влиянием слова *плац*.

плаци́нда «пирожное в виде пресной лепешки; слоеный, круглый сладкий пирог», южн. (Даль). Из рум. placíntă «лепешка» от лат. placenta; см. Тиктин 3, 1180. Наличие *-ц-* и *-д-* указывает на нов.-греч. посредство, но нов.-греч. *πλατσίντα не засвидетельствовано, насколько мне известно.

плач, род. п. **-а**, укр. *плач*, др.-русск., ст.-слав. **плачь** χλαυθμός (Супр.), сербохорв. пла̏ч, словен. plàč, род. п. pláča, чеш. pláč, слвц. plač, польск. płacz. Связано с *пла́кать*.

пла́шка «полено; пластинка для выделки гребенки»; «огниво»; «сборное место лодочников», арханг. (Подв.), сиб. (Даль). От *пла́ха*.

плашко́т, **плашко́ут** «широкое, плоское судно» (Мельников), «понтон», *плашко́тный*, прилаг. Из голл. platschuit — то же от plat «плоский», schuit «вид лодки» (Мёлен 153; Маценауэр, LF 12, 350).

плашмя́, нареч., напр. о кирпиче; противоположное положение называется: *ребро́м*. Вероятно, связано с *плóский*, польск. płaski — то же (Преобр. II, 70). По мнению Соболевского (Лекции 137), сюда же др.-русск. *плащь* «пластина».

плащ, род. п. **-á,** укр. *плащ*, ст.-слав. **плащь** χλαμύς (Супр.), болг. *плащ*, сербохорв. плâшт, род. п. пла́шта, словен. plášč, чеш. plášť, слвц. plášť, польск. płaszcz, в.-луж., н.-луж. płašć. || Обычно связывается с *плат* (см.) (Брюкнер 420; Преобр. II, 70), что не лишено трудностей. Другие сближают с *пло́ский*, польск. płaski — то же (Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 113), в таком случае это было первонач. названием плотно прилегающей одежды. Из польск. заимств. др.-прусск. ploaste «постельное покрывало», лит. plõštė «простыня, шаль»; см. Траутман, Apr. Sprd. 401. Отсюда происходит *плащани́ца* «покрывало с изображением погребения Христа»; см. Преобр., там же.

плеба́н, род. п. **-а** «католический приходский священник», зап. (Павл.). Через польск. pleban из лат. plēbānus; см. Mi. EW 249.

плева́, укр. *пліва́* — то же, блр. *пле́ва*, словен. plę́va «глазное веко», словин. plìeva, род. п. мн. ч. plév «радужная оболочка (глаза)». Из праслав. *plěva; ср. лит. plėvė̃ «пленка, кожица», лтш. plêve — то же, далее связано с *пелена́*, лат. palea «красная кожа под клювом у петуха», греч. ἐπίπλοος «сальник (анат.)»; см. Траутман, Apr. Sprd. 400 и сл.; BSW 222; М.—Э. 3, 342; Вальде—Гофм. 2, 238; Маценауэр, LF 13, 164.

плева́ть, см. *плюю́*.

пле́вел «сорняк». Заимств. из цслав., ст.-слав. **плѣвелъ** ζιζάνιον (Остром.); ср. исконнорусск. *половел* (см.).

плево́к, род. п. **-вка́** — название действия от гл. *плева́ть*, *плюю́*, а также в знач. «особый вид мухи, которая плюет на рыбу, откладывая свои яйца на ее коже», арханг. (Подв.). См. *плюю́*.

плёвый, *плёвое де́ло* «негодное, ничего не стоящее д.». От *плева́ть*, *плюю́*; см. Брандт, РФВ 18, 7.

плед «вид покрывала, накидки» (Лесков). Через нем. Plaid (XVIII в.; см. Шульц—Баслер 2, 546 и сл.) или, подобно последнему, из англ. plaid, гаэльск. происхождения (Хольтхаузен 146).

плези́р «веселье, развлечение», впервые у Куракина; см. Смирнов 228; народн. *призи́р*, *близи́р*, олонецк. (Кулик.). Из франц. plaisir — то же от лат. placēre «нравиться»; см. Христиани 21.

плéмя ср. р., род. п. **плéмени**, диал. *племя́*, укр. *плéм'я*, ст. слав. **племѧ**, род. п. **племене** σπέρμα, φυλή (Супр.), болг *плéме*, сербохорв. плѐме, словен. pléme, род. п. plemę́na чеш. plémě, род. п. plemene, слвц. plemä, plemeno, польск plemię. || Из *pled-men-, связанного чередованием гласны с plodъ (см. *плод*); родственно ирл. loth «жеребенок», ва риант с и.-е. t; см. Педерсен, Kelt. Gr. 1, 135; Младено 428. Далее сближают с греч. πλῆθος «множество», лат. plē bēs ж. «толпа», pleō, -ēre «наполнять», греч. πίμπλημι — то ж и *пóлный* (Гофман, Gr. Wb. 269; Вальде—Гофм. 2, 320 и сл. [Гипотезу о происхождении из и.-е. *ple-men- от *pel- «про изводить, рождать» см. Трубачев, ВЯ, 1957, № 2, стр. 9 и сл. — *Т.*]

плен, род. п. -а. Заимств. из цслав., ст.-слав. **плѣнъ** σκῦλα, αἰχ μαλωλωσία (Супр.); ср. исконнорусск. *полóн* (см.).

плена́ I «щель; трещина в металле, камне», укр. *плінка* «тре щина» (по Mi. EW 250), блр. *плéнка*, болг. *плена́* «трещина щель» (Младенов 428), словен. plę́na «зазубрина, трещина» plę̀n, род. п. plę́na «зазубрина на лезвии ножа», чеш. plej -ně ж., plenka «трещина в желе́зе», слвц. plena, польск płoń «прорубь, лунка», płonka — то же, wyplenić «вырубить». Сравнивают с лтш. plâva «неглубокая трещина в металле» которое связывается с лтш. plẽne «окалина»; см. Mi. EW 250; Младенов 428; М.—Э. 3, 332; Маценауэр, LF 13, 162 Ср. сл.

плена́ II «тонкая кожица», *плёнка*, чеш. plena, pléna — то же. Родственно лит. plėnė̃ «тонкая кожица на теле», лтш. plẽn «окалина», др.-прусск. pleynis «оболочка мозга» (и: *plēn-); далее связано с *плева́*, лат. palea «красная кож вокруг клюва петуха», palear ср. р. «утолщение на ше крупного рогатого скота», pellis ж. «кожи, шкура», англос fell (ср. р.) — то же, гот. -fill, греч. πέλλᾱς, вин. мн. «шкуры» πέλμα «подошва», англос. filmen ср. р. «кожица, крайня плоть»; см. Траутман, Apr. Sprd. 400 и сл.; BSW 226; М.—Э 3, 339; Уленбек, Aind. Wb. 159 и сл.; Маценауэр, LF 13 162; Вальде—Гофм. 2, 238. См. *пелена́*.

плени́ца «пучок, коса», *плёнка* «волосяная петля, силок для ловли тетеревов», арханг. (Подв.). Из **плетьница* от *плету́*; см. Преобр. II, 72; Mi. EW 249.

Пленко (м.) — имя собств., в былинах, *Пленкович* — отчество Чу рилы. Фонетически невозможно произведение от этнонима франков (см. *фряг*), вопреки Веселовскому (AfslPh 3, 571 и сл.); ср. Соболевский, AfslPh 16, 252.

плень ж. «гниль, что-либо гниющее», *плеть*, *плёю* «тлеть, гнить, разлагаться». Родственно лит. plẽnys мн. «зола», лтш. plẽne «белая зола на углях, снежинка»; см. Траутман, BSW 225; Буга, РФВ 73, 337; М.—Э. 3, 339; Маценауэр, LF, 13, 170.

плерёзы мн. «траурная обшивка». Из франц. pleureuses, букв. «плакальщицы»; см. Маценауэр, LF 13, 162.

плéсень ж., *плеснь*, *плéснедь* (ж.) — то же, укр. *пліснявá* — то же, русск.-цслав. *плѣснь* (XI в.), болг. *плéсен* (Младенов 429), сербохорв. плѝjесан, род. п. *-сни*, словен. plę̑sən, -sni, чеш. plíseň, слвц. pleseň, польск. pleśń, в.-луж., н.-луж. plěsń. || Праслав. *plěsnь родственно лит. pelėti, pelėja «плесневеть», лтш. pelêt — то же, лит. pelė̃ «мышь», pelė̃siai, pelėjaĩ м. мн. «плесень», plėkstu, plėkti «плесневеть, истлевать», plėkai м. мн. «плесень», pálšas «бледный, блеклый», лтш. palss — то же; подробнее см. на *пелёсый* (Траутман, BSW 212; Маценауэр, LF 13, 164; М.—Э. 3, 63, 196; Перссон 561, 645). Но ср. также лит. pléiskanos мн. «шелуха, чешуйка» (Эндзелин, СБЭ 55; Преобр. II, 81). [Сюда же лат. palleo и вестфальск. диал. fęl, fial «светлый»; см. Хольтхаузен, IF, 62, 1956, стр. 153. — *Т.*]

плескáть, плескáю, плещý, укр. *плескáти*, блр. *плескáць*, др.-русск., русск.-цслав. *плескати*, *плеснути*, ст.-слав. **плєскати, плєщтж** χροτεῖν (Супр.), болг. *пля́скам*, *плéсна*, сербохорв. пљѐскати, пљѐскâм, словен. pleskáti «щелкать, ударять, плескаться», чеш. pleskati, pleštiti «шлепать, лопаться, болтать языком», слвц. plieskat', польск. pleszczeć «обливать, окатывать», диал. plaskać, в.-луж. pleskać «плескаться», pleskot «плеск», н.-луж. plaskaś, plaskotaś. Связано чередованием гласных со словен. plóskati «бить, шлепать». || Ср. лит. pleškėti, plė̃ška «щелкать, хлопать», лтш. plekšêt, -u «хлопать, болтать, бурлить; толочь мягкую землю или глину», plakšêt, -u «хлопать, шлепать», лит. plaskuoti «хлопать (в ладоши)», лтш. plaskata межд. «хлоп, шлеп!»; см. Буга, РФВ 73, 336; Ульянов, РФВ 20, 28; Траутман, BSW 225; М.—Э. 3, 320, 335. Аналогичного, звукоподражательного происхождения ст.-слав. **плиштъ** «шум», греч. πλαταγή «хлопанье, трещотка», πλαταγέω «хлопаю»; см. Младенов 429; Преобр. II, 72 и сл.

плеснá, *плюснá*, укр. *плеснá*, блр. *плеснá*, др.-русск., ст.-слав. **плєснꙗ** βάσις, planta pedis (Супр.), словен. plésna, чеш. plesna. || Родственно др.-прусск. piasmeno «подошва ноги», лит. plãsnas, лтш. plę̃sa, plę̃ksna; первонач. • *pletsnā; ср. др.-инд. práthas ср. р. «ширина», авест. fraθah- ср. р. —

то же, греч. πλάτος ср. р., лат. planta «ступня, подошва»; сюда же *плечо́* (Мейе, Ét. 164 и сл., 445; MSL 14, 342; Траутман, BSW 225; Apr. Sprd. 400; Махек, «Slavia», 16, 191; Эндзелин, СБЭ 196; Вальде—Гофм. 2, 316 и сл.; Маценауэр, LF 13, 162 и сл.) Неприемлемо сближение с др.-инд. pā́rṣṇiṣ, pārṣṇī «пятка», гот. faírzna — то же, вопреки Маценауэру (там же).

плёсо «открытая, широкая часть течения реки», укр. *пле́со*, др.-русск. *плесъ*, чеш., слвц. pleso «глубокое место в воде, озере». || Семантически наиболее вероятно родство с предыдущим, т. е. из *pletso; ср. др.-инд. práthas ср. р. «ширина», греч. πλάτος ср. р. Менее убедительно пытаются установить родство с *плеска́ть* (Преобр. 2, 73), с *полоса́* (Горяев, Доп. 2, 29), а также с греч. πηλός, дор. πᾱλός м. «глина, ил, грязь, болото», παλχός · πηλός (Гесихий); ср. Лёвенталь, AfslPh 37, 383. Лат. pullus «грязного цвета, черный», привлекаемое Лёвенталем для сравнения, относят к греч. πολιός «серый», др.-инд. palitás — то же; см. Вальде—Гофм. 2, 386. Сомнительно и сравнение с лит. pélkė «болото, топь» (Маценауэр, LF 13, 163 и сл.); ср. о близких формах Вальде—Гофм. 2, 243.

плести́, см. *плету́*.

плете́нь, род. п. **-тня́**, м., укр. *плетíнь*, *-тня́* — то же. От *плету́*.

плету́, **плести́** (**плесть**), *плести́сь*, укр. *плести́*, *плету́*, блр. *плесць*, др.-русск. *плести*, *плету*, ст.-слав. **плєсти**, **плєтѫ** συῤῥάπτειν (Супр.), болг. *плета́*, сербохорв. плѐсти, плѐтēм, словен. plésti, plétem, чеш. plésti, pletu, слвц. pliest', pletiem, польск. pleść, plotę, в.-луж. plesć, н.-луж. plasć. || Родственно лат. plectō, -ere «плести», д.-в.-н. flehtan — то же, греч. πλέκω — то же, πλεκτή «веревка, сеть», πλοκή «плетение», πλόκος, πλόκαρος «коса, заплетенные волосы», др.-инд. praçnas «плетение, плетеная корзина»; см. Траутман, BSW 224; Гофман, Gr. Wb. 274 и сл.; Вальде—Гофм. 2, 321; Перссон 346; Мейе—Вайан 128; Уленбек, Aind. Wb. 179; PBB 19, 518 и сл.; Мейе, Ét. 180. Ср. *плот*. Сюда же *плеть* ж., *-и*.

плеть, **плéю**, см. *плень*.

плёха «потаскуха», казанск. (Даль). Возм., сокращено из выражения *плёвая же́нщина* (см. *плёвый*). Недостоверно сравнение с лтш. plašs «широкий, обширный», вопреки Маценауэру (LF 13, 161 и сл.)

плеха́н «плешивый, лысый человек», отсюда фам. *Плеха́нов*; *плешь* ж., словен. pléha «лысина, голое место», чеш. plech «плешь», plechatý «лысый», польск. plech «лысина, плешь», в.-луж., н.-луж. plěch — то же. См. *плешь*.

плеха́ть «плескать, лить, брызгать», новгор., псковск., тверск. (Даль); ср. н.-луж. plěšyś «течь, литься» (Ильинский, «Slavia», 9, 585). См. *плеска́ть*.

плехт «самый тяжелый (становой) якорь справа по носу корабля», *плéхтовый*, прилаг.; впервые *плехт якорь*, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 228. Из голл. plecht anker — то же, с частичной калькой; см. Мёлен 154; Маценауэр, LF 13, 161.

плехтов «канат плехтового якоря», впервые *плехт тоу*, Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 228. Из голл. plecht touw — то же; см. Мёлен 154.

плечо́, укр. *плече́*, др.-русск. *плече*, ст.-слав. **плєште** ὦμος, νῶτον (Супр.), болг. *пле́щи* мн., стар. дв. (Младенов 429), сербохорв. плёћи ж. мн., словен. pléče, чеш., слвц. plece, польск. plece, мн. plecy, в.-луж. pleco, н.-луж. placo. || Ввиду форм *белоплёкий*, *подоплёка* считают исходным *plekti̯ и сравнивают с лтш. plę̃cs «плечо», лит. plókščias «плоский», греч. πλάξ, род. п. πλακός ж. «горная равнина, плоскость», др.-исл. flá, мн. flÆr «уступ отвесной скалы», лат. placidus «ровный, гладкий»; см. М.—Э. 3, 332 и сл.; Перссон 944; Уленбек, PBB 19, 519; Хольтхаузен, Awn. Wb. 64. Если считать исключительно русск. формы на *-к-* вторичными, то можно было бы исходить из древнего *pletio-. В таком случае налицо было бы родство с ирл. leithe ж. «лопатка» (*pleti̯ā); сюда же далее лит. plẽsti, plėčiù «расстилать, растягивать, расширять», splẽsti, splėčiù — то же, греч. ὠμοπλάτη «лопатка», πλατύς «плоский, широкий», лит. platùs «широкий» (см. также *плесна́*); ср. Мейе, Ét. 392; MSL 14, 342; Dial. ideur. 81; RES 5, 8; Траутман, BSW 225; Apr. Sprd. 400; Сольмсен, Beitr. 197 и сл.; Мейе—Эрну 862, 907; Стокс 247; Перссон 196. [Бенвенист (BSL, 50, 1954, 29 и сл.) сравнивает далее слав. слово с хетт. paltana. — *Т.*]

плешь ж., *плеши́вый*, *плеха́н* (см.), укр. *пли́ш*, *пліши́вий*, блр. *плеш*, др.-русск. *плѣшь*, *плѣшивъ*, болг. *плеши́в* (Младенов 429), сербохорв. названия гор Пљѐшевица, Плѐшевица, словен. plȇš, plẹ́ša ж. «плешь», plẹšìv, -íva, прилаг., чеш. pleš ж., plešivý, слвц. plešina, plešivý, польск. plesz. || Праслав. *plěxъ, *plěšь; связано чередованием гласных с *plьх- в чеш. plchý «лысый»; родственно лит. plìkas «голый», лтш.

pliks — то же, лит. pleĩkė «лысина, плешь», лтш. pleiks «лысый (о голове)», лит. plìkė «голая равнина, лысина, плешь», лтш. plaiskums м. «пустое место»; см. И. Шмидт, Vok. 2, 73; Мейе, Ét. 174, 358; Dial. ideur. 81; Мейе—Вайан 24; Траутман, BSW 226 и сл.; М.—Э. 3, 334, 344; Эндзелин, СБЭ 125; Лескин, Bildg. 598; судя по ударению балт. слов, заимствование лит. plìkas из слав. *plьхъ исключено, вопреки Уленбеку (IF 17, 176). Следует предположить и.-е. *plikh-, *ploikh-, вопреки Махеку («Slavia», 16, 166). Фонетически невозможно родство с нем. Blässe «бледность, блеклость, белое пятно», вопреки Маценауэру (LF 13, 170), невероятно привлечение слова *плéсень*, вопреки Брюкнеру (KZ 43, 309; Słown. 418).

плещева́ть «погрязать в излишествах, вести распутную жизнь», *плещева́нье* «распутство, излишество» (Мельников). Связано с *плеска́ть*. Ср. нем. Krach machen «скандалить».

плещу́, см. *плеска́ть*.

плея́да; мн. *Плея́ды* — название созвездия. Книжное заимств. через нем. Plejade «плеяда, сонм поэтов» (Шульц—Баслер 2, 562) или франц. pléiade из греч. Πλειάδες мн. «созвездие Плеяды» или Πλειάς, -άδος — название семи трагиков при Птолемее Филадельфе, которые, подобно светилам, сияют на небе славы.

пли, стар., выражает команду «огонь!», воен. Из повел. *пали́* от *пали́ть*.

плие́, нескл., «в азартных играх — ставка на гнутую карту». Из франц. plié от plier «гнуть, складывать».

плизга́вица — птица «трясогузка белая, Motacilla», зап., ср. *пли́ска*.

плинт, плинф «кирпич», церк., др.-русск. *плинтъ*, *плинфъ*. Заимств. из греч. πλίνθος — то же; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 152; Преобр. II, 75.

пли́нтус «четырехугольное основание колонны, нижний обвод стены, печи». Из греч. πλίνθος, вероятно, через лат. plinthus; см. Маценауэр 403 и сл.

плис I «вид ткани», прилаг. *пли́совый*. Через голл. pluis — то же или нем. Plisch, Pluss (XVII в.; см. Клюге-Гётце 450 и сл.) из франц. peluche «плюш» от лат. *piluceus : pilus «волос». Ср. также *плюш*.

плис II «деревянный совочек», тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, 504). Неясно. [См. *плúца*, ниже. — *Т.*]

плúска I — птица 1) «Iynx torquilla»; 2) «трясогузка, Motacilla alba», также диал. *плúстовка*, *плúстовица*, *плúсица*, *плúшка*, *плизгáвица*, укр. *плúска*, *плúстка*, *блúска*, блр. *плíсіца*, сербохорв. плúска, словен. plíska, plîskavica, чеш., слвц. pliska, польск. pliszka, pliskwa, plistwa, др.-польск. pliska, plizga (Брюкнер 418), в.-луж. pliška. || Возм., связано со ст.-слав. **плиштъ** «шум», чеш. plíšt', н.-луж. plišć «плач». Сравнивают с *плескáть* (см.) (Младенов 430; Преобр. II, 75). Едва ли правильно сближает с *блистáть* Ранке (PBB 62, 314). Укр. форма на *б-*, скорее всего, сближена с укр. *блúскати* «блестеть» в результате народн. этимологии.

плитá, укр. *плúта* «плита», др.-русск. *плита* «камень, кирпич» (часто; см. Срезн. II, 965), болг. *плúта* (Младенов 430), возм., сербохорв. плúтица «мелкая миска». || Скорее всего, родственно греч. πλίνθος «кирпич», которое сближают, далее, с англос. flint «кремень», д.-в.-н. flins — то же; см. об относительно близких формах у Торпа (253), Буазака (796); распространенная точка зрения о заимствовании из греч. πλίνθος (И. Шмидт, Vok. 1, 80; Mi. LP 573; Младенов 430; Кипарский, Baltd. 172; Преобр. II, 75; Грот, Фил. Раз. 2, 371; Маценауэр, LF 8, 10) не устраняет фонетических трудностей; см. против Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 265. Ср. *плинт*.

плúца «черпак на барже», «деревянная лопата для сгребания зерна и муки», «лопата для угля». || Сравнивают с цслав. *исполъ* «черпак» (Преобр. II, 75). Дальнейшие связи неясны.

[**плов** I, см. *пилáв*.]

плов II, род. п. **-а** «челн, лодка», *плове́ц*, род. п. *-вцá*, др.-русск. *пловьць*, сербохорв. плȍвац, род. п. плóвца «пловец; мореплаватель; шкипер», словен. plóvəc, -vca. || Родственно др.-инд. plavás «плавающий», «лодка», «плавание», греч. πλοῖον ср. р. «судно», πλοϊκός «судоходный», πλέω «плыву на судне», др.-исл. fley ср. р. «судно», тохар. B plewe «корабль». Подробнее см. на *плáвать*, *плывý*; см. В. Шульце, KZ 51, 61; Гофман, Gr. Wb. 275.

плод, род. п. **-á**, диал. *плодá* «плод женский», смол. (Добровольский), укр. *плíд*, род. п. *плóду*, др.-русск., ст.-слав. **плодъ** καρπός (Супр.), **плодовитъ, неплоды** ж. «бесплодная женщина», болг. *плодъ́т*, сербохорв. плȏд, род. п. плóда, словен. plǫ̑d, plǫ̑da, plodû, чеш., слвц. plod, польск. płód, род. п. płodu,

в.-луж. płód, н.-луж. płod. || Стар. основа на -u, связанная чередованием гласных с *pled- в *пле́мя*; см. Мейе, RS 6, 132; MSL 20, 99. Наряду с этим существует и.-е. *plot- в ирл. loth «жеребенок», согласно Педерсену (Kelt. Gr. 1, 135, 186), Перссону (668); иначе Петерссон, Zur slav. Wortf. 23 и сл.

плои́ть, плою́ «укладывать (волосы, белье при утюжке)», *плой*, *плоймя*, нареч. «складками». Заимств. из франц. ployer «сгибать, складывать» от лат. plicāre — то же; см. Брандт, РФВ 18, 32; Преобр. II, 76. Грот (Фил. Раз. 2, 400), Маценауэр (279) предполагают посредство голл. plooien «укладывать складками».

пло́йма «большое количество (детей)», смол. (Добровольский). Неясно. Возм., связано с *плод*?

пло́мба, народн. *пло́нба*. Заимств. из нем. Plombe, обратного производного от plombieren из франц. plomber. См. *пломбирова́ть*.

пломби́р «высший сорт сливочного мороженого». Происходит от названия франц. курорта Plombières в департаменте Вогезы (Ушаков 3, 304).

пломбирова́ть. Вероятно, через нем. plombieren (с XVIII в.; см. Шульц—Баслер 2, 565) из франц. plomber «запечатывать свинцом» от plomb «свинец», лат. plumbum.

пло́ска «баклажка для воды», диал. (Даль), укр. *пло́ска* «плоская бутылка», болг. *плъска*, сербохорв. пло̏ска — то же наряду с др.-русск. *плосковь*, вин. ед., ср.-болг. *плосква* λάγυνος. Вероятно, из д.-в.-н. flasca или др.-герм. *flaskô (> *plosky, род. п. *ploskъve); см. Mi. EW 251; Кнутссон, GL 38 и сл.; Стендер-Петерсен, ZfslPh 7, 252; Уленбек, AfslPh 15, 490. Посредство ср.-греч. φλασκί(ον) сомнительно морфологически, вопреки Фасмеру (ИОРЯС 12, 2, 265 и сл.), Младенову (430), Кипарскому (128).

пло́ский, *пло́сок*, *плоска́*, *пло́ско*, укр. *пло́ский*, др.-русск., ст.-слав. **плоскъ** πλατύς (Супр.), болг. *пло́сък*, сербохорв. пло̏сан, словен. plȏsk, plóska, чеш., слвц. ploský. Связано чередованием гласных с чеш. pleskatý «плоский», plaský — то же, польск. płaski; см. Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 113; Отрембский, LP 1, 124. || Родственно лит. plókščias «плоский», из *plašktịas, plaštakà «ладонь» (из *plaškata), лтш. plaskains, plāskains «плоский, широкий», далее *пласт* (см.) и греч. πλάξ «равнина», д.-в.-н. flah «плоский»; см. Буга, РФВ 73,

337; Брандт, РФВ 23, 299; Траутман, BSW 222 и сл.; Перссон 561; Шпехт 188. Наряду с этим имеется возможность произведения из *plotsko-; в последнем случае следует сравнить с др.-инд. práthas «ширина», авест. fraϑah-, греч. πλατύς «широкий, плоский»; см. Мейе, Ét. 332; Младенов 430; Гофман, Gr. Wb. 274.

плот I, род. п. **-á** «забор, ограда», зап., южн. (Даль), укр. *пліт*, род. п. *плотá*, блр. *плот*, др.-русск. *плотъ* «ограда, плетень», сербохорв. плôт, род. п. плóта, словен. plȏt, plôta, plotû «забор, плетень», чеш., слвц. plot — то же, польск. płot — то же, в.-луж. płót, род. п. płotu — то же, н.-луж. płot — то же. Первонач. знач.: «плетень», связано с *плетý*. Ср. *плетéнь*, др.-чеш. plotem oplesti «огородить плетнем, забором» (Гуйер, LF 40, 304). Далее ср. греч. πλέκος ср. р. «плетение», πλόκαμος, πλοχμός «коса», πλεκτή «плетеная сеть», вестфальск. flahte «боковая доска повозки», гот. flahta «коса»; см. Торп 251; Хольтхаузен, Zschr. f. d. Alt. Anz. 41, 13. Ср. *плóтник*.

плот II, др.-русск. ******плътъ*, судя по лтш. pluts «плот, паром» (М.—Э. 3, 359), др.-чеш. plet' ж., слвц. plt', польск. płet, род. п. płta; связано чередованием гласных с *плыть*, *плывý*. Ср. др.-инд. plutás «плывущий, омытый», plutam ср. р. «течение, поток», греч. πλυτός «мытый», πλύσις ж. «мытье, очищение», далее нем. Floss «плот, паром», fliessen «течь» и др.; см. Маценауэр, LF 13, 166; Траутман, BSW 224; Брюкнер 421.

плотвá, плот(в)úца — рыба «Cyprinus idus», укр. *плотúця*, *плíтка*, блр. *плоць*, чеш. plotice, польск. płocica, płoć, в.-луж. płoćica, н.-луж. płośica. Нем. Plötze — то же заимств. из зап.-слав. (Клюге-Гётце 450). || Возм., из *ploty, *plotъve «плоская рыба»; ср. лит. platùs «широкий», греч. πλατύς «плоский, широкий» (Брюкнер 421). Мысль о происхождении из лат. platessa неприемлема, вопреки Преобр. (II, 77), как и предположение о родстве с др.-инд. pāṭalas «розовый» (Лёвенталь, WuS 10, 150).

плóтник, уже в Домостр. К. 40. От *плот* «забор», *плетý*. Ср. др.-русск. *плотъ* «ограда, плетень», *оплотъ* «ограда, стена, забор; предел», др.-чеш. plesti plot «плести ограду», ср. нов.-в.-н. Wand «стена»: winden «вить»; см. Мерингер, WuS 1, 207 и сл.; Шрадер—Неринг 2, 48 и сл.; Френкель, Satura Berolinensis 30 и сл.; Преобр. II, 74.

плóтный. Вероятно, скорее из *плътьнъ* (ср. словен. póltən «плотский, телесный») от *плоть* (см.), чем из *плотьнъ* от *плетý*,

вопреки Преобр. (II, 73), который вынужден предположить незасвидетельствованное знач. «крепко сплетенный».

плоть, род. п. **-и,** блр. *плоць*, др.-русск. *плъть* «кожа, цвет кожи», ст.-слав. **плъть** σάρξ (Клоц., Остром., Супр.), болг. *плът* (Младенов 431), сербохорв. пòпу̑т «похожий», словен. pôlt, род. п. poltî ж. «кожа, цвет кожи», чеш., слвц. plet' — то же, польск. płeć, род. п. płci. || Родственно лит. plutà «корка», лтш. pluta «тело, плоть, кожа», plutas мн. «голая (нежная) кожа, кожа с головы» (Лескин, Bildg. 543; И. Шмидт, Vok. 2, 36; М.—Э. 3, 359; Траутман, BSW 227; Поржезинский, RS 4, 8; Маценауэр, LF 13, 168 и сл.). Сближение последнего с *пóлоть* (сала) сомнительно (против чего см. уже Шмидт), как сомнительно и сближение с др.-инд. plutás «плывущий».

плóха «просека в лесу для расстановки сетей на уток» (Даль); ср. чеш. plocha «плоскость», plochý «плоский», далее см. *плóский*; ср. Голуб—Копечный 279; менее удачно сравнение Горяева (Доп. 2, 29) с *полонинá*. Связано чередованием гласных с *плáха*.

плохóвец — растение «Daphne mezereum, волчеягодник». Ввиду ядовитости происходит от *плохóй*. Ср. *вóлчьи я́годы, вóлчье лы́ко*; нем. названия растений: Giftbeere, Giftbäumli, Scheisslorbeeren, Beissbeere, Stechbeere, Elendsblut, Teufelsbeere и др. (Марцель 2, 35 и сл.; Прицель—Ессен 129 и сл.). Невероятно сравнение с лит. plaũšas «лыко», мн. plaušaĩ — то же, вопреки Маценауэру (LF 13, 166).

плохóй, *плох*, *плохá*, *плóхо*, укр. *плохи́й* «смирный, тихий, кроткий», блр. *плóхі* «болезненный, плохой», др.-русск. *плохъ* «плохой», чеш. plochý «плоский», но польск. płochy «пугливый; ветреный; суетный». Скорее связано с *полóх*. Сюда же, с др. ступенью вокализма, *плáха*. Предполагают родство с *ploskъ (см. *плóский*) (Брюкнер 419; Махек, Studie 71; Брандт, РФВ 23, 299; Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 112 и сл.) Ввиду знач. весьма невероятно происхождение из д.-в.-н. flah «плоский», вопреки Уленбеку (AfslPh 15, 490; 16, 372), Кипарскому (156 и сл.). Фонетически невозможно заимствование из ср.-в.-н. blas «слабый, незначительный», вопреки Маценауэру (LF 13, 165 и сл.) Невероятно и происхождение вост.-слав. слов из польск. płochy (см. *полóх*), вопреки Педерсену (IF 5, 56), Преобр. (II, 78). От *plochъ образовано *плоша́ть*, *плоши́ться*, *оплóх*; см. Желтов, ФЗ, 1875, вып. 3, стр. 2.

плóшка, др.-русск. *площки* мн. «жировые светильники», моск. грам. 1473—1478 гг., род. мн. *площокъ*, моск. грам. 1484 г.; см. Соболевский, Лекции 137. Скорее, вероятно, образовано от *плоскъ* (см. *плóский*), чем заимств. из д.-в.-н. flasca «бутылка», вопреки Фасмеру (Гр.-сл. эт. 153), Преобр. (II, 78); см. Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 113.

плóщадь ж., др.-русск. *площадь*, цслав. *площадь* πλατεῖα. Из *plo-skědь: *плóский*. [Иначе см. Пизани, Этимология, М., 1956, стр. 167 и сл. — *Т.*]

площúца «вид вши, Pediculus pubis», др.-русск. *площица*, чеш. ploštice «клоп», слвц. ploštica, польск. płoszczyca «блоха». От *плóский*; см. Mi. EW 252; Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 113.

плуг, род. п. **-а**, укр. *плуг*, др.-русск. *плугъ* (Пов. врем. лет под 981 г.), сербск.-цслав. *плугъ*, болг. *плуг*, сербохорв. плȕг, словен. plùg, род. п. plúga, чеш. pluh, plouh, слвц. pluh, польск. pług, в.-луж. płuh, н.-луж. pług, полаб. pläug. || Заимств. из д.-в.-н. pfluog «плуг», др.-исл. plógr, англос. plóg, которые сближают частью с нов.-в.-н. pflegen «ухаживать», частью — с нов.-в.-н. Pflock «колышек» (Мерингер, IF 16, 184 и сл.; 17, 100 и сл.; 18, 244 и сл.; Уленбек, AfslPh 15, 490; PBB 35, 176 и сл.; Торп 222; Ван-Вейк, IF 23, 366 и сл.; 28, 125 и сл.; Мейе, Ét. 179; Стендер-Петерсен 407 и сл.; Сергиевский, ИРЯ 2, 357 и сл.) Недоказуемо кельт.-ретийское происхождение герм. слова, потому что слово plaumoratum «колесный плуг» у Плиния (Nat. hist. 18, 172) не получило надежного объяснения; см. Вальде — Гофм. 2, 319 и сл.; М.-Любке 549; против см. Янко, WuS 1, 106 и сл.; Гуйер, LF 36, 59 и сл. Абсолютно невероятно́ также ввиду широкого распространения герм. слов заимствование их из слав., вопреки Брюкнеру (AfslPh 23, 626), Террасу (ZfslPh 19, 123); ср. Кипарский 258 и сл. и Брюкнер, AfslPh 42, 142; Słown. 422. [Попытку исконнослав. этимологии *plugъ из *pleu-, *plou- «течь, лить(ся), тащить» см. у Мошинского (JP, 36, 1956, стр. 1 и сл.); см. еще подробно Мартынов, Труды Одесск. унив., 148, 1958, стр. 166 и сл. — *Т.*]

плуга «поплавок на сети», диал., ср. ст.-слав. **пловж, плоути** «плыть» (см. *плыть*, *плывý*). Образовано аналогично *струга* (Зеленин, RVk. 11; Терра́с, ZfslPh 19, 123).

плут, род. п. **-á**, *плутáть*, укр. *плýтати* «путать», блр. *плýтаць* — то же, укр. *плутя́га* «мошенник», *плутня́* «путаница, плутовство», блр. *плутня́* — то же. Вероятно, связано с польск. plątać «путать, смешивать»; см. Брюкнер 417;

KZ 45, 324; Желтов, ФЗ, 1876, вып. 6, стр. 70; Преобр. II, 79. Далее — к *плету́*. Ср. *оплести́ кого-нибу́дь* наряду с *оплута́ть, заплута́ть, -ся*. Возм., результат контаминации *пу́тать и плету́, плести́?* Недостоверны сравнения с лит. plaujoti, plaujoju «жить бесшабашно, блуждать в поисках» (Петерссон, BSlWortst. 76), гот. flauts «хвастливый», flautjan «хвастать» (Маценауэр, LF 13, 167). Относительно голл. flauw «слабый, вялый», англ. flew, нем. flau, которые привлекает для сравнения Петерссон (там же), ср. скорее Клюге-Гётце 162. См. также *плутцы́*.

плути́во «поплавок (на удочке)», с.-в.-р. (Рыбников), болг. *плу́та* «пробка», *плю́то* «пробковый поплавок на сети», сербохорв. плу̏то «пробка», плу̏та «пробка», словен. plúta — то же, plûtva «плот, паром», plûtve мн. «поплавки». Возм., родственно ст.-слав. **пловж, плоути** «плыть» (см. *плыву́*), лит. *pláuju, pláuti* «мыть, полоскать», греч. πλέω «плыву на корабле», др.-инд. plávatē «плывет» (Младенов 432). Дальше в семантическом отношении стоит лит. plaũtas «ступенька при улье», лтш. plàuts, plàukts «полка», др.-исл. fleyðr «перекладина», лат. pluteus «навес»; об этой группе слов (без русск.) ср. М.—Э. 3, 328; Вальде—Гофм. 2, 328 и сл.; Шарпантье, KZ 43, 161; Хольтхаузен, Awn. Wb. 66.

плуто́нг «взвод, подразделение солдат», впервые у Петра; см. Смирнов 228. Через нем. Ploton(g), Peloton (первое — чаще в XVIII в.; см. Шульц—Баслер 2, 442) из франц. peloton — то же, первонач. «клубочек», ст.-франц. pelote «клубок», лат. pila «мяч» (см. Гамильшег, EW 682).

плутцы́ мн. «силок для ловли птиц». От *плута́ть*; см. выше, *плут*. Едва ли от нем. falten «складывать в складки», вопреки Петерссону (BSl. Wortst. 75 и сл.)

плыву́, плыть, укр. *пливу́, плисти́*, блр. *плыву́, плысць*, болг. *пли́вам*, сербохорв. плӣти, плӣјӗм, польск. pływać, pływać наряду с др.-русск. *плути, плову*, ст.-слав. **плоути, пловж** πλεῖν (Супр.), словен. plúti, plóvem, др.-чеш. plúti, plovu, чеш. plouti, pluju, слвц. plut', в.-луж. pływać, н.-луж. pływaś. Соболевский (Лекции 249) пытается объяснить форму *плыву́* из **пловж*. Ср. русск. *плови́чий*. || Родственно лит. pláuti, pláuju, plóviau «полоскать, мыть», лтш. plevinât «взмахивать» (Эндзелин, СБЭ 85), др.-инд. plávatē «плывет», греч. πλέω «плыву на судне», πλύνω «мою», лат. pluit «идет дождь», д.-в.-н. flawen, flewen «полоскать, мыть»; см. Бругман, Grdr. 2, 3, 246, 249; Траутман, BSW 223 и сл.; М.—Э. 3, 327; Улен-

бек, Aind. Wb. 181; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 91; Торп 253; Гофман, Gr. Wb. 275. Ср. *пловéц*, *плáвать*.

плюга́вый; *плюга́вка* «мышь, крыса», *плюга́вик* «гад, пресмыкающееся», укр. *плюга́вий*, блр. *плюга́вы*, чеш. plihati «волочить, тащить, валять в грязи», ~se «тащиться», plíhavý, pliha̋vý «грязный, идиотский», слвц. pl'uhat', pl'uhavý, польск. plugawy «грязный, мерзкий, пакостный». Др. ступень вокализма представлена, возм., в слвц. plhavý «грязный», приводимом Маценауэром (LF 13, 171), если оно достоверно. Махек (Studie 16) предполагает экспрессивную палатализацию -l'u· .|| Неприемлемо сравнение с др.-инд. prōkṣa- «опрыскивание, окропление», prōkṣitavyas «чтобы орошать» (Бернекер, IF 10, 154) или с д.-в.-н. flëc, flëccho «пятно» (Маценауэр, там же). Скорее всего, *pljugavъ связано с *плюю́* (Брюкнер 419).

плю́дать, 3 л. ед. *плю́даить* «плюет», донск. (Миртов). || Ср. лит. pláudžiu, pláusti «полоскать, мыть, чистить», лтш. plaũžu, plaũst «вылить, намочить»; с др. вокал. — лит. plústu, plúdau, plústi «поплыть, переполниться через край» (см. о близких формах Траутман, BSW, 224), или от *плюю́*, *плева́ть*.

плюма́ж «украшение из перьев на шляпе», стар. *племаж*, Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 228. Из франц. plumage «перья» (Маценауэр 404).

плюск «сплюснутое место», *плю́снуть*, *плюсна́*. || Родственно лит. plauskà, pliaũskė «большая лучина, щепа», лтш. plaũksta «ладонь», plàusta — то же (М.—Э. 3, 325; Буга, РФВ 73, 338). Сюда же относят *плюска́* «чашечка цветка», блр. *плюска́*, сербск.-цслав. *плюска* «шелуха», болг. *плю́ска* «пузырь» (Младенов 432), чеш. plucha «мякина, шелуха», польск. pluskwa «клоп»; см. Буга, там же; Махек, Studie 74. Неприемлемо сравнение с *плю́шка*, вопреки Горяеву (Доп. 2, 29). Ср. *плю́щить*.

плю́снуть, плю́сну, *плю́снуться*; *плю́хнуть*, *плю́ха*, *плюх*, *плю́хать*, укр. *плю́снути*, *плюсь!*, *плю́хнути*, *плющáти* «плескаться», блр. *плю́снуць*, *плю́хнуць* «ударить ладонью», *плюсь!*, *плющéць* «лить, как из ведра (о дожде)», ст.-слав. **плюскъ** «шум» (Супр.), болг. *плю́сна* «хлопаю», сербохорв. пљу̏снити «пролить», пљу̏ска «оплеуха», пљу̏скати «плескать», словен. pljũskati «шлепать», pljũska «пощечина», чеш. plískati, pluskati «плескаться», слвц. pl'úskat' «хлопать, шлепать», польск. plusk «плеск», pluskać «плескать», plusnąć «вести грязную речь», в.-луж. pluskać «плескать, опрыскивать», н.-луж. pluskaś. || Звукоподражание. Ср. лит.

pliáušku, pliauškėti «бить, хлопать», pliauškiù, pliaũkšti «болтать вздор», pliáuškinti «хлопать руками»; см. Буга, РФВ 73, 337; Мейе, Ét. 220; Траутман, BSW 226; Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 88. Ср. также в.-луж. plista «оплеуха».

плю́ха, см. *плю́снуть*. Ср. также лтш. pļaũka «оплеуха, пощечина», pļaũt «косить»; перен. знач. «бить» (М.—Э. 3, 366, без русск. слова).

плю́хать «медленно ехать рысью, медленно идти», кашинск. (См.). Связано с *плю́снуть*, *плю́хнуть*.

плюче «легкое», только др.-русск., мн. *плюча*, ст.-слав. **плюшта** мн. πνεύμων (Супр.), сербохорв. пљу̑ћа «легкие», словен. pljúča, др.-чеш. pliúcě ж. мн., чеш. plíce «легкие», слвц. pľúca, польск. płuca, в.-луж., н.-луж. płuco. || Родственно лит. plaũčiai, лтш. plàušas «легкие», др.-прусск. plauti «легкое», первонач. «то, что плавает», сюда же греч. πλεύμων «легкое», откуда πνεύμων под влиянием слова πνέω «дышу», др.-инд. klōman- м., ср. р. «правое легкое»; см. Траутман, BSW 226; М.—Э. 3, 327; Бернекер, IF 10, 154; Уленбек, Aind. Wb. 69; Гофман, Gr. Wb. 275; Петерссон, ArArmStud. 117. Ср. *пла́вать*, *плыву́*. В отношении семантики ср. *лёгкое*, англ. lights — то же.

плюш, прилаг. *плю́шевый*. Через нем. Plüsch (с XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 567) или непосредственно из франц. pluche, peluche от ит. peluzzo «мягкий пух», лат. pilus «волос»; см. Гамильшег, EW, 682; Клюге-Гётце 450.

плю́шка. Согласно Соболевскому (Лекции 137), из **плющька* от *плюск*. [Неверно. Слово *плю́шка* «сдобная булочка» является результатом развития знач. слова *плюшка* — птица «трясогузка, Motacilla», сохраненного рядом русск. диалектов; ср. также *плишка*, *плиска*. Обычай выпекать хлеб в форме птиц и животных восходит к языческим обрядам; см. Трубачев, «Этимологические исследования по русск. яз.», вып. II, М., 1962, стр. 41—43. — *Т.*]

плющ, укр. *плющ* (Маковецкий 174), наряду с формой *блющ*, сербохорв. пљу̏шт, полаб. pl'äust'. || Обычно сравнивается с *плюю́*, *плева́ть*, подобно тому как *блющ* (см.) — с *блюю́* ввиду неприятного вкуса растения; см. Штрекель, AfslPh 27, 64 и сл.; Брюкнер 30; Шахматов, Festschr. V. Thomsen 192 и сл. По мнению Сольмсена (KZ 37, 579), начальное *п-* произошло из *б-* через уподобление конечному *-щ*. Но ср. случаи типа *прыскать* : *брызгать* (Mi. EW 251; Преобр. II, 83). Бернекер (IF 10, 151) приводит в качестве параллели *гру́ша*

наряду с *kruša, лит. kriáušė. Шпехт (117 и сл.) сравнивает *плющ* с лтш. plauskas «перхоть», сербохорв. **пљу̏скē** «сыпь», лит. plùskos «клочья волос», норв. диал. flus, flusk, flustr «осколок, перхоть». Агрель (Zur bsl. Lautg. 35) сравнивает с др.-инд. pucchás, -ám «хвост, прут». Недостоверно.

плю́щи́ть, -щу. От *плюск*, *плю́снуть*. Не родственно слову *пло́ский* (см. Брандт, РФВ 18, 22, против Преобр. II, 83), а также далеко по своему вокализму от *плеска́ть*, вопреки Голубу (204). Сюда же *плющи́ха*; ср. *Евдоки́я-плющи́ха* — поминальный день св. Евдокии, 1 марта, назван так в связи с оседанием снега при наступлении оттепели (Преобр. II, 83), потому что она «плющит снег».

плюю́, плева́ть, укр. *плюю́*, *плюва́ти*, блр. *плюва́ць*, др.-русск. *пльвати*, *плинути*, цслав. *пльвати*, *плюѭ*, *плинѭти* πτύειν, болг. *плю́я*, сербохорв. пљу̀вати, пљу̏јēм, словен. pljuváti, pljújem, чеш. plíti, pliji, plvati, слвц. pl'ut', pl'ujem, польск. pluć, pluję, plwać, в.-луж. pluwać, н.-луж. pluwaś. || Праслав. *pjuti, *pjujǫ, *pjъvati, *pjynǫti родственно лит. spiáuti, spiáuju, spióviau «плевать», лтш. spļaũt — то же, грец. πτύω «плюю», πτύαλον, πτύελον «слюна», др.-инд. ṣṭhīvati «плюет», лат. spuo, -ere, гот. speiwan «плевать»; см. Траутман, BSW 276; М.—Э. 3, 1007; Мейе, MSL 14, 358; В. Шульце, KZ 45, 95; Гофман, Gr. Wb. 289; Торп 513. Ономатопоэтического происхождения, с вариантами, передающими звук плевания.

пляж. Из франц. plage «взморье, пляж», ит. piaggia, народнолат. plagia (Гамильшег, EW 699).

пля́жка, зап., южн., преобразовано в народн. языке из *фля́жка* (см.).

пля́мкать «чавкать» (Шолохов, Даль), укр. *пля́мкати*. Вероятно, звукоподражательное.

пляса́ть, пляшу́, *пляс*, *пля́ска*, др.-русск. *плясати*, ст.-слав. **плѧсати** ὀρχεῖσθαι (Остром., Мар., Euch. Sin.), **плѧсьць** ὀρχηστής (Супр.), болг. диал. *пле́ша* (Младенов 429), сербохорв. плèсати, плѐшēм, словен. plẹ́sati, plẹ́šem, чеш. plesati, plesám «плясать, веселиться, ликовать, торжествовать», слвц. plesat', польск. pląsać «плясать», полаб. pl'ǫ́sat. || Родственно др.-лит. plenšti «плясать, ликовать, торжествовать», диал. plęšti «шуметь, бушевать», др.-лит. pląšti «шуметь, шелестеть, шуршать» (Шпехт, KZ 57, 158 и сл.; Френкель, AASF 51, 14; Траутман, BSW 225; Буга у Преобр. II, 83). Дальнейшие родственные связи недостоверны. Сомнительно толкование Лёвенталя (ZfslPh 6, 375). Относительно греч. πλαταγή «хло-

панье», πλατάσσω «хлопаю», которые привлекает для сравнения Цупица (KZ 36, 55), ср. иначе Гофман (Gr. Wb. 273 и сл.), Шарпантье (AfslPh 29, 3). Брюкнер (KZ 45, 323) пытается установить связь с *плеска́ть* (см.). Гот. plinsjan «плясать» заимств. из слав.; см. Шпехт, там же; Фасмер, ZfslPh 4, 359; Уленбек, AfslPh 16, 375; Хирт, PBB 23, 336. Гот. слово не могло явиться источником слав. *plęsati, вопреки Мурко (Ält. Liter. 23). [Махеку («Slavia», 22, 1953, стр. 351 и сл.) принадлежит маловероятная гипотеза о родстве слав. слова с лит. pa-si-linksminti. — *Т.*]

плясея́ «лихорадка», арханг. (Подв.). Эвфемизм, преобразованный из *трясея́* — то же; см. Подв., там же.

пляшу́, см. *плеса́ть*.

пля́щий «трескучий (о морозе)», арханг. (Подв.). Неясно. Возм., свя́зано с *плеска́ть*.

пну, пять «натягивать», обычно инф. *пнуть*, укр. *п'я́сти*, *пну* «натягивать», блр. *пяць*, *пну* «давить», др.-русск. *пяти*, *пьну*, ст.-слав. **пѧти, пьнѫ** «натягивать», болг. пе́на «натягиваю», сербохорв. пе́ти, пе̏ње̑м, словен. péti, pnèm, чеш. píti, pnouti, pnu, слвц. pnúť, pnu, польск. piąć, pnę, в.-луж. pjeć, pnu, н.-луж. pjeś. || Праслав. *pęti, *pьnǫ родственно лит. pinù, pýniau, pìnti «плести», лтш. pît, pinu — то же, лит. pynė̃ «коса (из волос)», лтш. pîne «плетенка», лит. pinaĩ м. мн. «лоза для плетения», арм. henum «тку, сшиваю», греч. πένομαι «работаю», πόνος м. «тяжелый труд», гот. spinnan «прясть», нов.-в.-н. spinnen — то же, spannen «напрягать, натягивать»; см. Хюбшман 466; Траутман, BSW 219; М.—Э. 3, 232, 234 и сл.; Перссон 412; Мейе—Эрну 878; Лиден, IF 19, 332 и сл.; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 114. Относительно знач. слав. слов см. Грюненталь, ИОРЯС 18, 4, 137. Ср. *опо́на*, *перепо́нка*, *за́понка*.

по — предл., укр. *по*, блр. *по*, др.-русск. *по*, ст.-слав. **по** κατά, μετά, ἀνά, ἐν, εἰς (Мар., Зогр., Супр.), болг., сербохорв. *по*, словен., чеш., слвц., польск., в.-луж., н.-луж. po. Также в качестве приставки *по-* при именах и глаг.; ср. чеш. po-, pů-, слвц. po-, pó-. Др. ступень вокализма: *pa- (см. *па-*). || Родственно лит. pa-, именной префикс pó-, лтш. pa, предл. с вин. «под, через, пере-, на», др.-прусск. pa-, po-, лат. po- в positus «поставленный», pōnō «ставлю, кладу» (*posinō), pōrcеō «препятствую» (*po-arceō), авест. pazdayeiti «он позволяет отодвинуть, уйти», алб. pa «без, снова», хетт. pē «туда»; см. Траутман, BSW 203; М.—Э. 3, 1; Эндзелин, СБЭ 199;

Лтш. предл. 1, 141 и сл.; 2, 71 и сл.; Розвадовский, RS 2, 94. Далее сюда же относят греч. ἀπό «от», др.-инд. ápa «прочь, назад», греч. ἐπί «на», др.-инд. ápi «тоже, также; к этому» (см. Мейе—Эрну 916; Мейе, Белићев Зборник 25). Слав. *ро отчасти возводится к и.-е. *pos, которое представлено в лит. pas «при, у», pãstaras «последний», paskuĩ «затем», др.-инд. paççá «сзади, вслед, позднее», paççád «сзади, следом»; лат. post «после» (Бругман, KVGr. 477; Мейе, Ét. 155; Уленбек, Aind. Wb. 161; Остен—Сакен, AfslPh 32, 126), но ср. Гуйер, Slav. dekl. 26; Соболевский, РФВ 66, 400 и сл. См. также *пóздний*.

побе́да, *победи́ть*, др.-русск. *побѣда*, также в знач. «поражение», ст.-слав. **побѣда** νίκη (Клоц., Остром., Супр.). Ср. *побе́дный*, также в знач. «несчастный» (*побе́дная голóвушка*). От *беда́*, *беди́ть*; см. Бернекер 1, 54; Брандт, РФВ 21, 209; Розвадовский, RS 2, 107. Сомнения на этот счет см. у Ляпунова (ИОРЯС 31, 37 и сл.)

побрати́м, род. п. **-а**, болг. *побра́тим*, сербохорв. пòбратим, словен. pobrâtim, чеш., слвц. pobratim, польск. pobracim. Производное от *pobratiti; ср. сербохорв. пòбратити «сделать побратимом, братом», словен. brátiti se, brâtim se от bratъ (см. *брат*); ср. Долобко, ZfslPh 3, 111; Сб. Соболевскому 227. Аналогично болг. *бра́тим* (Младенов 43).

побы́вшить «погубить, убить», *-ся* (Мельников 3, 189; 5, 34). Производное от прич. прош. вр. *бы́вший*, т. е. «сделать покойником».

побы́читься «понравиться», севск. Вероятно, из **по-обык-* от *обы́чай*, *привы́чка*, *вы́кнуть*; см. Преобр. I, 634; Ильинский, PF 11, 197. Аналогичное переразложение представлено в сербохорв. бȉкнути «чувствовать себя».

поведе́нция, псковск., осташковск., также у Мельникова; *поведенц* (Гоголь). Преобразование в речи семинаристов из *поведе́ние* по аналогии лат. benevolentia, malevolentia, diligentia и под.; см. Зеленин, РФВ 54, 115 и сл.; Малиновский, PF 4, 659.

пове́т, род. п. **-а** «уезд» (Гоголь), уже в 1704 г., Долгоруков, Репнин и др.; см. Христиани 12. Через укр. *повíт* из польск. powiat, местн. п. ед. ч. w powiecie — то же; см. Христиани, там же. Польск. слово связано с *вита́ть*; см. М.—Э. 4, 673.

пове́ть ж. «крыша, хлев, сарай, навес» (Мельников), орл., яросл., арханг., вологодск. (Даль). По мнению Миклошича (см. Mi.

EW 387), от *вéять* (зерно). [Иначе (из *ро-(v)ětь, родственного слав. jata) объясняет это слово Мошинский (JP 37, 1957, стр. 297). — *Т.*]

[**повúдло** ср. р., реже *повúдла*, ж. Заимств. из польск. powidła — то же, ср. также чеш. povidla, которое родственно слав. viti, русск. *вить*; см. Брюкнер, стр. 433. — *Т.*]

повинова́ться, повину́юсь, стар. *повину́ться* (Аввакум 259), ст.-слав. **повинжти сѧ** ὑποταγῆναι (Ps. Sin.), **обинжти сѧ** παῤῥησιάσασθαι (Ps. Sin.), цслав. *възвитие* «прибыль». Родственно лит. vejù, výti «гнать, преследовать», др.-инд. véti «преследует», лат. vēnor, -ārī «охотиться», д.-в.-н. weida «охота», нов.-в.-н. Waidmann «охотник», Weide «охота», сюда же *война́*, *во́ин*, *во́йско*; см. Мейе, MSL 14, 347; Траутман, BSW 345 и сл.; Гримм, KZ 1, 82; Вальде 816; Уленбек, Aind. Wb. 295.

повиту́ха. От *повúть*, *вить*; см. Брáндт, РФВ 18, 39; Шрадер—Неринг 1, 466 и сл. Ср. *повива́льная ба́бка*.

пово́й 1) «то, что повито, головной убор женщины», 2) растение «Convolvulus arvensis, вьюнок полевой», болг. *повóй* «ворот, лебедка», сербохорв. пòвōј «повязка», польск. powój «повилика, вьюнок». Связано чередованием гласных с *вить* (Траутман, BSW 346).

повонь ж. «наводнение», часто в др.-русск. (Срезн. II, 1002) наряду с *поводь* — то же. Из **поводнь* от *по* и *вода́*.

пово́ст, см. *погóст*.

пога́ный «нечистый, грязный», *пога́н*, *-а́на*, *-а́но*, укр. *пога́ний* «плохой», др.-русск. *поганъ* «языческий», ст.-слав. **поганъ** βάρβαρος, δήμιος, ἔθνος (Euch. Sin., Супр.), **поганыни** «язычница» (Зогр., Мар.), болг. *пога́нец* «язычник, нечестивец» (Младенов 437), сербохорв. пòган «нечистый», словен. pogân — то же, чеш., слвц. pohan «язычник», др.-польск. pogan, польск. poganin, в.-луж. pohan — то же. Из слав. происходят лит. pagõnas, лтш. pagãns «язычник», др.-прусск. вин. мн. poganans (см. М.—Э. 3, 28 и сл.). || Стар. заимств. из лат. pāgānus «сельский, языческий»: pāgus «округ» (Мейе, Ét. 185; Брюкнер 426; Романский, JIRSpr. 15, 124 и сл.; Скок, RES 7, 193; Шварц, AfslPh 41, 129; Г. Майер, IF 3, 71; Ngr. Stud. 3, 50 и сл.; Грюненталь, ZfslPh 9, 380; Богач, LF 35, 443). Ввиду отличия в знач. и географического распространения посредство нов.-греч. παγανός «мужицкий» невероятно, вопреки Соболевскому (РФВ 10, 166),

Фасмеру (ИОРЯС 12, 2, 226; Гр.-сл. эт. 153). Отсюда произведено *пога́нить*, которое вряд ли имеет что-либо общее с польск. ganić «хулить, осуждать», чеш. haniti, вопреки Маценауэру (68, LF 7, 175 и сл.), Миклошичу (Mi. EW 254).

пога́ч «род пресного пирога» (у Даля с вопросительным знаком; Преобр. (II, 85) не знает этого слова), в укр., блр. отсутствует. Если оно не основано на недоразумении, то в таком случае заимств. вместе с болг. *пога́ча* «хлеб, испеченный в золе, лепешка», сербохорв. по̀гача «пресный хлеб», словен. pogáča из ит. focaccia, народнолат. focācea «вид пирога» (см. Mi. EW 254; Фасмер, Гр.-сл. эт. 153; М.-Любке 292).

погóн, род. п. **-а** «наплечная нашивка на мундире», «тесьма или ремень через плечо». Произведение из польск. *pogon, якобы от ogon «хвост» сомнительно, вопреки Гроту (Фил. Раз. 2, 445); см. Преобр. II, 85. Темное слово.

погóст, род. п. **-а** «церковная община, приход, церковь с жилыми домами, службы», диал. «кладбище», *повóст* — то же, вятск.[1], «подворье, одинокий постоялый двор», оренб. (Преобр.), др.-русск. *погостъ* «жилое подворье князя и его свиты при налогообложении» (Ипатьевск. летоп. под 947 г.), *повостъ* — то же (Лаврентьевск. летоп. под 947 г., дважды; см. Срезн. II, 1017 и сл.). Первонач. знач.: «постоялый двор, на котором временно останавливались князь и духовные лица». От *гость*, *погости́ть*; см. Потебня у Преобр. II, 85; Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., стр. 146; Лекции 126. Знач. «кладбище» возникло из описанного более древнего по мотивам табу, согласно Зеленину (Табу 2, 150). С.-в.-р. *повóст*, по мнению Шахматова (Очерк 295), заимств. из ю.-в.-р. поγóст. Лтш. pagasts «крестьянское собрание для уплаты налогов» заимств. из русск. (М.—Э. 3, 28, с литер.). По мнению Корхонена (у Иохансена, Festschr. Haff 107), русск. слово, возм., возникло в связи с сев.-герм. обычаем *гощения*, привилегией которого пользовались также сканд. епископы; ср. фон Шверин у Хоопса, Reall. 2, 123 и сл.

под I, род. п. **-а** «дно, низ», *подпóдье* «отверстие под русской печью, в котором лежит кочерга», укр. *пі́д*, род. п. *пóду* «нижняя часть стога сена», блр. *под* «нижняя часть; подножие горы», др.-русск., ср.-болг. *подъ* «основание», болг. *под* «пол», сербохорв. по̑д «ярус, настил», словен. pòd, род. п. póda «пол», чеш. půda «почва, земля, грунт; территория; почва (перен.); фон; чердак», слвц. pôda, польск. spód, род. п. spodu «низ», в.-луж. póda «почва, основание». ||

---

[1] У Преобр. (см. там же) указано севск. — *Прим. ред.*

Родственно лит. pãdas «подошва», лтш. pads «пол», др.-инд. padám ср. р. «ша́г, след ноги, место», авест. pada- «след», арм. het «след ноги», греч. πέδον «почва», лат. oppidum «местность», др. ступень вокализма: лит. pėdà, вин. pėdą «след ноги», pėdė «нижняя часть чулка», др.-инд. pāt, род. п. padás «нога (ступня)», греч. πούς, род. п. ποδός, дор. πώς, арм. otk̆, мн., «ноги», гот. fōtus «нога (ступня)», лат. pēs, pedis, тохар. A pe, B pai «нога (ступня)»; см. Траутман, BSW 209 и сл.; Мейе, MSL 22, 203; MSL 14, 341; М.—Э. 3, 18; 206; Гофман, Gr. Wb. 282; Остен—Сакен, AfslPh 32, 121 и сл.; Вальде—Гофм. 2, 293 и сл.; Бругман, Grdr. 2, 1, 131; Педерсен, Muršili 64; Kelt. Gr. 1, 50.

под II, предл., **подо-, под-** (*подскочи́ть*, *подбро́сить*; см. Розвадовский, RS 2, 91), укр. *пі́д*, блр. *под*, др.-русск. *подъ*, ст.-слав. **подъ** ὑπό (Супр.), болг., сербохорв. под, словен. pod, чеш. pod, pode, слвц. pod, podo, польск. pod, pode, в.-луж. pod, pode, н.-луж. pód. || Допустимо родство с *под I* и лат. pēs «нога (ступня)» (Бругман, Grdr. 2, 2, 733 и сл.; Остен—Сакен, AfslPh 32, 120 и сл.), но возможно также и слав. новообразование из ро аналогично za : zadъ, na : nadъ, греч. ἄνωθεν «сверху вниз»: ἄνω «вверх, выше, над» (Мейе, MSL 14, 341; Белићев Зборник 25; Mi. EW 254; Вондрак, Vgl. Gr. 2, 298).

пода́гра — книжное заимств. через польск. podagra из лат. podagra от греч. ποδάγρα, первонач. «ловушка для ног» (ἄγρα).

[**подво́йский,** стар., «судейский пристав или рассыльный; глашатай и исполнитель приговоров новгородского веча» (Даль). Литературу об этом слове см.: Вахрос, «Virittäjä», 1966; Унбегаун, «Symbolae linguisticae in honorem Georgii Kuryłowicz», Kraków, 1965. — *Т.*]

подво́х, род. п. **-а,** *подво́ха* «плут». Обычно сближается с *подво́д* «хитрость», *подвести́*, *подводи́ть*. Образовано аналогично *сва́ха* : *сват*; см. Брюкнер, KZ 43, 304; Преобр. II, 86. Менее удовлетворительны сравнения с *вохля́к* (Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., стр. 150), с *дво́хать* «дышать», лит. dvasià «душа, дух» (Горяев, Доп. 1, 35), а также предположение о родстве с др.-исл. vasa-sk «заниматься ч.-л., вмешиваться», вопреки Маценауэру (LF 13, 172).

подда́кивать, см. *да*.

по́дданный, *по́дданство* (последнее — у Котошихина). Восходит через польск. poddany, poddaństwo к лат. первоисточнику subditus, калькой которого оно является.

поджа́рый. По мнению Преобр. (II, 86), сокращено из *поджа́ристый : под-жа́рить*. [Правильнее видеть в слове *поджа́рый* первонач. обозначение гончего пса с подпалинами; ср. уже явно недвусмысленное название масти, а не степени упитанности ст.-польск. maść podżara — о лошадях. Знач. *поджарый* «сухощавый, худой» явилось вторичным. См. Трубачев, Слав. названия дом. животных, стр. 26—27. — *Т.*]

подкаре́тная игра́ «запрещенная игра в карты», стар. (Мельников). Получила такое название, потому что кучера играли в нее под каретой; см. Мельников 4, 95.

подкомо́рий «камергер» (Гоголь), с 1702 г.; см. Христиани 11. Из польск. podkomorzy — то же, частичная калька ср.-лат. subcamerarius; см. Энц. Слов. 47, 86; Смирнов 229.

подкузьми́ть «обмануть, поддеть». От имени собств. *Кузьма́*, как *объегорить* — то же от *Егóр*. День св. Козьмы и Демьяна — 17 октября — считался раньше сроком истечения сельскохозяйственных сделок; ср. аналогичное *Егорьев-день*, *Семён-день* и под. Этот глаг. имел первонач. знач. «расстроить надежды, связанные с *Кузьминым днем*»; см. Максимов, Крыл. сл. 172 по Преобр. II, 86.

по́дле — предл., нареч., укр. *пiля́*, *бiля́*, др.-русск. *подьлѣ*, *подълѣ* (Хож. игум. Дан. 92 и др.; см. Срезн. II, 1059), русск.-цслав. *подьлъ* «близко», *подьль*, др.-чеш. podlé, чеш. podle «рядом с, при», слвц. podl'a, др.-польск. podla, podle «соответственно, согласно», «близ» (Брюкнер 425), в.-луж., н.-луж. pódla, в.-луж. pola, н.-луж. póla, pla. Из *podьlja или *podьlě от *dьlja «длина» (см. *длина́*). Ср. польск. podług «согласно» от długi «длинный», франц. selon — то же — из лат. secundum + longum; см. Mi. EW 55; Брюкнер 89; Миккола, Balt. u. Slav. 37 (по мнению последнего, укр. *б-* — из *близ*); см. Ильинский, РФВ 60, 433.

подлежа́н «помидор», донск. (Миртов). Связано с *баклажа́н* (см.) и близкими формами, вторично сближено по народн. этимологии с *под* и *лежа́ть*.

подле́жа́щее — калька лат. subiectum: греч. τὸ ὑποκείμενον (Младенов 444).

подлесо́к, см. *подли́сок*.

по́длинный, обычно сближают с *по́длинник* «длинный шест» (см. *длина́*) на том якобы основании, что при судебной расправе били «подлинниками» — длинными палками, чтобы выпытать

правду; см. Преобр. I, 186; Горяев, ЭС 92. [Против этого объяснения возражает Унбегаун (BSL, 52, 1957, стр. 174). — *Т.*]

подли́сок, род. п. **-ска** «деревянный брусок под подушкой телеги поверх оси», южн. (Преобр.). Из ******подълѣ́съкъ* от *лѣ́са, лѣ́сина* «жердь в телеге». Ср. *лиси́ца* «брус, соединяющий переднюю и заднюю оси телеги». Из ******лѣ́сица*, через ассимиляцию; см. Преобр. (II, 86), по мнению которого налицо сближение с *лиси́ца.*

по́длый, подл, подла́, по́дло, укр. *пі́длий*, блр. *по́длы*, чеш., слвц. podlý, польск. podły. Отсюда *по́длость*, диал. также в знач. «простой народ». || По мнению Преобр. (II, 87), заимств. из польск., которое он сближает далее с ******под.* Последняя этимология польск. слова содержится также у Брюкнера (424 и сл.), Голуба (207). Затруднительно в морфологическом отношении. Скорее связано с *по́дле*; см. Голуб—Копечный 282.

Подля́шье — область, в которую входят часть прежней Гродненск. губ., Бельский, Белостоцкий, Сокольский у. и укр. часть Седлецкой губ. (Дурново—Ушаков 112 и сл.), др.-польск. Podlasze, польск. Podlasie. || Производное от др.-русск. *подъ ляхы* «близ Польши», ср. *Ляхы* мн. «Польша, поляки» (см. *лях*); ср. Брюкнер 289; Ильинский, «Slavia» 6, 392. В польск. было рано сближено со словом las «лес», откуда калька XVI в. — лат. subsilvānus (см. Брюкнер, там же).

подмётка. От *подмёт* «подкладка»: *под-* и *мета́ть*; см. Траутман, BSW 184.

подного́тная, напр.: *всю подного́тную*, из *подного́тная та́йна*, потому что ее выведывали с помощью уколов под ногти, ср. *под* и *нбготь* (Преобр. I, 186, 610). Отсюда *подного́тник* «соглядатай».

подо́бный, др.-русск. *подобьнъ* «похожий, подходящий, пригодный», *подобно время* «подходящее время» (2 Соф. летоп. под 1446 г. и др.), ст.-слав. **подобьнъ** ὅμοιος (Остром., Супр.), болг. *подо́бен*, сербохорв. по̀добан, -бна «пригодный», словен. podóbən «способный, похожий», чеш., слвц. podobný «похожий», польск., в.-луж. podobny, н.-луж. pódobny «похожий, подходящий, любезный». От *по* и *до́ба*; см. Бернекер 1, 203 и сл.; Траутман, BSW 42 и сл.; Преобр. I, 187. Первонач. знач.: «подходящий».

подо́л, род. п. **-а.** Из *по* и *дол.*

Подо́лия, укр. *Поді́лля*, польск. Podole. От др.-русск. *Подолиѥ* «долина», с вторичным изменением грам. рода по аналогии др. названий стран на *-ия*: *Гали́ция*, *Ве́нгрия* и под.

подоплёка «внутренний смысл», первонач. и диал. «подкладка крестьянской рубахи». От *под* и *плечо́* (см.); см. Уленбек, PBB 19, 519.

подо́шва, укр. *підо́шва*, др.-русск. *подъшьва*, чеш. podešev, род. п. podešvu «подошва», слвц. podošva, польск. podeszwa. Из podъ- и *šьvъ; ср. *шить*, *шью* (Преобр. II, 86). Неверно Прельвиц (211). Первонач. «то, что подшито».

подпа́рок, род. п. **-рка** «овечья шерсть, снимаемая с помощью парения, соскребания». От *под-* и *па́рить*. Неприемлемо сближение с др.-инд. pargarī «коса», арм. her «волосы», лит. pū̃rinu, -nti «завивать (волосы)», лтш. purinât «трясти, перемешивать», вопреки Шефтеловицу (Zschr. Ind. Ir. 2, 280). [Форма, возм., испытала влияние другого названия овечьей шерсти — *поя́рок*. — *Т.*]

подпега «разведенная жена», цслав., русск.-цслав. *потьбѣга* ἀπολελυμένη (Остром., дважды; см. Mi. LP 647), ст.-слав. **подъпѣга** — то же (Зогр., Мар.), **подъбѣга** (Ассем.), др.-сербск. потьпѣга, ср.-болг. *потьбѣга*, *подьпѣга*, др.-чеш., мор. диал. podběha, др.-польск. poćbiega «vagus» (1434 г.). || Колебания в написании затрудняют этимологию слова. Некоторые исходят из формы *potьběga, а в *potь видят соответствие др.-инд. pátiṣ «господин», авест. paiti-, греч. πόσις «супруг», лат. potis «влиятельный, могущественный» (Брандт, РФВ 23, 304 и сл.; Мейе—Вайан 496; иначе Мейе, Ét. 247). Вторую часть слова Брандт относит к *pěgъ (см. *пе́гий*). В таком случае первонач. знач. было бы «запятнавшая мужа»; см. также Погодин, РФВ 33, 330; Преобр. II, 88; Ильинский, РФВ 74, 130 и сл. Форма *běg- представилась бы тогда вторичной. Другие исходят из po-tьpě-ga, сравнивая с укр. *nomináxa* «потаскуха; бродяжка», словен. potepáča — то же, potepénka — то же, potępati se «бродяжничать» (Нахтигал, Starocerkv. Štud. 31 и сл.; Ван-Вейк, «Slavia», 15, 233 и сл.; ZfslPh 15, 456; Унбегаун, BSL 38, 136). Еще иначе — к полаб. potka «cunnus» и pěgъ, т. е. «с запятнанным cunnus» — объясняет это слово Брюкнер (KZ 45, 53; «Slavia» 3, 211; 5, 432; ZfslPh 6, 302), Шрадер—Неринг (1, 219). Последнее едва ли более вероятно,

как и сближение po-tъrě̀ga с *mónom*, *tonmáть* (см. Соболевский, РФВ 71, 23).

подпе́шить «подрезать крылья птице» (Мельников), ср. др.-русск. *крильца припѣшали* (СПИ). От *пе́ший*, буквально «сделать пешим».

подпла́та «подметки», псковск., тверск. (Даль), словен. podplàt, род. п. -pláta — то же, болг. *подпла́та* «подкладочная ткань», польск. nadpłat «верх башмака»; ср. *запла́та*, *плат*, *пла́тье*; см. Mi. EW 249.

подпо́льный. По-видимому, от *подпо́лье* «подвал», *пол.* Иначе Преобр. (II, 90), который производит это слово от *(из-) под полы́* «тайно (о купле-продаже)» [1].

подпо́ра, *подпо́рка*, словен. podpȏra ж., podpòr м., род. п. -póra, польск. podpora. От *под* и *пере́ть*.

подпру́га. Из *под* и *пру́га* (*prǫg-), *-пряга́ть* (*pręg-). Ср. словен. podprȏga «подпруга, лямка», польск. poprąg, род. п. -ęgu — то же; см. Преобр. II, 137.

подраг «край одежды, кайма, подол», только русск.-цслав. *подрагъ*, ст.-слав. **подрагъ** χράσπεδον (Супр.), в.-луж. podrohi мн. «нижняя, внутренняя кайма женского платья, край». Праслав. *podorgъ связано чередованием гласных с *dьrgati (см. *дёргать*); ср. Торбьёрнссон 2, 21. || Родственно д.-в.-н. zarga «обрамление, край, кайма», греч. δράσσομαι «хватаюсь, ловлю»; см. Торбьёрнссон, там же; Торп 158; Цупица, GG 181; Гофман, Gr. Wb. 63. Ср. также цслав. *надрагы* мн. περισκελίς, откуда рум. nadragi «штаны»; см. Тиктин 2, 1030.

подража́ть, ст.-слав. **подражати** μιμεῖσθαι, ζηλοῦν. Обычно сближается с предыдущим, причем остается неясным семантическое развитие (см. Mi. EW 42; Преобр. II, 86). Возм., первонач. «проверять край»? [Унбегаун (BSL, 52, 1957, стр. 174) ставит это слово в один ряд с *вы-ражать*, *по-ражать*, *за-ражать*. — *Т.*]

подро́бный, ср. др.-русск. *повѣда ему по дробну* «он рассказал ему подробно» (Сказ. о Петре и Февронии, Пам. стар. лит. 1, 36). От *по* и *дробь*.

---

[1] Автор не совсем точен. Преобр. затрудняется в выборе этимологии этого слова: «Сюда ли *подпбльный*, — говорит он (напр., о недозволенных изданиях), — или к 1. *п о л*, *подполье*?» (см. там же). — *Прим. ред.*

подрумие «ипподром, ристалище», только др.-русск. (Георг. Амарт., Сказ. о св. Софии и др.; см. Срезн. II, 1048), *потрумие* (Дан. Зат.). Из *иподрумие*, см. *иподромие*, *гипподро́м*, *ипподро́м*.

подскарбий «хранитель казны», около 1700 г. (Шафиров, Долгоруков); см. Смирнов 229. Из польск. podskarbi — то же, калька лат. subaerarius; см. Христиани 11, Смирнов, там же.

подстари́нный «поддельный» (об иконах); см. Мельников 8, 234. Новообразование от *подде́лать под старину́*.

подстрека́ть, см. *стека́ть*.

поду́скивать, поду́ськивать «натравлять» (Мельников). От *у́ськать* — то же (по отношению к собакам); ср. межд. *усь*!, звукоподражательное; см. Даль 4, 1088. Но ср. *наустить*.

поду́шка, укр. *по́душка*, *по́духа*, др.-русск. *подушька*, др.-чеш. poducha (Ягич, Ksl.-böhm. Glossen 29), чеш., слвц. poduška, польск. poduszka. || Слав. *po-dušьka связано с сербохорв. духња «перина», чеш. duchna, польск. duchna, далее — с *дух*, т. е. «надутое», по мнению Бернекера (1, 235), Брюкнера (426), Голуба—Копечного (283), Ильинского (ИОРЯС 20, 3, 81). Другие пытаются произвести от *под* и *у́хо* (Махек, LF 55, 147), против чего Брандт (РФВ 25, 33). Неудачна гипотеза о тюрк. происхождении (ср. *тюфя́к*) у Когена [1], ИОРЯС 23, 1, 31.

подхали́м. По мнению Долобко (Сб. Соболевскому 230), от *xoliti (см. *хо́лить*), первонач. «избалованный человек». Далее сюда же *нахал*, болг. *охален* «распущенный»; см. также Желтов, ФЗ, 1876, вып. 1, стр. 23; Горяев, Доп. 1, 51.

подчаший «виночерпий», с 1703 г., Русск. Ведомости; см. Смирнов 229. Из польск. podczaszy — то же.

подшта́нники мн. От *штаны́* (см.). Шуточное приветствие *мои́ подшта́нники* (ученический жаргон, петерб.) представляет собой искажение слов *мое почте́ние* на основании созвучия.

подъефе́риваться «подбираться к к.-л. с целью извлечь выгоду», кашинск. (См.) Вероятно, от *афе́ра*, *афе́рить(ся)* «пускаться в аферы». Из франц. affaire «дело».

подъя́чий — производное от цслав., др.-русск. *подьякъ*, *иподьякъ* «помощник дьякона» (см. Срезн. II, 1075), ст.-слав. **ѵ҃подиакъ** (Супр.). Из греч. ὑποδιάκονος (Дюканж); см. Фасмер, Гр.-сл.

---

[1] У Когена (см. там же) сказано: «Можно . . . видеть заимствование из турецкого или татарского, ср. сербск. ду̀шек «матрац». — Прим. ред.

эт. 12, 2, 230; Преобр. I, 207. Приставка *под-* здесь народно-этимологического происхождения.

по́ды мн. «подати, денежные налоги», симб. (Даль). Из **по-дъ* от и.-е. *dō- «давать»; ср. лит. priẽdas «добавок», сербохорв. при̏д «прибавка при обмене», ср. *по́-дать*; см. Траутман, BSW 57.

подыто́жить. От *под* и *ито́г* (см.).

поеди́нок, род. п. -нка. Заимств. из польск. pojedynek «дуэль», ср. *по* и *оди́н*; см. Брюкнер, KZ 48, 226. Не из цслав., вопреки Бернекеру (1, 262), ввиду специфического знач. [Согласно Виноградову, «слово *поединок* укрепилось в русском языке не ранее самого конца XVII в. ... под влиянием польск. pojedynek — то же»; см. Виноградов, «Этимология», М., 1963, стр. 98—99. — *Т.*]

пожа́луй, *пожа́луйста.* Обычно рассматривают как сокращение 1 л. ед. ч. *пожа́лую.* Ср. *благода́рствуй* из *-ую*; см. Соболевский, Лекции 95; ЖМНП, 1897, ноябрь, стр. 63. Другие видят здесь форму 2 л. повел. накл. *пожа́луй,* как и в *пожа́луй-ста* (ср. *ста*) и форму 2 л. мн. ч. *пожа́луйте* (Ягич, AfslPh 23, 541; Будде [1], ИОРЯС 3, 930 и сл.; Потебня у Халанского, ИОРЯС 4, 266). Ср. *пожалуйте, разбудите* (Курганов, 1769 г., по Будде, там же).

пожа́р, род. п. **-а,** укр., болг. *пожа́р,* цслав. *пожаръ,* сербохорв. по̏жа̑р «лесной пожар», словен. požâr, чеш. požár, польск. pożar, н.-луж. póžar. От *по* и *жар.*

пожа́рские котле́ты мн. Получили название по трактиру «*Пожа́рский*» в Твери, который был назван в память о князе Д. М. Пожарском (1578—1641), освободившем Москву от поляков в 1612 г.; см. Горяев, Доп. 1, 35.

по́жня «поле, луг, сенокос», «посев», арханг., блр. *по́жня,* др.-русск. *пожьня.* От *жать, жну.* Ср. *сено жа́ть.*

пожь «основание, фундамент», только др.-русск. *пожь,* русс.-цслав. *пождь* «испод, низ, земля, основание, ложе» (см. Срезн., II, 1080, 1082). Из *podi̯o-: *под.*

---

[1] Автор не точен: см. цитату, приведенную Е. О. Будде (там же) из замечаний А. И. Соболевского, помещенных на страницах «Журнала Мин-ва Народного Просвещения» (1897, № 11). — *Прим. ред.*

по́за (напр., у Лескова). Из нем. Pose (с 1854 г.; см. Шульц — Баслер 2, 608) от франц. pose — то же от poser «класть, ставить» (Гамильшег, EW 709).

позвоно́к, род. п. **-нка́**. Связано чередованием гласных с *звено́*.

по́здний, диал. *по́здый*, *поздо́й*, *по́здо* — нареч., укр. *пі́зно*, блр. *по́зны*, др.-русск. *поздъ* «поздний», ст.-слав. **по́здѣ** ὀψέ (Супр.), болг. *по́зден*, сербохорв. по̀зница, по̀жњака «поздний плод», словен. pózdi «поздно», чеш. pozdě, слвц. pozde, польск. późny «поздний», в.-луж. pozdźe, н.-луж. pózdźe. || Праслав. *pozdъ из и.-е. *pos; ср. лит. pas «при, у», алб. pas «после», лат. post (из *pos-ti), др.-инд. paçcá «позади, сзади, вслед, позднее», paçcā́d «сзади, следом», авест. pasča, paskā̰t «позади, вслед», лит. pãskui «после, вслед», pãstaras «последний», тохар. B om-post-aṃ «postea»; конечное -dъ объясняется так же, как в словах nadъ, sǫdъ; см. Мейе — Эрну 933; Бругман, Grdr. 2, 2, 733 и сл.; 888 и сл.; Мейе, Ét. 161; Белићев Зборник 25; MSL 13, 28; Траутман, BSW 207; М. — Э. 3, 107; Перссон, IF 2, 215; Лось, RS 4, 244; Остен — Сакен, AfslPh 32, 126; Зубатый AfslPh 13, 315. Ср. *по*, *по́сле*. [Сюда же болг. диал. *по́зну* «поздно»; см. Стойков, БЕ, 5, 1955, стр. 11. — *Т.*]

поздра́вить, **-влю**. Заимств. из цслав.; ср. *здоро́вый*.

позе́ть, **-е́ю** «выглядывать», *позе́ять*, *позе́тить* — то же, *зе́хать* «глазеть». Связано с *зия́ть*, *зева́ть*. Ненадежны рассуждения об этих словах у Петерссона (BSl. 11).

по́зже, стар. ср. степ. от **позд*ъ*; см. Обнорский, ИОРЯС 30, 487. Ср. *по́здний*.

позити́вный «положительный, определенный», начиная с Петра I; см. Смирнов 229. Через нем. positiv «определенный» (с 1652 г.; см. Шульц — Баслер 2, 610 и сл.) или франц. positif из лат. positīvus. Дальше в фонетическом отношении стоит польск. pozytywny, вопреки Смирнову.

позо́р, род. п. **-о́ра**, укр. *позо́р*, *-о́ру* «вид, внимание», болг. *позо́р* «позор», сербохорв. по̀зор «внимание», словен. pozòr, род. п. -óra «внимание, наблюдение», чеш., слвц. pozor «внимание», польск. pozór, -oru «вид, внешность». От *зреть*, *взор*. Первонач. «внимание, сенсация, позор».

позуме́нт, впервые у Куракина, 1706 г., Уст. морск. 1724 г., см. Смирнов 230. Через нов.-в.-н. Posament или нж.-нем. pasement из франц. passement; см. Маценауэр 272; Горяев,

Доп. 1, 36; Преобр. II, 89; Христиани 49. Относительно *-у-* ср. *портупе́я*.

позыва́тый «глашатай». Из *позыва́тай* — то же от *по-* и *звать*; см. Соболевский, РФВ 53, 10.

позы́чить «давать взаймы, ссудить», южн., зап. (Даль), впервые др.-русск. *позычити*, грам. 1388 г. (Срезн. II, 1093). Из польск. pożyczyć «брать, давать взаймы» от pożytek «польза, выгода». Недостоверно Преобр. I, 234. См. *зы́чить*.

пои́ть, пою́, др.-русск., ст.-слав. **поити**, болг. *поя́* «пою», сербохорв. по̀јити, по̀јӣм, словен. pojíti, pojim, чеш. pojiti, польск. poić, poję. Производное от *pojь «напиток», ср. *перепо́й, запо́й, попо́йка, по́йло*: ирл. oul «пить». Далее *пить, пью*; см. Мейе, MSL 9, 144; Педерсен, Kelt. Gr. 2, 412; 674.

по́йга «мальчик», арханг., тверск., ленингр., *по́йгаш, па́йгаш* «мальчик», олонецк. Из карельск. poiga, фин. poika «мальчик, сын, детеныш», эст. poeg; см. Калима 186 и сл.

по́йда «сырая оленина», кольск. (Подв.). Из саам. патс. puəide, кильд. puīdte «жир, сало, нетопленое сало»; см. Итконен 56.

пока́, диал. *поки́*, шенкурск. (Подв.), укр. *по́ки*, блр. по́кі, др.-польск. póky (Брюкнер, AfslPh 11, 134), польск. póki «пока, до тех пор, пока». Из *ро- и вин.-им. мн. ср. р. *ka от *кой, кто*, *-ky — вин. мн. м. и ж. Аналогично образованы диал. *дока́* «до тех пор, пока», арханг. (Подв.), *пота́* «между тем», тихвинск. (РФВ 62, 296) — от *тот*, ср. еще укр. *до́ки* «пока, до тех пор, пока», болг. *от ка* «с каких пор», *ка* «когда», *док* «до тех пор, пока», сербохорв. до̏ка, до̏к—то же (Mi. EW 151; Бернекер 1, 673). Не из *поку́да*, вопреки Преобр. (I, 335). Ср. сл.

пока́мест, диал. также *дока́мест*, вятск. (Васн.), *дока́ми*, владим. (Даль), стар. *покаместа* (XVII в.; см. Соболевский, Лекции 96; Дювернуа, Др.-русск. сл. 100; Преобр. II, 89). Наряду с этим: др.-русск. *потамѣстъ, посямѣстъ* — то же (Грот, Фил. Раз. 2, 361), *докамѣстъ* (Аввакум 145, 274), *посямѣстъ* «до сих пор» (Аввакум 119), *по тыхъ мѣстъ* «до тех пор» (Аввакум 67); ср. Бернекер 1, 673 и *пока́*.

поки́ «до тех пор, пока»; см. *пока́*, диал. *покида*—то же. Элемент *-да* Бернекер (IF, 10, 157) сравнивает с польск. niedaktóry «никто», ср.-в.-н. iezuo «теперь». Но ср. *-да* в *куда́*.

поклева́нный «пеклеванный», *поклева́нник* «пеклеванный хлеб», ленингр. См. *пеклева́нный*.

поклисарь «посол», только др.-русск. *поклисарь* (Сказ. Мам. Поб., Дракула 652 и сл.; см. Срезн. II, 1236), др.-сербск. поклисарь — то же из ср.-греч. ἀποκρισιάριος «legatus» (Дюканж); см. Фасмер, GrL. 120; Mi. EW 254; Rječn. 10, 514.

покова «с тех пор как», только русск.-цслав. (часто; см. Срезн. II, 1110). От *пока́* (см.), ср. др.-польск. poko «до тех пор, пока» (Бернекер 1, 673). Расширено с помощью част. -va, о которой см. выше, на *-ва*.

поко́й, род. п. **-о́я**, укр. *(с)по́кій*, *-о́ю*, др.-русск. *покои*, ст.-слав. **покои** ἀνάπαυσις, ἄνεσις (Супр.), болг. *поко́й*, сербохорв. по̀кӧj «спокойствие», словен. pókoj, род. п. -ója, чеш., слвц. pokoj, польск. pokój, -oju «мир; комната», в.-луж., н.-луж. pokoj. || Др. ступень вокализма: ст.-слав. **почити** (см. *почи́ть*), родственно лат. quiēs, -ētis ж. «спокойствие, сон, мир», quiētus «спокойный», requiēscō «покоюсь», гот. hveila «время, досуг», авест. šyāta- «обрадованный»; см. Траутман, BSW 124; Вальде—Гофман 2, 406; Мейе—Эрну 984; Бернекер 1, 166, 538 и сл. Отсюда *поко́ить*.

поко́н, род. п. **-о́на**, диал., «исконный обычай» (Даль), чеш. pokon «конец». Связано с *коне́ц*, *испоко́н* (см. Бернекер 1, 560).

поко́р «укор, упрек, позор», *поко́рный*, *покори́ть*, *покоря́ть*, укр. *покори́ти*, ст.-слав. **покорити** ὑποτάσσειν, болг. *покоря́* «покорю», сербохорв. по̀кӧрити, словен. pokoríti, чеш. pokořiti «унизить, покорить», слвц. pokorit', польск., pokorzyć, в.-луж. pokorić. От po- и *koriti; см. Бернекер 1, 578 сл.; Преобр. I, 355. Ср. *ка́ра*, *кара́ть*, *уко́р*.

поко́сный «благоприятный, попутный (о ветре)», только др.-русск. *покосьнъ*, *покошьнъ* (Пов. врем. лет; см. Срезн. II, 1114 и сл.), нареч. *покось*, *покосъ* «благоприятно». От *коси́й*; см. Даль 3, 631.

покро́в, также название церк. праздника (1 окт.). От *кров*, *крыть*. Этот праздник был введен в XII в. православной церковью в память об избавлении Константинополя от сарацин (в середине X в.), которое на основании видения Андрея Салосского было приписано богородице; см. Энц. Слов. 47, 251. По народн. поверью — день, подходящий для свадеб: *пришел покро́в де́вкам го́ловы крыть*.

покро́й, род. п. **-о́я**. От *крои́ть*, *крою́*.

по́кромь ж., *покрома́* «край, кайма (ткани)», др.-русск. *покромъ*—то же. От *крома́*, *кремль*; см. Бернекер 1, 621.

покру́та «снаряжение, убор», *по́крут* «одежда, наряд, убор», *прикру́та* «убор», *скру́та* «приданое», др.-русск. *покрутити* «приготовить», *покрута* «свадебный пирог», чеш. pokroutka «лепешка». От *крути́ть*; см. Бернекер 1, 627; Маценауэр, LF 13, 174; Голуб 209.

покуси́ться, покуша́ться, ср. *искуси́ть*, укр. *куси́ти* «искушать», *ку́шати* «пробовать, кушать». От *куси́ть* II; см. Бернекер 1, 652 и сл.

поку́т «убежище, приют». От *ку́тать*, согласно Бернекеру (1, 601 и сл.), Траутману (Apr. Sprd. 365). Скорее от *кут* «угол».

поку́та «панихида, траур», зап. (Даль). Из польск. pokuta, чеш. pokuta «покаяние; наказание»; см. Бернекер 1, 602; Маценауэр, LF 13, 174. Далее связано с *ку́тать*.

покуша́ться, см. *покуси́ться*.

пол I, род. п. **-а** «пол»; укр. *пі́л*, род. п. *по́лу* «спальная лавка», блр. *пол*, др.-русск. *полъ* «основание». Родственно др.-инд. phálakam «доска, планка», др.-исл. fjǫl «половица, доска, планка», flórfili «доски пола»; см. Траутман, BSW 204; Хольтхаузен, Awn. Wb. 64; Миккола, IF 6, 312; Уленбек, PBB 29, 335; Педерсен, KZ 39, 370; Мейе, MSL 8, 154; Торп 237. Необоснованно предположение о заимствовании слав. polъ из др.-исл. pallr «ступенька лестницы, станина (станка)», вопреки К. Ф. Иоханссону (KZ 36, 370 и сл.); см. Уленбек, там же. Ср. *по́лка*, *поли́ца*.

пол II, род. п. **-а**, напр. *же́нский п.*, также «половина», др.-русск. *полъ*, ст.-слав. **полъ** (Остром., Супр.), болг. *пол*, сербохорв. пô «пол-, половина», словен. pôl «сторона, половина», чеш. půl, слвц. pol, польск. pół, в.-луж. poł, н.-луж. pół. || Вероятно, родственно алб. palë «сторона, партия, раздел, отделение» из *polnā; см. Иокль, Stud. 67. Относительно знач. ср. Брандт (РФВ 23, 302), который пытается связать с *пол* I. Ср. *пола́*, *по́лоть*.

пола́, *долгопо́лый*, *из-под полы́*; укр. *пола́*, др.-русск. *пола* «кусок ткани, занавес» (Котошихин), болг. *по́ла* «пола». От *пол* «сторона, половина»; см. Педерсен, KZ 38, 374; Преобр. II, 90.

Пола — правый приток Ловати, бывш. Новгор. губ., исток реки Пры, бассейн Оки. От *по́лый*, ср. *половодье*, *вдополь*, *водо-*

по́лица — то же, яросл.; см. Копорский, Труды Яросл. пед-инст. 2, 3, 1929, стр. 93.

поландра «вид торгового судна на Средиземном море», Письма и бумаги Петра В.; см. Смирнов 230; последний производит это слово из ит. palandra «бомбардирное судно».

пола́та, обычно *пала́та*, *пала́тка*, *пола́ти* мн. «дощатый настил, нары», также «чердак, настил для охотника в лесу», укр. *пала́та*, др.-русск. *полата* (Син. Патер. XI в.; см. Срезн. II, 1122 и сл.), ст.-слав. **полата** «дворец, покой, шатер» (Супр.). Из ср.-греч. παλάτιον от лат. palātium; см. Mi. EW 255; Г. Майер, Ngr. Stud. 3, 51; Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 267; Гр.-сл. эт. 154; Брандт, РФВ 23, 302; Соболевский, ЖМНП, 1914, авг., стр. 365; Романский, JIRSpr. 15, 125; Стендер-Петерсен, Class. et Mediaev. 3, 10 и сл. Сюда же др.-русск. *полати* мн. «хоры в церкви» (Зеленин, AfslPh 32, 602). Менее вероятно непосредственное заимствование из лат. palātium (Мейе, Ét. 183); см. также Преобр. II, 90.

пола́ть, пола́ю «веять (зерно)», укр. *пала́ти*, блр. *пала́ць* — то же, словен. pláti, póljem «колебать, качать», чеш. pálati «качать, веять», слвц. opálka «ко́рзинка», польск. pałać, opałać «веять», в.-луж. płóć, płoju — то же, н.-луж. hopałka «веялка». || Родственно *пела́*, *пола́ва*, *полоть*. Др. вокализм: лит. pìlti, pilù «лить, сыпать»; см. относительно близких форм Траутман, BSW 213.

по́лба. Обычно сравнивается как родственное с греч. πολφός «лапша», πολφοφάχη «кушанье из лапши с бобами», πλεφίς· σησαμίς (Гесихий) и далее — с лат. pollenta «ячневая каша», pollen «тонкая мука, пыль», pultāre «толочь»; см. Младенов, Mél. Mikkola 185 и сл.; Уленбек, KZ 40, 558; отчасти иначе о греч. и лат. словах Вальде—Гофм. 2, 331; Буазак 803; Гофман, Gr. Wb. 279.

по́ле, род. п. *по́ля*, мн. *поля́*, укр. *по́ле*, др.-русск. *поле*, ст.-слав. **полѣ** πεδίον, χάμπος (Супр.), болг. *поле́*, сербохорв. по̏ље, словен. poljȇ, чеш., слвц., польск. pole, в.-луж. polo, н.-луж. pólo, полаб. pülü′. || Связано с др.-русск. *полъ* «открытый, свободный, полый» и родственно лат. palam «открыто, явно», шв. fala «равнина, пустошь», местн. н. Falun (Торп 568), нов.-в.-н. West-falen, Ost-falen (Хельбок, ON 71). Возм., также др.-прусск. местн. н. Palwe, palwe — название пустынной, безлесой, мшистой равнины, непаханой пустоши (Геруллис, IF Anz. 41, 114), алб. shpall «открываю» (Йокль, Stud. 83 и сл.); ср. Траутман, BSW 204; Маценауэр, LF 13, 177; Перс-

сон 41, 227; Миккола, Ursl. Gr. 1, 49; 3, 35; Педерсен, KZ 39, 370 (где говорится относительно арм. **hoł**, род. п. **hołoy** «земля, прах, почва», привлекаемого для сравнения у Мейе (MSL 8, 154)). Далее сюда относится укр. *полонинá* «плоскогорье, пастбище в горах», болг. *планинá* «гора», сербохорв., словен. planína «гора», чеш., слвц. planina «равнина», польск., в.-луж. płonina «сухая, бесплодная земля», шв. fjäll; см. Перссон 41, 227 и сл.; Траутман, BSW 204; Иокль, LKU 171 и сл.; Бодуэн де Куртенэ, РФВ 2, 170. Далее, вероятно, также д.-в.-н. feld «поле» (см. *Полота*). Едва ли более вероятно сближение со ст.-слав. **полѣти, пламя** (см. *палúть*, *пóломя*) у Терраса (ZfslPh 19, 120 и сл.) якобы с первонач. знач. «выжженная равнина», а также со словен. péljati «гнать, вести» (Бодуэн де Куртенэ, там же). От *пóле* произведено *полевáть* «охотиться» (Мельников 2, 140), польск. polować — то же; ср. др.-русск. *польничати* «охотиться» (Преобр. II, 91). [См. еще Мошинский, Zasiąg, стр. 163. Допустимо объяснение слова *пóле* из *pel- «серый, светлый», ср. лит. laũkas «поле», собственно «белое» и др. подобные названия; см. Трубачев, ZfS, 3, 1958, стр. 677. — *Т.*]

полéй, род. п. **-éя** — растение «Mentha Pulegium, мята блошиная», укр. *полíй*. По-видимому, через польск. polej из нем. Polei от лат. pulēium (см. Клюге-Гётце 451); ср. Mi. EW 255.

полендвúца «копченая говядина из филейной части», петерб. (Даль). Заимств. из польск. polędwica — то же от lędźwie мн. «бёдра», см. *лядвея* (Брюкнер 297; Бернекер 1, 705 и сл.).

полéнúца «богатырь, удалец, наездник, разбойник», также *náленица*, в устн. народн. творчестве (Даль). От *пóле*; форма на *-а-*, вероятно, заимств. из акающего диалекта и имеет вторичное ударение на *-а-*; ср. Преобр. II, 91.

полéно, укр. *полíно*, блр. *полéно*, др.-русск., цслав. *полѣно*, болг. *полено*, словен. polę́no, чеш., слвц. poleno, польск. polano. Связано с др.-русск. *полѣти* «пылать», *ополѣти*, ст.-слав. **полѣти, полиж** φλέγεσθαι, καίεσθαι (Супр.), словен. pọ́ljem, pláti «волноваться, пылать, гореть», чеш. poleti, сюда же, с удвоением, цслав. *плаполати* «гореть» (Mi. LP 569); далее связано с *палúть*, *плáмя* (Mi. EW 235; Траутман BSW 212 и сл.). Едва ли связано с *пол*, якобы «половина, осколок чурбана», вопреки Преобр. (II, 103), или с *пóлка*, *полúца*, вопреки Уленбеку (PBB 21, 103). [Иначе, с лит. liepsnà «пламя», сравнивает это слово Отрембский (Сб. Теодоров-Балан, 1955, стр. 330—331). — *Т.*]

полéх «житель Полесья, полешук», «житель лесных Мосальского, Козельского и Жиздринского уу. Калужск. губ. и Брянск. и Трубчевск. уу. Орл. губ.» (Соболевский, ЖСт., 1892, вып. 1 стр. 15; Зеленин, ЖСт., 1904, вып. 1, стр. 70). Сокращенная форма от *полѣшанинъ* от *Полѣсье*; см. Брюкнер, KZ 43, 303. Ср. *лях*.

ползу́, ползти́, итер. *по́лзать*, укр. *повзти́*, блр. *поўзць*, русск.-цслав. *плѣзеть* «ползет», ст.-слав. **плѣзати, плѣжѫ, плъзати** ἕρπειν (Супр.), болг. *плéзя*, *пълзя́* «ползу», сербохорв. пу́зити, пӯзати, пӯжēм, словен. pólzati «ползать», plêzati «карабкаться», чеш. plznouti, польск. pełzać; см. Торбьёрнссон 1, 96. Др. ступень вокализма: *по́лоз*; см. Траутман, BSW 218, Младенов 428.

полиелéй «средний церковный праздник, в который на всенощной церковь освещена особенно ярко» (Проск. Арс. Сухан. 226, 230). От греч. πολυέλαιος «(потребляющий) много масла (для освещения)»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 155; Преобр. I, 214.

полика́ м. мн. «оплечье рубахи», курск. (Преобр.), «женские наплечные украшения», ряз. (РФВ 70, 282), укр. *поли́к* — то же, блр. *полі́к*. Неясно. Вряд ли из *эполéт*, вопреки Преобр. (II, 93).

полима́ж «перья на шляпе» (в былинах). Из *плюма́ж* (см.); ср. Савинов, РФВ 21, 47.

полимéнт «золотой блеск», с XVII в.; см. Васильев, ИОРЯС 15, 3, 219, народн. также *пелемент* (с ассимиляцией). Через нем. Poliment от франц. poliment: polir «полировать»; см. Корш, Сб. Дринову 55.

полипóны мн. «староверы» (Шолохов). Вероятно, от укр. *Пилúп* = *Филúпп*, ср. нем. Philipponen (бывш. Вост. Пруссия и Буковина), секта, получившая название по имени ее основателя — *Филиппа* (ум. в 1675 г.).

полирова́ть, -у́ю, начиная с Петра I; см. Смирнов 230. Через нем. polieren (с XV в.; см. Шульц—Баслер 2, 576) из франц. polir, лат. polīre «полировать, чистить»; см. Клюге-Гётце 451.

пóлис, род. п. **-са** «страховое свидетельство». Из франц.[1] police — то же; см. Преобр. II, 102.

---

[1] Преобр. (см. там же), не упоминая французского источника, указывает на итальянский. — *Прим. ред.*

По́листь (ж.) — приток Волхова, левый приток Ловати, *По́листо* — озеро в Холмск. у. Псковск. губ. От *по́лый*; ср. *полово́дье*, *по́лая вода́*.

политáвры мн., см. *литáвры*.

политáнь «вид духóв», народн., моск. Из франц. onguent napolitain «неаполитанская мазь», согласно Коршу (ИОРЯС 8, 4, 56).

поли́тик, начиная с Ф. Прокоповича, Шафирова; см. Смирнов 231. Через польск. polityk из лат. politicus, греч. πολιτικός от πόλις «город».

поли́тика, начиная с Котошихина, Ф. Прокоповича и др.; см. Христиани 17. Через польск. polityka из лат. (ars) politica, греч. πολιτικὴ (τέχνη).

политипáж «резьба, гравюра на дереве». Из франц. polytypage; см. Маценауэр, LF 13, 175.

политóвский, напр.: *п. корóль* «литовский король», в былинах (Рыбников). Вероятно, контаминация слов *литóвский* и *пóльский*.

политýра «состав для полирования». Через нем. Politur (ж.) из лат. polītūra.

поли́ца «посудная полка на стене», *пóлка*, укр. *поли́ця*, блр. *поли́ца*, др.-русск., цслав. *полица*, болг. *поли́ца* «полка, карниз», сербохорв. по̀лица «стенная планка», словен. políca «доска в стене, отвал плуга», чеш. police, слвц., польск. polica, в.-луж. polca, н.-луж. polica. || От *пол*. Родственно др.-инд. phálakam «доска́, планка, лист», phálati «раскалывается», др.-исл. fjǫl (*felô) «доска», далее — др.-исл. spjald «доска», д.-в.-н. spalten «раскалывать», лтш. spals «рукоять», греч. σφέλας «полено, дубина» (Маценауэр, LF 13, 177; Бернекер, IF 9, 364; Траутман, BSW 204; Гофман, Gr. Wb. 346; Хольтхаузен, Awn. Wb. 64, 273; Уленбек, Aind. Wb. 183; PBB 21, 103).

полицмéйстер, стар. *полицеймейстер*, *полициймейстер*, при Петре I; см. Смирнов 231. Из нем. Polizeimeister, с вторичным *-ий-*.

поли́ция, начиная с Петра I; см. Смирнов 232, прилаг. *полицéйский*. Через польск. policja или — с вторичным *-ий-* — из нем. Polizei от лат. politīa: греч. πολιτεία (Преобр. II, 93).

полишине́ль «шут, паяц». Из франц. polichinelle от ит. (неап.) Pulcinella — имя одного из персонажей комедии масок (Гамильшег, EW 706).

полк, род. п. **-а́**, диал. *поло́к*, род. п. *полка́* «гурьба (девушек)»; см. Шахматов, ИОРЯС 7, 1, 303; укр. *полк*, др.-русск. *пълкъ*, ст.-слав. **плъкъ** φάλαγξ, παράταξις (Супр.), болг. *пълк*, сербохорв. пу̑к «народ, толпа», чеш., слвц. pluk «куча», польск. pułk «полк», в.-луж. połk — то же. Ср. болг. *паплъч* «кутерьма» (Младенов 411). || Заимств. из др.-герм. *fulkaz, ср. д.-в.-н. folk, англос. folc «войско, отряд»; см. Уленбек, AfslPh 15, 490; PBB 26, 310; Мерингер, WuS 5, 150; Стендер-Петерсен 194; Кипарский 208 и сл.; Миккола, Berührr. 153; Соболевский, AfslPh 33, 479; ЖМНП, 1911, май, стр. 164; Педерсен, Mat. i Pr. 1, 175. Герм. слово считают родственным алб. plogu «толпа» (Иокль, Stud. 71), лат. plēbēs, греч. πλῆθος «множество» (Торп 235) и *по́лный*. Исконнослав. происхождение слова pъlkъ (Брюкнер 448; Фортунатов, Лекции 163) менее вероятно, потому что ни один и.-е. язык не знает расширителя -k-. Лит. pulkas «толпа, отряд, стая», лтш. pùlks, pulks (то же) считаются заимств. из слав.; см. Буга, KS 1, 71; М.—Э. 3, 407; Скарджюс 183.

по́лка, см. *поли́ца*.

Полка́н, род. п. **-а́на** — имя героя в устн. народн. творчестве, *Полка́н Полка́новиц*, *Чу́дище-Полка́нище*, также *Полка́н* — в качестве собачьей клички (Крылов). Заимств. из ит. Pulicane — имя героя в повести о Бове (ZfromPh 36, 31); см. Я. Гримм, Kl. Schriften 5, 139; Фасмер, Kopitars Briefe VIII; Брюкнер, AfslPh 11, 132; Крек, Einl. 742; Мазон, RES 7, 45 и сл.; Петухов, Ист. др.-русск. лит. 324. Не имеет ничего общего с *полуко́нь* и *полк*. [См. также Кипарский, ZfslPh, 27, стр. 32 и сл. На том основании, что русск. *Полкан* — получеловек-полуконь, Унбегаун (ZfslPh, 28, 1959, стр. 59 и сл.), ссылаясь на ит. источники русск. повести, говорит о сложении *пол(у)* + ит. can(e) «пес» с последующими народноэтимологическими сближениями с *конь*. — *Т.*]

полко́вник, начиная с 1631 г.; см. Христиани 32. Из польск. pułkownik — то же (Брюкнер 448; Христиани, там же). Ср. *хору́нжий*, *пу́шка*.

полномо́чие, стар. *по́лная мочь*, Шафиров, 1710 г.; см. Смирнов 221; последнее представляет собой кальку франц. plein pouvoir, а первое — из нем. Vollmacht — то же; и то и другое в конечном счете — кальки лат. plēnipotentia; см. Клюге-Гётце 660; Фальк—Торп 282.

по́лный, по́лон, по́лно, полна́, укр. *по́вний*, блр. *по́вны*, др.-русск. *пълнъ, испълнь* — то же, ст.-слав. **плънъ, исплънь** γέμων, πλήρης (Супр.), болг. *пълен*, сербохорв. пу̏н, пу̏на, пу̏но, словен. pȏln, чеш., слвц. plný, польск. pełny, в.-луж. połny, н.-луж. półny, полаб. pâunë. || Родственно лит. pìlnas «полный», др.-прусск. pilnan, вин. ед., лтш. pìlns, др.-инд. pūr-ṇás, авест. pərəna-, гот. fulls «полный», др.-ирл. lán «полный», др. ступень вокализма: др.-инд. prā̆ṇas — то же, лат. plēnus, греч. πλήρης «полный», πίμπλημι «наполняю», лат. plēre «наполнять», также лит. pìlù, pýliau, pìlti «лить, сыпать»; см. Мейе—Вайан 77; Траутман, BSW 218; М.—Э. 3, 216; Уленбек, Aind. Wb. 166, 173; Торп 235; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 52, 178. Сюда же *по́лно* «хватит», 2 л. мн. *по́лноте*, с *-те* из глаг. флексии. Также *полнота́*, ст.-слав. **плънота**, д.-в.-н. fullida, др.-инд. pūrṇatā — то же (Мейе, Ét. 294).

полова́ «мякина», зап., южн., укр. *полова́*, ст.-слав. **плѣвы** мн. ἄχυρον (Остром., Супр.), болг. *пля́ва* «солома, также название Млечного пути» (Младенов 431), сербохорв. пље̑ва «мякина», словен. plẹ́va, чеш. pléva, pleva, слвц. pleva, польск. plewa, в.-луж. pluwa, н.-луж. plowa. Сюда же *пелёва* из *pelev- наряду с *pelv- (*полова́*), др.-русск. *пелъми*, мн. тв. от *пелы*. || Родственно др.-прусск. pelwo «мякина», др.-лит. pẽlūs — то же, лтш. pẹlus — то же, pẹlavas, pẹlẹvas «мякина», pẹ̀lvas, др.-инд. palā́vās м. мн. «мякина», лат. palea (из *palēva); см. Торбьёрнссон 1, 48; Траутман, Apr. Sprd. 393; BSW 213; М.—Э. 3, 198; Сольмсен, AfslPh 24, 576; Буга, РФВ 73, 335; Перссон 808; Мейе—Вайан 216. Далее связано с *полоть*.

половел «сорняк», только др.-русск. *половелъ* (Изборн. Святосл. 1076 г.; см. Срезн. II, 1129) наряду с *плѣвелъ*, ст.-слав. **плѣвелъ** ζιζάνιον, болг. *плéвел* ж., словен. plẹvẹ̑l, чеш. plevel. || Праслав. *pelvelъ, связанное с предыдущим (Перссон 805 и сл.; Торбьёрнссон 1, 95).

половéнь «маленькая рига», ряз. (РФВ 28, 61), южн., зап., тамб., *по́ловень* — то же, курск., тульск., воронежск. (Даль), *полóвня* — то же, тверск., пензенск., симб. От *полóва* (см.).

половúна, *полóва* — то же, укр. *половúна*, блр. *половíна*, др.-русск. *половина* — производное от основы на -u *полъ* «половина» (см. *пол*).

половóдье; водопóлье — то же; укр. *половíддя*. От *по́лый*. Ср. лит. atpalas «наледь», лтш. pali, paļi «половодье весной и

осенью», лит. pìlti «лить, сыпать», лтш. pilêt «капать»; сближают с лат. palūs, -ūdis «болото» (М.—Э. 3, 59; 214; Эндзелин, KZ 44, 65; Френкель, Mél. Boisacq 1, 358; Буга, РФВ 73, 338; Маценауэр, LF 12, 350 и сл.). Последний добавляет сюда также словен. voda se polje «вода волнуется», póljem, pláti «черпать», цслав. *располѣти сѧ* «разливаться».

полово́й I, стар., «официант (в трактире)». От *пол* I.

полово́й II, прилаг. От *пол*, напр. *же́нский*, *мужско́й п.*

по́ловцы мн., тюрк. народность на юге Руси, в Молдавии, Валахии (1055—1235), позднее оттесненная татаро-монголами в Венгрию; во всяком случае, связано с др.-русск. *половъ* «светло-желтый»; ср. Соболевский, РФВ 64, 170 и сл.; ЖМНП, 1886, сент., стр. 154; Пономарев—Гордлевский, ОЛЯ 6, 321 (которые исходят из знач. «голубой»), Куник—Расовский, Semin. Kondak. 7, 252 и сл.; Преобр. II, 94 и сл. Из др.-русск. *половьци* мн. (Пов. врем. лет) происходит венг. palóczok «половцы» (Бюхан, Liber Semisaec. 60). Ср. также *кума́нин*.

поло́вый, полово́й «светло-желтый, блеклый», укр. *полови́й* «желтый, красно-желтый», др.-русск. *половъ* «светло-желтый, блеклый», ст.-слав. **плавъ** λευκός (Остром.), болг. *плав* (Младенов 425), сербохорв. пла̑в, пла́ва, пла́во «голубой, светловолосый», словен. plàv, pláva «голубой», чеш., слвц. plavý «блеклый, буланый, светло-желтый», польск., в.-луж., н.-луж. płowy «блеклый, соломенный». || Праслав. *polvъ родственно лит. pal̃vas, ж. palvà «буланый, светло-желтый», д.-в.-н. falo «блеклый, бледный, светловолосый», др.-сакс. falu (*falwaz), ср.-в.-н. val, -lwes, др.-инд. palitás (ж. pálikn̄ī) «старец, седой», palitám «седые волосы», греч. πολιός (*πολιϝός) «серый», πελιός (*πελιϝός) «бесцветный, бледный, темно-серый, черно-голубой», πελιτνός «серый», ион. πελιδνός, лат. palleō «я бледен», pallidus «бледный», др.-ирл. líath «серый» (*pleitos); см. Траутман, BSW 205; Буга, ИОРЯС 17, 1, 4; Вальде—Гофм. 2, 239 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 260; Мейе, Ét. 362; Мейе—Вайан 22; Перссон 645; Шпехт 64; Лёвенталь, Farbenbez. 10 и сл.; Нидерман, IF 10, 229; Лиден 90; Ф. Хартман, Glotta 5, 334.

по́лог «склон», псковск., тверск. (Даль), обычно «занавеска», диал. «парус», донск., «грубая мешковина», вост.-русск. (Даль). Из *по-* и *лог*, как и *полбгий*. Связано чередованием гласных с *лежа́ть*, *ложи́ть* (см.). Невероятно сближение с *пола́* (Преобр. II, 95), с **подъ-лога*, вопреки Погодину

(Следы 202 и сл.), или сближение с арм. p'elk «занавес, палатка», вопреки Коршу (у Преобр., там же).

пологру́дый «с обнаженной грудью». От *по́лый*, *грудь* (Mi. EW 257).

по́лоз «санный обод», «пресмыкающееся „Boa constrictor“» (Даль), мн. *полозья*, укр. *по́лоз*, блр. *по́лоз*, болг. *плаз* «полоз, подошва плуга, доска в дне лодки», сербохорв. пла̑з, род. п. пла̑за «подошва плуга», словен. plȃz, род. п. plazû — то же, чеш. plaz «пресмыкающееся; часть плуга», слвц. plaz «пресмыкающееся», польск. płoz м., płoza ж. «санный полоз». || Возм., родственно англос. fealg «обод, борона»; с др. вокализмом — д.-в.-н. fëlga «обод, каток для разрыхления земли, борона»; см. Траутман, BSW 218; Петерссон, BSl Wortst. 74 и сл.; Видеман, BB 28, 21. Относительно знач. «полоз» ~ «змея» см. Шрадер—Неринг 2, 322; Ильинский, ИОРЯС 23, 2, 193. Отсюда *полозить*, *положу* «ползать», сербохорв. плáзати се, пла̑за̑м се «скользить», словен. pláziti, plȃzim «ползать», чеш. plaziti «тащить, волочить», слвц. plazit', польск. płozić się «ползти» и *ползу́*, *ползти́*, *по́лзать*.

поло́й «глубокая ложбина, где в половодье застаивается вода» (Мельников), арханг. (Подв.); ср. *пролóй* «вода между двумя реками в половодье», арханг. Связано с *лить*, *лой*, *слой*.

поло́к «дощатый настил в парной бане». Уменьш. от *пол*. Не следует сравнивать с др.-исл. pallr «лавка, помост, подножие», вопреки Маценауэру (LF 13, 175).

по́ломя, см. *пла́мя*.

поло́н, род. п. *-а*, *полони́ть*, *-ню́*, укр. *поло́н*, *полони́ти*, блр. *поло́н*, др.-русск. *полонъ*, *полонити*, ст.-слав. **плѣнъ** λάφυρον (Супр.), **плѣнити** αἰχμαλωτεύειν (Супр.), болг. *плен* (Младенов 428), сербохорв. плѐн, плѝјен «добыча», словен. plẹ̑n «добыча, ограбление», чеш. plen «выручка, прибыль, урожай», слвц. plen «добыча, ограбление», польск. plon «жатва, урожай». || Праслав. *pelnъ, родственно лит. pẽlnas «заслуга, заработок», pelnaũ, pelnýti «заслуживать», лтш. pèļņa «заслуга, прибыль», др.-инд. paṇas м. «обещанная награда», páṇatē «скупает, закупает», греч. πωλέω «покупаю», д.-в.-н. fâli (из *fēlịa-) «продажный», др.-исл. falr — то же, также др.-лит. peldù, peldėti «беречь, хранить» (Траутман, BSW 213; Apr. Sprd. 392; И. Шмидт, Vok. 2, 78; Jenaer Lit. Zeit. 1874, стлб. 508; Фортунатов, BB 6, 217; AfslPh 4, 579; М.—Э. 3, 197, 198 и сл.; Хольтхаузен, Awn. Wb. 55; Торп 237; Гофман, Gr. Wb. 292; Ван-Вейк, ИОРЯС 20, 3,

38). Слово *плен* заимств. из цслав. Менее вероятно сравнение слав. слов с лат. pellis «шкура», гот. fill — то же, вопреки Брандту (РФВ 23, 292); см. об этих словах Вальде—Гофм. 2, 275 и сл.

полонéз «вид танца». Из франц. polonaise (то же) от polonais «польский». Ср. *мазýрка*, *краковя́к*.

полони́ть, см. *полóн*.

полоса́, укр., блр. *полоса́*, др.-русск. *полоса* «узкий участок земли», цслав. *пласа*, болг. *пла́са* «полоска кожи» (Младенов 427), сербохорв. пла̏са «кусок (льда); пятно», чак. пласа̀, словен. plásа «полоса, пашня», чеш. plasa, польск. płosa «полоска земли, поле» (Брюкнер, AfslPh 11, 137). || Родственно ср.-нж.-нем. falge «поле под паром», бав. falg, англос. fealg, англ. fallow, ср.-в.-н. valgen «перепахивать», галльск.-лат. olca «земля, годная под пашню» (Цупица, GG 132; Лёвенталь, AfslPh 37, 382 и сл.). Недостоверно родство с лит. pálšas «блеклый« (вопреки Миклошичу (Mi. EW 256); см. *пелёсый*) или с *пóлоз*, *ползý* (вопреки Преобр. (II, 96)).

полоска́ть, полоска́ю, укр. *полоска́ти*, блр. *полоска́ць*, др.-русск. *полоскати*, цслав. *пласкати* ἀποπλύνειν, словен. plâskati «хлопать, бить, шуметь, кричать», чеш. pláskati «хлопать, болтать», слвц. pl'as(k)nút' «хлопнуть», польск. płoskuny «ненастье». || Вероятно, звукоподражательное. Праслав. *polskati наряду с *polkati, ср. укр. *полóкати* «полоскать», ст.-слав. **плакати** πλύνειν, болг. *пла́кна* «полощу», сербохорв. пла́кати, пла̂чêм «полоскать, омывать», плакати се «купаться, плескаться», словен. plákati, -am «прополаскивать», чеш. plákati, pláchati — то же, слвц. plákat' — то же, польск. płukać, в.-луж. płokać «полоскать, мыть»; см. Брюкнер 421; Mi. EW 256; Торбьёрнссон 1, 93 и сл. Ср. лтш. palce «место для купания, дождевой поток» и paĩts «дождевой поток», возм., из *palcs (М.—Э. 3, 57, 63), но ср. также *Полота*. Сомнительно сближение с *плохóй* и *пла́кать* (вопреки Ильинскому (ИОРЯС 20, 3, 114); см. Преобр. II, 96) или с *плыть*, греч. πλύνω «мою» (Преобр.).

полосница «войлочная палатка», др.-русск. *полостьница*, Лаврентьевск. летоп., Новгор. 1 летоп.; см. Шахматов, ИОРЯС 7, 1, 313. От *полсть* (см.) из **пълстьница* (Шахматов, там же).

полоснýть «ударить ножом» (Мельников 3, 74). Горяев (Доп. 2, 29) сближает с *полоса́*. [По мнению Кипарского (ВЯ, 1956, № 5, стр. 136), то же, что и *полыснýть*. — *Т*.]

Полота — правый приток Зап. Двины, *По́лоцк* — город на *Полоте*, др.-русск. *Полота*, *Полотьскъ* (Пов. врем. лет; см. Шахматов, Очерк 280), жители города назывались *полочане* (Пов. врем. лет, СПИ). Гидроним можно сравнить с польск. местн. н. Płock — от названия реки *Polta, далее — с др.-лтш. paltis «дождевой ручей», лтш. paĩts, paĩte «лужа» (М.—Э. 3, 57, 63), лит. Paltìs, вин. Paĩtį, название урочища в [бывш.] Тельшяйск. у. (Отрембский, LP 1, 283), Pálčiabalės — в бывш. Мариямпольск. у., а также с д.-в.-н. Fuldaha «Фульда» и feld «поле» (Розвадовский 182 и сл.). Абсолютно ошибочно сближение *Полота* с этнонимом Spali (см. *исполи́н*) у Удальцова (СЭ 6, 7). [Иную этимологию — *Полота* из *По-лота* (ср. название латышей, а также ряд гидронимов Lata, Leta, т. е. «река по границе с латышскими племенами») — см. Трубачев, ZfS, 4, 1959, стр. 84 и сл. — *Т.*]

полотно́, *полоте́нце*, укр. *полотно́*, блр. *полотно́*, др.-русск. *полотьно*, цслав. *платьно*, болг. *платно́*, сербохорв. пла́тно, словен. plátno, чеш., слвц. plátno, польск. płótno, в.-луж. płótno, н.-луж. płotno. || Праслав. *poltьno родственно др.-инд. paṭas м. «ткань, одежда, покрывало, картина» (из *palta-), возм., также ср.-в.-н. valte, valde «ткань для обертывания одежды», алб. ṗalë «складка, ряд» (Фортунатов, BB 6, 217; Уленбек, Aind. Wb. 153; PBB 29, 336; Г. Майер, Alb. Wb. 320; Шрадер—Неринг 1, 325). Недостоверна связь со ст.-слав. **платъ** (Преобр. II, 97), а также с гот. ainfalþs «простой», греч. διπλάσιος «толстый», δίπαλτος «двойной» (см. об этом Гофман, Gr. Wb. 60). Происхождение из ср.-в.-н. valte невозможно, вопреки Хирту (PBB 23, 336). Фонетически недопустимо сближение слав. *poltьno со шв. palta «лоскут», вопреки Маценауэру (LF 13, 161).

пблоть ж., *полть* «половина свиной, бараньей туши», укр. *півть*, *пі́лть* ж., также *пблоть*, род. п. *пі́лтя* (Брандт, РФВ 23, 302), блр. *поўць*, др.-русск. *полоть*, *полъть* «кусок, пласт, туша» (Срезн. II, 1148), словен. plât, -ȋ ж. «разрубленные половины», чеш. polt, род. п. poltu «бок свиной туши», слвц. pôlt, польск. połeć, род. п. połcia «сало, бок туши; кусок; пласт», уменьш. połetek, в.-луж. połć. || Праслав. *polъtь от polъ «сторона, бок», первонач. основа на -t-, как nogъtь, laръtь и под.; см. Брандт, там же; Фортунатов, AfslPh 4, 582 и сл.; Брюкнер, 430; FW 114; Зубатый, IJb. 1, 185. Лит. páltis «полоть, полтуши» заимств. из слав.; см. Брюкнер, там же; Буга у Преобр. II, 97; Скарджюс, Žod. dar. 154. Неверно предположение о родстве с лит., вопреки И. Шмидту (Vok. 2, 36). Следует отделять от *па́лка*.

поло́ть, полю́, по́лешь, укр. *поло́ти, полю́,* блр. *поло́ць,* ст.-слав. **плѣти, плѣвж** συλλέγειν (Супр.), болг. *плевя́* «полю» (Младенов 431), сербохорв. **пљѐти, плијѐвēм,** словен. plę́ti, plę́vem, plę́jem, чеш. **plíti,** pleji, слвц. **plet',** plejem, польск. pleć, pielę, в.-луж. plěć, plěju, н.-луж. plaś, plěju. || Праслав. *pelti, *peljǫ. Связано с *пела, поло́ва, половел.* Сближают с лит. spãliai «очески льна», лтш. **spīlva «шелуха»,** лат. spolium «содранная шкура зверя; добыча», греч. ἄσπαλον· σκῦτος (Гесихий), σπόλια· τὰ παρατιλλόμενα ἐρίδια ἀπὸ τῶν σκελῶν τῶν προβάτων (Гесихий), др.-инд. phálati «лопается, трескается», sphá-ṭati «разрывает», sphāṭáyati «раскалывает», д.-в.-н. spaltan, нов.-в.-н. spalten «раскалывать» (Перссон 803 и сл.; Микола, Ursl. Gr. 3, 84; Вальде—Гофм. 2, 577 и сл.; Младенов 431). Сюда же *по́лоть, полть* ж. «вырванный сорняк».

полоу́мный. Вероятно, от *по́лый ум,* т. е. «пустой» (Грот, Фил. Раз. 2, 503; AfslPh 7, 136; Соболевский, «Slavia», 8, 483). Ср. *полорбо́той* «разиня, глуповатый человек», арханг. (Подв.), собственно, «с раскрытым ртом», но также *полуду́рья* «идиотка, полупомешанная», смол. (Добровольский), где, возм., представлено *пол* «половина», или *межуу́мный, межуу́мок* «полоумный», вятск. (Васн.). Иначе Корш (Bull. Ac. Sc. de St. Pbourg, 1907, стр. 763 и сл.; СПИ XXVII и сл.), который видит в русск. слове преобразование ср.-греч. παλαβωμένος «сумасшедший, дурашливый», ссылаясь на др.-русск. *палаумьнъ* «гордый» (2 редакция 1-й Соф. летоп. под 1371 г. и Никоновск. летоп.), против см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 155; ср. также Преобр. II, 98.

поло́х, род. п. **-о́ха,** *полоши́ть, перепо́лох,* укр. *поло́х* «страх», *по́лох* «ужас», блр. *по́лох* «испуг», др.-русск. *полошити* «пугать», русск.-цслав. *плахъ* «страх», *плашити* πτύρειν, болг. *плах* «робкий, пугливый, страх, боязнь», *пла́ша* «пугаю», сербохорв. **плâх** «быстрый, резкий», **плâшити** «пугать», словен. **plâh, pláha** «робкий», **plášiti** «пугать», чеш., слвц. **plachý** «робкий», чеш. plašiti «пугать, распугивать», польск. **płochy** «пугливый, легкомысленный», **płoszyć** «распугивать», в.-луж. płóšić, н.-луж. płošyś; см. Торбьёрнссон 1, 90 и сл. || Праслав. *polхъ; вероятно, родственно греч. πάλλω «возбуждаю, потрясаю», инф. аор. πῆλαι (из *πάλσαι), мед. πάλτο (*πάλστο) «он ударился», πελεμίζω «сотрясаю», πόλεμος «война», гот. usfilma «испуганный, объятый ужасом» (Сольмсен, PBB 27, 364; Торп 236; Гофман, Gr. Wb. 251, 260; Петерссон, KZ 47, 246 и сл.; Преобр. II, 98 и сл.; Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 114 и сл.). [Ондруш («Jazykovedný časopis», 10, 1959, стр. 12 и сл.) производит слав. *polхъ от и.-е. *pel-/*pol-

«двигаться» при семантическом развитии «бегство» > «страх», но принимаемое им экспрессивное развитие *polxъ из *polg- менее вероятно. — *Т.*]

Пóлоцк, см. *Полота.*

полочáнин, см. *Полота.*

полоши́ть, см. *полóх.*

полсть ж., род. п. **-и** «полотнище, войлочное покрывало; простыня», народн. *пблость* (Шахматов, ИОРЯС 7, 1, 303), также *полсти́на* «войлок», *полсти́ть* «валять войлок», укр. *повсть*, род. п. *-сти* «войлок», др.-русск. *пълсть* «войлок, войлочный ковер», болг. *плъст* (Младенов 431), сербохорв. пӯст «войлок» (черногорск.), словен. pôlst, -stî, чеш. plst, -i «войлок, фетр», слвц. plst', польск. pilść, pilśń, в.-луж. pjelść. || Праслав· *pьlstь родственно лат. pilleus, pilleum (*pilseios) «войлочная шляпа», греч. πῖλος (*pilsos) м. «войлок», возм., также д.-в.-н. filz «войлок», англос. felt — то же, шв., датск. filt, которое сближают с д.-в.-н. falzan «бить», лат. pellō, -ere «бить, колотить, гнать» (*peldō) (И. Шмидт, Vok. 2, 29; KZ 32, 387; Фортунатов, AfslPh 4, 585 и сл.; Торп 237 и сл.; Вальде—Гофм. 2, 304; Шрадер—Неринг 1, 311). [Постепенное ограничение и вытеснение из письменного языка более поздними словами *войлок*, *кошма*, *фетр* подробно рассматривает Гринкова (УЗ ЛГПИ, 144, 1958, стр. 221 и сл.). — *Т.*]

Полта́ва, укр. *Полта́ва*, др.-русск. *Л(ъ)тава* (Ипатьевск. летоп. под 1174 г.; см. Барсов, Очерк 163). Отсюда *полта́вка* «сорт груш».

полти́на, полти́нник, др.-русск. *полътина* — то же (грам. 1136, 1397 гг.; см. Срезн. II, 1148), *полтина рубля* (Домостр. К. 39), *полтына* (Псковск. 2 летоп. 27 и сл., часто); согласно Н. Бауэру у Шрёттера (524), в XIV—XV вв. известно только в знач. «отрубленный слиток». Поэтому он толкует это слово из *полъ* «половина» и род. п. *тина* от *тинъ* «рубль»; ср. ст.-слав. **тьнж, тати** «резать». Ср. др.-русск. *утинъкъ* «обломок, щепка» (Пам. стар. лит. 1, 31), *потúн* «надрез». Другие предполагают производное от **полъть* «половина» (см. *пблоть*), напр. Розов (Sborník prací I Sjezdu, 2, 675), Агрель (Zur sl. Lautl. 70). Розов (там же) ссылается на укр. *пілти́на* «половина ствола ели, расколотого вдоль». [Унбегаун (BSL, 52, 1957, стр. 175) придерживается тоже последней точки зрения. — *Т.*]

полтора́, укр. *півтора́*, др.-русск. *полтора* (Лаврентьевск. летоп., Ипатьевск. летоп., палея 1406 г.; см. Соболевский, Лекции 111), польск. półtora. Из *polъ vъtora «половина второго»; ср., также *полъ друга*, *полъ третья* «два с половиной», *полъ шеста* «пять с половиной», *полпята* — еще у Ломоносова (Преобр. II, 99). Уже др.-русск. *полуторы грив(ъ)ны* (смол. грам. 1229 г., А, Б), *полъторы* (В часто); см. Напьерский 424 и сл. От *пол* и *второ́й*.

полть, см. *пблоть*.

полудница «злой дух в полдень во ржи, в полях, огороде, которым пугают детей», арханг. (Подв.), сиб. (Даль). От *по́лдень*, «потому что она помогает удержать детей от нападений на огороды во время послеобеденного сна взрослых» (Даль 3, 679; Калима, RLS 112). Сама мифическая фигура является старой. Ср. чеш. poledníce «полуденное привидение», польск. przypołudnica, в.-луж. připołdnica, н.-луж. pśespołnica.

полу́ндра «внимание, поберегись!», матросск. окрик (Лавренев). Из голл. van onderen «снизу», с диссимиляцией *н — н* > *л — н*; см. Мёлен 223.

полуо́стров — калька нем. Halbinsel — то же; более далеко франц. presqu'île, калькирующее лат. paeninsula — то же (Сандфельд, Festschr. V. Thomsen 168 и сл.)

полуу́мный, см. *полоу́мный*.

получи́ть, см. *-лучи́ть* II.

полу́шка «самая мелкая монета, 1/4 копейки» (с XVII в., первонач. *полденьги*; см. Бауэр у Шрёттера 525), укр. *полу́шка*, блр. *полу́шка*. От *полу́ха* «полмонеты», ср. *пол* «половина» (Н. Бауэр, там же; Преобр. II, 100). Толкование из *пол* и *у́хо* (соболя, куницы) у Даля рискованно; абсолютно ошибочно произведение из др.-русск. *пулъ* «мелкая медная монета», которое восходит к тур. pul от греч. φόλλις (см. Г. Майер, Türk. Stud. 1, 64), вопреки Локочу (134; см. Соболевский, ИРЯ 2, 347).

полчо́к, род. п. **-чка́** «соня, Myoxus», с.-в.-р., сиб. (Даль), блр. поўх, смол. (Добровольский), цслав. *плъхъ* (позднее), болг. *плъх* «крыса», сербохорв. пу̏х, словен. pólh, чеш. plch, слвц. plcha ж., польск. pilch «суслик». || Распространенная точка зрения (Педерсен, IF 5, 56; Kelt. Gr. I, 98; Mat. i Pr. 1, 175; Остхоф, Parerga 185; Муллер 175; Мейе, MSL 11, 179), что слав. *рыхъ заимств. из д.-в.-н. pilih «вид мыши», ср.-

в.-н. bilch, которые якобы родственны кимр. bele «куница», сомнительна ввиду отсутствия этого слова в др. герм. языках. На этом основании некоторые ученые предполагают, что нем. слово заимств. из слав. (Паландер, Ahd. Tiern. 68 и сл.; Клюге-Гётце 57; Кипарский 99; Соболевский, ЖМНП, 1911, май, стр. 165; Маценауэр, LF 13, 168; Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 114; Шрадер, IF 17, 29) и сравнивают слав. слово с лит. pelė̃ «мышь», лтш. pele, а также с *пелёсый* (см.).

пóлый, др.-русск. *полъ*; сравнивают с *пóле*, лат. palam «открыто», алб. shpall «открываю», përpaḷl «обнародую» (Иокль, Stud. 83); см. Маценауэр, LF 13, 177 и сл.; Вальде—Гофм. 2, 237; Мейе — Эрну 842. Согласно Педерсену (KZ 38, 374; 39, 371), *полъ* «открытый, полый» следует сближать с *полъ* «половина» (см. *пол*). С *пóлый*, возм., связаны *половóдье*, *водопóлье*, но последние также сравниваются с лит. aũpalas «наледь», лтш. paḷi «наводнение», лит. pilù, pìlti «лить, сыпать» (см. Остен-Сакен (IF 33, 237), который ссылается на польск. wylew wody zamarły), арм. hełum «проливаю»; см. Перссон 748; М.—Э. 3, 58. [В. В. Иванов (И.-е. корни в клиноп. хеттск. языке, дисс., рукоп., М., стр. 350) сближает *пóлый* с хетт. palḫi- «широкий, обширный». — *Т.*]

пóлымя, см. *плáмя*.

полы́нь ж., род. п. **-ы́ни**, укр. *полúн*, блр. *полы́н*, др.-русск., цслав. *пелынь*, *пелынъ*, болг. *пелúн*, сербохорв. пѐлин «шалфей», словен. pelín — то же, чеш. peluň, pelyněk, др.-польск. piołyn, польск. piołun, в.-луж. połon, н.-луж. półyn, półun. || Сравнивают с лтш. pelane «полынь», pelẽjums (мн.) — то же (М.—Э. 3, 194). Вероятно, связано с *poléti «гореть, пылать» (см. *полéно*, *палúть*); ср. Младенов 417. Другие предполагают связь с *половел* (:ст.-слав. **плѣвелъ**), как, напр., Соболевский (ЖМНП, 1886, сент., стр. 146), или сближают с названиями цвета вроде *polvъ (см. *полóвый*) или *пелёсый*, напр. Преобр. (II, 103); против последнего возражает Мейе (MSL 14, 375). Лит. pelynos — то же — заимств. из слав. (М.—Э. 3, 194).

полынья́ «незамерзшее место в реке» (Мельников). От **полъ* «открытый» (см. *пóлый*); ср. Mi. EW 257; Желтов, ФЗ, 1875, вып. 3, стр. 7; Преобр. II, 102; Грот, AfslPh 7, 136. Первонач., вероятно, *polyni.

полыснýть (напр., ножом), ср. *полоснýть*, *полосовáть* — от *полосá* (Шахматов, Очерк 160).

полыха́ть, *полыхну́ть*. Возм., связано с предыдущим или с *поло́х* (Шахматов, Очерк 160). Ср. также укр. *палахну́ти* «вспыхнуть, разгореться».

-поль — в русск. местн. н., неоднократно в греч. образованиях или образованных по греч. моде названиях городов вроде *Севасто́поль*, *Симферо́поль*; соответствует греч. -πολις. Аналогично *Тира́споль*, *Овидио́по́ль*. В др. случаях в основе лежит сокращенное *-поле*, напр. *Чи́стополь* — через *чи́стопольский* из *чи́стое по́ле*, аналогично *Ка́ргополь*. Тот же принцип в новообразованиях *Ямполь*, *Яно́поль*, *Янушполь*, *Лебнполь* и др.; см. Унбегаун, RES 16, 233 и сл.

по́льза, диал. *по́льга* — то же, арханг. (Подв.), укр. *пі́льга* «облегчение, успокоение», ср. польск. ulga — то же; др.-русск. *польза* (начиная с Остром.; см. Срезн. II, 1149), русск.-цслав. *пользевати* «быть полезным» и *пользовати*, ст.-слав. **польsа, польза,** полаб. pü'ölga «польза». Из po- и *lьga; ср. *лёгкий* (Мейе, Ét. 165 и сл.; 254; Зубатый, Sb. filol. 1, 147; Бернекер 1, 753; Траутман, BSW 158 и сл.) Ввиду отвердевшего характера *-з-* Дурново (ZfslPh 1, 487) предполагает цслав. влияние (ср. *нельзя́*).

по́лька «вид танца», польск. polka, чеш. polka — то же. Этот танец появился в Праге в 1831 г. и был назван так в знак солидарности с угнетенными поляками (Голуб—Копечный 285). Отсюда нов.-в.-н. Polka. Не из чеш. půlka «полшага», вопреки Клюге-Гётце (452), Фальку—Торпу (1527). Польск. polka «полька, полячка», polak «поляк» представляют собой сокращенные формы от *poljaninъ «житель полей», древнего великопольск. племенного названия. Ср. также *поля́нин*.

По́льша (в этой форме уже в Разор. Моск. госуд. 37; Котошихин 3 и др.). Восходит через укр. *По́льща*, блр. *По́льша* к др.-польск. местн. п. ед. ч. w Polszcze от Polska «Польша» из *Polьska(ja) zemi̯a «полевая, равнинная страна» — названия земли полян (Соболевский, Лекции 137; Брандт, РФВ 74, 354; Преобр. II, 91). Относительно др.-польск. форм ср. Лось, Gram. hist. 3, 73.

полюдие «подать, собираемая князем с народа», только др.-русск., грам. Мстисл. 1130 г. и др.; см. Обнорский—Бархударов 1, 27; Срезн. II, 1153. Из др.-русск. выражения: *по людьхъ* (см. *лю́ди*), отсюда ср.-греч. τὰ πολύδια, ἃ λέγεται γύρα (Конст. Багр., De adm. imp. 9); см. Первольф, AfslPh 8, 4; Срезн., там же. Следует отвергнуть объяснение формы πολύδια как

греч. *πολίδιον, якобы «маленький город» (Нидерле, «Slavia», 7, 979). Для последнего знач. существует форма πολίχνιον.

по́люс, с конца XVII в. (Огиенко, РФВ 66, 365). Через укр. *по́люс* из лат. polus — то же от греч. πόλος «поворотная точка, ось вращения» (см. *колесо́*).

поля́к, род. п., **-я́ка,** стар. *-яка́*, им. мн. *-и́* (Ушаков), укр. *поля́к*. В др.-русск. употреблялось *ляхъ* (см. *лях*). Заимств. из польск. polak, мн. polacy от *poljaninъ «житель Великопольши (Позна́нь)», откуда распространилось как общее название поляков. См. *по́лька, поля́не.*

поля́на, укр. *поля́на*, русск.-цслав., сербск.-цслав. *полана*, болг. *поля́на*, сербохорв. пољàна «равнина», словен. poljána «равнина, низменность», слвц. pol'ana, польск. polana. Производное от *по́ле* (см.); ср. Mi. EW 255; Преобр. II, 91. Не связано с *поле́но, пали́ть* (якобы «выжженный лес»), вопреки Террасу (ZfslPh 19, 121).

поля́не, мн., название вост.-слав. племени в окрестностях Киева, в настоящее время также в качестве обозначения жителей [бывш.] Мосальск. у. Калуж. губ. (Соболевский, ЖСт., 1892, вып. 1, стр. 15), др.-русск. *полянинъ*, мн. *поляне* (Пов. врем. лет), аналогично польск. polanie — название племени в Великопольше. Производное от *по́ле*; см. Первольф, AfslPh 4, 63 и сл.

поля́рный, укр. *поля́рний*, польск. polarny. Из нов.-лат. polāris от polus (см. *по́люс*).

полячь «сеть, путо», только др.-русск. (Жит. Саввы Освящ.; см. Срезн. II, 1154). Из *по-лѧчь; ср. *ляка́, ляца́ть, лук.*

пома́да. Через нем. Pomade (XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 588 и сл.) из франц. pommade от ит. pommata: лат. pōmum «яблоко», потому что для приготовления этой мази первонач. употреблялось яблоко (см. Гамильшег, EW 707; Клюге-Гётце 452).

пома́х «прыжок, скачок», арханг. (Подв.). От *по* и *маха́ть.*

помера́нец, род. п. **-нца** «вид цитрусового плода, Citrus vulgaris». Новое заимств. из нем. Pomeranze «горький сорт апельсинов» от ит. pomo «яблоко» и arancia «апельсин»; последнее слово — перс. происхождения (см. *ора́нжевый*); ср. М.-Любке 481; Клюге-Гётце 452; Маценауэр 280.

Помера́ния, помера́нец. Книжное заимств. из ср.-лат. Pomerania, Pomerani от зап.-слав. *Pomorĥje (см. *Помо́рье*).

поме́ха. От *по* и *меша́ть* (см.); ср. Бернекер 2, 53.

поме́щик. Производное от *поместье*, др.-русск. *помѣстие* «земельный надел, выданный за службу», (*по мѣсту*). Первонач. поместье не было наследным и стало таковым лишь в XVII в. (в противоположность *вотчине*); см. Полиевктов, Энц. Слов. 48, 520 и сл.; Ф. Браун, Germanica-Sievers 715.

помидо́р. Заимств. из ит. мн. pomi d'oro от pomo d'oro, буквально «золотое яблоко» (неточно произведение из франц. у Кипарского (Baltend. 174)).

помѝнки мн., *поминáть*, укр. *поміна́ти*, др.-русск. *поминати*. Из **по-мьнѣти*. См. *мнить*.

помо́и мн., укр. *помиї* мн., др.-русск. *помыи* мн. (Златоструй XII в.; см. Соболевский, Лекции 212), цслав. *помыꙗ*, польск. pomyje. От po- и myti (см. *мыть*).

Помо́рье: 1) название области по берегу моря от норв. границы до Архангельска и дальше до Сибири; 2) название берега от устья реки Онеги до Кандалакши (Подв.). Уже др.-русск. *Поморье* — название берега Черного моря (СПИ), *поморские города* (на Севере) упоминаются Котошихиным (121). Из **поморье* от *море*. Ср. также *Помера́ния*.

помо́ст, укр. *поміст*, др.-русск. *помостъ* «пол, крыша, ярус; рыночная площадь», *помостити* γεφυροῦν, καταστρωννύναι (Георг. Амарт.; см. Истрин 3, 288). От *по-* и *мост*.

по́мочь, род. п. **-и**, ж. «помощь, содействие; работа сообща на поле с угощением», с.-в.-р. (Мельников, Васн.), *по́мощь* ж. (заимств. из цслав.), укр. *по́міч*, ст.-слав. **помощь**, болг. *по́мощ*, сербохорв. пӧмо̑ћ, словен. pomȏč, чеш., слвц., польск., в.-луж., н.-луж. pomoc. Сюда же *помоча́не* «крестьяне, объединившиеся для проведения полевых работ» (Мельников 3, 71). Подробнее см. *мочь*.

[**по́мочи** мн. «поддерживающие лямки», см. *по́мочь*. — *Т*.]

по́мпа I «насос», впервые в Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 232. Через голл. pomp — то же из исп., порт. bomba (Гамильшег, EW 707; Клюге-Гётце 460); см. Мёлен 154 и сл.; Маценауэр 284. Посредство польск. pompa (Смирнов) невероятно.

по́мпа II «торжественная обстановка». Через стар. нов.-в.-н. Pompe (Клюге-Гётце 452) или прямо из франц. pompe от

лат. pompa, греч. πομπή «триумфальное шествие»: πέμπω «посылаю, отправляю».

помпаду́р «(маленькая) дамская сумочка» [также «администратор-самодур»]. В первом знач. происходит через нем. Pompadour — то же (I половина XIX в.; см. Шульц—Баслер 2, 591) — от имени *маркизы де Помпадур* (ум. в 1764 г.).

помпо́н «шерстяной шарик (на шапочках)». Как и нем. Pompon — то же (с 1775 г.; см. Шульц—Баслер 2, 592), — из франц. pompon от pompe «помпа, великолепие, торжественность» (ср. Гамильшег, EW 707); см. *по́мпа* II.

по́мцы мн. «ловушка, западня; сеть с приманкой (для птиц, рыбы)», диал. *по́мча* — то же, вологодск. (Даль), *по́нцы*, арханг. (Подв.), *по́нжи* мн., тоб. (ЖСт., 1899 г., вып. 4, 5, 506), др.-русск. *помъчище* «место ловли». От *по-* и *мъчати*, в данном случае в знач. «вздергивать (на веревку)»; ср. *мчать*; см. Преобр. II, 103 и сл. и особенно Зеленин, R. Vk. 71, где описывается ловушка.

помяну́ть, ст.-слав. **помѧнѫти,** сербохорв. поме́нути, по̀ме̑нē̑м, др.-чеш. pomanúti — то же. Связано со ст.-слав. **по-мьнѣти,** **мьнѣти** (ср. *мнить*); см. также Бернекер 2, 49; Преобр. I, 542.

понеде́льник, укр. *понеді́лок*, род. п. *-лка*, др.-русск., ст.-слав. **понєдѣльникъ** δευτέρα (Супр.), болг. *понеде́лник*, *понде́лник*, сербохорв. понѐдељни̑к, понѐдељни̑к, словен. pon(e)dẹ̑ljek, чеш. pondělí, pondělek, слвц. pondelok, польск. poniedziałek, в-луж. póndźela, н.-луж. pónźele ср. р., полаб. püned'ėla. || Первонач. знач.: «день после праздника (воскресенья)». От *po- и *nedělja (ср. *неде́ля*), возм., образованное под влиянием народно-лат. feria secunda (ср. порт. segunda feira), подобно тому как nedělja отражает лат. feria; см. Скок, RES 5, 17; Шрадер—Неринг 2, 666; М.-Любке 282.

понёва, см. *понява*.

поне́же «потому что», церк. (также у Крылова и др.), связано с др.-русск. *поне*, *понеже* «потому что», *понева* «с тех пор» (Срезн. II, 1179), ст.-слав. **понє** ἐπειδή, διά, **понєже** — то же (Супр.), **понѣ** κἄν, τέως (Супр.), болг. *поне́же*, чеш. poně, poněvadž, слвц. poneváč, польск. ponieważ, др.-русск. *понели*, *понелѣ*. || Первонач. po-nje, из po- + je (местоим., ср. *иже*, *его́*); *-н-* появилось аналогично случаям *к нему́*, *с него́*. В различных слав. языках присоединяются еще разные част.: -že, -le (-lě), -va (Бернекер 1, 417; Младенов 476). Ср. также ст.-слав. **занєже** «потому что» (Вондрак, Aksl. Gr.² 627, 632).

понéнт «западный ветер», азовск. (Кузнецов). Из ит. ponente «запад», откуда и нов.-греч. πονέντες, от народнолат. ponere «заходить (о солнце)»; см. Фасмер, RS 4, 160; Г. Майер, Ngr. Stud. 4, 72.

пóнжи, см. *пóмцы.*

поникадúло, см. *паникадúло.*

пóножи мн. «кандалы», пенз., сиб. (Даль). Из **по-ножь* от *по-* и *нога́.*

пономáрь, род. п. **-я́,** диал. *поламáрь*, южн. (Даль), укр. *паламáрь*, др.-русск. *пономарь*, *парамонарь* (начиная с Нестора, Жит. Феодос.; см. Срезн. II, 870; Фасмер, ниже). Из ср.-греч. παραμονάρι(ο)ς «церковный служитель» (Дюканж) от παραμονή «пребывание, сохранение», παραμένω «продолжаю оставаться» (Mi. EW 232; Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 262; Гр.-сл. эт. 143). Под влиянием слов на *-архъ* (-άρχης) образовалось др.-русск. *парамонархъ* (Жит. Серг. Рад. 22, Жит. Алекс. Невск. 109). Следует отвергнуть толкование из несуществующего греч. *πανομάριος, вопреки Биркенмайеру (JP 23, 139).

поноров «земляной червь», только др.-русск. *поноровъ*, *поноровь* — то же, чеш. pondrav «личинка жука», др.-польск. pandrowie, собир. (Отрембский, LP 1, 129). || Из *po-norv-, родственного словам *нора́*, *ныря́ть*. Ср. цслав. *понрѣти*, *пондрѣти* δύειν, *из-ньрѣтъ* ἐκδύει, далее — лит. narva «ячейка в сотах», išnarvótas «продырявленный», др.-сакс. naro «узкий» (*narva-), лит. nérti, neriù «нырять, прошмыгнуть» (Траутман, BSW 196 и сл.; Торбьёрнссон 2, 46; Mi. LP 623).

Понт «Черное море», поэт., др.-русск. *Поньтъ* — то же (Пов. врем. лет). Из греч. Πόντος — то же. См. также *Чёрное мóре.*

пóнтер «порода охотничьих собак с короткой шерстью», также *пóйнтер.* Из англ. pointer «собака, приученная показывать дичь» (Чемберс 384) от point «показывать, делать стойку»; см. Кёрнер, AfslPh 11, 64.

понтёр «человек, играющий против банка — в азартных играх». Из франц. pointeur — то же (Маценауэр, LF 13, 179 и сл.)

понтировáть — о действии *понтера* (см.). Через нем. pointieren или прямо из франц. pointer; см. Маценауэр, LF 13, 180.

понтóн, род. п. **-а**, впервые *пунтон*, *пунтонг*, у Петра I; см. Смирнов 232. Из франц. ponton от лат. pontō, -ōnis «лодка, мост

на лодках» (Цезарь); см. Шульц—Баслер 2, 594; Преобр. II, 104.

понука́ть — производное от межд. *ну!*

пону́рый, пону́рить, укр. *пону́рий*, блр. *пону́ры*, чеш. ponurý, польск. ponury. || От *nur- «опущенный», ср. *ныря́ть*, *ну́рить*, *сну́рый*.

по́нцы «прикрепленная к палке сеть для ловли куропаток и рябчиков», арханг. (Подв.); едва ли можно отделять от *по́мцы* (см.). По мнению Горяева (Доп. 1, 36), связано со ст.-слав. **пѧнж, пѧти** «натягивать», **опона** «завеса», но в таком случае остаются необъясненными формы на *-м-*.

[**по́нчик.** Заимств. из польск. pączek «пышка», как правильно отмечено уже у Ушакова. — *Т.*]

поня́ва 1) «покрывало, накидка», 2) «повязка на голову, платок», смол., курск., орл. *понёва* «короткая нижняя юбка», укр. *поня́ва*, блр. *понёва* — то же, др.-русск. *понава*, *понева* «кусок полотна, покрывало, завеса, нижняя юбка» (Срезн. II, 1185 и сл.), ст.-слав. **понава** σινδών, ὀθόνιον (Супр.), сербохорв. пе̏њава «подстилка, грубое одеяло», словен. ponjâva «полотно, простыня, одеяло». Относительно самого предмета см. Зеленин, R. Vk. 207 и сл. || Скорее всего, связано с *опона*, *пьнж*, *пѧти* «натягивать» (см. Остен—Сакен, IF 33, 238). По-видимому, следует отделять от лат. pannus «кусок ткани, лоскут», греч. πῆνος ср. р., πήνη ж. «ткань», гот. fana «ткань, лоскут» (Гофман, Gr. Wb. 268; Вальде—Гофм. 2, 247; Файст 142 и сл.).

поня́ть, пойму́, см. *-ять, возьму́*.

поощря́ть. Заимств. из цслав., ср. *остри́ть*, *о́стрый*; см. Преобр. I, 666.

поп, род. п. **-а́**, в настоящее время имеет презрит. оттенок знач., укр. *nin*, род. п. *nonа́*, блр. *non*, др.-русск., ст.-слав. **попъ** πρεσβύτερος (Супр.), болг. поп, сербохорв. по̏п, род. п. по̀па, словен. pȍp, род. п. ро́ра, чеш., слвц., польск., в.-луж. pop, полаб. püöp «священник, учитель». || Ввиду распространения в зап.-слав. это слово должно было быть заимств. из д.-в.-н. pfaffo «поп, священник»; см. Mi. EW 258; Вондрак, Aksl. Gr.² 41; Кипарский 259 и сл.; Ягич, AfslPh 23, 537; Скок, RES 7, 186; Шварц, AfslPh 41, 124 и сл.; Рудольф, ZfslPh 18, 269 и сл.; др. герм. языки не подходят в качестве вероятных источников заимствования — ни др.-исл. *papô (Уленбек,

AfslPh I, 15, 490), ни гот. *рара (вопреки Стендер-Петерсену 428 и сл.), маловероятно и непосредственное заимствование из греч. παπᾶς, вопреки Коршу (Сб. Потанину 541), Фасмеру (ИОРЯС 12, 2, 267; Гр.-сл. эт. 156 и сл.), Соболевскому (AfslPh 33, 479; ЖМНП, 1911, май, стр. 165), Микколе (Berührr. 154); см. также Курц, LF 56, 113. Этимологически тождественны *поп* в этом знач. и *поп* «чурка при игре в рюхи, которая падает на черту», ленингр., арханг. (Подв.).

попада́ть. Связано с *паду́*, *пасть* (см.), а не с д.-в.-н. fazzôn «хватать», англос. fatian, вопреки Вальде (566), Торпу (226).

попадья́, укр. *попадя́*, блр. *попадзя́*, др.-русск. *попадïа*, *попадья* (Илья Новгор., Кирик, Новгор. 1 летоп.; см. Срезн. II, 1188). Из греч. παπαδιά — то же от παπᾶς «священник»; см. Штрекель 48; Фасмер, ЖСт. 15, 3, 51; Гр.-сл. эт. 156 и сл.; Корш, Сборн. 78, 24.

попел «зола, пепел», русск.-цслав., см. *пе́пел*.

поперёк, наряду с этим: др.-русск. *попереґъ* (Трифон Короб., 1584 г.); см. Чтения, 1871, вып. 1, стр. 35. От *перек* (Преобр. II, 41).

поперь, см. *папе́ра*.

попли́н, род. п. -а «вид полушелковой ткани». Из франц. popeline, papeline от ит. papalino «папский», потому что эта ткань якобы первонач. изготовлялась в знаменитой папской резиденции в Авиньоне; см. Гамильшег, EW 708; Mi. EW 258; Маценауэр, LF 12, 188; Брандт, РФВ 23, 303. Следует отделять от др.-русск. *паполома* (см.).

пополнок «придача при купле-продаже или при заключении торговой сделки», часто др.-русск. *пополнок*, род. п. *пополонка* в новгор. и двинск. грам. XIV—XV вв.; см. Срезн. II, 1202. Из **попълнъкъ* от *по́лный*, первонач. «дополнение, добавление».

попо́на. Связано с *опо́на*, *перепо́нка*, *пну*, *пять*.

попра́ть, др.-русск., ст.-слав. **попьрати** καταπατεῖν, πατεῖν (Супр.). От *прать*, *пру*.

по́прище, др.-русск. *попьрище*, ст.-слав. **попьриште** στάδιον (Супр.). Связано с *пере́ть*, *пру* «идти» (см.). Сюда же относится слово *по́пры́* мн. «быстрый бег», новгор., тихвинск. (Даль); ср. также Mi. EW 258; Потебня, ФЗ, 1888, вып. I, стр. 49;

Славский, «Slavia», 18, 305; Маценауэр, LF 14, 165 и сл. Не относится сюда *попрыск* «мера пути», *прыть* «быстрый бег», вопреки Желтову (ФЗ, 1877, вып. 4, стр. 70).

попсу́й, род. п. **-у́я** «плохой мастер (портной, сапожник)», южн. (Преобр.). От *попсова́ть* «испортить», польск. popsuć — то же, ср. pies «собака» (см. *пёс*), как и нем. verhunzen «испортить»: Hund «собака».

попуга́й, род. п. **-а́я**, уменьш. форма *пбпка*, впервые *попугай* в Описи имущ. Бор. Годунова, 1589 г. (см. Срезн. II, 1198), также у Арсен. Сухан., 1651 г., стр. 182. Вероятно, через нидерл. papegaai, ср.-нж.-нем. papagoie — то же, ср.-в.-н. papageу «попугай» из ст.-франц. papegai, исп. papagayo от араб. babaghā; см. Литтман 79, 152; Суолахти, Vogeln. 2 и сл.; Корш у Преобр. II, 105; Клюге-Гётце 431; Гамильшег, EW 666. [Уже в 1488 г. упоминается птица *папагалъ*; см. Фогараши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 67. — *Т.*]

попурри́, нескл., «муз. произведение, представляющее смесь известных отрывков». Из франц. potpourri, буквально «гнилой горшок», затем «смешанное блюдо, всякая всячина»: pot «горшок», pourrir «гнить»; см. Маценауэр, LF 13, 180.

попя́тный, напр.: *на попя́тную, на попя́тный двор*. От *пята́* (см.).

-пор: *запо́р, напо́р, отпо́р, упо́р, спор*. Связано с *пере́ть, пру* (см.). Ср. лит. spãras «подпорка», ãtsparas «подставка, подпорка», spìrti «подпирать»; см. Траутман, BSW 275 и сл.; Буга, РФВ 73, 338; Перссон 417, 472 и сл.; Преобр. II, 47 и сл.

по́ра «отверстие (в коже, поверхности)». Через нем. Pore — то же (с XVIII в.; см. Шульц—Баслер 2, 596) из лат. porum от греч. πόρος «пора, проход».

пора́, укр. *пора́* «время, пора, возраст», болг. *по́ра* «возраст», польск. рога «случай, пора». || Предполагают родство с *-пор* (см.) и сближают с греч. πορεῖν, аор. ἔπορον, эп. πόρον «дать; предоставить; предопределить», πέπρωται «предопределено (роком)» (Младенов 489; Педерсен, Kelt. Gr. 2, 99; Ильинский, Сб. Вс. Срезневскому 27 и сл.; Преобр. II, 106; Маценауэр, LF 13, 180 и сл.). Ср. *пора́* «подпорка для стога сена», диал. (Mi. EW 240); см. также *пори́ть, по́рный*.

по́ргапостель «мех с коротким ворсом с осеннего оленя», печенгск. Из саам. кильд. porgketŭl'l'e — то же; см. Итконен 56.

пóрега «полынья», олонецк. (Кулик.). Из карельск. рогe, род. п. poŕien «не замерзшее место во льду», фин. рогe, род. п. poreen; см. Калима 187.

порéй, род. п. **-éя** «вид лука, Allium porrum», укр. *нip*, род. п. *пóру*, польск. por. Заимств. через нем. Porrei из франц. porrée, южн.-франц. porrada (М.-Любке 554) от лат. porrum — то же; см. Mi. EW 261; Преобр. II, 106.

пóрзный, спóрзный «жирный; порочный, богохульный, грязный» (южн.), укр. *пóрзний, спóрзний* «жирный», *пóрзнитися* «есть мясо в праздники», сербохорв. пр̀знити «портить (настроение)», чеш. przniti «осквернять», слвц. prznit', польск. parznąć, parznić — то же. Праслав. *pъrzniti. || Родство с *пóроз* «кабан», вопреки Потебне (РФВ 3, 100), Брюкнеру (397), недостоверно.

порикóжа, парикóжа 1) растение «Senecio vulgaris», 2) «болезнь, при которой трескается на ногах кожа», донск. (Миртов). От *порóть и кóжа.*

порúть «толстеть, жиреть, увеличиваться; помогать, оказывать пользу», *порúться* «удаваться», *порúнье* «здоровье, сила», сербск.-цслав. *пора* «vis, violentia», далее связано с *пор, порá* (Маценауэр, LF 13, 180). Ср. *пóрный.*

пóрка 1) «черпак, большой ковш», 2) «сосуд из бересты», арханг., олонецк. (Даль). Абсолютно гадательно предположение о родстве с лат. sporta «корзина» (вопреки Ильинскому, «Slavia», 9, 585), которое гораздо лучше объясняется как заимств. через этрусск. из греч. σπυρίδα, вин. ед. от σπυρίς, σφυρίς (В. Шульце, Kl. Schriften 498, 500, 508, Вальде—Гофм. 2, 580). Возм., связано с *порóть?*

порнóй, пóрный «здоровый, сильный» (Даль). От *порá, порúть.*

порóг, род. п. **-óга,** укр. *порíг,* род. п. *порóгу*, др.-русск. *порогъ*, ст.-слав. **прагъ** φλιά (Супр., Клоц.), болг. *прáг(ът)*, сербохорв. пр̀аг, словен. pràg, род. п. prága, чеш. práh, слвц. prah, польск. próg, род. п. progu, в.-луж. proh, н.-луж. prog, полаб. porg. || Родственно лит. pérgas «рыбачий челн», др.-исл. forkr «дубина», др.-сакс. ferkal «задвижка, засов», лат. pergula «пристройка при доме, выступ в стене, виноградник, хижина, чердак», возм., и арм. harkanem «бью» (Траутман, PBB 32, 151 и сл.; Петерссон, PBB 33, 191 и сл.; IF 23, 399 и сл.; Перссон 475; Вальде—Гофм. 2, 288). Менее убедительно сближение с греч. σπέρχω «тесню, спешу», σπέρχομαι «тороплюсь», которое относят к др.-инд. spr̥hayati «усерд-

ствует, жаждет», авест. ā-spərəzatā «он стремился», д.-в.-н. springan «прыгать», вопреки Цупице (KZ 36, 65); см. Гофман, Gr. Wb. 328. Гадательно предположение о расширении с помощью -g- и сближение с греч. πόρος «проход» (Террас, ZfslPh 19, 123). Невероятно родство с *перегиня* (см.) или чеш. Praha «Прага», польск. местн. н. Praga, которые удачнее относят к цслав. *пражити* «жечь, поджаривать» (Бодуэн де Куртене, против Преобр. II, 107; Миккола, Ursl. Gr. 3, 38).

поро́да I. Производное от *род*.

порода II «рай», только др.-русск. (Изборн. Святосл. 1073 г., Нестор, Жит. Бориса и Глеба, Феодос., Печ.; см. Срезн. II, 1208 и сл.), ст.-слав. **порода** παράδεισος (Супр.). Восходит, во всяком случае, к греч. παράδεισος и скорее преобразовано по народн. этимологии в связи с *поро́да I*, а не заимств. из ср.-греч. παράδη = παράδεισος (Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 268; Гр.-сл. эт. 157).

поро́жний, укр. *поро́жний*, блр. *поро́жні*, др.-русск. *порожьнъ*, польск. próżny. || Допустимо предположить родство с др.-русск. *пороздьнъ* — то же (Нестор, Жит. Феодос. и др.; Шахматов, Очерк 148), ст.-слав. **праздьнъ** ἄμοιρος, ἀργός, ἔρημος (Остром., Супр.), болг. *пра́зен*, *пра́зден*, сербохорв. пра̑зни̑, пра́зан, пра́зна ж., словен. prázen, prázna, чеш. prázdný, prázný, слвц. prázdny, в.-луж. prózdny, prózny, н.-луж. prozny. Исходными формами последних представляются *porzdьnъ, первых — *porzdьnio-; см. также Торбьёрнссон 2, 61. Дальнейшие связи неясны. Совершенно недостоверно привлечение греч. σπαργάω «набухаю; бурно разрастаюсь; неукротимо желаю», лит. sprógstu, sprógti «лопаться, распускаться (о почках)» и др. у Маценауэра (LF 13, 192 и сл.). См. относительно этой группы слов Гофман, Gr. Wb. 326. [Грошель («Slavistična Revija», 5—7, 1954, стр. 121) объясняет слав. *porzdъ из *pors-do-, сюда же хетт. parš- «бежать», герм. *ferzan «удалять» от *per-/*por-; ср. слав. pustъ : pustiti и под. — *Т.*]

по́роз «бык, бугай», вост.-русск., «некладеный кабан», псковск., перм., вятск., «некастрированный домашний олень», сиб. (Даль), *порозова́ть* «быть в момент течки (о животных)», др.-русск. *порозъ* «баран», цслав. *празъ* «aries», сербохорв. пра̑з «баран», словен. prâz — то же. || Предполагается родство с *поросёнок* (см.), причем допускается и.-е. *porḱ- наряду с *porĝ-; см. Уленбек, PBB 22, 199, но привлекаемое Уленбеком голл. varken «свинья», ср.-нж.-нем. ferken не доказывает существования и.-е. *ĝ; см. Агрель, Zur. bsl. Lautg. 11.

По мнению Вайана (RES 15, 236), *porzъ подверглось влиянию конца слова *kъnorzъ (см. *кнороз*). Еще менее приемлема гипотеза о заимствовании из гот. *farza; ср. нов.-в.-н. Farre «вол», д.-в.-н. farro, вопреки Брандту (РФВ 23, 304). Сомнительны также сближения с арм. oroj «ягненок», которое сближается с лит. ẽras — то же, греч. ἔριφος «козленок», вопреки Шефтеловицу (BB 28, 298; см. Лиден, Armen. Stud. 23 и сл.; Петерссон, AfslPh 36, 147), или с греч. σπέρχω «тесню», σπέρχομαι «тороплюсь», др.-инд. spṛhayati «усердствует, страстно желает», вопреки Петерссону (там же). Ср. также выше, на *пóрзный*. Фонетически невозможно сближение с нов.-в.-н. Borch, Barch «кладеный боров», вопреки Маценауэру (LF 14, 81); см. выше на *бóров*. [Возм., слав. слово продолжает форму *pors- (которая относится к *porzъ, как русск. *через* — к лит. skers-), родственную нов.-в.-н. Färse «телка», Farre «бычок», д.-в.-н. far, farro — то же, в конечном счете — от и.-е. *per- «рождать, производить», сюда же греч. πόρις, πόρταξ и др. «теленок», с иным расширителем; см. Трубачев, Слав. названия дом. животных, М., 1960, стр. 42—43. — *Т.*]

порóк, род. п. **-óка**, др.-русск., ст.-слав. **порокъ** «порицание» (Супр.). От *по-* и *рок*; ср. *порицáть*; см. Траутман, BSW 243; Mi. EW 274.

пóрок «осадная машина для проламывания стен», др.-русск. **порокъ** (Новгор. 1 летоп., Лаврентьевск., Ипатьевск. летоп.; см. Срезн. II, 1212 и сл.), чеш., слвц. prak «праща», др.-польск. prok (Брюкнер 437), в.-луж., н.-луж. prok «праща», в.-луж. prokać «метать, швырять», н.-луж. prokaś — то же. Ср. также *прящá*. || Праслав. *por-kъ производится от *perǫ, *perti «бить» (см. *перý*, *Перýн*); см. Брюкнер 437; Ланг, LF 43, 228 и сл.; М.—Э. 3, 209. Неубедительно сближение с др.-инд. paraçús «топор», греч. πέλεκυς — то же, лесб. «молот», которые считаются заимств. (ср. ассиро-вавил. pilaqqu «стилет, кинжал» (И. Шмидт, Urheimat 9; Кречмер, Einl. 105 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 259; Буазак 761, против Маценауэра, LF 13, 186 и сл.), тем более что тогда было бы слав. *pel(e)sъ.

порóм, парóм, род. п. **-óма**, укр., блр. *порóм*, др.-русск. *поромъ*, болг. *прам*, сербохорв. пра̏м, род. п. пра̏ма, чеш. prám, слвц. prám, польск. prom. Родственно др.-исл. farmr «груз, ноша, тяжесть, содержимое», д.-в.-н. farm, ср.-в.-н. varm «челн, паром», далее сюда же греч. περάω «проникаю, прохожу», πορθμός «место переправы, пролив; переправа, переезд», д.-в.-н. faran «ехать» (см. *перéть*, *пру*); ср. Перссон 641; Траутман, BSW 216; Торп 229; Хольтхаузен, Awn. Wb. 56;

Фик 1, 475 и сл.; Брандт, РФВ 23, 303. Нельзя говорить о герм. происхождении (Хирт, PBB 23, 336); см. Кипарский 81. Нем. Prahm «паром» заимств. из чеш. В качестве заимств. оно представлено во франц. prame, ср.-нж.-нем. prâm, нидерл. praam. Из последнего происходит русск. *прам* — то же, у Петра I; см. Смирнов 235; Франк—Ван-Вейк 519.

поропор, см. *прапор*.

поросёнок, род. п. **-нка**, мн. *порося́та*, укр., блр. *порося́*, др.-русск. *порося*, цслав. *прасѧ*, *-ѧте*, болг. *прасе́*, сербохорв. пра̑се, род. п. пра̀сета, словен. prasè, род. п. praséta, чеш. prase, слвц. prasa, польск. prosię, в.-луж. proso, prosatko, н.-луж. prose, полаб. porsą. || Праслав. *porsę, -ęte родственно лит. paršas «поросенок», др.-прусск. parstian ср. р. «поросенок», лат. porcus м. «домашняя свинья», греч. πόρκος (согласно Варрону, но ср. Г. Майер, Gr. Gr.[3] 232, прим.), д.-в.-н. far(a)h «поросенок», хотансакск. pāsi (из *parsa-), курд. purs (см. Моргенстьерне у Шпехта 34), ср.-ирл. orc «молодая свинья»; см. Траутман, Apr. Sprd. 408; BSW 207; Шпехт, там же; Вальде—Гофм. 2, 341; Фортунатов, AfslPh 4, 579; Мейе — Эрну 926; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 91. [См. уточнения и литер.: Трубачев, Слав. названия дом. жив., стр. 63; см. еще Абаев, Скифо-европейск. изоглоссы. На стыке Востока и Запада, М., 1965, стр. 12. — *Т.*]

поро́та «свежевыпавший снег» (только у Маценауэра (LF 13, 181; 14, 168). Я считаю опечаткой, вместо *поро́ша* (см.). Этого слова у Даля нет.

поро́ть, порю́, 2 л. ед. ч. *по́решь*, *поро́ть дичь*, *чушь*, укр. *поро́ти*, блр. *поро́ць*, др.-русск. *пороти*, *порю* «разрезать, потрошить», цслав. *прати*, *поръ* «резать», болг. *по́ря* «разрезаю», сербохорв. по̀рити, по̀рӣм «пороть, распарывать», словен. práti, pórjem «пороть (по шву)», чеш. párati «пороть, распарывать», слвц. parat' — то же, польск. prόć, porzę «пороть, разрезать», в.-луж. prόć, poru, н.-луж. projś. || Праслав. *porti, *porjǫ; связано чередованием гласных с русск.-цслав. *напери* «проткнул», *разперу* = *разпоръ*, далее сюда же греч. πείρω (*perį̄ō), аор. ἔπαρον «пронзать (мечом, взглядом), прокалывать», πόρος «проход», гот. faran «ехать» (Мейе, MSL 19, 135; Траутман, BSW 206; Маценауэр, LF 13, 190; Микола, Ursl. Gr. 3, 80).

по́рох, род. п. **-оха**, укр., блр. *по́рох* «пыль; прах», др.-русск. *порохъ* «пыль», ст.-слав. **прахъ** χονιορτός, σποδός (Остром., Супр.), болг. *прах(ът)* «пыль», сербохорв. пра̑х, род. п.

прâха «пыль порох», словен. prâh, род. п. prâha, чеш., слвц. prach «пыль; порох; прах», польск., в.-луж., н.-луж. proch; сюда же *поро́ха* «первый выпавший снег», арханг. (Подв.), колымск. (Богораз), *поро́ша* — то же, укр. *поро́ша*; др. ступень вокализма: словен. pršéti «моросить», чеш. pršeti «идти (о дожде), сыпаться (градом) (перен.)», слвц. pršat', польск. pierszyć «моросить». Подробнее см. на *пе́рхоть, персть*. || Родственно др.-инд. pṛ́ṣan-, ж. pṛ́ṣatī «пестрый, пятнистый», др.-исл. fors «водопад», лтш. pàrsla «снежинка, ледяная игла; также о хлопьях пепла, шерсти», parslas «снежинка», perslas «ледяная иголка», лит. apsipurslóti «заслюнявиться, запачкаться», purlos «брызги изо рта», хетт. papparš- «брызгать, опрыскивать». Недостоверна связь с др.-инд. purīṣam «земля, мусор, грязь» (см. Перссон 875, 908); ср. Педерсен, IF 5, 54; Траутман, BSW 206; М. — Э. 3, 176; Торп 244; Уленбек, Aind. Wb. 170, 174 и сл.; AfslPh 16, 375; Маценауэр, LF 14, 95 и сл. Людикск. parh «пороха» заимств. из русск. *поро́ха*; см. Калима, FUF Anz. 26, 42.

порохно́ «гнилое дерево», укр. *порохно́*, чеш. prách no «гниль, тлен, труха», prách ně ti «покрываться гнилью, плесневеть, тлеть», слвц. prách no «трут, труха», польск. próchno «гниль», в.-луж. prochny «трухлявый, гнилой», н.-луж. prochnawy — то же, укр. *по́рохонь* ж. «гнилое дерево». Связано с *по́рох*; см. Маценауэр, LF 14, 162.

по́рочи мн. «сырая зола, остающаяся после выщелачивания», олонецк. (Кулик.). Из карельск. poro «стиральный щелок», фин. poro «горячая зола, крупная пыль, щебень» (Калима 187).

поро́ша, *порошúть*, чеш. prášiti, слвц. prášit', польск. prószyć, в.-луж. próšić, н.-луж. prošyś. Связано с *по́рох*.

порошо́к, от *по́рох*.

по́рсать, -аю «кроить без толку, кромсать», псковск., севск. (Преобр.). От *поро́ть*. Образование аналогично *кромса́ть*; см. Преобр. II, 109.

по́рскать, -аю «прыскать со смеху, фыркать; поднимать дичь, зверя криком (на охоте)», также «coitum appetere», укр. *порска́ти, порська́ти* «брызгать», блр. *по́рскаць* «фыркать; чихать; хихикать», сербохорв. пр́скати «брызгать», словен. pŕskati, чеш. prskati «брызгать, прыскать; фыркать», слвц. prskat' «брызгаться; сопеть; фыркать», польск. parskać, в.-луж. porskać, н.-луж. parskaś. || Праслав. *pъrskati свя-

заңо чередованием гласных с *porskati: в.-луж. próskać «трещать, лопаться», родственно лит. puřkšti, purkščiù «фыркать; брызгать, моросить», pùrkščioti, итер., puřslos мн. «брызги изо рта», лтш. pùrskât «фыркать, прыскать», puřkšt, -šu — то же, pùrkstêt, -u — то же (И. Шмидт, KZ 32, 384; Бецценбергер, BB 17, 221; Перссон, BB 19, 282; Буга, Aist. Stud. 1, 176; РФВ 73, 338; М. — Э. 3, 417 и сл.; Эндзелин, СБЭ 20; Маценауэр, LF 14, 166 и сл.; Шахматов, ИОРЯС 7, 2, 338. См. также *пóрох*. Сюда же *пóрснуть* «сильно ударить, хлестнуть», новгор. (Даль).

порт I «грубая ткань (пеньковая, льняная)», *порткú* мн., *порты́* мн. «штаны из грубого полотна», стар., *портнóй*, укр., блр. *порт* «пеньковая или льняная нить; платок из полотна», др.-русск. *пъртъ* «кусок ткани, одежда, покрывало», *пърты* вин. мн. «штаны» (Дан. Зат., XII в., 31; см. также Срезн. II, 1754 и сл.), ст.-слав. **прътиштє** ῥάκος (Супр.), русск.-цслав. *прътъ* ἱμάτιον (Георг. Амарт.), болг. *пъртушúна* «поношенная одежда», сербохорв. пр̏тен «льняной», словен. pŕt, род. п. pŕta «полотно», чеш. prt, польск. part «грубая ткань, полотно». || Праслав. *ръrtъ связано с *порóть*; см. Мейе, Ét. 351; Преобр. II, 111; Младенов 539; Петерссон, Ar. Arm. Stud. 131. Менее вероятно заимствование из тюрк., ср. тур. pyrty «изношенное, разодранное платье, тряпье» (Радлов 4, 1313), которое предполагает Дени (Mél. Boyer 98 и сл.). Недостоверно также сближение с лит. spartas «завязка», вопреки Маценауэру (LF 14, 168 и сл.).

порт II, род. п. **-а** «гавань, место посадки, пристань», впервые у Шафирова, 1702 г. (Смирнов 233). Заимств. через англ. port или нем. Port (уже в ср.-в.-н.; см. Шульц—Баслер 2, 597) из франц. port от лат. portus.

Пóрта: *Высóкая Пóрта* — название правительства османской Турции. По-видимому, восходит через франц. Sublime Porte — то же к араб.-тур. Bâb i'Âlī — то же (нов.-греч. Ὑψηλὴ Πύλη); см. Моравчик, Byz.-Turc. 2, 219 и сл. В этом знач. употреблялось др.-русск. *Врата* (Нестор — Искандер, Зап. Вост. Отд. 2, 148), также *Порогъ* (грам. Баязида II Ивану III) (там же); ср. также Унбегаун 112.

портáл «главный вход, двери», стар. *портел*, у Петра I (Смирнов 232); первое — через нем. Portal или непосредственно из франц. portal, форма *портел* — через нем. Portel (с 1548 г.; см. Шульц—Баслер 2, 598) или из франц. portail.

портве́йн, народн. *портве́й*, род. п. **-е́я**. Через нем. Portweiń (уже в XVIII в.) из англ. portwine «вино из Порту» (Шульц—Баслер 2, 606; Клюге-Гётце 453).

по́ртер I «крепкое английское пиво». Из англ. porter — то же, буквально «носильщик», потому что оно по своей крепости больше подходило для грузчиков; см. Преобр. II, 109 и сл.; Шульц—Баслер 2, 601.

портер II «привратник», только около 1700 г., Куракин; см. Смирнов 233. Через англ. porter «швейцар» или нем. Portier — то же (XVIII в.; см. Шульц—Баслер 2, 601) из франц. portier «портье, привратник».

по́ртить, *по́рчу*, др.-русск. *испъртити* — то же, польск. parcieć «прорастать во влаге и тепле (о колосьях, картофеле)», «делаться волокнистым, деревянистым». || Праслав. *pъrtiti, связано с *поро́ть*; см. Mi. EW 243. Сравнивают также с *запорток* «тухлое яйцо», пытаясь предположить исходное знач. «высиживать» и родство с лит. perė̃ti, periù «высиживать (яйца)», лат. parĭō, -ere «производить на свет» (Преобр. II, 110), что менее убедительно. Недостоверно также отношение к лит. pur̃sti, pur̃sta «гнить» (Маценауэр, LF 14, 167; Махек, Recherches 21).

порткй (мн.), см. *порт I*.

портмонэ́ «кошелек с деньгами», народн. *па́ртмонет*, вятск. (Васн.). Из франц. portemonnaie. Конечное *-т*, вероятно, происходит от *моне́та*, едва ли из ит. portamonete.

портно́й — сокращение из стар. *портной швец* (Фасмер, Gesprächbuch 104), др.-русск. **пъртьныи шьвьць*. См. *порт I*.

портове́с, диал. *пыртове́с* «жердь для сушки белья и холста», смол. (Добровольский), Из **пъртовѣсъ* от *порт* I и *ве́сить*.

порто-фра́нко «часть порта, свободная от пошлины». Из ит. porto franco.

портре́т, стар. также *патрет*, Уст. морск. 1724 г. (Смирнов 233). Через нов.-в.-н. Porträt (часто около 1700 г.; см. Шульц—Баслер 2, 604) из франц. portrait; см. Преобр. II, 110.

Португа́лия, португа́льский, уже у Триф. Коробейн. (1594 г.), стр. 60. Через нем. Portugal или ит. Portogallo — то же, затем выравнено по др. названиям стран на *-ия*.

портупе́я «ремни, на которых висит сабля, шпага», уже в 1705 г., Куракин; см. Христиани 34; народн. *протупе́я*. Из франц.

porte-épée; см. Преобр. II, 110; Малиновский, PF 2, 458. Отсюда произведены *портупей-ю́нкер*, *портупей-пра́порщик*.

портфе́ль м. Из франц. portefeuille.

порты́, см. *порт I*.

портье́ра. Через нем. Portière (с середины XIX в.; см. Шульц—Баслер 2, 602) или прямо из франц. portière.

портя́нка. От др.-русск. **пъртянъ*, сербск.-цслав. *прьтѣнъ*, от **пъртъ* (см. *порт* I).

по́ручи мн. «короткие нарукавники на священнической рясе». П. являются символами оков, наложенных на Христа, когда его допрашивал Понтий Пилат. Из **поржчь* от *рука́*.

пору́чик — стар. военный чин, лейтенант, засвидетельствован в 1701 г.; см. Христиани 32. Заимств. из польск. porucznik — то же, которое ввиду наличия -u- пришло из чеш. poručník, кальки лат. locum tenens, буквально — «держащий место» (Шульц—Баслер 2, 21). Ср. *поручи́ть*. [Согласно Кипарскому (ВЯ, 1956, № 5, стр. 131), встречается уже в «Учении и хитрости ратнаго строения пѣхотныхъ людей», 1647 г. См. еще Фогараши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 67; Дикенман, RS, 21, 1960, стр. 136. — *Т.*]

по́ручь ж. «место, размытое дождями», псковск., тверск., смол. (Даль). От *по-* и *ручёй*.

порфи́р «драгоценный камень темно-красного цвета». Книжное заимств., по-видимому, через нов.-в.-н. Porphyr (с 1574 г., Шульц—Баслер 2, 597), ит. porfiro из греч. πορφυροῦς «багряный, пурпурный» (Преобр. II, 111).

порфи́ра «пурпурная мантия монарха», русск.-цслав., ст.-слав. **порѫфира**, **порѫфїра** (Мар., Зогр., Савв. кн.), русск.-цслав. также *пърфира*, *пърфура*. Из греч. πορφύρα — то же; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 268; Гр.-сл. эт. 150; Преобр. II, 111.

порха́ть, **-а́ю**, укр. *пи́рхати*, *пе́рхати*, блр. *пы́рхаць* наряду с укр. *по́рхати*, словен. pŕhati, pŕhniti «порхать, разлетаться», чеш. prchati, prchnouti «бежать, брызгать», слвц. prchat' «бежать», польск. pierzchać, pierzchnąć «удрать, быстро убежать». Праслав. **ръгх-* наряду с **рьгх-* обычно сближают с **рогх-* (см. *по́рох*); см. Брандт, РФВ 23, 295; Траутман, BSW 206 и сл.; Маценауэр, LF 14, 95 и сл.; Шахматов, ИОРЯС 7, 2, 336. Укр. форма на *-и-*, возм., является ново-

образованием от ономатопоэтического *pr̥x-. Ср. лит. spùrzdu, spurzdėti «трепыхаться, биться» (Потебня, РФВ 4, 221). См. также *пе́рхоть*.

по́рхлый «рыхлый, крошащийся, ломкий», словен. pŕh «гниль, прах, пыль», pŕhəl, pŕhla «трухлявый», pŕhək, -hka «рыхлый», чеш., слвц. prchlý «вспыльчивый, горячий (хар-р)», польск. parch «парша, чесотка». От *порха́ть*, *по́рох* (Траутман, BSW 206 и сл.)

порцели́нный «фарфоровый», только в Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 233. Вероятно, через нидерл. porcelein или стар. нов.-в.-н. porzelein (1598 г.; см. Шульц—Баслер 2, 606).

порцио́н «паек», уже в 1705 г. в форме *порцыон*; см. Христиани 44. Вероятно, через нем. Portion (XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 602) из лат. portio «часть, доля». Более употребительна форма *по́рция*, засвидетельствованная в 1711 г. у Петра I; см. Христиани 44. Возм., через польск. porcja из того же источника; см. Преобр. II, 111; Смирнов 233 и сл.

по́рча. Из *ръrtja от *по́ртить*.

порча́к, род. п. **-ка́** — растение «Bunias orientalis», южн. (Даль), укр. *порча́к* — то же. Заимств. из тюрк., от формы, близкой тур. burčak «горох»; ср. выше *бурча́к*, *бурчу́г*.

по́ршень I, род. п. **-шня**, техн.; согласно Преобр. (II, 111), связано с *порха́ть*. [Вряд ли для техн. слова *по́ршень* нужна особая этимология. Здесь налицо расширение значения, как у некоторых других наименований обуви. Ср. хотя бы *башма́к* I — обувь, *башмак* II — часть тормоза; см. Вахрос, Наименования обуви, 1959, стр. 161. — *Т.*]

по́ршень II, род. п. **-шня**, мн. *по́ршни* «вид крестьянской обуви из одного куска кожи, загнутого и привязанного по сторонам к ноге ремнями», диал. *по́рушень* «вид сандалий», астрах. (Даль), *по́рошень* (Шахматов, Очерк 279). По мнению Соболевского (ЖМНП, 1914, авг., стр. 359 и сл.), из **порчни* от **пъртъ* (*порт* I) «лоскут». Менее вероятно родство с *поросенок*, вопреки Горяеву (Доп. 1, 37). [Вахрос (Наименования обуви, 1959, стр. 157, 160 и сл.) оспаривает этимологию Соболевского и сближает *поршень*, др.-русск. *поръшьнь*, мн. *поръшьни* (с XVI в., Срезн.) с русск. диал. *по́рхлый* «рыхлый, мягкий», откуда реконструирует **пършьнь*. — *Т.*]

посáг «свадьба», тверск., также «приданое», зап. (Даль), укр. *пóсаг* «приданое», блр. *посáг* м., *посáга* ж. «приданое», др.-русск. *посагъ* «бракосочетание», *посагати* «выходить замуж», цслав. *посагъ* «nuptiae» (Слепч. Апост.), сербск.-цслав. *посагати* «nubere», ср.-болг. *сагати* γαμεῖν, чеш. posah «приданое», польск. posag — то же. || Сближается с лит. sègti, segù, segiaũ «пристегивать», итер. sagýti, sagaũ — то же, sãgas «петля, которой холст прикрепляется к белильному приспособлению», sagà «скоба, пряжка, застежка, силок», др.-прусск. sagis «пряжка», ирл. suanem «канат, веревка» (*sogn-); см. Маценауэр, LF 13, 181; Брюкнер, KZ 45, 318 и сл. Относительно близких форм см. Траутман, BSW 252; Apr. Sprd. 416 и сл. Ср. также *присяга*, *-сягáть*.

посáд, часто в 1517 г. и позже (Унбегаун 113), *посáдские лю́ди*, др.-польск. posad «suburbium» (Ягич, AfslPh 13, 300). От *по-* и *сад*, *сади́ть*.

посажóный, напр. *посажóный отéц*, *п-ая мать* (при бракосочетании). От *посади́ть*. Едва ли от *посáг*, вопреки Преобр. (II, 111).

поселю́га ж., собир. название, которое дают в Сибири новоселам старожилы (Зеленин, ЖСт., 1904, 1, 60). От *поселя́нин*, *село́* (см.).

посети́ть, 1 л. ед. ч. *посещу́* (с цслав. *-щ-*), укр. *посíти́ти*, ст.-слав. **посѣтити, посѣштж** ἐπισκέπτεσθαι (Мар., Euch. Sin.). || По-видимому, произведено от **сѣ̆тъ* «гость», родственного греч. ἕταρος «товарищ по оружию» и т. д., ἑταίρα «спутница, подруга», наряду с греч., гомер. Fέ̆της «соплеменник, союзник, друг», эл. Fέτας, лит. svẽčias, svẽtis «гость» (Сольмсен, Unters. gr. Lautl. 203 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 97; Преобр. II, 114 и сл.). Относительно лат. satelles «телохранитель», которое иногда сравнивается с этим словом, хотя его считают также этрусск., ср. Вальде—Гофм. 2, 481. Этимологически отличны от *посѣ̆тити* слова: ст.-слав. **сѣтити сѧ** «вспоминать», сербохорв. сjёћати се — то же. Последние сравнивались с лит. saisti, saičiu «толковать знаки, пророчествовать»; ср. о последних Остхоф, BB 24, 158 и сл. и на *сéтовать*.

посив «способный, годный, подходящий, полезный», стар., др.-русск. *посивъ* «способный», *посивьнъ* «способный, годный», *посивие* «благополучие» (Срезн. II, 1233 и сл.), цслав. *посивьнъ* χρήσιμος. || Обычно сближают с др.-инд. çévas «любезный, милый, дорогой», çivás «искренний, милый, целебный», д.-в.-н. hîwo «супруг», hîwa «супруга», мн. hî(w)un «супруги, гонцы», лтш. siẽva «жена, супруга», лат. cīvis «гра-

жданин» (Маценауэр, LF 20, 2 и сл.; Вальде—Гофм. 2, 224 (где дальнейшие связи); Хольтхаузен, Awn. Wb. 116; Торп 88). Сомнения на этот счет см. у Остен-Сакена (IF 33, 197).

пóсконь ж. «мужская конопля» (уже в Домостр. К. 53), укр. *пóскінь*, род. п. *поскóни*, *плóскінь*, блр. *посконня́* ж., словен. ploskovníca, чеш. poskonek, poskonnýˊ, польск. **płoskoń**, др.-польск. płoskonek (Рей). || Праслав. *poskonь в отдельных диал. превращалась в *ploskonь, возм., под влиянием слова *ploskъ (см. *плóский*). Форма *poskonь считается родственной лтш. paskaņi, paskaņas, pastęnāji — то же, д.-в.-н. faso «бахрома», нов.-в.-н. Faser «волокно», греч. πέσκος ср. р. «кора»; см. Буга у Преобр. II, 112; М.—Э. 3, 100. Однако греч. слово (из *πέχσχος) сближается с πέχος «шкура», д.-в.-н. faso и русск. *пáсмо* (Буазак 775; Гофман, Gr. Wb. 265). Другая этимология производит *poskonь из *poskopnь от *скопúть*, т. е. «бесплодная конопля», напр. Коштял, ZfslPh 7, 380 и сл. Ср. вост.-фризск. gûst hemp — то же от güst «бесплодный», нов.-в.-н. tauber Hanf «мужская конопля», шв. gal(l)ra hampa (Ельквист 1, 268); названы так потому, что мужская конопля (cannabis sterilis) не дает семян (Марцель 1, 778). Ввиду форм без *-л-* неверно произведение из *ploskonь от *ploskъ, вопреки Брюкнеру (422). [См. еще сводку литературы вопроса у Сабаляускаса (LTSR MA Darbai 2, 1957, стр. 204 и сл.). Заслуживает внимания этимология Коржинека (Sborník věnovaný J. Jankovi, Прага, 1938, стр. 136 и сл.) — из фин.-уг., ср. мар. pot'aškəńe — то же; ср. также Махек, Etym. slovn., стр. 385. Интересно обратить внимание на обратный порядок морфем в слове *конопля́*, особенно лат. cannabis. — *Т.*]

поскýдный, паскýдный, см. *скýдный*.

пóсле — предл., нареч., диал. *пóсля*, *опосля́*, укр. *пíсля́* «после», блр. *посля́*, др.-русск. *послѣ* (Переясл. летоп. под 1152 г., в то время как Лаврентьевск. летоп. соответственно: *послѣди*), *посль*, смол. грам. 1229 г., *послѣ*, Новгор. 1 летоп. под 1259 г.; см. Срезн. II, 1243, сербск.-цслав. *послѣ*, болг. *пóсле* (Младенов 495). || Ввиду укр. -і- Соболевский реконструирует форму **посьлѣ* (РФВ 66, 401; Лекции 87) и разлагает ее на *по-*, *сь* (стар. основа ср. р. на -і) и част. лѣ. Другие падежные формы и.-е. местоимения *k̂i-, *k̂e- пытаются установить в *посýлива*, *посýлича*, *посýль*, *посýля*, курск. *посы́ля* — то же (Даль); см. Преобр. II, 113. Менее приемлема этимология из **пос-лѣ* (Лось, RS 4, 244; Младенов 495; ср. ***пóздний***) и сравнение с др.-инд. paçcá «сзади,

вслед», авест. pasča «postea», потому что в этом случае укр. *-i-* остается необъясненным. Ввиду редкости свидетельств существования формы *после* в др.-русск. часто ставился вопрос о большей древности *послѣдь* (см. *след*); ср. Остен-Сакен, AfslPh 32, 130; Бругман, Grdr. 2, 2, 734; Преобр. II, 113. Но укр. *-i-* остается в этом случае неясным.

послéдний, др.-русск., ст.-слав. **послѣдьнъ** ἔσχατος (Остром., Супр.). Производное от др.-русск., ст.-слав., сербск.-цслав. *послѣдь* «postea», др.-русск. *послѣди*, часто (Срезн. II, 1247 и сл.), сюда же др.-русск. *послѣже*, русск.-цслав. *послѣжде*. Ср. *след*.

пóслух «свидетель», др.-русск., ст.-слав. **послоухъ** μάρτυς (Иларион, Супр.). От *слух*, т. е. «тот, кто слышал».

посóбие, пособи́ть, укр., блр. *посóба* «помощь, поддержка», др.-русск., ст.-слав. **пособь** «alius alium sequentes», **пособие** συμμαχία (Супр.), чеш. působ «способ», způsob — то же, (z)působiti «произвести, причинить, вызвать», слвц. pôsobit' «действовать», польск. sposób «способ». || Произведено от выражения po sobě (см. *себе́*). Сюда же *засобь*, *осóба* (Mi. EW 331 и сл.; Соболевский, РФВ 71, 449; Голуб—Копечный 306).

посóл, род. п. **послá**, укр. *посóл*, др.-русск., цслав. *посълъ*, чеш. posel, слвц. posol, польск. poseł, род. п. posła, н.-луж. pósoł, род. п. pósła. От *слать*.

пóсолонь, нареч., «по солнцу, с востока на запад». Из **по-съльнь* от *сóлнце*. [Ср. хорв. диал. na oposun из *po-sъlnъ; см. Шнеевайс, ZfPh, 10, 1957, стр. 300. — *Т.*]

пóсох, род. п.-**а,** *посошóк*, уменьш., откуда фам. *Посошкóв*, др.-русск., ст.-слав. **посохъ** (Супр.). От *сохá* (см.). Сюда же *пóсох*, уменьш. *посошóк* — в переносном смысле «стопка водки на прощание» (Мельников), т. е. на дорогу.

поспольство «простолюдины, народ», стар., Письма и бумаги Петра В.; см. Смирнов 234. Из польск. pospólstwo — то же от pospołu «вместе», społu — то же (см. *пол* «половина»).

пост I, род. п.-**á,** укр. *пicт*, род. п. *пóсту*, др.-русск., ст.-слав. **постъ** νηστεία (Остром., Клоц., Супр.), болг. *пост*, сербохорв. пôст, пòст, словен. pòst, род. п. pósta, чеш. půst, слвц. pôst, польск. post, в.-луж. póst, н.-луж. spót. || Заимств. из д.-в.-н. fasto «пост» (Mi.EW 260; Уленбек, AfslPh 15, 490; Янко,

«Slavia», 9, 352; Кипарский 261; Рудольф, ZfslPh 18, 270 и сл.; Ван-Вейк, AfslPh 36, 339 и сл. Скорее это заимствование было осуществлено моравско-паннонскими славянами, чем южными из балканогерм. языков. Мысль о родстве слова *postъ с д.-в.-н. fasto нужно отвергнуть, вопреки Бернекеру (IF 9, 364), Младенову (496). Глаг. *постúться*, укр. *постúтися*, др.-русск., ст.-слав. **постити сѧ** νηστεύειν (Мар., Зогр., Euch. Sin.), болг. *постя́ (се)*, сербохорв. пòстити, чеш. postiti (se), слвц. postit' sa, в.-луж. posćić(so), возм., тоже происходит из д.-в.-н. fastên «поститься», гот. (sik) fastan: д.-в.-н. festi «крепкий», но он мог также явиться деноминативным производным от слав. *postъ (Кипарский, там же; Стендер-Петерсен 430 и сл.)

пост II, напр. сторожевой, начиная с Петра I; см. Смирнов 234. Из франц. poste от ит. posto, народнолат. positum; см. Христиани 36.

пóстать ж. «пашня, поле; участок, скашиваемый жнецом за один раз», курск., тамб., яросл., новгор., перм., сиб. (Даль), укр. *пóстать* «полоса нивы, занятая жнецами», блр. *пóстаць* — то же, др.-русск., цслав. *постать* μέρος, сербохорв. пòстâт «ряд (во время жатвы)». Вероятно, первонач. в знач. «плотно уложенное», от *по* и *стать* (Преобр. II, 113).

постéль, род. п.-**éли,** диал. *постéля*, также *постлань* ж., вятск. (Даль), укр. *постíль*, род. п. *постéлі*, цслав. *постеля* στρωμνή, болг. *постéлка*, сербохорв. пòстеља, словен. póstelja, чеш. postel, слвц. postel', польск. pościel, н.-луж. póstol, póstola, полаб. püstéla. От *по-* и *стелю́*, *стлать*.

постепéнный. От *стéпень*.

постила́, см. *пастила́*.

пости́ться, см. *пост I*.

пóстное молокó «ром», монашеск. жаргон (Мельников 3, 345). От *пост I*.

постóлы «поршни, сандалии из сыромятной кожи», южн., зап. (Даль), укр. *постíл*, род. п. *постола́* — то же, болг. *постáл* (Младенов 496), сербохорв. пòстō, род. п. пòстола, словен. póstol, род. п. postóla, польск. postoł «лапоть (лыковый)». || Считается большей частью заимств. из тур. postal «туфля» (Радлов 4, 1291), ср. тур., крым.-тат. post «кожа» из нов.-перс.; ср.-перс. pōst «шкура» (Хорн, Npers. Et. 75); см. Mi. TEl. 2, 144; Локоч 133; Горяев, ЭС 276. С др. стороны,

предполагают и.-е. происхождение (из *pod- и *tol-) и сближают при этом с др.-инд. padatalē дв. ч. «подошвы башмаков»; ср. *под-* и *тло*; ср. Потебня у Преобр. II, 113; Младенов 496; Погодин, Следы 201 и сл. Лтш. pastala «сандалия» и эст. pastal — то же, во всяком случае, заимств. из русск. (Томсен, Berör. 207; М. — Э. 3, 106). [См. еще Вахрос, Наименования обуви, 1959, стр. 151, который признает тюрк. происхождение. — *Т.*]

постре́л, род. п. **-а** «бойкий, бесшабашный человек, сорванец»[1], первонач. «быстрый». От *стрела́* (Желтов, ФЗ, 1876, вып. 1, стр. 18; Преобр. II, 114).

постро́мка, мн. *постромки́*, также *постро́нка*, *посторо́нка*; также *постро́мочный*; укр. *посторо́нок, -нка* (Преобр.), блр. *постро́нка*, *постро́нок*, чеш. postranek, postraně̌k, польск. postronek, в.-луж. postronk, н.-луж. póstronk, кашуб. pœstrònk. || Обычно предполагают производное от выражения *po stornĕ «по стороне» — о боковых ремнях в конской упряжи (Шахматов, Очерк 155; Торбьёрнссон 2, 73; Брюкнер 432; Голуб — Копечный 287 и сл.). В таком случае русск. формы на *-ро-* должны были произойти из польск. Наличие *-м-* Торбьёрнсон объясняет сближением с укр. *стромі́ти* «втыкать». Если предположить родство со *стре́мя* (Преобр. II, 114), то пришлось бы допустить преобразование под влиянием *сторона́* и родственных форм во всех остальных слав. языках. Другие сравнивают с д.-в.-н. stroum, strom «веревка» и *струна́* (Перссон 788, 891 и сл.); ср. также Петерссон (BSl 81), который сближает с *простере́ть* (см.). Сомнительно заимствование из ср.-в.-н. stranc «веревка, канат», вопреки Маценауэру (LF 13, 182).

посты́лый. От *стыть*.

посу́да, диал. также в знач. «лодка», сев.-зап. (Даль), укр. *посу́да* ж., *по́суд* м., словен. posôda. Связано с *сосу́д*, *су́дно*.

посу́л, род. п. **-а** «обещание вознаграждения». От *сули́ть*.

посяг, род. п. **-а** «женитьба, свадьба», *посяга́ть* «вступать в брак; покушаться». От *-сяга́ть* (см.). Ср. также *посяг*.

пот, род. п. **по́та,** укр. *піт*, род. п. *по́ту*, др.-русск., ст.-слав. **потъ** ἱδρώς (Остром., Супр.), болг. *пот*, сербохорв. по̑т,

---

[1] Преобр. (см. II, 114; 404) дает след. знач.: *постре́л* «род болезни, удар, острый ревматизм; нечистый, чёрт»; шутл. *постреле́нок* «бойкий ребенок; чертенок». — *Прим. ред.*

род. п. по̏та, словен. pȏt, род. п. pȏta, чеш., польск., слвц. pot, в.-луж. pót, род. п. pota. || Праслав. *poktos, связано чередованием гласных с *pekǫ «пеку». Формально близко кимр. poeth «горячий». В семантическом отношении ср. лит. prãkaitas «пот», kaitulỹs «тепло»: kaĩtinu, kaĩtinti «нагревать», kaĩsti, kaistù «нагреваться» (Цупица, KZ 35, 266; Мейе, Ét. 297; Мейе—Вайан 129; Микола, Ursl. Gr. 1, 162; RS 1, 162).

пота́ка́ть, др.-русск. *потака* «потворство, пристрастие» (Библия 1499 г.), *потаков(ь)никъ* «уступчивый человек» (Разор. Моск. госуд. 25; см. также Срезн. II, 1286), чеш. potakati «подтверждать», польск. potakiwać. || Производные от tako (см. *так*); ср. Преобр. II, 115; Голуб — Копечный 288. Семинаристским новообразованием является слово *потака́нция* (Зеленин, РФВ 54, 116) — под влиянием лат. tolerantia «терпимость».

пота́ль ж. «сусальное золото», русск.-цслав. *петаль* «украшение из него» (Путят. мин. XI в.). Из ср.-греч. πετάλι(ο)ν: греч. πέταλον «лист, пластина»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 148; Маценауэр 405. Едва ли связано с *та́ять*, *та́лый*, вопреки Горяеву (Доп. 1, 37).

потасо́вка, первонач. «неразбериха», от *тасова́ть* (карты). Из франц. tasser «накладывать». Горяев (ЭС 277) неправильно сближает это слово с диал. *таза́ть* «бранить, бить», цслав. *тазати сѧ*; см. против этого Преобр. II, 115.

потату́й «потакальщик, уступчивый, сговорчивый человек». Сближают с *пота́кать*, последнее дало бы **потаку́й* с ассимиляцией *к* > *т* (Горяев, Доп. 1, 37). Или связано со сл.?

потату́йка «удод». Возм., звукоподражательного происхождения, как греч. τυτώ· γλαύξ (Гесихий), лит. tūtúoti «дудеть», tutlỹs, tutùtis «удод», англос. þûtan «издавать звук», нов-в.-н. luten «дудеть» или греч. τοῦτις· ὁ κόσσυφος (Гесихий), ταύτασος· ὄρνις ποιός, ταυτέας· αὐλὰς μεγάλας (Гесихий), (Гофман, Gr. Wb. 379; Горяев, Доп. 1, 37). Ср. также *удо́д*.

потату́ра «угрюмый, хмурый человек», *пототу́ра* — то же, кашинск. (См.). Возм., связано с предыдущим?

пота́ш, род. п. **-аша́,** уже у Котошихина 164, также у Петра I; см. Смирнов 234. Из голл. potasch (с 1598 г.) или нем. Pottasche — то же от Pott «горшок» и Asche «зола», потому что щелочную золу получали путем кипячения сожжен-

ных частей растений в горшке (Клюге-Гётце 453 и сл.; Преобр. II, 115).

потво́рство, мн. *потво́ры* «чары», *потвори́ть* «заколдовать, превратить», «признать ч.-л.», укр. *потві́р*, род. п. *потво́ру*, ж. *потво́ра* «урод, чудовище», блр. *потво́ра* «потворство», *потворіць* «потворствовать, баловать», др.-русск. *потворити* «улучшить, устроить заново, околдовать», *потворъ* «колдовство», чеш. potvora «чудовище», польск. potwór м., potwora ж. «чудовище». От *твори́ть*, как лит. padarai̇̃ «чары, колдовство» от darýti «делать»; см. Буга у Преобр. II, 116.

потебня́ «кожаные лопасти по бокам казачьего седла», укр. *потебня́* — то же, сюда же фам. *Потебня́*. От *тебенёк* (см.); ср. Потебня, РФВ 5, 239.

потента́т, род. п. **-а** «властитель, монарх», часто, начиная с Котошихина 33, в XVIII в. — Шафиров; см. Смирнов 234 и сл. Через нем. Potentat (с XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 622) из лат. potentātus «верховная власть» от potens «могущественный».

поте́рн «ворота для вылазки». Из франц. poterne «потайная дверь», ст.-франц. posterne от лат. posterula «черный ход» (Маценауэр, LF 13, 182; Гамильшег, EW 711).

потерчу́к «ребенок, который умер не своей смертью», укр. *потерча́*, *потерча́тко*. От *(по)теря́ть* (Зеленин, ЖСт. 20, 359 и сл.)

потима́лка «мочалка для мытья посуды», кашинск. (См.). Темное слово. Возм., от *ти́миться*, *ути́миться?*

пóтир «чаша для причастия», др.-русск., русск.-цслав., сербск.-цслав. *потиръ* ποτήριον (Антон. Новгор. Л. 28). Из греч. ποτήριον «чаша, кубок» (Mi. EW 260; Фасмер, Гр.-сл. эт. 159; ИОРЯС 12, 2, 268; Преобр. II, 116).

пóтка «птичка (особенно певчая)», вологодск., вятск. (Даль, Васн.), др.-русск. *потка* (Дан. Зат., XII в., 26), цслав. *пътъка*. Связано с *пти́ца*. Сюда же, вероятно, *по́тка* «membrum virile (у мальчиков)», псковск. (Даль), блр. *по́тка* (Носович). В семантическом отношении ср. болг. *кур*, сербохорв. кȕрац в последнем знач., лит. bỹbis — то же, но слвц. bibic «fringilla»; см. Младенов 28; Белич, ИОРЯС 8, 2, 395 и сл. Ср. также Брюкнер, ZfslPh 6, 302; KZ 45, 3 с неоправданными сомнениями в подлинности знач. вост.-слав. слов. Нет

оснований говорить о заимствовании из лит., вопреки Карскому (РФВ 49, 16).

пото́к I, род. п. **-а**, укр. *потік*, род. п. *потóку*, др.-русск., ст.-слав. **потокъ** χείμαρρος, болг. *потóк*, сербохорв. пòток, словен. pótok, чеш., слвц. potok, польск. potok. От *теку́*, *течь*, *ток*.

пото́к II «изгнание», стар., др.-русск. *потокъ* — то же (Карский. РП 94). Производится от *ткать*, *ткнуть* (Преобр. II, 116), Лучше объяснять от *точи́ть* (см.), ср. *заточи́ть*.

потоло́к, род. п. **-лка́**, диал. род. п. *потолóка*, ср. также блр. *потолóк*. Вероятно, из **потолъкъ* от **тьло* «дно». Ср. лит. pãtalas «кровать», др.-прусск. talus «пол», др.-инд. talam ср. р. «плоскость, равнина», talas — то же, д.-в.-н. dilla «доска, половица», лат. tellūs ж. «земля, почва», ирл. talam — то же (Траутман, BSW 321; Зубатый, AfslPh 16, 417; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 132; Шпехт 23). Ср. *при́толока*, *тло*. [Пизани (Ricerche linguistiche, 1, 1950, стр. 271 и сл.) пытается объяснить это слово влиянием слова *потолóчь* — из **полатокъ* от **полатъ* = лат. palātum, первонач. «свод», и приводит примеры совмещения знач. «(небо)свод», и «потолок» в греч., лат., англ.; объяснение, вслед за Миклошичем и Далем, *потолок*: **потлъкнжти**, русск. *толочить* «топтать»; см. Лепись е, сб. «Проблемы истории и диалектологии славянских языков», М., 1971, стр. 170 и сл. — *Т.*]

пото́мок, род. п. **-мка**, *пото́мство*, др.-русск. *потомъкъ*, болг. *пото́мък*, *пото́мец*, чеш. potomek, слвц. potomok, польск. potomek. || Производное от сочетания * po tomь [т. е. «после того»]; см. Младенов 498; Преобр. II, 117; Голуб — Копечный 288.

по́топ «топот», с.-в.-р. (Даль). От *то́пать*.

по́торок, род. п. **-рка** «удар», псковск., осташк. (Даль), *пото́ркать* «бить, толкать». От *то́ркнуть*, *то́ркать*.

потороча, также *пторо́чь* ж. «встреча, случай, подробный рассказ; притча, помеха», зап. (Даль). Из **потъръчь* от *то́ркать* «бить» аналогично лат. casus : cadere? Неубедительно сближение с лит. tarti, tarìù «говорить», pratarmė «предисловие», вопреки Маценаўэру (LF 13, 183).

пототу́ра, см. *потату́ра*.

потра́фить, уже в 1701 г., при Петре I; см. Христиани 55. Из польск. potrafić «попасть»; ср. *тра́фить*.

потре́бный, см. *тре́бовать*.

по́трох, потроши́ть, укр. *патроха́ти*, блр. *па́трошыць*, польск. patrochy мн. || По-видимому, связано с болг. *трохá* «крошка, кусочек», сербохорв. трȍха «крошка хлеба», словен. tróha «щепка, кусочек», чеш. trocha, trochet «немножко», слвц. trocha, польск. trocha, trochę — то же, в.-луж. trocha, н.-луж. tšocha; ср. аналогичные польск. podróbce, podrobki мн. «потроха, внутренности» — от *дробь* (Брюкнер 576; KZ 43, 308; Преобр. II, 117). Собственно, это «маленькие части убитого животного, которые варятся вместе». Ср. нем. Gänseklein «гусиные потроха». Вряд ли приемлемо объяснение из *po-tr-охъ от *тере́ть*, вопреки Миклошичу (см. Mi. EW 352 и сл.).

потупи́ть (взор). Обычно сравнивают с лит. tupėti, tupiù «сидеть (на корточках)», tùpinti «усаживать (на корточках)», лтш. tupêt, -u «сидеть (на корточках)», греч. ἐντυπάς «сидящий на корточках» (Прельвиц 146; Буазак 259; Ягич, AfslPh 20, 370; Розвадовский, RS 2, 110). Однако, скорее всего, здесь налицо связь с *tǫpъ (см. *тупо́й*), т. е. «якобы притуплять взгляд».

потуро́й «крот», калужск. (РФВ 75, 245). Возм., от *пот* и *рыть*?

по́тчевать, по́тчую, также *по́тчивать*, диал. *по́штовать*, *по́штую* — то же. Производят из **почьщивати*, ср. русск.-цслав. *почьщивати* (от **чьстити*) у Григ. Наз. (Соболевский, Лекции 82 и сл.; РФВ 14, 159 и сл.), *употщивати*, Домостр. Заб. 49 (Потебня, AfslPh 7, 485). Ср. также сербохорв. почàстити «угостить». Аналогично Грот (Фил. Раз. 2, 446; РФВ 15, 5), который пытается исходить из *почьтевати*; см. также Ягич, AfslPh 7, 485; Преобр. II, 117.

похáбить, похáбный, диал. также «горячий (о лошадях)», олонецк. (Кулик.). От русск.-цслав. *хабити* «портить», *хабень* «жалкий» (см. *хáбить*), укр. *охáбити* «погубить, испортить», болг. *хабя́* «порчу» и т. д. (Бернекер 1, 380).

похе́рить «перечеркнуть, загубить, выключить». Первонач. семинаристское выражение, от названия буквы *х* «хер», сокращение от *херуви́м* (см.). Ср.: *владыка решение консистории синим хером перечеркнули* (Лесков, Соборяне), также *захе́рить* «зачеркнуть крест-накрест», кашинск. (См.); ср. Преобр. II, 118. Неправильно рассматривает Миклошич (Mi. EW 86), считая заимств. Следует также отклонить объяснение из греч. χειρόω, -όομαι «одолевать», вопреки Маценауэру (LF 7, 218).

похле́бить, похле́бствовать «льстить, угождать» (Даль), укр. *похлі́бува́ти*, чеш. pochlebovati, польск. pochlebić, pochlebiać, pochlebować. || Производные от выражения *po xlěbě iti или под., т. е. «идти за своим хлебом, выгодой» (Брюкнер 179; Mi. EW 424). Против этого выступает Махек (LF 69, 252 и сл.), но его этимология неубедительна. Отсюда *похлеба́й*, *похле́бник* «паразит, нахлебник, приходящий к другим пообедать и не благодарный за это», тверск. (Даль).

поцелу́й, род. п. **-у́я**. Произошло из формы 2 л. повел. накл. от *поцелова́ть* (Френкель, ZfslPh 13, 233; см. также *целова́ть*).

по́ча «лужа, болото, старое русло реки», олонецк. (Кулик.), *по́ца* — то же, с.-в.-р. (Барсов, Причит.). Неясно.

по́чва, диал. также «подошвенная кожа», олонецк. (Даль). Вероятно, преобразовано из **подъшьвь* (см. *подбшва*), согласно Миклошичу (Mi. EW 339); Потебне (у Преобр. II, 118). Менее вероятно родство со ст.-слав. **опакъ, пакы** (см. *паки*), вопреки Младенову (500), который сравнивает русск. слово с арм. haka «против».

почёт, род. п. **-ёта**. Из **почьтъ* от *чту*

почечу́й «геморрой». Фонетически одинаково возможно произведение из **почесуй* от *чеса́ть* (Бернекер 1, 152) и из **потечуй* от *теку́* (Соболевский, РФВ 66, 347); см. Преобр. II, 118. Неверно Маценауэр (LF 13, 171).

почи́нок, род. п. **-нка** «новая пашня в лесу», с.-в.-р., отсюда и знач. «новое селение», ср. ст.-слав. **почати, почьнѫ** «начать» (см. *нача́ть*, *начну́*). Отсюда *почи́новцы* мн. «новоселы» (о поселенцах на юго-востоке Вятск. губ).; см. Зеленин, ЖСт., 1904, вып. 1, стр. 60.

почи́ть, 3 л. ед. ч. *почи́ет*, итер. *почива́ть*, укр. *спочива́ти* «спать», ст.-слав. **почити, почиѭ** ἀναπαύειν (Супр.), болг. *почи́на*, *почи́вам (си)*, сербохорв. по̀чинути «отдохнуть, скончаться», словен. počíti, počîjem, чеш. od-počinouti, слвц. odpočinút', польск. odpoczywać, в.-луж. wotpočować, н.-луж. wótpocywaś. || Праслав. *počiti, связано чередованием гласных с *pokojь (см. *поко́й*). Далее сюда же относятся др.-инд. cirás «продолжительный, долгий», лат. quiēs «покой», quiēscō, quiēvī «покоиться», tranquīlus, tranquillus «спокойный, тихий» (*transquilnos), гот. hveila «время, досуг» (Бернекер 1, 166; Траутман, BSW 124; Вальде — Гофм. 2, 406;

Уленбек, Aind. Wb. 91; Торп 117). Без достаточных оснований в этой этимологии слова *почи́ть* сомневается Брюкнер (KZ 51, 227), который сравнивает слав. слова с др.-прусск. etskīuns «воскресший», et-skīsnan «воскресение». Последнее едва ли более вероятно.

по́чка I (орган тела), укр. *по́чка*, др.-русск. *почька*. Если допустить происхождение от *пеку́* (Mi. EW 234, 253), то укр. слово пришлось бы признать заимств. из русск. Ср. в семантическом отношении *пе́чень* и кашуб. povarka «почка»: *вари́ть*; см. также Преобр. II, 118. Нельзя признать более удачной попытку Бернекера (IF 9, 362) отождествить *по́чка I* и *по́чка II* со ссылкой на лит. ìnkstas «почка», лат. inguen «опухоль» (против см. Вальде — Гофм. 1, 701). См. также сл.

по́чка II (на дереве), укр. *по́чки* «внутренности; тыквенные семечки», русск.-цслав. *пъщька* «obolus», словен. pečkà «плодовая косточка», pečèk, род. п. pečkà «косточка винной ягоды, плода». Маценауэр (LF 14, 414) возводит к праслав. *pъtj-, сравнивая с лит. puntù, putaĩ, pùsti «набухать». Недостоверно предположение о родстве с лтш. pukuls «кисть, махор» (Буга, РФВ 67, 244) или о заимствовании из польск. pączek, род. п. pączka «почка» (Потебня у Преобр. II, 118), или сближение с *пу́кать*, *пу́кнуть*. Другие пытаются отделить форму *počьka от прочих слав. слов и отнести к *чкать*, *чи́кать*, *чкнуть*, *прочкну́ться* «лопаться (о почках)»; см. Mi. EW 38. Об этих формах см. также Бернекер 1, 166 (без слова *по́чка*). Но почему же в таком случае в укр. *-о-*, а не *-і-*?

по́чкус «постромки оленьей санной упряжки у саамов», кольск., арханг. (Подв.). Из саам. к. poackas — то же, фин. potskaus — то же (Калима, FUF Anz. 23, 248).

по́чта, уже в 1669 г., Ордын-Нащокин; см. Христиани 42; укр. *по́шта*. || Заимств. через польск. poczta, стар. poszta из ит. posta. Первоисточником является лат. positus; equites positi «верховые посыльные для доставки почты» (со времен Августа), названы так по расстановке лошадей на определенных стоянках (posita mansiō); ср. Клюге-Гётце 453; Преобр. II, 119; Корбут 445; Малиновский, PF 2, 241. Русск. *-чт-* обязано позднейшему исправлению вместо *-шт-* (ср. *что*). [Форма *почта* известна уже с XVI в.; ср. Маргарян, ВЯ, 1959, № 2, стр. 117 и сл., где это слово производится из нем. Post; см. против этого Исаченко (Československov. rusistika, 4, 1959, стр. 231 и сл.), который в под-

твержде́ние польск. происхождения приводит ударение *почто́вый* из польск. pocztowy. — *Т.*]

почтальо́н, с 1705 г., Куракин, также *постильон*; см. Смирнов 235. Через нем. Postilion (с XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 618) из франц. postillon, ит. postiglione. Наличие *-ч-* и *-а-* объясняется влиянием слова *по́чта*. Нет основания считать польск. postyljon посредствующей формой, вопреки Смирнову (там же), Христиани (42). Ср. *почта́рь*.

почта́мт, род. п. **-а.** Из нем. Postamt, *-ч-* заимств. из слова *по́чта*.

почта́рь, с 1669 г., Ордын-Нащокин; см. Христиани 42. Из польск. pocztarz. Рано вытеснено формой *почтальо́н*.

почти́, почти́-что, диал. *почита́й*, *почита́й-что* — то же, кашинск. (См.). Из 2 л. ед. ч. повел. накл. *почти́*. От *почту́*, итер. *почита́ть* (Преобр. II, 118; Младенов 501).

почтме́йстер, стар. *почтомейстер*, 1674 г., Тяпкин; см. Христиани 42. Из нем. Postmeister, возм., через польск. poczt-majster; см. Христиани, там же; Преобр. II, 119.

пошáва «эпидемия», *пошáвка*, *пошáтка* — то же, новгор., псковск., тверск., олонецк. (Даль), *пошóва*, тихвинск. (РФВ 62, 295). Табуистич. название от *шáвать* «красться» (Зеленин, Табу 2, 87).

по́шевни мн. «розвальни, широкие сани, обшитые лубом», новгор. (Даль). От *по́шев* «корзина из коры», арханг., *пошóв* — то же, вост.-русск. От *по* и *шить* (Преобр. II, 119). Такие сани носят также название *о́бшевни* мн. Ср. также *о́шва* «тесовая обшивка строения, лодки», *обшива́ть* (Даль). Ошибочно сближение с *пахва́*, вопреки Видеману (BB 27, 255).

Пошехо́нье — уездн. город в Яросл. губ., расположенный в бассейне реки *Шексна́*, диал. *Шехна́*. Произведено от последнего по типу *Поре́чье*: *река́*. Ср. *осетрина шехонская*, Домостр. Заб. 145 и сл.

по́шлина, др.-русск. *пошьлина*, также в знач. «старинный обычай», собственно: *чьто пошьло есть* (Срезн. II, 1333 и сл.; Преобр. II, 119). От *по-ходи́ть*, *пошёл*. Ср. след.

по́шлый, др.-русск. *пошьлъ* «старинный, исконный; прежний, обычный»; см. Срезн. II, 1335 и сл. Ср. знач. нем. gemein «общий, всеобщий; низкий, подлый». От *по-* и *ходить*, *шел* (Преобр. II, 119).

пошóва, см. *пошáва.*

пóштовать, пóштую «угощать», диал., севск. (Преобр.). Из **почьтовати* от *почёт, пóчесть* (Преобр. II, 117); см. также *пóтчевать.*

поэ́зия, уже у Тредиаковского; см. Христиани 52. Через польск. poezja из лат. poēsis от греч. ποίησις «творчество»: ποιέω «делаю, создаю».

поэ́ма, у Тредиаковского и Кантемира, в XVIII в. еще *пиúма.* Первое — через польск. poema (poemat) или франц. poème из лат. poēma; *пиима* — непосредственно из первоисточника этих слов — греч. ποίημα «(поэтическое) творение».

поэ́т, в XVIII в. — *пиúт* (см.), а также *пиúта.* Первая форма заимств. через франц. poète или нем. Poet из лат. poēta от греч. ποιητής, откуда непосредственно *пиúт.*

поэ́тика — книжное заимств. из лат. (ars) poētica, возм., через нем. Poetik. Первоисточником является греч. ποιητικὴ (τέχνη) «искусство творения; поэтическое искусство».

пою́, петь, диал. *пéю, пéешь,* укр. *пíяти, пíю,* блр. *пець, пéю,* др.-русск. *пѣти, пою,* ст.-слав. **пѣти, пою** ᾄδειν, ψάλλειν (Супр.), болг. *поя́, пéя,* сербохорв. пjѐвати, словен. pẹ́ti, pójem, чеш. pěti, pěji, zpívati, слвц. spievat', польск. piać, pieję, śpiewać, др.-польск. pieć, poję, в.-луж. spěwać, н.-луж. spiwaś. Отсюда *певéц, петýх, пéсня.* || Дальнейшие сближения недостоверны. Предполагали связь с греч. παιάν, ион. παιήων, атт. παιών, -ῶνος «пеан, гимн в честь Аполлона, который начинается словами ἰὴ παιήων»; см. Шрадер—Неринг 1, 187; Видеман, BB 28, 38; Младенов 540, но ср. Буазак 738 (с литер.); Гофман, Gr. Wb. 249. Кроме этого, сравнивали с гот. faian «порицать, осуждать», греч. ἔμπαιος «сведущий, понятливый» (Траутман; Germ. Lautg. 32; Видеман, там же); против см. Уленбек (PBB 30, 273), Файст (135 (с литер.)), Гофман (там же). [Слав. pěti, pojǫ должно объясняться как первонач. каузатив от глаг. piti, русск. *пить,* ср. тождество форм *пою́* «даю пить» и *пою́* «издаю голосом музыкальные звуки». Переход значений «поить» > «петь, воспевать» восходит, т. обр., к языческому обряду жертвенного возлияния. Ср. родство др.-инд. juhóti «льет» и hávatē «призывает». См. Трубачев, ВСЯ, 4, 1959, стр. 135 и сл.; то же см. «Slavistična Revija», 11, 1958, стр. 225 и сл. — *Т.*]

пою́, поúть, *см. поúть.*

поя́рок, род. п. **-рка** «шерсть ягнят (первой стрижки)». Производное от выражения **по ярѣ* «после весны» от *яр*; см. относительно этой группы слов Бернекер 1, 446 и сл.

по́яс, род. п. **-а,** укр. *по́яс*, др.-русск., ст.-слав. **поясъ** ζώνη (Остром., Супр.), болг. *по́яс*, сербохорв. по̏јâс, пâс, словен. pojâs, pâs, чеш., слвц. pás, польск. pas, в.-луж., н.-луж. pas. || Праслав. *po-jasъ — обратное производное от po-jasati; ср. русск. *опоя́сать*, от *jasati, откуда русск.-цслав. *пасало* «пояс» (Кирилл Иерусалимск., XII в.; см. Срезн. III, 1665; Швицер, WuS 12, 32 и сл.). Далее сюда же лит. júostas «опоясанный», júosta «пояс», лтш. juôsta — то же, лит. júosti, júosmi (júosiu) «опоясывать», juosmuõ «бедра, пояс», лтш. juôzt «опоясывать», авест. yāsta- «опоясанный», yāh- ср. р. «пояс», греч. ζῶμα «пояс», ζώνη — то же, ζώννῡμι «опоясываю», ζωστός «опоясанный», алб. ngjesh «опоясываю» (см. Траутман, BSW 108 и сл.; Педерсен, IF 5, 46; Бартоломэ 1291; Г. Майер, Alb. Wb. 308; М.—Э. 2, 127 и сл.; Мейе—Вайан 30; Гофман, Gr. Wb. 104.

пра-. В качестве приставки в именных сложениях, имеет усилительное знач., напр. *пра́старый* «древнейший», или обозначает более высокую степень; в терминах родства — более отдаленное родство (*пра́дед*, *пра́внук*); выступает также в знач. «начало чего-либо»: *пра́мки* «красные вставки на плечах женской рубахи»; может обозначать переход в др. состояние: *пра́пруд* «проливной дождь» (Потебня, РФВ 4, 219; Срезн. II, 1342). Связано чередованием гласных с *про* (см.), приставкой и предл. в глаг. сложениях (Розвадовский, RS 2, 94; Бругман, Grdr. 2, 2, 873). Ср. укр., блр., др.-русск., ст.-слав., болг., сербохорв. *пра-*, словен., чеш., слвц., польск., в.-луж. pra-. || Родственно лит. prõ, предл. с вин. «мимо», própernai «в позапрошлом году», др.-прусск. prābutskas «вечный», др.-инд. prā- наряду с pra- (Зубатый, WZKM 4, 89 и сл.; Сольмсен, KZ 35, 468), prātár «рано, утром», гомер. πρωΐ, атт. πρῴ — то же, πρωπέρυσι «два года назад», лат. prō «перед», д.-в.-н. fruo «рано» (Траутман, Germ. Lautg. 22; BSW 229 и сл.; Apr. Sprd. 411; Бругман, Grdr. 2, 2, 873; М.—Э. 3, 400; Гофман, Gr. Wb. 286; Вальде—Гофм. 2, 364 и сл.)

прабошень «вид обуви», только др.-русск. *прабошьнь* «башмак» (Патер. Печ. и Пов. врем. лет; см. Срезн. II, 1342 и сл.). Неясно. Сомнительно сближение с *бо́сый* (Петровский, РФВ 38, 169); см. Преобр. II, 120 и сл. [Вахрос (Наименования обуви, стр. 153) производит это слово из **прабосъ* «крайне босой», ср. ст.-слав. **прасла҃вьнъ,** вместо *пребосъ*. — *Т*.]

пра́вда, укр. *пра́вда*, блр. *пра́ўда*, др.-русск., ст.-слав. **правьда** δικαιοσύνη, δίκαιον, ἀλήθεια (Супр.), болг. *пра́вда* — то же, а также в знач. «поголовье скота», сербохорв. пра̑вда «правда; тяжба», словен. prâvda «положение, закон, судебное дело», чеш., слвц. pravda «правда», польск., в.-луж. prawda, н.-луж. pšawda. От *pravъ (см. *пра́вый*). Отсюда произведены *пра́ведный*, др.-русск., ст.-слав. **правьдьнъ** ἅγιος, δίκαιος (Супр.), *пра́ведный*, диал. также «леший», задабривающее табуистическое название (Хаверс 114), *пра́ведник*, др.-русск., ст.-слав. **правьдьникъ** ἅγιος, δίκαιος, μάρτυς Χριστοῦ (Супр.).

пра́во, укр., блр. *пра́во*, др.-русск., сербск.-цслав. *право*, болг. *пра́во*, сербохорв. пра̏во, словен. prâvo, чеш., слвц. právo, польск. prawo. От *pravъ (см. *пра́вый*). Лит. provà, вин. ед. prõvą, лтш. prāva «судебное дело, суд» заимств. из слав. (М.—Э. 3, 383), а не родственны слав. словам, вопреки Траутману (Germ. Lautg. 22). Ср. *пра́вый*.

правописа́ние — калька греч. ὀρθογραφία, ср. р. ὀρθός «правильный», γράφω «пишу».

правосла́вный, сербск.-цслав. *православьнъ*. Калькирует греч. ὀρθόδοξος; *правосла́вие* — калька греч. ὀρθοδοξία.

пра́вый, *прав*, *права́*, *пра́во*, укр. *пра́вий*, блр. *пра́вы*, др.-русск. *правъ* «прямой, правильный, невиновный», ст.-слав. **правъ** εὐθύς, ὀρθός, ὀρθόδοξος (Супр.), болг. *прав* «прямой, правый», сербохорв. пра̑в «невинный, прямой», пра̑ви «правильный, настоящий», словен. prȁv, нареч. «правильно», prâv, prâvi, прилаг. «правильный, правый», чеш., слвц. pravý, польск., в.-луж. prawy «правый, прямой, настоящий», н.-луж. pšawy, полаб. próvy. || Вероятно, из *prō-vos от *prō- (ср. *пра-*), родственного лат. probus «добрый, честный, порядочный» (*pro-bhu̯os), др.-инд. prabhúṣ «выдающийся (по силе и изобилию), превосходящий», англос. fram «сильный, деятельный, смелый», др.-исл. framr «стоящий впереди, стремящийся вперед» (Мейе, Ét. 363; Mi. EW 264; Торп 233; Голуб—Копечный 293; Траутман, Germ. Lautg. 22). Неубедительно сравнение с лат. prāvus «кривой, неловкий, испорченный (дурной)», вопреки Леви (PBB 32, 136; см. Вальде—Гофм. 2, 358). [Пизани («Rendiconti Ist. Lomb.», 74, 1941, стр. 148 и сл.) связывает *прав* с лат. prōvincia, первонач. «власть, полномочие» < *prōv-inquos «облеченный властью, имеющий право» (*prōvos). — *Т.*]

празга́ «аренда», арханг. (Подв.), олонецк. (также *бразга́*) у Кулик., *празгова́ть* «арендовать», арханг., олонецк., др.-

русск. *празга* «плата за наем» (конец XV в., часто, см. Шахматов, Двинск. грам., Доп. 14 и сл.; Срезн. II, 1364). Неясно. Ошибочно сближение с **прѧгж* «напрягаю» у Иокля (AfslPh 28, 6), Шефтеловица (KZ 54, 242).

пра́здный, пра́здник. Ввиду наличия *-ра-* заимств. из цслав., вместо исконнорусск. *поро́жний* (см.).

пра́зем, празьм, пра́зер «зеленоватый кварц». Через нем. Prasem — то же из лат. prasinus от греч. πράσινος «све́тло-зеленый, цвета лука», πράσον «лук» (Маценауэр, LF 14, 81).

пра́ктик, уже у Петра I; см. Смирнов 235. Через укр. *пра́ктик*, польск. praktyk или нем. Praktikus из лат. practicus от греч. πρακτικός «деятельный, активный, действенный». Отсюда *практикова́ть, -у́ю*, уже у Петра I; см. Смирнов 235; укр. *практикува́ти*, польск. praktykować.

пра́ктика, начиная с Ф. Прокоповича; см. Смирнов 235. Через укр. *пра́ктика*, польск. praktyka из лат. practica от греч. πρακτικὴ (χρῆσις) (Христиани 21).

практор «судебный исполнитель», только русск.-цслав. *практоръ* πράκτωρ (Срезн. II, 1370). Из греч. πράκτωρ «исполнитель» (уже у Эсхила); см. Mi. LP 658.

пра́льник «стиральная скалка». От *прать*.

прам, см. *поро́м*.

пра́нец, род. п. **пра́нца** «золотушная сыпь», диал., южн., зап. (Даль), укр. *пра́нці* мн. «сифилис», блр. *пра́нцы* — то же. || Первонач. «франц. болезнь». Из голл. frans «французский»; ср. нов.-в.-н. Franzbrot «франц. хлеб», Franzband «кожаный переплет», буквально «французский...» (Клюге-Гётце 171); см. Преобр. II, 122. Ср. ит. malfrancese «сифилис», а также *францу́зская боле́знь* (см.).

пра́пор, род. п. **-а** «полковое знамя», укр. *пра́пір*, род. п. *пра́пору* «знамя», др.-русск. *пропоръ*, сербск.-цслав. *прапоръ* «стяг», болг. *пра́порец*, сербохорв. пра̀порац «бубенчик, колокольчик», словен. prápor, prápərəc «знамя», чеш. prapor, диал. чеш., слвц. prápor, польск. proporzec «флаг». || Праслав. *pórgrogъ связано чередованием гласных с *pergǫ «лечу, двигаюсь», *перо́* (см. *пере́ть I*, *перо́*, *пари́ть*). Ср. лит. spar̃nas «крыло», лтш. spàrns — то же, др.-инд. parṇám «крыло», авест. parəna- «перо» (Розвадовский, Qu. Gr. 2, 260). Сюда не относится греч. πορφύρα «багрец», вопреки Шрадеру—

Нерингу (1, 278), где содержится неточная ссылка на Фасмера (Гр.-сл. эт.), последнее, возм., догреч. происхождения; см. Гофман, Gr. Wb. 281. Неубедительно Маценауэр (LF 13, 188). Вост.-слав. формы на *-ра-* заимств. из цслав.

пра́порщик, род. п. **-а**. Образовано от *пра́пор* «знамя» по образцу нем. Fähnrich «прапорщик», собственно «знаменосец»: Fahne «знамя», швейцарско-нем. Venner; см. Шахматов, Очерк 154; Фальк—Торп 288 и сл.; Клюге-Гётце 143.

прапру́да I, *препруда, препря́да* «пурпур, драгоц. ткань», церк., цслав. *прапржды, прапржды, пръпржды* — то же. Древнейшая форма неясна: ***пра-* или *per-, но, во всяком случае, связано с *прядý*. Из *prǫd-, *prę̨d-. Едва ли правы Миклошич (Mi. EW 260 и сл.), Преобр. (II, 138), производя от цслав. *пржды* «янтарь».

прапру́да II «ливень», др.-русск., Новгор. 1 летоп., и в др. текстах; см. Потебня, РФВ 4, 218 и сл. Согласно последнему, связано с *прудúть* из *prǫdъ. Ср. *пруд, Непря́два*.

прас «лук», болг. *прас*, сербохорв. пра̑с. Из греч. πράσον — то же (Mi. EW 261; Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 268 и сл.; Гр.-сл. эт. 159).

праск «треск, щелканье бича», оренб. (Даль), укр. *праск* — то же, *пра́скати* «щелкать», цслав. *праскавица* «шум», болг. *пра́скам* «издаю треск, щелкаю», сербохорв. пра̑ска «треск», пра̑скати «трещать», словен. prâsk «треск», prâskati «трещать (об огне)», чеш. prask, praskati «щелкать», praštěti «бить», слвц. praskat', польск. prask, в.-луж. prask «треск», prósk «потрескиванье» (Торбьёрнссон 2, 58). || Вероятно, звукоподражательного происхождения, ср. лтш. prakšķêt «хрустеть, потрескивать» (Маценауэр, LF 13, 188 и сл.).

Праско́вья (ж.) — имя собств., также *Параскева*, ласкат. *Па́ша, Пара́ша*, сербохорв. Параске́ва, Параскѐвија. Из греч. Παρασκευή.

пра́со́вка «гладильная доска у портного». От ***прасова́ть** «гладить», укр. *прасува́ти* — то же. Из польск. prasować — то же от нем. pressen «давить»; см. Горяев, Доп. 1, 37.

пра́сол «скупщик рыбы и мяса», ю.-в.-р., «скупщик скота», тамб., «перекупщик, кулак», курск., «скупщик холста, пеньки, щетины», курск., орл. (Даль), укр. *пра́сол* «мелкий торговец преимущественно вяленой рыбой и солью», др.-русск. *прасолъ* [«скупщик, барышник»] καπηλεύων (Новгор. 1 летоп.

под 1403 г., Паисиев Сборник XIV в.; см. Соболевский, РФВ 65, 413). || Первонач. от *соль*, т. е. «торговец, который заготавливает, засаливает рыбу и мясо», затем «торговец вообще» (Mi. EW 314; Желтов, ФЗ, 1876, вып. 6, стр. 33 и сл.; Горяев, ЭС 279). Отсюда сокращенная форма *прах* «торговец хлебом, маклер». Сомнительно сближение с *проси́ть* (Соболевский, там же) или предположение о заимствовании из греч. πράτωρ, πρατήρ «продавец», πρᾶσις «продажа», потому что эти слова неизвестны в ср.-греч. и нов.-греч., вопреки Маценауэру (405 и сл.), Преобр. (II, 122). Едва ли из герм. (из гот. saljan «продавать», по мнению Розвадовского, Mat. i Pr. 2, 354), потому что др.-исл. fær «овца», датск. faar — то же, шв. får, д.-в.-н. sala «продажа» не подходят для сравнения.

прать I, **перу́** «стирать, колотить белье», укр. *пра́ти*, *перу́* «колотить, стирать», блр. *праць*, *перу́* «валять, колотить вальком; нещадно бить», др.-русск. *пьрати*, *перу* «стирать». цслав. *пьрати*, *перж* «колотить (белье), стирать», болг. *пе́ря* «мою, стираю», сербохорв. пра̏ти, пе̏рем — то же, словен. práti, pérem «бить, колотить, мыть», чеш. práti, peru «стирать», слвц. prat', perem, польск. prać, piorę, в.-луж. prać, pjeru, н.-луж. praś, ṕeru. || Праслав. **pьrati* родственно лит. peřti, periù «бить, сечь банным веником», лтш. pẽrt, peru «бить веником в бане», арм. harkanem «бью» (Лиден, Armen. Stud. 86 и сл.; Траутман, BSW 215; Ланг, LF 43, 229).

прать II, **перу́**, напр. *попра́ть*, связано с *пере́ть* II. Ср. лит. spìrti, spiriù «топтать ногами, теснить, нажимать», лат. spernō̆, sprēvī «отталкивать, унижать, пренебрегать», др.-инд. sphuráti «отталкивает ногами, дрыгает, вздрагивает», авест. sparaiti «попирает, толкает», др.-исл. sporna «лягать», нем. spornen «пришпоривать, подталкивать», греч. ἀσπαίρω, σπαίρω «трепещу, противлюсь, содрогаюсь»; см. Лиден, Armen. Stud. 86 и сл.; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 75, 185; Преобр. II, 123, 588. Ср. также *прeть*, *пре́ние*, *спор*.

прах I «скупщик хлеба, маклер, кулак», *прашúть* «скупать»; сокращено из *пра́сол* (см.); ср. Соболевский, РФВ 65, 413; Брюкнер, KZ 43, 304; Преобр. II, 122.

прах II. Заимств. из цслав., вместо исконнорусск. *по́рох* (см.).

пра́ца «труд, работа, занятие», южн., зап. (Даль), укр. *пра́ця*, блр. *пра́ца*. Заимств. через польск. praca из чеш. práce. Ср. слвц. práca, др.-польск. proca, в.-луж. próca, н.-луж. proca. || Реконструируют праслав. **portja*, сближаемое

с сербохорв. пра̀тити «сопровождать», словен. prátiti — то же, prátiti se «собираться в путь» (Mi. EW 261; Брюкнер 434; AfslPh 14, 472). Другие пытаются сравнить с *праща́* (см.) (ср. Голуб—Копечный 290 и сл.) и относят сюда же, что неприемлемо, лат. portō, -āre «нести» (о котором лучше Вальде—Гофм. 2, 345) и греч. πράσσω, πράττω «делаю, совершаю», но см. Гофман, Gr. Wb. 282. [Укр. *пра́ця*, блр. *пра́ца*, заимствованные через польск. praca из чеш. prácе при др.-польск. proca вызывают некоторые дополнительные общие замечания в связи с одним из видов генезиса лексем «работа, труд, дело». Реконструируемое на основании приведенных слов праслав. диал. *portja, несомненно, родственно сербохорв. пра̀тити «посылать», болг. *пра́тя* «послать» (праслав. *portiti). Констатируемая семантическая эволюция «посылать» > «работа, дело» представлена также в сербохорв. по̀сао, род. п. посла «дело, работа» < *posъlъ; ср. *posъlati, русск. *посла́ть*. — *Т.*]

пра́чка, от *прать* (Брандт, РФВ 23, 293).

праща́, ж., *пращ* м., род. п. -а́, ст.-слав. **пращ** σφενδόνη (Супр.), болг. *пра́ща*, сербохорв. пра̀ћа, словен. práča, польск. proca. || Реконструируют *por-tja, производимое от *per- «бить» (см. *Перу́н*, *прать*), и предполагают родство с *по́рок* (*por-ko-); см. Мейе, Ét. 398. Эти обстоятельства не благоприятствуют сравнению с лит. pùrtyti, pùrtau «трясти» (Маценауэр, LF 13, 189 и сл.).

пра́щур «праотец, отдаленный предок», укр. *пра́щур*, др.-русск. *пращуръ*, цслав. *пращуръ*, польск. praszczur. || С давних пор сравнивают с *шу́рин* (см.), что сомнительно фонетически. Старое сближение с лит. prakūrėjas «предок» недостоверно (Mi. EW 344; Бернекер IF 10, 155 и сл.); Желтов (ФЗ, 1876, вып. 4, стр. 37) сравнивает с *чур меня́* (см. *чур*), что неубедительно. [Подробнее об этимологии праслав. *praskjurъ см. Трубачев, Терм. родства, стр. 72—73. — *Т.*]

пре мн. «паруса», только др.-русск. *прѣ* (Пов. врем. лет под 907 г.), первонач. **пъръ*. Заимств. из фин. purje «парус», карельск. purjeh, эст. puŕje, puri от лит. bùrė — то же (Калима 49, 187 и сл.; Томсен, SA 4, 279). Относительно балт. слов см. Френкель, BSpr. 70.

пре- — приставка с усилит. знач.: *прему́дрый*, *превели́кий*, *предббрый* и т. д. Заимств. из цслав., ст.-слав. **прѣ-** и соответствует исконнорусск. *пере-* (см.), праслав. *per-, ср. лит. perdaũg «слишком много», лат. permagnus, греч. περιχαλλής

«очень красивый». Аналогично происхождение *пре-* в глаг. сложениях со знач. пересечения (др.-русск. *пребродити*), перехода или движения (*преходи́ть*) и др. В литературном языке и поэтической речи встречается гораздо чаще, чем в народн. речи; см. Преобр. II, 39; Срезн. II, 1615. Следует отвергнуть предположение о существовании праслав. *prě- (якобы тождественного лат. praegrandis), вопреки И. Шмидту (Vok. 2, 114 и сл.; см. Торбьёрнссон 2, 50).

пред — предл. и приставка. Из цслав., ст.-слав. **прѣдъ** вместо исконнорусск. *пе́ред* (см.).

предвари́ть, -варю́, *предвари́тельный*, цслав. *прѣдъ-*; см. *пе́ред*, и *вари́ть* II. Ср. также *прове́рный*.

предика «протестантская проповедь», при Петре I. Из голл. preddiken от ср.-лат. praedica — то же от praedicāre «проповедовать» (Клюге-Гётце 455).

предло́г — калька греч. πρόθεσις, лат. praepositiō; см. Томсен, Gesch. 19.

предме́стье, уже у Куракина, 1705 г. (Христиани 17). Преобразовано из польск. przedmieście от miasto «город».

предме́т, род. п. **-а**, уже у Тредиаковского. Калькирует (через польск. przedmiot — то же) лат. obiectum; см. Соболевский, Лекции 63; Сандфельд, Festschr. V. Thomsen 169; Христиани 3; Преобр. II, 124. [Из новой литературы см. еще Веселитский, сб. «Современная русская лексикология», М., 1966, стр. 99 и сл. — *Т.*]

пре́док, род. п. **-дка**. Заимств. (ср. *пе́ред*) из цслав. *прѣдъкъ*; см. Преобр. II, 40.

предполага́ть, -а́ю. Калькирует нем. voraussetzen — то же; см. Унбегаун, RES 12, 39.

[**предприя́тие**. Представляет собой книжную кальку нем. Unternehmung с помощью церковнославянизмов *пред-*, *приять*. См. Hüttl-Worth, Die Bereicherung des russischen Wortschatzes im XVIII. Jahrhundert, Wien, 1956, стр. 159. — *Т.*]

предрассу́док, род. п. **-дка** — калька франц. préjugé — то же, и близких ему образований (Унбегаун, RES 12, 39).

пре́жде — нареч., цслав. *прѣжде*, ст.-слав. **прѣжде** πρό (Остром., Супр.), ср. укр. *пере(д)же*, блр. *переж*, первонач. *perdie от *пе́ред*, первонач. сравн. степ.; ср. Mi. EW 241; Преобр. II, 40.

през — предл. «через» (Куракин; см. Смирнов 237), др.-русск. *прѣзъ*, сербохорв.-цслав. *прѣзъ* ὑπέρ (Mi. LP 728). Заимств. из цслав.; ср. *перез*.

презви́тер, см. *пресви́тер*.

презе́нт, род. п. **-а** «подарок», уже у Петра I; см. Смирнов 236. Через нем. Präsent «подарок» из франц. présent — то же (Христиани 22).

презентова́ть 1) «представлять», уже в Дух. Регл.; см. Смирнов 236; 2) «дарить, оказывать почет», также *пресентовать* у Куракина, 1707 г. (Христиани 55). Через польск. prezentować или нем. präsentieren из франц. présenter.

президе́нт, уже у Петра I; см. Смирнов 236. Через нем. Präsident из лат. praesidens. Наряду с этим употреблялось *пре́зус* «председатель военного суда» (Даль), стар. *презес* «председатель», при Петре I; см. Смирнов 236. Через нем. Präses (XVIII в.) или польск. prezès из лат. praeses, род. п. praesidis; см. Шульц—Баслер 2, 646. [Засвидетельствовано уже в 1654 г.; см. Фогарашши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 67. — *Т.*]

прейскура́нт, -а, начиная с Петра I; см. Смирнов 237. Из стар. нем. Preiskurant (так еще в Петербурге в 1900 г. нем. Preiscourant) от франц. prix courant.

-прека́ть: *упрека́ть*, *попрека́ть*. Заимств. из цслав., ср. цслав. *прѣкъ* «contrarius», *прѣкы* ἐναντίον. См. *-перёк*. Агрель (Zwei Beitr. 47) пытается сблизить *прека́ть* с укр. *прохáти* «просить» и *проси́ть* (см.), но это неверно; ср. также Френкель, Mél. Pedersen 450.

прекосло́вить, -сло́влю. Из цслав. *прѣкословити*, которое калькирует греч. ἀντιλέγειν. См. *-перёк*.

прекрати́ть, первонач. знач.: «сократить». Заимств. из цслав.; ср. *пере-* и *корóткий*.

пре́лесть, прелéстный, стар. знач. «прельщающий, обманный», ср. *речи прелестные*, Горе-Злосчастие (Гудзий Хрестом. 369). От *пере-*, *пре-* и *лесть*. Данная форма заимств. из цслав. (Бернекер 1, 755). Ср. *прельсти́ть*.

прелимина́рный «предварительный, вводный», начиная с Петра I; см. Смирнов 237. Вероятно, через польск. preliminarny или нем. präliminar из нов.-лат. praeliminarius от *prae limine «у порога»; см. также Шульц—Баслер 2, 637.

пре́лый — прич. прош. вр. действ. зал. от *прeть* (Преобр. II, 141), ср. также польск. gruszki przałki (Брюкнер 442). [Ср. сербск. диал. пр̏ела̀в «прогорклый»; см. Ивич, Die Welt der Slaven, I, 1956, стр. 144 и сл. — *Т.*]

прельсти́ть, -льщу́. Заимств. из цслав. *прѣ́льстити*, ср. *пере-* и *лесть*. См. *пре́лесть*.

прелюбодéяние, прелюбодéять, прелюбодéйствовать. Заимств. из цслав., ср. ст.-слав. **прѣлюбы дѣꙗти, любы дѣꙗти** μοιχεύειν с древней формой вин. ед. **прѣлюбы, любы** (см. *любо́вь*); см. Соболевский, ЖМНП, 1904, март, стр. 180 (где много примеров); Mi. LP 735; Ягич, AfslPh 24, 580. Форма *любо-* (уже в сербск.-цслав., русск.-цслав. *любодѣи* μοιχός) получила *-о-* по аналогии от др. сложений. Ильинский (Некот. архаизмы, Прага, 1902; см. РВФ 60, 435) объясняет ст.-слав. **любы дѣꙗти** как вин. мн. от формы *любъ*, что совершенно неправильно; см. против этого Соболевский, там же.

пре́ние. Заимств. из цслав., ст.-слав. **пьрѣние** ἀντιλογία (Супр.), ср. *прeть*, *ра́спря*, *спор* (Mi. EW 239; Младенов 511; Лиден, Armen. Stud. 86 и сл.)

пренумерова́ть «подписаться на ч.-л.» (Лесков). Через польск. prenumerować — то же или нем. pränumerieren (XVIII в., см. Шульц—Баслер 2, 641) от нов.-лат. praenumerāre.

Преображе́ние — название церк. праздника, собственно, преображение Христа (6 авг.). Из цслав. *прѣ́ображение* от *прѣ́образити*, кальки греч. μεταμόρφωσις — то же. По церкви Преображения получил название ряд населенных пунктов — *Преображе́нское*, отсюда и фам. *Преображе́нский*; см. Преобр. II, 176 и сл.; Унбегаун, RES 16, 66.

препина́ние, напр. *зна́ки препина́ния*, буквально «задержка». От цслав. *прѣ́пинати* «препятствовать, задерживать, сдерживать», *прѣ́пѧти*, сврш. Ср. *препя́тствие*, *пну*, *пять*.

преполове́ние «середина», «среда четвертой недели после пасхи, середина между пасхой и троицей». Из ст.-слав. **въ прѣполовлениѥ** ἑορτῆς μεσούσης (Остром.), *прѣ́половити* τὸν μέσον δρόμον καταλαμβάνειν (Супр.); ср. *пол*, *полови́на*. Сюда же *преполо́нье* — то же, по-видимому, через стяжение (Преобр. II, 124).

препя́тствие, *препя́тствовать*. Заимств. из цслав.; ср. цслав. *прѣ́пѧти* «помешать, расставить сеть», подобно тому, как

препо́на — из цслав. *прѣпона*; см. Младенов 513. Не связано с *пята́*, вопреки Преобр. II, 166.

прерогати́ва «преимущество, исключительное право», уже в Ген. Регл., 1720 г.; см. Смирнов 238. Через нем. Prärogativ(e) — то же (с XVI в., ж. р. наряду со ср. р.; см. Шульц—Баслер 2, 645) или польск. prerogatywa, франц. prérogative от лат. praerogātīvus «тот, мнение которого спрашивают перед другими».

пресви́тер «священнослужитель», др.-русск., ст.-слав. **прєзвѷ́тєръ** πρεσβύτερος (Супр.), **прєсвитєръ**, цслав. также *просвитеръ* — под влиянием форм на *про-*. Заимств. из греч. πρεσβύτερος, первонач. «старейшина, глава общины» (Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 270; Гр.-сл. эт. 159; Преобр. II, 124).

преслову́тый, ср. сербск.-цслав., русск.-цслав. *прѣсловутъ*, *прѣсловы*. Из *per- и *slovǫt-, стар. прич. наст. действ., ср. *слыву́*, *слыть*.

пресмыка́ться. Заимств. из цслав. ввиду формы *пре-*, *пресмыка́ющееся* (*живо́тное*); ср. *смыка́ть(ся) II*, последнее — аналогично греч. ἑρπετόν «пресмыкающееся»: ἕρπω «ползу».

пресмя, только в русск.-цслав. выражении: *без прѣсмене* (Златоструй XII в. и др.) «неукоснительно, беспрерывно», подобно тому как синонимическое ст.-слав. **бєз прѣстани** производится из *per- + *sta-. Объясняется из древнего *per-stəmen-, ср. ст.-слав. **прѣстати** «перестать» (И. Шмидт, KSchlBeitr. 7, 243; Мейе, Ét. 423; Швицер, ZfslPh 15, 316 и сл.). Менее правдоподобно толкование из *per- + *es- «быть», вопреки Брандту (РФВ 18, 9), Микколе (Ursl. Gr. 76).

пре́сный, *пре́сен*, *пресна́*, *пре́сно*, укр. *прі́сний*, др.-русск., ст.-слав. **прѣснъ** — то же, **опрѣснъкъ** «пресный хлеб» (Вондрак, Aksl. Gr.² 186; Vgl. Gr. I, 172; Дильс, Aksl. Gr. 105), болг. *пре́сен*, сербохорв. пријѐсан, пријѐсна, словен. prẹ́sən, prẹ́sna, чеш. přesný, польск. przaśny. || Праслав. *prěsnъ из *prěsknъ, родственного лит. prẽskas «пресный» (форма príeskas у Куршата ошибочна); см. Траутман, BSW 231; Отрембский, LP 1, 140. Часто сравнивают также с д.-в.-н. frisc «свежий» (Торп 248; Клюге-Гётце 176; Ельквист 238 и сл.), но последнее сравнение сомнительно. [Наличие ě в слав. формах Махек (ZfS, 1, 1956, стр. 35) объясняет экспрессивным удлинением. — *Т.*]

пресс-папье́. Из франц. presse-papier(s) — то же.

пресс. Из франц. presse — то же.

пре́сса. Вероятно, через нем. Presse — то же (впервые в XIX в.) из франц. presse (Клюге-Гётце 456).

престáвиться «умереть». Заимств. из цслав., ст.-слав. **прѣставити сѧ** — то же, **прѣставити** παύειν (Супр.), калькн греч. μετατίθεσθαι «быть перемещенным». Ср. *стáвить*.

престúж, род. п. **-а.** Из франц. prestige — то же, также «обман», от лат. praestīgium «обман, заблуждение» (Гамильшег, EW 717).

престóл, род. п. **-а.** Заимств. из цслав., ст.-слав. **прѣстолъ** θρόνος (Супр.) = греч. ἡ ἁγία τράπεζα. От *стол* в знач. «место сидения», сюда же *стлать* (Преобр. II, 391). Невероятно обяснение из первонач. «помост» у Шрадера—Неринга (2, 535).

претенде́нт, род. п. **-а,** уже у Петра I; см. Смирнов 238. Через нем. Prätendent (уже в XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 648 и сл.) из франц. prétendant — то же от prétendre «заявлять о своем праве на-ч.-л.», лат. praetendere «приводить в оправдание». От этого глаг., возм., через польск. pretendować заимств. также *претендовáть*, начиная с Шафирова; см. Смирнов 238 и сл.; Христиани 21.

претéнзия, уже у Ф. Прокоповича, *претенцея*, Письма и бумаги Петра В.; см. Смирнов 239. Через польск. pretenzja, а форма на *-ц-* — из нем. Prätention (Гримм 7, 2077) или из франц. prétention; см. также Христиани 21.

претúть, прещу́, *претúт*, *воспретúть*, *запретúть*. Заимств. из цслав., ср. ст.-слав., русск.-цслав. **прѣтити, прѣштѫ** ἀπειλεῖν, болг. *прéтя* (Младенов 515), сербохорв. прије̏тити, прӣје̏тӣм «грозить», словен. prẹ́títi, prẹ́tím — то же, н.-луж. pśéśiś — то же. || Предполагают родство с *перёк*, *перéчить* (Младенов, там же; Преобр. II, 125). Недостоверно родство с лат. pertica «жердь, длинный шест» (относительно последнего см. Вальде—Гофм. 2, 292 и сл.).

претор «дворец Понтия Пилата; казарма; помещение телохранителей кесаря», только в цслав. Из русск.-цслав., ст.-слав. **прѣторъ,** первонач. «шатер претора» (Хож. игум. Дан. 27, Остром., Супр.), ср. др.-русск. «*прѣторъ по гречески филакии* (= φυλακή), *а по нашему темница*», Агреф. 5 (1370 г.). Через греч. πραιτώριον — то же из лат. praetōrium от praetor.

По народн. этимологии др.-русск. *притории* в рукописях Хож. игум. Дан. преобразовано также в *притворъ* (см. *притвбр*).

преть I, **пре́ю,** укр. *пріти, прію, вúпріти* «взопреть, сопреть», др.-польск. przeć «потеть, преть», польск. przeć, przejȩ — то же, н.-луж. prěś, prěju «засыхать, вянуть». || Далее связано с *пар* (см.). Ср. греч. πρήθω, πίμπρημι «зажигаю, вздуваю», гомер. импф. ἐνέπρηθον (Ил. 9, 589), буд. πρήσω, аор. ἔπρησα (И. Шмидт, Vok. 2, 271; Маценауэр, LF 14, 180 и Перссон 875; Гофман, Gr. Wb. 270). Не относится сюда арм. eŕam «бурлю, киплю, волнуюсь», вопреки Шефтеловицу (BB 29, 33 и сл.); см. Лиден, Armen. Stud. 84.

преть II, **прю** «спорить», церк. Из русск.-цслав., ст.-слав. **прѣти, пьрѫ** φιλονεικεῖν; ἀντιλέγειν (Супр.). Дальнейшие связи см. на *пере́ть* II; ср. также Маценауэр, LF 14, 177 и сл.; Траутман, BSW 275 и сл.; Перссон 473; Лиден, Arm. Stud. 86 и сл. См. еще *сопе́рник, пря́, спор.*

префе́кт, род. п. **-а,** укр. *префе́кт* «заместитель ректора в Киевской духовной академии», др.-русск. *префектъ* «начальник», Библия 1499 г., также у Петра I; см. Смирнов 239; Срезн. II, 1376. Через польск. prefekt из лат. praefectus «начальник».

преферáнс, род. п. **-а** «название одной из карточных игр». Из франц. préférence с тем же знач.

пре́фикс, грамм., «приставка». Через франц. préfixe — то же из лат. praefixus «прикрепленный спереди».

прешко́да «вред, беда», стар., Письма и бумаги Петра В., 1704 г.; см. Христиани 16. Из польск. przeszkoda — то же.

при — предл. и приставка, укр. *при,* др.-русск. *при,* ст.-слав. при παρά, ἐπί, πρός (Зогр., Мар., Супр.), болг. *при,* сербохóрв. при, словен. pri, чеш. při, слвц. pri, польск. przy, в.-луж. při, н.-луж. pśi, полаб. prei. || Родственно лит. priẽ «при, у, к», жем. prỹ, приставка prí̃e-, priẽ-, prie-, prỹ- — глаг. приставка pri-, др.-прусск. prei «к, при», лтш. prie- в prieds «придача при сделке» (= сербохорв. прúд «придача при обмене»), далее лат. prae «заранее, сверх, перед», также др.-лат. pri «prae», prīmus, prior, др.-инд. paré́ «затем, впредь», греч. παραί «при» (Бругман, Grdr. 2, 2, 880 и сл.; Траутман, BSW 230; М.—Э. 3, 392; Эндзелин, Лтш. предл. 1, 181 и сл.; СБЭ 199; Вальде—Гофм. 2, 351; Розвадовский, RS 2, 93 и сл.; Мейе—Эрну 937 и сл.; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 439).

прива́тный «частный», уже в 1702 г. (Христиани 53). Через польск. prywatny — то же из лат. prīvatus, собственно «лишенный (должности)»: prīvātus imperiō; см. Вальде—Гофм. 2, 363.

приве́т, укр. *привіт*, др.-русск. *привѣтъ*; *приве́тливый*, связано с *отве́т*, *сове́т*, *обе́т*; см. также выше *-вет*. От *приве́т* произведено *приве́тить* (Mi. EW 388).

привилегиро́ванный, уже в Ген. Регл., 1720 г.; см. Смирнов 240, *привилегирова́ть*. Через нем. privilegieren — то же (XVIII в.; см. Шульц—Баслер 2, 668) из ср.-лат. prīvilēgiāre от prīvilēgium «частное, особое право».

привиле́гия, уже в 1700—1708 гг.; см. Христиани 24. Из стар. нем. Privilegie, Privilegi (XIV—XVII вв.; см. Шульц—Баслер 2, 667). Еще раньше — др.-русск. *привилей*, Полоцк. грам. 1553 г. (Напьерский 380), *привилия* (Котошихин 125), также *привилия*, в эпоху Петра I; см. Смирнов 240. Вероятно, через польск. przywilej «преимущество»; см. Преобр. II, 125.

привы́кнуть. От *вы́кнуть*.

привы́чка, привы́чный. От *вы́кнуть*.

пригоно́хи мн. «многочисленные запасы», также «прибаутки, поговорки», *пригоно́шить* «сделать запас, припасти». От *гоношѝть* «копить, беречь».

при́горшня, с.-в.-р., вост.-русск., *при́горшень*, род. п. *-шня* (м.) — то же, пенз., *приго́ршня*, южн., зап. (Даль), др.-русск. *пригъръща* (Нестор, Жит. Феодос., XII в.; см. Соболевский, Лекции 137), цслав. *прѣгръшта*, *пригръшта* δράξ (Mi. LP 715). Из *prigъrstja от *gъrstь + суф. *-ня*; ср. Бернекер 1, 371. См. *горсть*.

приз I «награда». Вероятно, через ср.-нж.-нем., нж.-нем. pris из ст.-франц. pris от лат. pretium «цена, стоимость вещи».

приз II «добыча (пиратов)», Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 240. Как и нем. Prise, через франц. prise от народнолат. prēsa: лат. prehensa, prehendō «беру, хватаю».

призва́ние. Калькирует нем. Beruf «призвание, профессия» (Унбегаун, RES 12, 39). Нем. слово первонач. имело религиозный смысл: «призыв бога к людям» (Дорнзейф 106; Пауль, D. Wb. 74).

приклад I «пример» (Лесков и др.), также в XVII—XVIII вв. (Христиани 4, 11), укр. *при́клад* «пример», подобно польск. przykład, чеш. příklad — то же.

[**прикла́д** II «деревянная часть огнестрельного оружия, прикладываемая к плечу при стрельбе», ср. *прикла́дывать*, *кладу́*, *класть*. — *Т.*]

приключи́ться, *приключе́ние*, укр. *приключи́тися*, ст.-слав. **клю-чити сѧ** «подходить, приходиться кстати», **приключаи** м. «событие, случай», др.-сербск. ключити се, словен. prikljúčiti se «присоединяться, подходить, происходить», др.-чеш. kl'učný́, чеш. kličný́ «подходящий, годный», слвц. kl'učný́ «годный». От *клюка́* было произведено *ključiti «зацеплять», откуда далее знач. «соединять, связывать», в возвратной форме — «соединяться, приключаться» (Бернекер 1, 528; Траутман, BSW 137 и сл.)

прикру́та «приданое», новгор. (Даль), также *скру́та* — то же, первонач. знач.: «завязка»; ср. *прикрути́ть* от *krǫtiti (см. *крути́ть*); ср. Маценауэр, LF 14, 83; Бернекер 1, 627. Ср. выражение: *скрути́ть к.-л. с к.-л.* «повенчать», *их поп скрути́л* «повенчал» (Даль), т. е. «соединил».

при́крый «противный, терпкий (на вкус)», также «трудный, недоступный», зап., смол., сиб. (Даль), укр. *при́крий* «неприятный; крутой; сильный; крайний; резкий», блр. *пры́кры* «неприятный, резкий, жалкий», чеш. příkrý́ «крутой, грубый, твердый, острый», слвц. príkry «резкий, крутой», польск. przykry «крутой, неприятный, противный». || Имеющиеся сближения недостоверны. По мнению Петерссона (AfslPh 36, 144), от *при-* и и.-е. *ker-; ср. др.-инд. kṛ̨ntáti «режет», kártanam «резание», лит. kertù, kir̃sti «рубить», kir̃tis «удар», т. е. «отрубленное». Невозможно также родство с греч. πικρός «острый, горький», которое объясняют из *pi̯kros (см. *пёстрый*), вопреки Голубу—Копечному (301); см. Гофман, Gr. Wb. 269; Буазак 783. Едва ли также из *pikrъ, родственного лит. peĩkti, peikiù «ругать», pìktas «злой, сердитый» (Голуб—Копечный, там же). Относительно близких форм см. Вальде—Гофм. 2, 300 и сл.

прили́чный, укр. *прили́чний* «подобающий, уместный», болг. *прили́чен* «похожий, подобный», сербск.-цслав. *приличьнъ* «similis», сербохорв. при́личан «подходящий», словен. príličən — то же, чеш. příličný́ «подобающий» от *лик*, *лицо́* (Бернекер 1, 719 и сл.).

прилу́ка «берег на изгибе реки», укр. *прилу́ка* «лесной луг», сюда же местн. н. *Прилу́ки* мн. (неоднократно). От *лука́*.

прилучи́ть, цслав. *прилуковати* «подстерегать», словен. lukati «высматривать». Ср. лит. láukti, láukiu «ждать», др.-прусск. laukīt «искать» (Mi. EW 175). Подробнее см. *лучи́ть* II.

приме́та. От *ме́тить*.

прина́да «приманка», *прина́дить*, *-на́жу* «приманивать». Из **при-*, **на-* и к. *dō- «давать» (см. *дать*) или *dhē- (см. *деть*). Ср. также др.-русск. *принада* «добавление», *принадити* «добавить» (Срезн. II, 1435).

принц, род. п. **-а,** начиная с Петра I; см. Смирнов 242, народн. *прынц*, *пры́нец*. Через нов.-в.-н. Prinz, ср.-в.-н. prinz(e) заимств. из ст.-франц. prince «князь» от лат. princeps (*prīmo-caps «занимающий первое место»); см. Клюге-Гётце 457.

принце́сса, начиная с Петра I; см. Смирнов 241. Через нем. Prinzessin (XVII в.) из франц. princesse.

при́нцип, начиная с Петра I; см. Смирнов 241. Через нем. Prinzip или польск. pryncyp из франц. principe, лат. principium.

приобрета́ть, -а́ю, см. *обрету́*.

приоса́ниться, см. *сан*.

припа́с. От *пасу́*, *пасти́*.

припе́н, род. п. **-а** «проценты, излишек товара, прибыль». Из **пыпъ* от *пну*, *пять*.

приперть «сени», только др.-русск. *припьрть* «преддверие, сени, притвор» (Срезн. II, 1450). Как и *па́перть* от *перть*.

припешать «терять крылья», др.-русск. *припѣшали* (СПИ), см. *подпешать*.

Прѝпять ж., род. п. **-и** — правый приток Днепра, укр. *Прѝпеть*, др.-русск. *Припеть* (Пов. врем. лет.), первонач. **При-петь*, собственно «приток», ср. греч. ποταμός «река», πέτομαι «лечу», πίπτω «падаю», аор. дор. ἔπετον, προπετής «ниспадающий вперед», др.-инд. prapat- «торопиться, падать», лат. petō, -ere «выходить, искать», impetus «стремительное движение вперед, натиск», praepes «летящий впереди, быстрый», perpes, -etis, perpetuus «непрерывный». См. об этих словах Гофман,

Gr. Wb. 271; Вальде — Гофм. 2, 297 и сл., 354. Иначе, на мой взгляд неубедительно, объясняет это слово Розвадовский (188). Объяснение из первонач. знач. «пограничная река» (от *пну*, *пять*) также отпадает в виду русск. *-е-*, вопреки Кочубинскому (ЖМНП, 1897, янв., стр. 60 и сл.). [См. также Мошинский, Zasiąg, стр. 173 и сл. — *Т.*]

прúсмак «приправа», при Петре I; см. Смирнов 242; укр. *присма́ка* «примесь, приправа». Из польск. przysmak «приправа, лакомство». Подробности см. на *смак*.

прúсный «истинный; вечный», *прúсно* «всегда», др.-русск. *присно* — то же, *присныи братъ* «единоутробный брат» (Сказ. о Петре и Февронии, Пам. стар. лит. 1, 34), ст.-слав. **приснъ** οἰκεῖος, γνήσιος (Супр.), **присно** ἀεί (Мар., Зогр., Супр.; см. также Дильс, Aksl. Gr. 105), болг. *прúсно* «всегда». Обычно толкуют из *pri-jьstьnъ (от *es- «быть»), напр. Миклошич (Mi. EW 105), Младенов (523), Ильинский (AfslPh 34, 8), или из *prī-sto- от *стоя́ть*, *стать* (как *простóй*), но знач. «стоящий рядом, сущий» (Преобр. II, 126) не является удовлетворительной реконструкцией; ср. против этого также Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., стр. 151. Однако сравнение иосленего с *прия́тель* тоже остается сомнительным. Возм., *prīsnъ (из *prīsknъ?) связано с лат. prīscus «матерый, достойный», prior «раньше» (prijōs), греч. πρίν «прежде», гомер. πρίν. См. об этих словах Гофман, Gr. Wb. 284; Вальде — Гофм. 2, 363. В фонетическом отношении ср. *пре́сный*, *те́сный*. [Станг (NTS, 15, 1949, стр. 350 и сл.) объясняет *прúсный* из *pri- и *is; ср. слав. istъ, русск. *úстый*. — *Т.*]

прúспа «насыпь», др.-русск. *прис(ъ)па* — то же, сюда же *прúспа* «крупа (в похлебке)». От **при* и **съпа*. См. *сы́пать*.

приспи́чить, напр. *приспи́чило* — об острой необходимости. || По мнению Преобр. (II, 126), от *спúца*, **спúчить* «колоть, пришпоривать».

прúстальный, болг. *пристáл* «усердный» (Младенов 523). Первонач. прич. прош. вр. действ. зал. *пристáлъ* от **при-стати* «пристать, прицепиться» (см. *стать*).

пристегну́ть. От *стега́ть*.

пристóйный. Из *pristojьnъ, от *при-* и *стоя́ть*.

пристя́жка, обычно *пристяжна́я (лошадь)*, диал. *пристёжка*, также «лошадиная сбруя». От *при-стегну́ть*.

прису́жий «разумный, смышленый, проворный». От *до-су́е*, *до-су́жий* (см.); ср. Ляпунов, ОЛЯ 5, 65.

прису́тствие. Образовано от прич. наст. вр. действ. зал. ст.-слав. **сы, сѫшти** «сущий», болг. *присъ́ствие* «присутствие» (Младенов 523).

прися́га, присяга́ть, диал. *досячи́* «достать», укр. *прися́га* «клятва», ст.-слав. **присѧга** «клятва» (Клоц.), сербохорв. присе́ћи се, «давать клятву, присягнуть», словен. prisêga «присяга», priségati «присягать», чеш. přísaha, přísahati, слвц. prísaha, prisahat', польск. przysięga, przysięgać, в.-луж. přisaha, přisahać, н.-луж. pśisega, pśisegaś. Вместе со ст.-слав. **присѧшти, присѧгѫ** ἅπτεσθαι, русск.-цслав. *до-сящи*, *досячи* «прикоснуться» связано с *сяга́ть* (см.); ср. также *осяза́ть* (Траутман, BSW 252).

прися́жный, прилаг., буквально «связанный присягой»: *прис. пове́ренный*, *прис. заседа́тель*. Связано с предыдущим (Преобр. II, 126). Ср. лат. iudex iuratus.

притама́нный «отчетливый, точный», *притама́нно*, южн., *притама́нный* (Мельников). Образовано от тур. tamam «целиком, правильно, полностью, точно»; см. Корш. AfslPh 9, 672.

притво́р, род. п. **-а** «западная паперть церкви, на которой кормят нищих», др.-русск., ст.-слав. **притворъ** στοά, первонач. «пристройка». От *при-* и *твори́ть* (Mi. EW 366; Мурко, WuS 2, 128 и сл.). Ср. также *прето́р*.

при́тка «нечаянный случай, несчастье», также «болезненный припадок, истерия от наваждения, колдовства» (Даль, Мельников), первонач. «то, что приключилось». От *ты́кать*, *ткнуть* (Mi. EW 368).

при́толока «верхняя перекладина над дверью», обычно *при́толка*, также «пастбище, выгон». Связано с *потоло́к* (Соболевский, Лекции 99; Преобр. II, 127).

притома́нный, см. *притама́нный*.

прито́н. Вероятно, из первонач. «гавань, пристань», от *топи́ть*; ср. *то́ня*, *зато́н*, сербохорв. за́тон «залив», словен. zatòn — то же (Розвадовский, Jagić-Festschrift 307; Ильинский, РФВ 63, 333). Менее вероятно сближение с *тьнѫ*, *тѧти* «резать» и ссылка на польск. naton «место, где рубят лес», словен. náton — то же (Младенов 498) или слав. tьma (Розвадовский, там же).

притории, см. *претор.*

прúторный, *прúторен*, диал. *прúторомный*, вологодск., сиб. (Даль), *приторóмко*, пошехонск., заонежск. (Шахматов, Очерк 151), русск.-цслав. *притранъ* φοβερός, ἰσχυρός. || Праслав. *pri-tornъ (Шахматов, там же; Иокль, AfslPh 29, 33) недостоверно ввиду форм на *-м-*. Сближают с греч. τρᾱνής, τρᾱνός «явственный, ясный, определенный» (Маценауэр, LF 14, 83) и, далее, с *терéть* (Mi. EW 359; Гофман, Gr. Wb. 371). Ср. цслав. *притранити* сѧ σκληροκάρδιον γίγνεσθαι.

прúтча, др.-русск. *притъча* «несчастный случай», смол грам. 1229 г., D, E, F, стр. 440 (Напьерский), укр. *прúчта* «происшествие, особенный случай», блр. *пры́тча* «неприятный случай; срам», ст.-слав. **притъча** παραβολή, παράδειγμα (Остром., Мар., Зогр., Супр.), болг. *прúтча* «притча», сербохорв. прúча «рассказ, пословица», словен. príča «момент, настоящее время; свидетельство, свидетель; притча, сказка, рассказ». || Первонач. *pritъča «случай» от pritъknǫti (см. *ткнуть*); см. Мейе, Ét. 398; Желтов, ФЗ, 1875, вып. 3, стр. 8; Преобр. II, 127; Mi. EW 368; Зеленин у Хаверса 132; ср. также чеш. potkati «встретить», польск. (s)potkać — то же.

приýз, род. п. **-а** «веревка, завязка», также «ремень цепа», диал. *привýз*, *прúвуза* ж., *прúвза*, псковск. (Даль), наряду с этим *прúвязь* ж. «цеп», Холмск. у. Псковск. губ. (РФВ 68, 7). Из **привжзъ*, связанного чередованием гласных с **привѧзъ*. Подробности см. на *вязáть*, *ýзел*.

прифúкс, род. п. **-а** «твердая цена» (Лесков и др.). Из франц. prix fixe.

прихехéе, прихехéня «любовник, друг», череповецк. (Герасимов). Вероятно, преобразовано из *прúхвостень* (от *хвост*) с межд. *хе*, *хе!*, *хи*, *хи!* (*хихúкать*). [Ср. еще просторечное *хáхаль* «любовник» — от *ха-ха*! — *Т.*]

прихóд, род. п. **-а**, первонач. «сходка для выборов старосты», затем «церковный приход». От *при-* и *ход*. Напротив, *прихбд* «болезнь» — табуистическое название (Хаверс 91).

причáстие — калька лат. participium, которое калькирует греч. μετοχή — то же: μέτοχος «участвующий», μετέχω «принимаю участие», потому что причастие имеет отчасти особенности имени, отчасти глагола (Томсен, Gesch. 19).

причи́на, *причини́ть*, укр. *причи́на*, польск. przyczyna. От *чин*, *чини́ть* (Бернекер 1, 156; Брюкнер 82). Не связано непосредственно с *нача́ть*, *начну́*, вопреки Шуману (AfslPh 30, 295).

причинда́лы мн. «принадлежности», курск. (Даль), *причанда́лы* мн., яросл. (Волоцкий). Неясно. [К предыдущему, с вторичным *-д-*. — *Т.*]

причу́да, связано с русск.-цслав. *штоудь* τρόπος, сербохорв. ћу̑д, род. п. ћу̑ди «нрав, настроение», словен. čûd — то же, чеш. cud м. «стыдливость», слвц. cudnosť «целомудрие». Связано с *чужо́й*; см. Mi. EW 357; Мейе, Ét. 262. Следует отделять от *чу́до* (см.).

пришело́п «возвышенное место на берегу у подножия горы», арханг. (Подв.). От *при-* и **щьлбъ* (ср. укр. *щовб* м., *що́вба* ж. «утес, обрыв»), согласно Шахматову (Очерк 278; ИОРЯС 7, 1, 306). Далее, возм., связано с *щель*, *оско́лок*, *скала́*.

прию́т, род. п. **-а**, *приюти́ть*. Из *при-* и к. *jǫtъ, родственного лтш. jùmts «крыша», jumta — то же, jùmt, jumju, jumu «крыть крышу», ср. лтш. pa-jume, pa-jumte «кров, приют» (М.—Э. 1, 119; 3, 37). Ср. *ую́тный*.

прия́знь, род. п. **-и**, укр. *при́язнь*, др.-русск., ст.-слав. **приязнь** εὔνοια, πίστις (Супр.), словен. prijâzən, -zni ж. «благосклонность, милость, дружба», чеш. přízeň, слвц. priazeň «приязнь, расположение; благосклонность», польск. przyjaźń, в.-луж. přijazny «милостивый, благосклонный», н.-луж. pśijazń «любезность, милость». Связано со сл.

прия́тель, род. п. **-я**, укр. *при́ятель*, блр. *прыя́цель*, др.-русск., ст.-слав. **приятель** (Euch. Sin.), болг. *прия́тел*, сербохорв. прӣјател, словен. prijâtelj, чеш. přítel, мн. přátelé, слвц. priatel', польск. przyjaciel, род. п. мн. przyjaciół, в.-луж. přećel, н.-луж. pśijaśel. Праслав. *prijatelь, первонач. основа на согласный, родственно д.-в.-н. friudil, ср.-в.-н. vriedel «любимый, жених, супруг», др.-исл. friðill «возлюбленный, любовник» (И. Шмидт, KZ 25, 27; Траутман, BSW 231; Мейе, Ét. 312 и сл.; Торп 246). Далее связано со сл.

прия́ть, прия́ю «относиться благожелательно», стар., укр. *прия́ти*, *прия́ю*, блр. *прыя́ць*, ст.-слав. **приати, приимъ** προνοεῖν, φροντίζειν (Супр.), цслав. *прияти*, *прѣимъ*, сербохорв. прӣјати «преуспевать, удаваться», словен. príjati, príjam, чеш. přáti, přáti, přeji «быть расположенным», слвц. priat' «благоприятствовать», польск. (s)przyjać, в.-луж. přeć, přać, н.-луж. pśaś

«благоприятствовать, желать». || Праслав. *prijati; сюда же *приятель*, *приязнь*. Родственно др.-инд. priyás «дорогой, достойный», príyatē «удовлетворен», prīṇāti «радует», авест. frya «дорогой, любимый», frīnāiti «любит, ценит», гот. frijôn «любить», нем. freien «сватать», гот. frijônds «друг», д.-в.-н. friunt — то же, греч. πρᾶΰς, πρᾶεῖα, πραΰ «кроткий, мягкий», лтш. priêks «радость»; см. Траутман, BSW 231; Перссон 699 и сл.; Торп 247; М.—Э. 3, 393; Уленбек, Aind. Wb. 180; Френкель, BSpr. 109. Ср. особенно ст.-слав. **приѧкть**: др.-инд. priyāyátē «относится с любовью», гот. frijôn; см. Зубатый, LF 28, 29. Напротив, *приятный*, цслав. *приѧтьнъ* δεκτός следует отделить от этих слов и связать с лит. ĩmtinas «тот, которого нужно брать» (Зубатый, Sb. Filol. 1, 134; Траутман, BSW 104; К. Г. Майер, Russ. Gr. 42), против см. Обнорский, ИОРЯС 30, 484. Сюда же см. *возьму́*, *взять*, *-ять*.

про — предл. и приставка; соответствует *пра-* в именных сложениях (см.); укр. *про*, др.-русск. *про-*, *про* «ради», ст.-слав. **про-**, болг. *про-*, сербохорв. про-, словен. pro-, чеш. pro «для», prů- (Вондрак, Vgl. Gr. 2, 313; Маценауэр, LF 14, 84 и сл.). || Родственно др.-прусск. pra «через, для», pra- «про-, пере-, за-», лит. pra- — то же, др.-инд. pra- «перед, за-», авест., др.-перс. fra-, греч. πρό «перед», προ-, лат. pro- (наряду с prō-), др.-ирл. ro-, гот. fra-, нов.-в.-н. ver- «пере-, за-»; см. Траутман, BSW 229; Apr. Sprd. 408; Гофман, Gr. Wb. 284; Вальде—Гофм. 2, 364 и сл.; Педерсен, Kelt. Gr. 2, 283; 300; Торп 232; Уленбек, Aind. Wb. 176.

пр́оба, впервые *пороховой проб*, 1705 г. (Христиани 41), также *проба*, у Петра I (см. Смирнов 242), *пр́обовать*, укр. *пр́оба*, *пр́обувати*. Вероятно, через польск. próba «проверка, испытание», próbować или нем. Probe «проба» (засвидетельствовано рано; см. Шульц—Баслер 2, 669). Первоисточником этих слов является ср.-лат. proba — то же от probāre «испытывать, проверять» (Клюге-Гётце 457).

пробе́л, род. п. **-а**, др.-русск. *пробѣлъ* «белый (незаполненный) промежуток». От *про-* и *бе́лый*.

проби́рка, *проби́рный*, прилаг., химич., предполагает исходное **проби́ровать*. Из нем. probieren; см. Преобр. II, 128. Далее см. *пр́оба*.

пр́обка, стар. *проб* «затычка, закрывающая отверстие артиллерийского орудия», при Петре I; см. Смирнов 242. Первое, по-видимому, через нж.-нем. propke, prop «пробка», потому

что Россия длительное время ввозила пробки из Бремена и Ольденбурга; см. Коштиал, AfslPh 37, 400. Напротив, *проб*, возм., из нидерл. prop «пробка» (Маценауэр 282; Мёлен 156 и сл.). Относительно распространенности нж.-нем. слова ср. также Зеверс, KZ 53, 99; Фальк—Торп 850.

пробле́ма, начиная с Петра I; см. Смирнов 242. Через польск. problema или стар. нем. Problema (с 1558 г.; см. Шульц—Баслер 2, 669 и сл.) из лат. problēma от греч. πρόβλημα.

пробощ «настоятель католич. соборного капитула, монастыря; католич. священник», только др.-русск. *пробощь* (Ипатьевск. летоп. под 1268 г., *пребощь*, там же, под 1252 г.; см. Срезн. II, 1375, 1510). Через чеш. probošt, польск. proboszcz из ср.-в.-н. probest от лат. prōpositus; см. Mi. EW 264; Брюкнер 457; Голуб—Копечный 294.

про́ва «нос судна», донск. (Миртов). Из венец. prova — то же, ит. prora от народнолат. prōra, греч. πρῶρα — то же. См. об этой группе слов М.-Любке 562.

прова́нское ма́сло, народн. *парава́нское ма́сло*, кашинск. (См.). Как и нем. Provenceöl (уже в XVIII в.; см. Шульц—Баслер 2, 711) от франц. Provence — название области на юге Франции, из лат. Prōvincia.

провиа́нт, род. п. **-а** «продовольственные запасы» (Гоголь), уже у Ф. Прокоповича и Долгорукова, 1702 г. (Христиани 35). Вероятно, через нем. Proviant (часто в XVIII в., также и раньше; см. Шульц—Баслер 2, 711) от ит. provianda; см. Шульц—Баслер, там же; Преобр. II, 129; Смирнов 243.

прови́зия, уже у Шафирова, 1709 г., также *провизио́н*, у Петра I; см. Смирнов 242 и сл. Через польск. prowizja «съестные припасы» или скорее нем. Provision «провиант», Provisie — то же (с XV в.; см. Шульц—Баслер 2, 713 и сл.) от лат. prōvīsiōnem «предусмотрительность, заботливость».

прови́зор «управляющий аптекой», уже у Петра I; см. Смирнов 243. Через нем. Provisor (с XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 715) из лат. prōvīsor «тот, кто обеспечивает, поставщик».

провинциа́л, начиная с Петра I; см. Смирнов 243. Через нем. Provinziale из лат. prōvinciālis.

прови́нция, уже в 1698 г.; см. Христиани 29; Огиенко, РФВ 66, 366. Через польск. prowincja из лат. prōvincia; см. Христиани, там же; Смирнов 243.

провока́ция, начиная с Петра I; см. Смирнов 243 и сл. Через польск. prowokacja или нем. Provokation (с XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 715) из лат. prōvocātiō — то же.

прово́рный, болг. *прови́рам* «просовываю; впутываюсь, ввязываюсь». Скорее всего, связано с лит. varýti, varaĩ «гнать», лтш. vert, veŗu, vēru «бегать», vere «энергия, ловкость, предрасположение» (М.—Э, 4, 539, 542; Маценауэр, LF 14, 92). Сюда же *вари́ть* II и *предвари́тельный*. Менее вероятно сближение с *вера́ть*, *верени́ца*, *верея́*, вопреки Миклошичу (Mi. EW 382), Траутману (BSW 351 и сл.), Штрекелю (AfslPh 28, 503). Неубедительно также сравнение с болг. *ва́рам* «обманываю», сербохорв. ва̀рати «вводить в заблуждение» и т. д., гот. warei «осторожность, осмотрительность», др.-исл. vara «предчувствовать, предостерегать», вопреки Микколе (Berührr. 105).

провст «настоятель», только др.-русск. *провстъ*, смол. грам. 1229 г., A, B, C (Напьерский 440), также *простъ* — то же, грам. Ивана IV, 1537 г. (Срезн., Доп. 228). Из ср.-нж.-нем. provest, prôst — то же. Ср. также *пробощ*.

прога́лина, диал. *прога́л*, *прога́ль* (ж. р.) — то же, *прога́лить* «оголить, очистить (от кустарника)», укр. *прога́лина* «просека в лесу», *гал* — то же, сербохорв. за̀галити «обнажить». Связано чередованием гласных с *го́лый* (см.), согласно Бернекеру (1, 294), Потебне (РФВ 3, 163), Соболевскому (ЖМНП, 1886, сент., стр. 146), Преобр. (I1, 129). Следует отвергнуть сравнение с греч. χαλάω «ослабеваю», вопреки Вуду (KZ 45, 62 и сл.); см. Гофман, Gr. Wb. 410 и сл.

прого́ны мн. «плата за проезд на почтовых лошадях, на железной дороге». Из *про-* и *гон* «место, где держат почтовых лошадей», от *гнать* (Потебня, РФВ 3, 179). Ср. *простой* «плата за содержание и уход за лошадьми».

прогре́сс, род. п. **-а,** начиная с Петра I; см. Смирнов 244. Через польск. progres или нем. Progress (с 1600 г.; см. Шульц—Баслер 2, 676) от лат. progressus «успех» (Христиани 23).

прода́жа, др.-русск. *продажа* «продажа», также «штраф за преступление» (Срезн.). Из *pro-dadi̯a от *про-* и *дать*, первонач. «плата за то, что дано к.-л.»; см. Потебня, РФВ 3, 181; Преобр. II, 129. Ср. др.-инд. pradā́nam ср. р. «отдавание» (Уленбек, Aind. Wb. 178).

продо́льный. Из **продьльнъ* от *длина́* (см.). Наличие *-о-* вместо ожидавшегося **продельной* объясняется влиянием слова

до́лгий. Необоснованно предположение об особом чередовании форм *dъi-: *dylь (см. *дыль*), вопреки Ильинскому (РФВ 60, 433).

проду́кт, мн. **-ы,** уже у Петра I; см. Смирнов 244. Через нем. Produkt из лат. prōductum «произведенное».

прое́кт, род. п. **-а,** начиная с Петра I; см. Христиани 20; также *проэкт* (уже у Шафирова, 1710 г.; см. Смирнов 244). Вероятно, через нем. Projekt (с XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 677) из лат. prōiectus или prōiectum.

проекти́ровать. Через нем. projektieren (с XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 679) от Projekt.

прожектёр. Из франц. projecteur — то же.

проже́ктор. Из англ. projector — то же.

прозоде́жда — недавнее сокращение из *произво́дственная оде́жда*.

пройда «пройдоха, хитрец», стар. (др.-русск.) прич. наст. вр. действ. зал. *проида*. От *про-* и *иду́* «идущий», ср. др.-чеш. jda, др.-русск. *ида*; см. Соболевский, Лекции 186; Дурново, Очерк 338. Ср. аналогичные *проходи́мец, прошле́ц, про́лаза, проны́ра* (Преобр. II, 129).

прок, род. п. **-а,** диал. *прок* «на следующий год», сиб. (ЖСт., 1903, вып. 3, стр. 303), др.-русск. *прокъ* «остаток», прилаг. «остающийся», *въпрокъ* «навсегда» (Карский, РП 99), ст.-слав. **прокъ** λοιπός, ἄλλος (Супр.), **прочии** — то же, др.-чеш. prokní «каждый», др.-польск. prokny — то же, oprócz «кроме». || Праслав. *prokъ представляет собой расширение pro- (см. *про*) с помощью элемента -ko- подобно лат. reciprocus «обращенный вперед и назад» (*reco- + *proco-), procerēs «знатнейшие вельможи; концы балок, выступающие из стены», др.-лат. род. п. мн. procum, греч. πρόκα «тотчас, вдруг». Первонач. *prokos «находящийся впереди», ср. *перёк* из *per-kos (Мейе, Ét. 329; Сольмсен, KZ 35, 472; Френкель, Mél. Pedersen 450; Вакернагель, KZ 33, 41; Остхоф, IF 8, 45; Брандт, РФВ 18, 9; Гофман, Gr. Wb. 284). См. *про́чий*.

прока́за, *прокажённый*. От *про-* и *кази́ть* «искажать, обезображивать» (см.). Связано чередованием гласных с *ис-чёзнуть*.

проказа́чить «прогулять, пропустить (службу, школу)», вятск., семинаризм. Согласно Зеленину (РФВ 54, 110), от *каза́к*.

прокúмен «краткий стих, который поется перед чтением из Апостола, Евангелия и Паремейника», церк., др.-русск. *прокимень* (Уст. Студ., XII в.; см. Срезн. II, 1535). Из греч. προκείμενον — то же (Дюканж), собственно, «то, что предшествует» (Фасмер, Гр.-сл. эт. 160; Преобр. II, 129).

проклáда «праздная и веселая жизнь, развлечение»; см. *прохлáда*.

проклама́ция, начиная с Петра I и Куракина; см. Смирнов 244. Через польск. proklamacja или нем. Proklamation (с XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 680) из лат. prōclāmātiō.

Прокóфий (м.) — имя собств., с *-ф-* в результате позднейшего «исправления», вместо др.-русск. *Прокопии*. Из греч. Προκόπιος.

прокýда «дурацкая выходка, ущерб, вред; плут», *прокýдить* «проказить, бедокурить», *кудьж.* «злой дух, колдовство», ст.-слав. **коудити**, **коуждж** δυσφημεῖν, **прокоудити** λυμαίνειν, διαφθείρειν, συλᾶν, **прокоуда** κηλίς, φθόρος (Супр.), цслав. *прокуда* «колдовство» (Соболевский, РФВ 70, 91), болг. *кýдя* «браню, хулю», сербохорв. кȕдити, кȕдим «порицать, клеветать», словен. kúditi «бранить, порицать», польск. przekudzić «портить, надоедать». || Родственно др.-инд. kutsáyati «поносит», нов.-перс. ni-kūhīdan «хулить», греч. κυδάζω «поношу, браню», ср.-в.-н. hiuze «бодрый, наглый», д.-в.-н. hosc «хула, поношение», шв. húta «кричать, шуметь, бранить»; см. Цупица, GG 117; Бернекер 1, 638; Ельквист 374 (с иной этимологией шв. слова); Мейе, Ét. 254.

прокурáт «плут, шутник, проказник», *прокурáтить* «бедокурить». Прежде всего из польск. prokurat «адвокат, поверенный в делах» от лат. prōcūrātor «попечитель, управляющий, правитель». Ср. знач. *прохвóст*; но знач. *прокурáт* могло также подвергнуться влиянию слова *прокýда* (Преобр. II, 130; Зеленин, РФВ 54, 116).

прокурáтор «поверенный в делах», начиная с Петра I; см. Смирнов 245. Через польск. prokurator или нем. Prokurator (с XV в.; см. Шульц—Баслер 2, 682) из лат. prōcūrātor «попечитель, управляющий, правитель».

пролéска — растения 1) «Mercurialis», 2) «Iris», 3) «Scilla», укр. *прóліска* «Hepatica triloba». Производится от *лес* (Преобр. II, 131). По мнению Потебни (у Преобр., там же), происходит от *лéзу*. Неясно. См. аналогичные названия у Махека (Jména rostlin 48).

пролета́рий. Вероятно, через нем. Proletarier из лат. prōlētārius «гражданин, который служит государству только тем, что имеет детей» от prōlēs «потомство». Под влиянием этого слова возникло шутливое *пролета́рий* «банкрот» из *проле-те́ть в трубу́* «разориться» (Корш, ИОРЯС 11, 1, 274).

проло́г, род. п. **-а.** Через нем. Prolog или франц. prologue от лат. prologus из греч. πρόλογος. Напротив, др.-русск. *прологъ* «сборник кратких житий святых, синаксарий» (Пантел. еванг. 1250 г.; см. Срезн. II, 1542) непосредственно из греч. (Фасмер, Гр.-сл. эт. 160).

промежу́ток, см. *межу́ток*.

про́мзглый, *промбзглый*. От *мзга*. Шефтелович (KZ 54, 243) сближает со словен. mâzgati «пачкать», польск. mazgać — то же, которые, однако, связаны с *ма́зать* (Бернекер 2, 28).

промы́шленность (Карамзин), *промы́шленные завбды*, уже у Посошкова. От *промы́слить*, *промышля́ть*, *про́мысел* (см. *мысль*). Ср. лат. industria, industrius от *endostruos «строящий в глубине, внутри» (Вальде—Гофм. 1, 696), гомер. βυσσοδομεύων.

пронзи́ть, пронжу́, др.-русск. цслав. *проньзити*, *пронозити*, *изнозити* — то же. Связано с *занбза*, *нож* (Мейе, MSL 14, 339 и сл.; Преобр. I, 604). Ср. *пронбза*.

прони́кнуть, см. *ни́кнуть I*.

проница́тельный. От *проница́тель*, др.-русск. *проницати* «проникати». Связано с предыдущим.

прона́за «пройдоха, проныра», ряз. (ЖСт., 1898, вып. 2, стр. 221). От *пронзи́ть*, *занбза*.

проны́ра, ст.-слав. **пронырък, пронырив**ъ πονηρός (Супр.), наряду с сербск.-цслав. *пронорък* «malitia», *пронорив*ъ «злой, плохой». Формы на *-ы-* связаны с *нырять* (см.), на *-о-* — с *нора́*; ср. Mi. EW 213; Преобр. I, 611; Маценауэр, LF 11, 327. Заимствование из греч. πονηρός «плохой» в высшей степени сомнительно фонетически, вопреки Брандту (РФВ 23, 89), Ляпунову (РФВ 76, 261). Брюкнер («Slavia», 3, 193 и сл.) производит от *пуг- также этноним Νευροί (Геродот), для которого он реконструирует первонач. знач. «оборотни».

Про́ня — правый приток Оки в [бывш.] Ряз. губ., отсюда местн. н. *Пронск*; правый приток Сожа в [бывш.] Могилевск. губ., *Проница* — река в [бывш.] Витебск. губ., *Пронеха* — река в [бывш.] Костром. губ., река в [бывш.] Перм. губ.,

Пронька — приток Вабли в [бывш.] Черниг. губ. Связано с чеш. proný́ «быстрый, неукротимый». Далее, возм., к чеш. prudký́ «быстрый» (см. *пруд*, *Непря́два*); ср. Иокль, AfslPh 28, 3. [*Проня*, в бассейне Оки, видимо, нельзя отделять от гидронима *Пра* < морд. *пря* «голова». О связях более западного названия — *Проня* в бассейне Сожа — с гидронимами *Перенка*, *Пеганка* и др., возможно, балт. происхождения, см. Топоров — Трубачев, Лингв. анализ гидронимов Верхнего Поднепровья, М., 1962, стр. 202—203, где оспаривается слав. этимология Фасмера. — *Т.*]

пропага́нда, отсюда *пропаганди́ровать*. Через нем. Propaganda или франц. propagande из нов.-лат. congregātiō de propagandā fidē — название основанной папой Урбаном VII в 1623 г. организации для распространения католической веры (Хайзе).

пропада́ть. От *про-* и *паду́*, аналогично др.-инд. prapādas м. «преждевременное выпускание дурного воздуха» (Уленбек, Aind. Wb. 178). Также *пропа́жа* из *padi̯a, *пропасть* ж., др.-русск., ст.-слав. **пропасть** χάσμα, сербохорв. про̏паст, чеш. propast (Траутман, BSW 227).

пропиле́и мн. Вероятно, через нем. Propyläen мн. или франц. propylée из лат. propylaeum от греч. προπύλαιον «то, что находится перед воротами (πύλη)».

пропове́дать, *про́поведь* ж., др.-русск., ст.-слав. **проповѣдати** εὐαγγελίζειν, κηρύττειν (Супр.), **проповѣдь** κήρυγμα, **проповѣдьникъ** κήρυξ. Калькирует лат. praedicāre, ср.-лат. praedica «проповедь», praedicātor «проповедник» (Мейе, RES 6, 40).

пропози́ция «предложение», начиная с Петра I, 1719 г. (Христиани 23). Вероятно, через польск. propozycja из лат. prōpositiō.

пропо́рция, уже в Дух. Регл., Шафиров, 1710 г. (Смирнов 245 и сл.); также *препо́рция*, 1711 г. (Христиани 18), народн. *плепо́рция*, *при́порция* (с вторичным сближением с *при-*) (Савинов, РФВ 21, 47). Вероятно, через польск. proporcja из лат. prōportiō «соотношение» (Христиани, там же; Преобр. II, 111).

прора́н «узкий морской залив», касп., поволжск. (Даль). Согласно Потебне (РФВ 1, 82), связано с *ра́на*. [См. подробно Львов, «Вопросы культуры речи», V, М., 1964, стр. 150—152. — *Т.*]

проре́ха, др.-русск. *прорѣха*, Опись имущества Ивана IV (1582—1583 гг.); см. Срезн. II, 1564; блр. *взрех* «прорыв». Вероятно,

с вторичным *-х-* от *про-* и *ре́зать* (Желтов, ФЗ, 1876, вып. 1, стр. 23). Ср. *пря́ха*, *сва́ха*. Другие пытаются сблизить с *ре́дкий*, ссылаясь на слово *проредь* (Mi. EW 277; Преобр. II, 131). Менее вероятно сравнение с др.-инд. rēkhá «полоса, черта», rikhắti «чертит, режет», лат. rīma «трещина, щель» (Ильинский, РФВ 69, 16; ИОРЯС 20, 4, 152 и сл.) или с лтш. risums, risiêns «трещина, разрез» (Маценауэр, LF 14, 91).

проро́к, род. п. **-а**, др.-русск., ст.-слав. **пророкъ** προφήτης (Супр.). Калька греч. προφήτης (Сандфельд, Thomsen-Festschr. 168). От *про-* и *реку́*.

про́рубь ж., народн. *прóлубь* (уже у Радищева 26). От *про-* и *руби́ть*.

проса́к, обычно в выражении: *попа́сть в проса́к* «... в затруднительное положение». Максимов (Крыл. слова 14 (по Преобр. II, 245)) производит от *проса́к* «канатный станок», ввиду того, что, как он сообщает, вся канатная машина приходит в расстройство, если одна нить попадает в *сучево*, потому что она тянет за собой все волокна. От *сак* (Преобр. II, 131, 245; Mi. EW 287). [Махек («Slavia», 28, 1959, стр. 271) имеет в виду др. возможность объяснения, приводя чеш. jíti do prosíka / do prosa «прибегнуть к просьбам (в безвыходном положении)», от prositi. — *Т.*]

проса́чиваться. От *сок* (Преобр. II, 351).

про́свердь ж. «вид шершня». Обычно производят от *сверли́ть* (Даль 3, 1327; Горяев, Доп. 1, 38). Ср. *све́рдел*.

просвира́. Этимологически тождественно слову *просфора́*.

просёлок, род. п. **-лка**, *просёлочная доро́га*, первонач. «дорога между двумя селами» или «... через село» (Потебня, РФВ 5, 113). Во всяком случае, от *про-* и *село́*; едва ли связано с лит. šalìs «сторона, местность», вопреки Потебне.

про́синец, род. п. **-нца** «январь», стар., ст.-слав. **просиньць** (Остром.), сербохорв. про̀синац «декабрь», словен. prosînəc, -nca «январь», чеш. prosinec «декабрь». Связано с *сия́ть*, т. е. первонач. «время прибавления солнечного света» (Mi. EW 295; Преобр. II, 291; Марков, Этногр. Обозр. 63, 60).

проси́ть, прошу́, *спроси́ть*, укр. *проси́ти*, др.-русск., ст.-слав. **просити**, итер. **прашати** αἰτεῖν, ζητεῖν, болг. *про́ся*, сербохорв. про̀сити, про̏сӣм «клянчить, сватать», словен. prósiti, prósim

«просить», чеш. prositi, слвц. prosit', польск. prosić, в.-луж. prosyć, н.-луж. pšosyś. || Родственно лит. prašýti, prašaũ «требовать, просить», лтш. prasît, prasu — то же, др.-инд. praçnás «вопрос», pṛcchắti «спрашивает», авест. frasa- м. «вопрос», лат. precor, -ārī «просить», procus «жених», гот. fraíhnan «спрашивать», д.-в.-н. frâga ж. «вопрос», frâgên, frâgôn «спрашивать», лат. poscō, -ere (из *porcscō) «требовать, выпрашивать», ср.-ирл. arco «прошу», арм. harç-anem «спрашиваю», лит. peršù, piřšti «сватать», тохар. pärk, prak «просить» (Ройтер, JSFOu 47, 4, 11); см. Траутман, BSW 216; М. — Э. 3, 377; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 44; Торп 246; Вальде — Гофм. 2, 346 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 173; Хюбшман 464 и сл.

проскеп, наряду с *оскеп* «копье», только др.-русск. *проскѣпъ*, *оскѣпъ* (Соболевский, ЖМНП, 1914, авг., стр. 361). От *скепать* (см.).

проскинита́рий «описание паломничества в св. землю» (Мельников), начиная с Арсен. Сухан. Из греч. προσκυνητάριον от προσκυνῶ «преклоняю колени, почитаю».

проскоми́дия «часть богослужения, во время которой приготовляются св. дары», народн. *проскоме́дия*, др.-русск., цслав. *проскомидиꙗ* — то же из греч. προσκομιδή — то же (Mi. EW 265; Фасмер, Гр.-сл. эт. 160; Срезн. II, 1569). См. сл.

проскомиса́ть «готовить св. дары», др.-русск., цслав. *проскомисати* — то же. Из греч. προσκομίζω «подношу» с *-c-* из формы аор. (Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 270; Гр.-сл. эт. 160). Наряду с этим — под влиянием слова *просфора́*, *проскура́* — также др.-русск., цслав. *просфур(о)мисати* (Илья Новгор.; см. Срезн. II, 1588), *проскурымисати* (Воскрес. летоп. под 1529 г., стр. 287); см. также Преобр. II, 132.

про́со, укр., блр. *про́со*, цслав. *просо* κέγχρος, болг. *про́сó* (Младенов 530), сербохорв. про̏со, словен. prosọ̑, чеш., слвц., польск., в.-луж. proso, н.-луж. pšoso, полаб. prüsü. || Надежные родственные формы отсутствуют, поскольку др.-прусск. prassan «просо», возм., заимств. из польск. (Брюкнер, AfslPh 20, 496; 23, 626; Траутман, Apr. Sprd. 408). Недостоверно родство с лат. porrum «лук», греч. πράσον — то же или с англос. fyrs «дрок», вопреки Фику (BB 3, 163), Младенову (530), Уленбеку (Aind. Wb. 159); см. Иокль, Jagić-Festschr. 482; Вальде — Гофм. 2, 343. Толкование из первонач. «раздавленный злак» и сближение с лат. pressī, premō «давить» (Иокль, там же) недостоверно, потому что лат.

слово нигде не означает толчение хлебных зерен; для передачи этого значения имеются слова triticum, pinsere (см. *тере́ть*, *пиха́ть*, *пшено́*); ср. Нидерман, Symb. Rozwadowski 1, 112 и сл. Недостоверно также сравнение с нем. Frieseln мн. «кожная сыпь», вопреки Иоклю (там же), Клюге-Гётце (175). Далее, не подходит сравнение с лит. sóra «просо», др.-инд. psáras «пир, трапеза» (Хирт, IF 21, 173). Лит. слово нельзя отрывать от морд. м. śora, э. śura «хлеб, зерно», мар. šurno «frumentum», фин. suurus «кушанье из зерен», которые в настоящее время считаются исконными фин.-уг. (Тойвонен, MSFOu 57, 233, Сетэлэ, JSFOu 17, 14), иначе Томсен, Berör. 219. Нет основания говорить о связи с *пря́да* «вид проса», вопреки Иоклю (там же), Вальде—Гофм. (2, 360); см. Брюкнер, KZ 42, 333. Возм., *про́со*, первонач. «пятнистое, пестрое», связано с греч. περκνός «пестрый», др.-инд. pṛ́çniṣ — то же, д.-в.-н. forhana «форель» (Нидерман, там же), см. также *просяни́ца*. [Голуб—Копечный (295) повторяют сближение с лат. premō «давлю». — *Т.*]

просо́к, род. п. **-ока** «лазутчик», только др.-русск. *просокъ*. Из *про-* и *сокъ* «лазутчик», см. *сок*.

проспе́кт, род. п. **-а,** народн. *прешпект* (Гоголь), *пришпект*, олонецк. (Рыбников 2, 104). Вероятно, через нем. Prospekt «вид, перспектива» (с 1608 г.; см. Шульц—Баслер 2, 702 и сл.) из лат. prōspectus «вид».

простере́ть, простру́, итер. *простира́ть*, укр. *просте́рти*, *простира́ти*, ст.-слав. **прострѣти, простьрж** τείνειν, ἐκτείνειν (Остром., Клоц.) наряду с **простьрѣти** (Ягич, AfslPh 1, 43; Вондрак, Aksl. Gr. 535), болг. *простра́*, *проти́рам*, сербохорв. прòстријети, прòстријēм, словен. prostrẹ́ti, prostrèm, чеш. prostříti, в.-луж. přestrěć, н.-луж. pśestŕeś. || Праслав. *(pro-)sterti,. *(pro-)stьrǫ, связано чередованием гласных с *простóр*, *storna (см. *сторона́*), далее др.-инд. stṛṇā́ti, stṛṇṓti, stárati «сыплет, бросает», прич. stīrṇás, сущ. stárīman- ср. р. «рассеивание», авест. staraiti «sternit», лтш. stirinât «двигать, трясти», алб. shtrinj «расстилаю», греч. στόρνῡμι, στορέννῡμι, послегомер. στρώννῡμι, στρωτός «разостланный», лат. sternō, strāvī, strātum «сыпать, расстилать», др.-ирл. sernim «расстилаю», ср.-ирл. srath «берег, долина» (Траутман, BSW 287; М.—Э. 3, 1071, 1074; Мейе, MSL 16, 245; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 52; Перссон 448 и сл.; Вальде — Гофм. 2, 590 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 339). Ср. особенно прич. *prostьrtъ и др.-инд. stṛtás «усыпанный», авест. frastərəta- «насыпанный», греч. στρωτός, лат. strātus «разостланный».

простúть, прощу́, повел. *прости́*, укр. *простúти*, др.-русск. *простити*, также «исцелить» (2 Соф. летоп. под 1463 г., стр. 185 и др.), болг. *простя́* «прощу», сербохорв. прòстити, прòстӣм, словен. prostíti, prostím «простить», чеш. prostiti «освободить» от *prostъ; см. *простбй*.

простóй, *прост, -стá, -прóсто*, укр. *прóстий*, блр. *прóсты*, др.-русск. *простъ* «прямой, открытый, свободный, простой», ст.-слав. **простъ** ὀρθός, ἁπλοῦς (Остром., Супр.), болг. *прост* «простой, прямой», сербохорв. прòст, -а, -о «простодушный, простой; прощенный», словен. pròst, prósta «непринужденный, свободный, обычный, простой», чеш. prostý «простой, прямой», слвц. prostý, польск., в.-луж. prosty, н.-луж. pšosty. || Праслав. *pro-stъ от pro- и *sto-, последнее ср. с лит. ãpstas м. «изобилие», apstùs «обильный, щедрый, широкий», atstùs «отдаленный», лтш. nuôst «прочь» (из *nuo-stu), др.-инд. suṣṭhú- «находящийся в хорошем состоянии», gōṣṭhás «коровник», оск. trstus м. «свидетель», д.-в.-н. ewist «овчарня», греч. δύστος «несчастный». Лит. prãstas, лтш. prasts «простой, обыкновенный» заимств. из слав. (М.—Э. 3, 378); первонач. знач. *prosthos: «выступающий», ср. др.-инд. prastha- «горная равнина, площадь», ирл. ross «лес, мыс» (Стокс 312); см. И. Шмидт, Pluralb. 346; Мейе, Ét. 161, 234; Траутман, BSW 281 и сл.; Зубатый, Wurzeln 13; Розвадовский, RS 2, 94; Стрэчен, BB 17, 301. Иначе объяснял это слово Миклошич (см. Mi. EW 321), который пытался произвести *prostъ из *prostrъ «разостланный» и сблизить с *простерéть*, *простóр*. Менее удачна гипотеза Потебни (у Преобр. II, 134) о *pros-tъ, которое он сближает с *пласт*.

простоква́ша, наряду с этим *простоки́ша* — то же, арханг. (Подв.), псковск. (ИРЯ 3, 596). Связано с предыдущим, потому что заквашена просто, естественным путем; ср. также *квас*, *ки́слый*.

[**простолюди́н,** др.-русск. *простълюдинъ* «простой человек», Моск. летоп. свод под 1413 г.; см. Ильенко, Наукові записки Дніпропетровського університ., 63, 1958, стр. 41. См. *простбй*, *лю́ди*. — *Т*.]

простóр, род. п. **-а,** укр. *простíр*, род. п. *простóру*, блр. *простóра* ж., русск.-цслав. *просторъ* εὐρυχωρία, болг. *простóр*, сербохорв. прòстор̀ија ж., словен. próstor, чеш. prostor. || От *простерéть*. Ср. др.-инд. staras «слой», лтш. stara «полоса», stars «солнечный луч», др.-инд. prastarás м. «подстилка, подушка; плоскость, равнина», возм., лат. torus

«ложе, постель» (Траутман, BSW 288; Перссон 449; М. — Э. 3, 1045, 1047; Уленбек, Aind. Wb. 179, 343).

простофи́ля. От *просто́й* и *Фи́ля*, — уменьш. от *Фили́пп*, *Феофи́л*, *Фила́т* (Христиани, AfslPh 34, 326; Преобр. II, 134). Ср. знач. *Фефёла*. [Это слово есть уже в Словаре Акад. Российск. 5, 1820, 640; см. Виноградов, Докл. и сообщ. ИнЯз., 6, 1954, стр. 14 и сл. — *Т.*]

простыня́, диал. *про́стынь* (Соболевский). Из *prostyni (ср. цслав. *простыни*) от prostъ (см. *просто́й*), т. е. «прямое полотно, не сшитое и не стеганое» (Соболевский, РФВ 66, 397; Желтов, ФЗ, 1876, вып. 6, стр. 48; Преобр. II, 135). Ср. укр. *простира́ло*, польск. prześcieradło «простыня».

проску́ги мн. «всякого рода домашняя и рукодельная работа», арханг. (Подв.), др.-русск. *просугъ* «возможность» (Домостр. К. 13). Связано с *досу́г* (см.), *прису́жий* «умный, разумный, проворный», арханг. (Подв.); см. Ляпунов, ОЛЯ 5, 65 и сл.

просфиромисанье «совершение проскомидии», Аввакум 115, обычно др.-русск. *проскомисание*, от *проскомиса́ть* (см.). Преобразовано под влиянием слова *просфора́*.

просфора́ «освященный хлеб, опреснок», народн. *просвира́*, *просвора́*, *проскура́*, *просквира́*, укр. *проскура*, блр. *проскура́*, др.-русск. *просфора* (Син. Патер. XI в.; см. Срезн. II, 1588), *просвира* (Сборн. XV в.; см. Срезн. II, 1564), *проскура* (Ефрем. Кормч., Срезн., там же), *просхура* (Кормч. 1282 г.; см. Соболевский, Лекции 129), *просфура* (Жит. Нифонта; см. Соболевский, там же), *просфира* (Домостр. К. 5 и сл.), сербск.-цслав. *просфора*, ст.-слав. **просвора** (Супр.; см. Мейе, MSL 11, 175), болг. *про́скура*, сербохорв. про̀скура. Заимств. из греч. προσφορά с последующими различными заменами *-ф-*, вероятно, через промежуточную ступень *-хв-* (Фасмер, Гр.-сл. эт. 160 и сл.); иначе В. Шульце (Kl. Schr. 57), который пытается объяснить *-к-* диссимиляцией. Формы на *-и-*, возм., объясняются через укр. **просфірка* из **просворъка*. Нет основания обязательно предполагать влияние слова *проскумиса́ть* (как, напр., Соболевский (там же)); см. Преобр. II, 131.

просяни́ца «просяная каша», «вид сыпи», укр. *просяни́ця* «просяная солома», «кожная сыпь», сербохорв. просѐница «хлеб из проса», словен. prosenίca «просяная солома; вид сыпи». От *про́со*. Пузырьки сыпи на коже получили название от сходства с зернами проса (Иокль, Jagić-Festschrift 484; Клюге-Гётце 175).

прот (Мешенинов, 1584 г., стр. 65). Сокращено из *протопо́п* (см.). Ср. также сербохорв. про́то, про́та — то же.

протаза́н, род. п. **-а́на** «алебарда» (Вигель, 1860). Через нем. Partisane — то же или франц. pertuisane из ит. partigiana; см. Савинов, РФВ 21, 36; Миккола, Berührr. 84 и сл.; Маценауэр, LF 14, 91; Преобр. II, 135. Относительно этой группы слов см. М.-Любке 515.

Про́тва — левый приток Оки, в [бывш.] Смоленск. губ., а также Моск., Калужск., др.-русск. род. п. *Поротве*, Ипатьевск. летоп. под 1147 г. Из **Пърты*, род. п. **Пъртъстве*; см. Соболевский, РФВ 64, 160; AfslPh 32, 310. || Ср. авест. pərətu- м., ж., pəšu- «проход, брод, мост», лат. portus, -ūs м. «гавань, убежище», porta «ворота, дверь», Portūnus «бог гаваней и ворот». Об этой группе слов (без русск.) см. Вальде — Гофм. 2, 343 и сл.

проте́ктор, начиная с Петра I; см. Смирнов 246. Через польск. protektor или нем. Protektor из лат. prōtēctor: prōtegō «защищаю».

проте́кция I «покровительство», начиная с Ф. Прокоповича, Шафиров; см. Смирнов 246. Через польск. protekcja или нем. Protektion из лат. prōtēctiō; см. Христиани 20 и сл.

проте́кция II «место на потолке, где протекает», моск. Шуточное производное в студенч. речи от *протека́ть* под влиянием предыдущего слова; см. Корш, ИОРЯС 11, 2, 274.

проте́ст, род. п. **-а,** уже в 1705 г.; см. Христиани 25. Через нем. Protest из ит. protesto от лат. prōtestārī «изъявлять, открыто заявлять» (Хайзе).

протеста́нт, род. п. **-а.** Из нем. Protestant — то же (начиная с имперского собора в Шпейере в 1529 г.; см. Хайзе) от лат. protestans.

протеста́ция «объявление, торжественное заверение», начиная с Петра I; см. Смирнов 246; Христиани 25. Вероятно, через польск. protestacja из лат. prōtestātiō — то же.

протестова́ть, -у́ю, начиная с Петра I; см. Смирнов 246. Через польск. protestować от лат. prōtestārī.

про́тив, диал. *про́ти*, *проть* «напротив», севск. (Преобр.), донск. (Миртов), укр. *про́ти*, *проти́в*, блр. *про́ці*, *прэ́ці*, др.-русск.

противъ, *противу*, ст.-слав. **противъ, противѫ** πρός (Супр.), болг. *противе* (Младенов 531), сербохорв. прòтив, также прòђу «напротив, против» (из **противу*), словен. prọ́ti, нареч. «навстречу», prȍti «по направлению к», protivo, нареч., чеш. proti, protiv, слвц. proti, польск. przeciw, в.-луж. přećiwo, н.-луж. pśeśiwo. || Праслав. protivъ было образовано как адъективное производное от *proti, protivǫ — стар. вин. п. ед. ч. ж. р. Праслав. *proti (*preti) родственно лтш. pretī, pretiem «навстречу, напротив», pret «против, перед, к, в сравнении с», pretība «сопротивление, отпор; противоположность», др.-инд. práti «против», греч. προτί, πρός, крит. πορτί, фриг. προτος «напротив», лат. pretium «стоимость, цена»; см. Бругман, Grdr. 2, 2, 877; IF 13, 87 и сл.; KVGr. 473; Эндзелин, Лтш. предл. 1, 189 и сл.; М. — Э. 3, 386; Якобсон, KZ 42, 282; Траутман, BSW 231 и сл.; Мейе, MSL 14, 343; Мейе — Вайан 22; Мейе — Эрну 945.

прóтивень, род. п. **-вня** м. «четырехугольная жестяная сковорода», «железный с загнутыми краями лист для выпечки пирогов», посл. также диал., кашинск. (См.). Из нем. Bratpfanne «сковорода», возм., с обработкой по народн. этимологии под влиянием слова *прóтив*; см. Рейф у Преобр. II, 135; Грот, Фил. Раз. 2, 505; Карлович 69; Дурново, Очерк 22 и сл.; Преобр. II, 135. Не может быть ре́чи о происхождении из сомнительного греч. *προτηγάνιον (от τήγανον «жаровня»), вопреки Маценауэру (LF 14, 91). [Унбегаун (BSL, 52, 1957, стр. 168) указывает на особое др.-русск. *противень* «копия» : *против*. — *Т*.]

противоя́дие, калькирует нем. Gegengift — то же или франц. contrepoison, которые основаны на лат. antidotum, греч. ἀντίδοτον; см. Бетц, PBB 67, 302; Дорнзейф 60.

прото- — усилит. приставка в сложениях по образцу греч. заимствований с *прото-*. Из πρωτο- [в свою очередь — из πρωτος «первый»] (*протопо́п*, *протоиере́й*, *протодиа́кон* и т. д.) образуют также *протобе́стия*, *протоканáлья* и др.; см. Преобр. II, 136; Малиновский, PF 4, 659.

протодиа́кон «диакон при соборе или придворной церкви», также *перводиа́кон*. Из греч. πρωτοδιάκονος.

протоиере́й «первосвященник». Из греч. πρωτοιερεύς. Окончание ср. выше, *иере́й*.

протоко́л, род. п. **-а,** уже у Куракина, 1707 г.; см. Христиани 30 и сл. Через франц. protocole или нем. Protokoll (с 1536 г.;

см. Шульц — Баслер 2, 708) из ср.-лат. protocollum от греч. πρωτόκολλον «приклеенный спереди лист на свитке папируса»; см. Смирнов 247.

протоколи́ст, начиная с Петра I (Смирнов 247). Через нем. Protokollist «человек, ведущий протоколы» (XVIII в.; см. Шульц — Баслер 2, 709) или франц. protocoliste из нов.-лат. protocollista. Связано с предыдущим.

протомо́й, род. п. **-о́я.** Из *портомо́й*; см. Соболевский, Лекции 145. От *порты́* и *мыть*.

протопо́п, род. п. **-а,** др.-русск. *протопопъ* (Новгор. I летоп.), сербск.-цслав. *протопопъ*. Из греч. πρωτοπαπᾶς.

протопресви́тер «старший священник». Из греч. πρωτοπρεσβύτερος. См. *пресви́тер*.

про́тори мн. «убытки, судебные издержки», укр. *протíр* «игла без ушка», блр. *про́тор* «убыток», др.-русск. *проторъ* «убыток, расходы». От *тор*, *тере́ть*, *поте́ря*; см. Потебня, РФВ 3, 180; Преобр. II, 136.

протосингел «первый эконом монастыря, а также первый помощник митрополита или патриарха», русск.-цслав., др.-русск. *протосингелъ* — то же. Из греч. πρωτοσύγκελλος (Фасмер, Гр.-сл. эт. 178). В византийском произношении здесь было -ŋg-.

прототи́п. Через нем. Prototyp (XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 709) или франц. prototype от греч. πρωτότυπος, собственно, «первый отпечаток».

профе́ссия. Возм., через нем. Profession из лат. professiō «публичное заявление, собств. официальное заявл. о своем звании; занятие».

профе́ссор, уже в Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 247. Через нем. Professor из лат. professor «публичный учитель»: profiteor «открыто объявлять, заявлять (о предмете своих занятий, о своей специальности)».

про́филь, начиная с Петра I; см. Смирнов 247. Первонач. математический термин, а также в архитектуре и фортификации. Через франц. profil — то же или нем. Profil (XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 673 и сл.) из ит. profilo от filo «линия, полоса», лат. fīlum «нить» (Гамильшег, EW 720; Клюге-Гётце 457).

профишпи́литься «прожиться, прогореть, прозевать», кашинск. (См.). Из нем. verspielen «проиграть».

профо́рма, обычно в выражении: *для профо́рмы* (Мельников и др.). Из нем.-лат. prō formā «ради формы, для видимости» (XVIII в.; см. Шульц — Баслер 2, 674 и сл.).

профо́сс, см. **прохво́ст.**

прохайда́чить «промотать», арханг. (Подв.). От *хайда́, айда́, хайда́кать.*

проха́ть «просить», курск. (Даль), укр. *прохáти* — то же. Новообразование от *проси́ть* (см.).

прохво́ст, род. п. **-а,** сюда же стар. *профо́с(с)* «надзиратель за солдатами, взятыми под стражу, пристав», начиная с XVII в.; см. Христиани 32; Смирнов 247. Из нов.-в.-нем. Profoss «лицо на военных кораблях, которое следит за соблюдением устава на корабле и наказывает нарушителей корабельного устава», вторично сближено с *хвост* (Савинов, РФВ 21, 24[1]; Христиани, AfslPh 34, 324) или, подобно нов.-в.-нем. слову происходит из ср.-нидерл., нидерл. provoost от ст.-франц. prévost (франц. prévôt), лат. praepositus; см. Клюге, Seemannsspr. 629; Клюге-Гётце 458; Шульц — Баслер 2, 675.

прохинде́й «неискренний, хитрый человек», кашинск. (См.). Неясно. [По-видимому, из **прохиней,* с вставным *-д-,* далее родственно *хи́нить* «хулить, хаять, бранить». См. Львов, «Русская речь», 1970, № 1, стр. 83—85. — *Т.*]

прохла́д м., **прохла́да** ж., также в знач. «покой, нега, обилие, жизнь в довольстве, утеха» (Даль), *прохлажда́ть, -ся* «веселиться, тешиться; жить в неге, довольстве» (XVIII в.), *прохлажда́ться* — то же (Лесков), стар. *прохлад* «наслаждение, удовольствие» (Домостр. К.) наряду с *проклад* (там же; см. Соболевский, Лекции 144 и сл.), которое преобразовано в духе народн. этимологии. Исходной формой является цслав. *прохладъ,* род. п. *-а* «прохлада, свежесть», связанное с *хо́лод*; см. Унбегаун, RES 27, 279 и сл.; Грюненталь, ИОРЯС 18, 4, 127 и сл. Созвучие с др.-инд. prahlādas «освежение» случайно (Преобр. II, 130).

Про́хор, см. *про́шка* II.

---

[1] У Савинова (см. там же) дано в знач.: «ассенизатор в армии, убирающий в лагере все нечистоты». — *Прим. ред.*

проце́нт, род. п. **-а,** уже в Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 248, народн. *про́цент.* Через нем. Prozent (часто в XVIII в.) из ит. per cento — выражение коммерческого языка, затем латинизированное в pro cento «за сто»; см. Ширмер, D. Kaufmspr. 151; Шульц—Баслер 2, 719 и сл.; Преобр. II, 137.

проце́сс, род. п. **-а,** начиная с Петра I; см. Смирнов 248. Из нем. Prozess от лат. prōcēssus «продвижение вперед» (Христиани 25).

проце́ссия, стар. *процесьıа* (Котошихин 72). Через польск. procesia, procesja из лат. prōcēssiō «продвижение вперед»; см. Христиани 50; Смирнов 248.

прача́дь ж., *прача́дка* «промах, ошибка», сиб. (Даль), *прочеда́ть* «прозевать, пропустить», костром. (Даль). || Неясно. Сомнительно в фонетическом отношении сравнение с лит. skaudėti «болеть», skaũsti «обижать, оскорблять», неубедительно семантически сближение с др.-инд. skhádatē «раскалывает», авест. sčandayeinti «они разламывают», skəṇda- «разлом, перелом», вопреки Потебне (РФВ 3, 165); см. о последней группе слов Вальде—Гофм. 2, 488 и сл.

прочва́ра «чудище, пугало», южн., укр. *прочва́ра.* Неотделимо от польск. poczwara — то же, которое связывают с польск. poczwarzyć, czwarzyć «искажать» (Брюкнер 424). Потебня (РФВ 3, 171 и сл.) сближает с др.-инд. karóti «делает» или же с лит. kvaĩsti, kvarčiù «догадываться», но это объяснение не является надежным.

про́чий, *прочь,* нареч., укр. *прича́нин* «паломник», *пріч* «прочь», блр. *проч,* др.-русск. *прочь* «прочь», *проче* «кроме», *прочии* «прочий, другой» (Соболевский, ниже), ст.-слав. **прочь** λοιπός (Супр.), **проче** λοιπόν, igitur (Супр.), болг. *про́чее* «итак, следовательно», сербохорв. прȍчӣ «другой», словен. prȍč «прочь», польск. oprócz «кроме», с иным вокализмом — чеш. pryč «прочь, вон», prеč, слвц. prеč «прочь», польск. precz, в.-луж. prеč, н.-луж. pšec, pšejc. || Исключая зап.-слав. формы на *-е-,* которые, возм., следует отделять этимологически от форм на *-о-* (ср. Голуб—Копечный 298; Соболевский, Лекции 95 и сл.), можно объяснить **prоčii* м., **prоče* как формы сравн. степ. от **prokъ* (см. *прок*); ср. Mi. EW 264 и сл.; Младенов 532; Преобр. II, 130; Брюкнер 437; Остхоф, IF 8, 48 и сл. [О возможности звукоподражательного происхождения см. Копечный, Езиков. изследв. Младенов, стр. 373. — *Т.*]

проч́ика «первый лист, первая трава, почка», арханг. (Подв.). Связано чередованием гласных со сл.; см. Бернекер 1, 166.

прочкну́ться «прорваться (о нарыве, почке)», *прочка́ть*, *прочкну́ть* «проколоть, пробить», *чкать*, *чкнуть* «бить», укр. *чи́кнути* «ударить режущим», сербохорв. чкà̀ти, чà̀чкати «ковырять», чеш. čkáti «набивать»; см. Бернекер 1, 166; Торбьёрнссон, Xenia Lidéniana 40 и сл.; Mi. EW 38. Ср. *чи́кать*, *чкать*, *по́чка*.

про́чный. От *прок*.

про́шка I «нюхательный табак», шенкурск. (Подв.), вятск., сиб. (Даль). Возм., из **прочьха* от *чиха́ть*. См. об этих словах Бернекер 1, 165, а также на *чох*, *чхать*, *чиха́ть*.

про́шка II «membrum virile», колымск. (Богораз). Из **прочька* от *прочкну́ть* «проткнуть», возм., сближено с *Прошка* — именем собств., от *Про́хор* из греч. Πρόχορος.

прошу́, см. *проси́ть*.

проща «прощение грехов», «чудесное исцеление», др.-русск. *проща* — то же (I Соф. летоп., 1 Псковск. летоп.). Из *prostĭa «избавление» от *prostъ, см. *простóй*.

прощелы́га «пройдоха, мошенник, обманщик» (Даль), «насмешник», сарат. (РФВ 69, 150). Вероятно, от *щель*; ср. *пройдо́ха*, *проны́ра*, *прола́за*; см. Горяев, ЭС 283; Преобр. II, 137. Менее вероятно объяснение из первонач. «зубоскал», ср. *зу́бы ска́лить* (Маценауэр, LF 14, 91).

пру I, **прёшь**, см. *пере́ть* I.

пру II «напираю», см. *пере́ть* II.

пруг «саранча», др.-русск. *пругъ*, ст.-слав. **пржгъ** ἀκρίς, сюда же *пру́зик* «итальянская саранча, Gryllus italicus», южн., также *прус*, южн. (*-з*, возм., обобщено из др.-русск. им. мн. *прузи*). || Родственно ср.-нж.-нем. spranke, sprinke «саранча», sprenkel — то же, д.-в.-н. houuespranca — то же (буквально «прыгающая по сену»), также ср.-нж.-нем. sprenger «саранча», далее сербохорв. спре́зати се «воспрянуть ото сна», д.-в.-н. springan «прыгать», др.-исл. springa — то же; см. Перссон 869 и сл.; Грюненталь, ИОРЯС 18, 4, 137; Маценауэр, LF 14, 192; Торп 516. Ср. знач. болг. *скакале́ц* «саранча», сербохорв. скà̀кавац — то же, русск. диал. *скачок* — то же, англ. grasshopper, шв. gräshoppa.

пру́га «пружина», *пружи́на*, укр., блр. *пруг* «край, ребро», др.-русск. *пругъ* «сеть», болг. *пръг* «рама», *пръгав* «упругий»,

сербохорв. пру̏г «растянутый», пру́га «полоса», словен. prógа «полоса, кант», чеш. pruh м., prouha ж., слвц. pruh «полоса», польск. pręga, в.-луж. pruha, н.-луж. pšuga. || Из *prǫgъ, *prǫga, сюда же *прягу́*, *упру́гий*, *пру́гло*, *пруг*. Ср. лит. sprangùs «удушающий», ср.-в.-н. sprinke «ловушка», нов.-в.-н., нж.-нем. Sprenkel «ловушка для птиц, зажим», также д.-в.-н. springa «pedica», нов.-в.-н. Sprengel «ловушка для птиц», д.-в.-н. springan «прыгать, бить струей», др.-исл. springa — то же; см. Перссон 869 и сл.; Траутман, BSW 278 и сл.; KZ 50, 67; Маценауэр, LF 14, 187, 191 и сл.; Торп 516.

пру́гло «силок, петля, ловушка для птиц», др.-русск. *пругло* «тенето, сеть; западня», *пружаль* — то же (Срезн. II, 1612 и сл.), сербохорв. пру́гло «силок», словен. prógla «силок, петля», чеш. pruhlo «силок», в.-луж. prudło, н.-луж. pšudło. || Праслав. *prǫglo связано с предыдущим; см. Траутман, BSW 278 и сл.; Перссон 869 и сл. См. *прягу́*.

пруд I, род. п. **-а́**, *пруди́ть*, укр. *пруд* «быстрое течение», блр. *пруд* «мельничная запруда», др.-русск. *прудъ* «поток, напор; запруженное место», сербохорв. пру̏д, род. п. пру́да «отмель, дюна», словен. prọ́d «галька, отмель», чеш. proud «поток, течение», слвц. prúd — то же, польск. prąd — то же, род. п. prądu. Отсюда *пру́дкий* «быстрый». || Праслав. *prǫdъ связано чередованием гласных с *prędˀ; ср. *пря́дать*, *пря́нуть*. Далее сюда же ср.-в.-н. sprinzen «прыгать», др.-исл. spretta «прыгать, брызгать, пускать ростки, бить струей», ср.-в.-н. кауз. sprenzen «брызгать, кропить», spranz м. «вскакивание, прорастание»; см. И. Шмидт, Vok. 2, 231; Маценауэр, LF 14, 185; Перссон 873; Траутман, BSW 277 и сл.; KZ 50, 66; Потебня, РФВ 4, 218; Младенов, ИОРЯС 17, 4, 244. Едва ли следует разграничивать *prǫdъ «течение» и *prǫdъ «песок» (Mi. EW 265; Иокль, Jagić-Festschr. 482 и сл.).

пруд II «янтарь», русск.-цслав. *прудъ* (Срезн. II, 1613). Возм., связано с *пруди́ться*. В семантическом отношении ср. нем. Bernstein «янтарь» = Brennstein, собственно «горючий камень».

пру́да, пру́нда «ребенок, который мочится в постель», *пру́ндиться* «мочиться». От *пруд I*. Носовой *-н-*, возм., из польск. prąd «течение», prądać «течь», но скорее экспрессивного происхождения; см. Маценауэр, LF 14, 181 и сл.; Преобр. II, 138.

пруди́ться «греться (у печки)», орл., калужск., ряз. (Даль), чеш. pruditi «гореть, нагревать», польск. prędanie «горение» (Mi.

EW 265). Далее, возм., связано с *пруд I*. Ср. в семантическом отношении *вретъ* «кипеть» и лит. vérdu, vìrti «кипеть, бурлить, варить».

пру́дкий «быстрый», диал., укр. *пру́дкий* — то же, блр. *пру́дкі*, словен. pr̨ódək, -dka «стремительный, бодрый», чеш. proudký «быстрый», слвц. prudký́, польск. prędki. Связано с *пруд I*.

пружи́на, укр. *пружи́на*, болг. *пръжи́на* «шест для укрепления снопов на возу», словен. prožína «пружина», чеш: pružiňa «прут», польск. sprężyna, prężyna «пружина», в.-луж. pružina, н.-луж. pšužyna «рукоять лука». Связано с *пру́га* (Траутман, BSW 278; Mi. EW 265; Потебня, РФВ 4, 217).

пру́жить I «натягивать», сербохорв. пру̏жити, пру̏жи̂м «растягивать, дотягиваться», словен. próžiti «пружинить, протягивать, упускать». От *пруг*, *пру́га* (Траутман, BSW 278).

пру́жить II, **спру́жить** «разлить, рассыпать, опрокинуть», олонецк. (Кулик.). Вероятно, родственно этимологически *пру́га*. Ср. д.-в.-н., ср.-в.-н. sprẹngen «разрывать», первонач. кауз.; ср. нов.-в.-н. springen «прыгать» (Клюге-Гётце 580).

пру́нда, см. *пру́да*.

прус «вид саранчи», южн. (Преобр.). Вероятно, новообразование от им. мн. *прузи* от *пруг* (см.), ст.-слав. **прѫгъ** «саранча»; см. Преобр. II, 139.

прусáк I, род. п. **-á** «житель Пруссии», *пруцáк* «немец», диал., *пруц*, донск. (Миртов), др.-русск. *Прусы* «Пруссия» (Псковск. 2 летоп. под 1422 г., стр. 24), польск. prusak «прусак, прус», Prusy мн. «Пруссия». Через польск. из др.-прусск. prūsis «прус», лит. prū́sas — то же, лтш. prūsis «прус», Prūšmale «Пруссия» (М.—Э. 3, 400); из балт. же происходит ср.-лат. Prūsi, Pruzi, Prutheni (последнее — под влиянием кельт. этнонима Rutheni), араб. Brûs (X в., Ибрагим ибн Якуб; см. Куник—Розен, Аль Бекри 85 и сл.), ср.-в.-н. bruzzi (Бав. Геогр.); см. Томсен, Ursprung 104; Траутман, Apr. Sprd. 411 и сл.; Бецценбергер у Ла Бома, Mitt. d. westpreuss. Geschichtsver. 21, 48 и сл.; Брюкнер, KZ 44, 335. Объяснение Траутмана (там же) из *Po-rusi, т. е. якобы «(живущие) по Руси, близ Руси» (!) невозможно. Нем. форма Borussen представляет собой книжное преобразование по греч. Βορυσσοι (Птолемей 3, 5, 22); см. Брюкнер, AfslPh 39, 283.

прусáк II «черный таракан, Blatta orientalis». Вероятно, от *прусáк I*. Сомнительно происхождение из *пруз* (*прус*) «саранча»,

вопреки Потебне (РФВ 4, 215) якобы с вторичным влиянием слова *пруса́к I* по народн. этимологии. Ср. знач. чеш. šváb «рыжий таракан», букв. «шваб» (Преобр. II, 138 и сл.)

пруст «церковная паперть», русск.-цслав. *прустъ* — то же, болг. *пруст* «передняя». Неясно. Едва ли связано с болг. *пру́сам* «иду мелкими шагами», вопреки Младенову (533).

прут, род. п. *пру́та́*, укр. *прут* «прут», блр. *пру́цік* «вязальная спица», др.-русск. *прутъ* «прут, хлыст», ст.-слав. **прѫтъ** λύγος (Супр.), болг. *прът*, сербохорв. пру̑т, местн. п. пру́ту «прут», словен. pr̀ȏt, чеш. prut, слвц. prút, польск. pręt, в.-луж. prut, н.-луж. pšut, полаб. prǫt. || Вероятно, первонач. «ветвь», родственно *prǫdъ- «течение», др.-исл. spretta «вскакивать, брызгать, прорастать», англ. sprint «мчаться», ср.-в.-н. sprenzen «брызгать», рейнск.-франк. spronzel «веснушка» (см. об этой группе слов Хольтхаузен, Awn. Wb. 276). Ср. русск. *побе́г* в знач. «молодой отросток» — от *бежа́ть*. Отношение t : d ср. в *твердый*. Менее убедительно сравнение с *пря́тать*, вопреки Брюкнеру (436), Преобр. (II, 145 и сл.), Ильинскому (Сб. Вс. Срезневскому 29 и сл.), с *прыть*, *пры́ткий* (Брюкнер, KZ 42, 361; Słown. 436) или с польск. promień «луч» (Петерссон, BSl. 82). От *прут* произведено *пруто́й*, *прутова́я ры́ба* «разрезанная и вяленая рыба», уже в Домостр. К. 48.

Прут — левый приток Дуная, польск. Prut; рум. Prut заимств. из слав. (см. Скок, «Slavia», 7, 726), а не наоборот, вопреки Фасмеру (Iranier 61), М. Фёрстеру (ZfslPh 1, 12); ср.-греч. Βροῦτος (Конст. Багр., De adm. imp. 38, стр. 171; см. Маркварт, KSz 11, 24), скифск. Πόρατα, греч. Πυρετός (Геродот 4, 48). Последнее, вероятно, сближено с греч. πυρετός «лихорадка». Источник, весьма вероятно, был ир.; ср. авест. pərəθu- «широкий», др.-инд. pṛthúṣ — то же или авест. pərətu- «брод», осет. furd «река» (см. об этой группе слов Моргенстьерне, PE 30; Бартоломэ 893); см. Фасмер, Iranier 60 и сл. Фонетические отношения неясны, если даже предположить форму *Pъrutъ (см. Соболевский, РФВ 64, 187; AfslPh 27, 241). Сомнительна, ввиду свидетельства Геродота, реконструкция *Parauta-, ср. авест. aōδa- «воды», вопреки Соболевскому (там же). Нет основания говорить об исконнослав. происхождении якобы с первонач. знач. «болото» (Вайганд, JIRSpr. 26, 89).

пры́гать, -аю, *прыжо́к*, род. п. *-жка́*. Связано чередованием гласных с сербск.-цслав. *испръгнѫти* «выступить, выпрыгнуть» (Mi. EW 241, 265). || Родственно лит. sprùkti, sprùkstu «выско-

чить, улизнуть, ускользнуть», лтш. spruga «зажим», sprūkt, sprùku «ускользнуть, убежать»; см. Перссон 871; Маценауэр, LF 14, 170; Остхоф, Parerga 336 и сл.; Остен—Сакен, 28, 149. Дальнейшее родство с д.-в.-н. frosk, нов.-в.-н. Frosch «лягушка», англос. frogga — то же (Клюге-Гётце 177) недостоверно. Цупица (KZ 36, 65) пытается установить связь с *пруг*, *упру́гий*. [См. о близких словах с общим звукоподражательным происхождением Копечный, Езиков. изсл. Младенов, стр. 373. — *Т.*]

пры́жить «набухать, надувать», **-ся** «вздуваться», *пры́же*, сравн. степ. || Недостоверно сравнение с лит. prūdyti «дуть» (Петерссон, BSl. 69), которое, согласно Брюкнеру (FW 122), заимств. из слав., или с др.-исл. frýsa «фыркать», шв. frusa «брызгать» (Петерссон, там же), см. *пры́скать*.

прынч, прынц «рис», донск. (Миртов). Через тур. pirinǯ — то же из нов.-перс. birinj; см. относительно этимологии Хорн, Npers. Et. 48.

пры́скать, -аю, *прыск*, род. п. **-а** «время цветения и роста, горячее рабочее время», «то, чем спрыскивают», *о́тпрыск*, укр. *при́скати* «брызгать», блр. *пры́скаць*, др.-русск. *прыснути* «заволноваться (о море)», СПИ, болг. *пръ́скам* «брызгаю», сербохорв. пр̏снути, пр̏снêм «лопнуть», пр́скати «брызгать», словен. pŕskati, pr̂skam, чеш. prýskati «брызгать, прыскать; трескаться», слвц. pryšťit' sa «бить струей», польск. pryskać «брызгать; разлетаться (с треском), лопаться», в.-луж. pryskać — то же, н.-луж. pšyskaś «вскакивать», с др. ступенью вокализма: н.-луж. pšuskel' «полоса, рубец, мозоль». Сюда же *прыщ*. || Родственно лит. praũsti, prausiù «умывать», prusnà «морда (скотины), губы (у скотины)», др.-прусск. prusnan, вин. ед. «лицо», лтш. praũslât, spraũslât «брызгать, фыркать», sprauslis «брызги при фырканье», prūšļuôt «фыркать, сопеть», др.-инд. pruṣṇóti, pruṣṇáti, pruṣyati «брызгает», др.-исл. frýsa «фыркать»; см. Траутман, BSW 230; Лескин Abl. 365; Перссон 332 и сл.; 876; М.—Э. 3, 400; Остен—Сакен, IF 28, 149; 33, 259 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 181; PBB 18, 240; Торп 248. Далее связано с *бры́згать* (Шпехт, Sprache I, 44).

пры́тка «болезнь», донск. (Миртов), вероятно, табуистическое название «быстрая». От *пры́ткий*, *прыть*. [Совершенно естественно может быть истолковано как украинизированный вариант (смешение *и* и *ы*) известного областного слова *при́тка* «несчастье, беда, болезнь». — *Т.*]

прыть ж., *пры́ткий*, *пры́ток*, *прытка́*, *пры́тко*, блр. *прыць* ж., др.-польск. pryciać «спешить» (Брюкнер., AfslPh 11, 138),

польск. prytnąć «вскочить». || Родственно лит. spráusti, spráudžiu «втискивать», sprústi, sprústu, sprúdau «скользнуть, выскользнуть, ускользнуть», лтш. spraûtiês, spraûjuôs «подниматься, прорастать (о картофеле)», лит. spraũnas «веселый, свежий, бодрый», ср.-в.-н. spriezen «давать побеги», гот. sprautô «быстрый», англос. spréwlian «барахтаться», англ. sprawl «растянуть», кимр. ffrwst «торопливость» (Траутман, BSW 277; KZ 50, 67; Перссон 874; Маценауэр, LF 14, 173; Файст 446; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 81). Далее Потебня (РФВ 4, 218), Соболевский (Лекции 120) пытаются сблизить это слово с *пруд* (см.), исходя из первонач. **прыдь*. Ошибочна реконструкция *prygtь (Ягич, AfslPh 1, 432), потому что в таком случае ожидалось бы **прычь*. Польск. spryt «сообразительность», sprytny «ловкий, сметливый, сообразительный», которые Миклошич (Mi. EW 266) пытался отнести сюда же, объясняются как заимств. из франц. esprit «ум» (Малиновский, PF 5, 620 и сл.; Брюкнер 510). [Георгиев (Въпроси, 22) предлагает для слав. слов иное объяснение: из *prypt-, куда также относит болг. *прúп(к)ам* «бегу». — *Т.*]

прыщ, род. п. **-á**, укр. *прищ*, др.-русск. *прыщь*, цслав. *прыштъ* φλυκτίς, φλύκταινα, болг. *прищ*, сербохорв. прȉшт, род. прȉшта, словен. príšč «прыщ, пузырь», слвц. pryšť «сыпь», польск. pryszcz «прыщ», чеш. pryskýř «пузырь, волдырь», н.-луж. pšuskel. Связано с *прыскать* (Перссон 333; Маценауэр, LF 14, 173; Младенов 525; Преобр. II, 140). Непонятно предположение Соболевского (Лекции 139) о *prisk-.

прюнéль ж. «вид ткани», прилаг. *прюнéлевый*. Из франц. prunelle — то же (Хайзе, Чемберс 404).

пря I «раздор, ссора, тяжба», только др.-русск. *пьрꙗ*, ст.-слав. **пьрꙗ** ἀντιλογία, φιλονεικία, чеш. pře «спор, тяжба», польск. prza. Связано с *прéть* II, *спор*, *перéть*; см. Траутман, BSW 276; Mi. EW 239. Ср. *рáспря*.

пря II «парус», только др.-русск. *пърѣ* мн. (Пов. врем. лет под 907 г., Флав. Иос. и др.). Заимств. из фин., эст., водск. purje — то же, карельск., вепс. puŕeh от лит. bùrė «парус» (последнее родственно греч. φᾶρος «парус»); см. Лиден, Studien 24; Томсен, Berör. 163 и сл.; Калима 187 и сл.; Буассен, RES 20, 150 и сл.; М.—Э. 1, 356; Миккола, Berührr. 40. Сомнения относительно балт. происхождения фин.-уг. слов см. у Калимы (BL. 148) и Коллиндера (FUF Anz. 24, 7). Возражения против фин. этимологии др.-русск. слова (Брюкнер, KZ 48, 170) необоснованны. [Ср. еще Ниеминен, KZ, 72, 1955, стр. 129 и сл. — *Т.*]

пря́гва, пря́гла «лепешка в масле», тверск. (Даль), русск.-цслав. *прѧга* «поджаренные хлебные зерна». От *пря́жить* «поджаривать» (Срезн. II, 1716; Mi. LP 753).

прягу́ I, *прячь*, *прячи́*, *запряга́ть*, *напряга́ть*, укр. *прягти́* «запрягать», *пряжу́*, блр. *впрэгцí*, *впрэгу́*, др.-русск. *напрягу*, *напрячи*, сербск.-цслав. *напрѧшти*, *напрѧгж*, болг. *запря́гам*, сербохорв. спре́ћи, спре́гнути, спрѐгнѐм «стягивать», чеш. spřež «упряжка», spřáhnouti, spřahati «стягивать», словен. vpŕẹ́či, vpréžem «запрячь», слвц. spriahat', spriahnut' «соединить», польск. sprząg «упряжка», sprzęgać «сцеплять, стягивать», в.-луж. spřah «упряжка», přahać «натягивать», н.-луж. pśěg, pśěgaś. || Праслав. *pręgǫ, *prękti связано чередованием гласных с *prǫgъ (см. *пруг*, *пру́гло*, *упру́гий*, *супру́г*, *пру́жить*). Далее сюда же относятся лит. sprangùs «застревающий», spriñgti, springstù «давиться при глотании», sprengẽti «душить», лтш. spraũgât «затягивать», saspranga ж. «бечевка», нов.-в.-н. Sprenkel «силок», ср.-в.-н. sprinke «ловушка» (Клюге-Гётце 580), д.-в.-н. springa — то же (Перссон 869; Грюненталь, ИОРЯС 18, 4, 137; Цупица, GG 25 и сл.; Лескин, Abl. 346; Траутман, BSW 278 и сл.; Торп 221).

прягу II, *пря́жить* «жарить (в масле)», зап., южн. (Даль), 3 л. мн. *прягут* «поджаривают в аду (о грешниках)» (Аввакум 265); укр. *прягти́*, *пряжу́*, цслав. *пръжити*, *пражити* «поджаривать, сушить», болг. *пъ́ржа*, *пра́жа* «тушу, поджариваю», сербохорв. пр̑жити, пр̑жи̑м, словен. prážiti, prâžim, pŕžiti, pr̂žim, чеш. pražiti «жарить, поджаривать, жечь (на солнце), калить (орехи)», слвц. pražit', польск. pražyć, в.-луж. pražić, н.-луж. pšažyś «поджаривать, жечь, сушить». || Первонач. *pražiti с гиперграмматическим -ŕa-, далее сюда чеш. prahnouti «сохнуть, высыхать; жаждать, желать», польск. pragnąć — то же, укр. *пра́гнути* «жаждать», родственно лит. sprãga, spragẽti «жариться; трещать (о древесине)», sprãginti «жарить», sprógti «лопнуть», а также лтш. sprâgt «лопнуть, треснуть», spruogt «покрыться почками», лит. spùrgas м. «глазок растения», норв. spraka «трещать», др.-инд. sphúrjati «ворчит, гремит, вырывается наружу», sphūrjas м. «определенное растение», авест. sparəγa- «отросток», греч. ἀσπάραγος м. «побег растения; спаржа», σφαραγέομαι «трещу, шиплю» (Траутман, KZ 50, 67; BSW 276 и сл.; И. Шмидт, Vok. 2, 488; Маценауэр, LF 13, 183 и сл.; 14, 169; Торп 515; Перссон 868). Сюда же относят чеш. Praha, первонач. «раскорчеванное место», польск. Praga (предместье Варшавы).

пря́да «вид проса», укр. *пря́да*. Вероятно, названо так по сходству с *прялкой*, ср. *пряду́*. Сомнительно в фонетическом от-

ношении сближение с *про́со*, а также с *пруд*, лат. premō «давлю», вопреки Иоклю (Jagić-Festschr. 482 и сл.), см. также Вальде—Гофм. 2, 360; Брюкнер, KZ 42, 361. Брюкнер (там же) пытается связать *пря́да*, якобы первонач. «прыгающее», с *воспря́нуть*, польск. prędki и со сл.

пря́дать, -аю (напр., ушами), *пря́нуть*, *воспря́нуть*, укр. *пря́нути* «кинуть», блр. *пря́нуць*, ст.-слав. **въспрѧнжти** διανίστασθαι, ἀνανήφειν (Клоц.), сербохорв. прѐдати «бояться», прѐнути се «воспрянуть; вскочить спросонья», словен. oprésti, prédem «падать с ног», с др. вокализмом: *пруд*, *пру́дкий*. || Родственно др.-исл. spretta, spratt «пробиваться, лопаться», англ. sprint «бежать на короткую дистан.; грести изо всех сил», ср.-в.-н. sprenzen «рвать; брызгать» (И. Шмидт, Vok. 2, 231; Траутман, KZ 50, 66; BSW 277 и сл.; Перссон 873; Маценауэр, LF 14, 185; Остхоф, Parerga 356 и сл.; Торп 516).

прядý, прясть, укр. *пря́сти*, др.-русск. *прясти*, ст.-слав. **прѧдж, прѧсти** νήθω (Остром.), болг. *предá* «пряду», сербохорв. прѐсти, пре́дȇм, словен. prę́sti, prędem, чеш. přísti, předu, слвц. priast', польск. prząść, przędę, в.-луж. přasć, н.-луж. pśěsć. || Праслав. *prę̀sti, *prędǫ, далее сюда же лит. spréndžiu, spréndžiau, sprę́sti «обтягивать, обмерять», лтш. spriêžu, spriêst «натягивать, растягивать», лит. sprìndis «пядь», англос. sprindel «силок, крючок» (Траутман, KZ 50, 66; BSW 278; Мейе, MSL 14, 369; Перссон 873; Цупица, GG 36, 66; Маценауэр, LF 14, 184 и сл.; Миккола, Ursl. Gr. 3, 77; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 312). Иначе, но неубедительно Лоренц (AfslPh 18, 94).

прядýн «водопад», сиб. (Даль). От *пря́дать* (см.).

пря́жа, укр., блр. *пря́жа*, цслав. *прѧжда*, болг. *пре́жда*, сербохорв. прѐђа, словен. prę̑ja, чакав. прѐја, чеш. příze, слвц. priadza, польск. przędza, в.-луж. přaza, н.-луж. pśěza. Праслав. *prędi̯ā. От *прядý*, *прясть* (см.).

пря́жить «поджаривать», см. *прягу* II.

пря́жка, укр. *пря́жка*, словен. prę́ga «застежка», польск. sprzążka. От *прягý*.

прямо́й, *прям*, *прямá*, *пря́мо*, укр. *прями́й*, *пря́мо*, др.-русск. *прямо* (мин. 1095 г.; см. Шахматов, Очерк 119), *прямъ* «прямой, правильный, честный, простой», ст.-слав. **прѣмо** ἐναντίον, εἰς, πρός (Супр.), **прѣмь** ὀρθῶς (Супр.), сербохорв. према «напротив», прѐмда «хотя», наряду с прама, прам «напротив», словен. prę̑m, prę́ma «прямой», prę́ma «каждая из двух частей

телеги»: prednja pr., zadnja pr., чеш. přímo «прямо», přímý́ «прямой», слвц. priamy, польск. uprzejmy «вежливый, искренний», первонач. «прямой, открытый». || Праслав. форма является спорной; неудовлетворительно ни праслав. *prętъ (напр. Зубатый, AfslPh 15, 496 и сл.; Брандт, РФВ 18, 25), ни *prětъ (Голуб—Копечный (301), где к тому же явно ошибочное *permos). Напрашивается, во всяком случае, мысль о родстве с греч. πρόμος «передний, стоящий во главе», с др. вокализмом: πράμος (Аристофан), оск. promom «prīmum», др.-исл. framr «годный, хороший, смелый», fram «вперед, позднее, дальше», гот. fram ἔμπροσθεν наряду с гот. fruma «первый», д.-в.-н. fruma ж. «польза, выгода», нов.-в.-н. fromm «набожный», ср.-в.-н. vrum «полезный, способный, порядочный» (см. об этих словах Клюге-Гётце 176; Файст 169 и сл.; Хольтхаузен, Awn. Wb. 71); ср. Маценауэр, LF 14, 173 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 284 и сл. (без слав. слов). Ввиду сербохорв. форм на *-a-* наряду с *-e-* можно допустить контаминацию *prēmos и *prōmos (*pramъ).

прямо́й паде́ж. Термин, противоположный названию *ко́свенный п.*; калька лат. casus rēctus или, подобно последнему, — из греч. ὀρθὴ πτῶσις — то же, первонач. «правильный бросок, лучший бросок при игре в кости» (Кречмер, «Glotta», 22, 246 (с литер.)).

прямоуго́льный. Калькирует нем. rechtwinkelig — то же или франц. rectangulaire из лат. rēctangulāris, rēctangulus: греч. ὀρθόγωνος (Дорнзейф 22).

пря́ник, *пряничек*, уже у Аввакума (164), диал. *пупря́ник*, смол., *попря́льник*, севск. (Преобр.), укр. *попря́ник*, блр. *попря́нік*. Произведено от *пря́ный*, др.-русск. *пьпьрянъ*, прилаг. от **пьпьрь* «перец» (Mi. EW 270; Преобр. II, 44). Ср. *пряное коренье*, Афан. Никит. 21. См. *пе́рец*.

-пря́нуть: *воспря́нуть*. Связано с *пря́дать* (см.).

пря́сло «часть прялки; звено изгороди, забора; сооружение для сушки снопов», укр. *пря́сло* «звено плетня», др.-русск. *прясло* «звено изгороди», сербск.-цслав. *прасло* «gradus», сербохорв. прёслица «прялка», словен. prę́slo, prę́slica «станок, станина, на которую прикрепляется пряжа; прялка; часть мельницы», чеш. přáslo «часть забора между двумя столбами, ярус», польск. przęsło — то же. || Из *prędslo, связанного с *прядý*. Родственно лтш. sprieslis «свод», англос. sprindel «крюк» (Траутман, BSW 278; М.—Э. 3, 1022; Преобр. II, 144). См. относительно знач. Потебня у Преобр. II, 144.

Слова со знач. «прясло забора» Маценауэр (LF 14, 401 и сл.) пытается связать с *пря́тать* (*prętslo).

прясть, см. *пряду́*.

пря́тать, пря́чу, сюда же *опря́тный*, *пря́танье* «корчевание земли под пашню», арханг. (Подв.), *опря́тывать* «одевать, убирать (покойника)» (Мельников), укр. *пря́тати* «приводить в порядок, убирать, хоронить», блр. *пря́таць* «одевать, надевать, совать», др.-русск. *с(ъ)пр҃тати* «привести в порядок» (блр. грам. 1392 г.; см. РФВ 75, 170), *опр҃тати* «убрать, обрядить (к погребению)», ст.-слав. **пр҃тати** ἀναστέλλειν (Супр.), болг. *опре́там се* «приготовляюсь к работе», сербохорв. прѐтати, прѐ̄ѣ̄ём «зарывать; засыпать (золой)», спрѐтати «стрелять», спрѐтан, -тна «ловкий», словен. sprę́tən, -tna «годный, проворный», польск. sprzątać «убирать», sprzęt «утварь, прибор». || Обычно объясняют как родственное *prǫtъ (*прут*): *prętati (Брюкнер 436; Ильинский, Сб. Вс. Срезневскому 29; Преобр. II, 145 и сл.), но наличие знач. «плести, оплетать» доказать не удается. Сомнительно и сравнение со ср.-в.-н. sprenzen «брызгать, кропить», вопреки Маценауэру (LF 14, 403), Младенову (515); последнее связано с *пря́дать* (см.).

пря́ха, также в знач. «прялка». Свободное образование от *пряду́*, аналогично *сва́ха* (Брюкнер, KZ 43, 305; Потебня, РФВ 4, 192). Абсолютно сомнительно произведение из *prędəxa (Микола, IF 16, 97).

пря́чу, см. *пря́тать*.

прячь, см. *прягу́*.

псало́м, род. п. **-лма́**, укр. *псало́м*, др.-русск., цслав. *псалъмъ*, *псалъмосъ*, ст.-слав. **псллъмъ** ψαλμός (Ps. Sin., Супр., Клоц.; см. также Дильс, Aksl. Gr. 39, где сообщаются спорные мысли относительно ъ, *о*). Заимств. из греч. ψαλμός — то же от ψάλλω «пою» (Фасмер, Гр.-сл. эт. 161; ИОРЯС 12, 2, 270). Ср. *псáльма*.

псалты́рь ж., реже церк. *псалти́рь*, укр. *псалти́рь*, др.-русск., ст.-слав. **псалътырь** (Клоц., Ps. Sin.; см. Дильс, Aksl. Gr. 40). В случае непосредственного заимствования из греч. ψαλτήριον (Фасмер, Гр.-сл. эт. 161; ИОРЯС 12, 2, 270; Соболевский, РФВ 9, 3) пришлось бы предположить сближение формы со слав. суф. -угь; ср. *монасты́рь : пузы́рь*, чеш. měchýř «пузырь», вопреки Дильсу (там же). Другие пред-

полагают посредство д.-в.-н. psalteri или лат. psaltērium (Мейе, Ét. 186 и сл.; Кнутссон, GL. 27), что несомненно для зап.-слав. форм (польск. psałterz (где первонач. -угь), чеш. žaltář: д.-в.-н. saltâri), но сомнительно для языка православных славян.

псáльма «духовная песня», семинаризм (Мельников), укр., блр. *псáльма*. Через укр. из польск. psalm от лат. psalmus, греч. ψαλμός.

Псёл, род. п. **Псла** — левый приток Днепра в [бывш.] Курск., Харьк., Полтавск. губ., укр. *Псел*, др.-русск. *Пьсьлъ*, род. п. *Пьсьла*. От **пьсъ*, т. е. «большая собака», с суф. *-ьлъ*, подобно словам *козёл*, *орёл* (см. Погодин, Белићев Зборник 170; Фасмер, Mél. Mikkola 338 и сл.). Иначе Потебня (РФВ 6, 341), который сближает — недостаточно убедительно — с сербохорв. пи̏шати, лит. pisù, pìsti «coire». [Ср. еще Мошинский, Zasiąg, стр. 178 и сл.; неправдоподобную попытку связать с убых. bzi, bze «вода» см. Поляк, AO, 18, 1950, стр. 383 и сл. — *Т.*]

псúнка «паслен, Solanum nigrum», укр. *псúнка*. От *пёс*, потому что это растение считается ядовитым (Преобр. II, 21). Ср. в семантическом отношении нов.-в.-нем. Hundskraut — то же, буквально «собачья трава», д.-в.-н. huntespere «собачья ягода», вост.-фриз. hundebeen (Прицель—Ессен 381).

Псков, род. п. **-а**, *Псковá* — название реки близ *Пскова* (уже в Псковс. 2. летоп. 43 и сл.), народн. *Опскóв* (из выражения: *во Пскóве*; см. Крушевский, РФВ 2, 116), др.-русск. *Пльсковъ* (Лаврентьевск. летоп., Новгор. I летоп. и др.; см. Шахматов, Новгор. грам. 176), позднее *Пьсковъ* (Тверск. летоп., Паракл. 1389 г.; см. Шахматов, Очерк 240; ср. также Каринский, ЖМНП, 1917, окт., стр. 107), балт.-нем. Pleskau, эст. Pihkva. || Это название родственно польск. Pszczyna в Верхней Силезии (*Plьščina), а также ср.-греч. Πλίσχοβα, Πλίσχα, Πλίσχουβα — местн. н. в Вост. Болгарии (Миккола, RES 1, 200; Погодин, Белићев Зборник 171; Брюкнер, ZONF 11, 233). Выпадение *-ль-* объясняется ляшским влиянием (Шахматов). Допустимо родство с лит. Plisa — название реки (Буга, RS 6, 17; Преобр. II, 146). Невозможна связь с *песóк* (вопреки Кунику) или заимствование из др.-герм. *Fiskahva «рыбная река», вопреки Саблеру (Bull. Ac. de Sc. de Pétersbourg 1, 1914, стр. 815 и сл.), Карстену (Germ.-finn. Lehnwortst. 133, 214; FUF Anz. 21, 4; Germanen 116 и сл.; Шварц, Mitt. d. österr. Inst. f. Gesch. 43, 237; ср. Миккола,

там же; Фасмер, ZfslPh 7, 280; Торбьёрнссон, SSUF, 1916—1918, стр. 9).

псова́ть, псува́ть «портить», южн., зап. (Даль), донск. (Миртов[1]), также *псить*, укр. *псува́ти*, *псую́*, блр. *псува́ць*, *псую́*, сербохорв. пс҃вати, польск. psuć, psuję. Связано с *пёс* аналогично нем. verhunzen «портить» (Гаманн, Лессинг): Hund «собака» (Махек, Studie 116).

псо́ра «чесотка». Книжное заимств. из нем.-лат. psōra — то же от греч. ψώρα — то же (Грисбах, Mediz. Wb. 371).

птене́ц, род. п. **-нца́**, ст.-слав. **пѣтєньць** νοσσός, νοσσίον (Мар., Ассем., Савв)., **пѣтѥньць** (Зогр., см. Мейе, Ét. 342), чеш. ptenec, полаб. patěnac «птица, зяблик», укр. *потя́*, род. *потя́ти* «птенец». Из праслав. *ръtе́n-, связанного со сл. (Mi. EW 269; Траутман, BSW 233).

пти́ца, *пта́шка*, сюда же *птене́ц* (см.), диал. *по́тка* — то же, вологодск., вятск. (Даль), укр. *пти́ця*, др.-русск. *потка* (из **пътъка*), прилаг. *пътьнъ*, *пътьскъ*, ст.-слав. **пѣтица** ὄρνις, **пѣтишть** στρουθίον (Супр.), болг. *пти́ца*, сербохорв. пти̏ца, ти̏ца, тић «птенец», па̏тка «утка», словен. ptíca, ptìč, род. п. ptíča «птица», чеш. pták, слвц. vták, польск. ptak, в.-луж., н.-луж. ptak. || Праслав. *ръta «птица» родственно лтш. putns «птица», лит. putýtis «пташка», pùtė «cunnus», pučiùtė «курица», šìlo pùtinas «тетерев» (Буга, РФВ 73, 338), лат. putus «дитя», putillus — то же, putila «птенец», пелигнск. puclo- «дитя», др.-инд. putrás «дитя, сын», авест. puθra- — то же, др.-инд. pṓtas м. «детеныш животного», далее лит. paũtas «яйцо», лтш. pàuts — то же, др.-прусск. pawtte (Бернекер, IF 9, 362; Мейе, Ét. 247, 348; Сольмсен, IF 31, 473 и сл.; Траутман, BSW 233; М.—Э. 3, 441 и сл.; Перссон 403; Шпехт 204, 222; Буга, РФВ 73, 338; Вальде—Гофм. 2, 394). Сюда же *по́тка* «membrum virile (у мальчиков)» и название реки *Птич*: др.-русск. *пътичь* «птица» (СПИ). Напротив, чеш. puta «индейка» заимств. из нем. Pute — то же, вопреки Буге и Булаховскому (ОЛЯ 7, 106). Не смешивать с др.-инд. pátati «летит», авест. pataiti, греч. πέτομαι «лечу», πίπτω падаю», лат. petō «спешу к» (Уленбек, Aind. Wb. 154).

пу́блика, уже у Петра I; см. Смирнов 248. Через польск. publika или нем. Publikum (XVII в.) из ср.-лат. pūblicum (vulgus) «простой народ» (Клюге—Гётце 459); см. Преобр. II, 147; Христиани 53.

---

[1] В словаре Миртова не указано. — *Прим. ред.*

публика́ция, впервые в Ген. Регл. 1720 г.; см. Смирнов 248. Через польск. publikacja из лат. pūblicātiō, первонач. «конфискация».

публикова́ть, у Ф. Прокоповича и Петра I (Смирнов 248). Через польск. publikować из лат. pūblicāre «обнародовать; конфисковать» (Христиани 53).

публи́чный, уже у Ф. Прокоповича и Петра I, 1704 г.; см. Смирнов 249. Через польск. publiczny из лат. pūblicus «общественный» (Христиани 53).

пу́га I «кнут», южн., зап. (Даль), укр., блр. *пу́га*, др.-русск. *пуга* «палка(?)» (Жит. Андрея Салосского; см. Срезн. II, 1723), также в сказках (Пастрнек, AfslPh 17, 586), польск. pęga «бич, кнут» (XV в., см. Брюкнер, KZ 42, 360). Часто сближается с *пуга́ть* (Брюкнер, там же; Шёльд, Lw. St. 5), но см. Преобр. II, 148.

пу́га II «тупой конец яйца», южн., «подушечка для вязания кружев», сиб. (Даль). || Сравнивают с лтш. pàuga «подушка, мягкая подкладка хомута», paũgas «хомут», paũgurs «холм, кряж», pugulis «вздувшееся возвышение», др.-инд. pūgas «куча, множество, толпа», puñjas «куча, ко́м», греч. πῦγή «зад» (анат.); см. Буга, РФВ 67, 243; М.—Э. 3, 127; Маценауэр, LF 14, 407. По мнению Преобр. (II, 148), тождественно этимологически с *пу́га* I. Ср. *пу́говица*.

пу́га III «метель, вьюга», севск. (Преобр.), ср. лтш. pũga «порыв ветра», др.-исл. fjúka «гнать, рассеивать, мести», feykja «сдувать, гнать», fok ср. р. «метель, пурга», ср.-в.-н. vochen «дуть» (М.—Э. 3, 445; Хольтхаузен, Awn. Wb. 64, 69; Преобр. II, 148). Неубедительно сближение с *пурга́* (в чем сомневается и Преобр.; см. там же).

пу́гама «заболоченный сосняк», арханг. (Подв., Даль), из фин., карельск. pukama «маленькое болото»; см. Калима 188.

пуга́ть, -а́ю, народн. *пужа́ть* — то же, *испу́г*, блр. *пужа́ць*. || Обычно рассматривается как новообразование от *пужа́ть*, которое производят от *пуди́ть* (см.); см. Брандт, РФВ 24, 143; Соболевский, РФВ 62, 234; Преобр. II, 148 и сл., причем Соболевский предполагает фонетическое преобразование *pǫdnǫti > *pǫgnǫti и далее — *пуга́ть*. По мнению Ильинского (ИОРЯС 24, 1, 135), *пуга́ть* первонач. значило «кричать, как филин» и было звукоподражательного происхождения, ср. укр. *пу́гу*! — крик филина. Сомнительно. Другие сравнивают с лит. búgti, búgstu «пугаться», baugìnti «пугать»,

baugùs «боязливый» и объясняют *n-* влиянием слова *пуди́ть* (Остен-Сакен (IF 22, 314; RS 2, 249), Махек (Rech. 13) (отличаясь в деталях)). Следует отвергнуть предположение о родстве с др.-инд. pūjā́ «почитание», pūjáyati «проявляет благоговение» (Петерссон и Агрель (BSlL 46 и сл.), Леви (PBB 32, 143)). Ср. сл.

пугáч I, род. п. **-á** — птица «Strix bubo, филин», также арханг. (Подв.), диал. *пугýч*, воронежск., орл. (Преобр.), укр. *пýгач*, откуда польск. puchacz. || Исходят из предположения о звукоподражании, ссылаясь на укр. *пýгу* «крик филина», межд., нов.-в.-н. диал. Puhu, Buhu, Huhu, Hubo, Hup «филин» (Суолахти, Vogeln. 313). Ср. также тюрк. bugu «сова», а также Ильинский, ИОРЯС 24, 1, 135. Кроме того, ввиду суффиксального оформления можно поставить вопрос о связи с *пугáть* (Mi. EW 267). Ср. описание крика этой птицы у Мельникова (3, 257): «*пискливый крик, будто человек в отчаянном борении со смертью зовет к себе на помощь*». Неприемлемо предположение о заимствовании из тюрк., вопреки Маценауэру (LF 14, 407), Миклошичу (Mi. TEl., Доп. 2, 89).

пугáч II, мн. **-и́** — насмешливое прозвище казаков станицы Темкинской, донск. (Миртов). Вероятно, от предыдущего, т. е. «ночные птицы», потому что название *потёмкинцы* напоминало слово *потёмки* мн.

пýговица, пýговка, стар. *пугвица* (Котошихин 114), укр. *пýговиця*, др.-русск. *пугъвь*, *пугы*, род. п. *-ъве*, сербск.-цслав. *пѫгы*, *-ъве* ῥοΐσχος, словен. pǫ́glica «булавка, заколка», польск. диал. pągwica «пуговица; утолщение на шее у козы, зоб». || Обычно сравнивают с лтш. puõga, puogs «пуговица», др.-инд. puñjas м. «куча, ком, масса», puŋgas «куча, масса» (Зубатый, BB 18, 264; Уленбек, Aind. Wb. 169, 172; М.—Э. 3, 454; Петерссон, «Glotta», 8, 70 и сл.; Маценауэр 66; LF 15, 178). Напротив, Перссон (245, 263) отделяет др.-инд. слова и относит *pǫgy к *pǫkъ (см. *пук*, польск. pąk «почка», pęk «пучок»), предполагая различные расширения корня. Менее вероятно предположение о заимствовании из гот. puggs «мешок, кошелек», др.-исл. pungr — то же (Лёве, KZ 39, 323; Брюкнер 401; Mi. EW 117), связь которых со ср.-лат. punga «кошелек», ср.-греч. πουγγίον — то же, неясна (Стендер-Петерсен 369 и сл.; Кипарский 53 и сл.; Торп 219). Соответствия ср.-лат. punga в ром. языках, согласно М.-Любке (567), происходят из ср.-греч., в то время как Г. Майер (Ngr. Stud. 3, 55) считает их источником ср.-греч. πουγγίον, нов.-греч. πούγγα, а Тумб (Germ. Abh. H. Paul 254) пред-

полагает гот. происхождение греч. слов. Г. Майер (Alb. Wb. 357) пытается объяснить слав. и герм. слова как заимств. из неиндоевропейского источника; Уленбек (PBB 20, 44) объясняет гот. puggs и близкие ему формы (неудачно) как заимств. из слав. Против заимствованного происхождения слав. слов говорит русск. *пу́говина* «возвышение, горб» со своим отличным знач.; ср. еще Кипарский, там же; Кнутссон, GL 44; Преобр. II, 149.

пуд, род. п. -а, укр., блр. *пуд*, др.-русск. *пудъ* «мера веса (соли и меда)», Новгор. I летоп. и др.; см. Тернквист 74 и сл. Как и *бе́рковец* (см.), заимств. из сканд.; ср. др.-исл. pund «фунт», которое восходит через англос. pund к лат. pondus «тяжесть» (Терквист, там же; Ванстрат 42, 46; Стендер-Петерсен, Class. et Mediaev. 5, 228; Кипарский 157; Брюкнер, AfslPh 42, 142; Шварц, AfslPh 42, 304). Ошибочно предположение о гот. (Нахтигал (Akzentbew. 115 и др.), Кипарский (там же)) или нем. происхождении (Сергиевский, ИРЯ 2, 357). Из др.-русск. **пждъ* заимств. (самое позднее — в начале X в.) лит. pundùs, pùndas (Буга, ИОРЯС 17, 1, 1 и сл.; RS 6, 34 и сл.; ZfslPh 1, 28), далее лтш. puõds «разновидность фунта», puds «пуд» (М.—Э. 3, 402, 454), раньше также морд. э. pondo, м. pondă «пуд» (из гот. pund, по мнению Паасонена (Mordw. Chrest. 112)). От *пуд* образовано позднее *пуда́рь* «грузчик» (Кипарский, там же, с литер.).

пу́да́с «рукав реки, проток, залив», арханг. (Даль), олонецк. (Кулик.). Из вепс. *pudas, фин. pudas, род. п. putaan «залив, рукав реки» (Калима 188). Сюда же местн. н. *Пу́дож*, *Пу́дога*, в бывш. Олонецк. губ., из карельск. puvaš, род. п. pudahan, саам. н. buđaš (Паасонен, MSFOu 41, 133). [Согласно Шмелеву (ВСЯ, 5, 1961, стр. 196), засвидетельствовано уже в 1675 г. — *Т.*]

пу́ддинг, *пу́динг*, народн. *пу́диник*, моск. (Преобр.), *пу́день*, ленингр. Из англ. pudding, возм., через нем. Pudding (с 1720 г.; см. Клюге-Гётце 459); см. Преобр. II, 149.

пу́дель I м. «порода собак». Из нем. Pudel (стар. Pudelhund, 1678 г.) от pudeln «плескаться в воде» (Клюге-Гётце 459).

пу́дель II «промах при выстреле» (охотничий язык), также *пу́дло*, откуда *пуделя́ть* «стрелять мимо, мазать». Из нем. Pudel «ошибка»: pudeln «ошибаться» (XVIII в.; см. Клюге-Гётце 459); ср. Шапиро, ФЗ, 1873, 13; Преобр. II, 149

пуденица «веревка для подвешивания грузила на рыболовной сети», арханг. (Подв.). Неясно. См. *пунда*.

пу́ди́ть, *пу́жу́* «пугать, гнать», итер. *пужа́ть*, укр. *пу́дити*, *пу́джу*, блр. *пудзіць*, др.-русск. *пудити*, ср.-болг. *пждити* (XIV в.; см. Брандт, РФВ 24, 143), болг. *пъ́дя*, *пъ́ндя* (Младенов 540), сербохорв. пу́дити, пӯдӣм, словен. podíti «гнать», чеш. puditi «побуждать, подстрекать», слвц. pudit', польск. pędzić «гнать». || Предполагали первонач. знач. «теснить» < «натягивать» и сравнивали лит. spándyti «натягивать», нов.-в.-н. spannen — то же, д.-в.-н., англос. spannan «натягивать», лит. spą́stas «западня», spę́sti, spéndžiu «расставлять западни, ловушки», лтш. spuôsts «западня, силок» (М.—Э. 3, 1035 и сл.; Младенов 540; Преобр. II, 150). Далее сюда же, возм., *пядь*, *пну*, *пу́то*; см. также Иокль, Jagić-Festschrift 483 и сл. Не является более убедительным сравнение с англос. fandian «искушать, проверять», д.-в.-н. fantôn «испытывать», гот. finþan «находить» (Маценауэр, LF 15, 176 и сл.); см. об этих словах Хольтхаузен, Aengl. Wb. 98. Наконец, сравнивали также с лит. spáusti, spáudžiu «нажимать», spáudyti, spáudau «давить», греч. σπεύδω «спешу», σπουδή «поспешность, усердие», алб. punë «работа» (Петерссон, AfslPh 34, 370 и сл.), что Траутман (BSW 273) справедливо опускает.

пу́дра, стар. также *пудер* м., Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 249. Форма м. рода — через польск. puder или нем. Puder (с XVII в., см. Шульц—Баслер 2, 728 и сл.); форма ж. р. — непосредственно из франц. poudre от лат. pulvis, вин. pulverem «пыль»; см. Маценауэр 283; Корбут 391; Преобр. II, 150.

пудрома́нтель м. «халат для совершения туалета», также переносно: «нагоняй, упрек» (Лесков). Из нем. Pudermantel. Народн. *пудромат* — то же (Мельников 2, 134).

пу́жандать «тихо говорить», олонецк. (Кулик.). Из олон. puž̌aja-, puž̌ize- «клокотать (при кипячении)»; ср. фин. putista «трещать, ворчать»; см. Калима 189.

пужа́ть, см. *пуди́ть*, *пуга́ть*.

пуз «мера зерна», стар., др.-русск. *пузъ* — то же (часто у Срезн. II, 1725). Связано с *пу́зо*.

пу́здро́ «часть брюха у животного ниже пупа», диал. (Даль), *пу́здря* «пузатый человек», курск., укр. *пуздро́* «мочевой пузырь, мошонка», блр. *пуздро́* — то же, сербохорв. пӯздра, пӯздро «penis animalium», чеш. pouzdro «футляр», слвц. puzdro — то же, польск. puzdro «пузатый сосуд, футляр». ||

Связано с *пу́зо*, *пузы́рь*. Согласный *-д-* мог появиться вторично, возм., из **пузъро*; см. Mi. EW 268 и сл.; Брюкнер 449; Преобр. II, 151. С др. стороны, пытаются установить родственную связь с лит. paũtas «яйцо» и предположить дослав. *pout-dhro- (Буга, ИОРЯС 17, 1, 37; Ильинский, RS 6, 225; см. также Потебня, РФВ 4, 188). Сближение с *пу́хнуть* и объяснение *-з-* влиянием слова *гуз* (Преобр., там же) тоже не представляется более убедительным.

пу́зо, *пуза́тый*, укр., блр. *пу́зо* — то же, сюда же *пузы́рь*, *пу́здро*. || Сравнивают с лит. pùžas, мн. pužaĩ «ерш», также «большой человек с толстым пузом», pūgžlỹs, род. pūgžlio «ерш», paugžlỹs — то же (Буга, РФВ 67, 243; KS 1, 191); против см. Махек (Recherches 15), который сравнивает *пу́зо* с лит. baužė́ «плешь; бука», baũžas «тот, кто пугает», búožė «голова, горб, дубина», búožis «головастый человек», лтш. baũzis «мямля, слабоумный человек», bauze «палка», нем. Bauch «брюхо»; см. также Маценауэр, LF 14, 413. Затруднительно ввиду начала слова. Кроме того, сравнивали с др.-инд. pūgas «куча, толпа», греч. πῡγή «задница» (Петерссон, Zur slav. Wortf. 36), однако в этих словах должно было быть веларное -g- (см. *пуга*). [Ср. еще Ларин, Вестник ЛГУ, 1958, № 8, вып. 2, стр. 135. — *Т.*]

пузы́рь, род. п. -я́, м., укр. *пузи́р*. От *пу́зо* (Mi. EW 268; Преобр. II, 151). По мнению Потебни (РФВ 4, 187), это слово происходит из *pǫxyrь, ср. польск. pęcherz «пузырь», чеш. puchýř, кашуб. pącheř, в.-луж. pucheŕ, н.-луж. puchoŕ, от *пух* (см.); см. также Младенов 422; в таком случае *-з-* должно было проникнуть из формы *пу́зо*, но допустимы также параллельные образования. Явно ошибочно предположение о заимствовании из греч. φυσάριον «пузырь», φῦσα — то же, вопреки Маценауэру (407), принимая во внимание *-з-* и *-ырь*. От *пузы́рь* образовано *пузы́рить* «много пить», олонецк. (Кулик.).

пу́йна, пу́ӣна «ремень, которым привязывают оленей к предыдущим саням», мезенск. (Подв.). Заимств. из коми puiń̮a — то же от ненецк. puiʔ — то же, нганасанск. bene, энецк. bine, К minä; см. Вихман, FUF 2, 180; Калима, FUF 18, 56; Вихман—Уотила 216.

пук, род. п. -а́, укр., блр. *пук*, др.-русск. *пукъ*, чеш., слвц. puk «росток, почка», польск. pęk «пук», pąk «почка», в.-луж. pukawc «вид гвоздики с лопающимся цветком», н.-луж. puk «рассыпание при растрескивании». || Неотделимо от *пу́кать* «лопаться». (см.), слова, возм., звукоподражательного происхождения (Маценауэр, LF 15, 170 и сл.; Брюкнер 403;

Преобр. II, 152). Кроме того, *pǫkъ сравнивают с нов.-перс. pang «гроздь фиников» (Моргенстьерне, NTS 5, 56), а также с лат. pānus «нарыв; пучок проса» (возм., из *pank-nos) (Перссон 245, 478; Вальде—Гофм. 2, 248). По мнению Перссона (там же), Петерссона («Glotta», 8, 70 и сл.), *pǫkъ и *pǫgy (см. *пу́говица*) связаны друг с другом (при допущении различных расширителей корня). Др. сравнения менее интересны, напр. с др.-инд. puṇkhas м. «нижняя часть стрелы» (Уленбек, Aind. Wb. 168). Сомнительно сопоставление Бернекера (IF 9, 362) с лит. paũkštas «птица», pū̃kas «перо, пух». Последнее заимств. из слав., ср. русск. *пух*; см. Брюкнер, FW 123; Сольмсен, IF 31, 482. Сомнительно также сближение с лтш. puoķītis, puoķis «лодыжка» (вопреки Зубатому .(AfslPh 16, 408); см. скорее М.—Э. 3, 455, 460) и с лтш. paĩga, spanga «водяной пузырь» (вопреки Маценауэру (LF 15, 172); см. о последнем М.—Э. 3, 984 и сл.). Ср. сл.

пу́кать, -аю «лопаться, испускать газы», *пу́чить*, укр. *пу́кати*, *пу́кнути* «лопнуть», блр. *пу́кнуць* «упасть с шумом», цслав. *пꙗкнѫти* «лопнуть», болг. *пу́кна*, сербохорв. пу̏кнêм, пу̏ћи «лопаться, прорваться», словен. pǫ́kniti, pǫ̑knem, pǫ́čiti «трещать, извергаться», чеш. pukati «лопаться, трескаться; распускаться (о почках)», слвц. pukat', польск. pękać, pęknąć, в.-луж. pukać. н.-луж. pukaś. || Праслав. *pǫkati, *pǫknǫti, вероятно, звукоподражательного происхождения, см. *пук*.

пу́кля «локон» (Лесков). Через польск. pukla, pukiel — то же, чеп. pukla «горб» из ср.-в.-н., нов.-в.-н. buckel «горб»; см. Брюкнер 447. Ср. *бу́кля*.

пу́ктосить «колдовать», сарапульск. (ЖСт., 1901, вып. 1, стр. 93). Неясно. По мнению Зеленина (там же), из удм. Ср. *пухта́рь*.

пу́кша, пукшиньга «лесная птица, возм., сойка», арханг. (Подв.). По мнению Калимы (139), из *ку́кша* — то же от фин. kuukso, карельск. kuukšo; *п-*, возм., в результате диссимиляции или сближения с *пуга́ть*.

пуло, также *пул* «мелкая татарская монета», др.-русск. *пулъ* — то же (XV и XVI вв.; см. Бауэр у Шрёттера 538). Заимств. из тюрк. (тур.) pûl «медная монета Золотой орды» (XIII—XV вв.); см. Р. Фасмер у Шрёттера 537 и сл.; Mi. TEl. 2, 144; Маценауэр 407; LF 14, 410. Источником тюрк. слова является ср.-греч. φόλλα, φόλλις (Г. Майер, Alb. Wb. 356; Türk. Stud. 1, 64; Хюбшман 387; Фасмер, Гр.-сл. эт. 214 и сл.).

пула́й, пулага́й, пула́кша «пучок, убранный кистями и др. украшениями, гарусный хвост как украшение мордовок» (Даль). Из морд. э. pulo, м. pulă «хвост, коса», фин. polo, pola; см. Паасонен, Mordw. Chrest. 116.

пу́ли «сопли», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.). Возм., из вепс. bul'a — то же, фин. pullo (Калима 189).

пулкач «рама, основа крестьянских саней», олонецк. (Кулик.). Из фин. pulkka, род. pulkan «деревянный гвоздь, колышек», эст. pulk, род. п. pulga «колышек» (Калима 189).

пуло́, пульё «поплавок на неводе», олонецк. (Кулик.). Из карельск., олонецк. pullo — то же, фин. pullo (Калима 189).

пу́льга «пурга», кашинск. (См.). См. *пурга́*.

пу́лька «ставка при игре в карты» (Даль). Заимств. из франц. poule, букв. «курица». Ставка сравнивается с яйцами, которые достаются из-под курицы. Из франц. происходит также англ. pool «ставка» (Преобр. II, 152; Хольтхаузен 148).

пу́лькать — о звуках, издаваемых соловьем при пении (Мельников). Вероятно, звукоподражательного происхождения. Ср. тур. bülbül «соловей».

пульну́ть «бросить», астрах. (РФВ 70, 132). От *пу́ля*.

пульс, род. п. **-а.** Через нем. Puls (с 1516 г.; см. Шульц—Баслер 2, 731) или франц. pouls из ср.-лат. pulsus (vēnārum) «биение вен» (Гамильшег, EW 713; Клюге-Гётце 459).

пульт, род. п. **-а.** Через нем. Pult (XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 732), стар. pulpet, из лат. pulpitum.

пу́льце «петля, ремешок на лыжах», с.-в.-р. (Даль). || Калима (ZfslPh 20, 414 и сл.) пытается связать это слово с *путло́, пу́то*, т. е. первонач. *pǫtьlьce.

пу́ля, диал. *ку́ля*, зап., южн. (Даль), *пу́ля*, уже в 1705 г., у Петра I; см. Христиани 51. Отсюда *пуля́ть* «стрелять, бросать». Заимств. из польск. kula «шар», с вторичным *п-* под влиянием слов *пали́ть* или *пу́шка* (Преобр. II, 152; Брюкнер 280). Другие видят источник во франц. boule «пуля» (Горяев, Доп. 1, 38). Ввиду знач. менее вероятно родство с лтш. puolis: 1) «маленькое, полое деревянное ядро, надеваемое коровам на рога, чтобы они не бодались», 2) «волчок», pùlis «куча, толпа, стадо», pauna «череп», puõļa «семенная коро-

бочка, клубень», арм. hoylk̆ «собрание, войско, общество» (М.—Э. 3, 446, 456; Петерссон, KZ 47, 276).

пуля́рка «откормленная курица» (Гоголь, Лесков и др.). Из франц. poularde — то же, с вторичным *-ка* по аналогии *тете́рка*, *инде́йка* и под. (Маценауэр 407).

пу́мпа «толстая кожа», *пу́мповая ко́жа*. Согласно Маценауэру (285), происходит из нем. Pfundleder — то же. Затруднительно в фонетическом отношении.

пу́наш, см. *пу́нка*.

пу́нда «камень, грузило на рыболовной сети», *пу́ндарица*, *пуденица* «веревка для прикрепления пунды», арханг. (Подв.). Возм., из фин. punta «гиря», согласно Погодину и Мекелейну (57). Сомнения на этот счет см. у Калимы (190).

пу́нка ж., *пуно́к* м., *пу́ночка*, *пу́нашка*, *пу́наш* — птица «Plectrophanes nivalis», «клест, Coccothraustes», арханг. (Подв.). Формы *пу́нка*, *пуно́к* являются обратными образованиями от *пу́нашка*, которое воспринимается как уменьш., последнее — из карельск. punaŕe, род. п. punaźen — то же (Калима 190). Коми puneį «пунка» считается заимств. из русск. (Вихман—Уотила 217).

пункт, род. п. **-а**, начиная с Ф. Прокоповича, 1698 г. (Христиани 29; Смирнов 249). Через польск. punkt или нем. Punkt (с 1571 г., Шульц—Баслер 2, 734) из лат. punctum «точка, пункт»: pungō «ставить точку».

пунктир, род. п. **-а**, *пунктирный*. Возм., из нем. punktieren, Punktierung, стар. Punktier-Kunst (XVIII в.; см. Шульц—Баслер 2, 734).

пунктуа́льный, начиная с Петра I; см. Смирнов 249. Через польск. punktualny из лат. punctuālis.

пунсо́н «резное изображение» (полиграфич.), «условный знак». Из франц. poinçon «шило» от народнолат. punctiōne(m) (Маценауэр 285; Гамильшег, EW 705).

пунцо́вый «ярко-красный» (Лесков), впервые *пунсовый*, Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 249. Через польск. ponsowy — то же от франц. ponceau «ярко-красный» (Преобр. II, 152; Маценауэр 285; Корбут 401).

пунш, род. п. **-а**, напр. у Пушкина. Через нем. Punsch (с 1703 г.; см. Шульц—Баслер 2, 736) из англ. punch (pʌnč) от хинди

pānč «пять»; получил название от пяти основных составных частей: арака, сахара, сока лимона, пряностей и воды (Клюге-Гётце 460; Преобр. II, 152).

пу́ня «амбар, сеновал, хлев», ю.-в.-р., калужск. (РФВ 49, 334), смол. (Добровольский), также на сев.-зап. новгор. диалектах (Филин 122), Гдовск. у. (ЖСт., 1898, вып. 2, 236), блр. *пу́ня*. Заимств. из лит. pūnė, punė̃ «хлев», лтш. pūne «амбар», которое сближают с др.-инд. punáti «провеивает», pávatē «очищает», pávanas м. «ветер», д.-в.-н. fowen, ср.-в.-н. væwen «просеивать»; см. Потебня у Преобр. II, 153; Карский, Белоруссы 1, 135. Обратное направление заимствования принимают Брюкнер (FW 123, 181), Скарджюс (183), М.—Э. (3, 447). Географ. распространение не свидетельствует в пользу последней возможности.

пуп, род. п. **-á,** *пупо́к*, род. п. *-пка́*, также в знач. «желудок птицы», *пупы́рь*, *пу́пыш* «росток, почка», укр. *пуп* «почка», др.-русск. *пупъ*, цслав. *пжпъ* ὀμφαλός, болг. *пъп* (Младенов 540), сербохорв. пу̑п, род. п. пу́па «почка», пу̑пак «пуп», макед. пъмп, словен. pǒpək, род. п. -pka «почка», чеш. pupek, слвц. pupok, польск. pęp «втулка», pępek «пуп», в.-луж., н.-луж. pup «пуп, почка, бугор», полаб. pǫp «пуп, бугорок». ‖ Праслав. *pǫpъ родственно лит. pam̃pti, pampstù «разбухать», pamplỹs «толстяк», pùmpa «головка; кувшинка», pum̃puras, pumpurỹs «почка», лтш. pàmpt «набухать, надуваться», pèmpis «толстяк», возм., лат. pampinus «свежий побег виноградной лозы, усик», др.-исл. fimbul- «большой», fífl «простак; великан» (Лиден, Armen. Stud. 45; KZ 61, 19; Маценауэр, LF 14, 414; 15, 178 и сл.; Траутман, BSW 205; Мерингер, WuS 5, 85 и сл.; Перссон 248; Торп 229; М.—Э. 3, 73; Граммон, Diss. 162 и сл.). Лат. слово отделяется от прочих как средиземноморское у Вальде—Гофм. (2, 243 и сл.), Мейе—Эрну (847). Принимая чередование согласных по звонкости, пытаются связать *pǫpъ с лит. bámba «пупок», bam̃balas «карапуз» (напр. Мейе (Et. 171), Педерсен (Kelt. Gr. 1, 187); против см. Лиден, там же). Ср. *пу́пел*. [Ср. также Поповић, JФ, 19, 1951—1952, стр. 159 и сл.; Мессинг («Language», 31, 1955, стр. 253) возражает против сближения с лат. pampinus, греч. ἄμπελος «виноград». — *Т.*]

пу́па — ласковое обращение к маленьким детям, петерб. (1890 г.), смол. (Добровольский). Вероятно, от предыдущего.

пу́пел «небольшой, коротенький, малорослый (о человеке, о грибе)», смол. (Добровольский), *пу́плушек* — то же (там же). Вероятно,

скорее заимств. из лит. pamplỹs «карапуз», чем родственно последнему. См. *пуп*.

пу́пень «деревянная затычка для заделывания пробоин в лодке», олонецк. (Этногр. Обозр. 40, 350). Возм., из **пѫпьнь* от *пуп*.

пуперчик — ласковое обращение (у Чехова), собственно «пряничек», ср. диал. *пупря́ник*, см. *пря́ник*.

пупи́тр, см. *пюпи́тр*.

пу́прух «прыщ, шишка», терск. (РФВ 44, 105). Связано со сл.

пупы́рь, также в знач. «определенный гриб», пенз. (Даль), далее растение «Angelica archangelica» и «мошонка» (Даль), *пупы́рыш* «ребенок», псковск., тверск. (Даль), *пупы́рышек*. Связано с *пуп*.

пу́пыш «веред, чирей», арханг. (Подв.). Связано с *пуп*.

пур «туман», арханг. (Подв.). Согласно Калиме (190 и сл.), следует отделять от *пурга́*. Неясно.

пу́ра, *пу́рка* «мера зерна» (Даль). По мнению Маценауэра (LF 14, 411), связано с лтш. pũrs «лубяной сундук с приданым», лит. pū́ras «мера сыпучих тел» (Явнис), которые далее сближаются с лтш. pùlis «куча», pauna «череп» (М.—Э. 3, 447, 449). Ср. также *пу́ля*.

пу́рбук «кушанье из вареной оленьей губы», печорск. (Подв.). Из коми сложного слова с -buk «морда, рот», в первой части которого, возм., заключается коми pur «хватай!», purnị «хватать»; см. Калима FUF 18, 36 (с др. предположениями относительно первого слога).

пурга́, пу́рга I «метель, снежная вьюга, дождь с сильным и холодным ветром», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.), вост.-русск., сиб. (Даль), колымск. (Богораз), также, напр., у Чехова. || Обычно объясняется как заимств. из карельск. purgu «пурга», фин. purku — то же (Калима 190 и сл., RLS 117; Грот, Фил. Раз. 1, 472; Преобр. II, 153; Паасонен, KSz 14, 62). Паасонен сопоставляет также прочие родственные фин.-уг. формы: ханты (сургутск.) purke «дым», (ю.) porkì «метель», манси pärq, poarqa — то же, саам. л. poroko, к. pork — то же, мар. о. purγəž — то же, оспаривая мнение Гомбоца о тюрк. происхождении этих слов. Распространение эти слова могли получить благодаря сев.-великоруссам и коми-зырянам. Коми purga заимств. из русск. (Калима, там же; Вихман —

Уотила 218). От *пурга́* произведено *пуржи́ть* «вьюжить, мести (о пурге)», камч. (Даль).

пу́рга II «нижнее разветвление рогов над мордой у северного оленя», печенг. (Итконен). Из саам. кильд. purgka, род. п. -rḡa — то же (Итконен 56).

пурга III «слабительное», у Куракина (Смирнов 250). Из ит. purga — то же: purgare «очищать».

пу́рга́нец, род. п. **-нца** «слабительное» (Даль). Книжное заимств. из лат. purgans «очищающее, слабительное» (Маценауэр 14, 411). Возм., через ср.-в.-н. Purganz (с XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 738).

пургацéя «слабительное» (Даль). Через польск. purgacja из лат. purgātiō.

пургова́ться «принимать слабительное», Куракин; см. Смирнов 250. Из ит. purgare «очищать» (см. *пурга* III). Возм., через польск. purgować — то же.

пу́рдега «пурга», олонецк. (Кулик., Даль[1]). Калима (191) предполагает связь с *пурга́* I (см.), но случай *пу́рдега* затруднителен морфологически.

пурé «вареный мед, у мордвы», нижегор. (Даль). Заимств. из морд. э. puŕe, м. puŕɛ «мед (хмельной)», мар. pùjɛr, pürə «пиво с медом» (Тойвонен, JSFOu 56, 21).

пурина, см. *пурынь*.

пу́рка, см. *пу́ра*.

пу́рпур, *пурпу́ровый*, *пурпу́рный*, прилаг. Вероятно, через нем. Purpur (с XV в.; см. Шульц—Баслер 2, 741) из лат. purpura от греч. πορφύρα. См. также *порфи́ра*.

пу́рхнуть «вспорхнуть, убежать», укр. *пу́рхати*, *пу́рхнути* — то же. По-видимому, экспрессивное преобразование формы *порха́ть*. Иначе Шахматов, ИОРЯС 7, 2, 336.

пурынь ж. «зола от соломы, торфа», тамб., пенз. (Даль), ряз. (РФВ 28, 62), «пепел», сарат. (РФВ 66, 206), *жечь пурину* — название обычая, который имеет целью греть ноги покойников, воронежск. (ЖСт., 18, 1, 121 и сл.), ср. сербохорв. пу̏рити «обжаривать, поджаривать». Связано с *пы́рей* (см.);

---

[1] У В. Даля не приведено. — *Прим. ред.*

ср. Преобр. II, 159. [К и.-е. *pur- «огонь»; см. Мастрелли, AGI, 43, 1958, стр. 7. — *Т.*]

пурыш «индюк», новгор., тихвинск. (Даль), *пурыха* — то же, диал. (Даль), сербохорв. пу̏ра «индюшка», пу́ра̑н «индюк», словен. pûra «индюшка», purè, род. п. -éta «индюк». Вероятно, связано с *пырить* «топорщить (перья)», едва ли к сербохорв. запу́рити се «покраснеть», которое связано с русск. *пырей* «зола», вопреки Маценауэру (LF 14, 410).

пу́рясь «северовосточный ветер», дунайск. (Даль). Через тур. porjaz, pojraz «северный ветер» из нов.-греч. βοριᾶς, греч. βορέας «сев. ветер» (Г. Майер, Türk. Stud. 1, 83).

пуска «вид орудия», см. *пускица*.

пускáть, -áю, *пущáть* — то же, укр. *пускáти*, блр. *пускáць*, др.-русск. *пускати*, болг. *пу́скам* (Младенов 536), сюда же *пустúть*, *пустóй* (см.). || Ср. лтш. pauska «голый бугор на лугу», др.-прусск. pausto ж., им. ед. «дикий», paustre «дикое место» (М.—Э. 3, 129). Относительно чередования sk : st см. Эндзелин, СБЭ 55. Но ср. *пустúть*, по отношению к которому данное слово могло явиться новообразованием (Брандт, РФВ 24, 143).

пускица «вид пушки», только др.-русск. *пускича*, Псковск. 2 летоп., 17, также *пуска*, Соф. Врем. (Срезн. II, 1726), этимологически тождественно слову *пу́шка*; см. Преобр. II, 157 и сл.

пустельгá — птица «Falco tinnunculus» (Тургенев и др.), диал. также *пустергá* — то же, укр. *пустельгá* (Преобр.), *пу́стольгá*, смол. (Добровольский), словен. postólka «пустельга, коршун», чеш. poštolka, польск. pustołka, pustułka — то же. || Предполагают происхождение от pustъ, русск. *пустóй*, так как эта птица живет в пустынных местах (Mi. EW 268; Преобр. II, 154). Образование необычно. Но ср. *пустельгá* 1) «пустой человек», 2) «глупость, пустая болтовня», блр. *пустольгá* «пустая голова», смол. (Добровольский), которое явно связано с *пустóй*. [По мнению В. А. Никонова, является заимств. из тюрк. языков; ср. хакасск. *постаргай* «жаворонок», алт. *босторкой*, ног. *бозторггъай* — то же. См. «Этимологические исследования по русскому языку», II, М., 1962, стр. 90—92. — *Т.*]

пустúть, пущу́ (см. также *пускáть*), итер. *пущáть*, укр. *пустúти*, блр. *пусцíць*, др.-русск. *пустити*, ст.-слав. **поустити, поуштж** ἀπολύειν, ἀποστέλλειν (Супр.), болг. *пу́стя*, *пу́щам* «пускаю»,

сербохорв. пȕстити, пȕстӣм, словен. pustíti, pustím, чеш. pustiti, pustím, слвц. pustit', польск. puścić, puszczę, в.-луж. pusćić, н.-луж. pusćiś. Праслав. *pustiti от pustъ, см. сл., а также Траутман, BSW 209. Сюда же *пускáть*, которое представляет собой новообразование от итер. *пущáть* (Брандт, РФВ 24, 143). Предполагали родство с греч. παύω «прекращаю» (Сольмсен, IF 31, 483; Гофман, Gr. Wb. 255; Траутман, там же).

[**пустовóра** «каша из ячменной муки», диал., беломорск. От *пустóй* и *варúть*; см. Трубачев, «Slavia», 29, 1960, стр. 19. — *Т.*]

пустóй, *пуст*, *-á*, *пýсто*, укр. *пустúй*, блр. *пусты́*, др.-русск. *пустъ*, ст.-слав. **поустъ** ἔρημος (Супр.), болг. *пуст*, сербохорв. пȗст, пýста, пȗсто, словен. pûst, pústa, чеш., слвц. pustý, польск., в.-луж., н.-луж. pusty. Из слав. заимств. лтш. pũsts «пустой, пустынный» (М.—Э. 3, 459 и сл.). || Праслав. *pustъ родственно др.-прусск. pausto ж. «дикая (о кошке)», paustre ж. «дикое место»; относительно родства с греч. παύω «прекращаю» см. выше, *пустúть*; ср. Траутман, BSW 208 и сл.; Apr. Sprd. 391; Эндзелин, СБЭ 198.

пустомéля. От *пуст* (см. *пустóй*) и **мелÿ*, первонач. **мелъ* «мелющий», прич., ср. *молóть* (Соболевский, Лекции 186).

[**пустотá**, от *пустóй*, ср. словен. pustota «пустошь» — аграрно-экономический термин, лат. mansi desolati, mansi non locati, уже в XIII в. в виде глосс; см. Кос, «Slavistična Revija», 3, 1950, стр. 397 и сл. — *Т.*]

пýстошь ж., ст.-слав. **поустошь** (Супр.). От pustъ (см. *пустóй*).

пýстынь ж. «монашеская обитель», *пусты́ня*, ст.-слав. **поустыни** ἐρημία (Супр., Остром.). От **pustъ* (см *пустóй*); ср. Соболевский, РФВ 66, 397. Сюда же *пусты́рь*.

пýтать, -аю, укр. *пýтати*, блр. *пýтаць*, сербохорв. пȕтити «работать небрежно», чеш. poutati «налагать путы, оковы», слвц. pútať — то же, польск. pętać — то же. || Праслав. *pǫtati произведено от *pǫto, ср. русск. *пýто* (см.); ср. Преобр. II, 156.

Путеводиус — название путеводной звезды, у С. Михалкова («Новый мир», 1945, 47). Искусственно латинизированное образование от *путеводúтель* или *путевóдная звездá* и под., по аналогии названий звезд вроде *Сúриус*.

путегра́м «телеграмма», тверск. (РФВ 71, 345). Преобразовано из *телегра́мма* под влиянием слова *путь*.

пу́тень «массивное железное крепление нижней части вант», морск., также *пу́тенс* — то же. Из голл. putting, мн. puttings (Мёлен 157; Маценауэр 285).

Пути́вль (м.) — город на реке Сейм и его притоке *Путивльке*, в [бывш.] Курск. губ., др.-русск. *Путивль* (Ипатьевск. летоп. под 1146 г.; см. Барсов, Мат. 170), название жителей — др.-русск. *путивлици*, Лаврентьевск. летоп. под 1223 г. По-видимому, первонач. от названия реки **Путивъ*; ср. современный гидроним *Путивка*, местн. н. *Путивец* (бывш. Полтавск. губ.), название реки *Путивня* (Орл. губ.). Форма *Путимль* засвидетельствована слишком поздно (напр., в 1 Соф. летоп. под 1500 г.), поэтому произведение из собств. **Путимъ*, уменьш. от **Путимѣръ*, **Путимыслъ* не оправдано, вопреки Гинкену (ЖСт., 1893, вып. 4, 446). Наряду с этим Гинкен ставит вопрос о возможности происхождения местн. н. от **Путивъ*, **Путивои* и под. Ср. диал. *путива́я вада́* «проточная вода», смол. (Добровольский). Вероятно, от *путь*, первонач. *«течение».

путки́ I мн. «щавель», олонецк. (Кулик.), *бу́дка* — то же, там же. Заимств. из карельск. putki, род. п. puten, фин. putki «зонтичное растение, Heracleum, Angelica» (Калима 191).

пу́тки II мн. «похлебка из рыбьей требухи», арханг. (Даль), *пу́тка* «саамская похлебка из рыбьей требухи», арханг., кольск. (Подв.). Не свободно от фонетических трудностей произведение из саам. duoska (∽ duođka, dutka) «наполовину проваренное кушанье из внутренностей» (Калима 191).

путло́ «путо для лошадей». Из **пѫтьло* от *пу́то*; отсюда произведено *путля́ть* «путать» (Преобр. II, 155; Калима, ZfslPh 20, 414 и сл.).

пу́то, укр., блр. *пу́то*, др.-русск. *путо*, ст.-слав. **пѫто** πέδη (Остром.), сербохорв. пу̏то, словен. pǫ́tǫ ср., pǫ́ta ж. «путо», чеш. pouto «путы, кандалы», слвц. púto, польск. pęto, в.-луж., н.-луж. puto. || Праслав. *pǫto связано чередованием гласных с *пну*, *пять* (ст.-слав. **пѧнѫ**, **пѧти**), сюда же *опо́на*, *перепо́нка*. Родственно др.-прусск. panto «путо», лит. pántis м. «кандалы, путы» (не заимств., вопреки Брюкнеру (AfslPh 20, 50)), лтш. pineklis «путо, оковы», алб. pendë, pëndë «пара волов, ярмо» (Иокль, Stud. 67), далее лит. spándyti «натягивать», нем. spannen — то же, spinnen «прясть» (Траутман,

BSW 219; Apr. Sprd. 389; Торп 507 и сл.; Эндзелин, СБЭ 197).

пу́тра «пойло из муки», смол. (Добровольский), *путро́* «мучная болтушка для скотины» (Даль), *пу́тря* «пшенная каша», воронежск. (Даль), также у Гоголя, укр. *пу́тря* — то же, блр. *пу́тра*. || Заимств. из балт., ср. лит. putrà «каша», лтш. putra — то же, также лит. pū́tera, pùtelis «кушанье из овсяной муки»: лит. puntù, pùsti «надуваться», putà «пена» (Лескин, Abl. 44; Томсен, SA 4, 362 и сл.; Berör. 210; М.—Э. 3, 442; Буга, РФВ 66, 245 и сл.; Калима 188; Буссениус, ZfslPh 15, 237 и сл.). Близкое фин. putro, puuro «каша», по-видимому, скорее заимств. из балт. (Томсен), а не исконно-фин.-уг., вопреки Микколе (BB 21, 121); см. особенно М.—Э. (там же), с нерешительностью — Калима (BL 198). Для вост.-слав. слов балт. происхождение более вероятно ввиду геогр. распространения (укр.); в случае заимствования из фин. ожидалось бы *пу́дра* (см.). Неправильно рассматривает Брюкнер (FW 181 и сл.) лит., лтш. слова как заимств. из слав.; см. так же уже Маценауэр, LF 14, 412.

путь м., род. п. **-и́,** диал. также ж. р. (воронежск.), укр. *путь* ж., блр. *пуць* м., ст.-слав. **пѫть** ὁδός (Супр., Остром.), болг. *път*, сербохорв. пу̑т, род. п. пу́та, словен. pọ́t м., ж., чеш. pout ж., слвц. pút', польск. pąć, род. п. pącia, в.-луж. puć, н.-луж. puś, полаб. pǫt. || Праслав. *pǫtь родственно др.-инд. pánthās м. «тропа, дорога, путь», вин. pánthām, pánthānam, тв. ед. pathā, мн. pathíbhiḥ, авест. pantå (pantan-, paϑ-), др.-перс. paϑi- «дорога», осет. fandag, fændæg «путь», др.-прусск. pintis «путь, дорога», лат. pons, род. п. pontis м. «мост, тропинка», греч. πόντος м. «море, путь по морю», арм. hun «брод», также греч. πάτος м. «тропа» (*pn̥tos); см. Траутман, BSW 205 и сл.; Вакернагель, Aind. Gr. 3, 1, 306 и сл.; Вальде—Гофм. 2, 336 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 155; Бецценбергер, KZ 42, 384; Шпехт, KZ 62, 245 и сл.; Мейе—Вайан 23; Педерсен, KZ 39, 366; Хюбшман 468 и сл. Сюда же относят гот. finþan «находить, узнавать», нов.-в.-н. finden «находить», д.-в.-н. fandôn «карать, испытывать» (Торп 228). [Элементы древнего знач. и.-е. *pont- «преодоление; дорога, изобилующая опасностями» (о которых см. Бенвенист, «Word», 10, 1954, стр. 257) можно указать в русск. *пу́тик* «дорога охотника, обходящего свои ловушки», *пути́на* «рыболовная кампания». — *Т.*]

пу́тька «индюшка», тверск. (Даль), сербохорв. пу̑ћак, род. п. пу̑ћка «индюк», словен. púta «наседка, куриный зоб», pután «птичий зоб», чеш. puta, putka «наседка». || Геогр. распро-

странение делает сомнительным мнение о том, что здесь представлено исконнослав. слово, связанное чередованием гласных с ръtica (см. *пти́ца*) и родственное лит. paũtas «яйцо» (Ильинский, РФВ 56, 386). Другие предполагают заимствование из нем. Putthahn, Putthenne, Pute «индюк, индюшка» (Штрекель 49), что могло бы быть вероятнее для чеш. и словен. слов со знач. «курица».

пух, род. п. **-а**, укр. блр. *пух*, др.-русск. *пухъ* «меховая опушка», болг. *пух* (Младенов 536), сербохорв. пу̏ха «пузырь, опухоль», словен. pûh «пар, дуновение; пух; головня в хлебе», чеш. puch «пух; вонь», слвц. puch «вонь», польск. puch «пар; пух», н.-луж. puch «вздох». || Первонач. знач., вероятно, «дыхание, дуновение». Сюда же *пу́хлый*, *пыха́ть*, *пу́хнуть*. Ср. лит. paustìs «волосы животного» (диал., виленск., Арумаа); см. Эндзелин, Mél. Mikkola 25. Следует отделять в данном случае от слав. слов. др.-инд. púcchas м., púccham ср. р. «хвост», авест. pusa- «коса», гот. fauhô «лисица», д.-в.-н. fuhs — то же (см. о близких формах Уленбек, Aind. Wb. 168 и сл.; PBB 22, 538; Клюге-Гётце 157). Лит. pũkas «пух» заимств. из слав., а не родственно слав. словам; см. Брюкнер (FW 123), вопреки Торпу (243).

пу́хлый. От *пух*, *пу́хнуть*.

пу́хнуть, пу́хну, укр. *пу́хнути*, др.-русск. *пухнути*, цслав. *пухати* «дуть», болг. *пу́ша* «курю», сербохорв. пу́хати, пу̏ха̑м «дуть», словен. púhati, púham «фыркать, дуть», púhniti, чеш. puchati, puchnouti «пухнуть, набухать», слвц. puchnút' — то же, польск. puchnąć «пухнуть», puchać «дуть», в.-луж. puchać, н.-луж. puchaś «дуть». || И.-е. *peus- : *pus- : *p(h)ŭ-; ср. лит. pùšė «оспа», лтш. pusks «пучок, кисть», pušķis «букет, кисть», лит. pũsti, pučiù «дуть», .pūslẽ ж. «пузырь», putà «пена», pùsti, puntù «надуваться», др.-инд. púṣyati «процветает», puṣpam «цветок», póṣas «процветание, рост, изобилие», лат. pustula «пузырек», норв. føysa «надуваться» (Перссон 248), возм., греч. φῦσα «кузнечный мех, пузырь», φῡσάω «фыркаю», арм. pʻukʻ «дыхание, дуновение», а также др.-инд. pupphusas «легкое», pupphulas «вздутие», pupputas «опухоль нёба», phutkarōti «дует»; см. Траутман, BSW 233; Вальде—Гофм. 2, 392; М.—Э. 3, 427 и сл.; Вуд, IF 22, 155; Младенов, РФВ 68, 387; Мейе—Вайан 22; Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 84; Иоханссон, KZ 36, 357. Ср. *пух*, *пыха́ть*.

пу́хта «иней (на деревьях)», барнаульск., томск. (ЖСт., 1903, вып. 4, стр. 498). От *пух*?

пухта́рь «знахарь, заговаривающий болезни», *пухта́рить* «заговаривать, лечить», вятск. (Васн.). Темное слово. Ср. *пу́ктосить*.

пухтеры́ мн. «причуды», калужск. (РФВ 49, 334). Неясно.

пухто́й «вид чайки», мезенск. (Подв.). Не объяснено.

пучегла́зый. Связано с *пу́кать* «лопаться», *пу́чить*; см. Маценауэр, LF 15, 172; Mi. EW 267.

пучи́на, др.-русск. *пучина*, ст.-слав. **пѫчина** πέλαγος, πόντος (Супр.). || Связано с *пу́кать*, *пук*; см. Перссон 245, 478; Маценауэр, LF 15, 175 и сл.; Преобр. II, 152. Ср. *вы́пуклый*, сербохорв. пу̏котина «трещина». Менее вероятна связь с др.-инд. paṅkas м., paṇkam ср. р. «ил, грязь, болото, размягченная глина», гот. fani «ил», д.-в.-н. fenna «болото», др.-прусск. pannean «болото», галльск. ana «болото» (Уленбек, Aind. Wb. 151, 178). Ср. *пу́кнуть*, *пя́кнуть*.

пу́чить, пу́читься. Связано с *пу́кать* (Mi. EW 267; Преобр. II, 151).

пу́чка, мн. **пу́чки** «сибирский борщевник, Heracleum sibiricum», арханг. (Подв.[1]). Заимств. из фин.-уг.; ср. эст. (сету) pütśk, эст. put'k «борщевник, трубка», фин. putki — то же (Калима 191 и сл.). Ср. знач. нем. диал. Stengel, Tuten «борщевник», буквально «стебель, трубочки» (Прицель—Ессен 180 и сл.).

пучо́к, род. п. **-чка́**, см. *пук*.

пуши́стый, *пушно́й* (*това́р*). Связано с *пух*.

пу́шка, укр. *пу́шка* «жестянка, ружье», блр. *пу́шка* «коробка», др.-русск. *пуш(ъ)ка* «пушка», Новгор. I летоп. (Срезн. II, 1742), Хож. Игн. Смол. (1389 г.) 13, 1, Соф. летоп. под 1404 г., Зосима (1420 г.) 30, Афан. Никит. 15 и др. Через чеш. puška, польск. puszka заимств. из д.-в.-н. buhsa от народнолат. buxis, греч. πυξίς, -ίδος «коробка из самшита»; см. Шрадер—Неринг 1, 173; Mi. EW 268; Брюкнер 448 и сл. Ввиду знач. сомнительно предположение об исконнослав. происхождении и сближение с *пуска́ть*, *пусти́ть* или *пуши́ть* (напр. Преобр. II, 158) или болг. *пу́хам* «бью, колочу» (Младенов 536). Начальный *п-* — бав. происхождения; относительно знач. ср. Клюге-Гётце 83. Отсюда произведено

---

[1] У Подв. (см. там же) сказано: «лекарственное растение „Angelica Archangelica“». — *Прим. ред.*

пушка́рь, Пушка́рская слобода́. [Ср. Моск. летоп. свод под 1382 г.: *инии же пушкы великые пущаху*; см. Дикенман, RS, 21, 1960, стр. 136. — *Т.*]

пу́ща «густой, непроходимый лес», зап., южн., укр. *пу́ща* — то же, др.-русск. *пуща* «пустынное место», чеш. poušť ж. «глухое, пустынное место», слвц. púšť, польск. puszcza «бор; дремучий лес». Из *pustja, связанного с *пусто́й*.

пуща́ть «пускать», ст.-слав. **поущтлти** παραπέμπειν, πέμπειν (Супр.), болг. *пу́щам*, сербохорв. пӯштати, пӯштâм, словен. púščati, púščam, чеш. pouštěti, слвц. púšť'at', польск. puszczać, в.-луж. pušćeć, н.-луж. pušćiś. От *пусти́ть* (см.).

пу́ще «больше», сравн. степ. от *пустъ* (см. *пусто́й*).

пфе́фер, см. *фе́фер*.

пхать, см. *пиха́ть*.

пчела́, укр. *пчола́*, *бджола́*, др.-русск., ст.-слав. **бьчела** (Остром., Ассем., Ps. Sin.), **бъчела** (Мар.; см. Мейе, ниже), болг. *бчела́*, сербохорв. пчѐла, чѐла, словен. bəčẹ̑la, čəbẹ̑la, čbẹ̑la, čẹ̑la, чеш., слвц. včela, др.-польск. pczoła, польск. pszczoła, в.-луж. pčoła, н.-луж. coła, полаб. cü'öla. || Праслав., скорее всего, *bьčela, расширение *bьko- (ср. *весёлый*), связанное с ирл. bech (*biko-) «пчела», лат. fūcus «трутень» (*bhoiko-), лит. bìtė, bitìs «пчела», др.-прусск. bitte, лтш. bite — то же, д.-в.-н. bîa ж., bini ср. р. «пчела»; см. Мейе, MSL 14, 362 и сл.; 476 и сл.; Готьо, MSL 16, 266; Мейе—Эрну 459; Бернекер 1, 116; Шпехт 46; Хаверс 52 и сл., но ср. Педерсен, Kelt. Gr. 1, 88, 537; Вальде—Гофм. 1, 555 и сл. Другие считают исходной форму *bъčela и видят в ней ступень чередования к *бу́чать* «жужжать», *бу́чень* «шмель», *бука́шка*, *бык*; см. Иоханссон, KZ 36, 358; Ильинский, ИОРЯС 23, 1, 161 и сл.; Брюкнер, KZ 45, 296; 50, 179; Видеман, AfslPh 10, 652; Потебня, РФВ 6, 150. Неприемлемо объяснение из *bit-kelā, ср. лит. bitìs и *челядь*, т. е. якобы первонач. «пчелиный род, рой» (напр., К. О. Фальк, Apis 7 и сл.). Абсолютно невероятно разграничение у Ильинского (там же, 158 и сл.) в этимологическом отношении слов včela, pszczoła, čbẹ̑la, pčela, связь которых друг с другом, невзирая на нарушения фонетических закономерностей, происходящие от звукоподражания, совершенно очевидна. Совершенно случайно созвучие русск. *пчела́* и чув. *bügäl «овод», тур. bükelik, казах. bügäläk (о которых см. Гомбоц 53 и сл.).

пшени́ца, укр. *пшени́ця*, ст.-слав. **пьшеница** σῖτος (Супр.), болг. *пшени́ца*, сербохорв. вшѐница, шѐница, словен. pšeníca, чеш. pšenice, слвц. pšenica, польск. pszenica, в.-луж. pšenca, н.-луж. pšenica, полаб. pasenéica. Производное от *пшено́*, ср. укр. *пшоно́*, др.-русск., ст.-слав. **пьшено**, сербохорв. пше́на, ше́на «вид клевера», словен. pšę́no «очищенное зерно, пшено», чеш. pšano, pšeno «пшено», слвц. pšeno — то же, польск. pszono. Стар. прич. прош. страд. *рьšenъ «растолченный» от *рьхati «толочь», ср. лат. pinsere, pistum (см. *пиха́ть*), др.-инд. piṣṭám ср. р. «мука», piṣṭás «толченый», pináṣṭi «толчет», т. е. «толченый злак», ср. лат. trītīcum, др.-прусск. sompisinis «хлеб из муки грубого помола», связано чередованием гласных с чеш. pěchovati «толочь»; см. Траутман, BSW 220 и сл.; Мейе, Ét. 445; Mi. EW 270; Нидерман, IF Anz. 29, 37; Symb. Rozwadowski 1, 113; Мерингер, WuS 1, 26; 5, 85; Преобр. II, 158; Иокль, Jagić-Festschrift 482; Мейе—Вайан 31. Ср. *пиха́ть*, *пест*.

пыж I «ком, затычка патронного заряда; карапуз», болг. *пи́жо* — прозвище некрещенного ребенка (Вайганд). || Вероятно, родственно слову *пу́га II* «тупой конец яйца», лтш. pugulis «вздутое возвышение», pàuga «подушка», др.-инд. pūgas м. «куча, множество, толпа», puñjas «куча, ком», греч. πῡγή «зад»; см. Петерссон, AfslPh 36, 147 и сл.; Маценауэр, LF 15, 164; Буга, РФВ 67, 243; Преобр. II, 148. Но возможно также родство с *пу́зо*, *пузы́рь*; см. Младенов 422; Преобр. II, 159. Сюда же относится *пыж* «Lycoperdon bovista», «Typha latifolia».

пыж II «олененок», также *пы́жик*, с.-в.-р., впервые др.-русск. *пыжь*, грам. 1532 г. (Срезн. II, 1759). Заимств. из фин.-уг., ср. удм. pužej, puǯej «сев. олень», коми pež «олененок, еще не имеющий рогов», мар. б. putšə, puše, саам. н. boacco, фин. poro «ручно́й олень», манси pāši «олененок»; см. Паасонен, FUF 2, 107; Сетэлэ, FUF 2, 223; JSFOu 17, 4, 10; Калима, FUF 18, 158 и сл.; RS 6, 324. Принимая во внимание безукоризненную фин.-уг. этимологию последних слов, следует считать неоправданным отождествление *пыж* II и *пыж* I у Петерссона (AfslPh 36, 147 и сл.), Преобр. (II, 159); см. также Кальман, Acta Lingu. Hung. 1, 263. [См. еще Попов, Acta Lingu. Hung., 5, 1955, стр. 11. — *Т.*]

пыж III «нос судна», поволжск., камск. (Даль). Из коми, удм. pįž «лодка», мар. puš — то же, фин. pursi, род. п. purren «лодка, плоскодонный челн»; см. Калима, FUF 18, 36 и сл.; RLS 118; Сетэлэ, FUF 2, 225. Относительно слова из коми см. Вихман—Уотила 209.

пы́жик «степной кулик, Charadrius» (Даль). От *пыж* I. «Для него характерны плотное туловище и большая голова» (Брем). Эта птица выглядит неуклюже. Иначе, но вряд ли верно, объясняет это слово Маценауэр (LF 15, 164).

пыжья́н «вид лосося, Coregonus polcur», тобольск. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 507). По мнению Патканова (там же), из ханты piśjan — то же; см. также Кальман, Acta Lingu. Hung. 1, 262.

пы́кать «запинаться, медлить», смол. (Добровольский), блр. *пы́каць*, *пы́пкаць* — то же (Носович). Ср. *пы́плить*, *пы́ра*.

пыл, род. п. **-а**, *пы́лкий*, диал. *пы́лкой ве́тер* «сильный в.», арханг.; *пыль* ж., диал. также «пена в море во время волнения», арханг. (Подв.), «пламя», колымск. (Богораз), *пыла́ть*, *пыли́ть*, диал. также «покрываться пеной», арханг., укр. *пил*, род. п. *-у* «пыль», блр. *пыл* «жар; пыль», чеш. pyl «цветочная пыльца», pel — то же, слвц. pyl, польск. pył «мелкая пыль». || Знач. «пыль; пена; жар; пламя» у этих слов нельзя разграничивать, как об этом свидетельствуют производные. Поэтому следует исходить из и.-е. *p(h)ū̆- «дуть», откуда также *пыха́ть*, *пух* (см.). Ср. лит. pūsti, pučiù «дуть», putà «пена», лтш. pûst, pûšu «дуть», греч. φῦσα ж. «дутье, дуновение», φῡσιάω, φῡσάω «дую» (Траутман, BSW 233 и сл.; Брюкнер 449). Менее вероятна связь с *пали́ть*, *пла́мя*, *поле́но* (Mi. EW 269; Преобр. II, 159). Гласный *-ы-* мог бы в данном случае происходить от и.-е. названия огня: греч. πῦρ, род. п. πυρός, арм. hur, род. п. hroy, д.-в.-н. fiur, но это не объясняло бы остальных знач. слав. слов. Связь слова *пыль* с фин. pöly «пыль», как замечает Преобр. (см. там же), крайне сомнительна. Выражение: *пуска́ть пыль в глаза́*, нем. Sand in die Augen streuen — то же, франц. jeter de la poudre aux yeux, лат. pulverem ob oculos aspergere (Геллий), также в нидерл., норв. и др. языках, представляет реминисценцию стар. приема борьбы (Фальк—Торп 950).

пы́ля — слово, служащее для подзывания индюков, южн., воронежск. (Даль), тульск. (ИОРЯС 3, 884). Междометного происхождения, как и *пы́ря* (см.). Ср. также *пилю́к*.

пыма́ть «поймать», арханг. (Подв.). Из *поймáть* (см. *по-* и *возьму́*).

пымы́ мн., см. *пимы́*.

пы́ня м., ж. «чванливый, надутый человек», ср. лит. pūnė̃ «тупой конец яйца», лтш. puns, pune «возвышение, шишка», pauna «череп», греч. (лакон.) πουνιάζειν · παιδιχοῖς χρῆσθαι

(Гесихий), др.-инд. pūlas «связка» (М.—Э. 3, 128; Буга, РФВ 67, 243). Напротив, Преобр. (II, 159) видит в *пы́ня* уменьш. назв. от *пыж* I «ком».

пы́плить, пы́пнить «копаться, делать ч.-л. медленно», зап. (Даль), *пы́пля* «нерешительный человек, лентяй», смол. (Добровольский), блр. *пы́пліць*, *пы́пніць* «мешкать», *пы́пкаць* «мямлить». Звукоподражательное. Ср. слвц. prplat' sa «возиться».

пы́ра «ротозей», новгор. (Даль). Сближается Маценауэром (LF 15, 162) с цслав. *распырити* «растопырить». Неясно.

пыра́н, см. *пы́ря.*

пыре́й, род. п. **-е́я** I растение «Triticum repens», укр. *пирі́й, перій* «пырей», блр. *пы́рнік* — то же, русск.-цслав. *пыро* ὄλυρα, κέγχρος, болг. *пи́рей* «пырей» (Младенов 423), сербохорв. пи̏р м. «полба», словен. pîr м., pírа ж. «полба», чеш. ру́г, ру́ř «пырей», слвц. ру́г, польск. perz, в.-луж., н.-луж. руŕ «пырей», сюда же нов.-в.-н. местн. н. Pyritz (Мука, Sl. ON. der Neumark 106; Хольстен, ZfslPh 11, 391 и сл.). || Родственно др.-прусск. pure ж. «костерь», лит. жем. pūraĩ мн. «озимая пшеница», pū̃ras м. «зерно озимой пшеницы», лтш. pûŗi мн. «озимая пшеница», греч. πῡρός, дор. σπῡρός м. «пшеница, зерно пшеницы», πῡρήν, род. -ῆνος м. «зернышко, косточка плода, ядро», др.-инд. pūras «пирог», англос. fyrs «пырей»; см. Траутман, Apr. Sprd. 412; BSW 232; М.—Э. 3, 449 и сл.; Френкель, IF 69, 304 и сл.; Сольмсен, Beitr. 125 и сл.; Хоопс, Waldb. 344, 368. Принимая во внимание надежные и.-е. родственные связи, нельзя на основании одного лишь созвучия с чув. pə̑ri «полба», уйг. buγdai «пшеница», тур. boγdai считать слав. слова заимств. из тюрк., вопреки Рясянену (FUF 29, 198; ZfslPh 20, 448).

пы́рей, род. п. **-ья** II «загнетка в русской печи», тверск. (Даль), сербохорв. пи́рја̑н, род. п. пирја́на «тушеное мясо», спи́рити, спи̏ри̏м «раздувать», упи́рити — то же, словен. zapíriti se «покраснеть», чеш. ру́ř м. «раскаленная зола, жар», руří ср. р. — то же, ру́řiti «краснеть», слвц. ру́rit' sa «краснеть», польск. perz «пырей; пыль», perzyna «тлеющие угли», в.-луж. pyrić «топить», н.-луж. pyriś — то же. || Родственно греч. πῦρ, род. п. πυρός ср. р. «огонь», умбр. pir, арм. hur, д.-в.-н. fiur «огонь», ирл. úr — то же, тохар. A poṛ, puwar, лат. pūrus «чистый» (Вальде—Гофм. 2, 390 и сл.); см. И. Шмидт, Vok. 2, 273; Мейе, Ét. 266; Маценауэр, LF 15, 162; Траутман, BSW 232.

пы́рин, см. *пы́ря.*

пы́рить «топорщить (перья)», «щетиниться», сербохорв. пи́рити, пи̑ри̑м «дуть», чеш. puřeti, pouřiti se «надуваться». || Родственно лит. жем. išpuřti, išpū́rstu, išpū́raũ «топорщить (перья), ощетинить, надуваться», parpū́rę̃s «взъерошенный», pū́rinti, pū́rinu «трепать (волосы, шерсть)», pùrtyti «трясти», лтш. pū́rt, pū́rstu «лохматиться, делаться шероховатым», pū́rinât «разрыхлять», норв. föyrast «становиться рыхлым»; см. Траутман, BSW 232; Буга, РФВ 67, 243; М.—Э. 3, 448, 449. Ср. *растопы́рить*.

пы́рка «membrum virile», колымск. (Богораз). От *пыря́ть*.

пырну́ть, см. *пыря́ть*.

пы́рскать «лопаться, прыскать, внезапно выскакивать», зап. (Даль); ср. также: *козлы прыскать стали на меня*, Аввакум 121; укр. *пи́рскати* «прыскать, фыркать», блр. *пы́рскаць*. Возм., экспрессивный вариант от *по́рскать* (Шахматов, ИОРЯС 7, 2, 338).

пы́рхать «фыркать», зап. (Даль). Звукоподражательное, как и *фы́ркать*.

пы́ря «индейка», *пы́рин*, *пыря́н* «индюк», *пырёнок* «индюшонок», также межд. *пырь*, *пырь*!, служащее для подзывания индеек, кур, *пы́ря* — то же, курск., ряз., вост.-русск. (Даль), блр. *пы́рка*, *пы́ря* «курица, курочка». Вероятно, звукоподражательное (Преобр. II, 160). Ср. также *пы́ля*, *нетопы́рь*.

пыря́ть, пырну́ть, сюда же межд. *пыр*, *пырь*! «бац». || Сравнивают с *пы́рить* «топорщить» (см.) и близкими формами, цслав. *распырити* (Маценауэр, LF 15, 161 и сл.). Д.-в.-н. spurnan «пришпоривать», др.-исл. spyrna, др.-инд. sphuráti «бьет ногами», греч. σπαίρω «трепещу, дрожу», лит. spìrti, spiriù «упирать, бить ногой» отличаются по своему вокализму и не относятся сюда, вопреки Маценауэру. Преобр. (II, 160) сравнивает это слово с *поро́ть*, *поронну́ть* «ткнуть острым». По-видимому, основано на ономатопоэтическом образовании.

пы́сать, ср. *пи́сать*.

пыск, род. п. **-а**, «морда», зап. (Даль), укр. *пи́сок* «лицо, морда», блр. *пы́ска* ж. «щека с виском», *пыск* «морда», чеш. pysk «губа», слвц. pysk — то же, польск., в.-луж. н.-луж. pysk «морда». || Обычно сближают с *пыха́ть*, цслав. *напыщити сѧ* «надуться» (Mi. EW 268 и сл.; Перссон 248). По мнению Буги (РФВ 73, 339; Преобр. II, 160), это слово родственно лит. pū́škas «волдырь, прыщ», pùškas — то же, pūškúoti «тяжело дышать», pūkšlẽ «шишка, желвак».

пы́ска «membrum virile у мальчиков», смол. (Добровольский). От предыдущего под влиянием *пы́сать* (см. *пи́сать*).

пыскони́ть «разбрасывать сено или солому», арханг. (Подв.). Темное слово.

пыта́ть, -ся, *пы́тка*, *о́пыт*, укр. *пита́ти* «спрашивать», блр. *пыта́ць* — то же, др.-русск., ст.-слав. **пытати** ἐξετάζειν (Супр.), болг. *пи́там* «спрашиваю», сербохорв. пи́тати, пи̑та̑м, словен. pítati, pȋtam, чеш. ptáti se «спрашивать о ч.-л.», слвц. pytať «просить, умолять», польск. pytać «спрашивать», в.-луж. pytać, н.-луж. pytaś. || Ср. лат. putō, -āre «обдумывать, полагать, рассчитывать, приводить в порядок, резать», amputāre «отрезать» (*amb-putō), тохар. A put-k «судить, разделять, различать»; см. Розвадовский, Qu. Gr. 2, 247; Микола, Ursl. Gr. 3, 91; Брюкнер 450; Голуб—Копечный 303 и сл.; Младенов 424. О лат. слове см. Вальде—Гофм. 2, 393 и сл.; Мейе—Эрну 969 и сл.

пыха́ть, пышу́, диал. *пы́хать* «курить», сиб., «жить на широкую ногу», псковск. тверск. (Даль), «гореть, полыхать», укр. *пиха́ти*, *пи́хкати* «пыхтеть», блр. *пыха́ць*, русск.-цслав. *пышж*, болг. *пъ́хам* «тяжело дышу», словен. píhati, píšem «дуть, раздувать (огонь)», чеш. pýchati «чваниться, гордиться», pýcha «гордость», слвц. pýcha — то же, pýchavka «пыльная губка», польск. pycha «высокомерие, спесь», в.-луж. pycha — то же, н.-луж. pych «гордость, надменность», pychaś «тяжело дышать, переводить дух», puchaś «дуть», в.-луж. puchnyć — то же. || Связано чередованием гласных с *пух*, *пу́хнуть*, сюда же *пыхте́ть* (см.). Основано на древнем ономатопоэтическом образовании, ср. др.-инд. pūtkarōti, phūtkarōti «дует», далее лит. pūškúoti «тяжело дышать», pauškėti «пузыриться, вздуваться» (Буга, РФВ 73, 339), pūsti, pučiù «дуть», лтш. pûst, pûšu — то же, норв. ʃ(j)usa «свистеть», ʃøysa «надуваться» (*ʃausian), лат. pustula «пузырь», греч. φῦσα «пузырь, дуновение», φυσάω «дую, надуваю», арм. p'uk' «дуновение, ветер»; см. Траутман, BSW 233 и сл.; М.—Э. 3, 450 и сл.; Сольмсен, Beitr. 247 и сл.; Перссон 249; Младенов, РФВ 68, 386 и сл.; Маценауэр, LF 14, 417. Сюда не относится др.-инд. púcchas «хвост», гот. fauhô «лисица», нов.-в.-н. Fuchs — то же, вопреки Уленбеку (Aind. Wb. 168 и сл.); см. Перссон 249 и сл. Ср. оба сл. слова, а также *пыш*, *пы́шный*.

пы́хка, *пы́хва*, *пы́хварь*, *пы́хма* «гриб Lycoperdon», олонецк. (Кулик.). Связано с предыдущим, т. е. из **пыхъкъ* или **пыхы*, род. п. **пыхъве*.

пыхте́ть, пыхчу́. Связано с *пыха́ть* (Маценауэр, LF 14, 417).

пы́чка «оленья шуба мехом наружу», арханг. (Подв.). Из саам. тер. pietška — то же (Итконен 56); см. также выше, *печо́к*.

пыш м. «гречишная и конопляная мякина», казанск. (Даль). Из **пышь* м.; ср. *пыха́ть*, *пух* (Потебня, РФВ 4, 186).

пы́шка. Связано с *пыха́ть*, *пы́шный*.

пы́шный, укр. *пи́шний*, блр. *пы́шны*, чеш., слвц. pyšný «гордый», польск. pyszny «гордый», в.-луж., н.-луж. pyšny «великолепный, пышный, нарядный». Первонач. *«надутый», ср. *пыха́ть*. Ср. др.-инд. púṣyati, póṣati «процветает», puṣṭás «упитанный, обильный» (Перссон 248 и сл.; М.—Э. 3, 428 и сл.; Преобр. II, 161). См. также *пу́хлый*.

пьедеста́л, начиная с Петра I; см. Смирнов 250. Через нем. Piedestal (с XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 523) или непосредственно из франц. piédestal — то же, первонач. — «подставка для ног».

пье́са. Через нем. Piece — то же (с 1729 г.; см. Шульц—Баслер 2, 522 и сл.) или прямо из франц. pièce — то же.

пью, см. *пить*.

пья́ный, *пьян, -а́*, укр. *п'я́ний*, др.-русск., ст.-слав. **пиꙗнъ** μεθύων (Супр.), болг. *пия́н*, сербохорв. пијан, -а, словен. pijàn, -ána, чеш., слвц. pijan «пьяница», польск. pijany, в.-луж. pjany, н.-луж. pijany. || Праслав. *pьjanъ : др.-инд. pyānás — то же; см. Микколa, Ursl. Gr. 122; Зубатый, LF 28, 24 и сл. Несколько рек носят название *Пья́на*, *Пья́ная* по причине своего извилистого течения; ср. описание у Мельникова (7, 2), Штукенберга (5, 518). См. *пить*.

пюпи́тр, род. п. -а, также *пупи́тр*. Из франц. pupitre от лат. pulpitum «дощатый помост (как трибуна для оратора)».

пю́совый «коричневый (о цвете одежды, шляпы)» (Мельников и др.). Из франц. puce — то же, собственно «цвета блохи»: puce «блоха», народнолат. pulice(m).

пя́взать «долго и еле слышно говорить всякую чепуху», олонецк. (Барсов, Причит.). Темное слово.

пядь ж., укр. *п'ядь*, род. п. **-и** «мера длины, четверть аршина», др.-русск. *пядь*, ст.-слав. **пѧдь** σπιθαμή (Euch., Ps. Sin.), болг. *пе́дя*, *пе́дей*, макед. пент', сербохорв. пе̑д, род. пе̑ди,

словен. pȇd, род. pę̑d', чеш. píd', слвц. piad', польск. piędź, piądź, в.-луж. pjedź, н.-луж. pěź. || Праслав. *pędь; ср. лат. pendō, -ere «взвешивать», pendeō, -ēre «висеть», родственно слав. *pьnǫ, *pęti «натягивать» (см. *пну*), далее лит. spę́sti, spéndžiu «расставлять силки, ловить в западню», spiñdis «ловушка», др.-лит. spándyti «натягивать», лтш. spuôsts «ловушка», д.-в.-н. spanna «пядь», нов.-в.-н. spannen «натягивать», Spanne «пядь»; см. Траутман, BSW 219; Зубатый, AfslPh 16, 408; Перссон 412, 588; Мейе, Ét. 264; MSL 11, 311; Потебня, РФВ 4, 221; Маценауэр, LF 15, 168 и сл.; Вальде—Гофм. 2, 280. Ср. также *спуд*.

пя́ккои, пя́ккуи мн. «саам. обувь с острым носком и коротким голенищем», кольск. (Подв.). Неясно.

пя́ло ср. р., мн. *пя́ла* «рама, на которую напяливается кожа», *пя́льцы* мн., укр. *п'я́ло*, *п'я́льці* мн., сербохорв. пропе́ло «распятие», др.-чеш. padla мн. «орудие пытки». || Праслав. *pędlo от *pьnǫ, *pęti «натягивать», ср. лит. pinklas «повязка», лтш. pineklis «(лошадиные) пута, кандалы»; см. Траутман, BSW 219; Зеленин, ИОРЯС 10, 2, 455; Преобр. II, 167 и сл.

пя́луса «лесная тропа», арханг., мезенск. (Подв.). Из фин. palas, род. п. palkaan «дорога в лесу», саам. balges «тропа» (Калима 192). Ср. также *пелгас*.

пяндача «заболонь», нотозерск. (Итконен), раньше объяснялось из саам. кильд. piñdte — то же, нотозерск. *peñdte; см. Итконен 57, см. также выше, *пи́нда*. Согласно письменному сообщению Итконена, *пяндача* представляет собой неправильную запись вместо *мяндача*.

пярейдать «ворчать», олонецк. Объясняется из карельск., фин. päristä «жужжать, трещать, шипеть» Лесковым (ЖСт., 1892, вып. 4, стр. 101).

пя́скотня «хлопоты, возня, беспокойство», арханг. (Подв.). Темное слово. Возм., от сл.?

пя́статься 1) «нянчить детей», 2) «хлопотать», арханг. (Подв.); фонетически затруднительно сближение с *пестýн*, *питáть*, потому что из *ѣ* в этом случае ожидалось бы *-е-*.

пясть ж., род. п. **-и** «кисть руки», др.-русск. *пясть* «кисть руки, кулак», сербск.-цслав. *пѧсть* πυγμή, болг. *пес(т)ни́к*, *пестни́ца* «кулак», сербохорв. пѐст — то же (Вук), пȇст (Ивекович—Броз 2, 27; Решетар, AfslPh 36, 544), словен. pȇst, -ī «кулак, ладонь, пригоршня», чеш. pěst «кулак», слвц. päst',

польск. pięść «кулак», в.-луж. pjasć. || Праслав. *pęstъ родственно д.-в.-н. fûst «кулак», англос. fýst (из *funhsti-); см. Брандт, РФВ 23, 292; Саблер, KZ 31, 279 и сл.; Соссюр, MSL 7, 93; Траутман, BSW 218. Лит. kùmstė «кулак», др.-прусск. kuntis, которые тоже сравнивались с этими словами, Эндзелин (СБЭ 20) склонен отделить от перечисленных выше слов и связать с лтш. kàmpt «хватать». Слав. и герм. слова неоднократно сближались с и.-е. *penqe «пять»; см. Соссюр, там же; Торп 243. Разграничение слав. *pęstь и д.-в.-н. fûst у Грюненталя (ИОРЯС 18, 4, 138) едва ли оправдано. Последний сравнивает pęstь со слав. *pęti, нем. Spann «подъем ноги».

пя́сы мн. «короткие жемчужные серьги», пинежск. (Подв.). Темное слово.

пята́, *пя́тка*, *пя́тки* мн., также *запя́тки* мн.; укр. *п'ятá*, др.-русск. *пята*, ст.-слав. **пѧта** πτέρνα (Супр.), болг. *петá*, сербохорв. пе́та, вин. ед. пе̑ту, словен. pẹ́ta, чеш. pata, слвц. päta, польск. pięta, в.-луж. pjata, н.-луж. pěta, полаб. pǫ́ta. || Праслав. *pęta, ср. лит. péntis м. «пятка; толстый конец, обух топора или косы», ùžpentis «шпора; задник башмака», др.-прусск. pentis «пятка», афг. pūnda «пятка» (из *pāntā; см. Моргенстьерне, PV 57). Далее пытаются сблизить с *pьnǫ, *pęti, русск. *пнуть* (Перссон, 412; Траутман, BSW 214; Apr. Sprd. 393; Маценауэр, LF 15, 175; Эндзелин, СБЭ 196). Отсюда ст.-слав. **въспѧть** «назад», *опя́ть* (Фортунатов, BB 3, 55).

пятёна «корова, которую купили в пятницу или родившаяся в пятницу». От *пя́тница* (В. Шульце, UJb. 8, 296). Она якобы приносит счастье.

пя́теро, укр. *п'я́теро*, др.-русск. *пятеро*, сербск.-цслав. *пѧтеро*, сербохорв. пе̑теро, пе̑торо, словен. petẹ̑r «пяти родов», petêr ж. «упряжка в пять лошадей», чеш. patero, слвц. päterо, польск. pięcioro, в.-луж. pjećory «пятикратный», н.-луж. pěśory, полаб. pątary. От *пять* (см.) с суф. -ero по аналогии *че́тверо*, ср. лит. penkerì «пятеро» (Бругман, Grdr. 2, 2, 77).

пятерь, см. *пятро́*.

пятигу́з, род. п. **-а** «ненадежный, непостоянный человек». Сложение из формы повел. накл. от *пя́тить* (см. *пята́*) и *гуз*, т. е. «пятящийся задом». Ср. греч. παλίνορσος «пятящийся», (πάλιμ)πυγηδόν «задом», франц. reculer «отступать, пятиться»: cul «зад»; см. Френкель, ZfslPh 13, 218 (с литер.).

пятидеся́тница «троица», церк., калька греч. πεντηκοστή (ἡμέρα) «пятидесятый день после пасхи». Это слово было заимств. без перевода в др.-русск., цслав. *пѧтикостии* ж., *пѧтикостие* (ср. р.) — то же; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 147; Соболевский, РФВ 20, 259.

пяти́на I «название каждой из пяти частей древней Новгор. земли», др.-русск. *пѧтина* (Никон. летоп. и др.; см. Срезн. II, 1795). От *пять*, потому что всего было *пять пятин*.

пяти́на II «неподвижная часть рыболовной сети, находящаяся на берегу». От *пята́*.

пятни́к, род. п. **-ка́** «след в снегу», с.-в.-р., сиб. От *пята́*, ср. др.-прусск. pintis «дорога», лит. pìntis, pė́ntis «пята» (Иокль, IF 27, 305).

пя́тница, укр. *п'я́тниця*, др.-русск. *пятъкъ* παρασκευή, ст.-слав. **пѧтъкъ** — то же (Супр.), болг. *пе́тък*, *пе́тка* ж., сербохорв. пе́так, род. -тка, словен. pétək, род. -tka, чеш. pátek, слвц. piatok, польск. piątek, в.-луж. pjatk, н.-луж. pětk. Название пятого дня недели, которая открывается понедельником. Ср. *пять*.

пятно́, род. мн. *пя́тен*, др.-русск. *пятьно* «клеймо, знак», сербск.-цслав. *пѧтьно* «шип, шпора» (Mi. LP 764), болг. *петно́* «пятно», польск. piątno, piętno «пятно, клеймо, метка». || Праслав. *pętьno; первонач., по-видимому, из охотничьего языка — «след, знак». От pęta «пятка», ср. лит. pentìnas «шпора», аналогично см. Маценауэр, LF 15, 175; Эндзелин, СБЭ 196; Mi. LP 764; Преобр. II, 166. Ср. нем. Spur «след», связанное с Sporn «шпора» (Клюге-Гётце 583). Неправильна реконструкция праформы *pętъno и сближение с др.-инд. piŋgas «красноватый, коричневый», piñjaras «красноватый, золотистый», piŋktē «рисует», лат. pingō, -ere «рисовать», вопреки Петерссону (AfslPh 36, 149; BSlWortst. 73 и сл.), Ильинскому (РФВ 74, 130), Младенову (420). Праформа *pękt̨no дала бы *пѧчьно*.

пятри́ть «сохнуть, изнемогать», смол. (Добровольский). Вероятно, связано со сл.

пятро́ «выступ над входом на сеновал», мн. *пя́тра* — то же, петергофск. (Булич, ИОРЯС 1, 321), «потолок гумна из жердей, сеновал», арханг. (Подв.), вятск. (Васн.), перм., казанск., сиб. (Даль), *пя́терь* — то же, новгор. (Даль), укр. *п'я́тра* мн., *п'ятри́ни* мн. «полка горшечника», др.-русск. *пятро* «крыша», цслав. *пѧтро* φάτνωμα, сербохорв. пѐтар, род. п. -тра «вид

крыши», словен. pę́tər, род. п. -tra м., также pę́tre мн. ж. «дощатый помост, пол чердака», чеш. patro «этаж, ярус; сеновал», польск. piętro «этаж». Неотделимо от в.-луж. př̌atr «амбар», н.-луж. pśětš «сеновал», полаб. pŕǫtrú́ «стропила в амбаре», вопреки Маценауэру (LF 14, 403). || Праслав. *pętro обычно сближают с *pьnǫ, *pęti (см. *пну*), выделяя суф. -tro (см. Брандт, РФВ 23, 292; Грюненталь, ИОРЯС 17, 4, 137; Преобр. II, 166). Из *pętro в отдельных диал. образовалось *prętro, возм., под влиянием *пря́тать* и близких ему слов (иначе думает Маценауэр, см. выше); Мерингер (WuS 1, 194) пытается сблизить слав. *pętro с лат. pōns, pontis «мост», но см. Вальде—Гофм. 2, 336 и выше, *путь*.

пя́тый, пят в выражении: *сам-пя́т*; укр. *п'я́тий*, др.-русск. *пятъ*, ст.-слав. **пѧтъ** πέμπτος (Остром., Супр.), болг. *пе́ти*, сербохорв. пе̑тӣ, словен. pę́ti, чеш. pátý́, слвц. piaty, польск. piąty, в.-луж. pjaty, н.-луж. pěty, полаб. pǫ́te. || Праслав. *pętъ, ср. лит. peñktas, ж. penktà — то же, др.-прусск. piēncts, ж. piencktā, греч. πέμπτος, лат. quīntus, д.-в.-н. fimfto, гот. fimfta, ирл. cóiced, тохар. A pant, B piṅkte, др.-инд. pañcathás; см. Траутман, BSW 213; Уленбек, Aind. Wb. 152; Вакернагель—Дебруннер 3, 407 и сл.; Вальде—Гофм. 2, 408; Гофман, Gr. Wb. 262; Торп 228 и сл. Ср. следующее слово.

пять I, род. **-и́**, укр. *п'ять*, блр. *пяць*, др.-русск. *пять*, ст.-слав. **пѧть** πέντε, болг. *пет*, макед. пент, сербохорв. пе̑т, словен. pę̑t, чеш. pět, слвц. päť, польск. pięć, в.-луж. pjeć, н.-луж. pěś, полаб. pąt. || Праслав. *pętь, ср. др.-инд. paŋktíṣ «число пять», др.-исл. fimt ж. — то же, далее лит. penkì, ж. peñkios, лтш. pìeci, ж. pìecas, др.-инд. páñca, авест. pañča, арм. hing, греч. πέντε, эол. πέμπε, лат. quīnque, галльск. pempe, др.-ирл. cóic, гот., д.-в.-н. fimf, алб. pesë, тохар. A päñ, B piś; см. Траутман, BSW 213; М.—Э. 3, 241; Хольтхаузен, Awn. Wb. 61; Вальде—Гофм. 2, 407 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 262; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 37; KZ 36, 307 и сл.; Торп 229. Ср. также *пясть*.

пять II, *пну*, см. *пну*.

пяхри́ла «лентяй», смол. (Добровольский). Неясно.

пяхтерь «веревочный мешок для сена», также «неуклюжий, глупый, грубый человек», смол. (Добровольский). Ср. *пехте́рь*.

пя́чига «гной в глазах», олонецк. (Кулик.). Неясно.

Р

р — 18-ая буква др.-русск. алфавита, называвшаяся *рьци* (см. *реку́*), с числовым знач. = 100 (Срезн. III, 1).

раб, род. п. **-а́**, *раба́*, ж., *рабы́ня*. Заимств. из цслав., ср. ст.-слав. **рабъ** δοῦλος (Остром., Зогр., Клоц., Супр. и др.; см. Вондрак, Aksl. Gr.^{2} 346 и сл.); исконно русской является форма **робъ*; см. *ребёнок*, *роб*.

ра́байдать «плакать, голосить», олонецк. (Кулик.), ср. *ра́вайдать* — то же. От олонецк. ravu «испуганный крик», согласно Калиме (193).

раба́тка «узкая садовая грядка». Через нем. Rabatte — то же (с 1739 г.) из голл. rabat — то же (в языке голл. садоводов — из первонач. «отворот на сюртуке, обшлаг»), от франц. rabat: rabattre «отбрасывать, откидывать назад» (Клюге-Гётце 464; Франк—Ван-Вейк 530).

ра́бач «кривоствольное, суковатое дерево, изогнутый кусок дерева, дуга», олонецк. (Даль, Кулик.), *ро́бач* — то же, также «подставка для более точного прицела из ружья», олонецк. (Кулик.), др.-русск. *ророчагъ* «скрюченный кустарник». Из фин. гара-, ср. rapamänty, rapakuusi «суковатая сосна, ель; дерево, непригодное для строительства»; см. Калима 192 и сл.; RS 5, 89.

рабова́ть «грабить», южн., зап., псковск. (Даль), укр. *рабува́ти*, блр. *рабова́ць*. Через польск. rabować, чеш. rabovati из д.-в.-н. roub «грабеж», roubôn «грабить»; см. Mi. EW 271; Брюкнер 451.

рабо́та, диал. *робо́та*, укр. *робо́та*, др.-русск. *робота* «работа, рабство, неволя», ст.-слав. **работа** δουλεία (Супр.), болг. *ра́бота* «работа», сербохорв. ра̀бота «барщина», словен. rabọ̑ta, чеш., слвц. robota «барщина», польск., в.-луж., н.-луж. robota. || Производное от и.-е. *orbhos (см. *раб*, *ребёнок*), родственное гот. arbaiþs «нужда», д.-в.-н. ar(a)beit ж. «работа, тягота, нужда» (Торбьёрнссон 1, 59; Клюге-Гётце 22).

ра́вайдать, ра́вандать, ра́байдать «плакать, голосить», олонецк (Кулик.). Из олонецк. ravu «испуганный крик» (Калима 193; Mél. Mikkola 413).

раввúн, равúн «еврейский проповедник и законоучитель», ст.-слав. **равви** ῥαββί. Ввиду наличия *-в-* через греч. ῥαββί от др.-еврейск. rabbî «мой учитель» (Литтман 45; Клюге-Гётце 464). Напротив, с Запада происходит укр. *рáбин*, блр. *рáбін* — через польск. rabin (Брюкнер 451). Относительно *-н* (возм., ит. происхождения) см. Литтман, там же. Здесь, вероятно, синкулятивное слав. -іпъ.

рáвга «железа, опухоль, опухшая железа», олонецк. (Даль, Кулик.). Из карельск., фин. rauha «железа, миндалина» (Калима 193).

рáвдушка «ободранная туша морского зверя». Возм., из *рáушка* (см.), согласно Калиме (196 и сл.). Затруднительно ввиду *-д-*.

равелúн «внешняя часть крепости», начиная с Петра I (Смирнов 251). Из франц. ravelin — то же, возм., через нем. Ravelin «щит вала», которое производят от ит. rivellino «равелин» (Доза 613; иначе Гамильшег, EW 743); ср. Маценауэр, LF 16, 171.

равендýк, род. п. **-а** «тонкая парусина». Из голл. ravendoek — то же; см. Мёлен 162; ср. также Грот, Фил. Раз. 2, 507; Преобр. II, 170; Карлович, PF 2, 586.

равúн, см. *раввúн*.

равновéсие. Калькирует, вероятно, через посредство нем. Gleichgewicht — то же, лат. aequilibrium; см. Сандфельд, Festschrift V. Thomsen 170.

рáвный, *рáвен, равнá, равнó*. Заимств. из цслав., судя по *ра-* при исконнорусск. *рóвный* (см.). Ср. ст.-слав. **равьнъ** ἴσος, ὅμοιος (Остром., Супр.).

рáвушка, рáушка «ободранная, очищенная от жира и сала туша морского зверя», арханг. (Подв.). Из карельск. rauška — то же, фин. rauska; см. Калима 196.

рáга «деньги», олонецк. (Кулик.), также *рáгушка* — то же. Из карельск., фин. raha «деньги, монета» (Калима 193 и сл.)

рáгоза «ссора, спор, брань», с.-в.-р., пенз., также «склочник», с.-в.-р., симб., пенз., «невзрачный человек», вятск., *рáгозúть* «болтать, врать, пустословить, суетиться попусту», тверск., псковск. (Даль), др.-русск. *рагоза* «ссора», *рагозьнъ* «сварливый» (Жит. Александра Невск., рукоп. XVI в., стр. 38, часто в Псковск. 2 летоп.), *рагозити ся* «возмущаться». Сближают

с сербск.-цслав. *рогаѣвати* «беспокоить», словен. regetáti «квакать, трещать», regljáti «квакать, верещать по-сорочьи», «болтать», лтш. rēdzêt «гневаться» (см. *регота́ть*); ср. Маценауэр, LF 16, 164; Ильинский, ИОРЯС 16, 4, 12 и сл. Недостоверно.

рагота́ть «ловить рыбу», арханг., кемск. (Подв.). Из карельск. rahuo — то же (Калима 194, RS 5, 89).

рагу́ «вид кушанья», уже у Радищева 230. Из франц. ragoût от ragoûter «вызывать аппетит» (Доза 607; Гамильшег, EW 736).

рад, ра́да, ра́до, укр. *ра́дий*, *рад*, блр. *рад*, др.-русск., ст.-слав **радъ** περιχαρής (Остром., Супр.), болг. *рад*, сербохорв. рȁд, рȁда, рȁдо «охотный», словен. ràd, ráda «рад, охотный», чеш. rád — то же, слвц. rád, польск., в.-луж., н.-луж. rad. || Предполагают родство с англос. rót «радостный, благородный», др.-исл. røtask «проясняться, веселеть», англос. røtu ж. «радость» (Траутман, BSW 235; Торп 347; Уленбек, PBB 22, 536; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 263). Против этих весьма правдоподобных сопоставлений выдвигают возражение, что **рад* могло также произойти из *ārda-, ср. ср.-греч. Ἀρδάγαστος — имя одного вождя славян (Феофан, Chron. ed. de Boor 2, 254, 11) из слав. Radogostь, собств., нов.-греч. Ἀρδαμέρι — местн. н. в округе Лангада, Македония (Фасмер, Slaven in Griechenl. 202) — из формы, предшествующей слав. *Radoměrъ, а также вепс. Arśkaht — местн. н., которое соответствует совр. русск. *Радогоща* (Сетэлэ, JSFOu 43, 40 и сл.); см. Брюкнер, AfslPh 40, 12; Младенов 541. В таком случае следовало бы привлечь греч. ἔραμαι «люблю», ἔρως, род. п. -ωτος ср. р. «любовь»; см. Мейе, Ét. 231; Младенов, там же; Брюкнер, там же; Słown. 452. Эти слова трудно отрывать от форм, приводимых на *радéть*, *ра́ди*.

ра́да I «совет», южн., зап., укр., блр. *ра́да* «совет, помощь», др.-русск. *рада* «совет», «советник» (в грам. начиная с 1389 г.; см. Срезн. III, 11). Заимств. через польск. rada — то же, чеш. rada из ср.-в.-н. rât «совет» (Mi. EW 271; Уленбек, AfslPh 15, 490; Брюкнер 452).

ра́да II «оленный поезд», кольск., арханг. (Подв.), см. *ра́йда*

ра́да III «болотистое место, поросшее лесом», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.), вытегр. (Филин 127). Не ясно; не смешивать с *ря́дега* (Калима 209).

радéть, -éю, *радúвый*, обычно с отрицанием *не-*, др.-русск. *радити* «заботиться» наряду с *родити*, *рожу* — то же, *неродиє* ἀμέλεια, *неродъ* — то же, ст.-слав. ***радити, нерадити, нераждѫ** ἀμελεῖν, παραχούειν (Супр.), наряду с **родити** «заботиться», болг. *радя́*, *радéя* «забочусь, стараюсь», сербохорв. рáдити, рâдӣм «стремиться, работать», словен. róditi, rọ́dim «заботиться, соблюдать», др.-чеш. neroditi «не желать», в.-луж. rodźić «хотеть, стремиться», диал. rodźeć, н.-луж. rożeś, rożim. || Родственно др.-инд. rā́dhyati, rādhnóti «удается, справляется», rā́dhyatē «удается», rādhayati «совершает», авест. rāδaiti «исправляет», rāda- «попечитель», осет. rād «порядок, ряд» (Хюбшман, Osset. Et. 53), гот. garēdan «предусматривать», др.-сакс. râdan «советовать, замышлять», также гот. rōdjan «говорить», лит. ródyti «показывать», ирл. imm-rádim «обдумываю»; см. Педерсен, Kelt. Gr. 1, 591; Траутман, BSW 235; Мейе, Ét. 255; Фик 1, 118; Уленбек, KZ 40, 558 и сл.; Aind. Wb. 248. Ср. сл.

рáди — предл. и послелог [*чегó рáди*], укр. *рáди*, др.-русск., ст.-слав. **ради, радьма** διά, ἕνεκεν, χάριν (Супр.), болг. *рáди*, сербохорв. рâди. || Родственно др.-перс. rādiy «ради», ср.-перс., нов.-перс. rāī — то же, др.-инд. rādhas ср. р. «милость, благословение», далее сюда же предыдущее; см. Бартоломэ 1521; Розвадовский, RO 1, 102; Траутман, BSW 235; Эбель, KSchlBeitr. 1, 426; Фик 1, 303; Младенов, Don. Nat. Schrijnen 417 и сл.; Френкель, BSpr. 110.

радúвый, см. *радéть*.

рáдий. Из нов.-лат., нов.-в.-н. Radium (от лат. radius «луч»); сближено по форме окончания с *кáлий*, *нáтрий* и под.; см. Преобр. II, 172.

радúмичи — название др.-русск. племени, обитавшего между Днепром и Сожем, др.-русск. *радимичи* (Пов. врем. лет); см. Барсов, Очерки 152 и сл. Летопись производит их от родоначальника по имени *Радимъ*, которое представляет собой краткую форму от имени собств. **Радимѣръ* или *Радимиръ* (см. Соболевский, ЖСт., 1893, вып. 4, 445); ср. польск. Radom — местн. н. от имени собств. Radomъ, Radomĕrъ (Mi. Bildung 94). Непосредственную связь между этнонимом *радимичи* и местн. н. Radom, вопреки Бергу (ГО 10), следует поставить под сомнение. Ср. *вя́тичи*.

радúска, см. *редúска*.

рáдиус, уже в 1720 г., Уст. морск. (Смирнов 251). Через голл. radius из лат. radius «радиус; луч» (Преобр. II, 172).

ра́дуга, диал. *ра́йдуга, ра́вдуга,* укр. *ра́йдуга.* Принимая во внимание существование заговоров, начинающихся словом *ра́дуга́* (Даль) и диал. *весёлка* «радуга», курск.; укр. *весе́лиця, весе́лка* — то же; ср. также лит. linksmỹnė «радуга»: liñksmas «веселый», следует считать этимологию *радуга* из *radǫga, производного от radъ (см. *рад*), наиболее вероятной; ср. Mi. EW 272; Зеленин, Табу 2, 116; Бодуэн де Куртене, РФВ 1, 111. Форма *ра́йдуга* легко могла образоваться в результате влияния слова *рай* по народн. этимологии, поэтому едва ли она является самой древней, вопреки Соболевскому (РФВ 70, 96), Преобр. (II, 171), Маценауэру (LF 16, 163), Калиме («Slavia», 17, 33 и сл.). Названные ученые исходят из первонач. знач. «блестящая, пестрая дуга», причем Калима (там же) ссылается на *раёк* «радужная оболочка глаза». В случае *ра́вдуга* он предполагает невероятное влияние морд. Raw «Волга». Неверно и толкование из *ār-dǫga «небесная дуга» (ср. лит. óras «воздух», лтш. ārs — то же (напр. К. О. Фальк, Et. St. 1 и след.)), так как этот корень отсутствует в слав., кроме того, ожидался бы соединительный гласный. В таком случае было бы др.-русск. **яроджга*. Относительно знач. балт. слов ср. также Эндзелин, Don. nat. Schrijnen 402. Форма *ра́вдуга* неясна. [Ср. еще Семереньи (ВЯ, 1967, № 4, стр. 23), который видит здесь заимствование из др.-осет. *ardunga- < ир. *drunaka- «лук; радуга». — *Т.*]

ра́дуни́ца, радуне́ц, ра́довни́ца, ра́дошница «поминки, поминальный день в понедельник или вторник Фоминой недели», с.-в.-р., зап. (Даль), *радуни́ца* «Фомина неделя», костром., нижегор. (Даль), блр. *ра́дуніца, радоніца, ра́даніца, ра́дыніца,* смол. *радаўніца* (Мурко), др.-русск. *радуница* «поминки» (Новгор. 4 летоп., Псковск. I летоп., Стоглав; см. Срезн. III, 14; также у Гагары (1634 г.) 77). Наиболее приемлемо толкование из первонач. «праздник радостного пасхального поминовения мертвых в связи с воскресением Христа» и сближение с *рад*; см. Зеленин, ЖСт., 1901, вып. 1, 93; Арх. Леонид, Чтения, 1871, № 1, стр. 77; Желтов, ФЗ, 1876, вып. 4, 31 и сл.; Срезн., там же. Ср. также описание *радуницы* у Зеленина (там же) и Мельникова (4, 205), а также *Христо́в день* в знач. «радуница». Менее вероятно сближение с *род*, которое основывается на диал. выражении *роди́телки* мн. «день поминовения мертвых», *роди́тель* в знач. умершего родственника вообще, а не только «отец, родитель», смол. (Добровольский), *роди́тельский день* (Мансикка), *роди́тельская суббо́та* (Даль). Эту этимологию представляют Потебня (РФВ 1, 84, со ссылкой на лит. ródyti «показывать»), Калима—Мансикка (Mél. Mikkola 141), Фасмер (RS 5, 123),

Мансикка (RS 12, 229). Абсолютно не доказано заимствование из греч. ῥοδωνιά· ἔστι μεν ὁ τῶν ῥόδων λειμών (Суидас), вопреки Мурко (WuS 2, 95, 101, 142 и сл., 151). Подобное название поминок не засвидетельствовано в ср.-греч. нигде, вопреки Брюкнеру (KZ 45, 109), где сближение характеризуется как «безукоризненное»; ср Фасмер, RS 5, 123.

радýшие. Получилось путем гаплологии из **радодушие* (Соболевский, Лекции 150; Mi. EW 272; Преобр. II, 173).

рáега, см. *рáека.*

раёк, род. п. **райкá** 1) «вид кукольного театра», 2) «театральная галерка». Уменьш. от *рай* (Преобр. II, 177).

рáека, рáега «подсека, поросшая молодым лесом, небольшой частый лесок», олонецк. (Кулик.), также *рóяка* «овраг», олонецк. (там же). Из олонецк. rajakko «раскорчеванный участок» (Калима 194; RS 5, 89).

раёшник «кукольник, промышляющий райком». Производное от *раёк* (см.).

рáжий, ражóй «коренастый, сильный, крепкий, дородный», вологодск., олонецк., яросл., тверск., пенз., тамб., вост.-русск. || Как и *дорóдный*, происходит от *род*; см. Маценауэр, LF 16, 174 и сл.; Преобр. II, 174. Сюда же *рáже*, *ражó* «много, обильно», *рáжево* — то же, вологодск., тверск., владим., *ражóвой* «красивый, бодрый, крепкий», арханг. (Подв.). [Слово *рáжий* не имеет ничего общего с *род*, *рожать* и объясняется как прилаг. с суф. -jь от слав. *razъ*, русск. *раз*; см. Трубачев, Езиков.-етногр. изследв. Романски, София, 1960, стр. 141 и сл. — *Т.*]

рáжить «ощущать тошноту», диал. яросл., костромск. По мнению Преобр. (II, 229), связано с *рыгáть*, что сомнительно в фонетическом отношении. Скорее это новообразование от *разúть*, *раз* II.

раз- I — приставка; рас- — перед глухими согласными. Цслав. форма вместо исконнорусск. *роз-*, *рос-*. См. *роз-*.

раз II, род. п. -а, сюда же *óбраз*, укр., блр. *раз*, сербохорв. рâз «лопатка для отмеривания зерна», «отвал плуга», словен. râz «гребок для отмеривания зерна», чеш. ráz «удар, отпечаток, чеканка, тип, характер», слвц. raz «характер, удар», польск. raz «раз», в.-луж., н.-луж. raz «раз». || Первонач. *razъ «удар», связанное чередованием гласных с *рéзать* (см.). Родственно лит. rúožas «полоса, черта», rėžti «резать, делать черту», лтш.

ruôza «возвышенность, бугор; полоса, луг, ряд», греч. ῥώξ м., ж. «трещина», ῥήγνῡμι «рву, проламываю», аор. страд. ἐρράγην, перф. ἔρρωγα, ῥῆξις, лесб. Fρῆξις ж. «проламывание, разрывание»; см. Мейе, Ét. 221; Мейе—Вайан 196; В. Шульце, KZ 48, 186; М.—Э. 3, 585; Буга, РФВ 73, 339; Преобр. II, 177; Френкель, BSpr. 76. Кроме того, балт. и слав. слова сравнивались с греч. ῥάσσω, атт. ῥάττω «бью, толкаю», аор. ἔρραξα, ῥᾱχία ж. «прибой», ион. ῥηχίη — то же (Лиден, Anlautsg. 15, 24 и след.; Гофман, Gr. Wb. 295 и сл.). См. также *рази́ть*.

ра́заги мн. «подсека, заросшая травой и не сожженная года 2—3», олонецк. (Кулик.). Из карельск. raźi, олонецк. razi, фин. rasi «лес, срубленный при корчевании и оставшийся несожженным»; см. Калима 194.

разболока́ться «раздеваться» (Мельников). Из *раз-* и *(о)болоку́* от *волоку́*. См. *влеку́*.

разбрю́хнуть «разбухнуть от сырости», *разбрюши́ть* «отпустить (живот)», вологодск. (Даль). Из *разбу́хнуть* под влиянием слова *брю́хо*; см. Брандт, РФВ 21, 211.

ра́зве, также в стар. знач. «кроме», русск.-цслав. *развѣ* «только, кроме», наряду с др.-русск. *розвѣ* — то же (Срезн. III, 28, 150), ст.-слав. **развѣ** πλήν, εἰ μή (Остром., Клоц., Супр.). Форма *развѣ* является цслав., тогда как *розвѣ* — исконнорусск. || Из *orzvě-, вероятно, стар. местн. п. ед. ч. от *orzvъ, производного от *orz- (см. *роз-*, *раз-*), ср. *кро́ме*, *горе́* «вверх»; см. Вондрак, Vgl. Gr. 2, 294; Mi. EW 226; Преобр. II, 175. Неприемлемо сравнение с лит. regì «видишь», вопреки Маценауэру (LF 16, 173 и сл.).

разви́тие. Калька нем. Entwicklung — то же, которое в свою очередь калькирует лат. ēvolūtiō или франц. développement — то же; см. Унбегаун, RES 12, 39.

развлека́ть. Заимств. из цслав., ср. *волоку́*. Использовано в качестве кальки франц. distraire — то же (Унбегаун, RES 12, 39).

разгильдя́й. Образовано аналогично *разгуля́й* «увеселительное место», *растрепа́й* «растрепа, оборванец», т. е. от повел. формы (Преобр. II, 175). Возм., связано с *гиль* «путаница», первонач., возм., «расшевели-ка»? [Иначе, от тат. собств. *Уразгильды*, *Уразгильдей*, а также *Разгильдей*, *Разгильдяй*, объясняет это слово Попов (Из истории лексики языков Вост. Европы, Л., 1957, стр. 35). — *Т.*]

раздерёжный «любящий веселиться, плясать», курск. (Даль). От *дёргать*; см. Шахматов, ИОРЯС 7, 1, 299.

раздоба́р «болтливость» (Гоголь), *раздоба́ривать*, *растоба́ривать* «болтать» (Даль), *раздабу́ривать* — то же, сиб. (Даль), *тарыба́ры*, *раздоба́ры*/*растоба́ры*, укр. *роздоба́рювати*, блр. *раздаба́рiваць*, *раздаба́ры* мн. Источником, вероятно, является др.-еврейск. dibber «говорить», dāβār «слово, сведение», откуда еврейско-нем. dibbern «говорить», döbern — то же, Gedöber; см. Преобр. II, 175. См. об этих словах Литтман 50; Локоч 13, 41. Ср. также нем. bedibbern «уговаривать». Неправильно привлечение гот. razda «наречие, язык», вопреки Маценауэру (LF 16, 172). [Скорее всего, образовано с помощью приставок *раз-до-*, *рас-то-* от основы *бар-*, представляющей рифмованный вариант к *тар-* (*тары-бары*). Ср. образование *рас-то-пырить*. — *Т*.]

раздо́лье, укр. *роздíлля*, русск.-цслав. *раздолиѥ* «долина». От *долъ* «низина, открытая со всех сторон». Отсюда знач. «свобода» (Преобр. II, 175 и сл.; Потебня, РФВ 16, 28). Не связано с *до́ля*, как часто думают.

раздо́р, род. п. **-о́ра**, ст.-слав. **раздоръ** σχίσμα (Супр.), сербохорв. ра́здор, словен. razdòr «разрушение, раскол». От *раз-* и *деру́*.

раздража́ть, раздражи́ть, см. *-дражи́ть*.

рази́ня. Из *orz- и *-зиня* от zinǫti «зевать». Ср. *зия́ть*, *зи́ну*, *зева́ть*, *рози́ня*.

рази́ть, ражу́, укр. *рази́ти*, блр. *разíць*, словен. ráziti, râzim «царапать», чеш. raziti «бить», слвц. razit', польск. razić «ранить». || Связано с *раз*, *ре́зать*. Ср. алб. rrah «бью, разбиваю» (из *rradh), гег. rraj — то же, алб. rras «сжимаю, наступаю», аор. rashë от bie «бью, колочу»; см. Г. Майер, Alb. Wb. 35, 371 и сл.; Иокль, Stud. 76.

разла́д, см. *лад*.

разли́чный, ст.-слав. **различь, различьнъ** διάφορος (Супр.). От *лик*, *лицо́*.

разлу́ка, разлучи́ть, укр. *розлучи́ти*, блр. *разлíчыць*, др.-русск. *розлучити*, ст.-слав. **разлѫчити** χωρίζειν (Остром., Клоц., Супр.), сербохорв. лу́чити, лу̑чи̑м «отделять», словен. razlọ́čiti, чеш. rozloučiti, слвц. rozlúčit', польск. rozłączyć. См. *лучи́ть*.

ра́зный, цслав. форма, вместо исконнорусск. *ро́зный*, ср. *рознь*, *по́рознь*, ст.-слав. **разьно** διαφόρως (Супр.).

разори́ть, др.-русск. *разорити*, *разорь* «позор», ст.-слав. **разорити** λύειν, διαλύειν (Остром., Клоц., Супр.), сербохорв. раздрити. Отсюда вторичное *зори́ть* (см.) при исходном слав. *orz-oriti; ср. Соболевский, Лекции 148. Подробнее см. *-ори́ть*. [Махек (AO, 17, 1949, стр. 132 и сл.) сравнивает к. с хетт. ḫarra- «ломать, разрушать, измельчать». — *T*.]

разру́шить, см. *ру́шить*.

рассо́л, см. *россо́л*.

ра́зум. Заимств. из цслав., вместо исконнорусск. **розумъ*, ср. ст.-слав. **разоумъ** σύνεσις, γνῶσις (Супр.), болг. *ра́зум*, сербохорв. ра̏зу̑м, словен. razûm «разум, смысл, значение», чеш., слвц. rozum, польск. rozum, в.-луж. rozom, н.-луж. rozym. От *ум* (см.).

разу́ть, разува́ть, др.-русск. *розути*, польск. rozzuć, н.-луж. rozuś, zuś (из *jьzuti). Отсюда *разува́й* «загородный кабак, где грабят», псковск., тверск. (Даль). Подробности см. на *обу́ть*.

райна «пирамидальный тополь, Populus pyramidalis». Согласно Преобр. (II, 177), возм., от *рай*. Ср. сл.

райня «увеселительный сад» (Мельников). От *рай*, ср. особенно в песнях: *Ох ты, ма́тушка-пусты́ня, распрекра́сная райня* (Даль 3, 1583).

ра́ить, пора́ить «советовать, помогать», диал., севск., *райца* «советник, член думы» (Даль). Из польск. rajca (устар.), совр. «сват», диал. raić «сватать» = radzić (стар.) «советовать» (см. *ра́да*); ср. Преобр. II, 171.

рай I, род. п. **ра́я,** укр., блр. *рай*, др.-русск., ст.-слав. **рьи** παράδεισος (Клоц., Супр., Остром.), болг. *рай*, сербохорв. ра̑j, род. ра̀ja, словен. ràj, род. п. rája — то же, sveti ràj «небо», чеш. ráj, слвц., польск., в.-луж., н.-луж. raj. || Скорее всего, заимств. из др.-ир., ср. авест. ráy- м. «богатство, счастье», др.-инд. rāy-, rās м., ж. «состояние, сокровище, богатство», rayíṣ «дар, владение», которые родственны лат. rēs «дело, имущество», др.-инд. rā́ti «дает, дарует»; см. Фасмер в сб. Ostd. Volksb. 126. Ср. также морд. м. riz «счастье», которое считается заимств. из ир. (Паасонен, FUF 8, 75), а также греч. παράδεισος «рай» — из др.-ир. pairidaēza-. Признание родства слав. *rajь и индо-ир. слов (Младенов 556; Маценауэр, LF 16, 163 и сл.) заставляет допустить чередование ō : ē, которое не может быть доказано. Лит. rõjus «рай», судя по

ударению, заимств. из слав.; см. Брюкнер (FW 127), Гуйер (LF 47, 52) против Младенова. Кроме того, Эндзелин (М.—Э. 3, 498) сравнивает это слово с лтш. rãt, rãju «корчевать, очищать», лат. rārus «редкий, рыхлый» (нерешительно). Миккола (Ursl. Gr. 1, 54 и сл.), Калима («Slavia», 17, 33 и сл., [а также в «Neuph. Mitteil.», 48, 58 и сл. — *Т.*]), Голуб—Копечный (309) без всяких на то оснований сближают слав. *rajь с *рой, река́* (аналогично *край* : *крои́ть*) и предполагают здесь древнее знач. «море, течение». Против последней этимологии, поддержанной Кипарским (ВЯ, 1956, № 5, 136), говорит то обстоятельство, что в русск. гидронимии не сохранилось никаких следов употребления *рай* в знач. «река, течение». [Будимир («Зборн. Филоз. фак. у Београду», 4, 1957, стр. 9) отождествляет *рай* с русск. *рай* «отдаленный шум, гул». — *Т.*]

рай II «гул, шум, отзвук», яросл., костром., нижегор. (Даль), *ра́ять* «звучать», вост.-русск. || Сравнивают с цслав. *раръ* «звук», укр. *ра́рiг*, род. п. *ра́рога* «вид ястреба», чеш. raroh — то же, слвц. rároh, польск. raróg, в.-луж. raroh — то же, далее с лит. rojóti, rojóju «тревожно каркать», ríeju, ríeti «кричать, ругаться», вост.-лит. rejù, ríetie, лтш. reju, riêt «лаять», rãju, rãt «бранить», rājā iet «быть в момент течки, случаться», rātêt «ругать», rāte «ссора», др.-инд. rā́yati «лает» (но ср. *ла́ять*), др.-исл. rámr «хриплый» (*rē-maz), remja «реветь», rómr «голос, карканье», лат. rāvus «хриплый»; см. Мейе, Ét. 405; Траутман, BSW 242 и сл.; М.—Э. 3, 496, 498; Вальде—Гофм. 2, 421; Уленбек, Aind. Wb. 248; Mi. EW 271; Булаховский, ОЛЯ 7, 108; Маценауэр, LF 16, 168 и сл.

ра́йда I «ива, сухое лыко ивы», олонецк. (Кулик.). Из карельск. raida «ива», фин., водск. raita, эст. raid, род. п. raia «болотная ива, Salix fragilis» (Калима 195).

ра́йда II, также *ра́да* «оленный поезд», арханг., кольск. (Подв., Даль). Из фин. raito, род. п. raidon — то же или саам. к. raida; см. Итконен 64; Калима 194 и сл.

ра́йка «дыра», олонецк. (Кулик.). Из фин. reikä «дыра»; см. Калима, RS 5, 90.

ра́йна «рея», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.), *райно́, рейно́* — то же, олонецк., др.-русск. *раина* (Новгор. 1 летоп. под 1204). Вероятно, производное от **рая* (см. *ре́я, ра́я*); см. Тёрнквист 152 и сл.; Фасмер у Калимы 195 и сл. Карельск. raina (то же) происходит из русск., как и коми raina (Калима, там же, и RLS 119).

райо́н, прилаг. *райо́нный*, народн. *радиво́н*, *радиво́нный* (Селищев, ЯР 215). Вероятно, под влиянием собств. *Ради(в)о́н* из греч. Ἡρωδίων. Источником слова *райо́н* является франц rayon, связанное с лат. radius.

ра́йпатуса «ломота в пояснице», олонецк. (Кулик.). Из люд. raipaitta, инф. raipaidau «заболеть» или из отглагольного сущ. на -us (Калима 196).

ра́йская пти́ца. Как и польск. ptak rajski, чеш. rajka, вероятно, калькирует нем. Paradiesvogel — то же или его первоисточник — лат. avis paradisea.

рак I, род. п. **-а,** укр., блр. *рак*, русск.-цслав. *ракъ*, болг. *рак*, сербохорв. ра̏к, словен. rȁk, род. п. ráka, чеш., слвц., польск., в.-луж., н.-луж. rak. || Не имеет удовлетворительной этимологии. Предположение о родстве с лит. érkė «овечья вошь, клещ», лтш. ẽrce «клещ крупного рогатого скота, травяная вошь, вид жука», ērcêt «испытывать ноющую боль» небезукоризненно в семантическом отношении (Брюкнер, KZ 45, 108; Преобр. II, 180; Младенов 556; М.—Э. 1, 574). Сопоставление с др.-инд. karkaṭas «рак», karkaras «шершавый», греч. καρκίνος «рак», лат. cancer — то же (Преобр., там же) не дает удовлетворительного объяснения отсутствию начального *к-*; ср. Ильинский (РФВ 74, 126), который со своей стороны сближает *рак* с лит. rȁkti, rankù «колоть, ковыряться, копать», лтш. rakt — то же, лит. rakinėti — то же, rankštùs «поспешный, торопливый». Выражение *он зна́ет, где ра́ки зиму́ют* происходит, по всей вероятности, из языка рыбаков.

рак II «инструмент для чистки доменной печи». Вероятно, связано с *рак* в обычном знач. Сравнение с болг. *рока́н*, *рога́н* «скребок» (Ильинский, РФВ 74, 126 и сл.) недопустимо, потому что последнее заимств. из нов.-греч. ῥοκάνι «рубанок», греч. ῥυκάνη — то же.

ра́ка «гроб с мощами», др.-русск., ст.-слав. **рака** μνημεῖον (Остром., Супр.), болг. *ра́ка* «ларец с мощами», сербохорв. ра̏ка «могильный склеп», словен. ráka «склеп», наряду с *raky, род. п. *rakъve, словен. rákəv ж. «гроб, склеп», чеш. rakev ж. «гро̀б», rakvice «раковина», слвц. rakev, полаб rakåí «ящик» (см. *ра́ковина*). || Первый ряд из перечисленных слов восходит к гот. arka κιβωτός или, подобно последнему, — к лат. arca «ящик» от arceō «запираю», второй — *orky — к древнему герм. *arkô из того же источника; см. Mi. EW 272;

Уленбек, AfslPh 15, 490; Мейе,Ét. 184; MSL 11, 179; Соболевский, AfslPh 33, 480; Кипарский 252 и сл. Ввиду словен. слова менее вероятно происхождение *raka из ср.-греч. ἄρκα, вопреки Фасмеру (ИОРЯС 12, 2, 271; Гр.-сл. эт. 165), Кипарскому (там же). Заимствование из д.-н.-н. (др.-сакс.) исключается, если принять во внимание чеш. и слвц. свидетельства (вопреки Кнутссону (GL. 37 и сл.); см. также Преобр. II, 178).

рака́ I «первая выгонка в винокурении», *рачно́й чан* (Даль). Заимств. из тур., кыпч. raky «водка» (Радлов 3, 709) от араб. ʿaraqy «финиковая водка»; см. Mi. TEl. 2, 145; Литтман 84 и сл.; Преобр. II, 178; Локоч 9.

рака́ II «пустой человек», др.-русск., ст.-слав. **рака.** Из греч. ῥαχά, др.-еврейск. происхождения; см. Бауэр 1224; Срезн. III, 64.

рака́лья «негодяй, подлец». Из франц. racaille «сволочь», ст.-франц. rascaille (XII в.; см. Гамильшег, EW 734); таким образом, это не контаминация на русск. почве слов *рака́* II и *кана́лья* (Зеленин, РФВ 54, 116); см. Преобр. II, 178.

рака́н «дубленый полушубок», архáнг. (Подв.) По мнению Калимы (FUF Anz. 23, 248), это ошибка, вместо *пака́н*, но Подв. приводит обе формы. Темное слово.

раке́та I «вид метательного снаряда», впервые у Петра I, 1696 г.; см. Христиани 50. Через нем. Rakete или голл. raket из ит. rocchetta, rocca «веретено» по причине внешнего сходства ракеты-шутихи с веретеном (Клюге-Гётце 467); ср. франц. fusée «ракета»: fuseau «веретено».

раке́та II, обычно *раке́тка*, спорт. Из франц. raquette, ит. racchetta (М.-Любке 580; Гамильшег, EW 741); см. Преобр. II, 178.

раки́та, получило *-а-* в результате аканья, ср. с.-в.-р. *роки́та*, укр. *роки́тa* «вид ивы», болг. *раки́та*, сербохорв. ра̀кита, словен. rakíta, чеш. rokyta, слвц. rokyta, rakyta, польск. rokita, в.-луж. rokot, н.-луж. rokita ж., rokit м., полаб. rükå'ita || Праслав. *orkyta сравнивают с лтш. ẽrcis «можжевельник», ērș̌kis «терновник», ę̃rkuls «веретено», греч. ἄρκευθος «можжевельник», ἄρκυς, род. п. -υος ж. «сеть», ср. греч. κέλευθος «дорога»: лит. kẽlias «дорога» (Лиден, IF 18, 507 и сл.; Эндзелин, KZ 44, 59 и сл.; М.—Э. 1, 574; Траутман, BSW 71; Миккола, Ursl. Gr. 90. Недостоверна связь с лат. arcus, -ūs «лук, дуга», гот. arhvazna «стрела», др.-исл. ǫr «стрела», англ. arrow — то же, др.-инд. arkás «лук» и растение «Calotropis gigantea» (Мейе, Ét. 295 и сл.;

Брандт, РФВ 18, 8; Миккола, Ursl. Gr. 3, 32; Balt. u. Slav. 37; иначе Вальде—Гофм. 1, 64; Мейе—Эрну 78 и сл.). Следует отклонить предположение формы *ork- «ручей» и сравнение с др.-инд. arṇas «поток, река», др.-прусск. wurs «пруд», вопреки Брюкнеру (KZ 45, 104), а также сближение с чеш. rákos, rokos «тростник» (Миккола, Balt. u Slav., там же). О последнем см. на *рогóз*.

ра́ковина, др.-русск. *раковина* «перламутр». От *raky, род. п. *rakъve «оболочка», ср. чеш. rakev ж. «гроб», др.-чеш. rakvice «раковина», слвц. rakev «гроб», словен. rákəv ж., которые через др.-герм. *arkō, гот. arka восходят к лат. arca. См. *ра́ка* I. Ильинский (РФВ 74, 126 и сл.) абсолютно ошибочно отделяет слав. слова от лат. и герм. и предполагает исконное происхождение первых. [По мнению Якобсона (IJSLP, 1, 1959, стр. 267), *ра́ковина*, как и *раку́шка*, связано с *рак*. — *Т*.]

Ра́ковор — стар. название города *Раквере* в Эстонии, др.-русск. *Раковоръ*, из др.-эст. Rahkawoori, совр. эст. Rakvere, фин. Rahkavuori (Юслениус); см. Шлютер, Sitzber. Gel. Estn Ges., 1902, 95 и сл.; Миккола, FUFAnz. 3, 50.

ра́кса «кольцо, на котором рея скользит по мачте», арханг. (Подв.), и в др. диал. (Даль), впервые *ракс*, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 251. Из голл. rak, мн. raks — то же (ср. *ре́льсы*); см. Мёлен 160.

раку́н, род. п. **-а́** «енот, Procyon lotor». Вероятно, через англ. raccoon — то же из вост.-алгонкинск. (Сев. Америка) ara'kun, ara'kunem «он царапает руками»; см. Пальмер, Einfluss 127; Neuweltwörter 116 и сл.; Преобр. II, 179.

ра́кша — птица «зеленая ворона, Coracias garrula», укр. *ракша́* — то же. || Связано со звукоподражательным к. слов *рокота́ть*, *реготáть* (см.). Едва ли прав Преобр. (II, 179), предполагая диссимиляцию первонач. **кракша* и связь с *кра́кать*.

ра́ло, диал. *ора́ло* — под влиянием *ора́ть* «пахать», укр. *ра́ло*, др.-русск., ст.-слав. **рало** ἄροτρον (Супр.), болг. *ра́ло*, сербохорв. ра̀ло, словен. rálọ «маленький плуг без колес», чеш. rádlo «соха», слвц. radlo — то же, польск., в.-луж., н.-луж. radło, полаб. radlú́. || Праслав. *ordlo, родственно лит. árklas м. «соха», лтш. arkls «плуг», др.-исл. arðr — то же, греч. ἄροτρον, критск. ἄρατρον, лат. arātrum, ирл. arathar, арм. araur, тохар. āre «плуг» (Траутман, BSW 13; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 31, 70; Хюбшман 423; Торп 18; Мейе—Эрну 85; Шпехт, KZ 66, 29; Вальде—Гофм. 1, 62). Ср. также *ора́ть*.

ра́льчик, диал., вместо *ла́рчик*, **арханг.**, шенкурск. (Даль), см. *ларь*.

ра́ма I, укр. *ра́ма*, *ря́ма*, блр. *ря́ма*, смол. (Добровольский). Через польск. rama или непосредственно из нем. Rahmen «рама», ср.-в.-н. rame; см. Преобр. II, 180; Клюге-Гётце 180, 466; Потебня, РФВ 2, 16.

ра́ма II «окраинная область», см. *ра́менье*.

рамаза́н, род. п. **-а** «сорокадневный пост у магометан». Через перс., тур. ramazan из араб. ramaḍân — то же; см. Литтман 73; Mi. TEl. 2, 145; Преобр. II, 180.

рамéн «ромашка», см. *рома́шка*.

ра́менье «густой лес; лес, примыкающий к полям», *ра́мень* ж. — то же, *ра́ма* «окраинная область», др.-русск. *рама* «граница, пашня, примыкающая к лесу», *раменик* «лес по краю пашни, опушка леса», *рамьнъ* «сильный, огромный». Вероятно, связано с *рамя́ный* (см.). Сомнительно сближение со ср.-в.-н. râm, râme «цель» (Ягич, AfslPh 7, 484). Ильинский (ИОРЯС 23, 1, 179) сравнивает с др.-исл. rót «корень», которое сближается с лат. rādīx «корень», rāmus «ветвь» (Вальде—Гофм. 2, 415). Во всяком случае, не связано с *ра́ма* I, вопреки Преобр. (II, 181), а также с греч ῥάμνος «терновник», вопреки Маценауэру (289), ср. о последнем объяснение Гофмана (Gr. Wb. 294), который сближает ῥάμνος с *ве́рба*. Относимое сюда Маценауэром нов.-греч. ῥουμάνι, οὐρμάνι «лес» заимств. из тур. orman «лес» и не имеет с русск. словами ничего общего. [Откупщиков (сб. «Вопросы общего языкознания», Л., 1965, стр. 88 и сл.; он же, Из истории индоевропейского словообразования, Л., 1967, стр. 197) толкует *рамень(е)* как родственное лит. armuõ «пашня», лат. armen-tum «рабочий скот (используемый на пашне)», и.-е. производные на -men- от основы др.-русск. *орати*, лит. árti «пахать», ср. знач. русск. *рама* «край пашни у леса». — *Т.*]

ра́мжа, ра́мша «непроданный остаток товаров на ярмарке», херсонск. (Даль). Из нем. Ramsch (с XVIII в.) от франц. ramas «хлам» из ra- и masse «множество» (Гамильшег, EW 31; Клюге-Гётце 467).

ра́мо, мн. *рамена́* «плечи», укр. *ра́м'я*, *ра́мено*, блр. *ра́мя*, др.-русск. *рамя* ср. р., *рамо*, ст.-слав. рамо ὦμος (Супр.), болг. *ра́мо*, сербохорв. ра̏ме, род. п. -ена, словен. ráme, род. п. -ena, rámo, чеш. rámě, слвц. ramä, польск. ramię, в.-луж. ramjo, н.-луж. ramje, полаб. ramą «плечо». || Родственно др.-прусск.

irmo ж. «рука, плечо», лит. irmliga «простуда, озноб», ìrmėdė — то же, armaĩ «часть телеги, к которой прикрепляется дышло» = = лтш. ę̃rmi (М.—Э. 1, 575 и сл.), др.-инд. īrmás м. «плечо, ляжка», авест. arəma- «рука, плечо», осет. arm «ладонь, горсть», арм. armukn «локоть», гот. arms, д.-в.-н. aram «рука», лат. armus «верхняя часть руки, лопатка»; см. Траутман, BSW 13 и след.; М.—Э. 1, 575 и сл.; Хюбшман 425; Osset. Et. 24; Мейе, Ét. 427; MSL 8, 236; Вальде—Гофм. 1, 69; Мейе—Эрну 84 и сл.

рампе́тка «сачок для бабочек» (С. Аксаков). Из ит. *rampetta «приспособление для ловли» от rampa «коготь, лапа»; Преобр. (II, 178 и сл.) предполагает контаминацию слов *раке́та* и *ра́ма*, но при этом *-n-* остается необъясненным.

ра́мша I, см. *ра́мжа*.

ра́мша II — рыба из породы бычков «Cottus gobio», арханг. (Преобр.), *ре́вца*, *ря́вца* — то же (см.).

ра́мя, см. *ра́мо*.

рамя́ный «обильный, сильный», *рамя́но* «очень», стар. (Даль), др.-русск. *рамянъ*, русск.-цслав. *рамѣнъ* «буйный, сильный», *рамѣно* «очень», словен. rámeno «чрезвычайно, очень, необычайно», чеш. náramný «чрезвычайный, невероятный, огромный», польск. naremny — то же, собств. Naram, местн. н. Naramowice. || Родственно др.-исл. jǫrmunr — одно из имен Одина, гот. Ermanareiks, др.-англ. eormen-, iermen- «большой, огромный», д.-в.-н. irmin-, erman-, ermun- «большой, огромный», алб. jerm «бешенство», лит. eřmas «чудовище», арм. arman «чудо», греч. ὄρμενος «высокий»; см. Хольтхаузен, Awn. Wb. 146; Aengl. Wb. 92; Брюкнер 355; KZ 45, 107 и сл.; Mi. EW 273; Торп 339. Сравнивают также с др.-исл. ram(m)r «пригодный, сильный, острый, строгий»; см. Хольтхаузен, Awn. Wb. 223; Клюге-Гётце 467.

ра́на, укр., блр. *ра́на*, др.-русск., ст.-слав. **рана** πληγή, μάστιξ (Супр.), болг. *ра́на*, сербохорв. ра̀на, словен. rána, чеш. rána «рана; удар; несчастье», слвц., польск., в.-луж., н.-луж. rana. || Родственно др.-инд. vraṇás м., vraṇám ср. р. «рана; щель, трещина», vraṇayati «ранит», далее — алб. varrë ж. «рана», vras «убиваю», vrásijë «убийство»; см. Лиден, Anlautsges. 19; Розвадовский, Qu. Gr. 2, 254; Мейе, Ét. 445; Траутман, BSW 236; Уленбек. Aind. Wb. 299. Не представляется более вероятным сравнение **рана* с *ре́дкий* (Перссон 277 и сл., 638, против см. Вальде—Гофм. 2, 419) или с др.-инд. ráṇas м., ср. «воинственность», авест. rāna- «воин, борец» (Младенов, РФВ 65, 369 и сл.). Лит. ronà

«рана» заимств. из слав.; см. Брюкнер, FW 127; Лиден, там же, 17.

ранг, род. п. **-а,** впервые *ранг, ранк*, 1705 г., у Петра I (Христиани 22; Смирнов 251). Из голл., нем. rang «чин» (Преобр. II, 182; Клюге-Гётце 467).

рангоу́т «оснастка», впервые *ронгоут*, при Петре I (Мёлен 171). Из голл. rondhout «реи и др. деревянные части»; см. Мёлен, там же. Неточно Маценауэр (289); см. Преобр. II, 182.

ра́нда, ра́ндо «кабак», смол. (Добровольский), ср. лит. randà «аренда» (Куршат), укр. *ора́нда* «трактир; аренда». Тождественно этимологически слову *аре́нда* (см.). Налицо ассимиляция гласных в укр. *орандáр* «арендатор» и под.

рандеву́ «свидание», впервые в 1723 г.; см. Христиани 51. Вероятно, через нем. Rendezvous от франц. rendez-vous, буквально «отправляйтесь». Также *рандеву-плац* «сборный пункт роты», начиная с Петра I (Смирнов 252). Из нем. Rendezvousplatz.

Раненбу́рг — прежнее название города Чаплыгин в бывш. Ряз. губ., народн. *А́нбур, А́нбурх* (РФВ 28, 50), еще раньше — *Ораниенбург*, основан Меньшиковым в 1703 г. и назван по нем. Oranienburg; см. Семенов, Словарь 3, 273 и сл.; Унбегаун, RES 16, 215.

ра́нец, род. п. **-нца,** впервые в 1764 г. (Унбегаун, RES 15, 233), чеш. ranec — то же. Из нем. Ranzen «сумка, ранец», стар. Rantz «мешок» (Клюге-Гётце 468), но не из чеш., вопреки Смирнову (252).

ранжи́р, род. п.-**а** «строй по росту» (Лесков), стар. *ранжир флаг*, начиная с Петра I (Смирнов 252). Из нем. Rangierung «распределение по порядку» от франц. ranger «располагать» (Хайзе; Преобр. II, 182).

ра́но, сравн. *ра́ньше, ра́нее; ра́нний, -яя*, укр. *ра́но, ра́нок* «утро», блр. *ра́нкі* мн. «утро», др.-русск., ст.-слав. рано ὄρθρον (Супр.), болг. *ра́но, ра́нен*, сербохорв. ра̀но, ра̂нӣ, словен. rân м., rána ж., чеш. ráno, raný, слвц. ráno, raný, польск., в.-луж., н.-луж. rano, полаб. ronú. || Трудно поддается этимологии. Пытаются установить родство первонач. исходного *rāi- с лит. rýtas, лтш. rîts «утро»; см. Траутман, BSW 246; Махек, Recherches 47 и сл. С др. стороны, считают исходным *vrōdno- и сближают с греч. ὄρθρος «раннее утро», ὄρθριος, ὀρθρῑνός «ранний», лакон. βορθαγορίσκεα · χοίρεια κρέα (Гесихий), др.-инд. várdhatē «поднимает, заставляет расти»,

ūrdhvás «высокий, выдающийся», слав. rodъ (см. *род*); см. Лиден, Anlautsges. 24; Младенов 556 и след.; И. Шмидт 33, 456; Перссон 277. Ср. еще болг. *ра́ждa се* «(sol) oritur», сербохорв. сунчàнӣ рȍђāj «восход солнца». Менее вероятно сравнение с алб. errë «темнота, мрак», греч. ὀρφνός «темный», ὄρφνη «мрак» (Оштир, AfslPh 36, 444), потому что в этом случае ожидалось бы слав. *ragno.

рант, род. п. **-а,** *ра́нтовые башмаки́* мн. «щегольские . . ., у которых сначала пришивается рант, а затем подошва» (Преобр. II, 183). Позднее заимств. из нем. Rand «край, кайма»; см. Преобр., там же.

ра́ньшина, ра́ньщина «двухмачтовое судно для лова трески», арханг. (Подв.), *ра́ньщик* «рыбак на раньшине». От *ра́но*, так как эти суда выходят раньше других, ранней весной, на лов рыбы. Ср. *ра́ньщик* «работник, который нанимается на работы ранней весной» (Даль), в противоположность *поздняку*, который начинает позже.

рапи́ра, начиная с Петра I (Смирнов 252). Через нем. Rapier (в XVIII в. — ж. р.) или непосредственно из франц. rapière — то же, от râpe «терка» (см. Клюге-Гётце 468; Гамильшег, EW 541).

рапонтик «ревень», Поликарпов, Лексикон 1704 г. Через нем. Rhapontik — то же из лат. rha ponticum от греч. ῥᾶ ποντικόν — то же; ср. Фасмер, RS 4, 188. См. *ре́вень*.

ра́порт, Тредиаковский, 1740 г.; см. Христиани 31, стар. *репо́рт* — то же (Лесков и др.), часто в эпоху Петра I; см. Смирнов 252. Первое — через польск. raport, судя по ударению, напротив, *репорт* — через англ. report — то же. Источником обеих форм является франц. rapport.

рапортова́ть, стар. *репортовать*, при Петре I (Смирнов 252). Через польск. raportować из франц. rapporter. Форма на *-е-* — через англ. to report; см. Преобр. II, 183.

рапт «порыв, мгновение», *ра́птом* «нечаянно, вдруг», смол. (Добровольский), блр. *рапт* «удар», *ра́птом* «стремительно», укр. *ра́птом* «внезапно». Через польск. rapt «похищение», raptem «внезапно» от лат. raptus «ограбление», raptim «поспешно» (Брюкнер 454).

раса I «рваная одежда, лохмотья», только др.-русск. (= ἱμάτιον, Никон. Панд.; см. Срезн. III, 71), укр. *ра́са* (Желех.), сербск.-цслав. *раса*, болг. *ра́са*, *ра́со* ср. р. «монашеская, священническая ряса», сербохорв. ра̏са—то же. Из ср.-греч.

ῥάσον от ит. raso, лат. rāsum; см. Mi. EW 273; Фасмер, Гр.-сл. эт. 165; Г. Майер, Neugr. Stud. 3, 55; Фуа, Lautsystem 146. См. *ря́са*.

ра́са II «порода». Из нем. Rasse или франц. race, вероятно, от ит. razza; см. Литтман 101; Оберхуммер, Anz. Wien. Akad., 1928, 205; Клюге-Гётце 469.

раска́иваться, см. *ка́ять*

раскапу́ститься, см. *капу́ститься*.

расква́сить «разбить». Вероятно, семинаризм от лат. quatiō, quassus «разбиваю» под влиянием слова *квас*, от которого Потебня (РФВ 6, 337 и сл.) производил непосредственно *расква́сить* (см. *квас*).

раско́л, род. п. **-а,** например в 1654 г., при патриархе Никоне, отсюда *раско́льник*. От *раз-* и *коло́ть*.

раскуме́кать (например, у Мельникова), костром., тульск. (Даль), *раскуми́ть* — то же, яросл. См. *куме́кать*.

раскуре́паться «потрескаться, полопаться» (Даль), «упрямиться (о детях)», псковск. (Даль), *раскурепиться* «раскиснуть, рассердиться», тамб. (РФВ 68, 403). Неясно.

распа́шка, обычно: *нараспа́шку*. От *паха́ть*, *пахну́ть*, а не от *запа́ска*, как утверждает Йокль (AfslPh 28, 6).

распека́нция «строгий выговор» (Даль), смол. (Добровольский). Образование семинаристского языка от *распека́ть*, *пеку́* (см.), сближенное с лат. peccantia «грех»; аналогично Малиновский, PF 4, 659.

распло́х, обычно в выражении: *враспло́х*. || Предполагают связь с *поло́х* (Горяев, Доп. 1, 39), что затруднительно фонетически, или родство с *плохо́й* (Желтов, ФЗ, 1875, вып. 3, 1 и сл.). Это тоже неубедительно.

располо́ть «разрезать пополам». Вероятно, от *пол.* Неубедительно сближение с *пола́* и др.-инд. phálas м. «плуг», phálati «лопается» (Шефтеловиц, Zschr., Ind. Ir. 2, 275).

ра́спря, русск.-цслав. *распьрꙗ*. От *раз-* и *пря* (см.); ср. Mi. EW 239.

распу́колка «распускающаяся почка». От *распу́клый* «лопнувший, распускающийся», *пу́кать* «трескаться» (см.); ср. Преобр. II, 184.

распя́ть, *распя́тие*. От *рьпǫ, *pęti (см. *пну*, *пять*).

рассато́рить порассато́рить «растратить, размотать», донск. (Миртов). Неясно.

рассвену́ть «рассветать», ст.-слав. **свьнжти,** сербохорв. свàнути, о-свàнути — то же, словен. sveníti «восходить (о солнце)». Связано со *свет*, *све́тлый*. Ср. польск. zaświtnąć — то же.

рассе́лина. Из **раз-* и **sědl-* (см. *сиде́ть*); ср. Преобр. II, 176. [Сюда же чеш. rozsedlina — то же; см. Махек, «Slavia», 28, 1959, стр. 272. — *Т.*]

рассе́янный. Калькирует нем. zerstreut — то же, которое объясняют аналогичным образом из франц. distrait — то же (Клюге-Гётце 708); ср. Унбегаун, RES 12, 39.

расске́п, род. п. **-а** «щель, трещина», зап., южн. (Даль). От *ске́пать*.

рассо́ха «развилок, ручки сохи», с.-в.-р. *россо́ха*, укр. *розсо́ха*, сербск.-цслав. *рассоха* «разветвление», сербохорв. ра̏сохē мн. «развилки», чеш. rozsocha «развилок», слвц. rázsocha, rozsocha, польск. rosocha, в.-луж., н.-луж. rozsocha. От *соха́* (см.).

расстега́й I «пирожок с продолговатым разрезом наверху, через который видна рыбная начинка». Вероятно, от *раз-* и *стегну́ть*, сложение с формой повел. накл. (Преобр. II, 176). Вместе с этим ставят вопрос о происхождении из **растягай* — от *тяну́ть*, *растя́гивать* (Френкель, ZfslPh 13, 233; Горяев, ЭС 295). Более приемлемо первое предположение ввиду след. слова, а также формы *расстега́й* «продолговатый, начиненный пшеном пирог», арханг. (Подв.).

расстега́й II «шелковый сарафан с вырезом», нижегор. (Даль). Сложение с формой повел. накл., от *раз-* и *стегну́ть*; см. Преобр. II, 176.

расстоя́ние — калька франц. distance — то же; см. Унбегаун, RES 12, 39.

ра́стаг, ра́стах «дневка», воен. Из нем. Rasttag — то же; см. Грот, Фил. Раз. 2, 508.

растату́ра «болтовня», олонецк. (Кулик.), нижегор. (Даль), *растату́ривать* «растолковывать», псковск., тверск. (Даль). Ср. *растуту́ра*.

расти́, расту́, где *-а-* — из цслав., вместо *рости́*, *расту́*, укр. *рости́*, *расту́*, блр. *расці́*, *расту́*, ст.-слав. **ростн, ростж** αὐξάνεσθαι, φύεσθαι

(Супр.), болг. *растá*, сербохорв. ра́сти, ра́стêм, словен. rásti, rástem, чеш. růsti, rostu, слвц. rást', польск. rość, rosnąć, в.-луж., н.-луж. rosć, rostu, полаб. rüst. || Праслав. *orsti, *orstǫ сравнивают с лит. образованиями на-stō (Мейе — Вайан 215; Эндзелин, Mél. Pedersen 429); сближают, с одной стороны, с греч. ὄρμενος «росток, стебель», ὄρνῡμι «возбуждаю, двигаю», др.-инд. ṛṇṓti «поднимается, двигается», лат. orior, ortus «поднимаюсь, встаю» (Мейе — Вайан, там же; Перссон 346, 853), с др. стороны, сравнивают с лат. arduus «высокий, крутой», авест. ərəδva- «тугой, прямой», др.-ирл. ard «высокий», др.-исл. ǫrdugr «крутой», алб. rit «расту» (Лиден, Anlautsg. 23; BB 21, 113; И. Шмидт, Vok. 2, 295). Другие предполагают, что менее вероятно, родство с др.-инд. ardh- «процветать» (Бурда, KSchlBeitr. 6, 392; Прусик, KZ 33, 159), которое, однако, лучше относить к греч. ἄλθομαι «расту», лат. alō «кормлю»; см. Вальде — Гофм. 1, 64 и сл. Сюда же *рост* (см.).

растопы́рить, уже у Аввакума (82, 220). От *раз- (роз-)* и *пы́рить* «растопырить» с экспрессивным *-то-*, как в чеш. roztomilý «милейший» наряду с rozmilý. Ср. *распы́рить кры́лья*, польск. rozpyrzyć и др. Ср. укр. *дрантогу́с* «оборванец», русск. *обо́дранный*.

расторо́пный, укр. *розторо́пний*, польск. roztropny «смышленый». Связано с *торопи́ться*, *то́роп*. Знач. «умный» и «быстрый» совмещены точно так же в словах *бы́стрый*, *хи́трый*; см. Брандт, РФВ 25, 30; Штрекель, AfslPh 28, 503; Преобр. II, 185. Ср. лит. tařpti, tarpstù «преуспевать, процветать», tarpà «преуспевание» (Брандт).

растото́ «особый способ повязывать платок на голову у женщин», нижегор. (РФВ 73, 344 и след.). Др. название: *на распу́стинку*. Из последнего произошла путем замены местоименным *тото* форма *нарастото́*; см. Петровский, РФВ 73, 345 и сл. Ср. описательное употребление формы *того́*: *он того́* «глуповат, пьян и т. п.» (ср. Хаверс).

расточи́ть, расточи́тель. От др.-русск., ст.-слав. **точити** «заставлять течь» (Mi. EW 347 и сл.) Ср. *ток*, *течь*.

растру́б, род. п. **-а.** От *раз-* и *труба́*, а не из голл. laars «сапог» (Маценауэр, LF 16, 170).

расту́, см. *расти́*.

расту́га «ванты, снасти, идущие в стороны от мачты», поволжск. (Даль); ср. *сусту́га*, *тя́га*, *тяну́ть*.

растуту́ра «раздор (в семействе)», вятск. (Васн.). Возм., расширение формы **растýра* от *растури́ть* «разогнать», вятск. (Васн.), но ср. *растату́ра*.

расши́ва «вид баржи на Волге» (Мельников), «большое парусное судно», касп. Образовано от плотничьего термина *расши́ть* «укрепить раму распорками» (Преобр. II, 185). Не из нем. Reiseschiff «корабль», вопреки Горяеву (ЭС 295).

ра́тай I «пахарь», укр. *рата́й*, род. п. *-ая́*, др.-русск., ст.-слав. **ратаи** γεωργός (Супр.), болг. *ра́тай*, сербохорв. ра̀таj, ра̀та̂р, словен. rátaj, др.-чеш. rataj (Гуйер, LF 53, 389), чеш. rataj, ratej, слвц. rataj, польск., в.-луж., н.-луж. rataj. || Праслав. *ortajь родственно лит. artójas «пахарь», др.-прусск. artoys, сюда же *ора́ть* «пахать», лит. árti — то же, лтш. arît — то же; см. Траутман, BSW 13; Apr. Sprd. 302; М. — Э. 1, 141; ср. греч. ἀροτῆρ, лат. arātor.

ра́тай II «воин». От *рать*.

ратифика́ция, начиная с Петра I (Смирнов 252 и сл.). Вероятно, через польск. ratyfikacja из лат. ratificātiō от ratus «определенный, законный» и faciō «делаю».

ратификова́ть, начиная с Петра I (Смирнов 252 и сл.), совр. *ратифици́ровать*. Через польск. ratyfikować «утверждать» или нем. ratifizieren — то же из лат. ratificāre.

ратище «копье», азбуковн., связано с *ра́товище* «древко копья» (см.), а не с лит. artà «рея», вопреки Маценауэру (LF 16, 171).

ра́тка «одноколка», петергофск. (Булич, ИОРЯС 1, 322). Из фин. ratas «колесо», мн. rattaat «телега»; см. Калима 196; Булич, там же.

ра́тман «член муниципалитета» (особенно в стар. Риге и Данциге), др.-русск. *ратманъ* (грам. около 1264 г., Напьерский 13), также в псковск. грам. 1464 г. (ИОРЯС 17, 3, 349, у Котошихина 40 и др.). Из ср.-н-нем. râtman — то же (Ш. — Л. 3, 437); см. Преобр. II, 185[1].

ра́товать, *ра́тую*, см. *рать*.

ратова́ть, ратýю «спасать», южн., зап. (Даль), *рятовать* (гипергрaмматическое *-я-*) «помогать», ю.-в.-р. (РФВ 75, 238), укр.

[1] У Преобр. на этой стр. не упоминается. — *Прим. ред.*

ратува́ти, блр. *ретова́ць*. Через польск. ratować «спасать» из ср.-в.-н. retten — то же; см. Mi. EW 273; Брюкнер 454.

ра́товище «древко копья», укр. *ра́тище*, др.-русск. *ратище* «копье», цслав. *ратище*, *ратовище*, словен. ratíšte, чеш. ratiště. || Обычно считается родственным др.-исл. róðа ж. «прут, жердь, палка», англос. ród, д.-в.-н. ruota «шест, жердь» (Торп 347; Хольтхаузен, Awn. Wb. 231; Aengl. Wb. 262; Клюге-Гётце 493). Напротив, по мнению Преобр. (II, 185), это скорее слав. новообразование от *рать*; ср. также Срезн. III, 105 и сл.

ра́той, ра́ттой «вальдшнеп, Scolopax», олонецк. (Кулик.). Неясно.

ра́туша, укр. *ра́туш* м., *ра́туша*, блр. *ра́туша*, др.-русск. *ратуша* (полоцк. грам. 1478 г.; см. Напьерский 234). Через польск. ratusz из ср.-в.-н. râthûs «ратуша»; см. Mi. EW 273; Огиенко, РФВ 66, 367; Брюкнер 432; Корбут 444.

рать ж., род. п. **-и**, *ра́тник*, укр. *рать*, др.-русск., ст.-слав. **рать** μάχη, πόλεμος (Супр.), болг. *рат* м., сербохорв. рàт м. «война». Др.-русск. *ратити ся* «враждовать» является деноминативным образованием, от которого могло быть произведено затем *ра́тище*, *ра́товище* (см.). Слав. слова через *ortь связаны с *ретъ* (см.), а также с др.-инд. ŕ̥tiṣ, ṛ̥tíṣ ж. «нападение», sam-áraṇam «борьба», авест. ərətiš ж. «энергия», греч. ἔρις, род. п. -ιδος ж. «ссора, состязание», ἐρίζω «спорю, состязаюсь», д.-в.-н. ernust, ср.-в.-н. ernest «борьба, серьезность», лтш. ẽrruêtiês «сердиться»; см. Мейе, Ét. 286; Перссон 636 и сл.; Младенов 557; РФВ 65, 370; Mi. EW 273. Фин. artti «ссора» заимств. из слав. или ир., согласно Микколе (Balt. u. Slav. 40).

ра́ук «ободранная и очищенная от сала и жира туша морского зверя», арханг. (Даль, Подв.). Возм., из саам. л. rāuka «тело утопленника»; см. Калима 197. Ср. *ра́вушка*.

ра́ут, ро́ут «званый вечер» (*раут* уже у Пушкина). Из англ. rout «большая компания», собственно «толпа» (Хольтхаузен 169), откуда франц. raout, rout «большая компания» (Гамильшег, EW 775).

ра́ушка, см. *ра́вушка*.

рафина́д, род. п. **-а**. Из франц. raffinade — то же от raffiner «очищать»; см. Горяев, ЭС 450.

рафли мн. «книга для гадания», Домостр. К. 22, Заб. 22, также в Стоглаве и Пам. стар. литер. 3, 161 (XVII в.). Обычно

объясняют из ср.-греч. ῥάμπλιον «libellus astronomicus», которое производится из араб. raml «песок» (Веселовский у Ягича, AfslPh 10, 247; Пыпин, Ист. русск. лит. 1², 480); сомнения фонетического характера см. по этому поводу у Фасмера (Гр.-сл. эт. 165 и сл.). Иное толкование см. у Брюкнера (155), который русск. слово через чеш. (h)rafije «написанное» возводит к лат. graphium от греч. γράφω «пишу».

рахат-луку́м «восточная сладость из рисовой муки, сахара, фруктового сока, миндаля и молока». Из тур. rahat lokum — то же (Радлов 3, 751 и сл.) от араб. rāḥat «освежение, подкрепление» и ḥulḳūm «горло» (Крелиц 46; Локоч 134 и сл.; Корш, AfslPh 9, 663; Mi. TEl. 2, 145).

раха́ть, рахну́ть «бросать, швырять что-либо тяжелое», курск. (Даль), также «гнать», тверск. (См.). Неприемлемы существующие сравнения со ст.-слав. **вр'ъгж, вр'ѣшти** βάλλειν (см. *-верга́ть*, *-ве́ргнуть*), вопреки Иоклю (AfslPh 28, 7), а также с *враг*, гот. wrikan «преследовать, мучить», вопреки Шарпантье (AfslPh 29, 9); см. Иокль, AfslPh 29, 28. Возм., звукоподражательное.

Рахлейское царство — название сказочного царства Салтана и его сына Лукопера (Пов. о Бове, также в песнях о Егории Храбром; см. Гудзий, Истор. 365), вар. *Рахлейское*, *Рахлицкое*, *Рохлинское*; объясняется от названия города *Ираклий*, которое, возм., из греч. Ἡράκλειον. Обычно связывают это название с именем византийского императора *Ираклия* (610—644 гг. н. э.); см. Гудзий, там же; Н. Попова, ИОРЯС 31, 127 и сл. Варианты остаются при этом без объяснения. Поэтому сближение с названием города могло быть вторичным, а в основе могло лежать название **Рахманское* (см. *рахма́нный*). См. сл.

рахма́нный «ленивый; тщедушный; неуклюжий; тихий, смирный, простодушный; чудной», ю.-в.-р., калужск. (РФВ 49, 334), *рахманый*, смол. (Добровольский), «веселый, общительный», с.-в.-р. (Даль), *рахма́нно* «прекрасно», арготизм; см. Крестовский, ИОРЯС, 4, 1080; укр. *рахма́н*, *рахма́нин* «житель сказочной страны, праведный христианин; нищий», *рахма́нний* «тихий, смирный», *на рахманськи́й вели́кдень* «в долгий ящик», блр. *рахма́нны* «кроткий», др.-русск. *рахмане* мн. «брахманы», также *врахмане* (без *в-* с XIV в.: Вас. Новгор., позднее, в XV—XVII вв., еще чаще); см. Соболевский, РФВ 64, 175 и сл.; ЖМНП, 1886, сент., стр. 154. Из греч. βράχμανοι «брахманы» или βραχμᾶνες· οἱ παρὰ Ἰνδοῖς γυμνοσοφισταί (Гесихий); см. Шарпантье, KZ 45, 90. Это слово распростран-

лось благодаря сказанию об Александре и Хождению Зосимы; см. Соболевский, там же; Корш, AfslPh 9, 663. Менее убедительно возведение русск. слов к тур. rahman «сострадательный» от араб. raḥmān, вопреки Миклошичу (Mi. TEl 2, 145; EW 272), Брюкнеру (FW 127). Польск. rochmanny «приветливый» заимств. из вост.-слав.; см. Брюкнер 459. Отсюда фам. *Рахма́нинов*.

Рахма́тович: *Солове́й Р.* — имя героя русск. народн. творчества, созвучно с уйг., крым.-тат. raχmat «милость, сострадание», тат. räχmät — то же (Радлов 3, 710; Рясянен, Tat. L. 57), однако русск. имя объясняется из *вор Ахма́товйч* — от имени хана Золотой орды *Ахмата*, который в 1480 г. выступил против русских; см. Вс. Миллер, Этногр. Обозр. 22, 330.

рахова́ть «считать», **-ся** «договариваться», южн., зап. (Даль), укр. *рахува́ти*, блр. *рахова́ць*. Через польск. rachować из ср.-в.-н. rechen, rechenen «считать» (Mi. EW 272; Брюкнер 451). Абсолютно неудачно сближается *рахова́ться* (как исконно-слав.) с *сура́зный* и *ряд* Иоклем (AfslPh 28, 6).

раху́нок «порядок», диал., донск. (Миртов), также у Шолохова, укр. *раху́нок* — то же. Через польск. rachunek «счет» из ср.-в.-н. rech(e)nunge «счет»; см. Брюкнер 451.

раце́я I «назидательная речь, поучение», зап., южн. (Даль), «наставление», смол. (Добровольский), также «рождественская колядка», сиб. (Даль), укр. *ра́ція* «приветственная речь», блр. *ра́цыя* — то же. Заимств. в семинаристской речи через польск. oracja из лат. ōrātiō «речь»; см. Зеленин, РФВ 54, 116.

рацея II «продовольственный рацион», начиная с Петра I; см. Смирнов 253. Через польск. racja «паек, рацион» из лат. ratiō «подсчет, смета»; см. Брюкнер 451; Христиани 44.

рациона́льный. Через польск. racjonalny или нем. rational из лат. ratiōnālis; см. Брюкнер 451.

ра́ция «радиопередатчик». Новое сокращение слова *радиоста́нция* (Кипарский, Neuphil. Mitteil. 42, 141).

рачёк, род. п. **-чка́** «маленькая клеточка для певчей птицы», яросл. (Волоцкий). Морфологически затруднительно правомерное в семантическом отношении сближение с *ра́ка* «ящик» (см. также *ра́ковина*).

ра́чить, *ра́чу*, *ра́чишь* «радеть, усердствовать», *рачи́ть* — то же, зап. (Даль), петергофск. (Булич, ИОРЯС 1, 322), *рачи́тель*,

укр. *рáчити* «снисходить», блр. *рáчыць*, др.-русск., ст.-слав. **рачити** θέλειν, βούλεσθαι (Супр.), болг. *рáча* «хочу», сербохорв. рáчити «хотеть», словен. ráčiti, rȃčim «хотеть, благоволить», чеш. ráčiti, слвц. ráčit', польск. raczyć. || Вероятно, связано чередованием гласных с *рекý*, *рок*, *речь*; см. Младенов 558; РФВ 63, 315. Сравнивают с др.-инд. racáyati «изготовляет, образует, исправляет», racanam ср. р. «порядок, распоряжение», гот. rahnjan «считать» (Цупица, GG, 136). Невероятно заимствование из герм. — ср. др.-сакс. rôkian, др.-исл. røkja «беспокоиться, заботиться», д.-в.-н. ruohha «забота», ruohhen «заботиться», нов.-в.-н. geruhen «соблаговолить», — вопреки Микколе (Berührt. 156); ошибочно и произведение из *ark-, якобы варианта к *aḷk- (ср. *лакáть*, *алкáть*), вопреки Потебне (РФВ 1, 83), Преобр. (II, 187). [Возм., родственно лтш. ęrkа «мужество, энергия», ercêtiês «бушевать»; см. Трубачев, ZfS, 3, 1958, стр. 675. — *Т.*]

раш «барабанный сигнал: в колонну стройся» (Даль). Из нем. rasch «быстро».

рашкéт «рама в типографском станке, покрывающая поля листа». Согласно Маценауэру (290), из исп. rasqueta «скребок». На мой взгляд, можно говорить о происхождении из ит. raschietto — то же.

рáшкуль, род. п. **-я**, м. «рисовальный уголь». Заимств. из нем. Reisskohle — то же (Грот, Фил. Раз. 2, 508; Маценауэр 290; Mi. EW 273; Преобр. II, 187).

рáшпер «колосник, решетка для жарения» (Даль). Знач. тождественно голл. rooster, англ. roaster, которые Маценауэр (291) рассматривает как источники, но это сравнение сопряжено с фонетическими трудностями; см. Преобр. II, 187. Ср. сл.

рáшпиль, род. п. **-я** «напильник», укр. *рáшпіль*, *рáшкуль*, польск. raszpla. Из нем. Raspel, Raschpel — то же (XVI в.; см. Cacc 27), производного от Raspe (Клюге-Гётце 469); ср. Маценауэр 290; Брюкнер 454.

рáштра «специальное перо для проведения линий, для графления нот», *рáстра* — то же (Даль), диал. *раштр* — то же, донск. (Миртов [1]). Из ит. rastro «грабли» от лат. rāstrum «кирка, грабли», rādō, -ere «царапать, скрести»; см. Маценауэр 291.

ращей «конь», смол. (Добровольский). Едва ли связано с *рост*, *растú*.

---

[1] У А. Миртова (см.) приведено другое знач. — «транспарант». — *Прим. ред.*

рая «рея», *ра́йна* — то же (см.), др.-русск. *рая* — то же (Новгор. 1 летоп., под 1204 г.; см. Срезн. III, 113). Заимств. из др.-исл. rá ж. «рея, шест», откуда также фин. raaka «рея, длинная жердь»; см. Томсен, Einfl. 163; FUF 13, 433; Тёрнквист 152 и сл.; Фасмер у Калимы 196.

ра́ять, ра́ю «шуметь, звучать». Связано со ст.-слав. **раръ** «звук», польск. raróg «порода сокола»; подробности см. на *рай* II, выше, ср. также Мейе, Ét. 405; MSL 14, 356; Петерссон, KZ 47, 259; Траутман, BSW 242 и сл. Мейе (там же, 356) сближает еще с *реву́* и родственными (см.), др.-инд. rā́uti «он кричит».

рвать, рву, народн. *ирва́ть ирву́*, севск., укр. *(і)рва́ти, (і)рву*, блр. *ірва́ць*, др.-русск. *рѣвати, рѣву*, сербск.-цслав. *рѣвати, рѣвж*, болг. *рѣвам*, сербохорв. ѐрвати, ѐрвêм се «бороться», ѐрвати «напрягаться», словен. rváti, rújem «вырывать, дергать», чеш. rváti «рвать», слвц. rvat', польск. rwać, rwę, в.-луж. rwać, н.-луж. rwaś. || Родственно лит. ravėti, raviù «полоть», лтш. ravêt, др.-инд. rávati «разбивает, дробит», прич. rutás, лат. ruō, -ere «разрывать, раскапывать», rutrum «лопата», греч. ἐρυσίχθων «разгребающий землю», ирл. ruam «заступ» (*roumā) (Траутман, BSW 247 и сл.; Germ. Lautg. 46; М.—Э. 3, 491; Перссон 287 и сл.; В. Шульце, Qu. ep. 318; Уленбек, Aind. Wb. 245; Вальде—Гофм. 2, 453 и сл.). Ср. *руно́, рыть, ров.*

рвéние. Заимств. из цслав., ср. *рвать.*

рвóта. От *рвать.*

рдест, рдéстник — растение «Potamogeiton», укр. *рдест*, одесск., словен. rdésəlj «Polygonum», rdésən, чеш. rdest, rdesno — то же, польск. rdest, rdes, drdest, grdest (собств. Rdest, 1572 г.; см. Брюкнер 455), в.-луж. dróst — растение «Bidens», drěst, н.-луж. drest «рдест(ник)». || Праслав. праформа неясна, возм., *гъdъstъ, в таком случае русск. и укр. слова заимств. из польск. Далее это слово обычно сближают с *гъděti, *гъdi̯a (см. *рдеть, ржа*); ср. Mi. EW 284; Мука, Słown. 1, 201; Брюкнер, там же. Еще более сомнительно сближение с греч. ῥόδον «роза», лат. rosa, вопреки Микколе (BB 22, 244), Ильинскому (ИОРЯС 22, 1, 200); см. скорее Гофман, Gr. Wb. 299; Вальде—Гофм. 2, 443; Литтман 5. Следует отделить это слово также от греч. ἄρδω «увлажняю», вопреки Горяеву (Доп. 1, 39). Сомнительно в фонетическом отношении сближение с *нéрест*, вопреки Голубу—Копечному (310). [См. специально Меркулова, Очерки по русской народной номен-

клатуре растений, М., 1967, стр. 41—42, где предлагается этимология из *drěstъ < *dristati. — *Т.*]

рдеть, рде́ю, укр. *рди́тися* «горячиться», русск.-цслав. *ръдѣти ся* ἐρυθριᾶν, словен. rdẹ́ti, rdím, чеш. rdíti se «краснеть». Связано с *рудá*. || Ср. лат. rubeō, -ēre «краснеть», д.-в.-н. irrotên — то же; см. Шпехт, KZ 62, 33; Траутман, BSW 238; М.—Э. 3, 483; Вальде—Гофм. 2, 444 и сл.

реакти́в, хим. Через франц. réactif «средство с обратным действием» от лат. re- и āctīvus.

ребёнок, род. п. **-нка,** мн. *ребя́та*, диал. *робёнок*, *робя́та*, др.-русск. *робя*, мн. *робята*, *робъ* «раб», ст.-слав. **рабъ** δοῦλος, **робъ** — то же (Супр.), болг. *роб* «раб», сербохорв. рӧ̀б, род. п. рӧ̀ба, словен. rȍb, род. п. róba, чеш. rob «раб». || Праслав. *orbъ дало вост.-слав. и зап.-слав. robъ, ю.-слав. rabъ. Ю.-слав. формы на *-о-*, вероятно, заимств. из придунайских районов; см. Нахтигал, Akzentbew. 271 и сл. Русск. **реб-* получено из **роб-* в результате стар. ассимиляции гласных. Исходной формой было *orbę, род. *orbęte; см. Соболевский, Лекции 90; Преобр. II, 190. || Родственно лат. orbus «осиротевший», греч. ὀρφανός — то же, арм. orb (основа на *-о*), род. п. orboy «сирота», гот. arbi ср. р. «наследство», arbja м. «наследник», греч. ὀρφοβόται· ἐπίτροποι ὀρφανῶν (Гесихий), ирл. orbe «наследство», др.-инд. árbhas «маленький, мальчик»; см. Педерсен, Kelt. Gr. 1, 32, 117 и сл.; Ягич, AfslPh 13, 292; Миккола, Ursl. Gr. 89 и сл.; Траутман, BSW 12; Торп 19; Хюбшман 423. Ср. *раб*, *нáробок*. Знач. «раб» могло развиться из «сирота», потому что первонач. сироты выполняли наиболее тяжелую работу по дому; см. Янко у Гуйера (LF 40, 303 и сл.). Сближение с лит. dárbas «работа» (Бецценбергер, GGA, 1896, 956) сомнительно. Нельзя выдвигать праслав. праформу *reb-, вопреки Мейе (MSL 14, 383), Микколе (Balt. u. Slav. 39), а также *r̥bho-, вопреки Педерсену (KZ 38, 313); см. Соболевский, там же.

ребро́, мн. *рёбра*, укр. *ребро́*, народн. *лебро́*, др.-русск., ст.-слав. **ребро** πλευρά (Остром., Супр.), болг. *ребро́*, сербохорв. рѐбро, мн. рѐбра, словен. rẹ́bro, чеш. řebro, žebro, слвц. rebro, польск. żebro, в.-луж. rjebło, н.-луж. ŕobro, ŕobło, полаб. rebrŭ́. || Родственно д.-в.-н. rippi, ribbi «ребро», др.-сакс. ribb(i), др.-исл. rif ср. р. «ребро», д.-в.-н. hirni-reba «череп», греч. ἐρέφω «покрывать крышей», ὀροφή «крыша»; см. Хольтхаузен, Awn. Wb. 228; Траутман, BSW 241; Гофман, Gr. Wb. 92; Торп 338; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 117. Об отношении

слав. *rebro к прагерм. *rebja- ср. В. Шульце (KZ 42, 233; Kl. Schr. 372).

ре́бус. Через нем. Rebus (с 1712 г.) из франц. rébus — то же. Это слово происходит из Пикардии, где примерно в 1600 г. студенты рисовали сатирические картинки-загадки на сюжет городских событий; от лат. de rebus quae geruntur; см. Клюге-Гётце 473.

рёв, род. п. **-а,** укр. *рев*, род. п. *ре́ву*, см. *реве́ть*. Ср. др.-инд. rávas м. «рев, крик»; см. Уленбек, Aind. Wb. 246.

рёва. От *реве́ть*, первонач. др.-русск. *рева*, прич. наст. действ., соответствующее ст.-слав. **ровы, ж. -жшти** (Дурново, Очерк 338).

рева́нш, род. п. **-а,** стар. *реванж*, Шафиров, 1710 г.; см. Смирнов 253. Из франц. revanche «расплата», revancher «отомстить», народнолат. *revindicāre.

ре́вдус «шкура дикого оленя», *ре́вдочья голова́* «голова дикого оленя», кольск. (Итконен). Из саам. нотоз. rieudta «дикий олень-самец»; см. Итконен 57.

Ре́вель, м., род. п. **-я** — стар. название города Таллина (с 1562 г.; см. Унбегаун 274), ср.-греч. Ῥήβουλε (Ласкарис Канаанос 399), которому соответствует др.-русск. *Колывань* (см.). Из др.-датск. revel, норв.-датск. revle «небольшая песчаная отмель или подводный камень», шв. revel — то же. Относительно этих слов см. Фальк—Торп 894. Этот город основал король Дании Вальдемар в 1219 г. на месте разрушенной крепости эстов. Отсюда эст. название Tallinn, фин. Tanikanlinna, Tanilan linna (в народн. творчестве), собственно *Tan-linn «датская крепость», как и лтш. Dānupils; см. Кеттунен, Eesti Kirjandus, 1909, 163 и сл.; FUFAnz. 25, 173; Оянсуу, там же; К. Крон, FUF 16, 17 и сл. Из эст. Tallinn происходит русск. Талина (1562 г.); см. Унбегаун, там же. [Но ср. иначе Кеттунен, Etymologische Untersuchung über die estnischen Ortsnamen, AASF, 1955, стр. 85 и сл.: к эст. местн. н. Rebala, также недалеко от Таллина, отсюда Revalia (Генрих Латвийский), Revelis, Revele «Ревель» — от названия лисицы — эст. rebu, rebane, фин. repo — то же; ср. еще карельск. местн. н. Reboila из reboi «лисица». — *Т.*]

реве́нь м., род. п. **-я́,** впервые в 1489 г. (Унбегаун 114); также у Котошихина (164), укр. *реве́нь* — то же. Из тур. rävänd — то же, которое возводится к перс. rāvend — то же; см. Mi. TEl. 2, 146; EW 277; Корш, AfslPh 9, 664; Локоч 136. Древ-

нее название ревеня — греч. ῥῆον (Диоскорид), также — ῥᾶ Ποντικόν — вторично осмыслено в связи с Ῥᾶ «Волга» (Фальк—Торп 868; Клюге-Гётце 480).

реверáнс, род. п. **-а** «церемонный поклон» (XVIII в., Мельников 2, 134). Из франц. révérence от révérer «почитать».

реве́рс, род. п. **-а** «письменное обязательство», уже у Шафирова, 1710 г.; см. Смирнов 254. Через польск. rewers «подписка» или нем. Revers от лат. reversus, первонач. «обратный»; см. Христиани 31.

реве́ть, см. *реву́*.

реви́зия, стар. знач.: «перепись мужского населения», начиная с Петра I (Смирнов 254), прилаг. *реви́зский, реви́жский*, стар. Через польск. rewizja из лат. revīsiō «пересмотр» (Преобр. II, 191).

ревизова́ть. Скорее из франц. reviser «проверять, подвергать осмотру», чем из нем. revidieren — то же с последующим влиянием слов *ревизо́р, реви́зия*.

ревизо́р, род. п. **-а,** особенно со времен Гоголя, но уже при Петре I (Смирнов 254). Через польск. rewizor или нем. Revisor из лат. revīsor «тот, кто проверяет, подсчитывает».

ревмати́зм, народн. *рамати́с* — то же (под влиянием слов *ра́мо* и *ти́скать*). Через нем. Rheumatismus от лат. rheumatismus, греч. ῥευματισμός (Савинов, РФВ 21, 34; Преобр. II, 191).

ревма́тик. Через нем. Rheumatiker или польск. reumatyk из лат. rheumaticus, греч. ῥευματικός.

ревни́вый, *ре́вность, ревнова́ть*, укр. *ревни́вий*, русск.-цслав. *рьвьнь* ж. ζῆλος (Григ. Наз.), ст.-слав. **рьвьникъ** ζηλωτής (Супр.), сербск.-цслав. *рьвение* ἔρις, *рьвьновати* ζηλοῦν, болг. *ревни́в* (Младенов 558), чеш. řevnivý «ревнивый», řevňovati «ревновать», польск. rzewniwy «растроганный, взволнованный», rzewnić «растрогать», -się «растрогаться», в.-луж. rjewnić «стремиться, становиться на чью-либо сторону, соревноваться», rjut «сильный голод». || Возм., связано с *реву́* (см.); ср. Брюкнер 476; Маценауэр, LF 18, 247 и сл. См. также *рюен* «сентябрь», т. е. время течки. Популярное прежде сближение с лат. rīvālis «соперник» и *rīvīnus — то же отпадает ввиду того, что форма rīvīnus не существовала; см. Вальде—Гофм. (2, 437) против Фика (KZ 22, 374 и сл.), Маценауэра (LF 18, 249), Младенова (558).

ревóльвéр, народн. *ревóрвер*, с.-в.-р., *левольвéрт*, севск. (Преобр.). Форма с ударением на конце — из франц. revolver, другая — через нем. Revolver или англ. revolver (то же) от revolve «вращаться»: лат. revolvō «качу назад», т. е. «пистолет с вращающимся магазином» (см. Хольтхаузен 166; Клюге-Гётце 480). Револьвер был изобретен в 1828 г. американцем Сэмом Кольтом.

революция, уже у Шафирова, 1710 г. (Смирнов 254). Через польск. rewolucja из лат. revolūtiō «переворот»; см. Преобр. II, 191; Горяев, ЭС 450.

ревý, ревéть, укр. *ревтú*, *ревý*, блр. *рéвцi*, *рюць*, *рюсць*, смол. (Добровольский), др.-русск. *рюти*, *реву*, ст.-слав. **рокы**, прич. наст. действ. (Супр.), цслав. *ровж*, *рюти* μυκᾶσθαι, ὠρύεσθαι, болг. *рева́* «реву», сербохорв. рèвати, рèвêм, словен. rjúti, rjóvem, rjújem, др.-чеш. řúti, řevu, чеш. řváti, слвц. revat', revem, польск. rzuć, rzuję, в.-луж. ruć, ruju. || Праслав. *reuti, *revǫ, 3 л. ед. *revetь преобразовалось в *rjuti, rovǫ, revetь, откуда различные выравнивания. Родственно др.-инд. rávati, ráuti, ruváti «ревет, кричит», rávas м. «рев», лит. rujà «течка у зверей», греч. ὠ-ρύμαι «реву», лат. rūmor м. «шум, крик, молва», rāvus «хриплый», англос. rýn «рев», rýn, rýan «реветь», ср.-нж.-нем. rüien «реветь»; см. Траутман, BSW 241; Бернекер, IF 10, 154; Мейе, MSL 14, 355 и сл.; Мейе—Эрну 1026; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 265; Вальде—Гофм. 2, 450 и сл.; Торп 348. Ср. также *рюен*, *рыча́ть*, *ржать*.

ревуги (мн.) — название тюрк. племенного союза, только др.-русск., один раз в СПИ. || Объясняют из тюрк. är «мужчина» и büγä «богатырь, парень», тур. bükä «борец», чагат., уйг. bökä — то же (Корш, ИОРЯС 8, 4, 39; Малов, ОЛЯ 5, 135 и сл.). Наряду с этим существует объяснение из первонач. «богатырь-бык», ср. тюрк. är и buγa «бык» (Рашоньи, Semin. Kondak. 8, 298). Менее правдоподобно толкование *ревуги* = «крикуны», от *ревý* (Новиков у Малова, там же).

рéвца, рéвча, рявца, также *ревя́к* — рыба «Cottus quadricornis», арханг. (Подв.). Из саам. тер. reaktsa — то же (Итконен 57)

регáлия, мн. **-ии,** впервые у Петра I; см. Смирнов 254. Вероятно, из польск. regalia или нем. Regalie от лат. rēgālis, мн. -ia «царский».

регáта «гонки парусных и гребных лодок». Через нов.-в.-н. Regatta или непосредственно из ит. regatta, rigatta от riga «ряд» из д.-в.-н. rîga «ряд» (Клюге-Гётце 475).

ре́гель м. «подпорка, перекладина между стропилами», *ре́гели* мн. «длинные, тонкие планки, применяемые в кораблестроении». Из ср.-нж.-нем. regel «рычаг, подпорка» (Маценауэр, LF 16, 178) или нидерл. regeling (Мёлен 163 и сл.). Первоисточником является народнолат. regula «посох, планка».

ре́гент «руководитель церковного хора», *регéнт* «правитель государства», уже у Петра I (Смирнов 254). Через нем. Regent или польск. regent из лат. regens, -ntis «правитель».

регимéнт, род. п. **-а** «отряд охотников во время охоты» (Мельников), стар. «полк», начиная с XVII в., Кн. о ратн. стр.; см. Смирнов 254 и сл. Из нем. Regiment «полк» от лат. regimentum.

регúстр, род. п. **-а.** Через нов.-в.-н. Register из ср.-лат. registrum, лат. regestum «перечисленное». Ср. *реéстр*.

регистрáтор, начиная с Петра I (Смирнов 255). Через нов.-в.-н. Registrator — то же из ср.-лат. registrātor (Преобр. II, 193).

регистратýра, начиная с Петра I (Смирнов 255). Через нем. Registratur из лат. registrātūra.

регламéнт, род. п. **-а,** начиная с Ф. Прокоповича: *духóвный р.*, *морскóй р.* и т. п. (Смирнов 255). Через польск. reglament из франц. règlement от règle «правило».

реготáть, регочý «громко кричать, смеяться», олонецк. (Кулик.), *рёгот*, род. п. *-ота* «громкий смех, хохот», (Преобр.), укр. *рéгіт*, род. п. *-оту* «хохот», *реготáти*, *регочý* «хохотать», блр. *рéгот*, *реготáць*, сербохорв. рёга «ворчание (напр. собаки)», словен. réga «кваканье», regetáti, ręgéčem «квакать», reglját́i, -âm «квакать, кричать», чеш. řehot «ржание, смех», řehotati «ржать, хихикать», слвц. rehot «ржанье», rehotat' sa «ржать», польск. rzegot «кваканье», rzegotać «квакать» наряду с rzechot, rzechotać, в.-луж. rjehotać, rjehot, н.-луж. ŕagotaś, ŕagot. Связано с чеш. říhati «отрыгивать». || Звукоподражательное, как и *rek-: *rok-, в *реку́*, *речь*, *рокотáть* (Преобр. II, 193 и сл.). Образование, аналогичное *хохотáть*. Пытаются установить родство с *рáгоза* «ссора», лтш. rēdzêt «сердиться» (Ильинский, ИОРЯС 16, 4, 12 и сл.; Маценауэр, LF 16, 164).

ре́гула «правило», с 1635 г., также у Ф. Прокоповича (Смирнов 256), наряду с *регул* м. (Посошков; см. Христиани 31); укр. *рéгула*. Через польск. reguła из лат. rēgula «планка, линейка, мерка; правило».

регуля́рный, уже у Ф. Прокоповича, Куракина; см. Смирнов 256; Христиани 53 и сл. Через польск. regularny «правильный» от лат. rēgulāris : rēgula «правило»; см. Христиани, там же; AfslPh 31, 629.

реда́ктор. Через польск. redaktor или нем. Redaktor из лат. redactor.

реда́кция. Через польск. redakcja или нем. Redaktion из нов.-лат. redactio.

реда́н(т) «зигзагообразный окоп», *редан*, у Петра I; см. Смирнов 256. Из франц. redan «уступ», стар. redent «зубчатое устройство» (Гамильшег, EW 749); ср. Маценауэр, LF 16, 178.

[**Ределя** — др.-русск. форма имени князя касогов (черкесов), СПИ, Пов. врем. лет. Не может быть объяснено ни из черкесского, ни из осет.; ср. Трубецкой, «Этногр. Обозр.», 88—89, 1911, № 1—2, стр. 231 и сл.; Турчанинов, УЗ Кабард. НИИ, 2, 1947, стр. 244 и сл.; Абаев, ОЛЯ, 1958, вып. 1, стр. 72 и сл. Якобсон (IJSLP, 1, 1959, стр. 267) предлагает объяснение из тюрк. är «муж, мужчина» + dädä «дед, отец». Может быть, связано с венг. фам. Erdődi? — *Т.*]

реде́ль «более редкая сеть», вост.-русск., *ре́диль* — то же, астрах. (Даль). От *ре́дкий*. Сеть с мелкими ячеями называется *ча́стик*, ср. *ча́стый*.

ре́де́нь ж. «редкая ткань», сиб. (Даль). Связано с *ре́дкий*.

ре́дили мн. «ясли», псковск. (Даль). Вместе с лтш. redele, мн. redeles «кормушка, ясли», эст. reddel — то же — из нж.-нем. reddel — то же (М.—Э. 3, 502).

реди́ска, *ради́ска*, *реди́с* (последнее, напр., у Гоголя). Заимств. через нж.-нем. reddîs, radîs или нов.-в.-н. Radies «редиска» из франц. radis от лат. rādīx «корень» (Преобр. II, 194; Маценауэр, LF 16, 162); относительно распространения нем. слова см. Клюге-Гётце 466; Фальк—Торп 929. Ср. *ре́дька*.

реди́ф, род. п. **-а** «турецкое ополчение». Из тур. redif — то же.

ре́дкий, *ре́док*, *редка́*, *ре́дко*, сравн. степ. *ре́же*, укр. *рідки́й*, блр. *рэдкі*, также «жидкий», др.-русск., ст.-слав. рѣдъкъ σπάνιος (Супр.), болг. *ря́дък* «редкий», сербохорв. рȉjетки̑, ријѐдак, ж. ријѐтка, словен. rẹ́dək, ж. rẹ́dka, чеш. řídký́, слвц. riedky, польск. rzadki, в.-луж., н.-луж. řědki, полаб. rjódke. || Родственно лтш. rę̃ds, rę̃ns «редкий», лит. rẽtis «сито из лыка», rẽtas «редкий», лат. rēte, -is ср. р. «рыболовная, охотничья сеть» (Фик, BB 2, 211; М.—Э. 3, 518, 520; Траутман, BSW

12; Уленбек, Aind. Wb. 288; Перссон 278, 638). Популярное сравнение с лит. eřdvas «просторный» (Траутман, там же; Педерсен, IF 5, 56; KZ 38, 309 и сл.; Вальде—Гофм. 2, 418 и сл.; Миккола, Ursl. Gr. 3, 51) спорно из-за ударения; см. Лиден, Bland. Bidr. 26; Перссон 638; Брюкнер, KZ 46, 234; Торбьёрнссон 1, 10; Миккола, Balt. u. Slav. 44; Мейе—Эрну 997. См. *ре́жа*, *режь*. [Сравнение с лит. eřdvas представлено еще у Вайана (Gramm. comparée, 1, стр. 161). — *Т.*]

Редрик — имя собств., м. Напрашивается толкование «красноголовый», ср. *рёдрый* (см.). Но ср.: *конь Редриковъ, нѣмецкого богатыря*, в приписке на полях псалтыри XVI в. (Веселовский, ЖСт., 1891, вып. 3, стр. 257), поэтому это имя хотя бы частично происходит из нж.-нем. Dedrik = *Дитрих Бернский* [= Теодорих Веронский, король остроготов].

рёдрый «рыжий, красно-желтый (о рогатом скоте)», *рёдра* «рыжая корова», арханг. (Подв.), русск.-цслав. *рьдьръ* (Изборн. Святосл. 1073 г., Пролог XIV в.; см. Соболевский, ЖМНП, 1893, ноябрь, стр. 49; РФВ 64, 115). Предполагают ассимиляцию гласных **ръдьръ* > **рьдьръ* (Соболевский, Лекции 90; Дурново, Очерк 171), аналогичное толкование дает Мейе (Ét. 114), который пытается объяснить цслав. **рьдръ* влиянием слова **рьдѣти*. || Связано с *рдеть*, *рудá*, *рýсый*. Родственно лит. rùdas «бурый», rùdis «лошадь коричневой масти», лтш. ruds «рыжеватый, бурый», др.-инд. rudhirás «красный, кровавый» (ср. Дебруннер, IF 54, 272), греч. ἐρυθρός, лат. ruber «красный», тохар. A rätraṃ, rtärye «красный», B rätre — то же (из **rutro-*), др.-исл. roðra ж. «кровь убитого животного», гот. rauþs, д.-в.-н. rôt «красный»; см. Траутман, BSW 238 и сл.; Перссон 885; Френкель, IF 50, 8 и сл.; Мейе, Ét. 114, 380; Мейе—Вайан 350; Лиден, Tochar. Stud. 26; Лёвенталь, Farbenbez. 11 и сл.; Торп 351; Мейе—Эрну 1021; Вальде—Гофм. 2, 444 и сл. [Сюда же, возм., др.-инд. Rudra — имя божества; см. Пизани, ZDMG, 104, 1954, стр. 136 и сл. См. еще Ерне, Die slav. Farbenbenennungen, Упсала, 1954, стр. 24 и сл.; Швентнер, KZ, 73, 1955, стр. 110 и сл. Едва ли правильно относит сюда же Заимов (БЕ, 3, 1953, 172 и сл.) болг. *рýен*, *рýйно* (*вúно*) «хорошее, обильно струящееся вино», хорв. rujan «красный». — *Т.*]

редýкция «сокращение»; (стар.) «удаление от должности, увольнение», начиная с Петра I (Смирнов 256). Через польск. redukcja из лат. reductiō «обратное приведение, отведение».

редýт, род. п. **-а** «вид окопного укрепления», впервые в 1695 г., у Петра I и Ф. Прокоповича (Христиани 35). Через франц. redoute — то же из ит. ridotto, лат. reductus.

ре́дька, укр. *ре́дька*, др.-русск. *ретька* (XVI в.; см. Срезн. III, 216) наряду с более стар. *редьковь* (Панд. Никона, 1296 г.; см. Соболевский, Лекции 66), сербск.-цслав. *редькы*, *рьдькы*, сербохорв. рȍтква, рȍква, словен. rédkəv, чеш. ředkev, слвц. red'kev «редька», red'kovka «редиска», польск. rzodkiewka, в.-луж. rjedkej, н.-луж. ŕadkej. Эти формы нельзя возвести к единой исходной; отчасти — из **rьdьky* (укр.), отчасти — из **redьky* (польск., в.-луж., н.-луж.). Нем. посредство является достоверным ввиду гласного первого слога и *-y*. Некоторые формы могли подвергнуться народн. этимологии. Русск. формы, возм., восходят к нж.-нем., ср.-нж.-нем. redik, д.-в.-н. retih. Первоисточником является лат. rādīcem; см. Кипарский 276; Кнутссон, GL. 39 и сл.; Соболевский, AfslPh 33, 480; Лекции 215; ЖМНП, 1911, май, стр. 165; Мейе, Ét. 184; Уленбек, AfslPh 15, 490; Стендер-Петерсен, ZfslPh 7, 292; Шварц, AfslPh 42, 285. Сербохорв. форма, по-видимому, происходит непосредственно из ром.; см. Скок, AfslPh 31, 474; Кипарский, там же. Лит. ridìkas заимств. из др.-русск. **рьдька* (Буга, ZfslPh 1, 17), лтш. rutks — из того же источника и сближено с ruds «красноватый» (М.—Э. 3, 565)

реéстр «опись», впервые в 1665 г. (Огиенко, РФВ 66, 367), укр. *реєстр*, *реєстер*. Через польск. rejestr из ср.-лат. regestrum от лат. regestum «внесенное, записанное»: regererе «приносить назад, вносить»; см. Преобр. II, 194; Христиани 28; Смирнов 257; Маценауэр 292.

режа, см. *реша*.

ре́жа, режь ж. «леса, которые строятся клетками, бревенчатая клетка». От *ре́дкий* из **rědja*. Нельзя сравнивать с лтш. reiza «ряд, порядок, слой», др.-прусск. reisan вин. п. ед. ч. «раз», д.-в.-н. rîga «ряд», ср.-в.-н. rîhe, rîge, вопреки Маценауэру (LF 18, 255 и сл.) Сюда же *ре́жа* «рыболовная сеть с редким плетеньем» (ср. *ре́день*). Маценауэр (LF 18, 261) предполагает для последнего исходную форму **ряжа*, якобы из **rę̨g-*, которое он пытается сблизить с лат. ringor, ringī «разевать рот», но это его объяснение неубедительно.

режи́м, род. п. **-а**. Из франц. régime — то же от лат. regimen «управление, правление»: regō, -ere «править».

режиссёр, род. п. **-а**. Из франц. régisseur — то же.

Ре́жица — стар. название города *Резекне* в Латгале, польск. Rzeżyca, нем. Rositten, лтш. Rêzekne, **Rēzīt(i)ne* (pils), первонач. **Rēžīte*, **Rēža*; см. Буга, Streitberg-Festg. 32; KS 1, 254; Нидерман, WuS 8, 93; М.—Э. 3, 521.

ре́жу, см. *ре́зать*.

режь ж. «мелкоячейная рыболовная сеть», арханг. (Подв.). Связано с *ре́дкий*. Ср. диал. *ре́дель* «сеть с большими ячеями», мезенск. (Подв.).

рез, род. п. **-а** «прибыль, проценты», др.-русск. *рѣзъ* — то же (РП 40), *сърѣзити* «получить прибыль», там же (Карский, РП 105). Первонач. **rězъ* = «зарубка, надрез», болг. *ряз* «лемех», словен. rêz «надрез», польск. rzaz «разрез пилой».|| Родственно лит. rẽžas м. «разрез», atrėžaĩ мн. «обрезки»; см. Траутман, BSW 245 и сл. Связано с *ре́зать*, *раз*. Знач. «прибыль» Преобр. (II, 235) объясняет из «верхний слой, вершок товара», который сгребается линейкой и удерживается как сбор. Ср. также сербохорв. по̏рез «налог, подать», по̏реза — то же, словен. porẹ̑za «вид штрафного налогообложения». Маценауэр (LF 18, 255 и сл.) сравнивает слав. **rězъ* с греч. ὀρέγω «протягиваю, простираю», др.-инд. ṛ́jyati, ṝñjáti «протягивается, спешит», лат. regō, -ere «править, направлять прямо» (ср. о последнем Вальде—Гофм. 2, 426 и сл.), но это сравнение неубедительно.

резан «стар. русск. мелкая монета», др.-русск. *рѣзана* «монета» (СПИ и др.), *рѣзанъка* «вид подати», *рѣзань* «кусок, отрезок». Это слово обозначало первонач. «полдиргема, разрезанный диргем» (Бауэр у Шрёттера 565; Mi. EW 278; Шрадер—Неринг 1, 372). От *ре́зать*. Ср. *рубль*.

ре́зать, ре́жу, также о волке, загрызающем животных, напр. вятск. (Васн.), укр. *рі́зати*, *рі́жу*, др.-русск. *рѣзати*, *рѣжу*, ст.-слав. **рѣзати, рѣжѫ** κόπτω (Остром., Мар. и др.), болг. *ре́жа*, сербохорв. рѐзати, рѐжêм, словен. rézati, rêžem, чеш. řezati, слвц. rezať, польск. rzezać, rzeżę, др.-польск. rzazać, в.-луж. rězać, н.-луж. rězaś. Связано чередованием гласных с *раз*, ср. также *рез*. || Родственно лит. rė̃žti, rė̃žiu «резать, царапать, проводить борозду», rė̃žis м. «надрез, царапина, рубец, полоса пашни», греч. ῥήγνῡμι «ломаю, разрываю», буд. ῥήξω, пф. ἔρρωγα, ῥῆξις, лесб. Ϝρῆξις ж. «проламывание»; см. Траутман, BSW 245; Гофман, Gr. Wb. 297 и сл.; Мейе, MSL 9, 142; Мейе—Вайан 76, 135; Миккола, Ursl. Gr. 3, 90.

ре́звины мн. «корзина для переноски сена», южн., калужск. (Даль), *ро́звины* мн. (то же), тверск., ржевск. (Даль), блр. *ре́дзгіны*, *ре́згіны*, *ре́звіны* — то же (Носович). Заимств. из лит. rẽzgynės, rẽzgis «плетенка, корзина» (Куршат); см. Вольтер у Карского, РФВ 49, 20 и сл.

ре́звый, *резв*, *резва́*, *ре́зво*, укр. *рі́звий*, нареч. *рі́зво*, польск.

rzeźwy. Связано с *ре́зать*, *ре́зкий* (Mi. EW 278; Преобр. II, 234). Ср. *ко́свенный*: *косо́й*. Неубедительно сравнение с греч. ὀρέγω «протягиваю», др.-инд. ŕjyati «растягивается, спешит», вопреки Маценауэру (LF 18, 255).

резеда́. Ввиду конечного ударения — из франц. réséda — то же, происходящего от лат. resēda — то же (начиная с Плиния, Nat. Hist. 27, 131: resēdā est herba..; quī cūrant eā, addunt haec verba: resēdā, morbōs resēdā), которое было осмыслено как связанное с resēdāre «исцелять»; см. Вальде—Гофм. 2, 431; Клюге-Гётце 479.

ре́зендать «трещать», олонецк. (Кулик.). См. *ря́жандать*; ср. Калима 209.

резе́нь, рязáнь «лесные яблоки» (Герцен, Даль). Из них приготовляют *квас*. Вероятно, от *ре́зать*, т. е. «разрезанные яблоки».

резе́рв, род. п. **-а**, стар. *резерва*, у Петра I (Смирнов 257). Первая форма заимств. из франц. réserve, напротив, *резерва* — из польск. rezerwa или нем. Reserve — то же (Преобр. II, 194).

резе́я «лихорадка», арханг. (Подв.). От *ре́зать*, ср. *трясея*.

резиде́нт, род. п. **-а** «уполномоченный представитель», впервые как «дипломатический агент», при Петре I (Смирнов 257). Через нем. Resident из франц. résident (Христиани 26).

резиде́нция, начиная с Петра I (Смирнов 257). Через польск. rezydencja или нем. Residenz от лат. residentia: residēre «восседать».

резидовать «иметь пребывание (об официальном представителе)», у Петра I (Смирнов 257). Из польск. rezydować от лат. residēre «пребывать».

рези́на. Через франц. résine «смола», ит. resina от лат. rēsīna, восходящего к греч. ῥητίνη «древесная смола». В пользу франц. посредства говорило бы *резинласти́к* «Gummi elasticum», которое Маценауэр (LF 16, 185) производит из франц. résine élastique.

ре́зкий, *ре́зко*, нареч., укр. *різки́й* «резкий, острый». Из **рѣ́зъкъ* от *ре́зать*. Ср. также *ре́звый*.

резолю́ция, начиная с Петра I; см. Христиани 21. Через польск. rezolucja из лат. resolūtiō: resolūtus, resolvō, -ere «распускать, решать»; ср. также Смирнов 258.

резо́н, род. п. **-а,** народн. *резо́н(т),* впервые *резо́н* «довод», XVIII в.; см. Смирнов 258. Из франц. raison «повод, причина» от лат. ratiōnem «расчет, рассуждение, причина». Отсюда *обрезо́нить, урезо́нить.*

резона́нс, род. п. **-а.** Из франц. résonnance — то же.

резонёр, род. п. **-а.** Из франц. raisonneur, возм., через нем. Räsoneur.

рей I м., род. п. **рья, ре́я** «рига, овин», псковск. (Даль), *ре́я* (ж.) — то же, гродненск., минск., смол. (Добровольский). Из эст. rei, род. п. reia — то же, наряду с rihi, род. п. rihe, фин. riihi — то же; см. Калима 199 и сл.; Томсен, SA 4, 478 и сл. В распространении эст. слова в блр. районах сыграли также роль балты (лит. rija, лтш. rija); см. М.—Э. 3, 523. См. об этих словах Сетэлэ, **FUF** 13, 97 (с литер.), см. также *рея, ри́га.*

рей II «рея». Из голл. ree — то же; см. Мёлен 158; едва ли через посредство польск. rej — то же, вопреки Преобр. (II, 195), принимая во внимание незначительное развитие морского дела у поляков. Поскольку соответствующие герм. слова связаны с нем. ragen «подниматься, возвышаться» (о котором см. Клюге-Гётце 466), то сюда же следует отнести *ре́и* мн. «доски, висящие по бортам лодки и похожие на большие весла, которые, будучи спущены в воду, заменяют киль», олонецк. (Кулик.); см. Круазе ван дер Коп, ИОРЯС 15, 4, 30 и сл. Ср. *ре́я.*

рейд, род. п. **-а** «место стоянки кораблей», начиная с 1720 г., Уст. морск.; см. Смирнов 258. Из нидерл. reede — то же, ср.-нидерл. reede, ср.-нж.-нем. reede, reide, которые связаны с нов.-в.-н. bereit «готовый» (Мёлен 162; Маценауэр 292; Клюге-Гётце 474).

ре́йка «легкое с сердцем и печенкой (особенно гусиные)», смол. (Добровольский). Неясно.

рейнве́йн, род. п. **-а,** впервые у Петра I; см. Смирнов 258, совр. также *ре́йнское вино́.* Из нем. Rheinwein. Ср. также *ре́нсковый.*

рейс, род. п. **-а,** прилаг. *ре́йсовый* Из нидерл. reis, ср.-нж.-нем. reise «отъезд, путешествие», нов.-в.-н. Reise «путешествие», которые связаны с гот. urreisan «подниматься»; см. Мёлен 165; Клюге-Гётце 477.

ре́йтар «солдат в латах на коне», начиная с 1615 г.; см. Христиани 34, также у Котошихина 28 и сл., укр. *рейта́р*. Через польск. rajtar из нем. Reiter «всадник»; см. Брюкнер 453.

рейту́зы мн., польск. rajtuzy. Из нем. Reithosen «обтягивающие штаны, предназначенные для верховой езды» (Брюкнер 453; Преобр. II, 195).

рейтфрак «сюртук для верховой езды» (Лесков). Из нем. Reitfrack.

рейчейдать, ре́цейдать, речейдать «хрустеть, трещать, поскрипывать», олонецк. (Кулик.). Недостоверно происхождение из вепс. räiččäidä — то же, которое связано с фин. räiskätä «потрескивать, трещать»; см. с сомнением Калима 209 и сл. Ср. *рячкону́ть*, *ря́чкать*.

река́, мн. *ре́ки*, укр. *ріка́*, др.-русск., ст.-слав. рѣка ποταμός, χρημνός (Остром., Супр.), болг. *река́*, сербохорв. ри̏јека, мн. рӣјекӗ, словен. rẹ́ka, чеш. řeka, слвц. rieka, польск. rzeka, в.-луж., н.-луж. rěka, полаб. rěka. Родственно *рой*, *ри́нуть(ся)*, *ре́ять*. || Далее родственно др.-инд. rấyas м. «течение, ток», ríyatē «двигается, начинает течь», rītíṣ ж. «ток, бег», rētas «течение», rīṇas «текущий», галльск. Rēnos «Рейн», ср.-ирл. rían «река, дорога», лат. rīvus м. «ручей, канава», др.-ирл. riathor «torrens», алб.-гег. ritë «влажный, мокрый» (Йокль, Stud. 74), др.-англ. ríð м., ж. «ручей, река», англ. диал. rithe, ср.-нж.-нем. rîn «ток воды»; см. Траутман, BSW 243; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 262; Шпехт 63, 201; Мейе—Эрну 1014 и сл.; Вальде—Гофм. 2, 437. Менее убедительно сравнение с д.-в.-н. rîga «ряд», ср.-в.-н. rîhe — то же, др.-инд. rēkhā ж. «ряд, полоса, царапина», вопреки Уленбеку (Aind. Wb. 253), Цупице (GG 137). [См. еще Мартине, «Word», 12, 1956, стр. 3. — *Т.*]

рекетме́йстер «чиновник, принимающий прошения» (Даль), начиная с Петра I; см. Смирнов 259. Из стар. нем. Requêtenmeister — то же от франц. requête «прошение», народнолат. *requaesita, requaerere «требовать, просить» (Гамильшег, EW 758).

рекла́ма. Через нем. Reklame из франц. réclame, первонач. — «подзывание сокола на охоте; ключевое слово в конце страницы», которое подверглось семантическому влиянию англ. to reclaim «привлекать к себе внимание» (ср. Гамильшег, EW 747).

рекламúровать. Через нем. reklamieren или непосредственно из франц. réclamer от лат. reclāmāre «предъявлять требование». Стар. *рекламовать* — то же, начиная с Петра I (Смирнов 259), вероятно, через польск. reklamować.

рекогносцирóвка, рекогносцировáть. Через нем. rekognoszieren из лат. recōgnōscō «проверяю, осматриваю».

рекомендовáть, -ýю, *рекомендáция*, и то, и др. с 1705 г., начиная с Петра I (Христиани 30; Смирнов 259). Через польск. rekomendować, rekomendacja от лат. recommendāre, recommendātiō, mandāre «поручать».

рекóрд, род. п. **-а**. Через нем. Rekord из англ. record «выдающееся достижение», которое восходит к франц. record «воспоминание» (Хольтхаузен 162; Гамильшег, EW 747).

рекотáть «громко хохотать», череповецк. (Герасим.). Связано с *рекýй*, *реготáть*, *рокотáть*.

рекреáция «отдых». Через польск. rekreacja — то же от лат. recreātiō: recreāre «подкреплять».

рéкрýт «новобранец», народн. *нéкрут* (Соболевский, Лекции 145); впервые *рéкрут*, 1701 г., начиная с Петра I (Христиани 36). Форма с ударением на начале — через польск. rekrut, с ударением на конце — из нем. Rekrut от франц. recrue «новобранец», recruter «набирать войска»; см. Гамильшег, EW 748; Преобр. I, 600; II, 195.

Ректа, Рехта — распространенное речное название в бывш. Могилевск., Смол., Арханг. губ. (см., между прочим, Маштаков, Днепр, в ряде мест), также *Рекотка*, в [бывш.] Смол. губ., а также *Нерехта* — название рек в [бывш.] Тверск., Костром., Владим. губ. От *рекотáть*, *реготáть*, *рокотáть*, т. е. «рокочущая, шумная река», и — с отрицанием *не-* — «тихая река».

рéктор, род. п. **-а**, впервые в 1643 г.; см. Огиенко, РФВ 66, 367; укр. *рéктор*. Через польск. rektor из лат. rēctor «правитель, управитель»: regō, -ere «управлять».

рекý, речёшь, инф. *речи́*, диал. *речи́ть* «говорить», смол., самарск. (Даль), укр. *ректи́*, *речи́*, 1 л. ед. ч. *речý*, др.-русск. *рещи*, *реку*, ст.-слав. **рєшти, рєкѫ**, повел. накл. **рьци** λέγειν (Остром., Мар., Зогр., Супр.), болг. *рекá*, сербохорв. рѐчѐм, рѐћи, словен. réčem, réči, чеш. řku, řísi, слвц. rečiem, riect', польск. rzekę, rzec, в.-луж. rjec, н.-луж. ŕac. Праслав. *rekti, *rekǫ связано чередованием гласных с *рок*, *речь*, *рáчить* (см.); || Родственно лит. rẽkti, rėkiù «кричать, реветь»,

rĕkauti, rĕkauju — то же, лтш. rèkt «реветь, громко кричать, выть», rę̃kuôt «болтать, беседовать», др.-инд. racáyati «приводит в порядок, изготовляет, образует, готовит», racanam ср. р., racanā́ ж. «упорядочение, расположение, устройство», гот. rahnjan «рассчитывать», garēhsns «определение, постановление», ragin ср. р. «совет, решение», тохар. A rake, B reki «речь, слово», лат. raccō, -āre «кричать, как тигр», др.-ирл. réimm «крик» (*rekmen); см. Цупица, GG. 136; Торп 335; Лиден, Kuhn-Festschr. 142; Траутман, BSW 243; М.—Э. 3, 519; Маценауэр, LF 17, 171; Уленбек, Aind. Wb. 242; Мейе, MSL 14, 333; Бенвенист, Festschr. H. Hirt 2, 236; Стокс 230. Менее вероятно сравнение балт. и слав. слов с гот. wrōḫjan «обвинять», wrōhs «обвинение», нов.-в.-н. rügen «порицать, пенять», вопреки Леви (PBB, 32, 142).

рéкше «то есть, это значит». От *рекý*, первонач. — прич. прош. действ. др.-русск., ст.-слав. **рекъ, рекъши**, им. мн., м. **рекъше**; ср. также Преобр. II, 200, и подробности в грамматиках.

религия, уже у Куракина: *религия*, *релéя* (1705—1706 гг.; см. Христиани 17). Заимств. через польск. religia из лат. religiō; см. Преобр. II, 195. Сюда же *религиóзный* — через нем. religiös — то же из лат. religiōsus «набожный».

рель I, род. п. **-и** «перекладина; козлы; гребень, гряда; виселица», с.-в.-р., вост.-русск. (Даль), также «шест», мн. *рéли* «качели», ряз. (Даль), воронежск. (ЖСт., 15, 1, 121), *рéлья* ж. «качели», ряз. (Даль), укр. *рéля* ж. «качели», обычно мн. *рéлі*. || Затруднительно уже само восстановление древней фонетической формы. Во всяком случае, не из *rĕlь, принимая во внимание укр. *-е-*, вопреки Зубатому (см. ниже). Реконструировали форму *rьdlь и сближали ее с лит. arĕdas «шест», мн. arĕdai «колосники»; см. Торбьёрнссон (1, 11), Петерссон (KZ 47, 245; BSl 89), против чего выступил Микола (Balt. u. Slav. 46). Абсолютно недостоверно родство с лат. ridica «подпорка для виноградной лозы, получаемая расщеплением более крупных кольев», греч. ἐρείδω «прислоняю, подпираю», ἀντηρίς, -ίδος «пилястр», вопреки Петерссону (там же, 89 и сл.) Едва ли существует связь с лит. rĕklės «перекладины над печкой, помост», rĕklas «чердак», лат. rētae мн. «деревья, торчащие из реки или по берегу реки», вопреки Зубатому (AfslPh 16, 409), Микколе (там же), Преобр. (II, 196), поскольку слав. ĕ здесь исключено. Сомнительно заимствование из англ. reel «мотовило», вопреки Маценауэру (292), или из нем. Riegel «засов», вопреки Грюненталю (KZ 63, 122).

рель II «возвышенное место, отмель, луг», с.-в.-р. (Филин 127), *рела́*, *рёла́* «холм, бугор; мель», олонецк. (Кулик.), *рёлка* — то же, др.-русск. *рьль* (часто в грам. 1136 г. и др.; см. Срезн. III, 216). || Вероятно, тождественно предыдущему. Ср. *хребе́т*, *бедро́* и под. в знач. «кряж, часть рельефа местности». Сравнение с др.-инд. ṛdú- «влажность», греч. ἄρδα ж., ἄρδαλος м. «грязь», ἄρδω «увлажняю» (Торбьёрнссон 1, 11) сомнительно по семасиологическим соображениям. Знач. «время для пахоты» у слова *рель*, вопреки Дювернуа (Др.-русск. словарь), не засвидетельствовано; см. Ляпунов 72 и сл.; Миккола (Balt. u. Slav. 46) высказывается в пользу разграничения *рель* I и *рель* II. Но ср. *грядá*.

рельс, род. п. **-а**, м., *ре́льса*, ж., мн. *ре́льсы*. Заимств. из англ. rails (мн.) (от rail «рельс, засов, решетка») от ст.-франц. reille «брусок, полоса», лат. rēgula «прямая палка, брусок, планка»; см. Хольтхаузен 159; ср. Грот, Фил. Раз. 2, 508; Маценауэр 408; Преобр. II, 196.

реля́ция «донесение», начиная с Петра I, 1703 г. (Смирнов 260). Через польск. relacja из лат. relātiō «сообщение» (Христиани 30).

рема́ «поемный кустарник и лес в речной долине», оренб. (Даль). Неотделимо от *урема́* (см.). Не связано с цслав. *рема* «течение» (XVII в.), вопреки Торбьёрнссону (1, 10), потому что последнее слово заимств. из ср.-греч. ῥέμα, греч. ῥεῦμα «течение»; см. Миккола, Balt. u. Slav. 44 и сл. Абсолютно сомнительно родство с лит. armuõ, -eñs «пашня, топкая почва» (Торбьёрнссон, там же; Педерсен, KZ 38, 313); ср. Миккола, там же; Калима 210.

ре́мез, род. п. **-а** — птица «Parus pendulinus» (Даль), укр. *ре́мез*, чеш. remiz, remiš, польск. remiz; заимств. через польск. из нем. Riedmeise, голл. rietmeese (Гримм 8, 920); см. Mi. EW 275; Булаховский, ОЛЯ 7, 106; Преобр. II, 196; Брюкнер 457. Ильинский (ИОРЯС 16, 4, 13) без достаточных на то оснований считает это слово исконнослав. и сравнивает его со словен. romǫ̑n «бормотание, речь», чеш. romoň «раскаты грома», др.-исл. rómr «речь», rómr м. «голос, речь»; см. об этих словах выше, на *рай* II.

ремеза́ «деловитый человек», *ремези́ть*, *ремежу́* «суетиться, тормозить», «егозить», тверск. (Даль). Возм., связано с *ремесло́* (см.), сербск.-цслав. *ремьство* τέχνη, *ремезьство* (Mi. LP 798), др.-русск. *ремезъ* (1 раз в XIV в.), согласно Ильинскому (ИОРЯС 16, 4, 13 и сл.) Последний предполагает звукопод-

ражательное происхождение и сравнивает с *лебези́ть*. См. *ремесло́*.

реме́нница «летучая мышь», олонецк. (Кулик.). Производное от *реме́нь*. Ср. знач. *кожа́н* — то же.

реме́нь, род. п. **-меня́**, укр. *ре́мінь*, др.-русск. *ремыкъ* — то же (Пандекты Никона), *ремень* (Изборн. Святосл. 1073 г., полоцк. грам. 1330 г. и др.; см. Срезн. III, 114), ст.-слав. **ремень** ἱμάς (Остром., Мар.), болг. *ре́мен*, *ремѝк*, *ре́мък* (Младенов 559), сербохорв. рѐмēн, род. -мена, рѐмик, словен. rémen, -ẹ́na наряду с jérmen, -ẹ́na, чеш. řemen, слвц. remeň, польск. rzemień, в.-луж. rjemjeń, н.-луж. ŕeḿeń. || Праслав. *remy, род. п. *remene. Ввиду ст.-слав. примеров и древних особенностей словообразования заимствование из герм. (ср. д.-в.-н. riumo «ремень», ср.-в.-н. rieme) невозможно. В противном случае ожидалось бы *rjumenь, вопреки Миклошичу (Mi. EW 275), Брюкнеру (475), Корбуту (486), Кипарскому (262). Более удачна мысль о первонач. знач. «ремень ярма» и родстве с греч. ἀραρίσκω «соединяю», ἁρμός «член», лат. arma «доспехи, утварь, оружие», armentum «крупный рогатый скот», а также с *ярмо́* (см.); ср. Педерсен, KZ 38, 311 и сл.; Шпехт 149 и сл.; Преобр. II, 196 и сл.; Голуб—Копечный 322. Невозможно сравнение с греч. ῥάμνος «терновник», вопреки Ильинскому (ИОРЯС 23, 2, 189 и сл.); о последнем слове более удачные предположения высказал Гофман (Gr. Wb. 294); Буазак (834) сближает рассматриваемое слово с *ве́рба* (см.). Неправильное объяснение дает Микола (Balt. u. Slav. 47). Привлекаемое им др.-исл. reim(a) ж. «ремень», возм., заимств. из ср.-в.-н. rême — то же (Хольтхаузен, Awn. Wb. 225, иначе Ельквист 826). Происхождение слова *реме́нь* является темным, согласно Мейе (Ét. 424).

ремесло́, диал. *ремество́*, укр. *ремесло́*, *реме́ство*, блр. *ремество́*, др.-русск., ст.-слав. **ремьство** τέχνη (Супр.), сербск.-цслав. *ремьство*, *ремезьство* (мин. Михановича, XIII в., согласно Ильинскому, ИОРЯС 16, 4, 14), чеш. řemeslo, слвц. remeslo, польск. rzemiosło, др.-польск. rzemięślnik (библия Софии и др.), в.-луж. rjemjesło, н.-луж. ŕeḿesło. || Сравнивают с *rǫbъ «кайма», rǫbiti (см. *руб*, *руби́ть*), далее лтш. remesis «плотник». remiķis — то же, др.-лит. remẽsas «ремесленник», remẽstas «ремесло» (Скарджюс, Žod. Dar. 311, 367), лит. reḿti, remiù «подпирать», raḿtis «подпорка», ramtýti «рубить», rámdas «рубец», лтш. raḿstît «рубить тупым топором, пилить тупой пилой», др.-прусск. romestue «топор», англос. rėmian «чинить, восстанавливать»; см. Маценауэр,

LF 16, 181; М.—Э. 3, 479, 509 и след.; Эндзелин, СБЭ 198; Траутман, Apr. Sprd. 416. Прочие сравнения — у Ильинского, ИОРЯС 16, 4, 14 — сомнительны, особенно из *erbmez-slo, якобы связанное с *рабóта*. Ср. *ремезá*. Носовой гласный в др.-польск. считается вторичным (ср. Лось, Gram. polska 1, 60; Улашин, Symb. Rozwadowski 2, 402; Брюкнер 475), поэтому не рекомендуется использовать его наряду с с.-в.-р. *ремясло* (1650 г.) для далеко идущих выводов относительно первонач. формы, вопреки Соболевскому (Лекции 82). См. также *рукомеслó*. [См. еще Френкель, ZfslPh, 23, 1955, стр. 342. — *Т.*]

ремúз, род. п. **-а** «недобор взятки в карточной игре». Из франц. remise — то же (Преобр. II, 197).

ремóнт, род. п. **-а**, сначала — в знач. «поставка лошадей в полки», у Петра I (Смирнов 260). Из франц. remonte «замена, вторичное снаряжение лошадей» (Горяев, ЭС 450).

ремóха «суконная тряпка», вятск., *рéмох* — то же, оренб. (Даль), *ремýх* «полотно, скатерть». По мнению Ильинского (ИОРЯС 23, 2, 190), связано с *ремéнь, ремьё*. Ср. *рóмонь*.

рéмство «ненависть, злоба, досада», *ремствовáть* «ненавидеть» (Даль), укр. *рéмство* «недовольство», *ремст* — то же, *рéмствувати* «быть недовольным». || Маценауэр (LF 16, 181) сравнивает с лит. susiremtì, -remiù «упереться против к.-л.», susiramstýti — то же; см. также Mi. EW 275.

ремýзия «канитель», тамб. (РФВ 68, 403), «случай», сарат. (РФВ 66, 206). || Неясно. Считать источником франц. remous «водоворот» не дает возможности окончание.

ремьё, собир., «тряпье», зап., *ремóха* «лоскут, тряпка», оренб. (Даль). Ср. *ремóха*. Согласно Бодуэну де Куртене (у Даля 3, 1677), связано с *ремéнь*. Сомнительно в фонетическом отношении сравнение с *рясá, рубáшка* и др., вопреки Иоклю (AfslPh 28, 10).

ренг «средство для крашения бороды», кавк. Через тур. räng или непосредственно из нов.-перс. reng «краска», которое связано с др.-инд. raṅga- «краска»; см. Хорн, Npers. Et. 138; Локоч 136.

рéндуш «камень, оплетенный лыком, привязываемый к нижнему краю невода в виде грузила», арханг. (Подв.). Темное слово.

ренегáт, род. п. **-а**, начиная с Петра I (Смирнов 260 и сл.). Через нем. Renegat или франц. renégat «отступник» от ит. rinne-

gato — то же, rinnegare «отказываться, отрекаться» (Гамильшег, EW 755).

ренéт, род. п. **-а** «сорт яблок», народн. *ранéт*, моск. (Преобр.). Из франц. reinette от лат. rēgīna, первонач. la reine des pommes «королева яблок» (Доза 620); см. еще Преобр. II, 197.

ренжá «сойка, Garrulus glandarius», тихвинск. (РФВ 62, 295). См. *ронжа*.

ренкий «горячий (о лошади)», кашинск. (См.). Связано с *рúнуть* и *рьяный*.

ренский I «гульден», только в XVII в., напр. у Аввакума 220, укр. *ринський*. Из польск. reński «рейнский (гульден)»; см. Mi. EW 277; Брюкнер 457. Относительно этой нем. монеты см. Вике у Шрёттера 245 (согласно которому, с 1556 г.).

ренский II, чаще, *рéнсковый* «рейнвейн», обычно *рéнсковый пóгреб*; *ренское вино*, Котошихин 84, также Радищев 61; *реншвин* «рейнвейн», 1724 г., Уст. морск.; см. Смирнов 261 (последнее из голл. Rijnsch wijn). Заимств. через польск. reńskie wino «рейнвейн»; см. Брюкнер 457; Смирнов, там же; Грот, Фил. Раз. 2, 508.

рéнта. Из нов.-в.-н. Rente — то же от ср.-в.-н. rente, ст.-франц. rente, ср.-лат. rendita, rendere от лат. reddere «отдавать назад, возвращать» (Клюге-Гётце 479); ср. Преобр. II, 197.

рентерéя «казначейство», впервые у Петра I; см. Смирнов 261. Через нем. Renterei — то же (Лютер; см. Гримм 8, 815); см. Преобр. II, 197; см. предыдущее слово.

рентмéйстер «казначей», начиная с Петра I; см. Смирнов 261. Из нем. Rentmeister; см. Преобр. II, 197.

рень ж. «отмель», укр. *рінь*, род. *рíні* «крупный песок», др.-русск. *рѣнь* «отмель» (Лаврентьевск. летоп., Ипатьевск. летоп. под 988 г.); см. Тернквист 243 и сл. Может быть как родственным, так и заимств. из др.-исл. rein «полоска земли, поросшая травой», шв. rēn — то же, норв. rein, д.-в.-н., ср.-в.-н. rein «межа», ср.-нж.-нем. rên, которые родственны др.-ирл. roen «горная цепь» и далее — лит. rievà «скала, каменное ущелье», raivė «полоса», лтш. riêva «углубление, борозда». Фонетических подтверждений в пользу заимствования нет. Внушает подозрения распространение исключительно в вост.-слав. (М.—Э. 3, 550; Тернквист 243 и сл.; ZfslPh 8, 430 и сл.; Перссон 769; Торп 332; Лескин, Bildg. 346 и сл.; Стокс 234). Эта группа слов связана с *рекá*, *рой*, *рúнуть*.

реп «вид каната», впервые в Уст. морск. 1720 г. (Смирнов 262). Из голл. геер — то же (Мёлен 163). Также в сложениях, напр. *гардельреп* (см. *гардель*).

ре́па, укр. *пі́на*, русск.-цслав. *пѣна*, болг. *пя́на*, сербохорв. рѐпа, словен. гẹ́ра, чеш. ří́ра, слвц. гера, польск. rzepa, в.-луж., н.-луж. гёра, полаб. герó. || Вероятно, древний странствующий культурный термин неизвестного происхождения; ср. лит. гóрė́ «репа», д.-в.-н. ruoba «репа» наряду с râba ж. (и.-е. *гār- и *гēр-), лат. гāpum ср. р., гāра ж., греч. ῥάπυς, ῥάφυς ж. «репа», ῥάφανος м. «редька»; см. Траутман, BSW 237; Фик 1, 530; Торп 347; Вальде—Гофм. 2, 418; Мейе—Эрну 996 и сл.; Мейе—Вайан 47. Ср. также Эндзелин, KZ 62, 25; Хоопс, Waldb. 350; Reall. 4, I и сл., где говорится относительно чередования гласных ō : ē : ā. См. также *репе́й*. [См. еще Сабаляускас, LTSR MA Darbai, 1 (6), 1959, стр. 207 и сл.; Гиндин, «Этимология», М., 1963, стр. 54 и сл. — *Т.*]

репаки́ мн. «менструация». Из фин. riepakka «спешка, неаккуратность» (Калима 197).

ре́паться, см. *ре́ппнуть*.

репе́й, род. п. -е́я, *репе́йник*, укр. *репи́к* «Agrimonia eupatoria», русск.-цслав. *рѣпии* «репейник, шип», болг. *ре́пей*, сербохорв. рѐпӯх, род. п. репу́ха, словен. герjѐ собир. «репейник», чеш. řepík, слвц. гepík «репейник», польск. rzep, род. п. rzepu, rzepiu «репейник». || Сравнивают с др.-исл. ráfr «крыша на стропилах», ræfr «крыша, чердак», д.-в.-н. râvo «стропило», лит. rẽplinti «громоздить»; напротив, лат. replum «филенка двери» скорее от лат. replēre «заполнять»; см. Торп 338; Хольтхаузен, Awn. Wb. 222; Преобр. II, 198. Другие предполагали связь слав. *гẽpii с лит. aprẽpti, aprėpiù «охватить», rẽplės «щипцы», др.-прусск. raples — то же, лат. rapiō, -ere «хватать, схватывать», греч. ἐρέπτομαι «есть, пожирать», алб. rjep «сдираю»; см. М.—Э. 3, 512; Брюкнер 475. Сомнительно родство с *pénа* (Остен-Сакен, IF 33, 252) и с лтш. ripinât «крутить(ся)», которое неотделимо от лтш. ripa «обруч, круг, волчок», вопреки Маценауэру (LF 18, 251); см. М.—Э. 3, 529 и сл.

репе́нить «быстро говорить», новгор., *репени́ть* «бранить», сарат.; Ильинский (ИОРЯС 22, 1, 191) сближает с *роптáть*, *рóпот*. Ср. *репе́ть*.

репертуа́р. Из франц. répertoire от лат. repertōrium «список».

репети́тор. Через польск. repetytor или нем. Repetitor из лат. repetītor «тот, кто повторяет»: repetō «повторяю».

репети́ция, сначала — об устройстве в часовом механизме, Уст. морск. 1724 г. (Смирнов 261). Через польск. repetycja или нем. Repetition из лат. repetītiō «повторение». См. предыдущее.

репе́ть «роптать», моск., *репи́ть*, воронежск., *реттова́ть* — то же, тамб. (Даль). Связано с *роптáть* (Ильинский, ИОРЯС 22, 1, 191).

репийный «кленовый», только др.-русск. *рѣпиїнъ*, прилаг. (вологодск. рукоп. XV в.; см. Срезн. III, 222). От русск.-цслав. *рѣпина* «клен», *рѣпиньнъ*, возм., связано с *репе́й*. || Ср. алб. ггар «платан» (Mi. EW 277; Г. Майер, Alb. Wb. 372).

ре́пнуть «треснуть», курск. (Даль), воронежск. (ЖСт., 15, 1, 121), *ре́паться* — то же, южн. (Даль), также «двигаться» (о детях), псковск., тверск. (Даль). Недостоверно родство с греч. ἐρείπω «опрокидываюсь, падаю», гомер., аор. ἐριπεῖν, ἐρείπια ср. р. мн. ч. «развалины», лат. rīpa «берег» (собственно, «береговой обрыв»), др.-исл. rífa «разорвать» (Маценауэр, LF 18, 252).

репола́в, род. п. **-а** — птица «Lusciola rubecula», *ре́полов* — то же, костром. (Преобр.). Напоминает образования типа *рыбола́в*, но и в этом случае первая часть остается неясной (Преобр. II, 198). Неприемлемо сравнение с *рябо́й*, укр. *рябúй*, нем. Rebhuhn «куропатка» (Горяев, Доп. I, 39 и сл.). [*Репола́в*, *ре́пел* — то же (Даль), сюда же фам. *Ряполовский* (XV в.), происходит от **гęръ*/**гęрь* «хвост»; см. Трубачев, «Этимология. 1964», М., 1965, стр. 6 и сл. — *Т.*]

репо́рт, см. *ра́порт*.

репортёр, также *репо́ртер*. Первое, возм., из франц. reporter, второе — наверняка из англ. reporter (Грот, Фил. Раз. 2, 508; Ушаков 3, 1342).

репортировать «представлять отчет», уже в 1717 г., Меншиков; см. Христиани 31. Через нем. rapportieren или непосредственно из франц. rapporter, преобразованного под влиянием слова *репортёр*.

репримáнд «выговор, порицание» (Салтыков-Щедрин, Мельников). Из франц. réprimande — то же.

репс I «рубчатая шелковая ткань», уже в Уст. морск. 1720 г. (Смирнов 262). Через франц. reps — то же или вместе с последним из англ. rep, reps, откуда также нем. Rips; см. Доза 625; Горяев, ЭС 451; Клюге-Гётце 483.

репс II «корнеплод Brassica oleifera». Через нем. диал. Reps, обычно нов.-в.-н. Raps из *rapst, нж.-нем. rapsâd, нидерл. raapzaad, англ. rapeseed : rape «репа» (Клюге-Гётце 469).

рёпсать «хлебать», олонецк. (Даль), *репсать* «лить», с.-в.-р. (Барсов), отсюда, возм., *рёпся* «неряха, грязнуля». Неясно; вероятно, заимств. из фин. repsata, -aan «вести разнузданный образ жизни, кутить», отличается значением.

репту́х, род. п. **-уха́** «полотняная торба с кормом для лошадей», укр. *пе́нтух*, польск. reptuch, kreptuch (согласно Брюкнеру 265 и сл., часто в XIV—XVI вв.) Производится из нем. *Kripptuch, *Krippentuch; см. Брюкнер, там же; Преобр. II, 193, тогда как Потебня (РФВ 1, 263) считает источником нем. Reiftuch. Примеров употребления этих нем. слов я не могу привести. Ср. ср.-в.-н. rêb, reif «канат, веревка», tuoch «ткань, полотно». Отсюда по народн. этимологии также *хребту́г*, ср. *хребе́т*. Кипарский (ZfslPh 22, 433; ВЯ, 1956, № 5, 136) объясняет *репту́х* из ср.-нж.-нем. rêpdok «кусок ткани».

репута́ция, уже в лекс. Петра I (Смирнов 262). Через польск. reputacja из лат. reputātiō «обдумывание, созерцание».

ре́ринг, ру́ринг «канатная обмотка железного якорного кольца для предохранения от ржавчины». Из нов.-в.-н., нж.-нем. röring или (форма на *-у-*) из нидерл. roering — то же (Мёлен 168 и сл.; Маценауэр 293).

реса́ «изобилие, множество», перм., чердынск. (Даль). По мнению Булича (ИОРЯС 4, 1498), связано с *ресно́й* «обильный, сильный» (см.).

реска, решка «пресная лепешка из муки с примесью сосновой коры», кемск., арханг. (Подв.). Из карельск. rieška, фин. rieska «пресный ячменный хлеб, блин», которое восходит к лит. prĕskas «пресный» (см. *пре́сный*), ср. Калима 197; BL. 154 и сл.; Вихман, FUF 2, 166 и сл.

рескри́пт, род. п. **-а** «высочайшее послание, государственная грамота», начиная с Петра I (Смирнов 262). Через нем. Reskript из лат. rescrīptum «указ».

ресни́ца, укр. *рясни́ця*, *рися́ця* «складка (платья)», др.-русск. *рясница* «ресница» (Тихонравов, Пам. Отреч. Литер. 2, 359), *рѧсьно* — то же, собств. *Рясницин* (грам. 1556 г.; см. Соболевский, Лекции 82), цслав. *рѧсница*, болг. *реса́* «бахрома, махор», *ресни́ца* «ресница», сербохорв. ре́са, мн. рѐсē «сережка (на дереве), бахрома», словен. rẹ́sa «ость колоса»,

«жесткий волос, усы, борода, бахрома», rę̑snica «сорт пшеницы», чеш. řasa, řasnice «ресница», польск. rzęsa — то же, в.-луж. rjasa «ряска», н.-луж. rě̑sa «сережка (на дереве)». Праслав. *rę̨sa, *rę̨sьna. || От *ря́са*; см. Соболевский, там же; Срезн. III, 222; Младенов 560; Грот, Фил. Раз. 2, 509; Mi. EW 277. По мнению Младенова (там же), родственно др.-инд. raçanā «веревка, пояс», raçmī- «ремень». Сомнительно. Невероятно родство с *ремьё* (см.), вопреки Иоклю (AfslPh 28, 10), или с *решето́*, вопреки Ильинскому (ИОРЯС 23, 2, 182).

ресно́й I «густо обсаженный ягодами», арханг. (Даль), терск. (РФВ 44, 105), от *реса́* «множество», которое сближают с *ряса* «махор, сережка (на дереве)». Неубедительно сравнение с др.-инд. vr̥ṣan- «могучий, большой», vr̥ṣas «бык», авест. varšna- «мужской», др.-исл. vrisi «исполин», др.-сакс. wrisil — то же, вопреки Буличу (ИОРЯС 4, 1498). Следует разграничивать герм. слова от индо-иран. И те и др. не имеют ничего общего с русск. словами.

ресно́й II «истинный», *реснота́* «правда», церк., др.-русск., ст.-слав. **рѣснъ** ἀληθής, **рѣснота** ἀλήθεια (Ps. Sin.; Вондрак, Aksl. Gr. 186), сербск.-цслав. *рѣснотивъ*, словен. rę̑s «правда», rę̨snóta «серьезность», rę̨snóṭən «серьезный». || Родственно лит. ráiškus «ясный», réiškiu, réiškiau, réikšti «означать», жем. išrýkšta, išrýkšti «сделаться явным»; см. Траутман, BSW 242; Мейе, Ét. 435; Ягич, AfslPh 2, 397; 30, 299 и сл.; Эндзелин, СБЭ 55, 198; Педерсен, IF 5, 43 и сл.; Маценауэр, LF 18, 252 и сл. Первонач. *rěsknъ, ср. *я́сный*.

реса́ра, см. *рессо́ра*.

респу́блика, начиная с Петра I и Кантемира; см. Христиани 10; Смирнов 262 и сл. Из лат. rēs pūblica. См. *речь посполитая*.

рессо́ра, народн. *лесо́ра*. Из франц. ressort (de voiture) «пружина, рессора» от ressorṫir «выходить наружу»; см. Преобр. II, 198 и сл.; Маценауэр, LF 16, 183.

реставра́ция. Через польск. restauracja или нем. Restauration из лат. restaurātiō.

реставри́ровать. Через нем. restaurieren или непосредственно из франц. restaurer «восстановить» от лат. restaurāre.

реститу́ция «возвращение, восстановление в прежней должности», впервые у Петра I; см. Смирнов 263. Вероятно, через польск. restytucja из лат. restitūtiō — то же.

рестора́н, род. п. **-а.** Через нем. Restaurant или непосредственно из франц. restaurant от restaurer «восстанавливать, освежать, подкреплять» (см. *реставра́ция*, *реставри́ровать*).

ресторáция «ресторан», южн. (Преобр.), также у Некрасова; шуточное *растеря́ция* под влиянием слова *растеря́ться* «потратиться». Из польск. restauracja от лат. restaurātiō «подкрепление, восстановление»; см. Томсен 347; Малиновский, PF 2, 252.

ресу́рс, род. п. **а**. Из франц. ressource «вспомогательное средство»: resourdre «подниматься», лат. resurgere «распрямляться, подниматься».

ретúвый, ретúв, *-а, -о, ретúться* «горячиться, усердствовать», укр. *ретúтися* «бороться», др.-русск. *реть* ж. «рвение, усердие, соревнование, распря», *ретити* «побуждать», *ретьныи* «спорный», ст.-слав. **рєть** ἅμιλλα, **рєтитн** ἁμιλλᾶσθαι (Супр.). Связано чередованием гласных с *рать* (см.). || Родственно др.-инд. ṛtíṣ ж. «нападение, ссора», греч. ἔρις, -ιδος ж. «спор, состязание», ἐρίζω «спорю», ἐρέθω «возбуждаю, раздражаю», ὄρνῡμι «возбуждаю» (Фик 1, 10 и сл.; 169; Перссон 637, 666; Педерсен, KZ 38, 313). Дальше в семантическом отношении отстоит гот. raþs «легкий», д.-в.-н. rado «быстрый» (М.—Э. 3, 514). Относительно лтш. rāte «ссора», rātêt «ругать», которые Маценауэр (LF 16, 184) сближает со слав. словами, ср. М.—Э. 3, 498. Кроме того, это слово сравнивали еще с др.-инд. ártham «стремление, работа, дело», arthấyati «стремится, желает» (Торбьёрнссон 1, 11; Маценауэр, LF 16, 184; против см. Педерсен, там же), лтш. ręt̃u, retêt «затвердевать» и *обретý* (см.); см. Микола, Ursl. Gr. 3, 85.

ретирáда «убежище», уже в Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 263. Через нем. Retirade или польск. retyrada или же непосредственно из франц. retirade.

ретирировать «отступáть (о войсках)», уже у Петра I; см. Смирнов 263. Из нем. retirieren от франц. retirer «отходить назад», «тащить назад». Напротив, совр. *ретировáться* (также уже у Петра; см. Смирнов 263) — из франц. se retirer.

ретовáть, см. *рáтовать*.

ретóрика, укр. *ретóрика*. Через польск. retoryka из лат. rhetorica (ars), стар. *риторикия* (см. *ритóрика*).

ретóрта «химический сосуд с изогнутым горлышком». Через нем. Retorte из франц. retorte, лат. retortus, -a «загнутый назад, изогнутый», retorqueō, -ēre.

ретраншеме́нт «вал, окоп» (Даль, Ходасевич), стар. *ретранша-мент*, у Петра I (Смирнов 263). Из франц. retranchement.

ре́тязь «цепь», русск.-цслав. *ретязь*, укр. *ре́тяз* — то же, чеш. řetěz, слвц. ret'az, др.-польск. rzeciądz, польск. wrzeciądz «цепь, задвижка», в.-луж. rjećaz, н.-луж. ŕešaz. || Стар. *retędzь, *retęgъ, вероятно, заимств. из герм.; ср. др.-исл. rėkendi наряду с rėkendr «цепь», англос. racente, д.-в.-н. rahhinza — то же. Возм., здесь имело место сближение с суф. -ing; см. Кипарский 263 и сл. (с литер.). В таком случае *retędzь было бы результатом диссимиляции формы *recędzь (ср. *ви́тязь*). С др. стороны, Кнутссон (Palat. 134) предполагает исходное герм. *reking (ср. др.-исл. rekk «путы, оковы» в качестве источника слав. слов), однако эта форма до сих пор не засвидетельствована. Относительно перегласовки ср. *пе́нязь*. Нельзя говорить о происхождении из герм. *werting, вопреки Уленбеку (AfslPh 15, 492). Из слав. заимств. рум. retez «дверная цепь, задвижка» (Тиктин 3, 1320), лит. rẽtėžis, rẽtėžius, rẽtėžė «ошейник» (Брюкнер, FW 126).

ре́ут «одно из старых названий колокола» (Даль), *ре́ут* или *ре-ву́н* — так называется один из колоколов Ивана Великого в Москве (Энц. Слов. 24, 768). Употребителен также гидронимом *Ре́ут*: 1) левый приток Днестра, в Молдавии; 2) левый приток Сейма, в [бывш.] Курск. губ.; 3) правый приток Остра, в [бывш.] Смол. губ.; 4) приток Оки, в [бывш.] Владим. губ. и др. (Фасмер, Mél. Pedersen 340 и сл.) Первонач. — прич. наст. вр. действ. **ревжт-* от *реву́*, *реве́ть*. Преобр. (II, 199) считает исходными муз. термины re и ut, что неверно. Ср. также название реки *Реву́чий*.

реф «название части паруса», арханг. (Подв.), впервые в Уст. морск. 1720 г. (Смирнов 264). Из голл. reev; см. Мёлен 165 и сл.; Преобр. II, 205.

рефера́т, род. п. -**а**. Из нем. Referat «доклад, отчет» от лат. referre «докладывать», сюда же *рефери́ровать*. Вероятно, через нем. referieren или франц. référer.

рефёт «жемчужная сетка на голову или косынка», новгор., орл. (Даль); также *рефи́ль* ж. «головной убор невест», нижегор., горбатовск. (Даль). Темное слово.

рефле́кс, род. п. -**а**. Через нем. Reflex из лат. reflexus «отогнутый назад».

рефле́ксия «размышление», уже в 1710 г., Шафиров; см. Смирнов 264. Через польск. refleksja из лат. reflexiō; см. Христиани 22.

рефо́рма. Из франц. réforme — то же.

реформа́т, род. п. **-а** «приверженец кальвинистского вероисповедания», уже у Петра I (Смирнов 264). Через польск. reformat из лат. reformātus «преобразованный».

рёх «хрюкание, храп», *рёхать, -аю, рёха* «тот, кто хрюкает, храпит», ср. также *ро́хля* (см.), укр. *ро́ха* «свинья», *ро́хкати* «хрюкать», *рох*! межд. «хрю!», блр. *ро́хаць* «хрюкать». || Звукоподражательное. Ср. *рюх-рюх*! — возглас, служащий для подзывания свиней, также *хрю, хрю*!, лтш. rekstêt, rekšêt, -u, -ẽju «хрюкать» (М.—Э. 3, 508; Преобр. II, 199). Сюда же *рёхкать, рю́хкать* «хрюкать», олонецк. (Кулик.), которое не обязательно заимств. из люд. röhkädä, вепс. 1 л. ед. röhkan — то же, вопреки Калиме (198), Лескову (ЖСт., 1892, вып. 4, стр. 101).

рёхкач «копна из 10 ржаных снопов», олонецк., *ро́вкач* «копна из 20 снопов», петрозаводск. (Кулик.). || Заимств. из вепс. ŕeuk, мн. ŕeukad «копна из снопов овса», фин. röykkö «копна», эст. rõuk «стог» (Калима 198).

рехну́ть, -ся, *рёха* «простофиля», болг. *ре́хам се* «брожу». || По мнению Ильинского (ИОРЯС 23, 2, 240 и сл.), родственно *ри́нуться* (см.), а также гот. urreisan «вставать, подниматься», urraisjan «поднимать», д.-в.-н. reisa «отправление, путешествие», ср.-в.-н. rîsan «падать, подниматься». Абсолютно недостоверно. Ср. *ристáть*. [Слово *рехну́ться* представляет собой экспрессивное образование от *реши́ть* (см.) — *Т.*]

рехте́й «неуклюжий человек», шенкурск. (Подв.). Возм., связано с *рёх*, суф. аналогичен слову *лентя́й*?

ре́цейдать, см. *ре́йчейдать*.

рецензе́нт, род. п. **-а**. Из нем. Rezensent — то же от лат. recēnseō, -ēre «проходить, осматривать».

реце́нзия. Из лат. recēnsiō «оценка», вероятно, через нем. Rezension?

реце́пт, род. -**а**, впервые у Петра I (Смирнов 265). Через нем. Rezépt из лат. receptum «принятое». Народн. форма: *цепе́нт, цепе́н*, смол. (Добровольский).

рецептýра. Через нов.-в.-н. Rezeptur — то же из нов.-лат. receptūra; см. *реце́нт*.

рецидѝв, род. п. **-а,** уже в Уст. морск. 1720 г. (Смирнов 265). Через нем. Rezidiv от лат. recidīvus «возвратный», recidere «впадать».

рёча «мокрый снег осенью или весной», олонецк. (Кулик.). Из карельск. rötšä «мокрый снег, слякоть» (Калима 198).

речáе, нареч. «дальше от берега на середину реки», ладожск. (ЖСт., 1898, вып. 3—4, стр. 406), стар. сравн. степ. от *рекá*. Аналогично с.-в.-р. *бережéе* «ближе к берегу» от *бéрег*. [Несомненно, что эти формы калькируют соответствующие фин. формы; ср. фин., карельск. rannempana «ближе к берегу» — эссив сравн. степени от ranta «берег»; см. Кипарский, ВЯ, 1956, № 5, стр. 137. — *Т.*]

речáть ж. «русло реки», смол. (Добровольский). Вероятно, из **рѣ́чѧ*, род. п. **-ѧте* от *рекá*. По образованию ср. *девчáта* от *дéвка*.

рéчейдать, см. *рейчейдать*.

рéчетать «говорить, есть с шумом», олонецк. (Кулик.). Возм., связано с *реку́*, *речь*. Или от *рейчейдать*.

речь ж., род. п. **-и,** укр. *річ*, *рéчи*, блр. *реч* «вещь», др.-русск., ст.-слав. **рѣчь** ῥῆμα, λόγος, διάνοια (Клоц., Супр.), болг. *реч*, сербохорв. рȉјеч «слово», словен. rȇč, род. п. -î «вещь», чеш. řeč «речь», слвц. reč — то же, польск. rzecz «вещь», в.-луж. rěč «речь, язык», н.-луж. rěc — то же. || Удлиненная ступень от *реку́*, *рок* (см.). Ср. тохар. A rake, B reki «слово»; см. Лиден, Kuhn-Festschr. 142; Мейе—Вайан 507. Знач. «предмет, вещь» у Куракина (Смирнов 265), вероятно, объясняется влиянием польск. rzecz; см. также Прусик, KZ 35, 597.

Речь Посполѝтая — название государства, применительно к Польше, иногда к Венеции, у Ф. Прокоповича, также в указах 1696 и 1699 гг. (Смирнов 268; Христиани 10). Заимств. из польск. Rzecz pospolita «республика», которое калькирует лат. rēs pūblica, т. е. «общественное дело».

реша, режа «империя», в повестях XVI—XVII вв., также в Тотемск. грам. 1653 г.; см. Флоровский, ZfslPh 10, 103 и сл. Из польск. rzesza — то же (стар. rzysza — из чеш. říše из д.-в.-н. rîhhi — то же); см. Флоровский, там же; Брюкнер 476.

решетѝловская шáпка, *р. смýшка* (напр. у Гоголя). От мест. н. *Решетѝловка* [в бывш.] Полт. губ. (Энц. Слов. 54, 498).

решето́, укр. *ре́шето*, болг. *реше́то* (Младенов 560), сербохорв. рѐшето, словен. rešẹ́tọ, чеш. řešeto, слвц. rešeto, польск. rzeszoto, в.-луж. ŕešo, род. п. ŕešeća «решето», н.-луж. ŕašeśiń ж., ŕašeśina ж. «колючий терновник», полаб. rîsetü. || Приемлемое в семантическом отношении сравнение с rědъkъ (см. *ре́дкий*, *ре́дель*, *ре́день*) недостоверно, потому что следует реконструировать праслав. *rešeto, а не *rěšeto, вопреки Брюкнеру (476), Преобр. (II, 237), Желтову (ФЗ, 1876, вып. 1, 19). Иначе потребовалось бы принимать чередование гласных в первом слоге. С аналогичными трудностями сопряжено сопоставление с *rěšiti «вязать», откуда «сплетенное» (Потебня, ЖСт., 1891, вып. 3, 123; Младенов 560). Фонетически затруднительно сближение с лит. rezgù, règzti «связывать, плести», rẽkstis «мешок для сена», лтш. rekšis «плетеная вещь, решето», лат. restis «канат» (Маценауэр, LF 16, 183; Махек, LF 55, 148 и сл.; Ильинский, ИОРЯС 23, 2, 181). Махек (там же) возводит š к x, а последнее — к sk, что отнюдь не обязательно. По образованию ср. с *тенёто*. См. *решётка*.

решётка, от *решето́*.

ре́шимское сукно́, *ре́шменское с.* «узкая черная крестьянская ткань» (Даль). Получило название по месту изготовления — *Решма* [бывш.] Костром. губ. Кинешемск. у. (Семенов, Геогр. Слов. 4, 288). Сомнения Преобр. (II, 201) в первой форме не оправданы.

реши́ть, решу́, укр. *рішити́*, др.-русск. *рѣшити* «развязать; отпустить грехи»; ст.-слав. **рѣшити** λύειν (Супр.), болг. *реша́вам* «решаю», сербохорв. дријѐшити, дрӣјешӣм «решить, отвязать», словен. rẹ́šiti «решить, уничтожить, освободить», чеш. řešiti «решить», слвц. riešit', польск. диал. rzeszyć «вязать». || Родственно лит. raišýti, raĩšau «завязывать, связывать, развязывать», ryšulỹs «узелок», ryšỹs «завязка», raĩštis «повязка на голову», rìšti, rišù «завязывать», лтш. ràisît «развязывать», rist «завязывать», др.-прусск. senrists «завязанный», perrēist «связывать», англос. wrîon «заматывать, покрывать» (*wrîhan), wrîđan «завязывать», лат. rīca «повязка на голову»; см. Буга, РФВ 73, 340 и сл.; И. Курц, Μνῆμα 431; ZfslPh 19, 389; Шпехт, ZfslPh 19, 128; Педерсен, IF 5, 79; Брюкнер, AfslPh 39, 4. Балто-слав. праформа спорна (см. Эндзелин, СБЭ 29 и сл., 69, 194; Френкель, «Slavia», 13, 12), но лучшей этимологии до сих пор не предложено. Сравнение с др.-инд. ríṣyati «вредит», rēṣáyati — то же, греч. ῥαίω «разрушаю» не может считаться более удачным, вопреки Лидену (Anlautsg. 11), Перссону (334 и сл.); см. Шпехт, ZfslPh 19,

127 и сл. Невероятно и сравнение с лит. riẽkti, riekiù «резать», raikýti, raikaĩ «резать», др.-инд. rikhắti «чертит, режет», rēkhắ «линия, черта», д.-в.-н. rîhan «располагать в ряд» (Ильинский, РФВ 69, 16; 74, 122).

решма «привесное украшение из бляшек на конской узде» (Даль). Через тур. räšmä «уздечка, цепь» из перс.; см. Mi. EW 277; TEl. 2, 146; Локоч 136; Преобр. II, 201.

решпе́кт «почтение», стар. (Мельников). Через нем. Respekt из лат. rеspectĭus «учет, внимательное отношение».

решу́, см. *реши́ть*.

ре́я I, см. *рей* II.

ре́я II «сушильня, овин», см. *рей* I.

ре́ять, ре́ю, укр. *рі́яти, рі́ю* «роиться (о пчелах)», др.-русск. *рѣ́яти, рѣ́ю* «толкать, расталкивать, отгонять», ст.-слав. **рѣ́ѩти, рѣ́ѭ** ἐπείγειν, συνωθεῖν (Супр.), болг. *ре́я се* «ношусь повсюду». || Связано чередованием гласных с *ри́нуть(ся)*, *рой*, *река́* (см.). Родственно лтш. raĩdît «поспешно слать, гнать», др.-инд. rétas ср. р. «литье», rītíṣ ж. «течение, движение», rīyatē «начинает течь, двигается», riṇắti «заставляет течь», лат. rīvus «ручей»; см. Траутман, BSW 243; М.—Э. 3, 469 и сл.; Отрембский, LP 1, 141. Недостоверна связь с названием иллир. племени Ῥαίτιοι в Альпах, вопреки Лёвенталю (ZfslPh 7, 406).

ржа ж., народн. *аржа́*, *иржа́* (см. Шахматов, Очерк 233 и след.), укр. *ржа*, *іржа́*, блр. *іржа́*, ст.-слав. **ръжда** ἰός (Супр.), болг. *ръжда́* (Младенов 565), сербохорв. рђа, словен. rjà, rəjà, чеш. rez, др.-чеш. rzě, слвц. hrdza, польск. rdza, в.-луж. zerz, zrа ж., н.-луж. rza. Отсюда *ржа́вый*, *ржа́ве́ть*, *ржа́ве́ю*, укр. *ржа́вий*, болг. *ръжда́вица* «ржавый клинок», сербохорв. рђав, -а «ржавый, плохой», словен. rjàv, ж. rjáva, чеш. rzavý, слвц. hrdzavý, польск. rdzawy, н.-луж. rzawy. || Праслав. *rъdi̯ā, *rъdi̯avъ связано с *руда́*, *рдеть*, *рёдрый*. Ср. лит. rùdas «бурый», rūdìs ж. «ржавчина», ср.-в.-н. rot ср. р. «ржавчина», лат. ruber «красный», греч. ἐρυθρός «красный», ἐρυσίβη «ржа (на хлебе)», др.-инд. rudhirás «красный, кровавый», гот. rauþs «красный», д.-в.-н., ср.-в.-н. rost «ржавчина»; см. Траутман, BSW 238 и след.; Вальде—Гофм. 2, 444 и след.; Торп 351.

ржать, ржу, укр. *ржа́ти*, *ржу*, *іржа́ти*, блр. *ржаць*, *іржа́ць*, др.-русск. *ръзати*, *ръжу*, сербск.-цслав. *ръзати*, ст.-слав. **ръжѫ** χρεμετίζω (Супр.), сербохорв. р̏зати, р̏жём, словен.

rzáti, rzâm, ŕžem, чеш. rzáti, ržáti, слвц. hržat', hrzat', erdžat', польск. rżać, rżeć. || Праслав. *гъzati, *гъžǫ, *гъžeši (из *гъzi̯ǫ) родственно греч. ἐρυγόντα вин. ед. «ревущий», ἐρύγμηλος — то же, ἐρυγήτωρ · βοητής (Гесихий), лат. rūgiō, -īre «реветь», ср.-ирл. rucht «рев, вой» (Траутман, BSW 248; Маценауэр, LF 17, 241; Торп 349; Вальде—Гофм. 2, 449; Мейе—Эрну 1023). Сюда же, вероятно, относится и название реки *Ржать*, в [бывш.] Смол. губ. (Фасмер, Mél. Mikkola 341 и сл.). Ср. также *рыгáть*, *рычáть*. Следует отделять это слово от лит. rūgóti «обижаться», которое заимств. из русск. *ругáть*; см. Остен-Сакен, IF 33, 254; Вальде—Гофм., там же.

рибáйдать «ходить в лохмотьях», *рúбандать*, *рúбухтать* — то же, олонецк. (Кулик.[1]). *рибышáться*, *рипышáться* — то же (там же). Связано с *рúбуша*; см. Калима 199.

рúбандать «волочить ч.-л. по земле за собой», олонецк. (Кулик.). Согласно Калиме (198), из карельск. ribiśśä «тащить по земле».

рибáнья «лохмотья, рваное платье», олонецк. (Кулик.). См. *рúбуша*.

рúбать I, *рúпать* «часто мигать», олонецк. (Кулик.). По мнению Лескова (ЖСт., 1892, вып. 4, 101), происходит из карельск. ripettäi — то же.

рúбать II «очесывать льняные снопы», олонецк. (Кулик.), *рыбить* — то же (Даль). Из карельск riibi-, фин. riipiä «срывать головки льна»; см. Калима 199.

рúбуша «рубище, лохмотья», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.), *рибáнья* «лохмотья», петрозаводск., *рúбасмы* — то же, вытегр. (Кулик.). Из карельск. ŕibu «лоскут, тряпка», фин. ripo, род. п. rivon, уменьш. riponen, род. п. riposen; см. Калима 199.

рига I «король», только др.-русск., у Зосимы (1420 г.) (Чтения, 1871, 20.) Из ср.-греч. ῥήγας «король», стар. ῥῆξ от лат. rēx, rēgis — то же; см. Г. Майер, Ngr. Stud. 3, 44; Фасмер, Гр.-сл. эт. 166. Из формы ῥῆξ заимств. русск.-цслав. *рикъ* (Малала; см. Срезн. III, 123).

---

[1] У Г. Куликовского (см.) дано в форме *рúбайдать* со ссылкой на *рúбандать*, для которого приводится знач. «бежать рысцой, трясти лохмотьями; вообще бежать; волочить что-либо за собой; болтать пустяки, неправду; колыхаться»; с таким же знач. дано и слово *рúбухтать*, и только *рипышаться* у Г. Куликовского имеет знач. «ходить в рубище». — *Прим. ред.*

ри́га II «молотильный сарай, крытый ток», *ры́га*, орл., курск. (Преобр.), казанск.; *ригá́ч* «гумно, овин», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.)[1]. Из фин., карельск. riihi, род. п. riihen — то же; см. Калима 199 и сл.; Миккола, Berührr. 156 и сл. Наряду с этим: *рей*, *ре́я* (см.). Это слово проникло также из фин. в др.-гутнийск. rī, шв. ria, лит., лтш. rija, прибалт.-нем. Riege (Сетэлэ, FUF 13, 439; М.—Э. 3, 523). Брюкнер (125) ошибочно предполагает заимствование балт. слов из русск.; см. уже Лескин, Bildg. 314 и сл.; Томсен, Beröг. 276. В качестве описательного оборота со знач. «рожать» употребляется: *пое́хала в Ри́гу*, *прие́хала с Ри́ги* и т. п., потому что крестьянки часто рожали на току, в риге (Зеленин, Табу 2, 30). Ср. сл. [В южных районах, где первонач. *ры-* и *ри-* смешивается, это выражение употребляется в просторечии со знач. «вырвать, стошнить» по сходству с *рыга́ть*. — *Т*.]

Ри́га, лтш. Rīga, лит. Ringa. Сближается с лит. rìnga «ч.-л. кривое», лтш. rîdziņa «ручеек», Rindzele местн. н. в Талсском р-не (где -n- — курземская особенность); см. Эндзелин, IF 33, 99; М.—Э. 3, 536; Буга, RS 6, 202. Следует отклонить толкование из кельт. Riga — эпитет одного божества (Шахматов, AfslPh 33, 81), которое нельзя ничем подтвердить.

рига́ч, см. *ри́га* II.

ригма «петля для прикрепления поплавка к рыболовной сети», олонецк. Из карельск., фин. rihma «нитка, завязка, петля»; см. Калима 200; BL 155 и сл. (с литер.).

ридель «рыцарь», см. *рыдель*.

ридикю́ль, м. «сумочка с рукоделием» (Гоголь), «сумочка (дамская)», народн. *радику́л*, донск. (Миртов). Из франц. ridicule — то же от лат. rēticulum «сеточка»: rēte «сеть».

ри́за «верхнее облачение священника при богослужении», *ри́зка* «пеленка младенца, в которую его завертывают после крестин», укр. *ри́за*, блр. *рíза*, др.-русск. *риза* «одежда, облачение», ст.-слав. **ризА** ἱμάτιον, χιτών (Остром., Супр.), болг. *ри́за* «рубаха», сербохорв. ри̏за «одежда», чеш. říza «риза». || Не имеет надежной этимологии. Предполагали — при условии наличия к. с долгим дифтонгом — родство с *rězati, *razъ (см. *ре́зать*, *раз*); см. Младенов 561; Миккола, Berührr. 157; Маценауэр, LF 17, 163 (Ср. лит. ráižyti, ráižau «царапать»,

---

[1] У Г. Куликовского (см.) дано в форме *ри́гача* в знач. «рига». — *Прим. ред.*

резать», лтш. raîze ж. «острая боль; забота»; см. Траутман, BSW 245; Ильинский, РФВ 74, 121 и сл.). Но здесь вполне могло быть и заимствование. Ср. фрак. ζειρά · εἶδος χιτῶνος, ἐπιβόλαιον (Гесихий); см. Томашек, Thraker 2, 1, 11; Г. Майер, BB 20, 117 (без слав. слов). Ср. слав. *zidъ : фрак. δίζα · τεῖχος. Рум. rîză «тряпка, лоскут» заимств. из слав. (Тиктин 3, 1331). Ввиду долготы ī в слав. едва ли можно считать источником араб. riḍā' «одежда, плащ». [Согласно Грегуару (у Якобсона, IJSLP, 1, 1959, стр. 267), *риза* заимств. из ср.-греч. (визант.) ῥίζαι мн. «предплечья». — *Т.*]

ри́кома, «веревка, за которую тянут плавную сеть», арханг. (Подв.), *рихома* — то же, у уральских казаков (Даль). Фонетически затруднительно сближение с фин. riskamo «веревка, прикрепленная к неводу», riskain, род. п. riskaimen — то же (Калима 200 и сл.). Фин. rihma «бечева, повязка», которое происходит из лит. rišìmas (Томсен, SA 4, 367), тоже не представляется вероятным источником.

рикоше́т, род. п. **-а** (напр. у Чехова). Из франц. ricochet : ricocher «отскакивать» (Маценауэр, LF 16, 187; Преобр. II, 203).

рикс, см. *рига* I.

Рим, *ри́мский, ри́млянин,* укр. *Рим,* др.-русск., ст.-слав. **Римъ** Ῥώμη (Супр.), болг. *Рим,* сербохорв. Рȋм, род. п. Ри́ма, рȋмскӣ, ри́мљанин, чеш. Řím, římský, слвц. Rím, rímsky, польск. Rzym, rzymski. || Наиболее вероятно заимствование из д.-в.-н. Rûma, гот. Rūma «Рим», причем герм. r было субституировано мягким ŕ; см. Mi. EW 279; Миккола, Mém. Soc. Néophilol. 7, 278; Стендер-Петерсен 347 и сл.; Преобр. II, 203. Ср. *волóх,* в фонетическом отношении — также *крыжовник* от **крижь*: лат. crucem. Кроме того, при объяснении исходят из прилаг. *римьскъ,* которое возводят к д.-в.-н. römisk; см. Мейе, Ét. 332; Корш, Сб. Дринову 58. С др. стороны, пытаются объяснить *Римъ* непосредственно из лат. Rōma через посредство таких слав. диалектов, которые уже начали утрачивать различие мягких и твердых согласных; см. Мейе, MSL 11, 178 и сл.; IF 5, 334; Мейе — Вайан 102; Богач, LF 35, 223 и сл. Не годятся в качестве параллелей далматские местн. н. Nin, Solin, Skradin из Nona, Salona, Scardona, ср.-болг. *Бъдынъ* (совр. Видин) из Bonōnia, так как здесь представлено стар. у из народнолат. ū, вопреки Брюкнеру (AfslPh 42, 141). Невозможно фонетически объяснение из греч. Ῥώμη (вопреки Маргулиесу (Cod. Supr. 70; AfslPh 41, 171; 42, 123 и сл.); см. Фасмер, ZfslPh 4, 411; 5, 410), поскольку греч. *Ῥούμη нигде не засвидетельствовано. Из греч. Ῥώμη, ῥωμαῖος происходит араб.-тур. rūmī

«восточноримский, греческий», уйг. rumi «западный, римский» (Вамбери, Uigur. Spr. 229), также ст.-слав. **рꙋмьскъ** (Сергиевский, ИРЯ 2, 357). Не может быть также речи о кельт. посредстве, вопреки Шахматову (AfslPh 33, 96). Под влиянием греко-лат. образованности в Москве XVI—XVII вв. встречается форма *Ромъ*, *ромлянинъ* (Соболевский, Перев. литер. 288; Мартель, Mél. Boyer 274).

рима́рь, род. п. **-я́** «шорник», диал. *лима́рь*, зап., южн. (Даль), блр. *лімáрь*. Через польск. rymarz из ср.-в.-н. riemer от нов.-в.-н. Riemen «ремень»; см. Брюкнер 472; Преобр. II, 196.

ри́млянин, в XVII в. также в знач. «католик» (Катырев-Рост.). От *Рим* (см.).

ри́нда «частая сеть невода», олонецк. (Кулик.), арханг. (Подв.). Из карельск. rinda «грудь, передняя, наиболее густая часть сети», фин. rinta — то же (Калима 201).

ри́нуть, ри́ну, -ся, укр. *ри́нути* «сильно течь», др.-русск. *ринути* «бросить, толкнуть», ст.-слав. **ринѫти** «броситься» (Супр.), болг. *ри́на* «разгребаю, очищаю», сербохорв. рӣнути, рӣнêм «толкнуть», рӣвати, рӣвâм «толкать», словен. ríniti, rînem «двигать, давить», чеш. řinouti se «литься, струиться», слвц. rinúť. Связано с *ре́ять*, *река́*, *рой*. || Родственно др.-инд. riṇāti, ríṇvati «заставляет течь, выпускает», ríyatē «начинает течь», греч. ὀρτίνω, лесб. ὀρίννω (*ὀρίνϳω) «привожу в движение, возбуждаю, раздражаю», аор. ὤρτῑνα, лат. rīvus «ручей», ir-rītō «раздражаю», ирл. rían «море», галльск. Rēnos «Рейн» (Стокс 227), др.-ирл. riathor «водопад»; см. Траутман, BSW 243; Мейе, MSL 14, 347; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 66 и сл.; Мейе—Эрну 1015; Уленбек, Aind. Wb. 249; Перссон 769.

риньга «покой», с.-в.-р. (Рыбников). Едва ли из др.-сканд. hringr, собственно «кольцо» (см. *круг*).

рип, рип, рип! — межд., передающее звук шагов (Лесков). Звукоподражательное.

рипа́к «лоскут, детские пеленки», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.). Из карельск. ripakko — то же (Калима 201 и сл.).

ри́пать «мигать», арханг. (Даль), олонецк. Связано с *ри́бать* — то же (см. выше). Ввиду географического распространения произведение из фин. более вероятно, чем сближение с укр. *рібúй* «рябой», вопреки Зубатому (AfslPh 16, 409).

рипи́да «опахало», др.-русск., цслав. *рипида* (Антон. Новгор.). Из греч. ῥιπίς, ῥιπίδος (Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 272; Гр.-сл. эт. 166). Сюда же *риписать* «обмахивать», церк., русск.-цслав. *риписати* (Син. патерик XI в.; см. Срезн.). Из ср.-греч. ῥιπίζω — то же; *-с-* — из аор.; см. Фасмер, там же; Преобр. II, 204.

ри́пус м., *ри́пуса* ж. — рыба «Coregonus albula», ленингр., связано с *ря́пуша*, *ря́пуса*. Из люд. riäpüs, riäpükse- — то же, фин. rääpys, -yksen — то же (Калима 211).

рипыша́ться «ходить в лохмотьях», олонецк. (Кулик.). См. *рибайдать*, *ри́буша*.

рис I, род. п. **-а**. Вероятно, через ср.-нж.-нем., нж.-нем. rîs «рис», нидерл. rijs из ром. (ит. riso, ст.-франц. rîs), которые произошли из народнолат. oryza, греч. ὄρυζα — то же. Последнее — через ир. посредство (афг. vrižē) пришло из Индии (др.-инд. vrīhiṣ «рис»); ср. Фик, GGA, 1894, 243; Гофман, Gr. Wb. 237; М.-Любке 501; Клюге-Гётце 477; Литтман 15. Маловероятно толкование слова *рис* как контаминации франц. riz и нем. Reis — то же, вопреки Преобр. (II, 205). Укр. *риж* «рис» заимств. через польск. ryż из ср.-в.-н. rîs от ит. riso; см. Огиенко, РФВ 66, 367; Брюкнер 473.

рис II — растение «Spiraea Ulmaria», олонецк. (Кулик.). Заимств. из голл. rijs, нем. Reis «побег, веточка».

рисикать «бежать тихо», олонецк. (Кулик.). Возм., связано с *ры́скать*, *ристáть* (см.).

риск, род. п. **-а**. Заимств. из франц. risque от ит. risico — то же, которое восходит к греч. ῥιζικόν «утес»: ῥίζα «подножие горы» (И. Шмидт, Miscell. Ascoli 389; М.-Любке 602). Сюда же — *рискова́ть* — через франц. risquer, ит. risicare, первонач. — *«*лавировать* между скал».

рисова́ть, укр. *рисува́ти* через польск. rysować. Из ср.-в.-н. rîzen, д.-в.-н. rîzzan, родственного англ. write «писать» (Mi. EW 279; Преобр. II, 204; Брюкнер 472 и сл.) См. *рису́нок*.

ристáть, *ристáю*, *рищу́* «бежать», *ристáлище* «место для состязаний в беге, скачек», укр. *ристь* «рысь», др.-русск. *ристати*, *рищу* «бегать, быстро ходить; скакать, прыгать», ст:-слав. **ристати, ришт**ж περιτρέχειν (Супр.). Связано чередованием гласных с польск. rześcią «рысью» из *rьstьjǫ. || Родственно лит. rìstas «быстрый, проворный», risčià «рысью», raĩstas «время течки», лтш. riests — то же, далее пытаются сближать с гот. urreisan «подниматься», ср.-в.-н. rîsan «падать,

подниматься», ср.-в.-н.risch «проворный, быстрый». Наряду с *reist-: *rist- существует *risk-: лтш. riksis «рысь», *rizg-: лтш. rizga «ребенок-непоседа» (см. *ры́скать*); ср. Траутман, BSW 242; Перссон 286, 837 и сл.; М.—Э. 3, 524 и сл.; Маценауэр, LF 17, 161.

рису́нок, род. п. **-нка**, впервые в 1705 г., у Петра I (Смирнов 265), укр. *рису́нок*. Из польск. rysunek — то же от rysować «чертить» с окончанием, восходящим к нем. -ung; см. Mi. EW 279; Брюкнер 472 и сл.; Христиани 45.

рити́на «(благовонная) смола», церк., др.-русск. *ритина*. Из греч. ῥητίνη «смола» (Фасмер, Гр.-сл. эт. 166; Преобр. II, 195).

ритм, род. п. **-а**. Из франц. rythme, м., от лат. rhythmus, греч. ῥυθμός.

ри́тор I «оратор» (Крылов), др.-русск., ст.-слав. **риторъ** ῥήτωρ (Супр.), из греч. ῥήτωρ (Фасмер, Гр.-сл. эт. 166). Ср. *рето́рика*.

ритор II «рыцарь», см. *рытор*.

рито́рика, еще у Аввакума 263, др.-русск., ст.-слав. **риторикиа** ῥητορική (Супр.). Из греч. ῥητορικὴ (τέχνη). См. *рето́рика* (Фасмер, Гр.-сл. эт. 166; Грот, Фил. Раз. 2, 509; Преобр. II, 205).

ритурне́ль ж. «муз. повтор, зачин». Через франц. ritournelle, ж., из ит. ritornello от ritorno «возвращение» (Гамильшег, EW 768).

рить, ж., только др.-русск. «копыто (?)» (Жит. Андрея Салосск.; см. Срезн.), сербск.-цслав. *рить*, чеш. řit' (анат.) «задний проход», польск. rzyć — то же. || Родственно лит. ríetas «бедро, свиной окорок», лтш. riẽta «бедро, ляжка», арм. eri «лопатка, плечо»; см. Лиден, Mél. Pedersen 88 и сл.; М.—Э. 3, 549; Грюненталь, ZfslPh 13, 342. Фин. reisi «ляжка» заимств. из балт.; см. Лиден, там же; Томсен, Berör. 212.

риф I, род. п. **-а** «веревка с узлами и кольцами для сокращения парусов», *взять ри́фы, зари́фить*. || Заимств. из голл. reef, rif — то же или англ. reef «риф», to reef «зарифить»; см. Маценауэр, LF 16, 187; Мёлен 165 и сл.

риф II, род. п. **-а** «гряда подводных камней». Из нем. Riff или голл. rif, первонач. «ребро» (см. *ребро́*); ср. Мёлен 165; Преобр. II, 205; Маценауэр, LF 16, 187.

ри́фма. Из греч. ῥυθμός «размеренность, ритм, такт; соразмерность», подобно тому как нем. Reim «рифма» — из лат. rhythmus.

рихома, см. *ри́кома.*

-рица́ть: *отрица́ть, нарица́ть, порица́ть* и т. д. Итер. от *реку́* (см.), далее связано с *рок, речь.*

***ришков** «название гриба» (у Фалька — Торпа 903) — не существующая в русск. яз. форма, спутанная с рум. rişcov — гриб «рыжик» (Mi. EW 284). Правильно по-русски: *ры́жик* (см. *ры́жий*).

роб «слуга, раб», др.-русск. *робъ*, также *роба* «служанка, рабыня», *робя*, род. п. *робяте* «дитя», см. *ребёнок, раб.*

ро́ба «длинное нарядное платье» (Мельников), совр. *ро́ба* — также «особый вид спецодежды». Через нов.-в.-н. Robe или непосредственно из франц. robe, ит. roba «одежда», которые восходят к д.-в.-н. roub «ограбление, добыча»; см. Клюге-Гётце 471; Гамильшег, EW 768.

ро́бандать, ро́бойдать «трещать; булькать при кипении», олонецк. (Кулик.) *робайдать* «роптать», арханг. (Подв.). Неясно.

ро́бач «сухое, суковатое дерево», см. *рабач.*

ро́бер, род. п. **-а** «двойная партия при игре в вист». Через нем. Robber или непосредственно из англ. rubber (Джоунз : rʌbə), буквально «тот, кто трет»: to rub «тереть».

робе́ть, -е́ю. От *роб* «раб, невольник» (Mi. EW 225).

ро́бить, ро́блю «делать, работать», арханг. (Подв.), вологодск., олонецк., вятск., перм., ряз., калужск., смол. (Даль). От *роб* «раб, невольник».

ро́бкий, *-ая, -ое, ро́бок.* От *роб*, сюда же *ребёнок.* Ср. др.-инд. arbhakás, árbhagas «маленький, слабый, молодой», árbhas — то же (Уленбек, Aind. Wb. 14).

робро́н «просторное верхнее женское платье», уже в 1764 г., Порошин; см. Христиани 57. Из франц. roberonde — то же; см. Карлович, AfslPh 3, 662.

ров, род. п. **рва,** диал. *ров*, род. п. *ро́ва*, укр. *рів*, род. п. *ро́ву*, блр. *ров*, род. п. *рова*, др.-русск. *ровъ*, род. п. *рова* (лишь в XIII в. — род. п. *ръва* и т. п.; см. Соболевский, Лекции 56), ст.-слав. **ровъ** βόθρος, λάκκος (Супр.), болг. *ров*,

сербохорв. рȏв, род. п. рȍва, словен. rȍv, род. п. róva, чеш. rov, слвц. rov, польск. rów, род. п. rowu «ров», в.-луж., н.-луж. row «могила, могильный холм». || От *рыть*, *рóю*, Ср. лит. rãvas «ров», др.-прусск. rawys — тó же, вероятно, также греч. οὐρός м. «ров» (из *orvos); см. Бехтель, Lexil. 261; Траутман, BSW 247. [Лит. ravas, др.-прусск. rawys заимств. из польск.; см. Френкель, Lit. Wb., стр. 709. — *Т.*]

рóвва «дубленая ворсистая оленья шкура», «одеяло с мешком для ног из оленьей шкуры», кольск. (Чарнолуский). Из саам. патс. rovva «одеяло из шкуры»; см. Итконен 57; Калима, FUFAnz. 23, 249. Ср. *рóвдуга*.

рóвга I «содранная кора ольхи для крашения сетей», олонецк., *рóга* — то же, *рóвдужный* «крашенный с помощью коры ольхи» (из **ровужный*), *рóвжить* «красить новые сети корой ольхи», олонецк. (Кулик.). Из олон. rougu «кора ольхи», фин. roukka, род. п. roukan «чернь, дубильный отвар из коры»; см. Калима 202.

рóвга II, также *рóвка* «лед, не оттаявший от берега», арханг. (Подв.). См. *рóвда*.

рóвгать «толочь (в ступе)», олонецк. (Кулик.). Из карельск. rouhata, rouhie, фин. rouhata, rouhia «толочь»; см. Калима 202; Мекелейн 60.

рóвда «мокрая земля, смерзшаяся комками», олонецк. (Кулик.), череповецк. (Герасим.), *рóвда*, *рóвга*, *рóвка* — то же, арханг. (Подв.[1]). || Из карельск. rouda, фин. routa «твердая, замерзшая почва» от лит. grúodas «смерзшаяся грязь»; см. Калима 202 и сл.; BL. 157.

рóвдуга «замша из оленьей кожи», арханг. (Подв.), колымск. (Богораз), уже в грам. 1586 г. (Срезн.). Из саам. н. roavggo «санная полсть из шкур»; см. Калима, FUF 12, 159; RS 6, 86 и сл.

ровéсник, чеш. rovesník — то же, польск. rowieśny «одного возраста». От *рóвный*; производное от основы на -es- (*orves-), едва ли однородно по образованию с лит. формой сравн. степ. gerẽsnis «лучший» (Отрембский, RS 13, 73).

---

[1] А. Подвысоцкий (см.) приводит следующие значения для данных слов: *рóвда* «мерзлая, в нижних слоях никогда не оттаивающая земля»; *рóвга* «лед, не оттаявший от берега...»; *рóвка* «образующийся зимой в земле на сырой почве лед». — *Прим. ред.*

ро́вкач I «замерзшая комками земля», олонецк. (Кулик.). Из фин. roukko «неровный лед», прилаг. roukkoinen «неровный»; см. Калима 203.

ро́вкач II «копна из 20 снопов», олонецк. (Кулик.). См. *рёжкач*.

ровка́ч III, см. *рожка́ч*.

ро́вница «куча камней, собранных на пашне», олонецк. (Кулик.). Из карельск. raunivo, фин. raunio — то же, эст. raun; см. Калима 203.

ро́вный, *ро́вен*, *ровна́*, *ро́вно*, диал. *ро́мный*, севск. (Преобр.), укр. *рі́вний*, *рі́вно*, блр. *ро́вны*, др.-русск *ровьнъ*, ст.-слав. **равьнъ**, болг. *ра́вен*, *ра́вна*, сербохорв. ра́ван, ра́вна, ра́вно; равнӣ, равнā, равнō, словен. rávən, rávna, чеш., слвц. rovný, польск. równy, в.-луж. runy, диал. równy, н.-луж. rowny, полаб. ruovnė. Форма *ра́вный* (см.) заимств. из цслав. || Праслав. *orvьnъ, производное от *orvo- (основа на -es-, судя по *рове́сник*). Ср. др.-прусск. arwis «настоящий, определенный», авест. ravah- ср. р. «свободное пространство, простор», ravasčarāt- «то, что движется на свободе», ирл. ró́e, ró́i «ровное поле» (*rovesi̯ā; см. Стрэчен, IF Anz. 4, 103), лат. rūs, rūris «земля, поле, сельское поместье, деревня», англос., д.-в.-н. rûm «помещение»; см. Траутман, BSW 14; Мейе, MSL 12, 223; Микола, Balt. u. Slav. 33 и сл.; Вальде—Гофм. 2, 454; Уленбек, Aind. Wb. 110; Торп 353. Следует отделять лат. arvum «пахотная земля», arvus «пахотный», греч. ἄρουρα «пашня», ирл. arbar «хлеб, зерно», вопреки Педерсену (Kelt. Gr. 1, 63); см. Вальде—Гофм. 1, 71.

рог, род. п. **-а**, укр. *ріг*, род. *ро́га*, блр. *рог*, др.-русск., ст.-слав. **рогъ** κέρας (Супр.), болг. *рог*, сербохорв. рȏг, род. п. рӧга, словен. rǫ̑g, род. п. rǫ̑ga, rogâ, чеш., слвц. roh, польск. róg, род. п. rogu, в.-луж. roh, н.-луж. rog, полаб. rüg. || Родственно лит. rãgas «рог», мн. ragaĩ, лтш. rags, др.-прусск. ragis, сюда также лит. rãgės, rõgės «сани», лтш. ragavas ж. мн. (то же), лит. raguvà ж. «овраг, обрыв»; см. Траутман, Apr. Sprd. 413; BSW 235; М.—Э. 3, 465. Сомнительна связь с нем. ragen «выситься» (ср. на *кро́ква*, вопреки Младенову (562)). Выражение *рог изоби́лия* является книжным и имеет параллели в нем. Füllhorn — то же, лат. cornu copiae, греч. τὸ τοῦ Πλούτου κέρας (ср. Клюге-Гётце 178), др.-русск. *смагу мычучи въ пламенѣ розѣ* (СПИ).

ро́га «уха, щи, похлебка», олонецк. (Кулик.). Из карельск. ruoga, фин. ruoka «кушанье, еда», эст. roog, род. п. rooa — то же (Калима 203).

рога́то — нареч. «богато», арханг. (Подв.). Образовано от *ра́га* «деньги» (см.). Из фин. raha по аналогии *бога́то* и преобразовано под влиянием слова *рог* (Калима 193 и сл.)

Рогволод — имя собств. полоцкого князя (980 г.), др.-русск. *Рогволодъ* (Пов. врем. лет). Из др.-сканд. Rag(n)valðr; см. Томсен, Ursprung 14, 7.

ро́гдужьи мн. «теплые рукавицы», вологодск. (ЖСт., 9, 139). От *ро́вдуга* «оленья шкура» (см.), согласно Погодину (ИОРЯС 12, 3, 338).

Рогнедь (ж.) — имя дочери Рогволода, др.-русск. *Рогнѣдь* (Пов. врем. лет). Из др.-сканд. Ragnheiðr; см. Томсен, Ursprung 147.

роговина «хребет, мыс», *роговьё* — то же, псковск., тверск. От *рог*, ср. лит. raguvà, вин. rãguvą «овраг, ущелье, косогор»: rãgas «рог» (Буга, РФВ 73, 343).

рого́жа, укр. *рого́жа*, др.-русск. *рогожа*, болг. *рого́жка*, сербохорв. ро̀гожина — то же, словен. rogǫ́ža «камышовый верх повозки», чеш., слвц. rohož «рогожа», польск. rogoż «тростник», в.-луж. rohož, н.-луж. rogoža — то же, полаб. rüdegisa «тростник». Праслав. *rogozja от *rogozъ «тростник, камыш»; см. Mi. EW 280; Преобр. II, 206 и сл. [Махек (Etym. slovn., 420) относит это слово, вместе с нов.-в.-н. Rohr «камыш», гот. raus, герм. *rauza-, к реликтам «праевропейского». — *Т.*]

рого́з, рагóз, род. п. **-а** «болотное растение „Typha“», диал. *рогоза́*, псковск., *рого́за* (Даль), укр. *рогі́з*, *рогоза́*, блр. *рогоза́*, др.-русск. *рогозъ* «тростник, камыш; папирус», ст.-слав. **рогозина** «циновка» (Супр.), сербохорв. ро̀гоз «осока», словен. rógoz, род. п. -gǫ́za, чеш. rohoz — раст. «ситник», польск. rogozie, собир., rogozina «тростник, камыш». || Праслав *rogozъ. Скорее всего, производное от *rogъ «рог» (Брюкнер 461; Голуб 236). Относительно образования ср. Вондрак, Vgl. Gr. 1, 630. Неприемлемо сравнение с гот. raus «тростник», д.-в.-н. rôr — то же (Торп 332); см. о герм. словах Хольтхаузен, Awn. Wb. 228; Файст 395. Сомнительна связь с лит. rezgù, règzti «плести» (см. *ро́зга*), вопреки Голубу—Копечному (313). Следует также отделять от этого слова греч. ῥόμβος м. «волчок», ῥέμβω «вращаю», вопреки Лёвенталю (AfslPh 37, 384).

род I, род. п. **-а**, укр. *рід*, род. п. *ро́ду*, блр. *род*, др.-русск., ст.-слав. **родъ** γένος, γενεά, ἔθνος (Клоц., Супр.), болг. *род*, сербохорв. ро̑д, род. п. ро̑да, словен. rǫ̑d, род. п. rǫ̑da, rodâ, чеш., слвц. rod, польск. ród, род. п. rodu, в.-луж. ród, н.-луж. rod. Связано чередованием гласных с цслав. *редъ*

βρῶσις, словен. redíti, redím, «кормить, растить». || Родственно лит. rasmẽ̃ «урожай», лтш. rads «родственник, род», rasma «процветание, плодородие, урожай», raža (*radi̯ā) «обильный урожай, многочисленная семья», др.-инд. vŕádhant- «поднимающийся», várdhati, várdhatẽ, vr̥dháti «растет, умножается, набирается сил», várdhas м. «споспешествование», vardháyati «растит, множит», vr̥ddhás «выросший, большой, старый», авест. vərəδaiti «растет», varδaitẽ — то же, греч. ὀρθός, дор. βορθός «прямой, правильный, истинный», др.-инд. ūrdhvás «поднятый», возм., алб. rit «расту, увеличиваю» (Барич, Albrum. Stud. 1, 88); см. Лиден, Anlautsg. 21 и сл.; Буга, РФВ 73, 342; Эндзелин, СБЭ 195; Траутман, BSW 234; М.—Э. 3, 479. Ср. также *ра́но* (см.). Сюда не относится лат. rōbor «сила», вопреки Лидену (там же); см. Вальде — Гофм. 2, 439; следует отделять от этого слова также *расти́*, *рост* (см.). Сомнительна связь с лит. rẽsnas «сильный, крепкий», лтш. rę̃sns «толстый, тучный», вопреки Перссону (274 и сл.), которые могли быть заимств. из *ресно́й* «сильный» (см.). Ср. также *родни́к*, *роди́ть*, *ро́жа*, *урожа́й*. [Допустимо думать, что слав. слово родственно арм. ordi «сын», хетт. ḫardu- «правнук» и восходит к и.-е. *ǫ̯ordh- «высокий, выросший», сюда же *расти́*, лат. arbor «дерево». Таким образом, рассматриваемое слово восходит к праслав. *ordъ, которое не связано с индо-ир., греч. и др. формами на v-. См. Трубачев, ВЯ, 1957, № 2, 88. Ср. еще Ондруш, «Jazykovedný časopis», 9, 1958, стр. 150 и сл. — *Т*.]

род II «преисподняя», только русск.-цслав. *родъ* γέεννα, ст.-слав. **родъ, родьство** γέεννα (Супр.). Основано на неправильном понимании греч. слова слав. переводчиками в результате созвучия греч. γέεννα «ад» и ср.-греч. γέννα = γέννησις «рождение», ср. нов.-греч. Χριστού-γεννα «рождество Христово» (ср. Софоклес 328); см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 226; Траутман, ZfslPh 11, 20.

роди́мец «черт», диал., табуистическое название, букв. «родимый» (см. *роди́мый*, *роди́ть*); ср. *роди́мок* «паралич», олонецк. (Кулик.); ср. Зеленин, Табу 2, 82 и сл.; Хаверс 94.

ро́дина «отечество», тогда как укр. *роди́на* = «семья», блр. *ро́дзіна* — то же, болг. *роди́на* «родина, место рождения», сербохорв. роди̏на «обилие плодов», словен. rodína — то же, чеш., слвц. rodina «семья», польск. rodzina — то же. || Произведено от *род* (см.). [Согласно Соболевой (УЗ ЛГПИ, 173, 1958, стр. 134), знач. «родная страна» встречается впервые у Державина. — *Т*.]

роди́тели мн., др.-русск. *родитель*, ст.-слав. **родитель** γεννήτωρ (Супр.), дв. ч. *родителя*, вин. мн. *родителѧ*. Употребление формы мн. числа в др.-русск., ст.-слав. для обозначения отца и матери объясняется (как и в случае с др.-чеш. rodičі «родители») тем, что эта форма во мн. числе первонач. распространялась на ряд предков, аналогично лат. parentes, греч. τοκῆες, γονεῖς (В. Шульце, Symbolae Danielsson 299 и сл.; Kl. Schr. 323; Грюненталь у Вондрака, Vgl. Gr. 2, 223), ср. также Гуйер, LF 61, 88 и сл.

роди́тельный паде́ж. Калькирует лат. genitīvus, греч. γενικὴ πτῶσις. От γένος «род, вид», первонач. «падеж, обозначающий вид» (Томсен, Gesch. 15). [Ср. еще вариант *родьно падение*, стар., «родительный падеж»; см. Якобсон, IJSLP, 1, 1959, стр. 267. — *Т.*]

роди́ть, рожу́, *роди́ться, рожда́ть* — цслав. происхождения, укр. *роди́ти*, др.-русск. *родити, рожу*, ст.-слав. **родити, рождѫ** γεννᾶν, τίκτειν, итер. *раждати* (Остром., Супр.), болг. *родя́*, сербохорв. ро̀дити, словен. rodíti, чеш. roditi, слвц. rodit', польск. rodzić, в.-луж. rodźić, н.-луж. rozíś. Связано с *род*. Ср. лтш. radît «рожать, создавать, вызывать». Согласно Брюкнеру (FW 182), заимств. из слав., но скорее исконнородственная форма (М.—Э. 3, 462; Перссон 274 и сл.)

родни́к, др.-русск. *родище* — то же (Хож. игум. Дан.); см. Преобр. II, 208. Связано с *род*.

родостама «розовая вода», Аввакум 333, др.-русск. *радостома* (Хож. Игн. Смольн. 8). Из ср.-греч. ῥοδόσταμα от греч. ῥοδόσταγμα; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 165.

ро́жа I «физиономия, морда», диал. «лицо, вид», яросл. (Волоцкий), «красота», казанск. (Даль). *упирѧ рожа* «отродье оборотня», XVII в. (ИОРЯС 11, 4, 85 и сл.), *немилоро́жий* «некрасивый лицом», олонецк. (Кулик.), др.-русск. *рожаи* «вид, лицо», *рожаистъ* «красивый, видный». Из *rodi̯ā, как и лтш. raža «многочисленное семейство, урожай», далее связано с *род*, *рода́* ж. «род, вид, лицо, видение», *урбда* «рост, осанка», ср. лит. gỹmis «рождение, лицо»; gimti, gemù, gìmstu «рождаться», фин. kasvot «лицо», kasvaa «расти»; см. Микола, Balt. u. Slav. 35; Грюненталь, ИОРЯС 18, 4, 142; М.—Э. 3, 503; Буга, РФВ 73, 342. Ошибочны сравнения с *ро́жа* III — названием болезни (Корш, AfslPh 9, 665) или с лит. regėti «смотреть», лтш. redzêt «видеть», вопреки Микколе (BB 21, 220), Петерссону (Vgl. sl. Wortstud. 48), Маценауэру (LF 17, 179). Не связано также с *ружь* «внешность», *снару́жи, нару́жу*, вопреки Миклошичу (Mi. TEl. 2, 147), Преобр. (II, 210). См. также *уро́д*.

ро́жа II «роза», южн., зап. (Даль), укр. *ро́жа*. Через польск. róża, чеш. růže из лат. rosa или ср.-в.-н. rôse; см. Mi. EW 282; Брюкнер 466; Корбут 444. Первоисточник лат. rosa, греч. ῥόδον надо искать в ир.; см. Фик, GGA, 1894, 5, 245; Гофман, Gr. Wb. 299; Буазак 843; Литтман 5. Ср. *ро́за*.

ро́жа III «название болезни». Вероятно, через польск. róża (см. *ро́жа* II), потому что кожа при этом приобретает ярко-красный цвет; см. Преобр. II, 209 и сл.; Маценауэр, LF 17, 179.

рожане́ц, род. п. **-нца́** «четки» (для отсчета молитв у католиков), зап., южн. (Даль). Из польск. różaniec — то же, которое калькирует ср.-лат. rosārium — то же, от rosa «роза».

рожаник, рожанец «лук (оружие)», только др.-русск. *рожаникъ*, *рожаньць*. Производные от др.-русск. *рожанъ* «роговой» (*rogĕnъ): *рогъ*; см. Срезн. III, 140 и сл.

рожда́ть. Заимств. из цслав. и сближено с *родить* (см.), ср. ст.-слав. **рaждaти** τίκτειν (Супр.), при исконнорусск. *ражати*. Подробнее см. *род*.

рождество́. Заимств. из цслав., ср. др.-русск. *рожьство*, ст.-слав. **рождьство** γέννησις (Остром., Клоц., Супр.). Связано с *роди́ть* (см.).

рожо́н, род. п. **-жна́** «кол, острый шест», *рожны́* мн. «навозные вилы», укр. *рожéн*, род. п. *жна́*, русск.-цслав. *ражьнъ* — то же (Златоструй XII в.; см. Срезн. III, 19), *раждьнъ* «кол; вилка», Иерем. (Упырь; см. Срезн., там же), болг. *ръжéн* «кочерга, вертел», сербохорв. ра́жањ, род. п. -жња «вертел», словен. rážənj, род. п. -žnja, чеш. rožeň, польск. rożen, в.-луж. rožeń, н.-луж. rožeń, rožon. || Произведение от *рог* затрудняют формы на га-, позволяющие предположить происхождение из *oržьn- или *orznio- (Торбьёрнссон 1, 64; Младенов 565; Брюкнер 466). С др. стороны, ставится вопрос о происхождении от razъ, raziti и сближении с rogъ, напр. Брандт, РФВ 23, 100. Неубедительно сравнение с греч. ὅρ-χατος «ограда», ὀρχάς, -άδος ж. «забор», ἐρχατάω «обношу оградой», вопреки Лёвенталю (AfslPh 37, 391); о последних словах удачнее Гофман, Gr. Wb. 95. Едва ли также к лит. rãginti, rãginu «побуждать, принуждать», вопреки Маценауэру (LF 16, 175).

рожь, род. п. **ржи**, укр. *рож*, др.-русск. *ръжь*, болг. *ръж*, сербохорв. рâж, род. п. рâжи, словен. rež, rž, род. п. rží, чеш. rež, род. п. rži, слвц. raž, польск. reż, в.-луж. rož, н.-луж. rež, полаб. raz. || Родственно лит. rugỹs «рожь», лтш. rudzis, др.-прусск. rugis, др.-исл. rugr, др.-сакс. roggo «рожь»,

сюда же др.-исл. rygr «жители о. Ругия», лат. Rugii, англос. Rugas (P. Мух, D. Stammesk. 120). Коми rud'ӟeg, удм. ӟiӟek «рожь», морд. roź — то же заимств. из какого-то восточного и.-е. языка (Паасонен, Mordw. Chrest. 119; JSFOu 23, № 24, 1 и сл.; FUF Anz. 15, 37; ср. Траутман, BSW 246; Apr. Sprd. 416; М.—Э. 3, 555; Торп 350; Хольтхаузен, Awn. Wb. 233). Из русск. заимств. мар. ərža, urža «рожь» (Вихман, TT 49). От **ръжь* произведено *ръжанъ*, прилаг., народн. *аржано́й*, *оржано́й*, укр. *іржани́й*, блр. *іржаны́*. Неверно эти формы объясняют Шрадер—Неринг (2, 266), которые предполагают заимствование из тюрк. или фин. Сомнительно родство с фрак. βρίζα (Г. Майер, BB 20, 121; Фик, BB 29, 241); абсолютно невероятно сближение с польск. местн. н. Rgielsko и др.-русск. *Симарьгла*, вопреки Брюкнеру (458).

роз- — приставка, также *рос-*, *розо-*; *раз-* — в безударном положении — под цслав. влиянием в благоприятных условиях аканья; укр., блр. *роз-*, др.-русск. *роз-*, ст.-слав. **рази-**, болг. *раз-*, сербохорв. раз-, словен. raz-, чеш. roz-, слвц. raz-, roz-, польск., в.-луж., н.-луж. roz-. || Из праслав. *orz- (Розвадовский, RS 2, 87). Сближают с др.-инд. árdhas «часть, половина», ṛdhak «порознь», авест. arəδa- «пол-, сторона», др.-перс. arda- — то же, осет. ærdæg «пол-, половина», лит. ardýti, ardaũ «разделять», первонач. *ord-z, где -z аналогично *без-*, *воз-*, *из-* (Мейе, Ét. 153, 160; IFAnz. 21, 85; Педерсен, IF 26, 293; Эндзелин, СБЭ 109; Младенов 542; Миккола, Ursl. Gr. 3, 63). По мнению Перссона (840), сюда же относится др.-инд. ṛté «кроме, без». Абсолютно неубедительно сближение с лат. re-, red-, вопреки Микколе (Balt. u. Slav. 36); см. Мейе—Эрну 999; Мейе, Mél. Havet 273; Вальде—Гофм. 2, 422.

ро́за. Через нем. Rose — то же из лат. rosa. Ср. также *ро́жа* II.

ро́зан. Из нем. (der) Rosen, м. (напр., у Ганса Сакса и др.; см. Гримм 8, 1163), наряду с Rose (устное сообщение К. Кнутссона). Другие считали исходным им. мн. нем. Rosen (Булич, устно) или предполагали влияние слов типа *баклажа́н*, *майора́н* (Преобр. II, 210). Вероятнее всего объяснение Кнутссона.

розане́ль (ж.) — растение «Pelargonium». Неясно.

ро́збиф, *ро́стбиф*, стар. *розби́ф* (Пушкин). Первое — из англ. roastbeef — то же, собственно — «жареное мясо», форма с ударением на конце — через франц. rosbif — то же (Гамильшег, EW 772).

рóзвальни мн. «широкие сани с низкими боками». Объясняется как *развалистые сани* от *роз-* и *вали́ть*. Лтш. razvaļa — то же — заимств. из русск. (М.—Э. 3, 492); см. Грот, Фил. Раз. 2, 509.

рóзга, укр. *ри́зка*, блр. *ро́ска*, др.-русск. *розга*, русск.-цслав. *разга*, ст.-слав. **розга** (Остром., Зогр., Мар.), **рождик**, собир. (Ассем., Савв.), также **раждик** κλήματα (Остром., Зогр., Мар.; см. Дильс, Aksl. Gr. 93), болг. *розга́*, сербохорв. рȍзга «лышек, жердь, подпорка для лозы», словен. rǫ̑zga «лоза», др.-чеш. rózha, чеш. růzha «прут, ветка», слвц. rázga, польск. rózga, н.-луж. rozga, полаб. rűzga, rüzgó «ветка, розга, куст». || Праслав., вероятно, *rozga, формы на raz-, по-видимому, подверглись влиянию приставки. Родственно лит. rezgù, règzti «плести, вязать», rẽzgis «корзина, плетенка», др.-инд. rájjus «веревка, канат», лат. restis «бечевка»; сомнительна связь с англос. risce, resce, rysce «тростник», ср.-нж.-нем. risch — то же; см. Бецценбергер, BB 1, 68; Фик, BB 1, 172; Лиден, Anlautsg. 25; Мейе—Вайан 131; Розвадовский, Qu. Gr. 1, 426 и сл., IF Anz. 8, 138; Микола, Berührt. 158; Шефтеловиц, IF 33, 134 и сл.; Вальде—Гофм. 2, 431. Нерешительно сравнивает Эндзелин (М.—Э. 3, 492) *розга* с лтш. razga, razda «старая метла», лит. rãžas «пень» (последнее см. так же Шпехт 215). Другие считают исходным *orzga (Mi. EW 227; Траутман, BSW 245; Вальде 651, 841), особенно ввиду слвц. формы на ra-, однако ввиду наличия в этой форме g вместо h думают, что эта форма является заимствованием; см. еще Вондрак, Vgl. Gr. 1, 501; Aksl. Gr. 113, 369; Дильс, там же. Менее убедительно сравнение с *рожо́н*, *рого́з*, греч. ῥᾶχός, ῥᾶχος «терновник» (Соболевский, РФВ 64, 113), а также с *рост*, *расти́*, *о́трасль* (Микола, Balt. u. Slav. 35). Неудовлетворительна реконструкция *ъrzga (Ляпунов, ИОРЯС 30, 17), которая не объясняет ra-.

рóздерть ж., род. п. **-и** «пашня на раскорчеванном месте», диал. (Даль), др.-русск. *роздьрть* — то же, грам. XIV в. (Срезн. III, 154). От *роз-* и *деру́*.

розе́тка. Через нем. Rosette или непосредственно из франц. rosette «розочка» от rose (см. *ро́за*).

рози́ня — прозвище старообрядческой секты, онисимовщины, т. е. «разиня». От *роз-* и *зия́ть*, *зева́ть*, потому что онисимовцы молятся в страстной четверг, разинув рот, ожидая ниспослания св. причастия через ангела (Даль 2, 1743). См. *рази́ня*.

розмари́н, род. п. **-а** — растения 1) «Rosmarinus officinalis»; 2) «Ledum palustre»; 3) «сорт яблок». Через нем. Rosmarin из лат. rōs

marīnus, первонач. «морская роса» (rōs maris у Овидия); назван так из-за свежей зеленой окраски (Клюге-Гётце 487; Преобр. II, 211).

рóзмега «лужица с ржавой водой на лугу, болоте», олонецк. (Кулик.). Из люд. ruǫzme, олон. ruozme «ржавчина», карельск. ruošme, ruožme «ржа на хлебе» (Калима 203 и сл.).

рóзный, *рознь*, укр. *рíзно*, *рíзний* «разный», блр. *рóзны*, др.-русск. *розьно* (СПИ), *рознь* «вражда», ст.-слав. **разьнъ** διάφορος (Супр.), болг. *рáзен*, *рáзна*, *рáзно*, словен. rázən, rázna, чеш. různý «разный, отдельный, разрозненный», слвц. rôzny, польск. różny, в.-луж. rózno «врозь». || Производное от *orz- «раз-» с суф. -ьno-. Подробнее см. *роз-*, *раз-*.

рóзовый, как и укр. *рожéвий*, польск. różowy, произведено от *рóза* или соответственно польск. róża «роза» (Брюкнер 466). Русск. слово получено, возм., через укр. и польск. с вторичным воздействием *рóза*.

рой, род. п. **рóя**, укр. *рій*, род. п. *роя́*, блр. *рой*, др.-русск., цслав. *рои* σμῆνος, болг. *рой*, сербохорв. рȏj, род. п. рȍja, словен. rȍj, род. п. rója, чеш., слвц. roj, zdroj «родник», польск. rój, род. п. roju, zdrój «источник», в.-луж. rój, н.-луж. roj. || Праслав. *rojь, первонач. «течение, поток», связано с *рекá*, *ри́нуть*, *ре́ять* (см.). Ср. др.-инд. rấyas м. «течение, стремление, бег, поспешность, ярость» (Уленбек, Aind. Wb. 245; Траутман, BSW 243; Калима, «Slavia», 17, 35; Миккола, Ursl. Gr. 1, 54 и сл.).

рóйки мн., род. п. **рóек** «два прикрепленных друг к другу челнока, которые приводятся в движение одним веслом», тверск. (Даль). Согласно Калиме (206), из фин. ruuhi, род. ruuhen «корыто, челн», эст. ruuh, род. п. ruhe — то же. См. также *ру́гача*.

ройки́ мн. «простые сапоги», петерб., ямбургск. (Даль), *рая́тки* мн. «мягкие сапоги без каблука с низкими голенищами», петергофск. (Булич), из фин. ruoju «полусапожки» (Калима 204). [См. Ойнас, «The Slavic and East European Journal», 15, Блумингтон, 1957, стр. 42. — *Т.*]

рок I, род. п. **рóка** «судьба», диал. «год, срок», зап., южн. (Даль), укр. *рік*, род. п. *рóку* «год», блр. *рок*, др.-русск. *рокъ* «срок, год, возраст; правило; судьба», ст.-слав. **рокъ** προθεσμία (Супр.), сербохорв. рȏк, род. п. рȍка «срок, время», словен. rȍk, род. п. ró̩ka «срок, рок, предзнаменование», чеш., слвц. rok «год», польск. rok — то же, н.-луж. rok — то же. || Праслав. *rokъ «срок», связано с *реку́*, *речь* (см.).

Относительно знач. «судьба» ср. лат. fātum «судьба», связанное с fābula «молва, толки», fāri «говорить»; см. Шрадер—Неринг 2, 292; Вальде—Гофм. 2, 463 и сл. Лит. rãkas «срок, предел», лтш. raks «цель, предел» может быть как заимств. из слав. (М.—Э. 3, 473; Скарджюс 185), так и исконнородственно с ним (Буга, РФВ 66, 247). Слав. rokъ связано с др.-инд. racanam «распорядок», racáyati «располагает», гот. ragin ср. р. γνώμη, rahnjan «рассчитывать», тохар. A rake, B reki «слово»; см. Лиден, Kuhn-Festschr. 142; Траутман, BSW 243; Хольтхаузен, Awn. Wb. 224; Файст 392; Ройтер, JSFOu 47, 4, 10. Неубедительно привлечение лит. ràkti, rankù «колоть», rakinėti «ковыряться», др.-исл. rá «межевой знак» (Буга, там же, против см. Скарджюс, там же). Ср. *рокотáть*.

рок II «похлебка с крупой у коми-зырян», печорск. (Подв.). Из коми rok «каша», родственного фин. rokka «гороховый суп, похлебка»; см. Калима 204. См. *рóкка*.

рокамбóль «вид игры в карты» (Мельников). Из франц. rocambole от нем. Rockenbolle (Гамильшег, EW 769; Хайзе).

рокан «камзол, поддевка», олонецк. (Кулик.), также у Барсова (Причит.). Вероятно, заимств. из сканд., ср. шв. rocken «сюртук».

рокировáть, *рокирýю* — название определенного хода при игре в шахматы. Через нов.-в.-н. rockieren или непосредственно из франц. roquer : roc «ладья, шахм.» из перс. ruh — то же (Литтман 115; М.-Любке 608; Гамильшег, EW 771; Локоч 137).

рокúта, см. *ракúта*.

рóкка «похлебка из ржаной муки с рыбой», арханг., кемск. (Подв.). Из фин., карельск. rokka, род. п. rokan «похлебка, гороховый суп», эст. rokk, род. п. roka «мучная болтушка»; см. Калима 204. Ср. *рок* II.

роклóр «плащ-дождевик», стар. Через нем. Rockelor «вид плаща в прусск. армии» (XVIII в.) или непосредственно из франц. roquelaure «дождевик», назван по имени герцога Роклора, который впервые ввел этот плащ в употребление; см. Хайзе; Маценауэр 295.

рóкот, род. п. **-а,** *рокотáть*, *рокочý*, укр. *рокотáти*, *рокотíти* «рокотать», др.-русск. *рокотати* «звучать» (СПИ), ср. также чеш. řehtati «хихикать», слвц. rehtat' — то же. Подробности см. на *реготáть*, *рекý*, *рок*, *речь*. Первонач. звукоподражательное (см. Преобр. II, 212).

ро́кош «мятеж, бунт», еще в 1703 г., «Перв. Русск. Ведом.» (Смирнов 266), др.-русск. *рокошь*, 1550—1580 гг. (Срезн. III, 162). Через польск. rokosz «восстание, мятеж, бунт». От венг. местн. н. Rákos. На Ракошском поле под Будапештом проводилось в XIV—XVI вв. большинство всевенгерских государственных собраний; см. Брюкнер 461; RS 2, 235; KZ 42, 39; Миккола, Balt. u. Slav. 31. Название ручья Rákos произведено от слав. rakъ «рак»; см. Миккола, там же. С др. стороны, источником слав. слов считают венг. rakás «куча, толпа» (Mi. EW 280; Преобр. II, 212). Торбьёрнссон (1, 60 и сл; BB 30, 85 и сл.) исходит из праслав. *orkošь, что маловероятно, а венг. rakás производит из словен. rákoš «шум».

ро́кша I «выжарки, шкварки», арханг. (Подв.[1]). Калима (244), нерешительно, сближает с *ша́кша*. Вряд ли тождественно след.

ро́кша II «мутный отстой при вытапливании сала морских зверей и коровьего масла», арханг. (Подв.). Из саам. патс. ruxša «грязь»; см. Итконен 57.

ро́кша III «сизоворонка», см. *ракша*.

роль I ж., род. п. **-и**, также *ро́ля* «роль» (Пушкин). Последнее — через нем. Rolle — то же, напротив, *роль* — непосредственно из франц. rôle «роль, список» от лат. rotulus «бумажный свиток (для актеров)»; см. Гамильшег, EW 770; Клюге-Гётце 485; Преобр. II, 212.

роль II «валек, каток (в машине)». Из франц. rôle; этимологически тождественно предыдущему.

ролья́ «пашня, пахотное поле», южн. (Даль), *ро́лья*—то же, укр. *рілля́*, блр. *ро́ля*, др.-русск. часто *ролья*, сербохорв. ра̏л «мера площади», словен. râl, род. п. ralî ж. «пашня, площадь в 1 морген», чеш. role, rolí ж., ср. р., слвц. ral'a «земля, почва», rol'a «пашня», др.-польск. rolá, вин. ед. rolą (Лось, Jagić-Festschr. 336), польск. rola, в.-луж., н.-луж. rola, полаб. rül'a; см. Ляпунов 72 и сл.; Торбьёрнссон 1, 61. Связано с *ора́ть*, *ра́ло* «плуг»; из праслав. *orlьja; см. Мейе—Эрну 85; Миккола, Ursl.Gr. 1, 89; Брюкнер 462. [Махек (Μνήμης χάριν. Gedenkschrift P. Kretschmer, 2, Вена, 1957, 22 и сл.) объясняет слав. *orlьji из *orə-vl-iə, *orə-vr-iə, куда также греч. ἄρουρα < ἀρο-Fρ-ιᾰ. — *Т.*]

ром, род. п. **-а**, **-у**. Из англ. rum (rʌm) — род спиртного напитка, которое объясняется из англ. rumbullion «сахарная водка»

---

[1] В этом знач. дано не в словаре А. Подвысоцкого, а в словаре В. Даля. — *Прим. ред.*

(на Барбадосе); см. Р. Лёве, KZ 61, 77; существует и другое объяснение — из малайск. brum — то же, последнее см. у Пальмера (Einfluss 128; Neuweltwörter 117 и сл.); неясно, ср. также Литтман 131; Фальк—Торп 919; Клюге-Гётце 491.

рома́н (напр., у Пушкина), также, с семинаристским ударением *ро́ман* (Мельников; см. Зеленин, РФВ 54, 117). Из нем. Roman — то же или скорее непосредственно из франц. roman, ст.-франц. romanz, первонач. «повествование на народн., романском языке», в противоложность книгам, написанным на латыни, от лат. rōmānice; см. Гамильшег, EW 770; Клюге-Гётце 485 и сл.

романе́я, род. п. **-еи** «сладкое вино из франц. водки», уже в Домостр. Заб. 182; Аввакум 220; Котошихин 77 и сл. Из франц. *romanée от ср.-лат. rōmānia — название определенного напитка (Дюканж), согласно Маценауэру (408), Преобр. (II, 212).

романи́ст I «автор романов» (Пушкин). Из франц. *romaniste от roman.

романи́ст II «дверная задвижка», только др.-русск. *романистъ* (Антон. Новгор. 69). Из ср.-греч. ῥωμανήσιον «vectis quo fores obserantur» (Дюканж) от лат. rōmānense; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 167.

рома́нник — растение «дикая рябинка, Tanacetum vulgare», мезенск. (Подв.). Вероятно, получено книжным путем из ср.-лат. rōmāna, ср. ср.-в.-н. romische salbei «Tanacetum», romesche minza, нов.-в.-н. heidnische, römische Münze (Прицель—Ессен 95). Ср. *пи́жма*.

рома́нс, род. п. **-а**. Из франц. romance — то же, которое восходит через исп. romance, ст.-франц. romanz к лат. rōmānice (Гамильшег, EW 770). Ср. *рома́н*.

рома́нский. Книжное заимств. через нем. romanisch — то же или от франц. roman «романский» из лат. rōmānus «римский».

рома́нтик, *романти́ческий*. Из нем. Romantiker, romantisch или из франц. romantique; см. Преобр. II, 213; Клюге-Гётце 486.

рома́шка, диал. *ромéн*, *рамéн*, южн. (Даль), укр. *рома́н*, блр. *рамóн*, *ро́мон*, смол. (Добровольский), сербохорв. ра̀ман, ра̑менак, род. п. ра̑ме̑нка, также рамéнак, род. п. -éнка, словен. rmân, român «тысячелистник, Achillea millefolium», чеш. rmen «римская ромашка», слвц. rumanček — то же, польск. roman, romanek «молочай», rumian «римская ромашка». || Названия этого лекарственного растения основываются на лат. anthemis rōmāna, chamaemēlum rōmānum. Вост.-слав. слова заимств.

явно чéрез польск. посредство, вряд ли через франц. camomille romaine, ср. нем. Romer, Romey (Прицель—Ессен 31), römische Kamille (Марцель 1, 323); см. Маценауэр 407; Преобр. II, 213; Mi. EW 281; Брюкнер 468; М.—Э. 3, 476 и сл.; Тиктин 3, 1335. Проявляется также влияние слова *румя́ный* и родственных.

ромб, род. п. **-а,** стар. *ромбус*, начиная с Штурма, 1709 г.; см. Смирнов 266. Первое — из франц. rhombe, а форма на *-ус* — из нем. или лат. rhombus от греч. ῥόμβος.

ромéн, см. *рома́шка*.

ромжá — растение «Spiraea ulmaria», олонецк. (Кулик.). Неясно.

ромодá «толпа, шум, возня, толкотня», новгор., олонецк.,[1] перм. (Даль, Этногр. Обозр. 25, 132), *ромадá* — то же, новгор., *рома́дить* «суетиться, толкаться», новгор. || Согласно Микколе (Balt. u. Slav. 38), от *грома́да*, *громóздкий*. Абсолютно недостоверны др. этимологии: сравнение со словен. ramúš, ramǫ̑vš «шум, гул», чеш. rámus, лит. armė̃ti, armù «сгрудиться», armìderis «шум» (Торбьёрнссон 1, 61), последнее — от польск. armider — то же. Неубедительно сближение Ильинского (ИОРЯС 16, 4, 14) с *ремез* (см.).

ромóнь «ремень», диал. *ромóнье* «суконная тряпка», вятск. (Даль), *ромох*, *ромух* «полотно, скатерть». Возм., связано с *ремéнь* (Ильинский, ИОРЯС 23, 2, 190; Иокль, AfslPh 28, 10). Но едва ли связано с *ря́са*. Ср. *ремóха*.

рóмша «обоз из нескольких саней с кладью», «артель из пяти рыбачьих лодок», арханг. (Подв.), *ромша́не* мн. «люди, которые едут ромшей». Неясно.

ронд, род. п. **-а** «ночной обход», начиная с Петра I; см. Смирнов 266. Через польск. rond или непосредственно из франц. ronde «круг, обход».

рóндель «круглая башня», уже у Штурма, 1709 г.; см. Смирнов 266. Вероятно, через польск. rondel — то же из франц. rondelle «что-либо круглое», народнолат. rotundella : rotundus «круглый»; см. Брюкнер 463.

рóнжа — птица «Garrulus infaustus», с.-в.-р. (Даль), тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, 508), также в качестве ругательства, череповецк. (Герасим.). Обычно считается заимств. из балт., ср. лит. rą́šis «ореховка» (из *ranžis, согласно Лескину (Bildg. 236)),

[1] У Даля олонецк. дано в знач. «простофиля», причем с вопросительным знаком. — *Прим. ред.*

лтш. ruoze, ruozis — то же; см. Буга у Преобр. II, 213; М.—Э. 3, 586; Маценауэр, LF 17, 174. Предполагаемое Эндзелином (там же) по географическим соображениям фин. посредство до сих пор не удалось доказать.

рони́ть, роню́, *роня́ть, роня́ю, уро́н*, род. п. *-а*, укр. *рони́ти*, блр. *рані́ць*, др.-русск. *изронити* «уронить», сербск.-цслав. *изронити* «пролить», болг. *ро́ня* «проливаю, лью», сербохорв. ро̀нити, ро̀ним «нырять, проливать», чеш. roniti «ронять, проливать (слезы)», слвц. ronit' «течь, струиться», польск. ronić,ronię «ронять, проливать», в.-луж. ronić, н.-луж. roniś — то же. || Родственно гот. urrannjan ἀνατέλλειν, д.-в.-н. rennan «заставлять течь, быстро бежать», гот. rinnan «бежать», д.-в.-н. rinnan «течь, бежать», греч. ῥαίνω, буд. ῥανῶ, аор. ἔρρανα «окропляю, осыпаю», ῥανίς,-ίδος ж. «капля»; см. Розвадовский, Qu. Gr. 1, 424 и сл.; Перссон 768 и сл.; Маценауэр, LF 17, 174; Сольмсен, KZ 37, 591 и сл.; Траутман, BSW 236 и сл.

попа́ «сукровица, гной», также «рассол», перм., южн., астрах. (Даль), укр. *попа́* «сукровица; рассол; нефть», блр. *по́па* «гнойная жидкость», польск. гора «гной, горная смола», горić się «гноиться». Маценауэр (LF 17, 174) сравнивает с др.-инд. ра́pas ср. р. «ранение, телесный ущерб». По мнению Брюкнера (462), родственно лит. rapstyti «марать», лтш. rept «зарубцовываться». [Френкель (Сб. Эндзелину, Рига, 1959, стр. 102) высказывает сомнение в реальности лит. (ар)rapstýti «марать, загрязнять, пачкать чем-то жидким», которое скорее представляет собой опечатку у Руига — Мильке вместо apdrapstýti. — *Т.*]

попа́к I «рябой, покрытый оспой», *попа́той* (прилаг.) — то же, олонецк. (Кулик.). Из вепс. ropak, мн. ropakod «оспенный рубец»; см. Калима 204.

попа́к II, *попа́ка* ж., *пу́пака* ж. «обледенелые камни на берегу моря, ледяные торосы», арханг. (Подв.[1]), олонецк. (Кулик.[2]), *попа́к* «наледь», арханг. (Подв.). Из саам. кильд. ruəᵇрех, тер. riəbpag «дрейфующий лед»; см. Итконен 57. Иначе Калима (204 и след.), который пытается связать с *по́пас* (см.).

попа́ка «червь Arenicola marina, используемый как приманка при ловле рыбы», арханг. (Подв.). Созвучно с польск. robak «червь» из chrobak (Брюкнер 459). Ввиду отдаленности, возм., случайное созвучие.

---

[1] У А. Подвысоцкого (см.) даны в форме: *по́пак, по́пака, пу́пака.* — *Прим. ред.*

[2] У Г. Куликовского в этом знач. дано только *по́пас.* — *Прим. ред.*

рóпас «куча камней», олонецк., «нагромождение льдин на берегу», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.), также *рýпас*, арханг. || Из люд. ruǫpaz «куча камней», фин. ruopas — то же; см. Калима 204 и сл.

рóпать ж. «мечеть, языческий храм», стар., укр. *рóпать* (Желех.), др.-русск. *ропать* (часто в Лаврентьевск. летоп., Новгор. I летоп.; Срезн. III, 164 и сл.). Возм., заимств. через посредство ср.-греч. ῥαπάτιον — то же; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 270; Гр.-сл. эт. 167 и сл.; Mi. EW 287. Источником является араб. ribāt «укрепленный монастырь, пограничная казарма»; см. Mi. EW 287; TEl. 2, 147; Мелиоранский, ИОРЯС 10, 4, 124 и сл. Предполагают также тюрк. посредство; см. Mi. EW 287; Шахматов у Преобр. II, 214. Маценауэр (LF 17, 174 и сл.) пытается найти для русск. слова и.-е. этимологию, но его объяснение неубедительно. Из тюрк. (ср. тур. rybat) объясняется и *Арбáт* — название района Москвы (соответственно следует внести исправление выше, на *Арбáт*). Начальное *а-* объясняется в последнем случае, как в *аржанóй* (из **ръжанъ*).

рóпка «недоваренная каша», олонецк. (Кулик.). Из карельск. göррö «болтушка из муки»; см. Калима 205.

рóпот, род. п. **-а**, *роптáть*, *ропщý* (*-щ-* — из цслав.), укр. *роптáти* «бормотать, говорить разом (о толпе); журчать», *ропотíти* «говорить без умолку», др.-русск. *ропътъ*, *ръпътъ*, болг. *рóпот* (Младенов 563), ст.-слав. **ръпътати** γογγύζειν (Супр.), словен. ropòt, род. п. ropóta «гул, грохот», ropotáti, roptáti «грохотать, хлопать», чеш. reptati «роптать, ворчать», слвц. reptat' — то же, польск. reptać — то же, в.-луж. ropot «шум», ropotać «греметь, трещать», rorać «щелкать», н.-луж. ropot, ropotaś. Связано чередованием гласных со слвц. rapotat' «хлопать», rapot «хлопанье, стук», мор. rapĕt' «хлопать, звучать». || Праслав. *ropot- наряду с *гърът- звукоподражательное. Аналогично *лéпет*, *лепетáть* (см.). Сравнивают с др.-инд. rápati «болтает», датск. rappe «гоготать» (Маценауэр, LF 16, 168).

ропочаг «кустарник», с.-в.-р., только в грам. 1555 г., кирилловск., новгор. (Срезн.). Заимств. из фин.-уг., ср. эст. rapakas, род. п. rapaka «густой кустарник», конечное *-аг* аналогично *ольшняг*, *сосняг*; см. Калима 205. Ср. также *рáбач*.

роптáть, см. *рóпот*.

ропýха «жаба», южн., зап. (Даль), укр. *ропýха*, *ропáвка*, блр. *рапýха* «жаба, женщина, обезображенная оспой», чеш., слвц.,

польск. ropucha «жаба», сюда же слвц. rapavý́ «оспенный, покрытый оспой». || Вероятно, связано с *poná* «гной», чеш. ropěti «сочиться, течь»; см. Махек, Studie 123; ZfslPh 13, 405; Mi. EW 282. Менее вероятно сравнение с лтш. rãpât, rãpaļuôt «ползать», лит. ropóti — то же, rėplióti «ходить на четвереньках», лтш. rapačât, -ãju — то же, лит. ropu «ползком», лтш. rãpu — то же, лат. rēpere «ползать» (см. об этих словах М.—Э. 3, 478, 479; Траутман, BSW 246). Ввиду распространения в зап.-слав. предположение о заимствовании из балт. в русск. (из лит. rupūžė̃, rupiužė̃ «жаба»), по мнению Преобр. (II, 215), ошибочно. [*Ponýха* «жаба», диал. (южн., зап.), укр. *ponýха*, *ponáвка* — то же едва ли правильно объяснять вместе с польск. ropucha «жаба» как слова, родственные *poná* «гной». Прежде всего, польск. ropucha «жаба» произошло из *chropucha от праслав. *xorp- / *korp-, как правильно понимал уже Брюкнер («Słown. etym.», стр. 463). К этому же праслав. *korp- восходят блр. диал. *курáпа* «жаба», укр. *корóпа*, *корóпавка*, *коропáвиця*, словен. krápavica — то же. Что касается русских, украинских и белорусских форм с началом слова *pon-*, то они, по-видимому, заимствованы из польского. — *Т.*]

ропша́к, *рапша́к* «детеныш тюленя в первые дни после рождения», арханг. (Подв.). Возм., производное от голл. rob «тюлень» (см. о соответствиях Клюге-Гётце 483).

роса́, укр., блр. *роса́*, ст.-слав. **роса** δρόσος, ὄμβρος (Супр.), болг. *роса́*, сербохорв. рòса, вин. рӧсу, словен. rósa, чеш., слвц., польск. rosa, в.-луж., н.-луж. rosa. || Родственно лит. rasà, вин. rãsą «роса», лтш. rasa, др.-инд. rasá ж. «влажность, сырость», rásas м. «сок, жидкость», авест. Raŋhā — название реки, лат. rōs, род. rōris «роса», стар. к.-основа с и.-е. ō в им. п.; см. Траутман, BSW 237; М.—Э. 3, 478; Бартоломэ 1510 и сл.; Wochenschr. f. klass. Phil., 1890, 1108; Педерсен, IF 5, 46; Kelt. Gr. 1, 176; Шпехт 21; Мейе—Вайан 30; Вальде—Гофм. 2, 442 и сл. Сомнительна связь с греч. δρόσος «роса», вопреки Мейе (Geiger-Festschr. 236; см. также Мейе—Эрну 1019), или с греч. ἐρωή «стремительное движение, натиск», вопреки Перссону (837).

роскалье «оттепель, бездорожье», только др.-русск. (Ипатьевск. летоп. и др.; Срезн. III, 166). Из *роз-* и *кал* (см.).

роски́шеться «освободиться ото льда, вскрыться» (о реке или заливе), олонецк. (Кулик.). Связано с болг. *ки́ша* «ненастье», сербохорв. ки̏ша «дождь», лтш. kûsât «бурлить, кипеть», kũsuls «бьющий ключ», далее связано с *ки́слый*, *квас* (см.).

Ср. Бернекер 1, 678 и сл. [Якобсон (IJSLP, 1, 1959, стр. 267) предпочитает производить от *кишéть*. — *Т*.]

росколупить «расколупать, расковырять», др.-русск. *росколупити* (Соф. 2 летоп. под 1475 г. и др.; см. Срезн. III, 166). От *колупáть* (см.).

рóскошь ж., род. п. **-и**, укр. *рóскіш*, род. *-оши*, блр. *роскóша* «невоздержанность», болг. *разкóш* (Младенов 547), сербохорв. рáскош «наслаждение», словен. razkôš «сладострастие», др.-чеш., чеш., слвц. rozkoš «радость, наслаждение, блаженство», польск. roskosz — то же. || Связано с чеш. kochati «любить», польск. kochać, далее, вероятно, с *коснýться*; см. Mi. EW 122; Брюкнер, KZ 43, 311; Бернекер 1, 538; Педерсен, IF 5, 53; Желтов, ФЗ, 1876, вып. 1, 16 и сл.; Грот, Фил. Раз. 2, 509. Рискованны сближения Отрембского (ŻW 286 и сл.), Агреля (BSIL. 50 и сл.). Последний сравнивает это слово с др.-инд. çíkṣati «помогает, воздает должное, служит», но его сближают и с çaknóti «может, помогает»; см. Уленбек, Aind. Wb. 301. Ср. также *кошнóй*. [Якобсон (IJSLP, 1, 1959, 267) объясняет *роскошь* и *кохать* из *kok-: *кóкот*, *кóчет* «петух», через *koks-. — *Т*.]

Рослáвль — город в бывш. Смол. губ. От имени собств. *Ростиславъ*, местн. н. *Ростиславль*, тождественно нем. Rosslau, местн. н. в Ангальте; см. Соболевский, Лекции 98. Напротив, *рословское сукно* (XVI в.; см. Срезн. III, 167), вероятно, от *Ярослáвль*.

росóл, см. *россóл*, *рассóл*.

росомáха — животное «Gulo borealis», укр. *росомáха*, чеш., польск. rosomak. Зап.-слав. слова могут быть заимств. из русск., как и наверняка коми ressemak «росомаха» (Вихман—Уотила 223). || Лат. rosomacus, которое часто считают источником, не засвидетельствовано в ср.-лат. текстах и явно представляет собой нов.-лат. новообразование научного языка на основе зап.-слав. форм. По мнению Рясянена (ZfslPh 20, 450), из фин. *rosso-maha, аналогично rosso-suoli «толстая кишка» (Лённрот), от maha «живот, брюхо», suoli «кишка». Более затруднительно фонетически возведение к манси tolmaχ «вор, росомаха», ю.-ханты totmaχ, вост.-ханты i̯almakʻ «разбойник», сев.-ханты totmaχ, lalmaχ «росомаха» (Кипарский, ZfslPh 20, 359 и след.). Нельзя производить начало слова *росо(маха)* от и.-е. названия медведя, ср. др.-инд. ṛkṣas, авест. arəša-, арм. arǰ, греч. ἄρκτος, лат. ursus, др.-ирл. art, вопреки Соболевскому («Slavia» 5, 449). Нельзя также сближать с др.-исл. rosmhvalr «морж», норв. rossmål (см. о соответствиях Хольт-

хаузен, Awn. Wb. 232; Маркварт, UJb. 4, 327), которые сближаются с д.-в.-н. rosamo «краснота». [*Росомаха* могло произойти путем табуистической метатезы из **соромаха* от слав. *sormaxa, родственного нем. Hermelin «горностай», лит. šarmuõ, šermuõ — то же (см. Трубачев, ВСЯ, 3, 1958, стр. 120 и сл.), что, возм., подтверждается наличием укр. диал. *сорома́ха* (черкасск.) «росомаха»; см. КСИС, 28, 1959, стр. 89. — *Т*.]

Росси́я, впервые в Моск. грам. 1517 г. (Напьерский 322), также у Ивана Грозного, Аввакума и др., раньше — *Русь*, откуда *Русия*, Мунехин, 1493 г., стр. 221 и сл.; Моск. грам. 1516 г. (Напьерский 319), Позняков, 1558 г., 4 и сл., Катырев-Рост. и др., народн. также *Росе́я*. Форма на *-о-* происходит из греч. Ῥωσσία от ср.-греч. οἱ Ῥῶς, из языка патриаршей канцелярии в Константинополе, откуда идет и различение Μεγάλη Ῥ. и Μικρὰ Ῥ. Отсюда производные *российский* (Иван Грозный), *росский* (Задонщина, рукоп. XVII в.; РФВ 23, 277), ср. Первольф, AfslPh 8, 23; Погодин, Mél. Belić 83; Мартель, Mél. Boyer 272 (с более стар. литер.). Из русск. произошло польск. Rosja (Брюкнер 463). См. также *Русь*. [См. Соловьев, «Виз. Врем.», 12, стр. 134 и сл. — *Т*.]

росса́л, род. п. **-а**, *рассо́л*, *россо́льник*, *рассо́льник*, укр. *росі́л*, род. *росо́лу*, блр. *росо́л*, болг. *разсо́л*, сербохорв. ра́сô, род. п. ра́сола, словен. rázsoł, чеш. rosol, слвц. rôsol, польск. rosół, в.-луж. rozsoł, н.-луж. rosoł. От *роз-* (*раз-*) и *соль*.

росса́ха «разветвление реки; развилок кола», олонецк. (Кулик.), «место слияния ручьев», арханг. (Подв.), укр. *россо́ха*, болг. *разсо́ха* «развилок, палка для зарубок», сербохорв. ра̏сохē, мн., ра̏совē, словен. rázsoha «сук с развилком», чеш. rozsocha, слвц. rozsocha, rázsocha, польск., в.-луж., н.-луж. rozsocha. От *раз-* (*роз-*) и *соха́*, первонач. «сук, ветвь».

рост I, род. п. **-а**, укр. *ріст*, род. п. *ро́сту*, блр. *рост*, др.-русск. *ростъ*, ст.-слав. **ростъ** ἡλικία (Супр.), болг. *раст*, сербохорв. ра̑ст, род. п. ра̑ста, словен. râst «рост», чеш. vzrůst, слвц. vzrast, польск. wzrost, в.-луж. róst, полаб. rüst. || Праслав. *orstъ, скорее всего, из *ord-to-, родственного лат. arduus «высокий, крутой», галльск. arduo-, откуда Arduenna silva «Арденны» (Цезарь, Тацит), ирл. ard «высокий, большой», авест. ərəδva- «прямой», алб. rit «расту»; см. Лиден, Anlautsg. 23; BB 21, 113; И. Шмидт, Vok. 2, 146, 295; Перссон 276 и след. Сюда же *расти́* (см.). Следует отличать от *род* (см.), вопреки Микколе (Balt. u. Slav. 34); см. Лиден, там же. [Но см. *род*, дополнения. — *Т*.]

рост II, род. п. **-а** «таган, решетка, над которой или под которой разводится огонь». Из нем. Rost; см. Преобр. II, 216.

ро́стбиф, см. *ро́збиф*.

ро́стер, мн. *ро́стры* «решетка, сетка на корабельном люке». Из голл. rooster — то же; см. Мёлен 171; Маценауэр 296.

ро́стить «давать прорастать», *ро́ститься* «нести яйца», арханг (Подв.). Вероятно, связано с *рост*, *расти́*. Менее вероятно происхождение из ***неростить** от *не́рест* (см.), вопреки Преобр. (I, 601). Более удачно толкует Вайан (RES 22, 21), который считает исходным ***норо́ститься**, осмысленное вторично как *на-роститься*, после чего *на-* было опущено.

Росто́в, род. п. **-о́ва** — город в бывш. Яросл. губ.; сюда же *Росто́в-на-Дону́*. Вероятно, произведено от др.-русск. имени собств. ***Ростъ**, сокращенного от *Ростиславъ*, ср. ст.-слав. **Растиць** (Черноризец Храбр), сербохорв. Растић (ср. Миклошич, Bildung 92, без русск. названия).

ро́стополь ж., *ро́стопель* «весеннее таяние и половодье». Из *orztopl̥ь от *топи́ть*, *тёплый* (см.).

росту́, см. *расти́*, *рост*.

Рось (ж.) — правый приток Днепра (Маштаков, Днепр 53), др.-русск. *Ръсь*. Вероятно, родственно слову *ру́сло*. Ср. также *Орша* (см.), лит. Rùsnė — название рукава Немана, ruséti «медленно течь»; см. Буга, Aist. Stud. 1, 157; Буга у Преобр. II, 225; Лёвенталь, ZONF 6, 81. Ошибочно сближение с *Русь* у Потебни (Преобр., там же), не связано также с ир. этнонимом Ἀορσοί на юге России (Страбон, Птолем.), вопреки Первольфу (AfslPh 7, 603); этот этноним происходит от др.-ир. auruša- «белый», осет. vors — то же; см. Фасмер, Iranier 32; Томашек, Kritik 2, 37; Миллер, ЖМНП, 1886, окт., 235. [Попытку объяснить *Ръсь* из ***Ръдсь**, родственного *руда*, *ржа* (сюда же гидронимы бассейна *Роси — Руда*, *Рудка*, *Ржавец*) см. у Мошинского, Zasiąg, стр. 176. — *Т.*]

рот, род. п. **рта**, диал. род. п. *ро́та*, укр. *рот*, род. п *ро́та*, блр. *рот*, род. п. *ро́та*, др.-русск. *ръть* «острие, клюв», сербск.-цслав. *ръть* — то же, болг. *рът* «пригорок», сербохорв. р̂т «острие, вершина», местн. н. Рâт, род. п. Ра́та, мыс, ит. название Punta, словен. ȓt, род. п. ŕta «острие, клюв», чеш. ret, род. п. rtu «губа», слвц. ret — то же, в.-луж. rót, род. п. rta «рот». Сюда же местн. н. *Свинорт*, Новгор. губ. (из ***свинъ ръть** «свиное рыло»). || Связано, скорее всего, с *рыть*, *ры́ло* (Mi. EW 285; Буга у Преобр. II,

217; Леви, PBB 32, 137). Возм., родственно, далее, лтш. rutulis «деревянная кругляшка, чурбан», согласно М.—Э. 3, 565. Менее вероятно сравнение с авест. arəta-, др.-перс. Artaχšaϑra- (имя собств.), вопреки Маценауэру (LF 17, 199 и сл.), который предполагает древнее знач. «высокий, большой», см. более удачную этимологию последних у Бартоломэ (181 и сл.). Сомнительно и сопоставление слав. *гъtъ с сербохорв. рȕпа «дыра», словен. rúpa «пещера, яма», чеш. rýpati «копать, рыть, толкать» (Микола, Ursl. Gr. 3, 25). [Сюда же кашуб. retk «мыс, коса на озере», «яма в дне», «залив», «лужа» (Штибер, JP, 38, 1958, стр. 284 и сл.) — *Т.*]

рота́ I «клятва, присяга», сиб. (Даль), *рота́ть* «бранить, клясть», вологодск. (Даль), *ро́титься* «присягать, клясться», арханг. (Подв.), др.-русск. *рота* «клятва», *ротити ся* «клясться», сербск.-цслав. *ротити сѧ* — то же, сербохорв. рòта «присяга», рòтити се «клясться», словен. róta «присяга», rotíti «заклинать», чеш. rotiti «роптать, сердиться», польск. rota «присяга», в.-луж. rośić so «клясться». || Родственно др.-инд. vratám «правило, заповедь, закон, обет», авест. urvāta- ср. р. «закон, вероучение», греч. ῥήτρᾱ, эол., элидск. βρᾰ́τρᾱ ж. «изречение, договор», греч. ῥητός «условленный», ῥῆμα «слово», далее также лат. verbum «слово», лит. vařdas «имя», гот. waurd «слово»; см. Лиден, Anlautsg. 20; Траутман, BSW 238; Вальде 820; Гофман, Gr. Wb. 74; Бодуэн де Куртенэ и Розвадовский, Qu. Gr. 2, 254 и сл.; Мейе, MSL 9, 142; Зубатый, LF 27, 67; Мейе—Вайан 135. Против, без достаточных оснований, Брюкнер (AfslPh 39, 3). [Допустимо этимологизировать слав. *rota из *rok-ta, ср. *речь* и родственное; см. Трубачев, Езиков. изследв. Младенов, стр. 338 и сл. Предположение о заимствовании слав. слова из ир. см. Мошинский, Zasiąg, стр. 88 и критику этого предположения — Топоров, ВЯ, 1958, № 4, стр. 122. Махек (Etym. slovn. 423) пытается связать с др.-инд. ṛtá-, авест. aša- ср. р. «правда». — *Т.*]

ро́та II «отряд солдат», уже у Котошихина 149, также у Петра I, 1701 г.; см. Христиани 33, укр. *ро́та*, чеш., слвц. rota, польск. rota. Через польск. заимств. из ср.-в.-н. rotte, rot ж. «толпа, рота» (впервые в 1205 г.; см. Клюге-Гётце 488) от ст.-франц. rote: народнолат. rupta, ср. Преобр. II, 217. [Уже в 1581 г.; см. Фогарашши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 67. — *Т.*]

ро́тмистр, укр. *ро́тмистр*, др.-русск. *ротмистръ* (I Соф. летоп. под 1518 г., Катырев-Рост., Котошихин и др.). Заимств. через польск. rotmistrz — то же из нов.-в.-н. Rottmeister «капрал» или через ср.-нж.-нем. rotmester «предводитель, главарь»; см. Христиани 32; Смирнов 266; Преобр. II, 217.

ротóнда «вид дамского плаща без рукавов», Л. Толстой (AfslPh 9, 69). Через нем. Rotonde — то же из франц. rotonde — то же.

рóтча «рыболовное угодье на реке в отдаленной местности», мезенск. (Подв.). По мнению Калимы (FUF 18, 7 и сл.), связано с *рочá* «шалаш в лесу».

рох м., *рóха* ж. «скат, Raja batis» (Преобр.), *рох*, уже при Петре I; см. Смирнов 267; польск. roch. Заимств. из нидерл. rog «скат», ср.-нж.-нем. roche — то же; см. Преобр. II, 218. Ср. *рóхля* II.

рóхать, рóхаю «хрюкать, сильно храпеть», южн., зап. (Даль), укр. *рох*! «хрю», *рóха* «свинья», *рóхкати* «хрюкать», блр. *рóхаць* — то же. Звукоподражательное, как и *рёх* (см.), ср. Преобр. II, 217 и сл. Вряд ли родственно лтш. uřkšêt «хрюкать», вопреки Торбьёрнссону (1, 11).

рохкáч, мн. *-ачи́* «незрелый плод, ягода», олонецк. (Даль), арханг. (Подв.), *ровкáч* — то же, олонецк. (Кулик.). Из олон. ruohka-, люд. ruohk «неспелая ягода», фин. rohko, rohka — то же; см. Калима 205 и сл.

рóхлый «зеленый, неспелый, грубый», олонецк. (Кулик.), с.-в.-р. (Даль). Согласно Калиме (205 и сл.), связано с предыдущим, причем остается неясным образование. Ср. сл.

рóхля I «непроворный», сарат. (РФВ 69, 150), *рóхлый* «хилый, вялый, непроворный», вологодск. (Даль), блр. *рóхля* «неряха». Вероятно, связано с *ры́хлый*, *ру́шить* (Преобр. II, 218). Ср. словен. ráhəl, -hla «рыхлый, хилый» (Маценауэр, LF 17, 199). [Якобсон (IJSLP, 1, 1959, стр. 268) связывает с *рóха* «свинья», *рóхкать* «хрюкать». — *Т.*]

рóхля II «скат», во всяком случае, от *рох* — то же (см.). Расширение *-ля* появилось, возм., под влиянием предыдущего слова.

рохóба «шум, суета», курск. (Даль). Связано с *рух* «движение». (Миккола, Balt. u. Slav. 38). Следует отклонить сравнение со словен. rahóvš «шум» и лит aršùs «яростный», áršus (Юшкевич) «быстрый», вопреки Торбьёрнссону (1, 60, см. Миккола, там же).

рочá «промысловая изба в лесу», арханг. (Даль). По мнению Микколы (Balt. u. Slav. 30), заимств. из норв. rotstova «stue uden loft, rogstue», собственно, «курная, дымная хижина». Недостоверно. Ср. *рочи́ть*. Не более удачно сравнивает Торбьёрнссон (1, 60), русск. слово со словен. râč «placetum regium», др.-инд. arkás «Calotropis gigantea».

ро́чега «бурелом», олонецк. (Кулик.). Из карельск. ratšu, род. ratšun «засохший побег, сук»; см. Калима 206.

рочи́ть «зацеплять, укреплять (канат)», с.-в.-р., поволжск., сиб. (Даль). Не связано с *рыча́г*, вопреки Горяеву и др.; см. Кипарский, ZfslPh 16, 327 и сл. Неясно.

рошке́рка «треска, сушеная по-норвежски», кольск. (Подв.). По мнению Подв. (149), из норв. rotskÆr.

ро́ща, из *orstiā: *рост*, *расти́* (см.). Ср. укр. *рость*, род. п. *ро́сти* «произрастание», *рощ*, род. п. *ро́щи* — то же.

ро́ю, см. *рыть*.

ро́яка «овраг», см. *ра́ека*.

роя́ль м. и ж. Из франц. royal «рояль, имеющий закругление только на одной боковой стороне», собственно, «королевский», в противоположность impérial «большой рояль, имеющий закругления на обеих боковых сторонах», собственно, «императорский» (Хайзе 764).

рта ж., мн. *рты* «лыжи», диал. *ирты́*, севск. (Преобр.), трубчевск. (Шахматов, ИОРЯС 8, 1, 351), др.-русск. *р(ъ)ты* мн. (Арциховский, Труды Инст. Этн. 1, 61). Связано со словен. ŕt, род. ŕta «острие», rtìč «верхушка», rtíče ж. мн. «сани» и *на́рта*, *рот*; см. Шахматов, там же; Калима, FUF 18, 33, против Калимы (WuS 2, 185 и сл.).

рта́читься «упираться, кусать удила (о лошади)», народн. *арта́читься*. Вероятно, от *рот*; см. Преобр. II, 217 и сл. Едва ли от *ретъ*, *ети́вый*, вопреки Гроту (Фил. Раз 2, 509). Ср. *на́ртиться*.

ртуть ж., род. п. **-и**, др.-русск. *ръ̀тутъ* (Златостр. XII в., палея XIV в.; см. Срезн. III, 206), чеш. rtut', слвц. ortut', польск. rtęć. || Вероятно, стар. прич. наст. действ. *rьtǫtь (аналогично *могутъ*, *словутъ*), ср. лит. ritù, ritaũ, rìsti «катиться», лтш. ritu, rist «катить(ся)», лит. riẽsti, riečiù «скатывать, заматывать», лтш. riest, riežu «отпадать, отделяться», англос. wrîđan, д.-в.-н. rîdan «крутить»; см. Грюненталь, ZfslPh 13, 342; Фасмер, Mél. Pedersen 394, см. еще относительно близких форм (без слав.) Траутман, BSW 242; Френкель, Mél. Boisacq I, 380; М.—Э. 3, 532, 546 и сл., 549. Следует отделять балт. слова от *обрета́ть*, а также от лит. rãtas «колесо», лтш. rats, нем. Rad «колесо», лат. rota, др.-инд. ráthas «повозка», авест. raϑa- — то же, вопреки Фику (1, 527), Микколе (Ursl. Gr. 3, 84 и сл.) В отличие от них Брандт (РФВ 24, 144) считает исходным *rъtǫtь и сравнивает с цслав.

рутити сѧ «бросаться» (см. *рю́тить*). Невозможно фонетически стар. толкование из араб. ʻutārid «ртуть», тур. utaryd, вопреки Миклошичу (Mi. TEl. 2, 183; EW 285), Брюкнеру (466), Шрадеру—Нерингу (2, 209), Голубу—Копечному (317), Локочу (167); против см. Корш, AfslPh 9, 677; Маценауэр, LF 17, 180; Mi. TEl., Доп. 1, 63; Брандт, там же.

руб, род. п. **-а** «грубая одежда, лохмотья», *ру́ба* ж. — то же, с.-в.-р., *руба́ха*, *ру́бище*, укр., блр. *руб* «рубец», др.-русск. *рубъ* «плохая одежда, грубая ткань», сербск.-цслав. *ржбъ* «pannus», болг. *ръб* «кайма, край», сербохорв. ру̑б, род. ру̑ба «кайма, шов», словен. rôb «кайма, ткань, простая рубаха», чеш., слвц. rub «изнанка, кайма», rubáš «саван, женск. сорочка», польск. rąb «рубец», мн. ręby «кайма, край, изнанка ткани», в.-луж., н.-луж. rub «грубая ткань, саван, одежда». || Родственно лтш. rùobs «зарубка», rùobît «делать зарубки», лит. rum̃bas «зарубка на дереве, оторочка, широкая кайма», aprum̃ba «зарубцовывается», rumbúoti, rumbúoju «подрубать», rémbėti «получать шрамы, покрываться рубцами», далее пытаются сблизить с д.-в.-н. rant(t) «умбон щита, край щита», др.-исл. rǫnd ж. «край, ребро, край щита», д.-в.-н. ramft, ср.-в.-н. ranft «рамка, край» (Траутман, BSW 236; М.—Э. 3, 557; Клюге-Гётце 467; Леви, PBB, 32, 141; Торп 339). Недостоверно родство со ср.-в.-н. rumpf «туловище», нидерл. romp (Уленбек, KZ 40, 559; Шрадер—Неринг 1, 494). Ср. *руби́ть*.

руба́нок, род. п. **-нка** (напр., у Л. Толстого и др.), укр. *руба́нок*. Из нж.-нем. rûbank, нов.-в.-н. Raubank «большой рубанок» (Cacc 10), «длинный рубанок для сглаживания неровностей, фуганок» (Кестнер, ZfslPh 21, 343; Граф, Wiss. Zschr. im Wartheland, 1943, 326; Фасмер, ZfslPh 20, 406), не через датск. rubänk, шв. rubank, вопреки Маценауэру (LF 17, 181), потому что эти последние сами происходят из нж.-нем. (Ельквист 848; Фальк—Торп 907). Интересно отметить, что и нов.-в.-н. Fugebank заим. в русск. *фуга́нок* (см.). Связь с *руби́ть* носит исключительно характер народн. этимологии, вопреки Преобр. (II, 218); см. Маценауэр, там же.

руба́ха, от *руб*, *руби́ть* (см.), ср. Уленбек, PBB 35, 177; Ильинский, РФВ 74, 121.

рубе́ж, род. п. **-а́**, укр. *рубі́ж* «край, грань; зарубка, насечка». От *руби́ть*, первонач. «метка, зарубка»; см. Френкель, IF 46, 103; Преобр. II, 218; Теньер, BSL 30, 189 и след. [Якобсон (IJSLP, 1, 1959, 268) указывает, что *рубеж* — цслав. форма по отношению к *рубёж* «рубка леса». — *Т.*]

ру́бе́ль, род. п. **-ля́** «гладильный валек», южн., тамб. (Даль), также «жердь с зарубками на конце, которой прижимают сено к телеге», курск. (Даль). Вероятно, от *руби́ть*; см. Преобр. II, 219.

руби́н, род. п. **-а.** Через нов.-в.-н. Rubin из ср.-лат. rubīnus от rubeus «красный» (см. *рдеть*).

руби́ть, *рублю́*, укр. *руби́ти*, блр. *руба́ць*, др.-русск. *рубити*, болг. *ръ́бя* «подрубаю, делаю кайму» (Младенов 566), сербохорв. ру̀бити, ру̑би̑м — то же, словен. róbiti, -im «окаймлять, рубить, бить», чеш. roubiti «рубить (строить); прививать (дерево)», слвц. rúbat' «рубить, бить», польск. rąbać «рубить», в.-луж. rubać — то же, н.-луж. rubaś — то же. || Связано с *руб* (см.). Ср. лит. rémbėti «покрываться рубцами», apruñba «зарубцовывается», rumbúoti, rumbúoju «подрубать», rantýti «рубить», rámdas «зазубрина», лтш. raũstît «рубить тупым топором», возм., также др.-исл. ram(m)r «острый, горький», rimma «борьба», д.-в.-н. ramft, ср.-в.-н. ranft «обрамление, край»; см. Маценауэр, LF 18, 263 и сл.; Траутман, BSW 236; М. — Э. 3, 508 и сл., 510. Ср. *ремесло́*.

ру́бка, напр. на корабле (Даль). Из нидерл. roef — то же, ср.-нж.-нем. rôf, нов.-в.-н. Roof; см. англ. roof (Грот, Фил. Раз. 2, 369; Преобр. II, 220). Сближено с *руби́ть*.

рубль, род. п. **-бля́,** народн. *ру́бель*, др.-русск. *рубль* «обрубок, затычка»; «название денежной единицы», с 1316 г., вместо *гривны* (см.), которая в Новгороде весила в слитке 196 гр.; с середины XV в. принят в московской денежной системе; см. Бауэр у Шрёттера 575 и сл.; Федоров, Кратк. Сообщ. 16, 114 и сл.; Срезн. III, 182; Шахматов, Дв. грам., в ряде мест. От *руби́ть*, т. е. «обрубок гривны»; см. Ягич, AfslPh 31, 314; RS 3, 384; Кребс, AfslPh 31, 314; Шрадер — Неринг 1, 379; Преобр. II, 220; Соболевский, ИРЯ 2, 347; Бауэр, Федоров, там же. Относительно знач. ср. *полти́на*, *карбо́ванец*. Ошибочно весьма распространенное толкование из перс. rupie «название золотой монеты», араб. rub'ijje — то же, источник которых видят в др.-инд. rū́pyam «обработанное серебро», вопреки Сенковскому (Библиот. для чтения 1854; см. Преобр. II, 220), а также Mi. EW (281), Локочу (138), Клюге-Гётце (489), Гроту (Фил. Раз. 2, 368); см. об этом Соболевский, там же. Ср. в последнее время Рясянен, «Central Asiatic Journal», 1, 1955, стр. 292 и сл.

ру́брика, польск. rubryka. Из лат. rubrīca от ruber «красный», потому что надписи и заглавие книги начинались с красной буквы (Хайзе; Гамильшег, EW 776; Преобр. II, 220 и сл.).

ру́буша, ру́быша «коробочка из бересты», олонецк. (Кулик.). Из люд. robeh, карельск. robeh-, фин. rove, род. roreen — то же; *-ш-* происходит из уменьш. **рубушка*, первонач. **рубуха*; см. Калима 206; Лесков, ЖСт., 1892, вып. 4, 102. [В памятниках с 1692 г.; см. Шмелев, ВСЯ, 5, 1961, стр. 195. — *Т.*]

ру́вень, см. *рю́ень*.

руга I «сбор съестных припасов с крестьян священнику», арханг. (Подв.), «плата пастуху, церковному причту», олонецк. (Кулик.), «земельные угодья сельского духовенства» (Даль), укр. *ру́га* «церковное угодье», блр. *ру́га* (Станг, UP 145), др.-русск. *руга* «награда; плата; жалованье; церковное имущество» (Ант. Новгор. 173 и др.; см. Срезн. III, 184 и сл.), сербск.-цслав. *руга* «salarium». Отсюда *ру́жная це́рковь* «ц., построенная на общинной земле» (Желтов, ФЗ, 1876, вып. 1, 26). Заимств. из ср.-греч. ῥόγα «salarium», отглагольное производное от лат. rogāre (Г. Майер, Alb. Wb. 367 и сл.; Ngr. Stud. 3, 56), ср. Фасмер, Гр.-сл. эт. 168; Преобр. II, 221; Mi. LP 805; EW 282. Разграничение слов со знач. «награда» и «угодье» и сравнение последних с др.-исл. reykr «дым», алб. reh «облако» (Лёвенталь, AfslPh 37, 382) неприемлемо.

ру́га II «холщовая, вообще бедная одежонка» (Даль). Вероятно, связано с *руга́ть*, с др. ступенью чередования — цслав. **ръгнѫти** «зиять», т. е. «дырявое платье»; см. Mi. EW 276; Преобр. II, 221. Ошибочно Фасмер (Гр.-сл. эт. 168), где сближается с *ру́га* I. Маловероятна связь с *руз* «вид платья» (см.) и *рвать* (Агрель, BSlL. 48 и сл.).

руга́ть, укр. *поруга́тися* «насмехаться», блр. *пору́га* «поругание», *уру́га* «упрек», др.-русск. *ругъ* «насмешка», *ругати ся* «насмехаться», ст.-слав. **ржгъ** ὀνειδισμός, καταγέλως (Супр.), **ржгати сѧ** ἐμπαίζειν, καταγελᾶν (Остром., Супр.), болг. *ръга́я* «ругаю, поношу», сербохорв. ру̑г м., ру́га ж. «насмешка», ру̀га̏ти се, ру̑га̑м се «насмехаться», словен. rǫ́gati se, rógam se «высмеивать», чеш. rouhati «богохульствовать», польск. urągać «насмехаться». Др. ступень вокализма: цслав. *рѧгнѫти* «зиять», сербохорв. ре̏га «ворчание, рычание собаки», рѐгнути, ре̑гнем̑ «ворчать», словен. rẹ́gati, rẹ́gniti «лопнуть», rẹ́žati, režím «зиять, быть открытым, ворчать, злобствовать». Родственно др.-прусск. rānctwei «воровать» (относительно знач. см. Эндзелин у Френкеля, AASF 51, 131 и след.), лат. ringor, -ī, rīnctus sum «разеваю рот, скалю зубы, сержусь»; см. Вальде — Гофм. 2, 436; Розвадовский, Qu. Gr. 2, 254 и сл.; Мейе — Эрну 1013 и сл.; Шефтеловиц, Zschr. Ind. Ir. 2, 280; Зубатый, LF 27, 67. Менее вероятно сравнение с лит. ãpranga «снаряжение», *ору́жие* (см.), вопреки Махеку (ZfslPh

18, 26), Буличу (ИОРЯС 4, 1498). [Махек (Etym. slovn., 423) предлагает новое сравнение — с лтш. langāt «ругать», греч. ἐλέγχω «ругаю». — *Т.*]

ру́гача «большое корыто из осинового бревна, заменяющее лодку на озерах», олонецк. (Кулик.). Из вепс. rūh, мн. rūhed, фин. ruuhi, род. ruuhen «корыто, плоскодонный челн», эст. ruuh, род. ruhe «корыто, челн»; см. Калима 206.

Ругодив — стар. название Нарвы, др.-русск. *Ругодивъ* (Новгор. I летоп. под 1344, 1420 гг. и др., грам. 1392 г.; см. Напьерский 85 и сл.). В основе лежит имя фин.-уг. божества: фин. Rukotivo «дух-покровитель ржи», также Rongoteus (Агрикола, XVI в.), эст. Rõugutaja; см. Фасмер, AfslPh 38, 84 и сл.; 282; Сетэлэ, FUF 13, 442; Фукс, KSz 20, 129.

руда́, диал. также в знач. «кровь», арханг. (Подв.), укр. *руда́* «руда; кровь», блр. *руда́* «грязь, кровь», ст.-слав. рογда μέταλλον (Супр.), болг. *руда́* «руда», сербохорв. ру́да — то же, словен. rúda — то же, чеш., слвц., польск. ruda «руда», в.-луж., н.-луж. ruda «железняк, красная земля». || Праслав. *ruda родственно лит. raũdas «буланый», raudà «плотва», rùdas «бурый», лтш. raũds «красный, рыжеватый, коричневый», rauda «плотва, дикая утка», др.-инд. rṓhitas, ж. rṓhinī «красный, рыжеватый», авест. raoiδita-«рыжеватый», лат. rūfus «красный», ruber — то же, греч. ἐρεύθω «краснею», ἐρυθρός «красный», гот. rauþs — то же, ирл. rúad — то же. Подробнее см. на *рдеть*, *ржа́вчина*, *рёдрый*, *ру́сый*; см. Уленбек, Aind. Wb. 256, 266; Траутман, BSW 238 и сл.; М. — Э. 3, 481, 483; Буга, РФВ 75, 141; Торп 351. Говорить о заимствовании из герм. (Миккола, RES 1, 102) нет основания; см. Брюкнер, AfslPh 42, 138. Знач. «кровь» объясняется как средство табуизирования слова *кровь*; см. Хаверс 154; Келлер, Streitberg-Festgabe 188. От *руда́* произведено также *руди́ть* «пачкать», арханг. (Подв.), а также др.-русск. *рудити* «нарушать договор», собственно, «марать, пятнать» (часто у Шахматова, Двинск. грам. и Срезн.).

ру́дый «кроваво-красный», тульск. (ИОРЯС 3, 886), *рудо́й* «рыжий», южн., зап. (Даль), «грязный», смол. (Даль), укр. *рудо́й* «рыжий», блр. *ру́ды*, др.-русск. *рудъ*, болг. *руд* «бурый», сербохорв. ру̑д, ру́да, ру́до «рыжеватый», словен. rûd, rúda «красный, коричневый», чеш. rudý «красный, рыжий», польск. rudy «рыжий», в.-луж. rudy «бурый». Связано с *руда́*, *рёдрый*, *ру́сый*. Ср. лит. raũdas «красный, буланый»; см. Траутман, BSW 238 и сл.; Лёвенталь Farbenbez. 11 и сл.

ру́жа I «хворост, ветка высохшего дерева», олонецк.; Калима (207) сравнивает с вепс. ružu — то же, а также далее — с фин.

ruta, род. rudan «гнилое дерево, тростник». Возм., вепс. слово заимств. из русск. Ср. *ружа́йдать*.

ру́жа II «внешность», см. *ружь*.

ружа́йдать «дробиться (о льде)», арханг. (Подв.). Из фин. *ruž-, ср. фин. rusahtaa «трещать, скрипеть», карельск. *ružize-, ružišša «трещать, шуметь»; см. Калима 207.

ру́жник, *ро́жник* «шафер, дружка невесты, обычно ее брат», арханг. (Подв.). От *ру́га* I «приданое», потому что дружка должен был нести приданое невесты в дом молодоженов.

ру́жный, см. *ру́га* I.

ружо́ной «запачканный, грязный», арханг. (Подв.). От *руди́ть* «загрязнять, покрывать пятнами», см. *руда́*.

ружь ж. «наружность, внешность, образ, масть (в картах)», вологодск. (Даль), *ру́жа* «просвет, наружная сторона, внешность», казанск. (Даль, РФВ 21, 238), *с ру́жи* «снаружи» (там же), сюда же *нару́жу*, *нару́жи*, *снару́жи*, *обнару́жить*, *и́знаружь* «снаружи, внешне», стар. русск. *наруже* «вне, снаружи» (Щил Новгор., Пам. стар. лит. 1, 23). || Родственно лтш. raũgs «глазное яблоко, зрачок», raũdzît «видеть, смотреть, проверять, обращать внимание», греч. ῥουγός· πρόσωπον (Гесихий); см. М. — Э. 3, 485, 487; Зубатый, AfslPh 16, 408; Грюненталь, ИОРЯС 18, 4, 142; Петерссон, Vgl. sl. Wortf. 47. Не является более вероятным сравнение с *rǫg-: *rę̄g- (см. *ругáть*), словен. rẹ́gati «зиять», др.-инд. rájgas «место зрелищ», вопреки Маценауэру (LF 11, 177; 17, 198), или с *ро́жа* (см.), вопреки Миклошичу (см. Mi. EW 283). Не может быть речи о заимствовании из перс. rōi, rō «лицо», вопреки Миклошичу (см. Mi. TEl. 2, 147); ср. Корш, AfslPh 9, 664; Mi. EW 283. Из русск. заим. коми ruž «масть (в картах)»; см. Вихман — Уотила 227.

ружьё, диал. *оружьё* — то же, арханг. (Подв.), представляет собой народн. форму, связанную с соответствующей книжной *ору́жие* (см.). Форма *ружьё* «оружие» есть уже в Кн. о ратн. строен., 1647 г., Моск. грам. 1676 г., согласно Соболевскому; см. Лекции 93; Преобр. I, 659; II, 222; Унбегаун, RES 15, 231 и сл. У Котошихина (32 и сл., 150 и сл.) еще в знач. «оружие». [См. подробную историю слова: Чичагов, УЗ МГУ, 150, 1952, стр. 283 и сл. — *Т.*]

руз «рубище, будничная, простая одежонка», владим. (Даль). Неясно, возм., иноязычного происхождения. Ср. тоже необъясненное морд. э. rut'śa, м. rut'śe «ткань, завязка, полотня-

ная юбка или верхняя рубаха женщины» (Паасонен, Mordw. Chrest. 119). Едва ли прав Агрель (BSlL. 48), пытаясь установить родство с *ру́га* II и *рвать*.

рука́, вин. ед. **ру́ку**, укр., блр. *рука́*, др.-русск. *рука*, ст.-слав. **рѫка** *χείρ* (Остром., Мар., Зогр., Супр.), болг. *ръка́*, сербохорв. ру́ка, вин. ру̑ку, словен. róka, чеш., слвц. ruka, польск. ręka, в.-луж., н.-луж. ruka. || Родственно лит. rankà, вин. rañką «рука», лтш. rùoka, др.-прусск. rancko, вин. rānkan, связанным чередованием с лит. renkù, rinkaũ, riñkti «собирать», parankà «сбор, собирание»; см. Лескин, Abl. 340; Мейе, Ét. 255; Улашин, WuS 2, 200 и сл. (с параллелями из арго); Траутман, BSW 237;. Apr. Sprd. 413; М. — Э. 3, 580. Иначе, но менее удачно, объясняет происхождение слова Микола (IF 23, 120 и сл.), который сближает это слово с др.-исл. vrá ж. «угол», vrangr «кривой, косой», ср.-нж.-нем. vrange «дуга». [См. еще Махек, Etym. slovn., 428. Мысль о том, что слав. слово заимств. из балт., высказал Бернштейн (см. его «Очерк сравнительной грамматики слав. языков, Введение». — *Т.*]

рука́в, род. п. **-а́**, *рукави́ца*, укр., блр. *рука́в*, болг. *ръка́в*, сербохорв. ру̀ка̑в, род. рука́ва̄, словен. rokáv, чеш., слвц. rukáv, польск. rękaw, в.-луж., н.-луж. rukaw, также болг. *ръкавúца*, сербохорв. рукàвица, словен. rokavíca, чеш. rukavice, слвц. rukavica, польск. rękawica, в.-луж., н.-луж. rukajca. || Производные от *рука́*. По мнению Мейе (Ét. 186), *rǫkavъ калькирует лат. manica. Выражение *де́лать спустя́ рукава́* обычно ставят в зависимость от длинных рукавов, которые свешивались до земли, во времена татарского ига; см. Никольский, ФЗ, 1891, вып. 4—5, 20.

рукомесло́ «ремесло», яросл. (Волоцкий), вятск. (Васн.), курск. (Даль), донск. (Миртов). Вероятно, от контаминации *ремесло́* и *рукоде́лие*; см. Преобр. II, 197.

рукопа́шный (бой), русск.-цслав. *рукопашь* «manu» (MiLP 816). От *паха́ть* «размахивать»; см. Mi. EW 230. Невероятна связь с *по́яс*, вопреки Преобр. II, 28.

рукоя́ть ж., *рукоя́тка*, диал. *руковя́тка* — то же, олонецк. (Кулик.), др.-русск. *рукоять*, *руковять* «рукоять», также «охапка», ст.-слав. **рѫковѣть**, **рѫкоѧть** δράγμα (Супр.), сербохорв. ру̏ковѐт ж. «пригоршня, горсть, пучок колосьев», словен. rokovẹ̑t ж. «горсть», чеш. rukověť ж. «руководство, учебное пособие», также rukojeť, слвц. rukoväť «рукоятка, ручка» (Ван-Вейк, AfslPh 36, 354). Первонач. *rǫkǫu̯ (местн. дв. от *rǫka «рука») и *(j)ęťь (от ст.-слав. **ѩти** «брать»)

(см. *взять*), ср. Френкель, ZfslPh 13, 207; Траутман, BSW 104; Бругман, Grdr. 2, 1, 430.

руля́да «перелив» (муз.). Из франц. roulade — то же от rouler «катить».

рулéтка. Из франц. roulette «колесико»; см. Маценауэр, LF 17, 187.

рули́ мн. «тюря, холодная вода с накрошенным черным хлебом и солью» (Даль), блр. *рулí* — то же. Не из коми ruń «похлебка из хлеба и рассола» (Калима, FUF 18, 37).

руль м., род. п. **-я́**, стар. *рур* — то же; с эпохи Петра I; см. Смирнов 267. Через **рурь* из голл. roer «руль»; см. Мёлен 168; Маценауэр 298. Не связано с польск. rudło, rudel «руль» (вопреки Шрадеру—Нерингу 2, 483), которое заимств. из нов.-в.-н. Ruder «весло», ср.-в.-н. ruoder, ruodel — то же; см. Брюкнер 467. Также не из нов.-в.-н. Steuer-Rolle, вопреки Желтову (ФЗ, 1876, вып. 1, стр. 19).

ру́льпень м. «румпель». Из голл. roerpen от roer «весло, руль» и pen «шпенек»; см. Мёлен 169; Маценауэр, LF 17, 187. Ср. *ру́мпель*.

ру́ля «связка, сверток», напр. *р. табаку*, прилаг. *рулевой*, уже в Уст. морск. 1720 г. (Смирнов 267), позднее *ру́льный* (Даль). Заимств. из голл. rol «связка, сверток», tabaksrol «связка табаку»; см. Маценауэр, LF 17, 187; Смирнов, там же.

румб, род. п. **-а** «линия ветра на компасе» (Лавренев), уже в Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 267. Через англ. rhumb — то же от франц. rumb, ит. rombo, лат. rhombus из греч. ῥόμβος «юла, волчок; круговое движение»; см. Чемберс 435; Преобр. II, 223; Маценауэр 298.

ру́мега «ржаная мякина, обмолоченные стебли гороха», олонецк. (Кулик.). Из вепс. rumen, род. п. rumǵen, фин. ruumen, род. п. ruumenen «мякина»; см. Калима 207. Русск. слово также имеет знач. «болтун», которое можно было бы объяснить из «полова, мякина», ср. *дрянь* ж. «мусор», а также «негодник», но форма *ру́мега* «иней, туман» и в этом случае остается темной.

Румéлия — историческая область в Болгарии, автономная с 1878 г., воссоединена с Болгарией в 1885 г. Из тур. Rumäli, собственно «греческая страна», от араб.-тур. Rûm «Греция»: греч. ῥωμαῖος «римлянин», нов.-греч. ῥωμιός «грек» + тур. äl «страна»; см. Радлов 1, 804; Виттек, Mél. Boisacq 377; Тамаш, AECO 1, 38. Ср. болг. *Руманя́* «Румелия»

из нов.-греч. Ῥωμανιά от лат. Rōmānia; см. Шухардт, KZ 21, 461; Младенов 564.

ру́мпель м. «ручка руля», арханг. (Подв.). Этимологически тождественно слову *ру́льпень* (см.), ср. Мёлен 169; Маценауэр, LF 17, 188.

румы́н, *Румы́ния.* *Из* рум. român, România — то же от лат. rōmānus, Rōmānia; см. Тиктин 3, 1335 и сл.; Кречмер, Glotta 26, 209; Ташмаш, AECO 1, 34 и сл.; UJb. 15, 593 и сл.

румя́ный, *румя́н, -а, -о,* укр. *рум'я́ний,* блр. *руме́ны,* др.-русск. *румянъ,* ст.-слав. **роу҃мѣнъ** πυρρός (Супр.), болг. *ру́мен* «красный», сербохорв. рȕмен, румѐна — то же, словен. rumèn, rumẹ́na «желтый, красный», чеш. rumĕnýˊ «румяный», слвц. rumeň м. «румянец», польск. rumiany, rumieniec. || Праслав. *rumĕnъ из *rudmĕnъ от *рудá, ру́дый, рдеть, ру́сый.* Хорошим соответствием является лит. raumuõ, род. п. -eñs, вин. ед. raũmenį «мышца», лтш. raũmins «копченые мышечные части»; см. М. — Э. 3, 487; Маценауэр, LF 17, 188 и сл.; Траутман, BSW 239; Мейе, Ét. 425; Мейе—Вайан 141; Лёвенталь, Farbenbez. 12; Миккола, Ursl. Gr. 1, 159. Неприемлемо сближение с лат. rūma «горло», rūmen, -inis — то же, rūmō, -āre «жевать жвачку», др.-инд. rōmanthas «жвачка», вопреки Уленбеку (Aind. Wb. 255). Следует отдẹлять лит. rumókas «лошадь, жеребец» (вопреки Лёвенталю, AfslPh 37, 378), которое заимств. из польск. rumak — то же; см. Брюкнер, FW 128. [См. еще Ерне, Die slav. Farbenbenennungen, Упсала, 1954, 27 и сл. — *Т.*]

ру́на, прилаг. *руни́ческий.* Книжное заимств. через нов.-в.-н. Rune от д.-в.-н. rûnên «шептать», гот. rûna «тайна» (Клюге-Гётце 472).

рунд «дозор, караул», начиная с Петра I; см. Смирнов 267. Из нем. Runde, возм., через польск. runt — то же. См. *ронд.*

рундýк, род. п. **-á** «возвышение со ступеньками», «прилавок с ящиками (на рынке, в каюте, у штурвала)», «большой ларь (одновременно скамья)», «сиденье», яросл., череповецк., вологодск. (Даль, Герасим.), донск. (Миртов), «крыльцо», перм., владим., новгор. (Даль), укр. *рундýк* «крыльцо, стойка, прилавок», блр. *рундýк* «длинный сундук, ящик для снопов в амбаре», смол. (Добровольский), др.-русск. *орондук* «подушка» (Сказ. Мам. 26), *рундук* «возвышение», Иона (1649 г.), 87 (дважды), *на рунке,* местн. ед. (Сказ. Мам. IV; Шамбинаго, ПМ 94), Из тюрк. orunduk «подушка, подкладка, лежанка, сидение», тат. urundyk «сиденье»; см. Банг, Túrán, 1918,

304 и сл.; Фасмер, ZfslPh 20, 400; Mi. TEl., Nachtr. 1, 62. Ошибочно произведение из нем. Rundung «закругление, окружение» (Маценауэр 299; Потебня, РФВ 1, 263 и сл.; Преобр. II, 224).

руни́ть «быстро делать, есть», воронежск. (ЖСт. 15, 1, 121), *руняко́м* «быстро», нареч., там же. Связано с польск. runąć «упасть с грохотом, устремляться», далее, вероятно, к *рух*, *ру́шить*; см. Траутман, BSW 241; Брюкнер 468. Сюда же, вероятно, *рунь* ж. «посев, прорастающий осенью», блр. *рунь* «ботва хлебных злаков».

руно́ I «толпа, косяк, множество (рыб, овец)», вологодск. (Даль). || Родственно лтш. raũnas laiks «время течки (у кошек)», rũte «течка (у собак)», далее связано с *рю́ень* (см.); ср. Буга, РФВ 65, 321; 75, 141; М. — Э. 3, 487, 562.

руно́ II «овечья шерсть», диал. «пучок (хмеля) с корнями», *рунь* ж. «старая поношенная одежда», костром. (Даль), укр. *ру́но* «руно», блр. *ру́но*, др.-русск., сербск.-цслав. *руно πόхος*, болг. *ру́но*, сербохорв. ру́но, словен. rúno, чеш. rouno, слвц. rúno, польск. runo || Родственно *рвать*; см. Mi. EW 284; Потебня, РФВ 1, 86; 4, 161; Мейе, Ét. 445; Траутман, BSW 247. Допустима также реконструкция первонач. *rumno, связанного с др.-инд. rṓman-, lṓman- ср. р. «волос на теле», ирл. rón «конский волос» (из *roumn-); см. Цупица, KZ 35, 269 и сл.; Махек, KZ 64, 261; «Slavia» 16, 191; Шпехт 79; KZ 68, 125; Миккола, Ursl. Gr. 1, 66, 144. Совершенно случайно созвучие с галльск.-лат. rēnō «одежда из овчины» (см. об этом слове Вальде—Гофм. 2, 429; Мейе — Эрну 1006), которое не могло быть заим. из слав., вопреки Розвадовскому (Qu. Gr. 1, 423).

руновáженка «нетелившаяся самка северного оленя», нотоз., арханг. Из фин. runovaadin — то же; см. Калима у Итконена 49.

ру́па I «колючка, игла (растения, ерша, ежа и т. п.)», олонецк. (Кулик.). Из карельск. rupra «колючка на спинном плавнике рыбы»; см. Калима 207.

ру́па II «картофельная яма», южн., укр. *ри́на* — то же, болг. *ри́на* «дыра» (Младенов 564), сербохорв. ру̏па «яма», словен. rúpa «яма, углубление с водой». Др. вокализм: чеш. rýpati «копать, рыть», слвц. rýpat', польск. grzebać. || Родственно лит. rubpti, ruopiù «рыть», raupýti, raupaĩ «рыть», др.-исл. raufr «дыра, отверстие», англос. réofan «рвать, ломать», д.-в.-н. roub м. «грабеж», лат. rumpō, rūpī, ruptum, rumpere «ломать», др.-инд. rṓpayati «отламывает», rúpyati «испытывает ломоту в теле», rṓpam ср. р. «дыра, пещера»; см. Траутман,

BSW 240; Маценауэр, LF 17, 190 и сл.; Шпехт, KZ 68, 125; Младенов, AfslPh 36, 125; Буга, РФВ 75, 141 и сл. Далее связано с *рвать*, *ров*.

рупа́ «тоска по родине», см. *ру́пить*.

ру́пака, см. *попа́к* II.

ру́пить «озабочивать, беспокоить», *ру́пит(ся) мне* «думается, мнится; меня беспокоит», калужск., псковск., тверск. (Даль), *рупа́* «тоска по родине», *руптйвый* «озабоченный», укр. *ру́пити*, *ру́плю* «быть желанным», блр. *ру́піць* «заботиться», *рупота́* «забота», чеш. rupati, rupĕti «хрустеть, щелкать», польск. rupić się «стараться». || Обычно предполагают родство с лит. rūpĕ̃ti «тревожить», лтш. rũpêt «печалить», лит. raupýti «рыть», ruõpti — то же, англос. réofan «ломать, рвать», др.-инд. rṓpayati «отламывает», rúpyati «испытывает ломоту» и далее — с *ру́па*; см. Ляпунов, Mél. Mikkola 125 и сл.; Зубатый, Sb. Fil. 5, 12 и сл.; Траутман, BSW 240; Преобр. II, 224; Брюкнер, KZ 42, 363; 45, 29; Ягич, AfslPh 7, 154; М.—Э. 3, 571 и сл. Другие разграничивают вост.-слав. и польск. слова от чеш. и видят в них заимств. из балт., ср. лит. rūpĕ̃ti «озабочивать», rúpinti «заботить»; см. Соболевский, Bull. Acad. Sc. de Pbourg, 1911, 1054; Малиновский, PF 2, 262; Карский, РФВ 49, 21. Незначительное распространение в слав. говорит скорее в пользу последней возможности. [На родственных связях со слав. *rupa «яма», *rypati «копать» настаивает Якобсон (IJSLP, 1, 1959, стр. 268). — *Т.*]

ру́пок «крупная льдина», арханг. (Подв.), *рупа́к*, *попа́к* — то же. Из фин. ruopas «куча (камней)», согласно Калиме 204 и сл. См. *по́пас*.

ру́пор. Из нидерл. roeper от roepen «кричать»; см. Мёлен 168; Грот, Фил. Раз. 2, 509; Маценауэр 299.

ру́пос «полосовое железо» (Даль), также в Домостр. Заб. 107. Темное слово.

руптáш «однодворец из духовного сословия», бессараб. (Даль). Из рум. ruptáş «человек, обязавшийся выполнить ч.-л. за установленную цену».

ру́ринг, ре́ринг «канатная обмотка якорного кольца». Из голл. roering — то же или нем. Röhring — то же (Штенцель, Seemännisch. Wb. 15); см. Мёлен 168 и сл.; Маценауэр 293.

Ру́са: *Ста́рая Р.* — город к югу от озера Ильмень, в отличие от местн. н. *Но́вая Русь* в [бывш.] Новгор. губ.,

бывш. Шелонск. пятина (известно с XVI в.; см. Соболевский, «Slavia», 8, 762), др.-русск. *Руса*, грам. 1264 г. (Шахматов, Новгор. грам. 239), первонач. так называлась вся область на юг от озера Ильмень между Полой и Полистью (Платонов, Дела и дни, 1920, № 1, 1—13; Погодин, Mél. Belić 82). Вероятно, тождественно этимологически *Русь* (Экблом 13 и сл.; Шахматов, ИОРЯС 25, 274). Менее вероятно мнение Соболевского (там же) о связи с соляным источником *Ру́са*, которое восходит к *ру́сло*. Ср. также *Неру́са* (см.) и *Ру́са* — река в [бывш.] Курск. губ.

русáлка (см. Зеленин, ЖСт. 20, 357 и сл.). Производное от др.-русск. *русалиꙗ* «языческий праздник весны», «воскресение св. отцов перед троицей», «игры в этот праздник», ст.-слав. **роусалиꙗ** (Савв. кн.), др.-сербск. русалиꙗ πεντηκοστή, болг. *русáлия* «неделя перед троицей», сербохорв. рȕсâље ср. р. «троица», заимств. через ср.-греч. ῥουσάλια «троица» или непосредственно из лат. rosālia — то же, первонач. «праздник роз»; см. Mi. EW 283; Мурко, WuS 2, 142 и сл.; Томашек, DWA 60, 351 и сл.; Романский, JIRSPpr. 15, 127; Ягич, AfslPh 30, 626 и сл. Для русск. *русáлка* Ягич (там же) предполагает влияние *ру́сло*.

ру́си мн. «верша», см. *рю́жа*, *рю́за*.

руси́н — стар. название украинцев в Галиции, укр. *ру́син* — то же, польск. rusin. Производное от *Русь*. Неверно производит Борщак (RES 24, 171) из сомнительного греч. Ῥουθῆνοι. Ср.-лат. Ruteni «жители России» (Саксон Грамм.), нов.-в.-н. Rutene «русин» представляет собой книжное приспособление формы *русинъ* к названию Ruteni в Галлии, Ῥουτηνοί (Страбон); см. Томсен, Urspr. 105; Фасмер, ZfslPh 17, 232; Цойс, Die Deutschen 206. Наряду с этим: ср.-лат. Ruzenorum rex (Ламберт, Hersfeld-Ann., см. Ф. Браун, Germanica-Sievers 692). Др.-русск. *русичи* мн. (СПИ), как и *нѣмчичи* мн. (Смол. грам. 1269 г.; см. Гётц, Verträge 274), представляет собой безукоризненное производное от *Русь*, вопреки Мазону (RES 23, 195), Унбегауну (RES 18, 79 и сл).

Русия — название Моск. государства, часто в XVI—XVII вв., также у Радищева (58), см. *Росси́я*, *Русь*.

Русла́н, Еруслáн—имя богатыря, героя русск. народн. песен, былин, сказок. Заимств. из тюрк., ср. тур., чагат., уйг., тат. arslan «лев», казах. aryslan, чув. arəslan (Радлов I, 327 и сл.); см. Банг, KSz 17, 126; WZKM 13, 112; Гомбоц 110; UJb. 8, 271; Мелиоранский, ИОРЯС 10, 2, 72. Ср. тур. Alp Arslan — имя сельджукского хана, также греч. Ἀρσίλας у Менандра

Протектора, Frgm. 43 (Мюллер, FHG 4, 245) и особенно дунайско-болг. Ὀσλάν(ν)ας ὁ βαγατούρ (см. на *слон*).

ру́слень ж. «цепь для закрепления поднятого якоря», морск. Из голл. rustlijn — то же; см. Мёлен 172 и сл.; Маценауэр, LF 17, 192.

ру́сло́, вероятно, родственно лит. rusė̃ti «течь», rusnóti «медленно течь», лит. название реки Raũsvė, далее Rusnìs, правый рукав Немана, см. также *руст*, *Орша*, ср. Буга у Преобр. II, 225; РФВ 75, 142. Другие сближают с *ру́шить*, *рух* (Брандт, РФВ 22, 144), а также с *рыть*, *рвать* (Ягич, AfslPh 30, 629; Преобр. II, 225). Маценауэр (LF 17, 192) сравнивает с авест. raōδah- «река». Невероятна реконструкция *rǫslo и сравнение с лит. rantýti «делать зарубки», лтш. ruotît «делать зарубки, рубить поперек», вопреки Микколе (Mél. Pedersen 412).

русма́нка «русская из центральных областей», лифляндск. (Бобров, Jagić-Festschr. 395). От *Русь*.

русни́к «платок», яросл. (Даль), с с.-в.-р. *-с-* из *-ч-*: *ручни́к*. От *рука́*.

русопет, *русопёт* «иногородний, не казак», презрит., курск., донск. (Миртов). От *ру́сский*, *Русь*. Вторая часть, возм., от *пята́*?

ру́сский, укр. *ру́ський*, польск. ruski «украинский». От *Русь* (см.), напротив, *Ру́сское мо́ре* «Ильмень» — редкое название, с 1471 г. (Экблом, Rus 18), произведено от *Ру́с(с)а* (см.).

руст «сильное течение», нареч. *ру́стом* «ручьем», ярослав., вологодск. (Волоцкий, Даль). Связано с *ру́сло*; см. Буга, РФВ 75, 142; Преобр. II, 225.

ру́стов «руслень». Заимств. из голл. rusttouw «крепильный канат» (Мёлен 173; Маценауэр, LF 17, 192 и сл.; Зеленин, РФВ 63, 405).

ру́сый, *рус*, *руса́*, *ру́со*, укр. *ру́сий*, др.-русск. *русъ*, сербск.-цслав. *русъ* ξανθός, болг. *рус* «светловолосый», сербохорв. рȕс, рȕса, словен. rûs м., rúsa ж. «красный, желтый», чеш. rusý «светловолосый, телесного цвета», rysý «рыжеватый», слвц. rusý — то же, rysavý «пестрый, пятнистый», польск. rusy. || Из *rudsъ, связанного с *руда́*, *ру́дый*, *рдеть*, *ры́жий*. Ср. лит. raũsvas «красноватый», rùsvas «темно-коричневый», rusė̃ti «тлеть», ruslės «жаровня», лтш. rusls «коричневый», rûsa «ржавчина», лат. russus «красный, рыжий», далее — греч.

ἐρυθρός «красный», лат. ruber и т. д.; см.Траутман, BSW 239; М—Э. 3, 563 и сл., 572; Педерсен, IF 5, 41; Kelt. Gr. I, 54; Перссон, Beitr. 206; BB 19, 273 и сл.; Вальде—Гофм. 2, 455. Заимствование слав. слов из лат. russus недоказуемо, вопреки Романскому (JIRSpr. 15, 127), Г. Майеру (Ngr. Stud. 3, 57); см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 169; RS 3, 280. Греч. ῥούσιος «темно-красный, бурый»заимств. из лат. russeus, russus; см. Прельвиц 400; Вальде—Гофм., там же.

Русь, род. п. -**и**, местн. п. *на Руси́*, *ру́сский*, др.-русск. *Русь* (Пов. врем. лет, часто), ср.-греч. οἱ Ῥῶς = норманы (Томсен, Urspr. 51), араб. Rûs «норманы в Испании и Франции» (IX в.; см. Томсен, там же, 19, 37; Маркварт, Streifz. 354), ср.-греч. ῥωσιστί «по-скандинавски» (Конст. Багр., De adm. imp., гл. 9). В др.-русск. договорах 911 и 944 гг. (Пов. врем. лет) почти все *отъ рода русьска посъли* имеют сканд. имена. Ср. также фин. Ruotsi «Швеция», Ruotsalainen «швед», эст. Rootś, Rootslane — то же, водск. Rôtsi, лив. Rùǫt'š «Швеция», Rùǫt'šli «швед» (Кеттунен, Liv. Wb. 254, 348), далее ср.: Rusios, quos alio nos nomine Nordmannos appellamus (Лиудпранд, Antapodosis 1, 11, аналогично в Бертин. анналах под 839 г.; Брюкнер, AfslPh 4, 460). || Этот этноним возводится к др.- исл. Róþsmenn или Róþskarlar «гребцы, мореходы», которое сближается со шв. Roslagen — названием побережья Упланда; см. Томсен, Urspr. 99; Коллиц, AfslPh 4, 660; Экблом, Rus 6; Маркварт, Balt. Monatsschr. 76, 264 и сл.; Сетэлэ, FUF 13, 444; недавно Ярне, Namn och bygd 35, 1 и сл. Сокращение ср. фин. ruosu «боцман» из шв. bātsman, фин. huovi «солдат» из шв. hofman и др. Аналогичные случаи перенесения названия завоевателей на завоеванное население налицо у франков (Франция), норманов (Нормандия), новогреков (Ῥωμιοί), лангобардов (Ломбардия), болгар; см. Томсен, там же, 109. Не оправдано сближение с др.-исл. Hreiðgotar, вопреки Кунику (у Дорна, Caspia 381 и сл.; см. Томсен, там же, 99 и сл.), а также с др.-исл. hróðr «слава», вопреки Будиловичу (см. Браун, Разыскания 17 и сл.; Ляпунов, ИОРЯС 30, 21 и сл.), или др.-исл. drótt «отряд», вопреки Бримму (Россия и Запад, 1923); см. Погодин, Сб. Златарски 271. Абсолютно ошибочно сближение с Ῥᾶ «Волга», авест. Raŋhā, вопреки Кнауэру (IF 31, 67 и сл.; 33, 394 и сл.), последние слова связаны с *росá* (см.); ср. Томсен, SA 1, 342; Розвадовский, RS 6, 275 и сл.; Шёльд, LG 12 и сл. От *Русь* образовано ср.-лат. Russi, откуда — Russia, Ruscia, Ruzzia (Адам Бременский, Саксон Грамм.). Из последнего могло произойти *Русия* (Трифон Коробейников, 1584 г., 51; Ив. Пересветов и др.),

но ср. *Росси́я*. Форма *Русь* аналогична по образованию *чудь*, *Пермь* и др.; см. Мартель, Mél. Boyer 270 и сл. Отсюда заим. рум. rus «русский» (Тиктин 3, 1347), тат. urus, казах. orus, чув. vyrys, монг. orus, калм. oros (Рамстедт, KWb. 290), ханты ruś-χo, манси ruś, ненецк. lūca, lūsa «русский» (К. Доннер, Festschr. Wichmann 366 и сл.). Через зап.-фин. (карельск. или вепс.) посредство заим. коми rot'śɛ «русский», удм. d'źut'š; см. Миккола, FUF 2, 74 и сл.; Уотила, JSFOu 52, 5; Вихман, FUF 2, 183; Вихм.—Уотила 225. Иначе, но неубедительно, о перм. формах см. у Якобсона (Nachr. d. Gött. Ges. d. Wiss., 1918, 300 и сл.; ZfslPh 6, 74 и сл.). Ошибается в определении возраста формы *Русь* Погодин (см. ИОРЯС 32, 290). [См. еще Стендер-Петерсен, Varangica, Орхус, 1953, стр. 244 и сл.; Якобсон, IJSLP, 1, 1959, стр. 268. Критику сканд. этимологии и попытку объяснить *Русь* из гидронимии и топонимии — *Руса* и т. п. — см. у Отрембского (LP, 8, 1960, стр. 219 и сл.). Примитивно пытается истолковать *Русь* из первонач. «река, вода» Крапивин (Весці Акад. навук БССР, 1956, № 3, стр. 53 и сл.). — *Т.*]

ру́та — растение «Adiantum[1], Peganum Thalictrum», укр. *ру́та*, блр. *ру́та*. Заимств. через польск. ruta из ср.-в.-н. rûte «рута» от лат. ruta «какая-то горькая трава»; см. Уленбек, AfslPh 15, 490; Кипарский 122 и сл.; Кнутссон, GL 22 и сл.; Mi. EW 283.

рутаба́га «турнепс, Brassica asperifolia», польск. rutabaga. Через нем. диал. Rutebage из шв. rotabagge — то же; см. Виссман у Марцеля 1, 642.

ру́твица «рута». От *ру́та*; см. Кипарский 122 и сл.

рути́на. Через нем. Routine или непосредственно из франц. routine, routine d'usage от route «дорога», лат. rupta via «проторенная дорога» (Гамильшег, EW 775).

рути́ть «ронять, разливать», олонецк. (Кулик.), также у Барсова, Причит., др.-русск. *рутити ся* «опрокинуться», болг. *ру́тя се* «падаю», словен. rutíti, rutím «ранить», чеш. routiti, řítiti «низвергаться, рушить; нестись», польск. rzucić, rzucę «бросить, кинуть; метнуть». || Родственно *ру́шить* (см.), лат. ruō, -ere «ринуться; стремиться, спешить», см. также Брюкнер 477; Младенов 564. По мнению Маценауэра (LF 17, 198; 18, 259 и сл.), сюда же ср.-в.-н. rütten «трясти», riuten «корчевать», но см. Клюге-Гётце 493.

---

[1] В «Определителе высших растений» и в словаре Преобр. для *руты* даны другие лат. назв., а именно: Rúta и Ruta graveolens. — *Прим. ред.*

ру́тка «колодец», курск. (Даль). Вероятно, из **рудъка* от *рудá*.

рух «суматоха, волнение, тревога», укр., блр. *рух* «движение», чеш., слвц., польск. ruch «движение». Отсюда *ру́шить*. Ср. лит. rušus «деятельный», ruošus — то же, rušėti «быть деятельным», лтш. rùoss «подвижный, деловой», rusenis «рыхлый снег», лит. ruõšti, ruošiù «готовить, снаряжать», ruošà «приготовление», шв. rûsa «вырываться», ср.-в.-н. rûsch м. «нападение», д.-в.-н. rôsc, rôsci «ловкий, поспешный, свежий»; см. Траутман, BSW 241; М.—Э. 3, 563, 582; Лескин, Abl. 308; Зубатый, BB 18, 264; Перссон 838. Далее связано с лат. ruō «обрушиваться». См. также *ры́хлый*, *ру́шить*, *ру́хлый*.

ру́хло «движимое имущество», *ру́хлядь* ж., др.-русск. *рухло*, *рухлядь*, укр. *ру́хло* — то же, *рухля́вий* «подвижный, проворный». Связано с предыдущим; см. Mi. EW 285; Преобр. II, 227.

ру́хлый «рыхлый». От *рух*, *ру́хло*, *ру́шить*.

ру́хлядь, см. *ру́хло*.

ру́хнуть. От *рух*, *ру́шить*, сюда же *ру́нить*; см. Иокль, AfslPh 28, 7; Преобр. II, 227.

ру́хо «одежда», церк., др.-русск., цслав. *рухо* «пожитки», сербск.-цслав. *рухо* γόμος, σκύλα, spolia, болг. *ру́хо* «одежда, платье, лохмотья», сербохорв. рȕхо «одежда», словен. rúho «полотно, простыня», чеш. roucho «облачение» (церк.), слвц. rúcho, польск. rucho. || Обычно связывают с *ру́хло*, *ру́шить*, *руно́* и далее — *рвать*, т. е. «сорванная с врага одежда»; см. Mi. EW 282; Младенов 565; Брюкнер 466 и сл.

ру́чайдать «грызть, хрустеть», олонецк. (Кулик.), ср. фин. rutista «трещать», наряду с *ruč-, эст. rudsuma, rutsuma, ruzuma — то же; см. Калима 207. См. *ружа́йдать*.

ручеви́на «топкое место вдоль подземного ручья», арханг. (Даль). От след.

ручёй, род. п. -**ья́**, *ру́чей*, арханг., укр. *руча́й*, блр. *ручёй*, *руча́й*, др.-русск. *ручаи*, *ручии* (Соболевский Лекции 232), болг. *ру́чей*, чеш. ručej «поток», слвц. ručaj, ručej, польск. ruczaj, в.-луж. ručej. Связано с болг. *ру́квам*, *ру́кна* «вытекаю, бью струей», сербохорв. прерȕчити, прѐрȗчӣм «перелить, пересыпать», мор. ručat' «струиться»; см. Mi. EW 282; Маценауэр, LF 17, 182 и сл. Сюда же название реки *Не́руч*. Наряду с этим есть *rǫč- «быстрый», ср. чеш. ručí «быстрый», ruče, нареч., польск. rączy — то же, в.-луж. ruče — то же, которое Брюкнер (455) относит сюда же, напротив,

Шобер (PF 14, 601 и сл.) разделяет эти слова и сближает последний ряд, что неубедительно, с англос. ranc «прямой, гордый, смелый», др.-исл. rakkr «прямой», др.-инд. ṝñjáti «потягивается», ṝjrás «быстрый». Праслав. *ruk- сравнивают с *рыча́ть*. Ошибочно сближение с *рука́*, *рука́в* (Преобр. II, 228).

ручно́й, от *рука́*.

ру́шать «резать (хлеб)», см. *ру́шить*.

рушение посполитое «всенародное ополчение», Журнал Петра В., 1703 г. (Смирнов 267 и сл.). Из польск. ruszenie pospolite — то же. Ср. *рух*, *ру́шить*.

ру́шить, ру́шу, *нару́шить*, *разру́шить*, укр. *ру́шити*, *руша́ти* «двигать, шевелить», блр. *ру́шыць* — то же, др.-русск., ст.-слав. **роу҃шити** καταλύειν (Супр.), болг. *ру́ша* «разрушаю», сербохорв. рӯшити — то же, словен. rúšiti, rûšim «сотрясать, сносить», чеш. rušiti «беспокоить (к.-л.); нарушать (тишину)», слвц. rušit', польск. ruszyć «тронуть; тронуться; двинуться», н.-луж. rušowaś «бушевать, шуметь». || Связано с *рух* (см.). Ср. лит. raũsti, rausiù, rausiaũ «рыть, копаться», лтш. ràust, -šu, -su «разгребать, мести», лит. rausis «пещера», rūsỹs, rúsas «погреб», др.-исл. rúst ж. «развалины, разрушенная стена», ryskja «рвать», нов.-в.-н. диал. ruscheln «торопливо работать», лтш. ruzga «непоседа», rušinât «копать, рыть», rusums «крутой берег» (М.—Э. 3, 488, 563, 564, 565; Траутман, BSW 240 и сл.; Перссон 287, 842; Торп 353; Хольтхаузен, Awn. Wb. 234; Потебня, РФВ 4, 191; Маценауэр, LF 17, 193 и сл.) Ср. *рвать*.

рцы — стар. название буквы *р*, обычно произносимое: *арцы*, др.-русск. *рьци* — то же, и в знач. «как», первонач. 2 л. ед. ч. повел. накл. «скажи». От *рекѫ* (см. *реку́*). Последнее знач. ср. с укр. *мов* «точно, будто» из **мълви* (см. *мо́лвить*); ср. Френкель, BSl. 11 и сл. (с дальнейшими параллелями); Преобр. II, 200.

ры́ба, укр. *ри́ба*, блр. *ры́ба*, др.-русск., ст.-слав. **рыба** ἰχθῦς (Остром., Зогр., Мар., Супр.), болг. *ри́ба*, сербохорв. рӣба, словен. ríba, чеш., слвц. ryba, польск., в.-луж., н.-луж. ryba, полаб. roibó. || Сравнивают с д.-в.-н. rûppa, rûpa «гусеница», также «налим», ср.-в.-н. ruppe, rûpe «налим» (Уленбек, PBB 26, 290; Миккола, РФВ 48, 279; Брюкнер 470 (с сомнением)). Сюда не относится, вопреки Погодину (IFAnz. 7, 161), лат. rubēta «жаба»; см. Вальде—Гофм. 2, 445 (где, однако, содержится неубедительное объяснение герм. слов). Слав.

слово, по-видимому, представляет собой табуистическое название вместо более древнего zъvь, соответствовавшего лит. žuvìs «рыба», греч. — ἰχθῦς — то же, арм. jukn, которое ввиду созвучия с глаг. *звать* рыбаки избегали употреблять (Фасмер, ZfslPh 20, 453). Невероятна связь с *рыть*, вопреки Вайану (RES 9, 123); см. Фасмер, там же; Брюкнер, «Slavia» 13, 272. Едва ли также связано с *рыхлый*, первонач. якобы «быстрый», вопреки Младенову (560), или с др.-исл. rjúpa «белая куропатка», лтш. rubenis «тетерев», вопреки Петерсону (PBB 40, 96); фантастична реконструкция формы *vrm̥bhā «ловля с помощью копья, остроги» и сравнение с греч. ῥομφαία·μάχαιρα, ξίφος ἢ ἀκόντιον μακρόν, вопреки Лёвенталю (WuS 10, 147). [Сомнительно объяснение Якобсона («Word», 8, 306; IJSLP, 1, 1959, стр. 268) ryba из *ūr- «вода, водоем» через метатезу редкого типа. Иначе, как родственное слову *рябо́й*, объясняет слав. ryba (первонач. — о пестрых, лососевых рыбах) Топоров (Этимологич. исследования по русск. яз., I, 1960). — *Т.*]

ры́бина «продольный брус, огибающий шпангоуты», морск. Из англ. rib(b)and, ribbon — то же от ст.-франц. riban, ruban (Хольтхаузен 166), первонач. сложение с герм. -band «лента».

Ры́бинск — город на Верхней Волге [в бывш.] Яросл. губ., народн. *Ры́бно*, *Ры́бное*, *Ры́бня*. Первонач. от гидронима *Ры́бья* : *ры́ба*. Непосредственно произведено от **Рыбьино*. [*Рыбиньскъ* засвидетельствовано, по-видимому, с 1-й пол. XII в.; см. Дикенман, RS, 21, 1960, стр. 145. — *Т.*]

рыга́ть, -а́ю, диал., также «рыдать, плакать», курск. (Даль), укр. *рига́ти*, блр. *ры́гаць*, болг. *ри́гам* «рыгаю, меня рвет», сербохорв. рѝгати, рѝгâм «рыгать», словен. rígati, rîgam «рвать, рыгать», чеш. říhati — то же (из *rjug-), польск. rzygać, в.-луж. rihać, н.-луж. rygaś. || Родственно лит. rūgti, rūgiu «киснуть, отрыгивать кислым», riáugėti, riáugmi «киснуть», лтш. rûgt «бродить» raûgtiês, -guôs «рыгать», н.-перс. āgōγ «отрыжка», греч. ἐρεύγομαι «выплевываю, меня рвет, рыгаю», ἐρυγγάνω «отрыгиваю», ἐρυγή «рвота», лат. ērūgō «рыгаю», ructō «рыгаю, выплевываю», англос. rocettan «рыгать», д.-в.-н. ita-ruchjan «отрыгивать», арм. orcam «рыгаю, меня рвет» (Траутман, BSW 244 и сл.; М.—Э. 3, 487, 567; Мейе—Эрну 1024; Хюбшман 483; Лиден, Armen. Stud. 88; Торп 349; Младенов 560).

рыго́зить, *урыго́зить* «убежать», вятск. (Васн.). Темное слово.

рыда́ть, -а́ю, укр. *рида́ти*, блр. *рыда́ць*, др.-русск., ст.-слав. **рыдати** κλαίειν (Клоц., Остром., Супр.), болг. *рида́я* «рыдаю»,

сербохорв. рӣдати, рӣдâм «стенать», чеш. rydati. Связано чередованием гласных с др.-чеш. ruditi «омрачать», в.-луж. wurudzić, zrudzić «обидеть», zrudny «печальный», н.-луж. zruźiś «омрачать». || Родственно лит. raudà, вин. raũdą «плач, оплакивание», вост.-лит. ráuda — то же, лтш. raûda «стенание, плач», лит. raudóti, raudóju «стенать, плакать», лтш. raûdât, -u «стенать, плакать», лит. surúdau «я загрустил», лтш. rũdinât «довести до слез», др.-инд. rōditi «плачет, оплакивает», rudáti — то же, кауз. rōdáyati «печалит», авест. аор. raostā «он плакал», лат. rudō, -ere, rūdō, -ere «реветь (об осле), кричать», англос. réotan «плакать», д.-в.-н. rioƶan, бав. rotzen «плакать», др.-исл. rauta «реветь» (Траутман, BSW 239 и сл.; М.—Э. 3, 481 и сл., 483; Мейе—Эрну 1022; Вальде—Гофм. 2, 447; Торп 351; Уленбек, Aind. Wb. 254; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 258).

рыдва́н, род. п. **-а** «просторная повозка, воз для снопов», костром., воронежск., сарат. (также у Крылова), диал. *рыдва́нь*, воронежск. (ЖСт. 15, 1, 121), стар. *рыдван* (Котошихин 19), укр. *ридва́н*. Через польск. rydwan — то же от ср.-в--н. reitwagen, нов.-в.-н. Reitwagen «повозка» (Гримм 8, 790); см. Mi. EW 286; Брюкнер 471; Преобр. II, 229.

рыдель «рыцарь», только др.-русск., Жит. Алекс. Невск. 6, договор Смоленска с Ригой 1359 г., полоцк. грам. 1405 г. (Напьерский 119 и сл.). Заимств. из ср.-нж.-нем. ridder «рыцарь» (Ш.—Л. 3, 476). Ср. *рытор*.

ры́жий, *рыж*, *рыжа́*, *ры́же*, укр. *ри́жий*, цслав. *рыждь* πυρρός, болг. *рижд* «желто-красный», сербохорв рӣђ, ри́ђа, рӣђе «рыжеватый», словен. rîdž, rídža «бурый», чеш. ryzí «рыжеватый», слвц. rýdzi «чистый, добротный», польск. rydzy «рыжий», в.-луж., н.-луж. ryzy — то же. Праслав. *rydjь. || Связано с *рудá*, *рдеть*, *ржáвчина*. Ср. лит. rūdìs ж. «ржавчина», rūdýti, жем. rūdėti «ржаветь», лит. rūdýnas м., rūdijà ж. «болото с ржавой, железистой водой», rùdis, -džio м. «лошадь буроватой масти» (Траутман, BSW 239; Мейе, Ét. 379 и сл.; В. Шульце, Sitzber. Preuss. Akad., 1910, 791; Kl. Schr. 115; Лёвенталь, Farbenbez. 12 и сл.) [См. еще Ерне, Die slav. Farbenbenennungen, Упсала, 1954, 30 и сл. — *Т.*]

ры́зандать «рыскать, шляться, шататься», олонецк. (Кулик.). Неясно.

рык, род. п. **-а,** *ры́кать*, укр. *рика́ти*, *-а́ю*, блр. *рыка́ць*, др.-русск., ст.-слав. **рыкати** βρύχειν (Супр.), болг. ри́кам «реву», сербохорв. ри́кати, рӣчӗм, словен. ríkati, ríčem, ríčati, чеш. ryk «рев», ryčeti «реветь», слвц. ryk, ryčať, польск. ryk,

ryczeć, в.-луж. ryčeć, н.-луж. ricaś, ст.-слав. **рикаѭ** ὠρύομαι (Ps. Sin.), с др. вокализмом: словен. rûk «течка у оленей», rúčati, -ím «реветь», в.-луж. ručeć. || Родственно лит. rūkti «рычать», лтш. rûkt «ворчать», д.-в.-н. ruhen (*ruhjan), ср.-в.-н. rohen «реветь, хрюкать», англос. rýn «реветь», ср.-ирл. rucht «рев» (Траутман, BSW 247; М.—Э. 3, 569; Буга, РФВ 75, 143; Цупица GG. 137; Отрембский, LP 1, 121). Далее связано с греч. ὠρύομαι «реву», *реве́ть* (см.).

рылёна «ендова, братыня», вологодск. (РФВ 18, 287), *рылёна* «большерылая, толсторылая» (Даль), первонач. «кувшин с носом». От предыдущего.

ры́ло, укр. *ри́ло*, блр., др.-русск. *рыло* δίχελλα, ὀρυχτήριον (Супр.), болг. *ри́ло* «рыло, морда; рожа» (разг.), сербохорв. рӣло «рот», словен. rílọ «хобот», чеш. rydlo «резец», слвц. rydlo «резец, лопата», польск. rydel, -dla. || Праслав. *rydlo, связанное с *рыть*, *рвать*, ср. лат. rutrum «лопатка», лтш. raûklis «скребок»; см. Траутман, BSW 247; Младенов 561; Вальде—Гофм. 2, 453; М.—Э. 3, 487.

ры́ля «лира», южн. (Даль), донск. (Миртов), прилаг. *рыле́йный*, укр. *ли́ра* — то же. Через польск. lira — то же из ср.-в.-н. lîre, д.-в.-н. lîra от лат. lyra, греч. λύρα, ср. Клюге-Гётце 353. Вероятно, эгейск. происхождения; см. Гофман, Gr. Wb. 185; иначе Буазак 592.

рым «якорное кольцо», арханг. (Подв.), стар. *рим порт* «кольцо для закрепления снастей на судне», Письма и бумаги Петра В. (Смирнов 265). Последний объясняет из голл. ring «кольцо» + poort «отверстие в борту судна»; менее удовлетворительно произведение из голл. riem «ремень» (Маценауэр, LF 18, 245). Ср. *ры́мболт*. Возм., также из голл. riempoort (устное сообщение Шеллера).

ры́мбать «вязнуть (в болоте), проваливаться ногами в болоте, сквозь лед или снег», арханг. (Подв.), псковск., нижегор. (Даль). Возм., из фин. rämpiä «идти через болото, снег, грязь, продвигаться вперед с трудом» (Калима 207 и сл.). Ср. *ры́ндать*.

ры́мболт «болт с кольцом». Из голл. ringbout — то же, сближено с *болт* (см.); см. Мёлен 167 и сл. Отсюда, возм., *рым* (см. выше) путем сокращения.

ры́мза «плакса», *ры́мзать* «реветь, хныкать», зап., *рымо́нить* «реветь, плакать», псковск., тверск. (Даль). Связано чередованием гласных с *рю́ма* (см.), *реве́ть*, ср. лит. riáumoja «ревет», лат. rūmor, -ōris «гул, говор, ропот, бормотание, молва»,

др.-исл. rymr «шум, рев», rymja «реветь, ворчать», греч. ὠρύομαι «реву, стенаю»; см. Буга, РФВ 75, 141; Хольтхаузен, Awn. Wb. 234 (без русск.); Йокль, AfslPh 28, 2.

ры́мпал «мелкоячейная сеть для ловли рыбы в озерах», мезенск. (Подв.). Темное слово.

ры́мсти́ть, ры́мщу «терпеть», *уры́мстить* «вытерпеть боль», зап. Из лит. rìmti, rìmstu, rimaĩ «быть спокойным»; см. Карский, РФВ 49, 17.

ры́нва «водосток, канава», южн., укр. *ри́нва*. Через польск. rynwa «желоб» (XIV в.) из ср.-в.-н. rinne «желоб»; см. Кипарский 158; Преобр. II, 230; Клюге-Гётце 482.

ры́нда I «оруженосец, телохранитель», др.-русск. *рында* (Никон. летоп. под 1380 г., также у Аввакума, Котошихина 68 и сл.). || Трудное слово, явно иноязычного происхождения. Произведение из др.-исл. rǫnd ж. «край (щита), щит» (Тернквист, ZfslPh 7, 409) ставится под сомнение самой Тернквист (197 и сл.) с фонетической точки зрения. Совершенно невероятны объяснения из датск. rinde, rende «бежать» (Маценауэр, LF 18, 245) и из нем. Ronde «дозор» (Круазе ван дер Коп, ИОРЯС 15, 4, 20; против см. Тернквист, там же, 198). Ср. *ры́ндель*.

ры́нда II «звон корабельного колокола в обед», напр.: *ры́нду бей*! Объясняется как преобразование из англ. to ring the bell «звонить в колокол»; см. Грот, Фил. Раз. 2, 368 и сл.; Б. де Куртенэ у Зеленина, РФВ 63, 409; Преобр. II, 230; Томсон 347; Малиновский, PF 3, 776. Едва ли из шв. ringa «звонить», вопреки Маценауэру (LF 18, 245).

ры́ндáть «проваливаться ногами в болоте или снегу, пробиваться сквозь лед», арханг., псковск., нижегор. (Даль, Подв.). Отсюда произведено *ры́ндало* «болото», нижегор. (Даль). Заимств., ср. фин. rentiä, rennin «брести, идти в брод, шлепать» (Калима 208). Распространение русск. слова вызывает удивление.

ры́ндель «знаменосец» (Даль). Возм., из ср.-нж.-нем. ridder аналогично *ры́дель*, с последующим появлением носового, как в блр. *ондáць* из *отдáть*. Сюда же, вероятно, *ры́нда* I.

ры́нка «цветочный горшок, глиняная миска», курск. (Даль), укр. *ри́нка*. Возводится через польск. rynka к д.-в.-н. rîna, ср.-в.-н. rîne, бав. rein, reindl — то же; см. Mi. EW 272; Брюкнер 472; Преобр. II, 230. Из бав.-вост.-ср.-нем. reindel (Гримм 8, 699) происходит чеш. rendlík «горшочек, тигель» (Голуб—Копечный 311).

ры́нок, род. п. **-нка**, укр. *ри́нок*, блр. *ры́нок*. Через польск. rynek — то же, чеш. rynk «круг, городская площадь» из ср.-в.-н. rinc, -ges «круг, площадь»; см. Mi. EW 286; Брюкнер 472.

рынча́г 1) «открытая вода между дрейфующих льдов», 2) «дрейфующий лед», арханг. (Подв.). Предполагают связь с *ры́нва* и близкими словами, но последнее на севере неизвестно.

рып «скрип», *рыпе́ть*, *ры́пать*, *ры́пнуть*, *рыпу́чий*, укр. *рипі́ти*, *риплю́*, польск. gurać «скрипеть, царапать, кричать». || Недостоверно родство с др.-исл. raup ср. р. «хвастовство», гора «отрыгивать», ср.-нж.-нем. ropen, д.-в.-н. roffazzen — то же (Маценауэр, LF 18 245 и сл.). Возм., звукоподражательное; см. Горяев, Доп. 1, 40. Неудовлетворительно сближение с *ру́па* «яма», вопреки Брюкнеру (472). Судя по отношению гласных, непосредственная связь с др.-инд. ripháti «рычит», rēphati «храпит», rēphás м. «раскатистый звук, *р*» невозможна, вопреки Горяеву (там же); см. об этих словах Уленбек, Aind. Wb. 253.

[**ры́паться** «беспокоиться, метаться», болг. *ри́пам* «мечусь, подпрыгиваю», чеш. vyrypovat «быстро шагать», польск. gurać. Все — из гу-, ryti с суф. -*р*-, сюда же лит. rūpėti «заботить(ся)»; см. Трубачев, Этимологические исследования по русск. языку, 2, стр. 40. — *Т.*]

ры́скать, ры́скаю, ры́щу, *рыск*; содержит диал. -*ры*- из -*ри*-, ср. др.-русск. *рискати*, *рищу* «бежать, быстро идти; скакать; нестись; стремиться», сербск.-цслав. *рискати*. Далее сюда же *ристáть* (см.). Ср. лтш. riksis «рысь», riksnis — то же, возм. также ср.-в.-н. risk, risch «быстрый»; см. Маценауэр, LF 16, 188; М.—Э. 3, 525; Младенов 561; Преобр. II, 230 и сл. Сомнительна связь с *рух*, *ры́хлый*, польск. rychły «быстрый», нов.-в.-н. rauschen «шелестеть», ср.-нж.-нем. rusch «быстрый», вопреки Перссону (838).

рысь I, род. п. **-и** — животное «lynx», укр. *рись*, блр. *ры́ся*, др.-русск., сербск.-цслав. *рысь*, болг. *рис*, сербохорв. рӣс, род. рӣса, словен. rîs м. «рысь», rîsa, ж. — то же, чеш., слвц. rys м., польск. ryś м. || Связано с чеш. rysý, rysavý «рыжеватый», ryšý, ryšavý — то же, ryšán «рыжеголовый, лиса», слвц. rysý, rysavý «пестрый», польск. rysawy, в.-луж., н.-луж. rysy «рыжий», далее родственно *ры́жий*, *руда́*, *рдеть*, *ру́сый*; см. Маценауэр, LF 17, 193; Штрекель, AfslPh 28, 488; Младенов 561; Смешек, Mat. i Pr. 4, 404 и сл. Допустимо также происхождение из *lysь с вторичным г под влиянием *rysъ «рыжий,

пятнистый». В последнем случае следовало бы сближать с лит. lúšis «рысь», лтш. lũsis, др.-прусск. luysis, д.-в.-н. luhs «рысь», греч. λύγξ, арм. lusanunk̔ мн., ср.-ирл. lug, род. loga «рысь» (см. близкие формы: М.—Э. 2, 520; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 186, 188; Хюбшман 454); ср. Траутман, BSW 164; Гуйер, LF 40, 302. Контаминация с *гусъ могла опираться на мотивы табу; см. Смешек, там же. Менее вероятно истолкование -г- влиянием *rykati (см. *рыкать*), вопреки Брандту (РФВ 24, 145), или слова *рвать*, вопреки Вальде (442). Нельзя доказать заимствование *гусь из ир., вопреки Корнеку (LF 67, 289), Янко (LF 40, 302), Зубатому (устное сообщение), поскольку подобное слово до сих пор в ир. не засвидетельствовано. [Еще об ир. влиянии см. Мошинский, Zasiąg, стр. 132. — *Т.*]

рысь II, *ры́сью*, *рысцо́й* (напр., бежать, скакать), укр *ристь*, др.-русск. *ристію* тв. ед. (сборн. XV в.; см. Соболевский, Лекции 114). Связано с *ристать*; *-ры-* представляет собой диал. развитие *-ри-*; см. также Преобр. II, 231. Ввиду др.-русск. формы на *-и-* сомнительно сближение со шв. rusa «бросаться, спешить» и *ры́хлый*, *ру́сло*, вопреки Маценауэру (LF 18, 246), Шефтеловицу (KZ 56, 199).

рытату́й «паяц, клоун», донск. (Миртов). Неясно.

ры́тва «яма с водой», *ры́твина*. Из **рыты*, род. п. **рытъве* от *рыть*.

рытор «рыцарь», только др.-русск. *рыторъ* (Дан. Зат.), *божии ритори* «орденские рыцари» (2 Псковск. летоп. 4), *ритерьство* «рыцарство» (Visio Tundali, XVI в.; Брюкнер, AfslPh 13, 202). Из ср.-в.-н. ritter «рыцарь» (примерно с 1170 г., см. Клюге-Гётце 483); см. Преобр. II, 232. Ср. *ры́царь*, *ры́дель*.

ры́тый ба́рхат «тисненый б.», часто в былинах (Рыбников), первонач. «с вырытым узором»: *рыть*; см. Преобр. II, 231. Ошибочно предположение о заимствовании из ср.-в.-н. rôt «красный», вопреки Горяеву (ЭС 307).

рыть, ро́ю, укр. *ри́ти*, *ри́ю*, блр. *рыць*, *ры́ю*, др.-русск. *рыти*, *рыю*, сербск.-цслав. *рыти*, *рыѭ* ὀρύσσω, сербохорв. рȉти, рȉјēм, словен. ríti, rîjem «рыть», чеш. rýti, слвц. ryt', польск. ryć, ryję, в.-луж. ryć, н.-луж. ryś. || Родственно лит. ráuti, ráuju, róviau «дергать, вырывать, полоть», ravėti, raviù «полоть», rūtìs «картофельная яма, погреб» (Буга, РФВ 75, 142), лтш. raũt, raũju, raũnu, râvu «рвать, дергать, брать», др.-инд. rávati «разбивает», прич. rutás, др.-исл. rýja «отрывать», ирл. ruam «лопата» (*roumā; см. Стокс 234), далее связано

с *рвать* (см.), *ры́ло*; ср. Траутман, BSW 247; М.—Э. 3, 490; Хольтхаузен, Awn. Wb. 233; Торп 348; Перссон 287; Микола, Ursl. Gr. 3, 81.

ры́хлый, чеш. rychlý «быстрый», слвц. rýchly — то же, польск. rychły — то же, в.-луж., н.-луж. rychły. Связано с *рух*, *ру́шить*. Ср. лтш. rusenis «очень рыхлый снег», rũsa «мусор», др.-исл. rúst «развалины», нидерл. rul «рыхлый и сухой (о песке)»; см. М.—Э. 3, 488, 563; Хольтхаузен, Awn. Wb. 233, 234; Перссон 287; Уленбек, Aind. Wb. 265; KZ 40, 559.

ры́царь, род. п. -я, укр. *лиця́р*, *ри́цар*, др.-русск. *рыцерь* (грам. 1388 г.; Срезн. III, 212), *рицѣрь* (Станг, UP 144), *рыцерство* (XVII в.). Заимств. из польск. rycerz — то же, др.-чеш. rytieř, чеш. rytíř от ср.-в.-н. ritter и сближено с *царь*; см. Mi. EW 286; Клечковский, JP 26, 79; Брюкнер 470 и сл. Нем. слово калькирует франц. chevalier «рыцарь» (Клюге-Гётце 483).

рыча́г, род. п. -а́, диал. *ро́чаг*, южн., зап. (Даль), *ручаг* (Преобр.), стар. *рычаг* «дубина» (Аввакум 78, также в обычном знач., 1774 г., Котельников; см. Кипарский). Производится через польск. rycząg «шкворень на передней оси телеги» из ср.-в.-н. *rîtstange, шв. vridstång — то же: д.-в.-н. rîdan «вращать», шв. vrida (Кипарский, ZfslPh 16, 327 и сл.; Neuphil. Mitt., 1945, 74 и сл.) Ср. также др.-русск. *Рычагъ* — имя собств. (1 Соф. летоп. под 1270 г.), связь с которым остается недостоверной. Кипарский (ВЯ, 1956, № 5, стр. 137) объясняет это имя от *рыча́ть*.

рыча́ть, см. *рык*, *ры́кать*.

рья́ный, *рьян*, *рья́на*, *рья́но*. Связано с *ри́нуть*, *ре́ять*, цслав. *нарои* «приступ», образовано аналогично *пьян*; см. Маценауэр, LF 18, 249; Желтов, ФЗ, 1875, вып. 3, стр. 8; Преобр. II, 233.

рю́ень м. «сентябрь», *ру́вень* — то же (Даль), др.-русск. *рюєнъ* — то же (Еванг. 1144 г.; см. Срезн. III, 228), сербохорв. рȕјан, род. п. рȕјна «сентябрь», чеш. říjen «октябрь», сюда же старочешск. řújě ж., чеш. říje ж. «течка, рев оленей», польск. ruja «течка», далее — *реве́ть*; см. Траутман, BSW 241; Маценауэр, LF 18, 258 и сл.; Буга, РФВ 75, 141; Преобр. II, 192. Ср. др.-русск. *рювитися* «coire» (Гагара, 1634 г., стр. 113).

рю́жа, *рю́за*, *рю́зя* «мережа, вентерь», арханг. (Даль), *рю́си* «рыболовная снасть», олонецк. (Кулик.), *ру́си* «обруч, обогнутый сетью», белозерск. (Даль), *рю́ха*, арханг. || Заимств. из карельск. rüžä «верша», фин. rysä, эст. rüza — то же, которые восходят к шв. rysja, норв. rûsa, rŷsa, rysja, д.-в.-н. rûssa, rûsa, нов.-в.-н. Reuse «верша», далее ср. гот. raus

«труба»; см. Калима 208. Предполагали также непосредственное заимствование русск. слова из шв. rysja (Томсен, Urspr. 135; Грот, Фил. Раз. 1, 462; Преобр II, 238[1]; Торбьёрнссон, Nord. Stud. tillegn. A. Noreen 257). Форма *рю́ха* представляет собой новообразование от ум. *рю́шка*, последнее — от *рю́жа*. Относительно герм. слов см. Фальк—Торп 922; Торп 332.

рюм «место для склада леса, лесная пристань», смол. (Добровольский, РФВ 62, 214). Возм., заимств. из др.-сканд. rúm «место», ср. нов.-в.-н. Raum «пространство»?

рю́ма I «падучая болезнь», *рюм* — то же, др.-русск. *рюма*, *рюмъ* — то же. Неясно. Вероятно, следует отделять от сл.; см. Преобр. II, 239 против Фасмера, Гр.-сл. эт. 169.

рю́ма II «плакса», *рю́мить*, *рю́млю* «плакать, хныкать», *рю́мза* «плакса», укр. *рю́ма*, *рю́мса* «плакса», *рю́мати*, *рю́мсати* «хныкать», блр. *рю́мзаць*, смол. (Добровольский), с др. вокализмом: *ры́мза* «плакса» (см.). Звукоподражательного происхождения, связано с *реве́ть*, ср. лит. riáumoja «бык ревет»; см. Буга, РФВ 75, 141; Маценауэр, LF 18, 258; Преобр. II, 238 и сл. Ср образование *пла́кса* : *пла́кать*. [Ойнас («The Slavic and East European Journal», 15, 1957, стр. 42) связывает *рюма* I и *рюма* II и производит оба слова от *рюмить*, звукоподражательного происхождения. — *Т.*]

рю́мка, производят из нем. Römer, Römerglas — то же; см. Mi. EW 279; Корш, Сб. Дринову 58; Преобр. I, 239. Относительно нем. слова см. Клюге-Гётце 486; Фальк—Торп 935. Ср. др.-русск. *три чары ромеики*, Духовн. грам. Дмитр. Донск., 1509 г. (Срезн. III, 164), по-видимому, не из ср.-греч. ῥωμαίικος от ῥωμαῖος «римский».

Рю́рик, др.-русск. *Рюрикъ* (Пов. врем. лет под 862 г.), ср.-греч. Ρούρικας (Никита Хониат; см. Томсен, Urspr. 147). Из др.-сканд. Hrørekr, соответствующего нов.-в.-н. Roderich, от др.-исл. hródr «слава», ríkr «король»; см. Томсен, там же, 74, 147; Хольтхаузен, Awn. Wb. 131.

рю́си «рыболовные снасти», см. *рю́жа*.

рюсь «кружева», астрах. (РФВ 70, 132). См. *рюш*.

рю́тить «толкать, бросать», др.-русск. *рютити* «бросить» наряду с *рутити* — то же, чеш. řítiti «низвергаться, обрушиваться», польск. rzucić, rzucać «бросить, метнуть». Связано с *рутить* (см.).

---

[1] Преобр. (см. там же) предполаг. заимств. из норв. — *Прим. ред.*

рю́ха I «свинья», *рю́хать* «хрюкать», с.-в.-р., вост.-русск. (Даль), *рюх-рюх*! — междом., служащее для подзывания свиней, *рю́ха*, *рю́шка*, также в знач. «чурка при игре в городки» (последняя называется также *сви́нка*), арханг. (Подв.), блр. *рю́хаць* «хрюкать». || Считается родственным *реве́ть* (Преобр. II, 239). Ср. лтш. rukstêt, ŗukstêt, rukšķêt «хрюкать», ср.-ирл. rucht «свинья, рев», д.-в.-н. rohôn «реветь, хрюкать» (М.—Э. 3, 557, без русск.). Другие предполагают связь с *рыть* и реконструируют **ръюха* (Соболевский, РФВ 70, 96); анало-гично сближают это слово с *рыть*, *ру́шить*, лит. raũsti «рыть», лтш. ràust «рыть, копать» Потебня (РФВ 4, 191), Мюлен-бах—Эндзелин (см. М.—Э. 3, 488). Но ср. *рю́хать*.

рю́ха II «засада», арханг. (Даль). Вероятно, родственно лит. raũsti, rausiù «рыть», лтш. ràust «разгребать, копаться», лит. rūsỹs «яма, куда засыпается картофель на зиму», лтш. rũsa «куча», др.-исл. reyrr «куча камней», датск. ros «отбросы», далее связано с *рыть* (М.—Э. 3, 488, 572; Буга, РФВ 75, 142). [Скорее всего, *рюха* представляет собой расширение с помощью *-х-* основы *рю́тить* (см.), знач. которого весьма близко таким выражениям, как, напр.: *попа́л в рю́ху* «попал в беду» (Даль). — *Т.*]

рю́хать «реветь, хрюкать». Как и *рю́ха*, *рю́ень*, связано с *реве́ть*, сюда же др.-инд. ruváti, ravati «ревет», греч. ὠρύομαι «реву, вою»; см. Траутман, BSW 241; Горяев, Доп. I, 41; Преобр. II, 239.

рюш «оборка на платье». Как и нем. Rüsche — то же, из франц. ruche; см. Хайзе. Ср. также *рюсь*.

рю́шка «маленький плот», с.-в.-р. Согласно Калиме (208), заимств. из фин. rusu «плот». Следует, по-видимому, отделять от *рю́ха*, *рю́шка* «чурка при игре в городки»; см. *рю́ха* I.

рябо́к, род. п. **-а́** «рабочая одежда рыбака», чудск. (Даль). По мнению Калимы (209), происходит из эст. räbik, род. räbiko «полушерстяной летний кафтан эстонцев-сету». Скорее от *рябо́й*, а эст. слово заимств. из русск. Ср. *серо́к* «серый песок», *жо́лтик* «желтый песок» (Даль).

рябина́, укр. *оря́бина*, *оробина́*, словен. jerebíka, чеш. jeřáb, jeřabina, польск. jarząb, jarzębina, в.-луж. wjerjebina, н.-луж. jeŕebina. Связано со ср.-болг. *ерѧбъ* «куропатка», русск.-цслав. *ярябъ*, *ерябъ* πέρδιξ, болг. *я́ребица*, *е́ребица*, сербохорв. jäрёб м. «куропатка», словен. jerẹ̑b, jerebíca, чеш. jeřábek «рябчик», слвц. jarab — то же, jarabý́ «бурый», польск.

jarząbek «рябчик», jarzębaty «пятнистый». || Считают исходным *erębь «рябчик», *ěrębъ «бурый» и предполагают вариант с носовым инфиксом по отношению к лтш. iřbe «куропатка», iřbene «растение Sorbus aucuparia», др.-исл. jarpr «коричневый», jarpi «рябчик», д.-в.-н. erpf «темного цвета» (Бернекер 1, 274 и сл.; Остхоф, Parerga 78 и сл.; Маценауэр, LF 8, 29 и сл.; 12, 261; Траутман, BSW 104 и сл.; Шпехт 115, 262, 267). Ср. *рябóй*. Недостоверна связь с греч. ὀρφνός «темный, темно-коричневый», гомер. ὀρφναῖος «мрачный, темный, черный», вопреки Бернекеру (там же); последние слова в последнее время сближают с тохар. A orkäm «мрак» (Гофман, Gr. Wb. 240 и сл.; Хирт, IF 12, 226; Буазак 719 и сл.).

рябúновая ночь «душная летняя ночь с зарницами», арханг. (Подв.). Связано с предыдущим, потому что в это время цветет рябина (Даль 3, 1775 и сл.). Другие предполагают связь с *рябúна* «пятно, рябь», *рябúть*. [Ср. *воробьúная ночь* — то же, преобразованное из предыдущего, сюда же др.-русск.: *бывши нощи рябинои* (Новгор. 4 летоп. и др. под 1024 г.), ср. блр., русск. диал. *арабиновая ночь* «грозовая ночь», укр. *горобúна нiч* (Шевченко); см. Унбегаун, BSL, 52, 1957, стр. 176; особенно — Финкель, ВЯ, 1956, № 4, стр. 92 и сл.; по мнению последнего, связано в конечном счете с *рябóй* и родственными и.-е. названиями цвета. — *Т.*]

рябóй, *ряб*, *рябá*, *рябо*, укр. *рябúй*, блр. *рябы*, сюда же *рябец* «вид форели», *рябка* «куропатка», *рябúть*, *рябéть*, *-éю*. || Сравнивают со словами, приводившимися на *рябúна*, причем *jarębь «куропатка» содержит скорее ступень чередования, а не приставку, ср. укр. *орябок* «рябчик», цслав. ѥрѧбь (Соболевский, Лекции 93; Мейе—Вайан, RES 13, 101); см. Траутман, BSW 104 и сл., 236 и сл. Ср. также лит. raĩbas «пестрый», лтш. ràibs — то же, лит. raĩbti «рябить (в глазах)», ribėti «рябить, мерцать», ирл. ríabach «пятнистый», д.-в.-н. repahuon «куропатка»; см. М.—Э. 3, 468 и сл.; Шпехт 115, 262, 267; Торп 332; Цупица, KZ 36, 66 и сл. Высказывается также мысль о разграничении *rębъ и лит. raĩbas (Траутман (там же), Маценауэр (LF 18, 260), Зубатый (AfslPh 16, 410)). Но сближение Зубатого с *rębiti (см. *рубúть*) столь же мало убедительно, как и сравнение с др.-инд. labas «вид перепелки Perdix chinensis» (Уленбек, PBB 29, 334 и сл.) или с др.-исл. refr «лиса» (Р. Мух, Z. d. Wortf. 2, 285). [Оригинальную попытку объяснения слав. rębъ из доиндоевропейского *rebb- предпринял Махек (LP, 3, 1951, стр. 106); см. также Безлай, «Slavistična Revija», 5—7, 1954, стр. 418. — *Т.*]

рябы́ мн. «малорослый лес на болоте или тундре», арханг., мезенск. (Подв.). Возм., зап.-фин. происхождения, ср. фин. rääріö «непроходимое, недоступное место, топь»; см. Калима 209.

ря́бяйдать, ря́бяндать «трещать, дребезжать», олонецк. (Кулик.). Неясно. Производят из карельск. räbistä (Лесков, ЖСт., 1892, вып. 4, 102), ср. фин. räpistä «барахтаться, дрожать». Отлично по знач.

ря́вкать (напр., у Мельникова и др.). Вероятно, звукоподражательное. Ср. *тя́вкать*; см. Преобр. II, 238 и сл.

ря́вца — рыба «Cottus gobbio», *ря́вча*, *ре́вча*, *ревя́к* — то же. См. *ре́вца*, *ра́мша*.

ря́гкать «медлить», олонецк. (Кулик.). Неясно.

ряд, род. п. **-а**, укр. *ряд*, др.-русск. *рядъ*, ст.-слав. рѧдъ τάξις, διαδοχή (Супр.), болг. *ред(ъ́т)* «ряд, порядок, строка», сербохорв. рёд «ряд», словен. rêd, род. п. -а «порядок, ряд, ярус», чеш. řád «порядок, класс (бот.); строй», слвц. rád, польск. rząd, род. rzędu «ряд», в.-луж. rjad, н.-луж. rěd «ряд, порядок». Сюда же *ря́да* «уговор, условие», арханг. (Подв.), вятск. (Васн.), колымск. (Богораз), сербохорв. рёда «ряд», чеш. řada «ряд, очередь, шеренга», в.-луж. rjada, н.-луж. rěda. || Родственно лит. rinda «ряд, линия», susirindoti «стать рядами», лтш. riņda «ряд, линия» (куронизм), rist, riedu «приводить в порядок», ирл. rann ж. «часть», м. «стих», сюда же, с др. ступенью вокализма, *orǫdьje (см. *ору́дие*), ср. Педерсен, KZ 38, 310; М.—Э. 3, 527; Эндзелин, СБЭ 198; Зубатый, AfslPh 15, 496; Буга у Преобр. II, 241. Далее пытаются установить связь с греч. ἀραρίσκω «составляю», ἀρθμός м. «соединение», ἀριθμός «число»; см. Перссон 857. Недостоверно сравнение со ср.-перс. rand «след», randītan «тесать» (Шефтеловиц, WZKM 34, 227). Из вост.-слав. происходит лит. rẽdas «порядок»; см. Лиден, Studien tillegn. Tegnér 586; Брюкнер, FW 125. Ср. *ряди́ть*.

ря́дега «небольшой частый еловый лес», олонецк. (Кулик.). Из карельск. reädä, фин. räätä, род. räädän «смешанный лес из ели и сосны»; см. Калима 209. См. *ра́да*.

ряди́ть, ряжу́ «договариваюсь, нанимаю», укр. *ряди́ти*, *ряджу́*, др.-русск. *рядити*, болг. *редя́* «упорядочиваю», сербохорв. ре́дити, рёдим, словен. redíti, redím «питать», чеш. řaditi «ставить в ряд», říditi «управлять», слвц. riadit' — то же, польск. rządzić — то же. Связано с *ряд* (см.).

рядно́ «грубая ткань, мешковина», *накры́ть кого́ мо́крым рядно́м* «захватить врасплох». Из **рѧдьно* от *ряд*, потому что мешок шился не из одного, а из шести полотнищ (Преобр. II, 230 и сл.) Произведение из *рѣдъкъ* не правомерно с точки зрения реалии, вопреки Горяеву (ЭС 307), потому что *рядно* — это не тонкая ткань.

ря́дчандать «трещать», олонецк. (ЖСт., 1892, вып. 4, стр. 102). См. *ря́жандать*.

ряжа, см. *ре́жа*.

ря́жандать, рячкону́ть «трещать, потрескивать», олонецк., *рячкать* — то же, петрозав., *рядчандать*, *рёцейдать* — то же, каргоп., *рейчейдать* «трещать», олонецк. (Кулик.). Из олон. räžähüttä-, карельск. rätškeä, rätšätä, rätsköä «трещать, потрескивать», фин. rätistä, rädätä; см. Калима 209.

ря́жка «лохань, банная шайка, ведерко, черпак», южн., зап. (Даль), укр. *ря́жа*, *ря́жка* «чан», блр. *ря́жка*. Неясно. Толкование от *ряд* трудно обосновать семантически, вопреки Преобр. (II, 241).

ряжо́к, ряшо́к «тряпка», олонецк. (Кулик.). Согласно Калиме (210), из фин. rääsy — то же.

Рязáнь, др.-русск. *Рязань* (часто в Пов. врем. лет). Сомнительно в фонетическом отношении исключительно популярное возведение к морд. eŕźa или eŕźań «эрзянский» (Бубрих, Sborník Prací I. Sjezdu 2, 456 и сл.; Шахматов у Монгайта, Кратк. Сообщ. 16, 105). Скорее это производное от собств. **Рѣзанъ*, букв. «вырезанный (из чрева матери)» с ранней ассимиляцией гласных — **Рязанъ*. Ненадежно.

рям I «вьюга, метель», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.). Из саам. rēmi «ураган, вихрь» (Итконен 64), менее вероятно фонетически объяснение из фин. riemu «метель» (Калима 210; RS 5, 90). Фантастические попытки и.-е. этимологии см. у Петерссона (AfslPh 36, 142).

рям II «болото с порослью», перм., сиб. (ЖСт., 1899, вып. 4, 508), *рямни́к*, *ремни́к* — то же (Даль), *ря́мода* — то же, новгор. (Даль). Из карельск. rieme «болото, поросшее лесом», фин. räme — то же; см. Калима 210. От прибалт.-фин. слова произведено и лтш. remenes «клюква»; см. М.—Э. 3, 509. Неубедительные сравнения с польск. rędzina «илистая почва», сербохорв. рудѝна «поле» см. у Петерссона (AfslPh 36, 142).

ря́мега «рассеянный человек», олонецк. (Кулик.). Неясно.

ря́нда «мокрый снег, падающий большими хлопьями, дождь со снегом», арханг., олонецк. (Даль, Подв., Кулик.). Из карельск. rändä, фин. räntä, род. rännän «дождь со снегом», эст. ränd, род. ränna «мокрый снег»; см. Калима 211.

ря́нжа «мокрый снег хлопьями, дождь со снегом», олонецк. (Кулик.). Из прибалт.-фин. *räntš-, ср. эст. räns, räntš «мокрый снег»; см. Калима 211, где вносится поправка в RS 5, 90.

ря́пуха, ря́пушка — рыба «Coregonus albula», тверск. (Даль), также в «Ревизоре» Гоголя, *рипус*, *рипуса* — то же, петерб., *ря́пуса*, олонецк., *ря́пукса*, арханг., *ри́пукса*, ладожск. Из вепс. ŕäpus — то же, фин. rääpys, род. rääpyksen, эст. rääbis, rääbus; см. Калима 211. Маценауэр (LF 18, 261) ошибочно объясняет из *гęриха, сближая с лтш. rempans «короткий и толстый»; не связано также с нем. Raupe «гусеница» и с *рябо́й*, вопреки Преобр. (II, 242). Ср. *кобрюшка*. [В памятниках засвидетельствованы формы *ряпукса*, 1563 г., *ряпус*, 1609 г., *ряпуга*, 1615 г. и сл., *ряпуха*, 1677 г., *ряпуша*, 1671 г., *ряпушка*, 1648 г.; см. Шмелев, ВСЯ, 5, 1961, стр. 193. — *Т.*]

ря́са́ I «шнур, бахрома», *ря́ска* «бахрома», *ря́сный* «крупный, частый, обильный», зап., южн., псковск., перм. (Даль), укр. *ря́са* «колос», *рясни́й* «густой, пышный», *рясиця* «складка», др.-русск. *ряса* «украшение, кольцо» (Дан. Зат.), болг. *реса́* «пучок волос, бахрома, серьга», сербохорв. ре́са «сережка на дереве, бахрома, кисточка», словен. rę́sa «ость, бахрома, ряска (раст.)», чеш. řasa «ресница, водоросль», слвц. riasa «водоросль, ресница, складка», польск. rzęsa «ресница, серьга», в.-луж. rjesa «ряска», н.-луж. rěsa «сережка на дереве — вербе, ольхе, березе». || Вероятно, из *rędsā, связанного с rędъ, ręditi (см. *ряд*, *ряди́ть*). Не связано с *ремье*, вопреки Иоклю (AfslPh 28, 10), а также с *решето́*, вопреки Ильинскому (ИОРЯС 23, 2, 181). Едва ли связано с др.-инд. raçaná «кусок, пояс», вопреки Младенову (560).

ря́са II «облачение священника, монаха», укр. *ря́са*, блр. *ря́са*, болг. *ря́са*, ж., *ря́со* ср. р. «ряса», сербохорв. ря̑са — то же. Вероятно, с гиперграмматическим *-р'-* из ср.-греч. ῥάσον «монашеское облачение» (Фасмер, Гр.-сл.-эт. 165; ИОРЯС 12, 2, 271; Романский, JIRSpr. 15, 127; Преобр. II, 242; Брюкнер, KZ 45, 39). Первоисточником является ср.-лат. rāsum от radere (Г. Майер, Ngr. Stud. 3, 55), а не нов.-в.-н. Rasch «шерстяная ткань», вопреки Мункачи (KSz 8, 162). Ср. *рясофо́рный* — о белом духовенстве (Мельников и др.) из греч. ῥασοφόρος — то же.

рясá III «болотистая местность», олонецк., ряз., «сырость» (Даль); *ря́ска* «болотное растение», ряз. (ЖСт., 1898, вып. 2, 222). Возм., связано с *рясá* I (см.). Обычно объясняется из фин. räisy — то же; см. Грот, Мат. сравн. слов. 1, 67; Преобр. II, 242; Горяев, ЭС 309. Это фин. слово мне не известно. У Калимы о нем не говорится. Абсолютно сомнительно сравнение с *рехнуться*, а также с нов.-в.-н. rieseln «журчать, струиться», д.-в.-н. rîsan, ср.-в.-н. rîsen «подниматься, падать» (Ильинский, ИОРЯС, 23, 2, 241).

ря́сина «кол, орясина, жердь, дубина», олонецк. (Кулик.), перм. (Даль), также «высокий ростом», псковск., тверск. (Даль), *оря́сина*, *аря́сина* «длинный, тонкий шест, прут, длинный человек». || Заимствование из карельск. roaša «длинный шест», фин. raasu «прут» весьма сомнительно; см. Калима 211. Возм., от **rędś-*, как *ря́са* I.

рясни́ца, см. *ресни́ца*.

ря́сно «украшения, ожерелье», церк. Произведено от *ря́са* I; см. Mi. EW 276 и сл.; Иокль, AfslPh 28, 10. Сюда же *ря́сный* «густой, висящий густыми гроздьями»; см. Иокль, там же.

ря́хаться «наряжаться», олонецк. (Кулик.), сюда же *неря́ха*. Связано с *ряд*, *ряди́ть*.

ряхну́ться «сойти с ума; тронуться (о ледоходе)», ср. *рехну́ться*.

ря́чкать, рячкну́ть «хрустеть, трещать, греметь», олонецк. (Кулик.), «ударить», яросл., костром. (Даль). Из карельск. rätškeä «скрипеть, трещать»; см. Калима 209. Ср. *ря́жандать*.

С

с — девятнадцатая буква др.-русск. алфавита, называвшаяся *слово*, с числовым знач. = 200; см. Срезн. III, 237.

с, со I — приставка и предлог, укр., блр. *з*, др.-русск. *съ*, также *съсъ*, ст.-слав. **съ** *μετά*, *πρός*, *εἰς*, *ὑπέρ*, *ἐξ*, *ἀπό*, *κατά* (Супр.), болг. *с*, *съ*, сербохорв. с, са, словен. s, sə, чеш. s, se, слвц. s, se, польск. z, ze, кашуб. s, se, в.-луж. z, ze, zo, н.-луж. z, ze, zo, полаб. zå. || Праслав. **sъ*, **sъn-*, приставка глаг. сложений и предл., соответствует **sǫ-* в именных сложениях (см. *су-*), ср. Мейе, Ét. 162; MSL 9, 49; Ягич, AfslPh 18, 267; родственно — особенно в знач. «с, вместе с» — лит. sán-, są- (sándora «согласие», sąšlavos «мусор»), лтш. suo-

(suôvãrdis «тезка»), др.-прусск. san-, приставка, sen, предл. «с», др.-инд. sam, sa(m) «с», авест. ham- — то же, др.-исл. sam- «вместе», греч. ὁμός «общий, подобный, равный», ὁμοῦ «вместе», лат. similis (semelis) «подобный», simul «одновременно» наряду с *sm̥ в др.-инд. sa- (sak̍t «однажды»), греч. ἁ в ἁπλόος «простой, одиночный»; см. Бругман, Grdr. 2, 2, 896 и сл.; Вакернагель, Aind. Wb. 2, 1, 73; Траутман, BSW 249 и сл.; Apr. Sprd. 425; Уленбек, Aind. Wb. 324, 329; Мейе, MSL 9, 49 и сл. Недостоверна связь с греч. σύν, атт. ξύν «с» (Кречмер, KZ 31, 416 и сл.; Педерсен, IF 5, 60; Мейе, там же; Эндзелин, СБЭ 45 и сл.). В знач. «от, с, в продолжение», отчасти также в знач. «вместе» может восходить к и.-е. *k̂om, ср. лат. cum, com «с», ирл. com-, con- «с», куда относят и греч. κατά «вниз, вдоль», ирл. cét, др.-кимр. cant «с» (Педерсен, Kelt. Gr. I, 138; 2, 293; Мейе, MSL 9, 51 и сл.; Иокль, Stud. 117; иначе Гюнтер, IF 20, 61; Мейе—Эрну 279; Вальде—Гофм. I, 251 и сл.).

с II — приставка в словах *здоро́вый*, *смерть*, *сча́стье* (ст.-слав. **съдравъ, съмрътъ, съчастиє**) и т. п., соответствует др.-инд. su- «хорошо, благо»; авест. hu-, др.-перс. u-, галльск., др.-ирл. su-, so- «хорошо», кимр. hy, греч. ὑγιής «здоровый», буквально «хорошо живущий»; см. Бодуэн де Куртенэ, Stud. Brückn. 221 и сл.; Клечковский; Baudouinowi de Courtenay 175 и сл.; Махек, ZfslPh 7, 378; Гуйер, LF 46, 188; Соссюр, MSL 6, 89 и сл.

с III, напр.: *слу́шаем-с*, представляет собой сокращение обращения *су́дарь*, *государь*, стар. также *осу* (в этой функции) (Борис Годунов), *су* (Аввакум и др.); см. Mi. EW 333; Соболевский, Лекции 149.

са «постромки оленьей упряжки», см. *сса*.

саада́к «тул лука, колчан», стар. *саадакъ* — то же, Домостр. К. 53; Котошихин 28. Из казах., чагат., алт. sadak — то же (Радлов 4, 383), балкар. sadaq, sadaγ «стрелка» (KSz 15, 249). Также др.-русск. *савдакъ* (Домостр. Заб. 128) из чагат. saγdak «тул лука»; см. Банг, KSz 17, 134 и сл. Ср. также *сагайда́к*.

саа́м, мн. саа́мы «лопари» (ср. Советск. Этногр., 1947, № 2, стр. 219). Из саам. Sabme «саам», мн. Samek от Sämä, связанного с фин. Suomi «Финляндия»; см. Виклунд, Entwurf 12. См. *лопа́рь*, *Сумь*.

саба́ «большой бурдюк для хранения кумыса», оренб., кавк. (Даль). Из казах., тат. saba — то же (Радлов 4, 411).

сабайо́н, род. п. **-а** «соус с вином, вино, подслащенное сахаром». Из франц. sabayon — то же от ит. zabaione (Хайзе 767; Доза 643).

саба́н «двухколесный русский плуг», южн., сарат., симб., перм. (Даль), «большие сани для перевозки неводов», астрах., «мачтовый лес», вятск., «помост, козлы для пилки дров», казанск., «татарский народный праздник перед началом пахоты весной» (Даль), *саба́нная доро́га* «просека в лесу для перевозки срубленных деревьев». Из тат., крым.-тат., тур. saban «плуг», азерб. sapan (Радлов 4, 403 и сл., 414), балкар. saban-aγac «плуг» (Прёле, KSz 15, 249), относительно близких форм см. Каннисто, FUF 17, 173; Mi. TEl. 2, 148; Калима, RS 5, 90; Локоч 138. Сюда же *саба́нщик* «пахарь», возм., из тюрк. *sabanči — то же. Относительно связи знач. «сук, дерево»: «плуг» см. *соха́*.

[**сабанту́й,** вульг., просторечн., «веселая пирушка, гульба, развлечение». Происходит из тат. *сабан-туй*, собственно «пир в конце праздника весенней пахоты»; ср. *саба́н*, русск., диал., «двухколесный плуг». — *Т.*]

сабза́ «сорт изюма». Согласно Соболевскому (ИРЯ 2, 346), вост. происхождения. Ср. перс.-тур. säbz «зеленый»?

саблу́к, род. п. **-а́** «сорт воронежских яблок», воронежск. (Преобр.), укр. *саблу́к* — то же. По мнению Преобр. (II, 243), от местн. н. подобно *полта́вка*, *калужа́нка*, *кры́мское*.

са́бля, укр., блр. *ша́бля*, др.-русск. *саблꙗ* (Пов. врем. лет, СПИ), болг. *са́бя*, сербохорв. сàбља, словен. sâblja, чеш. šavle, слвц. šabl'a, польск. szabla. || Эти слова считаются элементами вост. происхождения. За источник принимают венг. szablya «сабля» от szabni «резать». С востока происходит и нем. Säbel «сабля» (Клюге-Гётце 493; Mi. EW 287; Корш у Преобр. II, 243; Сб. Анучину 527; Младенов 566). Следует отклонить этимологию из греч. ζαβός «вывернутый, выкрученный». Ставился также вопрос о тюрк. происхождении (Маценауэр, LF 21, 241; Поляк, LF 70, 29; Голуб—Копечный 367). [См. еще Коэн, BSL, 31, 1931, стр. 40 и сл.; Венедиков, Изв. Инст. бълг. ез., 3, 1954, стр. 289 и сл.; последний возражает против венг. этимологии и производит из др.-булг. Против объяснения из венг. szablya, которое само могло быть заимств. из сербохорв., см. Дикенман, RS, 21, 1960, стр. 137 и сл. — *Т.*]

сабу́р «алоэ, сильное слабительное», впервые у Муханова, 1675 г.; см. Корш, AfslPh 9, 665. Через тур., кыпч. sabur, sabyr — то же

(Радлов 4, 418, 421 и сл.) от араб. ṣabr — то же; см. Маценауэр 302; Mi. TEl. 2, 148; Преобр. II, 243; Локоч 139.

са́ван, род. п. **-а,** др.-русск., цслав. *саванъ* (Лаврентьевск. летоп. и др.). Через греч. σάβανον из семит., ср. араб. sabanijjat «ткань, которая вырабатывалась в Сабане под Багдадом» (см. Гофман, Gr. Wb. 302; Леви, Fremdw. 127; Буазак 848; Mi. EW 288; Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 273; Гр.-сл. эт. 169).

Савао́ф, ст.-слав., др.-русск. *Савао҃ъ* Σαβαώθ (Супр., Изборн. Святосл. 1073 г.). Через греч. Σαβαώθ из др.-еврейск. ṣebâ'ôth «господин ратей» (Литтман 27).

Са́ввa — имя собств., др.-русск., ст.-слав. **Сав(ъ)ва** (Савв. кн., Супр.). Из греч. Σάββας — святой и пустынник (ум. в 532 г. в монастыре св. Саввы в Иерусалиме).

са́вка «зимняя утка, Anas hiemalis, Fuligula glacialis», арханг. (Подв.). Сомнительно родство с *сова́*, вопреки Горяеву (Доп. 1, 41).

Саврáнь — правый приток Южного Буга (Маштаков, ДБ 36). Темное название

саврáсый, соврáсый «светло-гнедой с желтизной», казанск., перм. сиб. (Даль), др.-русск. *саврасъ* — то же (с 1391 г.; см. Срезн. III, 239; Унбегаун 343 и сл.). Недостоверно произведение из тюрк. sapsary «целиком желтый» от sary «желтый» (Фасмер, RS 4, 152, ср. также Брюкнер, IF 23, 212), но ср. названия мастей вроде *ка́рий*, *була́ный*, *кау́рый*, *а́лый* Еще менее удовлетворительна этимология Горяева — из франц. saur «светло-коричневый», которое объясняют из франк. *saur «сухой» (Гамильшег, EW 788), или сравнение с лит. sáulė «солнце», лат. sōl и т. д., откуда якобы **сав-ьр-асъ* (Ильинский, Baudouinowi de Courtenay 239 и сл.), или же реконструкция *su-voronъ (Иокль, AfslPh 29, 32 и сл.). Болг. *сур* «серый, красноватый», сербохорв. сȕр «бледный» не могут подтверждать толкование Ильинского (там же), потому что они заимств. из сев.-тюрк. soro «серый»; см. Mi. EW 329.

савры́ мн. «кожаные подколенники у седла», сиб. (Даль). Из тюрк., ср. тур., кыпч. saγry «кожа со спины лошади» (Радлов 4, 276); см. Mi. TEl. 2, 149.

саг «грубая одежда», часто в азбуковн., русск.-цслав *сагъ*, сербск.-цслав. *сагъ* (Син. патер. XI в.; см. Срезн. III, 239). Через ср.-греч. σάγος от лат. sagum «солдатский плащ»,

которое происходит из галльск.; см. Вальде—Гофм. 2, 464; Г. Майер, Ngr. Stud. 3, 57; Фасмер, Гр.-сл. эт. 169; Mi. EW 287.

сагá «речной залив, ложбина», южн., донск. (Миртов), неоднократно в качестве названий рек на нижнем Днепре. Заимств. из тюрк., ср. казах. saγa «устье реки, низина» (Радлов 4, 261); см. Фасмер, OON 16.

сагайдáк «лук», донск. (Миртов), терск. (РФВ 44, 105) «колчан со стрелами и луком», др.-русск. *сагадакъ*, Афан. Никит. 24; Домостр. К. 29; Хожд. Котова, 1625 г., 110 (дважды), также *сагайдакъ*, грам. 1568 г.; см. Корш, AfslPh 9, 665. Сюда же речное название *Сагайдáк*, — левый приток Ингула (Маштаков, ДБ 42). Заимств. из тюрк., ср. тат., чагат. saγdak «колчан», тар. sāγidak — то же, монг. sagadag «лук и стрелы, колчан» (Радлов[1] 4, 238, 274, 279; Рамстедт, KWb. 316 и сл.); см. Корш, там же; Mi. TEl. 2, 149; Брюкнер 479. См. *саадáк*, *сайдáк*.

сагáйцы (мн). — название тюрк. народности между Алтаем и Енисеем, часть хакасского народа (Патканов 6, Корш, Этногр. Обозр. 84, 117). Из кызыл. saγaj, сагайск. saγaj — то же; см. Иоки, MSFOu 103, 259.

сагáн «миска, чаша», донск. (Даль), укр. *сагáн*. Заимств. из тур., крым.-тат. saḥan «блюдо с крышкой, миска, чаша» от араб. ṣaḥn (Радлов 4, 282); см. Mi. EW 287; TEl. 2, 149.

сагиры мн. «водонепроницаемые сапоги», енисейск. (ЖСт., 1903, вып. 3, 304), ср. шорск. saγyr «обувь из недубленой кожи» (Радлов 4, 268).

сáго нескл. «мука из саговой пальмы; суррогат в виде крупы из картофельной муки». Заимств. через нем. Sago, франц. sagou из малайск. sâgû. Привезено впервые Марко Поло в 1295 г. в Венецию; см. Литтман 130; Клюге-Гётце 495; Гамильшег, EW 780; Локоч 140.

сагчий «сановник», только др.-русск. *сагчии* (XV в.; см. Срезн. III, 239). Заимств. из тат., уйг. sakčy — то же, чагат. sakči (Радлов 4, 257; Рясянен, TschL. 215). Не связано с *самъчии*, вопреки Миклошичу (Mi. LP 817), Срезн. (там же).

сад, род. п. **-а**, укр., блр. *сад*, др.-русск. *садъ* «дерево, растение, роща, сад», ст.-слав. **садъ** φυτόν (Супр.), болг. *сад* «насажде-

---

[1] У Радлова в указ. местах этого слова нет. На стр. 237 в т. 4 приведено барабинск. *саудак* с тем же знач. — *Прим. ред.*

ния», сербохорв. сâд, род. п. сâда «новое насаждение», словен. sâd, род. п. sâda «плод, плантация», чеш., слвц. sad «сад, насаждение, парк», польск. sad «сад, парк», в.-луж., н.-луж. sad «фрукты, сад». || Праслав. sadъ «посадка» — стар. основа на -u (Мейе, Ét. 243; MSL 20, 99; RS 6, 131), от *сади́ть*, *сиде́ть*, *сесть* (Траутман, BSW 259 и сл.) Ср. др.-инд. sādás «езда верхом, сиденье», др.-исл. sót «сажа» (т. е. то, что садится); см. Уленбек, Aind. Wb. 332 и сл. См. также *са́жа*.

са́дера «густой лес на болоте», арханг. (Подв.). Неясно.

сади́зм, род. п. **-а**, *сади́ст*, род. п. *-а*. Из франц. sadisme, sadiste — то же. Это название ненормальной страсти к жестокостям (первонач. — назв. патологических извращений полового инстинкта) восходит к фам. автора эротических романов маркиза Д. А. Ф. де Сад (1740—1814); см. Кинле, Fremdwörterlex. 359; Ушаков 4, 22.

сади́ть, сажу́ «быстро течь», диал., арханг. (Подв.), укр. *сади́ти*, *саджу́*, блр. *садзі́ць*, *саджу́*, др.-русск. *сѧдити*, ст.-слав. **сѧдити, сѧжд҇ж** φυτεύειν (Супр.), болг. *садя́*, сербохорв. са́дити, сâдӣм, словен. sadíti, sadím, чеш. saditi, слвц. sadit', польск. sadzić, sadzę, в.-луж. sadzić, н.-луж. sajźiś. || Праслав. *saditi, *sadi̯ǫ родственно др.-инд. sādáyati «сажает», авест. ni-šāδayeiti «дает себя усадить, ставит», ирл. sáidim «сую» (Педерсен, Kelt. Gr. 2, 605), лит. sodìnti, sodinù «сажать», др.-прусск. saddinna «ставит», ensadints «вставленный», далее гот. satjan «сажать», ирл. suidim «сижу» (Траутман, BSW 259; Мейе, MSL 9, 144; Френкель, BSpr. 76; Уленбек, Aind. Wb. 332). См. *сад*, *сесть*, *сиде́ть*, *ся́ду*.

садуке́й, мн. **-е́и** «древнеиудейская жреческая каста и ее приверженцы», др.-русск., цслав. *садукеи* мн. Из греч. σαδδουκαῖοι от др.-еврейск. Ṣaddûq — имя основателя этой секты; см. Литтман 32; Гуте 558; Mi. LP 818.

са́жа, укр., блр. *са́жа*, ст.-слав. **сѧжда** ἄσβολος, болг. *са́жда*, *са́жди* мн., словен. sája, чеш. saze, слвц., польск. sadza, в.-луж. sazy мн., н.-луж. диал. saze мн. || Праслав. *sadi̯a родственно лит. súodžiai мн. «сажа, копоть», англос., др.-исл. sót — то же, англ. soot, ирл. suide ж. (*sōdi̯ā). Далее связано с *сади́ть*, *сесть*, т. е. «то, что насело»; см. И. Шмидт, Vok. 2, 502; Зубатый, BB 18, 257; Траутман, BSW 273; Торп 428; Мейе, Ét. 398; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 71; Френкель, BSpr. 76 и сл.

сажа́ть, -а́ю, см. *сади́ть*.

са́же́нь, ж., род. п. **-ени,** род. мн. *са́жен, сажене́й*, укр. *са́жень* м., род. п. *-жня*, др.-русск. *сажень* (Тмутороканск. камень, надпись 1068 г., Ипатьевск. летоп.; см. Обнорский — Бархударов 1, 16), *саженъ* (Хож. игум. Дан. 19 и сл.), сербск.-цслав. *сажень* ὀργυιά, сербохорв. сѐжâњ, словен. sę́ženj, род. п. -žnja «сажень», др.-чеш. sažeň, чеш. sáh — то же, слвц. siaha — то же, польск. sążeń, в.-луж. sažeń, н.-луж. sežań, sćěžań. || Праслав. *sęgъ, *sęženь связано с *сяга́ть*, ст.-слав. **сѧгнѫти** «протягивать руку»; см. Mi. EW 291; Брюкнер, KZ 46, 234; Преобр. II, 244. Не обоснована реконструкция *sōgeni- и сравнение с лит. síeksnis «сажень», вопреки Микколе, IF 8, 302, если принять во внимание др.-русск., польск., словен. и луж. формы. Ср. также рум. stînjen «сажень», контаминация слав. *sęg- и форм, родственных *стига́ть* (см. Бихан, JIRSpr. 5, 330).

саза́н «карп, Cyprinus carpio», вост.-русск. (Даль), донск. (Миртов). Из тур., казах. sazan — то же, откуда и калм. sazān — то же (Рамстедт, KWb. 316); см. Mi. EW 289; TEl. 2, 153; Фасмер у Махека, ZfslPh 19, 65. См. также *шара́н*.

сайп «рыболовная сеть или мережа», тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, 509). Из ханты sə̀i̯əp, sāi̯əp — то же (Карьялайнен, Ostj. Wb. 820 и сл.); см. Патканов, ЖСт., там же; Калман, Acta Lingu. Hung. 1, 262 и сл.

са́йба «кладовая, амбарчик на сваях», камчатск. (Даль), колымск. (Богораз), амурск. (Карпов), также *сайва* «хлебный амбар на сваях, передвижной амбар в лесу», вост.-сиб. Вероятно, иноязычное, не и.-е. происхождения, вопреки Горяеву (Доп. 1, 41).

сайга́ «вид антилопы», диал. «быстрый, шустрый, бойкий человек», вятск. (Васн.), *са́йга́*, астрах., оренб., сиб. (Даль), наряду с *сайга́к* — то же, откуда *сайга́чить* «бегать, проводить время без толку», вятск. (Васн.). Из чагат. saiγak «серна» (Радлов 4, 222); см. Крелиц 47; Mi. TEl. 2, 150; Ковальский, Symb. Rozwadowski 2, 352 и сл.; Локоч 141. Напротив, укр. *суга́к* «антилопа», польск. suhak проникли через караим. suhak — то же, согласно Ковальскому (там же). [Впервые упоминает слово *сайгак* Герберштейн, 1526 г.; см. Исаченко, ZfS, 2, 1957, стр. 507. — *Т.*]

сайгат «(военная) добыча», только др.-русск. *саигатъ* (Ипатьевск. летоп. под 1174 и 1193 г.). По мнению Мелиоранского (ИОРЯС 10, 4, 127), через монг. посредство из казах., тур. saqγat «доля добычи, подарок, вознаграждение». Не лишено фонетических затруднений.

са́йда «вид трески Gadus saida», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.). Из фин. saita, род. saidan «треска» или саам. К. sajte «Gadus virens»; см. Калима 212; Итконен 64. Первоисточником этих слов было, вероятно, герм. слово, ср. др.-исл. seiðr, норв. seid (ср. Квигстад, Nord. Lehnw. 282; Хольтхаузен, Awn. Wb. 239; Фальк—Торп 954; Mi. EW 287). Ср. *са́йка*.

сайда́к «тул лука, колчан со стрелами и луком» (Даль), укр. *сайда́к*, *сагайда́к* «колчан». Из чагат. saγdak — то же; см. Корш, AfslPh 9, 665; Mi. EW 287; Рамстедт, KWb. 316 и сл. См. *саада́к*, *сагайда́к*.

са́йка I «булка из круто замешенного теста» (Мельников и др.) Обычно производят из **сая* от эст. sai, род. saia «белый хлеб», фин. saija — то же; см. Калима 212; Бодуэн де Куртенэ у Даля 4, 10; Преобр. II, 245. Обратное направление пути заимствования принимает Кипарский, Baltend. 68.

са́йка II — рыба «Gadus virens», арханг. (Подв.). Вероятно, преобразовано из *сайда* (см.).

са́йпа «жир морских животных и рыбий жир, кипяченный с золой и применяемый лопарями в качестве мыла», кольск. (Подв.). Из фин. saippua, saipua «мыло», герм. происхождения, ср. д.-в.-н. seifa, англос. sápe «мыло»; см. Сетэлэ, FUF 13, 105.

сак I «просторный, мешкообразный плащ». Из франц. sac, первонач. «мешок». Далее см. сл.

сак II «вид рыболовной сети», «торба для корма (в кавалерии)», укр. *сак* «ручная сетка», болг. *сак* «рыболовная сеть», сербохорв. са̀к «мешок для сена», словен. sàk «рыболовная сеть», чеш., слвц., польск. sak «кошель, мешок», в.-луж. sak «сеть». Наряду с этим *са́ква* «торба с кормом», укр. *саквй* мн. «переметная сума», словен. sakovína «нить для прядения сетей». Вероятно, через народнолат. saccus «мешок» (или ит. saccо «кошельковая сеть») из греч. σάκκος от др.-еврейск. (финикийск.) śaq «мешок, шерстяная ткань, одежда» (Литтман 19; А. Мюллер, BB 1, 279; Леви, Sem. Fr. 87), ср. Mi. EW 287; Пайскер 67. Окончание *-ва* говорит о существовании *saky, -ъve, сблизившегося со слав. основами на -ū. Менее вероятно заимствование через гот. sakkus «мешок», вопреки Уленбеку (AfslPh 15, 491), Пайскеру (67), ср. против этого Кипарский 129. Судя по распространению слав. слов, не может быть речи о заимствовании из ср.-греч. σάκκος, σακκίον, вопреки Фасмеру (ИОРЯС 12, 2, 273; Гр.-сл. эт. 170), Кипарскому (там же). Ср. *са́ккос*, *жак*.

са́кать «переговариваться между собой», казанск. (Даль), *-ся* «ликовать, восхищаться», вятск. (Даль, Васн.), *сакта́ть* «болтать, как сорока». Связано с *сокота́ть* (см.). Темное слово.

са́ква, см. *сак*.

саквояж (напр. у Чехова и др.). Из франц. sac de voyage; см. Бодуэн де Куртенэ у Даля (4, 19).

сакелла́рий «ризничий», др.-русск., ст.-слав. **сакєларь** (Супр.). Через ср.-греч. σακελλάρι(ο)ς (Софоклес) из лат. sacellārius от sacellum «маленькая святыня»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 170; ИОРЯС 12, 2, 273; Преобр. II, 245.

са́к(к)ос «верхнее облачение высокопоставленного духовного лица». Из ср.-греч. σάκκος, первонач. «мешок» (см. *сак*), ср. Фасмер, Гр.-сл. эт. 170; ИОРЯС 12, 2, 273.

са́кля «дом у горских народностей Кавказа». Из груз. saχli «дом», ингуш. saχl (Эркерт 79); см. Преобр. II, 245. По мнению Локоча (143), из тюрк.

сакма́ «колея, лесная тропа, след ноги», вост.-русск., *сокма́* — то же (Даль). Вероятно, из тюрк., ср. казах. sokpa (из sokma) «дорожка, тропинка», чагат. sokmak «дорога, тропа», от *sok- «бить», согласно Радлову (4, 526 и сл.). Ср. в семантическом отношении *шлях*. Миклошич (Mi. TEl. 2, 150) видит в сев.-тюрк. sakma «тропа» источник этого слова. Принимая во внимание ограниченное распространение русск. слова только на востоке, можно считать сомнительной попытку связать его с *сок* «истец», *сочи́ть* «показывать», вопреки Погодину (РФВ 50, 229), Остен-Сакену (IF 33, 258).

Саксага́н — левый приток Ингульца (Маштаков, Днепр 92). Из тур., чагат. saksaγan «сорока», уйг., шорск., лебед. saγyskan, тат., казах. sauskan — то же (Радлов 4, 251, 257, 269, 396; Рамстедт, KWb. 354).

саксаќ «долгорунная, майская овчина», вост.-русск. (Даль). Из калм. saksʊg «лохматый; шкура ягненка; молодой барашек», монг. sagsag — то же (Рамстедт, KWb. 308).

[**саксау́л** I «безлистное дерево пустыни». Заимств. из казах. seksevil; см. Ушаков, 4, 26. — *Т.*]

саксау́л II «вид дикой утки», тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, 509). Неясно. К след.?

саксо́н «порода уток», томск. (Даль). Заимств., ср., несмотря на расхождение значений, койб. sāskan «сорока», тувинск. sāsqan, sāqsan — то же. О близких формах см. Иоки, MSFOu 103, 286.

Саксо́ния, *саксо́нец*, укр. *Саксо́нія*, *саксо́нець*. Из ср.-лат. Saxonia, Saxones (Саксон Грамм. и др.) от др.-сакс. sahs «меч с односторонним лезвием» (P. Мух, DSt. 92). Отсюда *саксо́нка* «порода мелкой брюквы», «сорт озимой пшеницы», откуда коми saksón «вид брюквы» (Калима, RLS 123).

саксу́рка, саксю́рка «поярковая овчина, ягнячья шкурка», сиб., томск., иркутск. (Даль). Из монг., ср. калм. seksṛgə «шкурка молодой овцы» (Рамстедт, KWb. 322); см. Корш, AfslPh 9, 666. Не из сев.-тюрк. saksar «овчина», вопреки Миклошичу (Mi. TEl. 2, 150).

сакувра́ж «сумочка». Из франц. sac à ouvrage «сумочка с рукоделием»; см. Маценауэр, LF 19, 242. См. *саквоя́ж*.

сакуны́ (мн.) — название белорусов, проживающих на верхней Птичи и Оресе. Происходит от насмешливого подражания тамошнему твердому произношению *-са* вместо *-ся* в возвратных глаг.; см. Дурново, Очерк 234; Сербов у Богданова, Этногр. Обозр. 108, 116. Ср. *егу́н*, *ягу́н*.

Сал, род. п. **-а**, местн п. *на Салу́*, левый приток Дона, в бывш. Астрах. губ. и Рост. обл., ср. *Сала*: 1) река в [бывш.] Сергачск. у. Нижегор. губ.; 2) приток Лозы, в [бывш.] Глазовск. у. Вятск. губ. Вероятно, из тюрк. — ср. кирг., алт., казах. salā «приток, рукав реки» (Радлов 4, 349) — или калм. salā «разветвление, рукав реки, долина, овраг» (Рамстедт, KWb. 309, без русск. гидронима).

сала́га, см. *сала́куша*.

сала́зки мн., также в знач. «нижняя челюсть», тамб. (Даль), *сала́зить* «скользить, съезжать». || Удовлетворительной этимологии не существует. По мнению Преобр. (II, 246), от *ла́зить*, причем начальное *са-* — якобы под влиянием слова *са́ни*. Горяев (ЭС 310) сравнивает со *сли́зкий*. Ильинский (ИОРЯС 16, 4, 22, 23, 2, 194) считает это слово родственным лит. selĕti «идти втихомолку, незаметно», лат. saliō, -īre «прыгать, скакать», греч. ἅλλομαι «прыгаю». Маценауэр (LF 19, 246) сравнивает с сербохорв. са̏они мн. «сани», са̏онице — то же, лит. šúolis «галоп», šúoliais «вприпрыжку».

сала́куша, *сала́ка*, *сала́га* — рыба «плотица, Clupea sprattus; Cyprinus rutilus; Alburnus lucidus», олонецк. (Кулик.); см. также Лавренев. Заимств. из фин. salakka «Alburnus lucidus», эст. salakas, род. п. salaka «Cyprinus alburnus», люд., вепс. salag, мн. salagad; см. Калима 212 и сл.; Томсен, SA 4, 480; Виклунд, MO 10, 177. Ввиду различия знач. следует отличать от ср.-греч. σαλάχιον «pleuronectes platessa» (Маценауэр 302; LF 19, 243).

салалы́ка «ябедник, сплетник», *салалы́чить* «сплетничать, наушничать». Возм., связано с тат. salalyk «деревенский, сельский» (Радлов 4, 351).

сала́ндра, русск.-цслав. *саламандра*, *саламандръ* (Григ. Наз.), Письма и бумаги Петра В., *сулимандра* (Смирнов 268). Заимств. из зап. языков — через франц. salamandre, ит. salamandra. Русск.-цслав. форма — непосредственно из греч. σαλαμάνδρα (Фасмер, Гр.-сл. эт. 170; Преобр. II, 246).

сала́та «болтушка, жидкая каша» (Даль), *соломáта*, *соломáт*, арханг. (Подв.), *соломáт*, колымск. (Богораз), *соломáта*, олонецк. (Кулик.), *соломáть*, *саламáть*, сиб. «овсяная крупа, поджаренная на сале», вологодск. (Даль), укр. *сала́та*[1] «кушанье из хлеба и толченого чеснока», блр. *саламáха*. || Неясно. Предполагают связь с *са́ло* (Преобр. II, 247), а также с *со́лод* (Соболевский, РФВ 66, 348 и сл.; RS 5, 265; Преобр., там же), но словообразование остается неясным в обоих случаях (по мнению Соболевского, аналогично *космать*). Неприемлемо произведение из ср.-греч. σαλγαμάτον «кушанье из репы», потому что русск. кушанье готовится без репы, вопреки Фасмеру (Гр.-сл. эт. 170 и сл.). Неверна также этимология от сев.-тюрк. solomat (Mi. TEl., Доп. 2, 184), которое скорее само могло быть заимств. из русск. Ср. также тел. salamat «каша» (Радлов 4, 353), относительно которого см. Каннисто, FUF 17, 169.

сала́т. Через франц. salade из ит. salata «салат, то, что засолено», откуда укр. *сала́та*, польск. sałata.

са́лвас «ткань, идущая на палатки», кольск. Из саам. патс. sālves, род. п. sȧlv̄az; см. Итконен 57

са́леп — растение «Orchis» и мука из его клубней. Через нем. Salep — то же, едва ли через тур. saleb, из араб. saḥlab — то же; см. Mi. TEl. 2, 151; Литтман 85; Маценауэр, LF 19, 243.

---

[1] В этом знач. Гринченко дает только *саламáха* или *соломаха*. — *Прим. ред.*

са́линг «брусья, положенные крестообразно для крепления стеньг», впервые в Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 269. Из голл. zaling или нж.-нем. saling; см. Мёлен 241 и сл.; Маценауэр 303.

са́литься «мучиться, стараться». Вероятно, тождественно *са́литься* «пачкаться, делаться засаленным», от *са́ло*. Сомнительно сравнение с лит. sėlà «слабость, обморок, боль», selúoti, selúoju «робеть, пугаться, заботиться», вопреки Маценауэру (LF 19, 243).

са́лма I «пролив», олонецк., арханг., *соло́мя* — то же., олонецк., арханг. (Кулик., Подв.), др.-русск. *соломя*, в грам. с 1391 г. (Срезн.). Из фин. salmi «морской пролив, канал», эст. sal'm, род. п. sal'mi, salme — то же; см. Калима 213; Грот, Фил. Раз. 1, 472; Преобр. II, 247. [В памятниках форма *салма* известна с 1563 г.; см. Шмелев, ВСЯ, 5, 1961, стр. 198. — *Т.*]

салма́ II «кушанье из лапши». Из тат. salma «суп с клецками» (Радлов 4, 374) или тур. salma «кушанье, которое при приготовлении взбалтывают» : salmak «трясти»; см. Mi. TEl. 2, 151.

са́ло, укр. *са́ло*, др.-русск. *сало*, болг. *са́ло*, сербохорв. са̏ло, словен. sálọ, чеш. sádlo, слвц. sadlo, польск., в.-луж., н.-луж. sadło. || Связано с *сади́ть*, т. е. «то, что садится на мясо» (Mi. EW 287; Младенов 567; Маценауэр, LF 19, 244; Брандт, РФВ 24, 145). Ср. нем. das Schwein setzt gut an «свинья хорошо тучнеет». Не от *соса́ть*. Сюда же *са́ло* «первая пленка льда», вопреки Маценауэру (там же), который считает последнее родственным цслав. *слана* «иней», сербохорв. сла́на, вин. ед. сла̑ну, словен. slána, чеш. slána — то же, лит. šalnà «иней», лтш. sal̂na, лит. šálti «мерзнуть». По-видимому, сюда же *са́ло* «вялый человек», блр. *сало́ха* «дурак».

саломáта, см. *саламáта*.

сало́н, род. п. -**а**. Из франц. salon от ит. salone : sala «зал» (Гамильшег, EW 783).

сало́п, род. п. -**а** «вид верхней женской одежды», стар., из франц. salope; см. Маценауэр 303.

са́лпа «тарань, Abramis vimba», донск. (Даль). Из нов.-греч. σάλπα «boops salpa» (Гофман—Иордан 266), греч. σάλπη (Аристотель), ср. Фасмер, Гр.-сл. эт. 172. См. о близких формах Г. Майер, Ngr. Stud. 4, 79.

салта́н — фольклорная форма, соответствующая слову *султа́н*, др.-русск. *салтанъ* (СПИ, Дан. Зат., Афан. Никит. 16), *солтанъ* (Срезн. III, 462). Через тур. sultan из араб. sulṭân «властелин»; см. Литтман 69; Корш, AfslPh 9, 669; Радлов 4, 777; Мелиоранский, ИОРЯС 7, 2, 294; Локоч 154.

салты́к в выражении: *на свой салты́к* «на свой лад» (Мельников, Даль). Вероятно, из тюрк., ср. уйг. saltyk «подать» : sal- «класть»; см. Мелиоранский, Зап. Вост. Отд. 16, 6 (без русск. слова). Фам. *Салтыко́в*, возм., связана с тат., казах. saltyk «хромой».

салфе́т в стар. выражении: *салфе́т ва́шей ми́лости*, с которым обращались, приветствуя высокопоставленных лиц, вместо более старого (XVIII в.) *салю́т в. м.* (Мельников 2, 131; Горяев, ЭС 113), вероятно, под влиянием лат. salve «здоро́во! Как поживаешь?» (Преобр. I, 241). См. *салю́т*, *залп*.

салфе́тка, начиная с Петра I (Смирнов 269). Через нем. Salvette (Гримм 8, 1704; 10, I, 629 и сл.) из ит. salvietta — то же; см. Преобр. II, 247; Маценауэр 302; Горяев, Доп. I, 41.

салы́ мн. «маленький плот из камыша, используемый казаками для поклажи при переправе вплавь через реку», донск. (Даль). Из тур. sal «плот»; см. Mi. TEl. 2, 150 (относительно близких форм см. Рамстедт, KWb. 309).

салы́пнуть «высунуть и спрятать язык», *салы́п* — межд., передающее это движение, смол. (Добровольский). Вероятно, звукоподражательное. [Ср. *соло́пить*, ниже. — *Т.*]

са́льный «неприличный», буквально «засаленный», от *са́ло*; Преобр. (II, 247) пытается произвести это слово из франц. sale «грязный» от ср.-в.-н. sal «мутный». [Допустимо предполагать участие и скрещение обоих слов — франц. sale и русск. *са́льный* от *са́ло*; см. Якобсон, IJSLP, 1/2, 1959, стр. 268. — *Т.*]

салю́т, впервые в Уст. морск. 1720 г. (Смирнов 270). Через нем. Salut или из франц. salut от лат. salūs, -ūtis «благо, благополучие».

салюти́ровать, *салютова́ть*, последнее начиная с Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 269. Из нем. salutieren от лат. salūtāre «приветствовать»; см. Горяев, ЭС 451. Едва ли непосредственно из лат., вопреки Смирнову (там же).

сам, *сама́*, *само́*, *са́мый*, *-ая*, *-ое*, укр. *сам*, *сама́*, *саме́* «один, сам», *сами́й*, *-а́*, *-е́* — то же, блр. *сам*, др.-русск., ст.-слав.

самъ αὐτός (Супр.), болг. *сам, самá, самó* «сам, одинокий», сербохорв. сâм, сáмâ, сáмо «один, сам», словен. sâm, sáma, samǫ̑ «одинокий», чеш. sám, sama, samo «сам, один», слвц. sám, польск., в.-луж., н.-луж. sam, sama. || Родственно др.-инд. samás «ровный, одинаковый», авест. hama-, hāma-, др.-перс. hama- «равный, тот же самый», гот. sama «тот же самый», д.-в.-н. samo, др.-англ. same, др.-исл. sømr «подходящий, подобающий», греч. ὁμός «общий, подобный, равный», ὁμοῦ «вместе», ὁμαλός «равный», лат. similis «подобный», тохар. A soma-, B somo-, др.-ирл. som «ipse», sāim «спокойный, кроткий» (*sŏmi-); см. И. Шмидт, KZ 32, 372; Траутман, BSW 273; Бругман, Grdr. 2, I, 165; Гофман, Gr. Wb. 232; Хольтхаузен, Awn. Wb. 237; В. Шульце, KZ 40, 417; Мейе — Вайан 29; Розвадовский, RO 1, 104; Торп 432. В качестве замены названий вышестоящих лиц *сам* может употребляться в знач. «начальник, господин, глава семьи», а также как табуистическое выражение со знач. «черт»; см. Зеленин, Табу 2, 91. Далее связано с греч. εἷς «один» (*sems), лат. semel (Педерсен, Kelt. Gr. 2, 170). [Долгота гласного носит в слав. слове, согласно Махеку (ZfS, I, 1956, стр. 35), характер экспрессивного удлинения первонач. *sŏmos. — *Т.*]

самáн «солома, особенно яровая, измельченная при молотьбе, сечка», кавказск. (Даль). Из чагат., крым.-тат., тур. saman «солома» (Радлов 4, 432 и сл.); см. Mi. TEl. 2, 151; Локоч 144. Возм., сюда же *самáн* «вид кирпичей», воронежск. (ЖСт. 15,. 1, 122), а не от *сам*, как это утверждается в указанном месте на том якобы основании, что крестьяне изготовляют такой кирпич сами.

самáра «одежда с длинными полами», владим. (Даль). Через нидерл. samaar «длинная одежда», samare — то же из ст.-франц. chamarre, франц. simarre «платье со шлейфом», ит. zimarra, которое возводится к араб. sammûr «соболь» (М.—Любке 626; Фальк—Торп 948; Франк—Ван-Вейк 566). [Того же происхождения польск. czamarka «вид одежды»; см. Брюкнер, стр. 72. — *Т.*] Напротив, др.-русск. *самаръ* «мешок, седло» (в азбуковниках) — из ср.-греч. σαμάρι(ον) от σαγμάριον, σάγμα «вьючное седло» (Mi. LP 818).

Самáра — название притока Волги и стар. название гор. Куйбышева; левый приток Днепра; река в [бывш.] Орл. губ. (Соболевский, РФВ 64, 182). Сначала засвидетельствовано *Самара* на Волге, Хожд. Котова (XVII в.) (ИОРЯС 15, 4, 291 и сл.), тат., чув. Samar, калм. Samŗ (Радлов 4, 259; Рамстедт, KWb. 311). || Вероятно, из тюрк., ср. чагат. samar «мешок», кирг. samar «таз, кувшин»; см. Рясянен, ZfslPh 22, 152 и сл. Ир.

происхождение не доказано, вопреки Погодину (AfslPh 23, 613). [См. специально: О т и н, «Мовознавство», 1970, 4, стр. 74 и сл. — *Т.*]

самаритя́нин, *самаря́нин* — то же, др.-русск., ст.-слав. **самарянинъ** (Супр.). Из греч. Σαμαρίτης от Σαμάρεια — название города и области в Палестине.

Самаркáнд, греч. Μαράκανδα — столица Согдианы (Птолем., Страбон). Первая часть объясняется из ир. *asmara- «каменный», др.-инд. açmaras (Шарпантье, MO 18, 7), вторая содержит согд. knḍ, knḍh «город», ягнобск. känt, др.-инд. kanthā «город, глинобитная стена». Иначе о *Samar- Рясянен (ZfslPh 22, 152 и сл.), который пытается связать с тюрк. samar «таз, кувшин» (см. *Самáра*). Ср. также *Ташкéнт*.

самбýк «бузина, Sambucus nigra». Книжное заимств. из лат. sambūcus — то же; см. Преобр. II, 247 и сл.

самвики «треугольный струнный инструмент», церк. Из греч. σαμβύκη — то же, семит. происхождения, ср. др.-еврейск. śebākā «решетка»; см. Леви, Sem. Fremdw. 161 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 304.

самовáр, род. п. **-а**, укр. *самовáр*, *самовáрь*. От *сам* и *варúть*; см. Брюкнер 480 и сл.; Преобр. II, 248 и сл.; Шифнер, AfslPh 3, 212. Последний приводит лат. authepsa «машина для варки» (Цицерон) из греч. *αὐθέψης, ср. также πανθέψης «сосуд для кипячения». Иначе Миклошич (см. Mi. EW 287 и сл.), который видит в этом объяснении народн. этимологию и предполагает источник в тюрк. sanabar, но тюрк. соответствия вроде тур. samavar, тат. samaur, samuwar рассматриваются как заимств. из русск. (Радлов 4, 432, 434), как и калм. samāwr̥ (Рамстедт, KWb. 310).

самодержáвие, стар. *самодержство* (Аввакум 130), *самодержавство* (Радищев). Калькирует франц. despotisme, которое в свою очередь является калькой лат. autocratīa. От греч. αὐτοκράτεια «абсолютная власть» (Платон). У Аввакума (церк.) непосредственно из греч. [Слово *самодержавие* представляет собой цслав. кальку с греч.; см. Я к о б с о н, IJSLP, 1/2, 1959, стр. 268. — *Т.*]

самодéржец, род. п. **-жца** (Котошихин 4 и др.), др.-русск. *самодьржьць*, ст.-слав. **самодрѣжьць** αὐτοκράτωρ (Супр.), **самодрѣжитель** — то же (Супр.). Калька греч. αὐτοκράτωρ. Это слово было принято в качестве титула Иваном Грозным после завоевания Казани и Астрахани; см. Соболевский, «Slavia» 8, 491.

самоду́ринское «водка с добавлением наркотического средства, употребляемая в преступном мире», арго (Крестовский, ИОРЯС 4, 1081). От *сам* и *дурно́й*, *дурма́н*, по форме представляет собой производное от вымышленного местн. н. **Самодурино*.

самое́д, мн. **-ы** — стар. название ряда уральских народов на сев.-вост. России и на севере Сибири — ненцев, энцев, нганасан, селькупов, диал. *самоеди́н*, собир. *самое́дь* ж., арханг. (Подв.), др.-русск. *самоядь* (Пов. врем. лет под 1096 г.), Samojed (Плано Карпини). || Вероятно, из саам. норв. Sāme-Ænà, род. Sāme-Ædnàm(a), саам. к. Sāme-jëmne, Sāme-jiennam «Лапландия»; см. Кастрен у Хайду 12 и сл.; Кипарский, ZfslPh 20, 362. Едва ли приемлемо сближение с *сам* и *есть*, вопреки Хольтхаузену (Aengl. Wb. 13); см. Томас 139. Сомнительно объяснение как первонач. «болотные жители», вопреки Малиновскому (KSchlBeitr. 6, 305), Савинову (РФВ 21, 49). Ср. также *не́нец*, *яра́н*. Новообразованием является *самое́дка* «шапка с длинными, как у башлыка, концами», арханг. (Подв.).

самокрещёнцы (мн.) — название староверческой секты. От *сам* и *крести́ть*, потому что они крестили себя сами дождевой водой, которую они собирали в сосудах из молодых веток (Мельников 8, 171).

самокру́тка «девушка, которая выходит замуж без согласия родителей», арханг. (Подв.), нижегор. (Мельников). От *сам* и *крути́ть*, напр. *крути́ть сва́дьбу*.

саму́р «дикий кабан», астрах. (Даль). Предполагают связь с тур., крым.-тат. samur «соболь» (Радлов 4, 434), но эти слова слишком отличны по знач. [Скорее всего, это исконное слово, производное от *сам*, диал. также «один, одинокий», ср. близкие в семантическом отношении названия кабана: франц. sanglier : single «единственный», укр. *одине́ць* «дикий кабан» : *оди́н*, а также названия свиноматки типа укр. *саму́ра*. — *Т*.]

самчий «управляющий хозяйством», часто, напр. русск.-цслав., ст.-слав. **самъчии** οἰκονόμος, ὁ μειζότερος (Супр., Жит. Св. Климента: σαμψῆς· ἀξιωματικός; см. Моравчик, Byz. Turc. 2, 227; Г. Майер, Ngr. Stud. 3, 55). || Заимств. из др.-булг. *samčy, ср. чув. sum «число, счет», тур., уйг., чагат., тат., кыпч., казах. san «число, счет, множество»; см. Младенов, RES 1, 50 и сл.; Гомбоц 119; UJb. 8, 271; Mi. TEl. 1, 240; не-

сколько иначе Менгес (Festschrift Čyževśkyj 193 и сл.). Не обоснованы сомнения по поводу *-м-*; см. Брандт у Преобр. II, 250. См. также *сан*.

самши́т. Из перс. šimšād — то же; см. Локоч 151; Преобр. II, 249; Горяев, ЭС 311.

самшу́ра «вид женского головного убора», вологодск. (Даль), см. *шамшу́ра*.

сан, род. п. **-а**, *сано́вник*, *оса́нка*, *приоса́ниться*, др.-русск. *санъ* «сан» (Лаврентьевск. летоп., Кирилл Туровск.), ст.-слав. **санъ** ἀξίωμα, ἀρχή (Супр.), **сановитъ** ἀξιωματικός (Супр.). Стар. основа на *-u*. || Ввиду незначительного распространения в слав., вероятно, заимств. из дунайско-булг., ср. тур., чагат., кыпч. san «большое число, сан, слава», сев.-тюрк. sanamak «ценить»; см. Mi. EW 288; TEl. I, 240; 2, 151; Мелиоранский, ИОРЯС 10, 4, 127; Младенов 569; RES 1, 50; Брюкнер, ZfslPh 4, 213. С др. стороны, **sanъ* считают родственным др.-инд. sánu ср. р. «вершина, высота, острие», твор. snúnā, отлож. snoḫ; см. Мейе, Ét. 243; Бругман, Grdr. 2, 1, 182; Бернекер, AfslPh 38, 263; Траутман, BSW 250; Преобр. II, 250. Не представляется более вероятным сравнение с др.-инд. san- «заслуживать», авест. han- «заслуживать, выигрывать» (Маценауэр, LF 19, 245 и сл.) или с авест. spānah- «святость», вопреки Ильинскому (ИОРЯС 23, 2, 211 и сл.); см. относительно этого на *святóй*.

сана́ в выражении: *ни сана́, ни мана́* «ни тебе, ни мне», поволжск. (Мельников 6, 208). Из тюрк., ср. тур. дат. ед. bana «мне», sana «тебе», др.-тюрк. maŋa «мне», saŋa «тебе» (Габайн, Alttürk. Gramm. 91).

са́найлы — насмешливое прозвище карел, олонецк. (Кулик.). Возм., от фин. sanoa «говорить»?

санапа́л «нахал», олонецк. (Кулик.), «шелопай, повеса», вологодск. (Даль), *санапа́литься* «вести себя задиристо» (Даль). Вероятно, из франц. chenapan «хулиган», стар. snapane (1653 г.), от нем. Schnapphahn — то же (Гамильшег, EW 215; Доза 168); см. Савинов, РФВ 21, 30. Ср. *сантрапа́л*.

санато́рий, народн. *сенато́рий* (под влиянием *сена́тор*). Из нем. Sanatorium от лат. sānātōrium «место лечения»: sānāre «лечить», sānus «здоровый».

санда́л I «одномачтовое турецкое каботажное судно», черноморск. (Даль), др.-русск. *сандалъ* (Румянц. палея под 1494 г., Пам.

стар, лит. 3, 53), *сандалец*, *сандалита* (Хож. Игн. смольн. 4, 6). Через ср.-греч. σάνταλος «scapha maiori navigio adiuncta» (Дюканж) или тур., крым.-тат. sandal «широкая лодка» (Радлов 4, 304 и сл.); см. Mi. TEl. 2, 152; Фасмер, Гр.-сл. эт. 173; Преобр. II, 249.

сандáл II «порода дерева», др.-русск. *сандалъ* (Афан. Никит. 21, часто в XVI—XVII вв. и в эпоху Петра I; Унбегаун 115; Смирнов 270). Через греч. σάνταλον — то же из араб. ṣandal от др.-инд. candanas «сандаловое дерево», candrás «блестящий». Допустимо было бы посредство тур. sandal «сандаловое дерево» (Радлов 4, 305); см. близкие формы у Миклошича (Mi. TEl. 2, 155), Литтмана (16), Уленбека (Aind. Wb. 88), Гофмана (Gr. Wb. 305).

сандáл III «подсвечник», донск. (Даль); см. *шандáл*.

сандáлия, русск.-цслав., ст.-слав. **сан(ъ)далии** σανδάλιον (Остром., Мар., Зогр.) Из греч. σανδάλιον, но *сандáлы* мн., вероятно, заимств. с запада через ит. sandala от лат. sandalium. Первоисточником этих слов является греч. σάνδαλον, лесб σάμβαλον «деревянный башмак», которое пришло с Востока; см. Гофман, Gr. Wb. 304; Фасмер, Гр.-сл. эт. 173.

сандáлка — рыба «Coregonus albula», олонецк. (Кулик.). По мнению Куликовского, названа по оз. *Сандáл-Озеро*, [бывш.] Петрозав. у. [бывш.] Олонец. губ., где ловят эту рыбу.

сандáльник «холщевый сарафан, окрашенный сандалом», вятск. (Даль). От *сандáл* II.

сандарáк «бледножелтая можжевеловая смола, красный мышьяк». Книжное заимств. через франц. sandaraque или нем. Sandarak из лат. sandaraca, греч. σανδαράχη от др.-инд. candrarāga- «имеющий блеск луны»; см. Маценауэр 303; Литтман 16; Уленбек, Aind. Wb. 335; Фасмер Гр.-сл. эт. 173.

сандóль «двурогая острога для битья рыбы», донск. (Миртов), *сандовь* — то же, астрах. (Даль), укр. *сандова*, *сандóля* — то же. Темное слово.

сáни мн., укр. *сáни* мн., *сáнка* «полоз», др.-русск. *сани* мн., др.-русск., цслав. *сань* ж. «змея», болг. *сáнка* «санки», сербохорв. сàони «сани», сâњкати се «кататься на санях», словен. sanî мн., sânjkati se, чеш. sáně «сани, челюсть, скула», saň ж. «дракон, змей», слвц. sane мн. «сани», saň ж. «дракон, змей», польск. sanie, sanki мн. «сани», sannice «полозья», в.-луж. sanje, н.-луж. sańe мн. «сани». || Ввиду знач. «сани, санный

полоз» и «змея» (ср. *по́лоз*, чеш. plaz «пресмыкающееся») исконнослав. происхождение вероятнее, чем заимств. Сравнивают с лит. šónas «бок, сторона», лтш. sãns — то же, первонач. «ребро»; недостоверна связь с греч. σανίς, род. п. -ίδος ж. «свая, балка, толстая доска» (с возможным *ks-); см. Зубатый, AfslPh 16, 410 и сл.; М.—Э. 3, 804 и сл.; Траутман, BSW 298; Цупица, BB 25, 93; Брюкнер, KZ 45, 106 и сл.; 48, 170; AfslPh 11, 138; Шрадер—Неринг 2, 322. Ср. греч. σηνίχη · ἅτροχος ἅμαξα (Гесихий), в котором предположили «восточноевропейский» элемент (Хирт, Idgmanen 699; Розвадовский, RS 5, 255; Шрадер — Неринг, 1, 450; Якобсон, 'Αντίδωρον 205). Следует отклонить попытки объяснения слова *сани* как заимств. из фин.-угорск. (ср. саам. к. čiønne «вид саамских саней», манси šun), вопреки Калиме (WuS 2, 183 и сл; RS 6, 82), Фасмеру (RS 4, 166), а также попытки сблизить это слово с тат. čana «сани», казах. šana, монг. čana, бурят. sana, калм. tsanə «сани, лыжи» (о последних ср. Радлов 4, 286, 1856; Рамстедт, KSz 15, 135), поскольку эта близость носит исключительно случайный характер, вопреки П. Шмидту (JSFOu 42, 5). Др.-русск. обычай везти покойника на кладбище на санях даже летом (Срезн. III, 258) объясняет др.-русск. выражение: *сидѣти на саньхъ* «стоять одной ногой в могиле» (Шрадер — Неринг, I, 129). [См. еще из литературы: Кипарский, «Oxford Slavonic Papers», 3, 1952, стр. 68; Мошинский, Zasiąg, стр. 215; Рясянен, UAJb., 25, 1953, стр. 23 (где отстаивается мысль о заимствовании из фин.), а также Абаев, Ист.-этимол. словарь, I, 1958, стр. 398, который сравнивает славянские слова еще с осет. ӡonyӷ / conæӷ «сани; челюсть». — *Т.*]

санита́р, санита́рный, прилаг., народн. *сенато́ры* мн. «санитары», казанск. (РФВ 21, 238), польск. sanitarny. Возм., через франц. sanitaire «относящийся к здравоохранению» + суф. *-ар-* (Горяев, ЭС 451).

сантимента́льный, см. *сентимента́льный.*

сантиме́тр. Из франц. centimètre — то же, которое представляет собой искусственное сложение из лат. centum «сто» и франц. mètre «метр» (Гамильшег, EW 198).

сантрапа́л «нахал», шенкурск. (Подв.). См. *санапа́л.* [Скорее всего преобразовано из *шантрапа́*; см. Якобсон, IJSLP, 1/2, 1959, стр. 268. — *Т.*]

сантури́нское вино́ «сладкое вино с острова Санторин, Греция» (Мельников 2, 335; Гоголь). От ит. названия этого острова — Santorin: Sancta Irēnē «святая Ирина».

санчак «правитель, наместник», только др.-русск. *санчакъ*, часто в XVI в. (Позняков, 1558 г., 27 и сл.; Триф. Коробейников, 1584 г., 42, 48 и сл.), наряду с *санчакбей* (Пов. о разор. Рязани; см. Срезн., Сведения № 39). Из тур. sanǯakbäji «наместник» к sanǯak «знамя, штандарт», прежде — «губерния» (Радлов 4, 311); см. Корш, AfslPh 9, 666.

сап, укр. *сап*. Связано чередованием гласных с *сопля́*, *сопе́ть* (Преобр. II, 252). Мюленбах — Эндзелин (М.—Э. 3, 806) сравнивают далее с лтш. sâpuļi «пушистые сережки тополей», лат. sapa «сок».

са́па I «траншея, стрелковый окоп», *са́пать* «работать сапкой», стар. *запа* и *сап* м., в эпоху Петра I; см. Смирнов 270. Из франц. sap(p)e «траншея», а форма на *з-* — через нем. Sappe (1653 г.; см. Клюге-Гётце 498 и сл.); ср. Преобр. II, 251.

сапа́ II, также *са́пка* «кирка, мотыга», южн. (Даль), укр. *са́па́* «мотыга». Из франц. sape «кирка», ит. zappa, sapa — то же (Mi. EW 27; Бернекер 1, 121). Едва́ ли через рум. sapă «мотыга», вопреки Маценауэру (LF 19, 246). Ср. *сапёр*.

са́па III — рыба «Cyprinus ballerus, чебак», также «лещ, Abramis ballerus» (Даль[1]). Недостоверна связь с лит. šãpalas «рыба Leuciscus cephalus», лтш. sapals «вид карпа», вопреки Маценауэру (LF 19, 246 и сл.), которые сближаются с др.-инд. çapharas «Cyprinus sophore»; см. Уленбек, Aind. Wb. 302; Траутман, BSW 299. Едва ли также возможна связь (вопреки Маценауэру 303) с нем. Zope «вид карпа» (Марка), Zupe (Силезия) (Гримм 16, 77).

сапа IV, *сап* «змея», донск. (Миртов). Неясно. Предполагали табуистическое название, из **ца́па* от *ца́пать* (Зеленин, Табу 2, 45). Ненадежно также предположение о заимствовании из греч. **σάπα*, дор. *σάψ*, атт. *σήψ* «ядовитая змея» (Фасмер, Гр.-сл. эт. 174).

сапёр, род. п. **-ёра**. Из франц. sapeur — то же от sape «траншея, окоп» (см. *са́па I*).

сапётка «улей, сплетенный из ивовых прутьев», кавк. (Даль), «корзина для посадки пойманной рыбы», донск. (Миртов), терск. (РФВ 44, 106), также *сепётка*, укр. *сапе́т* «кузов, корзина». Из тур., крым.-тат. säpät «корзина» (Радлов 4, 495), которое считается перс. словом; см. Mi. TEl. 2, 155; Локоч 139.

---

[1] У В. Даля (см.) приведено только первое слово. — *Прим. ред.*

сапи́ровать «вести траншею», впервые у Штурма, 1703 г., также *запировать* [1], при Петре I; см. Смирнов 270. Через нем. sappieren — то же или непосредственно из франц. saper — то же.

са́плеж «лапша», тульск. (Даль). Неясно.

сапо́г, род. п. -а́, диал. *сопо́г*, *сабо́г*, *забо́г*, др.-русск. *сапогъ* (Новгор. I летоп., часто, Срезн. III, 261 и сл.), ст.-слав. **сапогъ** ὑπόδημα (Остром., Ассем., Мар., Зогр.). Обычно сближается с *сопе́ль*, *сопе́ть* (см.), чеш. sopouch «дымоход, отверстие в печи», слвц. sopuch — то же (Соболевский, РФВ 65, 409 и сл.). В таком случае развитие знач. было бы сл.: «трубка духового инструмента» > «трубка» > «голенище»; см. Преобр. II, 251. Происхождение франц. sabot «деревянный башмак» из того же источника, вопреки Соболевскому (там же), исключено. Из русск. происходят лит. sopãgas, zopãgas, лтш. zābags, zàbaks; см. М.—Э. 4, 694; Брюкнер, FW 189. Неприемлемы прежние этимологии русск. слова из фин.-угорск. и тюрк., вопреки Коршу (AfslPh 9, 494); см. Миккола, Berührr. 160; Mi. TEl., Доп. I, 19. Следует отделять эти формы от *чо́бот*. Из слав. *sapogъ заимств. фин. saapas (с вторичным — s), эст. saabas, карельск. šoappoa (*saappaga-); см. Сетэлэ, YÄH 61 и сл.; Оянсуу, FUF 11, 150; Neuphil. Mitteil. 9, 131; Миккола, там же; ÄB 37; Фасмер, RS 6, 185 и сл.; Кипарский, RES 24, 39. Ср. вост.-монг. sab «башмак», манчж. sabu — то же (Руднев, Материалы 118; Зап. Вост. Отд. 21, 9). [Очевидно, заимств. из прабулг. *saBaG-/*saBuG-, др.-тюрк. (печен., кыпч.) *sapaγ-, *sapuγ- «обувь с голенищем» < «стебель»; ср. тюрк. sap «рукоятка, стебель»; см. Вахрос, Наименования обуви, 1959, стр. 168; впрочем, возможно ир. происхождение; см. Трубачев, «Этимология. 1965», М., 1967, стр. 40; иначе см. Львов, «Этимология. 1967», М., 1969, стр. 188—189, с литер. — *Т*.]

сапро́н «невежа, мужлан», калужск. (Даль). От имени собств. *Сопро́н*, *Софро́ний* из греч. Σωφρόνιος — имя собств.

сапфи́р, *самфи́р*, см. *сафи́р*.

сара́ «деньги», см. *са́ры*, курск., сиб., оренб. (Даль). Из тюрк.; ср. тур., тат., кыпч., кирг., казах. sarγ «желтый», тур. sarγ altun «чистое золото» (Радлов 4, 319 и сл.); см. Mi. TEl. 2, 152. Ср. *са́рика*.

сараба́лина, см. *серба́лина*.

---

[1] У Смирнова (см. там же) это слово дано в форме *запперовать*. — *Прим. ред.*

сара́й, уже у Арсен. Сухан., 1651 г., 120. Заимств. через тур., кыпч., уйг., тат. sarai «дом; дворец; караван-сарай; комната для жилья; стойло; тележный сарай». Из перс. sarāi, sarā «дворец» (Радлов 4, 315; Хорн., Npers. Et. 161); см. Mi. TEl. 2, 155. Перс. слово восходит к др.-ир. *srāδa-, которое родственно гот. hrōt «крыша» (Лиден, Studier tillegn. Ad. Noreen 432 и сл.). К тому же источнику через посредство франц. sérail следует возводить и *серáй*, *серáль*. Сюда же *Сарáй* — город на нижней Волге (Лаврентьевск. летоп. под 1261 г.), ср.-греч. Σαράγιον (XIV—XV вв.; см. Моравчик, Byz. Turc. 2, 228); ср. Соловьев, Ист. России I, 841.

сарана́ «сибирская красная лилия, Lilium tenuifolium; желтая лилия, Lilium martagon», вост.-русск. (Даль). Из тат. sarana «лилия», монг. sarana «дикий чеснок»; см. Рясянен, Tat. Lehnw. 59. Неточно произведение из тюрк. sary «желтый» (Маценауэр, LF 19, 247; Преобр. II, 252).

сара́нец «веревка на неводе», см. *шара́нец*.

Сара́нск — город, столица Мордовск. АССР. Производное от названия реки *Сара́нка*.

саранча́, диал. *сарана́*, севск.; укр. *сарана́*, блр. *саранчу́к*, польск. szarańcza (Серотка, 1584 г.). Заимств. из тюрк. sarynča — то же, производного от sary(γ) «желтый», saryǯa «желтоватый»; ср. кыпч. sarynčqa — то же, saryǯqa (XIII в.); см. Ковальский, JP 27, 52 и сл.; Корш, AfslPh 9, 666; Соболевский, ИРЯ, 2, 346. Ср. karaǯa «олень»: kara «черный». Ср. в семантическом отношении алт. sary mangys «саранча». Следует отвергнуть мысль о родстве с др.-инд. çalabhás — то же, вопреки Юсти (у Бартоломэ, Zum airan. Wb. 238). Форма *сарана́* представляет собой новообразование от *саранча́*.

Сара́тов (упомин. в Хожд. Котова; см. ИОРЯС 15, 4, 292), первонач. был расположен на левом берегу Волги, казах., тат. Saratau — то же (Радлов 4, 318), калм. Šartū balγasn (под влиянием калм. šarə «желтый» и balγasn «селение, город») (Рамстедт, KWb. 351). Первонач. из сев.-тюрк. sary «желтый, белый» и tau «гора»; ср. тат., кыпч., казах. tau, кирг. tō, тур., крым.-тат., азерб. dag — то же (Радлов 3, 772, 1140, 1421, 1611). Неприемлемо предположение об ир происхождении и сравнение с др.-инд. sárati «течет», уже потому, что тогда должно было бы быть ир. h-, а не s- (Фасмер, ZfslPh 15, 104 и сл.; Радлов 3, 772; Гераклитов, Саратов, 1919 г.); см. IJb. 8, 235, вопреки Мадуеву (Сб. Со-

болевскому 401 и сл.). Неверно также сравнение Мадуева с рум. Sarată и названием реки Seret.

сарафа́н; стар. также в знач. «мужской кафтан», др.-русск. *сарафанъ* «длинный мужской кафтан» (Никон. летоп.; см. Срезн. III, 262 и сл.; Домостр. К. 29, Заб. 89). Заимств. с Востока, через тюрк. särara(i) из перс. serāpā «почетная одежда», σάραπις (Гесихий); Хорн, Npers. Et. 160; Корш, AfslPh 9, 489; Mi. EW 288; Локоч 146; Преобр. II, 252.

сарацы́н «араб, мусульманин», прилаг. *сарацы́нский*, также *сарачи́нский*; *сарацы́нское пшено́* «рис», русск.-цслав. *сракининъ*, *саракининъ*, ст.-слав. **срацинє** мн. Ἀγαρηνοί (Супр.), наряду с др.-русск. *сорочининъ*. Заимств. из ср.-лат. saracēnus, а формы на *-к-* — непосредственно из греч. σαρακηνός; см. Соболевский, РФВ 64, 176; Mi. TEl. 2, 163; EW 316. Источником греч. и лат слов является араб. šark «восток»; см. Литтман 68; Локоч 147; Преобр. II, 252; М.-Любке 629.

са́рвень м. «обмотка каната», морск. Через голл. serving — то же из англ. serving «служащий (для предохранения)»; см. Мёлен 184. Ср. также *швица́рвень*. Гейтлер (LF 3, 88) неправильно сравнивает с лит. šárvas «доспехи».

са́рга I «длинный, тонкий прут или полоска из березовой коры для плетения лаптей», олонецк. (Кулик.), «лыко», череповецк. (Герасим.), *са́рга*, *са́рка* — то же, тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, 509), с.-в.-р., вост.-русск., оренб., перм. (Даль), *са́рья* «приспособление из связанных деревянных палочек для битья шерсти», арханг., мезенск. (Подв.). || Формы без *-г-*, возм., из люд. sard', мн. sard'ad, фин. sarja «планка, дранка», а другие, возм., с новым русск. *-г-*, оттуда же или из карельск. šarga, вепс. sarg «полоска коры», фин. sarka «полоска нивы»; см. Калима 213 и сл.; РФВ 65, 174; Грот, Фил. Раз. I, 473; Преобр. II, 253. Коми sargi «завязка для прикрепления косы к рукояти» заимств. из русск.; см. Вихм. — Уотила 230. Сюда же, возм., *са́рга* «шкура», колымск. (Богораз), если оно значило первонач. «полоска шкуры».

са́рга II «серое домашнее сукно», олонецк. (Кулик.). Из карельск. šarga, фин. sarka, род. п. saran «грубая шерстяная ткань»; см. Калима 214.

сарга́н — морская рыба «Belone rostrata», черноморск. (Даль). Из ср.-греч. σαργάνι(ον) (причерноморск.), стар. σαργάνη «Belone» (Гофман — Иордан 249), σαργῶνος — то же (Бикелас); ср. Фасмер, Гр.-сл. эт. 174; Г. Майер, Alb. Wb. 379; Türk. Stud. 26; Торбьёрнссон 1, 31.

сарде́ль ж. — рыба «Engraulis encrasicholus», начиная с Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 271, укр. *сарде́ля*, польск. sardela. Из ит. sardella — то же от лат. sardīna «рыба, вылавливаемая у сардинского побережья»; см. Клюге-Гётце 499; Преобр. II, 253.

[**сарде́лька** «вид толстых коротких сосисок». От *сарде́ль* (см.). — *Т.*]

са́рдий «агат телесного или коричневатого цвета», русск.-цслав., сербск.-цслав. *сардии*. Из греч. σάρδιον — то же (Аристофан, Платон, Нов. Зав.), первонач., вероятно, σάρδιος λίθος от Σάρδεις «камень из Сард в Лидии»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 175; Гофман, Gr. Wb. 306; Буазак 853.

сарди́н(к)а. Из франц. sardine от ит., лат. sardīna, sarda, буквально «сардинская рыба» (Гамильшег, EW 786; М.-Любке 630; Клюге-Гётце 499).

сардо́нка «щука», колымск. (Богораз). Неясно.

Сарепта — стар. название Красноармейска, поселения, основанного нем. колонистами на Нижней Волге, *на Са́рпе*, в 1765 г. Отсюда прилаг. **сарепский*. Названо так под влиянием библейского местн. н. *Сарепта*, др.-еврейск. Ṣārfāt, близ Сидона, греч. Σάρεπτα (Гуте 575; Бауэр, Wb. zum NT 1238), поводом для чего послужила форма прилаг. Калм. название — Saksūn (от нем. Sachsen «саксонцы, Саксония»); см. Рамстедт, KWb. 309.

са́ржа, также в арханг., новгор., тверск. (Подв., Даль), начиная с Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 271. Из франц. sarge или ит. sargia от лат. sērica «шелк» (М.-Любке 647); ср. Mi. TEl. 2, 149; EW 288; Преобр. II, 253.

сарза́н «рослый мужчина», олонецк. (Кулик.) Неясно. Неприемлемо возведение к фин. sorsa «утка», вопреки Погодину; см. Калима, RS 5, 90.

са́рина «копейка», смол. (Добровольский). От *сара́* (см.).

Саркел — столица хазар на нижнем Дону, др.-русск. *Саркелъ*, ср.-греч. τοῦ Σάρκελ τοῦ τῶν Χαζάρων κάστρου... ἑρμηνεύεται δὲ παρὰ αὐτοῖς τὸ Σάρκελ ἄσπρον ὁσπίτιον (Конст. Багр., De adm. imp. гл. 42), Σάρκελ ... λευκὸν οἴκημα (Феоф., Contin.); см. Моравчик, Byz. Turc. 2, 229, др.-русск. *Бѣла Вѣжа* — то же (Пов. врем. лет под 965 г.), первонач. «белая башня» или «бѣлый дом» (см. *ве́жа*). Связано с тур. ṣarı «желтый»,

чагат., уйг. saryγ, чув. šurə «белый», а также чув. kil «дом» (из *käl); см. Гомбоц 200; Рамстедт, JSFOu 38, 1, 13; Маркварт, Streifz. I и сл.; KSz 11, 15; Фехер, KSz 19, 17 и сл.; Куник—Розен, Аль Бекри 125. Андреас (у Маркварта, WZKM 12, 194) менее удачно выделяет во второй части перс. kälā, ср.-перс. *kalāk.

сарлы́к, серлу́к «монгольский или тибетский крупный рогатый скот, як», сиб. (Даль). Из монг. sarlug, калм. sarlʊg´ — то же, откуда алт., саг. sarlyk — то же (Рамстедт, KWb. 313; Радлов 4, 335).

са́рма «перекат, речной порог», вост.-русск. (Даль), *со́рма* «мелкое место в реке с твердым дном», донск., вост.-русск. (Даль). Неясно. Не связано с др.-инд. sárati «течет», вопреки Горяеву (ЭС 312); см. Преобр. II, 253.

сарна́ «серна», зап. (Даль). Заимств. из польск. sarna — то же. См. *се́рна*.

са́рновать «говорить, беседовать», кильдинск. (Итконен). Из саам. кильд. sarnʊð, саам. тер. sarnad — то же; см. Итконен 57.

сарóга, см. *сорóга*.

Са́рпа — приток Нижней Волги близ Сарепты, калм. Šorwo — то же (Рамстедт, KWb. 365). См. *Саре́пта, сарпи́нка*.

сарпа́ль «широкий крестьянский кафтан», смол. (Добровольский)[1]. Неясно. Ср. *харпа́ль*.

са́рпать «фыркать (о лошади)», олонецк. (Кулик.), «фыркать, вынюхивать, искать, выражать недовольство», смол. (Добровольский), межд. *сарп* «фырк!», смол. Звукоподражательное.

сарпи́нка «полосатая или клетчатая хлопчатобумажная ткань из Сарепты», сарат. Производное от названия реки *Са́рпа* (см.), ср. также *Сарпинский остров* (Эльи 816), прилаг. *са́рпино*. Ср. *Саре́пта, серпя́нка*.

сарсапари́ль, *сассапари́ль* ж., также *сарсапаре́ль, сассапере́ль, сапаре́ль*, колымск. (Богораз) «кустарниковое растение, терновник, ежевика, Smilax sarsaparilla». Книжное заимств. из нем. Sarsaparille от исп. zarzaparilla — то же: zarza «ежевичный куст» + фам. врача Парильо, который открыл это растение и привез в Европу (Хайзе); см. Преобр. II, 253.

---

[1] У Добровольского это слово не найдено. — *Прим. ред.*

сарт — стар. название тюрк. населения городов Средней Азии. Через уйг., чагат., казах., алт. sart «сарт, купец» (Радлов 4, 335) из др.-инд. sārthavāha- «предводитель каравана», sārtha- «караван»; см. Самойлович, ЖСт., 19, 3, 269; Банг—Габайн, Sitzber. Preuss. Akad., 1931, стр. 497; Радлов, Этногр. Обозр. 86, 282 и сл.

Сартак — былинный враг Руси, зять Калина-царя́ (Киреевский I, 72). Из тюрк. Sartāk — имя сына Батыя, которому была вверена защита западных границ государства Батыя; см. Бартольд, Enc. d. Islam I, 709 и сл.; Фасмер, ZfslPh 1, 167.

сарто́в, *сорто́в* «просмоленный корабельный канат», стар., впервые *сортоу*, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 279. Из голл. sortouw — то же; ср. Мёлен 185.

сары мн. «непромокаемая обувь», колымск. (Богораз). Заимств. из диал., в котором s- соответствует č-. См. близкие формы на *чарки́*. Ср. венг. sarú «башмак» (Гомбоц 115).

сары́га, см. *сары́ч*.

сары́нь «толпа, сброд», поволжск., *сары́нь на ки́чку* — призыв волжских разбойников к команде судна предать хозяина, чтобы овладеть судном (*ки́чка* — «нос судна»); см. Мельников 1, 42; Нов. Энц. Сл. 11, 642. Также *сары́нь* «детвора», пошехонск. (ЖСт., 1893, вып. 4, стр, 512), «стая волков», арханг. (Подв.). Неясно. [Несомненно, произведено от др.-русск. *сара*, *сар* «матрос», о котором см. Унбегаун, ZfslPh, 26, 1957, стр. 104 и сл.; Фогараши, «Studia Slavica», 5, 1959, стр. 202 и сл. — *Т.*]

сары́ч, род. п. **-а́** «вид коршуна», *сары́га* — то же. Заимств. из тюрк.; ср. сев.-тюрк. sarуča «порода охотничьих соколов», тур. sarуǯa «желтоватый», sarуǯyk «какая-то птица» (Радлов 4, 325). От уйг. sarуγ «желтый», тур. sarу — то же, чагат. sar «кобчик, коршун», монг. sar, калм. sar; см. Mi. TEl. 2, 152; Преобр. II, 253; Рамстедт, KWb. 313. Неправильно предположение о родстве с др.-инд. sā́ram «древесина, сердцевина дерева», sārā́ŋgas «вид антилопы», арм. uruk «прокаженный», вопреки Петерссону (PBB, 40, 96).

са́рья «снаряд из связанных деревянных палочек для битья шерсти», арханг., мезенск. (Подв.), см. *са́рга I*.

сас «сакс, саксонец», только др.-русск. *Сасъ*, *Сасинъ*, в именах собств., с XV в. (Шахматов, Двинск. грам. 2, стр. 103 (№ 83 и др.)), укр., блр. *сас*, ср.-болг. *сасинъ*, др.-сербск. сасинь, чеш.

sas, польск. sas. Заимств. из д.-в.-н. sahso «сакс», ср.-нж.-нем. sasse; см. Mi. EW 288; Соболевский, AfslPh 32, 309 и сл.; РФВ 64, 170 и сл. Не праслав., как пытается доказать последний; см. Миккола, RES I, 199. Недостоверна связь с русск.-цслав. *сасъка* «плавильная печь» (Срезн. III, 263), а также с *сасыгъ* — то же (Изборн. Святосл. 1073 г. и др.; см. Срезн., там же). От **Сас-* произведено *Са́сово* — мест. название в Рязанск. обл., откуда *сасовка* «сорт льна из Сасова» (Мельников 8, 161).

сассапари́ль, см. *сарсапари́ль.*

сата «мера хлеба», церк., русск.-цслав., ст.-слав. **сата** (Остром.), **сатъ** σάτον (Зогр., Мар.). Из греч. σάτον — то же, семит. происхождения (Гуте 418; Бауэр, Wb. 1242); ср. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 273; Гр.-сл. эт. 175.

сатана́, др.-русск. *сатана* σατανᾶς (XIV в., Срезн. III, 263), также ст.-слав. **сотона**, русск.-цслав. *сотона* (Остром., Мар., Зогр., Euch. Sin., Супр.); см. Дильс, Aksl. Gr. 117 и сл.; древнее заимств. из греч. σατανᾶς от др.-еврейск. sāṭān; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 277; Гр.-сл. эт. 175; Mi. EW 317; Соболевский, РФВ 20, 244; Кипарский 130. Неубедительно предположение о заимствовании *сотона* из гот. satana, вопреки Стендер-Петерсену (430 и сл.; ZfslPh 13, 250); см. Кипарский, там же; Сергиевский, ИРЯ 2, 358. Форму *сатана* можно объяснить из *сотона* вторичным приспособлением к греч. форме. Сюда же *сатанаи́л* «верховный сатана», др.-русск. *сотоноилъ*, Лаврентьевск. летоп. под 1169 г. (Преобр. II, 253), из греч. Σαταναήλ.

сати́н, род. п. **-а.** Через нем. Satin или франц. satin «атлас», которое толкуют из араб. zaitūnî «из китайского города Цзяодун»; см. Литтман 94; Гамильшег, EW 787; Клюге-Гётце 499; Преобр. II, 254; Локоч 171.

сати́ра, семинаристское ударение *са́тира.* Заимств. через франц. satire из лат. satira, более стар. satura (lanx) «блюдо с разными плодами, ежегодно подносимое богам; десерт; смесь, стихотворная смесь»: satur «сытый» (Хайзе).

сатисфа́кция «удовлетворение в делах чести», начиная с Петра I, 1721 г.; см. Христиани 23. Через польск. satysfakcja из лат. satisfactiō.

сато́ха «маленький базар горцев», кавк. (Даль). Заимств. из тюрк., ср. чагат. satuγ, тат. satū, кыпч. satuk «торговля, продажа», уйг. sadyk — то же (Радлов 4, 380 и сл., 386).

са́тьма «отлогий берег Оки», ряз. (РФВ 28, 63). Неясно.

сау́р «груз, балласт», донск. (Миртов). Через тур. sabura, safra (Радлов 4, 423) или нов.-греч. σαβούρα, ит. savorra от лат. saburra — то же; см. Г. Майер, Türk. Stud. 84; Alb. Wb. 420; М.-Любке 619.

сауре́й «вид сига», печорск. (Подв.). Неясно.

Сафа́т-река́ «сказочная река в народн. творчестве, на которой гибнут русские богатыри». Заимств. из апокрифической литер.; ср. др.-русск. *дебрь Асафатова* (Хож. игум. Дан. 37) и *гробъ Асафатовъ*, *Асафатъ царь июдѣискъ*, греч. Ἰωσαφάτ, Ἰωσάφατος, Ἰωσαφάτης. От названия Иосафатской равнины — ἡ κοιλὰς Ἰωσαφάτ (Иоил 4, 2, 12), на которой якобы Иегова будет судить народы; см. Ягич, AfslPh 1, 85.

сафи́р, *сапфи́р* (например, у Крылова), цслав., др.-русск. *сапъфиръ*, *самъфиръ* (XV в., Сборн. Кирилло-Белозерск. мон.; см. Срезн. III, 256), *санфиръ* (Шестоднев Георг. Писид.). В др.-русск. определенно из греч. σάπφειρος, σάμφειρος (Дюканж) от др.-еврейск. sappîr из др.-инд. çanipriya- «сапфир», буквально «любимый Сатурном»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 173; Литтман 16; Гофман, Gr. Wb. 305 Совр. русск., возм., из франц. saphir от лат. sapphīrus; см. Преобр. II, 251.

сафо́й «сорт капусты». Через нем. Savoyerkohl от франц. Savoie «Савойя», ср.-лат. Sabaudia; см. Маценауэр, LF 19, 241.

сафья́н, *сапоги сафьяны*, у Котошихина 82, укр. *сап'я́н*. Объясняют обычно через тюрк.: ср. тур., балкар., карач. saχtijan — то же, крым.-тат., кыпч. saktyjan, тоб. saktajan (Радлов 4, 256, 282; KSz 10, 129; 15, 250) — из перс. seχtijān — то же; см. Преобр. II, 254; Литтман 95; Локоч 140 и сл. Этимология от названия города *Саффи* в Марокко оспаривается; см. Литтман (там же) против Миклошича (Mi. TEl. 149; EW 287), Брюкнера (479), который ссылается на франц. maroquin «сафьян», собственно «марокканский». Считают, что нем. Saffian, англ. saffian пришли с Востока (Клюге-Гётце 494; Хольтхаузен, EW 148), как и чеш. safián (Голуб—Копечный 326). Перс. слово связывается с перс. seχt «крепкий, жесткий» (Локоч, там же); ср. Хорн, Npers. Et. 160. Ср. *турéц-сафья́н* в былинах.

Сахали́н, народн. *Соколи́ный* под влиянием слова *со́кол*; см. Соболевский, Лекции 145. Название острова объясняется из маньчж.; см. Томас 138.

са́хар, укр. *са́хар(ь)*, блр. *са́хар*, др.-русск. *сахаръ* (Кирилл Туровск., Афан. Никит.; см. Срезн. III, 264; также Агрефен., 1370 г., 16 и др.). Из греч. σάχχαρον (Диоскорид, Перипл Красного моря) от пали sakkharā, др.-инд. çárkarā «гравий, галька, песок, сахарный песок» (Гофман, Gr. Wb. 303; Буазак 849; Шрадер—Неринг 2, 705; Фасмер Гр.-сл. эт. 176; Преобр. II, 254). Сюда же *Са́хар медо́вич* «льстец» (Мельников).

сахари́н. Заимств. из нем. Saccharin, которое образовано в 1879 г. от лат. saccharum изобретателем К. Фальбергом из Нассау (1850—1910 гг.); см. Клюге-Гётце 494. См. *са́хар*.

са́хта «поросшая кустарником и заливаемая водою ложбина между холмами», мезенск., пинежск. (Подв.). Едва ли из слишком отдаленного территориально ханты sāχə̂t «вид ивы»; «большое пастбище; пастбище на песчаной почве» (Паасонен, Ostjak. Wb. 207).

саша́ «шоссе», курск. (Даль). Через польск. szosa из франц. chaussée от народно-лат. (via) calciata «дорога, покрытая известняком».

саян I «сарафан из крашенины, распашной сарафан», тверск., смол., «высокая юбка с помочами», курск. (Даль), блр. *саян* «нижняя юбка», также в былинах, у Кирши Данилова. Засвидетельствовано в XVI в. в Гродно, в XVII в. — в Смоленске, Могилеве (Вольтер, ИОРЯС 22, 1, 120 и сл.): *саян немецкий*, др.-польск. sajan «короткий солдатский кафтан» (Рей). || Заимств. через польск. из ит. saione «грубая широкая фуфайка» от saio «простая фуфайка, солдатская куртка»: лат. sagum «солдатский плащ», кельт. происхождения; см. Маценауэр 302; Брюкнер 479; Зеленин, RVk. 213. Допустимо было бы посредство ср.-в.-н. sei(e)n, ср.-нж.-нем. sagen «шерстяная ткань» из франц. sayon «плащ», ст.-франц. saie (относительно близких форм см. Паландер, Frz. Einfl. 126; Суолахти, Franz. Einfl. 2, 233; Гамильшег, EW 780). Лит. sajõnas, sejõnas, sijõnas «юбка, летняя женская одежда» заимств. из вост.-слав.; см. Скарджюс 195; Вольтер, там же; Зеленин, ZfslPh 2, 205. Невероятно происхождение из тур. saja, вопреки Френкелю (IF 52, 299), Абрамову (ЖСт., 15, 3, стр. 206 и сл.), поскольку последнее само восходит через нов.-греч. σάγιον, мн. σάγια к лат. sagum; см. Г. Майер, Türk. Stud. 1, 55; Ngr. Stud. 3, 57.

саян II «шутливое прозвище курян», «название монастырских (в прошлом) крестьян в бывш. Курск., Льговск., Фатежск. уу.» (Абрамов, ЖСт., 15, 3, стр. 203 и сл., с литер.). Веро-

ятно, первонач. по их одежде — *саяну* (см. *саян* I), «который они носят с гордостью»; см. Зеленин, Этногр. Обозр. 71, 339 и сл.; 74, 130; Абрамов, там же. Прочие этимологии представляются устаревшими, напр. от мнимого **сае́*, вместо *себе́* (Соболевский, ЖСт., 1892, вып. 1, стр. 17; РФВ 54, 39; Потебня и Халанский, ЖСт., 15, 3, стр. 205; Зеленин, ЖСт., 1904, вып. 1, стр. 64, 69, что оспаривается Абрамовым (там же), который не признает существования **сае́*); так же и более раннее мнение Зеленина (Этногр. Обозр. 71, 340) о том, что это название происходит от диал. произношения *-с-* вместо *-ц-*, в противоположность *цука́нам*, недостоверно, потому что *саяны* различают *-с-* и *-ц-*; см. Абрамов, Этногр. Обозр. 73, 239. См. еще *талага́н*.

сберка́сса — недавнее сокращение из слов *сберега́тельная ка́сса*.

сби́тень м. «напиток из воды, меда и пряностей». От *сбить*, *бить* (Преобр. II, 255).

сбо́ндить «украсть», кашинск. (См.). Неясно.

сбор, др.-русск., ст.-слав. **съборъ** συναγωγή, σύνοδος, ἐκκλησία (Остром., Супр.). От *беру́* (см.).

сбру́я (уже у Котошихина 52), диал. *збро́я* — то же, донск. (Миртов), укр. *збру́я*. Возм., заимств. из польск. zbroja «вооружение, снаряжение», которое могло бы быть связано с сербохорв. бр҃ој «число» (первонач. «надрез»), а также с *брить*, *бре́ю* и родственными (см. на последнее слово, а также Бернекер 1, 87), ср. Желтов, ФЗ, I, 1876, вып. 4, стр. 39; Грот, Фил. Раз. 2, 306 и сл.; Брюкнер 668; Преобр. I, 244.

сбры́ндывать «метаться, удирать», арханг. (Подв.); ср. польск. brynda «шутка, шалость» (см. выше, на *бры́нда*).

сва́да «ссора», др.-русск., ст.-слав. **съвада** — то же. От *ва́дить* (см.). Последнее сравнивают с тохар. A wac «ссора, борьба»; см. Дюшен—Гийемен, BSL 41, 181.

сва́дьба, укр. *сва́дьба*, *сва́йба*, блр. *сва́дзьба*, др.-русск., русск.-цслав. *сватьба* (Изборн. Святосл. 1076 г.), болг. *сва́тба*, сербохорв. свàдба, словен. svâdba, чеш., слвц. svadba, польск. swadźba, н.-луж. swajźba, swaźba. || От *сват*, собственно «сватовство»; см. Соболевский, Лекции 104; Mi. EW 332. Неприемлемо ввиду русск.-цслав. свидетельства сближение с *веду́*, *води́ть*, вопреки Желтову (ФЗ, 1876, вып. 1, стр. 20).

Народн. также *сва́рьба* под влиянием *свари́ться* «ссориться» (Аппель, РФВ 3, 87).

сва́ра «ссора, вражда, перебранка», *свари́ться*, укр. *свар* м. «ссора, укор», *сва́ра* ж. «ссора», *свари́тися*, др.-русск. *сваръ* «ссора», *сварити* «спорить», ст.-слав. **сварꙑ** μάχη (Супр.), болг. *сва́ра*, словен. svâr «порицание», svaríti, -ím «порицать, увещевать, предостерегать», чеш., слвц. svár «ссора, раздор, распря», польск. swar, swarzyć się, в.-луж. swaŕ, swarić, н.-луж. swar, swariś. Ср. также *ссóра*. || Родственно др.-исл. svara «отвечать», гот. swaran «клясться», д.-в.-н. swerian «клясться, говорить определенно», первонач. «отвечать», оск. sverrunei «говорящему», далее лат. sermo «беседа, разговор», др.-сакс. antswôr ж. «ответ» (ст.-слав. **сварꙑ**), англос. andswaru «ответ», нов.-в.нем. Schwur «клятва»; см. Сольмсен, Unters. gr. Lautl. 206 и сл.; Траутман, BSW 296 и сл.; Торп 549; Младенов 571; Шкарич, ZfslPh 13, 347; Хольтхаузен, Awn. Wb. 290 и сл.; Aengl. Wb. 333.

Сварóг — верховное божество языческой Руси, соответствующее в переводной литературе Гефесту, но также и Гелиосу (Ягич, AfslPh 4, 420 и сл.), др.-русск. *Сварогъ* (Малала, Ипатьевск. летоп.; см. Срезн. III, 265), *Сварожичь*, — сын Сварога, олицетворение огня (Паис. сборн.; см. Срезн., там же), также в русск. местн. нн. *Сваружево*, *Сварыжь*, [бывш.] Новгор. губ. (Погодин, ZfslPh 11, 35; ЖСт., 20, 425), кашуб. Swarożyno, местн. н. польск. Swarzyszewo (Брюкнер 37; AfslPh 40, 10 и сл.; 41, 301; Траутман, ZfslPh 19, 303; Elbslav. ON 2, 105), ср.-лат. Zvarasici «deus Sclavorum in Rethra» (Титмар 6, 23), вероятно, также преобразованные по народн. этимологии в связи с tvarogъ в др.-словен. местн. нн. Twaroch (1309 г.), Tbaraschitzberg (1480 г.), в Нижней Штирии; см. Пайскер, Blätter f. Heimatkunde (Грац, 1926) 4; RES 6, 268; Starohrvatska Prosveta, N. S., 2, 1928, 36. Тем самым восстанавливается праслав. Svarogъ, который не был завезен в Ретру из Новгорода, вопреки Ягичу (AfslPh 4, 420 и сл.; 37, 496), Мансикке (Relig.); ср. Нидерле, RES 3, 117; Брюкнер, там же; KZ 48, 192. || Это имя обычно связывают со *сва́р(а)*, т. е. «спорящий, наказующий» (Ягич, AfslPh I, 412 и сл.; 4, 426; Маретич, AfslPh 10, 139; Брюкнер, AfslPh 40, 10 и сл.; KZ 46, 236 и сл., 50, 195). Другие пытаются установить родство с др.-инд. svárgas м. «небо», д.-в.-н. gi-swerc «грозовые тучи», англос. sweorc ср. р. «темнота, облако, туман», нидерл. zwerk «туча, облачное небо» (Уленбек, Aind. Wb. 355; PBB 22, 199 и сл.; Корш, Jagić-Festschr. 258 и сл.; Сб. Сумцову 51; Фортуна-

тов, BB 3, 69; Гуйер, LF 36, 59). Однако нет никакой необходимости принимать в данном случае арийское (доиранское) заимствование, вопреки Коршу (там же, 258 и сл.) и Розвадовскому (RO I, 106). Неприемлема мысль о родстве с др.-инд. svarāj- «независимый правитель», лат. rēx «король», regō, -ere «повелевать», др.-инд. rā́jan- «царь», так как при и.-е. *rēĝ- ожидалось бы слав. *rězъ; ср. Вальде—Гофм. 2, 432; Мейе—Эрну 1011. Сомнительно также сравнение с др.-инд. (вед.) s(ú)var «солнце», авест. hvarə — то же, потому что последние связаны с лат. sōl, лит. sáulė «солнце» и содержат и.-е. l, вопреки Преобр. (II, 255). Ср. *со́лнце*. [Якобсон (IJSLP, 1/2, 1959, стр. 269) поддерживает сравнение со ćлав. svara, svarъ. Мошинский (Zasiąg, стр. 87 и сл.) допускает ир. происхождение имени *Сварог* — от ир. слов со знач. «солнце, светить», с суф. -ogъ ир. происхождения, из скифск. Пизани (Le religioni dei Celti e dei Balto-Slavi nell'Europa precrist., Милан, 1950, стр. 56), в отличие от др. исследователей, видит в *Сва-рожичь* первонач. знач. «рогатая собака», с индо-ир. элементом. — *Т.*]

сват, род. п. **-а,** укр., блр. *сват*, др.-русск. *сватъ*, болг. *сват*, сербохорв. сва̏т, словен. svât, чеш., слвц. svat, польск., в.-луж. swat, полаб. swat. Наряду с этим — праслав. *svȁtī в русск. *сва́тья*, болг. *сва́тя*, сербохорв. сва̏ћа, аналогично *го́стья* : *гость*. || Это слово связано с местоим. основой *svo-, *sve-. Ср. лит. svẽčias, svẽtis «гость» (собственно «чужак, сам по себе»), греч. ἔτης, эл. Fέτης м. «родич, друг», ἕταρος, позднее ἑταιρος, «товарищ, спутник», гот. swēs «собственный», др.-инд. svás «свой», русск. *свой* (см.) и др. Ср. *свой челове́к*, *свояк*; см. Сольмсен, KZ 35, 483; Unters. gr. Lautl. 206 и сл.; Френкель, IF 50, 17; Мейе, Ét. 302; Мейе—Эрну 1115; Шпехт, KZ 68, 46; Шрадер, IF 17, 23; В. Шульце, KZ 40, 417; Брюкнер, «Slavia», 5, стр. 435. Принимая во внимание др.-чеш. svatvie «connubiatrix», stará svatví «pronuba», Махек (ZfslPh 18, 320 и сл.) принимает исходную основу на -u. Его сравнение с авест. χvaētu- «принадлежащий к семье, родне» затруднительно фонетически. Лит. svõtas «сват» заимств. из слав., как и лтш. svāts; см. М.—Э. 3, 1145; Брюкнер, FW 186 (вопреки Торпу (543), это не исконное родство). Ср. также *посети́ть*.

сва́ха, укр. *сва́ха*, болг. *сва́ха*, польск. swaha, н.-луж. swaška «посаженная мать, старшая родственница жениха и невесты». Сокращенное образование от svatъ, *svatьja (см. предыдущее); ср. Mi. EW 332; Преобр. II, 255. Не из *svātəsā, вопреки Микколе (IF 16, 97).

сва́я, диал. *шва́я,* онежск. (Подв.), русск.-цслав. *свая στήλη* (Григ. Наз. и др.; см. Срезн. III, 269). || Неясно. Сближают с *сова́ть* (Преобр. II, 256), а также с *ваять* и *вить* (Горяев, ЭС 319; против последнего см. Преобр., там же).

све́жий, -ая, -ее, *свеж, свежа́, све́же, свежо́,* укр. *сві́жий,* блр. *све́жы,* др.-русск. *свѣжь,* чеш. svěží, слвц. svieži, польск. świeży. || Сравнивают с гот. swikns «чистый, целомудренный», др.-исл. sykn «невинный», лтш. svaigs «свежий», далее лит. sveĩkas «здоровый» (Зубатый, BB 17, 325 и сл.; Миккола, IF 23, 126; Шпехт 189; Траутман, BSW 294), но лтш. слово неизвестно в стар. текстах и не употребляется в народн. речи; поэтому некоторые исследователи считают его искусственным преобразованием слав. svěžь, напр. Мюленбах—Эндзелин (М.—Э. 3, 1141), Френкель (IF 53, 77; Balticosl. I, 219). Далее svěžь сравнивают с ирл. féig «острый» (из *veigi-, согласно Цупице (BB 25, 104)). Не более удачно сближение с алб. vogël «маленький, молодой» (Г. Майер, Alb. Wb. 477). Недостоверные сравнения приводятся у Ильинского (РФВ 76, 243). См. также *свига́ть.* [Ср. еще лит. sviegas; см. Френкель, KZ, 69, 1951, стр. 76. — *Т.*]

свежина́ «свежая свинина», пенз., тамб., ряз., тульск. (РФВ 28, 63). От предыдущего; образование, аналогичное *ветчина́.*

свеи мн. «шведы», *све́йский* «шведский» (еще у Котошихина 45 и сл.), др.-русск. *свѣи* мн. (Лаврентьевск., Ипатьевск. летоп. и др.; см. Шахматов, Новгор. грам. 223), собир. *свѣя* ж. (Новгор. летоп.; см. Соболевский, Лекции 218). Из др.-шв. Svéar, Svíar мн. «шведы», англос. Swéon, лат. Suiōnēs (Тацит), Sueones (Саксон Грамм.), которое родственно д.-в.-н. gi-swîo «свояк», т. е. первонач. «свои, свой народ»; см. *свой, свобо́да*; ср. Нореен, Aschw. Gramm. 157; P. Мух, DStk. 27, 129 и сл.; Хоопс, Reallex. 4, 149; Гринбергер, IFAnz. 32, 52; Клюге-Гётце 202; Хольтхаузен, Awn. Wb. 293. См. *швед.*

свёкла, диал. также *цвёкла,* севск. (см.), укр. *све́кла,* др.-русск. *сеѵ̈клъ* (Изборн. Святосл. 1073 г.; см. Срезн. III, 343), *свекла* (Домостр. К. 41 и сл., Заб. 114), сербск.-цслав. *свеклъ.* Заимств. из греч. σεῦκλον, ион. σεῦτλον, атт. τεῦτλον — то же; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 274; Гр.-сл. эт. 176; Mi. EW 329; Преобр. II, 256. [См. еще Славский, JP, 36, 1956, стр. 72. — *Т.*]

свёкор, род. п. **-кра** «отец мужа», укр. *све́кор,* род. п. *све́кра,* др.-русск., цслав. *свекръ* πενθερός, сербск.-цслав. *свекръ,* болг.

свéкър (Младенов 571), сербохорв. свèкар, род. п. свèкра, словен. svẹ́kər, род. п. svẹ́kra, чеш. svekr, слвц. svokor, польск. świekier, род. п. świekra. || Праслав. *svekrъ (ввиду укр. -*е*-) родственно др.-инд. çváçuras, авест. χvasura-, лит. šẽšuras, греч. ἑκυρός, гомер. FFεκυρέ, лат. socer «тесть, свекор», д.-в.-н. swëhur «свекор», алб. vjerr, vjehërr — то же; см. В. Шульце, Kl. Schr. 69; KZ 40, 400 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 322; Гофман, Gr. Wb. 76; Траутман, BSW 295; Торп 544; Вальде—Гофм. 2, 550 и сл. Обращает на себя внимание слав. k, тогда как следует реконструировать и.-е. *svek̑uros. Не может быть речи о заимствовании из герм. уже по одним только фонетическим соображениям, вопреки P. Муху (DStk. 37); см. В. Шульце, KZ 40, 412; Кипарский 104 и сл. Ср. сл.

свекро́вь, род. п. **-о́ви** «мать мужа», диал. *свекры́*, новгор., моск., ряз., воронежск. (Брандт, Jagić-Festschr. 352), др.-русск. *свекры*, род. п. *свекръве*, болг. *свекъ́рва* (Младенов 571), сербохорв. свèкрва, словен. svẹ̑krv, svẹ̑krva, др.-чеш. svekrev, слвц. svokra, др.-польск. świekry (Брюкнер, AfslPh 11, 131). || Праслав. *svekry соответствует др.-инд. çvaçrúṣ, нов.-перс. χusrū, лат. socrūs, д.-в.-н. swigur «свекровь» (из *svegrū-), кимр. chwegr (*svekru-), арм. skesur, алб. vjéhërrë, греч. ἑκυρά; см. В. Шульце, KZ 40, 400 и сл.; Траутман, BSW 296; Мейе—Эрну 1114; Уленбек, Aind. Wb. 322; Торп 544. По мнению Педерсена (BB 19, 302), существовало и.-е. *svék̑uros м. наряду с *svekrúṣ ж. Из последнего можно было бы объяснить слав. k, которое могло аналогическим путем проникнуть также в *svekrъ. Герм. происхождение *svekry, вопреки P. Муху (DStk. 37), принять нельзя; см. В. Шульце, Kl. Schr. 69; KZ 40, 412; Кипарский 104. [См. подробно Трубачев, Терм. родства, стр. 118 и сл. — *Т.*]

свене, свень «прочь, вон, кроме, без», у Ломоносова как устар., др.-русск. *свѣне, свѣнь* — предл. с род. п. «без; кроме», нареч. «прочь», *по-свѣне* «в стороне», ст.-слав. **свѣнѣ** с род. п. ἀπό (Супр.), болг. *освéн* «кроме», сербохорв. о̏сим, о̏свем «кроме». Обычно связывается с возвратн. местоим. и.-е. *sve-, т. е. первонач. «само по себе»; см. Сольмсен, Unters. gr. Lautl. 206; Вальде—Гофм. 2, 542 и сл.; Младенов 574. Ср. также лат. sēd, sē «без», а также В. Шульце, Kl. Schr. 73, прим. (KZ 40, 417).

Свенельд м., имя собств., др.-русск. *Свѣналдъ, Свѣнелдъ* (Пов. врем. лет, 944 г.). Из др.-сканд. Sveinaldr, согласно Томсену (Ursprг. 149).

свепет «висящий улей», только др.-русск. *свепетъ* — также «мед диких пчел» (Срезн III, 270), др.-польск. świepiet, świepiot «дупло для диких пчел, борть» (Мука, Mat. i Pr. 1, 400). || Недостоверно сравнение с лат. sapa «сок», др.-исл. safi (ср. р.) — то же, д.-в.-н. saf «сок», авест. višapa- «сок которого ядовит» (из *viš-sapa-), арм. ham «сок» (из *sapmo-), вопреки Микколе (IF 23, 126); ср. Вальде—Гофм. 2, 476 и сл. Другие считают исходным знач. «улей» и сравнивают слав. слова с русск.-цслав. *свепетати, свепещу* «качаться, двигаться туда-сюда», цслав. *свепити сѧ* «шевелиться», *свепаниѥ* «движение», словен. svẹ́pati, -am, -pljem «качаться, ковылять», svepèt «мерцание», svepetáti «колебаться, мерцать», др.-русск. *свепатися, свѣпатися* «кивать, качать» и далее с лит. sùpti, supù «качать, баюкать» (Потебня, РФВ 4, 194; Брюкнер 536). В отличие от других Махек (LF 55, 150) пробует сблизить svepetъ с чеш. диал. svapato «улей» и со слав. *sъtъ (см. *сот*).

сверб «зуд», *свербе́ть, сверблю́*, диал. также «блестеть, мерцать», тверск. (Даль), укр. *сверб* «зуд», *свербі́ти, сверблю́* «зудеть», блр. *сверб*, болг. *сърбя́* «чешется», сербохорв. сврбети, сврби́ ̄м, словен. srbẹ́ti, -ím, чеш. svrběti, svrbí, слвц. svrbiet', польск. świerzbieć, в.-луж. swjerbjeć, swjeŕbić, н.-луж. sẃerb'eś. Связано чередованием гласных со *сво́роб*. || Сравнивают с лтш. svãrpsts «сверло», д.-в.-н. swërban «быстро водить туда-сюда, крутиться, стирать», др.-исл. svarf ср. р. «опилки», гот. af-swaírban «смахнуть» (Траутман, BSW 295; Apr. Sprd. 419; Младенов 623). Фонетически затруднительно сближение с лит. skverbiù, skveřbti «продырявить, прокалывать», skvìrbinti, skvìrbinu, дурат., skvarbýti, skvarbaũ «покалывать»; см. И. Шмидт, Vok. 2, 29; Mi. EW 330; Преобр. II, 257.

свергузи́ть, -жу́ «суетиться, метаться, соваться, юлить», псковск., тверск. (Даль), *свергу́зить* «делать ч.-л. спустя рукава». Возм., производное от сущ. **вертигу́з* (см. *верте́ть, гуз*) с приставкой *съ-*. Ср. укр. *свербигу́з* «тот, кто часто почесывает зад» (также имя собств., у Гоголя).

све́рдел, род. п. **-дла** «сверло», *све́рел*, зап., *сверло́, сверли́ть*, укр. *све́рдел, све́рдло, свердли́ти*, блр. *све́рдзел*, др.-русск. *свьрдьло* (Кормч. 1282 г.; см. Соболевский, Лекции 112), *свердьлы*, мн. (Антон. Новгор. Л. 16), сербск.-цслав. *сврѣдьлъ*, болг. *свѣ́рдел, сврѣ́дел*, сербохорв. свр̏дао, род. п. свр̏дла, словен. svẹ́dər, род. п. -dra, чеш. svider, польск. świder. || Предполагали родство праслав. *svьrdьlo с д.-в.-н., ср.-в.-н.

swërt «меч», др.-исл. svërð — то же, также «membrum virile» (Шрадер—Неринг 1, 160), которые далее связывают с д.-в.-н. swëran «болеть», swëro «ulcus», авест. χvara- «рана»; см. Клюге-Гётце 552. С др. стороны, предполагали исходное *svьrb-dlo, родственное др.-исл. hvirfill «вихрь, кольцо, макушка, верхушка», нов.-в.-н. Wirbel «вихрь», д.-в.-н. hwërfan, wërban «вращать» (Младенов 573). Ср. ст.-слав. **сѣдмь** (см. *семь*). Наконец, пытались связать слав. слова с *верте́ть* (см.) (см. Преобр. II. 258), но тогда ожидалось бы **с(ъ)версло* из **s(ъ)vьrt-dlo-*.

сверёжий «бодрый, свежий, в полной силе», яросл. (Волоцкий), *сверёжой* «бойкий; своенравный», арханг. (Подв.), *свярёжай* «крепкий», сарат. (РФВ 69, 150). Возм., контаминировано из *све́жий* и *тверёзый* (см.).

сверка́ть, -а́ю I (в обычном знач.). Неясно. Преобр. (II, 257) связывает (со знач. «двигать») со сл.

сверка́ть II, в выражении: *сверка́ть губа́ми* «шлепать г.» (Домостр.). По мнению Потебни (РФВ 4, 200), якобы из **сьркати* (ср. польск. sarkać «чавкать, фыркать», сербохорв. ср̑кати, ср̂чӗм — то же, словен. sŕkati, sr̂kam, sr̂čem, чеш. srkati, слвц. srkat'), которое он связывает далее с *серба́ть* (см.), но приводимые выше слова говорят об исходном *sъrk-. Потебня (там же) вынужден объяснять *-в-* влиянием слова *сверка́ть I*. Все это весьма недостоверные догадки.

сверли́ть, *сверло́*, см. *све́рдел*.

све́рстник, др.-русск. *съвьрстьникъ*, *съвьрстьнъ* «одного возраста», *съвьрсть* (прилаг.) — то же, сущ. — «одинаковый возраст, пара». Связано с *верста́* (см.), др.-русск. *вьрста* «возраст», ст.-слав. **връста** ἡλικία (Супр.); см. Покровский, Symb. Rozwadowski I, 225; Траутман, BSW 355; Френкель, IF 40, 93. Ср. словен. vr̂st, род.-î ж. «ряд, вид, возраст», др.-инд. vṛ́ttíṣ ж. «способ, сущность, природа, род»; см. Бругман, Grdr. 2, I, 431.

сверхчелове́к — поздняя калька нем. Übermensch — то же (Гердер, Гёте, Ницше); см. Бехагель, D. deutsche Sprache 165; Унбегаун, RES 12, 39.

сверча́ть, *сверчу́*, диал. *сверша́ть*, *-шу́* — то же, севск. (Преобр.), укр. *цвірча́ти*, *цві́ркати*, блр. *свірча́ць*, сербск.-цслав. *свръчати* «sibilare», болг. *цвърча́* «щебечу», сербохорв. цвр̀чати — то же, словен. cvrčáti, cvŕkati, cvr̂kam «пронзительно кри-

чать, трещать, щебетать», svŕčati, -ím «свистеть, жужжать», чеш. svrčeti, cvrčeti «сверчать», слвц. svrčat', польск. świergot, świerkot «свист, сверчание, щебетанье», ćwierczeć, ćwierkać «сверчать», в.-луж. šwórknyć «мурлыкать, свистеть, шуршать», н.-луж. šwarcaś, šwarkaś — то же, šwyrcaś «свистеть, жужжать». || Звукоподражательное, с экспрессивными преобразованиями. Древнейшей слав. формой было, вероятно, *svьrk-, родственное лит. švìrkštu, švìrkšti «жужжать, пищать, свистеть», švaŕkšti, švarkščiù «крякать», лтш. sviŕkstêt «потрескивать, свистеть»; см. И. Шмидт, Vok. 2, 29; Mi. EW 305, 330; Перссон 531; М.—Э. 3, 1161; Преобр. II, 258. Сюда же пытались отнести и *сорóка*. Ср. аналогичные ономатопоэтические образования *чиркать*, *циркать*, *цвиркать*.

сверчóк, род. п. **-чкá**, *сверщ*, род. п. *-ща* — то же, укр. *сверщ*, блр. *сверщ*, др.-русск. *свьрчькъ*, сербск.-цслав. *свръчькъ*, болг. *цвърчéк*, сербохорв. цвр̏чак «вид насекомого», словен. cvr̂čək «кузнечик», чеш. svrček, cvrček, слвц. svrčok, польск. świerszcz, в.-луж. šwjerč, н.-луж. šwérc, полаб. svarcėk. || Праслав. *svьrčь от *сверчáть* (см.). Бернар (RES 27, 33) пытался исходить из *skverk-, но ср. выше балт. слова. Звукоподражательного происхождения также в.-луж. cyrčak, šćerčak «кузнечик», šćerčeć «хлопать» (Пфуль).

свесть ж. «свояченица, сестра жены», диал.: южн., зап., арханг., вологодск. (Даль, Подв.), *свесь*, олонецк., вятск., *свись*, олонецк. (Кулик.), *свёстка*, арханг., укр. *свiсть*, др.-русск. *свьсть*, *свѣсть* — то же (Срезн. III, 288), *свьстьныи* «близкий, похожий», сербск.-цслав. *свьсть*, болг. *свéстка* (Младенов 571), сербохорв. свâст, род. п. свȁсти, словен. svẹ̑st, svâst, род. п. -î, чеш. svěst, польск. świeść. || Праслав. *svěstь, *svьst- родственно лит. sváinis «свояк», лтш. svaĩnis «брат жены», лит. sváinė «сестра жены», лтш. svaîne, д.-в.-н. swein «слуга, пастух», др.-исл. sveinn «мальчик, парень, слуга», д.-в.-н. geswîo «свояк», далее см. *свой*, *свеи*; ср. Бецценбергер, BB 21, 296; Траутман, BSW 294 и сл.; М.—Э. 3, 1141; Брандт, РФВ 24, 188; Младенов 571; Ильинский, AfslPh 28, 455 и сл.; Преобр. II, 258 и сл.

свет, род. п. **-а**, укр. *свiт*, род. п. *-у*, блр. *свет*, др.-русск. *свѣтъ*, ст.-слав. **свѣтъ** φῶς, φέγγος, αἰών (Остром., Клоц., Супр.), болг. *свет(ъ)т* (Младенов 577), сербохорв. свȇт, свȉjет, словен. svêt «мир, люди», чеш. svět «мир», слвц. svet, польск. świat, в.-луж., н.-луж. swět, полаб. sjot «свет, день». || Праслав. *světъ связано чередованием гласных со ст.-слав. ***свьтѣти сѧ** «светиться», **свитати**. Родственно др.-инд.

çvētás «светлый, белый», авест. spaēta — то же, лит. šviẽsti, šviẽčia «светить», šveĩsti, šveičiù «чистить, наводить лоск», švitėti «блестеть, мерцать», švìtras «наждак», др.-инд. çvitrás «белый», др.-перс. spiθra — то же, лат. vitrum «стекло», д.-в.-н. hwîz «белый» (Мейе, Ét. 177; Траутман, BSW 310 и сл.; М.—Э. 3, 1165; Уленбек, Aind. Wb. 323; Торп 118; Вальде 845). Связь слов *světъ и *květъ (см. *цвет*) недостоверна, вопреки Вайану (RES, 13, 110 и сл). Отсюда *светúть*, *свечý*, укр. *світúти*, *свічý*, блр. *свецíць*, др.-русск., ст.-слав. **свѣтити** ἄπτειν, φαίνειν (Остром., Супр.), болг. *свéтя*, словен. svẹtíti, чеш. svítiti, слвц. svietit', польск. świecić, в.-луж. swěćić, н.-луж. swěśiś. Ср. лит. švaitýti, švaitaũ «светить», др.-инд. 3 л. ед. ч. аор. açvāit «заблестел» (Траутман, там же; Эндзелин, СБЭ 194). От слова *свет* происходит *-е-* в *светáть*, *-áю*, первонач. др.-русск., ст.-слав. **свитати**, сербохорв. свѝтати — то же, словен. svítati se, чеш. svítati «светать», польск. świtać, в.-луж. switać, н.-луж. switaś.

све́тлый, -ая, -ое; *светло́*, нареч., укр. *свíтлий*, блр. *свéтлы*, др.-русск., ст.-слав. **свѣтьлъ** λαμπρός (Остром., Супр.), болг. *свéтъл,-а*, сербохорв. свѝјетао, свијѐтла, свијѐтло «блестящий», словен. svẹtə̀l, svẹtlà, чеш. světlý, слвц. svetlý, польск. światły — то же, światło «свет», в.-луж., н.-луж. swětły, полаб. śwótłe.|| Праслав. *světьlъ от *světъ (см. *свет*).

свеча́, укр. *свічá*, блр. *свечá*, др.-русск. *свѣча* λύχνος (Остром., Супр.), болг. *свещ* ж. (Младенов 574), сербохорв. свијѐћа, свéћа, словен. svẹ́čа, др.-чеш. sviecě, чеш. svíce, слвц. svieca, польск. świeca, в.-луж., н.-луж. swěca. || Праслав. *světi̯a связано со *свет* (см.). Ср. др.-инд. çvētyás «белый, светлый», ж. çvētyá̀; см. Уленбек, Aind. Wb. 323; Траутман, BSW 311.

свибливый «косноязычный», церк., русск.-цслав. *свибливъ* (палея 1494 г. и др.; см. Срезн. III, 271). Убедительной этимологии нет. Можно было бы сравнить с лат. sībilus «шипящий, шипение», sībilō, -āre «шипеть, свистеть», русск. *свистáть*, греч. σίζω, аор. ἔσιξα «шипеть». Недостоверно родство с д.-в.-н. (h)wispalôn «шептать», нов.-в.-н. wispeln «шептать» (Срезн. III, 271) или с лит. šveplióti «лепетать», švepsėti «шептать» (там же), которые отличаются по вокализму.

свига́ть «гулять, шататься, спешить, бежать», вологодск. (Даль). Сравнивают с лтш. svaĩgslis «непоседа», лит. svaĩgti «гонять, ездить туда-сюда, кружиться», svaigstù, svaigaũ «испыты-

вать головокружение», svaiginėti «слоняться», д.-в.-н. swîhhôn «блуждать», англос. swîcan «странствовать» (Зубатый, AfslPh 16, 414; М.—Э. 3, 1141; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 336). Сомнительно сближение со *све́жий* (Ильинский, РФВ 76, 244).

свиде́тель, у Радищева: *очевидный свидетель*; др.-русск., ст.-слав. **съвѣдѣтєль** μάρτυς (Остром., Супр., Клоц.); см. Соболевский, Лекции 82; Срезн. III, 676 и сл. Связано с *ве́дать*, ст.-слав. **вѣдѣти** «знать»; *-и-* появилось под влиянием слова *ви́деть*; см. Шахматов у Фортунатова, KZ 36, 51; Соболевский, там же. Ср. также польск. świadek «свидетель», чеш. svědek, слвц. svedok, сербохорв. свјѐдок, род. п. -о̀ка.

свиди́на — дерево «Cornus sanguinea, кизил кровяной», *свидо́вник* — то же, сербохорв. сви̏бањ, род. п. сви̏бња «май», словен. svíba «кизил», svíbən, род. п. -bna «май», чеш. svíd «бирючина», слвц. svíb «глог, свидина», польск. świdwa, в.-луж., н.-луж. swid, полаб. swaid. Сюда же местн. н. Schweidnitz в Силезии. Из *svidьnica. Форма на b, а также польск. формы говорят о древнем *svidy, род. *svidъve; см. Mi. EW 330 и сл. || Поскольку это дерево имеет красные ветви, данное название, возм., родственно лит. svidùs «блестящий, светлый», svidėti, svidù «блестеть», вост.-лит. диал. svysti, svystu, svydau «засиять», др.-прусск. sidis «свидина», англос. sviotol «ясный, явный», возм., лат. sīdus, род. п. -eris «светило»; ср. о близких формах Траутман (BSW 296), Сольмсен (Unters. gr. Lautl. 208), Голуб—Копечный (363), Хольтхаузен (Aengl. Wb. 338). Ср. в семантическом отношении нов.-в.-н. Blutrute, нж.-нем. bloodwilgen, rode Wilge «красная ива» (Марцель 1, 1175 и сл.).

свила «шелк», др.-русск. *свила*, *свилик* ср. р., прилаг. *свилянъ* «шелковый», сербск.-цслав. *свила*, болг. *сви́ла*, сербохорв. сви́ла, словен. svîla «шелк, проволока», svílo «проволока». Вероятно, из *sъvila от *viti «вить» (см. *вить*); ср. Mi. EW 331; Преобр. II, 259. По фонетическим соображениям нельзя сближать с англ. silk «шелк», вопреки Младенову (572).

свиль ж. «узел, волокна в древесине», «полоса, неровность (в стекле)». Образовано аналогично *гниль*; сближается с *вить*, *свить*; см. Преобр. II, 259.

свине́ц, род. п. **-нца́**, укр. *свине́ць*, род. п. *свинця́*, *свинцю́*, др.-русск., цслав. *свиньць* — то же, словен. svínəc, род. п. svínca. || Родственно лит. švìnas «свинец», лтш. svins; дальнейшие родственные связи недостоверны — с греч. κύανος м. «синее вещество», гомер. κῠάνεος «стального цвета», ко-

торое считается заимств. из неизвестного языка; ср. Микола, BB 22, 239; М.—Э. 3, 1160; Младенов 572; Шрадер—Неринг 1, 149; Буазак 527.

свинка I «болезнь, опухоль ушной железы». От *свинья́*, подобно лат. scrōfula «опухоль на шее» от scrōfa «свинья, свиноматка», греч. χοιράς, род. п. -άδος «опухшие шейные железы» от χοῖρος «поросенок, свинья». Связано с названием свиньи из-за опухоли, значительно утолщающей шею (Булат, AfslPh 37, 473; Горяев, Доп. 1, 42; Вальде—Гофм. 2, 501).

свинка II «слиток (металла)». Сомнительно сравнение с др.-инд. sviditas «растопленный», svēdanī ж. «жесть» (Горяев, Доп. 1, 42). Скорее связано со *свине́ц*. Согласно Кипарскому (ВЯ, 1956, № 5, 137), это калька англ. pig of lead «слиток свинца» или pig of iron «слиток, брусок железа», где pig первонач. «свинья». В том же знач. употребляется *чу́шка*, собственно, «свинья».

свино́й — прилаг., *свин*, род. п. *сви́на* — ругательство (Преобр.), укр. *свиня́й*, др.-русск., ст.-слав. **свинъ** (Остром., Мар., Зогр.). || Производное от и.-е. *sūs «свинья», ср. лат. suīnus «свиной», гот. swein ср. р. «свинья», греч. ὕινος «свиной», др.-инд. sūkarás «свинья», авест. hū- «кабан», лат. sūs, греч. ὗς, д.-в.-н., англос. sû «свинья», алб. thi «свинья», лтш. suvę̄ns, sivę̄ns «поросенок» (см. Траутман, BSW 294; М.—Э. 3, 1129), ст.-слав. **свинъ** = лтш. svīns «загрязненный» (М.—Э. 3, 1163). См. *свинья́*.

Свино́рд — местн. н. на Шелони, бывш. Новгор. губ., др.-русск. *Свинорътъ* — местн. н. на Ловати (Новгор. I летоп. под 1200 г. и др.; см. Барсов, Матер. 182), первонач. «свиное рыло». От *свинъ* (см. *свино́й*) и *рот*. Нет надобности в др.-сканд. этимологиях (Фасмер, Sitzber. Preuss. Akad., 1931, стр. 659 и сл.), якобы из первонач. «свиной брод» или даже из др.-сканд. svinn ord «мудрое слово» и т. п. (см. Погодин, «Slavia», 11, 137).

сви́нтус, реже *сви́нтух* — то же (Преобр.), *сви́нтус*, диал., «невежа; негодяй», польск. świntuch «неряха». По мнению Зеленина (РФВ 54, 116), от *свинья́*, с латинизированным окончанием *-тус*, из семинарского жаргона под влиянием stultus «глупый». Иначе Соболевский (РФВ 66, 333, 346), который считает исходным незасвидетельствованное **свинѧтухъ* (ср. *пасту́х*). Ср. *свиня́тник*.

свинья́, укр. *свиня́*, блр. *свіня́*, др.-русск. *свинья*, ст.-слав. **свиниа** χοῖρος (Остром., Супр.), болг. *свиня́*, сербохорв. сви́ња, мн. сви́ње, словен. svínja, чеш. svině, слвц. sviňa, польск. świnia, в.-луж. swinja, н.-луж. swińa. Первонач., вероятно, *svīnī — образование ж. рода от *svinъ (см. *свино́й*), едва ли *svinьja со знач. «стадо свиней» (Френкель, «Glotta», 4, 46). || Пытались установить родство с *сын* (Уленбек, Aind. Wb. 339 и сл.) и далее — с др.-инд. sū́tē, sāuti, sū́yatē «производит, рожает», но более вероятно образование svinъ, и.-е *sūs из звукоподражательного *su-, если принять во внимание др.-инд. sūkarás «животное, которое делает sū-» (Кречмер, «Glotta», 13, 132 и сл.; 19, 72; Вальде—Гофм. 2, 636 и сл.). Др.-прусск. swintian «свинья» считают заимств. из кашуб. svinčą (Траутман, Apr. Sprd. 443 и сл.).

свире́ль, род. п. **-и**, ж., укр. *свири́ль*, *свири́лка*, др.-русск., ст.-слав. **свирѣль** κιθάρα (Супр.), болг. *свиро́л* «свирель», сербохорв. сви̏рала «свирель», словен. svirálo «музыкальный инструмент». Производное от *svirati, др.-русск. *свирати*, *свиряти* «играть на флейте», *свирити*, *свирю* — то же, цслав. *свирати* «свистеть», болг. *сви́ря* «свищу», сербохорв. сви́рати, сви̏рам, словен. svírati, -am. || Образовано от слав. *svьr-, родственного лит. surmà «дудка, свирель», нов.-в.-н. surren, schwirren «жужжать, свистеть», лат. susurrus «шипение, звук флейты», susurrō, -āre «шипеть, шептать, жужжать», др.-инд. svárati «звучит», svarás, sváras «звук», греч. ὕρον· σμῆνος· Κρῆτες, ὑριατόμος· ὁ τὰ κηρία τέμνων τῶν μελισσῶν (Гесихий), кимр. chwyrnu «ворчать, бранить», др.-исл. svarra «бушевать, свистеть», д.-в.-н. swarm «рой»; см. Вальде—Гофм. 2, 637; Гофман, Gr. Wb. 386; Фик I, 153; Торп 549; Хольтхаузен, Awn. Wb. 291. Ср. *сви́рест*. [Лит. surmà сюда не относится! — *Т*.]

свирён, род. п. **-рна** «постройка для хранения съестных припасов», смол. (Добровольский), *сви́рон*, *-рна* «амбар», зап. (Даль), блр. *сві́рен* — то же (с XVI в.; см. ИОРЯС 2, 1034), польск. вост. świren, świrnia, świernia «амбар» (Брюкнер 537). Трудное слово. По мнению Соболевского (РФВ 14, 299), восходит к *свира́ть* «связывать вместе сети», арханг. (Подв.), *сво́ра*. Другие предполагают заимств. из лит. svìrna «кладовая», sviřnas — то же (Маценауэр 411; Отрембский, JP 16, 83; Mi. EW 331; Карский, РФВ 49, 21). [Последнее более вероятно, ср. ограниченное распространение слова в слав. языках, а также примеры типа *клуня* того же происхождения и близкие по знач. — *Т*.]

свире́пый, *свире́п, -е́на, -е́но,* диал. *суре́пый* — то же, казанск., *свири́бый*, тверск., *свирющий*, псковск. (Даль), укр. *свирі́па* — растения «Brassica napus», «Bunias orientalis», др.-русск. *сверѣпъ* «дикорастущий; дикий, злой; страстный» (Срезн. III, 271), наряду со *свирѣпъ* (палея 1406 г.; см. Соболевский, Лекции 82), *сверѣпиѥ* «неистовство», *сверѣпица* «дикий горох», ст.-слав. **сверѣпъ** ἄγριος (Супр.), болг. *свире́п* «свирепый», словен. sverẹ̑p, -ẹ́pa — то же, чеш. sveřerý́ «свирепый, жестокий», sveřer(ec) «полевой сорняк; племенной жеребец», слвц. sverepý́, польск. świerzepa «кобыла» (Ягич, AfslPh 10, 242), откуда др.-прусск. sweriapis «конь для ристалищ» (Брюкнер, AfslPh 20, 500; Słown. 536 и сл.; Траутман, Apr. Sprd. 443). || Сплошь гадательные этимологии. Предполагали родство с лит. šiurpti, šiurpstù «содрогаться» (Фортунатов, BB 3, 71; Mi. EW 330; Преобр. II, 261), затем также с лит. sarpãlius «драчливый петух» (И. Шмидт, Vok. 2, 29, 67). Кроме того, сравнивали с др.-исл. svárr «тяжелый, жесткий, сильный», гот. swērs «почитаемый», нов.-в.-н. schwer «тяжелый», лит. svarùs — то же, svãras «весы», sveřti, sveriù «взвешивать»; см. Младенов (572; «Slavia», 2, 28 и сл.), который приводит в качестве словообразовательной параллели чеш. skořera «скорлупа, шелуха». В отличие от приведенных выше, Лёвенталь (ZfslPh 8, 129) считает sverěrъ родственным лат. verpus «подвергнутый обрезанию», verpa «membrum virile».

сви́рест «пронзительный свисток», *свирести́ть* (Лесков). Ср. *свире́ль*. Отсюда *свиристе́ль* — лесная птица «Ampelis garrulus» (Мельников).

Свирь, род. п. **-и** (ж.) — река, вытекающая из Онежск. оз. и впадающая в Ладожск. оз. Это название обычно объясняют как заимств. из фин. Syväri — озеро в у. Куопио, местн. н. Syvärilä (Улеаборг). От фин. syvä «глубокий» (Шёгрен, Ges. Schr. 1, 469; прим. 36; Розвадовский 212; Никольский, ФЗ, 1892, вып. 5, стр. 9 и сл.). Эта этимология допустима в фонетическом отношении (из **Съвирь*), но нужно иметь в виду др. возможности, принимая во внимание польск. Świrz — приток Днестра в Галиции, Świrzanka — река в Свенцянск. у. (Słown. Geogr. 11, 717 и сл.); ср. Фасмер, Sitzber. Preuss. Akad., 1932, стр. 393 и сл. Ср. также лит. Svirė — название реки в Тракайск. районе (Отрембский, LP 1, 283).

сви́ст, род. п. **-а,** укр. *свист*, род. п. *-у*, др.-русск. *свистъ*, словен. svîsk «шипение», чеш. svist, польск. świst. Отсюда *свиста́ть*, *свисте́ть*, *свищу́*, укр. *свиста́ти*, *свищу́*, др.-русск., ст.-слав. **свистати** συρίζειν (Супр.), словен. svískati «шипеть,

брызгать», чеш. svistati, svištěti, слвц. svištat', польск. świstać, świsnąć. || Возм., экспрессивное слово, в таком случае аналогично лат. sibilō, -āre «свистеть», греч. σίζω «шиплю», σιγμός «свист» (Мейе — Эрну 1099 и выше; см. *свибливый*). Допустимо было бы также предполагать и.-е. *ſkvis- : *ſkveis-, которое — далее — родственно др.-исл. hvísla «шептать, свистеть, бушевать», hvísl «шепот», англос. hvístlian «свистеть», англ. whistle — то же; см. Вальде — Гофм. 2, 403 и сл.; Торп 118; Перссон, Wurzerw. 200; Агрель, Zwei Beitr. 2. Сомнительна связь с лат. queror, questus sum «жалуюсь, сетую»; см. Вальде — Гофм., там же; Мейе — Эрну 981. Наряду с этим реконструировали *sveist-, *sveizd- на основании кельт. форм (Педерсен, Kelt. Gr. 2, 627). Вариант *gveizd- с аналогичным знач. представлен в польск. gwizdać «свистеть», чеш. hvízdati, слвц. hvízdat', в.-луж. hwizdać, н.-луж. gwizdaś.

свистóв — название определенной корабельной снасти. Из англ. swifter «канат для рифления паруса», преобразованное по голл. touw «канат», ср. achtertouw, kabeltouw и т. п. (Мёлен 215; Зеленин, РФВ 63, 405).

свúта I «вид верхней одежды вообще», «армяк, зипун поверх тулупа», «длинная, просторная, запахивающаяся верхняя одежда», южн., «лыковая веревка», псковск. (Даль), укр. *свúта*, блр. *свíта*, др.-русск. *съвита*, *свита* «вид одежды», сербск.-цслав. *свита* ἐσθής, болг. *свúта* «вид ткани», сербохорв. свйта «сукно», «синие и красные полоски сукна как нагрудные украшения белых крестьянских кафтанов», словен. svîta «одежда», польск. świta «вид верхней одежды» (согласно Брюкнеру (538), из вост.-слав.). || Реконструкция исходного *sъvita ненадежна (см. Преобр. II, 262), отсюда недостоверна и связь с sъ + viti, но ср. цслав. *съвито* «полотно», *навои* «часть ткацкого станка»; см. также выше, *вить* (Лиден, Stud. 24; Шрадер—Неринг 2, 632). С др. стороны, принимают родство с лтш. svietas «шерстяные обмотки на ногах у женщин» (М.—Э. 3, 1167). Младенов (572 и сл.) сравнивает со *свúла* «шелк». В пользу реконструкции svita говорит заимств. фин. viitta «плащ», так как *sъvita дало бы фин. *suviitta.

свúта II «лица, сопровождающие знатных особ», начиная с Шафирова, 1709 г. (Смирнов 271). Через польск. świta или нем. Suite из франц. suite от suivre «следовать»; см. Христиани 31; Преобр. II, 262.

Свитская земля́ «Швеция», в народн. песне XVII в. (Енсен, AfslPh 33, 137). Основано, по всей видимости, на др.-сканд. Svíþióð ж. «Швеция». См. *Шве́ция*.

Сви́тязь — названия озер в [бывш.] Владимиро-Волынск. у., в [бывш.] Новогрудск. у. Минск. губ. По мнению Соболевского (РФВ 64, 179), из герм. имени на -ing. Ср. др.-исл. Hvíting — назв. озера и реки, от hvítr «белый» (см. о последнем Ельквист, Svenska Sjönamn 242 и сл.). Сближено со *свет* и родственными. Допустимо также балт. происхождение.

свищ, род. п. **-а́** «открытая рана, отверстие гнойника; червоточинка в орехе», также «порода уток», укр. *свищ* «пустой орех», *свисту́н* — то же. Из *svistiọ-; см. *свист*, *свисте́ть* (Mi. EW 331).

Свия́га — название нескольких рек: правый приток Волги, в [бывш.] Казанск. и Симб. губ.; в Верхотурьинск. у. Перм. губ.; Кирилловск. у. Новгор. губ. (Соболевский, ИОРЯС 33, 3). Первая из этих рек носит тат. название Zuja suwy (Радлов 4, 918 и сл.), отсюда *Свия́жск*, местн. н., тат. Zuja. Принимая во внимание описание течения Свияги, притока Волги (см. Мельников, 7, 2: *Свия́га та еще куролесит*...), можно думать о производном от *вить*. Ср. сл.

свия́зь, свия́га, свизь — порода диких уток «Anas penelope», арханг. (Подв.), донск. (Миртов), тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 509), *связь* — то же, севск. (Преобр.). По мнению Преобр. (II, 262), названа так по реке *Свияга*. Неясно. Эта птица носит также название *свисту́н*, *свистокры́л*.

свобо́да, укр. *свобо́да*, блр. *слобода*, др.-русск. *свобода* «независимость», а также «свободное поселение» (Лаврентьевск. летоп., грам. 1264—1265 гг. и др.; см. Срезн. III, 278 и сл.), *свободь* «свободный», наряду с этим — с диссимиляцией губных — др.-русск. *слобода* «свобода; состояние свободн. человека», ст.-слав. **свобода** ἐλευθερία (Клоц., Супр.), болг. *свобо́да́* (Младенов 573), сербохорв. свобо̀да, слобо̀да «мужество, свобода», словен. svobọ̑d, slobọ̑d ж. «разрешение, освобождение», svobóda, slobóda «свобода, отпуск», чеш. svoboda «свобода; холостяцкое положение, девичество», слвц. sloboda, польск. swoboda, świeboda, в.-луж., н.-луж. swoboda «свобода». || Праслав. *sveboda, svěboda «свобода» связано с цслав. *свобьство*, *собьство* «persona», где *svobь от svojь (см. *свой*), т. е. «положение свободного, своего члена рода», далее сюда же др.-прусск. subs «сам, собственный», вин. ед. subban, д.-в.-н. Swâba «Швабия», лат. Suēbī; см. Сольмсен,

Unters. gr. Lautl. 200 и сл.; Траутман, BSW 291; Mi. EW 332; Соболевский, РФВ 71, 19. Образование ср. с *я́года* (см.), а также греч. -ά̓ς, -ά̓δος; см. Френкель, ZfslPh 20, 53; BSpr. 32; IF 53, 53. Со svoboda связано лтш. svabads «вялый, усталый; свободный», atsvabinât «освободить» (Френкель, ZfslPh 20, 53). Наряду с и.-е. *svobhā̆ существовало *sobhā̆: др.-инд. sabhā́ «собрание, двор, судилище», гот. sibja «родство, родня»; см. *осо́ба*; ср. Френкель, там же; Младенов 573; Ильинский, РФВ 69, 18 и сл.; Брандт, РФВ 24, 185. Относительно ударения *свобо́да* : *слобода́* ср. Л. Васильев, РФВ 57, 113. Весьма сомнительно сближение с фрак.-фриг. именем божества Σαβάζιος = греч. Διόνυσος, вопреки Грегуару (см. Вайан, RES 22, 203). [Якобсон (IJSLP, I/2, 1959, стр. 269) повторяет, без достаточного основания, сближение *свобо́дъ* с Σαβάζιος. В действительности форма *свобо́дъ* вторично образована от *свобода*, собирательного образования с суф. -oda; см. Трубачев, Терм. родства, М., 1959, стр. 170 и сл. — *Т.*]

свой, свои́, своё, укр. *свій, свої́, своє́*, блр. *свой*, др.-русск., ст.-слав. **свои** (Супр.), болг. *свой, сво́я, сво́е*, сербохорв. свȏj, свòја, свòје, словен. svọ́j, svója, чеш. svůj, svoje (svá), svoje (své), слвц. svoj, svoja, svoje, польск. swój, swoja, swoje, в.-луж. swój, swoja, swoje, н.-луж. swój, swója, swójo, полаб. süj, sűja, süjű. || Праслав. *svojь родственно др.-прусск. swais, swaia «свой», д.-в.-н. swîo, geswîo «брат жены, тесть, свояк» (*sveio-), др.-инд. svayám «само», svas «собственный», авест. χva-, hva-, др.-перс. uva- — то же, греч. ἕ «себя», памфильск. Fhé, лесб. Fε, гомер. дат. ед. οἷ, οἱ, лесб. Fοῖ (*svoi), гот. swēs «собственный», др.-лат. sovos «suus», лит. sãvas «свой», лтш. savs, гомер. ἑός, беот. ἐFός; см. Траутман, BSW 251 и сл.; 295, 333; Бругман, Grdr. 2, 1, 164; 2, 2, 396, 404; Мейе—Вайан 29; М.—Э. 3, 792; Сольмсен, Unters. gr. Lautl. 197; Уленбек, Aind. Wb. 355; Гофман, Gr. Wb. 66. Сюда же без *-в-*: ст.-слав. **сѧ, себѣ** (см. *ся, себе́*).

сво́ра, *сво́рка* «привязь, веревка, на которой ведут охотничьих собак», *шво́рка*, севск. (Преобр.), укр. *сві́рка*, сербск.-цслав. *съвора* «пряжка», словен. svȏra «продольный брус в телеге», чеш. svor «скрепа; зажим; болт; шкворень», слвц. svor, польск. swora «свора собак». || Ср. лит. pavarà «верхняя бечева или нижняя бечева невода». Далее связано с *вор* II, *обо́ра* I, *вере́ть, вера́ть*; см. Буга, РФВ 75, 154; Траутман, BSW 352 и сл.; Преобр. I, 630; II, 263.

сво́роб, род. п. **-а** «зуд», диал. «чесотка», арханг. (Подв.), др.-русск. *своробъ* «чесотка», ст.-слав. **сврабъ** — то же (Супр.), сербохорв.

сврâб, род. п. сврâба, словен. svrâb, чеш., слвц. svrab, кашуб. svôrb, род. п. svarbu. Сюда же др.-русск. *воробовина* — название определенного растения (Варсонофий 25, 1461 г.). Связано чередованием гласных с *свербе́ть*. || Ср. лтш. svãrpsts «сверло», др.-исл. svarf «опилки»; см. Траутман, BSW 295; Хольтхаузен, Awn. Wb. 290; М.—Э. 3, 1144.

своя́ «паралич», табуистическое название (см. *свой*); ср. Зеленин, Табу 2, 82.

своя́к, род. п. -а́ «зять, муж сестры жены», укр., блр. *своя́к*, др.-русск. *своякъ*, болг. *своя́к*, *сва́ко*, сербохорв. свȍjâк, свâк, род. п. сва́ка, словен. svoják, svák, чеш., слвц. svak, польск. swojak «земляк», swak «свояк», в.-луж., н.-луж. swak. || Производное от svojь (см. *свой*, *сват*). Шрадер (IF 17, 11 и сл.) без всяких оснований пытается усмотреть в этих формах источник нов.-в.-н. Schwager «свояк», д.-в.-н. swâgur; см. против этого В. Шульце (KZ 40, 408; Kl. Schr. 60 и сл.), Клюге-Гётце (548).

-свояси в выражении: *восвояси*. Из др.-русск. *въ своꙗ*, вин. мн. ср. р. от **свой* (см.) и дат. ед. (dativus ethicus) *си* «себе»; см. Преобр. II, 263.

свярёжий, см. *сверёжий*.

свясло́ «перевязь снопа», др.-русск. *съвѧсло* «связка, пучок» (Пандекты Никона и др.; см. Срезн. III, 686). Из **съвѧз-сло* от *вѧзати* (см. *вяза́ть*) с суф. *-сло*, аналогично *весло́*, *число́*.

Свята́я Русь, *святору́сский*, прилаг., часто в XVI—XVII вв. (Пов. о граде Иерусал., Сказ. об Азовск. сид., Курбский и др.). Связано, согласно Л. Майкову (ЖМНП, 1894, апр., 16), с учением о Москве — третьем Риме; ср. также А. Соловьев, Festschrift Čyževśkyj 282 и сл.

свята́я святы́х. Форма *свята́я* представляет собой стар. им.-вин. мн. ср. р. др.-русск. *святая*, ст.-слав. **сватаꙗ** от *свято́е* (см. *свято́й*).

свя́тец, род. п. **-тца** «святой, праведник», цслав. *сватьць*, лит. šventìkas «духовник»; см. Траутман, BSW 311; Буга, РФВ 75, 148 и сл. От *свято́й*. [Отсюда *свя́тцы* мн.]

свя́тки мн., ж. «время от рождества до крещенья», др.-русск. *сватокъ* м. (Стихир. XII в.; по Соболевскому, Лекции 212). Из **сватъкъ*, см. *свято́й*.

Святого́р — имя русского былинного богатыря, обладавшего сверхъестественной силой. Толковалось из **святъ Егоръ* = ἅγιος Γεώργιος. С др. стороны, предполагали название по месту происхождения — *Святáя горá* (Мазон, RES 12, 196 и сл.). По мнению Соболевского (ЖСт., I, 2, 103), имя *Святогоръ* в др.-русск. не встречается, тогда как местн. нн. вроде совр. *Святогоры*, [бывш.] Вологодск. губ., *Святогор*, [бывш.] Перм. губ., *Святогорки*, [бывш.] Орл. губ., *Святогорье*, [бывш.] Костром. губ., встречаются часто.

Свято́е мо́ре, см. *Чёрное мо́ре*.

свято́й, свят, свята́, свя́то, укр. *святи́й*, блр. *святы́*, др.-русск. *святъ*, ст.-слав. **СВѧТЪ** ἅγιος, ἱερός, болг. *свет*, *света́*, *свето́* (Младенов 571), сербохорв. свêт, свéта, свêто, словен. svȇt, svéta, ж., чеш. svatý, слвц. svätý, польск. święty, в.-луж. swjaty, н.-луж. swěty, полаб. sjǫte. || Праслав. *svętъ родственно лит. šveñtas, др.-прусск. swenta- в местн. нн., авест. spənta- «святой», spanah- «святость», др.-инд. вед. çvāntás «процветающий», сюда же лтш. svinêt, svinu «праздновать» (Траутман, BSW 311; М.—Э. 3, 1156, 1160; Уленбек, Aind. Wb. 322; Розвадовский, RO I, 102). Лтш. svèts «святой, благочестивый» заимств. из слав. (М.—Э. 3, 1156). Недостоверно родство с гот. hunsl ср. р. «жертва» (Цупица, GG, 187; Торп 93; Уленбек, там же; PBB 30, 293).

Свято́й Нос — название нескольких мысов, напр. на берегу Баренцова моря; на севере Сибири (у моря Лаптевых); на озере Байкал. Табуистическое название, которое дается мысам, опасным во время морских бурь; мимо них проплывали только с молитвой (Эльи 895).

Святопо́лк, род. п. **-а** (м.) — имя собств., др.-русск. *Святопълкъ* (Пов. врем. лет), цслав.-греч. Σφεντόπλιχος (Жит. св. Климента), чеш. Svatopluk, польск. Świętopełk. Образовано от *свято́й* и *полк*, т. е. «имеющий благочестивое войско» (Миклошич, Bildung 95 и сл.) Аналогично *Святосла́в*, Σφενδοσθλάβος (Конст. Багр., Adm. imp.); см. Томсен, Urspr. 57. Менее приемлемо предположение о заимствовании *Святопо́лк* из гот. swinþa-fulks «validum exercitum habens» (Шлейхер, KSchl. Beitr. 2, 482); см. Миклошич, там же. [О дохрист. образовании этих имен см. Якобсон, IJSLP, 1/2, 1959, стр. 269. — *Т.*]

свято́ша, также диал. «нечистый, бес», орл. (Даль). Табуистическое название; см. Зеленин, Табу 2, 98; Хаверс 112. См. *свято́й*.

свя́тцы мн. «месяцеслов с полным перечнем дней святых», также «игральные карты», последнее представляет собой выражение семинаристского жаргона; см. Зеленин, РФВ 54, 117.

сглёзко «скользко», *сглёзь* «вскользь», *сглизну́ть* «скользнуть», олонецк. (Кулик.). Связано с *глёздать* (см.).

сго́мтать «скомкать», колымск. (Богораз). Произведено от **гомъть* «ком», ср. *гомза́*, *гомзу́ля* наряду с *ком*.

сдо́ба, *сдо́бный*, укр. *здіб*, род. п. *здо́бу* «внешность», *здо́бá* «сдоба, украшение», чеш., слвц. zdoba «украшение», ozdoba — то же, польск. zdoba, ozdoba. Из sъ- «хорошо, благо-» и doba (см. *с* и *до́ба*); см. Бодуэн де Куртенэ, Stud. Brückn. 222; Бернекер 1, 204; Брюкнер 650.

сдо́нжить «одолеть, надоесть», кашинск. (См.). Заимств. из польск. zdążyć «добиться, смочь», судя по *-он-*. Польск. слово связано с *-дуг* в *неду́г* (см. выше); ср. Бернекер 1, 217 и сл.; Брюкнер 86.

сдор «олений жир, содранный с мяса», колымск. (Богораз), собственно *со́дранное с мя́са*. См. *дор*, *деру́*, *разго́р*.

сдю́лить «столкнуть», колымск. (Богораз). Вероятно, экспрессивное слово; ср. *ду́лить* «пить», *вздуть*, *дуть*.

се «вот, глядь», церк.; в диалектах служит для подзывания собаки, псковск., тверск. (Даль), также в составе *здесь* (из **съде-се*), др.-русск., ст.-слав. сє ἰδού (Остром., Мар., Зогр., Клоц., Супр.), др.-чеш. se. Возм., тождественно форме ср. р. ед. ч. от **сь* (см. *сей*); ср. Зубатый, LF 36, 334 и сл. Но ср. также лат. -ce «там, тут» (в hic «этот» из hi-ce, в cedo «сюда», ессе «се, вот»), лит. šè «вон!», лтш. sę! — межд., с помощью которого подзывают и прогоняют собак; см. М.—Э. 3, 809 и сл.; 4, 13 и сл.; Буга, РФВ 75, 143; Вальде—Гофм. I, 192 и сл.; Бругман, Grdr. 2, 2, 321.

сеа́нс. Из франц. séance «заседание», séant «заседающий»: лат. sedeō, -ēre «сидеть».

себе́, укр. *собі́*, блр. *собе́*, др.-русск. *собѣ*, ст.-слав. **себѣ**, болг. *сéбе* (Младенов 576), сербохорв. сèби, чак. sebȉ, словен. sébi, чеш. sobě, слвц. sebe, польск. sobie, в.-луж. sebi, н.-луж. seb'e. || Родственно др.-прусск. дат. sebbei «себе», оск. sífeí «sibi», лат. sibī, греч. σφί(ν) «ему», лит. sávei (-v- из стар.

род. и. ед. ч.); см. Мейе, Introd. 337; Буттман, Lexil. I, 60; Траутман, BSW 251 и сл.; Apr. Sprd. 443; Вальде—Гофм. 2, 626. Ср. *себя́, -ся.*

себе́ль — рыба «Alburnus lucidus», *сиби́ль* — то же, южн. (Даль [1]), донск. (Миртов), харьк. (РФВ 30, 191), *се́бель*, донск. (Миртов), укр. *се́бель* «Alburnus lucidus». Древнейшая форма неясна. Возм., **вьсебѣ́ль* от *весь* и *бе́лый*? Ср. лат. alburnus : albus «белый», lūcidus : lūx «свет», нов.-в.-н. Weissfisch [: weiss «белый»] и особенно греч. ὁλόλευκος τάριχος (Пассов).

себёр, род. п. **-бра́** «пайщик, издольщик, который обрабатывает участок земли совместно с другим крестьянином», орл., курск., наряду с этим — *сябёр*, *шабёр* (см.). Форма на *-е-* обычно производится из *сябёр*, происхождение которого из **сѧбръ* несомненно. См. *сябёр*, а также относительно *-е-* — *десна́*, *тетива́*. Лит. sẽbras «товарищ, пайщик», лтш. sę̃brs «сосед, друг, родственник» считаются, как правило, заимств. из вост.-слав. *сябр* (М.—Э. 3, 823; Скарджюс 195; Брюкнер 487; ZfslPh 4, 213; Сольмсен, KZ 37, 596 и сл.; Шпехт, KZ 68, 46; Педерсен, RS 4, 265). При этом не учитывается тот факт, что лит. sẽbras представляется древним в свете чередования ступеней согласных соответствующих фин.-уг. слов: фин. seura «общество», эст. sõber «приятель», которые заимств. из балт.; см. Калима, ZfslPh 17, 348. Поэтому ставился вопрос о различении лит. sẽbras и слав. **sębrъ* (Томсен, SA 4, 372 и сл.; Калима, там же). Форма без носового элемента сближалась с др.-инд. sabhā «собрание», гот. sibja «родня», д.-в.-н. sippa (Торп 432; Мейе, MSL 14, 342; Уленбек, Aind. Wb. 328). Неприемлемы сближения с этнонимом Σάβειροι в азиатской Сарматии, вопреки Миклошичу (Mi. EW 289), далее — с **sьrbъ* «серб» (Миккола, РФВ 48, 273). Для реконструкции **sьbrъ* (Сольмсен, KZ 37, 593) нет оснований. Ср. сл. [Сюда же сербск., стар., сѐбар «простолюдин»; см. Шнеевайс, ZfPh, 10, 1957, стр. 300. Относительно названия *сабиров* см. *Сиби́рь*. О *себёр*, *сябёр* см. подробно Трубачев, Терм. родства, стр. 165 и сл. — *Т.*]

себра́ «община, артель, общее дело», олонецк. *сябра́*, *ся́бра* — то же, олонецк. (Кулик.), *себра́* — также «два расположенных напротив друг друга невода, которые стягиваются при ловле». || Предполагают заимствование из вепс. śebr-(śebra-) «коллективная работа», фин. seura «общество», балт. происхождения (Калима 214 и сл.; Томсен, SA 4, 374). Ср. *себёр*, *сябёр*.

---

[1] У В. Даля (см.) *сибиль*, южн., *сибиль* «малявка», орл. — *Прим. ред.*

себьё, себьи́, собир., «деревянные крючки для прикрепления сети к морскому дну», арханг. (Подв.). Источником предположительно считается карельск., люд. šebä, фин. sepä «передняя часть саней, где полозья загибаются кверху» (Калима 215).

себя́, укр., блр. *себе́*, др.-русск., ст.-слав. **сєбє**, болг. *се́бе* (Младенов 576), сербохорв. сѐбе, словен. sebe, чеш. sebe, польск. siebie, в.-луж. sebje, н.-луж. seb'e. || Праслав. *sebe, в то время как русск. *-я* возникло или фонетическим путем (Шахматов), или под влиянием вин. sę (*-ся*); см. Соболевский, Лекции 184; Вондрак, Vgl. Gr. 2, 70 и сл. Слав. форма произошла из *seve под воздействием дат. п. ед. sebě (см. *себе́*). Ср. лит. savęs, sãvo, гомер. ἑέ «себя», лат. suī; см. Бругман, KVGr. 412 и сл.; Grdr. 2, 2, 416; Траутман, BSW 251 и сл.; Вальде—Гофм. 2, 626; Гофман, Gr. Wb. 66.

Сев, род. п. **-а** — левый приток Нерусы, в [бывш.] Орл. губ. (Маштаков, Днепр 197), отсюда название города *Севск*; *Сево* — озеро в [бывш.] Островск. у. Псковск. губ. || Напрашивается мысль о родстве с гот. saiws «озеро», д.-в.-н. sêo — то же, откуда фин. saivo «чистое место в озере». См. о близких формах Клюге-Гётце 554; Сетэлэ, FUF 13, 106; Тункело, FUF Anz. 25, 62 (где также о фин. Šaimas). Название псковск. озера, возм., происходит из фин. [Др. и.-е. этимологию — от *k̂eu- «светиться, светлый» — выдвинул для названия *Сев* Мошинский (Zasiąg, стр. 180). Необходимо разграничивать *Сев* и *Сево*. Вполне возможно, что первое из них заимств. из ир.; см. Топоров—Трубачев, Гидронимы Верхнего Поднепровья, стр. 226 — *Т*.]

Севасто́поль — искусственное название, данное Г. Потемкиным в 1783 г. городу в Крыму в память об античном городе Σεβαστόπολις = Диоскуриада в Колхиде (Птолем.) — от σεβαστός «славный» и πόλις «город»; см. Унбегаун, RES 16, 224; Эльи 836 и сл.

се́вер, род. п. **-а**, диал. *си́вер* «северный ветер», арханг. (Подв.), тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 509), укр. *сі́вер* «холод», др.-русск., ст.-слав. **сѣверъ** (Остром., Супр.), болг. *се́вер*, сербохорв. сjѐвēр, словен. sę́ver, чеш., слвц. sever, др.-чеш. sěver. || Родственно лит. šiaurỹs, вин. šiáurį «северный ветер», šiáurė «север», šiaurùs «суровый, пронизывающий до костей (ветер)» (*k̂ēur-), лат. caurus «северо-восточный ветер», гот. skūra windis «ураганный ветер», д.-в.-н. scûr «ливень»; см. Траутман, BSW 303 и сл.; И. Шмидт, KSchlBeitr. 6, 149; Мейе, Ét. 410; BSL 25, 175; Мейе—Эрну 191 и сл.; Вальде — Гофм. 1, 190; Буга, РФВ 67, 245; Торп 466 и сл.; Зубатый, AfslPh 13, 623 и сл.; Фасмер,

Baudouinowi de Courtenay 81. Сюда же *Сѣверъ* — область племени северян (Пов. врем. лет, часто), неподалеку от Чернигова, а также болг. племенное название Σέβερεις в Мизии (Феофан 359; Нидерле, Slov. Star. 2, 2, 407). Этот этноним не имеет ничего общего с названием восточных саваров (Птолем.), вопреки Шафарику (Slav. Alt. I, 212), Маркварту (UJb. 4, 270 и сл.), Первольфу (AfslPh 7, 604), Файсту (WuS 11, 31), Туулио (Stud. Orient. 6, 148). До того как вост. славяне распространились через Белоруссию до Новгорода, северяне были самым северным у них племенем. [См. еще Ниеминен, «Neuphil. Mitt.», 56, 1955, стр. 38 и сл. Гипотезу о связи балто-слав. названий севера с и.-е. *seu- «левый» см. у Эрхарта (SPFFBU, 6 (A 5), стр. 5 и сл. — *Т.*]

Се́верное мо́ре, также *Неме́цкое м.* Калька нем. Nordsee или голл. Noord Zee — то же; это море является северным для голландцев, в отличие от Zuiderzee «Зёйдерзее», собственно «Южное море» (см. Эльи 653).

севру́к «угрюмый человек», донск. (Миртов), диал., из **сѣверюкъ* от *се́вер*. Ср. *севрю́к, севрю́га* «угрюмый, суровый человек; ворчун, брюзга», курск., воронежск. (Даль).

севрю́га, уже в Хожд. Котова, 1625 г., стр. 112, диал. *севрю́к* (Даль). Из тат. söirök, тар. sürük — то же из *söwrük «острый», согласно Беке (ZfslPh 15, 118 и сл.). Ср. *шеврю́га*. Следует отклонить толкование из фин. särki «плотва», вопреки Преобр. (II, 268); см. *соро́га*; точно так же неприемлемо сближение с *са́бля* (Горяев, Доп. I, 42). Ср. также Фасмер, Гр.-сл. эт. 175, прим. [Форму *севрига* упоминает уже Герберштейн, 1526 г.; см. Исаченко, ZfS, 2, 1957, стр. 507. — *Т.*]

сегда, только русск.-цслав., «вероятно, возможно», первонач. «сейчас» (Срезн. III, 320), ср. болг. *сега́* «сейчас, теперь», сербохорв. сàд, сàда, словен. zdàj, sedàj «теперь». Производное от местоим. *sь (см. *сей*), образовано аналогично *всегда́, тогда́, когда́* (Срезн., там же; Младенов 577). Ср. также диал. *сего́ду* «в этом году», арханг. (Даль).

сего́дня, стар. род. п. ед. от **сь дьнь* (см. *сей, день*), др.-русск. *сего дьне* (Преобр. I, 179).

седло́, мн. *сёдла,* укр. *сі́дло́,* др.-русск., цслав. *седьло* (Кирилл Иерусал.; см. Соболевский, Лекции 66), ст.-слав. **осѣдълати** (Супр.), болг. *седло́*, сербохорв. сѐдло, словен. sédlọ, чеш., слвц. sedlo, польск. siodło, в.-луж. sedło, н.-луж. sodło, полаб. sedlŭ. || Праслав. *sedьlo или *sedъlo (ввиду укр. *-і-*,

а также русск., укр. *-дл-*), родственно гот. sitls «сидение», д.-в.-н. sezzal «кресло», лат. sella «сидение», греч. лакон. ἑλλά · καθέδρα (Гесихий), галльск. -sedlon; с др. ступенью вокализма: англос. sadol, д.-в.-н. satul, satal «седло» (из *sotlo-, *sodtlo-), далее связано с *сиде́ть* (Мейе, Ét. 419; Фик, KZ 44, 341; Траутман, BSW 259; Лиден, PBB 15, 515; Вальде—Гофм. 2, 511). Неправильна реконструкция праслав. *sedlo и предположение о калькировании д.-в.-н. satal через Чехию, вопреки Вайану (RES 12, 235), что опровергается укр. и ст.-слав. свидетельствами. Лтш. sẹgli (из *sedli) «седло» заимств. из слав. (М.—Э. 3, 812; Траутман, там же). [См. еще Вайан, Gramm. comparée, I, 1950, стр. 90. Подробно см. Мошинский, Zasiąg, стр. 117 и сл. — *Т.*]

Седмигра́дия — стар. название Трансильвании (см.). Преобразовано из чеш. Sedmihrad, польск. Siedmiogród — то же, которые калькируют нем. Siebenbürgen — то же; ср. Кочубинский, Труды VII Археол. съезда 2, стр. 10. Повлияла огласовка *град* и форма названий стран на *-ия*.

седми́ца «неделя», церк., др.-русск., сербск.-цслав., русск.-цслав. *седмица*, укр. *седми́ця*, болг. *се́дмица*, сербохорв. сѐдмица — то же. Калька греч. ἑβδομάς «семь, семерка; неделя» или народнолат. septimāna; см. Скок, RES 5, 23; Шрадер — Неринг 2, 665. Счет времени семидневными неделями происходит из семит. языковой области; см. Шрадер, там же; Френкель, GRM 9, 55.

седо́й, *сед*, *седа́*, укр. *сі́дий*, др.-русск. *сѣдъ*, также *сѣдь*, прилаг., с тем же знач. (Григ. Наз.; см. Срезн. III, 889), ст.-слав. **сѣдъ** πολιός (Супр.), сербохорв. сѝјед, сијѐда, сијѐдо, словен. sẹ̑d, sẹ́da ж., чеш., слвц. šedý, šedivý, др.-чеш. šědivý, польск. szady (Лось, Gram. polska I, 152), кашуб. šady, в.-луж. šedźiwy, н.-луж. šeźiwy. || Праслав. *xoido- родственно *xoiro- (см. *се́рый*), образовано по аналогии *gnědъ, *blědъ (см. *гнедо́й*, *бле́дный*); ср. Мейе, Ét. 321; Коржинек, LF 61, 43; Лёвенталь, Farbenbez. 13; Нич, RES 6, 51; Траутман, BSW 306; Отрембский, LP 1, 122 и сл.; Перссон 303 и сл. Неясно отношение к *си́зый*, *си́вый*, *си́ний* (Траутман, там же; Лёвенталь, там же). Абсолютно гипотетично сравнение с греч. κίδαφος «лисица, хитрый», κίνδαφος, σκίνδαφος, вопреки Петерссону (KZ 46, 129), так как последние слова рассматриваются как догреч. (Гофман, Gr. Wb. 143).

седьмо́й, диал. *сёмый*, *семо́й*, укр. *сьо́мий*, блр. *сёмы*, др.-русск. *семыи*, ст.-слав. **сєдмъ** ἕβδομος (Остром.; см. также Дильс, Aksl. Gr. 123 и сл.), болг. *се́дми*, сербохорв. сѐдмӣ, словен.

sę́dmi, чеш. sedmý, слвц. siedmy, польск. siódmy, в.-луж. sedmy, н.-луж. sedymy. || Праслав. *sedmъ из *sebdmъ; ср. греч. ἕβδομος, др.-прусск. septmas, др.-лит. sẽkmas, др.-инд. saptamás, лат. septimus, др.-ирл. sechtmad (Мейе, Ét. 131; BSL 29, 30; Траутман, BSW 257; Apr. Sprd. 425; Уленбек, Aind. Wb. 328; М. — Э. 3, 818 и сл.; Вальде — Гофм. 2, 518; Кикерс, «Glotta», 14, 221). Неверна реконструкция праслав. *sedьmъ, вопреки Микколе (Ursl. Gr. 1, 160). Ср. *семь*.

сéжа «закол для ловли рыбы», сербохорв. сjёђа «приспособление для ловли рыбы», в языке прибалтийских славян *sĕdza, откуда нем. Zeese «закол» (ZfslPh 9, 375). Из слав., также венг. szégye (Moop, UJb. 7, 122 и сл.). || Праслав. *sĕdi̯ā, связано с *сидéть* (см.); ср. лит. per-sĕda «закол для ловли рыбы», sĕdžia «кошелек в рыболовном заколе» (Буга, РФВ 75, 143). Не связано с *сеть*, вопреки Горяеву (ЭС 444). О предмете ср. Зеленин, RVk. 74; Даль 4, 691.

сéзень «веревка для подвязывания паруса к рее», арханг. (Даль, Подв.), впервые *реф сезень*, Уст. морск. 1720 г. (Смирнов 264). Из голл. seizing — то же или reef seizing (см. *реф*), seizen «связывать канаты» от англ. seize «хватать» из ст.-франц. saisir (Хольтхаузен 176); ср. Мёлен 184; Маценауэр 409. Ошибочно предположение о родстве этого позднего русск. слова с лит. sežytis «связка шкур», вопреки Зубатому (AfslPh 16, 411).

сезóн, род. п. **-а.** Из франц. saison — то же от лат. satiōne(m) «время сева».

сеит «знатный сановник при дворе султана», XVI в. (Пересветов). Через тюрк. из араб. saiyid «князь, потомок пророка» (ср. Вензинк-Крамерс, Handwb. d. Islam 634; Радлов 4, 439). Отсюда фам. *Сайтов*.

сей, сия́, сие́, также в составе слова *сегóдня*; *сию́ мину́ту, днесь, лéтось, осенéсь, вёснусь, ночéсь, ни с того́, ни с сего́*; укр. *сей, ся, се* (*ся́я* ж., *сéє* ср. р.), др.-русск. *сь, си, се*, местоим. *сии, сиѧ, сиѥ*, также редуплицированное *сьсь, сесь* (часто с XIV в.; см. Соболевский, РФВ 64, 158; ЖМНП, 1897, ноябрь, стр. 66), ст.-слав. **сь, си, се** οὗτος, αὐτός, ὅδε (Супр.), им. п. мн. ч. м. р. **сии**, преобразованный из стар. основы на -i *sьje (Вайан, RES 12, 230), сербохорв. câj, си м., са, саj ж., се ср. р. (Лескин, Skr. Gr. 408, 452), словен. sej, др.-чеш. sen (n от on); относительно следов в других слав. языках см. Вондрак, Vgl. Gr. 2, 92 и сл. || И.-е. *k̂is, представленное в лит. šìs «этот», ж. šì, лтш. šis, ж. šī, др.-прусск. schis, лит. šì-tas «этот», лат. cis «по эту сторону»,

citrā «по эту сторону, внутри, под, без», citrō «сюда», гот. himma «этому», hina «этого», д.-в.-н. hiutu «сегодня» (из *hiu-tagu), hiuru (*hiu-jâru) «в этом году», греч. ἐ-κεῖ «там», ион. κεῖ, эол. κῆ, фриг. σεμου(ν) «этому», арм. s — артикль (напр., tēr-s «этот господин»), хетт. kā-, ki- «этот», ирл. cé «этот»; см. Бругман, Grdr. 2, 2, 322 и сл.; Траутман, BSW 304; Apr. Sprd. 421; Микколa, Ursl. Gr. 3, 18; М. — Э. 4, 18 и сл.; Педерсен, Muršili 53; Хюбшман 487; Вальде — Гофм. 1, 192 и сл., 222; Торп 87. От приведенных выше слов нужно отделять алб. si-vjét «в этом году», sonde «сегодня ночью», sot «сегодня», вопреки Г. Майеру (Alb. Wb. 383), Траутману (там же); ср. Педерсен, KZ 36, 336.

сейм, род. п. **-а,** начиная с Ф. Прокоповича (Смирнов 272). Заимств. из польск. sejm (*sъjьmъ), ср. диал. *сойм* (см.); см. также Преобр. II, 270.

Сейм — левый приток Десны. См. *Семь*.

сёкать I «колебаться», олонецк. (Кулик.). Неясно.

сёкать II «мочиться», псковск. (Даль). Связано со *сцать* (см.); ср. Маценауэр, LF 19, 255.

секве́стр, род. п. **-а** «конфискация, ограничение пользования», начиная с Петра I (Смирнов 272). Через польск. sekwestr из лат. sequestrum «передача спорного дела третьему лицу» от sequester «посредник», первонач. «сопутствующий, находящийся рядом»: sequor «следую» (Вальде — Гофм. 2, 518 и сл.).

секвестрова́ть, начиная с Петра I (Смирнов 272). Через польск. sekwestrować от лат. sequestrāre, см. предыдущее.

секи́ра, укр. *соки́ра*, др.-русск. *секыра*, *сокыра*, ст.-слав. **секыра** ἀξίνη (Остром., Зогр., Ассем., Савв. кн.; см. Брандт, РФВ 24, 146), болг. *секи́ра* «топор», сербохорв. сѐкира — то же (вторично сближенное с рефлексом sěkǫ), словен. sekíra, чеш. sekyra, слвц. sekera, польск. siekiera, в.-луж., н.-луж. sekera. || Праслав. *sekyra родственно лат. secūris «топор», далее ср. цслав. *сѣчиво* πέλεκυς, *сѣкѫ* «секу», далее — д.-в.-н. saga, sëga «пила» (Мейе, Ét. 410; MSL 14, 337; Мейе — Эрну 1073; Траутман, BSW 255; Вальде — Гофм. 2, 506; Торп 424; Кречмер, Einl. 147. Не может быть речи о заимствовании слав. слова из лат., вопреки Брандту (там же), Микколе (РФВ 48, 275), или из кельт., вопреки Шахматову (AfslPh 33, 95). Ир. источник не может быть выявлен, вопреки Нидерле; см. Младенов, RES 4, 191 и сл. [О неясности словообразо-

вания и сходстве с ассир. šukurru, др.-еврейск. šegōr «топор» см. Георгиев, LP, 4, 1953, стр. 109. — *Т.*]

секре́т, род. п. **-а,** начиная с Петра I (Смирнов 273). Возм., через посредство польск. sekret (Христиани 19; Смирнов, там же) или из франц. secret от лат. sēcrētus «отделенный; скрытый; тайна».

секрета́рь, род. п. **-я́,** уже в Кн. о ратн. стр. и Уст. морск. 1720 г. (Смирнов 273), наряду с *секретариус* (Котошихин 76). Через нем. Sekretär или польск. sekretarz; форма на *-ус* — непосредственно из лат. sēcrētārius; см. Христиани 26; Преобр. II, 271. [Уже в 1614 г. — *секретарий*, в 1659 г. — *секлетарь*; см. Фогараши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 67. — *Т.*]

се́кта, начиная с Петра (Смирнов 273), народн. также *сект* м. (Мельников 8, 108). Первое, возм., через нем. Sekte — форма м. рода — из франц. secte. Источником этих слов является лат. secta (pars) «отколовшаяся часть религиозной общины»: secāre «резать»; см. Клюге-Гётце 558.

секта́ть, сёктать «суетиться, егозить, вертеться», новгор., псковск. (Даль), *секота́ть* — то же, псковск., тверск., *секту́н* «егоза», новгор. (Даль). Неясно.

се́ктор. Через нем. Sektor или англ. sector или непосредственно из лат. sector, собственно «рассекающий»; secāre «резать».

секу́, сечь, др.-русск. *сѣку, сѣчи*, ст.-слав. **сѣкѫ, сѣщи** κόπτειν (Супр.), болг. *сека́* «секу», сербохорв. сијѐчӗм, сијѐћи, словен. sẹ́kati, sẹ̑kam «рубить, сечь», чеш. sekati, sícі, слвц. sekat', siect', польск. siec, siecę, в.-луж. sykać, syc, н.-луж. sekaś, sec, полаб. sect. || Праслав. *sěkǫ, *sěkti, первонач. атемат. глаг., родственно др.-лит. įsekti «насечь», išsekti «высечь», лат. secō, -āre «обрезаю», ирл. ésgid «отрубает», далее сюда относится *секи́ра* и *сечь* (см.), лат. sacēna «тесак жреца», д.-в.-н. segansa «коса», seh ср. р. «лемех», sëga, saga «пила», алб. shat «кирка, мотыга»; см. Мейе, MSL 17, 195; Мейе — Вайан 220; Мейе — Эрну 1071 и сл.; Траутман, BSW 255; Вальде — Гофм. 2, 504 и сл.; Г. Майер, Alb. Wb. 400; Педерсен, Kelt. Gr. 2, 612.

секу́нда, народн. *секу́нт*, олонецк. (Кулик.). Вероятно, через нем. Sekunde из лат. secunda (una pars minuta secunda) (согласно сексагезимальной системе Птолемея); см. Клюге-Гётце 392. Ср. *мину́та*.

секунда́нт, род. п. **-а,** начиная с Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 273. Через нем. Sekundant из лат. secundans, от secundāre «способствовать, благоприятствовать»; сюда же *секундовать* «помогать», начиная с Петра I (Смирнов 273 и сл.), через польск. sekundować из лат.

секу́ция, сяку́ция «порка», смол. (Добровольский). Через польск. egzekucja «исполнение» из лат. ex(s)ecutiō, сближено с *секу́*, *сечь*. Точно так же *секу́тор* «экзекутор» — из польск. egzekutor от лат. ex(s)ecutor; см. Бодуэн де Куртенэ у Зеленина, РФВ 54, 116.

села́ва «уклейка, Cyprinus alburnus» (Даль), *селя́ва* «Aspius clupeoides», причерноморск., кубанск. (РФВ 68, 403), блр. *селя́ва*, польск. sielawa «уклейка» (XV в., по Брюкнеру 488). С этим названием связаны лит. salavà, selavà «мурена» (Маценауэр, LF 19, 249), но последние ввиду распространения русск. слова на юге не могут считаться источником; столь же мало вероятно фин. происхождение, вопреки Преобр. (II, 271). Невероятно также фонетически родство или заимствование из греч. σέλαχος «рыба, испускающая фосфорический свет», нов.-греч. σελάχι «raia miraletus», которое связано с σέλας «блеск» (вопреки Горяеву (Доп. I, 42)).

селадо́н, род. п. **-а** «томящийся влюбленный» (Лесков и др.). Из франц. céladon — то же, от имени героя пастушеского романа «Астрея» Оноре д'Юрфе (1568—1625 гг.); см. Гамильшег, EW 196; Доза 152. Это имя восходит к лат. Celadon (Овидий), греч. Κελάδων. Отсюда *селадо́новый* «цвета морской воды», уже франц. céladon «бледно-зеленый»; ср. Маценауэр, LF 19, 248; Голуб — Копечный 329.

селёдка. Из **сьлдъка*, см. *сельдь*.

селезёнка, укр. *селезі́нка*, сербск.-цслав. *слѣзена* σπλήν, болг. *сле́зен* м., *сле́зенка*, *сле́зка* (Младенов 590), сербохорв. слезѝна, словен. slę̑zę̑n ж., slę̑zę̑na, чеш., слвц. slezina, польск. sleziona, в.-луж., н.-луж. słozyna. || Праслав. *selezenь наряду с *selzenь обычно связывается с и.-е. названием селезенки, хотя относительно исходной формы согласия не достигнуто. Ср. др.-инд. plīhán- м. «селезенка», авест. spərəzan-, лат. lien, др.-ирл. selg, греч. σπλήν (*σπληγχ), род. п. σπληνός «селезенка», σπλάγχνα ср. р. мн. «внутренности», лит. blužnìs, др.-прусск. blusne; см. Педерсен, Kelt. Gr. I, 176, 188; Mat. i Pr. I, 171; Траутман, BSW 256; Шарпантье, MO 6, 122 и сл.; Мейе, Ét. 169 и сл.; Шпехт 77 и сл.; Die alten Sprachen 5, 120. Последний предполагает преобразования по мо-

тивам речевого табу. Маценауэр (LF 19, 249) принимает родство с *сéлезень* (по цвету оперения). [Об уточнении праславянской формы (*sьlezena, а не *selzena, иначе ожидалось бы вост.-слав. **солоз-*) см. Вайан, ВЯ, 1960, №6, стр. 66—67. — *Т.*]

сéлезень, род. п. **-зня,** диал. *сéлех* — то же, укр. *сéлезень*, род. п. *-зня*, *сéлех*, др.-русск. *селезень*. || Неудовлетворительна реконструкция *selg-, потому что из последнего получилось бы русск. **солог*, а также сравнение с лтш. zìlgans «голубоватый» (Маценауэр, LF 19, 249). Лтш. слово произошло не из *silgans, а связано с zils «голубой», лит. žìlas «седой», которые родственны с *золá* (М. — Э. 4, 719 и сл.). Недостоверно родство с др.-инд. sṛjáti, sárjati «изливает», авест. hərəzaiti «выпускает, бросает, выливает», нов.-в.-н. selken «капать» (Потебня, РФВ 2, 6; Преобр. II, 272). Звукоподражательного происхождения? Ср. у Лескова (Соборяне) имитацию крика утки *купи́ коты́* и ответ селезня: *заказа́л, заказа́л*. Форма *сéлех* сокращена из *сéлезень* (Брюкнер, KZ 43, 304). [Сюда же сербохорв. диал. сљез «селезень», слезен, слезињак, слезенка, слезинка, слезенача ж. (Хирц), которые Скок (Festschrift Koschmieder, Мюнхен, 1958, стр. 202 и сл.) связывает со сљез «мальва», т. е. утка получила название по цвету этого растения. — *Т.*]

селенгá «восточный ветер на озере Байкал», рыба «омуль» (Даль). От названия реки *Селенгá*, которая впадает в Байкал с востока, др.-тюрк. Säläŋä (Радлов 4, 478).

сéленки, сéленцы, мн., «липовый лоток овальной формы для муки», вятск. (Васн.). Неясно.

селентá «непоседа», олонецк. (Кулик.). Темное слово.

селерéй, см. *сельдерéй*.

сéлех, см. *сéлезень*.

Селивáн, см. *Сильвáн*.

Селигéр — озеро, в котором берет свое начало Волга, др.-русск. *Серегѣрь* (Новгор. I летоп., синодальная рукоп.; см. Шахматов, Новгор. грам. 223), там же река *Селижáровка* — приток Волги; см. Соболевский, РФВ 64, 96 и сл. Последняя форма предполагает более древнее название озера **Сережар-*. В основе лежит фин. Särkijärvi, эст. Särgjärv от фин. särki «плотва», эст. särg — то же; см. Фасмер, OON 16; Sitzber. Preuss. Akad., 1934, 369; Калима 262. Отибочно произведе-

ние из фин. *Selkäjärvi, откуда ожидалось бы **Соло-*, вопреки Погодину (ИОРЯС 10, 3, 5); см. Фасмер, там же.

селúтра, уже в Хожд. Котова 97 (около 1625 г.), болг. *салúтра* (Младенов 578). || Вероятно, как и польск. saletra, через бав. Salitter «селитра», нов.-в.-н. Salniter, ит. salnitro из лат. sal nitrum; см. Маценауэр 317; Преобр. II, 272; Младенов, там же; Брюкнер 479; М.-Любке 624.

селлерéй, см. *сельдерéй*.

селó, мн. **сёла,** укр. *селó*, блр. *селó*, др.-русск. *село* «жилище; селение; поле», ст.-слав. **село** σκηνή, σκήνωμα; ἀγρός [«населенное место, дворы, жилые и хоз. постройки; поле, земля»] (в обоих знач. в Psalt. Sin.; см. Мейе, Ét. 419), болг. *сéло* «село», сербохорв. сèло, им. мн. сёла, род. мн. сёлâ, словен. sélọ «почва, жилище, местечко, деревня», мор. selo «село», чеш. selo «село, пашня», польск. sioło «село». || Праслав. *selo «пашня» совпало фонетически в вост.-слав. и ю.-слав. с *sedlo «поселение», которое лишь в зап.-слав. можно отличить от *selo; *sedlo представлено в чеш. sídlo «местонахождение, сидение», sedlák «крестьянин», слвц. sedliak — то же, др.-польск. siodłak «крестьянин», местн. н. Siedlce, н.-луж. sedło «жилище», в.-луж., н.-луж. sedłak «крестьянин». Последний ряд слов связан с *sed- «сидеть», ср. гот. sitls «сидение, кресло», лат. sella «сидение» (из *sedlā). Напротив, праслав. *selo «пашня» родственно лит. salà «остров», вост.-лтш. sola, лат. solum «почва», solea «сандалия», гот. saliþwōs мн. «приют, жилище», д.-в.-н. sal ср. р. «дом, жилище», лангоб. sala «двор, дом»; см. Розвадовский, Mat. i Pr. 2, 348 и сл.; Траутман, BSW 248; Мейе, там же; Мейе — Эрну 1119; Шпехт 97; Буга, РФВ 67, 244; Потебня, РФВ 5, 111; Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., 154 и сл.; Торп 435 и сл.; Ягич, AfslPh 7, 483; 15, 109, 113. Насильственны попытки возвести все названные слова к *sedlo, вопреки Брюкнеру (491 и сл.; ZfslPh 4, 213). В стороне остается лит. šalìs «сторона, край» (вопреки Потебне (РФВ 5, 115 и сл.); см. Ляпунов, ЖСт., 1892, вып. 1, стр. 143), а также *сéять*, *сéмя* и родственные, вопреки Соболевскому (ЖМНП, там же).

сельгá I «сельдь», новгор., сиб. (Даль). Фонетически и географически сомнительна этимология из *siliga, которое вместе с др.-прусск. sylecke «сельдь», лит. sil̃kė, лтш. sil̦ķe — то же (см. Буга, РФВ 75, 143) производится далее из фин. silakka «салака». Фин. слово толкуют из др.-сканд. sild (см. *сельдь*);

ср. Сетэлэ, FUF 13, 109 с литер. Скорее *сельгá* представляет собой новообразование от мн. *сéльги*, которое получилось из *сéльди*, *сельдь*. Коми śel'gi, śel'ga заимств. из русск.; см. Вихм. — Уотила 244.

сéльга II «лесистый кряж, раскорчеванное место», олонецк. (Кулик.), *сёльга* — то же, др.-русск. *селга* (засвидетельствовано с 1391 г.; см. Срезн. III, 324 и сл.). Из олон. selgü (*selgä-), фин. selkä «спина, кряж»; см. Калима 215. Ср. сл.

сéльга III «поперечная жердь в заколе для ловли лососей», арханг. (Подв.). Из фин. selkä, selkäpuu — то же (Калима 215 и сл.; RS 5, 91). Ср. *вúсельга*, *чáшельга*.

сельдерéй, также *сел(л)ерéй*, народн. *сендерéй*, петерб. Заимств. из голл. selderij; формы без *-д-*, возм., из нем. Sellerie — то же от франц. céleri из лат. selīnum, греч. σέλινον «сельдерей» (Франк — Ван-Вейк 607; Клюге-Гётце 559; Гамильшег, EW 196).

сельдь, род. п. **-и** ж., *селёдка* (из **сьлдъка*), впервые *сельдь*, Белозерск., 1497 г.; см. Срезн. III, 329. Из **сьлдь*, укр. *селéдець*, *оселéдець* «селедка; козачий чуб», блр. *селедзéц*, польск. śledź — то же.‖ Заимств. из др.-сканд. sild, síld, др.-шв. sild «сельдь», шв. sill, норв. sil; см. Mi. EW 290; Сольмсен, KZ 37, 585; Торп 441; Тернквист 77 и сл.; Фальк — Торп 966. Из сканд. происходит также лит. siĩkė, лтш. siļķe — то же; см. Торп, там же; Буга у Преобр. II, 274. Невероятно посредство саам. тер. sildte, вопреки Итконену (58); см. Тернквист 77 и сл. Заимствование осуществилось до XII в.; ср. Фасмер, Zschr. f. osteurop. Gesch. 6, 15. От **сьлдь* (уменьш. **сьлдъ*, *-ъme*) происходит *сельдя́тка* «Salmo coregonus», колымск. (Богораз), потому что эта рыба внешне немного похожа на сельдь (Богораз).

сéльзя «обледенелая поверхность промоченного предмета», арханг. (Подв.). Неясно. Возм., метатеза из **сьлзь*, связанного чередованием гласных со *слúзкий* (см.)?

сéльтерская, см. *зéльтерская*.

селя́ва, см. *селáва*.

Селянúнович: *Микýла* — былинный богатырь. Вс. Миллер (ЖМНП, 1894, ноябрь) объяснял это отчество из *сéльга* «кряж». На самом деле это производное от *селянúн*; ср. Ягич, AfslPh 19, 305; Мазон, RES 11, 149 и сл.

селя́нка — название различных кушаний, напр. «горячая похлебка с мясом, капустой, луком и огурцами» (Даль), также «кушанье из яиц с белым хлебом», перм., вятск., возм., первонач. «крестьянская еда». От *селяни́н*, ж. *селя́нка*. Горяев (Доп. I, 42) пытается объяснить из *соля́нка* : *соль*.

сём, *сём-ка*, нареч., «давай-ка», также «да, так, конечно», ряз. (Даль), *сем побратуемся* (Кирша Данилов), также у Тургенева. Преобр. (II, 274 и сл.) объяснял как сокращение *се* «вот» + *мы*. Столь же мало вероятна этимология из *есмь* (Соболевский, Лекции 266) или отождествление у Буслаева со ст.-слав. **сѧтъ** φησί (Клоц.); см. Преобр., там же. [По-видимому, нельзя отрывать от ст.-слав. **сѣмо**, чеш., слвц. sem «туда, сюда» из *sē-mo, ср. ta-mo, русск. *там*; см., напр., Махек, Etym. slovn., стр. 442. — *Т.*]

сема́к «две копейки» (Шолохов). Вероятно, аналогично *семи́тка*, *сема́ка* «семерка в картах», курск. (Даль), *семи́тка* «две копейки серебром», смол., псковск. (Даль). От *семь*.

сёмать «суетиться без толку» (Даль), «быть нерешительным», вологодск., олонецк., костром. (Даль). Связывают с *сём* (см.). Но ср. *ся́мать* II.

семафо́р, род. п. **-а.** Через франц. sémaphore, образованного из греч. σῆμα «знак» и -φορος «носитель, несущий».

сёмга, напр. в арханг. говорах (Даль), др.-русск. *семга*, Домостр. К. 40, Хожд. Котова 84 (около 1625 г.), *семъжина* «мясо семги», грам. 1563 г. (Срезн. III, 332). Из русск. заимств. фин. sonka «семга», вепс. somg — то же (Миккола, Berührr. 161; Калима 216). || Источник русск. слова видят в фин. tonka, род. п. tongan «вид мелкого лосося» (Калима 216, FUF 21, 136), что не лишено фонетических затруднений. Не является более вероятным заимствование из лат. salmō (Горяев, ЭС 316) или из тур. semek «рыба» (Маценауэр, LF 19, 249). [Форму *семги* (Semfi) упоминает уже Герберштейн, 1526 г.; см. Исаченко, ZfS, 2, 1957, стр. 508. — *Т.*]

Семён, м., имя собств., др.-русск. *Съмеонъ*, *Съменъ* (Ляпунов 181), ст.-слав. **Симеонъ**. Из греч. Συμεών, род. п. -ῶνος, др.-еврейск. происхождения (Гуте 621, Бауэр, Wb. 1295).

семенду́ха, семену́ха — птица «Charadrius pluvialis», арханг., кемск. (Подв.). Неясно.

се́меро, укр. *се́меро*, др.-русск., ст.-слав. **седмеро, седморо**, сербохорв. сёдморо, словен. sedmêr «семи видов», чеш. sed-

mero, слвц. sedmoro, польск. siedmioro, в.-луж. sedmory, «семикратный», н.-луж. sedymory — то же, полаб. sedmärë. || Праслав. *sedmero образовано от *sedmь (см. *семь*, *седьмо́й*) с помощью -ero по аналогии *че́тверо* (Бругман, Grdr. 2, 2, 77).

семе́стр. Через франц. semestre «полугодие, шестимесячный», из лат. sēmestris (*secsmestris) «шестимесячный»; ср. sēdecim «шестнадцать»: sex.

семидаль «самая тонкая пшеничная мука», только др.-русск. *семидальнъ хлѣбъ* (Дан. Зат., XIII в., 106). Из греч. σεμίδαλις — то же, вост. происхождения (Гофман, Gr. Wb. 309; Фасмер, Гр.-сл. эт. 176; ИОРЯС 12, 2, 274).

семи́к, род. п. **-а́** «четверг на седьмой неделе после пасхи, весенний праздник, день поминания мертвых». От *семь* (Преобр. II, 224 и сл.; Желтов, ФЗ, 1876, вып. 6, стр. 38).

семинари́ст, род. п. **-а**, начиная с Дух. регл.; см. Смирнов 274. Из польск. seminarysta или нем. Seminarist; см. Преобр. II, 274.

семина́рия, *семина́рий*, *семина́р*, стар. *семина́риум*, Дух. регл.; см. Смирнов 274. Заимств. через польск. seminarium от лат. sēmināriu̇m «место посадки»: sēmen «семя». Окончание *-ия* по аналогии *канцеля́рия* и под.

семпите́рня «задница», диал., из семинаристского жаргона. От лат. sempiternus «всегдашний» (Зеленин, РФВ 54, 116). [Ср. польск. sempiterna — то же; см. Отрембский, LP, 4, 1957, стр. 180. — *Т.*]

семца «младший член семьи, слуга», только др.-русск. *сѣмьца* (Поуч. Влад. Моном. и др.); см. Ляпунов, Сб. Соболевскому 257. От *семья́* (Соболевский, УЗ Высш. школы Одессы 2, 61 и сл.).

семь, род. п. **семи́**, укр. *сім*, род. п. *семи́*, блр. *сем*, др.-русск. *семь* (уже в Изборн. Святосл. 1073 и 1076 гг.), ст.-слав. **сєдмь** ἑπτά (Супр.), болг. *се́дем*, *се́дъм*, сербохорв. сѐдам, словен. sẹ́dəm, чеш. sedm, слвц. sedem, польск. siedm, в.-луж. sedom, sydom, н.-луж. sedym, полаб. sedm. || Праслав. *sedmь является новообразованием от *sedmъ «седьмой», греч. ἕβδομος по типу *pętь : *pętъ, *šestь : *šestъ. Эта форма заменила *setь из и.-е. septm̥. Ср. лит. septynì, лтш. septiņi, др.-инд. saptá, авест. hapta, греч. ἑπτά, лат. septem, др.-ирл. secht-n-, гот. sibun, арм. evtʿn, алб. shtatë (*septm̥tí-), тохар. śpät (ṣäpta-), хетт. šipta- (Траутман, BSW 257; М.—Э. 3, 819; Бругман, Grdr. 2, 2, 18 и сл.; Миккола, Ursl. Gr. 3, 59;

Вальде—Гофм. 2, 517 и сл.; Торп 431; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 72. Кашуб. setmə «седьмой», setəm «семь» содержит вторичное t из d перед конечным m̥ (Лоренц (Baudouinowi de Courtenay 61 и сл.; Symb. Rozwadowski 338 и сл.) против Нича (Enc. Polska 3, 274)). О вост.-слав. процессе dm > m см. Трубецкой, ZfslPh 4, 375 и сл.; Mi. EW 289. [См. еще О. Семереньи, Studies in the Indo-European system of numerals, Heidelberg, 1960, стр. 104 и сл.; он же, ВЯ, 1967, № 4, стр. 9. — *Т.*]

Семь, род. п. **-и** (ж.) — левый приток Десны, совр. литер. *Сейм*, др.-русск. *Семь*, *Сѣмь* (Пов. врем. лет), с притоками под названием *Семица*. Древнейшую фонетическую форму определить трудно. Шахматов (Пов. врем. лет 6) в качестве последней выдвигает *Семь*. Неясно. [Мошинский (Zasiąg, стр. 186) этимологизирует этот гидроним из и.-е. **k̂ĕ-/*k̂ei-* со знач. цвета. В этом гидрониме, как и в речном названии *Сев* (см.), допустимо видеть иранизм; см. Топоров — Трубачев, Гидронимы Верхнего Поднепровья, стр. 226. — *Т.*]

семья́, в устном народн. творчестве также в знач. «жена», укр. *сім'я́*, др.-русск. *сѣмиꙗ* «челядь, домочадцы, семья; муж, жена», *сѣмьца* «младший член семьи» (Соболевский, Сб. Ляпунову 61 и сл.), русск.-цслав. *сѣмь* «persona», *сѣмиꙗ* ἀνδράποδα, *сѣминъ* «невольник, домочадец» (XII в.; см. Ляпунов, Сб. Соболевскому 257 и сл.). Согласно Ляпунову (там же), *сѣмья* представляет собой собир. от *сѣмь*, подобно *братия*. || Родственно лит. šeimà, šeimýna «семья, челядь», лтш. sàime «семья, домочадцы», др.-прусск. seimīns м. «челядь», гот. haims «селение», д.-в.-н. heim «родина», греч. κώμη «селение»; сюда же д.-в.-н. hîwo «супруг», hîwa «супруга», лат. cīvis «гражданин», др.-инд. çévas «дорогой», çivás «приветливый, любезный» (Траутман, BSW 300 и сл.; М.—Э. 3, 635; Шпехт 182; Эндзелин, СБЭ 196; Уленбек, Aind. Wb. 312; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 58; Торп 88). [Слав. sěmьja восходит к обозначению территориальной общности, ср. знач. родственного *сябёр*, *sębrъ и исходное и.-е. **k̂ei-* «лежать»; см. Трубачев, Терм. родства, стр. 164, там же прочая литер. — *Т.*]

сёмя, род. п. **-ени** ср. р., укр. *сі́м'я*, блр. *сёмя*, др.-русск. *сѣмѧ* «семя, потомство», ст.-слав. **сѣмѧ** σπέρμα (Euch. Sin., Супр.), род. мн. **сѣменъ**, болг. *сéме*, сербохорв. сjѐме, род. п. *-ена*, словен. sę́me, род. п. -mena, чеш. sí̋mě, слвц. semeno, польск. siemię, в.-луж. symjo, н.-луж. seḿe, полаб. semą, semenü. || Праслав. *sěmę, -ene родственно др.-прусск. semen ср. р. «семя», лит. sėmens, sėmenys «льняное семя» (откуда фин. siemen «семя»; см. Сетэлэ, AfslPh 16, 274), лат. sēmen,

-inis ср. р. «семя, род, потомок», Sēmōnes «божества сеяния» (Carm. Arv.), д.-в.-н. sâmô, далее см. *се́ять*, *се́ю*; ср. Траутман, BSW 253 и сл.; Apr. Sprd. 424; М.—Э. 3, 832 и сл.; Вальде—Гофм. 2, 512; Мейе—Эрну 1091.

сена́т, род. п. **-а**, начиная с Ф. Прокоповича (Смирнов 274). Вероятно, через нем. Senat из лат. senātus «совет старейшин»: senex «старец».

сена́тор, род. п. **-а**, народн. *сенато́р* (Преобр.), также *санато́р*, *сана́той*, смол. (Добровольский), *сена́т* — то же, там же; *сенатор*, уже в Разор. Моск. гос. 47 (XVII в.), *санатыр*, Сказ. Мам. IV (Шамбинаго, ПМ 77 и сл.). Через польск. senator или нем. Senator из лат. senātor; см. Христиани 28; Преобр. II, 275.

се́ни мн., см. *сень*.

сенио́р, см. *сеньо́р*.

се́но, укр. *сі́но*, др.-русск. *сѣно*, ст.-слав. **сѣно** χόρτος (Клоц., Супр., Euch. Sin.), болг. *сено́* (Младенов 626), сербохорв. сӣjено, словен. sẹnô, чеш., слвц. seno, польск. siano, кашуб. sano, в.-луж. syno, н.-луж. seno. || Родственно лит. šiẽnas, лтш. sìens (фин. heinä «сено» заимств. из балт.; см. Томсен, Berör. 223; Сетэлэ, AfslPh 16, 273), греч. κοινά · χόρτος (Гесихий); см. Мейе, Ét. 445; Траутман, BSW 297; М.—Э. 3, 859; Перссон, BB 19, 257. Сомнительна связь с лат. fēnum «сено» (возм., с диал. f из h; см. Нидерман, Mél. Meillet 100; ср. об этом слове Вальде—Гофм. I, 479). В стороне стоит греч. σχοῖνος «тростник, веревка», σχῖνος «морской лук», вопреки Лидену (Uppsalastudier 93). Следует отвергнуть по фонетическим соображениям произведение из слав. *sěkno: *секу́* и этимологию от *се́ю*, т. е. «посеянное» (Брандт, РФВ 24, 150 и сл.).

се́ночи, *се́ночесь* «вчера вечером», болг. *сно́щи*, словен. snǫ́či. Из *се* (см.) и *noktьsi (см. *ночь́сь*) от *ночь* и *сей*. Ср. *днесь* (Mi. EW 297). [Сюда же сербохорв. синоћ; см. Шнеевайс, ZfPh, 10, 1957, стр. 300. — *Т.*]

сенс, род. п. **-а** «смысл, значение» (Лесков), стар. *сенс* «чувство, мысль, разум», начиная с Петра I (Смирнов 274). Через польск. sens «смысл» из лат. sensus «смысл», sentiō «чувствую».

сенте́нция «изречение», начиная с Шафирова, 1717 г. (Смирнов 274). Через польск. sentencja «мнение» из лат. sententia — то же.

сентиме́нт «чувство» (XVIII в.; см. Мельников 2, 268), начиная с Куракина; см. Смирнов 275. Через нем. Sentiment из франц. sentiment — то же.

сентимента́льный, также *сантимента́льный*. Форма на *-е-* — из нем. sentimental или англ. sentimental (Ричардсон, 1753 г.; Стерн, 1768 г.; см. также Клюге-Гётце 560). Форма на *-а-* — из франц. sentimental.

сентя́брь, род. п. **-я́**, русск.-цслав., др.-русск. *септѧбрь* (Остром.), *семптѧмбрь* (церк. устав XI—XII вв.), *сентябрь* (Пролог 1383 г., Ипатьевск. летоп.; см. Соболевский, Лекции 150; Срезн. III, 334). Через ср.-греч. σεπτέμβρι(ο)ς из лат. september (Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 274; Гр.-сл. эт. 177; Соболевский, РФВ 9, 4; 20, 259; Г. Майер, Ngr. Stud. 3, 59).

се́нь, род. п. **-и** ж., сюда же *се́ни* мн., укр. *сі́ни* мн., блр. *се́нцы* (мн.) — то же, др.-русск. *сѣни* мн., ст.-слав. **сѣнь** σκιά, σκότος (Клоц., Остром., Супр.), σκηνή (Супр.), болг. *ся́нка* «тень; привидение», сербохорв. сјѐн, род. п. -а м. «тень», словен. sę̑nca — то же, др.-чеш. sieň ж. «передняя, зал», чеш. síň «зал», слвц. sieň (ж.) — то же, польск. sień — то же, в.-луж., н.-луж. seń «тень». Др. ступень чередования гласных представлена в болг. *осо́е*, сербохорв. òсоје «тенистое место», словен. osô̜je. Далее связано с *сия́ть*. || Ср. лтш. sejs «тень» (Эндзелин, ZfslPh 16, 113), гот. skeinan «сиять, светить, блестеть», греч. σκοιός «тенистый», σκιά́ «тень», σκηνή́ «шатер», дор. σκᾱνά́ — то же, др.-инд. chāyā́ ж. «тень, блеск, отражение», нов.-перс. sāya «тень, защита», алб. hē (из *skoi̯ā) «тень» (Розвадовский, Jagić-Festschr. 304 и сл.; Перссон 700; Траутман, BSW 304; Сольмсен, Unters. gr. Lautl. 278; Гофман, Gr. Wb. 318; Шпехт 11 и сл.; Шрадер—Неринг I, 450). Существуют попытки связать *сень* и *тень*, *стень* (см.) (см. Младенов 626; Горяев, ЭС 357), причем допускается участие языкового табу (Шпехт, там же; Хаверс 124).

сеньга I «жнивье», арханг., онежск. (Калима). Из олонецк. sängi, фин. sänki — то же (Калима 216; FUF Anz. 25, 142).

сеньга́ II «вид леща, Abramis ballerus», донск. (Миртов), *синьга́* «плотва», сарат. (РФВ 66, 206), поволжск. (Берг, Рыбы 2, 785). Эта рыба называется также *сине́ц* (Берг, Миртов). См. *синьга́*.

сеньо́р, род. п. **-а**. Заимств. отчасти из исп. señor, отчасти — из франц. seigneur, которые происходят из лат. senior «старший».

сепара́тный, начиная с Петра I (Смирнов 275). Через нем. separat «обособленный» от лат. sēparātus : sē-parō, -āre «обособлять, отделять», первонач. sē(d) «для себя» и parō «готовлю»; см. Вальде—Гофм. 2, 517.

сепара́ция «отделение, раздел», начиная со Штурма, 1709 г. (Смирнов 275). Через польск. separacja из лат. sēparātiō.

се́пик «грубый хлеб из пшеницы», петерб. Через прибалт.-нем. Séppik «хлеб из пшеничной муки грубого помола, испеченный на дрожжах» или непосредственно из эст. sepik — то же (Кипарский, Baltend. 68 (без русск. слова)).

се́ра, укр. *сі́ра*, др.-русск. *сѣра*, сербск.-цслав. *сѣра* θεῖον, болг. *ся́ра*, чеш. síra, слвц. sirka «спичка», польск. siara, siarka. Лит. sierà «сера», лтш. sę̃rs — то же заимств. из вост.-слав. (М.—Э. 3, 830). || Праслав. *sěra не может быть родственно *се́рый*, вопреки Брюкнеру (487), Шрадеру—Нерингу (2, 359), Младенову (626), потому что в этом случае ожидалось бы зап.-слав. š. Неясно отношение *sěra к др.-русск. *цѣрь* «сера» (Пов. врем. лет под 946 г.), которое пытался связать с ним уже Миклошич (Mi. EW 295). Колебания начала слова можно было бы объяснить заимствованием. Не внушает доверия предположение о родстве *sěra со ср.-в.-н. hare, harewer «терпкий, горький» (М.—Э. 3, 830) или с др.-инд. çārás «пестрый» (Младенов, там же). Лат. cēra «воск», которое тоже привлекали для сравнения, заимств. из греч. κηρός «воск», сближаемого с лит. korỹs «сотовый мед», лтш. kâre «соты» (Гофман, Gr. Wb. 143; Вальде—Гофм. 1, 202; М.—Э. 2, 195). В слав. было бы тогда *kar-, а не *sěra, вопреки Горяеву (ЭС 357). [Слав. sěra родственно лат. sērum «сыворотка»; см. подробно Трубачев, «Этимология. 1968», М., 1971.—*Т.*]

сера́ль м., см. *сара́й*.

сераски́р «главнокомандующий турецкой армии», стар. Из тур. serasker.

серафи́м, др.-русск., ст.-слав. **серафимъ** Σεραφίμ (Супр. и др.) Из греч. Σεραφίμ от др.-еврейск. serāfīm, мн. От sārāf «жечь» (Гуте 611; Литтман 28; Локоч 150; Фасмер, Гр.-сл. эт. 177). Ср. *херуви́м*.

серб, род. п. -а, *Се́рбия*. Заимств. из сербохорв. ср̏б, ср̏бин, ср̏бљин, которое засвидетельствовано в ср.-греч. Σέρβιοι, Σέρβλοι, др.-сербск. срьбинь, срьблинь (Нидерле, Manuel I, 94; Slov. Star. 2, 487). Древнее слав. племенное название, родственное в.-луж., н.-луж. serb «серболужичанин», ср.-лат.

Zrĭbia «Мейссения» (Козьма Пражский, часто). В качестве названия вост.-слав. племени Σέρβιοι встречается только у Конст. Багр. (De adm. imp., гл. 9). Нидерле (Slov. Star. 4, 156) считает это искаженной формой *сѣверяне*. Этноним *sьrbъ (первонач. «союзник») родствен словам *па́серб* «пасынок», укр. *присе́рбитися* «присоединиться» (Микола, AfslPh 42, 91; РФВ 48, 273; Сольмсен, KZ 37, 592 и сл.). Сомнительно родство с *себёр*, вопреки Сольмсену (там же), Преобр. (II, 267, 276 и сл.), Калиме (ZfslPh 17, 349 и сл.). Последнее слово нельзя возвести к *sьbrъ; ср. Микола, там же. Недостоверны сравнения *sьrbъ с др.-инд. sarbh- «бить, рубить, убивать», вопреки Потебне (РФВ I, 91), или с лат. serō, -ere «нанизывать, составлять (вместе)», греч. εἴρω «ставлю в ряд» (Ильинский, ИОРЯС 24, I, 138 и сл.). [Мошинский (Zasiąg, стр. 147 и сл.) возводит слав. sьrbъ, Σέρβοι к и.-е. *ser-v- «охранять», которое дало в классическом скифском *xarv-, откуда слав. *xr̥vati. — *Т*.]

сербали́на, см. *соробали́на*.

серба́ть, -а́ю «хлебать», *сёрбать* — то же, смол. (Добровольский), *стерба́ть* — то же, севск. (Преобр.), укр. *серба́ти*, блр. *сербаць*, др.-русск. *серебати*, *сереблю*, ст.-слав. **сръбати** — то же, **сръбание** τροφή (Супр.), болг. *сърбам* (Младенов 623), словен. srẹ́bati, srẹ́bam, srẹ́bljem, sŕbati, sŕbljem, чеш. střebati, слвц. strebať, польск. sarbać, serbać, в.-луж. srěbać, н.-луж. sŕebaś. || Праслав. *sьrb-, *sъrb- наряду с *serb- родственно лит. surbti, surbiù, surbiaũ «хлебать», лтш. surbt — то же, лат. sorbeō, -ēre «хлебать», греч. ῥοφέω «хлебаю», ср.-в.-н. sürpfeln — то же, алб. gjerp «хлебаю», gjerbe «капля», арм. arbi «я пил», ср.-ирл. srub «морда»; см. И. Шмидт, Vok. 2, 30; 489; Бецценбергер, BB 17, 215; М.—Э. 3, 1125; Траутман, BSW 294; Торп 446. Сопоставление с *хлеба́ть* (Потебня, РФВ 4, 204) оправдано лишь постольку, поскольку в обоих случаях допускаются звукоподражательные *кк*.

сербери́на, см. *соробали́на*.

сербе́ть, 3 л. ед. *серби́т*, «чесаться», севск. (Преобр.), диал., вместо *свербе́ть* (см.).

Се́рбия, см. *серб*.

серга́ч, род. п. **-а́** «тот, кто водит медведя», *серга́чский ба́рин* «медведь». От местн. н. *Серга́ч* в [бывш.] Нижегор. губ., где обучали медведей; см. Горяев, Доп. 1, 43. Последнее

ср. с тур., крым.-тат. särhad «пограничное укрепление» (Радлов 4, 467).

серди́тый, см. *серди́ть(ся)*.

серди́ть, сержу́, *серди́ться*, укр. *се́рдити*, *се́рджу*, цслав. *сръдити*, болг. *съ́рдя* (Младенов 623), сербохорв. *ср̀дити* се, словен. srdíti, -ím «сердить». Связано с *се́рдце*, ср. выражение: *в серца́х*, а также лит. širdaĩ м. мн. «ссора», потому что сердце представляется вместилищем гнева; ср. Траутман, BSW 302; Mi. EW 292; Тойвонен, FUF 27, 205 и сл. [Ср. хетт. kartimiia- «гневаться» от kard- «сердце»; см. Педерсен, Hittitisch, 40; Пизани, «Paideia», 8, № 4—5, 1953, стр. 308. — *Т.*]

Се́рдоболь (м.) — город у Ладожск. оз. Из фин. Sortavala — то же, сближенного с *сердобо́льный*; см. Грот, Фил. Раз. 2, 369, 511. Под именем *се́рдобольский пан Ю́рий* в былинах фигурирует (Рыбников I, 380, 463) отец Марины Мнишек, воевода из *Сандомира*, в Малопольше: название польск. города изменено в духе народн. этимологии под влиянием *Се́рдоболь* (Нов. Энц. Слов. 26, 827).

сердобо́льный, др.-русск. *сьрдоболь* — то же, *сьрдоболь* «родственник», ст.-слав. **сръдоболꙗ** συγγενής (Супр.). Связано с *се́рдце* и *боле́ть*; ср. выражение: *боле́ть се́рдцем* (Преобр. II, 277; Срезн. III, 879 и сл.).

сердоли́к, род. п. **-а** «название камня», др.-русск. *сердоликъ*, Сказ. о Вавилонск. царстве (Соболевский, ИРЯ 1, 395), *сердоничныи*, прилаг. (Дух. грам. Ивана Калиты, 1327—1328 гг.; см. Срезн. III, 335), цслав. *сардоникъ*, *сардоникии*. Из греч. σαρδόνυξ — то же. Наряду с этим: *сардионъ* (Упырь; см. Срезн., там же). Из греч. σάρδιος (λίθος), σάρδιον «камень из Сард, в Лидии» (Соболевский, Лекции 145; Маценауэр 304; Фасмер, Гр.-сл. эт. 173); сближено по форме с *се́рдце* и *лик*.

се́рдце, мн. **сердца́**, диал. *се́реце*, донск. (Миртов), укр. *се́рце*, блр. *се́рце*, др.-русск. *сьрдьце*, ст.-слав. **сръдьце** καρδία (Супр.), болг. *сърдце́*, сербохорв. ср̑це, словен. srcȇ, чеш., слвц. srdce, др.-польск. sierce, польск., н.-луж. serce. || Праслав. *sьrdьko, как и *sъlnьko (см. *со́лнце*), содержит уменьш. -ko-. Древнее корневое имя сохраняется в ст.-слав. **милосръдъ** οἰκτίρμων, **тѫжькосръдъ** βαρυκάρδιος, др.-польск. miłosirdy «милосердный». Ср. также *сердобо́льный* (Френкель, ZfslPh 13, 211; Траутман, BSW 302; Мейе, Ét. 343; Брандт, РФВ 24, 150; Зубатый, LF 25, 239). Первонач. *sьrd-/*sьrdь род-

ственно лит. širdìs ж. «сердце», лтш. sir̂ds «сердце, мужество, гнев», др.-прусск. seyr «сердце» (*sērd-), греч. κῆρ ср. р. (*k̂ērd-), арм. sirt, гот. hairtô- ср. р. «сердце», греч. καρδία, κραδίη ж., лат. cor, род. п. cordis ср. р., др.-ирл. cride (*k̂erdi̯o-), хетт. kard (kardi-) ср. р. «сердце» (Фридрих, Heth. Wb. 103), с др. ступенью чередования гласных: *середа́* (Траутман, там же; Буга, РФВ 75, 143 и сл.; Мейе, Baudouinowi de Courtenay 2, М.—Э. 3, 844; Педерсен, Et. lit. 57; Hitt. 41; Шпехт 74; Мейе—Эрну 254; Готьо, РФВ 48, 404 и сл. Ср. также др.-инд. hŕ̥d-, hŕ̥dayam ср. р. «сердце», авест. zərəd-, относительно которых см. Мейе, MSL 18, 60; Хаверс 118; Вальде—Гофм. 1, 271 и сл.

сердю́к, род. п. **-а́** «телохранитель гетмана» (Гоголь), укр. *сердю́к*. Согласно Преобр. (II, 278), из тур. sürtük «проводник, соглядатай».

серебра́ть, см. *серба́ть*.

серебро́, укр. *серебро́*, *сріблó*, блр. *серебро́*, др.-русск. *сьребро* (Ио. Клим., XII в., Григ. Наз., по Шахматову, Очерк 200 и сл.), откуда путем ранней ассимиляции гласных — др.-русск. *серебро* (Изборн. Святосл. 1073 г., грам. Мстислава 1130 г., Туровск. еванг. и др.; см. Срезн. III, 335 и сл.), ст.-слав. **сьребро, съребро** ἀργύριον (Супр., Клоц.), болг. *сребро́*, сербохорв. срѐбро, словен. srebrọ̑, чеш. stříbro, слвц. striebro, польск. srebro, в.-луж. slĕbro, н.-луж. slobro, slabro, полаб. srebrú. || Праслав. *sьrebro, ср. лит. sidãbras «серебро», лтш. sidrabs, sudrabs, др.-прусск. sirablan, вин. ед., гот. silubr «серебро», д.-в.-н. silabar, ср.-в.-н., нов.-в.-н. Silber. Это слово засвидетельствовано только в балто-слав. и герм. По всей вероятности, древнее заимств. из какого-нибудь вост. языка. Ср. Σίβρος ἀργύρεος ποταμός в Ликии (Panyasis, Стеф. Виз.); см. Уленбек, PBB 20, 44; Мейе—Вайан 510; Мейе, BSL 24, 138; Торп 441; М.—Э. 3, 835, 1113; Клюге-Гётце 563; Траутман, Apr. Sprd. 427; Ляпунов, ИОРЯС 29, 87. Произведение из местн. н. ’Αλύβη в Малой Азии сомнительно, вопреки Шрадеру—Нерингу (2, 394 и сл.). О заимствовании герм. слова из слав. не может быть речи, вопреки Преобр. (II, 279). Точно так же неудачно сравнение лит. sidãbras с отличным по знач. греч. σίδηρος «железо» и произведение герм. и слав. слов из этого неясного источника, вопреки Микколе (Balt. u. Slav. 41). [См. еще Рибеццо, AO, 18, 1950, стр. 243 и сл. Будимир (Грци и пеласти, Београд, 1950, стр. 23, а также «Слав. филология», 2, 1958, стр. 113) тол-

кует герм., балт. и слав. слова из анатолийского архетипа subau-ro- «блестящий». — *Т.*]

Серегеж, Серегиж — название ручья и местн. н. близ Мсты, в [бывш.] Крестцовск. у. Новгор. губ. Из фин. Särkijoki или Särkisjoki от särki «плотва», эст. säŕg — то же, уменьш. фин. särkinen, род. п. -isen; см. Фасмер, Sitzber. Preuss. Akad., 1934, 375 и сл.; Буга, РФВ 75, 190. Ср. *Селигéр*.

середа́, вин. **се́реду**, чаще *среда́* (заимств. из цслав.), *среди́*, *середь*, *середи́на*, укр. *середа́*, *сере́дина*, блр. *середа́*, др.-русск. *середа*, ст.-слав. **срѣда** μέσον (Супр.), τετάρτη (Остром., Супр.), болг. *среда́*, сербохорв. сриjѐда, вин. срӣjеду, словен. sréda, чеш. středa, слвц. streda, др.-польск. śrzoda, польск. środa, в.-луж. srjeda, н.-луж. środa, полаб. srėda «середина, среда». Др. ступень вокализма: праслав. *serda «середина»: *sьrdь «сердце» (см. *се́рдце*). Знач. «средний день недели» слав. слово получило в порядке калькирования д.-в.-н. mittawëcha «среда» или — аналогично последнему — из народнолат. media hebdomas, вельтск. missedma, ст.-ит. mezzedima (М.-Любке 343; Zschr. f. d. Wf I, 192 и сл.). География слов в слав. говорит скорее в пользу д.-в.-н. посредства, а не влияния лат.-ром. названий; ср. Миклошич (Mi. EW 292), Брюкнер (534; AfslPh 23, 537), Шрадер—Неринг (2, 666) против Брандта (РФВ 24, 150), Мелиха (Jagić-Festschrift 213 и сл.), Скока (RES 5, 14). Д.-в.-н. слово сменило более древнее название «день Вотана», ср. англ. Wednesday «среда», ср.-нж.-нем. Wodensdach, потому что упоминание языческого бога являлось одиозным (Клюге-Гётце 395; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 403). Праслав. *serda «середина» родственно вост.-лит. šerdìs, вин. ед. šérdį ж. «сердцевина», šerdẽ, вин. ед. šérdę — то же, лтш. sirde — то же (ср. греч καρδία δένδρου), греч. κῆρ (из *kērd), арм. sirt, гот. haírtô «сердце» (Траутман, BSW 302; М.—Э. 3, 819; Буга, РФВ 66, 250; Торп 77). Ср. *се́рдце*.

середёна «корова, родившаяся в среду». От *середа́*; см. В. Шульце, UJb. 8, 296.

середи́на, см. *середа́*.

середокре́стный: *середокре́стная неде́ля* «четвертая неделя великого поста» (Мельников). От *середокре́стье* «четвертая неделя поста». Эта неделя называется также *крестопокло́нная* и *середопо́стье* — от *пост* и *середа́* (см.); см. Даль 4, 480.

серён, *се́рен* м. «толстый ледяной наст, появляющийся от мороза сразу после оттепели, сквозь который лошади проваливаются, но который выдерживает вес лыжника», *серена́* (ж.) — то же, *се́рень* ж., калужск. (Даль), укр. *сере́н* «замерзший твердый снег», блр. *се́рен*, др.-русск. *серенъ* «смерзшийся снег», *серенъ*, прилаг., «белой масти (о лошади)», русск.-цслав. *срѣнъ* «белый», словен. srę̑n, srę̑nj м. «иней, смерзшийся, твердый снежный наст», чеш. stříп, stříní (ср. р.) «лед на ветвях деревьев», слвц. srieň, польск. śron, śrzon «иней, изморозь». || Праслав. *sernъ родственно лит. šeřkšnas, šeřkštas «светло-серый», šeřkšnas м. «иней», širkšnas — то же, širšnìja, širšnýti «индеветь», лтш. sērns, sērksnis м., sę̄rsna ж. «изморозь; иней; гололед; наст», др.-исл. hjarn ср. р. «смерзшаяся масса снега», д.-в.-н. hornung «февраль», арм. sarn «лед», далее — лит. šarmà «иней», лтш. saȓma, seȓma — то же (В. Шульце, Sitzber. Preuss. Akad., 1910, 789; Перссон 965; Траутман, BSW 303; М.—Э. 3, 722, 820, 831; Лёвенталь, Farbenbez. 16; Буга, РФВ 75, 143; Мейе, Ét. 446; Хюбшман 488; Розвадовский, RS I, 256; Вайан, RES 26, 132 и сл.; Мейе—Вайан 36; Бецценбергер, GGA, 1896, 965 и сл.; Торп 78; Хольтхаузен, Awn. Wb. 116).

серена́да. Через франц. sérénade из ит. serenata от sera «вечер».

серехкий, только др.-русск. *серехъкъ* «шероховатый, неровный», наряду с *сьрхъкъ* — то же (Срезн. III, 340), русск.-цслав. *срьхъкъ* τραχύς, словен. sŕhək «растрепанный», srším, sŕšati «ощетиниваться, растрепаться», чеш. srchký «шершавый, грубый», далее связано с *шерша́вый*, *шерсть*. Ср. лит. šiurkštùs, šiurgždùs «грубый, жесткий, шершавый», šeřšaṣ «мурашки», нов.-в.-н. harsch «шероховатый», ирл. carrach «покрытый паршой» (*karsākos); см. Педерсен, IF 5, 76; Kelt. Gr. 1, 83; Траутман, BSW 305; И. Шмидт, Pluralb. 374; Бецценбергер у Стокса 72; Бугге, BB 3, 103. Ср. *се́рхнуть*.

сержа́нт, род. п. **-а,** начиная с XVII в., Кн. о ратн. стр.; см. Христиани 32; Смирнов 275; народн. *сержа́к* (под влиянием *сержу́сь*; см. Савинов, РФВ 21, 34), *сража́нт* (Тургенев) — от *сража́ться*, также *стиржа́нт*, смол. (Добровольский), возм., под влиянием *сте́рва* Заимств. через нем. Sergeant из франц. sergent от лат. serviens, -entem «служащий» (М.-Любке 649).

се́рия. Из франц. série «ряд» от лат. seriēs.

сёркаться, *се́ркаться* «раскачать качели», олонецк. (Кулик.). Неясно.

сермя́га, укр. *сермя́га*, блр. *сермя́га*, др.-русск. *сермяга* (Домостр. К. 29, часто в XVI в.; см. Срезн. III, 340), польск. siermięga «грубая ткань». || Трудное слово. Предполагали родство с лит. šìrmas «серый», лтш. sir̃ms «седой», связанными чередованием гласных с лит. šarmuõ, šermuõ м. «горностай, дикая кошка», д.-в.-н. harmo «горностай», ср.-в.-н. harme, harm, далее сюда же *се́рен* (Брюкнер, KZ 45, 316; Słown. 489). Фонетически затруднительно произведение от ср.-лат. scaramangum, ср.-греч. σκαραμαγγιον «персидская туника, вытканная золотом», вопреки Гроту (Фил. Раз. 2, 511), Маценауэру (304). Спорно также сближение ср.-греч. слова с названием области Καρ(α)μανία — между Гедрозией и Персидой, вопреки Фурикису (Λεξικογραφ. Ἀρχεῖον 6, 444 и сл.; «Glotta», 14, 207). Нельзя говорить о происхождении слав. слов из морд. э. sirmaga «летний полотняный кафтан» (Видеман), вопреки Горяеву (ЭС 357), Преобр. (II, 280), Далю (4, 138), поскольку последнее скорее заимств. из русск.; см. Ильинский, ИОРЯС 24, 1, 138; мысль последнего ученого о родстве *сермя́га* с лат. seriēs «ряд», греч. ἕρμα «ушной подвесок», εἴρω «плести, свивать; нанизывать», лат. serō «составляю, ставлю в ряд» остается весьма сомнительной.

се́рна, укр. *серна́*, др.-русск. *сърна* δορκάς, русск.-цслав. *сръна* (XII в.), болг. *сърна́*, сербохорв. ср́на, мн. ср̂нē, словен. sŕna, чеш., слвц. srna, польск. sarna, в.-луж. sorna, н.-луж. sarna. || Праслав. *sьrna родственно лтш. sirna «серна, косуля» (Эндзелин, KZ 42, 378), др.-прусск. sirvis, лит. *šir̃vis (откуда фин. hirvi «олень, лось»), лат. cervus «олень», cornu «рог», авест. srvā «рог, ноготь», др.-инд. çr̥ṇgam ср. р. «рог», гот. haúrn «рог», далее сюда же *коро́ва* (см.); ср. Траутман, BSW 260; Apr. Sprd. 428; Уленбек, Aind. Wb. 315; Вальде — Гофм. I, 208. Затруднительно сближение с лит. stìrna «серна», лтш. stir̃na, которые отличаются от слав. в интонационном отношении (Мейе, Ét. 446; Траутман, BSW 260; Бецценбергер, GGA, 1896, стр. 956 и сл.; Эндзелин, СБЭ 44; М.—Э. 3, 1074; Буга, ИОРЯС 17, 1, 51. По мнению Микколы (RS I, 14; FUF 21, 132), балт. слова на st- заимств. из слав.

серп, род. п. **-á,** народн. *се́реп* (Шахматов, ИОРЯС 7, 1, 303), укр. *серп*, блр. *серп*, др.-русск. *сьрпъ*, сербск.-цслав. *сръпъ* δρέπανον, болг. *сърп*, сербохорв. ср̂п, словен. sr̂p, чеш., слвц. srp, польск. sierp, в.-луж., н.-луж. serp, полаб. sårp. || Праслав. *sьrpъ родственно лтш. sirpis, sìrps «серп», греч. ἅρπη — то же, ἁρπάζω «хватаю, похищаю, граблю», ἁρπάγη «мотыга», лат. sarpiō, sarpō «подрезаю лозу», вероятно, также д.-в.-н. sarf,

ср.-в.-н. sarph «острый, грубый, жестокий, дикий» (Мейе, Ét. 239; Траутман, BSW 260 и сл.; Торп 435; М.—Э. 3, 846; Мейе — Эрну 1050; Цупица, KZ 35, 264; Бехтель, Lexil. 64; Вальде — Гофм. 2, 480). [Об осет. æxsyrf «серп» см. Бенвенист, BSL, 52, 1956, стр. 38; Абаев, ВЯ, 1959, №2, стр. 146. — *Т.*]

се́рпень «август», стар., укр. *се́рпень*, блр. *се́рпень*, др.-русск. *сьрпьнь*, сербск.-цслав. *сръпьнь* «июль», болг. *съ́рпен* «август», сербохорв. ср̂пањ «июль», словен. srpàn, род. п. -ána «июль, август», чеш. srpen «август», польск. sierpień — то же. || Праслав. *sьгрьпь, собственно «месяц серпа, жатвы»; см. *серп*.

Се́рпухов — город в Моск. обл., на реке *Серпе́йка*, ср. диал. *серпу́х* «серп», донск. (Миртов), а также *серп* (см.). Ср. также *серпу́х* — растение «Serratula tinctoria», донск. (Миртов), *серпу́ха́* — то же, донск. (Даль), укр. *серпу́ха*, *серпо́к*, *серп*, *серпій* (Маковецкий 342), а также нем. диал. название этого растения Sichelkraut, буквально «серповая трава», силезск. (Прицель—Ессен 375).

серпя́нка «редкая льняная ткань» (Ходасевич, Лесков и др.), *серпя́н* — то же (Рылеев 201), укр. *серпа́нок* «кисея», «головной убор женщин», польск. sierpanka «тонкая ткань, покрывало». Обычно производится из перс.-тур. särpänäk «женский головной убор», где усматривается наличие перс. sär «голова» (Mi. EW 294; Преобр. II, 281; Локоч 148). Ошибочно толкование Преобр. (II, 281) из польск.[1]; обратное направление заимствования принимает Брюкнер (486). Неверно также Ильинский (ИОРЯС 24, I, 138), который принимает родство с лат. seriēs, греч. ἕρμα «серьги».

серсо́ «детская игра с колесом». Из франц. cerceau «обруч» от лат. circellus, circus «кольцо».

се́ртать «ждать», олонецк. (Кулик.). Неясно.

сертук, см. *сюрту́к*.

се́рхнуть «терять чувствительность», череповецк. (Герасим.): *рука́ се́рхнет*. См. *сережкий*, *шерохова́тый*.

се́рый, *сер*, *сера́*, *се́ро*, укр. *сі́рий*, др.-русск., русск.-цслав. *сѣръ*, болг. *сер* (Младенов 578), *се́рей* «сало, жир», словен. sẹ̑r, sẹ́ra «серый, белокурый», др.-чеш. šěrý, чеш., слвц. šerý, польск. szary, в.-луж. šěry, н.-луж. šery; см. Нич, RES 6, 51. || Ввиду зап.-слав. š можно говорить только о праслав.

---

[1] У Преобр. (см.) как раз с сомнением. — *Прим. ред.*

*xoiro-. Последнее родственно герм. *haira-, ср. др.-исл. hárr «серый, седой», англос. hár, д.-в.-н. hêr «достойный, величественный», ирл. ciar «темный»; далее см. *седо́й* (Мейе, Ét. 321 и сл., 403; Педерсен, KZ 38, 392 и сл.; 40, 176 и сл.; Kelt. Gr. 1, 120; Траутман, BSW 306; Торп 88; Лёвенталь, Farbenbez. 13 и сл.; Шпехт 179; Перссон 303). Едва ли сюда относится греч. χοῖρος «свинья, поросенок», которое нельзя отрывать от алб. derr «свинья», вопреки Педерсену (там же, I, 120), Петерссону (BSl. Wortst. 30 и сл.); см. Эндзелин, СБЭ 122 и сл.; Иокль, Kretschmer-Festschrift 83. Нет основания говорить о заимствовании слав. слова из герм. *haira-, вопреки Мейе (Ét. 403), Педерсену (там же), Эндзелину (там же), Шахматову (ИОРЯС 17, 1, 289). Зап.-слав. формы на š говорят о существовании дифтонгического ě и противоречат сравнению слав. *sěrъ с др.-инд. çārás «пестрый, пятнистый», греч. χηρύλος «голубой зимородок», вопреки Петерссону (PBB 40, 103), Прельвицу (221; BB 30, 176), Уленбеку (Aind. Wb. 308; IF 17, 95 и сл.). Рискованные комбинации см. у Лёвенталя (WuS 10, 150). [Ерне (Die slav. Farbenbenenn., Упсала, 1954, стр. 109) объясняет, вслед за Вайаном, слав. *xěrъ из и.-е. *skei-. — *Т.*]

серьга́, диал. *и́серга́*, вятск. (Васн.), укр. *се́рга*, др.-русск. *серьга*, Дух. грам. Ивана II, 1359 г. (Срезн. III, 340), часто в XVI в. (Дювернуа, Др.-русск. слов. 187; Унбегаун 441). Коми iśerga заимств. из русск. (Вихм.—Уотила 67). || Предполагают преобразование из др.-русск. *усерязь* (XI в.); см. Грот, Фил. Раз. 2, 511; Mi. EW 294, 372; Соболевский, Лекции 93; РФВ 66, 351; Вайан; RES 18, 78; Желтов, ФЗ, 1876, вып. I, 22; Преобр. II, 281; однако трудно понять появление вторичного *-г-* в великорусск.; ср. блр. *по златои серазѣ*, еще в лютеранском катехизисе 1562 г. (Соболевский, там же); ср. также Мурко у Пайскера 89; Брандт, РФВ 25, 37 и сл. Правильнее считать русск. слово заимств. из др.-чув. *śürüγ «кольцо», чув. śərə, śørə «кольцо», тат. jözök, тур., чагат. jüzük — то же; см. Фасмер, ZfslPh I, 64; Кипарский 224; Кнутссон, Palatal. 135. Относительно тюрк. форм ср. Гомбоц 82 и сл.; 122 и сл.; Вихман, FUF I, 107; Паасонен, CsSz 133. Слово syrγa «серьга», распространенное в тюрк. (алт. казах., тат., караим.; см. Радлов 4, 643 и сл.), Брандт (там же) объясняет как заимств. из русск. Ср. тур. asyrγa «ушные подвески», о котором см. Рамстедт, KWb. 5. Нужно оставить мысль о родстве слав. *sьrga с лат. seriēs, греч. ἕρμα «ушные подвески» (Ильинский, ИОРЯС 24, I, 137 и сл.). [Рясянен («Neuphilol. Mitt.», 56, 1955, стр. 52) объясняет русск. *серьга* из чагат. isirγa, ysyrγa «ушные подвески», туркм.,

караим., кыпч., карач., балк., тат., казах., кирг., ойрат., тел., леб., шор., кюэр. syrγa «серьга». — *Т.*]

серьёзный, *серьёзен, -зна,* народн. *сурьёзный* (возм., под влиянием *суро́вый*; см. Малиновский, PF 3, 752). Недавнее заимств. из франц. sérieux, sérieuse — то же от ср.-лат. sēriōsus — то же, лат. sērius — то же.

серязь, см. *усерязь, серьга́.*

се́ссия, начиная с 1634 г. (Огиенко, РФВ 66, 367), также у Ф. Прокоповича и Петра I (Смирнов 275). Через польск. sesja «сессия» из лат. sessiō «сидение; заседание».

сестра́, укр. *сестра́,* блр. *сестра́,* др.-русск., ст.-слав. **сєстрa** ἀδελφή (Остром., Супр.), болг. *сестра́,* сербохорв. сѐстра, зв. сѐстро, словен. séstra, чеш., слвц. sestra, польск. siostra, в.-луж. sotra, н.-луж. sotša, полаб. sestra. || Праслав. *sestra представляет собой преобразование основы на -r с корневым аблаутом; родственно лит. sesuõ, род. п. seserš, диал. sesẽ, др.-прусск. swestro, др.-инд. svásar-, авест. χvaŋhar-, арм. k̔oir, род. п. k̔eṙ (*svesōr, род. п. *svesrós), гот. swistar, лат. soror, др.-ирл. siur, греч. ἔορ · θυγάτηρ, ἀνεψιός (Гесихий), тохар. ṣar (из *ṣäṣar); далее, вероятно, связано с и.-е. возвратным местоим. *sve- + sōr «женщина», ср. др.-инд. tisrás ж. (диссимилированное из *tri-sres), cátasras (Мерингер, IF 16, 171; Траутман, BSW 258; Гуйер, Dekl. 59; Вальде—Гофм. 2, 563; Торп 544; Уленбек, Aind. Wb. 356; Хюбшман 504; Мейе — Эрну 1125; Педерсен, Kelt. Gr. I, 73; Сольмсен, Unters. gr. Lautl. 205). Ср. также прилаг. *се́стрин,* др.-русск., ст.-слав. **сестрин**ъ: лат. (con-) sobrīnus «племянник, сын брата или сестры, кузен, двоюродный», лит. seserynai мн. «дети брата или сестры» (Вальде — Гофм. 2, 550). От *сестра́* образована сокращенная форма *ся* «сестрица», *ся́нюшка,* тверск. (Даль). [См. подробно Трубачев, Терм. родства, стр. 63 и сл., где и прочая литер. — *Т.*]

Сестра — распространенное речное название: в бассейне Десны, [бывш.] Черниг. губ.; приток Волги, в [бывш.] Тверск. губ.; приток Ламы, в [бывш.] Волоколамск. у.; приток Волхова, в [бывш.] Новоладожск. у. и Петерб. губ.; река к сев.-зап. от Ленинграда, впадающая в Фин. залив; приток Б. Иргиза, в [бывш.] Самарск. губ. Этимологически тождественно слову *сестра́,* первонач. «сестра по отношению к главной реке». Ср. также названия рек *Брат, Сестреница* и др. Не родственно др.-инд. sasra-, sasri- «бегущий», sárati «течет», вопреки Розвадовскому (RS 6, 48). Название реки *Сестра́,*

к сев. от Ленинграда, Кипарский (ВЯ, 1956, № 5, стр. 137) пытается объяснить из фин. Siestarjoki, буквально «Смородинка», но я не могу установить, действительно ли существовал этот фин. гидроним или это лишь теоретическая реконструкция. Мне кажется многозначительным тот факт, что на территории фин. языка нет ни одного названия реки или озера, образованного от siestar, siehtar и т. п. Я не знаю также местн. н. с этим элементом. [Якобсон (IJSLP, 1/2, 1959, стр. 270) поддерживает точку зрения Кипарского о происхождении из фин. Siestarjoki: siestar «смородина»; ср. ударение гидронима *Се́стра* — приток реки Москвы, а также русск. названия вроде *Смородина*. — *Т.*]

сестре́н(н)и́ца I «двоюродная сестра», арханг. (Подв.), вятск. (Васн.), укр. *сестрі́ниця* «дочь сестры», *сестрі́нець* «сын сестры», словен. sestrána «кузина», sestràn, род. п. -ána «сын сестры, племянник», чеш. sestřenice «двоюродная сестра», sestřenec «сын сестры, двоюродный брат», слвц. sestrenica, sestrenec, польск. siesrtzenica, siestrzeniec, siostrzan, в.-луж. sotrjenca, sotrjenc, н.-луж. sotšeńc. || Праслав. *sestrěn(ьсь), *sestrěnica, наряду с *sestran-, производные от *сестра́*. Ср. лит. seserė̃nas «сын сестры» (Траутман, BSW 258).

сестрени́ца II «красная смородина», олонецк. (Кулик.), *сестря́нка* — то же, новгор. (Даль). Заимств. из вепс. śestrikaiń'e — то же, фин. siehtarlainen, siestan, эст. sõster, род. п. sõstra; см. Калима 216 и сл.

Сестроре́цк — город к сев.-зап. от Ленинграда, на *Сестре́-реке́* (см. *Сестра*). Эта река имеет названия: шв. Systerbäck и прибалт.-нем. Sisterbeck, откуда *Систербек* у Радищева.

сесть, *ся́ду*, укр. *сі́сти*, блр. *сесць*, др.-русск. *сѣсти*, *ся́ду*, ст.-слав. **сѣсти**, **сѧдж** καθίζειν, καθίζεσθαι (Супр.), болг. *ся́дам*, сербохорв. сје̏сти, сје̏дём, словен. sę́sti, sę̑dem, др.-чеш. siesti, чеш. sadu, польск. siąść, siądę. || Праслав. *sěsti (*sēd-ti), sędǫ. Ср. лит. sė̃sti, sė̃du «садиться», др.-прусск. sīdons «сидящий» (Траутман, BSW 258). Подробности см. на *сиде́ть*, *ся́ду*, *седло́*, *сади́ть*; ср. Траутман, там же; Apr. Sprd. 426.

сесь, нареч. «сейчас», вост.-русск., сиб., *се́сьгод* — то же. Из редуплицированного местоим. *сь* «этот» (см. *сей*) + *год*.

се́тер, см. *се́ттер*.

сетно «совершенно, окончательно», только др.-русск. *сетьно* — то же, *сетьнъ* «крайний, чрезвычайный», ст.-слав. **сѣтьнъ**

ἔσχατος (Супр.), болг. *сéтен, сéтна, сéтно* «последний». Недостоверно ввиду вокализма сравнение с гот. seiþu ср. р. «вечер», seiþus «поздний», д.-в.-н. sîd «позднее», нов.-в.-н. seit, seitdem «с тех пор» (Младенов 579). Ср. *сеть*.

сéтовать, сéтую, др.-русск. *сѣта* «скорбь», *сѣтовати*, ст.-слав. **сѣтовати** πενθεῖν (Супр.), хорв.-глаголич. sẽta πένθος, сербохорв. сjётовати «оплакивать», сjёта «скорбь». || Возм., родственно гот. saiг ср. р. «боль», д.-в.-н. sêr м., ср. р. «боль, рана», др.-ирл. sáith, sóeth «страдание, труд», sáithar, sáethar — то же (*saitu-, *saituro-). О близких формах см. Вальде — Гофм. 2, 462 и сл.; Файст 405. Менее убедительно сближение с цслав. *сѧщь* «умный», лат. sentiō, -īre «чувствовать, ощущать» (Петерссон, BSl. Wortst. 66). Ненадежно сопоставление с цслав. *сѣтити сѧ* «вспомнить», сербохорв. сjётити се — то же, словен. sẹ́titi se (Брандт, РФВ 18, 8), а также сравнение с лит. saisti, saičiù «гадать, пророчествовать», saĩtas м. «привязь, амулет», др.-исл. seiðr «чары», síða «колдовать» (Уленбек, Aind. Wb. 333; Младенов 626; Остхоф, BB 24, 158 и сл.).

сéттер, сéтер «длинношерстная охотничья собака английской породы», также *цéтер* (Больо, MSL 18, 208). Из англ. setter «собака, которая садится или приседает при виде дичи»: set (Чемберс 460); см. Маценауэр, LF 19, 251.

сеть I «да, конечно, так», калужск., тульск. (Даль), наряду с *сеж* — то же, псковск. (Даль[1]). Из **се* «вот» и *ти* (dat. ethicus) от *ты* или **се* «вот» + част. *же*. Едва ли родственно *сетно*, ст.-слав. **сѣтьнꙑ** ἔσχατος (Mi. EW 294).

сеть II, ж., род. п. **-и**, *сéтка*, укр. *сíть*, род. п. *сíти*, блр. *сець*, др.-русск., ст.-слав. **сѣть** ж. δίκτυον, παγίς «петля, ловушка, западня» (Остром., Супр.), др.-чеш. siet', род. п. sieti, чеш. sít', слвц. siet', польск. sieć, siatka, в.-луж. syć, н.-луж. seś. || Праслав. **sětь* родственно др.-прусск. -saytan «ремень», лит. siẽtas, saĩtas «привязь», лтш. saitis, saĩte «завязка, пута, бечевка», sàistît «завязывать», лит. pasaĩtas «бечевка», др.-инд. sētár- м. «пута», sétuṣ м. «завязка, мост», авест. haētu- м. «плотина», лат. saeta ж. «толстый волос, щетина», д.-в.-н. seid ср. р. «веревка, петля», ср.-в.-н. seite ж. «веревка», нов.-в.-н. Saite «струна», далее связано с лит. siẽti, siejù «связывать», лтш. sìet, sìenu «вязать», лит. ãtsaja «часть повозки, соединяющая ось с дышлом», sijà «соединительный

---

[1] У В. Даля слово *сеж* также дано с пометой *калужск., тульск.* — *Прим. ред.*

брус, бревно моста», др.-инд. syáti «связывает»; см. Траутман, BSW 252 и сл.; Мейе, MSL 14, 348; М.—Э. 3, 637, 860; Шпехт 227; Торп 438; Вальде — Гофм. 2, 462. Ср. *си́ла*, *сило́к*.

сеунч «радостная весть», только др.-русск. *сеунчь* (Воскрес. летоп. под 1442 г.; см. Срезн. III, 343). Заимств. из тур. sävinž «радость», крым.-тат. sävinč, чагат. sävünč «радость» (Радлов 4, 505 и сл.; 507).

се́чиво «топор», церк., др.-русск., сербск.-цслав. *сѣчиво* πέλεκυς, болг. *сечиво́* «орудие, инструмент», сербохорв. сје̏чи̏во «молот». Производное от *sěkǫ (см. *секу́*). Ср. лат. secīvum «libum, quod secespita secatur» (Вальде — Гофм. 2, 504; Траутман, BSW 255).

сечь, род. п. **-и**, ж., «укрепленный лагерь запорожских казаков», укр. *січ*, род. п. *сі́чі* — то же. От *секу́*.

се́ю, се́ять, укр. *сія́ти*, *сію*, ст.-слав. **сѣти**, **сѣѭ** σπείρειν (Остром., Супр.), болг. *се́я*, сербохорв. сѝјати, сѝјēм, словен. sẹjáti, sȇjem, др.-чеш. sieti, sěju, чеш. síti, слвц. siat', польск. siać, в.-луж. syć, н.-луж. seś, полаб. sejôt. || Праслав. *sěti, *sějǫ родственно лит. sėti, sėju, sėjau «сеять», лтш. sêt, sēju, лат. serō (*sisō), sēvī, satum «сеять», гот. saian, д.-в.-н sâen «сеять», гот. mana-sēþs «род людской, мир», буквально «человеческий посев», ср.-ирл. saithe «рой», сюда же *се́мя* (см.); ср. Траутман, BSW 253 и сл.; Germ. Lautg. 33; Вальде — Гофм. 2, 522; М.—Э. 3, 832, 836 и сл.; Мейе — Вайан 29; Педерсен, Kelt. Gr. I, 50, 69. Ср. также *си́то*.

си «себе» — стар. энклит. форма дат. ед., сохранившаяся в выражении: *восвояси*. Из *въ своя си*, где представлен dat. ethicus, др.-русск. *си*, уже в роли усилит. част., ст.-слав. **си** «sibi» (Супр.), болг. *себе́ си*, *себ си* (Младенов 579), чеш. si, польск. ś (ktoś «кто-то» и т. п.) из si. Родственно лит. si, дат.-вин. ед., особенно в формах возвратных гл., лтш. s, др.-прусск. si, пракрит. se, авест. (Гаты) hōi, греч. οἵ, ἑοῖ «себе» (Траутман, Apr. Sprd. 443; BSW 251 и сл.; Бругман, Grdr. 2, 2, 407 и сл.).

си́байдать, *си́бандать* «моросить», олонецк. (Кулик.). Неясно.

сибари́т, род. п. **-а**. Вероятно, через франц. sybarite «изнеженный, сибаритский» из лат. sybarīta, греч. Συβαρίτης «житель города Сибарис, в Лукании, основанного ахейцами и жителями Тройзена». Этот город славился пышностью и разнузданностью.

сиби́ль, см. *се́бель*.

сибирёк — растение «Caragana frutescens», донск. (Шолохов), *сиби́рек* — то же (Даль). Возм., от *Сиби́рь*, потому что это растение растет также в Сибири.

сиби́рка I «северный ветер», донск. (Миртов) Вероятно, преобразовано по *Сиби́рь* в духе народн. этимологии из *си́верка* (см.).

сиби́рка II «тюрьма», «короткий, в сборках, кафтан, отороченный мехом», тверск. (См.), «сибирская язва», краска «медная зелень», «судно с Камы, обычно с грузом железа» (Даль). От *Сиби́рь* (Преобр. II, 283).

Сиби́рь ж., род. п. **-и**, *сиби́рской*, прилаг., у Аввакума 72 и сл., тат. Sịbir — то же (Радлов 4, 742), тоб.-тат. Sėbėr, Sėvėr «название стар. населения сев.-зап. Сибири», вост.-якут. Tāpar, Śābar (Патканов, KSz I, 261 и сл.), тоб.-тат. Sėbėr-qa'la «крепость себе́ров», впервые упоминается перс. историком Рашид-ад-дином (XIII в.), согласно Патканову (там же). Название страны происходит от названия столицы ханства, образованного около 1200 г. в Прииртышье и покоренного около 1581 г. Ермаком (Патканов, там же; Эльи 849; Соловьев, Ист. России 2, 320 и сл.). Это название производят от гуннского этнонима Σάβειροι (Менандр Прот., Прокопий), также Σάβειρες (см. Папе—Бензелер 1323; Моравчик, Byz.-Turc. 2, 224); см. Томашек, Паули—Виссова 2, 2264; Немет, UJb. 9, 337 (последний сближает с тюрк. sapmak «сбиваться с пути»); Преобр. II, 282 и сл. По мнению Рамстедта (KWb. 362), это название восходит к монг. Sibir, калм. šiwr̥ «заросль, сырая местность», откуда происходят тюрк. названия.

си́вер «северный ветер», арханг. (Подв.), *си́верко* «пасмурная, ветреная погода», *си́вера* «ненастье с северным ветром», ряз., *си́верка* «холодный северный ветер», арханг., олонецк. (Даль), *си́веры* мн. «северные склоны гор», вост.-сиб. Все связано с *се́вер*, с с.-в.-р. *-и-* из *ѣ*. Ср. *си́верский* «северный», часто в XVII в. (РФВ 26, 135).

сивола́п, род. п. **-а** «мужлан, неповоротливый человек». От *си́вый* и *ла́па*; см. сомнения на этот счет у Преобр. II, 283.

си́воронок — птица «Coracias garrulus», называется также *сивогра́к*. Гаплология из **сивоворонъ* от *си́вый* и *во́рон* или *грак*, *грач*; см. также Преобр. I, 156.

сивýха «неочищенная водка». Вероятно, названа из-за окраски. От *сúвый* (Преобр. II, 283). Менее правдоподобно предположение о родстве с лтш. sīvs «острый, едкий», вопреки Маценауэру (LF 20, 3).

сúвый, *сив*, *сивá*, *сúво*, укр. *сúвий*, блр. *сívы*, др.-русск. *сивъ*, сербск., цслав. *сивъ* σποδοειδής, болг. *сив*, сербохорв. сȉв, сȉва, сȉво, словен. sìv, ж. síva, чеш., слвц. sivý, польск. siwy, в.-луж. sywy «серый, водянистый». || Родственно лит. šývas «светлосерый, сивый, седой», др.-прусск. sywan «серый», англос. hÆwe «голубой, багряный, серый, зеленый» (*haiwina-), далее сюда же др.-инд. çyāvás «темный», авест. syāva-, осет. sau «черный» (Уленбек, Aind. Wb. 318; Траутман, BSW 306; Apr. Sprd. 428; Мейе, Ét 364; Лёвенталь, Farbenbez. 14; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 147; Перссон 32; Эндзелин, СБЭ 198; Торп 88 и сл. Едва ли связано с *сúний*, *сиять*.

сиг, род. п. **-á**, уже в Домостр. К. 40. Наверняка родственно др.-исл. sík r — то же, шв., норв. sik, датск. sig — то же, вероятно, также лтш. sīga — то же (последнее, согласно Мюленбаху — Эндзелину (М.—Э. 3, 851), заимств. из русск. или фин.); см. Фальк — Торп 965; Ельквист 907; Торп 439; Хольтхаузен, Awn. Wb. 243; Шрадер — Неринг I, 319. В таком случае налицо балто-слав.-герм. изоглосса, как и для названия лосося. Прочие этимологии сомнительны, напр. «прыгун» — от *сигáть*, ср. др.-инд. çīghrás «скорый, быстрый», англ. hitch «двигаться рывками, прыгать, хромать», вестф. hicken «ковылять, хромать», англос. hîgian «спешить» (Хольтхаузен, IF 48, 256; Сольмсен, KZ 38, 143 и сл.; Петерссон, BSl. 87). В последнем случае сев.-герм. названия были бы заимств. из русск., как принимает Сольмсен (там же), что весьма сомнительно с точки зрения реалий. С др. стороны, принимают заимствование русск. *сиг* из олон. siiga, вепс. sīg, фин. siika «сиг», эст. siig, род. п. siia — то же, причем фин.-уг. слова объясняются из сканд. (Калима 217; Кипарский, Baltend. 181; Махек, ZfslPh 19, 67); ср. Томсен, Berör. 279. Диал. также *сигá* ж. «вид сибирской форели», колымск. (Богораз). [Известно с 1563 г.; см. Шмелёв, ВСЯ, 5, стр. 193. — *Т.*]

сигáра, *сигáрка*, уменьш. Из франц. cigare (м.) — то же (XVIII в.) от исп. cigarro; относительно последнего ср. Гамильшег, EW 223; Доза 176; Литтман 149; Клюге-Гётце 711; Лёве, KZ 61, 65. См. *цыгáрка*. [См. специально Г. Шталь, «Zschr. f. Ethnologie», 62, 1931, стр. 45—111. — *Т.*]

сигаре́та. Из франц. cigarette, уменьш. от cigare.

сига́ть, -а́ю, *сигну́ть* «прыгать, скакать», калужск., орл., ряз., тамб. (РФВ 28, 63), тульск., курск. (РФВ 76, 285, 291), также у Лескова и др., *сиг* «прыжок», блр. *сігáць* «делать большие шаги», *сіг* «большой шаг». || Предполагают родство с др.-инд. çīghrás «скорый, быстрый», англос. hígian «спешить, напрягаться, стремиться»; см. Сольмсен, KZ 38, 143; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 160; Шефтеловиц, Zschr. Ind. Ir. 2, 278; Петерссон, Ar. ArmSt. 114. Не является более вероятным вторичное происхождение *-и-* из **сᴀгати* и связь с *sęg-, вопреки Преобр. (II, 284). Ввиду наличия в блр. трудно говорить о заимствовании из чув. sik- «прыгать», тур. säkmäk — то же, вопреки Рясянену (FUF 29, 198). Ср. *сиг.*

си́гла «болото, топь», зап. (Даль). Скорее всего заимств. из балт.; ср. лтш. sìklis «небольшое болото среди леса, луга или выгона», sîkt «иссякать» (М.—Э. 3, 852, где это слово сближается с д.-в.-н. sîgan «капать»). Менее вероятна связь с *сига́ть*, вопреки Далю, или с д.-в.-н. gisig «болото, озеро», словен. síga «известковый натек», ирл. seig «молоко», греч. ἰχώρ «кровь богов, сыворотка», вопреки Лёвенталю (PBB 53, 303).

сигна́л, род. п. **-а,** начиная с Петра I (Смирнов 276), народн. *сингáл,* кашинск. (См.). Через нем. Signal или франц. signal — то же от ср.-лат. signāle, signum «знак».

сиде́ть, *сижу́,* укр. *сидíти, сиджу́,* блр. *сідзе́ць, сіджу́,* ст.-слав. **сѣдѣти, сѣждж** καθέζεσθαι, καθῆσθαι (Клоц., Супр.), болг. *седя́* (Младенов 577), сербохорв. диал. сjѐдити, сjѐдӣм, словен. sẹdẹ́ti, sedím, чеш. sedĕti, слвц. sediet', польск. siedzieć, siedzę, в.-луж. sedźeć, н.-луж. sejźeś. Вост.-слав. **сидѣти* из *sĕdĕti, где i получено в результате ассимиляции во 2 л. ед. sĕdiši, 3 л. ед. sĕditь и т. д.; см. Фортунатов, KZ 36, 50. || Праслав. *sĕdĕti, *sĕdi̯ǫ, наряду с *sĕsti, *sędǫ «сесть» (см. *сесть, ся́ду*), родственно лит. sė̀dė̃ti, sė̃džiu «сидеть», лтш. sêdêt, sêdu, греч. ἕζομαι «сижу, сажусь», гот. sitan, др.-исл. sitja «сидеть, жить», лат. sedeō, -ēre, sēdī, sessum «сидеть», долгое ē балто-слав. слов соответствует долготе в готской форме прош. вр sētun; см. Мейе, Ét. 337; MSL, 11, 323; Мейе—Эрну 1076 и сл.; Шпехт, KZ 62, 33; Траутман, BSW 259; Apr. Sprd. 426; М.—Э. 3, 824. Неверна реконструкция праслав. *siděti, вопреки Розвадовскому (BB 21, 152 и сл.); см. Фортунатов, там же; др.-инд. sídati «сидит», авест. hiδaiti — то же, греч. ἵζω «сажаю», лат. sīdō «сажусь»

восходят к редупликации *sizd-; см. Вальде—Гофм. 2, 509; Мейе—Эрну 1078 и сл. См. также *седло́*, *сади́ть*, *сесть*, *ся́ду*, *ся́жа*. Произвольна реконструкция *sьděti (Ильинский, AfslPh 34, 12).

Си́дор м., имя собств. Из греч. Ἰσίδωρος.

си́дор «северный ветер», олонецк. (Кулик.). Вероятно, восходит к *си́вёр* — то же (= *сѣверъ*) и представляет собой табуистическое преобразование. Возм., сближено по народн. этимологии с *Си́дор* (см.).

си́доровский това́р «мелкие украшения крестьян из фальшивых камней» (Мельников). От названия места изготовления — *Си́доровское* [бывш.] Костром. губ. (Мельников 8, 219). Ср. *Си́дор*.

сидр, род. п. **-а,** *си́дор* — то же, уже в Уст. морск. 1724 г. (Смирнов 276). Из франц. cidre — то же от лат. sicera из греч. σίκερα «хмельной напиток» семит. происхождения; см. Бауэр 1250; Гамильшег, EW 223; Маценауэр, LF 19, 253. См. *сике́р*.

си́душка, си́тушка «лопарский бог», арханг., олонецк. (Итконен, Кулик.). Из саам. тер. sījtekāles «дух-покровитель». (Итконен 58).

си́зить, *си́жу* «бежать, удирать», пенз. (Даль). Недостоверно сближение с *сига́ть* (Петерссон, ArArmSt. 114).

си́знуть «лосниться», вятск. (Васн.). Неясно. Ср. сл.

си́зый, укр. *си́зий*, др.-русск. *шизыи* — то же (*ш-* представляет собой псковский гиперграмматизм, согласно Каринскому). || Скорее всего от того же к., что и *си́вый* (см.); см. Mi. EW 297; Эндзелин, СБЭ 123; Преобр. II, 284. Ср. лтш. glīze «ил» наряду с glīve — то же (Шпехт 89). Менее убедительно сравнение с лит. šėžė ж., šėžis м. «дрозд», лтш. sēze, др.-прусск. seese, вопреки Фасмеру (ZfslPh 2, 57), Петерссону (BSl. Wortst. 27 и сл.); ср. Мейе, RES 5, 271. Сомнительно и сближение с лтш. saiguôtiês «блестеть, светить» и словен. sezâvka «серая трясогузка», zẹ́zavka — то же, вопреки Маценауэру (LF 20, 4); см. М.—Э. 4, 681: zaiguôt «мерцать».

си́ка I «свинья», костром., галичск. (Даль). Объясняют из фин. sika, эст. siga, карельск. šiga Калима (217), Грот (Мат. Сравн. Слов. I, 67), Фасмер (ЖСт., 16, 2, стр. 84). Ожида-

лось бы **сига*, кроме того, область распространения необычна для зап.-фин. заимствования. Возм., связано со сл.?

сйка II «тот, кто мочится», моск., яросл., также *засцы́ха* (Даль). От *сцать* (см.); ср. Маценауэр, LF 19, 254. Ср. *сйкать*.

сикáва «сплетник, клеветник, ябедник», арханг., вологодск., сиб. (Даль), *сикáвица* «насос» (Преобр.), орл., курск. От *сйкать*; см. Преобр. II, 285.

сйкать, -аю, напр. вятск. (Васн.), укр. *сúкати* «мочиться», блр. *сíкаць*, болг. *сúкам* «шиплю», сербохорв. сúкати, сȋчȇм «шипеть, браниться», словен. síkniti, sîknem «шипеть, брызнуть тонкой струйкой», чеш. sikati «кряхтеть», слвц. sikat' «брызгать», польск. sikać «брызгать, бить струей». || Связь всех этих слов между собой недостоверна. Возм., здесь скрестились две группы: звукоподражательная со знач. «шипеть» и др. — «мочиться, сочиться» (см. *сцать*); Преобр. (II, 285) принимает первое; о связи со *сцать* думает Маценауэр (LF 19, 254 и сл.). Наряду с *sikati «шипеть» имеется также звукоподражательное *sykati; см. *сы́кать*. Едва ли правомерно сравнение с др.-инд. çíkatē, çikāyáti «сочится», çikáras «мелкий дождь», вопреки Преобр. (II, 285). Скорее связано со *сцать*. Относительно знач. «шипеть» ср. *сы́кать*.

сикéр «хмельной напиток», церк., др.-русск., ст.-слав. **сикєра** (Мар., Зогр.), **сикєръ**. Из греч. σίκερα от арамейск. šikrā; см. Тумб, Gr. Sprache des Hellenismus 117; Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 274; Гр.-сл. эт. 177.

сикл «мера сыпучих тел», только др.-русск. *сиклъ* — то же, уже у Кирилла Туровск. (Срезн. III, 348). Из ср.-греч. σίκλος — то же от лат. situla, -us «сосуд (для черпания воды); урна (употребляемая при жеребьевке)»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 177; ИОРЯС 12, 2, 274; Г. Майер, Ngr. St. 3, 59 и сл.

сúкля «какая-то маленькая рыбка», донск. (Миртов), *сикля́шник* «муравейник», [бывш.] Холмск. у. Псковск. губ. (РФВ 76, 283). Неясно.

сикт «небольшое крестьянское поселение», арханг. (Подв.). Из коми śik, śikt «маленькая деревня»; см. Калима, FUF 18, 37; Сетэлэ, FUF 2, 267.

сикýрс «помощь» (Пушкин). Из ит. soccorso — то же от лат. sub- и cursus. Кипарский (ВЯ, 1956, № 5, стр. 137) предполагает непосредственное заимствование из франц. secours, но тогда

пришлось бы ввиду *-с* датировать заимствование XVI в. Я предпочитаю допускать посредство нем. Sukkurs (часто, начиная с Гриммельсгаузена; см. Гримм 10, 4, 1042 и сл.).

сикы́с «веревка у рыболовной сети», печорск. (Подв.). Согласно Подв. (156), заимств. из коми.

си́ла, укр. *си́ла*, блр. *сі́ла*, др.-русск., ст.-слав. **сила** δύναμις, ἰσχύς (Остром., Мар., Зогр., Супр.), болг. *си́ла*, сербохорв. сӣла, словен. síla, чеш. síla, слвц. sila, польск. siła, в.-луж., н.-луж. syła. || Праслав. sila родственно лит. síela «душа, дух, чувство», др.-прусск. seilin вин. ед. «прилежание», seilins вин. мн. «чувства», nosēilis «дух», др.-исл. seilask «протягиваться, гнуться, стараться»; см. Буга, Aist. stud. I, 82; Эндзелин, СБЭ 198; Траутман, BSW 252 и сл.; Перссон, BB 19, 277; дальнейшие сравнения см. у Лидена (BB 19, 283 и сл.), Хольтхаузена (Awn. Wb. 239). Сюда не относится др.-инд. çílam ср. р. «нрав, характер» (Уленбек, Aind. Wb. 312 и сл.) Созвучие с собств. *Си́ла* (м.) у староверов (Мельников) совершенно случайно, последнее — из греч. Σίλας — один из спутников апостола Павла (см. Бауэр, Wb. 1250 и сл.).

Силе́зия. Вероятно, через франц. Silésie из ср.-лат. Silēsia, которое происходит из чеш. Slézsko (*sьlęžьsko), польск. Śląsk. Первоисточник — вост.-герм. этноним Silingi, греч. Σιλίγγαι (Птолем. 2, 11, 18); см. Мюлленгоф, D. Alt. 2, 92 и сл.; Мух, DSt. 125; Хоопс, Reall. 4, 180 и сл.; Шёнфельд, Wb. 207; Брюкнер, ZfslPh 11, 184; 12, 165; «Slavia», 13, 276 и сл.; Słown. 530; Фасмер, Altschlesien, 1936, стр. I и сл. Брюкнер выступает также против неудачных попыток доказать слав. характер этнонима Silingi.

силипа́ть «хлебать, высовывать язык», также «сечь», смол. (Добровольский). Вероятно, звукоподражательное. Ср. также *силипи́ть*, *подсилипи́ть* «украсть», смол. (Добровольский).

сило́, *сило́к*, род. п. *-лка́*, укр. *сильце́* — то же, блр. *засіліць* «привязать», др.-русск. *сило*, *сильць* «силок», ст.-слав. **сило** ἀγχόνη (Супр.), чеш. osidlo «ловушка», слвц. osídlo, польск. sidło. Родственно *сеть*, *сит*. || Ср. лит. ãtsailė ж. «соединительная планка между дышлом и осью», atseilis м. «железо, идущее от шкворня к оси», лтш. saiklis «завязка», также «соломенное перевясло» (М.—Э. 3, 635), д.-в.-н. seid «веревка», seil «канат», гот. insailjan «вводить на веревках», далее др.-инд. sināti «связывает», syáti — то же, вост.-лит. siẽti, sejù «связывать», лтш. sìet, sìenu, sèju — то же;

см. Траутман, BSW 253; М.—Э. 3, 860; Мейе, MSL 14, 348; Торп 438; Уленбек, Aind. Wb. 352.

[**си́лос.** По мнению И. А. Короленко («Лексикогр. сб.», 3, 1958, 139 и сл.), заимств. из исп. silo(s) «подземное, глубокое, темное помещение», «яма для хранения зерна», которое восходит к греч. σιρός «мера объема; яма для хранения зерна». В русск. словарях *си́лос* появляется с конца XIX—начала XX в., в русск. печати — с 1876 г. — *Т.*]

Сильва́н м. — имя собств., народн. *Селива́н*, *Селифа́н* (Гоголь). Через греч. Σιλουανός из лат. Silvānus; ср. Бауэр, Wb. 1251.

Сим — языческое божество в древней Руси, др.-русск. *Симъ* (*Симарьгла*, Лаврентьевск. летоп. под 980 г.). Древнейшая фонетическая форма не установлена. Шахматов (Пов. врем. лет 95) реконструирует *Сѣмарьгла*. Ср. лтш. saims, saimu vīrs «исполин, могучее существо», seime «великан»; см. Эндзелин, KZ 42, 379; М.—Э. 3, 636, 813; Mi. EW 296. Совершенно иначе этимологизировал это слово Ягич (AfslPh 37, 504 и сл.), который пытался связать его с *семья́* (см.); ср. Гуйер, LF 47, 118. Погодин (ЖСт., 18, I, стр. 106) толкует *Симарьгла* как неправильно понятое σῆμα Ῥήγλου «основанное Реглом = лат. regulus, т. е. правителем (в Корсуни)», против чего выступил Ягич (там же). С библейскими именами Ἀσιμάθ и Ἐργέλ сближает это название Соболевский («Slavia», 7, 177), с греч.-егип. Σὲμ Ἡρακλῆς — Ягич (AfslPh 5, 6). Неясно. [Сложение *Сима* + *Рьгла* по типу dvandva, в дв. числе, видит здесь Пизани («For Roman Jakobson», 1956, стр. 392 и сл.), который толкует это слово как название божества челяди (*Симъ*) и хлеба (*Рьглъ* : *ръжь*). Иначе, от названия ир. демона Sīmorġ, этимологизирует *Симарьгла* Якобсон (IJSLP, 1/2, 1959, стр. 270). — *Т.*]

сима́ «веревка, бечевка в ловушках и приспособлениях», с.-в.-р., сиб. (Даль [1]), *сим* м. «ловушка (на лисицу, зайца)», олонецк. Заимств. из олонецк. siima-, карельск. šiima, фин. siima «бечевка, силок» от др.-сканд. sími м. «веревка»; см. Калима 218; Сетэлэ, FUF 13, 450; Томсен, SA 2, 215. Невероятно прямое заимствование из герм., вопреки Маценауэру (305), или родство русск. и герм. слов, вопреки Преобр. (II, 286).

Симби́рск, с 1924 г. — *Улья́новск* (назван по имени В. И. Ульянова—Ленина; см. Селищев, ЯР 189). Стар. название соответствует

[1] У В. Даля (см.) говорится: *сима́*, *симы́* «бечевка в рыболовных снарядах», сев.; *сим* «ловушки на лисиц и зайцев», сиб. — *Прим. ред.*

чув. Tšəmbər «Симбирск» (Паасонен, CsSz 181). [Ср. еще *Чембáр*, ныне *Белинский* — город в Пенз. обл. — *Т.*]

си́мвол, род. п. **-а**, стар. *симво́л* «сокращение, сокр. изложение; вещественное изображение ч.-л. отвлеченного», сербск.-цслав. *симъволъ* σύμβολον. Из греч. σύμβολον «знак».

симво́лика. Возм., через нем. Symbolik из лат. symbolica, греч. συμβολική (*-в-* из *си́мвол*).

Симео́н, см. *Семён.*

симме́трия. Возм., через польск. symetria из лат. symmetria от греч. συμμετρία. Едва ли непосредственно из греч., вопреки Горяеву (ЭС 451), Преобр. (II, 286).

симони́я «продажа и покупка духовных званий и мест», стар. Через франц. simonie из лат. simōnia от греч. σιμωνία, по имени халдейского волхва Симона (Деяния апостолов 8, 18). Едва ли прав Преобр. (II, 286), объясняя прямо из греч.

симпа́тия. Через польск. sympatja или нем. Sympathie из лат. sympathia от греч. συμπάθεια «сочувствие, сострадание»; *симпати́чный* : польск. sympatyczny, *симпатизи́ровать* — из нем. sympathisieren.

Симферо́поль. Из искусственного образования греч. Συμφερόπολις от συμφέρων «полезный» по типу др. названий на -πολις (см. *Севастóполь*); ср. Унбегаун, RES 16, 225; Эльи 853.

симфо́ния. Вероятно, через ит. sinfonia из лат. symphōnia, греч. συμφωνία «созвучие»; ср. Риман, Musik-Lexikon.

синаго́га. Из греч. συναγωγή «собрание, сходка». Ударение русск. слова отражает влияние нем. Synagoge или франц. synagogue; см. Преобр. II, 287.

синаксáрь, синаксáрий «краткий сборник житий святых», также называется *проло́г*; др.-русск. *синаксарь*, *сѵ̈наксарь* — то же, засвидетельствовано с XII в., сербск.-цслав. *синаксарь*. Из греч. συναξάρι(ον) — то же; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 178; Преобр. II, 287.

синапь «горчица», только др.-русск., русск.-цслав., сербск.-цслав. Из греч. σίνᾶπι «горчица», откуда и лат. sināpis, нем. Senf — то же. Первоисточник этого слова нужно искать, возм., в егип. (Вальде—Гофм. 2, 541; Литтман 12 и сл.).

си́ндик «прокурор», у Петра I (Смирнов 276). Через польск. syndyk или нем. Syndikus из лат. syndicus от греч. σύνδικος «судебный защитник».

синеку́ра. Через нем. Sinekure — то же из лат. sine cūrā «без заботы».

синéль I, ж. «сирень», диал. (Даль). Из *сирéнь* (см.), преобразовано по народн. этимологии под влиянием *си́ний* (Преобр. II, 287).

синéль II «бархатный шнур для бахромы и т. п.» (Мельников). Из франц. chenille — то же, собственно «гусеница», из народнолат. canicula «гусеница, собачка» : canis «собака». Начальное *с-* — от *си́ний* (Преобр. II, 287; Гамильшег, EW 216).

Синеус (м.) — имя собств., др.-русск. *Синеусъ* (Пов. врем. лет под 862 г.). Объясняют из др.-сканд. Signiutr, Signjótr, буквально «наслаждающийся победой» (Томсен, Urspr. 74). Могло сблизиться с *си́ний* и *усъ*.

синéц, род. п. -ньцá «черт» — табуистическое название, образованное от *си́ний* (Маценауэр, LF 7, 41; Даль 4, 159).

си́ний, *синь*, *синя́*, *си́не*, укр. *си́ній*, блр. *сíні*, др.-русск. *синь*, цслав. *синь* πελιδνός, μέλας, болг. *син*, сербохорв. сúњй «сероватый, синий», словен. sínji, чеш., слвц. siný, польск. siny. || Родственно *сия́ть* (см.) или *си́вый*, лит. šývas «светлой масти», др.-инд. çyāmás «черный, темный», лит. šẽmas, šẽmas «пепельного цвета, сероватый»; см. Лёвенталь, Farbenb. 14; Перссон 32; Траутман, BSW 306; Зубатый, AfslPh 13, 418; Шпехт 121; Бецценбергер, GGA, 1896, 966. Сюда не относится алб. si «глаз», вопреки Г. Майеру (Alb. Wb. 383) (см. *óко*). Созвучные фин.-уг. названия: фин. sini «синий цвет», морд. м. śeń, э. seń «синий», мар. šinžiš — то же; см. Сетэлэ, FUF 2, 250; Миккола, Berührr. 162; ÄB 75. Миккола смело предполагал заимств. из ир. [См. еще Ерне, Die slav. Farbenbenennungen, Упсала, 1954, стр. 81 и сл. — *Т.*]

си́ний чулóк — насмешливое прозвище ученой женщины, как и нем. Blaustrumpf — то же, франц. bas bleu, из англ. blue stocking, первонач. — насмешливая кличка ученого общества, возглавляемого миссис Монтэгью (ум. в 1762 г.), которое существовало в Лондоне (ср. Клюге-Гётце 62; Фальк—Торп 78); названо так потому, что один из участников являлся на собрания общ-ва в синих чулках.

синику́й «дымоход в самоедском чуме», мезенск. (Подв.). Неясно.

сини́ца, укр. *сини́ця*, др.-русск. *синица* (Дан. Зат.), сербохорв. сjѐница, диал., словен. sinída, чеш. sinice, польск. sinica. Из последнего заимств. др.-прусск. sineco «синица»; см. Траутман, Apr. Sprd. 427. Связано с *си́ний* (Mi. EW 295; Преобр. II, 287). Первонач., вероятно, обозначало разновидность Parus caeruleus. Булаховский (ОЛЯ 7, 113) считает, что можно исходить из крика птицы, который звучит как zizigäg, по Винтелеру — zifi.

си́нкел «лицо, ведающее хозяйством монастыря», русск.-цслав. *синъкелъ*, *син(ъ)гелъ*, сербск.-цслав. *синъкелъ* из ср.-греч. σύγκελλος «живущий в той же келье» (Дюканж); см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 178; Срезн. III, 357.

синкли́т, церк., др.-русск. *синклитъ*, *сѝнклитъ*. Из греч. σύγκλητος (βουλή) «совет старейшин» (Фасмер, Гр.-сл. эт. 178).

сино́д, род. п. **-а**, в России — с 1721 г., у Ф. Прокоповича (Смирнов 276). Из греч. σύνοδος «собрание»; Смирнов (там же) предполагает посредство польск. synod. Ср. сл.

синода́льный, начиная с Ф. Прокоповича (Смирнов 276). Через польск. synodalny или прямо из лат. synodālis; ср. также Преобр. II, 288.

си́но́дик «поминальная книга», др.-русск. *синодикъ*, *сенаникъ*, *сенадиктъ* (Срезн. III, 333 и сл.). Из греч. συνοδικόν; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 179.

си́нтаксис, с XVII в.; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 179. Через лат. syntaxis или прямо из греч. σύνταξις. Отсюда вторичное *синтаксѝст* «ученик определенного класса духовного училища»; сюда же *синтаксѝческий*, прилаг., в то время как *синта́ктик*, *синтактѝческий* основано на лат. syntacticus, греч. συντακτικός (Преобр. II, 288).

си́нтез. Через польск. syntezys или непосредственно из лат. synthesis от греч. σύνθεσις «составление».

синтиньтю́р «турецкий атлас», ладожск. (ЖСт., 1898, вып. 3—4, стр. 407). Из франц. satin turc. Сближено с *си́ний*.

си́нус, матем., начиная с Уст. морск. 1724 г. (Смирнов 276). Из лат. sinus, возм., через нем. Sinus.

синьга́ «плотва, Cyprinus», сарат. (РФВ 66, 206). Из морд. м. śeńi — то же, фин. säynäs «язь, Cyprinus idus», эст. säinakas — то же, саам. к. sivn — то же (Паасонен, MSFOu 41, 78 и сл., без русск. слова). Сюда же *сеньга́* (см.).

Сио́н, народн. *Сия́нская гора́*. Из *Сио́нская гора́*, возм., под влиянием *сия́ть* (Саввинов, РФВ 21, 48), др.-русск., ст.-слав. **Сионъ** Σιών (Клоц., Супр.). Из греч. Σιών.

сип «коршун, Vultur percnopterus». От *сипе́ть*, по мнению Преобр. (II, 288). Ср. *сун* II.

си́пать «дергать», зап. (Даль), «тянуть рывками», донск. (Даль), укр. *сі́пати*, *сі́плю* «дергать», польск. siepać «трясти». || Возм., родственно др.-инд. kṣipáti «бросает, метает», kṣēpáyati, кауз. (Цупица, BB 25, 93 и сл.) По мнению Ильинского (РФВ 70, 258), связано чередованием гласных с *шип*, что остается недостоверным. Не более удачно сближает это слово Петерссон (ArArm St. 69 и сл.) в форме *sĕpati с осет. sewun «косить». [По мнению Якобсона (IJSLP, 1/2, 1959, 270), *си́пать* связано с *сипе́ть*, *сип*, *сипу́га*, *сипу́ха*, *сипо́вка*. — *Т.*]

сипе́ть, *сиплю́*, укр. *оси́плий*, блр. *сіпе́ць*, цслав. *осипнѫти* «осипнуть», *сипота* «хрипота», болг. *оси́пнувам* «хрипну», сербохорв. сӣпати, сӣпа̑м «лить; сыпать, насыпать», словен. sípati, síplјem «пыхтеть, фыркать», чеш. sipěti, sípati «сипеть, хрипеть», слвц. sipiet' «шипеть», польск. sipkość «хрипота». || Звукоподражательного происхождения. Ср. нов.-перс. siflīden «свистеть, щебетать» (Хорн, KZ 32, 586), лат. sībilus «шипение, свист», sībilō, -āre «шипеть, свистеть; освистывать» (см. о последних Вальде—Гофм. 2, 531 и сл.; Мейе—Эрну 1098 и сл.) Менее вероятны сравнения с лит. šypauti, šypauju «высмеивать, насмехаться», лтш. sīpa «буря», д.-в.-н., гот. hiufan «сетовать» (Маценауэр, LF 20, 2) или лит. šaipýtis, šaipaũs «скалить зубы, насмехаться», ирл. cíit «plorant» (Бецценбергер у Стокса 75).

сире́на, в знач. «гудок». Из франц. sirène — то же, которое, вероятно, получено от скрещения лат. syrinx «дудка, трубка», греч. σῦριγξ — то же с лат. sirēn(a) от греч. σειρήν «сирена, завлекающая мореходов своим пением» (Фальк—Торп 971). В мифологич. знач. — от лат. sirēn(a). См. *си́рин* I.

сире́нь ж., род. п. **-и**, народн. *сине́ль*, ряз. (РФВ 28, 63), метатеза и сближение с *си́ний*, также *сыре́нь*, диал. (по *сырбй*). Заимств. через нем. диал. Sirene, Syringe от лат. syrinx, syringa — то же из греч. σῦριγξ «трубка». Это растение назы-

вается так потому, что его прямые ветки имеют толстую сердцевину, которую легко выдавить, после чего ветка становится полой, как трубка (Фальк—Торп 1228; Маценауэр 409).

си́речь «то есть» (Фонвизин, Мельников и др.), диал. *си́лечь*, *сильчь* — то же, ряз. (РФВ 28, 63), также тамб., пенз., симб. (Даль), др.-русск., ст.-слав. **си рѣчь** τουτέστι (Супр.). Из ж. им. ед. *си* «эта» + *рѣчь* (см. *речь*).

си́рин I «сказочная птица, фигурирующая рядом с алконостом (см.) на лубочных картинках, с женской грудью и женскими чертами лица», также «вид филина», цслав. *сирина*, *сиринъ* (Упырь Лихой; см. Срезн. III, 358). Из греч. σειρήν, род. п. -ῆνος «сирена»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 179; Преобр. II, 289. См. *алконо́ст*.

сирин II «сириец», др.-русск. *сиринъ*. Из греч. Σύρος — то же, Συρία «Сирия».

сирка́ «виноградный уксус», астрах. (Даль). Заимств. из тур., крым.-тат., чагат., уйг. sirkä «уксус» (Радлов 4, 705 и сл.)

сиро́п, род. п. **-а**, также *сыро́п*, *суро́п*. Судя по ударению на окончании, через франц. sirop «патока» из ит. siroppo от араб. šarâb «напиток» (Литтман 85; Гамильшег, EW 803; Клюге-Гётце 565).

си́рый, *сирота́*, укр. *сирота́*, блр. *сірота́*, др.-русск., ст.-слав. **сиръ** ὀρφανός (Супр.), болг. *си́рота*, сербохорв. сирòта, словен. sirọ̑ta, чеш., слвц. sirý «сиротливый, осиротевший», польск. sierota, в.-луж., н.-луж. syrota. || Праслав. *sirъ родственно лит. šeirỹs «вдовец», šeirė̃ «вдова», авест. saē- «сиротливый, осиротелый»; см. Бартоломэ 1547; Мейе, Ét. 403 и сл.; Траутман, BSW 301; Бругман, Grdr. 2, I, 353; Эндзелин, СБЭ 196. Нередко считаются родственными слав. словам лат. hērēs «наследник», греч. χῆρος «лишенный, осиротевший» (Педерсен, KZ 38, 395; 40, 180 и сл.; Хирт, BB 24, 252; Миккола, Balt. u. Slav. 39), что было бы возможно при допущении и.-е. *ĥ*-; иначе см. Перссон 709; Вальде—Гофм. I, 642.

сирьбяри́на «шиповник», воронежск. (ЖСт., 15, I, 122), *сирьбяри́нник* — то же, ряз. (РФВ 28, 63 и сл.). См. *соробали́на*.

си́са, си́ська, си́ся «сосок, женская грудь» (Даль.). Ср. болг. *си́са* — то же, сербохорв. сӣса — то же. || Историческая связь с ю.-слав. словами не достоверна. Поскольку *-и-* в последних может восходить к древнему *-у-*, Младенов (581) допускает их род-

ство с *соса́ть* (см.). Не исключено позднее образование слова *си́ська*. Ср. *ти́тька*.

систе́ма, начиная с Петра I (Смирнов 276). Через франц. système из лат. systēma от греч. σύστημα «составление»; см. Дорнзейф 76 и сл.

сит м., *сить* м. «осока», *сита́* ж. «камыш», укр. *си́тник*, русск.-цслав. *ситиѥ*, собир. (XI в.), сербохорв. си́та «растение Scirpus palustris», словен. sît м. «камыш», síta (ж.) — то же, чеш. sít м., sítí ср. р., слвц. sítie ср. р., польск. sit м., в.-луж. syćina, н.-луж. syśe ср. р., syśina ж. || Праслав. sitъ, м., sita, ж., связано чередованием гласных с *сеть*, *сило́*. Ср. лит. siẽtas «веревка», saĩtas «бечевка», лтш. saĩte ж. «завязка, бечевка», лит. siẽti «связывать», лтш. sìet — то же, sàistît «связывать» (Траутман, BSW 253; М.—Э. 3, 860, 637). Иначе Преобр. (II, 290), который пытается сблизить с *си́то*.

си́тец, род. п. **си́тца.** Заимств. из нидерл. sits — то же, которое вместе с англ. chintz, нем. Zitz «ситец» восходит к хинди chît, chînt или бенгали chits, др.-инд. citrás «пестрый» (Клюге-Гётце 714; Франк—Ван-Вейк 610; Хольтхаузен 37; Преобр. II, 290).

сити́вень м., род. п. **-вня** «мелкий дождь», связано с *си́тиво* «лукошко для сеяния», новгор., перм. (Даль). От *си́то*, аналогично *си́тник* «изморось», также *ситу́ха*, *ситя́га* — то же (Калима 241). [Славский (JP, 36, 1956, стр. 73) специально сравнивает эти слова с болг. *си́тен* «мелкий», сербохорв. сӣтан — то же, болг. *си́тен дъжд* «мелкий дождь». — *Т.*]

си́тный хлеб. От *си́то*; см. Преобр. II, 290. Ср. также диал. *решетный хлеб* — то же (Мельников 9, 196). Неверно объясняется это слово у Фасмера (см. Гр.-сл. эт. 179), где предполагается заимствование из греч. σῖτος «пшеница, хлеб».

си́то, укр. *си́то*, блр. *сíто*, болг. *си́то*, сербохорв. сӣто, словен. síto, чеш. síto, слвц. sito, польск. sito, н.-луж. syto. || Праслав. *sito из *sēi-to, которое связано с *се́ять*, *се́ю* (см.). Ср. лит. síetas «мелкое сито», лтш. siêts, лит. sijóti, sijóju «просеивать», лтш. sijât — то же, греч. ἴθω «просеиваю», ἰθμός м. «сито»; см. Траутман, BSW 254; М.—Э. 3, 836, 861; Эндзелин, СБЭ 197; Перссон 362, 698; Педерсен, Kelt. Gr. I, 72; Мейе—Вайан 164.

[**ситро́.** Связано с франц. citron «лимон», ср. франц. citronnade «лимонад, ситро»; см. РЯШ, 1958, № 4, стр. 124. — *Т.*]

ситуа́ция, начиная с 1718 г. (Христиани 23). Через польск. sytuacja из ср.-лат. situātiō «положение» (Смирнов 277).

си́филис. Из ит. syphilis. Пущено в обиход Джироламо Фракасторо из Вероны (1530 г.). От имени пастуха *Сипила* у Овидия (Метаморфозы 6, 146 и сл.), который был болен этой болезнью; ср. Кречмер, «Glotta», 4, 354; Ф. Болль, N. Jahrb. f. d. kl. Alt., 1910, 72 и сл.; Бург, Zschr. d. Wf. 12, 302; Гамильшег, EW 826. См. *францу́зская боле́знь*.

сифо́н, род. п. **-а.** Через франц. siphon — то же от лат. sīphōne(m) из греч. σίφων «вытяжная трубка» (Гамильшег, EW 803; Гофман, Gr. Wb. 314).

си́це нареч. «так, таким образом», др.-русск. *сиць* «такой», *сице* «так», *сицевъ* «таковой», ст.-слав. **сиць** τοιοῦτος (Супр.), **сице** οὕτως (Остром., Супр.), словен. sicè, sicèr «впрочем, в противном случае, правда», др.-чеш. sicí «этот», sice «так», чеш. sice, sic «правда, впрочем», слвц. síce. || Из праслав. *sīko-, расширения местоим. *sь (см. *сей*); ср. Мейе, MSL 11, 8; Гуйер, LF 55, 360; Дильс, Aksl. Gr. 133 и сл.; Траутман, BSW 304.

сицка́рь «житель Ситской волости» [бывш.] Моложск. у. Образовано от *Си́тская (во́лость)*; последнее произошло от названия реки *Сить* (первонач. от *сить* «камыш»; см. Гринкова, ИОРЯС 30, 226). См. *сит*.

сия́тельство. Калькирует, по-видимому, лат. serenissimus : serēnus «ясный» или лат. illustris, как и нем. durchlaucht — то же (Клюге-Гётце 119). Иначе образовано нов.-греч. ὑψηλότης.

сия́ть, *сия́ю*, укр. *ся́ти, ся́ю,* др.-русск., ст.-слав. **сиꙗти** λάμπειν (Клоц., Супр.), сербск.-цслав. *синути* (**синѫти*), болг. *сия́ен* «блестящий; лучезарный», сербохорв. сја̏ти, сја̑м, словен. sijáti, sîjem «сиять», síniti, sînem «засиять», далее родственно цслав. *присоѥ* «солнцепек», сербохорв. о̀соје «тенистое место», а также *сень*. || Ср. также гот. skeinan «светить, блестеть», греч. σκιά́ «тень», σκοιός «тенистый», алб. hē «тень», др.-инд. chāyā́ «блеск; тень», нов.-перс. sāya «тень, защита», вероятно, также лтш. seja «лицо» (Розвадовский, Jagić-Festschr. 304; Траутман, BSW 304; М.—Э. 3, 96; Младенов 655; Перссон 700; Торп 461 и сл.; Сольмсен, Unters. gr. Lautl. 278). В стороне остается греч. καίνυμαι «превосхожу», ирл. cáin «прекрасный, приветливый», вопреки Бецценбергеру (у Стокса 64), а также алб. si, sü «глаз», вопреки Г. Майеру (Alb. Wb. 383); см. Педерсен, KZ 36, 318.

ска́ба, «щепка, заноза», курск., смол., *ска́бить* «занозить занозу», блр. *ска́ба* «заноза, щепка». || Вероятно, связано со *скоблю́* (см.). Ср. лтш. skabaĝga «заноза» (Траутман, BSW 262; М.—Э. 3, 863; Mi. EW 301; Преобр. 11, 291).

скабри́стый «сильно исхудалый», *скабро́* «худо», кашинск. (См.). Возм., связано со *скобли́ть*? Ср. лтш. skabrs «с занозами, острый».

скабу́рка «сидение, скамеечка на салазках или на доске для катания по льду», тверск., псковск. (Даль). Неясно. Ср. *скамья́*.

скавалы́га «скряга», новгор., тамб., тоб. (Даль), ср. *сквалы́га*.

сказа́ть, *скажу́*, см. *каза́ть*, *кажу́* (см.).

ска́зка. Засвидетельствовано не ранее XVII в., до этого — *баснь*; см. Савченко у Познанского, ЖСт. 24, 189. Из **съказъка* от *каза́ть*.

скака́ть, *скачу́*, итер., укр. *скака́ти*, *скачу́*, ст.-слав. **скакати**, **скачѫ** σκιρτᾶν (Супр.), болг. *ска́кам*, сербохорв. ска́кати, скâчêм, словен. skákati, skákam, чеш. skákati, слвц. skákať, польск. skakać; см. *скочи́ть*, *скок*.

скакуне́ц, род. п. **-нца́** «блоха», колымск. (Богораз). Связано с предыдущим; ср. укр. *скакуле́ць* «блоха».

скала́ I «глыба камня», укр. *скала́* «камень», др.-русск. *скала* (Срезн.), болг. *скала́* «скала», сербохорв. скȁла, словен. skála «скала, щепка», чеш. skála «скала», слвц. skala, польск., в.-луж., н.-луж. skała. || Др. ступень чередования представлена в *оско́лок*, *щель*; родственно лит. skeliù, skélti «раскалывать», skìlti, skįlù «трескаться», skalà «щепа, лучина», лтш. skala ж., skals м. (то же), греч. σκάλλω «копаю, рублю» σκαλίς, род. п. -ίδος ж. «мотыга», др.-исл. skilja «разделять», гот. skilja «мясник», арм. ṣelum «раскалываю» (*sk-), хетт. iškallā(i)- «ломать, разрушать» (но ср. Фридрих, Hett. Wb. 87 и сл.), алб. halë «чешуйка, рыбья кость, осколок», ирл. scáilim «рассеиваю, расстилаю» (Траутман, BSW 264; Цупица, GG 151; Уленбек, Aind. Wb. 48; Мейе—Эрну 1053 и сл.; Педерсен, Kelt. Gr. I, 359; Перссон, KZ 33, 284 и сл.; Буазак 868 и сл.). Сюда же *скала́* «береста», олонецк. (Кулик.), также у Мельникова; ср. д.-в.-н. scala «скорлупа, шелуха», scâla

«чаша»; см. Петерссон, AfslPh 35, 376. Ср. также *ско́лька* «раковина», *ска́лить*.

скала́ II «чашка весов», *ска́лки* мн. «весы», вятск. (Васн.), др.-русск. *скалы*, род. п. *-ъве* «весы, чашка весов» (Новгор. грам. 1257—1263 гг.; см. Напьерский 8 и сл.). Ввиду точного соответствия знач. скорее заимств. из др.-исл. skál ж. «чаша», а не родственно последнему, ср. также д.-в.-н. scâla «чаша» (Кипарский 158 и сл.; Neuphilol. Mitt., 1949, 229 и сл. (с литер.)). Менее вероятно заимствование из д.-в.-н., вопреки Уленбеку (AfslPh 15, 491 и сл.), Тернквист (200 и сл.). Напротив, др.-русск. *скалъка* «раковина» неотделимо от *ско́лька* — то же (см.).

скала III «сходни, мостки, лестница», только др.-русск. (Новгор. I летоп.). Через ср.-греч. σκάλα «лестница» из лат. scāla — то же, scandō «всхожу» (Фасмер, Гр.-сл. эт. 180; Преобр. II, 292; Г. Майер, Ngr. St. 3, 60).

скалды́ра «скряга, попрошайка» (Даль), *сколды́ра* — то же (см.), *скалды́рник* «ростовщик, скупердяй» (Гоголь), также *сквалды́ра* (Преобр.). Все существующие этимологии недостоверны: напр., сближение со *скиля́га* «скряга» (Потебня у Преобр. II, 393). Еще сомнительнее сопоставления с др.-исл. skvaldra «болтать», skvala «кричать, звать», лит. skãlyti «скулить, выть, лаять», вопреки Преобр. (там же), поскольку последние слова сравниваются с греч. σκύλαξ «щенок» (Хольтхаузен, Awn. Wb. 260) или, наконец, с др.-инд. kṣárati «течет», лит. skaláuti «полоскать» (Потебня, против см. Преобр., там же).

ска́лить, *ска́лю*, укр. *ска́лити*, *ска́лю*, польск. skalić się «трескаться, покрываться трещинами». Связано со *скала́* I и *щель*. Ср. диал. *ощéлиться* «оскалить зубы», смол. (Добровольский); см. Mi. EW 298; Маценауэр, LF 20, 5; Преобр. II, 292.

ска́лка I «раковина», см. *скала́* I.

ска́лка II «валек», *ска́ло* ср. р. — то же. Из **съкало*, первонач. с суф. -dlo или прич. на *-л-* от *скать* (*sъkati); связано чередованием гласных с *сучи́ть* (Преобр. II, 293).

скальд — книжное заимств. Вероятно, через нов.-в.-н. Skalde из др.-сканд. skald «поэт, певец» от др.-ирл. scél «донесение»; см. Хольтхаузен, Awn. Wb. 247.

скамья́, *скаме́йка*, уменьш., диал. *скамля́*, новгор., олонецк. (Даль), укр. *скамна́*, *скамня́*, *скам'я́*, др.-русск. *скамиꙗ* (Лаврентьевск. летоп. под 1231 г., Псковск. I летоп., Домостр. Заб. 137). Заимств. через ср.-греч. σκαμνί(ον), мн. σκαμνία от σκάμνον — то же из лат. scamnum «скамья» от scabō, -ere «тереть, строгать» (Фасмер, ИОРЯС 11, 2, 397; Гр.-сл. эт. 180 и сл.; Корш, Сб. Дринову 58 и сл.; Г. Майер, Ngr. St. 3, 60). Из русск. заимств. горномар. skamńa (Рамстедт, Btscher. Spr. 121). Ввиду места ударения неприемлемо предположение о заимствовании из д.-в.-н. scamal «скамейка» (см. Преобр. II, 293) или из ср.-греч. σκάμνον (Иречек, AfslPh 31, 449).

скандáк «плясовой прием, положение на пятке, когда носок ноги поднят вверх», *скандачóк* — то же, диал. *сканды́чóк* «прыжок головой в воду», терск. (РФВ 44, 107), нареч. *скандачкá* «поверхностно, небрежно». || Неясно. Неправильно (ввиду *-ан*) объяснять это слово родством с др.-инд. skándati «спешит, прыгает», лат. scandō, -ere «восходить», ср.-ирл. sescaind «он прыгнул», scendim «я прыгаю», вопреки Горяеву, ЭС 321; см. Преобр. II, 293. Но невероятно также предположение Преобр. о происхождении из семинаристского жаргона, от *скандовáть* «скандировать». Ср. *кондачóк*.

скандáл, род. п. **-а**. Заимств. из зап. языков через нем. Skandal или франц. scandale из лат. scandalum. Напротив, церк. *скандáл* «соблазн, искушение», др.-русск., ст.-слав. **скънъдалъ, скънъдѣлъ** «ловушка, сеть; соблазн» (Дильс, Aksl. Gr. 35 и сл.) из того же источника, что и зап.-европ. слова, — греч. σκάνδαλον «западня, ловушка; соблазн, досада» (Бауэр, Wb. 1254 и сл.; ср. Фасмер, Гр.-сл. эт. 181; Преобр. II, 294).

скандалёзный. Через нем. skandalös или скорее непосредственно из франц. scandaleux, -euse «постыдный, нетерпимый».

скандализи́ровать «возмущать, вызывать протест». Через нем. skandalisieren или франц. scandaliser от лат. scandalizō из греч. σκανδαλίζω. См. *скандáл*.

скандóбить «говорить обидное», донск. (Миртов), *скондóбить* «без конца говорить о бедности» (там же). Ср. *сконодóбить*.

скандры́читься «умереть, околеть», смол. (Добровольский). Возм., связано с *кондрáшка*?

скапу́ститься «сплоховать, сконфузиться», кашинск. (См.). Возм., из **скапу́титься* (от нем. kaput) или *сконфу́зиться* и сближено с *капу́ста*.

скапы́ржный «сварливый, вздорный», тарусск. Согласно Шахматову (ИОРЯС 7, 2, 337), от *копы́рза* «сварливый, вздорный человек».

скарамангия «вид верхней одежды», только др.-русск. (Георг. Амарт. и др.; см. Срезн. III, 365). Из греч. σκαραμάγγιον «персидская туника» (Дюканж); см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 181. См. *сермя́га*.

скарб, род. п. -а, укр. *скарб* «сокровище, богатство», блр. *скарб* «сокровищница, собственность», др.-русск. *скарбъ* «казна» (грам. 1388 г. и др.; см. Срезн. III, 365). Из польск. skarb «сокровище, казна», которое скорее всего восходит к д.-в.-н. scerf, нов.-в.-н. scher(p)f «монета» (ср. нов.-в.-н. Scherflein «лепта»); см. Mi. EW 298. Последнее связано с д.-в.-н. scarbôn «делать надрезы» и первонач. обозначало монету с зубчатым краем, nummus serratus Тацита (Germ. 5); ср. Клюге-Гётце 514; Преобр. II, 294; см. также *резана*. Неубедительно произведение от польск. skarb от исконнослав. *skъrbь (см. *скорбь*), первонач. якобы «предмет забот», вопреки Брандту (РФВ 24, 173), Брюкнеру (493).

скарга «жалоба», др.-русск. (грам. 1388 г.; см. Срезн. III, 365 и сл.), укр. *ска́рга*. Ввиду наличия *-ар-* заимств. из польск. skarga — то же, skarżyć, -się «жаловаться», которые вместе с в.-луж. skoržić «жаловаться», н.-луж. skjaržyś — то же пытаются объяснить как заимств. в зап.-слав. из бав. schergen «обвинять, жаловаться на» (Штрекель, Jagić-Festschr. 713). Сомнения на этот счет см. у Ильинского (ИОРЯС 23, 2, 233), который сравнивает это слово со словен. skŕgati «стрекотать».

скаргы́кать «скрести, шаркать ногами», курск. (Даль). Звукоподражательного происхождения. Ср. *скре́жет* (см.), однако исторической связи между этими словами не может быть. [Маловероятно сближение Ойнаса («The Slavic and East European Journ.», 15, Блумингтон, 1957, стр. 43) со *скарга*. — *Т*.]

ска́ред м., также *ска́реда* м., *ска́редный*, др.-русск. *скарѧдъ*, *скарѣ́дъ* «отвратительный» (часто, см. Срезн. III, 366 и сл.), сербск.-цслав. *скарѧдь* αἰσχρός, чеш. škareda «чудовище», škaredý «отвратительный», слвц. škaredý «гадкий, отвратительный», др.-польск. skarady, польск. szkarada «мерзость,

гадость; урод, пугало», szkaradny «отвратительный», в.-луж. škerjeda «грязь, нечистота», н.-луж. škaŕeda — то же, škaŕedy «грязный, гадкий». Зап.-слав. š экспрессивного происхождения. || Скорее всего праслав. *skarędъ, родственное др.-инд. ava-skaras м. «экскременты», apa-skaras — то же, др.-исл. skarn ср. р. «навоз, помет», ср.-нж.-нем. scharn, греч. σκῶρ, σκατός ср. р. «кал», σκωρίᾱ «шлак», лат. mūscerda «мышиный кал», sū-cerda «свиной помет», ovi-cerda «овечий по́мет»; ср. также палатальный вариант *sk̑er-: др.-инд. chṛnátti «плюет», chardáyati «выплевывает, изрыгает», ирл. sceirdim «выплевываю» (см. *сор*); см. Вальде—Гофм. 2, 133; Торп 457; Хольтхаузен, Awn. Wb. 248; Aengl. Wb. 274; Уленбек, Aind. Wb. 45, 95; Цупица, KZ 36, 64; Брюкнер 549; Младенов 582. Недостоверно родство с алб. shkarzónj, shkarëzónj, shkarzénj «тащу по грязи; презираю, оскорбляю» (Г. Майер, Alb. Wb. 407). Относительно слав. ę см. этимологию Перссона (586), который приводит для сравнения образование лат. rotundus. Менее вероятно сравнение *skarędъ с лит. skarà «лоскут», skárti, skãra «изорваться», вопреки Маценауэру (LF 20, 5); см. *скора́*. Ошибочна также мысль о связи с греч. Ἰσκαριώτης «Искариот», вопреки Желтову (ФЗ, 1876, вып. I, 20). См. *сква́ра*. [О первонач. зап.-слав. распространении слова см. подробно Л ь в о в, «Этимология. 1966», М., 1968, стр. 149 и сл.; о н ж е, «Этимология. 1967», М., 1969, стр. 191. — *Т.*]

скарла́т «пурпурная ткань», засвидетельствовано в Горе Злосч. (Пам. стар. лит. I, 7), *скорлат*, 1535 г. (Унбегаун 115), др.-русск. *скорлатъ* — название дорогой ткани, грам. Влад. Волынск. 1288 г., Рижск. грам. 1300 г. (Срезн. III, 381), соврем. *скурлат*, в уст. народн. творчестве (Рыбников и др.). Вместе с польск. szkarłat (Брюкнер 549) из ит. scarlatto, ср.-лат. scarlatum — то же, которое считают словом вост. происхождения (Литтман 114; М.-Любке 635; Клюге-Гётце 508; Суолахти, Franz. Einfl. 2, 214). См. также *шарлат*.

скарлати́на. Из франц. scarlatine или ит. scarlattina от ср.-лат. febris scarlatina (связано с предыдущим); см. Клюге-Гётце 508; Гамильшег, EW 790.

скармага́л «шум, беспорядок», донск. (Миртов). Темное слово.

скасть «змея», череповецк. (Герасим.). Вероятно, табуистическое название, от *кази́ть*.

скат «скажет», *скать* «сказать», *ску* «скажу», олонецк. (Кулик.). Аллегровые формы — соответственно от *ска́жет*, *сказа́ть*, *скажу́*. Ср. *де́скать*.

скат I, род. п. **-а** «морская рыба Raja battis», напр. арханг. Заимств. из норв. skata «скат» или диал. skat, шв. skata, которое сближается с шв. skate «верхушка дерева»; см. Мух, WuS I, 43; Тернквист 80 и сл.; Маценауэр 307; К. Ф. Иоханссон, KZ 36, 376; Фальк—Торп 988.

[**скат** II, род. п. **-а**. Отглагольное производное от *скатáть*, имеющее различные знач. — *Т.*]

ска́терть ж., род. п. **-и**, укр. *ска́терть*, *ска́терка*, блр. *ска́церка*, др.-русск. *скатерть*, смол. грам. 1150 г. (см. Соболевский, РФВ 71, 443; ЖМНП, 1914, авг., стр. 366), также у Афан. Никит. 26, Домостр. Заб. 86, К. 27 и сл., Котошихин 8. || Это слово обычно объясняют из **дъскатьрть* (см. *доска́* и *тере́ть*); см. Mi. EW 353; Бернекер I, 246; Преобр. II, 295; Мейе, Ét. 113, 280; Мейе—Вайан 115; Френкель, ZfslPh 13, 209; Траутман, BSW 324 и сл. Можно при этом сослаться на *ру́котерть* «полотенце», оренб., *рукотёртик*, череповецк. (ЖСт., 1893, вып. 3, стр. 385), др.-чеш. trt, род. п. trti «трение, распря, уничтожение», но тем не менее странно отсутствие *д-* в свидетельстве 1150 г. и соединительного гласного -а- (несмотря на наличие цслав. *крьстаобразьнъ* вместо *крьстообразьнъ*, греч. θανατηφόρος вместо θανατο-), относительно чего см. Бернекер, там же; Желтов, ФЗ, 1876, вып. 6, 70 и сл. Не является доказанной мысль Маценауэра (LF 20, 5) о сложении приставки *ska- + *tьrtь. Иначе объясняет это слово Соболевский (РФВ 71, 444), который считает исходным прич. **съкатъ* (см. *скать* «сучить»), а *-ьрть* рассматривает как суффикс. Другие считаются с возможностью заимствования из нов.-в.-н. диал. Schetter (Гримм 8, 2603), ср.-в.-н. schëter, schëtter «тонкая бумажная материя» (Грот, Фил. Раз. 2, 478; Брандт, РФВ 22, 114); против см. Преобр., там же. Из вост.-слав. заимств. лит. skõtertė, skõtertis — то же (Брюкнер, FW 133).

скать, *ску*, *скёшь* «сучить (нитки), раскатывать тесто», др.-русск. *съкати*, *съку* «сучить, ссучивать», др.-чеш. skáti, sku, чеш. seskaný «tortus», др. ступень чередования гласных: *сука́ть*, *сучи́ть*. || Родственно лит. sùkti, sukù «крутить», лтш. sukt — то же, sukata «вертячка (болезнь)», возм., также лат. sucula «ворот, мотовило»; см. Траутман, BSW 291; М.—Э. 3, 1118; Френкель, ZfslPh 20, 301; Торп 545 и сл., но ср. Вальде—Гофм. 2, 621 и сл. Гласному *-а-* в **съкати* соответствует *-о-* в лит. sùko «он крутил».

ска́фа «скребок для оскабливания овчины», херсонск. (Даль). Едва ли заимств. из греч. σκάφος ср. р. «резец, кирка»,

σχαφεῖον, σχαφίον — то же, свидетельства которого мне неизвестны из новогреческого и которое отличается также по знач., вопреки Бодуэну де Куртенэ (у Даля 4, 177). Скорее в основе этого слова лежат нж.-нем. Schave «рубанок» (Сасс 51), нов-в.-н. Schabe «скребок» в диал. форме. Ср. чеш. skýva «ломоть» и ниже: *ски́ба*.

сква́жина, др.-русск. *скважьнь* ж. «расселина, пещера», ст.-слав. **сквожьнꙗ** (Супр.), цслав. *скважня*, *кважня* ὀπή. Связано чередованием гласных со *сквозь* (см.); ср. Уленбек, PBB 22, 200.

сквалы́га, диал. *скавалы́га* «скряга, попрошайка», новгор., тамб., тоб. (Даль), олонецк. (Кулик.), в последнем указано также *скалы́га*. || Древнейшая форма, а также этимология неясны. Корш (у Преобр. II, 295) пытается возвести эти слова к русск. арготич. **склавы́га* «раб, слуга», которое происходит, возм., из греч. σκλάβος «слуга». Маценауэр (LF 20, 7) предполагает существование приставки *ска-* и родство с *вали́ть*. Ильинский (РФВ 78, 200) сравнивает с лат. quisquiliae «отбросы, отребье рода человеческого», др.-инд. dantaskavanam «ковыряние в зубах». Все это сомнительно. Ср. *скалы́га* : *ско́лить* (см.). [*Сквалы́га* так относится к *ска́лить*, как *гва́здать* : *гад* (в смысле вокализма). Сюда же *скули́ть*, чему соответствует и знач. слова. — *Т*.]

сква́ра, также *шква́ра* «выжарки, вытопки сала», укр. *сквар* «жар, зной», *шква́ра*, *шква́рка*, блр. *сква́ра* «жара», др.-русск. *сквара* «огонь, пламя; жертвоприношение; дым, чад», ст.-слав. **сквара** χνίσσα (Супр.), сербохорв. цква̑ра, сква̑ра «мазь для волос», словен. skvára «капля жира на поверхности жидкости», чеш. škvár м., škvára ж. «окалина», škvarek «шкварки, вытопки», skvařiti «вытапливать жир, поджаривать», слвц. škvarka «вытопки», škvarit' «тушить, жарить», польск. skwar м., skwara ж. «жар, зной», skwarzyć «жарить», в.-луж. šwjerč «вытопки», н.-луж. šwark, škwark «выжарки сала». Сюда же цслав. *раскврѣ̀ти*, *расквьржⷭ* διαλύειν, словен. ocvîrək «вытопки, выжарки», cvréti, cvrèm «поджаривать». || Сомнительно родство со *сквёрный*; см. Преобр. II, 294. Возм., звукоподражательного происхождения; ср. Голуб—Копечный 371.

сквер, род. п. **-а.** Из англ. square «четырехугольник, площадь» от ст.-франц. esquarre: народнолат. exquadrāre «вырезать в виде четырехугольника»; см. Гамильшег, EW 164; Хольтхаузен 189.

сквéрна, церк., *сквéрный*, *сквéрен*, *сквéрно*, *скверна́*, укр. *сквéрний*, блр. *сквéрня* «нечистоты, грязь», др.-русск. *сквьрна* «мерзость, нечисть», *сквьрнъ* «нечистый», ст.-слав. **сквръна** χηλίς, βόρβορος (Супр., Euch. Sin.), словен. skvŕna, skrûna «скверна», чеш. skvrna «пятно, порок», слвц. skvrna — то же. || Праслав. *skvьrna, *skvьrnъ. Сближали ввиду знач. со *ска́ред*, греч. σκῶρ, σκατός «навоз, отброс» и т. д. (Мейе, Ét. 445; Остхоф, Parerga I, 188; Торп 456; И. Шмидт, Vok. 2, 30; Трубецкой, Сб. Златарски 481 и сл.). Затруднительно из-за -v-. Напротив, Перссон (532), Вальде—Гофм. (2, 583) считают это слово родственным лат. squarrōsus «покрытый струпьями, гадкий, нечистый»; см. также Преобр. II, 296. По мнению Махека (Recherches 37 и сл.), имеет смысл говорить о дальнейшем родстве с сербохорв. ква́рити «портить».

сквúлить «насмехаться, подсмеиваться», кемск. (Подв.). Связано с *квели́ть*, *квúлкой* (см.).

сквозь — предл. и нареч., *насквóзь*, др.-русск. *сквозѣ* «сквозь, внутрь», ст.-слав. **сквозѣ** διά (Супр.), **сквожьна** ὀπή (Супр.), словен. skǫ̑z, skǫ̑zi «сквозь, через, всегда», skǫ̑znja «дыра». || Связано чередованием гласных со *сква́жина* (см.); см. Соболевский, Лекции 94; Преобр. II, 297. Ср. *скрозь*.

скворéц, род. п. -**рцá**, укр. *скворéць*, болг. *скворéц*, *скорéц*, *шкорéц* (Младенов 583), сербохорв. сквóрац, чвóрак, шквóрак, словен. skórəc, škórəc, škvórəc, слвц. škorec, польск. skorzek, skorzeń, в.-луж., н.-луж. škórc, полаб. skŭ́råc. || Праслав. *skvorьcь связано чередованием гласных со *skvьr- в блр. *скверцíся*, *сквери́ся* «пронзительно кричать», *сквéрет* «крик», укр. *сквереща́ти* «пронзительно кричать», *сквéресть* «птичий крик», сербохорв. цвр̏кнути, цврк̑нêм «шипеть, щебетать». По-видимому, звукоподражательное, поскольку крик *скворца* передается как skvär (Шрадер—Неринг I, 398; Остен—Сакен, IF 28, 151 и сл.; Торбьёрнссон 2, 80; Булаховский, ОЛЯ 7, 113; Винтелер 14). Младенов (583) пытается сблизить со *сверча́ть*, что справедливо, поскольку последнее тоже звукоподражательного происхождения. Неубедительно сравнение со *сковорон* «жаворонок» и реконструкция **сковьрьць* (Миккола, Ursl. Gr. I, 166), а также сопоставление со *скóрый* (Потебня у Преобр. II, 297).

скевня «ушное клеймо оленя», печенгск. Из саам. п. skeŭ̄ńa — то же; см. Итконен 58.

скедия «ладья», только др.-русск. (Пов. врем. лет, Георг. Амарт. и др.; см. Срезн. III, 373). Из греч. σχεδίη, σχεδία «легкое

судно»; см. Mi. EW 298; Фасмер, Гр.-сл. эт. 182; ИОРЯС 12, 2, 275.

скелéт, также *шкелéт* «костяк, тощий человек». Из нем. Skelett или франц. squellette — то же от греч. σκελετός «остов, скелет», первонач. «высохший, сухой», σκέλλω «сушу, иссушаю».

скель ж., также *скéлья* «скала, утес», южн. (Даль), укр. *скéля* — то же. Связано со *скалá* (см.). Сохранение *-к-* перед *-е-* указывает, по-видимому, на древнее **скъль*, **скъля*, где ъ было ассимилировано последующему ь.

скенибе «исстари», тверск. (РФВ 71, 345). Вряд ли из цслав. *искони бѣ* (*слово*) ἐν ἀρχῇ ἦν ὁ λόγος. Неясно.

скепáть «расщеплять, колоть», укр. *скіпáти*, блр. *скепáць*, др.-русск. **скѣпати*, ср. др.-русск. *поскѣпани* мн. «расколотые» (СПИ), *оскѣпище*, *оскѣпъ* «древко копья», *роскѣпленъ* (сборник XIII—XIV вв.; см. Соболевский, РФВ 53, 8 и сл., где и дальнейшие производные). || Обычно считают исходным *сцѣпати*, откуда **стѣпати*, **скепати*; см. Соболевский, там же; Брандт, РФВ 24, 174; Шахматов, Очерк 176; Дурново, RES 6, 218. Ср. болг. *цéпя* «колю (дрова, дерево)», сербохорв. **цијѐпати**, **цӣјепâм** «раскалываю, разрываю» (наряду с др.-русск. *щепати*; см. *щéпка*). Необходимо предположить праслав. *skoip- (scĕp-) наряду с *skьp- (ščьp-). В таком случае родственно греч. σκοῖπος «главная балка», σκίπων, род. п. -ωνος «палка» («отрубленный сук»), лат. scīpiō, род. п. -ōnis м. «посох», д.-в.-н. scivaro «щепка, осколок камня», нов.-в.-н. Schiefer «сланец», д.-в.-н. scîba «ломоть», лат. cippus «кол, заостренный столб», алб. thep «утес» (Брандт, там же). Но *щéпка* (см.) восходит к *skep-. Смелую этимологию *скепáть* предлагает Вайан (RES 13, 112). Сомнительно предположение о контаминации **щепити* и **скопити* (Ильинский, ИОРЯС 22, 1, 203; РФВ 73, 303). Неоправданна ссылка Преобр. (II, 297) на *доскé*, дат., местн. ед. ч. для объяснения *скепáть*, поскольку *доскé* — явное образование по аналогии *доскá*. [По мнению Якобсона (IJSLP, 1/2, 1959, стр. 270), *скѣпати* содержит правильное *ск* перед *ѣ* из oi; ср. с.-в.-р. *щѣ-* < *скѣ-*. — *Т.*].

скес «черт», владим., шуйск. По-видимому, иноязычное (Зеленин, Табу 2, 99). Возм., отсюда *скéсить* «падать духом», донск. (Миртов). Темное слово.

скет «живот», арханг. (Подв.). Неясно.

скéя «амбар у ловцов трески», арханг. (Подв.), впервые в 1617 г.: *ския* — то же. Заимств. из др.-сканд. skiá «пристройка, сени»,

норв. диал. skjaa от герм. *skewô, ср. д.-в.-н. scûra, нов.-в.-н. Scheuer «сарай»;. см. Элиз. Майер, ZfslPh 5, 141 и сл.; Тернквист 81 и сл.

ски́ба «ломоть», зап., смол., калужск., орл., курск., новгор., псковск. (Даль), *скибка* «кусок, кусочек», донск. (Миртов), *ски́па* — то же, новгор. (Даль), олонецк. (Кулик.), укр. *ски́ба*, блр. *ски́ба*. Через польск. skiba — то же из д.-в.-н. scîba «ломоть» (Брюкнер 493; Клюге-Гётце 512). Нужно отклонить произведение от др.-сканд. skífa «ломоть» (Томсен, Ursprung 135). Ошибочно предположение об исконнослав. происхождении и сближение со *скуба́ть* «щипать, дергать» (Ильинский, РФВ 78, 203).

скибеть «деревянная часть лука», только в описи имущества Бориса Годунова, 1589 г. (Срезн. III, 373). От *кибить* «лук» (см. *киби́тка*).

скиля́га «скряга, нищий, бродяга», с.-в.-р., вологодск. (Даль), олонецк. (Кулик.), *скля́га* «скупец», севск. (Преобр.). Ср. *сквалы́га*. Все этимологии недостоверны, напр. произведение из арготического *скил* «собака», *скиля́га* «сквернослов», от нов.-греч. σκυλί(ον) «собака», греч. σκύλαξ «щенок» (Фасмер, Гр.-сл. эт. 182; против см. Преобр. II, 298), сближение со *склязь* «определенная монета» (Mi. EW 300; Кнутссон, Palat. 65 и сл.), а также предположение о родстве с лит. kaũlyti, -yju «клянчить, просить» (Маценауэр, LF 20, 8) или со *скула́* (Ильинский, РФВ 78, 200).

скимать «шептать», только цслав., др.-русск. *скымати* — то же. Возм., родственно греч. σκύλαξ, род. п. -ακος «щенок», σκύμνος «детеныш»?

ски́мен, род. п. **-мна** «детеныш животного», церк., *ски́мен-зверь*, также *ским-зверь* «чудовище», в уст. народн. творчестве (ЖСт. 20, 447), др.-русск. *скимьнъ* «львенок» (псалтырь 1397 г.; см. Срезн. III, 375), ст.-слав. **скѷмьнъ** — то же (Ps. Sin., Супр.). Из греч. σκύμνος «львенок»; см. Mi. EW 300; Брандт, РФВ 24, 174; Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 275; Гр.-сл. эт. 182.

скинья́, ски́ния «шатер, переносное святилище древних евреев», церк., русск.-цслав., ст.-слав. **скини, скинии, скиниа** σκηνή (Зогр., Мар., Остром., Psalt. Sin.). Из греч. σκηνή — то же (Фасмер, Гр.-сл. эт. 183; ИОРЯС 12, 2, 275).

ски́петр, *скиптр*, также *скифетр*, у Котошихина 28 (с гиперграмматич. *ф*), др.-русск. *скипьтръ* (минея 1095 г.), сербск.-

цслав. *скѵпьтръ* σκῆπτρον. Из греч. σκῆπτρον «посох, жезл» (Фасмер, Гр.-сл. эт. 183; ИОРЯС 12, 2, 276).

скипида́р, народн. *спекуда́р, спикуда́р*, арханг. (Подв.), *скипита́р, скапита́р*, севск. (Преобр.). || По мнению Рейфа (у Преобр. II, 298), Маценауэра (LF 20, 8), происходит из нов.-перс. sipidâr «тополь», что едва ли правильно ввиду наличия *-k-* и разных знач. Другие предполагают заимствование из польск. śpikanard «лаванда» от лат. spica nardi «колос нарда» (Грот, ЖСт., 1891, вып. 4, 228). Русск. *скипида́р* соответствует укр. *шпиганáр*, которое восходит через польск. śpikanard к лат. spica nardi.

скирбь ж., род. п. **-и** «мерный пучок льна» (Даль). Вероятно, тождественно этимологически *кербь* — то же. Из др.-сканд. kiarf, kerf ср. р. «сноп» (см. *жере́бей, жре́бий*); см. Тернквист 55. Иначе, но менее вероятно, см. Ванстрат 44.

скирд м., *скирда́* ж. (напр., у Гоголя), уже др.-русск. *скирдъ*, Гагара, 1634 г., стр. 113, укр. *ски́рта, сти́рта*, блр. *ски́рта*. Заимств. из балт.; ср. лит. stìrta «стог сена», лтш. stiĩta «кровлеобразная сушильня для ярового хлеба в поле», которые связаны, далее, с лтш. stirpa «кровлеобразная сушильня для ярового хлеба» (М. — Э. 3,. 1047; Mi. EW 300; Соболевский, Лекции 133). Морд. э. skírda «хлебный скирд в поле» заимств. из русск. (Паасонен, Mordw. Chrest. 126). Ошибочно произведение из шв. skörd «жатва», др.-сканд. skurðr «порез», д.-в.-н. scurt «стрижка», вопреки Маценауэру (307). [Сюда же польск. sterta «скирд», которое, напр., Курилович (L'apophonie, стр. 196) вместе со ст.-слав. (про)стьртъ и лит. stìrta возводит к и.-е. *str̥ə̯tó-, ср. лат. strātus. Указанные последним этимологические связи лит. слова согласуются со знач. *скирд(а)* — «длинная и большая кладь сена или хлеба» (Даль). Нужно отметить, что русск. *скирд* — прежде всего из укр., где рефлекс *-ыр-* < *r̥* хорошо известен, ср. диал. *кирни́ця, кирва́вий*. В остальном наиболе́е вероятно балт. происхождение польск., русск., укр., блр. слов, которые появляются относительно поздно, вытеснив исконные слова, напр. польск. bróg; см. Отрембский, Сб. Теодоров-Балан, София, 1955, стр. 331 и сл. — *Т.*]

скит, род. п. **-á,** русск.-цслав. *скытъ, скитъ* (Пандекты Никона и др.), *скытьнинъ* «отшельник» (Изборн. Святосл. 1076 г.; см. Срезн. III, 375 и сл.). От греч. Σκῆτις — название пустыни в Египте, где предпочитали селиться греч. монахи (ср. Хойси, Urspr. d. Mönchtums 144 и сл.; Буссе у Ван-Вейка, Mél. Mikkola 348 и сл.; Желтов, ФЗ, 1876, вып. 4, 44; Фасмер,

Гр.-сл. эт. 183). Ошибочно производить из греч. ἀσκητής «аскет», ἀσκητήριον «место отправления аскетизма» (Маценауэр, LF 20, 8). Сюда же *Ски́тский патери́к* «патерик скетских отшельников в Египте» (Ван-Вейк, там же).

скита́ться, -а́юсь, укр. *скита́тися*, др.-русск. *скытати ся*, сербск.-цслав. *скытати сѧ* πλανᾶσθαι, болг. *ски́там се*, сербохорв. ски́тати се, ски̑та̑м се, словен. skítati se, skítam se. || Родственно лит. kutėti «встряхивать», kutrùs «бойкий» (последнее может быть из слав. хytrъ «проворный»), др.-исл. skunda «быстро убирать, спешить», др.-сакс. scuddian, д.-в.-н. scutten «трясти, толкать», др.-исл. skýdir м. «луна» (поэт.), skynda «гнать» (Младенов 583; Хольтхаузен, Awn. Wb. 259, 261; Aengl. Wb. 284; Уленбек, Aind. Wb. 342).

скитя́га «склочник, сварливый человек», диал. Неясно, возм., первонач. «непостоянный человек» и связано с предыдущим. Абсолютно недостоверно сравнение с лит. kautymas «неполадки, распря» (Маценауэр, LF 20, 8). Последнее слово мне неизвестно.

-скла́биться, обычно *оскла́биться*, церк., русск.-цслав. *скла́бити ся*, наряду с др.-русск. *осколобленик* «улыбка», ст.-слав. **скла-бити сѧ** μειδιᾶν (Супр.), укр. *сколо́бити* «мучить», чеш. šklebiti «скалить зубы, ухмыляться», ošklíbati se — то же, слвц. skl'abit' sa — то же, др.-польск. skłobiony (Брюкнер 494). || Праслав. *skolbiti sę (формы на *-ла-* в русск. в таком случае являются заимств. из цслав.); см. Торбьёрнссон 1, 99; Mi. EW 301. Родственно др.-исл. skėlpa ж. «гримаса», буквально «трещина»; см. Хольтхаузен, Awn. Wb. 250; Петерссон, AfslPh 35, 378.

склёзкий «скользкий», новгор., с.-в.-р., вост.-русск. (Преобр.). Из **скльз-*, связанного чередованием гласных со *скли́зкий* (см.), чеш. klzký, kluzký — то же, наряду со slzký — то же (ср. *слизь*); см. Мейе, MSL 14, 351 и сл.; Нич, Mat. i Pr. 3, 290; Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., стр. 156; Преобр. II, 299.

склёмы мн. «сплетни», олонецк. (Кулик.), ср. лат. clāmor, род. п. -ōris «крик», clāmō, -āre «кричать», д.-в.-н. hlamôn «кричать»; см. Вальде — Гофм. I, 227 (без русск. слова).

склеп, род. п. **-а**. Судя по *-е-*, а не *-ё-*, заимств. через укр. *склеп* «свод; склеп; подвал; магазин» из польск. sklep «свод, подвал, склеп, лавка», ср. *клепа́ть* (см.); см. Бернекер I, 513.

скли́во «тошно», *цкли́во* — то же, *скли́вить* «тошнить», арханг. (Подв.). Из **тъскливъ* от **тъска* (см. *тоска́*); ср. Шахматов, Очерк 219.

скли́зкий, *скли́знуть* «скользить», вятск. (Васн.), новгор. (Даль), укр. *скли́знути* «ускользнуть, исчезнуть», блр. *склізкі*, сербохорв. склӣзак, склӣска, склӣско, клӣзак — то же, кли́зити «скользить», словен. sklízək, род. п. -zka «скользкий», цслав. *сколъзати*, *скоклъзнѫти*, наряду с русск. *сли́зкий* и *ско́льзкий* (см.). Ступени чередования: **склизъкъ* и **скльзъкъ* (см. *склёзкий*), кроме того, существует ряд на -u-: чеш. klouzati «скользить», kluzký «скользкий», слвц. klzký — то же, klzat'sa «скользить, сползать», klznut' «поскользнуться» (Мейе, MSL 14, 351 и сл.). По-видимому, здесь скрестились несколько разных основ. Реконструкция праслав. *skъlьzъkъ или *skъlъzъkъ для приведенных выше слов недостоверна (см. *ско́льзкий*, *сли́зкий*).

скло «стекло», южн., зап., нижегор., яросл., вологодск. (Даль), получилось фонетически закономерно из **стькло* (см. *стекло́*).

[**скло́ка**, *скло́чник*. От *клок* производит Р. Якобсон (IJSLP, 1/2, 1959, стр. 270). Сюда же, возм., относятся следующие древнерусские словоупотребления: «...*много на себя долгу всклочивъ...*; *долгу всклочили...*» (1518 г., цит. по книге: Унбегаун, La langue russe au XVI-e siècle, Paris, 1935, стр. 85). Русск. диал. (казанск.) *склы́ка* «ссора», которое Фасмер признает неясным, допуская связь с *клык*, на самом деле представляет собой экспрессивное преобразование слова *скло́ка*. — *Т*.]

склоне́ние, грамм., калька лат. dēclinātiō. См. *клони́ть*.

скло́нность ж., калькирует франц. inclination — то же; см. Унбегаун, RES 12, 39.

склы́ка «досада, ссора, неудовольствие», казанск. (РФВ 21, 238). Неясно. Возм., от *клык?* [Скорее это экспрессивное преобразование слова *скло́ка*. — *Т*.]

склязь м. «название монеты», церк., только русск.-цслв. *склѧзь* δηνάριον (еванг. 1144 г.; см. Срезн. III, 376), сербск.-цслав. *скьлѧзь*, ст.-слав. **скъльзь** νόμισμα (Мар., Зогр.; см. Мейе, Ét. 110; Ягич, Entst. 394). Заимств. из герм. *skillings; см. Кипарский 265 (с литер.); Уленбек, AfslPh 15, 491; Шварц, AfslPh 42, 303. Более древним является русск.-цслав. *стьлязь*, *щьлязь*: Ср. *щляг*.

скля́нка, др.-русск. *стьклянuца*, сербск.-цслав. *стьклѣ́ница* ποτήριον, болг. *стъкленúца*, сербохорв. стаклѐница и др. Производное от др.-русск. **стьклянъ*, см. *стекло́*.

скни́па «вошь», церк., перм., сиб. (Даль), др.-русск. *скнuпа* (Зизаний, азбуковн.). Из ср.-греч. σκνίπα «комар, блоха», от греч. σκνίψ, род. п. σκνιπός «насекомое» (Фасмер, Гр.-сл. эт. 184; Gesprächbuch 51; Маценауэр, LF 20, 8).

скоба́, уменьш. *ско́бка*, укр. *ско́ба*, сербск.-цслав. *скоба* «fibula», болг. *ско́ба* «скобка» (Младенов 584), сербохорв. скȍба, словен. skǫ́ba «планка, скоба», чеш. skoba, слвц. skoba — то же, польск. skobel, skóbl, род. п. skobla «скоба, задвижка», н.-луж. skobla «дверной крючок». || Родственно лит. kabė̃ti, kabù «висеть», kabė̃ «крюк», kablỹs «крюк», kìbti, kimbù «цепляться, вешаться», лтш. kablis «крючок, застежка»; см. Мейе, Ét. 255; Лескин, Bildg. 213; Ягич, AfslPh 2, 397; Сольмсен, Beitr. 204 и сл.; Траутман, BSW 112. Далее сравнивают с др.-инд. skabhnā́ti «укрепляет, подпирает», авест. fraskəmba- «столб», лат. scamnum «скамья» (Уленбек, Aind. Wb. 341 и сл.; Вальде — Гофм. 2, 487) и, с др. стороны, греч. κόμβος «перевязь, пояс», норв. hempa «завязка, крючок» (Цупица, GG 113). Необходимо отделять от греч. κόφῑνος м. «корзина», которое скорее заимств. (вопреки Сольмсену (там же)).

скобёл «мужик, мужлан», донск. (Миртов). Можно было бы предположить связь с *кобе́ль* (см.).

ско́бель, м. «название плотничьего инструмента», отсюда фам. *Ско́белев*, укр. *ско́бель*, блр. *ско́бля*, русск.-цслав. *скобль*, словен. skôblja — то же, skǫ́bəlj м., чеш. skobla, польск. skobla. Сюда же *скобли́ть*, *скоблю́*, укр. *скобли́ти*, *скоблю́*, словен. skǫ́bljiti — то же. Родственно лит. skõbti, skabiù «скрести, срывать», skabýti, skabaũ, skabùs «острый», лат. scabō, -ere «скрести, скоблить, чесать», scabiēs ж. «чесотка», scaber, -bra «грубый, заскорузлый, покрытый коростой», гот. skaban «скрести, стричь», др.-исл. skafa «скребница», возм., др.-инд. ava-skabhnāti «отламывает» (Траутман, BSW 262; Apr. Sprd. 428; М. — Э. 3, 863; Торп 451; Вальде — Гофм. 2, 484; Сольмсен, Beitr. 201). Ср. также *щебло́*, *скопи́ть*.

ско́бка «крестьянская мужская прическа», описание см. у Зеленина (RVk. 245). От *скоба́*. Едва ли оправданны сомнения у Преобр. (II, 300), который сближает это слово со *скубу́*.

скобли́ть, *скоблю́*, см. *ско́бель*.

скóбчик, см. *кóбец, скопá.*

сковородá, укр. *сковородá,* др.-русск. *сковорода,* ст.-слав. **сковрада** ἐσχάρα, τήγανον (Супр.), др.-чеш. skravada, skrovada (*skovrada), польск. skowroda, в.-луж. škorodej, н.-луж. škórodej, škórodwej, род. п. škórodwe. || Праслав. *skovorda, *skovordy, -ъve. Дальнейшее родство неясно (Mi. EW 305; Торбьёрнсон 2, 80 и сл.). Сравнивают с д.-в.-н. scart-îsan «котелок, сковорода», ср.-в.-н. scharte ж., schart м., ср. р. (Клюге-Гётце 509; Торп 456; Брандт, РФВ 24, 176). Согласный -*в*- объясняют из ст.-слав. **сквара** и близких (см. *сквáра*) по Бернару (RES 27, 39), Ильинскому (ИОРЯС 24, 1, 119 и сл.). Не более удачно сравнение с *чéрен* (Остен — Сакен, IF 22, 320) и предположение о приставке *sko- + к. *ver-, ср. лит. vérdu, vìrti «варить» (Маценауэр, LF 20, 17). [Семереньи (ВЯ, 1967, № 4, стр. 14—15) производит слав. слово из формы, близкой арм. skavarak < *skavaridak «миска», ир. происхождения. — *Т.*]

скóвородень ж., *сковорóдня* ж. «способ скрепления бревен, цапфа». Возм., от предыдущего; ср. нж.-нем. glattes Blatt, собственно «гладкий лист» — о коленообразном вырезе в конце бревна (Cacc, Sprache d. ndd. Zimmermanns 68). Маценауэр (LF 20, 17) относит это слово к лтш. skavards «вертел».

сковорóнок, род. п. **-нка** «жаворонок», укр. *шкаворóнок,* русск.-цслав., сербск.-цслав. *сковраньць,* болг. *сковрáнец, сколоврáнец,* чеш. škobrunek, škrobánek, skřivan, skřivánek, škovránek, слвц. škovran, škovránok, польск. skowronek, в.-луж. škowronk, н.-луж. škowronk, škobronk. || Праслав. *skovornъkъ возводится преимущественно к *skvorovorn(ъkъ) или *skvornъkъ и сближается со *скворéц* (см.) (Младенов 584; Торбьёрнсон 2, 81; Булаховский, ОЛЯ 7; 117). Иначе толкуют это слово Маценауэр (LF 20, 9 и сл.) и Брюкнер (496), которые предполагают, что это слово разлагается на приставку *sko- + *vornъ (см. *вóрон*), что более вероятно. Ср. *жáворонок.*

сковытáть, *скавучáть* «кричать, визжать, скулить», зап., южн. (Даль), польск. skowytać, skowyczeć — то же, skowyk «морская свинка». Звукоподражательное, согласно Брюкнеру (496), который сравнивает это слово с похожими словами типа польск. kuwiek «манок», kuwiekać «заманивать манком», словен. skovík «крик совы, сова», skovíkati «кричать (о сове)».

скогóль «поросенок», *скогóлить, скоготáть* «визжать, скулить (о животном)». По-видимому, звукоподражательное, как и предыдущее (Зеленин, Табу 2, 50). Ср. укр. *скугý* — межд., передающее визжание. Ср. также *скýгорить.*

скок, род. п. **-а,** диал. также в знач. «пляска», севск. (Преобр.), «расстояние до 1 версты», вологодск. (Даль), укр. *скік*, род. п. *ско́ку*, др.-русск. *скокъ* «прыгун», болг. *скок* «прыжок, водопад», сербохорв. ско̑к, род. п. ско̏ка — то же, словен. skòk, род. п. skọ́ka, чеш., слвц. skok «прыжок», польск., в.-луж., н.-луж. skok, полаб. skük. || Праслав. *skokъ, отсюда skočiti (см. *скочи́ть*, *скака́ть*), сравнивают с лит. šókti, šóku, šókau «прыгать, плясать», лтш. sâkt, sâku «начинать», д.-в.-н. giscëhan «случаться», ср.-в.-н. geschëhen — то же, др.-исл. skaga «выдаваться», skagi ср. р. «мыс», др.-ирл. scén «ужас» (*skekno-), scuchim «ухожу», греч. κεκῆνας· λαγωοὺς Κρῆτες (Гесихий), собств. Κηκήν, критск. (Педерсен, Kelt. Gr. I, 125; Траутман, BSW 262; Френкель, BSpr. 119; М.—Э. 3, 801 и сл.; Торп 448; Цупица, GG 154; Брандт, РФВ 24, 175; Эндзелин, СБЭ 46; Сольмсен, Beitr. 144 и сл.) Согласно Мейе — Эрну (1059), в и.-е. существуют несколько экспрессивных слов на sk- со знач. «прыгать», различных по образованию, ср. лат. scateō, -ere «бить струей», лит. skàsti, skastù «прыгать, скакать», греч. σκαίρω «прыгаю», σκιρτάω — то же. Сомнительна связь с др.-инд. khácati «выпрыгивает» (Маценауэр, LF 20, 12; Уленбек, Aind. Wb. 73). Лат. cacula, cacus «денщик, солдатский и офицерский прислужник в походных условиях», которое раньше относили сюда же, считается заимств. из этрусск.; см. Вальде — Гофм. I, 127. Нет основания говорить о кельт. происхождении слав. слов, вопреки Шахматову (AfslPh 33, 92). [Майрхо̯фер («Studien zur idg. Grundsprache», 4, Вена, 1952, стр. 27 и сл.) сближает со слав. skokъ др.-инд. śáśati «скачет», śaśáḥ «заяц». — *Т.*]

скоколзну́ть «скользнуть, поскользнуться, заставить поскользнуться», только др.-русск. *скокълзати*, *скокълзнути*, цслав. *скоклъзати*. Связано со *скользну́ть*, *ско́льзкий* (см.), с экспрессивным удвоением. По мнению Маценауэра (LF 20, 13), возникло из приставки *sko- + *kъlznǫti.

скокомя́зить «скомкать, перепутать, испортить», олонецк. (Кулик.). По-видимому, связано с *ком*, *ко́мкать*. Вероятно, экспрессивное слово. Ср. предыдущее.

ско́лба «пест для растирания табака», тверск. (Даль). Заимств. из балт.? Ср. лит. skal̃bti, skalbiù «стирать с помощью валька».

сколба́ть «сшить плохо», тамб. (Даль); ср. *ско́лобить* II.

ско̀лды́ра «скряга», *сколды́рить* «копить, скряжничать», вологодск., вятск. (Даль). См. *скалды́ра*.

скóлзáть «скользить», *сколзя́нка* «каток», новгор. (Даль); ср. *скользи́ть*, *скóльзкий*. [Фонетически близко укр. *ковзанка* «каток». — *Т.*]

скóлить «выть, скулить», владим. (Даль), чеш. skoliti (охотн.) «скулить, выть (о лисе)», польск. skolić «скулить». || Родственно лит. skalìkas «непрерывно лающая охотничья собака», др.-прусск. scalenix «охотничья собака», лтш. skaļš «звонкий, громкий, отчетливый, слышный», skalbs «пронзительный, громкий», atskalas «эхо, отголосок», др.-исл. skǫll ж. «лай, шум», skjalla «звучать, звенеть», д.-в.-н. scellan «звонить», нов.-в.-н. schallen «раздаваться», Schelle «колокольчик» (М. — Э. 3, 869 и сл.; Перссон, BB 19, 275 и сл.; Маценауэр, LF 20, 13). Вопреки Маценауэру (там же), лит. skãlyti «лаять» не родственно слав., а заимств. оттуда (Траутман, Apr. Sprd. 428; Брюкнер, FW 131). Неубедительные догадки о лит. слове высказывает Отрембский (ŻW 343 и сл.), который считает его древним. Допустимо также сравнение слав. слов с лит. kalbà «язык», kãlė «сука» и др.-исл. hvelpr «щенок» (Лиден, ArmStud. 72).

сколобить I «улыбаться», см. *склáбиться*.

скóлобить II «сжать», *сколобáнить* — то же. От *кóлоб* «шар, ком, круглый хлеб» (Торбьёрнссон I, 80).

скóлок, род. п. **-лка** «сколотый узор», *колóть*, *колю́*. От *колóть*. Горяев (ЭС 323) пытается объяснить это слово из франц. calque, calquer, что неверно. Против см. Преобр. II, 304.

колóтыш «внебрачный ребенок», *колóтное дитя́* — то же, арханг. (Даль), *колóтная посýда* «с трудом раздобытая, заведенная посуда». От *колоти́ть*; ср. *колáчивать деньгу́*. Ошибочно сравнение с лит. kaltẽ «вина», kaĩsti, kalstù «провиниться», вопреки Маценауэру, LF 20, 13.

сколупáть, *сколупну́ть*, с предл. *с-*, *ко-* от *лупи́ть*.

скóльзкий, *скользи́ть*, *скольжу́*, также *кóльзко* «скользко» (Аввакум 99), др.-русск. *скъльзнути* «заставить поскользнуться» (Срезн. III, 400), *кользъкъ* «скользкий» (Пчела; см. Срезн., Доп. 142), укр. *ковзький* «скользкий», *ковзько*, *ковзький*, *ковзати*, *ковзатися* «скользить, кататься», польск. kiełzać (się) «спотыкаться». || Предполагают исходное *kъlz- (Нич, Mat. i Pr. 3, 289 и сл.; Брюкнер 227 и сл.), что, по-моему, более правомерно, чем *skъlьz- (Шахматов, Очерк 125; Марков, РФВ 76, 267). Ср. также русск.-цслав. *скоклъзати* ὀλι-

σθάνειν, *скоклъжение* ὄλισθος (Георг. Амарт.; см. Истрин 3, 317). Абсолютно недостоверно сравнение с др.-инд. skhálati «спотыкается, шатается» (Преобр. I, 333). Ср. также *скли́зкий*, *слизь*.

ско́лька «раковина», др.-русск. *сколия* «раковина с улиткой», русск.-цслав. *сколька*, болг. *ско́лка* «раковина», словен. skǫ̑ljka — то же. || Родственно *скала́*, *щель*, а также лит. skalà «щепка», д.-в.-н. scala, ср.-в.-н. schale «кожура плода», гот. skalja «черепица», алб. halë «чешуйка», далее лит. skélti, skeliù «раскалывать», греч. σχάλλω «рою»; см. Цупица, GG 151; Педерсен, Kelt. Gr. I, 77; Траутман, BSW 264; Торп 458.

ско́лько, диал. *ко́лько*, *ко́льки* — то же, арханг. (Подв.), укр. *скі́льки*, *кі́лька*, *кі́лько*, *кі́льки*, блр. *ко́лькі*, др.-русск. *колико* «quantum», *коликыи* «quantus», также *колько* «сколько» (Грам. новгор. 1307 г.; см. Срезн. I, 1260), *сколь* «как много», с 1462 г. (Срезн. III, 378), ст.-слав. **коликъ** πόσος, ποῖος, ὁπόσος (Супр. и др.), болг. *ко́лко*, сербохорв. кȍлико «сколько», кȍлик «сколький», словен. kǫ́lik «сколький», чеш. koliko «сколько», слвц. kol'ko. || Праслав. kolikъ от и.-е. *k^{u}o- (см. *кто*). Ср. греч. πηλίκος «сколький», лит. kelì «несколько», kõl «пока», kõliai — то же, лат. quālis «каковой». Начальное s-, вероятно, от предл. sъ «примерно, около»; ср. И. Шмидт, Vok. 1, 91 и сл.; Шпехт, KZ 52, 90; Эндзелин, СБЭ 198; Мейе, Ét. 329, 418; Бернекер I, 674. Ср. *коли́кий*.

сколюме́ситься «спутаться, смешаться», колымск. (Богораз). Связано с *коломе́сить*.

скома́ть, см. *скомли́ть*.

скомбрия́, см. *ску́мбрия*.

ско́мина, см. *оско́мина*.

скоми́ть, *ско́мнуть* «болеть, ныть, щемить, ломить», с.-в.-р. (Даль), севск. (Преобр.), укр. *скомта́ти* «зудеть», словен. skomẹ́ti «притупляться, тосковать», с др. вокализмом: *щеми́ть*, сюда же *оско́мина*, *ско́мина* (см.).

скомли́ть, *скомлю́* «плакать потихоньку, стонать; повизгивать; жаловаться», вост.-русск., *скомле́ть*, *скомля́ть* «жаловаться», вост.-русск., др.-русск. *скомати*, *скомлю* «вопить, кричать», также *скомълати* «ворчать», цслав. *скомати* «стонать», *скомляти* «хрюкать», словен. skomati «тосковать», skomljáti «стонать, грустить, распаляться», чеш. skomliti «лаять

(о лисице)», польск. skomlić «повизгивать», в.-луж. skomić, н.-луж. skomliś. || Недостоверно родство с греч. σκομβρίσαι. γογγύσαι «роптать» (Гесихий), вопреки Прельвицу (419); см. Буазак 878. Предполагают звукоподражательное происхождение (Преобр. II, 304). Ср. *сковы́тать*, *скогóлить*, *скóлить*. Ильинский (ИОРЯС 23, 2, 243) пытается сблизить со *скоми́ть*.

скомнота́[1] «суставной ревматизм», олонецк. (Кулик.). Связано со *скоми́ть*, *щеми́ть*.

скомора́х, род. п. **-а** «бродячий музыкант, плясун, комедиант», также «колдун», олонецк. (Кулик.); *скомора́шина* — то же, блр. *скомора́ха* «бродячий музыкант», др.-русск. *скоморохъ* (Пов. врем. лет под 1068 г.), сербск.-цслав., русск.-цслав. *скомрахъ*, др.-польск. skomrośny, skomroszny «бесстыдный, нескромный», skowryśny, skowrośny «веселый, живой» (Брюкнер 494). Ср. также *плотва́-скомора́х* (Торбьёрнссон 2, 37 и сл.). || Трудное слово. По Брюкнеру (там же, KZ 48, 168), Маценауэру (LF 20, 13 и сл.), произошло из предл. *sko- и *мора́чить*, что сомнительно. Греч. *σκώμμαρχος от σκῶμμα «шутка, проделка», которое, с др. стороны, считают источником, нигде не засвидетельствовано; последнее подчеркивают Пападопулос Керамевс (ИОРЯС 10, 4, 128), Мелиоранский (там же, Зап. Вост. Отд. 17, X и сл.) и Соболевский (ЖСт., 1893, вып. 2, стр. 254 и сл.), выдвигая возражения против этимологии Кирпичникова (Сб. ОРЯС 52, 1 и сл.), Голубинского (Ист. русск. церкви 1, 2, 868), Фасмера (ИОРЯС 12, 2, 276; Гр.-сл. эт. 184 и сл.). Скоморохи часто носят «латинскую одёжу». Несмотря на это и произведение из ит. scaramuccia «шут», откуда франц. scaramouche, англ. scaramouch «хвастун, негодяй» (Гамильшег, EW 791), не является достоверным, вопреки Срезн. (III, 379). То же можно сказать о произведении от этнонима Σκαμάρεις — враги аваров (Менандр, фрагм. 35), ср.-лат. scamari (Mi. EW 301; Шрадер — Неринг 2, 214; Первольф, AfslPh 8, 13). Нет основания говорить также о происхождении из араб.-тур. masχara «смешной человек, шут, паяц», вопреки Веселовскому (у Мелиоранского, ИОРЯС 10, 4, 127 и сл.), или из греч. σαμάρδακος «фигляр, обманщик» (Маценауэр, LF 20, 13 и сл.). Некоторые сравнивают это слово с в.-луж. skomorić «совершать недозволенный поступок» (Торбьёрнссон 2, 38; Ильинский, ИОРЯС 23, 2, 243, причем у последнего приводится многое такое, что к этому слову не имеет никакого отношения). Ср. словен. skomúcati «издавать при разговоре невнятные

[1] У Г. Куликовского (см.) — *скомнóта*. — *Прим. ред.*

звуки», skomodráti «визжать» (последние слова связаны со *скомли́ть*). Лтш. samarags' «тот, кто не держит своего слова», по-видимому, является заимств. (М.—Э. 3, 680).

сконгс, скун(г)с «вонючка». Название меха амер. вонючки, по-видимому, получено через нем. Skunk или англ. skunk (skʌŋk). Первоисточником является индейск. (алгонкинский диал. Гудзонова пролива) segongw — то же; см. Литтман 145; Хольтхаузен 182; Клюге-Гётце 566; Локоч, Amer. W. 59.

скондóбить, см. *сканд6́бить* и сл.

сконодóбить, *сгонодóбить* «скопить, собрать исподволь и припрятать» (Даль), *сгандóбить* — то же, тамб. (Даль), а также *скондóбить* «говорить о своей бедности», донск. (Миртов). Вероятно, от *кон*, *конéц* и *дóба*. [Якобсон (IJSLP, 1/2, 1959, стр. 270) считает, что *сканд6́бить*, *сконд6́бить*, *сконод6́бить*, *сгонод6́бить*, *сгоноши́ть*, *сго́шить* — формы сврш. вида от экспрессивных глаг. *гандáбить*, *гандóбить*, *гоноши́ть*, *гандоби́ться*, *гоноби́ться*, *гоноши́ться*. — *Т.*]

скопá «речной орел, Pandion haliaëtus», также колымск. (Богораз), *скопéц*, род. п. *-пцá* «вид ястреба», укр. *скопá* «какая-то морская птица», словен. skórəc, род. п. -рса — то же. || Обычно отождествляется этимологически с *кóбец* (см.), что для *скопá* весьма маловероятно, вопреки Бернекеру (I, 535 и сл.), Булаховскому (ОЛЯ 7, 120), Ильинскому (Mat. i Pr. 4, 75). Ср. др.-прусск. warnaycoro «вид ястреба», которое сближается с лит. kapóti «рубить, сечь» (Траутман, Apr. Sprd. 458). Неприемлемо предположение о заимствовании *скопá* из греч. σκώψ, род. п. σκωπός «вид совы», вопреки Фасмеру (Гр.-сл. эт. 185), как и сопоставление с алб. shkiponjë «орел» (Маценауэр, LF 20, 14). Сравнение с греч. σκέπτομαι «смотрю, наблюдаю» не учитывает, что последнее представляет собой метатезу из *spekio̯-mai; ср. др.-инд. páçyati «смотрит», лат. speciō, -ere «смотреть» и т. д. (Брандт, РФВ 18, 10).

скопердúн, род. п. **-а** «игра, при которой состязаются в метании дугообразной палки», южн. (Даль), укр. *скопердúн*. Произведение из греч. σκαπέρδα «игра юношей во время дионисий» (Фасмер, Гр.-сл. эт. 185) сомнительно, поскольку это слово отсутствует в нов.-греч. От слав. слов неотделимо укр. *шкопиртá* «игра, метание палки, которая должна попеременно ударить обоими концами», *шкопиртáти* «метать шкопырту». Ср. чеш. kobrtati «спотыкаться, кувыркаться», польск. kopertki, kopyrtki, kopertać «кувыркаться» (Брюкнер 255). Ана-

логичные поздние образования см. у Бернекера (1, 532): kobacati.

скопе́ц I «вид ястреба», см. *скопа́*

скопе́ц II, род. п. **-пца́** «евнух», укр. *скопе́ць* «валушок», др.-русск., ст.-слав. **скопьць** εὐνοῦχος (Супр.), болг. *скопе́ц*, словен. skǫ́rəc «валушок», чеш. skopec, слвц. škop «баран», польск. skop, skopek, в.-луж., н.-луж. skop, полаб. skŭöp. Сюда же *скопи́ть*, *скоплю́*, укр. *скопи́ти*, ст.-слав. **скопити** εὐνουχίζειν (Супр.), болг. *скопя́* (Младенов 584), словен. skopíti, -ím, чеш. skopiti, польск. skopić, skopię. || Связано чередованием гласных со *щепа́* (см.). Родственно с лит. skõpti, skapiù «вырезать что-либо», лтш. šķẽps «копье», šķẽpele «обломок», греч. σκάπτω «рою, секу», σκέπαρνον «топор для отесывания дерева», также цслав. *щапъ* «палка» (*skēръ), сербохорв. штâп, род. п. шта́па — то же, словен. ščár — то же. Наряду с этим встречаются формы без s: греч. κόπτω «бью, рублю», κοπάς «обрезанный», лат cāpō «каплун», capulō, -āre «раскалывать»; см. Сольмсен, Beitr. 209 и сл.; KZ 37, 584; Зубатый, AfslPh 16, 414; Траутман, BSW 262; Мейе, MSL 14, 339. Наряду с *skap- существует форма *skabh- (см. *скоблю́*), а также *skaph-: перс. šikāften «колоть» (Хорн, Npers. Et. 175), kāften «колоть, рыть», греч. аор. ἐσκάφην; см. Мейе — Эрну 175; Гофман, Gr. Wb. 316. Ср. *скепа́ть*.

скопырну́ть «сковырнуть, сбросить», донск. (Миртов). С приставкой *с-* и *ко-* — от *пырну́ть* (см. *пыря́ть*).

скора́ «шкура», *ско́рка* «корка (хлеба)», севск., укр. *ски́ра*, *ски́рка* «кожа», *ско́ра*, блр. *ску́ра* «шкура; кожа», др.-русск. *скора* (Пов. врем. лет), цслав. *скора*, словен. skóra, skǫ́rja «кора», чеш. skora «шкура, кожа», польск. skóra, в.-луж. skora, н.-луж. skóra, škóra. Др. ступень вокализма: *щерь* (см.). || Родственно лит. skarà «лоскут», лтш. skara «кудря, курчавая шерсть, обрывок», англос. scearu ж. (*skarō) «часть, доля» (Хольтхаузен, Aengl. Wb. 274), д.-в.-н. scëran «стричь», лат. scortum «шкура», алб. harr «пропалываю», shker, shtjer «раздираю» (Г. Мейер, Alb. Wb. 410 и сл.), лит. skìrti, skiriù «разделять», лтш. šķiŕt — то же (Траутман, BSW 266 и сл.; М.—Э. 3, 872 и сл.; 4, 45 и сл.; Мейе, Ét. 253; Мейе — Эрну 1066 и сл.; Мейе—Вайан 29, 131. Сюда же — без s — *кора́* и близкие (см.).

скорбе́ть, *скорблю́*, *оскорби́ть*, укр. *скорбі́ти* «скорбеть», *скорби́ти*, *скорблю́* «причинять горе», др.-русск. *скърбѣти*, ст.-слав. **скръбѣти** λυπεῖσθαι (Супр.), болг. *скръбя́* «скорблю»,

сербохорв. скр̏бити, скр̏бӣм «заботиться», словен. skrbẹ́ti, -bím «быть озабоченным», чеш. skrbiti «скупиться, жаться». Сюда же *скорбь* ж., род. п. *-и*, др.-русск. *скърбь*, ст.-слав. **скръбь** θλῖψις, λύπη (Супр.), болг. *скръб* «скорбь», сербохорв. скр̑б «забота», словен. skŕb, род. п. skrbí. || Родственно лит. жем. skuřbti «печалиться», nuskurbęs «запущенный», skurbė «горе», Межинис, лтш. skùrbt, skurbstu «хмелеть, терять сознание», skuřba «головокружение, опьянение; течка (у овец, коз)». Далее сравнивают с *щерба́*, *ущ́ерб* (см.), д.-в.-н. scirbi ср. р., ср.-в.-н. scherbe «черепок», англос. sceorfan «грызть, кусать» (Перссон 862; Траутман, BSW 266), также греч. *κάρφω* «заставляю съеживаться» (И. Шмидт, Vok. 2, 30). С др. стороны, считались с возможностью родства с др.-исл. skorpr, skarpr «высохший, сморщенный» (М.—Э. 3, 905 и сл.; Буга, РФВ 75, 145). В обоих случаях предполагается общее происхождение со *ско́рблый* (см.). Русск.-цслав. написание *скербь*, по мнению Шахматова (Очерк 158), является субституцией ст.-слав. **скръбь, скрьбь**.

ско́рблый «иссохший, сморщенный, заскорузлый, корявый», *ско́рбнуть* «сохнуть, морщиться, коробиться, сжиматься», *скорби́ть* «делать жестким», *скорби́ло* «крахмал». Сближают с болг. *скроб* «крахмал», сербохорв. скр̏о̑б, род. п. скр̀о̑ба «крахмальная мука», скр̀о̑бити, скр̀о̑бӣм «крахмалить», словен. skrôb, skrǫ́biti, чеш., слвц. škrob, польск. skrob, род. п. -biu, также skrobia ж. || Пытаются установить родство с *коро́бить* (Маценауэр, LF 20, 15). Скорее всего связано с лит. skrèbti, skreñba «жескнуть», др.-исл. skorpna «морщиться, засыхать», skorpinn «сморщенный», skarpr «сморщенный, сухой, жесткий, острый» (Бугге, BB, 3, 107; Цупица, GG. 28, 157; Перссон 864 и сл.; Торп 456; Хольтхаузен, Awn. Wb. 255; Вальде, IF 25, 162 и сл.). Менее вероятно сближение со *скорбь*, *скорбе́ть* (см.) и лит. skuřbti «печалиться», лтш. skùrbt «лишаться чувств», а также нов.-в.-н. Scherbe «черепок» и т. д. (Траутман, BSW 266; Эндзелин, СБЭ 19; Преобр. II, 307 и сл.; Буга, РФВ 75, 145).

скорбу́т, род. п. **-а** «цынга», стар. *скорбудика*, Куракин (Смирнов 278). Последняя форма — из ит. scorbutico, первая, вероятно, — из нов.-в.-н. Skorbut — то же. Первоисточником этих слов, по-видимому, является герм. (ср. нов.-в.-н. Schorf «струп»); см. Клюге-Гётце 507. Нет оснований говорить о русск. *скро́бот* «чесание» как прототипе, вопреки Фасмеру (Zschr. d. Wf. 9, 20).

скорбь, см. *скорбе́ть*.

ско́рда «чеснок», см. *скорода́*.

скорлупа́, диал. *заскору́пнуть* «покрыться коркой», *заскору́плый* «покрытый коркой (о ранах)», укр. *шкору́па* «корка на поверхности земли», *скорлу́пка*, блр. *шкорлупа́*, *скору́па*, др.-русск. *скоролупа* (XIV в., см. Соболевский, Лекции 98), *скоролупля*, *скоролуща*, цслав. *скралупа*, *скралупля*, *скралуща*, сербохорв. скӧруп «сливки», словен. skralûp «корка, кора», skorlûp «сливки», skorlúpa «яичная скорлупа», также škorlûp, škorlúpa, škralûp «сливки», чеш. skořápka «скорлупа, шелуха», škraloup «пенка (на молоке); корка (льда)», др.-чеш. skořupina, польск. skorupa «скорлупа, черепок», н.-луж. škórp м., škórpa «скорлупа, кожура». || Первонач. *skorupa — производное от skora «кожа, шкура» (см. *скора́*), ср. аналогичное болг. *кору́ба* «скорлупа, дупло»: *кора́* (см.). Формы на l из *skor(o)lupa содержат во второй части к. *лупи́ть*; *-lušča: *луска́*, *лущи́ть* (Преобр. II, 308; Брандт, РФВ 24, 175; Желтов, ФЗ, 1876, вып. I, 15; Маценауэр, LF 20, 19 и сл.).

скорня́к, род. п. **-а́,** *скорня́чить*, *скорня́жить*. Образовано от *скорьнь* «сапог», которое в свою очередь — от *скора́* (см.). Ср. укр. *ски́рня* ж. «сапог», словен. skǫ́rənj, род. п. -rnja — то же, чеш. škorně, skorně, польск. skornia, в.-луж. škórnja, н.-луж. škórńa — то же; см. Желтов, ФЗ, 1875, вып. 3, стр. 4.

скорода́ I «полевой дикий лук или чеснок», ряз., южн. (Даль), *ско́рда* «чеснок», донск. (Миртов). Заимств. из греч. σκόροδον, σκόρδον «чеснок», которое родственно алб. hurdhë — то же (Фасмер, Гр.-сл. эт. 185; Mi. EW 303).

скорода́ II «борона», *скороди́ть* «боронить», ряз., тульск., смол., воронежск. (Даль), укр. *скороди́ти*, блр. *скародзіць*, польск. skródlić — то же. Др. ступень чередования гласного: *оскорд*. || Родственно лит. skardýti, skardaũ «разрывать (землю), дробить», лтш. skàrdît «толочь, дробить, размельчать», лит. skeřsti, skerdžiù «колоть (свиней)», лтш. šķ̀ẽrst «раскалывать, разрезать (о туше)», др.-прусск. skurdis «кирка, мотыга», вост.-лит. skuřsti, skurstù, skurdaũ «терпеть нужду, бедствовать», др.-англ. sceort «короткий», англ. short — то же, ср.-в.-н. scherze «обрезок, ломоть»; см. Лескин, Bildg. 342; Траутман, BSW 265; М.—Э. 3, 880; 4, 37; Буга, РФВ 75, 144; Френкель, IF 69, 300; Хольтхаузен 179; Aengl. Wb. 281; Маценауэр, LF 20, 24.

ско́ром «жирная, скоромная пища», олонецк. (Кулик.), *скоро́мный*, диал. *скоро́вный* — то же, яросл., пошехонск (Даль),

укр. *ско́ром*, *скоро́мина* «скоромное кушанье», *скоро́мний*, блр. *ско́ром*, др.-русск. *скоромъ* «жир, масло; скоромная пища» (Вопросы Кирика; см. Срезн. III, 382), русск.-цслав. *скрамъ*, сербохорв. скра̏ма «пленка, мех, струп», польск. skrom «жир, сало». || Праслав. *skormъ «жир» сближают — при условии количественного чередования — с *kъrmъ (см. *корм*); см. Брюкнер 496; Махек, Recherches 38. Ср. *корм*, *корми́ть*. Недостоверно сравнение с лат. cremor «густой сок, добываемый из растительных веществ» (Потебня у Преобр. II, 309). Родство с греч. κορέννῡμι, аор. ἐκόρε(σ)σα «насыщаю», κόρος «насыщение», лат. Cerēs — богиня растительного мира, лит. šérti, šeriù «кормить (скотину)», алб. thjerrë «чечевица», thjer «желудь» невероятно ввиду достоверного в данном случае к. *k̂er- (см. Гофман, Gr. Wb. 154; Вальде—Гофм. I, 204 и сл.; Иокль, LKU 180 и сл.).

скоромча́ м. «заяц», костром., вятск. (Даль). От *ско́рый* и **мъчѧ* «мчащийся» (см. *мчать*).

скоронь ж. «висок», *скорынья́* «челюсть», астрах. (Даль), *скоро́нный* «височный», др.-русск. *скоронь* ж., *скороня* ж. «висок», *скорынѧ* — то же (Жит. Андрея Салосск.; см. Срезн. III, 383), русск.-цслав., сербск.-цслав. *скранѧ* «висок», словен. skrânj, род. п. -î ж., skránja ж. «подбородок, скула, челюсть», skrânje ср. р. «висок», чеш. skráň «висок», слвц. skráň, škraňa «скула», польск. skroń ж. «висок», в.-луж. skroń, н.-луж. škŕono ср. р., škŕona, skrońa «висок, скула». || Праслав. *skornь сравнивается с др.-исл. hvarmr м. «веко», которое сближали, далее, с лат. parma «короткий щит круглой формы»; последнее считается заимств. из галльск. *parma, ср. кимр. parfa «пластинка лат» (Цупица, GG. 55; P. Мух, PBB 17, 118; Вальде 562; Хольтхаузен, Awn. Wb. 134; иначе Вальде—Гофм. 2, 256). Не более достоверно сравнение слав. *skornь с гот. hvaírnei «череп», которое сближают с *че́рен* «солеварный котел», вопреки Маценауэру (LF 20, 20 и сл.) Дальнейшее сравнение Маценауэра с греч. κρᾱνίον «череп» тоже неубедительно (последнее содержит k̂ и связано с κέρας; см. Гофман, Gr. Wb. 158).

скоропей, *скоропе́я*, см. *ско́рпий*.

скоро́сый, *скоросова́тый* «вспыльчивый, неуживчивый», с.-в.-р., вост.-русск. (Даль). По-видимому, от *ско́рый*. Относительно образования ср. Вондрак, Vgl. Gr. I, 637. Сомнительно сравнение с лит. keršyti, keršijju «сердиться, думать о мести» или с *ко́рза* II, вопреки Потебне (РФВ 3, 95), Горяеву (ЭС 395).

ско́рпий, *скорпибн*, др.-русск. *скоропиꙗ* (Златостр. XII в., еванг. XIII в. и др.; см. Шахматов, Очерк 153), *скоропий*, *скоръпий*, *скоръпия* (Срезн. III, 383 и сл.), ст.-слав. **скорпии** (Супр.), **скоръпии, скорьпии** (Зогр., Мар.), цслав. также гиперграмматическое *скоръфии*. Заимств. из греч. σκορπίος — то же (Фасмер, Гр.-сл. эт. 186; ИОРЯС 12, 2, 276). Сюда же *скоропе́я* «злая баба», которое нельзя считать родственным др.-исл. skarpr «острый», д.-в.-н. scarf — то же, вопреки Маценауэру (LF 20, 15 и сл.). Ср. *скурупе́й*.

скору́злый, обычно *заскору́злый*, *скору́знуть* «становиться сухим, жестким (о земле)», «рубцеваться (о ране)» Вероятно, первонач. было последнее знач., т. е. от *скора́* (см.). Аналогично *скору́плый* «затянувшийся коркой, зарубцевавшийся»: **скорупа* (см. *скорлупа́*); ср. Преобр. II, 308.

ско́рый, *скор*, *скора́*, *ско́ро*, укр. *ско́рий*, др.-русск., ст.-слав. **скоръ** ταχύς, ὀξύς (Супр.), болг. *ско́ро* «скоро, быстро», сербохорв. скòро «недавно», словен. skòr, skóro̜, skôraj «скоро, почти», чеш. skorý «скорый», skoro «почти», слвц. skorý, skoro, польск. skory «скорый», skoro «как только, почти», в.-луж. skerje, н.-луж. skóro «скоро, почти». || Родственно лит. skėrỹs «саранча», Skara «река Преголя», Skarupė — название реки, также лит. *Skėra в польск. Szczara — левый приток Немана (Буга, РФВ 75, 144), лтш. šķiřgata, šķirgālis, šķirzaka, šķirzata «ящерица» (Эндзелин, RS 10, 222), греч. σκαίρω «прыгаю», σκαρίς, род. п. -ίδος ж. «прыгающий червь», σκιρτάω «прыгаю», др.-исл. skári м. «молодая чайка», ср.-нж.-нем. holt-schere «сойка», нов.-в.-н. sich scheren «убираться прочь», ср.-нж.-нем. scheren «спешить» (Траутман, BSW 263; Хольтхаузен, Awn. Wb. 248, 253; Торп 455; Гофман, Gr. Wb. 314; Агрель, BSl. 50). Едва ли сюда же лит. spẽriai «быстро», вопреки Цупице (BB 25, 103), последнее, по-видимому, связано со *спеть* (см.). Лат. scurra «шутник», привлекавшееся ранее в этой связи, считают заимств. из этрусск. (Вальде—Гофм. (2, 502), Мейе—Эрну (1070)). Со skorъ связано чередованием гласных *я-щерица*.

скорь «моль», череповецк. (ЖСт., 1898, вып. 3—4, стр. 397). Вероятно, скорее связано с *корь* — то же (см. выше), чем со *ско́рый*.

скости́ть, *скощу́*; итер. *ска́щивать* «сбавлять цену» (Мельников), *ско́стка* «скидка». От *кость* (на счетах), первонач. «сбросить несколько костей».

ско́сырь, диал., «щеголь, хват, забияка, хвастун» (Мельников), *скосыря́ть* «хвастать». Производные от *ско́са* «косо»: *с+коси́й*, первонач. «тот, кто на других смотрит косо» (Преобр. II, 309 и сл.; Горяев, Доп. I, 43).

скот, род. п. **-а́**, *скоти́на*, укр. *скот*, род. п. *скота́*, блр. *скоці́на*, др.-русск. *скотъ* «скот», «имущество» (Пандекты Никона), «деньги, подать» (часто в Пов. врем. лет, РП и др.; см. Срезн. III, 388), *скотьница* «казна», ст.-слав. **скотъ** κτῆνος, ζῷον (Euch. Sin., Супр.), болг. *скот* «скот», сербохорв. ско̏т, словен. skòt, род. п. skóta «детеныш животного, приплод», др.-чеш. skuot, skót (Ван-Вейк, AfslPh 36, 341), чеш. skot «крупный рогатый скот», польск. skot, в.-луж., н.-луж. skót, полаб. sküöt. || Заимствование из герм. (ср. гот. skatts δηνάριον, μνᾶ, др.-исл. skattr «налог», др.-сакс. skat «монета, состояние», д.-в.-н. scaz «denarius», нов.-в.-н. Schatz «сокровище») вероятнее, чем родство с герм. словами; см. Уленбек, AfslPh 15, 491; Стендер-Петерсен 309 и сл.; Янко, WuS I, 103 и сл.; Торп 448 и сл.; Кипарский 186 и сл.; Корш, Сб. Потанину 546. Принимая во внимание др.-фриз. sket «деньги, скот», Шварц (AfslPh 41, 126; ZfslPh 2, 115) предполагает лангобардско-варнский источник заимствования. Исконное родство гот. skatts и слав. skotъ (Младенов 585; Маценауэр 74) не исключено, но ср. о герм. названии денег Э. Шрёдер, KZ 48, 272. Марстрандер (у Кнутссона, ZfslPh 15, 129) видит источник герм. слов в кельт. этнониме Σκόττοι, напротив, Э. Леви (KZ 62, 263 и сл.) — в осет. sk̔ætt «хлев». И то и др. недостоверно. Явно неверно предположение о чередовании гласных *скот* : *щети́на* (откуда *скот* якобы имел первонач. знач. «свиньи»), вопреки Ильинскому (РФВ 73, 283 и сл.) Не может быть также речи о заимствовании из слав. в герм., вопреки Шрадеру (IF 17, 30), Брюкнеру (AfslPh 23, 626), Ягичу (AfslPh 23, 536), Преобр. (II, 310), потому что в этом случае герм. tt остается совершенно неясным; см. Фасмер, ZfslPh 4, 361; Кнутссон, ZfslPh 15, 128; Кипарский, там же. Др.-русск. знач. «налог, подать» некоторые ученые пытаются объяснить как частное заимствование из др.-исл. skattr (Томсен (Urspr. 135; SA I, 387), Кнутссон (там же)). [Якобсон (IJSLP, 1/2, 1959, стр. 271) тем не менее считает возможным родство слав. skotъ и *щети́на* и происхождение герм. skatt- из слав., причем герм. tt, по его мнению, передавало слав. t глухой смычный без придыхания. См. еще Трубачев, Слав. названия дом. животных, М., 1960, стр. 100—102. — *Т.*]

скочи́ть, *скочу́*, укр. *скочи́ти*, др.-русск., ст.-слав. **скочити** (Супр.), болг. *ско́ча*, *ско́кна*, сербохорв. ско̀чити, ско̏чӣм, словен.

skóčiti, skǫ̑čim, чеш. skočiti, слвц. skočit', польск. skoczyć, в.-луж. skočić, н.-луж. skocyś. См. *скок*.

скра I «судебник немецкого двора св. Петра в Новгороде» (XIII в.). Заимств. из ср.-нж.-нем. schra — то же от др.-сканд. skrá «сушеная кожа, высушенный мех, книга, свод законов»; см. Шлютер, Sitzber. d. Gel. Estn. Ges., 1911, 17; Хольтхаузен, Awn. Wb. 256. Ошибочны попытки этимологизировать это др.-герм. слово из слав., вопреки Соболевскому (РФВ 67, 212 и сл.), Преобр. (II, 312), которые пытаются установить связь со *скрыга* «льдина», др.-русск. *скра* «ком» или со *скрижаль*.

скра II «груда», русск.-цслав. *скра желѣза* βῶλος σιδήρου (Иис. Сирах, XVI в.; см. Срезн. III, 390). Ср. *икра́* «льдина», *кры́га* — то же.

скра́гли мн. «игра в чурки, городки», южн. (Даль). По-видимому, заимств. из польск. kręgiel «кегля» от ср.-в.-н. kegel «палка, дубинка», контаминировавшегося с продолжением слав. krǫgъ (см. *круг*).

скребу́, *скрести́*, *скресть*, укр. *скребу́*, *скрести́*, блр. *скреба́ць*, цслав. *оскребж*, словен. škrébati, škrę́bljem; с др. ступенью чередования: словен. škrábati, чеш. škrab «царапина», škrábati «царапать, скрести», слвц. škrabat', польск. skrobać, в.-луж. škrabać, н.-луж. škrabaś. || Родственно лит. skrebėti, skrẽba «шуметь, шуршать, шелестеть», skrãbalas «побрякушка, погремушка», ãtskrabai мн. «отходы», лтш. skrabt, skrabu «скрести, скоблить, чесать, царапать», skrabstît «скрести», ср.-нж.-нем. schrapen (*skrapôn), др.-исл. skrapa «царапать, вычеркивать», англ. scrape «скрести», лат. scrobis «яма»; см. Цупица, GG 157; Траутман, BSW 267; Зубатый, AfslPh 16, 412; Буґа, РФВ 65, 311; 75, 145; М.—Э. 3, 884; Торп 456; Вальде—Гофм. 2, 500.

скре́жет, род. п. **-а**, *скреготáть*, *скрежетáть*, укр. *скреготи́*, *скрегочу́*, *скре́гіт*, род. п. *-оту* «скрежет», блр. *скреготáць*, *скры́гаць* «скрежетать», др.-русск *скрежътати*, *скрегъътати*, *скрьгъътати*, русск.-цслав. *скръгъътати*, ст.-слав. **скрьжьтъ** βρυγμός (Зогр., Мар.), болг. *скърц*! «скрип!», *скърцам* «скриплю», сербохорв. шкр̏гу̑т «скрежет», шкргу́тати «скрипеть», словен. skŕgati, skŕžem «щебетать», skrgútati, škrgútati «трещать», škrgetáti «звенеть», škrgèt, род. п. -ẹ́ta «жужжание, колокольчик; также название птицы», чеш. skřehot «кваканье (лягушки); карканье (вороны)», skřehotati «каркать, квакать», др.-польск. skrzyt «скрип», skrzytać, польск.

zgrzyt, grzyt «скрежет», zgrzytać «скрежетать» (Брюкнер 652). || Звукоподражательного происхождения; ср. др.-исл. skrÆkr «крик», skrÆkja «кричать», англ. shriek — то же, ср.-нж.-нем. schrêken «громко смеяться»; без s-: лит. kregždẽ «ласточка», kregẽti «хрюкать», krõgti, krogiù — то же, kriogúoti «хрипло говорить или кричать» (И. Шмидт, Vok. 2, 36 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 74; Хольтхаузен, Awn. Wb. 259). Аналогично др.-инд. khárjati «трещит», khargálā «какая-то ночная птица» (Уленбек, там же). Ср. *скричигáть*.

скрень «шутка», только русск.-цслав. *скрѣнь* (Пандекты Ант., XI в.; см. Срезн. III, 393). Неясно.

скрижа́ль ж., род. п. **-и** «таблица», церк., др.-русск. *скрижаль* «камень, каменная доска, плита; заповедь», ст.-слав. **скрижаль** πλάξ (Супр.), болг. *скрижа́л* «скрижаль», польск. skrzyżal «каменная плита». || Обычно сравнивают с сербохорв. кри́жати, крӣжа̂м «резать» (Mi. EW (304), Соболевский (РФВ 67, 212 и сл.)). Последний пытается отнести сюда же *кра*, *кри́га*, *кры́га* «льдина», в то время как Потебня (у Преобр. II, 312) сближает это слово с *крою́*, *крои́ть*, лтш. krijât «драть». Недостоверно, как и связь с нов.-в.-н. scheren «стричь», Schere «ножницы (Младенов 586). Не имеет сюда отношения заимств. *скра* I (см.), вопреки Соболевскому (там же).

скрин, род. п. **-а** «ларь, сундук», *скри́ня*, *скри́нка* — то же, южн. (Даль), укр. *скри́ня*, блр. *скры́ня*, др.-русск. *скрина*, *скринѧ*, сербск.-цслав. *скриня*, болг. *скрин* «шкаф», сербохорв. скрӣња «сундук» (зап.), словен. skrínja «сундук, ящик», чеш. skříně «шкаф», слвц. skriňa, польск. skrzynia, skrzynka «сундук, ящик», в.-луж. křinja, н.-луж. kšińa. || Вост.-слав. слова заимств. через польск. и чеш. Источником зап.-слав. и ю.-слав. слов является лат. scrīnium «цилиндрический ящик для хранения бумаг» или д.-в.-н. scrîni м., ср. «шкаф», которое было заимств. в зап.-герм. эпоху из лат. (Клюге-Гётце 543); см. Соболевский, Заимств. 30; Уленбек, AfslPh 15, 491; Кипарский 264 и сл. Ввиду географии слав. слов невероятно посредство ср.-греч. σκρινίον, вопреки Фасмеру (ИОРЯС 12, 2, 276; Гр.-сл. эт. 186); ср. Кипарский, там же; Преобр. II, 312. Через польск. заимств. лит. skrynià, лтш. skrìne «ящик» (М.—Э. 3, 895). Исконно-слав. происхождение (Брюкнер 498; Преобр. I, 386) и родство с *кри́нка* (см.) вряд ли вероятны для этого культурного термина.

скрип, род. п. **-а**, *скрипе́ть*, *скриплю́*, укр. *скрипі́ти*, блр. *скры́паць*, др.-русск. *скрипати*, болг. *скри́пя* (Младенов 586), сербохорв. **шкри́пати**, шкрӣпа̂м, словен. škrípati, škrípam,

чеш. skřípati, слвц. škrípat', škripiet', польск. skrzyp, skrzypać, в.-луж. křipać, н.-луж. kśipaś. || Праслав. *skripěti, по-видимому, первонач. звукоподражательного происхождения, как *крик* (см.). Ср. лтш. skripstêt, -u, -ẽju «хрустеть, скрипеть, греметь», kripš(ķ)êt — то же, лит. krìpšterėti «тихо прошуршать», далее сравнивают с д.-в.-н. scrîan, screiôn «кричать», screi ср. р. «крик» (М.—Э. 2, 280; 3, 893; Клюге-Гётце 542 и сл.; Вальде—Гофм. I, 291 и сл.). По мнению Цупицы (GG. 126), слав. *skripěti связано с лтш. skrĩpa «царапина», skrĩpât «царапать, скрести», др.-исл. hrífa «рыть; рвать», hrífa «грабли».

скри́пка, укр. *скри́пка*, польск. skrzypce мн. «скрипка, лира». Связано со *скрипе́ть* (Шрадер—Неринг 2, 85).

скричига́ть, *скричика́ть*, *скрычиха́ть* «скрежетать зубами», вятск. (Васн.), «скрежетать зубами», сиб. (Даль). Звукоподражательное. Ср. *скре́жет*.

скроба́ть, -аю «скрести», итер. *скра́бать*, *скря́бать*, *скаря́бать* «царапать», укр. *скроба́ти*, *шкроба́ти*, блр. *скраба́ць*, словен. škrábati, чеш. škrábati, слвц. škrabat', польск. skrobać, в.-луж. škrabać, н.-луж. škrabaś. || Связано чередованием со *скребу́* (см.). Ср. лит. skrabėti «шуршать», лтш. skrabêt «скрести», skrabt, skrabu — то же, skrabstît «скрести», ср.-нж.-нем. schrapen (*skrapôn), др.-исл. skrapa (Цупица, GG 157; Траутман, BSW 267; Вальде—Гофм. 2, 500; Хольтхаузен, IF 39, 64).

скрозь «сквозь», шенкурск. (Подв.), донск. (Миртов), *скрость*, воронежск., *скрозно́й* «идущий поперек», воронежск. (ЖСт., 15, I, 122), *скрезь*, зап., *срезь*, псковск. (Даль), укр. *скрізь* «всюду, постоянно, совсем», болг. *скръз* (Младенов 586), сербохорв. скро̑з «сквозь, совсем», словен. skrǫ̀z наряду с skǫ̀z, чеш. skrz, skrze, слвц. skrz, skrze, польск. wskroś «всюду, целиком». Наряду с этим: укр. *крізь*, болг. *кроз*, *кръз*, сербохорв. кро̏з, кро̏за, крез, словен. krèz, слвц. krez, kroz. || Предполагают родство с *че́рез* (см.), лит. skeřsas «поперек» (Бернекер I, 148 и сл.; Микола, Ursl. Gr. I, 107). Далее допускают контаминацию *kers- и *skvozъ̌ (см. *сквозь*) (ср. Брандт, РФВ 22, 136; Бернекер, там же; Вондрак—Грюненталь, Vgl. Gr. 2, 300), а *kers- возводится к *kerts- от *kert- «резать».

скро́мный, *скро́мен*, *скромна́*, *скро́мно*, блр. *скроміць* «успокаивать», чеш., слвц. skromný «скромный», польск. skromny — то же. || Производное от *krom-; ср. *кро́мы* мн. «ткацкий станок», которое связано с д.-в.-н. (h)rama «рама, станина»,

первонач. «тот, кто держится в рамках, сдержанный» (Бернекер I, 622; Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., стр. 156; РФВ 70, 87). Предполагают заимствование русск. слова из польск., поскольку это слово отсутствует в др.-русск., сербохорв. и словен. (Урбанчик, JP 26, 6 и сл.; Преобр. II, 313). Урбанчик исходит из чеш. skrovný «скромный, умеренный; незначительный, скудный», первонач. «немногочисленный, маленький», как источника этих слов (последнее связано с *крыть*).

скрута «приданое невесты (из одежды)», также «головной убор», арханг. (Подв.), «снаряжение для рыбной ловли», *скрути́ться* «одеться». От *крути́ть*: ср. нов.-в.-н. Gewand «одежда», ср.-в.-н. bewinden «одевать, украшать»; см. Иокль, IF 27, 309 и сл.; ср. Этногр. Обозр. 45, 113.

скры́га «скряга». По мнению Вайана (RES 18, 77), от *скрыть*, *крыть*. Ср. *скря́га*.

скрыгы́кать, -аю «скрежетать зубами» (Преобр.), ср. *скре́жет*, *скрегота́ть* (Преобр. II, 311).

скрыль, род. п. **-я́**, м. «щепка, лучина; ломоть хлеба», курск., смол. (Даль), блр. *скрыль* «краюха» (Носович), хорв. skrila, škrilja «тонкая каменная пластинка», словен. skríl, род. п. skríli ж. «сланец; вьюшка», skríla ж. «каменная плитка», skȓl, род. п. -lî ж. «сланец, льдина», также škríl, škríla, škȓl, чеш. skřidla, škřidla «сланец», слвц. škridla — то же. || Праслав. *skridlь или *skridla. Возм., связано с *крои́ть*, *крою́* (см.). Чеш. и слвц. формы не позволяют исходить из *skrydlь и принимать родство с д.-в.-н. scrôtan «рубить, резать, крупно молоть», д.-в.-н. scrôt «порез», ср.-в.-н. schrolle «глыба земли», англос. scrúd «одежда», лит. skriaudùs «хрупкий», вопреки Петерссону (AfslPh 34, 243). Относительно последней группы слов см. Шпехт, KZ 62, 243.

скры́ня, см. *скри́ня*. [См. подробно Гринкова, УЗ ЛГПИ, 130, 1957, стр. 121 и сл. — *Т.*]

скря́га, наряду со *скры́га* (см.). Из-за расхождений в вокализме трудно объединить эти слова друг с другом. || Еще не имеет надежной этимологии. Предполагают родство с *крыть* (Желтов (ФЗ, 1876, вып. I, стр. 20), Вайан (RES 18, 77)). По мнению Соболевского (РФВ 67, 212), связано с *кра*, *скра* «груда». Младенов (586) сравнивает это слово с болг. диал. *скрьндза* «скряга»; Ильинский (РФВ, 78, 200) считает, что это слово восходит к *sker- «резать»; Преобр. (II, 313) предполагает

контаминацию *ска́ред* и *коря́га*; Маценауэр (308) — связь с голл. schrok «обжора» или нем. karg «скупой». Ср. англ. shrink «съеживаться», др.-англ. screncan «обманывать, злоупотреблять доверием», д.-в.-н. screnkan (Клюге-Гётце, 542, без русск. слова).

скрянта́ть «чесаться», пенз. (РФВ 69, 151); затруднительно фонетически сближение со *скребу́*, вопреки Далю (4, 219).

скубу́ «драть (за волосы); ощипывать (птицу)», инф. *скусть*, калужск., *скубти́*, южн., *ску́бить*, курск., псковск., смол., *скубсти́*, сарат.; укр. *скубу́*, *скубти́*, *скубсти́*, блр. *скубу́*, *скусць*, цслав. *скубж*, болг. *ску́бя* «деру, рву; ощипываю» (Младенов 587), сербохорв. ску́псти, ску́бём «рвать, дергать, щипать», словен. skúbsti, skúbem — то же, др.-чеш. skústi, skubu, чеш. skubati, škubati «дергать, теребить; щипать, рвать», польск. skuść, skubać, skubię, в.-луж. skubać, н.-луж. skubaś. || Праслав. *skubǫ, *sku(b)ti, родственно гот. af-skiuban «отвергать», д.-в.-н. scioban «двигать», др.-исл. skúfa «двигать, толкать», лит. skùbti, skumbù, skubaũ «спешить, торопиться», skubrùs «быстрый», skubùs — то же, далее др.-инд. kṣúbhyati, kṣṓbhatē, kṣubhnóti, kṣubhnāti «качается, дрожит», нов.-перс. ā-šuftan «приводить в движение» (Бартоломэ 542); см. Бецценбергер, Lit. Forsch. 171 и сл.; Траутман, BSW 263; Уленбек, Aind. Wb. 72; Торп 470; Хольтхаузен, Awn. Wb. 259. Ср. *чуб*.

ску́горить, ску́грить «хныкать; плакать; визжать, скулить (о щенке)», новгор., псковск., тверск., калужск., *скуго́рить*, псковск., *скуго́лить*, зап., *ску́глить*, южн. (Даль), *ску́гор* «скупой», донск. (Миртов), укр. *скугні́ти*, *скугота́ти* «хрюкать», чеш. skuhrati «ныть, хныкать», skuhrač «нытик», слвц. skuhrat' «жаловаться», skuhrač «скряга». || Вероятно, родственно лит. skaugė «зависть», skaugùs «завистливый», skaugėti «завидовать», suskaugėti «накопить скряжничеством», лтш. skàugis «завистник, недоброжелатель», лтш. skàust, -žu, -du «завидовать, желать зла»; см. Зубатый, AfslPh 16, 413; М.—Э. 3, 876 и сл. Ср. *скогóль*.

скуда́ «бедность», см. *ску́дный*.

скуде́ль ж., род. п. **-и** «черепица, глиняный сосуд», церк., др.-русск. *скудѣль* «черепок», *скудѣлъ* «черепица», ст.-слав. **скждєль** κέραμος (Мар., Ассем. и др.), **скждєльникъ** κεραμεύς «гончар» (Зогр., Мар., Ассем., Савв. кн., Ps. Sin.), **скждѣльникъ** — то же (Остром.). || Заимств. из лат., причем следует иметь в виду преобразование лат. scandula «дранка» по суф. -ella

(ср. энгадинск. sk'andella «дранка» (М.-Любке 634)); ср. Мейе, Ét. 185; Mi. EW 301 и сл. Из близкого источника (лат. scindula) происходит д.-в.-н. scindula «дранка» (Клюге-Гётце 519). [Сюда же словен. skodela «миска», сербохорв. здёла — то же. Уточнения относительно этимологии см. Трубачев, Ремесл. терминология, М., 1966, стр. 285 и сл. — *Т.*]

ску́дный, *скуда́*, *ску́дость* ж., укр. *ску́дний*, блр. *о-ску́дны*, др.-русск. *скудъ* «скудный», *скудость*, ст.-слав. **скждъ** ἐνδεής (Супр.), **оскждити** «сократить» (Супр.), **оскждѣти** ἐκλείπειν (Супр.), бо̀лг. *оскъ̀ден* «скудный, убогий», сербохорв. о̀скудан — то же, скӯдити «очернить, оклеветать», словен. oskǫ́dən «скудный», др.-польск. oskundzić «хулить», poskundziła «поносила» (Брюкнер 398). Сюда же *поску́да*, *поску́дный*. || Праслав. *skǫd- связано чередованием гласных со *skęd- (см. *щади́ть*). Возм., родственно авест. sčandayeinti «они разбивают, разрушают», skənda- м. «ломание», «недуг, увечье», лат. scandula «дранка, гонт», scindula — то же (Цупица, GG. 156; Мейе, MSL 14, 340; Брандт, РФВ 24, 173 и сл.) Далее, возм., сюда же лит. skìnti, skinù «драть», др.-исл. skinn ср. р. «шкура, кожа», д.-в.-н. scintan «драть» (Торп 448; Вальде—Гофм. 2, 488 и сл.).

ску́ка, *ску́чный*, диал.: *в грудя́х ску́чно* «грудь болит, ноет в груди», олонецк. (Кулик.), *скуча́ть*, сербохорв. ску́чити, скӯчӣм «теснить, поставить в затруднительное положение», словен. skúčati «скулить, визжать», чеш. skučeti, skoukati «выть, скулить», слвц. skučat' «скулить, визжать, свистеть». || Неотделимо от *-ку́ка*, *ку́кать* (см.); ср. Бернекер I, 639. Неверна реконструкция *kǫka ввиду польск. dokuczyć, -kuczać «надоедать, докучать», точно так же, как сравнение с лит. keñkti, keñkia «причинять боль», kanka «мука, боль», др.-прусск. cānxtin, вин. ед., «воспитание, дисциплина», вопреки Маценауэру (LF 9, 180). Неприемлемы также сравнения с лит. kaũkas «домовой», др.-исл. hugr «душа», вопреки Микколе (BB 22, 239 и сл.); см. Бернекер, там же.

скуко́бить «вынянчить», смол. (Добровольский). Возм., связано с *кобь* (см. выше)?

скуко́жить «смять, скомкать», тульск. (Даль), *скуко́житься* «съежиться», яросл. (Волоцкий), «скорчиться, съежиться, сморщиться», тульск. (Даль). Вероятно, приставки *с-*, *ку-* + *ко́жа* (см.).

скула́, диал. «опухоль», южн., зап. (Даль), «шишка», смол. (Добровольский), укр. *ску́ла* «нарыв, болячка», блр. *ску́ла* «нарыв,

шишка на теле», болг. *ску́ла* «рана», словен. skûla «нарыв, шрам», чеш. skulina, škulina «щель, трещина, отверстие», слвц. skulina — то же, Миклошич (Mi. EW 304) разграничивает знач. «нарыв» и «отверстие». || Недостоверно родство с лит. káulas «кость» (Брюкнер, ZfslPh 4, 213; KZ 51, 238). Не более удачно сравнение с греч. σκύλλω «раздираю, мучу», κοσκυλμάτια мн. «обрезки кожи», ср.-в.-н. schiel «осколок, ком» и *скиля́га* (Ильинский, РФВ 78, 200) или со *скала́* и *щель* (Преобр. II, 315).

скули́ть, скулю́. Возм., результат контаминации *ско́лить* «скулить» (см.) и *скуча́ть* — то же. [Неверно объясняет это слово Ойнас («The Slavic and East European Journal», 15, Блумингтон, 1957, стр. 43): от *скула́*. — *Т.*]

ску́мбрия, также *скомбрия́*, *скумбрия́*, причерноморск., укр. *ску́мбрія*. Заимств. из нов.-греч. σκουμβρί, мн. -ιά (Гофман—Иордан 254), греч. σκόμβρος «макрель» (Фасмер, ИОРЯС 11, 2, 391 и сл.; Гр.-сл. эт. 187; Г. Майер, Türk. Stud. 22; Alb. Wb. 387).

скуне́ц, род. п. **-нца́** «муравей», тверск. (РФВ 71, 345). Темное слово.

скунс, см. *сконгс*.

скупендя́й «скряга», нижегор., тамб., *скупендя́* «скупой», донск. (Миртов); *скупердя́й*, вятск. (Васн.), также *скупердя́га* (Даль), *скупере́тина* «скряга», арханг. (Подв.). От *скупо́й*.

скупида́р «скряга», олонецк. (Кулик.). От *скупо́й*, *скупа́ть дары́* или скорее шутливое образование по образцу *скипида́р*.

скупо́й, *скуп*, *скупа́*, *ску́по*, укр. *скупи́й*, блр. *скупы́*, др.-русск. *скупъ*, сербск.-цслав. *скжпъ*, болг. *скъп* «дорогой; скупой», сербохорв. ску̏п — то же, словен. skǫ̑p, skǫ́pa «скупой», чеш. skoupý «скупой», слвц. skúpy — то же, польск. skąpy, в.-луж. skupje нареч. «скупо, скудно», н.-луж. skuṕe — то же. || Праслав. *skǫpъ из *skom- с формантом -p-, к *скоми́ть*, *щеми́ть* (см.), по мнению Брюкнера (493). Сомнительна связь со ст.-слав. **ѡхжпити** περιπλέκειν (Супр.), болг. *ше́па* (**шѧпа*) «пригоршня», вопреки Брюкнеру (KZ 51, 230), Лёвенталю (WuS 11, 63). Не более достоверно сопоставление с лит. kum̃pas «кривой», kum̃pti, kumpstù «изгибаться», kam̃pas «угол», греч. καμπή «изгиб», κάμπτω «гну, искривляю», гот. hamfs «искалеченный» (Цупица, GG. 108). Ср. *скупо́е о́зеро* «илистое озеро, в котором рыба зарывается в ил», арханг., мезенск., первонач. «скупое на рыбу»

ску́ра, см. *шику́ра.*

скурёха «подлюка», бранное слово, олонецк. (Кулик.). От *скора́* «шкура», см. *шику́ра.*

скурлат, см. *скарла́т.*

скурупей, *шкурупей* «эпитет змеи в сказках», смол. (Добровольский), *змей-скурупей, змея́-скурупе́я.* Из *скоропе́й* «скорпион», см. *ско́рпий.*

скусть «драть», см. *скубу́.*

скут, мн. **ску́ты** «теплые суконные онучи, зимние портянки в сапоги или лапти», с.-в.-р., вост.-русск. (Даль); ср. *топо́р был у него́ под скуто́м* «...под полой». Даль (4, 235) и Кипарский (221) связывают с *ку́тать.* Лучше связывать с др.-русск. *скутъ* «кусок ткани, верхнее платье» (Пов. врем. лет под 1072 г., Кирилл Туровск., Хож. игум. Дан.; см. Срезн. III, 399), сербск.-цслав. *скутъ* πτερύγιον, болг. *скут* «пола, кайма одежды», сербохорв. ску́т, род. п. ску́та «край, подол, кайма». || Заимств. из др.-герм.: ср. гот. skaut(s) «край, угол, кайма», др.-исл. skauti м. «четырехугольный кусок ткани», норв. skaut «женский платок на голову» (Уленбек, AfslPh 15, 491; Торп 468; Фальк—Торп 989; Стендер-Петерсен 394 и сл.; Кипарский, там же). Свидетельство Пов. врем. лет не может говорить, вопреки Кипарскому, в пользу цслав. происхождения слова; см. Стендер-Петерсен, там же, и Преобр. II, 316. Неприемлемы исконнослав. этимология и сравнение с греч. σκῦτος «шкура», вопреки Младенову (587), Ильинскому (РФВ 78, 201 и сл.). Крайне сомнительно родство с *хуста* (см.), вопреки Брюкнеру (AfslPh 42, 143; KZ 51, 238).

ску́фья́ «шапочка духовного лица», Аввакум 80, ранее — др.-русск. *скуфия* (Стеф. Новгор.; см. Срезн. III, 399). Заимств., вероятно, через ср.-греч. σκούφια из ит. scuffia, которое считается герм. словом; ср. Фасмер, Гр.-сл. эт. 187; Тумб, Germ. Abh. H. Paul 243; М.-Любке 192; Желтов, ФЗ, 1876, вып. 6, стр. 71; см. также AfslPh 16, 561.

скуча́ть, также в знач. «прихварывать» (Зеленин, Табу 2, 86). См. подробно *ску́ка, ку́кать.*

скуя́рый — эпитет свечи в устн. народн. творчестве: *со свечми со скуярыми* и т. п. Искажение первонач.: *во́ску я́рого* (Даль 4, 232).

слаби́к «илистое дно реки или озера», шенкурск. (Подв.). От *сла́бый.*

сла́бый, *слаб*, *слаба́*, *сла́бо*, укр. *слабий́*, блр. *сла́бы*, др.-русск. *слабъ*, ст.-слав. **слабъ** ἀγενής, ἄνανδρος (Супр.), болг. *слаб*, *-а*, *-о*, сербохорв. сла̏б, сла̏ба, сла̏бо, словен. slȁb, slába, чеш. slabý́, sláb, польск., в.-луж., н.-луж. słaby. || Родственно лит. slõbti, slobstù, slobaũ «слабеть, терять сознание», лтш. slãbt «обмякнуть, поникнуть», лит. жем. slãbnas «слабый», slambù, slàbti «слабнуть», д.-в.-н. slaf «слабый, вялый», ср.-нж.-нем., нж.-нем. slap — то же, гот. slēpan «спать», др.-исл. slápr «ленивый человек», возм., также лат. lābor, lāpsus sum, lābī «скользить, проскальзывать» (И. Шмидт, Vok. I, 162 и сл.; 2, 121; М.—Э. 3, 921; Траутман, BSW 270; Мейе—Эрну 595; Вальде—Гофм. I, 739; Педерсен, Kelt. Gr. I, 491 и сл.; Торп 537. Сюда же, по мнению Младенова (668), болг. *хла́бав* «слабый». [Махек (ZfS, I, 1956, стр. 34) объясняет долготу гласного *-а-* в слав. слове, при краткости гласного, напр., в д.-в.-н. соответствии, экспрессивным удлинением. — *Т.*]

сла́ва «честь, похвала; слух, молва», укр. *сла́ва*, блр. *сла́ва*, др.-русск., ст.-слав. **слава** δόξα, αἴνεσις (Супр.), болг. *сла́ва*, сербохорв. сла̏ва, словен. sláva, чеш. sláva, слвц. sláva, польск., в.-луж., н.-луж. sława. Связано чередованием гласных со *сло́во*, *слыть* (см.). || Родственно лит. šlóvė ж. «честь, хвала», вост.-лит. šlãvė ж. «честь, слава», šlovẽ «великолепие, роскошь», šlãvinti «славить», лтш. slava, slave «молва, слава», греч. κλέος, диал. κλέϝος ср. р. «слава», др.-инд. çrávas ср. р. «хвала, слава, почет», авест. sravah- «слово», др.-ирл. clú «слава», иллир. собств. Ves-clevesis; см. Траутман, BSW 307 и сл.; Мейе, Ét. 208; MSL 9, 144, 146; М.—Э. 3, 920; Френкель, AASF 51, 50; Буга, РФВ 75, 145; Хендриксен, IF 56, 26; К. Г. Майер, Don. Natal. Schrijnen 408 и сл. Заимствование лит. šlovẽ из слав. (Лескин, Bildg. 281) неприемлемо; см. Френкель, Хендриксен. Отсюда *сла́вить*, *сла́влю*, укр. *сла́вити*, *сла́влю*, др.-русск. *славити*, ст.-слав. **славити, славлѭ** δοξάζειν (Супр.), болг. *сла́вя* «славлю», сербохорв. сла̏вити, сла̏вӣм, словен. slavíti, slavím, чеш. slaviti, слвц. slavit', польск. sławić, sławię, в.-луж. sławić, н.-луж. sławiś. Ср. др.-инд. çrāváyati «заставляет слушать, возвещает», авест. sravayeiti — то же, нов.-перс. sarāyīdan «петь» (Мейе, MSL 9, 144; Траутман, там же; Уленбек, Aind. Wb. 320).

славяни́н, мн. **славя́не**, укр. *слав'яни́н* (Шевченко), др.-русск. *словѣне* — название вост.-слав. племени близ Новгорода (Пов. врем. лет, РП; см. Карский, РП 92), *словяне*, ст.-слав. **словѣне, словѣньскъ** — в отношении к слав. племени близ Сало-

ник (Жит. Конст.; см. Нидерле, Slov. Star. 2, 2, 473), болг. *слове́нин*, словен. slovę̑nski «словенский», чеш. slovanský «славянский», slované «славяне», слвц. slovák «словак», slovenka «словачка», Slovensko «Словакия», польск. słowianie мн. «славяне», кашуб. słoviński «прибалтийско-словинский» (в Поморье), полаб. slüövenskë — о полаб. славянах. || Праслав. *slověninъ, мн. *slověne, ср.-лат. Sclaveni «славяне» (примеры у Нидерле, там же), ср.-греч. Σθλαβηνοί (мн.) — то же. Не имеет ничего общего со *slava «слава», которое повлияло в плане народн. этимологии лишь позднее (*славенский* у -Посошкова; см. ИОРЯС 4, 1432). Русск. *-янин* по аналогии *ри́млянин*, *галича́нин* и др. (Томсон 347); *slověne не может быть (несмотря на аналогию алб. shkipetár «албанцы» : shkipónj «понимаю») образовано от *сло́во*, так как -ěninъ, -aninъ встречаются только в производных от названий мест (см. Mi. EW 308; Миккола, РФВ 48, 271), однако местн. н. *Slovy (Первольф, AfslPh 8, 24 и сл.) не засвидетельствовано. Скорее всего это производное от гидронима. Ср. др.-русск. *Словутичь* — эпитет Днепра (СПИ), *Слуя* — приток Вазузы, в [бывш.] Смол. губ., сюда же польск. названия рек Sława, Sławica, сербохорв. Славница и др., которые сближают с греч. κλύζω «омываю», κλύζει · πλημμυρεῖ, ῥέει, βρύει, κλύδων «прибой», лат. cluō «очищаю», cloāca «канализационный сток»; см. особенно Розвадовский, Белићев Зборник 129 и сл.; Будимир, Белићев Зборник 97 и сл.; Лер-Сплавинский, JP 28, 145. Прочие этимологии менее вероятны, напр. образование этнонима от употребительных собств. имен на -slavъ (Бодуэн де Куртенэ, JP 3, 62 и сл.; против см. Миккола, там же, 272 и сл.; Ташицкий, ZfslPh 9, 230), произведение от первонач. «молчаший» — из гот. slawan «молчать, быть немым», gaslawan, anaslawan «умолкать» (Мазинг, Baudouinowi de Courtenay 87 и сл.), сближение с ирл. slúag «толпа, войско» (Миккола, Ursl. Gr. 1, 8; RS 1, 17); недопустимо сближение с греч. λᾶός «народ», ион. ληός (вопреки Микколе (РФВ 48, 272 и сл.; Этногр. Обозр. 60, 178); см. Брюкнер, AfslPh 29, 119) или с греч. ἀλωή «гумно, виноградник», атт. ἄλως, диал. ἄλουα · κῆποι (Гесихий), якобы из первонач. «насаждающий», вопреки Ильинскому (ИОРЯС 24, 1, 141 и сл.) Сомнительно толкование из польск. słowień «медленно зреющий лен» от *slov- «медленный, ленивый», в отличие от skorzeń «быстро созревающий лен», ср. англ. slow «медленный», др.-англ. sláw, slÆw (Брюкнер, ZONF 2, 153). Польск. słowień связано, по мнению Торбьёрнссона (1, 48), с русск. *соловой* (см.). Невероятные эксперименты со *слобода́* (см.), гот. silba «сам», кимр. helw «владение» см. у Отрембского (LP 1, 143; Słowianie (1947)), против см. Лер-Сплавин-

ский, там же. О нов.-греч. σκλάβος «раб» как новообразовании от σκλαβηνός см. Кречмер, AfslPh 27, 231 и сл.; «Glotta», 15, 307 и сл. [См. еще Мошинский, Zasiąg, стр. 138 и сл. В последнее время Отрембский (LP, 7, 1958, стр. 263 и сл.), специально возвращаясь к этому названию, приводит интересную параллель—лит. название деревни Šlavėnai на реке Šlavė, тождественное слав. slověne. См. еще Рудницкий, Prasłowiańszczyzna — Lechia—Polska, Познань, 1959, стр. 133 и сл. Этимологию от и.-е. *slaǫos «народ» (греч. λᾱός — то же) повторяет Бернштейн («Очерк сравнительной грамм. слав. языков», Введение). Якобсон (IJSLP, 1/2, 1959, стр. 271) настаивает на этимологии от *слово*, ссылаясь на др.-русск. *кличане* «охотники, поднимающие дичь криком» : *кличь*, а также на оппозицию *словѣне — нѣмци*. — *Т*.]

славянофи́л, начиная с В. Л. Пушкина, 1811 г.; К. Батюшков, 1813 г.; первонач. обозначало приверженцев Шишкова и «Беседы» с их пристрастием к цслав. словам, позднее — идеалистически настроенных любителей всего славянского; ср. также Арнольд, Zschr. f. d. Wf. 8, 16. || Образовано от *славяни́н*, *славя́не*, возм., по образцу греч. θεόφιλος, παιδόφιλος и т. п.

сла́дкий, *сла́док*, *сладка́*, *сла́дко*. Заимств. из цслав., вместо исконнорусск. *соло́дкий* (см.).

[**сла́лом** «состязание по спуску с гор на лыжах по извилистому маршруту». Заимств. из норв. slalom; см. БСЭ², 39, 1956, 309. — *Т*.]

слам «отступное» (Даль), «доля добычи», арго (Крестовский, ИОРЯС 4, 1082). От *с-* + *ломить*. [Более вероятна этимология Абаева (ВЯ, 1958, № 1, стр. 120 и сл.) — из тюрк. aslam «выгода, добыча, барыш, проценты»; ср. также русск. диал. *ослам* «барыш, взятка, проценты, магарыч». — *Т*.]

сла́на «иней», цслав. (исконнорусск. было бы **солона*), русск.-цслав. *слана πάχνη*, болг. *сла́на*, сербохорв. сла́на, вин. ед. слâну, словен. slána. || Праслав. *solna родственно лит. šalnà, вин. šaĩną «мороз», лтш. saĩna — то же, sals «мороз», лит. šáltas «холодный», лтш. saĩts — то же, голл. hal «замерзшая почва», др.-исл. hêla ж. «иней», др.-инд. çiçiras «прохлада, мороз», осет. sald «холод» (Траутман, BSW 298; М.—Э. 3, 675 и сл.; Торп 84; Хольтхаузен, Awn. Wb. 111).

сла́нец, род. п. **-нца**, *сла́нец* — то же. От **стьланъ* : *стелю́*, *стлать* (Mi. EW 320 и сл.; Преобр. II, 320, 387).

сла́нка, стла́нка «стелющийся по земле кустарник, преимущ. березняк», арханг. (Подв.). Связано с предыдущим.

слань ж. «все, что послано, подстилка» (Даль). Из **стьлань*: *стелю́* (Mi. EW 320 и сл.).

сласть ж. «удовольствие». Заимств. из цслав., ст.-слав. **сласть** γλυκύτης, ἡδονή (Остром., Супр.). От *сла́дкий*, см. *соло́дкий*.

слать, *шлю*, *шлёшь*, *посо́л*, род. п. *посла́*, укр. *сла́ти*, *шлю*, блр. *слаць*, *шлю*, др.-русск. *сълати*, *сълю*, ст.-слав. **сълати, сълѭ** πέμπειν (Супр.), сербохорв. сла̀ти, шљ҃ем, ша̀љ҃ем, словен. poslátі, pọ́šljem, чеш. poslati, слвц. poslat', польск. posłać, poślę, в.-луж. pósłać, н.-луж. pósłaś. || Праслав. *sъlati сравнивают с гот. saljan «приносить, жертвовать», др.-исл. selja «переправлять, переносить, продавать» (Микола, Ursl. Gr. 1, 79; Розвадовский, Mat. i Pr. 2, 352; Траутман, BSW 292). С др. стороны, *sъlati сближают с алб. sūljem «бросаюсь, бегу», sulm м., sulmë ж. «поспешность, стремительность» (Г. Майер, Alb. Wb. 396; Лиден, ниже), арм. slanam, аор. slaçay «бросаться, бежать, лететь» (из *k̂ul-), голл. hollen «бежать рысью» (Ван-Вейк, IF 24, 238); см. Лиден, Arm. Stud. 77 и сл. Сравнение с алб. Педерсен (KZ 36, 338) характеризует как «совершенно недостоверное». В то же время Петерссон (BSl. 87) сближает *sъlati с лит. siunčiù, siųsti «слать», которое едва ли связано с гот. sandjan «посылать» (И. Шмидт, KSchlBeitr. 6, 149; Траутман, BSW 292). Менее вероятно также сравнение с др.-инд. pra-sulati «вталкивает» (вопреки Розвадовскому (там же); см. Лиден, там же; Уленбек, Aind. Wb. 338), с греч. ἄλλομαι «прыгаю», лат. saliō, -īre — то же (Ляпунов, Jagić-Festschr. 678 и сл.; см. против этого Вальде—Гофм. 2, 468), с лит. sulà «древесный сок», др.-инд. salilás «волнующийся, текущий» (Поржезинский, RS 4, 8), с арм. yłem, yułarkem «шлю» (Мейе, MSL 8, 238; см. Лиден, там же). Вряд ли также *sъl- связано чередованием гласных с *sul- в русск. *посу́л*, вопреки Брандту (РФВ 24, 188). Ср. *посо́л*, *сол*. [Ср. еще *шля́ться*, а также сближение с лит. selėti, salti у Ондруша («Studia Slavica», 6, 1960, стр. 193 и сл.). — *Т*.]

сла́ща «брюква, Brassica campestris», шенкурск. (Подв.). Связано со сл.

слащáвый. От *сласть* (см.). Судя по *-ла-*, заимств. из цслав. Ср. *соло́ща*, *со́лость*.

сла́ще, сравн. степ., др-русск. *слажьше*, грам. 1440 г. (Соболевский, Лекции 137). Из цслав. *слаждии*, *слаждьши* от *сладъкъ* (см. *сла́дкий*); исконнорусск. было бы **соложе*.

слега́ «брус», см. *слага́*.

след, род. п. **-а́**, укр. *слід*, блр. *след*, др.-русск., ст.-слав. **слѣдъ** ἴχνος (Супр.), болг. *следа́*, сербохорв. сли̏јед, род. п. сли̏једа, словен. slę̑d, род. п. slę̑da, slędû, чеш., слвц. sled, польск. ślad, в.-луж., н.-луж. slěd. || Праслав. *slědъ родственно лит. slidùs «гладкий, скользкий», лтш. slids — то же, slaîds «покатый, гладкий», sliẽde «след, колея», др.-прусск. slidenikis «собака-ищейка» (М.—Э. 3, 937 и сл.), лит. slýsti, slýstu, slýdau «скользить», лтш. slist, slīst — то же, slidêt «сползать, скользить», англос. slídan — то же, ср.-в.-н. slîten «скользить», д.-в.-н. slito «сани», др.-инд. srédhati «соскальзывает», греч. ὀλισθάνω «скольжу», аор. ὤλισθον (И. Шмидт, Verw. 39; Vok. 1, 58; Уленбек, PBB 26, 294 и сл.; М.—Э. 3, 931, 937 и сл.; Траутман, BSW 269; Торп 539; Гофман, Gr. Wb. 230). Неверно в интонационном отношении *slědъ (из *slē-) с др.-исл. slód «след, колея», норв. slad(e), шв. slada «шлейф», а также со *сла́бый* и родственными (Хендриксен, IF 56, 28). Сюда же *следи́ть*, *слежу́*, укр. *слідити*, *сліджу́*, болг. *следя́* «слежу», сербохорв. слијѐдити, -дӣм, словен. slędíti, sledím, чеш. slíditi «выслеживать», слвц. sledit', польск. śledzić, в.-луж. slědzić, н.-луж. slěźiś, а также *сле́довать*, укр. *слідува́ти*, *слідую́ю*, болг. *сле́двам*, словен. sledováti, sledûjem, чеш. sledovati, слвц. sledovat', польск. naśladować «наследовать, подражать», в.-луж. slědować, н.-луж. slědowaś.

[**следопы́т.** Допустимо объяснять как кальку англ. pathfinder — то же (ср. и нем. Pfadfinder), вероятно, в связи с переводом одного из знаменитых романов Ф. Купера на русск. язык — «The Pathfinder», русск. издание — в 1841 г. — *Т.*]

слеза́, укр. *сліза́*, *сльоза́*, др.-русск. *сльза*, ст.-слав. **сльза** δάκρυον, θρῆνος (Остром., Супр.), болг. *сълза́*, сербохорв. сȕза, словен. sólza, чеш., слвц. slza, польск. łza, в.-луж. sylza, н.-луж. łdza. || Праслав. *slьza или *slьdza, скорее первое. В таком случае родственно *сли́зкий*, *слизь* (см.), ср.-нж.-нем. slik, slîk «слизь», нов.-в.-н. schlickern «проливать», ср.-в.-н. slîch, slich «ил» (Цупица, GG. 199; Агрель, Zwei Beitr. 39 и сл.; Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., стр. 156). Неоправданно сближение с лит. žlùgti, žlungù, žlugaũ «мокнуть» и с лит. šlãkas «капля» (Махек, Recherches 27 и сл.).

слемя, род. п. **-ене** «бревно, брус, перекладина», только русск.-цслав. *слѣ́мА*, род. п. *-ене* δοχός (XI в.), наряду с этим позднее (XVI в.) русск. *соломина* (Mi. LP 862; Торбьёрнссон 1, 97), болг. *сле́ме* (Младенов 590), сербохорв. шљѐме, род. п. -ена «конек на крыше», словен. slę́me, род. п. -ena — то же, чеш.

slémě, slemeno «брус, конек», слвц. slemä, slemeno, польск. ślemię, szlemię. || Праслав. *selmę, -ene, родственно лит. šelmuõ, род. п. šelmeñs, вин. šélmenį м. «кровельный конек, фронтон, длинный брус», šelmenỹs — то же, лтш. salmene «соломенная шляпа» (И. Шмидт, Vok. 2, 78; KZ 36, 102; Траутман, BSW 301 и сл.; М.—Э. 3, 674 и сл.); трудно связывать это слово с греч. σέλμα, род. п. -ατος ср. р. «брус; помост; палуба; скамья гребца», гомер. εὔσσελμος «имеющий хорошие скамьи для гребцов», наряду с ἕλματα · σανιδώματα (Гесихий), англос. sealma, selma «ложе» (собственно «деревянная кровать»). Здесь предполагали наличие и.-е. k̂s (Кречмер (KZ 31, 422), Перссон (383), Педерсен (IF 5, 59), Торп (437), И. Шмидт (там же)). Следует отделять от слав. *selmę, др.-исл. skalm «развилок», skǫlm — то же, вопреки Торбьёрнссону (I, 98; см. Перссон, там же), а также англос. helma «рулевое весло», вопреки Микколе (BB 22, 222 и сл.), так как последние слова связаны с лит. kélmas «пень», др.-прусск. kalmus «палка», греч. σκαλμός «колышек», ср.-нж.-нем. holm «перекладина» (Перссон, там же; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 154; PBB 44, 475). Не доказано герм. влияние на слав. слова, вопреки Стендер-Петерсену (274 и сл.), Кипарскому (179 и сл.); см. Сергиевский, ИРЯ 2, 356; Брандт, РФВ 24, 147.

слён, слень ж. «твердая слизь, которой рыба покрывается на зиму», уральск., астрах. (Даль). По мнению Миклошича (Mi. EW 307), связано со *слизь*, *слúзкий*; по мнению Даля (4, 248), — со *слюна́*. Скорее, это ступень чередования по отношению к *слúна* «слюна» (см.), возм., **сльнъ* или **слѣнь*. Ср. также *глень* (см.), из которого это слово могло быть преобразовано под воздействием слов на *сл-*.

слéпéнь, род. п. **-пня́** «овод», «медяница, Anguis fragilis», укр. *сліпúй óвад* — то же, *сліпáк* — змея «медяница». От *слепóй*. Ср. нем. Blindfliege, Blindbremse «овод» : blind «слепой», потому что овод, когда он впивается, становится как бы слепым и его можно снять, не спугнув. Медяницу считают слепой из-за маленького размера ее глаз (Клюге-Гётце 64).

слепóй, *слеп*, *слепá*, *слéпо*, укр. *сліпúй*, бл̨р. *слепы́*, др.-русск., ст.-слав. **слѣпъ** τυφλός (Супр.), болг. *сляп*, сербохорв. слӣjеп, слијѐпа, слӣjепо, словен. slȅp, slépa, чеш., слвц. slepý, польск. ślepy, в.-луж. slepy, н.-луж. slěpy. Др. ступень чередования: ст.-слав. **ослѣпнжти** ἀποτυφλοῦσθαι (Супр.), др.-чеш. osl'núti «ослепнуть», чеш. oslnouti. || Наличие аблаута гарантирует исконнослав. происхождение (Траутман, BSW 268), хотя родство с лит. slẽpti, slepiù, slėpiaũ «скрывать, прятать», slaptà «тайник, укрытие», лтш. slèpt, slepêt «скры-

вать» (И. Шмидт, Vok. 2, 73) сомнительно. Недостоверна также связь с гот. hleibjan «печься о к.-л.» (Уленбек, PBB 30, 291; Файст 262). [Неверно сближение с лит. žlìbas «подслеповатый» у Яначека («Slavia», 24, 1955, стр. 1). Топоров («Этимол. исследования по русск. языку», I, 1960, стр. 11 и сл.) объясняет *slěpъ из *sloi̯p-: *slĭp-, восходящего к и.-е. *lei̯p- «намазывать», откуда и лат. lippus «подслеповатый, с воспаленными глазами». Однако не исключена возможность, что ступень редукции *slьp- не отражает чередования oi̯-: ĭ-, а произошла вторично, в условиях глаг. форм на -nǫti; см. Вайан, Gramm. comp., 1, стр. 303; его же, Езиков. исследв. Младенов, стр. 285. — *Т.*]

слепоро́д «насмешливое прозвище выходцев с Вятки», устюжск. (Даль). Объясняют тем, что у этого населения глаза с узким разрезом, буквально «слепорожденный» (Потебня, РФВ 4, 173).

сле́сарь, род. п. **-я**, начиная с Петра I (Смирнов 278). Едва ли через польск. стар. ślosarz, совр. ślusarz из ср.-в.-н. slozzer — то же (Брюкнер 532; Корбут 487; Маценауэр 308). Скорее непосредственно из нов.-в.-н. Schlosser — то же, с ассимиляцией начального шипящего следующему -*c*- (аналогично Преобр. II, 321).

сли́ва, укр. *сли́ва*, блр. *сли́ва*, сербск.-цслав. *слива*, болг. *сли́ва*, сербохорв. сли̏ва, шљи̏ва, словен. slíva — то же, slîv «цвета сливы, голубоватый», чеш. slíva «слива (дерево и плод)», слвц. sliva, польск. śliwa, в.-луж. slowka, н.-луж. sliwa, полаб. slai̯wó. || Первонач. обозначало окраску. Ср. лат. *līvos «синеватый», līveō, -ēre «иметь синеватый цвет», līvidus «синий, свинцового цвета», līvor, -ōris «синеватая окраска», līvēscō, -ere «синеть», далее (аналогично лат. rīvus: слав. rěka) связано с д.-в.-н. slêha, slêwa «терн», др.-ирл. lī «цвет, блеск», кимр. lliw — то же; см. Сольмсен, KZ 37, 598 и сл.; Торп 532; Шпехт 205 и сл.; Траутман, BSW 269 и сл.; Apr. Sprd. 431; Френкель, «Glotta», 4, 38. Ср. лат. pruna nigrō līventia sūcō (Овидий, Метаморф. 13, 817 и сл.); ср. В. Шульце, Lat. Eigenn. 178, 181; Вальде — Гофм. 1, 816. Лит. slyvà, др.-прусск. sliwaytos заимств. из слав.; см. Траутман, там же; Брюкнер, AfslPh 20, 503. [См. еще Мартине, «Word», 12, 1956, стр. 4. — *Т.*]

сли́вень — змея «медяница, Anguis fragilis», зап. Вероятно, табуистическое преобразование из *сле́пень* — то же под влиянием *сли́ва* — ср. свинцово-серую окраску змеи. Едва ли

верно предполагает Карский (РФВ 49, 21) заимствование из лит.

сли́вки мн., буквально «то, что сливается». От *с-* и *лить*, ср. *опи́лки* (Преобр. II, 322).

сливо́нское вино́ «смесь» (Даль). Шутливое образование от *слива́ть*, возм., по образцу *ливо́нский*.

сли́гоза «ребенок, который еще не умеет ходить, но только ползает», олонецк. (Кулик.), «тот, кто часто заходит в избу и приносит на ногах грязь», там же. || Можно предположить родство с нов.-в.-н. schleichen «красться», д.-в.-н. slîhhan, ср.-нж.-нем. slîken «идти, легко скользя», греч. λίγδην «касаясь, царапая», которые связываются со *сли́зкий*, *слеза́* (Траутман, BSW 270; Клюге-Гётце 523; Гофман, Gr. Wb. 180). В таком случае пришлось бы принять чередование задненёбных. Образование, аналогичное *егоза́*, *елгоза́*.

слиз, род. п. **-а** «рыба Blennius, из породы угрей», укр. *слиж*, род. п. *-а* «Cobitis barbatula», чеш., слвц. sliz «слизь», слвц. slíž — рыба «голец», польск. śliz, śliż «голец», в.-луж. sliž, šliž, н.-луж. sliž «улитка». Праслав. *slizъ или *slizi̯o-, связано со *сли́зкий* (Mi. EW 307; Преобр. II, 322).

слизга́лка «каток», тверск., *сли́згать(ся)* «кататься, скользить» (Даль), укр. *сли́знути* «исчезнуть», польск. ślizgać się «скользить, кататься по льду», ślizgać — то же, ślizgawka «каток», в.-луж. sliznyć so «ускользнуть, выскользнуть», н.-луж. sliznuś «разойтись, постепенно раствориться». || Связано, по-видимому, со *слизь*, *слеза́*; см. Брюкнер 531; Mi. EW 300; Преобр. II, 300. Сравнение с греч. ἁλισγέω «оскверняю, загрязняю» (Шефтеловиц, KZ 54, 248) неубедительно.

сли́зень, род. п. **-зня**, м. «улитка», см. следующее слово.

сли́зкий «покрытый слизью; скользкий», укр. *слизьки́й* «скользкий», ст.-слав. **слѣзъкъ** ὀλισθηρός (Супр.), словен. slízək, slízka «слизистый», чеш. slizký, slzký «покрытый слизью; скользкий», slznouti «осклизнуть», слвц. slizký «скользкий», польск. ślizki «скользкий». Сюда же *слизь*, род. п. *-и* ж., укр. *слиз*, род. п. *-у* (м.) — то же, болг. *сли́за* «слюна», словен. slîz, род. п. -î ж. «слизь», ср. также выше — *слиз* — название рыбы, далее *сли́зень* «улитка», *сли́зы* мн. «волокуша для перетаскивания копен сена», «сооружение из бревен для поднятия бревен» (Даль). || Первонач. отлично этимологически от слов, приводимых на *скли́зкий*, вопреки Брюкнеру (531),

Преобр. (II, 299); см. Нич, Mat. i Pr. 3, 290; Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., стр. 156. Слав. *slizь, *slizъkъ считают родственным др.-исл. slíkr «гладкий», д.-в.-н. slîhhan «красться», ср.-нж.-нем. slîk «ил», греч. λίγδην «касаясь поверхности», др.-ирл. sligim «мараю», нов.-перс. lēzīdan «labi in lubrico» (Шефтеловиц (KZ 54, 248); см. Траутман, (BSW 270; Germ. Lautg. 14; PBB 32, 151); Младенов, (590); Хольтхаузен (Awn. Wb. 264); Цупица, (GG. 199; BB 25, 96 и сл.); Ср. *слезá*. [Тернквист («Slav. Rev.», 32, № 78, Лондон, 1953, стр. 148 и сл.) объясняет *слизы* «прямые и круглые бревна, по которым судно катится в реку» из голл. slees — форма мн. ч. от slee «glijdend onderstel». — *T*.]

слимáк, род. п. **-акá** «улитка, слизень, слизняк», зап., южн. (Даль), укр. *слимáк*, блр. *слімáк*, чеш. slimák «улитка», слвц. slimak, польск. ślimak, в.-луж. slink. || Праслав. *slimakъ родственно греч. λείμαξ, род. п. -ᾱχος «улитка без раковины», лат. līmāx, род. п. -ācis «слизень», др.-исл. slím «слизь, ил», ср.-нж.-н. slîm «тина, грязь», ирл. slemun «гладкий», далее см. *слинá* (см.); ср. Траутман, BSW 269; И. Шмидт, Vok. 2, 259; Kritik 106; М.—Э. 3, 939; Вальде—Гофм. I, 802; Мейе—Эрну 639; Педерсен, Kelt. Gr. I, 84; IF 5, 69; Торп 538.

слимóнить «украсть, стащить», капинск. (См.). От *лимóнить* «надувать».

слúна́ «слюна», укр. *слúна*, блр. *слíня*, сербск.-цслав. *слина* σίαλον, болг. *слúна*, сербохорв. слӣна, словен. slína, чеш., слвц. slina, польск. ślina, в.-луж., н.-луж. slina, полаб. sléina. || Праслав. *slina родственно лтш. sliẽnas «слюни, густая слизь», sliẽnât «брызгать слюной», далее др.-исл. slím «слизь» (см. *слимáк*), лтш. sliẽkas ж. мн. «слюна» (Траутман, BSW 269; Apr. Sprd. 431; М.—Э. 3, 939; Эндзелин, СБЭ 198; Мейе, Ét. 445 и сл.; И. Шмидт, Kritik 106; Перссон 890; Мейе—Вайан 29). Сомнительна связь с лат. linō, litum, linere «марать, мазать», кипр. ἰναλίνω «намазываю» (Шарпантье, KZ 40, 464). Не представляется более вероятным и произведение из *spjūnā (см. *плюю́*); см. Брандт, РФВ 23, 298.

слободá, Котошихин 145, др.-русск. *слобода* — то же (Дух. грам. Дмитр. Донск. 1389 г., также в Псковск. I летоп., Сузд. летоп.; см. Срезн. III, 414 и сл.), укр. *слободá*, блр. *слободá*. Получено путем диссимиляции *в — б* > *л — б* из **свобода* (см.), т. е. первонач. «поселение свободных земледельцев». Что касается обозначения места, то ср. польск. gospoda «трактир», далее польск. Wola, Zduńska Wola и др. слова аналогичного происхождения, чеш. lhota; см. Преобр. II, 323; Mi. EW

332; Сольмсен, Unters. gr. Lautl. 201; Ильинский, РФВ 69, 19; Френкель, ZfslPh 20, 52. Ни в коем случае не праслав. *sloboda, так как все свидетельства этой формы поздние, вопреки Сольмсену (РФВ 49, 51 и сл.). Также не от *slabъ и не подверглось влиянию со стороны последнего, вопреки Брандту (РФВ 24, 184). Ошибочно сравнение со *slověne и гот. silba «сам» (Отрембский, LP 1, 143 и сл.).

слова́к, род. п. **-а.** Вероятно, через польск. słowak из слвц. slovák от слав. *slověninъ (см. *славяни́н*), как польск. Polak — от polaninъ «житель полей», ср. о последнем Штибер, JP 13, 140.

словени́н, *слове́нский*, см. *славяни́н.*

слове́сный, др.-русск., ст.-слав. **словєсьнъ** λογικός (Супр.). От сл.

сло́во, род. п. **-а,** укр. *сло́во*, блр. *сло́во*, др.-русск., ст.-слав. **слово,** род. п. **словєсє** λόγος, ῥῆμα (Супр.), болг. *сло́во*, сербохорв. сло̀во «буква», словен. slovǫ̑, род. п. -ę́sa «прощание», slóvǫ, род. п. -a «буква, слово», slȍv, род. п. slóva «зов, имя», чеш. slovo «слово», sloveso «глагол», слвц. slovo «слово», польск. słowo, в.-луж., н.-луж. słowo «слово», полаб. slüvǘ. Связано чередованием гласных со *сла́ва*, *слы́ть*. || Праслав. *slovo (основа на -es-) родственно лтш. slava, slave «молва; репутация; похвала, слава», вост.-лит. šlãvė ж. «честь, почесть, слава», šlãvinti «славить, почитать», др.-инд. çrávas «слава, похвала, уважение, зов», авест. sravah- «слово, учение, изречение», греч. κλέος, диал. κλέϝος ср. р. «слава», др.-ирл. clú «слава»; см. Траутман, BSW 308; Розвадовский, RS I, 102; М.—Э. 3, 920; Мейе, Ét. 356 и сл.; RS 2, 66; 6, 168 и сл. Френкель BSpr. 107.

Словутич — эпитет Днепра, только др.-русск. *Словутичь* (СПИ), производное от **словѫтъ* «знаменитый» (ср. **могѫтъ*). Ср. лит. Šlavañtas — название озера, Šlavantà — название реки (Отрембский, LP 1, 150), первонач., возм., «полноводный» (ср. *скупо́й* в местн. нн.). Диал. *слову́тный* «знаменитый, почитаемый, богатый», олонецк. (Кулик.), др.-русск. *словутьнъ* (Ипатьевск. летоп.), ср. *преслову́тый* (см.). Сюда же блр. *слову́тны* «знаменитый», чеш., слвц. slovutný, польск. sławętny (сближенное со sława) — производные от *slovǫtь, первонач. прич. наст. действ. от slovǫ, sluti; см. Фасмер, IF 42, 181 и сл.; Mél. Pedersen 393. Ср. *слыть*. [Дополнительные др.-русск. и укр. примеры см. Якобсон, IJSLP, I/2, 1959, стр. 271. — *Т.*]

слог, род. п. **-а,** др.-русск. *сълогъ* (Срезн. III, 735 и сл.). Связано с *лежа́ть*, *лог*, *ложи́ть*.

слозить «есть» (откуда?, у Даля отсутствует). Потебня (РФВ I, 76) смело связывает с *ло́жка*. Неясно. Ср. *слу́згать*.

слой, род. п. **сло́я**, укр. *сліи́*, род. п. *слоя́* «волокно», болг. *слой* «слой, корка льда», словен. slȍj, род. п. slója «грязная лужа; горный пласт, залежь», чеш. loj «слой, залежь, пласт», слвц. sloj «слой, пласт», польск. słój «прожилки в древесине», н.-луж. słoj «плошка, миска, жестянка». || Первонач. «сливаемое» — *sъlojь, ср. *нало́й* «ливень», *зало́й* «затопленное место», сербохорв. пòлôj «место, подверженное наводнению»; см. *лой*, *лить*; ср. Бернекер I, 729; Преобр. II, 323, 387. Менее вероятна реконструкция *slojь и сравнение с др.-прусск. slayan «санный полоз», лит. šlãjos ж. мн. «сани», šliẽti, šliejù «прислонять», лтш. slìet — то же, др.-инд. çráyati «прислоняет», авест. srayatē «прислоняется», лат. clinō, -āre «наклонять», греч. κλίνω «прислоняю», ирл. clóin «косой», др.-сакс. hlinôn «прислонять» (Траутман, BSW 309; М. — Э. 3, 939 и сл.).

слон, род. п. **-á**, укр. *слонь* (из польск.), др.-русск. *слонъ* (Афан. Ник., библия 1499 г.; см. Срезн. III, 422 и сл.), русск.-цслав. *слонь* (Златостр., Григ. Наз., Ио. Экзарх; там же), болг. *слон*, словен. slȍn, род. п. slóna, чеш. slon, слвц. slon, польск. słoń, в.-луж. słóń, н.-луж. słon. || Обычно рассматривается как искусственное образование от (pri)sloniti sę, причем ссылаются на указание «Физиолога» о том, что *слон* спит, прислонясь к дереву, ср. русск.-цслав.: *егда хощетъ спати дубѣ ся въслонивъ спитъ*, рукоп. Троице-Сергиевск. лавры № 729, л. 178 (XV в.), по Карнееву (Физиол. 367), у Брандта (РФВ 24, 180 и сл.; 25, 232), так же Соболевский (РФВ 65, 415), Преобр. (II, 324), Младенов (591), Брюкнер (500). Связь *slonъ — *sloniti sę носит скорее народно-этимологический характер, так как для наблюдений над образом жизни экзотического животного у славян было слишком мало возможностей. Неясно также отношение слав. *slonъ: лит. šlapis, šlajus «слон» (см. Соболевский, там же, 409 и сл.). Фонетически приемлемо предположение о заимствовании из тюрк., где наряду с тур., тат. arslan «лев» (см. *Русла́н*) имеется также тур., азерб., карач., балкар., крым.-тат. aslan — то же, кыпч. astlan (Радлов I, 546; KSz 10, 88; 15, 203); ср. Штрекель 58 и сл.; Фасмер, ЖСт. 17, 141 и сл.; Кречмер, Anz. Wien. Akad., 88, 1951, стр. 310 и сл.; 89, 1953, стр. 191 и сл.; Погодин, ИОРЯС 18, I, 29. Ср. дунайско-болг. Ὀσλάν(ν)ας ὁ βαγατούρ — надпись на сиютлийской колонне (Archäol.-epigr. Mitt. aus Österreich 19, 238), по Бангу (WZKM 13, 111 и сл.). Любопытно др.-польск.

wsłoń «слон» (Бельский, согласно Брюкнеру). Лит. слова, возм., вторично сближены с лит. šlãpias «мокрый» (ср. об этой группе слов Траутман, BSW 306). Относительно отпадения начального гласного тюрк. слова ср. *лачу́га*, *ло́шадь*, *лафа́*. Совершенно иначе Оштир («Slavia», 6, стр. I и сл.), который пытается сблизить это слово с егип., далее — Ильинский (ИОРЯС 23, 2, 196), который возводит *slonъ к *slopnь, привлекая др.-польск. słopień «ступенька, подножка», słapać «топать» (ср. Брюкнер 500). О переходе знач., предполагаемого тюрк. этимологией, ср. выше, *верблю́д*. [Ср. еще Кипарский, ВЯ, 1956, № 5, стр. 137. Напротив, Якобсон (IJSLP, I/2, 1959, стр. 271) считает слав. слово загадочным и сближает его с тохар. klоŋ. — *Т.*]

-слони́ть, *-слоню́: прислони́ть*, *заслони́ть*, укр. *слони́ти* «сшивать две половины штанов», блр. *слоні́ць*, цслав. *слонити сѧ*, итер. *сланяти сѧ*, болг. *заслоня́*, *засла́ням*, сербохорв. заслòнити, зàслонӣм, словен. zaslóniti, -slónim, чеш. sloniti, cloniti «заслонять», слвц. slonit', clonit' «осенять, ослеплять», польск. słonić, в.-луж. zasłonić «закрыть». || Сравнивают с лтш. slenêt, -ẽju «бить, колотить» slànît «набрасывать, накладывать, бить, колотить» (М. — Э. 3, 925, с сомнением), далее др.-инд. çráyatē «прислоняется», çráyati «прислоняет, накладывает», авест. srayatē «прислоняется», лит. šliẽti, šliejù «прислонять», греч. κλίνω «склоняю, прислоняю», лат. clīnō, -āre «наклонять, гнуть», др.-сакс. hlinôn «прислонять, опираться» (Уленбек, Aind. Wb. 319; Брюкнер 500).

слопе́ц, род. п. **-пца́** «западня, капкан», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.), укр. *слопе́ць*, *-пця́*, чеш., слвц. slopec наряду с чеш., слвц. chlopec, польск. słopiec. || Предполагают звукоподражательное происхождение и сравнивают с англ. slap «шлепок», нем. schlapp «хлоп!», межд., Schlappe «шлепок рукой, поражение» (Маценауэр, LF 7, 220 и сл.; аналогично Ливер, ZfslPh 11, 373); ср. также *хло́пать* (см.). Наряду со *slopъ представлено *slǫpъ, ср. др.-польск. słęp, чеш. slup «капкан для рыси» (Брюкнер 500; Mi. EW 308). Фонетически необосновано возведение к *stъlpъ (см. *столп*, *столб*), вопреки Преобр. (II, 324).

слопи́ть «втолковывать, наставлять, поучать», яросл. (Волоцкий). По-видимому, звукоподражательное, ср. чеш. slopati «хлебать, чавкать, пить (о животн.)», слвц. slopat' — то же; относительно близких форм ср. Ливер, ZfslPh 11, 373.

сло́та «слякоть», арханг. (Подв.), «мокрая погода с ветром и снегом», олонецк. (Кулик.), укр. *сло́та́*, *сльота́* «мокрый

снег, осеннее ненастье», блр. *слóта* «слякоть», др.-русск., сербск.-цслав. *слота* «ненастье», болг. *слóта* «град», сербохорв. слŏ̑та «дождливая погода», словен. slota, чеш., слвц. slota «непогода», польск. słota «мелкий дождь, изморозь». || Считают родственным лит. šáltas «холодный», šal̃tis м. «холод, мороз», šálti, šą̃la «мерзнуть», лтш. sal̂ts «холодный», авест. sarəta- «холодный», нов.-перс. serd — то же (В. Шульце, Kl. Schr. 423; Эндзелин, СБЭ 40; Траутман, BSW 298). Кроме того, сравнивают с норв. slatr ср. р., sletta ж. «дождь со снегом» (= *slattiôn), далее с греч. λάταξ, род. п. -αγος ж., λατάγη ж. «капля, остаток вина» (Торп 535; Вальде—Гофм. I, 770). Невероятно сближение с лит. slačiūkas «ленивый, сонный человек», slatyti, slatau «увиливать» (Отрембский, LP I, 142).

слугá, укр. *слугá*, др.-русск. *слуга*, ст.-слав. **слоугы** ὑπηρέτης, διάκονος (Супр.), болг. *слугá*, сербохорв. слу́га, мн. слу̑гē, словен. slúga, чеш. slouha «общинный пастух», польск. sługa «слуга». Сюда же *служи́ть*, *-жу́*, укр. *служи́ти*, блр. *служы́ць*, др.-русск., ст.-слав. **слоужити**, **-жѫ** λατρεύω, διακονέω, ἱερατεύω (Супр.), болг. *слу́жа* «служу», сербохорв, слу́жити, слу̑жи̇̄м, словен. slúžiti, -im, чеш. sloužiti, слвц. slúžiť, польск. służyć, в.-луж. służić, н.-луж. służyś. || Родственно жем. slaugýti, slaugaĩ «поддерживать, помогать», paslaugìnti «заменять к.-л. на работе», slaugà «услужение; слуга», pãslaugà «помощь, услуга», далее ирл. sluag «отряд», teg-lach «домочадцы» (*tegoslougo-); см. Педерсен, Kelt. Gr. I, 84; Зубатый, AfslPh 15, 479; Траутман, BSW 269; Буга, РФВ 66, 248 и сл.; 75, 145 и сл.; Фортунатов, BB 3, 58; Мейе, Ét. 258 и сл.; Бецценбергер у Стокса 320 и сл.; Микола, RS I, 17. О заимствовании слав. слов. из кельт., вопреки Шахматову (AfslPh 33, 92), Файсту (WuS 6, 45), Микколе (РФВ 48, 273), не может быть речи. Ввиду балт. и кельт. форм, которые указывают на наличие группы sl-, невозможно родство со *слыть* (см.), первонач. якобы «крепостной» (ср. нем. Höriger — то же), вопреки Террасу (ZfslPh 19, 123). [Кельт. заимствование продолжает видеть в этом слове Лер-Сплавинский (RS, 18, 1956, стр. 6). Ондруш («Sborník filoz. fakulty», 10, Братислава, 1958, стр. 79 и сл.) выдвигает новую этимологию: первонач. имя действия *sluga < и.-е. *sel- «двигаться, течь». — *Т.*]

слуд «поемный луг», *нáслуд* «наледь, вода на льду» (Даль), *слудь* ж. «наст», арханг. (Подв.). Сюда же *слуз*. || Сближается с норв. sludd, датск. slud «снег и дождь вперемешку», исл. sludda «ком, слюна, сопли», нов.-в.-н. Schlott, Schlutt «грязь,

оттепель», Schlosse «градина», ср.-в.-н. slôz, slôze «градина», англ. sleet «снег с дождем», норв. slutr «снег с дождем», ср.-нж.-нем. slôten мн. «град», slôt «ил, лужа», др.-фриз. slât «канава»; см. Петерссон, BSl. 62 и сл.; относительно близких форм см. Клюге-Гётце 526. С др. стороны, рассматриваемое слово пытаются сблизить с греч. κλύζω (*κλύδιω) «плещу (о волнах), омываю», κλύδων «прибой», κλύσμα ср. р., κλυσμός м. «промывание (мед.)», лат. cluō, -ere «очищать», cloāca «канализационный сток», гот. hlūtrs «чистый», нов.-в.-н. lauter «прозрачный, чистый», лит. šlúoti, šlúoju «мести»; см. Петерссон, там же; Розвадовский, Белићев Зборник 131; Sprawozd. 27, 4 и сл. Первая возможность, по-видимому, наиболее вероятна, так как в таком случае становится возможным и дальнейшее сближение с *хлы́нуть* (см.); см. Эндзелин, СБЭ 109. Ср. также сл. Невероятно сближение с лит. sklandýti, sklandaũ «пари́ть» (Ягич, AfslPh 6, 287).

слуда, *слу́дка* «крутой берег реки», перм. (Даль), др.-русск. *слуда слуды*, род. п. *-ъве* χρημνός «гора, крутизна, утес», русск.-цслав. *слудъвынъ* ἀπόχρημνος «обрывистый, крутой». || Предполагали родство со *sludъ (см. *слуд*), напр. Миклошич (см. Mi. EW 308). Против см. Эндзелин (СБЭ 109), который сближает **слуды* «обрыв» и т. д. с лтш. šļaubums «откос, склон, впадина», šļaubs «косой, обрывистый»; см. также Преобр. II, 326. Это сравнение уже отсутствует у Мюленбаха — Эндзелина (см. М. — Э. 4, 64 и сл.), где лтш. слова связываются с лит. slùbnas «вялый, слабый», гот. sliupan «красться», д.-в.-н. slupfen «прошмыгнуть».

служи́ть, служу́, см. *слуга́*.

слуз, род. п. **-а**, «наледь, тонкая пленка льда», тверск., арханг. (Подв.), *наслу́з* «наледь», олонецк. (Кулик.), донск. (Шолохов), др.-русск. *слузъ* «слизь, мокрота», ст.-слав. **слоузъ** χυμός (Супр.), болг. *слуз* «слизь, слюна», сербохорв. слу̑з, словен. slûz «слизь», наряду с польск. śluz — то же, śluzem «в сторону, поперек». || Эти слова сближают со *слуд*; см. Педерсен, IF 26, 293; Иокль, AfslPh 28, 2; Петерссон, BSl. 63. Другие предполагают родство с лит. šliūžės ж., мн. «санный след», šliužaĩ м., мн. «коньки», šliaũžti, šliaužiù «ползти, скользить» šliuõžti, šliuožiù — то же, лтш. služa «колея, борозда», služât, -âju «шаркать, скользить», sluzns «низко расположенный», slàugzna «ледяной наст на снегу», швейц. slûche «идти, волоча ноги», нидерл. sluiken «красться», ср.-в.-н. slûch «рукав, шланг, кишка (для поливки), змеиная кожа»; см. Траутман, BSW 306 и сл.; М. — Э. 3, 919, 942;

Франк — Ван-Вейк 621; Буга, РФВ 66, 231. Ильинский (неудачно) сближает *sluzъ и *лужа* (см.) (Ильинский, AfslPh 29, 495).

слу́згать «сожрать», тверск. (Даль), *слы́згать* «слизать, съесть», псковск., тверск. (Даль), сербск.-цслав. *лузгати* «разжевывать». || Связано с *лузга́*, *лузга́ть*, *луска́*, *лу́скать*; см. Бернекер I, 747; Даль 4, 265. Недостоверно сравнение с лит. liauzgùs «слабый, изнеженный», liauzgėti «дряхлеть», вопреки Шефтеловицу (KZ 54, 239), или сближение со *слуз* «наледь», вопреки Петерссону (BSl. 63).

слу́ка «вальдшнеп, Scolopax rusticola», укр. *слу́ква*, сербохорв. слу̏ка, шљу̏ка «бекас», словен. slọ́ka, чеш. sluka «бекас», ганацк. slúka, слвц. sluka, др.-польск. słęka, польск. słąka, śląka. || Праслав. *slǫka связано с лит. slankà, вин. ед. slañką «кулик», лтш. slùoka «вальдшнеп», др.-прусск. slanke «большой кулик» (Траутман, BSW 268; М.—Э. 3, 944). Далее предполагают (ввиду того, что эта птица обычно летает низко (Потебня у Преобр. II, 332 и сл.), или потому, что она обладает «сгорбленной, крадущейся походкой» (Брем)) связь с лит. sliñkti, slenkù, slinkaĩ «красться, пробираться», slañkius м. «крутой берег с оползнями», slankà «тот, кто ходит крадучись; ленивый, медлительный человек», лтш. slìkt, slìkstu «красться», д.-в.-н. slingan «шевелиться, раскачиваться», ср.-в.-н. slingen «красться», д.-в.-н. slango «змея» (см. Зубатый, LF 20, 406 и сл.; Остхоф, IF 27, 169 и сл.; И. Шмидт, Vok. I, 54, 71, 75; Махек, ZfslPh 18, 29; 20, 46 и сл.). Другие предполагают здесь — менее удачно — называние от крика, ср. польск. ślęczeć «стенать, повизгивать, скулить» (Брюкнер 500).

слу́кий «сгорбленный, скорченный», церк. (Даль), др.-русск. *с(ъ)лукъ* — то же, *с(ъ)луковатыи* «кривой, лукавый», ст.-слав. **съл҃къ** συγκύπτων (Остром.), **сл҃къ** (Мар.). Таким образом, восходит к *sъ-lǫkъ (ср. *лук*, *лука́*, *ляка*), а не к словам, приводимым на *слу́ка*: лит. sliñkti и т. д. (ср. Траутман, BSW 159, без русск. слова). Напротив, форму *slǫk- отстаивают Миклошич (Mi. EW 308), Уленбек (Aind. Wb. 315), Торп (360).

слух, род. -**а**, укр. *слух*, др.-русск., ст.-слав. **слоу҃хъ** ἀκοή (Клоц., Остром., Супр.), болг. *слух*, сербохорв. слу̏х, словен. slûh, чеш., слвц. sluch, польск. słuch; отсюда *слу́шать*, *слы́шать* (см.). || Родственно авест. sraōša- м. «слух, послушание», англос. hléor ср. р. «щека, лицо», др.-исл. hlýr ср. р. «щека» (*hleuza-), лит. klausà «слух; муз. слух». Связано чередованием

гласных с др.-исл. hlør ср. р. «подслушивание» (*hluza-) = чеш. slech «слух» (*slъхъ); см. Педерсен, IF 5, 36; Траутман, BSW 308; Хольтхаузен, Awn. Wb. 120; Aengl. Wb. 162. Ср. *слу́шать*.

Случь — левый приток Припяти; бывш. Минск. губ.; правый приток Горыни, на Волыни; приток Сожа, в [бывш.] Могилевск. губ. Вероятно, из ***сължчь*; ср. *слу́кий* «кривой, изогнутый». [Мошинский (Zasiąg, стр. 141) возводит к слав. *slovǫ, *sluti. Не исключено балт. происхождение; см. Топоров—Трубачев, Лингвистический анализ гидронимов Верхнего Поднепровья, стр. 208. — *Т.*]

слу́чай, *случа́йный*, укр. *случа́й*, ст.-слав. **сълоучаи** συντυχία (Супр.), болг. *слу́ча́й*, сербохорв. слу̏чâj, словен. slučâj. Связано с *лучи́ть* II, *случи́ться* (Младенов 592).

случи́ть, напр. о лошадях, см. *лучи́ть* I. Из ***лжчити*.

случи́ться, ст.-слав. **лоучити сѧ** συμβαίνειν, γίγνεσθαι (Супр.), болг. *слу́чва се*, сербохорв. слу́чити се, слу̑чи̑ се, словен. slučíti se. Связано с *лучи́ть* II (см.); ср. Траутман, BSW 151 и сл.; далее сюда же *лука́ть* «бросать», по мнению Желтова (ФЗ, 1875, вып. 3, стр. 9). Следует отделять от ср.-в.-н. gelücke «счастье», нов.-в.-н. Glück — то же, шв. lycka — то же, вопреки Маценауэру (LF 9, 220 и сл.); см. Клюге-Гётце 210; Ельквист 599.

слу́шать, -аю, укр. *слу́хати*, блр. *слу́хаць*, др.-русск., ст.-слав. **слоушати** ἀκούειν, προσέχειν (Супр.), болг. *слу́шам* (Младенов 592), сербохорв. слу̏шати, слу̏шâм, словен. slúšati, slúšam, чеш. slušeti «подходить, быть к лицу», ~eti se «приличествовать, подобать», слвц. slušat', польск. słuchać «слушать», słuszać «слушаться», słuszeć, в.-луж. posłuchać, słušeć, н.-луж. słuchaś, słušaś. || Праслав. *slušati из *sluxěti, связанного со *слух*, родственного лит. klausýti, klausaũ «слушать, слушаться, повиноваться», др.-прусск. klausiton «услышать», klausēmai «слушаем», д.-в.-н. hlosên «слушать, слушаться». Др. ступень вокализма: лит. paklùsti, paklūstù «слушаться», paklusnùs «послушный», др.-инд. çrṓṣati «слышит», çrúṣṭíṣ ж. «сговорчивость, услужливость, доверие», др.-сакс. hlust ж. «слух, ухо, слушание», ирл. cloor «слышу» (*klusōr), тохар. klyos- «слышать»; см. Траутман, BSW 308; Apr. Sprd. 360; Вальде—Гофм. I, 238 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 321; Ройтер, JSFOu 47, 4, 11. См. *слы́шать*, *слух*.

Слуя — левый приток Вазузы, в [бывш.] Смол. губ. (Семенов, Геогр. слов. 4, 821; Списки Смол. губ. 372 и сл.). См. *славяни́н*.

слы́згать «слизать, съесть», см. *слу́згать*, *лу́згать*.

слыть, слыву́ (начиная с XVI в.; см. Соболевский, Лекции 249), стар. *слову́* — то же, укр. *сли́ти*, блр. *слыць*, др.-русск. *слути*, *слову*, ст.-слав. **слоу҃ти, словѫ** «зваться» (Супр.), словен. slúti, slóvem, slûjem «славиться, звучать», др.-чеш. slúti, slovu, чеш. slouti, sluji «слыть, называться», слвц. slut', slujem, также чеш. slynouti «слыть», польск, słynąć. || Родственно лтш. sluv, sluvêja, sluvêt «слыть», slūt, 3 л. прош. вр. sluva «распространяться, становиться известным», sludinât, sludinu «объявлять», др.-инд. çrutás «слышанный, знаменитый», çrútiṣ ж. «слух, ухо, слушание», авест. srŭti- «сообщение», srŭta- «слышанный», греч. κλέω, κλέομαι «славлю, восхваляю», κλῦθι «слушай», κλῦτε «слушайте», κλυτός «славный», др.-инд. çrudhí «слушай», çṛṇóti «слышит», лат. clueō, -ēre «зваться», inclutus «знаменитый», ирл. clunim «слышу», д.-в.-н. hlût «громкий», арм. lu «известный», lur «слушание, весть, известие» (*k̂luto- или *k̂luti-); см. Траутман, BSW 307; Педерсен, Kelt. Gr. 2, 495; М.—Э. 3, 942 и сл.; Хюбшман 453; Торп 112; Уленбек, Aind. Wb. 315 и сл.; 320; Гофман, Gr. Wb. 147; Вальде—Гофм. I, 237 и сл. Далее связано со *сло́во*, *сла́ва*.

слых «слух, молва», новгор., нижегор. (Даль), укр. *слих*, блр. *слых*, польск., в.-луж. słuch «слух». Сюда же *слыха́ть*, *слы́шу*, *слы́шать*, укр. *слиха́ти*, *сли́шу*, др.-русск., ст.-слав. **слышати, слышѫ** ἀκούειν, μανθάνειν (Клоц., Супр.), сербохорв. слӣшати, слӣшӑм «выслушивать, спрашивать заданное», словен. slíšáti, slîšim, чеш. slyšeti, слвц. slyšat', польск. słyszeć, в.-луж. słyšeć, н.-луж. słyšaś. || Др. ступень чередования гласных: *слух*, *слу́шать* (см.). Ср. др.-инд. çrṓṣati «слышит», çrúṣṭíṣ ж. «послушание, услужливость, доверчивость», авест. a-srušti- ж. «непослушание», д.-в.-н. hlosên «слушать, слушаться», нов.-в.-н. диал. losen «слушать», lauschen «подслушивать», др.-сакс. hlust ж. «слух, ухо, слушание», лит. paklùsti «слушаться»; см. Траутман, BSW 308; Вальде—Гофм. I, 238; Торп 113; Перссон 354; М.—Э. 3, 920.

слюда́, диал. *слуди́нка*, *слудья* — то же, олонецк. (Кулик.), болг. *слю́да* — то же, чеш. slída, слвц. sl'úda, slieda. Чеш. слово заимств. из русск., согласно Голубу—Копечному (337). Предполагают родство со *слуда* (см.) (Младенов (592), Преобр. (II, 332)). Сюда же Петерссон (BSl. 63) относит *слю́да* «тот, кто наследил на полу», псковск. (Даль), откуда *слюди́ть* «наследить на полу» (Даль). Сомнительно сближение с чеш. šleta «сланец» и нж.-нем. schleet (Mi. EW 341). Неясно. Ср. *слюз* I.

слюз I, род. п. **-а** «замерзшая наледь на поверхности льда», арханг. (Подв.); ср. *слуд*, *слуз*, *слю́за*.

слюз II, род п. **-а** «шлюз», уже у Радищева 150 и сл.: *слюз* наряду со *шлюз*. Из нидерл. sluis «шлюз» от ст.-франц. escluse, ср.-лат. sclūsa, exclūsa «водопровод»; см. Mi. EW 307; Маценауэр 308; Мёлен 188. См *шлюз*.

слю́за «плакса», псковск. (Даль), *слю́зить* «плакать», тамб. (Даль). Петерссон (BSl. 63) связывает со *слуз*, *слуд*.

слюна́, блр. *слю́на*, болг. *слю́на* (Младенов 593); затруднительна характеристика отношений с явно более древним *слина́* (см.). Пытались произвести из *spl'una (Mi. EW 307; Бернекер, IF 10, 163; против см. Преобр. II, 332) или принимали контаминацию *slina с *pl'ujǫ (см. Брандт, РФВ 23, 298 и сл.). Отсюда *слюнтя́й*, род. п. *-я́я*, которое Соболевский объясняет из **слюньтай*.

сля́бать «стянуть, стащить, украсть», тверск.; *сля́бзить*, *сля́пзить*, кашинск.; *сля́мзить* — то же, новгор., перм.; *сля́мить*, *сля́мшить*, *сля́щить*, вологодск., олонецк., *сля́сить*, новгор. (Даль). Ср. *ля́мза*.

сля́га́ «тонкое, длинное бревно, рычаг», арханг., *слега́* — то же (Даль), *слёга* «тонкая, длинная жердь», донск. (Миртов), *ослеги*, *слеги* «толстые колья», олонецк. (Кулик.), *переслега* «перекладина», псковск., тверск. (Даль). Форму на *-е-* ввиду одинакового знач. не имеет смысла отрывать от форм на *-я-*. Но ср. укр. *сля́ги* мн. «толстые перекладины, мосток», наряду со *сляж*, род. п. *-а́* м. «перекладина», мн. *сляжі́*, а также *сляг* «перевозное судно — паром, лодка», тверск. (Даль). Формы на Ѣ (= укр. і) сближаются с лит. slĕgti, slĕgiu «давить», slėktis «жом, пресс» (Преобр. II, 321). Русск. формы на *-я-* возводят к **слѧг-* и сближают с лит. sleñksnis, sleñkstis «порог», лтш. slìeksnis — то же, которые Лескин (Abl. 343) относит с колебаниями к лит. sliñkti «красться» (см. также М.—Э. 3, 938 и сл.); ср. Маценауэр, LF 14, 82; Зубатый, LF 20, 406. Лтш. sleņģe, sleņģis «дверной косяк», которое Маценауэр относит сюда же, согласно Мюленбаху—Эндзелину (М.—Э. 3, 926), заимств. из ср.-н.-нем. slenge «рамка», откуда и эст. leng «плетенка». По мнению Зубатого (там же), балто-слав. слова связаны с нов.-в.-н. schlank «стройный», нж.-нем. slank «тонкий, гибкий» и родственными. Далее Террас (ZfslPh 19, 123) сближает это слово с *lǫčiti (см. *лучи́ть* I). Происхождение слов *сляга́*, *слега́* можно будет выяснить только при условии привлечения более древних примеров.

сля́ка «горбатый, калека», южн., зап. (Даль), *сля́кий*, *сля́клый* «согнутый, скорченный», тверск. (Даль), русск.-цслав. *сляка́ти*, *сляцати* «гнуть», болг. *сле́кав* «горбатый». Связано ввиду ст.-слав. **съла́кѫ, съла́шти** συγχάμπτειν, καταχάμπτειν (Ps. Sin. 37, 7; 68, 24) с приставкой съ- и к. *ląk-; см. *ля́ка*, *ля́кий*, *лук*, *лука́вый*; см. Бернекер I, 707 и сл. Близкой связи с лит. sliñkti, slenkù «ползти», д.-в.-н. slingan «обвивать, плести», slango «змея» не существует, вопреки Преобр. (II, 332 и сл.). [Львов (УЗ Ин. Слав., 9, 1954, стр. 140) сравнивает это слово со ст.-слав. **слжка**, а также с русск. *слука* «изогнутая часть седла». — *Т.*]

сля́кать «полоскать», колымск. (Богораз). Связано со *сля́коть* (см.).

сля́коть ж., род. п. **-и**, *сля́ча* «слякоть», олонецк. (Кулик.), с.-в.-р., сиб. (Даль), тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 510), сербохорв. слѐка «морской прилив», польск. śląkwa «дождливая погода, снег вперемешку с дождем» (Брюкнер, KZ 42, 340; Фасмер, Altschlesien 6, 12 и сл.), śląknąć «промокать». || Сравнивают с лит. sliñkti, slenkù «ползти, извиваться», slankė̀ «сыпучий песок», slinkė̃ti, -ė̃ju «сползать», slenkti «осаживаться» (Зубатый, LF 20, 407; Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., стр. 156; Погодин, РФВ 50, 229). Другие сравнивают с лит. šlãkas «капля», šlė̃kti, šlė̃kia «брызгать» (Лескин, Bildg. 169; Преобр. II, 333; Петерссон, BSl. 61). Неубедительно сближение со *слудь*, вопреки Ягичу (AfslPh 6, 287). См. *слять*.

сля́нда «бездельник, праздношатающийся», новгор., яросл. (Даль), *сля́ндать* «шлендать, шляться», новгор., яросл. (Даль). См. *шля́нда*.

сля́псить «украсть, стащить», кашинск. (См.). См. *ля́мза* и *сля́бать*.

слять ж., род. п. **-и** «слякоть», колымск. (Богораз). Связано со *сля́коть* (см.). Вероятно, получено от обобщения форм косвенных пп.: первонач. **слакъть*, род. п. **слакъти* (через *сля́хти* и т. д.).

сма́га «жар, пламя, сухость во рту»; «жажда»; «сажа, копоть», вологодск. (Даль), укр., блр. *сма́га* «сухость на губах; жажда», др.-русск., русск.-цслав. *смага* «огонь» (СПИ), русск.-цслав. *смаглъ* φαιός, сербохорв. смàгнути, смâгнêм «темнеть», словен. smága «смуглая кожа», smágniti, smâgnem «изнывать от тоски», чеш. smaha, smáha «жар, зной, ожог», smahlý «сушеный», smahnouti «сушиться, сохнуть», smažiti

«жарить, поджаривать; загорать», слвц. smažit' — то же, польск. smaga «сухость во рту», smażyć «сушить, поджаривать», в.-луж. smaha «загар», smahnyć «сушить», н.-луж. smaga «ожог; поле под паром», smagły «загорелый», smagnuś «сушить». Др. ступень чередования: н.-луж. smogoŕ «торф», польск. местн. н. Smogor, Smogorzewo (Брюкнер 502 и сл.). || Созвучно с близкими по знач. словами со ступенью -u- чередования гласных, с которыми эти слова должны быть связаны, напр. с греч. σμύχω, аор. страд. ἐσμύγην «сжигаю медленным огнем», англос. smocian, sméocan «дымиться», smoca «дым», англ. smoke «дымить», нов.-в.-н. бав. smiechen «тлеть», нов.-в.-н. schmauchen «дымить, курить», арм. muχ, род. п. mχoy «дым», ирл. múch — то же, и.-е. *smeugh-/*smeug- (относительно этой группы слов см. Гофман, Gr. Wb. 324; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 301, 303). Вокализм слав. слов мог рано подвергнуться влиянию слав. pražiti «сушить, поджаривать», pragnǫti «изнывать, жаждать» (ср. польск. pragnąć, pragnąć и т. д.), но этому предположению мешают формы со ступенью чередования *-o-*. См. также *смýглый*, *смя́гнуть*. [Махек (ZfslPh, 23, 1954, стр. 119) специально сближает это слово с нем. schmachten «изнывать». — *Т.*]

смага́ть «бить, стегать», южн., укр. *смага́ти* — то же, *сма́гнути* — то же, польск. smagać «хлестать, стегать». || Ср. лит. smõgis м. «сильный бросок, удар», smõgti, smogiù, smogiaũ «бить, хлестать, бросать, швырять» (см. Траутман, BSW 270; Mi. EW 309); по мнению Брюкнера (502 и сл.), связано со *сма́га*. Нужно отделять от шв. smacka «хлопать, шлепать», др.-англ. smácian «гладить», англ. smack «шлепок, удар», вопреки Траутману (там же); ср. Ельквист 999; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 300. См. также *смоголь*.

смак, род. п. **-а** «вкус»; южн., зап., тверск., перм., вологодск. (уже у Тредиаковского; см. Христиани 23), укр. *смак*, блр. *смак*. Через польск. smak — то же из д.-в.-н. gismac или ср.-в.-н. gesmac(h) «вкус»; см. Mi. EW 309; Брюкнер 503; Клюге-Гётце 202. Сюда же *смакова́ть*, укр. *смакува́ти*, блр. *смакава́ць* — из польск. smakować от ср.-в.-н. smacken, smecken «пробовать на вкус» (Клюге-Гётце 529); см. Брюкнер, там же; Преобр. II, 333 и сл. Ср. *сма́чный*.

сма́лец, род. п. **-льца** «топленое свиное сало», южн., зап., укр. *сма́лець*, блр. *сма́лец*. Через польск. smalec из ср.-в.-н. smalz «топленое сало»: нов.-в.-н. schmelzen «топить, плавить»; см. Потебня, РФВ 4, 205; Клюге-Гётце 528; Преобр. II, 334.

сма́лить[1] «жечь, палить, обжигать», *сма́лина* «запах паленого», южн., зап. (Даль), укр. *присмали́ти* «опалить», польск. smalić, в.-луж. smalić, н.-луж. smaliś. Связано чередованием гласных со *смола́* (см.). Сравнивают с флам. smŒl «душный» из* smōla- (Петерссон, Zur. slav. Wf. 41; ArArmStud. 135; Преобр. II, 334). См. *смола́*.

сма́чный «вкусный», южн., зап. (уже у Тредиаковского, см. Христиани 23), укр. *смачни́й*, *смашни́й* — то же. Из польск. smaczny — то же от smak «вкус». См. *смак*.

Смедва, Смедовка — названия рек в [бывш.] Тульск. и Ряз. губ., ср. цслав. *смѣдъ* μαυρός, μέλας, сербохорв. смѐђ, -а, -о «коричневый; темно-каштановый; смуглый; гнедой», словен. smȇd, smẹ́da, чеш. smědý «темно-коричневый», др.-польск. śmiady, польск. śniady — то же (Брюкнер 533), в котором -n- происходит от gniady (см. *гнедо́й*). Русск. гидронимы восходят к древней основе на -ū: **Смѣды*, род. п. *-ъве* (Соболевский, AfslPh 32, 310). || Предполагают родство с *медь* (см.); ср. Брюкнер 533; Бернекер 2, 46. Иначе объясняет это слово Коржинек (LF 61, 44 и сл.), который сближает его с лит. smėlus «светло-серый», pasmėlęs «коричневатый, смуглый» и далее — с греч. σμῶ, инф. σμῆν «умащивать, натирать; вытирать, чистить», σμήχω «стирать, смывать; вытирать, чистить», лат. macula «пятно», гот. bismeitan «намазывать», д.-в.-н. smîzan «мазать, марать»; см. также Голуб—Копечный 341. Гадательно.

смежи́ть (глаза), ст.-слав. **съмѣжити (очи)** καμμύειν, болг. *смежа́*, сербохорв. смежу̀рати се; см. *межи́ть*, *мига́ть* (Бернекер 2, 56).

смека́ть, см. *мека́ть*, *ме́тить*.

сме́лый, *смел*, *смела́*, *сме́ло*, укр. *сміли́й*, блр. *сме́лы*, цслав. *смѣлъ*, болг. *смел* (Младенов 596), словен. smȇl, smẹ́la, чеш. smělý, слвц. smelý, польск. śmiały. Связано со *сметь*, *сме́ю* (см.); ср. Бернекер 2, 47; Преобр. II, 341 и сл.

смерд, род. п. **-а**, укр., блр. *смерд*, блр. *смердзь* «крестьянин», др.-русск. *смьрдъ* «крестьянин» (РП 54 и сл.), ст.-слав. **смрѣдъ** οἰκτρᾶς τύχης (Супр.), польск. smard (Брюкнер 533), диал. śmierdź «крестьянин», далеминцское smurdi мн. (грам. 1057 г.; см. Пайскер 141; Нидерле, Slov. Star., Otd. Kult. I, 128), полаб. smårdí «крестьянство» (Мука, Mat. i Pr. I,

---

[1] У В. Даля — *смили́ть*. — *Прим. ред.*

399). || Ср. лит. smiřdas «тот, кто воняет», лтш. smiřža — то же (М.—Э. 3, 966). По мнению В. Шульце (Kl. Schr. 629; KZ 52, 153), Скарджюса (202), лит. слово заимств. из слав. Менее убедительна мысль о родстве этих слов, вопреки Траутману (BSW 271), Буге (РФВ 67, 245). Праслав. *smьrdъ от *smьrděti (см. *смерде́ть*). Это слово носит отпечаток презрения к земледелию, которое расценивалось как низменное занятие и было уделом рабов и женщин (Шрадер—Неринг I, 82; Янко у Гуйера, LF 40, 303). Не может быть речи о заимствовании из перс. merd «мужчина», которое соответствует др.-перс. martiya- «человек» (см. *мёртвый*), вопреки Маценауэру (309), и не подходит фонетически как источник слав. *smьrdъ (Ягич, AfslPh 13, 295; Траутман, там же).

смерде́ть, смержу́, укр. *смерді́ти, смерджу́* — то же, др.-русск. *смьрдѣти*, ст.-слав. **смръдѣти** ὄζειν (Супр.), болг. *смърдя́*, сербохорв. смр̏дјети, смр̏дӣм, словен. smrdẹ́ti, smrdím, чеш. smrděti, слвц. smrdet', польск. śmierdzieć, śmierdzę, в.-луж. smjerdźić, н.-луж. sḿerźiś. || Родственно лит. smirděti, smìrdžiu, лтш. smiřdêt «вонять», smìrsti, smìrstu, smìrdau «делаться вонючим, завонять», лат. merda «кал, нечистоты», греч. σμορδοῦν· συνουσιάζειν, σμόρδωνες· ὑποχοριστικῶς ἀπὸ τῶν μορίων· ὡς πόσθωνες; см. Траутман, BSW 271; Шпехт, KZ 62, 215; Вальде—Гофм. 2, 74; М.—Э. 3, 965. Сюда же Торп (527) относит англос. smeortan «болеть», д.-в.-н. smerza ж., smerzo м. «боль», но ср. Мейе—Эрну 709. Др. ступень вокализма: *смо́род* (см.).

смерка́ться, см. *мерка́ть, мерца́ть*.

смерте́льный, укр. *смерте́льний, смерте́нний*, польск. śmiertelny «смертный», чеш. smrtelnýˊ. Польск. слово, судя по -tel-, заимств. из чеш.; см. Брюкнер 532. По мнению Грота (Фил. Раз. 2, 368), восходит к **съмьртьньнъ*. См. сл. [Согласно Якобсону (IJSLP, 1/2, 1959, стр. 271), заимств. из польск. — *Т.*]

смерть ж., род. п. **-и,** укр. *смерть*, блр. *смерць*, др.-русск. *съмьрть*, ст.-слав. **съмрьть** θάνατος (Остром., Клоц., Супр.), болг. *смърт*, сербохорв. смр̏т, род. п. смр̏ти, словен. smŕt, род. п. smŕti, чеш. smrt, слвц. smrt', польск. śmierć, в.-луж. smjerć, н.-луж. sḿerś. || Праслав. *sъmьrtь наряду с *mьrtь (в чеш. mrt, род. п. mrti ж. «отмершая часть чего-либо, мертвая ткань на ране, бесплодная земля») родственно лит. miřtìs, род. п. miřčio м., лит. mirtìs, род. п. mirtiẽs ж. «смерть» (Даукша), лтш. miřte «смерть», др.-инд. mṛ́tiṣ ж. «смерть», лат. mors, род. п. mortis — то же, гот. maúrþr

«убийство»; слав. *sъ-mьrtь следует связывать с др.-инд. su- «хороший, благой», первонач. «благая смерть», т. е. «своя, естественная», далее связано со *svo- (см. *свой*). Ср. русск.: *умере́ть свое́й сме́ртью*; лит. sãvo smerčiù miřti; см. В. Шульце, Kl. Schr. 135; Sitzber. Preuss. Akad., 1912, стр. 685 и сл.; 1918, 331 и сл.; Махек, ZfslPh 7, 377 и сл.; Хаверс 183; Траутман, BSW 187; М.—Э. 2, 634; Уленбек, Aind. Wb. 230; Вальде—Гофм. 2, 112. См. *мере́ть*, *мёртвый*, *мор*. [См. еще Эндзелин, LP, 3, 1951, стр. 112; Дикенман, RS, 21, 1960, стр. 138. — *Т.*]

смерч I, др.-русск. *смьрчь* «облако», наряду со *смърчь* — то же (Срезн. III, 449), *сморци*, мн. (СПИ), чеш. smršt' ж., м. «(водяной) смерч». Чеш. форма связывается с чеш. smrsknouti, mrskati, smrštiti «хлестать, бить», слвц. mrskat' — то же; см. Голуб—Копечный 233. Вост.-слав. формы было бы легче фонетически возвести к **смърк-* (см. *сморка́ться*) или **мърк-*, связанному чередованием с *мо́рок*, *мрак*. Ср. стар. знач. «облако» (Потебня, ФЗ, 1878, вып. 2, стр. 142 и сл.).

смерч II «кедр», только др.-русск. *смьрчь*, русск.-цслав. *смрьчь* «можжевельник», *смрѣчь* «кедр», *смрѣчие* ср. р.; *смрѣча* — то же, болг. *смърч* «можжевельник», сербохорв. смр̑ч — то же, наряду с укр. *смере́ка* «пихта», *смере́к* — то же, сербохорв. смрёка «можжевельник», словен. smrę́ka «(красная) ель», чеш. smrk «ель», слвц. smrek — то же, польск. smrek, świerk. в.-луж. šmrěk «(красная) ель», н.-луж. šmŕok — то же. || Исходная форма *smerk- и *smьrk-, неясного происхождения. Считают родственным арм. mair «кедр, пиния, ель» (Бругман, Grdr. 1, 741; Хюбшман, IFAnz. 10, 48; Преобр. II, 335). Кроме того, предполагали еще связь с лит. smarsas «жир, мазь», smarstvas — то же, др.-исл. smjǫr ср. р. «масло (сливочное), жир», д.-в.-н. smero — то же, нов.-в.-н. schmieren «намазывать» и Schmarren (Младенов 595) или родство со *смерде́ть*, т. е. якобы первонач. «дерево, испускающее запах» (Шарпантье, «Glotta», 9, 56). [См. еще Славский, JP, 36, стр. 73. — *Т.*]

сме́та, *сме́тить*. Из **съмѣта* (см. *-ме́тить*).

смета́на, укр. *смета́на*, блр. *смета́нка*, болг. *смета́на* (Младенов), словен. smę́tana, чеш., слвц. smetana «сливки, сметана», др.-польск. śmiotana, польск. śmietana, диал. śmiotana, śniotana (Нич, JP I, 40 и сл.), кашуб. smjotana, в.-луж. smjetana, н.-луж. sm̀etana — растение «Ulmaria pentapetala». || Реконструкция праформы *sъmetana вытекает из укр. и др.-польск. формы; в польск. диал. smiętana, возм., развилось

вторичное ę, как в między «между». Больше затруднений представляет фонетическая форма рум. smîntînă, истрорум. smîntîră — то же, smîntîresc «снимать сливки», которое возводится к слав. *sъmętana; см. Тиктин 3, 1447; Бюхан, JIRSpr. 5, 319; Mi. EW 189. Как правило, *sъmetana производят от форм, родственных *мета́ть*, *мечу́*, sъmĕtati, сербохорв. смѐтати «снимать, сбрасывать» (Брюкнер, KZ 48, 214 и сл.; Słown. 533; PF 5, 40; Розвадовский, JP 1; 38 и сл.; Нич, там же; Желтов, ФЗ, 1876, вып. 4, стр. 40; Преобр. II, 336). Другие ввиду наличия рум. форм восстанавливают слав. форму *sъmętana и сближают ее со ст.-слав. **матж, масти** «мешать» (Mi. EW 189; Бернекер 2, 44; Траутман, BSW 181 и сл.). Носовой гласный лишен в слав. удовлетворительной мотивации (Траутман, там же). В таком случае пришлось бы предположить, что первонач. *sъmętana в результате диссимиляции ę и следующего -n- рано дало *sъmetana (Бернекер, Траутман). Вост.-ср.-нем. Schmant «сливки» нельзя привлекать при этом, потому что ср.-нж.-нем. smant и нов.-в.-н. Schmant представлено в Лотарингии, Трире, Люксембурге (Кречмер, D. Wortg. 400 и сл.; Клюге-Гётце 528) и, вероятно, его нужно отделить от слав. слов.

сметь, см. *сме́ю*.

сме́тье ср. р. «мякина», укр. *сміття́* ср. р. «сор, мусор», блр. *смеццё* — то же, словен. smetjè ср. р., чеш. smetí ср. р., слвц. smet' ж., польск. śmiecie, в.-луж. smjeće. Из *sъmetьje; см. *мету́*, *мести́*.

смех, род. п. **-а,** укр. *сміх*, род. п. *-у*, др.-русск., ст.-слав. **смѣхъ** γέλως (Супр.), болг. *смях*, сербохорв смӣjех, род. смӣjеха, словен. smȇh, чеш. smích, слвц. smiech, польск. śmiech, в.-луж., н.-луж. smĕch. Др. ступень чередования гласного: др.-русск. *насмисати сѧ* «насмехаться». Подробно см. *смею́сь*. Из и.-е. *smoisos; см. Педерсен, IF 5, 41; Гуйер, LF 55, 360.

сме́ю, сметь, укр. *смію*, *сміти*, блр. *сме́ю*, *смець*, др.-русск., ст.-слав. **съмѣти, съмѣѭ** τολμᾶν (Мар., Зогр., Ассем., Клоц., Супр.), болг. *сме́я* (Младенов 596), сербохорв. смјѐти, смӣjем, словен. smẹ́ti, smȇjem, smȇm, чеш. smíti, smím, слвц. smiet', smiem, польск. śmieć, в.-луж. smĕć, н.-луж. smĕś. || Праслав. *sъmĕti, *sъmĕjǫ, вероятно, родственно гот. mōþs, род. п. mōdis «гнев», д.-в.-н. muot «дух, гнев» (аналогично *спеть*, ст.-слав. **спѣти**: д.-в.-н. spuot «успех, быстрота»), греч. μῶσθαι «стремиться», μαίομαι «стремлюсь», μῶται · ζητεῖ, τεχνάζεται (Гесихий), лат. mōs, род. п. mōris «воля, обычай,

нрав», μῆνις «гнев»; см. Бернекер 2, 47; Фик 1, 507; KZ 22, 377; И. Шмидт, KZ 37, 45; Вальде—Гофм. 2, 114 и сл.; Торп 322; Уленбек, Got. Wb. 113. Менее приемлемо сравнение с и.-е. *mē- «мерить» (см. *мéра*, *мéтить*), вопреки Бернекеру (там же), Ван-Вейку (ZfslPh 13, 88). Совершенно иначе объясняет sъmĕti Мейе (Ét. 43), считая его отыменным производным от гипотетического *sъmĕja, которое он связывает с др.-инд. çímī «старание, рвение, действенность», çámati «трудится, работает», греч. κάμνω «тружусь», κομίζω «забочусь, обеспечиваю»; против см. Бернекер, там же; Вальде—Гофм. 2, 115. [См. еще Френкель, «Lexis», 2, 1951, стр. 184. Оригинальную этимологию выдвинул Чоп («Slavistična Revija», 5—7, 1954, стр. 233 и сл.): *sъmĕti из *sŭmē-, родственного лит. sùmdau, sumdyti, кимр. chwyfio «movere», ирл. do-sennaim «гнать, охотиться», с развитием знач. «двигаться, стремиться» > «сметь, желать достигнуть». — *Т.*]

смею́сь, *смея́ться*, *смех*, укр. *смія́тися*, *смію́ся*, др.-русск. *смияти ся*, *смѣю ся*, ст.-слав. **смиѧти сѧ**, **смѣѭ сѧ** γελᾶν (Супр.), болг. *сме́я се*, сербохорв. экавск. смѐјати се, смѐјēм се, екавск. смијēм се, смијати се, словен. smẹ́jati se, smẹ́jem se, др.-чеш. smieti se, smĕji se, чеш. smáti se, слвц. smiat' sa, польск. śmiać się, śmieję się, в.-луж. smjeć so, н.-луж. smjaś se. Др. ступень чередования гласного: др.-русск., цслав. *насмисати сѧ* «насмехаться», *оусмихнѫти сѧ* (Mi. EW 311). || Праслав. smijati sę, smĕjǫ sę, smĕxъ родственно лтш. smiêt, smeju, smêju «смеяться, шутить, поднимать на смех», smaidît «улыбаться», smîdinât «вызывать улыбку, смешить», smĩnêt «улыбаться», др.-инд. smáyatē, позднее также smáyati «улыбается», sméras «улыбающийся», smitas — то же, гомер. φιλο-μμειδής «охотно улыбающийся», греч. μειδάω, μειδιάω «улыбаюсь», ср.-англ. smilen «улыбаться», англ. smile «смеяться», тохар. A smimām «улыбающийся», лат. mīrus «чудесный»; см. Траутман, BSW 270 и сл.; М.—Э. 3, 968, 967; Гуйер, LF 55, 360; Уленбек, Aind. Wb. 352; PBB 26, 570; Мейе—Вайан 29, 140; Педерсен, IF 5, 41; Торп 529.

смило «приданое», только русск.-цслав. *смило*, наряду со *смѣино*, *смѣина* — то же (Срезн. III, 443, 450). Сравнивают с греч. μείλιον, обычно мн. μείλια «отрадные дары, приданое, украшения»; см. Прельвиц 286. Миклошич (Mi. EW 311) считает неясным.

смире́нный. Из др.-русск. *съмѣренъ* (Сказ. о Бор. и Глебе 30 и др.), ст.-слав. **съмѣренъ** ταπεινός (Супр.). От *съмѣрити* «умерить, смягчить, подавить»: *мѣра* «мера»; с *мир* сближено

по народн. этимологии (Mi. EW 195; Mi. LP 938). Ошибочное объяснение дает Маценауэр (LF 11, 169 и сл.)

смирна «мирра», церк., чаще др.-русск., ст.-слав. **змѵ̈рьна**. Из греч. σμύρνα «благовонное масло из аравийской мирты» (Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 234; Гр.-сл. эт. 187; Mi. EW 311). Произношение *см-* является книжным, а *зм-* отражает народн. ср.-греч. произношение. См. *змирна*.

смóголь ж. «смоль», зап. (Даль), *смóгарье* «дрова, с которыми лучат рыбу», [бывш.] Холмск. у. Псковск. губ. (РФВ 76, 283), польск. smogorz «торф», местн. н. Smogorzewo, н.-луж. smogor «торф», др.-чеш. Smogor, местн. н. (Розвадовский, Mat. i Pr. 4, 464). Связано чередованием гласных со *смáга* (см.).

смок «змей (в сказках)», блр. *смок*, *цмок* «дракон», русск.-цслав. *смокъ* «змея», болг. *смок* «уж, медяница», словен. smòk, род. п. smóka «дракон», чеш. zmok — то же, слвц. zmok «домовой», польск. smok «дракон», наряду с чеш. zmek «домовой, змей». || Объяснение из *sъmъkъ, связанного со *смы́каться*, *(пре)смыка́ться*, напрашивается для чеш. zmek, которое могло получить z- из zmija; см. Младенов 594; Преобр. II, 337; Голуб—Копечный 437. Но эта этимология не объясняет вокализма *-о-*. По мнению Брюкнера (503), *smokъ, первонач. «сосущий», родственно *смокта́ть* (см.). Лит. smãkas «дракон, змей» скорее заимств. из слав., а не родственно smokъ (Брюкнер (FW 134), вопреки Миклошичу (Mi. EW 311). [Напротив, Слушкевич (JP, 38, 1958, стр. 211 и сл.) относит эти сближения к народн. этимологии и источник слав. smokъ видит в герм.; ср. англос. snaca, англ. snake «змея»; sn- > sm- — *Т.*]

смóква, *смокóвница*, цслав., ст.-слав. **смокъı**, род. п. **смокъве** σῦκον, συκομορέα (Супр.), болг. *смóква*, сербохорв. смо̏ква, словен. smọ̑kəv, польск. smokwa. Напротив, чеш. smokva «фига, смоква», в.-луж. smokwa — то же представляют собой неологизмы; см. Кипарский 222. || Заимств. из гот. smakka «фига, смоква» или *smakkô, буквально «вкусный плод»; см. Уленбек, AfslPh 15, 491; Стендер-Петерсен 363 и сл.; Кнутссон, GL. 44 и сл.; Лёве, KZ 39, 325; Шварц, AfslPh 41, 125; Пайскер 92. Слав. слово скорее всего получено из балканогерм., едва ли через фрак. посредство, вопреки Кипарскому. Гот. smakka ср. с нов.-в.-н. schmecken «приходиться по вкусу», лит. smaguriaĩ мн. «лакомства» (Клюге-Гётце 151; Торп 526). [Иллич-Свитыч («Этимол. исследования по русск. языку», М., 1962, стр. 71 и сл.), напротив, пола-

гает, что слав. *smoky исконно и развивало знач. «сочная ягода» >«смоковница». — *Т.*]

смокота́ть «выпрашивать милостыню», олонецк. (Кулик.). Ср. сл.

смокта́ть, смокчу́ «сосать, высасывать», калужск., орл., *смокта́ть* — то же, южн., зап., вологодск. (Даль), укр. *смокта́ти, -кчу́* «сосать, жадно пить», блр. *смокта́ць* «вытягивать мозг из кости со звуком; сосать», польск. smoktać «чмокать», smoknąć — то же, cmokać, cmoknąć «чмокать, подгоняя лошадей». || По-видимому, звукоподражательное, как и *чмо́кать* (см.); ср. Преобр. II, 336 и сл.; Брюкнер 503 и сл.

смола́, *смоль* ж., укр. *смола́*, блр. *смоль*, др.-русск., сербск.-цслав. *смола ἄσφαλτος*, болг. *смола́* (Младенов 594), сербохорв. смо̀ла «смола», словен. smóla, чеш. smola, smůla, слвц. smola, польск. smołà, в.-луж. smoła, н.-луж. smóła, полаб. smůla «смола, ад, печь». Др. ступень чередования гласных: *сма́лить* (см.). || Родственно лтш. smeļi мн. «смолистые поленья», лит. smẽla «тлеет», smelà «смола», smil̃kti, smilkstù «слегка дымить», smilkýti, smilkaũ «курить благовониями», нж.-нем. smelen «гореть долго и дымно», ср.-англ. smolder «дым»; см. Эндзелин, СБЭ 194; KZ 52, 119; М.—Э. 3, 357; Младенов, там же; Петерссон, ArArmStud. 135; Потебня, РФВ 4, 205; Коржинек, LF 61, 44. Отсюда произведен др.-русск. гидроним *Смольня*, откуда название города *Смоле́нск*, др.-русск. *Смольньскъ*, др.-сканд. Smalenskja (Шварц, AfslPh 41, 131). Согласно Погодину (Mél. Belić 83), назван так потому, что там смолили суда. Лит. smalà «смола, вар», вост.-лтш. smala — то же заимств. из слав. (М.—Э. 3, 953, 959).

смолж «улитка», только др.-русск. *смолжь*, Речь тонкосл. греч. 966 (Фасмер, Gesprächb. 177), блр. *смоўж* — то же, чеш. mlž «моллюск», польск. małż — то же, полаб. mouz «улитка». В стороне стоит болг. *ме́лчев, ме́лчов, ме́лчо* «улитка», которое связано с рум. melc — то же, melciu, македонск.-рум. zmélciu — то же; см. Тиктин (2, 966), который пытается связать последние формы с лат. mūrex. || Во всяком случае, исконнослав. и, вероятно, связано с *моло́зиво, молоко́*. Существует поверье, что различные животные отсасывают молоко у домашнего скота; ср. об этом Риглер, WuS 7, 141, без слав. слов. Ср. укр. *молокоси́с* «ящерица» (Карлович 382), др.-инд. gōdhā́ «ящерица»: лат. būfō «жаба», первонач. «сосущая коров» (Людерс, ZDMG 96, 44 и сл.). [См. еще Махек, «Slavia», 28, 1959, стр. 273. — *Т.*]

сме́лость ж. «коровье вымя», с.-в.-р., вост.-русск., вологодск., вятск., сиб., енисейск. (ЖСт., 1903, вып. 3, стр. 304), *смо́-*

лочь — то же, арханг. (Даль). Связано с *мблост* «говение», ст.-слав. **млѣсти, млъзѫ** «доить» (см. *молбзиво*); ср. Mi. EW 188; Бернекер 2, 73; Торбьёрнссон 1, 87. Другие сближают с *молса́ть* «сосать» (Шахматов, ИОРЯС 7, 1, 302; Маценауэр, LF 10, 329).

смону́ть, *осмону́ть* «шмыгнуть, чесать», псковск., новгор. (Даль). Возм., связано с *мота́ть*?

сморга́ть, *сморга́ю* «звучно втягивать и извергать мокроту носом» (Даль), также «очищать прут от листьев; веревку от костры»; диал. *шмо́ргать* — то же, севск (Преобр.), укр. *шмо́ргати, -аю* «дергать, ощипывать, очищать», блр. *смо́ргаць* «часто шмыгать носом». || Родственно лтш. smuřgât, -ãju «марать», лит. smùrgas «сопли», smùrglis (м.) — то же, лтш. smuřga «грязь», smuřglius «неряха, сопляк» (Траутман, BSW 272; М.—Э. 3, 970). Ср. сл. По мнению Преобр. (II, 338), первонач. звукоподражательное.

сморка́ть(ся), -а́ю(сь), укр. *сморка́ти*, блр. *сморка́ць*, др.-русск. *смъркати*, цслав. *смръкати* — то же, *смръкъ* «сопли», болг. *смъ́ркам* «втягиваю воздух, нюхаю (табак), глотаю жидкость», сербохорв. шмр̏кати, шмр̂чём «шмыгать, втягивать носом», словен. smŕkati, smȓkam «шмыгать носом, хлебать», smȓk, род. п. smŕka «сопли», smŕka (ж.) — то же, чеш. smrkati «сморкать(ся)», слвц. smrkat', польск. smarkać — то же, smark «сопли», в.-луж. smorkać, н.-луж. smarkaś, также словен. smŕkəlj «сопли». || Праслав. *smъrkъ, *smъrkati, ср. лит. smùrgas «сопли», smurkštinti «замарать, запачкать», нов.-перс. morg «сопли» (Корш, Idg. Jb. I, 74), подробно см. на *сморга́ть* (Траутман, BSW 272; И. Шмидт, KZ 32, 384; Vok. 2, 31; Младенов 595). Нов.-в.-н. Schmirgel «табачный осадок в мундштуке трубки или слизистый осадок в трубе духового инструмента», рассматривавшееся ранее как родственное этому слову (см. Цупица, GG 137), скорее следует связывать с нов.-в.-н schmieren «пачкать» (см. Клюге-Гётце 531).

сме́род, род. п. **-а** «вонь, смрад», укр. *сме́рід*, род. п. *сме́роду*, блр. *сме́род*, др.-русск. *смородъ*, ст.-слав. **смрадъ** δυσωδία (Супр.), болг. *смрадъ́т* (Младенов 594), сербохорв. смр̂ад, местн. п. ед. смра́ду, словен. smrâd, род. п. smradû, smrâda, чеш., слвц. smrad «вонь, зловоние», польск. smród, род. п. smrodu, в.-луж. smród, н.-луж. smrod «вонь, кал; черемуха». Др. ступень чередования: *смерде́ть* (см.). Ср. лит. smardas «зловоние, смрад», smardùs «смрадный, вонючий», лтш. smaŗds «запах», smarda «запах, аппетит, желание», гёттингенск.

smârt «грязный», smârte ж. «грязь», гот. smarna «кал», греч. μορύσσω «делать черным, покрывать сажей, копотью» (Траутман, BSW 271; М.—Э. 3, 954; Буга, РФВ 75, 146; Хольтхаузен, PBB 46, 139). Сюда же *смороди́на*, диал. *самороди́на* (сближено с *сам*), укр. *смороди́на*, ср.-нж.-нем. stinkstruk «черная смородина», нов.-в.-н. Stinkbaum — то же (Прицель — Ессен 335): stinken «вонять», так как листья черной смородины издают острый запах (Mi. EW 310; Преобр. II, 339). Ср. др.-прусск. smorde «черемуха» (Траутман, там же).

смороз́ить, *смороз́жу* «сказать глупость», *морóзить* — то же (Даль). Связано чередованием гласных с *mьrz- (см. *мéрзкий*): *morz-. По мнению Преобр. (II, 339), непосредственно от *морóзить* в обычном знач. Он предполагает происхождение из семинаристского жаргона от греч. μωρός «глупый», что, однако, остается абсолютно недостоверным.

сморчóк, род. п. **-чкá** — назв. породы грибов; в переносн. знач. — о морщинистом худом человеке, укр. *сморж*, род. п. *сморжá*, *сморжíй*, род. п. *сморжíя*, *сморч*, род. п. *-á*, сербохорв. смр̏чак, род. п. -чка — то же, словен. smȓčək, род. п. -čka, чеш. smrž, слвц. smrž, польск. smarz, smardz, в.-луж. smorž, smorža ж., н.-луж. smarž. || Древнейшей была, по-видимому, форма *smъržь, возм., родственная *сморгáть* (см.), или (для русск., сербохорв., словен.) *smъrk-; ср. *сморкáть*. Напрашивающееся сравнение с *мóрщить*, *морщúна* (Преобр. I, 558) принять нельзя, несмотря на пример *перчáтка*: *перст*, потому что тогда остаются неясными формы на *-ж-*.

смотре́ть, смотрю́, диал. *мотре́ть*, олонецк., казанск., нижегор.; укр. *смотрíти*, *смотрю́*, др.-русск. *съмотрѣти*, ст.-слав. **съмотрити** καταμαθεῖν, κατανοῆσαι (Супр. и др.), цслав. *мотрити*, *мощрижь*, болг. *мóтря* «смотрю», сербохорв. мòтрити, мòтрȉм — то же, словен. smotrìv, род. п. -íva «осмотрительный». || Праслав. *motriti в соединении с приставкой sъ-, производное от *motrъ, родственного лит. matrùs, išmatrùs «осторожный», įmatrùs «ловкий», matýti, mataũ «смотреть», лтш. mast, matu «воспринимать, чувствовать», matît «чувствовать, замечать», греч. ματεύω «ищу, стремлюсь»; μάτος ср. р. «разыскание», ματεῖ· ζητεῖ, μάσσαι· ζητῆσαι (Гесихий), ματήρ· ἐπίσκοπος, ματηρεύειν, μαστεύειν· ζητεῖν (Гесихий); см. Мейе, Ét. 409; Траутман, BSW 171; М.—Э. 2, 566; Розвадовский, Qu. Gr. 2, 260; Фик, KZ 22, 381; Френкель, IF 49, 208 и сл.; Прельвиц, BB 26, 308; Бехтель, Lex. 223. [Ср. еще болг. *смóтра* «думаю, считаю»; см. Стойков, БЕ, 5, 1955, стр. 11, а также Махек, SPFFBU, 4, 1955, стр. 32. — *Т.*]

смрад, род. п. **-а.** Заимств. из цслав., вместо исконнорусск. *смо́род* (см.).

сму́га «темное пятно, полоса», курск., воронежск. (Даль), укр. *сму́га* «черта, цолоса», словен. smúga, чеш. šmouha «грязная полоса», слвц. smuha, šmúha, в.-луж. smuha, н.-луж. smuga. || Сравнивают с лтш. smaugs «тонкий, стройный», лит. sùsmauga «сужение smáugti «задушить» (см. *сму́глый*), др.-исл. smuga «углубление, лазейка», smoga — то же, smeygja «прижимать, натягивать», ср.-в.-н. sich smougen «жаться», ср.-нж.-нем. smuk «гибкий, эластичный, изящный», др.-исл. smjūga «прижиматься», ср.-в.-н. smiegen «вдавливать» (Зубатый, AfslPh 16, 413; Торп 531 и сл.; М.—Э. 3, 954; Хольтхаузен, Awn. Wb. 267). Связь с греч. μυχός «угол» сомнительна, вопреки Торпу, Хольтхаузену (там же); см. Гофман, Gr. Wb. 209.

сму́глый, *смугл, смугла́, сму́гло,* укр. *смугли́й.* || Считается родственным лит. smáugti, smáugiu «давить, душить», англос. sméocan «дымить», ср.-в.-н. smouch «дым», англос. smoca м. «дым», англ. to smoke «дымить, курить», греч. σμύχω, аор. страд. ἐσμύγην «варю; жарю на медленном огне, изнываю», арм. nuχ, род п. mχoy «дым», др.-ирл. múch «дым»; см. Цупица, GG. 166; Торп 531; Лёвенталь, Farbenbez. 15; Петерссон, ArArmStud. 44 и сл.; Zur sl. Wortf. 39 и сл. Ввиду *смя́глый* Брандт (РФВ 24, 181), Цупица (там же), Коржинек (LF 61, 48) реконструируют отношение чередования гласных *smǫg-:*snęg-. *Смя́глый,* возм., представляет собой экспрессивную палатализацию формы *smag-. Кроме того, предполагали также еще связь чередования гласных со *сма́га* (Mi. EW 311, Преобр. II, 340), ссылаясь при этом на отношение *хму́ра:хма́ра.* [См. также Ерне, Die slav. Farbenbenennungen, Упсала, 1954, стр. 62 и сл. — *Т.*]

Смугра «сказочная река, на которой киевские богатыри побеждают цареградских», только в Сказ. о киевск. богатырях; см. Гудзий, Ист. 306 и сл. Поскольку это название больше нигде не встречается, допускают искажение из *Угра́-река́.* На последней Иван III разбил в 1480 г. татарского хана Ахмата (см. об этом Соловьев, Ист. России I, 1426 и сл.).

сму́здать «стащить, украсть», курск. (Даль). Неясно.

смуры́гать «тереть, шмыгать, дергать, драть, чесать», *смуры́кать* — то же, тверск. (Даль). Рассматривается как позднее итеративное образование от *сморга́ть* (Преобр. II, 338).

сму́рый «темно-серый; мрачный» (Мельников и др.), *смур, смура́, сму́ро,* ср. также *му́рый, па́смурный, хму́ра.* Сравнивают

с болг. *смуртя́ се* «морщу лоб» (Младенов 595), кашуб. smura «туман». Ср. др.-исл. meyrr «хмурый; дряблый, рыхлый», греч. ἀμαυρός «темный, туманный»; см. Цупица, BB 25, 101; Прельвиц 31; Mi. EW 311.

смусти́ть «смутить», *-ся* «смутиться», псковск., тверск. (Даль). От *мути́ть*; ср. Преобр. I, 572. Сюда же *смусти́ть*, *сомусти́ть* «смутить, соблазнить», вятск. (Васн.). Возм., скрещение *мути́ть* и *мясти́* (см.).

сму́та, *смути́ть*, итер. *смуща́ть* (заимств. из цслав.). От *мути́ть*. Ср. ст.-слав. **съмѫтити** ταράσσειν (Супр.). Отсюда образовано *смутья́н* (Лесков и др.).

смух, род. п. **-а** «дубленая овчина», *сму́шка* — то же, *смушо́вый*, прилаг. (Гоголь), укр. *сму́шок*, род. п. *-шка*, *смух*, польск. smuch, smusz, smuszek — то же, в.-луж. smóška. || По мнению Брюкнера (504), из нов.-в.-н. Schmasche «шкурка ягненка», ср.-в.-н. smaschîn (XIV в.), smasse (XV в.); см. Гримм 9, 944. Происхождение этого нем. слова неясно. Др. этимологии в связи с *мышь* (см.) неудовлетворительны, вопреки Потебне (у Преобр. II, 341). Едва ли связано со словен. smúkniti, smûknem «сдирать», которое связано со *смы́кать*. Ср. также сл.

смы́гать, *смыгну́ть* «шмыгать, тереть», тамб., воронежск. (Даль), также «бегать взад и вперед, соваться, метаться», новгор., нижегор., воронежск. (Даль). Ср. также *шмы́га́ть* (см.). Может быть сближено как родственное со ср.-нж.-нем. smûken «ползать», др.-исл. smëykinn «ползучий», нидерл. smokkelen «поджидать, подкарауливать, подстерегать», лтш. smùdzis «насекомое, пресмыкающееся», см. близкие формы (без русск. слова) у Мюленбаха — Эндзелина (М.—Э. 3, 970), Хольтхаузена (Awn. Wb. 267), Франка—Ван-Вейка (627 и сл.). Обычно *смы́гать* сравнивают со словами, приводимыми на *сму́га* (Зубатый, AfslPh 16, 413).

смыка́ть, **-а́ю**, итер. от *сомкну́ть*, *замкну́ть*. Первонач. ***съмъкнѫти*, ***мъкнѫти*; ср. сербохорв. смàкнêм, смàћи «снять, сбросить; убить, погубить». Из приставки *съ-* и к. *мыка́ть*, *-мкнуть*, *мчать*. Ср. лит. mùkti, munkù «удирать, умыкать», лтш. mukt, mùku «отодраться, отделиться, убежать» (Траутман, BSW 189).

смы́кать, *смыкну́ть* «теребить, дергать» (Даль), «стирать, мыть», петерб., новоладожск. (Даль), *смыка́ться*, обычно *пресмыка́ться*, укр. *сми́кати* «дергать», *сми́катися* «шляться»,

др.-русск. *смыкати ся* «ползать», ст.-слав. **смыкати сѧ** σύρεσθαι (Супр.), сербохорв. смȗк «уж», смȕкнути, смȕкнêм «выхватить, выдернуть, наброситься, напасть», словен. smîk «рывок», smíkati se, mîkam se «шмыгнуть, красться», smùk, род. п. smúka «быстрое движение», smúkati, smúkam «шмыгнуть, юркнуть», чеш. smyk «буксование, скольжение», smýkati «тащить, волочить», слвц. smýkat' — то же, польск. smykać się «ползать, тащиться», smukać «обдергивать», в.-луж. smyk «толчок, рывок», smykać «тащить», н.-луж. smyk «толчок, удар», smykaś «тащить». || Родственно лит. smùkti, smunkù «сползать», smaũkti, smaukiù «стягивать, сдергивать, тянуть», итер. smaukýti — то же, лтш. šmukt, šmùku «скользить», англос. smúgan «юркнуть», др.-исл. smjúga — то же, smuga «узкое отверстие», ср.-в.-н. smiegen «прижимать» (Фик, KZ 20, 366; Траутман, BSW 271; М.—Э. 4, 83, 86; Цупица, GG 138 и сл.; Л. Блумфилд, Germanica Sievers 93; Торп 532; Мейе—Эрну 748.

смычóк, род. п. **-чкá**, укр. *смичóк*, чеш. smyček, польск. smyczek. Связано с предыдущим. [Лит. smuĩkas «скрипка» заимств. из слав. smyk-. — *Т.*].

смя́глый «смуглый; темный, черный», только др.-русск. *смѧглъ* (Срезн. III, 452), наряду со *смаглъ*. Возм., это экспрессивная палатализация (см. Махек, Studie 17 и сл.), но допустимо также предполагать чередование гласных *sm*ęg*ъ : *sm*ǫg- (см. *смýглый*). Последней точки зрения придерживаются Цупица (GG. 166), Коржинек (LF 61, 48). Ср. также *смага*.

смя́гнуть, *пересмя́гнуть* «пересохнуть (о губах), потрескаться», *смяга во рту* (Лесков), *пересмя́глый, пересмя́клый* «потрескавшийся (о губах)», др.-русск.: *уста ихъ пересмягли* (Псковск. I летоп.), блр. *осмя́гнуць* «высохнуть», чеш. osmahlý «загорелый», слвц. zasmáhly. Наряду с этим: *пересмякло во рту* (Мельников 6, 179). Предполагают экспрессивную палатализацию из **смаг-* (см. *смага*); ср. Махек, Stud. 17 и сл. С др. стороны, предполагается связь чередования гласных со *смýглый* (Цупица, GG. 166; Коржинек, LF 61, 48) или контаминация *smagnǫti с *mękъkъ (см. *мя́гкий*), по Петерссону (Zur sl. Wf. 39); см. также Махек, там же. Важно также, во всяком случае, отметить формы на *-к-*.

смя́кать «сжать». От *mękъkъ (см. *мя́гкий*); ср. Бернекер 2, 42; Маценауэр, LF 10, 173.

смя́тка. От *мятý*, *мясти́* (см.); ср. *всмя́тку*. Не от *мя́гкий*, вопреки Горяеву (ЭС 333); см. Преобр. II, 343.

снабди́ть, русск.-цслав., ст.-слав. **съна6ъдѣти, съна6ъждж** διασώζειν, σώζειν, φυλάττεσθαι (Супр.), чеш. snábděti «наблюдать, созерцать, обеспечивать». Образовано от bъděti «бодрствовать, заботиться» (Желтов, ФЗ, 1876, вып. 6, стр. 39; Преобр. II, 343). В первой части Зубатый (Idg. Jb. 1, 185) усматривает стар. отлож. ед. *sъna от sъпъ «сон», т. е. первонач. «пробуждаться ото сна». Напротив, сомнительно сближение с цслав. *напьда* «жалование», *напъ* «наемник», *наповати* «быть в услужении», вопреки Брандту (РФВ 18, 18; 23, 87 и сл.)[1].

снабза́к, род. п. **-а́** «котомка, солдатский ранец», зап. (Павл.). Вероятно, через польск. śnapzak — то же, сандомирск., из нов.-в.-н. Schnappsack, нж.-нем. snappsack (Гримм 9, 1176).

сна́га «сила», южн., *сна́жный* «видный, здоровый, дородный, сильный», владим., «удобный?», псковск., зап. (Даль), укр. *снага́* «сила», др.-русск. *снага* «успех; удача; деятельность, дела», сербск.-цслав. *снага* προχοπή, болг. *снага́* «тело, сила», сербохорв. сна́га «сила, тело», словен. snága «опрятность, украшение», чеш., слвц. snaha «усилие, старание», польск. snaga «украшение». Недостоверно сравнение с греч. νήχω «плыву», νάω «теку», лат. nō, nāre «плавать», др.-инд. snā́ti, snāyatē «купается», авест. snayeitē «стирает, чистит» (Младенов 596 и сл.).

сна́дить, *сна́жу* «составлять, скреплять, подгонять (доски)», «спариваться (о птицах)», укр. *снадь* ж. «загар», др.-русск. *снадь* ж. «поверхность, верх» (Григ. Наз.; см. Срезн. III, 452), сербск.-цслав. *снадь* ἐξ ἐπιπολῆς, чеш snad «может быть», snad м. «легкость», snadný́ «легкий», слвц. snad' «возможно», snadný́ «легкий», польск. snadź «может быть», snadny «легкий», в.-луж. snadź «может быть», snadny, н.-луж. snaź «вероятно», snadny «легкий, незначительный, скудный». || Первонач., по-видимому, родственно *снасть* (см.). Менее вероятно образование из sъ-, na- и к. *dhē; ср. *наст, суд.* Абсолютно невероятна мысль о заимствовании из кельт.; ср. ирл. snaidim «режу», snass «порез», вопреки Шахматову (AfslPh 33, 92).

сна́зы мн. «положенные друг на друга крест-накрест палочки в улье», череповецк. (Герасим.); ср. укр. *сніз*, род. п. *сно́зу* «дощечка сота». Связано со *сно́за*, *зано́за*, *вонзи́ть*.

---

[1] Р. Брандт в 23-ем номере РФВ отказывается от своего первонач. объяснения (см. РФВ 23, 87). — *Прим. ред.*

снай «свояченица, сестра жены», нижегор. (Даль). По мнению Даля (4, 315), из морд. Неясно.

[**снаря́д**, род. п. **-а**, др.-русск. *снарядъ*, *нарядъ* (XVII в.), синонимичные слова со знач. «артиллерийское оружие», «собрание оружия», реже — «разрывной снаряд, мина» см. Гарибян, «УЗ Ереванского русск. пединститута», 6, 1956, стр. 282 и сл. — *Т.*]

снасть ж., род. п. **-и**, диал. также «penis», олонецк. (Кулик.), укр. *снасть* «остов; скелет», др.-русск. *снасть* «орудия, снаряд; сбруя; вооружение, доспехи». Предполагают связь со *сна́дить* (см.), др.-русск. *снадь* «верх, поверхность». Считают родственным лтш. snāt, snāju «непрочно скручивать», др.-ирл. snáthe «нить», др.-англ. snód «повязка на голову» (М.—Э. 3, 973 и сл.; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 305).

снафи́да «безобразно разодетая щеголиха», новгор., олонецк., *снофи́да* «человек, одетый в очень длинное платье», владим., моск., тамб. (Даль). Неясно. Для выяснения этимологии ничего не дают *снафа́да* «вялый, неповоротливый», шенкурск. (Подв.) и укр. *сновида* м. «лунатик». Ср. также *снофи́да*.

снег, род. п. **-а**, укр. *сніг*, др.-русск., ст.-слав. **снѣгъ** χιών, χειμών (Супр.), болг. *сняг* (Младенов 597), сербохорв. сни̏јег, местн. ед. снијѐгу, словен. snȇg, род. п. snẹgâ, чеш. sníh, слвц. sneh, польск. śnieg, в.-луж. sněh, н.-луж. sněg, полаб. snęg. || Родственно др.-прусск. snaygis «снег», лит. sniẽgas — то же, snaĩgala «снежинка», лтш. sniegs «снег», гот. snaiws — то же, греч. νείφει «идет снег», лат. nīvit, д.-в.-н. snîwit, лит. sniẽga, авест. snaēžaiti — то же, наряду с лит. snìgti, sniñga «идет снег», лтш. snigt, лат. ninguit «идет снег», nix, род. п. nivis «снег», греч. νίφα, вин. ед. «снег», νιφάδες «хлопья снега», др.-ирл. snigid «идет дождь, снег», др.-инд. sníhyati «мокнет, становится клейким, прилипает, ощущает склонность», прич. snigdhás, кауз. snēháyati; см. Траутман, BSW 272 и сл.; М.—Э. 3, 976, 978; Мейе—Вайан 29, 140; Уленбек, Aind. Wb. 348 и сл.; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 85; Вальде—Гофм. 2, 169 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 218 и сл.; Торп 522. [См. еще специально Гонда, KZ, 72, 1955, стр. 228 и сл.; Бенвенист, Μνήμης χάριν, I, Вена, 1956, стр. 31 и сл. — *Т.*]

снедь, род. п. **-и**, ж., *сне́да* — то же, др.-русск., ст.-слав. **сънѣдь** ἔδεσμα, βρῶσις (Клоц., Супр.). Из *sъn-ědь, см. *еда́*, *есть* и *с-*. Ср. лит. ẽdis м. «пища, кушанье, корм», др.-прусск. īdis «еда» (Траутман, Apr. Sprd. 345; BSW 66).

снека «вид судна», только др.-русск. (Псковск. 1 летоп. под 1462, 1480 гг.; см. Дювернуа, Др.-русск. слов. 193), тождественно *шнека* (см.), с псковск. *-с-* из *-ш-*.

снем, см. *сонм*.

снет, см. *снитóк*.

снигúрь, род. п. **-я́**, обычно *снегúрь*, укр. *снігáр*, *снігýр*, *снигúр*. Из **снѣгырь*, со стар. вост.-слав. ассимиляцией *ѣ — ы* > *и — ы* (Mi. EW 312; Розвадовский, RS 2, 111 и сл.; Преобр. II, 346). В семантическом отношении ср. чеш. sněhule — птица «подорожник зимний», польск. śniegula — то же, лит. sniegìnis «снегирь», буквально «снежный», лтш. sniẽdze «снегирь», нем. Schneeammer «белая куропатка» и др. (Суолахти, Vogeln. 140; М.—Э. 3, 977 и сл.; Смирнов, РФВ 14, 181; Соболевский, Лекции 82). Ср. у Гоголя («Вечера на хуторе близ Диканьки»): «*снигирь уже прогуливался по снеговым кучам*».

сни́зки мн. «нитка бус, носимая как ожерелье». От *низáть* (см.).

снискáть, др.-русск. *сънискати* — то же. От *искати*, с приставкой **сън-*.

снитóк, род. п. **-ткá** — рыба «Osmerus eperlanus», новгор., *снятóк* — то же, сев.-вост., *снетóк* (Даль), др.-русск. *снѣтъ* (Псковск. летоп. под 1626 г.; см. Дювернуа, Др.-русск. слов. 193; Домостр. Заб. 151). || Затруднительно фонетически предположение о заимствовании из шв. диал. stint «мелкая марена», датск. stint «рыба наподобие угря», норв. stinta или ср.-нж.-нем., нж.-нем. stint, откуда нов.-в.-н. Stint «корюшка» (близкие формы см. у Клюге-Гётце (595), Ельквиста (1077), Карстена (Mém. Soc. Néophil. 3, 424 и сл.)), или о происхождении через метатезу из фин. sintti «снеток» (Mi. EW 312; Калима 218; Преобр. II, 347); предполагали также влияние на это слово со стороны исконнослав. *snětъ, укр. *сніт* «колода», чеш. snět' «сук», которое сближают с гот. sneiþan «резать» (Леви, KZ 40, 561). Недостоверно произведение из **сънѣдь* (Смирнов, РФВ 14, 179) или мысль о влиянии со стороны последнего слова (Преобр., там же). Допустимо также думать о заимствовании в др.-русск. в форме **стѧтъ* из какого-либо сканд. источника и переход затем в **снѧтъ* аналогично др.-русск. *Къснѧтинъ* = *Константин*. Ср. *сельдь*.

снить ж., род. п. **-и** — растение «Aegopodium podagraria», арханг. (Подв.), *сныть* — то же, укр. *сніть*, блр. *сныткa*. Сравнивают с сербохорв. сни̏јет м., ж. «головня в хлебе», сне̏т —

то же, словен. snȇt (м.) — то же, snȇt (ж.), род. п. -î, чеш. snět, слвц. snet', польск. śnieć, в.-луж. sněć, н.-луж. sněś.|| Праслав. *snětь. Абсолютно недостоверно предположение Погодина (Следы 275) о том, что здесь содержится *sъn-, соответствующее греч. κύων, род. п. κυνός «собака», лит. šuõ, род. п. šunès и т. д.; см. против этого Преобр. II, 346. [См. подробно Меркулова, Очерки по русск. народной номенклатуре растений, М., 1967, стр. 62 и сл. — *Т.*]

сни́ца, шни́ца «один из двух брусков, между которыми укрепляется дышло», укр. *сни́ця*, чеш. snice ж., слвц. snice мн., польск. śnica, в.-луж. snicy мн. (то же), н.-луж. snica. Абсолютно недостоверно произведение из нем. Schnitt «разрез, прорез» или Schnitz «кусочек, ломтик» (Преобр. II, 344) ввиду расхождения знач. По Миклошичу (Mi. EW 312), неясно. На мой взгляд, из *ojesьnica от *oje, род. п. ojese «дышло, оглобля», о котором подробно см. выше, на *воё*.

сноб «человек с претензиями без достаточных на это оснований». Из англ. snob, первонач. «сапожник, человек низкого происхождения» (Чемберс 475; Гамильшег, EW 803).

снова́ть, *сную́*, др.-русск. *сновати*, *сную*, русск.-цслав. *сноути*, *сновѫ*, болг. *снова́* «набираю основу ткани, сную», сербохорв. снòвати, снӯjêм, словен. snováti, snújem «набирать основу ткани; замышлять», чеш. snouti, snuji, snovati «набирать основу ткани; готовить, замышлять (перен.)», слвц. snovat' «мотать, наматывать», польск. snuć się, snować się «сновать, блуждать, шататься», в.-луж. snować, н.-луж. snowaś, snuś, snuju «набирать основу ткани». Др. ступень чередования: цслав. *осныва҃ти* ὁ θεμελιῶν. || Родственно лтш. snaujis «петля», snauja, гот. sniwan «спешить», sniumjan — то же, др.-исл. snúa «вертеть, мотать, плести», snuðr «поворот, узел», snǫgr «быстрый»; см. Перссон 818; Уленбек, PBB 30, 309; Мейе, MSL 14, 357; Траутман, BSW 272; М.—Э. 3, 973; Торп 523; Хольтхаузен, Awn. Wb. 270. Ср. также *осно́ва*.

Сновь (ж.) — правый приток Десны в [бывш.] Черниг. губ., др.-русск. *Сновь* (Хож. игум. Дан. (неоднократно)); правый приток Тускори, в [бывш.] Курск. губ. || Ср. др.-инд. snáuti «течь, струиться, омывать, сочиться», прич. snutás, греч. νέω (из *snevō) «плыву», лаконск. νόα· πηγή (Гесихий); ср. Потебня, РФВ 4, 207; относительно близких форм см. Буазак 658; Гофман, Gr. Wb. 212 и сл. Иначе объясняют это слово Соболевский (AfslPh 32, 310; РФВ 64, 160) и Розвадовский (199 и сл.), которые пытаются исходить из **Съны*, род. п. **Съньве* или **Сьны*, род. п. **Съньве*.

сно́за «крестообразная полочка для сот в улье, жердочка в клетке для птицы», южн. (Даль), *снози́ть* «вставлять снозы», укр. *сніз*, род. п. *сно́за* «палочка в улье». Связано с *зано́за*, *вонзи́ть*; см. Преобр. II, 345. Ср. *сна́зы*.

снокоти́ть, *снокоти́тить* «кончить дело кое-как, сделать по конец пальцев», олонецк. (Кулик.; Даль). Производное от *но́готь*; см. Даль 4, 423.

сноп, род. п. **-а́**, укр. *сніп*, род. п. *снопа́*, др.-русск. *снопъ* (СПИ), ст.-слав. **снопъ** δεσμή, δράγμα (Супр.), болг. *сноп*, сербохорв. сно̀п, род. п. сно̀па, словен. snòp, род. п. snópa, чеш., слвц., польск., в.-луж., н.-луж. snop, полаб. snüp.|| Родственно д.-в.-н. snuaba «повязка», snuobili ср. р. «цепочка»; сомнительна связь с лат. parūgae «соломенные жгуты», которое может оказаться этрусск. происхождения; см. Лиден, KZ 41, 398; Эрну, BSL 30, 121; Траутман, BSW 272; Младенов, AfslPh 36, 126; Торп 523; Шпехт, KZ 68, 124; Мейе—Эрну 761.

сно́та «догадка, сметка, сноровка», моск. (Даль), укр. *сно́та* «целомудрие». Заимств. из польск. cnota «добродетель», cny «добродетельный»; см. Бернекер 1, 174; Брюкнер 66.

снофи́да «апатичный, сонный человек», яросл. (Волоцкий), укр. *сновида* «лунатик». От *сон*, *ви́деть*. Неясно *-ф-*. Ср. *снафи́да*.

сноха́, др.-русск., сербск.-цслав. *снъха* νύμφη, болг. *снъха́*, сербохорв. сна̀ха, зв. п. сна̀хо, словен. snáha, snéha, польск. sneszka — то же. || Праслав. *snъха восходит к и.-е. основе ж. рода на *-o-* (ср. *мзда́*); см. Мейе, Ét. 246 и сл.; RES 3, 197. Родственно др.-инд. snuṣā́ «жена сына», греч. νυός «сноха», лат. nurus, арм. nu, род. п. nuoy, д.-в.-н. snur, англос. snoru, алб. nuse «невеста»; см. Педерсен, IF 5, 34; KZ 36, 279, 283, 339 и сл.; Траутман, BSW 273; Вальде—Гофм. 2, 190; Хюбшман 479. Дальнейшее сближение с *сын* (ср. шваб. Söhnerin «сноха»: Sohn «сын», относительно чего см. Клюге, IFAnz. 24, 6; Педерсен, BB 19, 297 и сл.; Кречмер, «Glotta», 1, 36) оспаривается; см. Шпехт 90 и сл.; Вальде—Гофм., там же; Уленбек, Aind. Wb. 349. Недостоверно Коржинек (LF 59, 125 и сл.; 316), Лёвенталь (WuS 10, 140). [Несомненно, связано с и.-е. *sneu̯- «вязать», откуда и русск. *снова́ть* (см.), поэтому нем. Schnur «бечевка» тождественно этимологически нем. Schnur «сноха». См. подробно, с дополнительными сведениями по литер., Трубачев, Терм. родства, стр. 131 и сл. — *Т*.]

снохáчество «любовная связь свекра со снохой», от *снохáч* «свекор, охотник до снохи» (ср. сведения Пов. врем. лет (13, 14) о свободе нравов у др.-русск. племен; см. Шрадер—Неринг 2, 377). От *снохá*.

снубить «сватать, соединять, сводничать», стар., русск.-цслав. *сноубити*, *сноублю* «сводничать» (XI в.), *сноубление* «сводничество», *сноубокъ* «сводник», словен. snúbiti, -im «сватать (для себя или для других)», snobiti — то же, snóbok «сват», чеш. snoubiti «обручаться», слвц. snúbit', др.-польск. snębić — то же (Брюкнер 504), н.-луж. snubiś, husnubiś. Сюда же болг. диал. *девиснор* (согласно Брюкнеру (там же)) «сват», др.-чеш. děvosnub, польск. dziewosłąb — то же, укр. *дівснýб* — то же, *дівошлюб*. || Праслав. *snubiti, с вторичной назализацией диал. *snǫb- (ср. Эндзелин, РФВ 68, 371), родственно лат. nūbō, -ere «выходить замуж», позднелат. «жениться», cōnūbium «брак, право брака», prōnuba «сватья», греч. νύμφη «возлюбленная, любовница», и.-е. *snoubheiō̯ «делаю так, чтобы женщина сочеталась браком»; см. Кречмер, Aus der Anomia 27; «Glotta», 1, 325 и сл.; 2, 82 и сл.; Траутман, BSW 273; Вальде — Гофм. 2, 183 и сл.; Сольмсен, «Glotta», 2, 75 и сл.; Френкель, ZfslPh 13, 212; Мейе — Эрну 796 и сл. Дальнейший анализ см. у Швицера (Kretschmer-Festschr. 250; «Glotta», 17, 260).

снýзник «всадник», *снýзний* «верховой», церк., др.-русск. *сънуздьнъ* — то же, *сънуз(д)ьникъ* «всадник» (см. Срезн. III, 777 и сл.), ст.-слав. **съноꙋзни** мн. (Супр.). Связано с *уздá* и приставкой *sъn-.

снýлый «сонный»; первонач. прич. на *-л*: *-sъnǫlъ от *sъ(p)nǫti, ср. *заснýть*, *заснýл*. Менее вероятно сравнение с лит. snáusti, snáudžiu «дремать», лтш. snaũst, snaũžu, snaũdu «дремать, спать», лит. snústi, snústu «засыпать, задремать» (М. — Э. 3, 973 и сл.; Горяев, ЭС 399; Потебня, РФВ 4, 206).

снур, род. п. **-á** «шнур» (см. *шнур*, *шнурóк*). Форма на *с-* пришла, по-видимому, через ср.-нж.-нем. snôr «бечевка» (Ш. — Л. 4, 278), др.-исл. snøri — то же, гот. snôrjô «плетеная корзина» (Хольтхаузен, Awn. Wb. 271; Клюге-Гётце 538).

снýрый «понурый, угрюмый, вялый (о лошади)», псковск. (Даль). Связано с *понýрый*.

-снуть: *заснýть*, *уснýть*, ст.-слав. **оꙋсънѫти** κοιμᾶσθαι, ὑπνοῦν (Супр.). Из (u-, za-) *sъpnǫti; см. *спать*, *сплю*.

сны́ч, род. п. -а́ «язычок, стерженек дверного замка», «шпонка, скрепляющая доски», сиб. (Даль). || Обычно связывают со *снова́ть, сную́* (Горяев, ЭС 334). Сомнительна исходная форма **снизчь* и сближение с *вонзи́ть* (**ньз-*). В этом случае ожидалось бы **снищь*, вопреки Преобр. (II, 346). Сомнительно и родство с гот. hnuþô «острый кол», др.-исл. hnúðr «кол, шест» (Петерссон, AfslPh 36, 150 и сл.), которые связаны с лтш. knute «жердь» (Хольтхаузен, Awn. Wb. 122). Неубедительно сравнение с чеш. snět, snět' «сук», польск. śniat — то же (Петерссон, там же) или со *сница* (Преобр., там же).

сня́головь, сня́головный «сорвиголова, головорез, отчаянный, лихой человек; шалун, пустомеля», вятск., перм., сиб. (Даль), арханг. (Подв.), *сня́головить* «шутить, дурачиться, пустословить». От *сънѧти, ѭти* (см. *взять, снять*) и *голова́*. Ср. *сорви́голова*.

снято́к, см. *снито́к, снето́к*.

снять, *сниму́*, укр. *сня́ти*, др.-русск. *съняти*, ст.-слав. **съимѫ** χαθαιρεῖν, χαταφέρειν (Супр.). Из **сънѧти*; см. *взять, возьму́*.

со, см. *с* I.

соба́ка, укр. *соба́ка*, блр. *саба́ка*, др.-русск. *собака*, польск. диал. sobaka (Великопольша; см. Розвадовский, RO I, 107; в Верхней Силезии — в функции ругательства; см. Олеш, Beiträge 104), кашуб. sobaka «распущенный человек» (Лоренц, Gesch. d. pomoran. Spr. 13; Slowinz. Wb. 1073; Ван-Вейк, ZfslPh 3, 468). Это слово, распространение которого не ограничивается вост.-слав. языками, заимств. из ср.-ир. *sabāka-, ср. парси sabah (Хоутум—Шиндлер, ZDMG 36, 62; Уленбек, AfslPh 17, 629; Aind. Wb. 322), авест. spaka-, прилаг. «собачий», spā «собака», мидийск. σπάκα (τὴν γὰρ κύνα καλέουσι σπάκα Μῆδοι; см. Геродот I, 110); см. Фасмер, RS 6, 175 и сл.; Иокль, WZKM 34, 30; Мсерианц, РФВ 65, 170; Кречмер, Einl. 60 и сл.; Миккола, Ursl. Gr. 1, 11; Мейе—Вайан 52. Ир. слово родственно др.-инд. çvā «собака», род. п. çúnas, греч. κύων, род. п. κυνός (см. Остхоф, Parerga 256; Уленбек, там же). Заимствование кашуб. и польск. слова из русск. (напр., Mi. EW 312; Розвадовский, там же; Брюкнер 53; ZfslPh 10, 151: «благодаря посредству кучеров») невозможно по географическим соображениям; см. Фасмер, там же; Селищев, ИОРЯС 32, 308. Тюрк. посредство или, наконец, фин. посредство (вопреки Миклошичу (см. Mi. TEl., Доп. 2, 184), Коршу (Bull. Ac. Sc. St. Pbourg, 1907, стр. 758; Festschr.

V. Thomsen 200) недоказуемо. Ср. ит. alano, ст.-франц., прованс. alan «дог» из народнолат. alanus «аланский, т. е. иранский (пес)»; см. М.-Любке 20; см. также Шрадер—Неринг I, 525; Фасмер, RS 4, 213. Трудно объяснить выражение: *он на том соба́ку съел* (напр., у Мельникова 5, 122). По мнению Потебни (РФВ 7, 74), оно исходит от крестьян: «Косить умеют лишь немногие; тот, кто этому научился, справляется со своей работой сравнительно быстро. Неопытный же человек на этой работе ощущает такой голод, что, кажется, мог бы съесть собаку». Неубедительно. Ср. скорее др.-инд. çvaghnin- «профессиональный игрок, который делает неверный ход», греч. κύων «неверный ход», буквально «собака»; см. В. Шульце, KZ 27, 604 и сл.; Kl. Schr. 223 и сл.; Зиттиг, KZ 52, 204; Кречмер, «Glotta», 15, 192. От *соба́ка* произведено *соба́читься* «браниться», вятск. (Васн.). [Ир. происхождение слова *соба́ка* маловероятно, скорее всего мы имеем здесь заимствование из тюрк. köbäk «собака»; см. подробно Трубачев, Слав. названия дом. животных, М., 1960, стр. 29 и сл., где и остальная литер. — *Т*.]

со́бина «собственность», арханг. (Подв.), см. *со́бственный*, *осо́ба*.

собла́зн, род. п. **-а**. Заимств. из цслав., ст.-слав. **съблазнъ** σκάνδαλον (Супр.), ср. *бла́зень*, *блазни́ть* (Бернекер I, 58 и сл.). [Последнее Георгиев (Българска етимология и ономастика, София, 1960, стр. 9) объясняет из **блаз-нъ* «ударенный», ср. лат. flag-rum «бич», flāg-itō «бичую» < и.-е. *bhlag-. — *Т*.]

собо́й, собо́ю — тв. ед. возвратного местоим. **сѧ** «себя», др.-русск. *собою*, ст.-слав. **собоиж**. Слав. инновация в связи с дат. *себѣ*, др.-русск. *собѣ* или род. *себе*; ср. Бругман, Grdr. 2, 2, 419; Мейе, Introd. 336; Вондрак—Грюненталь, Vgl. Gr. 2, 72.

соболе́тка «женские половые органы», олонецк. (Кулик.). Через неизвестное посредство из др.-еврейск. šibbôleth «течение», нов.-в.-н. Schibboleth «примета, признак» (относительно последнего см. Литтман 28; Гуте 583; Локоч 150). [Крайне сомнительно. По-видимому, мы имеем здесь не совсем обычное производное от *со́боль* (см.) — ср. такую достоверную семантическую аналогию, как *ку́нка* «vulva»: *куна*, *куни́ца* (см. выше). — *Т*.]

со́боль, род. п. **-я**, укр. *со́боль*, болг. *соболе́ц* «суслик», чеш. sobol, слвц. sobol', польск. sobół. || По-видимому, родственно др.-инд. çabálas, çabáras «пестрый, пятнистый»; см. Зубатый, AfslPh 16, 413; Уленбек, PBB 20, 328; Преобр. II, 348. Сомнительно сближение др.-инд. слова с *кобы́ла* (Петерссон,

BSlWortst. 26 и сл.). Не обосновано предположение о фин.-уг. происхождении, вопреки Брюкнеру (505), Голубу—Копечному (344). Неудовлетворительна также этимология слав. слов из тюрк.; ср. тур. samur «соболь» (см. Миклошич (Mi. TEl., Доп. 2, 184), по мнению которого заимств. через посредство тюркск. языков Поволжья). Тюрк. слово, согласно М.-Любке (626), араб. происхождения. Слав. слово распространилось далеко на Запад, оно представлено уже в д.-в.-н. tebelus «соболь» (XI в.; см. Клюге-Гётце 714), ст.-франц. sable, ит. zibellino (М.-Любке 664), ср.-нж.-нем. sabel, откуда др.-исл. safali (Ш.—Л. 4, 1; Хольтхаузен, Awn. Wb. 236; Фальк—Торп 1104). [См. специально Петканов, Езиков.-етногр. изследвания Романски, София, 1960, стр. 133 и сл.; Мошинский, Zasiąg, стр. 133. — *Т.*]

собо́р, род. п. **-а.** Заимств. из цслав.; ср. др.-русск. *съборъ* (*сборъ*, Лаврентьевск. летоп.), ст.-слав. **съборъ** συναγωγή (Супр. и др.), первонач. «собрание (духовенства)», в конечном счете — калька греч. συναγωγή; см. Ягич, Entstgesch. 264 и сл.; Кречмер, KZ 39, 548; Скок, RES 7, 178; Соболевский, Лекции 48. Польск. sobór «собор» заимств. из русск. (Брюкнер 505).

со́бственное и́мя — грамм. калька лат. nomen proprium, которое в свою очередь является калькой с греч. ὄνομα κύριον; см. Томсен, Gesch. 16.

со́бственный — производное от др.-русск., цслав. *собьство* «свойство, своеобразие, сущность», *собиѥ* «существо» (Григ. Назианзин), *собина* «собственность, имущество», *собь* «собственность, сущность», *собити* «присваивать, приобретать». Образовано от др.-русск. дат.-местн. ед. *собѣ* (см. *себе́*); см. Френкель, BSpr. 32; Младенов 598; Mi. EW 331; Преобр. II, 348.

сова́, укр. *сова́*, сербск.-цслав. *сова* γλαύξ, сербохорв. со̏ва, словен. sóva, чеш., слвц. sova, польск. sowa, в.-луж., н.-луж. sowa, полаб. süwó. || Родственно др.-бретон. couann — то же, бретон. kaouen, кимр. cuan «ночная сова», д.-в.-н. hûwo «сова», hûwila — то же, hiuwilôn «ликовать», ср.-в.-н. hiuweln, hiulen «стонать, выть», арм. sag «гусь», лит. šaũkti, šaukiù «кричать»; наряду с этим, с иным задненёбным: *ка́ва* «галка», лит. naktikóva «сова, ночной ворон», kóvas м., kóva ж. «галка», др.-инд. kā́uti «кричит»; см. Лиден, AfslPh 28, 36 и сл.; Arm. Stud. 80 и сл.; 130; Траутман, BSW 300; Вальде—Гофм. I, 184; Петерссон, KZ 47, 241; М.—Э. 3, 772. Сомнения на этот счет см. у Булаховского (ОЛЯ 7, 112), Мейе (Ét. 248).

сова́ть, *сую́*, свpш. *су́нуть*, укр. *со́вати*, *со́ваю*, др.-русск. *совати*, *сунути* «метать (копье)», ст.-слав. **совати** ῥιπίζειν πυρί (Супр.), болг. *со́вам* «засовываю», сербохорв. су́нути, сȗнêм «плеснуть; насыпать; толкнуть к.-л.; напасть на к.-л.», словен. sováti, súјem, súniti, sûnem «толкать», чеш. souvati, sunouti «двигать, совать», слвц. posunút', польск. suwać, sunąć, в.-луж. suwać, sunuć, н.-луж. suwaś, sunuś. || Родственно лит. šáuti, šáuju, šóviau «совать, сажать (хлеб в печь)»; «стрелять», лтш. šaũt, šaũju, šaũnu, šãvu «стрелять; быстро совать, толкать», далее сравнивают с гот. skewjan «идти», а также с д.-в.-н. scioz̧an, др.-исл. skjóta «стрелять, двигать, толкать», алб. heth «бросаю, вею зерно», аор. hodha; см. Педерсен, IF 5, 71; Траутман, BSW 300; Эндзелин, ZfslPh 16, 114; СБЭ 194; М.—Э. 4, 9 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 354. Против сближения с нов.-в.-н. schiessen «стрелять» и родственными см. Торп (467 и сл.), Хольтхаузен (Awn. Wb. 254), а также выше, на *кида́ть*. [Ср. еще хетт. šuu̯āi- «толкать, теснить, двигать», др.-инд. suvati «приводит в движение», о которых см. Фридрих, Heth. Wb., стр. 200. — *Т*.]

соверши́ть. Заимств. из цслав., ст.-слав. **съвръшити** τελεῖν (Остром., Клоц., Супр.), цслав. *връшити* ἐπιτελεῖν. Далее связано с *верх*.

со́весть, род. п. **-и.** Заимств. из цслав., ст.-слав. **съвѣсть** τὸ συνειδός (Супр.) — калька греч. συνείδησις «conscientia» (Булич, РФВ 15, 361; Унбегаун, RES 12, 39). Подробнее см. *ве́дать*.

сове́т. Заимств. из цслав., ср. др.-русск. *съвѣтъ*, также *свѣтъ* (Лаврентьевск. летоп.; см. Соболевский, Лекции 48), ст.-слав. **съвѣтъ** συμβούλιον, βουλή (Остром., Клоц., Супр.), которое калькирует греч. συμβούλιον «совещание». Сюда же *совеща́ться*, тоже цслав. происхождения, ст.-слав. **съвѣштати сѧ** (Супр.) — калька греч. συμβουλεύομαι «советуюсь». Далее см. *-вет*, *ве́че*.

сови́к «вид самоедской шубы из оленьего меха», мезенск. (Подв.). Из ненецк. savik, энецк. soku'ote, селькуп. sok — то же, откуда (возм., через русск.) коми sẹvik — то же; см. Вихман, FUF 2, 181; Вихм.—Уотила 232.

сово́к, род. п. **-вка́.** От *сова́ть* (Mi. EW 328).

совокупи́ть, *совоку́пный*. Заимств. из цслав., ст.-слав. **съкъкоупити** συνάγειν (Остром., Супр.), производного от др.-русск., цслав. *въкупѣ* «вместе», *купъ* «куча». Ср. *куп*.

современ́нник, *современ́нный*. Калькирует лат. synchronus или греч. σύγχρονος (см. о последнем Дорнзейф 18).

совру́лька «фальшивый жемчуг, выкапываемый из земли», олонецк. (Кулик., Барсов). Неясно. [От *совра́ть*, *совру́*? — *Т.*]

согла́сный. Заимств. из цслав., ст.-слав. **съгласъ(ь)нъ** σύμφωνος. Калькирует лат. consonans или греч. τὰ σύμφωνα мн. (Томсен, Gesch. 20).

согласова́ть, -у́ю, стар. *согласу́ет* «соглашается» (Аввакум 268). Заимств. из цслав., которое калькирует греч. συμφωνεῖν «быть согласным».

со́гра «топкое болото с редким плохим хвойным лесом», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.), вологодск., перм. (Филин 127), иркутск., томск. (Даль), также *шо́гра*, *шо́хра*, *шохра́* «лес на болоте», костром., зап. (Даль). || Калима (RS 6, 78) оспаривает фин. происхождение (см. Погодин, RS 6, 78) ввиду распространения слова. Он реконструирует ******съдьра* и сравнивает с *со́дера* «мелкий болотистый лес», арханг. (Даль). Но в этом случае остается необъясненным *-г-* и формы на *ш-*. Ср. *па́гра*.

со́да. Из новолат. soda — то же от ит., исп. soda «сода»; см. Хайзе, Гамильшег, EW 804; Преобр. II, 349.

содо́м, род. п. **-а** «гвалт, суматоха», *содо́м и гомо́р* — то же (Мельников 2, 167), *содо́мить* «шуметь, кричать». Из греч. Σόδομα καὶ Γόμορρα — названия древних городов; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 188; Преобр. II, 349.

содоха́ «вид комара», олонецк. (Кулик.). Темное слово.

Соединённые Шта́ты — официальное название ряда современных государств: США, Мексики, Бразилии и т. д. Калькирует англ. United States или нем. Vereinigte Staaten — то же. Шутливое *соединённые шта́ты* «штаны» (Чехов) — искажение слова *штаны́* под влиянием географического названия.

сожа́р «созвездие Плеяды»; также «ограда», тульск. (Калима, ZfslPh 13, 80 и сл.). См. *стожа́р*.

Сожь, род. п. **-и**, ж., обычно теперь *Сож*, род. п. *-а* (м.) — левый приток Днепра, в [бывш.] Смол. и Могилевск. губ., др.-русск. *Съжь* (Лаврентьевск. летоп. 12). || Ср. др.-прусск. suge «дождь», греч. ὕει «идет дождь», д.-в.-н. sûgan «сосать», лат. sūgō «сосу»; относительно близких слов см. Фасмер,

Sitzber. Preuss. Akad., 1932, 657; Вальде—Гофм. 2, 622; Френкель, BSpr. 35; Торп 443. [Сравнение с др.-прусск. словом отпадает ввиду возможности чтения [suje]. Целесообразней, вслед за Бугой, объяснять этот гидроним как зап.-фин. элемент; ср. фин. susi «волк»; сюда же относится более северная *Созь*; см. Топоров—Трубачев, Лингв. анализ гидронимов Верхнего Поднепровья, М., 1962, стр. 208. — *Т.*]

соз «пористая сердцевина рогов крупного рогатого скота», сиб., *созúна* «гнилая сердцевина дерева», перм. (Даль). Из коми söz, sȩz «сердцевина, мозг»; см. Калима, **FUF** 18, 37.

создáть, *создавáть*, итер. *созидáть*. От ******зьдати*, ср. ст.-слав. **съзьдати, съзиждж** οἰκοδομεῖν (Супр., Остром.). Сблизилось с *дать* (Брандт, РФВ 25, 223). Далее см. *здать*.

сознáние — калька лат. conscientia; едва ли прав Унбегаун (RES 12, 39), объясняя это слово из нем. Gewissen «совесть».

сóйгать «щемить, болеть, колоть», олонецк. (Кулик.). Неясно.

сойда «вид рыбы», вологодск., яренск. (Даль). См. *сáйда*.

сóйка, см. *сóя*.

сойм, род. п. **-а**, м. «крестьянская сходка», *сóйма* ж. — то же, *суйм*, *суём* (см.). Из приставки *съ-* и к. *****jьmъ от *****jęti «брать», др.-польск. sejm, род. п. sjemu, польск. sejm (Брюкнер 484); см. Миккола, Berührr. 163. См. *сонм*, *суём*.

сóйма «одномачтовое судно с палубой», ладожск., онежск. (Даль), олонецк. (Кулик.), арханг. (Подв.), стар. *сойм* — то же, у Петра I. Заимств. из олонецк. saįmu «небольшое парусное судно с палубой», люд., вепс. soįm, фин. soima «крупная лодка, плашкоут», вероятно, связанного чередованием с фин. saima «вид лодки»; см. Калима 219; Лесков, ЖСт., 1892, вып. 4, стр. 102. [В памятниках письменности упоминается с 1576 г.; см. Шмелёв, ВСЯ, 5, стр. 195. — *Т.*]

сойóты мн., совр. название — *тувúнцы* — тюрк. народность на территории бывш. Бийск. и Минусинск. уу., на Енисее (Корш, Этногр. Обозр. 84, 117; Патканов 6), по происхождению — тюркизированные самодийские племена. Из самоедск. sojot, камас. sojān, sajān «тувинец», которое связывают с названием гор *Саяны*; см. Хайду 97 и сл.; Иоки, MSFOu 103, 271.

сойти́, *сойдý*, *сойтú с умá*. Новообразование, вместо др.-русск. *сън-ити*, ст.-слав. **сън-ити** καταβαίνειν, κατέρχεσθαι (Супр.). См. *идý*.

сок I, род. п. -а; также «заболонь дерева», колымск. (Богораз), укр. *сік*, род. п. *со́ку*, блр. *сок*, др.-русск., ст.-слав. **сокъ** χυλός (Супр.), болг. *сок*, сербохорв. сôк, род. п. сóка, словен. sǫ̑k, род. п. sǫ̑ka, sokâ, польск. sok, в.-луж., н.-луж. sok «чечевица». || Родственно лит. sakaĩ мн. «древесная смола», др.-прусск. sackis — то же; др. ступень чередования: лтш. sveķi мн. «смола», алб. gjak «кровь» (Г. Майер, Alb. Wb. 136; Педерсен, KZ 36, 285), греч. ὀπός «сок» (Сольмсен, Unters. gr. Lautl. 207 и сл.; РФВ 49, 46 и сл.; Траутман, BSW 248; М.—Э. 3, 645, 1142; Мейе, Ét. 238; Микола, IF 23, 126; Перссон 127). Неясно отношение к лат. sūcus «сок» (Мейе—Эрну 1170; Шпехт 56). Махек (Studie 54) пытается установить связь с *ся́кнуть* Ср. *осока*, *чечеви́ца*.

сок II, род. п. -а «истец, соглядатай, лазутчик», *сочи́ть*, *сочу́* «искать, разыскивать; требовать по суду», др.-русск., русск.-цслав. *сокъ* κατήγορος, сербохорв. сòк «обвинитель, свидетель», др.-чеш. sok «истец», чеш. sok «соперник, противник», слвц. sok — то же, польск. soczyć «хулить». Ср. также *сочи́ть* «искать, вести тяжбу», болг. *са́кам* «требую, хочу», *посо́ка* «направление». || Родственно лит. sakýti, sakaũ «говорить», лтш. sacît, saku — то же, лат. in-seque «объяви», д.-в.-н. sagên «говорить», греч. ἔννεπε «скажи», аор. ἔνισπον, буд. ἐνισπήσω, повел. накл. ἐνίσπες, 2 л. мн. ἔσπετε, кимр. hepp «inquit»; см. Траутман, BSW 255; Младенов, РФВ 63, 310 и сл.; Френкель, ZfslPh 20, 251 и сл.; Клюге-Гётце 495. Не обосновано — уже в силу наличия чередования (*о* : *а*) — предположение о заимствовании слав. слов из гот. sakan «спорить», вопреки Уленбеку (AfslPh 15, 491), Микколе (RES I, 202), Пайскеру (90); см. Кипарский 83 и сл.

сокал «поварня»; цслав., только русск.-цслав. *сокалъ*, *сокало* μαγειρεῖον, *сокалъкъ* — то же, *сокачии* μάγειρος, ст.-слав. **сокачии** — то же (Супр.), словен. sokáč «повар». || Сомнительно сближение с *сок* I (Mi. EW 313). Последний ученый ставит также вопрос о происхождении из тюрк., ср. алт., казах., кирг. sokmak «бить (скот)» (Радлов 4, 519).

сокма́, см. *сакма́*.

со́кол, род. п. -а, диал. *соко́л*, южн., зап.; укр. *со́кіл*, род. п. *со́кола*, блр. *со́кол*, др.-русск., цслав. *соколъ*, болг. *соко́л*, сербохорв. сòкō, род. п. соко̀ла, словен. sókol, род. п. sokóla, чеш., слвц. sokol, польск. sokół, род. п. -oła, в.-луж., н.-луж. sokoł. Отсюда *соко́льник*, *соко́льничий*, польск. sokolnik, а также местн. н. *Соко́льники*, польск. Sokolniki. || Родственно др.-инд. çakunás, çakúniṣ, çakúntiṣ, çakúntas м. «какая-то

птица, большая птица» (Мейе, Ét. 419; Уленбек, Aind. Wb. 301; Зубатый, LF 19, 133; Петерссон, Lunds Univ. Årsskr. N. F. 18, № 7, стр. 39 и сл.). По мнению Брюкнера (ZfslPh 2, 309; Słown. 506), связано с *сокота́ть* (см.). Неприемлемо сближение с лат. cicōnia «аист», греч. κύκνος «лебедь», которые часто связывались с этим словом; см. о последних Вальде—Гофм. I, 212; Гофман, Gr. Wb. 165. Нет основания для предположения о заимствовании слав. слов из араб. ṣaḳr «охотничий сокол», откуда ит. sagro, франц., каталон., исп., порт. sacre, нов.-в.-н. Sackerfalke «вид охотничьего сокола», вопреки Локочу (143), Булаховскому (ОЛЯ 7, 98); не существует также связи с *сок* II, вопреки Булаховскому (там же), или с польск. jaskółka «ласточка» (там же, 117). Лит. sãkalas заимств. из слав. (Брюкнер, FW 129). [Ср. еще Мошинский, Zasiąg, стр. 133. — *Т.*]

сокори́на «кусок коры тополя, употребляемый для курения», колымск. (Богораз). Связано с *бсокорь*.

сокота́ть, *сокочу́* «болтать (по-сорочьи), гоготать», блр. *сакта́ць* «кудахтать», смол. (Добровольский). Связано, по-видимому, с *сакать* «говорить, договариваться», *сок* II (Маценауэр, LF 19, 242; Младенов, РФВ 63, 308 и сл.). Ср. также *щёкот* «пение птиц».

сокру́тье «одежда, платье», *скру́тье* — то же, с.-в.-р. (Даль). Ср. *скру́та*.

соксу́н — вид утки «Anas clypeata» (Даль). Вероятно, иноязычное. Ср. казах. soksur — вид утки (Радлов 4, 526).

сол, род. п. **сла** «посол», только др.-русск. *съл҃ъ* «посол», *съл҃ьба* «посольство», ст.-слав. **съл҃ъ** ἄγγελος (Супр.), словен. sə̀l, род. п. slà «посланник, вестник». От *слать*, *посо́л* (см.); см. Mi. EW 333; Преобр. II, 320.

солгин «вид танца», олонецк. (Кулик.), «выбор напарницы при деревенских играх», олонецк. (Этногр. Обозр. 40, 350). Через люд. sold'in — то же, которое возводят к русск. *совью́н* «вид танца», от начальных слов песни: *Со вьюно́м я хожу́*; см. Калима, FUF 32, 164 и сл.

солда́т, род. п. **-а**, начиная с Кн. о ратн. строен. и Котошихина (18, 29 и сл.); см. Христиани 35; Смирнов 278 и сл. Через нем. Soldat или голл. soldaat, франц. soldat из ит. soldato от soldare «нанимать» (Преобр. II, 352[1]; Гамильшег, EW 805;

---

[1] У Преобр. (см. там же) от ит. soldo — назв. монеты (лат. solidus). — *Прим. ред.*

Клюге-Гётце 568). Отсюда образовано *солдафóн* (Чехов и др.), возм., под влиянием собств. *Агафóн* Ἀγάθων; см. Христиани, AfslPh 34, 326. Ср. *митрофóн(я)* «матрос». [Известно уже с 1515 г.; см. Фогараши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 67. — *Т.*]

солéя «возвышение перед иконостасом», церк. Через ср.-греч. σολέα «возвышение посреди храма» из лат. solium; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 188; по мнению Преобр. (II, 352), непосредственно из лат.[1], что ввиду знач. цслав. свидетельства менее вероятно.

Солигáлич, род. п. **-а** — название города в бывш. Костром. губ., др.-русск. *Соль Галичьская* — название соляной копи неподалеку от Галича Мерского (начиная с Воскрес. летоп., под 1335 г.); см. Энц. Слов. 60, 752; Мельников 5, 18; Соловьев, Ист. России I, 1499; Семенов, Геогр. слов. 4, 670. Гласный *-и-* происходит из род. ед. *у Соли Галичьскыѣ*.

солидáрный. Через нем. solidarisch, франц solidaire (XVI в.; см. Доза 672) из лат. in solido «в целом» (Гамильшег, EW 806).

солúдный, *солúден, солúдна, солúдно.* Позднее заимств. из франц. solide «прочный» от лат. solidus «плотный, цельный, массивный, твердый».

Соликáмск — город в бывш. Перм. губ., стар. *Соль Кáмская,* начиная с 1553 г.; см. Семенов, Геогр. слов. 4, 673; *-и-*, как в *Солигáлич* (см.).

солитéр, род. п. **-а** «ленточный червь» (Чехов и др.). Из франц. solitaire «солитер», также «отшельник».

сóлнце, укр. *сóнце,* др.-русск. *съльньце,* ст.-слав. **слъньце** ἥλιος (Остром., Супр.), болг. *слънце,* сербохорв. сȕнце, словен. sǒlnce, чеш. slunce, слвц. slnce, польск. słońce, в.-луж. słónco, н.-луж. słyńco. || Праслав. **sъlnьce* — уменьш. образование от **sъlnь,* ср. *пóсолонь* (см.), ст.-слав. **бесльньнъ** ἀνήλιος (Супр.), а также *солнопёк, солновopóт* (Френкель, ZfslPh 13, 212). Образование аналогично *сéрдце* (Брандт, РФВ 24, 189). Родственно лит. sáulė «солнце», лтш. saũle, др.-прусск. saule, др.-инд. svar- ср. р., вед. súvar, род. п. súras ср. р. «солнце, свет, небо», súras, súryas «солнце», авест. hvarə, род. п. χvəŋg ср. р. «солнце, солнечный свет», гот. sauil «солнце», кимр. haul, лат. sōl ср. р., греч ἥλιος, гомер. ἠέλιος, дор.

[1] См. Преобр. (там же), где несколько иначе. — *Прим. ред.*

ἀέλιος (и.-е. *sāvel), алб. hyll, yll «звезда» (*sūl-), далее сюда же гот. sunnô ж., д.-в.-н. sunna «солнце», древняя и.-е. основа на -l : -n (см. Френкель, KZ 63, 168; Траутман, BSW 251; Шпехт 9; М.—Э. 3, 773; Кречмер, KZ 31, 351; Педерсен, KZ 32, 256; Kelt. Gr. I, 62; Уленбек, Aind. Wb. 355; Г. Майер, Alb. Wb. 460; Отрембский, LP I, 337; Гофман, Gr. Wb. 107; Вальде—Гофм. 2, 553 и сл.). Относительно слав. *sъlnьce как ласкат. образования ср. Хаверс 84 и сл.

со́лныш, род. п. **-а**, м., *со́лныша* ж. «угол, отделение в крестьянской избе для женщин и печи (за перегородкой)», арханг. (Подв.), *шо́мнуша* — то же (см.). Из др.-сканд. svefnhús, søfnhús «спальный покой» (Рамм, Altsl. Wohnung 346 и сл.; Зеленин, AfslPh 32, 600; Брюкнер, KZ 45, 28; Калима, RS 5, 94). Излишние сомнения на этот счет см. у Тернквист (269 и сл.).

со́ло, муз., впервые у Куракина; см. Смирнов 279. Из ит. solo «один, одинокий, единственный», лат. solus — то же.

солове́й, род. п. **-вья́**, укр. *солові́й*, *солове́й*, блр. *солове́йка*, др.-русск. *соловии*, русск.-цслав. *славии* ἀηδών, болг. *сла́вей*, сербохорв. слàвȗj, род. п. славу́ја, также слâвја ж., слâвља, слâвје, словен. slávəc, род. п. slávca, чеш. slavík, слвц. slávik, польск. słowik, в.-луж. syłobik, sołobik, н.-луж. syłojik, syłojk, полаб. salúöj. || Праслав. *solvijь, производное от *solvъ «желтовато-серый»; см. *соловóй*; ср. Остхоф, Parerga 96; Лёвенталь, Farbenbez. 16; Младенов 588; Брюкнер 501. Родственно др.-прусск. salowis «соловей», которое относится к слав. *solvijь, как др.-русск. *жеравль* — к лит. gérvė «журавль»; см. Эндзелин, RS 11, 37. Что касается знач., то ср. греч. χλωρηίς ἀηδών, ξουθὴ ἀηδών; см. Шрадер—Неринг 2, 398. Нет основания отделять *соловóй* от этого слова и сближать его с лит. šalvas, šalvìs «хариус», вопреки Зубатому (AfslPh 16, 413 и сл.), Шпехту (122), Булаховскому (ОЛЯ 7, 110), Буге (KS I, 289), или сравнивать с д.-в.-н. swalawa «ласточка», др.-исл. svala — то же, англос. swealwe, вопреки Сольмсену (AfslPh 24, 575 и сл.), Торбьёрнссону (I, 26), Хольтхаузену (Awn. Wb. 290). Весьма сомнительно родство с греч. κολοιός «галка, Corvus monedula», вопреки Бецценбергеру (BB 27, 169). Распространено также собств. *Соловéй*, фам. *Соловьёв*, чеш. Slavík, польск. Słowik; см. Соболевский, ЖСт. I, 2, 98. Вместе с тем *Соловéй Будими́рович* — имя заморского богатыря, сватающего дочь Владимира (в былинах), может быть, также иноязычного происхождения. Согласно Хайнцелю (у Ягича, AfslPh 12, 602),

здесь отражено распространенное имя собств. др.-исл. Sǫlvi, др.-шв. Salve (Jlинд, Norsk-isl. Dopnamn I, 1020). Знаменитого персонажа русск. народн. творчества — *Соловья-разбойника* О. Миллер (см. Ягич, там же, I, 125) пытался отождествить с могучим мордвином (XVII в.) близ Нижнего Новгорода. Ср. в связи с этим морд. salams «красть», salitśa «вор», фин. sala «тайное», мар. šolo «вор», венг. tolvaj — то же, манси tolmaχ «вор», ю.-ханты totmaχ — то же (об этих словах — без русск. — см. Шимоньи, Die ungar. Sprache 23; Паасонен, Die fi-ugr. s-Laute 48 и сл.; Mordw. Chrest. 120). Во всяком случае, у имени собств. *Соловéй* нет ничего общего с *Соломон*, вопреки Ягичу (AfslPh I, 125).

соловéть, -éю, *осоловéть*. Возм., контаминация *осовéть* (см.) и *соловéть* «мутнеть», укр. *соловíти* «мрачнеть», которое связано с *соловóй*; см. Преобр. I, 664; II, 353 и сл., 348.

Соловки́ (мн.) — архипелаг в Белом море, там же *Соловéцкий монасты́рь*, основанный в 1429 г.; народн. *Соловéц* — название главного из этих островов (Семенов, Геогр. слов. 5, 677 и сл.); отсюда *соловья́нка* «судно с паломниками на Соловки», арханг. (Подв.). Связано со сл.

соловóй «желтовато-серый», *соловéть* «мутнеть», укр. *соловíти* «мрачнеть (о взгляде)», русск.-цслав. *славоочиѥ* γλαυκότης = *сѣроочие*, сюда же *соловцы́* мн. «небольшие волны с белыми гребешками». || Родственно д.-в.-н. salo, salawêr «темный, мутный», др.-исл. sǫlr «грязный, желтый», англ. sallow «бледный», нж.-нем. sôl «темный, грязный»; дальнейшая связь — с лат. salīva «слюна», хетт. šaligai- «плюет», ирл. salach «грязный» — недостоверна; см. Уленбек, PBB 20, 264; 22, 536; Лёвенталь, Farbenbez. 16; Траутман, BSW 249; Торп 437; Хольтхаузен, Awn. Wb. 298; Вальде—Гофм. 2, 468 и сл.; Младенов 588. Нет оснований для сравнения с др.-инд. çárvaras «пестрый, пятнистый», лит. šalvìs «хариус», вопреки Торбьёрнссону (I, 26), Зубатому (AfslPh 16, 413 и сл.); см. Мейе, Ét. 364. Ср. *соловéй*.

Сологу́б, Соллогу́б, фам. Вероятно, первонач. **салогубъ* — от *са́ло* и *губа́*; см. Соболевский, РФВ 64, 136. [См. сомнения на этот счет у Дикенмана (RS, 21, 1960, стр. 146). — *Т.*]

со́лод, род. п. **-а**, укр. *со́лод*, блр. *со́лод*, др.-русск. *солодъ*, болг. *слад*, сербохорв. слâд, словен. slâd, род. п. slâda, sladû, чеш., слвц. slad, польск. słód, род. п. słodu, в.-луж. słód, н.-луж. słod. Отсюда *солоди́ть*, *соложу́*, укр. *солоди́ти*, *со-*

лоджý, ст.-слав. **наслаждити сѧ** ἀπολαύειν (Супр.). Праслав. *soldъ, связано со сл.

солóдкий «сладкий», диал., южн., зап. (Даль), укр. *солóдкий*, блр. *солóдкі*, ст.-слав. **сладъкъ** γλυκύς, ἡδύς (Супр.), болг. *слáдък*, сербохорв. слàдак, слàтка, слàтко, словен. sládək, sládka, чеш., слвц. sladký, польск. słodki, в.-луж. słódki, н.-луж. słodki. || Праслав. *soldъ-kъ, родственно лит. saldùs «сладкий», лтш. saĺds — то же, лит. sálti, sąlù «становиться сладким», далее сюда же *соль* (см.). Первонач. знач. было «соленый, вкусный, пряный»; ср. И. Шмидт, Pluralb. 182; Френкель, KZ 42, 234; Траутман, BSW 248 и сл.; Мейе, RES 6, 172 и сл.; Бехтель, Sinnl. Wahrn. 31; Эндзелин, СБЭ 198; Педерсен, Kelt. Gr. I, 31.

соломá, укр. *соломá*, блр. *соломá*, др.-русск. *солома*, цслав. *слама*, болг. *слáма*, сербохорв. слàма, словен. sláma, чеш. sláma, слвц. slama, польск. słoma, в.-луж., н.-луж. słoma. || Праслав. *solma, родственно лтш. saĺms «соломинка», др.-прусск. salme «солома», д.-в.-н. hal(a)m «стебель», греч. κάλαμος м., καλάμη ж. «тростник; стебель, соломина, солома», лат. culmus «соломина, стебель», тохар. kulmänts «тростник». Далее связано с др.-инд. çalākas «стебель, колос», çilas «колос, оставленный в поле»; см. Траутман, BSW 298; М.—Э. 3, 675; Мейе—Вайан 163; Педерсен, Kelt. Gr. I, 121; Хольтхаузен, Awn. Wb. 104; И. Шмидт, Pluralb. 10; Вальде—Гофм. I, 303 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 47; Торп 85.

соломáта, см. *саламáта*.

соломя́ ж. «морской пролив», с.-в.-р., др.-русск. *соломА*, в грам. XIV—XVI вв.; см. Срезн. III, 461. Заимств. из фин. salmi — то же, эст. sal'm, коми śon «долина, овраг», саам. норв. čoalbme; см. Калима 213; Вихман, FUF 3, 109. Более поздним заимств. является *салма* (см.).

соломянка «сорт камки», только др.-русск., XVI в.; см. Срезн. III, 461. Неясно.

солонгóй «хорёк», сиб. (Даль). Заимств. из монг. solunga — то же, калм. solŋgɔ, тунг. solongo, маньчжурск. soloχi «соболь»; относительно этих слов см. Паасонен, KSz 15, 130; Рамстедт, KWb. 330; Мункачи, KSz 2, 193.

сóлоный, *сблон*, *солонá*, *сóлоно*, укр. *солóний*, *солóно*, блр. *солóны*, ст.-слав. **слънъ** ἁλμυρός (Супр.), болг. *слан*, сербохорв. слâн, слáна, слâно, словен. slân, sláno, чеш., слвц. slaný, польск., в.-луж., н.-луж. słony. || Праслав. *solnъ, связано с *соль* (см.):

ср. И. Шмидт, Vok. 2, 137; Траутман, BSW 249; Торбьёрнсон I, 98.

солóня «неряха, растрепанная женщина», диал. (Даль). См. *солóха*.

солóпить «лизать, высовывать язык», диал., укр. *солóпити* — то же. Шахматов (Очерк 151) сравнивает с цслав. *въслапити* «укротить, сдержать». Вероятно, основано на звукоподражании. Ср. *Слпа*.

солости́ть, -щу́ «иметь сладковатый привкус». Связано со ст.-слав. **сластъ** γλυκύτης (см. *сластъ*). Образовано от исконнорусск. **солость* (из *sold-tь), см. *солóдкий*.

сóлоть ж. «топь, слякоть», вост.-русск., олонецк. (Кулик.), «очень вязкое болото на твердой подпочве», тотемск. (РФВ 18, 287), *солоти́на* «вязкое жидкое, стоячее болото», новгор., моск., (Даль), укр. *солóтва* «соленая вода», *солóтвина* «солончак, соленое болото», болг. *слáтина*, сербохорв. слâтина «минеральный источник», словен. slâtina «углекислая вода», чеш., слвц. slatina «болото». || Праслав. *soltь, связано с *соль*, *солóный*; см. Траутман, BSW 249; Младенов 589; Торбьёрнсон 1, 98. Без достаточных оснований Соболевский (ЖМНП, 1886, сент., стр. 145) отделяет *soltь от **соль* и сближает это слово со ст.-слав. **слана** «иней», сербохорв. слáна, словен. slána — то же, лит. šalnà «иней», лтш. salna «заморозки, мороз» (см. Траутман, BSW 298). [Сюда же ст.-слав. **слатина**; см. Львов, «УЗ Ин. Слав.», 9, 1954, стр. 156. — *Т.*]

солóха «неопрятная, косматая женщина», также «русалка», псковск., тверск. (Даль), *солóня* «неопрятная женщина» (Даль), укр. *солóха* «ведьма» (XVII в.; см. Брюкнер, KZ 43, 403 и сл.). От ж. имени собств. *Солоха*, образованного от греч. имени Σαλώμη «Саломея», дочери Ирода Антипы, которая добилась смерти Иоанна Крестителя (Брюкнер, там же; Зеленин, ИОРЯС 9, 2, 357; Бессараба, Сб. ОРЯС 94, стр. 558). [Унбегаун (BSL, 52, 1957, стр. 176) производит *солоха* из *Соломонида* — имени собств., распространенного в XVI—XVII вв. — *Т.*]

солóща «разборчивый едок», прилаг. *солóщий* — то же, *солоща́вый*, южн., зап., новгор., заонежск., вологодск., моложск., симб. (Даль). Производное от **солость* (см. *солóдкий*); см. Шахматов, Очерк 151. Ср. *слащáвый*.

солпá I «штанина», мн. *сóлпы*, псковск. (Даль), *салпá* — то же, петергофск. (ИОРЯС I, 324). Связано с *сопéль*, *сопля́* I.

Солпа II «порог на реке Мста», местн. н. в [бывш.] Опоченск. у. Псковск. губ.; река в [бывш.] Слободск. у. Вятск. губ.; *Солоповка* — река в [бывш.] Шадринск. у. Перм. губ. Связано чередованием гласных с русск.-цслав. *слапъ* «волна, водоворот», *въслѣпати*, *слѣпати* «вытекать (о ручье)», *сльпати* «течь, бить ключом» (Ио. Экзарх; см. Срезн. III, 441), сербохорв. слâп, словен. slâp, род. п. slapû «водопад, вал, волна», чеш. slap «порог (на реке)». || Ср. лит. salpà «залив», salpas — то же, išsel̃pinėti «расходиться»; см. Буга, РФВ 67, 244; KZ I, 280; Фасмер, ZfslPh 21, 136; Траутман, BSW 256; Младенов 589; Шпехт, KZ 68, 124; Ляпунов, Jagić-Festschr. 676.

Солу́нь ж., род. п. **-и**, др.-русск. также *Селунь* (Соф. летоп.); см. Барсов, Мат. 183; ст.-слав. **Солоунъ** (Супр.). Из греч. Θεσσαλονίκη, макед.-рум. Sărunică (Капидан, Mazedorumänen, 1941, 13; Вайан, RES 7, 268, которые эту форму пытаются объяснить влиянием лат. Salōna — гор. в Далмации, но ср. сербохорв. название последней — Со̀лӣн).

солыга «прут, жердочка», только русск.-цслав. *солыга*, *солига*, сербск.-цслав. *солыга* βολίς, jaculum. Ср. также *шелы́га*. || Неясно. Недостоверна связь с лат. salix «ива», ср.-ирл. sail, род. п. sailech «ива», д.-в.-н. sal(a)ha, нов.-в.-н. Salweide — то же (об этой группе слов, без русск., см. Вальде—Гофм. 2, 469; Клюге-Гётце 497).

соль I, род. п. **-и**, ж., укр. *сі́ль*, род. п. *со́ли*, др.-русск., ст.-слав. **соль** ἅλς (Мар., Зогр., Супр.), болг. *сол*, сербохорв. со̑, род. п. со̀ли, словен. sǫ̑l, род. п. solî, чеш. sůl, слвц. sol', польск. sól, род. п. soli, в.-луж. sól, sel, н.-луж. sol. || И.-е. основа на -i ср. рода, др.-лат. sale, арм. ał, тв. ед. ałiw; см. Мейе, Baudouinowi de Courtenay 2. Родственно др.-прусск. sal (по мнению Брюкнера (AfslPh 20, 507; 23, 625), заимств. из слав.), лтш. sàls «соль», лит. sólymas «рассол», лтш. местн. н. Salace, лат. sāl, род. п. salis ср. р., греч. ἅλς м. «соль», ж. «море», др.-ирл. salann, гот. salt «соль», тохар. A sāle, B salyi, далее сюда же *соло́дкий*, *со́лоть* (И. Шмидт, Pluralb. 182 и сл.; Френкель, BSpr. 58 и сл.; Траутман, BSW 249; М.—Э. 3, 803; Буга, ИОРЯС 17, 1, 37; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 31; Шпехт 96; Мейе—Эрну 1040; Вальде—Гофм. 2, 465 и сл.; Бенвенист, Festschr. H. Hirt 2, 234). Сюда же относит Хюбшман (414) название реки Ἅλυς (Малая Азия). В составе местн. нн. обозначало первонач. «соленый источник», ср. *Солига́лич*, *Соликáмск*, *Сольвычегóдск* (Эльи 864 и сл.).

соль II, муз., «название ноты». Из ит. sol — то же (Риман, Musiklex.).

соль III «камбала, Solea vulgaris». Из франц. sole, ит. soglia от лат. solea — то же; см. Горяев, Доп. I, 45; М.-Любке 666.

Сольвычего́дск, первонач. *Соль Вычего́дская*, ср. коми Soldor, Sovdor — то же, буквально «соляный берег»; см. Вихм.—Уотила 28; Семенов, Геогр. слов. 4, 682.

сом, род. п. -а́, укр. *сом*, род. п. *со́ма*, болг. *сом*, сербохорв. со̏м, род. п. *со̀ма*, словен. sòm, род. п. sóma, др.-чеш. som, чеш. sumec, слвц. sumec, др.-польск. som, польск. sum, н.-луж. som. || Родственно лит. šãmas — то же, лтш. sams «сом», далее сравнивают с греч. *χαμασήν*, род. п. -ῆνος «какая-то рыба» (Сольмсен, Beitr. 122 и сл.; Траутман, BSW 298; Лёвенталь, WuS 10, 142; М.—Э. 3, 689). Следует отделять от слав. слова лат. salmō, род. п. -ōnis «лосось», вопреки Преобр. II, 355. [См. еще Мошинский, Zasiąg, стр. 188; иначе Топоров — Трубачев, Лингв. анализ гидронимов Верхнего Поднепровья, стр. 247. — *Т.*]

сомбу́л «сумбур, бессмыслица, чушь, дичь, вздор», ряз. (Даль). См. *сумбу́р*.

сомѝнка «вид судна на Шексне, на котором плавают, большей частью отталкиваясь шестами» (Даль). Вероятно, от названия реки *Сомина*, *Соминка*; неоднократно встречается на Севере России; менее вероятна связь с *со́йма* (Калима 219). Ср. диал. *сомѝна* «большой сом».

сомкну́ть, см. *смыка́ть*, *-мкнуть*.

сомне́ние. Из **сумнѣ́ние*, куда была введена приставка *со-*, ср. ст.-слав. **соумьнѣ́никъ**, **сѫмьнѣ́никъ** δέος, εὐλάβεια (и то и др. в Супр.), от *сомьнѣ́ти* «сомневаться» (примеры у Дильса, Aksl. Gr. 58). См. *мнить*.

сомо́к «конек на крыше», олонецк. (Кулик.). Из **съ-мъкъ*; ср. *замо́к*, *-мкнуть*. Сюда же, по-видимому, *сомцы́* мн. м. «продолжение бревенчатого сруба избы, завершающееся треугольным выступом», с.-в.-р., вост.-русск. (Даль); им. ед. *соме́ц*, род. *-мца́* в таком случае является вторичным, как и укр. *соме́ць* — то же. [Махек (Etym. slovn., «Slavia», 28, 1959, стр. 273) сюда же относит чеш. somík, которое он вместе с русск. словом производит из *som-. — *Т.*]

сон, род. п. **сна**, диал. *во снях* «во сне» (Мельников) из др.-русск. *въ сънѣ́хъ*, укр. *сон*, род. п. *сна*, блр. *сон*, род. *сна*, др.-русск.,

ст.-слав. **сънъ** ὕπνος (Супр.), болг. *сън*, сербохорв. сâн, род. п. снâ, словен. sə̀n, род. п. snà, чеш., слвц. sen, польск. sen, род. п. sna, в.-луж. són, род. п. sona, sna, н.-луж. soń ж., род. п. sni. || Праслав. *sъnъ из *sъrpъ, родственного *sъpati (см. *спать*), а также лит. sãpnas «сон, сновидение», sãpnis — то же, лтш. sapnis «сновидение», др.-инд. svápnas «сон, сновидение», авест. χvafna- (м.) — то же, арм. k̇un, греч. ὕπνος м. «сон», лат. somnus — то же, тохар. A ṣpäm, B ṣpäne «сон», др.-исл. svefn, ирл. súan, алб. gjumë. Ср. также лат. somnium «сон», греч. ἐνύπνιον, др.-инд. svápnyam, др.-русск., ст.-слав. **сънинє** «сновидение» (Траутман, BSW 292; Мейе, Ét. 383; М.—Э. 3, 706; Мейе—Эрну 1121 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 355; Торп 548; Г. Майер, Alb. Wb. 142; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 94; Вальде—Гофм. 2, 557 и сл.). [Сюда же далее греч. гомер. ὄπαρ «пророческое сновидение», хетт. šuppariia- «спать», которые образуют с перечисленными формами гетероклитическую основу на -r/-n; см. Фрис к, «Eranos», 48, Упсала, 1950, стр. 131 и сл. — *Т.*]

сона́та. Из ит. sonata.

сонди́ровать (Мельников), обычно *зонди́ровать*; первая форма — впервые у Куракина; см. Смирнов 279. Через нем. sondieren или непосредственно из франц. sonder, первонач. «проверять с помощью лота», от лат. subundāre «погружать» (Гамильшег, EW 208).

сонéт, род. п. **-éта.** Из ит. sonetto — то же от ст.-франц. sonet «песенка», son «звук», лат. sonus «звук» (Гамильшег, EW 808; Преобр. II, 355).

сонм, род. п. **-а**, др.-русск., ст.-слав. **сънмъ** συναγωγή (Остром., Клоц., Супр.), чеш.-цслав. sinim (Ягич, Kslav.-böhm. Gl. 31), др.-чеш. snem, слвц. snem, сюда же др.-русск. *сънѧтисѧ* «собраться». От *sъn- (см. *с*) + *jęti «брать» (см. *взять*). Русск. фонетическая форма обобщена из косвенных форм. [Сама форма *сонм* цслав. происхождения; см. Якобсон, IJSLP, 1/2, 1959, стр. 271. — *Т.*]

со́ня. От *сон*, образовано по аналогии собств. *Со́ня*, уменьш. от *Со́фья*, из греч. Σωφία; см. Савинов, РФВ 21, 49.

соп, род. п. **спа** «насыпь», костром. (Даль), др.-русск. *съпъ* «насыпь, холм, гора» (часто; см. Срезн. III, 810), словен. sèp, род. п. sépa «возвышенный край виноградника», сюда же *со́пка*, далее связано с *сы́пать*. Ср. др.-прусск. suppis «насыпь на мельничной запруде»; см. Траутман, BSW 293; см. также ниже: *суть*.

сопа́ I «болезнь животных». Связано чередованием гласных с *сап* (см.).

сопа́ II «лещ, Abramis ballerus», поволжск., ильменск., белозерск. (Берг, Рыбы 2, 785). Неясно.

сопе́ль ж. «дудка, свирель», русск.-цслав. *сопѣль* αὐλός, *сопѣти* «играть на трубе», см. *сопе́ть*. Сюда же *сопля́* «штанина», олонецк. (Кулик.), *сопля́*, *сопе́ль* м. «мокрота, вытекающая из носу; штанина», диал.; ср. Преобр. II, 357. Относительно *-ѣль* ср. *свире́ль*.

сопе́рник, род. п. **-а**, др.-русск. *супьрь* — то же, ст.-слав. **сѫпьрь** ἀντίδικος, **сѫпьрьникъ** — то же (Супр.), сербохорв. сȕпа̑рни̑к «противник», словен. sǫ́pər, zǫ́pər «навстречу», чеш. soupeř «противник», слвц. súper, польск. sąpierz — то же. || От праслав. sǫ- «с» и *perti «бить, теснить, упираться» (см. *пере́ть* II); ср. Mi. EW 239; Мейе, Ét. 390; Преобр. II, 43, 356.

сопе́ть, соплю́, диал. также «дуть (о ветре)», «пить», арханг. (Подв.), укр. *сопти́*, *сопу́* «сопеть», блр. *сопцí*, др.-русск. *сопѣти*, *соплю* «играть на трубе», *сопль*, *сопѣль* «труба, свирель», *сопьць* «музыкант, играющий на трубе или свирели» (Срезн. III, 463 и сл.), ст.-слав. **сопьць** αὐλητής (Остром., Мар., Ассем.), болг. *со́пам се* «огрызаюсь», сербохорв. сȍпити, сȍпӣм «пыхтеть, сопеть», словен. sopę́ti, sópsti, sópem «шумно дышать, фыркать», чеш. soptiti «пыхтеть, сопеть». || Др. ступень чередования гласных: *сап*, др.-русск. *сапѣти*, *саплю* «сопеть», словен. sápati, sápam, чеш. sápati se «набрасываться на к.-л.», польск. sapać «сопеть, пыхтеть», в.-луж. sapać «извергать», н.-луж. sapaś «пылать, пламенеть». Родственно др.-инд. çápati «проклинает», çápate «заверяет, уверяет», çábdas м. «звук, голос, шум, слово»; см. Мейе, Ét. 319; MSL 14, 335; 18, 171; Траутман, BSW 299. Напротив, Преобр. (II, 357 и сл.) предполагает звукоподражание и сравнивает с *сипе́ть*, *шипе́ть*. Возм., следует отделять слав. слова со знач. «пыхтеть, сопеть» от слов, означающих «играть на трубе». Ср. *сопля́* II.

сопе́ц, род. п. **-пца́** «руль на судне», сиб. (Даль), мезенск. (Подв.), уже при Петре I. Обычно объясняют из эст. saps, род. п. sapsu — то же, лив. saps — то же, которые сближаются с фин. sapsa, sapso «нос судна» (Калима 219; RS 6, 91 и сл.; Ааконен, MSFOu 41, 83 и сл.; Кеттунен, Liv. Wb. 355). Как источник рассматривалось также саам. кильд. suəpts «кормовое весло», но последнее могло само быть заимств. из русск.

(см. Итконен 64). Заимств. из русск. считается также коми sẹpetś — то же (Калима 219; Вихм. — Уотила 232); Паасонен (там же) считал это слово источником русск. *сопе́ц*. [Русск. слово встречается в памятниках уже с 1666 г.; см. Шмелёв, ВСЯ, 5, 1961, стр. 195; Лыткин — Гуляев, Краткий этимол. словарь коми языка, М., 1970, стр. 263: коми сӧпеч «руль, кормило» < русск. — *Т*.]

Со́пиков: *зае́хать* к *Со́пикову* «уснуть непробудным сном» (Горголь). От *со́пик* «тот, кто сопит», *сопе́ть* и сближено со *спать*.

со́пка «отдельно стоящая небольшая гора», арханг. (Подв.), «вулкан», сиб. (Даль). От *соп* «насыпь» (**съпъ*), сюда же *сы́пать*; ср. Mi. EW 334; Преобр. II, 357; Траутман, BSW 293; Arg. Sprd. 441. В знач. «вулкан» предположительно связано с *сопе́ть*. Чеш., слвц. sopka «вулкан» заимств. из русск.; см. Голуб—Копечный 344.

сопля́ I «штанина», колымск. (Богораз), сиб., тамб. (Даль). Первонач. «трубка» и связано с *сопе́ль* (см.).

сопля́ II «слизь из носа», укр. *со́піль*, род. *-пля* «сопля; сосулька», блр. *сопе́ль*, др.-русск., сербск.-цслав. *сопль* — то же, болг. *сопо́л* «сопля», сербохорв. сòпољ, чеш. sopel, слвц. sopel', польск. sopel «сопля, сосулька». || Сравнивают с лтш. sapuļi мн. «сопли», но последнее, возм., само заимств. из русск. диал. *сопу́ли* (мн.) — то же (см.); иначе М.—Э. 3, 708 и сл.; далее сюда относят др.-исл. safi м. «сок дерева», ср.-нж.-нем. sabben «брызгать слюной», sabbelen «пачкать», лат. sapa «сироп из виноградного сусла», арм. ham (**sapmo-*) «сок», авест. vī-šāpa- «обладающий ядовитыми соками» (М.—Э. 3, 708 и сл.). Сомнительно родство с лит. šãpalas, лтш. sapals «вид карпа», др.-инд. çápharas — то же (Лёвенталь, AfslPh 37, 380; WuS 10, 150). Что касается сближения с греч. κάπυς · πνεῦμα, καπνός у Лёвенталя, ср. выше, на *ко́поть*. Ср. *сопе́ть*.

сопра́ м. «шалун, проказник», арханг. (Подв.), ср. *сопе́рник* (см.).

сопра́но. Из ит. soprano «высокий голос» от народнолат. superānus «высокий, находящийся вверху».

сопряжённый. Из *съ-* и **прѧгж* (см. *прягу́*), т. е. «связанный вместе».

сопу́ли мн. «сопли», «сосульки, свешивающиеся с края крыши», кольск. (Подв.). Связано с *сопля́* II.

со́пуха «отдушина в печи», новгор., вологодск. (Даль), *сопуха́* «сажа в дымоходе или в курной избе», зап., курск., орл. От *сопе́ть*; см. Преобр. II, 357. [Ср. чеш. sopouch «дымоход», др.-чеш. sopúch, диал. sopóch, capuch, capouch, слвц. sopúch, польск. sopuch(a) — то же, укр. *со́пух* «чад», *сопуха* «сажа». См. Machek, стр. 464. — *Т.*]

сор I, род. **-а** «грязь, мусор», сербохорв. о̀сорљив «тот, кто мочится в постели» (Шкарич, ZfslPh 13, 348). Связано чередованием гласных с *серу́*, *срать* (см.). || Сравнивают с лит. šarvai мн. «менструальные выделения», лтш. sārņi мн. «грязь, отходы; менструальные выделения», авест. sairya- «грязь, навоз», др.-инд. çardh- «pedere»; см. Перссон 167 и сл.; 942 и сл.; М.—Э. 3, 806 и сл. Дальнейшая связь с греч. σκῶρ, род. п. σκατός «кал, нечистоты», σκωρία «отходы, шлак», др.-исл. skarn ср. р. «навоз, удобрение», нж.-нем. scharn «навоз, помет», хетт. šakar, род. п. šaknaš «грязь» неясна (см. В. Шульце, Sitzber. Preuss. Ak., 1911, стр. 790; Kl. Schr. 113; Траутман, BSW 303), но ср. др.-инд. apaskaras «нечистоты» и *ска́ред* (см.); см. особенно Перссон, там же, также Эндзелин, ZfslPh 16, 114; М.—Э. 3, 806 и сл. Недостоверно сравнение с д.-в.-н. horo, род. п. horawes «кал, грязь», англос. horh, род. п. horwes (Уленбек, PBB 22, 199; см. об этом Хольтхаузен, Awn. Wb. 124; Aengl. Wb. 170) и греч. χορέω «мету», лат. muscerda «мышиный помет» (Штрекель, AfslPh 28, 514). Невероятно сопоставление с лат. sordēs «грязь, нечистоты», sordeō, -ēre «быть грязным», гот. swarts «черный», др.-исл. sorta «черный цвет», вопреки Покровскому (KZ 35, 232), Петерссону (Lunds Univ. Årsskr. N. F. 18, 53 и сл.) (ср. Вальде—Гофм. 2, 562), так как в противном случае пришлось бы отделить балт. и ир. слова.

сор II «заливаемое при половодье место, залив», тоб., томск. (Даль); см. ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 510. Заимств. из стар. ханты *sor; ср. совр. ханты сургутск. ɬar, иртышск. tōr «низменная местность, луг, болото», юганск. sar; см. Патканов, ЖСт., там же; Калима, FUF 18, 47; Кипарский, ZfslPh 20, 364; Кальман, Acta Lingu. Hung. 1, 263; Мункачи, KSz 11, 154. О близких фин.-уг. формах см. Сетэлэ, FUF 2, 256; Паасонен, MSFOu 41, 47.

сорбали́на, см. *соробали́на*.

сорба́н «род фаты, покрывала у чувашских женщин» (Даль). Из чув. sorBan — то же; см. Рясянен, FUF 29, 198.

со́рица «веревка, за которую тянут невод из воды», олонецк., *со́рожи* мн. «веревки, привязываемые к верхней и нижней тетиве невода», олонецк. (Кулик.). Из фин. sora «передняя часть рыболовной сети»; см. Калима 220.

соробали́на, *сорбали́на* «ежевика», псковск., сюда же *сербали́на* «шиповник», воронежск., *серберѝна* — то же, тверск., *серба-ри́на*, калужск., *сирьбяри́на*[1], ряз. (РФВ 28, 63 и сл.), воронежск. (ЖСт. 15, 1, 122), блр. *церба́лін* «ежевика», ср. смол. (Добровольский). || Сравнивают с лит. serbentà «смородина», sir̃pti, sirpstù «спеть (о ягодах)». Вероятно, первонач. *«краснеть»; ср. шв. sarv «плотва, Leuciscus erythrophthalmus», лат. sorbus «рябина» (иначе об этом последнем Вальде—Гофм. 2, 562), др.-инд. sāras, sāram «сердцевина дерева»; см. И. Шмидт, Vok. 2, 29; Петерссон, PBB 40, 81 и сл.; Verm. Beitr. 141 и сл.; Крогман, WuS 20, 183 и сл.; М.—Э. 3, 807; Ельквист 889. В основе этого слова должно лежать название цвета, родственное лит. saũtas «гнедой»; ср. также Шпехт 267 и сл. Заимствование весьма маловероятно, вопреки Преобр. II, 276[2]. [Якобсон (IJSLP, 1/2, 1959, стр. 272) сближает русск. слово с чеш. srabařina «дрянь», слвц. sraborit «моль» и возводит их к праслав. *s(v)orb-, *s(v)ьrb- «зудеть, чесать». — *Т.*]

сорóга I «плотва, Cyprinus rutilus», арханг., олонецк., тоб. (Даль). Обычно считается заимств. из распространенной фин.-уг. семьи слов, представленной в фин. särki «плотва», вепс. śäŕg, саам. sÆrgge, морд. м. säŕgä, э. särǵe — то же, мар. šereŋe, манси sorex̆, sorux̆ «Coregonus vimba», ханты иртышск. sāraχ «плотва» (Миккола, Berühr. I, 46; Калима 220 и сл.; Фасмер, Гр.-сл. эт. 174; Буга, RS 6, 35). Относительно фин.-уг. слова ср. Сетэлэ, FUF 2, 250; Паасонен, MSFOu 41, 51. Затруднения представляет вокализм. Ожидалось бы слав. *serga, русск. **серега*. Другие считают исходным и.-е. название красного цвета и сближают с лит. saũtas «гнедой», лтш. sãrts «румяный, цветущий (о лице)», sarks «краснова-тый», др.-инд. sāráŋgas «пестрый, пятнистый», а также слова, упомянутые на *соробали́на*; см. М.—Э. 3, 807; Петерссон, Verm. Beitr. 141 и сл.; Крогман, WuS 20, 184. Не более удачно сравнение с норв. диал. hork «маленькая озерная рыбка Perca cernua» (Торбьёрнссон 1, 32) или с лит. sargùs «бдительный», якобы первонач. «боязливая, пугливая рыба»

---

[1] У Е. Будде (см. указ. источник) — *сирьбяри́нник* «шиповник». — *Прим. ред.*

[2] Преобр. (см.) указывает на неизвестное происхождение. Заимств. считает Маценауэр (см. у Преобр.). — *Прим. ред.*

(Розов, Sborník Prací I Sjezdu 2, 677). Невозможна гипотеза Торбьёрнссона (1, 31) о слав. происхождении фин. слов; против см. Миккола, РФВ 48, 278. Следует разграничивать русск. *сорóга*, сербохорв. сàраг, сàрак «название рыбы», которое происходит из ит. sar(a)go «лещ», лат. sargus — то же, последнее — в свою очередь из греч. σαργός «какая-то морская рыба» (уже у Аристотеля); ср. Вальде—Гофм. 2, 479; М.-Любке 630; Г. Майер, Alb. Wb. 379. [В русск. памятниках — с 1609 г.; см. Шмелёв, ВСЯ, 5, стр. 193. — *Т.*]

сорóга II «ворчливый, недоступный человек», русск.-цслав. *сраг*ъ, ср.-болг. *сраг*ъ φοβερός, польск. srogi «строгий, суровый». || Родственно лит. siřgti, sergù «болеть», лтш. sìrgt — то же, лит. sargìnti, sarginù «доводить до болезни к.-л.», лтш. sę̀rga «болезнь, эпидемия», sirgasts «скорбь, забота», ирл. serg «болезнь», гот. saúrga «забота», д.-в.-н. sorga — то же; см. И. Шмидт, Vok. 2, 137; Цупица, BB 15, 104 и сл.; Mi. EW 293; М.—Э. 3, 828, 845 и сл.; Сольмсен, Unters. gr. Lautl. 207; AfslPh 24, 577; Миккола, IF 6, 350. Не является более вероятным сравнение *сорóга* с др.-исл. hark «шум; суровое обращение», harkask «шуметь», нж.-нем. harken «откашливаться», шв. harkla, harskla — то же, греч. χάραγος · ὁ τραχὺς ψόφος οἷον πριόνων (Гесихий), вопреки Торбьёрнссону (I, 30); ср. Сольмсен, AfslPh 24, 577; Хольтхаузен, Awn. Wb. 106; Ельквист 337.

Сорога — название реки в былине о Чуриле Пленковиче (Киреевский 4, 173). Согласно Веселовскому (AfslPh 3, 574), преобразовано по народн. этимологии из *Сýрож* (см.).

сóрок, род. п. **-á**, укр. *сóрок*, др.-русск. *сорокъ* «сорок» (РП, Ипатьевск. летоп.), «связка из 40 собольих шкур» (часто в грам. XIV—XV вв.; см. Срезн. III, 465 и сл.). Из русск. заимств. польск. sorok «связка из 40 собольих шкур» (XVI—XVII вв.; см. Брюкнер 507). Это русск. слово сменило более древнее *четыре десѧте*. || Часто объясняется как заимств. из греч. (τε)σσαράκοντα «сорок», откуда нов.-греч. σαράντα, или же из греч. τεσσαρακοστή, ср.-греч. σαρακοστή «сорокадневный пост»; см. Mi. EW 316 и сл.; Брюкнер, там же; Ягич, AfslPh 31, 233; Вакернагель, Nachr. d. Gött. Ges. d. Wiss., 1904; Geschäftl. Mitt. 104; Мурко, WuS 2, 134 и сл. Эта этимология не учитывает др.-русск. знач. «связка собольих шкур». Объяснение из позднегреч. σαράκοντα «40» наталкивается на трудности в связи с ранним выпадением *-ко-* в греч. слове (уже в IX в.; см. Хацидакис, Einl. 150). Поэтому, вероятно, следует предположить связь с *сорóчка* в подражание др.-сканд. serkr «рубаха», а также «200 шкур»

(Фальк—Торп 959); см. Рожнецкий—Педерсен, KZ 39, 369 и сл.; Фасмер, KZ 41, 155 и сл.; Гр.-сл. эт. 188; RS 5, 121; Грюненталь, AfslPh 42, 318; Кипарский 100; Штайнхаузер, «Slavistična Revija», 3, 286. Что касается знач., то Грюненталь приводит слвц. meru «сорок» из венг. méró «мешок». В др.-сканд. системе счета 1 serkr = 5 тимбров (timbr), 1 тимбр = сорок шкур. Согласно Э. Шрёдеру, «история денежных единиц — это, как правило, история снижения их стоимости». [Тем не менее, изложенные этимологии не могут удовлетворить. Не исключена возможность, что *сóрок* восходит к др.-вост.-слав. **съркъ*, заимств. из тюрк.; ср. тур. kirk «сорок», с диссимиляцией k — k > s — k; ср., возм., *собáка* < тюрк. köbäk; ср. еще *карáсь*, относительно которого см. выше, дополнения, и Мошинский, JP, 39, 1959, стр. 5 и сл. К истории этого числительного см. также Карпенко, Наукові Зап. Чернівецьк. унів., 31, 1958, стр. 23 и сл.; Енсен, Wiss. Zschr. d. Univ. Rostock, Gesellschafts- u. sprwiss. R. 1, 1951—1952, H. 2, стр. 21—24. — *Т.*]

сорóка I, укр., блр. *сорóка*, цслав. *сврака*, болг. *врáка*, сербохорв. врâка, словен. srâka, чеш., слвц. straka, польск. sroka, в.-луж., н.-луж. sroka, словин. sãrka, полаб. svorkó. Эти формы свидетельствуют о существовании *sorka и *svorka. || Сравнивают с лит. šárka «сорока», др.-прусск. sarke и далее — с др.-инд. çārí, çáriṣ «какая-то птица», çārikā «индийская сорока» (Уленбек, Aind. Wb. 308; AfslPh 17, 629; Траутман, BSW 299; Фортунатов, AfslPh 4, 580; Торбьёрнссон I, 30; 2, 62). Слав. v здесь часто объясняют влиянием цслав. *сврътати* «издавать звук» и близких форм (см. *сверчáть*, *сверчóк*) (ср., напр., Торбьёрнссон 1, 30; Петерссон, KZ 47, 270; Траутман, Apr. Sprd. 419; Преобр. II, 358), но праформу *svorka предполагает алб. sorrë «ворона»; см. Педерсен, KZ 36, 337; Г. Майер, Alb. Wb. 390; Иокль, WZKM 34, 33. Последнее пытались связать этимологически со *сверчáть*, *сверчóк* (Перссон 531; Младенов 573). Вариант *sorka сравнивают с лат. cornīx «ворона», corvus «ворон», греч. κόραξ «ворон», κορώνη «ворона» (Хирт, IF 17, 390; Педерсен, там же; Вальде—Гофм. I, 275).

сорóка II «женский головной убор», новгор., тверск., костром., владим., орл., ряз., воронежск. (Даль). От *сорóка* I из-за сходства с сорочьим хвостом и расцветкой перьев (Зеленин, RVk. 230 и сл. (с рисунком); Торбьёрнссон 1, 31; 2, 63; Кипарский 101). Ср. карельск. harakka «сорока, чепец», шв. kråka «чепчик», также «ворона». См. также *кокóшник*.

сорокопýд, род. п. **-а** — птица «Lanius», укр. *сорокопýд*, *сороко-*

пу́т, чеш. strakopoud, слвц. strakopúd, буквально «преследующий сороку». От *сорóка* I и *пудúть* «гнать»; ср. укр. *сорокогíн* — то же : *гнáти*; см. Потебня, ФЗ, 1877, вып. 5—6, стр. 29; Булаховский, ОЛЯ 7, 114; Преобр. II, 358.

сорокоу́ст, род. п. **-а** «сорокадневный молебен за упокой души умершего», укр. *сорокоу́ст*, блр. *сорокову́ст*, русск.-цслав. *сорокустиѥ*, *сорокоустиѥ* ср. р., *сорокоустиꙗ* ж., также «великий пост» (Срезн. III, 465). Из ср.-греч. σαρακοστή от τεσσαρακοστή «сорокадневный пост», сближено вторично с *устá*; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 273; Гр.-сл. эт. 188; Мурко, WuS 2, 133 и сл.; Желтов, ФЗ, 1876, вып. 6, стр. 71.

сорокову́ша, *сорокоу́ша* «бочка на 40 ведер». Произведено от *сóрок* аналогично *сороковúца* — то же.

сóром, род. п. **-а**, наряду со *срам*, заимствованным из цслав., укр. *сóром*, блр. *сóром* «стыд», др.-русск. *соромъ*, ст.-слав. **срамъ** αἰσχύνη (Супр.), болг. *срам(ъ́т)*, сербохорв. срâм, род. срâма, словен. srâm, род. п. srâma, sramû, н.-луж. srom, sromota. || Родственно авест. fšarəma- м. «стыд», нов.-перс. šarm — то же, др.-исл. harmr «забота, досада, оскорбление», д.-в.-н. har(a)m, лтш. sērmelis «ужас, жуть»; см. Мейе, Ét. 428; Траутман, BSW 299; Клюге-Гётце 233; Бартоломэ 1029; М.—Э. 3, 830; Розвадовский, RO I, 103; Бенвенист, MSL 23, 403; Хольтхаузен, Awn. Wb. 107; Торп 79. [Слав. *sormъ, по-видимому, родственно, далее, лит. šarmà «иней»; см. Ларин, «Вестник ЛГУ», 14, 1958, стр. 150 и сл. — *Т.*]

сорочúны мн. «поминки по умершему на сороковой день после его смерти». От *сóрок*.

сорóчить «трещать, болтать». От *сорóка* (Торбьёрнссон 2, 61).

сорóчка, диал. *сорочúца* «крестьянская рубаха», псковск. (Даль), укр., блр. *сорóчка*, др.-русск. *сорочька*, ст.-слав. **срачица** χιτών (Мар., Супр.), *срака*, *сракы*, род. п. *-ъве*, словен. srá́čica, srájca. || Балт. соответствия — лит. šařkas «одежда, суконный кафтан рыбаков» наряду с švařkas «пиджак, халат», лтш. svàrks «сюртук, пиджак» — как будто говорят об исконном родстве. Согласный -v- в последних словах может быть объяснен влиянием лит. švarùs «чистый, опрятный»; см. Фортунатов, BB 3, 70 и сл.; Траутман, BSW 299; М.—Э. 3, 1144; Буга, KS I, 289; Торбьёрнссон I, 31; 2, 63. Прочие связи отсутствуют. Ввиду наличия лит. š трудно предположить заимствование из др.-герм.; ср. др.-исл. serkr м. «рубаха, кафтан, штаны», англос. sierce (*sarkjôn-) — то же (так, напр., Соболевский, ЖМНП, 1911, май, стр. 165;

AfslPh 33, 480; Хирт, PBB 23, 336; Торп 435; Шрадер—Неринг I, 494; Мурко, WuS 2, 135; Пайскер 64), тем не менее не хотелось бы отрывать герм. слова, сравниваемые с др.-инд. sraj ж. «виток» (Торп, там же). Ввиду несовпадения знач. невероятно также произведение из ср.-лат. sarica, sērica «шелк», вопреки Буге (KS 1, 289), Френкелю (IF 52, 298), Мюленбаху—Эндзелину (М.—Э. 3, 1144). Недопустимо объяснение герм. слов из слав., вопреки Миклошичу (Mi. EW 316), Шаровольскому (Сб. Флоринскому 30 и сл.); см. Соболевский, там же. Весьма маловероятно сравнение слав. *sorka с греч. ἔρκος ср. р. «изгородь, тенета», лат. sarciō, -īre «латать», sarcina «связка, поклажа», вопреки Мерингеру (IF 17, 157 и сл.); см. Вальде—Гофм. 2, 479. Сомнительно в фонетическом отношении сближение *sorka с алб. sharkë «белый шерстяной кафтан с красными крапинками» и возведение к араб. šarqī «восточный» (Штайнхаузер, «Slavistična Revija», 3, 284 и сл.). [См. еще B. Шупписсер, Die Benennungen der Seide im Slavischen, Цюрих, 1953. — *Т.*]

***сорошить** в др.-русск. *въсорошити* «растрепать», цслав. *въсрашити* — то же. Из *vъz-soršiti, см. *шерша́вый*.

сорт, род. п. **-а**, начиная с Петра I, 1719 г.; см. Христиани 23. Из франц. sorte — то же от лат. sors, род. п. sortis «жребий; участь, удел» (Клюге-Гётце 570); см. Преобр. II, 359; Смирнов 279.

сорти́р «уборная», просторечное. Из франц. sortir «выходить».

сортирова́ть. Через нем. sortieren или непосредственно из ит. sortire «выбирать, наделять»; см. Преобр. II, 359.

соса́ть, сосу́, диал. *ссать* — то же, южн., зап. (Даль), *со́ска*, укр. *ссáти, ссу*, блр. *ссаць, ссу*, др.-русск. *съсати, съсу, съсъ* «сосок, грудь», *съсъкъ* «сосок», ст.-слав. **съсати, съсѫ** θηλάζειν (Супр.), болг. *сúсам* «сосу», сербохорв. сàти, сêм, сѝсати, сѝсâм, словен. səsáti, səsâm, др.-чеш. ssáti, ssu, чеш. ssáti, слвц. sať, польск. ssać, ssę. Фонетически закономерным было бы русск. **ссать*, в то время как форма на *-о-* обязана влиянию слов *со́ска, сос* (из *sъsъka, *sъsъ); см. Шахматов, Очерк 251. || В основе лежит и.-е. межд. *su-, как и в др.-инд. sûpas м. «похлебка», наряду с и.-е. -b-: др.-исл. súpa «пить хлебая», д.-в.-н. sûfan — то же, нов.-в.-н. saufen «пить, пьянствовать», ср.-в.-н. supfen (из -bn- или -pn-), далее — и.-е. расширения на задненёбный: лтш. sùkt «сосать», лат. sūgō, -ere «сосать», sanguisūga «кровопийца», sūcus «сок», др.-исл. súga «сосать», д.-в.-н. sûgan — то же; см. B. Шульце, Kuhn—Festschr. 194 и сл.; Kl. Schr. 212 и

сл.; Мейе—Эрну 1172 и сл.; Мейе—Вайан 28; Вальде—Гофм. 2, 622; Торп 443. Слав. слова могли произойти из *sъpsati; см. Цупица, GG. 29; Уленбек, AfslPh 16, 369; Aind. Wb. 339. Возведение второго -*c*- к результату слав. палатализации (Педерсен, IF 5, 61) менее вероятно. Ср. аналогичные звукоподражания: ит. ciocciare, нем. zuzeln, чеш. čučati, в.-луж. sucać, cuckać «сосать» (Шульце, там же).

сосе́д, род. п. **-а,** мн. **-и,** диал. *сусе́д*, укр. *сусі́д*, блр. *сусе́д*, др.-русск. *сусѣдъ*, ст.-слав. **сѫсѣдъ** γείτων (Остром.), болг. *съсе́д*, сербохорв. сȕсjед, сýсjед, словен. sósẹd, род. п. sosẹ́da, чеш. sousedе, слвц. súsed, польск. sąsiad, в.-луж. susod, н.-луж. sused. || Праслав. *sǫsĕdъ. Соболевский (Лекции 198) на основании им. мн. *сосе́ди*, чеш. sousedé пытается реконструировать основу на -i: *sǫsĕdь. Далее сравнивают с др.-инд. saṁsát(-d) ж. «собрание, общество, двор князя, судилище», saṁsādas м. «общество, компания», вед. apsuṣád- «обитающий в воде», авест. maiδyōišad- «сидящий посередине», лит. viensėdis «однодворец, хуторянин», лат. praeses, род. п. -sidis «оберегающий, пекущийся»; согласно Мейе (Ét. 234), здесь налицо первонач. атематическая основа; см. также Уленбек, Aind. Wb. 324; Мейе—Эрну 1076; Розвадовский, RS 2, 95. Сложение приставки *су-* и *сиде́ть* (см.).

сосе́ц, род. п. **-ца́,** др.-русск. *съсѣць* наряду с ассимилированным *сьсѣць* — то же (Срезн. III, 837), откуда позднее *сесець*. От *соса́ть* (см.).

сосиска. Из франц. saucisse «сосиска» от ср.-лат. salsīcia : salsus «соленый» (Гамильшег, EW 787; Доза 652); см. Преобр. II, 360.

сосло́вие, цслав. *съсловие* κατάλογος (Mi. LP 954). Рассматривают как кальку греч. σύγκλητος «созванный» (см. Преобр. II, 360). Больше подходит в качестве источника греч. σύλλογος «сонм, собрание»: συν- + λόγος. [Древний книжный славянизм эпохи второго ю.-слав. влияния. См. подробно Виноградов, «Этимология. 1966», М., 1968, стр. 133 и сл. — *Т.*]

сосна́, укр., блр. *сосна́*, др.-русск., русск.-цслав. *сосна* ἐλάτη, чеш., слвц., польск. sosna, н.-луж. sosna, полаб. süsnó. || Скорее, всего от и.-е. *k̂asnos «серый», ср. др.-прусск. sasins «заяц» др.-инд. çaçás м. «заяц» (ассимилировано из *çasás), д.-в.-н. haso «заяц», hasan «серый, блестящий», др.-исл. hǫss (*haswa-) «серо-коричневый», ср.-в.-н. heswe «бледный», лат. cānus «серый», сабинско-лат. cascus «старый, седой», оск.-пелигн. casnar «старец»; см. Фасмер, ZfslPh 2, 57 и сл.; Брюкнер 507 и сл. Возражение Мейе (RES 5, 271), что *k̂asnos обо-

значало только «седые волосы», отпадает ввиду знач. лат. cānus. Ср. примеры этого слова в Thes. Lingu. Lat. 3, 296 и сл.: aequora cana (Энний), canos fluctus, saxa cana (Цицерон), cana pruina (Виргилий), cana favilla (Овидий) и др. Кроме того, sosna возводят к *sopsnā и сближают его как первонач. «смолистое дерево» с лат. sapa «сок», д.-в.-н. saf — то же, русск. *сопля́* (см.), принимая при этом суф. -snā; см. Микола, IF 23, 126; RS 2, 248; Погодин, РФВ 32, 125; М.—Э. 3, 709; против см. Вальде—Гофм. 2, 476, где также ставится под сомнение сближение Микколы со *свепет* и реконструкция *svap-; см. также Преобр. II, 360 и сл. Фонетически невозможно предположение об исходном *soksna и сближение с *сок*, поскольку тогда ожидалось бы **сона* (ср. *луна́*), вопреки Видеману (BB 29, 311), Шрадеру—Нерингу (I, 311). Не имеет оснований и сравнение с лит. šãšas «струпья», šašnỹs «человек, покрытый паршой» (Зубатый, BB 17, 326), а также с д.-в.-н. chien, нов.-в.-н. Kien «смолистое дерево, сосна» (из *kēn, *kizn, по Педерсену (IF 5, 66), поскольку в таком случае пришлось бы принять ассимиляцию более древнего *zosna в sosna). Неубедительно также сопоставление с греч. κῶνος «конус, шишка пинии», др.-инд. çānas м. «точильный камень» (Бецценбергер, BB 27, 171). Что касается названий деревьев от названий цвета, то ср. *берёза* (см.), *бе́рест* (см.), греч. λεύκη «белый тополь», народнолат. alba — то же. Любопытно диал. *со́сна* «заболонь дерева», колымск. (Богораз). [*Сосна* и другие родственные севернославянские слова едва ли целесообразно производить из и.-е. *k̂asnos «серый». Несомненно, что это относительно новое, местное образование. Для этимологии слова *сосна* представляет интерес указание, что это слово первоначально относилось к терминологии бортничества и обозначало дуплистое дерево; так, в Полесье слово *сосна* употребляется только тогда, когда речь идет о дереве с бортью, дуплом, иначе — *хво́я* «обычная сосна» (Moszyński, Kultura ludowa Słowian, I, стр. 133—134). *Сосна* в связи с этим может объясняться из *sop-sna/*sop-snь (ср. польск. диал. sośnia, пшеворск., «сосна») от слав. *sopěti «сопеть, дуть»; ср. русск. *сопло́*. Этимология Мошинского («Pierwotny zasiąg . . .», стр. 216—217) — *sosna от *sojǫ, *sojiti «колоть» — неверна, т. к. soi̯- в тавтосиллабической позиции дало бы *sěsna. — *Т.*]

сосредото́чить (Карамзин). Считает калькой франц. concentrer — то же Унбегаун (RES 12, 39).

соста́в, род. п. **-а**, др.-русск., ст.-слав. **съставъ** σύστημα (Супр.), по-видимому, калькирует греч. слово. Аналогично этому

образовано *состоя́ть*, ст.-слав. **състоити** συνίστασθαι (Супр.), которое Унбегаун (там же) толкует как кальку нем. bestehen «сосуществовать, состоять», но в соврем. русск. слове могли встретиться оба влияния.

страда́ние. Из **състрада́ние*, которое калькирует греч. συμπάθεια; ср. о последнем Бец, PBB 67, 302.

сосу́д, род. п. **-а**, укр. *суди́на* «посуда», др.-русск. *съсудъ* наряду с *судъ*, ст.-слав. **съсѫдъ** σκεῦος, ἀγγεῖον (Остром., Супр.), болг. *съсъ́д*, *съд*, сербохорв. сȕд, словен. sôd, чеш., слвц. sud «бочка», польск. sąd, род. п. sędu, в.-луж., н.-луж. sud. Из sъ+*sǫdъ; см. *суд* II.

сот, род. п. **-а**, мн. *со́ты*, русск.-цслав. *съть* κηρίον, болг. *съ́т*, сербохорв. сâт, местн. ед. са́ту, словен. sât, род. п. sâta, satû, кайк. sę̑t. || Этимологизируется пока неудовлетворительно: как родственное др.-инд. sátas «сосуд», по Мейе (Ét. 302), который пытается объяснить ъ из n̥. По мнению Махека (LF 55, 150), нужно исходить из *sъpto-, связанного чередованием гласных со *све́пет* «улей с дикими пчелами». Далее, Миккола (Ursl. Gr. 3, 25) сближает с sъpǫ, suti (см. *сы́пать*). Лиден (Stud. 37 и сл.) связывает sъtъ с лит. sémti, semiù «черпать» (против см. Мейе, там же; Преобр. II, 362), в то время как Остхоф (Parerga I, 23) сближает это слово с лит. siúti «шить», ст.-слав. **шити** (так же Младенов 624); против см. Ильинский (РФВ 62, 239), который считает возможным сближение с *сыта́*. Недостоверна также связь со *щи* (Соболевский, Лекции 119). Ср. *сыта́*. [Число сомнительных этимологий умножает Мошинский (Zasiąg, стр. 216), производя sъtъ от *sojǫ, *sojiti «колоть». Наиболее правдоподобна связь с *сыта́*. — *Т*.]

со́тня. Из **сътьня*, см. *сто*, *со́тый*.

со́тник, ст.-слав. **сътьникъ** ἑκατοντάρχης (Мар., Зогр.). Калькирует греч. слово.

сотона́, см. *сатана́*.

со́тый, ст.-слав. **сътъ҃нъ** (Супр.), болг. *сто́тни*, сербохорв. стȏтӣ, словен. stǫ̑ti, stǫ̑tni, чеш., слвц. stý, польск. setny, в.-луж. stoty. Из *sъtъ, *sъtъ҃nъ, см. *сто*.

сбус, род. п. **-а**. Из франц. sauce — то же от лат. salsa «посоленная (похлебка)», возм., через англ. sauce — то же (Преобр. II, 362).

софа́, по-видимому, через франц. sofa, ит. sofá «диван, кушетка», которые восходят к араб. ṣuffa «подушка на верблюжьем седле»; см. Литтман 89; Гамильшег, EW 805; Преобр. II, 362; Локоч 153.

Со́фия, *Со́фья*. Из греч. Σοφία.

Софо́ния м., имя собств., русск.-цслав. *Софония*, имя пророка, из греч. Σοφονίας.

соха́, также «подпорка, развилок, подпирающий ограду», олонецк. (Кулик.), также у Шолохова, укр. *соха́* «подпорка», блр. *соха́* «соха», др.-русск. *соха* «кол, дубина, подпорка, соха, мера площади» (Срезн. III, 470), сербск.-цслав. *соха* ξύλων, болг. *соха́* «палка с развилком», сербохорв. со̀ха — то же, словен. sóha «столб с перекладиной», чеш. socha «статуя, скульптура», слвц. socha «колонна», чеш., слвц. sochor «дубина; олух», польск. socha «развилок», в.-луж., н.-луж. socha «кол с развилком», сюда же русск. *усо́шье* «расстояние между боковыми столбами овина», смол. (Добровольский), *соха́тый* «лось», тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 510), *по́сох*, *рассо́ха* «палка с развилком», русск.-цслав. *колъсоха* χάραξ, *осошити* «очистить от сучьев». Относительно русск. *сохи* ср. Зеленин, Русская соха, Вятка, 1908; RVk. 19 и сл. || Различные знач. объединяются общим «кол, дерево с развилком» и исключают заимствование, поэтому следует говорить о родстве с лит. šakà «ветвь, сук, развилина», лтш. saka «разветвление дерева», sakas «хомут, ярмо», др.-инд. çā́khā «ветвь, сук», нов.-перс. šāχ «ветвь, сук, рог», арм. ṣaχ «ветвь», гот. hôha «плуг» и и.-е. kh, русск. **сохать* : лит. šakótas «разветвленный»; см. Мейе, Ét. 174, 158; Dial. ideur. 80; MSL 9, 373; Мейе — Вайан 23 и сл.; Педерсен, KZ 38, 391; IF 5, 50; Kelt. Gr. 1, 126; Траутман, BSW 297; Эндзелин, СБЭ 127; М.—Э. 3, 642, 646; И. Шмидт, KZ 25, 127; Петерссон, AfslPh 35, 356; ArArm. St. 98; Фасмер, ZfslPh 4, 144. Неприемлема мысль о заимствовании из ир. (уже ввиду ā в ир.), вопреки Махеку (LF 55, 149; «Slavia», 16, 166; Studie 79), Гуйеру (Úvod 40), Зубатому (у Янко, WuS 1, 106), Коржинеку (LF 67, 289); см. против этого Фасмер, там же; Младенов, RES 4, 192 и сл.; Ильинский, ИОРЯС 31, 351. Следует также отклонить сравнение с лат. saxum «скала, каменная глыба», д.-в.-н. sahs «нож» (Штрекель, AfslPh 28, 488 и сл.; Уленбек, IF 17, 99; Перссон 304; Цупица, GG 138; Вальде—Гофм. 2, 484; Янко, там же). Невероятно объяснение из слав. сокращенной формы на *-x-* (Брюкнер, KZ 43, 311), а также гипотеза о заимствовании

из герм. (д.-в.-н. suohha «aratiuncula», нов.-в.-н. Sech «лемех»), вопреки Мерингеру (IF 17, 117 и сл.; 18, 279), о чем см. у Перссона (140). [См. еще Мошинский, Zasiąg, стр. 216. — *Т.*]

сóхнуть, сóхну, укр. *сóхнути*, ст.-слав. **съхнѫти** ξηραίνεσθαι (Супр.), болг. *съ́хна*, сербохорв. сàхнути, сàхнēм, словен. səhníti, sáhnem «сохнуть», чеш. schnouti, слвц. schnút', польск. schnąć, в.-луж. skhnuć, н.-луж. schnuś. Др. ступень чередования гласных: *suxъ (см. *сухóй*), лит. saũsas «сухой». Ср. лтш. susêt, -u, -ẽju «высыхать», лит. sùsti, susù «покрываться паршой», лтш. sust, susu «становиться сухим», др.-инд. çúṣkas «сухой», авест. huška- — то же (М.—Э. 3, 1167; Траутман, BSW 251).

сохры́ мн. «бугры на льду», колымск. (Богораз), *сохúрь* «дерево с развилком». От *сохá* (см.), ср. чеш., слвц. sochor — то же. [Против см. Махек, «Slavia», 28, 1959, стр. 274. — *Т.*]

социал-демокрáт, род. п. **-а**. Из нем. Sozialdemokrat — то же (начиная с основания социал-демократической рабочей партии в 1869 г.; см. Клюге-Гётце 570).

социалúст. Из нем. Sozialist.

социáльный. Через нем. sozial из франц. social (под влиянием сочинения Ж.-Ж. Руссо «Contrat social» («Общественный договор»), 1762 г.; см. Клюге-Гётце 570).

сочéльник, род. п. **-а** «канун рождества», диал. *сочéльница* «доска под пирог». Первонач. **сочьньникъ (-ница)* от *сóчень* (см.), едва ли из *сочéвник* «сочельник», *сóчиво* (см.), вопреки Гроту (Фил. Раз. 2, 512), Преобр. (II, 351).

сóчень, род. п. **-чня** м. «вид лепешки на конопляном масле», с.-в.-р., вост.-русск. (Даль), *сочéнь*, род. п. *-чня́* «лепешка», псковск. (Даль). Говорят также *сочáный пирóг* «пирог из тонко раскатанного теста», олонецк. (Кулик.), впервые др.-русск. *соцни* мн. «лепешки» (Домостр. Заб. 117), блр. *сачéнь* м., мн. *сачні́*, смол. (Добровольский). Сочни пекутся на рождество, из их теста делают также маску и, надев ее на лицо, смотрят через подворотню на проходящих. По наружности первого прохожего делается заключение о будущем (Кулик. 111); отсюда название кануна рождества — *сочéльник*. Образовано от *сокъ* (см. *сок*); см. Mi. EW 313. Коми sẹt'śẹń, sot'śon «лепешка» заимств. из русск.; см. Вихм.—Уотила 232.

сочетáть, -áю, цслав. *съчетати*. От **чета* «толпа, группа» (см. *четá*).

со́чиво «сок, молоко из семян», «кушанье из семян», др.-русск. *сочиво* «зерно чечевицы», цслав. *сочиво* φακός, болг. *сочиво́* «похлебка», сербохорв. со̏чиво «чечевица, бобовые», словен. sočîvo — то же. Производное от *сок* (см.); ср. также *чечеви́ца*.

сочи́ть, сочу́ «искать, выслеживать (зверя, вора)», укр. *сочи́ти* «подкарауливать», блр. *сочы́ць*, др.-русск. *сочити*, *сочу* «искать, разыскивать; вести тяжбу», *сочьба* «донос», сербск.-цслав. *сочити* «indicare», болг. *со́ча* «указываю», сербохорв. со̀чити, со̀чӣм «уличить, обнаружить, разыскать», польск. soczyć «клеветать, поносить, травить». Связано с *сок* «обвинитель, соглядатай» (см.). Ср. лит. sakýti, sakaĩ «говорить», лтш. sacît, -ku — то же, д.-в.-н. sagên «говорить», также, вероятно, гот. saíhvan «видеть», греч. ἐννέπω «говорю, повествую», лат. inseque «возвести»; см. Бругман, IF 12, 38; Траутман, BSW 255; М.—Э. 3, 603; Мейе—Эрну 568; Торп 425; Младенов, РФВ 63, 310 и сл.

сочи́ться. От *сок*.

сою́з I, род. п. -**а**, др.-русск. *съвузъ* «связь, узы», *съузъ*, также *соузъ* «путы, узы, союз, общ-во», (Срезн. III, 664 и сл., 859), ст.-слав. **съѧзъ** δεσμός, наряду с **съзъ** — то же (Euch. Sin., Супр.), цслав. *съязъ*; русск. слово заимств. из цслав.; см. Соболевский, ЖМНП, 1894, май, стр. 218. См. далее *вяза́ть*, *у́зы*; ср. Mi. EW 315; Преобр. II, 363; Соболевский, там же.

сою́з II, грамм. Калькирует лат. coniūnctiō или греч. σύνδεσμος — то же; см. Томсен, Gesch. 12. [См. еще Якобсон, IJSLP, 1/2, 1959, стр. 272. — *Т*.]

[**со́я** I — название культурного растения; заимств. из яп.; см. Ушаков. — *Т*.]

со́я II, обычно *со́йка* — птица «Corvus glandarius», укр., блр. *со́я*, др.-русск. *соя*, болг. *со́йка* (Младенов 598), сербохорв. со̑jка, словен. sôjka «вид галки», чеш., слвц. sojka «сойка», польск. soja, sójka, в.-луж. soja. || Предполагают родство с *сия́ть*, цслав. *присое* «солнцепек» (Mi. EW 313; Младенов 598; Булаховский, ОЛЯ 7, 120). Птица получила название за пестрое оперение, а не по крику, который передается как rätsch, rää, krää, kää (Брем).

спа́зма, мн. -**ы**. По-видимому, через франц. spasme м. из лат. spasmus, греч. σπασμός «спазма, судорога», σπάω «дергаю, тяну; стягиваю судорогой».

спа́ндерить «стянуть, стащить, украсть», вятск., перм. (Даль). Возм., от выражения: *с па́на драть?* Ср. *ста́ндить*.

спардек «верхняя палуба корабля легкой конструкции» (Лавренев). Из нем. Spardeck — то же или голл. spardek — то же (относительно которого см. Штенцель, Seemänn. Wb. 389).

спа́ржа. Заимств. из ит. spáragio, мн. spáragi — то же; см. Преобр. II, 364. Менее вероятно посредство нем. диал. Spars, которое как будто ограничивается югом (Клюге-Гётце 571; Марцель 1, 463 и сл.). Источником этих слов является лат. asparagus от греч. ἀσπάραγος «молоденький побег», которое родственно авест. fraspарəγa- «отросток, ветка», лит. spùrgas «глазок растения». Неприемлемо предположение о контаминации франц. asperge и голл. spargie (Маценауэр 310) или asperge и нем. Spargel (Брандт, РФВ 24, 191). Ничто не говорит в пользу происхождения из перс.-тур. asfiradž, вопреки Миклошичу (Mi. TEl., Доп. 2, 77).

спас, род. п. **-а** «спаситель, Христос», церк., др.-русск., ст.-слав. **съпасъ** σωτήρ (Остром., Клоц., Супр.), откуда *Спа́сов день*, др.-русск. *Съпасовъ дьнь* (= 6 августа, Новгор. I летоп., Дух. грам. Дмитр. Донск. 1389 г.), также *Съпасово преображение*, грам. 1381—1382 гг. (Срезн. III, 787 и сл.). В связи с этим многие населенные пункты носят название *Спа́сское*, откуда фам. *Спа́сский*. От *спасти́*, *спасу́*, далее см. *пасу́*. Здесь представлена цслав. калька греч. σωτήρ «спаситель».

спаси́бо, диал. также «благодарность» (*своего́ спаси́ба не жале́й*, Мельников 8, 139), укр. *спаси́бі* «спасибо». Из ***съпаси богъ**; см. Соболевский, Лекции 127. Староверы избегают этого выражения, потому что они видят в нем «*спаси бай*» и усматривают якобы в *бай* название языческого бога (Кулик. 111).

спасова́ть, см. *пасова́ть*.

спасти́, **спасу́**, др.-русск. *съпасти*, ст.-слав. **съпасти**, **съпасѫ** σῴζειν (Клоц., Супр.). См. *пасу́*.

спать, **сплю**, **спишь**, **спит**, укр. *спа́ти*, блр. *спаць*, др.-русск. *съпати*, ст.-слав. **съпати**, **съплѭ** ὑπνοῦν, καθεύδειν (Супр.), болг. *спя* «сплю», сербохорв. спа̏ти, спи̏м, спа́вати, словен. spáti, spím, чеш. spáti, spím, слвц. spat', spím, польск. spać, śpię, в.-луж. spać, н.-луж. spaś. От *sъ(p)пъ, см. *сон*. || Родственно др.-инд. svápiti, svápati «спит», страд. supyatē (= др.-русск. *съпить*), прич. suptás, авест. χvafsaiti «спит», англос. svefan «спать», др.-исл. sofa — то же, др.-

инд. svāpáyati, кауз., лат. sōpiō, -īre «усыплять», др.-исл. søfa «умерщвлять»; см. Траутман, BSW 292; Мейе—Эрну 1120 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 354 и сл.; Торп 548; Хольтхаузен, Awn. Wb. 271, 297; Aengl. Wb. 334. Сюда же *засну́ть*, *усну́ть*, ст.-слав. **оусѧжти** из *u-sъpnǫti.

спахва́ нареч. «полегоньку, потихоньку, постепенно», севск. (Преобр.). Сравнивается с *пахва́* «нахвостник, ремень»; см. Преобр. II, 29, с колебанием. Скорее связано с *похова́ть*, укр. *похова́ти* «схоронить» (см. *хова́ть*).

спекта́кль, народн. *спекта́к*, *спекта́кли*, мн., *писта́кль*, моск. (Селищев, ЯР 216). Из франц. spectacle от лат. spectāculum «зрелище», возм., через нем. Spektakul (с XVI в.; см. Клюге-Гётце 573).

спектр, род. п. **-а.** Из франц. spectre, лат. spectrum.

спекула́тор «палач, соглядатай», церк., через ст.-слав. **спекоулаторъ** (Супр.), ср.-греч. σπεκουλάτωρ — то же от лат. speculātor — то же; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 277. Все эти знач. представлены уже в лат. (Бауэр, Wb. 1267 и сл.)

спекули́ровать. Через нем. spekulieren — то же, первонач. «высматривать, обдумывать» от лат. speculāri «высматривать»; см. Клюге-Гётце 573 и сл.

спекуля́нт, народн. *скупиля́нт* — то же, донск. (Миртов), под влиянием *скупи́ть*. Из нем. Spekulant.

спекуля́ция. Через нем. Spekulation — то же, первонач. «созерцательное мышление, высматривание», в языке коммерсантов, из лат. speculātiō; см. Ширмер, Wb. der Kaufmannsspr. 179; Клюге-Гётце 573 и сл.

спе́нсер «род короткой куртки, также дамский корсаж», диал. *спе́нзерь* «короткая кофта», олонецк. (Кулик.), *спе́нзель* — то же, арханг. (Подв.). Из нем. Spencer или англ. spencer «куртка, короткий сюртук», по фам. лорда *Спенсера*, который ввел в обиход этот вид одежды; см. Чемберс 482.

спень м. «сон», особенно в выражении: *пе́рвый спень*, астрах. (РФВ 70, 132, также у Даля), *спень спнём хо́дит*, т. е. «ходит, как во сне». Связано с *сон* (см.), первонач. ***съпьнь**.

спермаце́т, впервые в Уст. морск. 1720 г. (Смирнов 280). Через нем. Spermazét из лат. sperma cēti от греч. σπέρμα κήτου «китовое семя»; см. Преобр. II, 364; см. также выше, *кит*.

спесь ж., род. п. **-и**, *спеси́вый*. Объясняют из **спѣсь* и связывают со *спех*, *спеть* (см.); см. Потебня у Преобр. II, 364. Праформа **спьсь* (Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 78 и сл.) остается недоказанной.

спе́тить «стащить, украсть», арханг. (Подв.), *спя́тить* — то же, псковск., тверск. (Даль). Связано со *спя́тить*, *-ся*, *пята́* (см.). Гласный *-е-* объясняется диал. переходом *я* > *е*.

спеть, **спе́ю**, *спе́лый*, *поспе́ть*, *успе́ть*, укр. *спі́ти*, *спі́ю*, блр. *спець*, др.-русск. *спѣти*, *спѣю* «спешить, стремиться, способствовать», ст.-слав. **спѣти**, **спѣж** προχόπτω, κατευοδόω (Остром., Ассем.), болг. *спе́я* (Младенов 600), сербохорв. дòспијети, дòспијѐм «дозреть, созреть, успеть», словен. spẹ́ti, spẹ̑jem «спешить, увеличиваться, спеть», чеш. spěti «спешить», слвц. spiet' — то же, польск. śpiać, śpiał, śpieję «поспешать, настигать», в.-луж. spěć «удаваться». || Родственно лит. spėti, spė̃ju «поспевать, иметь время, досуг, быть в состоянии», spė̃tas «досуг», spė̃rus «быстрый, спешный», spėmė̃ ж. «поспешность», лтш. spēt, spēju «преодолевать, быть сильным, в состоянии», далее др.-инд. sphā́yatē «процветает, тучнеет», sphītiṣ ж. «рост», д.-в.-н. spuon «удаваться», spuot «поспешность», нов.-в.-н. sich sputen «поспешать, торопиться», лат. spatium «пространство, протяжение», spēs «ожидание, надежда»; см. В. Шульце, KZ 27, 426; Траутман, Germ. Lautg. 19; BSW 274; Буга, ИОРЯС 17, 1, 39; М.—Э. 3, 991 и сл.; Перссон 400, 705; Мейе—Вайан 30, 130; Бругман, Grdr. 2, 1, 433; Уленбек, Aind. Wb. 350; Торп 514. Сюда же *спех*, *спесь*, *спеси́вый*.

спех, род. п. **-а**, *успе́х*, укр. *спіх*, род. п. *спі́ху*, блр. *спех*, др.-русск., ст.-слав. **спѣхъ** σπουδή (Супр.), болг. *спех*, словен. spẹ̑h, род. п. spẹ̑ha, spehû «поспешность, процветание», чеш. spěch «поспешность», слвц. spech, польск. śpiech, в.-луж., н.-луж. spěch. Связано со *спеть*. Ср. лат. spēs, -ēī, мн. spērēs «ожидание, надежда», spērō, -āre «надеяться, ожидать» (Мейе, Ét. 361; Мейе—Вайан 130; Траутман, BSW 274; Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., стр. 146; Бругман, Grdr. 2, 1, 536, 545; Перссон 400; Вальде—Гофм. 2, 573). Ожидалось бы **spěs-* (см. *спесь*). Конечное *-х-* может объясняться аналогией (**spěхъ* : **spěti*, как **grěхъ* : **grěti*); см. Педерсен, IF 5, 52. Невероятна реконструкция **spoisos* или **spəisos* (Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 73). Отсюда *спеши́ть*, *спешу́* (см.).

специа́льный, впервые *специал*, 1663 г.; см. Огиенко, РФВ 66, 367. Из польск. specjalny от лат. speciālis : speciēs «род, вид»; см. Смирнов 280; Брюкнер 508.

спеши́ть, спешу́, укр. *спіши́ти, спішу́*, блр. *спешы́ць*, др.-русск. *спѣшити*, ст.-слав. **спѣшж, спѣшити** σπουδάζειν (Супр.), словен. spešíti, spȇšim «торопить, ускорять, спешить», чеш. spíšiti «спешить», польск. śpieszyć się, в.-луж. spěšić, н.-луж. spěšyś. Производное от *spěхъ, см. *спех*.

спина́, диал. *спин* — то же, тамб., морш. (Даль), укр. *спи́на* — то же; *спина* уже у Аввакума (148, 154). Предполагают заимствование через стар. польск. spina «хребет» из лат. spīna «спинной хребет, позвоночник» (Mi. EW 318; Брюкнер, KZ 46, 223; Słown. 309). Однако допустимо также думать в данном случае о родстве с лтш. spina «прут», лат. spīna «терн, шип, хребет», д.-в.-н. spinula «булавка», тохар. A spin- «крюк, колышек» (Виндекенс, LE. 126), др.-англ. spír «длинный побег», ср.-нж.-нем. spîle «вертел» (М.—Э. 3, 997; Вальде—Гофм. 2, 574; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 311).

спира «отряд», церк., русск.-цслав. *спира* σπεῖρα (Срезн. III, 472). Из греч. σπεῖρα — то же, которое калькирует лат. cohors, см. Бауэр, Wb. 1267.

спира́ль ж., род. п. **-и**. Через франц. spirale — то же из лат. spīrālis от spīra «виток, завиток»: греч. σπεῖρα — то же (Гамильшег, EW 815; Дорнзейф 22; Вальде—Гофм. 2, 575).

спирт, род. п. **-а**, начиная с Петра I; см. Смирнов 281. Через англ. spirit — то же от лат. spīritus «дыхание, дух, душа»; см. Преобр. II, 365.

спи́ца, диал. также «вязальная игла, заноза», олонецк. (Кулик.), «копье для охоты за морским зверем», арханг. (Подв.), отсюда образовано *спи́чка*, диал. *шпи́ца* «спица», севск. (Преобр.); укр. *спи́ця*, блр. *спі́ца*, др.-русск. *стъпица* (Успенск. сборн. XII в.; см. Соболевский, Лекции 113), наряду с *стьпица* (Георг. Амарт.; см. Брюкнер, AfslPh 41, 50), позднее *спица* «колышек, деревянная спица» (Домостр. 53), сербохорв. спи̏ца «спица», словен. špíca — то же, др.-чеш stpice, чеш. špice, слвц. spica, польск. szpica, śpica, в.-луж. stpica, stwica. || Судя по *стóпка* (см.), следует исходить из праслав. *stъpica. Родственно в таком случае лтш. stups, stupe «помело», stupas мн. «пух, мелкие ветки», греч. στύπος, -εος, -ους ср. р. «палка, рукоять, стебель», др.-исл. stúfr «огрызок», др.-инд. stupas «чуб», также лтш. stupurs «маленькая деревяшка, вытертый веник»; см. Ильинский, РФВ 66, 275 и сл.; М.—Э. 3, 1108; Уленбек, Aind. Wb. 344; Хольтхаузен, Awn. Wb. 286. При реконструкции праслав. *stьpica слав. слова следовало бы сближать с лит. stìpinas «спица», мн. stipinaĩ

«подпорки у саней», stiprùs «сильный, крепкий», лтш. stiprs — то же, лит. stìpti, stimpù «становиться жестким, цепенеть», лат. stipulus «крепкий», stipula «стебель, соломина», stīpes м. «ствол; кол, жердь», ср.-в.-н. stîf «неподвижный, жесткий, прямой, видный»; см. Брюкнер, AfslPh 41, 50 (см. относительно этого Траутман, BSW 287; Хольтхаузен, Awn. Wb. 281; Вальде—Гофм. 2, 594 и сл.), далее сюда же *сте́бель*, *стебло́* (см.). Нет оснований для сравнения с нов.-в.-н. Spitze «острие» (Mi. EW 317) или нов.-в.-н. spitz «остроконечный», Spiess «копье, пика» (Преобр. II, 365). Неприемлемо предположение о заимствовании из герм., т. е. из д.-в.-н. speihha «спица» (см. Шрадер—Неринг 2, 421; против см. Штрекель, AfslPh 27, 61). Рум. spiţă «спица» заимств. из слав.; см. Тиктин 3, 1471 и сл.

спич, род. п. **-а**, из англ. speech «речь»: speak «говорить» (Преобр. II, 365).

спи́чка, см. *спи́ца*.

сплёсень м. «сращение двух канатов», *сплёснить* «скреплять, сплетать (канаты)». Из голл. splitsen — то же, splitsing «сращивание канатов»; см. Мёлен 193; Преобр. II, 365.

сплёти мн. От *плету́*. Ср. сл.

сплетни́к «густой ивняк», колымск. (Богораз). От *плету́*.

сплин, род. п. **-а** (напр., у Пушкина). Из англ. spleen «хандра, меланхолия» через ст.-франц. esplen от греч. σπλήν «селезенка». Англ. название селезенки дало название ипохондрии, сплина и связанных с этим заболеванием причуд(Клюге-Гётце 578).

сплошь, *сплошно́й*, словен. splȍh «всеобщий, всегда, обычно», русск.-цслав. *иноплошь* «непрерывно». Связывают со словен. plȍh, род. п. plóha «плаха», plǫ́ha ж. «плоскость», чеш. plochý «плоский», plocha «плоскость», т. е. «то, что идет в одной плоскости», и *пло́ский* (см.); ср. Ягич, AfslPh 17, 293; Брандт, РФВ 23, 299; Преобр. II, 366; Маценауэр, LF 12, 162. Любопытно отметить др.-русск. *оплосмо* «вообще», *оплосцѣ* «широко, пространно» (Срезн. II, 685). Лтш. plašs «широкий», с которым сравнивает эти слова Маценауэр (LF 12, 162), связано с лтш. plats — то же, греч. πλατύς, д.-в.-н. flado «лепешка»; см. М.—Э. 3, 322 и сл.

спод «пиршество», только др.-русск.-цслав., ст.-слав. **сподъ** συμπόσιον (четвероевангг. 1144 г., Мар.). Неясно.

спожи́н «праздник урожая, жатва». Из *съ-*, *по-* + **жинъ* от *жать*, *жну*.

спожи́нки мн. «двухнедельный пост перед успением» (15 августа), южн., зап. (Даль), тверск. (РФВ 71, 345). Под влиянием *спожи́н* (см.) преобразовано из *госпожи́нки* от *госпожа́* в знач. «богородица» (ср. выше). Ср. др.-русск. *госпожино говѣино* «успенский пост» (Афан. Никит.); см. Преобр. II, 366. Сюда же *спо́жка* «народн. название двух поминальных дней богородицы — *успения* (15 августа) и *рождества* (8 сентября)» из **госпожька* от *госпожа́*.

спо́лох I «тревога, смятение». От *поло́х*.

спо́лох II «северное сияние, связанное с оглушительным шумом», также *споло́хи* мн., арханг. (Подв.[1]). Скорее к предыдущему, чем от *поле́ть* (см.) или *пла́мя* (*pol-men-).

спо́лу «пополам». От *с-* и *пол* «половина» (стар. основа на -u).

спор, род. п. **-а**, *спо́рить*, *спо́рю*, укр. *спір*, род. п. *спо́ру*, *спо́ритися* «спорить», др.-русск. *съпоръ*, также *соупоръ* (из **сж-поръ*), словен. spòr, род. п. spóra, чеш., слвц. spor, польск. spór, род. п. sporu. || Связано с *пере́ть*. Ср. др.-инд. pr̥t-, pr̥tanā «борьба», авест. pərət-, pəšanā «схватка, борьба», арм. heŕ (основа на -i), род. п. heŕi «ссора, спор, распря» (но ср. также Хюбшман 466); см. М.—Э. 3, 222.

спо́ра, бот. Книжное заимств., по-видимому, через нем. Spore «спора» от лат. spora, греч. σπορά́ «посев»; см. Дорнзейф 49. Преобр. (II, 366) предполагает в качестве источника греч. σπόρος «рассеянный, одиночный».

споради́ческий. Через нем. sporadisch или франц. sporadique из лат. sporadicus «встречающийся то тут, то там», как маленькие острова в Эгейском море — *Спора́ды* (греч. Σποράδες); см. Дорнзейф 20; Преобр. II, 316.

спо́ркой «проворный, ловкий, способный», арханг. (Подв.). Едва ли связано с *с-* и *пере́ть*, скорее к *спо́рый* (см.), возм., с результатом вторичного влияния слова *ско́рый*.

спо́рок, род. п. **-рка** «отпоротый верх (напр., шубы)». От *поро́ть*.

спорт, род. п. **-а**. Из англ. sport — сокращения первонач. disport «развлечение, забава», disport «развлекать, забавляться; рез-

[1] У А. Подвысоцкого (см.) — *спо́лохи*. — *Прим. ред.*

виться», ср.-англ. disporten — то же из ст.-франц. desporter, буквально «относить, отвлекать (от работы)»; см. Хольтхаузен 61; Чемберс 484.

спорыда́ть «светить, озарять», арханг. (Подв.). Неясно.

спо́рый, *спор, спора́, спо́ро,* укр. *спо́рий* «быстрый, успешный, объемистый», блр. *спор* «успех, прибыль», др.-русск. *споръ* «обильный», цслав. *споръ* — то же, болг. *спор* «прибыль, урожай», сербохорв. спо̀р, -а, -о «медлительный; длительный», словен. spȍr, spóra «обильный, питательный», чеш. sporý «крепкий, коренастый; сжатый; насыщенный, емкий», слвц. sporý «щедрый, обильный», польск. sporу — то же, в.-луж. sporу, н.-луж. spóry «щедрый, обильный; бережливый». || Родственно др.-инд. sphirás «тучный, обильный, богатый», лат. prosper (*prosparos) «счастливый, благоприятный», др.-исл. sparr «бережливый, пощаженный», арм. pʿartʿam «обильный»; см. Мейе, Ét. 404; Уленбек, Aind. Wb. 350 и сл.; Траутман, BSW 274; Перссон 401; IF 35, 215; Микола, Ursl. Gr. 1, 51; Хольтхаузен, Awn. Wb. 273; Педерсен, KZ 39, 411 и сл.; Mat. i Pr. 1, 172; Леви, IF 32, 159; Мейе—Эрну 956. Др. ступень вокализма: *спеть* (см.), лит. spẽrus «быстрый, стремительный, спешный». Сюда же, вероятно, этноним Σπόροι (Прокопий), который, однако, следует отделять от *серб*, вопреки Нидерле (Manuel 1, 223); ср. Фасмер, ZfslPh 2, 540.

спорынья́ «паразитные черные зерна, рожки на завязи ржи; успех, процветание, прибыль»; др.-русск. *спорына* «изобилие, избыток». От предыдущего; см. Срезн. III, 473 и сл. [Переход к основному современному знач. носил, вероятно, эвфемистический характер. — *Т.*]

споры́ш, род. п. **-а́** — растение «Polygonum aviculare, гречиха птичья», укр. *спори́ш*, сербохорв. спо̀риш, род. п. спори́ша «тысячелистник», словен. sporíš «Verbena officinalis», чеш. spořík, слвц. sporýš, польск. sporysz, в.-луж. sporušk, н.-луж. spóryš «вербена». От sporъ «обильный» аналогично греч. πολύγονον «плодовитое» (Mi. EW 318).

спо́соб, укр. *спо́сіб*, род. п. *спо́собу*, чеш. způsob, слвц. spôsob, польск. sposób. Ср. *посо́бие* (см.), укр., блр. *посо́ба* «помощь» (Mi. EW 331 и сл.; Соболевский, РФВ 71, 449). [Согласно Якобсону (IJSLP, 1/2, 1959, стр. 272), заимств. через польск. из др.-чеш. způsob (XIV в.). — *Т.*]

спринцова́ть, спринцу́ю, *спринцо́вка*, стар. *сприцыва́ть*, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 281. Из нем. spritzen «сприн-

цовать, впрыскивать, брызгать», возм., с экспрессивной назализацией.

спрыг-трава́ «волшебная трава в сказках, указывающая дорогу к зарытым кладам и разбивающая замки и запоры», также называется *разры́в-трава́* (Даль, Мельников 6, 10). От *пры́гать*.

спря́тать, спря́чу, сврш., др.-русск. *съпрѧтати, съпрѧчу* «скрыть, убрать, похоронить» (Срезн. III, 808 и сл.). От *пря́тать* (см.).

спуд, род. п. **-а**, *под спу́дом*. Из церк. языка: русск.-цслав. *спудъ* (Остром., Изборн. Святосл. 1076 г.), ст.-слав. **спѫдъ** μόδιος (Мар., Супр.), словен. spǫ̑d «ведро», др.-польск. spąd, сюда же (по Брюкнеру 508) нов.-в.-н. местн. н. Spandau. || Сравнивают с арм. p'und (*spondhos), род. п. p'ndoy «сосуд, футляр», ср.-нж.-нем. span, -nnes «деревянное ведро, мера объема жидких и сыпучих тел», fatspan «деревянный сосуд с ручками, мера», датск. spand «ведро», далее пытаются установить связь с *пядь, пну, пять* «натягивать» (Перссон 413, 588; Маценауэр 77; Петерссон, KZ 47, 270). Сюда же Перссон (там же), Торп (508) относят и лит. spañgis, spangẽ «ведро», которое Вальде—Гофм. (2, 578) считают заимств. из нж.-нем., каковым, несомненно, является лтш. spanis, spaĩnis «ведро» (М.—Э. 3, 985). Не относится сюда нидерл. spinde «кладовая», нж.-нем. spind «шкаф», которое возводится к ср.-лат. *expenda или spenda «кладовая, шкаф» (Вальде—Гофм., там же; Клюге-Гётце 577). [Скорее всего заимств. из герм. spann с субституцией долгого -nn- сочетанием -nd- в слав.; ср. лит. spandis из нем. Spann; см. Трубачев, КСИС, 25, 1958, стр. 103. — *Т*.]

спыти, нареч. «напрасно, зря», только др.-русск., также *испыти*, цслав. *спыти, испыти, спытьнъ* — то же. || Весьма сомнительно родство с лат. spurius «незаконнорожденный», д.-в.-н. spottôn «насмехаться», вопреки Фику (GGA, 1894, стр. 248), Прельвицу (518). Лат. слово считают заимств. из этрусск. (ср. Вальде—Гофм. 2, 581); герм. слова сближаются с нов.-в.-н. speien «плевать» (см. *плюю́*); см. Хольтхаузен, Awn. Wb. 275. Относительно spyti- в имени собств. см. Mi. Slav. Orts- u. PN. 99; Брюкнер 510. [Вероятно, заимств. из герм., ср. д.-в.-н. spuot-; см. Вайан, Die Welt d. Sl. — *Т*.]

сра́зы, см. *зра́зы*.

срам, род. п. **-а**. Заимств. из цслав., народн. *страм*, ст.-слав. **срамъ** αἰσχύνη. Подробнее см. *со́ром*.

срать, с(е)ру́, се́решь, се́рет, укр. *спáти, серу́, се́решь*; стар. 3 л. ед. ч. *серет* (Аввакум 145), болг. *серá* (Младенов 578), сербохорв. сра̀ти, сӗ̀рӗ̑м, словен. sráti, sérjem, чеш. sráti, seru, séřeš, séře, слвц. srat', польск. srać, sioręę, sierzesz, в.-луж. srać, seru, н.-луж. sraś, seru. || Праслав. *sьrati, serǫ связано чередованием с *сор* (см.); ср. Брандт, РФВ 24, 150; родственно лтш. sãrņi мн. «отбросы, грязь», авест. sairya- «навоз, помет», нов.-перс. sargīn — то же, др.-инд. çárdhatē, avaçardhayati «pedit»; см. Перссон, Beitr. 167 и сл.; Траутман, BSW 303; Мейе, MSL 14, 378; М.—Э. 3, 806 и сл.; Сольмсен, Beitr. 161; Wochenschr. f. klass. Phil., 1906, 871. Не представляется более вероятным сравнение с др.-инд. sárati «течет», sarás «жидкий», лат. serum «сыворотка», вопреки Младенову (578), Зубатому (LF 28, 31).

срачи́ца «рубашка», церк. Заимств. из цслав., ст.-слав. **срачица** χιτών. См. *сорóчка*.

средá, цслав. происхождения, вместо исконнорусск. *середá* (см.).

Средизе́мное мо́ре, др.-русск. название — *Великое море* (Хож. игум. Дан. 5). Совр. название представляет собой кальку польск. Śródziemne morze или нем. Mittelländisches Meer «Средиземное море», которые в свою очередь калькируют лат. mare Mediterraneum (Солин, III в. н. э.), греч. Μεσόγειος θάλασσα, античное Ἡ ἔσω θάλαττα (Полибий); см. Киперт, Handb. 29; Эльи 592.

сре́дний род, грамм. Калька лат. neutrum — то же, которое соответствует греч. οὐδέτερον; см. Томсен, Gesch. 13; Дорнзейф 86.

сре́ный «серый», церк., русск.-цслав. *срѣ́нъ* «белый, серый», соответствует исконнорусск. (др.) *серенъ* «белый», которое сближают с *се́рен* «мерзлый снег; иней» (см.). Ввиду знач. менее вероятно объяснение из чув. śörän «буланый», казах. žirän, мишар. jirän (Рясянен, Tsch. L. 196 и сл.).

сре́тенье — название церк. праздника 2 февр. (Лука 2, 25 и сл.) в память о встрече старца Симеона с Христом-младенцем, др.-русск., цслав. *сърѣ́тениѥ господьнѣ*, буквально «встреча», калька греч. ἡ Ὑπαπαντὴ τοῦ Κυρίου; см. Срезн. III, 819. См. *встре́тить, обрета́ть*. Ср. укр. *стрíнути, стрíти* «встретить», др.-чеш. střětnúti, аор. střěte, польск. диал. pośratać «приветствовать при встрече» (Микола, Ursl. Gr. 3, 85).

срок, род. п. **-а,** др.-русск., цслав. *сърокъ*, сербохорв. сро̑к, род. п. сро̑ка «знак», словен. srȍk, род. п. srǫ́ka «привет-

ствие, рифма», чеш. srok, слвц. srok «срок». Первонач. «соглашение»; ср. др.-русск. *съреку* «условливаюсь, договариваюсь» (Срезн. III, 814). Подробности см. на *рок*, *реку́*.

сса, са «постромка оленьей санной упряжи у самоедов», арханг. (Подв.). Через коми sa — то же или непосредственно из ненецк. sa — то же; см. Вихман, FUF 2, 180; Вихм.— Уотила 227.

ссо́ра I, ср. сербохорв. о̏со̂ран, о̀со̂рљив «резкий, грубый; вспыльчивый, раздражительный, заносчивый», словен. osǫ́rən, род. п. -rna «неприветливый, резкий, грубый». || Вероятно, из **съсора*, родственного лат. sermō, род. п. -ōnis «разговор, беседа; диспут; молва», наряду со *sver- (см. *сва́ра*), греч. ἑρμηνεύς «толкователь», ἑρμηνεύω «излагаю», оск. sverruneí дат. ед. «говорящему», гот. swaran «клясться», др.-исл. svara «отвечать», англос andsvaru «ответ», англ. answer — то же; см. Сольмсен, Unters. gr. Lautl. 206 и сл.; Траутман, BSW 297; Шкарич, ZfslPh 13, 347; Ильинский, ИОРЯС 16, 4, 14; Буазак 282 и сл.

ссо́ра II «работник, который распутывает бечеву», арханг. (Подв.), также «очищение бечевы, каната» = *ссáриванье* (Даль). Образовано от *сор*, *ссо́ривать* «очищать от сора».

СССР — сокращенное название *Сою́за Сове́тских Социалисти́ческих Респу́блик*.

ссу́да, *ссуди́ть*, др.-русск. *съсуда* «заем, ссуда», первонач. «наделение, присуждение». От *суд*, *суди́ть*, ср. *присуди́ть*, сербохорв. посу́дити «ссудить, дать взаймы» (Mi. EW 315; Преобр. II, 369). Ср. лит. samdà «аренда, наем», samdýti, samdaũ «нанимать».

-ста — усилит. част., напр. *пожа́луйста*; у Пушкина, История села Горюхина: «„*Все ли-ста здесь?*“ — повторил староста. — „*Все-ста*“, — отвечали граждане». Др. примеры у Халанского (ИОРЯС 4, 267 и сл.), Шлякова (РФВ 40, 125 и сл.). || Этимология затрудняется исключительно поздним возрастом свидетельств. В этой част. обычно видят искажение слова *су́дарь*, *госуда́рь* (Соболевский, Лекции 149; ЖМНП, 1897, ноябрь, стр. 67; Корш, Bull. de l'Acad. Sc. Pbourg, 1907, стр. 761). Помимо этого, есть серьезные основания говорить о происхождении из аор. 3 л. ед. ч. *ста* «стал»; ср. диал. *ста́ло* вместо *ста́ло быть* (Ветухов, РФВ 43, 34 и сл.; Ягич и Халанский, AfslPh 23, 541 и сл.), едва ли это сокращение 2 л. ед. ч. повел. накл. *ста(ни)*, вопреки Халан-

скому (ИОРЯС 4, 267 и сл.; РФВ 45, 339), Преобр. (II, 369 и сл.). Менее вероятно предположение о корневом императиве **cta!* «стой!» (Ильинский, Сб. Дринову 244 и сл.; РФВ 61, 242 и сл.) или, наконец, о местоим. происхождении из **съ та* (якобы аналогично *пока́*, *пота́*, *пося́*), по мнению Шлякова (AfslPh 23, 541), который в *ста́ни* усматривал **ни*, аналогичное греч. *ναί* «воистину»; см. против Ветухов, там же; Ягич, AfslPh 23, 541. Вариант *-сте* мог произойти из 2 л. мн. ч. *есте* или подвергся влиянию этого последнего; см. Потебня у Халанского, ИОРЯС 4, 276; Ильинский, Сб. Дринову 244 и сл. Судя по знач., сомнительно толкование *-ста* из *ста́роста*, вопреки Миклошичу (Mi. EW 318 и сл.), Гавранеку (Μνῆμα 378), Микуцкому (у Ягича, AfslPh 5, 471). Ср. *-сте*.

став, род. п. **-а** «ледостав», «рудничный насос», «ряд поленьев», «рама пилы», *ста́вец*, род. п. *-вца* «миска (деревянная)», «станок», укр. *став*, род. п. *-у* «пруд», блр. *став* «запруда, плотина», цслав. *ставъ* «состояние, сочленение», болг. *ста́ва* «скирд; сустав», словен. stâva «скирд, стог», чеш. stav «состояние», слвц. stav — то же, польск. staw «сустав; пруд», в.-луж., н.-луж. staw «состояние, призвание». || Сравнивают **stavъ* «состояние» с лит. stovà «место», stõvis «состояние», лтш. stàvs м. «рост, форма», англос. stów ж. «место», гот. staua «суд», греч. στοά́, эол. στωῖα «колонна, портик»; см. Шпехт 182; Траутман, BSW 283; Уленбек, Aind. Wb. 347; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 324; Торп 493. Ср. след.

ста́вить, ста́влю, укр. *ста́вити*, др.-русск. *ставити*, ст.-слав. **ставити, ставлѭ** ἱστάναι, κωλύειν, στέλλειν (Супр.), болг. *ста́вя*, сербохорв. ста̏вити, ста̏ви̑м, словен. stáviti, stâvim, чеш. staviti, слвц. stavit', польск. stawić, в.-луж. stawić, н.-луж. stawiś. || Родственно *став* (см.), далее — лит. stovėti, stóviu «стоять», лтш. stãvêt, гот. stojan «направлять», англос. stówian «удерживать», ср.-нж.-нем. stouwen, нов.-в.-н. stauen «запруживать, задерживать», греч. στόω «поднимаю вверх»; см. Клюге-Гётце 588; М. — Э. 3, 1053; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 324; Траутман, BSW 283 и сл.; Germ. Lautg. 27. Сюда же лат. restaurāre «восстанавливать», īnstaurāre «возобновлять», греч. σταυρός «кол» (Мейе—Эрну 1155 и сл.). Далее см. *стать*.

ставры́ точи́ть «болтать, молоть чепуху». Вероятно, от греч. σταυρός «кол, крест». Ср. знач. *ля́сы точи́ть* (Соболевский, ЖСт. 1, 2, стр. 100).

Ста́врополь — город на Сев. Кавказе; город в бывш. Самарск. губ. Образовано не от собств. *Ставр* (греч. Σταυρός), а от нарицательного греч. σταυρός «крест»; ср. об этом Унбегаун, RES 16, 216.

стаганéц, стоганéц «муравей», кашинск. (См.). Возм., от *сто* и *гонéц*, назван так за деловитость?

ста́до, укр. *ста́до*, др.-русск. *стадо*, ст.-слав. **стадо** ἀγέλη, ποίμνη (Зогр., Мар., Супр.), болг. *ста́до*, сербохорв. ста̏до, чеш., слвц. stádo, польск. stado, в.-луж., н.-луж. stadło. || Родственно др.-исл. stóð ср. р. «конский завод; стадо», англос. stód ж. — то же, д.-в.-н. stuot — то же, нов.-в.-н. Stute «кобыла», сюда же лит. относится stodas, лтш. stàds «саженец, растение», stą̃dît, stãdu «сажать», сербохорв. ста̑д м. «состояние», далее связано со *stā- «стоять» (см. *стать*); ср. Траутман, BSW 280 и сл.; Брюкнер 512; KZ 48, 194; AfslPh 29, 119; Хольтхаузен, Awn. Wb. 283; Aengl. Wb. 323; Погодин, РФВ 33, 329. Нет основания говорить о заимствовании из герм., вопреки Торпу (479); см. Клюге-Гётце 604 и сл.; Траутман, там же.

стаж, род. п. **-а**. Из франц. stage — то же.

стака́н, род. п. **-а**, с.-в.-р. *стока́н*, др.-русск. *достоканъ*, грам. 1356 г., также в Дух. грам. Ивана Калиты (ум. 1340 г.) и др.; см. Корш, AfslPh 9, 676; Соболевский, Лекции 81, 112; Срезн. 1, 715. Слово *досканец* «коробка» (Державин), которое Корш (там же) относит сюда же, Соболевский (там же, ЖМНП, 1886, сент., 156 и сл.) объясняет как производное от **дъска* (см. *доска́*). Др.-русск. название считают заимств. из тюрк.: ср. чагат. tostakan «деревянная мисочка», казах. tustaγan «стакан, плошка, черпак» (Радлов 3, 1211, 1501); см. Корш, AfslPh 9, 675 и сл.; ИОРЯС 8, 4, 44; Mi. TEl. 2, 180; Доп. 1, 59; едва ли правильно производить тюрк. слова из русск., вопреки Преобр. (II, 371), или из лтш. stakans, вопреки Зубатому (Wurzeln 18). Не существует также родства со *стекло́*, вопреки Уленбеку (PBB 22, 191); ср. Кипарский 209 и сл. [Ср. еще Дени, RES, 28, стр. 43 и сл.; Скорчев, БЕ, 6, 1956, стр. 163. — *Т.*]

стаке́т, род. п. **-а**. Через нем. Stakett из ит. stacchetta «ограда», stacca «кол», герм. происхождения (М.-Любке 678; Клюге-Гётце 585); см. Маценауэр 335.

ста́ксель «название штагового паруса», *шта́ксель* — то же. Из голл. stagzeil — то же; см. Мёлен 396 (с многочисленными

производными); Маценауэр 312; Круазе ван дер Коп, ИОРЯС 15, 4, 16.

сталь, род. п. **-и**, напр. *сталь гданская*, т. е. «данцигская», Уст. морск. 1724 г. (Смирнов 281); укр. *сталь* через польск. stal (начиная с XV в.; см. Брюкнер 512) или, подобно последнему, — из нов.-в.-н. Stahl «сталь», нж.-нем., нидерл. staal; см. Mi. EW 320; Преобр. II, 371.

стамбу́лка «турецкая курительная трубка с головкой». Производное от *Стамбу́л*, уже др.-русск. *Станболъ* (Мунехин, 1493 г., 217), *Стамбулъ* (Хож. Котова, 1625 г., см. ИОРЯС 12, 1, 72), ранее — *Дория Стембольская* «Черное море» (Афан. Никит., троицк. рукоп. 9) от перс. daryā «море» и тур., крым.-тат. Ystambul, Stambul (Радлов 1, 1394). Из нов.-греч. Στημπόλι от выражения εἰς τὴν Πόλιν «в город», причем подразумевался Константинополь; см. Г. Майер, Türk. Stud. 1, 14, 89; Кречмер, Jagić-Festschr. 554; «Glotta», 16, 184 и сл.; Тумб, IFAnz. 1, 45; Хесселинг, Revue des ét. gr. 3, 189 и сл.; Mi. TEl. 1, 313; Доп. 2, 130 и сл.; EW 320.

стаме́д «вид шерстяной ткани», *астаме́д* — то же (XVIII в.; см. Мельников 2, 134). Через нем. Stamet или голл. stamet или непосредственно от ит. stametto (откуда ст.-франц. estamet «грубая шерстяная ткань»). Из того же источника — польск. stamet, sztamet; см. Брюкнер 555; Маценауэр 312; Преобр. II, 371 и сл. Первоисточником является лат. stāmen «основа (ткани)»; см. М.-Любке 678; Гамильшег, EW 386; Фальк—Торп 1176.

стаме́ска, *стаме́зка*. Заимств. из нж.-нем. stemmîzn (Cacc, Sprache des ndd. Zimmerm. 21) или нов.-в.-н. Stemmeisen «долото» (Mi. EW 320; Преобр. II, 372).

стаме́ть «становиться неподвижным, цепенеть» (Мельников). От *стамо́й*.

стами́к, род. п. **-а́** «отвес, опорный брус», с.-в.-р., вост.-русск. (Даль), «отвесная скала», олонецк. (Кулик.), также «огромная льдина», арханг. (Подв.). От *стамо́й*.

стамна «кувшин», церк., азбуковн., цслав. *стамьна*, сербск.-цслав. *стамьна*. Заимств. из ср.-греч., нов.-греч. στάμνα — то же, др.-греч. στάμνος «кувшин для вина» (Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 278; Гр.-сл. эт. 190 и сл.).

стамо́й «постоянный, нетающий (о льде)», арханг. (Даль), «упрямый, непослушный», шенкурск. (Подв.), череповецк. (Герасим.),

ста́мая горá «крутая гора» (Барсов, Причит.). Сюда же *стамико́м* «отвесно, стоймя», нареч., *стами́к* (см.). || Первонач. *stamъ, родственно лит. stomuõ, род. п. -eñs, вин. ед. stómenį м. «фигура, рост» наряду со stuomuõ — то же (Буга), лтш. stāmenis «туловище», цслав. *устаменити* «constituere», др.-инд. sthāma ср. р. «место пребывания», греч. στήμεναι «стоять», στήμων, род. п. -ονος «основа ткацкого станка», лат. stāmen — то же, гот. stōma «основание», также д.-в.-н. stam «ствол дерева», ирл. tamun — то же, тохар. A ṣtām, B stām «дерево», греч. στάμνος «кувшин для вина». Далее связано со *стать, стоя́ть*; см. Траутман, BSW 282; М. — Э. 3, 1051; Лиден, Tochar. Stud. 35; Уленбек, Aind. Wb. 347; Шпехт 182; Погодин, РФВ 50, 229 и сл.; Вальде — Гофм. 2, 586.

стан, род. п. **-а**, *станóк*, укр. *стан*, род. п. *-у* «состояние, стан», русск.-цслав. *станъ* παρεμβολή, болг. *стан(ъ́т)* «стан (лагерь); стан (девичий); станок», сербохорв. ста̑н, род. п. ста̑на, местн. ед. ста́ну «жилье; ткацкий станок; (воен.) ставка», словен. stân, род. п. stâna, stanû «строение, жилище, загон; туловище; состояние», чеш., слвц. stan «шатер, палатка», польск. stan «состояние, положение; чин; штат, состав; талия», в.-луж., н.-луж. stan «палатка». || Стар. слав. основа на -u, родственная лит. stónas «состояние» (заимств.?), др.-инд. sthánam ср. р. «место, место пребывания», авест., др.-перс. stāna- «стойка, место, стойло», нов.-перс. sitān (откуда тур. Türkistan, Türkmenistan), греч. δύστηνος, дор. δύστᾱνος (*δύσστᾱνος «находящийся в плохом состоянии»), греч. ἄστηνος «несчастный», далее сюда же *стать* (см.), д.-в.-н. stân, stên «стоять»; см. Траутман, BSW 282; М. — Э. 2, 1052; Мейе, Ét. 454; РФВ 48, 194; Уленбек, Aind. Wb. 347; Бартоломэ 1605; Гофман, Gr. Wb. 65. [Ср. осет. astæw «поясница, талия»; см. Абаев, Ист.-этимол. словарь, 1, стр. 78 и сл. — *Т*.]

ста́ндить «украсть, стащить», псковск., тверск. (Даль); ср. *спа́ндерить*.

станс м. Через франц. stance — то же из ит. stanza «строфа; комната», которое считают калькой араб. bait «стих; комната» (Литтман 78 и сл.; Клюге-Гётце 586; Гамильшег, EW 816).

ста́ну, стать, ст.-слав. **ста̀ти, ста̀нѫ** ἵστασθαι, γίγνεσθαι (Супр.), болг. *ста́на* «стану, буду», сербохорв. ста̀ти, ста̀нêм «стать, встать; остановиться; стать, начать; стоить», словен. státi,

stânem «стать, настать», чеш. stanouti, stanu, польск. stać, stanę «стоять; находиться, быть», stanąć «стать», в.-луж. stanyć, stanu «стать», н.-луж. stanuś, stanu. См. *стать*. Образование ср. с др.-прусск. postānimai «мы станем», postānai, опт., «чтобы был» (Френкель, BSpr. 34, 88; Траутман, Apr. Sprd. 406).

ста́нция, начиная с Петра I (см. Смирнов 281), укр. *ста́нція*, также *ста́ція*, польск. stancja (XVII в.; см. Брюкнер 513). Форма на *-н-* может восходить к ит. stanza «комната, жилье», народнолат. *stantia (так у Маценауэра (312), Смирнова (281)). Однако возможно также заимствование *ста́нция* из польск. stacja, от лат. statiō «стоянка, остановка» и вторичная назализация в форме *станцио́нный*, прилаг. См. *стацея́*. [Славский (JP, 38, 1958, стр. 229) и Дикенман (RS, 21, 1960, стр. 139) предполагают назализацию под влиянием слова *стан*. См. еще Пизани, «Paideia», 9, № 4—5, 1956, стр. 306. — *Т*.]

ста́пель м., морск., «помост и устройство для спуска кораблей». Из нидерл., нж.-нем. stapel — то же; см. Мёлен 199. Не из англ. staple (steipl) — то же, вопреки Бодуэну де Куртенэ (у Даля 4, 506).

стара́ться, стара́юсь, укр. *стара́тися*, болг. *стара́я се* «стараюсь», сербохорв. стàрати се, стàрâм се «заботиться, хлопотать; стараться», словен. stârati se — то же, чеш. starati se — то же, слвц. starat' sa, польск. starać się, в.-луж. starać so, н.-луж. staraś se. || Сравнивают с лтш. starîgs «усердный», лит. starìnti, starinù «тянуть с трудом», др.-прусск. stūrnawiskan ж., тв. п. ед. ч. «серьезность, важность», англос. stierne «серьезный, строгий», лат. sternāx «вздорный», consternō, -āre «потрясать», strēnuus «деятельный», греч. στρηνής «твердый, острый», στρῆνος «сила», кимр. trîn «pugna, labor» (*strēnā, Стокс 137); см. И. Шмидт, Vok. 2, 352; Перссон 429 и сл.; Траутман, Apr. Sprd. 440; Вальде — Гофм. 2, 601; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 322. Предполагают родство со *ста́рый* (см.); ср. Педерсен, Kelt. Gr. 1, 79; Брюкнер 513; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 322. Ср. *страда́*. [Против сближения с лат. sternāx и sternō возражает Пизани («Paideia», 9, № 4—5, 1956, стр. 306. — *Т*.]

ста́рборд, морск., «правый борт». Из англ. starboard «правый борт корабля» (Маценауэр, 312).

стари́ца «прежнее русло реки», арханг. (Подв.), сиб. (Даль), *ста́рица* — то же, орл., ряз., тульск. (Даль). Расширение

основы ж. рода *starī (ср. *волчи́ца*) от *ста́рый*. Очень распространено среди русск. названий рек.

старнова́ть «молотить», см. *сторнова́ть*.

ста́роста, укр., блр. *ста́роста*, др.-русск. *староста* «старец, старик; старшина, староста; управитель, надзиратель; глава, старейшина», в переводной литер. также «евнух» (Срезн. III, 497), чеш. starosta «предводитель, начальник», слвц. starosta «общинный староста», польск., в.-луж. starosta — то же. Связано со *ста́рость*, *ста́рый*; ср. Брюкнер 514.

ста́рый, *стар*, *стара́*, *ста́ро́*, укр. *стари́й*, др.-русск. *старъ*, ст.-слав. **старъ** γέρων, πρεσβύτερος (Супр., Остром.), болг. *стар*, сербохорв. стȁр, стȁра, стȁро; стâрӣ, стâрâ, словен. stàr, stára, чеш., слвц. starý, польск., в.-луж., н.-луж. stary. || Родственно лит. stóras «толстый, объемистый», др.-исл. stórr «большой, сильный, важный, мужественный», с др. ступенью вокализма: др.-инд. sthirás «крепкий, сильный»; см. Мейе, Ét. 404; Фортунатов, KZ 36, 45; Траутман, BSW 282; Видеман, BB 27, 223; Хольтхаузен, Awn. Wb. 284. Сближение с д.-в.-н. starên «глядеть неподвижным взглядом», нов.-в.-н. starr «неподвижный» (Уленбек, Aind. Wb. 347) оспаривается Торпом (479, 485 и сл.) Ср. также *стара́ться*.

стасе́йка «vulva», смол. (Добровольский). Темное слово.

стати́р «серебряная монета», церк., русск.-цслав., ст.-слав. **статиръ** στατήρ (Хож. игум. Дан., Зогр., Мар.). Из греч. στατήρ — то же.

ста́тный. Произведено от *стать* (см.).

ста́ток, род. п. **-тка** «достаток, состояние», диал. «скот», зап. (Даль); сюда же *доста́ток*, *оста́ток*. От *стать* (Mi. EW 319).

ста́тский, напр. *ста́тский сове́тник*. Производное от стар. *стат* «государство» (Котошихин 46 и сл.); заимств. из нем. Staat «государство» или голл. staat от лат. status «сословие»; см. Преобр. II, 374; Клюге-Гётце 583.

стату́ра «осанка», уже у Куракина; см. Смирнов 281. Из ит. statura «рост, осанка» от лат. statūra. Невероятно посредство польск. statura (Христиани 46).

стату́т «устав», уже у Петра I; см. Смирнов 281 и сл. По-видимому, через нем. Statut от лат. statūtum «установленное».

ста́туя, уже у Кантемира, 1717 г.; см. Христиани 46; реже *стату́я*, народн. *стату́й*, *остату́й* «болван» (Корш, ИОРЯС

8, 4, 5). Книжное заимств., возм., через нем. Statue из лат. statua. Грамм. род изменен по аналогии слов *и́дол*, *кумúр*, *болва́н*; см. Преобр. II, 374.

стать I, **ста́ну**, укр. *ста́ти*, *ста́ну*, др.-русск. *стати*, *стану*, ст.-слав. **стати, станѫ** ἵστασθαι, γίγνεσθαι (Супр.), сербохорв. **ста̏ти**, **ста̑нем**, словен. státi, stânem «стать, стóить», чеш. státi se «произойти, стать», слвц. stat'. || Родственно лит. stóti, stóju «приступать, становиться», лтш. stât «становиться», др.-прусск. postāt «стать», др.-инд. asthāt аор. «встал, стал», tíṣṭhati «стоит», авест. hištaiti — то же, лат. stō «стою» (*stā̰iō), греч. ἵστημι, гомер. στῆ, д.-в.-н. stân, stên «стоять», лат. sistō, ирл. táu, at-táu «я есмь» (из *stā̰iō); см. Траутман, BSW 281; Мейе—Вайан 29; Уленбек, Aind. Wb. 346 и сл.; Торп 477 и сл.; М.—Э. 3, 1052. См. *ста́ну*, *стоя́ть*.

стать II, ж., род. п. **-и** «осанка, фигура; причина, повод, способ», диал. «возможность, случай», олонецк. (Кулик.), «обычай, характер, манера», арханг. (Подв.), сербск.-цслав. *постать* μέρος, τρόπος, сербохорв. по̏ста̑т «ряд (при жатве)», др.-чеш. podstat' «substantia». || Родственно лтш. stātis «стойка», авест. stāiti- ж. «стояние, стойка, установление», др.-исл. stód ж. «место, стан»; др. ступень чередования: др.-инд. sthítiṣ, sthitíṣ ж. «стояние, пребывание, стан», греч. στάσις «прочность, положение; восстание», гот. staþs м., д.-в.-н. stat ж. «место», нов.-в.-н. Stadt «город», Statt «место», лат. statiō ж. «стоянка», statim «стоя, на месте»; см. Траутман, BSW 283; М.—Э. 3, 1052; Уленбек, Aind. Wb. 347; Торп 478. Отсюда *кста́ти*, *статья́* (Котошихин 74 и сл.), др.-русск. *статие* ср. р. «стояние, осада». Родственно *стать*, *ста́ну*, *стоя́ть*.

стафи́ды мн. «изюм», церк. Из ср.-греч., нов.-греч. σταφίδα — то же (Дюканж), др.-греч. σταφίς, род. п. -ίδος; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 191.

стафиль ж. «виноградная гроздь», только др.-русск., цслав. *стафиль*, *стафилиѥ*, ср. р. (Дан. Зат. 70). Из греч. σταφυλή — то же, ср.-греч. σταφύλιον; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 191; Срезн. III, 509.

стаха́новец, род. п. **-вца**. От фам. рабочего *А. Г. Стаханова* (род. в 1905 г.).

ста̀цéя «(почтовая) станция», стар. Через польск. stacja — то же от лат. statiō, род. п. -ōnis. Ср. *ста́нция*.

ста́чить «хватать, быть достаточным», зап., южн. (Даль). Из **статъчити* от **статъкъ* (см. *ста́ток*). Ср. др.-польск. statczyć «хватать, быть достаточным» (Брюкнер 514), чеш. stačiti, слвц. stačit'; ср. Брюкнер, там же; Голуб—Копечный 348.

ста́чка (ср. Крестовский, ИОРЯС 4, 1083). Возм., от *ста́кать* «договориться, условиться» (см. *та́кать*); ср. Даль 4, 549 и сл. Едва ли от *стать* (Младенов 607). Болг. *ста́чка*, по-видимому, заимств. из русск. Но ср. голл. staken «бастовать», staking «стачка, забастовка».

ста́я, диал. также «скотный двор, сарай, загон», арханг. (Подв.), оренб. (Даль), «несколько построек под одной крышей», тверск. (Даль), «крытый двор для скота», вятск., перм., олонецк. (Даль), укр. *ста́я* «пастушеский шалаш, загон, ряд скирдов сена», др.-русск. *стаꙗ* «хлев; пристанище; ложе, шатер» (Срезн. III, 509), цслав. *стая* ἔπαυλις, болг. *ста́я* «комната», сербохорв. ста̏ја «стойло, загон», словен. stája «убежище, пастушеская хижина», чеш. stáj м., ж. «стойло», stáje — то же. || Первонач. «стойло, стоянка», от *стать*, *стоять*. Ср. лит. bè pár-stojo «беспреста́нно» (Буга, РФВ 75, 146; Mi. EW 319).

ствол, род. п. **-а́**, диал. *цвол*, севск., цслав. *стволие* «крапива», болг. *цвол* «ствол», *ствол*, сербохорв. цво̀лика «стебель лука», словен. cmǫ̑lje ср. р. «осока», cvolína «вид цикуты», чеш. stvol «стебель», в.-луж. stwołk, н.-луж. stwół «собачья петрушка». || Вероятно, из *stьbolъ, родственного *сте́бель* (см.); ср. Штрекель, AfslPh 28, 497; Mi. EW 327; Преобр. II, 377; Младенов 608.

створ, род. п. **-а** «запор, створка, оконный ставень», арханг., новгор., сиб. (Подв.[1], Даль), *ство́рка*. Из **съ̀творъ*. Ср. *затво́р*, *-твори́ть*.

-сте — част., употребляемая в вежливом обращении, как и *-ста* (см.). Объясняется из 2 л. мн. ч. *есте* (Потебня у Ветухова, РФВ 43, 37 и сл.; Халанский, ИОРЯС 4, 276); однако ее можно объяснить из *-ста* как результат влияния окончания 2 л. мн. ч. *-те* (ср. *пойдёмте*); см. Ильинский, Сб. Дринову 244 и сл.; Шляков, РФВ 40, 125 и сл.

стеари́н. Через нем. Stearin или непосредственно из франц. stéarine от греч. στέᾱρ, род. п. στέᾱτος «сало» (Гамильшег, EW 817).

---

[1] У Подв. (см.) — *ствбры* «книжные застежки». По поводу формы и знач. см. также Даль. — *Прим. ред.*

стеба́ть, -а́ю «стегать», курск., орл., «уплетать, уписывать, есть», курск. (Даль), «бить, хлестать»; «выпить водки, есть борщ», донск. (Миртов); ср. в семантическом отношении *хлеста́ть*; *стёбка* «прут», укр. *стіба́ти*, *стібну́ти* «хлестать», *постіба́ти* «постегать», *стебну́ти*, *стебнува́ти* «стегать», блр. *сцеба́ць*, *сцебну́ць* «хлестать, пить», *сцёб* «розга», также в знач. межд., передающего битье, польск. naściebać «нанизать». || Полагают возможным родство со *сте́бель* (см.); ср. Зубатый, Wurzeln 14; Преобр. II, 377 и сл. С др. сторон, предполагают происхождение из *стега́ть* и влияние формы *сте́бель*, напр. Зеленин (ФЗ 43, 7). Против этих объяснений возражает Ильинский (ИОРЯС 23, 1, 176 и сл.), собственное сближение которого с нем. steppen «стегать», Stift «стержень» и лат. stipō, -āre «стискивать, сваливать вместе» не учитывает вокализма *-е-* в слав. Кроме этого, данные слова сравниваются с лит. stem̃bti, stembiù «крепнуть, укрепляться», stabýti, stabaũ «останавливать», stabdýti, stabdaũ — то же, др.-инд. stabhnáti, stabhnóti, stabhūyáti «подпирает, задерживает», авест. stəmbana- «опора» (Уленбек, Aind. Wb. 343). Знач. «шить, стегать» и «хлестать, стегать» могли развиться из «колоть»; ср. русск. *стега́ть* (Грюненталь, ИОРЯС 18, 4, 136).

сте́бель, род. п. **сте́бля**, *стебло́* «рукоять, стебель, ствол», укр. *сте́бель*, *стебло́* — то же, блр. *сцебло́*, др.-русск. *стьбло*, *стьбль*, сербск.-цслав. *стьбль*, *стьбло* καυλός, στέλεχος, *стьблиѥ* ср. р. καλάμη, болг. *стебло́*, *стъбло* «стебель, ствол», сербохорв. ста́бло, ста̀бљика «стебель», словен. stebə̀l, stéblọ «стебель, ствол дерева», stáblọ, чеш., слвц. stéblo «стебель, стебелек», польск. ździebło, źdźbło, в.-луж. stwjelco, spjelco, н.-луж. spło, полаб. ståblŭ́. || Праслав. *stьblь, *stьblo родственно лит. stìbis «membrum virile», лтш. stiba «палка, прут», др.-инд. stíbhiṣ м. «пучок, связка»; с др. ступенью вокализма: лит. stíebas «столб, ствол, стебель», stibýna «у кого длинные голени», stáibiai м. мн. ч. «голени», лат. tībia «берцовая кость, голень», греч. στιφρός «крепкий», наряду со στιβαρός — то же (И. Шмидт, Vok. 1, 129; Зубатый, Wurzeln 19; Траутман, BSW 287; Apr. Sprd. 429; Мейе, Ét. 419; М.—Э. 3, 1064; Буга, РФВ 75, 148; Шарпантье MO 13, 10). Наряду с этим формы на и.-е. *p*: лат. stipula «соломинка» (Мейе—Эрну 1148; Вальде—Гофм. 2, 594, 680). Ср. также *стиба́к*.

стебени́ть «медленно шить, чинить, ушивать; часто стегать иглой; болтать; упрямиться», вологод., сиб. (Даль). Связано со *стеба́ть*.

стега́ «тропа», псковск., курск., зап. (Даль); см. *стезя́*.

стега́ть, также «хлебать, жадно пить», «бежать» (ср. в семантическом отношении *стеба́ть*), сврш. *застегну́ть*, *застёжка*, укр. *засті́жка* — то же, цслав. *остегнѫти* «застегнуть, налагать оковы», *остежь* «chlamys», *остегъ* «одежда», русск.-цслав. *застога* «застежка», чеш. přistehnouti «пристегнуть», польск. ścieg «стежок»; см. Mi. EW 320 (где также содержатся не относящиеся сюда данные). || Праслав. *steg-, *stog- родственно гот. stakins вин. п. мн. ч. στίγματα, д.-в.-н. stahhula м. «жало, шип», д.-в.-н. stechen «колоть», ср.-в.-н. stekken «втыкать»; см. Шаде, Wb. 868; Траутман, BSW 285; Преобр. II, 379. Менее убедительно сравнение с лит. stìgti, stingù «торчать, оставаться на месте», лтш. stigt «провалиться», др.-инд. téjatē «он остр, острит», téjas ср. р. «острота, лезвие», tigmás «острый», авест. tiγri- «стрела» (сюда же название реки Тигр — греч. Τίγρις), д.-в.-н. stih «укол», лат. īnstīgō, -āre «жалить, наносить уколы, подстрекать», греч. στίγμα «наколотая отметка; клеймо; пятно; точка», στίζω «колю, татуирую», στικτός «исколотый; пятнистый» (Цупица, GG. 168; Торп 490; Уленбек, Aind. Wb. 116; Грюненталь, ИОРЯС 18, 4, 136; Ильинский, РФВ 65, 219, последний относит сюда также *зга*).

стегно́ «бедро, ляжка», укр. *стегно́*, ст.-слав. **стегно** μηρός (Супр.), сербохорв. стѐгно, мн. стѐгна «бедро», словен. stégno, чеш., слвц. stehno, польск. ściegno, ścięgno (с вторичным носовым под влиянием след. -n-), в.-луж. sćehno, н.-луж. sćogno «ляжка, окорок». || Праслав. *stegno (Улашин, Symb. Rozwadowski 1, 405); реконструкция *stьgno недостоверна, хотя обычно этимологи прибегают к последней. Недостоверно поэтому и сравнение с лит. stìgti «торчать, оставаться неподвижным», stýgoti «пребывать в неподвижности», лтш. stîga «стебель, побег, проволока, струна» (Зубатый, Wurzeln 20), а также сопоставление с лит. steigara «член, сустав», арм. tʿekn, род. п. tʿikan «плечо, верхняя часть руки» (*thoigno-), др.-ирл. tóeb, tóib ср. р. «сторона», кимр., корн., брет. tu «сторона» (Лиден, Arm. Stud. 31). Более удачно предположение о родстве с лат. tīgnum «брус, строительный лес» (Миккола, Ursl. Gr. 2, 163), которое реконструируется как *tegnom и сближается со *стожа́р*, *стежер* и родственными (Вальде—Гофм. 2, 681). Трудно также связывать *stegno с др.-инд. sákthi, род. п. sakthnás ср. р. «бедро», авест. haχti-, арм. azdr, греч. ἰσχίον «тазобедренный сустав» (Мейе, Ét. 446). Ср. также *стяг*.

стежер «жердь, втыкаемая в середину стога», только русск.-цслав. *стежеръ* ἑδραίωμα (Супр.), болг. *сте́жер* «столб на гумне, к которому привязывают лошадей, шест в стогу», сербохорв. стѐжѐр «ствол», словен. steže̍r «дверная петля; палка, на которую мотают пряжу», чеш. stežeje «дверная петля, стержень», stežen, stežeň «мачтовое дерево», в.-луж. sćežor «шест в стогу сена», н.-луж. sćažor — то же. Связано со *стожа́р*, *стог*. Ср. лит. stegerỹs «сухой стебель», лтш. stęga «membrum virile», stę̃gs м., stę̃ga ж. «длинный шест»; см. Мейе, Ét. 410; MSL 14, 343; Траутман, BSW 285; Гуйер, Sb. Pastrnkovi 51.

стежи́ть «стегать, сечь», арханг. (Подв.). Связано со *стега́ть*.

стезя́, диал. *стега́* «тропа, дорожка», зап., южн., укр. *сте́жка*, др.-русск. *стьза*, *стьзꙗ*, ст.-слав. **стьза** τρίβους (Euch. Sin., Остром.), сербохорв. стàза «пешеходная дорога», словен. stezà — то же, чеш. steze, stezka «тропинка», слвц. stezka, др.-польск. śćdza (Флор. псалт.), ścieżka (Пулавск. псалт.), польск. ścieżka, в.-луж. sćežka, н.-луж. sćažka, полаб. stadza. || Праслав. *stьga, связанное чередованием гласных со *-сти-га́ть* (см.). Ср. также *зга*. Родственно лтш. stiga «тропа, пешеходная дорога», д.-в.-н. stëg — то же (*stigaz, откуда фин. tikas «лестница», но см. Сетэлэ, FUF 13, 117), греч. στίχος м. «ряд»; др. ступень вокализма: гот. staiga «дорога», д.-в.-н. steiga, алб. shtek «тропа»; см. Траутман, BSW 286; М.—Э. 3, 1065 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 344; Торп 492; Миккола, Ursl. Gr. 2, 171. [См. специально К. Цирхоффер, Ścieżka i jej synonimy w gwarach i historii języka polskiego, Вроцлав, 1959. — *Т.*]

сте́клинь ж., морск., «бечевка из трех прядей по две нити каждая [т. е. линь]», уже Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 282[1]. Из голл. steeklijn — то же; см. Мёлен 200; Фальк—Торп 1163.

стекло́, диал. *скло*, яросл., вологодск., нижегор., зап., южн. (Даль), сюда же *скля́нка*, укр. *скло*, блр. *шкло*, др.-русск. *стькло*, сербск.-цслав. *стькло* хрύσταλλος, ст.-слав. **стьклѣница** ἀλάβαστρος (Супр.), болг. *стъкло́*, *цкло* (Младенов 615), сербохорв. стàкло, склò, цклò, словен. stəklọ̑, др.-чеш. stklo, чеш. sklo, слвц. sklo, польск. szkło, в.-луж., н.-луж. škla «миска», в.-луж. škleńca «оконное стекло», н.-луж. šklanica. || Праслав.

---

[1] У Смирнова (см. там же) — *стеклин* в том же знач. — *Прим. ред.*

*stьklo заимств. из гот. stikls «кубок», д.-в.-н. stechal «calix»; см. Mi. EW 328; Траутман, BSW 286; Хирт, PBB 23, 336; Брюкнер, AfslPh 23, 536; Słown. 549; Стендер-Петерсен 397 и сл.; Кипарский 209 и сл. Лит. stiklas «стекло, склянка», лтш. stikls «стекло», а также др.-прусск. sticlo «стекло» могли быть равным образом заимств. из герм., но скорее всего происходят из слав. (М.—Э. 3, 1067). Балто-слав. древность этих слов невероятна, вопреки Траутману (там же; Arg. Sprd. 439). Слав. происхождение герм. слов исключено, вопреки Ягичу (AfslPh 23, 536), Уленбеку (PBB 22, 191); см. Кипарский, там же. С остроконечного рога для питья это название было перенесено на другие виды сосудов и на сам материал (Mi. EW 328).

стекля́рус. Обычно объясняется из *стекло́* и *я́рус* (Соболевский, РФВ 66, 334; Преобр. II, 380).

Стеко́льна, Стеко́льня — др.-русск. название *Стокгольма*, часто в XVI—XVII вв. (см. Соболевский, Лекции 145), др.-русск. *из Стеколна*, 2 Соф. летоп. под 1497 г., 241. Под влиянием слова *стеко́льня* «стекольное производство» из шв. Stockholm, первонач. «остров (holm) в проливе Сток»; см. Сальгрен у Ельквиста 1030; Грот, Фил. Раз. 2, 369; Соболевский, там же. Отсюда в народн. песнях: *Стекольное государство* «Швеция» (Благой 51).

стель ж. «потолок», *сте́лька*. От *стелю́*, *стлать*. В выражении: *пьян, как сте́лька* Преобр. (II, 381) усматривает связь с сапожником.

сте́льная «беременная (о корове)», в.-луж. sućelna, sćelna — то же, н.-луж. sćelna, чеш. telná, польск. cielna. От sъ- и telę (см. *телёнок*). Ср. польск. źrebna «жеребая», szczenna «щенная» и под. Согласный *с-* не может служить доказательством этимологического родства слов *телёнок* и нем. still «тихий», вопреки Ильинскому (РФВ 60, 424).

стелю́, стлать, укр. *стели́ти*, *стелю́*, блр. *слаць*, *сцелю́*, др.-русск. *стелю*, *стьлати*, ст.-слав. **постєлиж, постьлати** στρωννύειν (Супр.), болг. *сте́ля* (Младенов 608), словен. stę́ljem, stláti «рассыпать», др.-чеш. stelu, stláti «постилать постель», чеш. stláti, слвц. stlat', польск. ścielę, stłać, в.-луж. sćelu, słać «сыпать, стелить», н.-луж. sćelu, słaś, stłaś. || Праслав. *steljǫ, *stьlati родственно лтш. slāt, slāju «накладывать, упаковывать», греч. στέλλω «готовлю, посылаю», др.-лат. stlatta «genus navigii latum», лат. latus «широкий»; см. М.—Э. 3, 924;

Розвадовский, Mat. i Pr. 2, 352; Траутман, BSW 286; Фик 1, 570; Дебруннер, IF 52, 67; Миккола, Ursl. Gr. 3, 90. Наряду со *stel- представлено *ster-: лат. sternō, -ere, strātum «расстилать, насыпать», греч. στόρνῡμι, στορέννῡμι «насыпаю, расстилаю» (см. *сторона́*); ср. Мейе—Вайан 37. См. еще *стол*, *тло*.

стеля́шить «украсть, стащить», кашинск. (См.), *стелеля́шить* — то же, арханг. (Даль), *стелебе́сить*, *стелипа́ть*, сиб., *стеля́вать*[1], псковск. (Даль). Неясно. [См. еще *стя́лить*. Маловероятно также объяснение Пизани («Paideia», 9, № 4—5, 1956, стр. 307) влиянием нем. stehlen «воровать». — *Т.*]

стем «форштевень», морск. (Даль) Из англ. stem — то же; см. Маценауэр 312.

стена́, укр. *стіна́*, др.-русск. *стѣна*, ст.-слав. **стѣна** τεῖχος, χρημνός (Супр.), болг. *стена́*, сербохорв. стијѐна «скала, камень», вин. ед. стӣјену, словен. stę́na, чеш. stěna «стена», слвц. stena, польск. ściana, в.-луж., н.-луж. sćěna. || Родственно гот. stains «камень», др.-исл. steinn — то же, далее сравнивают с греч. στία, στῖον «кремень», др.-инд. styáyatē «затвердевает»; см. Мейе, Ét. 446; В. Шульце, KZ 27, 427; Хольтхаузен, Awn. Wb. 280; Траутман, BSW 281; Клюге-Гётце 590. Заимствование из герм. недоказуемо, вопреки Шрадеру—Нерингу (2, 50), Хирту (PBB 23, 336), Соболевскому (AfslPh 33, 480; ЖМНП, 1911, май, стр. 165), Зеленину (ЖСт. 22, 235); см. Кипарский 85 и сл.; Брюкнер 529; ZfslPh 4, 217. Сближение последнего с греч. σκηνή «палатка» сомнительно. То же можно сказать о его сравнении с лит. siẽna «стена» (аналогично Калима, Festschr. Suolahti 552). [См. еще Мошинский, Zasiąg, стр. 107. — *Т.*]

стена́ть, -а́ю, др.-русск. *стенати*, *стеню*, ст.-слав. **стѣнати, стѣнѭ** στένειν, στενάζειν (Супр.), болг. *сте́ня*, сербохорв. стѐњати, стӗ̄ње̄м, словен. stenjáti, stenjâm, чеш. stenati, слвц. stenat'. Др. ступень вокализма: *стон*, *стона́ть* (см.). || Родственно лит. stenė̃ti, stenù «стонать», лтш. stenêt, -u, -ẽju, др.-прусск. *stint, stīnons, прич. пф. действ. «выстраданный, перенесенный», англос. stenan «стенать», др.-исл. stynja, др.-инд. stánati «гремит, грохочет», греч. στένει «вздыхает, стонет»; см. Траутман, BSW 286; Apr. Sprd. 439; М.—Э. 3, 1061; Уленбек, Aind. Wb. 342; Торп 481

---

[1] У В. Даля псковск. *стеля́пать*. — *Прим. ред.*

сте́н(ь)га, морск., стар. *стенг*, начиная с 1714 г.; см. Смирнов 282. Сюда же многочисленные производные: *гротстеньга*, *брамстеньга* и др. Заимств. из голл. steng, едва ли из нем. Stänge — то же, далее — из голл. groote steng, bramsteng; см. Мёлен 201.

стенгва́нт, стеньва́нт «ванты, поддерживающие с боков марсовую стеньгу». Из голл. stengewant — то же (Мёлен 234; Маценауэр 312). Последний производил из нем. Stängewant.

стень ж. «тень», вятск. (Васн.), *стинь*, перм.; блр. *сцень*, др.-русск. *стѣнь* «тень, видение», ст.-слав. **стѣнь** σκιά (Клоц., Супр.), чеш. stín «тень», слвц. stieň — то же. || Сравнивают с греч. σκιά «тень», др.-инд. chāyā́ «блеск», предполагая исходное *skoini- наряду со *sk̂oini- (см. *сень*), но тогда в Клоц. (глаг.) должно было быть **сцѣнь* (Вондрак (BB 29, 174), Перссон (700) против Миклошича (Mi. EW 411), Младенова (626)). Поэтому, вероятно, это слово с *sĕnь сблизилось только вторично, скорее всего в результате контаминации *sĕnь и *tĕnь (см. *тень*); ср. Вондрак, там же; Эндзелин, СБЭ 46; Розвадовский, Jagić-Festschr. 306 и сл.

сте́ньга, см. *сте́нга*.

сте́пень ж., род. п. **-и**, стар. также м. р. др.-русск. *степень*, ст.-слав. **степень** βαθμός (Супр.), болг. *сте́пен* (Младенов 608); с др. ступенью чередования гласных: блр. *сто́пень*, польск. stopień «ступень, степень, градус», в.-луж. stopjeń — то же, stopjeno «ступенька, скамеечка, след». Подробно см. *стопа́*. || Родственно лит. stẽpas «апоплексический удар», лтш. stepis «карапуз», более далеки д.-в.-н. stuof(f)a «ступень», ср.-в.-н. stuofe, нидерл. stoep «крыльцо», а также д.-в.-н. stapfo «след ноги», нидерл. stap «ступенька», англ. step — то же, с и.-е. -b-; см. Миккола, Ursl. Gr. 3, 45; М.—Э. 3, 1062. Уленбек (Aind. Wb. 347) пытается установить связь с др.-инд. sthāpayati «ставит» и *стать*, *стоя́ть*. Гипотеза о заимствовании из герм. (Клюге-Гётце 603) лишена какого-либо основания.

степь I, ж., род. п. **-и**, также м. р. (Гоголь), др.-русск. *степь* ж. «низина» (Хож. Котова, XVII в.; см. ИОРЯС 15, 4, 290 и сл.), укр. *степ* м. || Реконструкция исходной формы сопряжена с трудностями. Судя по укр. *степ*, должно было быть *ь* (*стьпь*), иначе ожидалось бы укр. **стіп*, но, возможно, это слово заимств. из русск. Допустимо предполагать **състеп* от *тепу*, т. е. «вырубленное место». По мнению Брандта (РФВ 24, 182 и сл.), **състепь* следует сближать с *то́пот*, *топта́ть*, т. е. первонач. «вытоптанное место»; против см. Преобр. II, 382. Недостоверно сравнение **стьпь*

ę лит. stiẽpti, stiepiù «тянуться, простираться», лтш. stìept «тянуть, вытягивать», лит. итер. staipýti, staipaĩ, лтш. stàipît, stàipu «тянуться, вытягиваться, растягиваться» (Ильинский, РФВ 63, 336 и сл.). Нем. Steppe «степь» заимств. из русск.; см. Бодуэн де Куртенэ, РФВ 2, 170. Ср., однако, сл. [Особенно интересно англ. steppe — то же, заимств. из русск. и фигурирующее у Шекспира («Сон в летнюю ночь»; опубл. впервые в 1600 г.); это свидетельство, более раннее, чем пример из Хожд. Котова, говорит о том, что данное слово попало в англ. язык уже в XVI в. Бейли считает *степь* родственным осет. t'æpæn «плоский, ровный» < и.-е. *(s)tep-; см. BSOAS, XXVI, 1963, стр. 83; Трубачев, «Этимология. 1965», М., 1967, стр. 39. — *Т.*].

степь, степ II «холка, шейный хребет лошади», колымск. (Богораз), также у Даля, наряду с этим — *степь* «безлесная возвышенность, водораздел», мезенск., арханг. (Подв., Даль). Вероятно, связано со *стéпень*, *стопá*. Возм., тождественно этимологически *степь* I, если последнее первонач. означало «возвышенная равнина».

стербáть, стербанýть «хлебать, опрокинуть (напр., водку)». Согласно Преобр. (II, 276), связано с *стербáть*. Неясно *-т-*.

стéрбнуть «делаться жестким, цепенеть, отмирать», укр. *остéрбати*, *остéрбнути* «выздороветь, оцепенеть, затечь», др.-русск. *устороби́ти сѧ* «выздороветь», *устребе* 3 л. ед. ч. аор. ἠδρύνθη, ст.-слав. **страбити, оустрабити** «выздороветь» (Euch. Sin., Супр.), цслав. *стръблъ*, *стръбъкъ* «здоровый, крепкий», *устраба* «выздоровление», сербохорв. острабити «вылечить», чеш. strboul «бугорок», польск. postrobić «подкрепить». || Праслав. *stьrb-: *storb-, связанные отношением старого чередования гласных, родственны д.-в.-н. stërban «умирать», собственно «делаться неподвижным», греч. στέρφος «кожа, в том числе жесткая кожа на спине животного», στέρφνιον· σκληρόν, στερεόν (Гесихий); см. И. Шмидт, Vok. 2, 138; Траутман, BSW 284 и сл.; Перссон 436 и сл.; Клюге-Гётце 591. Далее сюда же относят лит. tařpti, tarpstù «процветать, увеличиваться» (Махек, Recherches 39). Ср. *устороби́ться*.

стéрва ж., *стéрво* «падаль» (Даль), укр. *стéрво*, блр. *сцéрва*, др.-русск. *стьрва* ж., *стьрвь* ж. «труп», русск.-цслав. *стьрвь* νεκρός (Срезн. III, 586), болг. *стръв*, сербохорв. стр̂в м., словен. stȓv, род. п. -î, ж., «жердь в стогу», ostȓv «сухое дерево для насаживания снопов», польск. ścierw, ścierwo «падаль», в.-луж., н.-луж. śćerb — то же. || Сближают со *стéрбнуть*, ср.-в.-н. sterben «умирать», греч. στερεός «неподвиж-

ный» .(*Потебня, РФВ 4, 212; Преобр. II, 383*). Другие считают исходным знач. «разлагаться, гнить» и сближают с лтш. stẽrdêt «сохнуть, гнить» (М.—Э. 3, 1063), норв. диал. stor ср. р. «гниение, тлен», stora, storna «гнить, истлевать», лат. stercus, род. п. -oris ср. р. «навоз, помет», авест. star- «осквернять себя, грешить», др.-перс. strav- «осквернять себя» (Перссон 458; Петерссон, BSl. 72 и сл.; Хольтхаузен, PBB 66, 266; Младенов 613). Невероятно сближение со *sterti (см. *простере́ть*), лат. sternō, -ere «расстилать», др.-инд. stṛṇóti «усыпает», при допущении, что v входит в к., как в лат. struō, -ere «наслаивать, строить», гот. straujan «сыпать» (Мейе 373). Необоснованно предположение о заимств. из герм.—д.-в.-н. sterbo «pestis», вопреки Уленбеку (PBB 20, 329).

стерегу́, стере́чь, укр. *стерегу́, стеречи́*, блр. *сцерагу́, сцерагчы́*, др.-русск. *стерегу, стеречи*, ст.-слав. **стрѣгѫ, стрѣшти** φυλάττειν, φρουρεῖν (Супр.), словен. stréči, stréžem «стеречь, караулить», др.-чеш. střěhu, střieci, чеш. střehu, střící, польск. strzegę, strzec. || Праслав. *stergti, *stergǫ объясняется как контаминация двух основ — греч. στέργω «люблю», пф. ἔστοργα и др.-лит. sérgmi «стерегу», лит. sérgiu, sérgėti — то же, sárgas «сторож», лтш. saĩgs — то же, saĩgât, -u «охранять»; см. Педерсен, KZ 38, 319; Брюкнер, KZ 42, 47; Słown. 522; М.—Э. 3, 716; Младенов 611. Другие отделяют греч. слово и сближают только с балт. словами (Торбьёрнссон 2, 66; Сольмсен, AfslPh 24, 577; Траутман, Apr. Sprd. 315; BSW 257 и сл.). В свою очередь Гуйер (LF 41, 430 и сл.) и Нога (ZfslPh 5, 212) предполагают контаминацию *serg- (лит. sérgiu) и *stegō (греч. στέγω «покрываю, защищаю», др.-инд. sthágati «окутывает, укрывает»). Миккола (IF 6, 351) допускает скрещение *serg- с проблематическим *strāg- (якобы в *стра́жа, стреха́*, но см. соответствующие статьи), Шахматов (ИОРЯС 7, 2, 304) — скрещение *serg- с формами, родственными *остро́г*. Лит. sérgėti сближается, далее, с лат. servō, -āre «сохранять», авест. haraiti, haurvati «защищает»; см. Траутман, там же; И. Шмидт, Vok. 2, 76. Др. ступень чередования гласных представлена в *сто́рож, сторожи́ть* (см.). [Сюда же, по-видимому, хетт. ištark- «заболеть», причем знач. «болеть» развилось здесь, как и в лит. siřgti — то же, вторично; см. Трубачёв, ВСЯ, 3, 1958, стр. 125. — *Т.*]

-стереть, см. *простере́ть, просто́р*.

сте́ржень, род. п. **-жня**, др.-русск. *стрежень*, палея 1406 г.; см. Соболевский, Лекции 54 и сл.; ЖМНП, 1900, янв., стр. 188, укр. *стри́жень*, род. п. *стри́жня* «сердцевина дерева», блр. *стры́жень* «стержень гнойника», русск.-цслав. *стрьжень*

«сердцевина», цслав. *стрѣжьнь* — то же (Ио. Экзарх, Срезн. III, 562), сербохорв. стр̏ж «сердцевина», словен. stržę̑n м. «сердцевина дерева, стержень гнойника, стрежень течения», др.-чеш., чеш. stržeň «стержень гнойника», слвц. stržeň «сердцевина дерева, медовый сот», польск. zdrzeń. || Праслав. *strьženь или *strьžьnь родственно др.-прусск. strigeno ж. «мозг», далее — шв. streke «стрежень течения» (*strikan-); см. Торбьёрнссон, SSUF, 1916—1917, 9; Траутман, BSW 290; Apr. Sprd. 440; Мейе, Ét. 432; первонач. знач. было, вероятно, знач. «сердцевина». Недостоверно сближение с лит. strìgti, stringù «торчать», лтш. strigt — то же, straîgne «топь» (Зубатый, Wurzeln 29; М.—Э. 3, 1081). Калима (Festschr. Suolahti 549 и сл.) пытается отделить знач. «ось» от остальных знач. и сближает *сте́ржень* «ось» с польск. sierdzeń «болт», чеш. srdeň, сербохорв. срчàница — то же, русск. *серде́чник* (относительно этой группы слов см. Нич, RS 8, 133 и сл.; иначе Преобр. (II, 384)). Это *sьrd-, возм., явилось причиной метатезы *стрьжень* > *сте́ржень*. См. *стреж*, *стрежень*.

стерк «белый журавль», тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 511), *стерх*, *сте́рех* — то же, астрах. (Даль), *стёрха* — то же, колымск. (Богораз), др.-русск. *стьркъ* «аист» (Срезн. III, 587), ст.-слав. **стрькъ** κύκνος (Супр.), болг. *стрък*, *штрък* (Младенов 698), сербохорв. штр̂к, словен. štr̂k. || Вероятно, родственно лтш. stirka «длинноногое существо, девочка в короткой юбке, с длинными голыми ногами», stirkle «длинноногая овца»; см. М.—Э. 3, 1073. Далее — с расширением -g-: д.-в.-н. storah «аист», др.-исл. storkr; с др. ступенью чередования гласных — др.-исл. starkr «сильный, здоровый». Далее сближают с *торча́ть*, *сторча́ть* и близкими формами (Зубатый, Wurzeln 23; Кипарский 162; Штрекель у Пайскера 62). В случае допущения заимствования из герм. возникают трудности фонетического характера, вопреки Уленбеку (AfslPh 15, 491), Соболевскому (AfslPh 33, 480), Клюге-Гётце (597), Суолахти (Vogeln. 368). Тогда осталось бы неясно -ьr-(-er-). Обратное направление заимствования — слав. > герм. — необоснованно (Соболевский, ЖМНП, 1911, май, стр. 165). Мысль о заимствовании русск. форм на *-х-* из языка немцев Поволжья (Кипарский 162) исключается ввиду широкого распространения этих форм в русск. Лит. staŕkus, steŕkus, štarkus «аист» заимств. из ср.-нж.-нем. stork (Альминаускис, 119), а не родственны этому последнему, вопреки Зубатому (там же). [Подробно см. К л е п и к о в а, ВСЯ, 5, 1961, стр. 163 и сл.—*Т.*]

сте́рлядь ж., др.-русск. *стерляги* мн., Домостр. Заб. 150 (Фасмер, Gesprächbuch 891), но также *стерлядь*, грам. 1460 г.

(см. Срезн. III, 513; Аввакум 111). Из нем. Störling «маленький осетр» (Гримм 10, 420; между прочим — у Олеария; см. Фасмер, ZfslPh 2, 133), но не из др.-герм., как приписывает мне Розов (Sborník Prací I. Sj. 2, 676). По мнению Фалька—Торпа (1200), из австр.-нем. Stierl. Предположение о контаминации нем. Stör «осетр» со словом *сельдь* излишне, вопреки Преобр. (II, 385).

стерна «цистерна», др.-русск., чаще встречается у Агрефен. 12, 18, вместо более стар. *истерна* — то же (см.). Из ср.-греч. γιστέρνα.

стерно́ «кормило, кормовое весло», южн., диал. *стярно́*, брянск. (РФВ 71, 360), укр. *стерно́* «руль», др.-русск. *стрънъ* (Варлаам и Иоасаф, XV в.; см. Преобр. II, 385). Заимств. из польск. ster «руль», которое восходит к ср.-нем. stiure — то же; см. Фасмер, Festschr. Suolahti 302; Брюкнер 515. Ср. *стырь*.

стернь ж., *стерня́* ж. «жнивье», южн. (Даль), также у Шолохова, укр. *стерня́*, блр. *сцерня́*, цслав. *стрънь* χαλάμη, болг. *стрън* «жнивье», сербохорв. стр̂н «солома, жнивье», словен. str̂n ж. собир. «подросший посев», stŕn, прилаг., чеш. strní ср. р. «жнивье», слвц. strnisko — то же, польск. ścierń, ściernie, в.-луж. šćerń, šćernje, н.-луж. диал. šćerń. || Обычно связывается с *tьrnъ (Mi. EW 322; Младенов 616; Преобр. II, 385). Последний относит сюда же греч. στερεός «жесткий», *ста́рый* (см.) и др. Ср. также *сторно́вка*. [Фермелья (AGI, 42, 1957, стр. 70 и сл.) критикует этимологии, представленные у Фасмера (см. выше), и сравнивает *стернь* с лат. stirps «ствол, стебель». — *Т.*]

стерх, см. *стерк*.

стиба́к «рослый, видный человек», арханг. (Подв.). Связано чередованием гласных со **стьблъ* (см. *сте́бель*). Ср. лит. stíebas м. «палка, столб, мачта», stáibiai мн. «голени», др.-прусск. stibinis «подпорка в санях», лтш. stiba «прут, палка»; см. Зубатый, Wurzeln 19; Траутман, BSW 287; Ильинский, РФВ 63, 337. Ср. также укр. *ти́бель* «колышек, деревянный гвоздь».

сти́брить «украсть», также «съесть» (Даль), *стибану́ть* — то же, калужск. (РФВ 49, 334), наряду со *сти́госить* «стащить, украсть», тверск., вятск., *сти́гусить* — то же, моск., казанск., тверск. (Даль). Неясно.

стивие «сурьма», цслав. *стивие* — то же. Из греч. στίβι, στίμμι, егип. происхождения (Mi. EW 323; Преобр. II, 386; Гофман, Gr. Wb. 337).

-стигать: *достига́ть*, *дости́чь*, *постига́ть*, *пости́чь*, укр. *пости-га́ти* «созреть, созревать», др.-русск. *достигнути*, *достизати*, ст-слав. **постигнжти** καταλαμβάνειν, φθάνειν (Супр.), болг. *сти́гна*, *сти́га* «довольно», сербохорв. стӣгнути, стӣћи, стӣгнêм «догонять, достигать, прибывать, поспевать», словен. stígniti, stîgnem, чеш. stihnouti «догнать, настигнуть; застать», stíhati «преследовать», слвц. stihat', польск. ścignąć, ścigać «гнать». || Праслав. *stignǫti, *-stigti, связанное чередованием гласных со *стезя́*, *сто́гна* (см.), родственно лит. steĩgtis, steigiúos «торопиться, стараться», лтш. stèigt, -dzu «спешить», др.-инд. stighnoti «поднимается», греч. στείχω «иду, поднимаюсь», гот. steigan «подниматься», ирл. tíagaim «шагаю, иду», с др. вокализмом: лит. staigà нареч. «внезапно, вдруг», греч. στοῖχος «ряд», алб. shteg «дорога»; см. Уленбек, Aind. Wb. 344; Траутман, BSW 285 и сл.; Зубатый, Wurzeln 5; Мейе, MSL 14, 352; М. — Э. 3, 1059; Клюге-Гётце 590; Торп 491; Мейе — Вайан 25; Г. Майер, Alb. Wb. 415. [См. еще Отрембский, LP, 1, 1949, стр. 144. — *Т.*]

сти́госить «стянуть, украсть», тверск., вятск. (Васн.). Возм., от предыдущего? Ср. *сти́брить*.

стилиба́ть «сильно бить; быстро бежать», олонецк. (Кулик.); ср. *стиба́ть* — то же; возм., расширение последнего.

стилига́ть «сильно бить; быстро бежать», олонецк. (Кулик.); ср. *стега́ть*, а также предыдущее.

стили́ст. По-видимому, через франц. styliste — то же от лат. stīlus «палочка для письма, почерк, стиль» + суф. -ista.

стили́стика. От ср.-лат. stylistica или франц. stylistique.

стиль, род. п. **-я,** начиная с Петра I, когда употреблялось то в форме *стиль*, то *штиль*, даже *штыль*, Долгоруков, 1703 г., см. Христиани 44. Последнее заимств. через польск. styl (ввиду *-ы-*); форма на *ш-* (Ломоносов), — возм., через нем. Stil; напротив, *стиль*, по-видимому, из франц. style; см. Преобр. II, 386.

стипе́ндия. Через нем. Stipendium или, будучи книжным элементом, — непосредственно из лат. stīpendium «плата, жалование»; см. Преобр. II, 386 и сл.

стира́ть. От *тира́ть*, итер. от *тере́ть*. Ср. чеш. stírati «стирать, счищать», слвц. stierať, польск. ścierać — то же.

сти́сло — нареч. «экономно, расчетливо», смол. (РФВ 62, 215). Заимств. из польск. ścisły, нареч. ściśle «точно, рассчитанно», которое родственно *ти́скать* (см.); см. Брюкнер 530.

стих, род. п. **-а́,** др.-русск. *стихъ*, ст.-слав. **стихъ** στίχος. Заимств. из греч. στίχος «ряд, строка, стих»; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 279; Гр.-сл. эт. 192; Mi. EW 323.

стиха́рь, род. п. **-я́** «нижняя одежда священника и верхняя одежда дьякона», др.-русск., цслав. *стихарь* — то же (Кирилл Туровск., Новгор. кормчая 1280 г. и др.; см. Срезн. III, 514). Из ср.-греч. στιχάριον — то же; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 279; Гр.-сл. эт. 192.

стихе́р, см. *стихи́ра*.

стихи́ра «песнопение для заутрени и вечерни в православной церкви», народн. *стихе́р* (Мельников 2, 102), русск.-цслав. *стихира* (минея 1095 г., часто), ст.-слав. **стихѣра** (Euch. Sin.); из греч. στιχηρόν, мн. *-ά* «versus ecclesiasticus» (Дюканж); см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 192.

стихира́рь «сборник стихир для богослужения» (см. предыдущее), русск.-цслав. *стихирарь* (напр., *стихирарь* XII в.; см. Срезн. III, 514). Из ср.-греч. στιχηράριον «liber ecclesiasticus» (Дюканж); см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 279; Гр.-сл. эт. 192.

стихи́я, др.-русск. *стихия* ж. и *стихие* ср. р., ст.-слав. **стїихиа** στοιχεῖον (Супр.). Из греч. στοιχεῖον, мн. *-α*; см. Mi. EW 327; Фасмер, Гр.-сл. эт. 192; ИОРЯС 12, 2, 279.

-стичь: *дости́чь*, *пости́чь*, др.-русск. *стичи*, сербохорв. стӣћи; см. *-стигать*.

стла́нец, род. п. **-нца,** см. *сла́нец*.

стлать, см. *стелю́*.

стли́ще «место для беления холста». Из **стьлище* от *стелю́*.

стлязь «вид монеты», русск.-цслав., см. *склязь*, *щляг*.

сто, род. п. **ста,** род. п. мн. *сот*, укр., блр. *сто*, род. п. мн. ч. *сот*, др.-ру́сск. *съто*, ст.-слав. **сѫто** ἑκατόν (Супр.), болг. сто, сербохорв. стȏ, чеш., слвц. sto, польск. sto, род. п. мн. set, в.-луж., н.-луж. sto. Рум. sută «сто» заимств. из слав. **sъto*; см. Мейе — Вайан 55; Mi. EW 335. || Праслав. **sъto* связано с лит. šim̃tas «сто», лтш. sìmts, др.-инд. çatám, авест. satəm, греч. ἑκατόν (ἑ- первонач. значило «один»), лат. centum, ирл. cét, гот. hund, тохар. känt. Большинство исследовате-

лей считает исконнослав., восходящим к и.-е. *k̂m̥tom; см. Мейе, Ét. 108 и сл.; MSL 8, 236; 9, 49; 10, 140; BSL 20, 46; Траутман, BSW 305; AfslPh 38, 130; Педерсен, Kelt. Gr. I, 46; KZ 38, 386 и сл.; М. — Э. 3, 841 и сл.; Розвадовский, RO 1, 110. В пользу исконнослав. происхождения говорит *сторйца* (см.). Ожидалось бы слав. ę из и.-е. m̥. Другие пытались доказать ир. происхождение слав. слова, напр. Миккола (RS 1, 15; Ursl. Gr. I, 69; 3, 57), Остен — Сакен (IFAnz. 28, 37), Якобсон (Arier 205), Соболевский (AfslPh 27, 240; РФВ 64, 149), Мсериандц (РФВ 65, 169), Уленбек (Aind. Wb. 302), Коржинек (LF 67, 289), Хирт (IF 6, 348), Альтгейм (Zschr. IndIr. 3, 40 и сл.). Теорию о заимствовании основывают также на ссылках на учение об ир. вокализме Андреаса — Вакернагеля (Nachr. d. Gött. Ges. d. Wiss., 1911, 8), которые реконструируют др.-ир. праформу *sutəm «сто», а также на соотношении форм *Dъnĕrgъ: Δάναπρις. Против этих попыток см. Мейе, там же; Ягич, AfslPh 37, 202. Согласно Шахматову, -ъ- мог развиться в аллегровых формах типа *dъvě sъtě «двести». Против распространенности случаев заимствования числительных «сто» и «тысяча» не приходится возражать. Так, из ир. происходят фин. sata «сто», крым-гот. sada — то же; см. особенно Вакернагель, Nachr. d. Gött. Ges. d. Wiss., 1904; Geschäftl. Mitt. 102 и сл.; Фасмер, RS 4, 161; 6, 176. Кикерс (Acta Univ. Dorpat. 30, 7) пытается объяснить *sъto из *sęsęto = греч. ἑκατόν, т. е. первонач. «одна сотня», что неубедительно. Неправдоподобно также объяснение -ъ- мнимым влиянием слав. соответствия лит. sutis «куча камней» (Ильинский, ИОРЯС 23, 2, 182 и сл.). [См. еще Тедеско, «Language», 27, 1951, стр. 174; Хольмер, SILUÅ, стр. 149—150, цит. по RS, 18, 1957, стр. 127. Пизани объясняет *sъto из *k̂utom от *dḗk̂u-to-, ступени редукции *deḱu- «десять»; ср. лат. decu-ria, гот. tigjus «десять»; см. «For Roman Jakobson», стр. 390 и сл. — *Т.*]

***стобор** «колонна», ср. др.-русск., русск.-цслав. *стобориє* ср. р., собир., «ряд столбов, колоннада» (Жит. Нифонта, Изборн. Святосл. 1076 г. и др.; см. Срезн. III, 515), сербск.-цслав. *стоборъ* «колонна», болг. *стóбóр* «дощатый забор», сербохорв. стȍбȏр «двор», словен. stəbə̀r, род. п. -brá «столб; идол, кумир; паралич» (*stъbъrъ = лит. stùburas «пень, обрубок»). || Родственно лит. stãbaras «сухой сук дерева», с др. ступенью чередования гласных — лтш. stebere ж. «обрубок хвоста», лит. stãbas «столб», лтш. stabs «столб», далее — др.-исл. stǫpull «свая, столб» или шв. диал. staver, датск. staver «столб в ограде», гот. stafs, др.-

исл. stafr «палка», др.-инд. stabhnáti «поддерживает, упирает», stabhnóti — то же, stámbhas м. «столб»; см. Уленбек, Aind. Wb. 343; Траутман, BSW 280; Буга, РФВ 75, 147; М.—Э. 3, 1036; Хольтхаузен, Awn. Wb. 288; Ельквист 1069; Торп 483.

стог, род. п. **-а**, укр. *стіг*, род. п. *стóгу*, блр. *стог*, русск.-цслав., сербск.-цслав., *стогъ* θημών, болг. *стог* (Младенов 609), сербохорв. штокавск., чак. стȏг, род. п. стȏга, но также чак. стȍг, род. п. стòга (Ван-Вейк, AfslPh 36, 340), словен. stȍg, род. п. stóga, чеш., слвц. stoh, польск. stóg, род. п. stogu, в.-луж. stóh, н.-луж. stog. || Родственно др.-исл. stakkr «стог сена», staki «шест, копье», далее сюда же *стожáр* (см.); Цупица, GG. 167 и сл.; Младенов 609; Гуйер, Sb. Pastrnkovi 48 и сл.; Хольтхаузен, Awn. Wb. 278; Террас, ZfslPh 19, 122 и сл.; Торп 480. Распространено сближение с лит. stógas «кровля», др.-прусск. steege «сарай», др.-инд. sthágati «укрывает», кауз. sthagayati, греч. στέγω «покрываю», στέγος, τέγος ср. р., στέγη, τέγη ж. «крыша», лат. tegō, -ere «покрывать», toga «тога», tectum «крыша», др.-исл. þak ср. р. «крыша»; см. Траутман, BSW 288; Apr. Sprd. 439; Зубатый, Wurzeln 17, 20; против см. Гуйер, там же; Террас, там же. [Мошинский (Zasiąg, 52) толкует stogъ как производное от stojǫ, stojati. — *Т.*]

сто́гна «площадь, улица», мн. *-ы* (Ломоносов и др.), др.-русск. *стьгна* (до конца XIV в., см. Соболевский, ЖМНП, 1894, май, стр. 218), ст.-слав. **стьгна** ῥύμη, ἀγορά (Супр.), болг. *стъгдá* «рыночная площадь» (Младенов 614), словен. stəgnè мн., род. п. stəgə̀n «дорога, по которой гонят скот, обычно между двумя заборами», диал. stəgnà — то же, др.-польск. ściegna «перепутье» (PF 4, 585), польск. диал. ściegna «выгон», словин. stẽi̯gna (Ягич, AfslPh 1, 27). || Праслав. stьgna родственно *stьga «тропа»; путем ассимиляции гласных рано дало русск. **стъгна* (см. *стезя́*). Др. чередования гласных: *-стига́ть*; ср. Соболевский, там же; Мейе, Ét. 446; Траутман, BSW 286; Педерсен, KZ 38, 322; Брюкнер, AfslPh 12, 498; Słown. 529.

сто́гнуть, сто́гну «стонать; кричать неприятным голосом», южн., севск. (Преобр.[1]), укр. *стогна́ти*, *стогну́*, блр. *стогна́ць*. Во всяком случае, связано со *стона́ть*, *стон*, *стена́ть*. Неясно *-г-*; см. Преобр. II, 381.

---

[1] Преобр. спец. указывает, что, вопреки В. Далю, севск. *сто́гнуть* в знач. «стенать, охать, кряхтеть» не употребляется. — *Прим. ред.*

стод, род. п. **-а** «идол», владим. (Даль), в тайном офенском языке также в знач. «бог». Из др.-сканд. stoð ж. «столб, колонна»; см. Mi. EW 323; Рожнецкий, AfslPh 23, 485; Томсен, SA 1, 387.

стодóла «навес, сарай», зап. (Даль), укр. *стодóла*, *стодóля* «клуня», блр. *стодóла*. Через польск. stodoła, чеш. stodola из д.-в.-н. stadal «хлев, стойло»; см. Mi. EW 323; Уленбек, AfslPh 15, 491; Шварц, AfslPh 41, 127; Брюкнер, 516. Неверно Карский, РФВ 49, 21.

стожá, стожарá, стожерá «каждый из кольев, которыми укреплен стог сена», олонецк. (Кулик.), *стожáр*, *стожáрь* «шест в стогу», с.-в.-р., «ограда вокруг стога сена», ряз. (Даль), др.-русск. *стожаръ* «шест, втыкаемый в землю для укрепления стога», *стожарьнъ* «налог со стога» (Срезн. III, 516); болг. *стóжар*, *стóжер* «свая, вбитая на току», сербохорв. стȏжȇр — то же, словен. stožȩ́r «шест в стогу», чеш. stožár «мачта», слвц. stožiar — то же. || Связано со *стежер*, *стог* (см.). Ср. лит. stãgaras «сухой длинный стебель растения», лтш. stagars — то же, с чередованием гласного — лит. stegerỹs «сухой стебель»; см. И. Шмидт, Pluralb. 197; Траутман, BSW 285; М. — Э. 3, 1038; Гуйер, Sb. Pastrnkovi 51; Зубатый, Wurzeln 17; Цупица, GG. 167.

стожáры мн. «созвездие Плеяд, Большой Медведицы», южн. (Даль), также у Мельникова 3, 271; 6, 178; диал. *сожáр*, *сажáр* — то же, тульск. (Калима, ZfslPh 13, 80 и сл.). Отождествляется со *стожáр* (см.).

стóйло, укр. *стíйло*. Связано со *стоя́ть*, *стою́*. Соболевский (Лекции 99) пытается возвести русск. формы к *stojadlo; см. также Mi. EW 320.

стоколос «сорняк Bromus secalinus», укр. *стоколос*, сербохорв. стȍкласа, словен. stóklas м., stǫ́klaša ж., чеш., слвц. stoklas, польск. stokłos. От *сто* и *колос* (см.); Марцель 1, 676 и сл.; Mi. EW 335.

стол, род. п. **-á**, укр. *стíл*, род. п. -á, др.-русск. *столъ* «стол, престол, сидение», ст.-слав. **столъ** σκαμνίον, θρόνος (Остром., Супр.), болг. *стол* «стул, трон, кресло», сербохорв. стȏ, род. п. стȍла «стул, кресло, стол», словен. stȍl, род. п. stóla «стул, кресло, стол», «кровельные стропила», чеш. stůl, род. п. stolu «стол», слвц. stôl «стол», польск. stół, род. п. stołu «стол», в.-луж., н.-луж. stoł «стул, стол, престол». || Сравнивают с лит. stãlas «стол», др.-прусск. stalis, вин. п. stallan, лит. ùžstalis м. «место за столом», pastõlai мн. «помост», др.-прусск. stallit «стоять»,

гот. stōls м. «стул», др.-исл. borþstóll «станина стола», далее сюда же *stati, *stojǫ «стоять». С др. стороны, напрашивается толкование из формы, связанной чередованием гласных со steljǫ, stьlati (см. *стелю́*), а также сравнение с др.-инд. sthálam ср. р., sthalī ж. «возвышение, холм, материк» (Мейе, Ét. 420; Траутман, BSW 284; Apr. Sprd. 435; Уленбек, Aind. Wb. 346; Торп 488; Розвадовский, Mat. i Pr. 2, 353). [Существует также мнение, что окситонированное ударение род. п. ед. ч. *стола́* указывает на то, что это живое производное от *стелю́*; см. Курилович, JP, 33, стр. 69; Славский, JP, 38, 1958, стр. 229. — *Т.*]

столб, род. п. **-á,** народн. *сто́лоб*, род. ıı. *столба́*, укр. *стовб*, блр. *стоўб*, др.-русск. *стълбъ*, собств. *Столбовичь*, Новгор. летоп. под 1308 г., *Столбовъ*, Новгор. писцовые книги 1495 г. (Соболевский, Лекции 120), цслав. *стлъба* κλῖμαξ, болг. *стълб*, *стлъб* «столб», *стълба* «лестница», сербохорв. стȕба «лестница», словен. stólb «столб», stólba «ступень», польск. местн. н. Słubica (Брюкнер, AfslPh 42, 140). Праслав. *stъlbъ наряду со *stъlpъ, родственно лит. stulbas «столб, косяк», лтш. stulbs «голень, икра, голенище», stulbs «дом без кровли»; с др. ступенью вокализма — лтш. stilbs «нижняя часть руки, ноги», лит. stalbúotis «останавливаться», сюда же, далее, др.-исл. stolpi м. «столб, колонна»; см. Зубатый, Wurzeln 21 и сл.; Траутман, BSW 290 и сл.; М. — Э. 3, 1068, 1102; Торп 489; Шпехт 260; KZ 68, 123; Перссон 427. Нет оснований говорить о заимствовании др.-сканд. stolpi из балт. или слав., вопреки Зубатому (там же). Ср. также *столп*.

столбова́я доро́га. От *столб*.

столп, род. ıı. **-á,** укр., блр. *стовп*, *стоўп*, др.-русск. *стълпъ*, ст.-слав. **стлъпъ** πύργος, κιών, στήλη (Остром., Euch. Sin., Супр.), болг. *стълп* «столб», сербохорв. стȕп, род. п. стȕпа, словен. stólp, чеш. sloup, слвц. stĺp, польск. słup, в.-луж. stołp, н.-луж. słup, полаб. staup «алтарь» (Трубецкой, ZfslPh 1, 153). || Праслав. *stъlpъ наряду со *stъlbъ (см. *столб*), родственно лит. stulpas «столб», лтш. stùlps «столб; голень, икра», stulpe «средняя кость ноги»; см. Траутман, BSW 290 и сл.; М. — Э. 3, 1102; Шпехт 260; KZ 68, 123. Др.-исл. stolpi «столб, колонна» не заимств. из балт. или слав., вопреки Зубатому (Wurzeln 21 и сл.); ср. Стендер-Петерсен, ниже. Точно также нельзя считать *stъlpъ на основании одного наличия -*p*- заимств. из герм., вопреки Мерингеру (Wus I, 200), Стендер-Петерсену (280 и сл.); см. Брюкнер, AfslPh 42,

139 и сл.; Кипарский 86 и сл.; Торп 489; Хольтхаузен, Awn. Wb. 283.

сто́лпник «святой, запершийся в столпе». От *столп*, образовано по аналогии греч. Στυλίτης — то же от στῦλος «колонна» (Радченко, AfslPh 24, 593 и сл.).

столыкну́ть — итер. образование от *столкну́ть*; см. *толка́ть*.

столыпа́ться «бродить толпами» (Даль). Позднее итер. образование от *толпи́ться*, *толпа́* (Потебня, РФВ 4, 211).

сто́лько, диал. *э́столько*, яросл. (Волоцкий). Из др.-русск. *толико* с приставкой *с-* «приблизительно». Ср. *ско́лько* из др.-русск. *колико*. См. *то́лько*.

столя́р, род. п. **-а́**, укр. *сто́ляр*. Из польск. stolarz — то же, производного от stół (см. *стол*). Польск. слово калькирует нем. Tischler «столяр», стар. вост.-нем. Tischer (Клюге-Гётце 619); см. Корбут 363.

стомах «желудок», только русск.-цслав. *стомахъ*. Заимств. из греч. στόμαχος — то же (Mi. EW 324; Фасмер, Гр.-сл. эт. 192).

стоми́к, см. *стами́к*.

стон, род. п. **-а**, болг. *стон*, чеш., слвц. ston, отсюда *стона́ть* (см. *стена́ть*), др.-русск. *стонати*, чеш. stonati, слвц. stonat', в.-луж. stonać. Др. ступень чередования: *стена́ть* (см). Ср. греч. στόνος м. «стенание», др.-инд. *stanas в abhiṣṭanás м. «гул», ирл. son «звук»; см. Уленбек, Aind. Wb. 342; Траутман, BSW 286; Гофман, Gr. Wb. 335 и сл. Наряду с этим — без s-: лат. tonō, -āre «греметь (о громе)», др.-инд. tányati «шумит, звучит, гремит», англос. þunian «греметь (о громе)»; см. Вальде—Гофм. 2, 690 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 335 и сл.

стоп!, межд., напр. *стоп маши́на*. Из англ. приказания stop! от stop «остановить», откуда и нем. stopp; см. Клюге-Гётце 597; Преобр. II, 392.

стопа́ I: «стопа́ ноги́; наложенные друг на друга листы бумаги и под.»; укр. *стопа́*—то же, др.-русск. *стопа́*, ст.-слав. **стопа** διάβημα (Euch. Sin., Ps. Sin.), сербохорв. стòпа «ступня», словен. stópa «шаг, след ноги», чеш., слвц., польск., в.-луж., н.-луж. stopa. || Связано чередованием гласных со *сте́пень* (см.); ср. Мейе, Ét. 258; MSL 14, 334. Родственно лит. stapýtis «остановиться», pãstapas «столб», stẽpinti «укрепить», stapìnti «penem erigere»,

возм., также др.-инд. sthāpayati «ставит»; см. М. — Э. 3, 1044; Уленбек, Aind. Wb. 347. Наряду с и.-е. *step- представлено *steb-: *stob- (или *stopn'-?) в ср.-в.-нем. stapfe м., ж. «след ноги», stapf «шаг»; см. Торп 482.

стопа́ II «весь строительный материал, необходимый для постройки избы», арханг. (Подв.). Сближается с лтш. stapis «куча ржи, зерна» (М. — Э. 3, 1045). Вероятно, этимологически тождественно *стопа́* I.

стопи́н, штопи́н «паклевый фитиль, зажигательный шнур», прилаг. *стопи́нный* (Даль). Из ит. stoppino — то же от stoppa «пакля»; см. Маценауэр 313. Начальное *ш-* развилось, по-видимому, благодаря влиянию нем. Stoppine ж. (Хайзе).

сто́пка «деревянный гвоздь в стене», олонецк. (Даль), «спичка», моск., тульск. (Даль), «заноза», ряз. (РФВ 28, 65). Вероятно, из **стъпъка*, связанного со *спи́ца* (**стъпица*); см. выше. Ср. лтш. stupe «конец чего-либо поломанного, вытертый веник», лит. stupėrgalis «последний позвонок, копчик», лтш. stupērklis — то же, греч. στύπος «рукоятка, палка»; см. Буга, РФВ 75, 147 и сл.; М. — Э. 3, 1107 и сл.

стоплáт «подкладка на марсовом парусе», морск. (Даль). Вторично сближено со *сто* и *плат*, заимств. из голл. stootlap — то же; см. Мёлен 203.

сто́пор «приспособление для задержки цепи, веревки», морск., также «крючок, штопор» (Даль), *стопарь* — то же, впервые *стоперс*, Уст. морск. 1720 г., см. Смирнов 283. Из нидерл., нж.-нем. stopper — то же; см. Мёлен 204; Маценауэр 313.

стор «мелкий плавучий лед», тульск. (Даль). Из **съ-торъ* от *тере́ть*, *тру*.

сто́ра «штора» (Тургенев и др.), также *што́ра* (см.). Из англ. store или франц. store от ит. диал. stora, лат. storea «циновка» (Гамильшег, EW 818; Доза 685).

стори́ца [обычно в выражении: *сторицей (получи́ть, возда́ть)*], др.-русск., ст.-слав. **сътрица** ἑκατονταπλασίων (Мар., Зогр.). Образовано от *сто* (см.); ср. Дильс, Aksl. Gr. 220 и сл.; Бругман, Grdr. 2, 2, 77. Относительно форманта ср. лит. šimteriópas «ста видов», šimtérgis «столетний», д.-в.-н. huntari ср. р. «сотня, округ», лат. centuria «сотня»; см. Вальде—Гофм. 1, 201; Траутман, BSW 305.

сторнова́ть, торнова́ть, старнова́ть «молотить не развязывая снопов», *сторно́вка* «обмолоченная рожь, солома в снопах», ряз. (РФВ 28, 64). Связано со *стернь* (см.) (Преобр. II, 385).

сторов «здоровый», только др.-русск. *сторовъ* (Новгор. I летоп., синод. рукоп.; см. Ляпунов 239 и сл.). Обычно объясняется через прогрессивную ассимиляцию из *sъdorvъ (см. *здоро́вый*); см. Траутман, ZfslPh 8, 442. Ср. также др.-польск. strowy (гнезн. проп.), в.-луж., н.-луж. strowy «здоровый, целебный» (Петровский, ИОРЯС 25, 370 и сл.) Возм., здесь представлена контаминация русск. **съдоровъ* и **сторобъ*: др.-русск. *усторобити ся* «выздороветь» (Шахматов, Очерк 151); см. выше *сте́рбнуть*. Ср. также Ильинский (SO 9, 139 и сл.), который пытается отделить формы на st- от *здоро́вый*.

сто́рож, род. п. **-а**, укр. *сто́рож*, др.-русск. *сторожь*, ст.-слав. **стрлжь** φύλαξ (Супр.), болг. *страж*, словен. strâžəc, род. п. -žca, польск. stróż. || Праслав. *storžь, связано чередованием гласных со *стерегу́*. Допуская начальное ts-, сравнивают с лит. sárgas м. «сторож, охранник», лтш. saĥgs — то же (Эндзелин, СБЭ 43 и сл.; Калима, FUF 21, 133 и сл.; Траутман, BSW 257 и сл.) Отсюда *сторо́жа* «стража», укр. *сторо́жа*, блр. *сторо́жа*, др.-русск. *сторожа*, ст.-слав. **стрлжа** φυλακή, κουστωδία (Остром., Супр.), болг. *стража*, сербохорв. стра̑жа, словен. strȃža, чеш., слвц. stráž, польск. stróża, в.-луж. stróža, н.-луж. stroža «стража, охрана»; см. Гуйер, LF 41, 430; Торбьёрнссон 2, 69; Ван-Вейк, AfslPh 36, 345. Сюда же *сторожу́*, *сторожи́ть*, укр. *сторожи́ти*, сербохорв. стра́жити, стра̑жи̑м, словен. strážiti, strȃžim, чеш. strážiti, слвц. strážit', польск. stróżyć, в.-луж. stróžić, н.-луж. strožyś. Формы *страж*, *стра́жа* заимств. из цслав.

сторона́, укр., блр. *сторона́*, др.-русск. *сторона*, ст.-слав. **страна** χώρα, περίχωρος (Остром., Супр.), болг. *страна́*, сербохорв. стра́на, вин. стра̑ну, словен. strána, чеш., слвц. strana, польск. stròna, в.-луж., н.-луж. strona, полаб. stárna. || Праслав. *storna, связано с *простóр*, *простере́ть*, родственно лтш. stara «полоса», др.-инд. stṛṇā́ti, stṛṇóti «сыплет, усыпает», прич. stṛtás, stīrṇás «разостланный», stárīman- ср. р. «расстилание, насыпание», греч. στόρνῡμι «осыпаю, расстилаю», лат. sternō, strāvī, strātum, -ere «сыпать, стелить», греч. στέρνον «грудь, плоскость», д.-в.-н. stirna «лоб», кимр. sarn «stratum, pavimentum»; см. Траутман, BSW 288; Перссон 449; Уленбек, Aind. Wb. 344; Торп 485; Мейе—Эрну 1142 и сл. Наряду со *storna существует также *stornь: др.-русск. *сторонь* «рядом», *въ сторонь* (Срезн. III, 525).

сторчь нареч. «стоймя, торчком», также *сторчако́м, сторчико́м* — то же, укр. *сторч* «вверх ногами, торчмя», *сторчи́ти* «ставить торчком», болг. *стърча́* «торчу наружу», словен. stŕčati «торчать», stŕčiti «колоть», чеш. trčeti «торчать», слвц. strčit' «толкать, совать», польск. stark «кол, острие», в.-луж. storkać «толкать», н.-луж. starcaś — то же, starcyś — то же, starkaś — то же. || Связано со *стерк, то́ркать* «толкать», *торча́ть*; см. Зубатый, Wurzeln 23; Шахматов, ИОРЯС 7, 2, 338.

сто́саться, сто́сова́ться «христосоваться», новгор., тверск., псковск. (Даль), *сто́ситьcя* — то же, также «божиться, клясться», смол. (Даль). Из *христо́ситься, христо́соваться* от *Христо́с*.

стото́н, штоту́н — растение «Angelica silvestris» (Даль). Неясно.

Стохо́дь — правый приток Припяти, на Волыни (Семенов, Геогр. слов. 4, 766). Вероятно, назван так по причине изменчивости своего течения от *сто* и *ход*.

сточерте́ть, обычно *осточерте́ть*, производное от *сто чертей́*.

сто́чный I «тканый» (напр., *пояс*), *сто́чник* «узорчатое полотенце», арханг. (Подв.). Из **съ-тъчьнъ*, см. *ткать*.

[**сто́чный** II. От *сток, ток : теку*. — *Т*.]

стою́, стоя́ть, укр. *стоя́ти, стою́*, ст.-слав. **стоѭти, стоѭ** ἵστα-σθαι (Супр.), болг. *стоя́*, сербохорв. стòjйм, стàjати, словен. stojím, státi «стоять», чеш. stojím, státi, слвц. stojím, stát', польск. stoję, stać, в.-луж. stejeć (из stojać), н.-луж. stojaś, stojm. || Праслав. *stojati, *stojǫ, связанное чередованием гласных со stati (см. *стать*), соответствует оск. staít «stat», stahínt, staie(n)t «stant», умбр. stahu «sto» (*staiō̯), др.-инд. sthitás «стоящий», греч. στατός — то же, лат. status. От stō (*stāiō̯), stāre «стоять», далее — лит. stóti, stóju «становиться, вступать», др.-прусск. postāt «становиться», др.-инд. tíṣṭhati «остается на месте, стоит», авест. hištaiti «стоит», греч. ἵστημι «ставлю», лат. sistō — то же, д.-в.-н. stân, stên «стоять», ирл. táu «есмь» (*stāiō̯); см. Френкель, BSpr. 34; ZfslPh 20, 242; Траутман, BSW 281; Мейе—Вайан 50; Уленбек, Aind. Wb. 347; М.—Э. 3, 1052; Вальде—Гофм. 2, 596 и сл.

сто́ю, сто́ить, укр. *сто́їти, сто́ю*. Возм., заимств. из польск. stać, stoi 3 л. ед. ч «сто́ит», чеш. státi, stojí — то же. Зап.-слав. слова, как и ср.-в.-н. stân «стоить», — по аналогии лат. constāre «стоять неподвижно, стоить», откуда нов.-в.-н. kos-

ten «стоить» (Клюге-Гётце 323; Фальк—Торп 569; Брюкнер 512).

стра́ва «пища, кушанье», зап., *стро́ва* — то же, севск. (Преобр.), укр., блр. *стра́ва*, др.-русск. *страва* (полоцк. грам. 1478 г.; см. Срезн. III, 530), чеш., слвц. strava, польск. strawa, potrawa. Из *sъtrava, связанного с *трава́*, *трави́ть* (Mi. EW 325; Преобр. II, 392).

страда́ «сенокос, жатва, тяжелая работа», арханг. (Подв.), вологодск., владим., псковск. (Даль), *страда́ть*, *-а́ю*, также *стра́жду* (цслав.), диал. *страда́ть* «косить сено, собирать урожай», арханг. (Подв.), др.-русск. *страдати* «стараться, добиваться», *страдалъ за тотъ миръ* «добивался мира», смол. грам. 1229 г. G (Напьерский 444), ст.-слав. **страдати, страждж** πάσχω (Супр.), болг. *страда́я*, *стра́дам* «страдаю», сербохорв. стра́дати, стра̑да̑м, словен. strádati, strádam «бедствовать», чеш. strádati «страдать», слвц. strádať, польск. stradać, в.-луж. tradać, -am, н.-луж. tšadaś «бедствовать». Любопытно отметить *постра́да* «конец жатвы, начало молотьбы», псковск., тверск. (Даль). || Считают родственными лат. strēnuus «усердный, предприимчивый», греч. στρηνής, στρηνός «острый, грубый», στρηνές· σαφές, ἰσχυρόν, ταχύ, ἀνατεταμένον (Гесихий), στρηνύζω «издаю пронзительный крик (о слоне)», στρῆνος ср. р. «задорный нрав», норв. sterra «ревностно стремиться», sterren «упрямый» (Перссон 429, 435; Вальде—Гофм. 2, 601 и сл.). С др. стороны, Махек (Recherches 38) пытается установить родство с *ради́ть* (см.), реконструируя вариант с подвижным s-. Точно так же, как и это, едва ли удачно сравнение с др.-исл. strit «тяжелая работа» (И. Шмидт, Vok. 2, 121). Интересно отметить др.-русск. *страдомата земля* «пахотная земля», часто в XV в. (Срезн. III, 532). См. также *страсть*. [Вайан (Gramm. comp. 1, 170 и сл.) производит это слово от *srā- вместе со *страх*. — *Т*.]

стра́жа. Заимств. из цслав., вместо исконнорусск. *сторо́жа* (см.). Еще русск.-цслав. *стража́*, Чудовск. Нов. Зав. 1383 г. (Дурново, Очерк 284), ст.-слав. **стражж** φυλακή (Остром., Супр.). Неверна реконструкция праслав. *strōg- и сближение со *стро́гий*, вопреки Микколе (IF 6, 350).

страз м., *стра́за* ж. «поддельный хрустальный алмаз» (Даль, Тургенев). Из нем. Strass «тяжелое просвинцованное стекло для искусственных драгоценных камней», от фам. изобретателя Иосифа Штрассера в Вене (1810 г.); иначе Преобр. II, 393.

стра́льки мн. «старые стоптанные женские башмаки», кольск. (Подв.). Неясно.

страна́. Заимств. из цслав., вместо исконного *сторона́* (см.). Сюда же *стра́нник*, др.-русск. *стороньникъ* — то же, ст.-слав. **странь никъ** ξένος (Супр.).

стра́нный, ст.-слав. **странънъ** ξένος (Супр.). От предыдущего.

страсть I, ж., род. п. **-и**, укр. *страсть*, блр. *страсць*, др.-русск., ст.-слав. **страсть** πάθος, ὀδύνη (Супр.), чеш. strast «горе, страдание, печаль», слвц. strast' — то же. Во всяком случае, связано со *страда́ть* (см.), из *strad-tь. Не существует никакого родства с *tręsǫ (см. *трясу́*), вопреки Иоклю (AfslPh 28, 7).

страсть II «страх», *остра́стка*, *страща́ть*. Связано со *страх* (Mi. EW 324; Преобр. II, 394). Эти слова сравнивают с лтш. struõstît, struõstêt «угрожать, предостерегать» (см. Эндзелин, KZ 44, 65 и сл.; М.—Э. 3, 1099).

стратиг «военачальник, начальник», церк., др.-русск., ст.-слав. **стратигъ** στρατηγός (Зогр.,. Мар., Супр.). Из греч. στρατηγός — то же; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 192; ИОРЯС 12, 2, 279.

стратила́т «военачальник» церк., еще в Повести о преставл. М. Скопина-Шуйского, 1620 г., цслав. *стратилатъ* στρατηλάτης. Из греч. στρατηλάτης — то же; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 192 и сл.

страти́м «сказочная птица» (Голуб. книга). Обычно рассматривается как искажение слова *струфоками́л* (см.) (Преобр. II, 393; Баталин, ФЗ, 1873, вып. 5, 64). Явным искажением последнего является *страфи́л* — то же, в азбуковни́ках (Баталин, там же).

стра́ус, род. п. **-а**, польск. struś — то же. Через нов.-в.-н. Strauss — то же, ср.-нж.-нем. strûs из ср.-лат. strūtiō, strūthiō от греч. στρουθίων, στροῦθος «птица» (Брюкнер 521). Ср. *струс*, *струфоками́л*.

страфил(ь) I, *естра́филь* «мать всех птиц», в Голуб. книге, также *истрофиль*, *страхиль*, *стрихиль*, *вострихиль*, *страхвирь*, *страфель*. Эти формы считаются графическими искажениями греч. στρουθοκάμηλος «страус»; см. Мочульский, РФВ 18, 50; Савинов, РФВ 21, 47. По мнению Ягича (AfslPh I, 88), это контаминация греч. στροῦθος и στρατηλάτης, что малоубедительно. См. *страти́м*.

страфил II «вид ткани», только др.-русск. *страфилъ*[1], Опись имущ. Бориса Годунова, 1589 г.; см. Срезн. III, 544. См. *настрафиль*.

страх, род. п. **-а**, укр. *страх*, род. п. *-у*, др.-русск. *страхъ*, ст.-слав. **страхъ** φόβος (Супр.), болг. *страх*, сербохорв. стра̑х, род. п. стра̏ха, словен. strâh, род. п. strâha, strahû, чеш. strach, слвц. strach, польск. strach, в.-луж. trach, н.-луж. tšach, полаб. stroch. || Это слово с первонач. знач. «оцепенение» сближается с лит. stregti, stregiu «оцепенеть, превратиться в лед», лтш. strēgele «сосулька», ср.-в.-н. strac «тугой», нов.-в.-н. strecken «растягивать», д.-в.-н. stracken «быть растянутым» (Перссон 432, 450; Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 117), далее — без s-: англос. ondrecan «страшиться», согласно Цупице (GG. 169). Сравнение с лат. strāgēs «опустошение, поражение, повержение на землю» (Педерсен, IF 5, 49) оспаривается Перссоном (450 и сл.), Вальде—Гофм. (2, 600). Эндзелин (KZ 44, 66; СБЭ 70) сравнивает с лтш. struõstêt, struõstît «угрожать, строго предупреждать» (см. также *страсть* II). Соответственно сказанному выше, форма на *-х* должна была произойти из -gs- или -ks-. Напротив, Брюкнер (KZ 43, 309) видит в *strахъ слав. новообразование по отношению к *strastь. Абсолютно ошибочно сопоставление со *стра́жа* (см.), вопреки Микколе (IF 6, 351), или с *tręsǫ (см. *трясу́*), вопреки Иоклю (AfslPh 28, 7). Реконструкция *sъtrахъ у Иокля неприемлема. См. *страши́ть*. [Ондруш («Jazykovedný časopis», 10, 1959, стр. 17) пытается объяснить страх как экспрессивное развитие *strag- < *strōg-, *sr-ōg- : *sor-g-. — *Т.*]

страхова́ть, народн. *штрафова́ть* — то же (Грот, Фил. Раз. 2, 369). Производное от *страх*.

страши́ть, **страшу́**, укр. *страши́ти*, др.-русск. *страшити*, ст.-слав. **страшити**, **страшѫ** φοβεῖν (Супр.), болг. *страша́* «пугаю», сербохорв. стра̏шити, стра̏ши̑м, словен. strášiti, strâšim, чеш. strašiti, слвц. strašit', польск. straszyć, в.-луж. trašić. Производное от *strахъ (см. *страх*).

стредь ж., род. п. **-и** «мед», только др.-русск. *стрьдь*, *стредь*, сербск.-цслав. *стрьдь*, словен. strd̂, род. п. -î ж., др.-чеш. stred, чеш. strdí ср. р. «густой мед», слвц. stred', польск. stredź. || Сравнивают с д.-в.-н. stredan «бушевать, клокотать», нов.-в.-н. Strudel «водоворот», греч. ῥόθος м. «шум волн», ῥοθέω «шуршу, произвожу шум»; см. И. Шмидт, Vok. 2,

---

[1] У Срезн. (см. там же) — *страфиль*. — *Прим. ред.*

282 и сл.; Mi. EW 327; Буазак 843; Гофман, Gr. Wb. 299; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 82.

стреж м. «середина и самое глубокое место в реке, быстрое течение», арханг., перм., вятск., *стрежа́* ж. — то же, онежск., арханг. (Даль), *стрежь* ж., сиб., *стре́жен*, *стре́жень* — то же (Даль), укр. *стри́жень*, род. п. *-жня*, блр. *стры́жень*, русск.-цслав. *стръжьнь*, *стрьжьнъ* (Срезн. III, 562, 565), словен. stržȇn м. «стрежень, лощина», др.-чеш. strziess «charybdis». Ср. также *сте́ржень*. || Родственно шв. streke м. «стрежень течения» (*strikan), д.-в.-н. strîhhan, ср.-в.-н. strîchen «проводить, быстро двигаться»; см. Торбьёрнссон, SSUF 1916—1918, 7 и сл.; Траутман, BSW 290; Ильинский, ИОРЯС 22, 1, 197. Согласно Соболевскому (РФВ 64, 116), следует считать исходным *strъžь и принять связь чередования гласных со *стру́га*. В таком случае форма *strьžь должна была бы возникнуть путем очень стар. ассимиляции гласных. Соболевский (ЖМНП 1886, сент., 155) предполагал *strь- и сближал со *стремгла́в*. Зубатый (Wurzeln 29) пытался связать strьžь с лит. strìgti, stringù «торчать, увязать». Не может быть никакой связи с болг. *скреж* «иней», словен. srẹ̑ž «иней, плавучий лед», чеш. stříž «первый тонкий лед», польск. śreż «первый лед, иней», в.-луж. srěž, н.-луж. srěš «почвенный лед» (Преобр. II, 394; Зубатый, AfslPh 15, 480; Траутман, там же; Вальде—Гофм. 1, 547). Относительно Ναστρεζῆ — название одного из днепровских порогов (Конст. Багр., De adm. imp.), см. К. О. Фальк, Dneprforsarnas namn, 217 и сл. Сюда же *стрезь* «середина реки», колымск. (Богораз).

стрёк, род. п. **-а** «слепень, овод», цслав. *стръкъ*, сербохорв. штр̏к, чеш. střeček, слвц. streček — то же. Из *strьkъ, связанного со *стрека́ть* (Mi. EW 325). Сюда же *стрека́стный* «в пестрых пятнах», блр. *стрека́сты* — то же, ср. в семантическом отношении нем. bunt «пестрый» из лат. punctus, первонач. «испещренный точками» (Клюге-Гётце 86 и сл.; Петерссон, ArArmStud. 35).

стрека́ть I, **-а́ю**, *стрёк* «овод, слепень», *стреку́чий* «колючий, жгучий (о крапиве)», укр. *стріка́ти*, блр. *стрыка́ць*, др.-русск. *стрѣкати*, *стрѣчу* «колоть, жалить», ст.-слав. **стрѣкало** κέντρον (Супр.), цслав. *стрѣкати*, *стрѣчѫ*, *стръкнѫти* «колоть», болг. *стря́кам* «трещу, стучу», сербохорв. стријѐка «трещина, полоса», с др. вокализмом — *строка́*; см. Мейе, MSL 14, 340; Траутман, BSW 289. Гадательно сравнение с лит. strakùs «бойкий, упорный» (И. Шмидт, Vok. 2, 73). Ср. *стрёк*.

стрека́ть II «прыгать, спешить» (Мельников, Лесков), *стрека́ч*, *стречо́к* в выр. *дать стречка́*, сербохорв. стр̏цати «брызгать». Вероятно, связано с предыдущим; см. Ильинский, ИОРЯС 16, 4, 23.

стрекоза́. От *стрека́ть* II «прыгать» или *стрека́ть* I; см. Mi. EW 325; Брюкнер, KZ 45, 31; Преобр. II, 395. По мнению Ильинского (ИОРЯС 16, 4, 23), связано со *стрекота́ть*. Что касается знач. «колоть», то ср. тар. jiŋnäčük «стрекоза»: jiŋnä «игла» (Радлов 3, 512). [Впервые в форме *строкозы*, XVII в.; см. Плотникова, «Лексикогр. сб.», 3, 1958, стр. 135. — *Т.*]

стрекота́ть, стрекочу́. Основано, по-видимому, на звукоподражании; ср. лат. strīdeō, strīdō, -ere «шипеть, скрипеть, трещать, жужжать, свистеть», греч. τρίζω, τέτρῑγα «щебетать, пищать, стрекотать», στρίγξ, род. п. -γγος «какая-то ночная птица»; см. Вальде—Гофм. 2, 603; Преобр. II, 395; Гофман, Gr. Wb. 374.

стрела́, укр. *стріла́*, блр. *стрела́*, др.-русск. *стрѣла*, ст.-слав. **стрѣла** βέλος (Супр.), болг. *стрела* «стрела, игла», сербохорв. стрије̏ла, мн. стр̏ијеле, словен. strélа «стрела, молния», чеш. střela — то же, слвц. strela «снаряд», польск. strzała, в.-луж. tř̌ěła «снаряд», н.-луж. stśěła, словин. stř̊ula «луч». || Родственно лтш. strę̃la «стрела, метательный снаряд, полоса, порыв ветра, струя», лит. strėlà «стрела» (судя по лтш. знач. и лит. -ė-, не является заимств. из слав.), д.-в.-н. strâla «луч»; см. Траутман, BSW 289; М.—Э. 3, 1088; Брандт, РФВ 24, 183; Торп 500. Заимствование слав. слова из герм. (Пайскер 72) невероятно; см. Траутман, там же; Стендер-Петерсен 218; Кипарский 86. Сюда же *стре́льна* «крепостная башня», также в местн. н., др.-русск. *стрѣльна* — то же (Дювернуа, Др.-русск. слов. 202); см. также след. [Мошинский (Zasiąg, стр. 122 и сл.) считает герм. слово древним заимств. с Востока, в то время как Махек (Etym. slovn., 479) объясняет все эти слова как заимств. из «праевропейского» субстрата. — *Т.*]

стреля́ть, -я́ю, укр. *стріля́ти*, др.-русск. *стрѣлѧти*, русск.-цслав., сербск.-цслав. *стрѣлѧти* τοξεύειν, болг. *стреля*, сербохорв. стрије̏љати, стр̏ијељ̂ам, словен. strélјati, strę̃líti, чеш. střeliti, слвц. strelit', strielat', польск. strzelać, strzelić, в.-луж. třelić, н.-луж. stśěliś, stśelaś. Первонач. «пускать стрелы», от *стрела́*. Лтш. strēlêt «стрелять» заимств. из слав. (представлено уже в XVII—XVIII вв.; см. Зеверс, ZfslPh 5, 314).

стремглáв. Заимств. из цслав., ср. народн. *стрёмый*, *стрёмный*, *стрёмкий* «проворный, ловкий, бойкий, расторопный», владим., моск. (Даль), «обрывистый, крутой», *стремни́на*, укр. *стрі́мголов* «стремглав», *стрі́мко* «круто», *стрімки́й* — то же, русск.-цслав. *стрьмо* «прямо, полностью», *стрьмъ главою* «вниз головой» (Ефрем. Кормч.), *стрьмъглавь*, *стрьмоглавь* — то же, *стрьмъ* «против, напротив; прямо; вниз» (Срезн. III, 565 и сл.; Доп. 249), ст.-слав. **стрьмь** κυρίως, **стрьмоглавь** κατὰ κεφαλῆς (Супр.), болг. *стръ́мен*, *-мна* «крутой», сербохорв. стр̏м, -а «крутой», словен. stŕm, чеш., слвц. strmý; с др. вокализмом — польск. stromy «крутой». || Сравнивают с нидерл. stram «жесткий», нж.-нем. stram(m) «тугой, жесткий», греч. στερέμνιος «жесткий, крепкий»; см. Перссон 430; И. Шмидт, Kritik 39; Клюге-Гётце 598 и сл. С др. стороны, *strьmъ, *stromъ сопоставляли с лтш. stramenes «топкий ровный луг» (М.—Э. 3, 1081) и вост.-лит. pastramẽno «струхнул» (Буга у Траутмана, BSW 290). Вост.-лит. слово Махек (Recherches 44) более удачно связывает с лит. trìmti, trimù «дрожать от холода». Слав. слова Махек (Recherches 45; LF 68, 100) пытается связать с лит. remtì, remiù «упирать». См. *стрéмя* I и сл.

стреми́ть, стремлю́, стреми́ться, др.-русск. *стрьмление*, словен. strmẹ́ti «возвышаться», чеш. strměti — то же, слвц. strmiet' — то же, польск. trzmić «торчать». Связано с праслав. *strьmъ «крутой»; см. Траутман, BSW 290; Зубатый, Wurzeln 24 и сл.; Соболевский, РФВ 71, 432. Последний пытается исходить из праслав. *strъm- и предполагает ассимиляцию гласных *strьmь, *strьmьnъ. Он считает эти слова родственными *Струмень*, *струя́*, *стру́га*, точно так же Преобр. II, 396 и сл. [Копечный («Езиков. изследв. Младенов», стр. 379) допускает звукоподражание. — *Т.*]

стрéмя I, род. п. **-ени** «течение, ток» (Шолохов), донск. (Миртов), укр. *стрéм'я* «обрыв, сильное течение», блр. *стремі́на* «сильное течение». От праслав. *strьmъ «крутой» (см. *стремглáв*); ср. Mi. EW 325; Торбьёрнссон, SSUF, 1916—1918, 9; Преобр. II, 396. Сюда же укр. *стéрмо* «пропасть», диал. (Желеховский).

стрéмя II, род. п. **-ени**, укр. *стремéно*, *стрéмін* «стремя», др.-русск. *стремень*, *стръмень*, болг. *стрéме* (Младенов 612), сербохорв. стр̏мѐн, род. п. -ена, словен. stréme, род. п. -mẹ́na, strémen, род. п. -mẹ́na — то же, чеш. střmen, слвц. strmeň, польск. strzemię, в.-луж. tř̀mjeń, н.-луж. tśḿeń. Обычно сопоставляют с *постро́мка* (см.) и *strьmъ «крутой, тугой»; см. Зубатый, Wurzeln 25; Брюкнер 522; Преобр. II, 397.

стрена́тка — птица «овсянка», укр. *стрена́дка*, сербохорв. стрнàдица, словен. strnâd м., strnâda ж., чеш. strnad, strnádka, слвц. strnádka, польск. trznadl, trzynadl, strdnal, styrnadl, sternal, в. луж. stnadź, sknadź, knadź, н.-луж. tšnarl, šnarl. || Праслав. *strьnadь. Предполагали звукоподражательное происхождение от крика птицы: *цирр! црк!*; см. Боранич у Булаховского, ОЛЯ 7, 105 и сл.; Брюкнер 582.

стре́нга, стре́нда «прядь веревки», морск. (Даль). Из голл. streng «веревка из каната» (Мёлен 206 и сл.). Форма на *-д-*, по мнению Мёлена, — через англ. strand «прядь» от ст.-франц. estran из д.-в.-н. streno «прядь» (Хольтхаузен 103).

стре́ньбрень ж., *стре́ньки бре́ньки, стрыньбрынь* «старье, хлам», ср. лтш. strebeņķis «кусок (конец) веревки» (М.—Э. 3, 1085). [Сравнение с лтш. словом случайно, скорее всего мы имеем здесь аллегровую форму из первонач. *старьё берём!* — крик старьевщика. — *Т.*]

стре́пет, род. п. **-а** I «резкий шорох», птица «Otis tetrax» (С. Аксаков, Гоголь), укр. *стре́пет* «Otis tetrax». || В основе лежит звукоподражательный к., как в лат. strepō, -ere «шуметь, бушевать, греметь», strepitus, род. п. -ūs, -ī «шум» (о которых см. Вальде—Гофм. 2, 602, без русск. слов). По мнению Преобр. (II, 397), первое знач. связано с *тре́пет* (см.). Горяев пытается связать с нем. Trarre «дрофа», что неверно; против см. Преобр., там же.

стреха́ «крыша (соломенная)», южн., зап., вятск. (Даль), укр. *стрíха*, блр. *стрэха́*, др.-русск., ст.-слав. **стрѣха** (Супр.), болг. *стря́ха* (Младенов 614), сербохорв. стрѐха «выступ кровли», словен. stréha «крыша», чеш. střecha — то же, слвц. strecha, польск. strzecha, в.-луж. třěcha, н.-луж. tśěcha, stśěcha «выступ крыши, навес». || Предполагают родство со *strojь (см. *строй*); ср. Брюкнер 522; Голуб—Копечный 356. Ср. также лит. stríegti «крыть крышу» (Френкель, IF 69, 295). Правомочна лишь реконструкция праслав. *strěxa, а не *stersā, вопреки Младенову (614), поэтому сравнение со *ster- «растилать» (см. *простере́ть*) сомнительно, вопреки Коштиалу (AfslPh 37, 397), Махеку (LF 68, 99). Абсолютно сомнительны попытки иных этимологий: из *k̂rēdsā, ср. греч. κρησφύγετον «убежище», гот. hrōt «крыша, чердак», нов.-перс. sarāj «дворец», вопреки Оштиру (AfslPh 36, 441), далее — со *страх, стра́жа*, вопреки Микколе (IF 6, 351), а также с лат. terra «земля», torreō, -ēre «сушить», вопреки Шрадеру—Нерингу (1, 179 и сл., где дается невозможная слав. реконструкция *s̥tersā). Абсолютно гипотетично также сближение с др.-прусск.

craysi «стебель», др.-исл. hrís «веточка», вопреки Петерссону и Агрелю (Zur bsl. Lautg. 30). [См. еще Отрембский, Сб. Теодоров—Балан, стр. 332 и сл. — *Т.*]

стриба́ть «скакать, прыгать», зап., южн. (Даль), укр. *постриба́ти* «поскакать». Неясно. Ср. след. [Допускать связь со *Стрибог* нет ни малейших оснований. — *Т.*]

Стрибо́г «бог ветров», только др.-русск. *Стрибогъ* (Пов. врем. лет под 980 г., СПИ), местн. н. *Стробожь*, в [бывш.] Новгор. губ. (Погодин, ZfslPh 11, 35), польск. Strzyboga — местн. н. близ Скерневиц (Брюкнер, ZONF 11, 231; AfslPh 40, 6, 10). Вероятно, заимств. из др.-ир. *Srībaγa- «возвышенный бог», ср. гефталитск. Śribaγa- (Юнкер, Sitzber. Preuss. Akad., 1930, стр. 647 и сл.); см. Фасмер у Фольца, Ostd. Volksboden 126; Пирхеггер, ZfslPh 19, 311 и сл.; Корш, Сб. Сумцову 53; Соболевский, «Slavia», 7, 178. Ср. др.-инд. Çrīsōmadēvas «возвышенный С.». Это имя толковалось как исконнослав. — «устроитель добра» — и сближалось со *strojiti (см. *стро́ить*); см. Бернекер, Kuhn-Festschr. 176 и сл.; Мейе, RS 6, 168; Френкель, BSpr. 106. Но от *striti ожидалось бы *striibogъ. Сомнительно также сближение со *стриба́ть* и нем. streben «стремиться», вопреки Брюкнеру (KZ 50, 195); см. Ягич, AfslPh 37, 504. Гадательно сравнение с лит. styrėti, styrù «быть жестким», styrti, styrstù «делаться жестким» (Ягич, AfslPh 5, 4), необоснована гипотеза о заимствовании из герм. (из д.-в.-н. strît «спор», согласно Погодину (ЖСт., 18, 1, 106), т. е. «бог войны») или произведение из *sъtьri, т. е. якобы «уничтожающий, истребляющий бог» (Зеленин, ИОРЯС 8, 4, 268) или от *ster- (*простереть*): «сеющий бог» (Преобр. II, 398). [См. еще Пизани, «Paideia», 9, № 4—5, 1956, стр. 307; Менгес, «Oriens», 9, 1956, стр. 88 и сл.; Булаховский, «Мовознавство», 15, 1959, стр. 21 и сл. Против связи с местн. н. *Стробожь*, а также против ир. этимологии см. Дикенман, RS, 21, 1960, стр. 146. Якобсон (IJSLP, 1/2, 1959, стр. 272) толкует это имя от слав. *sterti, *stьrǫ. Новые оригинальные этимологии недостаточно убедительны, напр. от и.-е. *pətēr bhagos «бог-отец» (Вей, ВЯ, 1958, № 3, стр. 96 и сл.; его же, BSL, 53, 1958, XLI) или от *ser- «течь, двигаться, бежать» (Мошинский, Zasiąg, стр. 123; Ондруш, «Sborník filoz. fak. Univerzity Komensk.», 10, Братислава, 1958, стр. 90. — *Т.*]

стригольник «приверженец религиозного направления в Пскове и Новгороде во 2 полов. XIV в.», др.-русск. *стригольникъ* (I Соф. летоп. под 1375 г., Стеф. епископ, 1386 г.;

см. Срезн. III, 548). От *стригу́* (см.), потому что основатель этой секты Карп стриг обращенных (Срезн., там же). Ср. *стригульник* «цирюльник», олонецк. (Кулик.). [Ср. *стригольник* «цирюльник», начало XVII в., псковск.; см. Якобсон, IJSLP, 1/2, 1959, стр. 272. — *Т.*]

стригу́, стричь, укр *стригу́, стижу́, стри́гти*, др.-русск. *стригу, стричи*, ст.-слав. **стрига, стрищи** χείρειν (Супр.), болг. *стригá*, сербохорв. стри́жем, стри̏ћи, словен. strížem, stríči, др.-чеш. střihu, střící, чеш. střihati, слвц. strihať, польск. strzydz (strzyc), strzygę, в.-луж. třihać, н.-луж. stśigaś. || Праслав. *strigti, *strigǫ связано чередованием гласных с русск.-цслав. *стрѣгъ* κουρά; *стрѣжьць* «тот, кто стрижет». Родственно др.-прусск. strigli ж. «чертополох», англос. stricаn «мазать, проводить», д.-в.-н. strîhhan, гот. striks «полоса», лат. stringō, strīnxī, strictum, -ere «касаться, сдирать», striga «полоса», strigilis «скребок», ср.-нж.-нем. strêk, ср.-в.-н. streich м. «полоса» (*straika-); см. Клюге-Гётце 600; Траутман, BSW 289; Мейе, MSL 14, 350; Мейе—Эрну 1159; Перссон 866 и сл.; Цупица, GG. 94; Мейе—Вайан 219; Торп 500; Вальде—Гофм. 2, 604 и сл.; Миккола, Ursl. Gr. 3, 77; Лоренц, AfslPh 18, 86. Против сближения слав. слов с герм. выступает Махек (Recherches 38 и сл.), который сравнивает это слово с лит. riẽkti, riekiù «резать», riekẽ «ломоть хлеба», допуская подвижное s-.

стригу́н, род. п. **-á** «жеребенок по второму году, у которого подрезают гриву», перм. (Даль), *стрягу́н* — то же, ряз. (РФВ 68, 17), укр. *стригу́н* — то же. От *стригу́*.

стриж, род. п. **-á**, цслав. *стрижь* — птица «Regulus», словен. strȇžič «крапивник», stržȅk, род. п. -žkà — то же, чеш. stříž, др.-польск. strzeż, польск. strzyż, в.-луж. střěž, н.-луж. stśěž. || Эти формы свидетельствуют об исходном *střěžь и *strižь. Возм., здесь имело место чередование. Считают звукоподражательным по происхождению, как греч. στρίγξ, род. п. στριγγός «какая-то ночная птица», лат. strīx, род. п. strigis «ушастая сова»; см. Булаховский, ОЛЯ 7, 119; Преобр. II, 398. Форма *strižь, согласно Булаховскому, развилась из *strežь под влиянием слова *čižь (см. *чиж*), что отнюдь не является само собой разумеющимся.

стри́жник «духовное лицо», ст.-слав. **стрижьникъ** τοῦ κλήρου (Уст. Кормч., Жит. Мефод. и др.; см. Г. Ф. Шмид, Nomokanon 9, 119). По-видимому, калька лат. tonsurātus и одновременно признак паннонско-мор. происхождения ст.-слав. текстов; см. Соболевский, РФВ 43, 166; Шмид, там же.

стри́зовый «ярко-красный», олонецк. (Кулик.). Согласно Куликовскому (114), из **сризовый* от франц. cerise «вишня».

стрик «румб компаса», арханг. (Подв.) Из голл. streek — то же; см. Мёлен 205 и сл. Также *стрык* — то же

***стрикус,** только один раз в СПИ: *стрикусы*. Неоднократно предполагали заимств. из герм. (ср. нов.-в.-н. Streitaxt «боевой топор», др.-исл. *striðøx, шв. strîdyxa, ср.-в.-н. strîtackes, нж.-нем. strîdackes), но это сопряжено с фонетическими трудностями; см. против этого Брюкнер, AfslPh 41, 57; Р. Якобсон, СПИ 68; Вольтнер, ZfslPh 21, 191 и сл. Неясно. [Якобсон (там же и в IJSLP, 1/2, 1959, стр. 272) читает это место СПИ: (*утръже вазни*) *с три кусы*. — *Т*.]

строга́ль, род. п. **-я́** «плотник»; «франт, распутный человек», арханг. (Подв.). От сл.

строга́ть, *стружи́ть*, *-жу́*, *струга́ть*, др.-русск. *стръгати*, *стругати*, *стружу*, *стругъ* «рубанок», ст.-слав. **стръгати, строу҃жж** ξεῖν (Супр.), болг. *стръга́*, *стръжа́* «скребу, выравниваю, строгаю», сербохорв. стру́гати, стру̑жêм «строгать», словен. stŕgati, stȓgam, strúgati, -gam, -žem — то же, др.-чеш. sestrhal «соскреб», чеш. strouhati «тереть, строгать», слвц. strúhať, польск. strugać, в.-луж. truhać, н.-луж. tšugaś. || Праслав. *strъgati, *stružǫ родственно лтш. strũgaîns «полосатый» (*strūga «полоса»), др.-исл. striúka «гладить, стирать, проводить», греч. στρεύγομαι «обессиливаю, чахну», вост.-фриз. strôk «полоса»; см. И. Шмидт, Vok. 1, 161; Бехтель, Lexil. 303; Траутман, BSW 288 и сл.; М.—Э. 3, 1097; Торп 503; Гофман, Gr. Wb. 340; Хольтхаузен, Awn. Wb. 285; Цупица, GG. 168.

стро́гий, *строг*, *строга́*, *стро́го*, укр. *стро́гий*, болг. *строг*, сербохорв. стр̏ог, словен. strôg, чеш. strohý «краткий, сжатый; строгий, сухой», польск. srogi «жестокий». || Русск. слово обычно считается заимств. из польск., а вся эта группа слов сближается со *стерегу́*, *сто́рож* (Шахматов, Очерк 155; Преобр. II, 384, 399; в таком случае болг., сербохорв., словен., чеш. формы следовало бы считать заимств. из русск. (см. Маретич, Rad. 108, 95; Младенов 612; Торбьёрнссон I, 30; Голуб — Копечный 355). С др. стороны, сравнивают (что менее вероятно) *strogъ как родственное со ср.-нж.-нем. strak (strack) «жесткий, тугой», норв. strak, strakk «тугой, натянутый, прямой» (Торбьёрнссон), лит. stregti, stregiu «застывать», лтш. stregele «сосулька», stragns «топкий» (Зубатый, Wurzeln 29; М.—Э. 3, 1080). [См. еще Махек,

ZfslPh, 23, 1954, стр. 120. Ондруш («Jazykovedný časopis», 10, 1959, стр. 16) полагает возможным объяснять это слово из праслав. *sorg- от глаг. основы *ser- «бежать, течь». — *Т.*]

строй I, род. п. **стро́я**, укр. *стрій*, род. п. *стро́ю* «костюм, одежда», др.-русск. *строи*, ст.-слав. **строи** οἰκονομία (Супр.), болг. *строй*, словен. strȏj «машина, сооружение», чеш. stroj «машина», слвц. stroj, польск. strój, род. п. stroju «строй, костюм»; сюда же *стро́ить*, *стро́ю*, укр. *стро́їти* «наряжать, устраивать», блр. *стро́іць*, др.-русск. *строити*, ст.-слав. **строити, строѭ** οἰκονομεῖν (Супр.), болг. *строя́* «строю», сербохорв. стрòјити, -јȉм, штрòјити «кастрировать, дубить», словен. strójiti, strǫ́jim «улаживать, дубить, колотить», чеш. strojiti «готовить, строить», польск. stroić, в.-луж. trojić, н.-луж. tšojś «приготовлять, сооружать». || Родственно лтш. strãja «стойло, выстланное соломой», авест. urvarō-straya- «обрезание растений», лат. stria «борозда, складка», striātus «складчатый»; см. И. Шмидт, Vok. 2, 258; Перссон 787; Младенов, 612. Сюда же Миклошич пытался (Mi. EW 326) отнести лит. strainùs «строптивый».

строй II «дядя по отцу», диал., «калека, нищий», вологодск. (Даль), укр. *стрий*, род. п. *стри́я*, блр. *стрый*, род. п. *стры́я*, др.-русск. *стрыи*, а также *стръи* (напр., в Успенск. сборн., Жит. Саввы Осв., Ряз. Кормч. 1284 г.; Пов. врем. лет и др.; см. Соболевский, Лекции 231 и сл.), сербск.-цслав. *стрыи* θεῖος, болг. *стри́ка*, *стри́ко*, сербохорв. стри́ко, стрȉц, род. п. стри́ца, словен. stríc, чеш. strýc «дядя, кузен», слвц. strýc «дядя», польск. stryj, в.-луж. tryk «брат отца». || Праслав. *stryjь родственно лит. strūjus «дед» (Даукша), др.-ирл. sruith «старый, почтенный», др.-кимр. strutiu; см. Бецценбергер у Стокса 314; Буга, РФВ 75, 147; В. Фуа, IF 6, 318; Шпехт 195; Траутман, BSW 290; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 81; Перссон 446. Далее сравнивают с др.-инд. pítṛvyas «брат отца, дядя», авест. tūirya- (Бартоломэ 657), лат. patruus «брат отца, дядя», греч. πάτρως — то же, д.-в.-н. fatureo — то же, fetiro, нов.-в.-н. Vetter «кузен, двоюродный брат»; см. Миккола, IF 23, 124 и сл.; Мейе, Ét. 393; Вей, BSL 32, 65 и сл.; Вальде—Гофм. 2, 263 и сл.; Лер-Сплавинский, JP 24, 44; Уленбек, Aind. Wb. 165 и сл. Сюда же относится др.-русск. имя собств. *Строй*, откуда фам. *Строев*; см. Брюкнер, ZONF, 11, 225. [См. подробно Трубачев, Терм. родства, стр. 79—81. — *Т.*]

строка́ I, укр. *строка́*, русск.-цслав. *строка* κέντρον, στίγμα, отсюда *строчи́ть*, *-ý*, др.-русск. *строчити* (Опись имущ. Бориса

Годунова, 1589 г.; Срезн. III, 557 и сл.). || Связано чередованием гласных со *стека́ть*, поэтому первонач. значило «укол»; см. Mi. EW 325; Траутман, BSW 289. Сравнивают с лтш. stracis «миг» (М.—Э. 3, 1080). Любопытно отметить *строка́тый* «пестрый», зап., южн. (Даль), первонач. «испещренный точками».

строка́ II «овод, слепень» (Мельников 3, 265), с.-в.-р. (Барсов). Связано со *стека́ть*; см. Преобр. II, 394 и сл.; Вс. Миллер, Этногр. Обозр. 25, 132. [См. еще Мошинский, Zasiąg, стр. 124. Сюда же, далее, болг. *щръ́клица*, диал. *штр̀кел* «овод», с экспрессивным изменением *с* > *ш*. Ср. также *срокà* «несѣкомое что»; см. Поликарпов, Лексикон 1704 г. — *Т.*]

стром «стропило, перила» (Даль[1]), «лестница из одного ствола с не вполне обрубленными сучьями дерева», олонецк. (Кулик.), укр. диал. *стром* «дерево», *строма́* «крутизна», словен. strȍm, род. п. stróma «крыша, беседка», чеш. strom «дерево», слвц., польск. strom «дерево». Связано чередованием гласных со strьmъ (см. *стремгла́в*, а также сл.); ср. Mi. EW 326.

стро́мкий «высокий, крутой», укр. *стрімки́й* — то же, блр. *стро́мкі* «высокий», польск. stromy «крутой». Ср. также *стромкбй* «беспокойный», череповецк. (Герасим.). Связано со *стром*, *стремгла́в* (см.); ср. Зубатый, Wurzeln 24; Махек, Recherches 45; Ильинский, ИОРЯС 23, 1, 138 и сл. Абсолютно сомнительно родство с *те́рем*, вопреки Ильинскому (Сб. Сумцову 372).

строп I «крыша, чердак, потолок», псковск., зап. (Даль), *стропи́ло*, укр. *стріп*, блр. *строп* «крыша; потолок», др.-русск., ст.-слав. **стропъ** στέγη (Супр.), болг. *строп* «чердак, ярус», словен. strȍp, род. п. stróра «потолок, стропила, фронтон», чеш., польск. strop. || Праслав. *stroръ, возм., из *sroръ, которое сравнивается с др.-исл. hrǿf ср. р. «крыша, сарай», англос. hrǿf, англ. roof, ирл. cro «ограда, перегородка, хлев, хижина» (*craро-); см. Цупица, IF 13, 51; Педерсен, Kelt. Gr. I, 92; Ван-Вейк, IF 28, 122 и сл.; Траутман, BSW 309; Шпехт 93; Хольтхаузен, Awn. Wb. 128. С др. стороны, *stroръ сближают с лтш. straps «вытянутый, прямой» (последнее скорее заимств. из нов.-в.-н. straff «тугой», ср.-в.-н. straf), лит. parstrapinti «притащиться», ср.-в.-н. straf «тугой», лит. striplnis, strỹpas «дубинка», греч. τράπηξ, τράφηξ «свая, борт судна», лит. stir̃pti, stirpstù «подрастать» (Зубатый, Wurzeln 23 и сл.; М.—Э. 3, 1081; Перссон 436; Младенов 613).

[1] У В. Даля — *стро́мы* (мн.). — *Прим. ред.*

Это едва ли более вероятно, как и сравнение с греч. ἐρέφω «накрываю», ὀροφή «кровля» (Махек, LF 68, 94 и сл.; «Slavia» 16, 190).

строп II «кольцо или петля на снасти или цепи», морск. (Даль), *стро́пка* — то же. Заимств. из нидерл. strop, нж.-нем. stropp — то же; см. Мёлен 207. Едва ли прав Штрекель (AfslPh 28, 496), сближая это слово со *струна́*, д.-в.-н. strûben «поднимать, вздыбить».

стро́пота «кривизна; лживость», церк., *стропти́вый*, цслав. *стрѫпъ̀тъ* «шероховатость, неровность, твердость», *стрѫпъ̀тьнъ* τραχύς, болг. *стрѫ́потен* «крутой». || Связано чередованием гласных со *струп* (см.), ср. д.-в.-н. strûbên «стоять неподвижно», strûben «поднимать, вздыбить», лтш. strupulis «чурбан, коротышка, толстяк», далее — греч. στρῡφῡ́ς «терпкий; острый, резкий; угрюмый, мрачный»; см. Младенов, AfslPh 36, 128; Перссон 445; Клюге-Гётце 599; Гофман, Gr. Wb. 342. См. *струп*, *струна́*.

стро́ю, стро́ить, см. *строй* I.

струба́ль I «колода, чурбан», «неповоротливый человек», смол. (Добровольский) Из **сѫржбаль*, см. *руби́ть*. Что касается суф., то ср. Mi. Vgl. Gr. 2, 107 и сл.

струбцы́нка «деревянные столярные тиски». Из нов.-в.-н. Schraubenzwinge «винтовой зажим, тиски», нж.-нем. Schrûwzwinge (Cacc, Sprache d. ndd. Zimmermanns 40); см. Даль 4, 585; Савинов, РФВ 21, 49.

струг I, род. п. **-а**, «инструмент для строгания», укр., блр. *струг*, др.-русск. *стругъ*, сербск.-цслав. *стругъ*, болг. *струг* «токарный станок», сербохорв. стру̑г, словен. strûg, чеш. struh «скребок», польск. strug. Связано чередованием гласных со *strъgati (см. *строга́ть*). [Согласно Мировичу (ZfS, 4, 1959, стр. 82), др.-русск. *стругъ*, помимо известных знач. «рубанок», «лодка», у Симеона Полоцкого употребляется в знач. «цирюльня». — *Т.*]

струг II, род. п. **-а** «вид речного судна, легкая лодка с острыми концами», сиб. (Даль), **стру́га́** — то же, укр., блр. *струг*, др.-русск. *стругъ* (часто, также в Азовск. взят. (см. РФВ 56, 138), полоцк. грам. 1407 г. (см. Напьерский 138 и сл.)). Лтш. strûga — то же, strûdzenieks, прибалт.-нем. Struse, Strusenkerl заимств. из др.-русск. местн. п. ед. ч. *на струзѣ* или из диал. **стружь*, ср. *стружь*, колымск. (Богораз); см. М.—Э. 3, 1097. || Связано со *струг* I, *строга́ть*; см. Соболевский,

ЖМНП, 1886, сент., стр. 155. Едва ли от и.-е. *sreu̯- «течь» (откуда *о́стров*, *струя́*), вопреки Преобр. (II, 402), Миклошичу (Mi. LP 891).

стру́га «глубокое место, лужа, остающаяся летом от почти пересыхающей речки», с.-в.-р., новгор., курск.; укр. *стру́га*, др.-русск. *струга* «течение», ст.-слав. **строуга** ῥεῦμα (Ps. Sin.), словен. strúga «русло, рукав реки», чеш. strouha «желоб, канава», слвц. struha, польск. struga «струя, течение», в.-луж. truha «ручей», н.-луж. tšuga — то же. || От и.-е. *sreu̯- «течь» (ср. *о́стров*, *струя́*, *стру́мень*) в соединении с формантом -g-; см. Мейе, Ét. 354. Ср. лтш. straũga «низкое место, где можно провалиться», struga «болото», strūga «струя воды», лтш. strũgla — то же; см. Эндзелин, RS 10, 221; М.—Э. 3, 1097; Траутман, BSW 280; Шпехт 212, 221.

струга́ть, см. *строга́ть*.

стру́жа «скребница, скребок», арханг. (Подв.). Связано со *струг* I.

стружие «копье(?)», только др.-русск. (Хож. игум. Дан. 242, Веневит., СПИ), укр. *стру́же* «древко». По-видимому, связано со *струг* I, *строга́ть* (см.) и едва ли заимств. из др.-исл. strangi м. «ствол дерева», вопреки Преобр. (II, 401).

стружи́ть «строгать», *стру́жка*. Связано со *струг* I, *строга́ть*.

струк, стручо́к, собир. *стру́чья*, укр. *струк*, болг. *стръ̀к* «стебелек, ветка», сербохорв. стру̑к «стебель», словен. strȍk, род. п. stróka — то же, чеш., слвц. struk, польск. strąk, род. п. strąka, в.-луж. truk, н.-луж. tšuk. || Существуют лишь недостоверные этимологии. По мнению Брюкнера (518), это форма с носовым инфиксом от *stroka (см. *строка́* I); неудовлетворительно также сравнение с нов.-в.-н. Strunk «кочерыжка», ср.-в.-н. strunc, лит. strungas «подпертый», ср.-в.-н. strûch «куст» (Горяев, ЭС 350); см. Преобр. II, 402; Потебня, РФВ 2, 16.

стру́мень м. «ручей», укр. *стру́мінь*, род. п. *стру́меню*, *струмо́к*, род. п. *-мка́*, словен. strúmen, род. п. strumẹ́na «поток, рукав реки», др.-чеш. strumeň, чеш. strumen, польск. strumień «ручей, поток», strumyk — то же, в.-луж. truḿeń, н.-луж. tšuḿeń, полаб. sträumen. || Праслав. *strumy, род. п. -ene родственно лит. диал. straumuo «поток, ручей», sriaumė — то же, лтш. stràume «течение», греч. ῥεῦμα, род. п. -ατος ср. р. «поток, струя; течение», фрак. Στρυμών, род. п. -όνος, др.-ирл. srúaim «поток», др.-исл. straumr «поток, река»,

д.-в.-н. stroum, далее связано с др.-инд. srávati «течет», греч. ῥέω «теку», лит. sravėti «медленно течь» (Траутман, BSW 279 и сл.; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 82; М.—Э. 3, 1082; Мух, IF 8, 288; Буга, РФВ 75, 147; Торп 502; Хольтхаузен, Awn. Wb. 284). См. *о́стров*, *стру́га*, *струя́*.

струна́, *стру́нить* «связывать, затыкать», укр. *струна́*, др.-русск. *струна* «волос, струна», ст.-слав. **строуна** «жила, струна» (Ps. Sin.; Мейе, Ét. 446), болг. *стру́на́* «струна», сербохорв. стру̏на «конский волос, струна», словен. strúna — то же, чеш., слвц., польск. struna, в.-луж. truna «тетива», н.-луж. tšuna «жила». Ср. также словен. strúmən, -mna «тугой». || Ближе всего д.-в.-н. stroum, strōm «канат», ср.-в.-н. strieme «полоса, рубец», далее — лат. struō, strūxī, strūctum, struere «накладывать, строить»; см. Перссон 788, 891 и сл.; И. Шмидт, Vok. 2, 286; Младенов 613; Брандт, РФВ 24, 183. Последний считает исходным *streugnā. Если здесь был задненёбный, то тогда следует реконструировать *strougsnā, потому что в противном случае -g- сохранилось бы. Однако допустимо также производить *struna из* strumna. Не является более вероятной праформа *stroupnā и сравнение с д.-в.-н. strûbên «стоять неподвижно, вздыматься», ср.-в.-н. strûp «торчащий, ощетинившийся», strobelêht «всклокоченный» (Штрекель, AfslPh 28, 498 и сл.; против см. Перссон, там же), нужно также отвергнуть сближение с др.-инд. çṛṇóti «слышит», вопреки Миклошичу (Mi. EW 326); см. *слыть*, *слыву́*. Любопытно русск.-цслав. *струньникъ* «киликиец» (Син. патер. XI в.; см. Срезн. III, 559), возм., спутано в оригинале с κιλίκιον «одеяло из козьей шерсти» (Преобр. II, 402).

струп, род. п. **-а**, *струпе́ть* «покрываться струпьями», укр. *струп*, др.-русск. *струпъ* «рана, труп, грех», ст.-слав. **строупъ** τραῦμα (Остром., Зогр., Ассем., Супр.; см. Брандт, РФВ 24, 184), болг. *струп* «струп», сербохорв. стру̑п «парша», словен. strûp «яд», чеш. strup «струп», польск. strup, в.-луж. trup, н.-луж. tšup. || Праслав. *strupъ связано чередованием гласных с цслав. *стрѫпътъ* «шероховатость, жесткость», *стрѫпътьнъ* τραχύς; см. *строптивый*. Сравнивают с д.-в.-н. strûben «подниматься, стоять отвесно, вздымать, торчать», ср.-в.-н. strûben, ср.-нж.-нем. strûf «шероховатый, грубый», др.-сакс. strûf «всклокоченный», греч. στρῡφνός «твердый, жесткий, крепкий»; см. Перссон 445; Гофман, Gr. Wb. 342; Торп 504; Ильинский, РФВ 69, 18. С др. стороны, *s(t)rupъ сближается с греч. ῥύπος м., ῥύπον ср. р. «грязь, нечистота», ῥυπάω «я грязен»; см. Сольмсен, KZ 37, 600 и сл.; Шпехт, Sprache 1, 45; KZ 68, 123; Гофман, Gr. Wb. 301. При условии

наличия подвижного s- *srupъ сравнивали также с лит. raũpas «оспа», raũpsas «проказа», лтш. raupa «гусиная кожа» (Махек, Recherches 40 и сл.; «Slavia», 16, 190; LF, 68, 100; Отрембский, Idg. Forschungen 202). Маловероятно родство с др.-исл. hriúfr «грубый, неровный; прокаженный», hrufa ж. «парша», д.-в.-н. hruf — то же, которые связаны с лит. kraupùs «шероховатый», лтш. kr̨aũpa «парша», русск. *крупа́* (см.), вопреки Уленбеку (PBB 26, 307), Агрелю (Zur. bsl. Lautg. 29). Ошибочна реконструкция *sъtrǫpъ и сравнение с *тря́пка* из *tręp- (Брандт, РФВ 18, 7; затем исправлена самим автором ввиду ст.-слав. **строупъ**; см. РФВ 24, 184). Ср. также *труп*.

струс «страус», укр. *струсь*, польск. struś. Восходит через польск. к ср.-в.-н., д.-в.-н. strûz — то же от лат. strūthiō, греч. στρουθίων; см. Брюкнер 521; Уленбек, AfslPh 15, 491; Шрадер—Неринг 2, 498. Ср сл., а также *стра́ус*.

струфоками́л «страус», в эпоху Петра I; см. Смирнов 283; русск.-цслав. *струфокамилъ*, 1 Соф. летоп. под 1476 г., также *строфокамилъ*, Проскин. Арсен. Сухан. 34; Триф. Короб. (1584 г.), 108 и сл. Из ср.-греч. στρουθοκάμηλος (Фасмер, Гр.-сл. эт. 193 и сл.; Преобр. II, 393). Ср. *стра́ус*, *струс*, *девякуш*.

струя́, др.-русск. *струя*, ст.-слав. **строуга** ῥόος (Супр.), болг. *струя́*, сербохорв. стру́ја, словен. strúja «рукав реки, канал, течение, струя». Родственно лит. sraujà «течение», лтш. strauja — то же, лит. sraũjas «быстрый», лтш. stràujš, ж. stràuja «стремительный», фрак. Στραῦος — название реки в стране вистонов, д.-в.-н. Stroua, Streua, нов.-в.-н. Streu — приток Заале (Франкония), далее связано с *о́стров*, *стру́мень*, *стру́га*; см. Траутман, BSW 279 и сл.; М.—Э. 3, 1081; Мух, IF 8, 288; Буга, РФВ 75, 147.

стрый, см. *строй*.

стрюк I, род. п. **-а** «дрянной, презренный человек. (бран.)». Сокращено из *бастрю́к* «незаконнорожденный» (см. выше); ср. Соболевский, РФВ 66, 345; Преобр. II, 405. Отсюда *стрю́цкие лю́ди*, т. е. «ничтожные» (Достоевский, Дневн. писат.), *стрю́цкий*, *стрюцко́й* «презренный, подлый человек» (Даль).

стрюк II «ключ», костром. (Даль), в выражении: *стрюком течь*. Вероятно, от и.-е. *sreu̯g-; см. *о́стров*, *струя́*, *стру́га*.

стря́пать, -аю; диал. «давать корм скоту», арханг. (Подв.), укр. *стря́пати* «медлить», др.-русск. *стрѧпати*, *стрѧпаю*, *стрѧпу* «медлить, работать, устраивать» (Срезн. III, 573). Сомни-

тельно сравнение с лит. stropùs «прилежный» (Mi. EW 326; Преобр. II, 405 и сл.), а также со ср.-в.-н. strëben «возвышаться, тянуться, стремиться» (Преобр., там же). Отсюда *стря́пчий* «поверенный, адвокат», диал. «повар», тамб., донск. (Даль), др.-русск. *стрѧпчии* «придворный сан» (Соф. Временник, Котошихин 9). Происхождение неясно. Ср. *застря́ть*. [Ср. др.-чеш. střiepně «забота» и далее — лат. strepitus, группа слов с возможным звукоподражательным происхождением; см. Копечный, Езиков. исследв. Младенов, стр. 379. — *Т.*]

-стрять: *застря́ть*, *-стря́ну*, укр. *застря́ти* — то же, блр. *застря́ць*. См. выше

Стубель — левый приток Горыни, на Волыни, *Стубла* — правый приток Стыри; связано с сербск.-цслав. *стубль* «источник», болг. *сту́бел* «пустое дерево, сруб колодца», *сту́блица* «деревянное корыто, из которого поят скотину», сербохорв. сту̏блина «колода, выдолбленное бревно», словен. stúblo «трубка из цельного ствола дерева», др.-чеш. stbel «источник, колодец». || Первонач., по-видимому, «сруб колодца», «корыто»; родственно др.-исл. stubbr м. «ствол дерева», stubbi м. «пень», ср.-в.-н. stubbe «пень», греч. στύφω «делаю прочным»; см. Кипарский 40.

стуга «полоска, связь», др.-русск. *сътуга* «связь, скрепа», чеш., слвц. stuha «лента, шнурок», польск. wstęga, wstążka «лента», н.-луж. stuga. Из *sъtǫga, связанного с *тугой́*, *тя́га*, *тяну́ть*; см. Брюкнер 635; Голуб—Копечный 359. См. *растуга*, *сустуга*

Стугна — приток Днепра, бывш. Киевск. губ., др.-русск. *Стугна* (Пов. врем. лет, 988 г., и др., СПИ). Связано со *сту́гнуть* «стынуть», *сты́гнуть* — то же. [Иную этимологию выдвигает Мошинский («Zasiąg», стр. 177—178), который объясняет *Стугна*, *Востугна*, *Вьстугна*, а также *Овстуглянка* из праслав. *sъtǫga «лента» (ср. *стуга*, выше) или — как родственное укр. *стугни́ти* «греметь». — *Т.*]

сту́гнуть «стынуть», псковск. (Даль); см. *сты́гнуть*.

сту́да «холод», арханг., *студь* ж. — то же, с.-в.-р. (Даль), *сту́дель* ж., псковск. (Даль), *стыдь* — то же, моск., ряз., воронежск., тамб. (Даль), *студ* «срам, поругание», церк. (Даль), также *просту́да*, цслав. *студъ*, *студь* ж. «холод», ст.-слав. **стоудъ** αἰσχύνη (Остром., Супр.), болг. *студ* «холод», сербохорв. сту̑д — то же, словен. stûd «отвращение», чеш., слвц. stud «стыд», польск. ostuda «простуда». Сюда же *студи́ть*, *стужу́*, укр. *студи́ти*, блр. *студзі́ць*, сербохорв.

сту́дити, сту́дјети «быть холодным», словен. stúditi, -im «относиться с отвращением», чеш. studiti «остужать», слвц. studit', польск. studzić, в.-луж. studźić, н.-луж. stuźiś «студить». Что касается знач. «стыд, отвращение», ср. выше *моро́з*, *ме́рзкий*. || Сравнивают с др.-инд. tudáti, tundatē «толкает, жалит, колет», tōdás м. «тот, кто жалит», tōdas м. «укол», лат. tundō, tutudī, tū(n)sum; tundere «бить, колотить, ударять», греч. Τυδεύς, Τυνδάρεως, гот. stautan «толкать», алб. shtynj (*studnįō) «толкаю» (Торп 495; Бернекер, IF 10, 154). С др. стороны, Младенов (614), Гофман (Gr. Wb. 342) и Зубатый (Wurzeln 25) считают исходным и.-е. *stou-, *stū- и сближают *stud- со *сты́гнуть* и родственными (см.), принимая различные расширения к. Ср. греч. στύω «делаю жестким» и *стыть* (см). Д.-в.-н. stûda «куст», которое Уленбек (PBB 26, 309) относит сюда же, имеет, согласно Клюге (PBB 34, 556), стар. -þ-. См. сл. [См. сомнения на этот счет у Пизани («Paideia», 11, № 4—5, 1956, стр. 307. — *Т.*]

студене́ц, род. п. **-нца́** «родник, колодец», укр. *студени́ця* «родник», блр. *студзень*, ст.-слав. **стоудєньць** φρέαρ, πηγή (Остром., Ассем.), болг. *студене́ц*, сербохорв. студе́нац, словен. studénəc, чеш. studně, слвц. studňa, польск. studnia, в.-луж. studnja, н.-луж. studńa. Связано с предыдущим, т. е. «студеный источник».

студе́нт, род. п. **-а**, впервые в Дух. регл. (Смирнов 283), народн. *скуде́нт* (под влиянием *ску́дный*), *скубе́нт* (: *скубу́*); см. Савинов, РФВ 21, 34; Р. Смаль-Стоцкий, PF 12, 425. Вероятно, через польск. student или нем. Student — то же от лат. studens, род. п. -ntis «старающийся»; см. Преобр. II, 406.

сту́день м., род. п. **-дня,** первонач. «то, что остужено», ср. укр. *сту́дінь* ж. «стужа», а также *студ*, *студи́ть*.

сту́жа. Из *studja; см. *сту́да*.

стук, род. п. **-а,** *сту́кать*, *-аю*, *стучу́*, *стуча́ть*, укр. *стук*, *сту́кати*, блр. *сту́каць*, др.-русск. *стукъ*, *стукнути*, сербск.-цслав. *стукъ* «sonus», польск. stuk, stukać. Звукоподражательного происхождения. Ср. лтш. stukât «идти маленькими шажками (о детях, которые только начинают ходить)», stuknît «толкать, продвигать вперед ударами», stukme «вытоптанное место на лугу», stucinât «колотить, громыхать» (М.—Э. 3, 1100, 1102); ср. Брюкнер 523; Преобр. II, 407 и сл.; Отрембский, LP 1, 147. Аналогично чеш. t'ukati «постукивать» (Голуб—Копечный 396), франц. toc «стук», ит. toccо (М.-Любке 727), тур., крым.-тат. taka tuka «стук (топора, молотка)», Радлов 3, 781. См. *ткать*, *ту́кать*.

стул м., род. п. **-а**, диал. *сту́ло* (по аналогии *кре́сло*), др.-русск. *стулъ*, грам. Ивана Грозного 1578 г.; см. Срезн. III, 577; также в Соф. I летоп. под 1319 г. Возм., из др.-исл. stóll «стул» (Томсен, Urspr. 135; Ванстрат 46) или из нж.-нем. stuhl (нов.-в.-н. заимств. имело бы форму **штуль*) (Тернквист 155 и сл.; Христиани 50). Интересно отметить *стул* «свая в фундаменте амбаров, кладовых», арханг. (Подв.), которое Тернквист (156 и сл.) рассматривает как особое заимств. из др.-шв. stol «стояк». Польск. посредство (Преобр. II, 408) доказать нельзя.

сту́па I, укр., блр. *сту́па*, др.-русск. *ступа*, цслав. (XIV в.) *стжпа*, болг. *стъ́па*, сербохорв. сту̏па, словен. stǫ́pa, чеш. stoupa, польск. stępa, в.-луж., н.-луж. stupa. || Праслав. *stǫpa заимств. из др.-герм. — ср.-нж.-нем. stampe «трамбовка», англос. stampe ж., д.-в.-н. stampf; см. Мерингер, WuS 1, 8 и сл., 19 и сл.; Герамб, WuS 12, 39 и сл.; Шрадер — Неринг 2, 80; Уленбек, AfslPh 15, 491; Кипарский 266; Mi. EW 324. Невероятно предположение об исконнослав. происхождении, вопреки Зубатому (Wurzeln 17), Младенову (616), Преобр. (II, 408).

ступа II «западня, яма», только др.-русск Возм., **к** предыдущему.

ступа́ть, -а́ю, *ступи́ть*, *-плю́*, укр. *ступа́ти*, *ступи́ти*, др.-русск. *ступити*, ст.-слав. **стжпити** πατεῖν (Супр.), болг. *стъ́пям*, сербохорв. сту́пати, сту̑пâм, сту́пити, сту̑пи̑м, словен. stǫ́pati, stǫ́pam, stǫ́piti, stǫ̑pim, чеш. stoupati, stoupiti, слвц. stúpat', stúpit', польск. stąpać, stąpić, в.-луж. stupać, stupić, н.-луж. stupaś, stupiś. || Родственно — расширение на -p- — греч. στέμβω «топчу, жестоко обращаюсь, хулю», στεμβάζειν·λοιδορεῖν, χλευάζειν (Гесихий), др.-исл. stappa «трамбовать, толкать вниз», д.-в.-н. stampfôn «трамбовать» (с и.-е. -b-), греч. ἀστεμφής «несокрушимый» (с и.-е. -bh-); см. Торп 484; Маценауэр 78; Mi. EW 324. Ср. **сл**

ступе́нь, ж., род. п. **-е́ни**, укр. *сту́пінь*, род.-п. *-пня*, блр. *ступе́нь*, болг. *стъ́пен* «ступень», сербохорв. сту̏пањ, род. п. -пња, словен. stǫ́pənj, род. п. -pnja, чеш. stupeň, слвц. stupeň «степень», в.-луж. stupjeń, н.-луж. stupéń «войлочный башмак». Праслав. *stǫpenь связано с предыдущим. Допускают возможность преобразования слова *stepenь под влиянием *stǫpiti в *stǫpenь. [Вахрос (Наименования обуви, 1959, стр. 172) возражает против сближения с в.-луж., н.-луж. stupéń «войлочный башмак, валяная обувь», которое он сравнивает с русск. диал. *сту́пень* «вид обуви» из **ступьнь*. — *Т*.]

стуча́ть, см. *стук.*

сты́гнуть, -ну «стынуть», блр. *сты́гнуць*, диал. также *сту́гнуть* — то же, псковск., польск. stygnąć «стынуть». || Фонетически затруднительно произведение из *stydnǫti (др.-польск. stydnąć — то же; см. Лось, Gram. polska, 1, 193), которое содержится у Миклошича (Mi. EW 327), Соболевского (РФВ 62, 234). Возм., родственно *Стугна* (см.), а также лит. stúgti, stúgstu «торчать, делаться жестким», греч. στυγέω, аор. ἐστύγησα, ἔστυγον «ненавижу, презираю, боюсь», στύγος ср. р. «ненависть, отвращение», στύξ, род. п. στυγός ж. «страшилище, чудовище», название реки Στύξ «ужасный»; см. И. Шмидт, Vok. 1, 178; Mi. EW 328; Торп 494; Преобр. II, 406 и сл. Подробности см. у Торпа (там же), Л. Блумфилда (Germanica Sievers 93). Относительно знач. ср. *сту́да*, *моро́з*, *ме́рзкий*. Ср. *сты́ну*.

сты́д, род. п. **-á**, укр. *стид*, блр. *стыд*, ст.-слав. **стыдъкъ** αἰσχρός, ἀναιδής (Супр.), сербохорв. сти̑д «стыд», сти́дак «последний кусок на тарелке, который каждый стесняется брать», чеш. styděti se «стыдиться», stydký «постыдный», слвц. stydiet' sa, польск. wstyd «стыд». Связано чередованием гласных со *сту́да*. Знач. «стесняться, стыдиться» и «стынуть» являются родственными (Уленбек, PBB 26, 309; см. также выше, *сты́гнуть*).

сты́лый, обычно — *посты́лый.* От *стыть*, *сты́ну*.

сты́нка «снеток, Osmerus eperlanus», зап., блр. *сты́нка*, витебск., виленск. Через польск. stynta из нем. Stint — то же; см. Смирнов, РФВ 14, 179; Брюкнер 524.

сты́ну, стыть. По-видимому, новообразование от **стыднѫти*, *сты́нуть*, сербск.-цслав. *устынути*, 3 л. ед. ч. *устыде*, чеш. stydnouti, слвц. stydnút' «стынуть», др.-польск. stydnąć (Лось, Gram. polska I, 193), укр. *сти́нути*, далее см. *стыд*, *сту́да* (см.); ср. Mi. EW 327; Зубатый, Wurzeln 25; Соболевский, РФВ 62, 234.

сты́рить, сты́рю «дразнить; стащить; спорить, упрямиться; шнырять; говорить нескладно; браниться; грубить», олонецк., вологодск., перм., тамб., сиб. (Даль), *сты́ра*, «спорщик», вологодск., перм. «сонная, ленивая женщина» (Даль). || Неясно. Сравнения со ср.-нж.-нем. stûr «строптивый» (откуда лтш. stũrs — то же) гадательны. Преобр. (II, 410) видит в русск. словах новообразования от *сты́лый* «постылый», *стыть* и т. п.

стырь «кормило, рулевое весло, руль», «приспособление для поворота ветряной мельницы» (Даль), «ось телеги», череповецк. (ЖСт., 1893, вып. 3, 385), «кол», лифляндск. (Бобров, Jagić-Festschrift 395). По-видимому, заимств. из др.-исл. stýri ср. р. «руль, весло», ср.-нж.-нем. stûre — то же (Фасмер, Festschr. Suolahti 302). См. о близких формах Хольтхаузен, Awn. Wb. 287; Фальк—Торп 1194. Ср. сл.

Стырь — правый приток Припяти, по мнению Погодина (ИОРЯС 7, 4, 353), связано с др.-инд. sthūrás «сильный, важный», авест. stūra- — то же, д.-в.-н. stûri «сильный, статный», аналогично Ильинский (ИОРЯС 25, 435), который относит сюда же *стырь* «руль, кормило», что неверно. [Мошинский (Zasiąg, стр. 170) правильно обращает внимание на возможность двух древних форм — **стир-* или **стыр-* — и решительно выступает против попыток «фракийской» этимологии. — *Т.*]

стю́рить, *стю́хтерить* «стащить, украсть», калужск., псковск. (Даль). Вероятно, экспрессивного происхождения.

стю́шиться «сойти с ума», «подохнуть» (Мельников), «одуреть, ошалеть; выйти из себя; рехнуться», также тульск., тамб. (Даль), ср. межд. *тютю́!* «нет, исчезло».

стя́брить «стянуть, украсть», тамб. (Даль), ср. *сти́брить* — то же, и *стяну́ть*. [См. еще Кипарский, ВЯ, 1956, № 5, стр. 137. — *Т.*]

стяг I «толстая жердь, употребляемая в виде рычага», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.), каргопольск. (ЖСт., 1892, вып. 3, стр. 164), «жердь», колымск. (Богораз), амурск. (Карпов), укр. *стяг* «знамя», блр. *сцяг*, др.-русск. *стѧгъ* «боевое знамя» (Лаврентьевск. летоп. под 1096 г., СПИ и др.; Срезн. III, 590). Из *стѧгъ*, заимств. из др.-сканд. stǫng ж. «древко, шест», др.-шв. stang — то же; см. Томсен Urspr. 135; Уленбек, AfslPh 15, 491; Ванстрат 46; Тернквист 83 и сл., 138. Следует отличать от исконнослав. *stěgъ : сербохорв стȉjег «знамя», др.-сербск. стегъ «vexillum», которое связано со *стежер*, *стожар*; см. Зубатый, Wurzeln 17; Тернквист 84. Считать форму с носовым праславянской не приходится ввиду того, что она ограничена вост.-слав. языками, вопреки Ягичу (AfslPh 5, 665), Младенову (616); ср. также Кипарский 160.

стяг II «воловья или коровья туша», арханг. (Подв.), также у Мельникова (3, 55): *стяг свежины* «туша без шкуры и без головы»; др.-русск. *стѧгъ* — то же, грам. 1497 г.; см.

Срезн. III, 591. Скорее всего от *съ-* и **tęgnǫti* «тянуть»; ср. Соболевский, ИОРЯС 30, 442. Едва ли связано со *стегно́* (Миккола, Ursl. Gr. 1, 163).

[**стя́лить** «украсть», диал., новгор. (Сб. ОРЯС, 77, № 7, 1904, стр. 53). По мнению Якобссона («Scando-Slavica», 3, 1957, стр. 187 и сл.), заимств. из др.-вост.-сканд. stiala «воровать». Не следует ли скорее рассматривать это слово в одном ряду с синонимичными *стя́узить*, *стя́пать*, *стя́шить*, *стя́брить*, *стянуть*, *сти́бри́ть*, *стащи́ть*? — *Т.*]

стя́узить «стащить, украсть», наряду со *стя́пать* — то же, *стя́шить* — то же, череповец. (Герасим.). Неясно.

су- I — приставка в стар. именных сложениях, ст.-слав. **сж-**; обозначает связь или соединение, напр.: *супру́г*, *суседи́*, ст.-слав. **сжпржгъ**, **сжсѣдъ**, русск. *су́ягна* (об овце), *су́пороса* (о свинье), яросл. (ЖСт., 1900, вып. 1—2, 250); неполноту: *су́дорога*, *су́мрак* (из цслав.), ст.-слав. **соумракъ** (Срезн. III, 618). Праслав. *sǫ- в именных сложениях соответствует sъ- в глаг. сложении. Для существительного было характерно устойчивое соединение, в то время как от глагола приставка могла отделяться, чем объясняются различия в фонетическом развитии (Мейе, Ét. 45; MSL 9, 49; Ягич, AfslPh 18, 267; Траутман, BSW 249 и сл.). Родственно др.-прусск. san- — приставка, sen — предл., лит. sán-, są-, лтш. suo- — приставка при имени, наряду с этим — др.-лит. sa-, sù-, др.-инд. sam-, sa-, авест. ham-, ha-, греч. ὁμοῦ, ἅμα «вместе с», ἁ-, лат. semel «однажды»; см. Траутман, там же; Бругман, Grdr. 2, 2, 896 и сл.; Розвадовский, RS 2, 113; Вакернагель, Aind. Gr. 2, 1, 73; Кречмер, KZ 31, 416. Наряду с этим имеется *су-*, соответствующее ст.-слав. **соу-** (**соугоубъ**), которое пытались возвести к и.-е *sou-/*su-; ср. Мейе, Ét. 161 и сл.; IFAnz. 21, 85. Относительно ст.-слав. **соу-** см. Дильс, Aksl. Gr. 116; Ван-Вейк, Gesch. d. aksl. Spr. 142. Вторичное соединение *sǫ с *sъ представляет др.-русск. *сусъ* «вместе, обоюдно», откуда *сусьнъ* «взаимный» (Срезн. III, 628). Ср. *с* I.

су II, в обращении, часто у Аввакума. Сокращено из *су́дарь*, *суда́рыня*; см. Соболевский, Лекции 149; см. также выше, *с* III.

суарэфи́кс «званый вечер в определенный день ежемесячно» (Чехов). Из франц. soirée fixe.

[**суба́р** «обметки, смесь», смол., костром. (Даль). Из приставки *су-* + *бар*; ср. *беру*, *брать*; см. Цейтлин, «УЗ Ин. Слав.», 17,

1959, стр. 210. Обращает на себя внимание необычная апофоническая характеристика для этой основы, поскольку известны только ступени *бър-* : *бер-* : *бор-* : *бир-*. Семантически *субар* тоже отличается от образований на названную основу. Возм., заимств. из балт. *subar-, ср. лит. subyrėti «рассыпаться, разлететься». — *Т.*]

суббо́та, укр., блр. *субо́та*, др.-русск. *субота*, ст.-слав. **сѫбота** (Зогр., Ассем., Савв., Супр.), болг. *съ́бота*, сербохорв. *су̀бота*. Наряду с этим — ст.-слав. **собота** (Мар., Ps. Sin., см. Вондрак, Aksl. Gr. 13), чеш., слвц., польск., н.-луж. sobota, полаб. sübűta. Формы на *so- происходят из ср.-лат. sabbatum (Мелих, Jagić-Festschr. 213 и сл.), формы на sǫ-, напротив, — из ср.-греч. *σάμβατον, мн. -*α* (ср. цаконск. samba, отрантск.-греч. sámba) или из балканск.-лат. *sambata (рум. sâmbătă, энгадинск. samda, франц. samedi). Вторичный носовой засвидетельствован в поздне-греч.; ср. В. Шульце, Kl. Schr. 295 и сл.; KZ 33, 384; Г. Майер, IF 4, 326. Отсюда и д.-в.-н. sambaztag «суббота». В пользу греч. происхождения *sǫbota выступили Фасмер (ИОРЯС 11, 2, 388; 12, 2, 280; Гр.-сл. эт. 196), Кипарский (130 и сл.); Шварц, AfslPh 41, 124 и сл.; Гуйер, LF 35, 221 и сл.; Соболевский, Заимств. 14; Дурново, RES 6, 108; Младенов 626. Балканско-лат. теорию представлял в особенности Скок (RES 5, 19). В пользу этого могло бы свидетельствовать также *середа́* (см.). Против предположения о герм. посредстве говорит исключительное распространение формы *sobota у всех зап. славян, поэтому ни о гот. (Стендер-Петерсен 432 и сл.), ни о д.-в.-н. (Mi. EW 314 и сл.; Уленбек, AfslPh 15, 491) в этом смысле не может быть речи; см. Гуйер, Кипарский, там же; Сергиевский, ИРЯ 2, 358. Лат. и греч. формы восходят через греч. *σάββατα*, мн., к арам. šabbətā или др.- еврейск. šabbāt; см. Швицер, KZ 62, 1 и сл.; Литтман 29 и сл. Русск. *-бб-* объясняется влиянием написания -bb- в зап.-европ. языках. [См еще Миковский, «Indiana Slavic Studies», I, Блумингтон, 1956. — *Т.*]

субо́р «собранные с пашни и сложенные в кучи камни», псковск. (Даль). Из *су-* (см.) и *-*боръ* от *беру́*, *брать*.

субординация́, начиная с 1705 г., военный термин; см. Христиани 21. Через польск. subordynacja из лат. subordinātiō.

субре́тка «горничная, хитрая горничная как персонаж комедии». Из франц. soubrette — то же от прованс soubret «жеманный»: лат. superāre «превосходить» (Гамильшег, EW 810).

субси́дия, начиная с 1703 г.; см. Христиани 20. Через польск. subsydjum, мн. -a или нем. Subsidium из лат. subsidium.

субти́льный «тонкий, нежный», впервые — *суптёлный*, в эпоху Петра I; см. Смирнов 284; последнее — через польск. subtelny «нежный», первое, возм., через нем. subtil из лат. subtīlis «тонкий, нежный».

су́валка «очески (льна, конопли)», *су́вылык* (**сѫвалъкъ*) «пакля». От *sǫ- (см. *су-*) и *вали́ть*.

су́водь ж. «водоворот», др.-русск. *суводивыи* «водянистый» (Срезн. III, 593). От *су-* и *вода́*.

сувóй м., род. п. **-óя** «свиток, связка», нижегор., «волокно в древесине», «неровности из-за заноса снегом», вост.-русск. (Даль), «волнение в море от столкновения отлива с приливом», арханг. (Подв.). От *sǫ (*су-* I) и **вои* (от *вить*).

су́волока «сброд», курск. (Даль), «сорные травы, плохая конопля, оставленная в поле», курск., орл., перм. (Даль). От *су-* I и *волоку́*. [Ср. *сво́лочь*. — *Т*.]

[**сугат** «толкотня, шум» (Даль), *суга́тный* «тесный, загроможденный, хлопотливый, шумный, беспокойный, трудный, тяжелый, обильный, многочисленный». Очевидно, образовано с приставкой *су-*, в остальном этимология неясна; см. Цейтлин, «УЗ Ин. Слав.», 17, 1959, стр. 214. — *Т*.]

суглóбый, суглóба «хмурый, нелюдимый человек», смол. (Даль). От *су-* I и *глоба́* I «брус»; ср. др. примеры семантической связи «дерево» : «человек».

суго́н «преследование», олонецк. (Кулик.), печорск (Ончуков). От *су-* I и *гон*, *гнать*.

суго́рок, род. п. **-рка** «холмик, бугорок», вятск. (Васн.), псковск., тверск. (Даль), также *суго́рь*, вологодск.[1], *су́горок*, псковск., перм. (Даль). От *су-* I и *гора́*.

суго́убый, *суго́уб*, *-а*, *-о*, др.-русск. *сугубъ*, *сугубь*, ст.-слав. **соугоубь** διττός, διπλοῦς (Клоц., Супр., Euch. Sin.). По-видимому, из *sǫ- (см. *су-* I) и к. *gub-; ср. *гибкий*, *губи́ть*, *гнуть*. Ст.-слав. **соу-** вместо ***сж-**, возм., объясняется ассимиляцией гласных. Неверно реконструировать и.-е *sou- (вопреки Мейе, Ét. 162 и сл.). Ср. др.-прусск. dwigubbus «двойной», лит. dvìgubas; см. И. Шмидт, Jenaer Liter. Zeit., 1874, стр. 507; Мейе, IF 15, 333; Траутман, BSW 100 и сл.

---

[1] У В. Даля (см.) вологодск. *сугоръ*. — *Прим. ред.*

суд I, род. п. **-á**, укр. *суд*, блр. *суд*, род. п. *-á*, др.-русск. *судъ* (РП, Карский, РП 90 и др.), ст.-слав. **сждъ** κρίσις, κρῖμα (Остром., Клоц., Супр.), болг. *съдъ́т* (Младенов 627), сербохорв. сȗд, род. и. сýда, чак. сýд, род. п. судâ, словен. sǫ́d «суд, приговор», чеш. soud, слвц. súd, польск. sąd, род. п. sądu, в.-луж., н.-луж. sud. || Из *som- и и.-е. к. *dhē- (*дeть*, *дéло*), ср. др.-инд. samdhíṣ, samdhā́ «договор, связь, объединение», лит. samdà «наем, аренда», samdýti, samdaũ «нанимать»; см. Потт у Mi. LP 977; Мейе, Ét. 162, 234; RES 6, 169; Бецценбергер, BB 5, 319; Траутман, BSW 48; Шпехт, KZ 57, 278; Смешек, RS 2, 122; Сольмсен, Beitr. 182. Ср. греч. συνθήκη «соглашение, договор», σύνθημα «соглашение». Ср. *суд* II.

суд II, обычно *сосýд*, *посýда*, укр. *суд*, блр. *сýды* (мн.), др.-русск. *судъ*, ст.-слав. **сждъ** σκεῦος (Супр.), болг. *съд*, сербохорв. сȗд, мн. сȗди, сȗдови, словен. sǫ̑d «сосуд», чеш., слвц. sud «бочка», польск. sąd, род. п. sędu, в.-луж., н.-луж. sud «бочка, чан». || Родственно предыдущему, от которого оно отличается лишь праслав. интонацией. Из *som- и *dhē-, ср. лит. ìndas «сосуд»; см. Мейе, там же. Ср. греч. θήκη «хранилище».

суд III «морской залив, называемый обычно Золотым Рогом, близ Константинополя», только др.-русск. *судъ* (Лаврентьевск. летоп. под 866 г., Новгор. I летоп. под 854, 920 гг., 922 г., Георг. Амарт.; см. Истрин, ЖМНП, 1916, дек., 191 и сл.). Заимств. из др.-сканд. sundr «пролив, брод», которое родственно нов.-в.-н. schwimmen «плавать», т. е. «место, которое можно переплыть»; см. Томсен, Urspr. 135; Mi. EW 328; Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., стр. 151; Шахматов, Очерк 165. Следует отвергнуть произведение из ср.-греч. σοῦδα «ров, укрепленный частоколом», которое возводится к лат. sudis «кол» (Г. Майер, Ngr. St. 3, 62; против Истрина (там же) и Дурново, «Slavia» 2, 445). Ср. др.-русск. *оузьмень глаголемыи Соудъ* (τὸ Στενόν, Георг. Амарт.; см. Срезн. III, 607 и сл.) или *судъ еже лимень* (Устюжск. летоп. 22).

судáк, род. п. **-á**, др.-русск. *судокъ* (грам. 1460 г.; см. Срезн. III, 601), *судочина* (грам. 1547 г., там же), укр. *судáк*, польск. sandacz. || Нов.-в.-н. Zander «судак» считается заимств. из слав. (Клюге-Гётце 702 и сл.; Бёке, IF 52, 138), в то время как нов.-в.-н. Sandart, Sander, ср.-нж.-нем. sandat(e), sandan — то же (Ш.—Л. 4, 23) рассматриваются как производные от нов.-в.-н. Sand «песок», д.-в.-н. sant — то же, с суф. -art

по аналогии Bastard «ублюдок», поскольку эта рыба любит песчаное дно; см. Фальк—Торп 951; Преобр. II, 412. По мнению Брюкнера (481), польск. слово заимств. из нем. Ошибочно сравнение слав. слов как исконных с англос. hentan «преследовать», hunta «охотник», фрак. Σάνδανος — название реки, русск. *Суда* — приток Шексны (Лёвенталь, PBB 54, 317; 55, 317; ZONF 6, 80). [Махек (Etym. slovn., стр. 54) считает это слово заимств. из польск., так как, помимо всего прочего, родина этой рыбы — Эльба, Одер, Висла. Напротив, Дмитриев, напр., считает, что *судáк* заимств. из тюрк.; см. «Лексикогр. сб.», 3, 1958, стр. 30. — *Т.*]

Судáк — город на южн. берегу Крыма, др.-русск. название — *Сурожь* (см. *Сýрож*), араб. Sūdāk (XIII в., ибн аль Атхир), Surdāk (Маркварт, Kumanen 140, 157), греч. Σουγδαία, основана в 212 г. н. э. Из осет. suğdæg «священный» (Вс. Миллер, Осет. эт. 3, 77 и сл.; ЖМНП, 1886, окт., стр. 240; Фасмер, Iranier 71). Относительно осет. слова ср. Бартоломэ 1548 и сл. На ит. картах XIV—XV вв. это название преобразовано по народн. этимологии в Soldaia, Soldadia; см. Фасмер, там же. Едва ли можно объяснять в связи с колонией согдийских купцов (вопреки Гордлевскому, ОЛЯ 6, 321); ср. к истории города: Брун, Черноморье, 2, 121 и сл.; Васильевский, Труды 3, CLVI и сл. См. *Сýрожь*. [См. еще Поппе, «Word», 9, 1953, стр. 97. — *Т.*]

судáкать, судáчить (напр., у Чехова, Мельникова). По мнению Преобр. (II, 413), от *судáк* «плохой судья»; см. *суд*.

судáрь I «полотенце, платок, которым отирают пот», церк., русск.-цслав. *сударь* — то же. Через ср.-греч. σουδάριον — то же, которое заимств. из лат. sūdārium от sūdor «пот»; см. Г. Майер, Ngr. Stud. 3, 62; Mi. EW 328; Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 280; Гр.-сл. эт. 194.

сударь II «вид сосуда», только др.-русск. (Срезн. III, 596). Срезн. производит от *суд* II, *сосýд*.

сýдарь III, *судáрыня*. Сокращено из *государь*, *государыня*; см. Соболевский, Лекции 125, 216; Преобр. II, 413.

судáчить, см. *судáкать*.

сýджать, суджáть «быть в состоянии, смочь», арханг. (Даль). Из коми sudźnį «хватать» или с приставкой с- из коми udžōnį «работать»; см. Калима, FUF 18, 37 и сл.

судúть, сужý, укр. *судúти*, *суджý*, блр. *судзíць*, *суджý* «осуждать», др.-русск. *судити*, ст.-слав. **сждити, сжждж** κρίνειν

(Остром., Клоц., Супр.), болг. *съ́дя*, сербохорв. су́дити, су̑ди̑м, словен. sǫ́diti, sǫ́dim, чеш. souditi, слвц. súdit', польск. sądzić, в.-луж. sudźić, н.-луж. suźiś. || Производное от *sǫdъ (см. *суд* I).

су́дно́, с ударением на конце — псковск., тверск. (Даль), мн. *суда́*, др.-русск. *судьно* «сосуд», «судно, лодка» (Афан. Никит., грам. 1460 г.; см. Срезн. III, 609). Связано с *суд* II, *сосу́д*, *посу́да*, диал. также в знач. «лодка», тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, 506); см. Миккола, РФВ 48, 276; Mi. EW 315 и сл.; Преобр. II, 361. Знач. «судно, лодка» ср. с франц. vaisseau «корабль» от лат. vascellum «маленький сосуд».

[**суд**о́**бить,** *подсудо́бить*. Из *судоб*, *судобь* (от *судьба́*), о которых см. Ван-Вейк, IF, 44, 1927, стр. 77. — *Т.*]

судомо́**йка.** От *суд* II и *мыть*.

су́дорога, диал. *су́дорга* — то же (Преобр.), укр. *су́дорга*. От *су-* и *дёргать*. Ср. лит. sudìrgti «разозлиться» (Mi. EW 42; Брюкнер, KZ 48, 216; Педерсен, Kelt. Gr. I, 105; Преобр. I, 179; II, 413).

судоро́жица «бездорожье, распутица (в дождливое время года)». От *су-* и *доро́га*, ср. *падоро́га* (см.). Обычно сравнивают с лит. dargà «дождливая погода», dárgana «плохая погода», dérgia, dérgti «стоит ненастье», др.-прусск. dergē «они ненавидят», лат. furvus «черный, как смоль; мрачный», англос. deorc, англ. dark «темный» (Преобр. II, 413); иначе о лат. слове см. у Вальде—Гофм. (I, 572). Более вероятна первая этимология.

су́дра «буран, метель в тундре», *су́дриться* «покрываться облаками, делаться пасмурным», арханг. (Подв.). От **су-* и **дъра* (см. *драть*, *деру́*).

судья́, укр. *суддя́*, блр. *судзя́*, др.-русск. *суди*, *судии*, *судиꙗ*, ст.-слав. **сѫдии** (Мар., Зогр., Клоц., Савв.), **сѫдии** δικαστής, κριτής (Мар., Зогр.), болг. *съдия́*, сербохорв. сȕдија, словен. sǫ́dij, чеш. sudí, др.-польск. sędziá, вин. п. sędzią (Лось, Jagić-Festschr. 335). || Праслав. *sǫdi с первонач. окончанием -īs от *sǫdъ (см. *суд*). Образовано аналогично др.-инд. rathíṣ м. «возница» от ráthas м. «колесница» (Ломан, Genus und Sexus 56 и сл.; Шпехт 339 и сл.; Френкель, IF 53, 52; ZfslPh 20, 63; Мейе, BSL 33, 20). Сомнительна реконструкция *samdiiēs, якобы связанного с *де́ну*, *деть* (Миккола, Ursl. Gr. 3, 38).

су́е — нареч. «напрасно, зря», церк., ча́сто *суе-* в сложениях: *суеве́р*, *суеве́рие*, *суегла́зить* «глазеть», *суегла́зый* «зевака»; *суета́*, др.-русск. *суи* «пустой, тщетный», ст.-слав. **соуи** μάταιος, **въсоуѥ** μάτην (Супр., Мар., Зогр., Клоц.), болг. *суета́*. || Сравнивают с др.-инд. çúnam ср. р. «пустота», çūnyás «пустой», авест. a-sūna- «не имеющий недостатка», лат. cavus «пустой, полый», греч. κόοι· τὰ χάσματα τῆς γῆς καὶ τὰ κοιλώματα (Гесихий); см. Мейе, Ét. 380; MSL 9, 139; Уленбек, Aind. Wb. 314; Mi. EW 328. По мнению Бецценбергера (BB 2, 157; 23, 305), *sujь связано с лит. sáuja «горсть», лтш. saũja — то же, но см. М.—Э. 3, 771. Не является более вероятным. Ср. *всу́е*.

суём, род. п. **су́йма** «собрание», олонецк. (Кулик.), др.-русск. *на суимѣ* (I Соф. летоп. под 1372 г.). Из sǫ- (см. *су-* I) и *jьmъ (см. *возьму́*). Отсюда олон. sujoma — то же (Калима, RS 6, 93). Сюда же *су́йма* «общинная сходка у саамов», кольск. (Подв.), а также др.-русск. *суимъ* «схватка» (Новгор. 4 летоп. и др.; см. Срезн. III, 614). См. *сонм*.

суета́, см. *су́е*.

-суждать: *рассужда́ть*, *осужда́ть*. Заимств. из цслав. См. *суди́ть*, *суд* I.

сужить «супруга», русск.-цслав., *сужитие* «брак». От *су-* и *жить* (см.).

су́зав «маленькая рыба в озерах», онежск. (Подв.). Темное слово.

сузга́ «кровь из носа, сукровица», терск. (РФВ 44, 108). Неясно.

Су́здаль — город в бывш. Владим. губ., др.-русск. *Суждаль* (Лаврентьевск. летоп., Новгор. I летоп., Новгор. грам. XIII—XIV вв.; см. Шахматов, Новгор. грам. 171 и сл.); *-з-* произошло из *-ж-* путем дистантной ассимиляции начальному *С-*. Произведение из неизвестного мне фин. *susudal (Шахматов) сомнительно. Сближение с блр. *су́здалі* противоречит стар. свидетельствам на *-ж-*.

сузём I «чернозем с небольшой примесью песка», олонецк. (Кулик.), арханг. (Подв.). Из *су-* и *зем-* (см. *земля́*); см. Калима 212 и сл. Ср. *чернозём*.

сузём II, мн. *сузёмы* «глухой, дремучий лес», новгор., олонецк., арханг., вологодск., сиб. (Даль), *сюзём* — то же, вологодск. (Даль). Считается заимств. из фин. sysmä «лесная глушь»; см. Калима 221; Вихман, FUF 11, 263. [Засвидетельствовано с 1656 г.; см. Шмелёв, ВСЯ, 5, 1961, стр. 197. — *Т.*]

су́йма, см. *суём*.

сук, род. п. **-а**, укр. *сук*, др.-русск., ст.-слав. **сжкъ** *хάρφος* (Euch. Sin., Супр.), болг. *съ̀к*, сербохорв. сȗк, словен. sǫ̑k, род. п. sǫ̑ka, sǫkâ, чеш., слвц. suk, польск. sęk, в.-луж., н.-луж. suk, словин. sąk. || Праслав. *sǫkъ сближается с лит. at-šankẽ «крюк, выступ на дереве, палка», др.-инд. çaŋkúṣ м. «острый колышек, деревянный гвоздь, кол», кимр. cainc «сук» (из *k̂ankī), др.-исл. hár м. «уключина» (*hanha-, откуда фин. hanka — то же; см. Сетэлэ, FUF 13, 363); см. Лиден, Uppsalastudier 89 и сл.; Педерсен, Kelt. Gr. I, 162, 372; IF 5, 48; Траутман, Apr. Sprd. 417; BSW 298 и сл.; Шмехт 92; Торп 70; Бецценбергер, BB 16, 241; Стокс 69; Уленбек, Aind. Wb. 301; Цупица, GG. 132.

су́ка, укр. *су́ка*, др.-русск. *сука*, польск. suka, полаб. saukó «потаскуха»; ср. русск. *су́чка* с таким же знач. || Сравнивают с древним и.-е. названием собаки: лит. šuõ, род. п. šuñs, вост.-лит. šunis, лтш. suns, др.-прусск. sunis, др.-инд. çúvā, çvā, род. п. çúnas, авест. spā, род. п. sunō, арм. šun, греч. *κύων*, род. п. *κυνός*, лат. canis, гот. hunds, тохар. ku; ср. Остхоф, Parerga I, 199, 256 и сл.; Траутман, BSW 310; М.—Э. 3, 1123; Йокль, WZKM 34, 30. Сомнительна реконструкция *pk̂eukā и сближение с др.-инд. paçukā ж. «мелкий скот», авест. pasuka- (Остхоф, там же). Точно так же — праслав. *sǫka (Петерссон, AfslPh 36, 139 и сл.) с допущением о происхождении польск. suka из вост.-слав. Сомнительно мнение о заимствовании слав. слов из ир. диал. *svaka- «собака» (нов.-перс. sag), вопреки Коршу (Bull. de l'Acad Sc. de Pbourg, 1907, 758). Ср. *соба́ка* из др.-ир. spaka-. [См. подробно Трубачев, Слав. названия дом. животных, М., 1960. — *Т.*]

сукале́н — птица «Scolopax totanus». От *кал*. Названа за большие круглые черные пятна на спине и оперении и такие же маленькие продолговатые пятна на голове и шее (Брем).

сука́ть, *сучи́ть*, укр. *сука́ти*, болг. *су́кам*, *су́ча* «сучу, скручиваю, наматываю», сербохорв. су́кати, сȗчēм «крутить», словен. súkati, súkam — то же, чеш. soukati, слвц. súkat', польск., в.-луж. sukać, н.-луж. sukaś «крутить веревку, нить». || Связано чередованием с *sъ̀kati (см. *скать*). См. *сукно́*.

сукма́н «суконный кафтан или сарафан», укр. *сукма́н* м., *сукма́на* ж., др.-русск. *сукманъ* «сукно» (грам. 1671 г.; см. Корш, AfslPh 9, 495), болг. *сукма́н* «шерстяная юбка», польск. sukmana. || Сравнивают со *скать*, *сука́ть*, *сукно́*, ссылаясь на

дурма́н, польск. łochman и под.; см. Соболевский, AfslPh 33, 610; Mi. EW 333; Младенов 617; Преобр. II, 415 и сл. С др. стороны, предполагают заимств. через чув. səkman, səχman «кафтан» из распространенной тюрк. группы слов, представленной в тоб. sükmän наряду с čikmän «длинный кафтан, сукно», тат. čikmän, алт. čekmen, чагат. čekmen «просторная зимняя одежда» (Радлов 4, 799; ср. также *чекме́нь*); см. Готье, MSL 16, 87; Mi. TEl. I, 22; Рясянен, FUF 29, 198 и сл.; ZfslPh 20, 448; Mél. Mikkola 275; Вихм.—Уотила 241; Вихман, Tschuw. LW. 95 и сл.; Калима, RLS 133; Корш, там же. Сторонники исконнослав. этимологии вынуждены объяснять тюрк. слова на s- как заимств. из слав., что явно сомнительно; ср. относительно тюрк. слов также еще Паасонен, Cs. Sz. 119; Mordw. Chrest. 131; FUF 2, 130; Каннисто, FUF 17, 167 и сл. Рум. sucmán заимств. из слав. (Тиктин 3, 1524).

сукно́, *суко́нный*, укр. *сукно́*, др.-русск. *сукъно* (часто, Срезн. III, 615; Обнорский, ИОРЯС 30, 487), ст.-слав. **соукно** ὕφασμα τρίχινον (Супр.), болг. *су́кно*, сербохорв. су́кно «сукно», словен. sukno̍, чеш., слвц., польск., в.-луж., н.-луж. sukno, полаб. sáuknö. Сюда же *су́кня* «платье», зап., южн. (Даль), укр., блр. *су́кня* «перст. юбка», сербохорв. сȕкња, словен. sûknja, чеш. sukně «юбка», слвц. sukňa, польск. suknia «какая-то одежда», в.-луж. suknja, н.-луж. sukńa — то же. Связано с *сука́ть*, *сучи́ть*, *скать*; см. Mi. EW 333; Мейе, Ét. 446; Иокль, IF 27, 309 и сл.

суку́нборок «толстая веревка с крюком для ловли акул», арханг. (Подв.). Неясно.

сула́ I «клюшка, которую мальчишки, играя, бросают вскользь по льду», нижегор. (Даль), *сула́-юла́* «беспокойный человек», вост.-русск. (Даль); Потебня (РФВ 7, 66) сближал с *сую́*, *сова́ть*. Ср. *су́лица*.

сула́ II «судак, Lucioperca sandra», донск. (Берг, Рыбы 3, 1020; Сов. Этногр., 1948, № 2, 70), также у Шолохова. По мнению Берга (там же, 70), это слово заимств. из тюрк.; он приводит в качестве источника тат. sula, каракалп. sula, венг. süllő «судак».

Сула — левый приток Днепра в [бывш.] Харьк. и Полт. губ.; правый приток Немана, в [бывш.] Минск. губ. и в [бывш.] Виленск. губ.; приток Мезени; река в [бывш.] Ростовском у. Яросл. губ.; река неподалеку от Казанки в [бывш.] Казанск. губ., др.-русск. *Сула* в отношении к первой из этих рек

(Лаврентьевск. летоп., СПИ). Судя по распространению, по-видимому, исконнослав. Ср. гот. bi-sauljan «марать, загрязнять», норв. søyla «ил, топь», шв. saula «грязь» (об этих словах (без русск.) см. Хольтхаузен, Awn. Wb. 241); с др. ступенью чередования гласного, возм., сюда же относится лит. sulà «сок дерева», греч. ὕλη «ил» (ср. Потебня, РФВ 64, 182). Едва ли связано со ст.-слав. **соулѣи** «лучше», вопреки Погодину (Белићев Зборник 170).

сула́га «деревянные столярные тиски, жомы», владим. (Даль). От **sǫ* (*су-* I) и *ложи́ть* «класть».

сулей «лучше», церк., только др.-русск. *сулѣи*, ст.-слав. **соулѣи** βελτίων, κρείττων (Супр., Ассем., Остром.), **соуле естъ** συμφέρει (Супр.), цслав. *сулѣти сѧ*, *сулити сѧ* φυσιοῦσθαι, сюда же польск. sowity «обильный». || По-видимому, родственно лит. šulnas «видный, превосходный», далее — др.-инд. çúras «сильный, храбрый», çávīras «сильный, могучий», греч. κῦρος ср. р. «сила, мощь», ἄκυρος «без силы», κύριος «господин», кимр. cawr «великан»; см. Мейе, Ét. 413; Цупица, BB 25, 93; Вайан, RES 9, 6. Греч. σαῦλος «нежный, изнеженный», σαυνός (то же) не связано с нашим словом, вопреки Цупице. Не является более вероятным сравнение с лат. sōlor, -ārī «утешать, ободрять», гот. sēls «добрый», д.-в.-н. sâlig «счастливый, блаженный», лат. salvus «здоровый, целый», греч. ὅλος «целый», др.-инд. sárvas «невредимый, целый» (Торп 436; Горяев, ЭС 353). Ср. *сули́ть*.

сулема́, укр. *сулема́* восходит к ср.-лат. sublimātum «сулема», буквально «подвергнутое возгонке, то, что превращается в пар и снова приобретает твердую форму»: sublimāre «возгонять», sublīmis «возвышенный, высокий». Не ясен путь заимствования; скорее всего зап. происхождения; см. Карлович, AfslPh 3, 663; менее вероятно посредство нов.-греч. σουλιμᾶς из тур. sülimen (Корш, AfslPh 9, 669; Преобр. II, 416). По мнению Маценауэра (315), заимств. с Востока.

сулея́ «фляга для вина или масла, с широким горлом», укр. *сулія́*. || Скорее всего из *sǫ-* (см. *су-* I) и **лѣя* от *лить* (см.). Невозможно фонетически толкование Горяева из **судея* от *суд* II, *сосу́д*; см. против него Преобр. II, 416. [Объяснению Фасмера противоречат др.-польск. sulnica «flasza», польск. диал. sulnik «примитивный сосуд, напр. из дерева», sulak «горшок», словен. sulj «деревянный сосуд»; см. Славский, JP, 38, 1958, стр. 230. — *Т.*]

сули́ть, сулю́, *посули́ть*, *посу́л*, укр. *сули́ти*, блр. *сулі́ць* — то же, *насулі́ць* «предложить более высокую цену». || По-видимому, от **сулѣи* «лучше» (см. *сулей*); ср. Петр, BB 25, 145 (где также много сомнительного). Нужно отклонить сравнение с др.-инд. çulkám «цена товара», вопреки Шрадеру—Нерингу (I, 163), Петерссону (ArArmStud. 33 и сл.). Лит. súlyti, súlau, siúlyti, siúlau «предлагать», pasūlà «предложение» заимств. из вост.-слав. (на это указ. уже Шлейхер; см. Брюкнер, FW 139; Петерссон, там же), поэтому сравнение И. Шмидта (KSchlBeitr. 6, 148) сомнительно. Невероятно также возведение слав. и балт. слов к др.-герм. *suljan наряду с гот. saljan «приносить», д.-в.-н. sellen «переходить», вопреки Розвадовскому (Mat. i Pr. 2, 354). По мнению Брандта (РФВ 24, 188) и Соболевского (у Горяева, ЭС 353), **сулити* связано со **сълати*.

су́лица «метательное копье», стар. (Даль), др.-русск. *сулица* (Пов. врем. лет, смол. грам. 1229 г. и др.; см. Срезн. III, 616 и сл.), сербск.-цслав. *сулица* λόγχη, словен. sûlica «пика», чеш. sudlice «рогатина». || Праслав. *sudlica, связанное с *сова́ть*, *сую́*, *су́нуть*; см. Педерсен, IF 5, 71; М.—Э. 4, 9; Уленбек, Aind. Wb. 354; Шарпантье, MO 13, 20 и сл. По мнению Потебни (РФВ 7, 66), далее следует сближать с др.-инд. çūlas м. «копье», çūlā «кол»; согласно Лидену (Arm. St. 78 и сл.), с др.-инд. çūkas «игла», авест. sūkā (ж.) — то же.

суложь «супруга», только русск.-цслав. *суложь* σύνευνος, σύγκοιτος наряду со *съложь* — то же. Связано с сербск.-цслав. *сулогъ* σύγκοιτος, чеш. souloh «сожительство»; см. *су-* II и *ло́же*, *ложи́ть*. Ср. греч. ἄλοχος ж. «супруга» (*sm̥loghos); см. Траутман, BSW 158.

сулой́, род. п. **-о́я** «рассол, сусло, репный квас», олонецк. (Кулик.), «молодой квас», арханг. (Подв.), «сувой», арханг. (Подв.). От *су-* и *лить*; ср. *бой*: *бить*.

сулок, сулог «небольшое полотенце, тряпица», вологодск. (Даль). Рассматривается как заимств. из чув. śulək «тканьь», которое связано с тур. jaglyk «накидка», тат., башк. jaulyk, казах. ǯauluk «платок на голову»; см. Рясянен, FUF 29, 199; Вихман, Tschuw. LW 100.

султа́н, уже др.-русск. *султанъ* (Афан. Никит.). Из араб.-тур. sulṭân — то же; см. Локоч 154. О следах этого титула в ср.-греч. источниках см. Моравчик 2, 343 и сл. Ср. также *салта́н*.

сулю́, см. *сули́ть*.

сума́, *су́мка*, укр. *сума́*, др.-русск. *сума* (Домостр. К. 29), *сумъка*, 1551 г.; см. Срезн. III, 619. Через польск. suma, sumka «переметная сума», из д.-в.-н., ср.-в.-н. soum «вьюк», первонач. «количество груза, которое может поднять одно вьючное животное», нов.-в.-н. Saum в знач. «ноша» от народнолат. sauma, sagma «вьючное седло», которое — в свою очередь — из греч. *σάγμα* — то же, *σάττω* «навьючиваю»; см. Корш, AfslPh 9, 667; Маценауэр 315; Клюге-Гётце 501; Брюкнер 526. Интересно отметить др.-русск. *сумьнъ* в выражении: *конѧ сумьныѧ* «вьючные лошади», вин. п. мн. ч. (Ипатьевск. летоп.; см. Срезн., там же). Сюда же, согласно Потебне (РФВ 3, 177), также укр. местн. н. *Су́ми* — названо так от казацких вьюков.

сума́к «товарищ, друг», воронежск. (ЖСт., 15, 1, 123). Возм., производное от *сума́*.

сумато́ха. Образовано, вероятно, от **sǫ-* (см. *су-* I) и *матоши́ть* «путать». Однако обычно сравнивают с *сумя́тица*, блр. *сумя́ціца*, укр. *сум'яття́* — то же (Преобр. I, 584; Желтов, ФЗ, 1876, вып. 4, 40). В последнем случае предполагается отвердение *-мя-*, причина которого здесь неясна.

сума́х, *сума́к* «дубильное, красильное растение Rhus coriaria»; судя по наличию *-х*, заимств. через нем. Sumach — то же, ит. sommaco из араб. summâq — то же (Литтман 84; Локоч 154). Едва ли непосредственно из вост. источника через тур. sumak (Радлов 4, 792), в пользу чего высказываются Миклошич (Mi. TEl. 2, 161), Крелиц (50), Ковальский (Symb. Rozwadowski 2, 353).

сумбу́р, род. п. **-а**, диал. *сомбу́л* — то же, ряз., *сумбура́*, вологодск., *сунбу́р*, сиб. (Даль). Неясно. Ср. *сундýр*.

су́мерки мн. Связано чередованием гласных с др.-русск. *сумо-рокъ* — то же, цслав. *сѫмракъ*, сербохорв. сȕмрāк, словен. sǫ́mrak, чеш. soumrak, слвц. súmrak. Образовано от **sǫ-* и **mьrknǫti*, **morkъ*. См. *смеркáть(ся)*, *мéркнуть*, *мерцáть*, *мóрок*, *мрак*.

су́мма, народн. *су́йма* — то же, вятск. (Васн.), под влиянием слова *у́йма*; др.-русск. *сума* «сумма» (грам. молд. господаря Петра 1388 г.; см. Срезн. III, 618). Возм., через чеш., польск. suma из лат. summa «высшая, общее число» от summus «высший»; см. Горяев, ЭС 354.

су́мрак. Заимств. из цслав. *сѫмракъ*, вместо исконнорусск. *сумрокъ*. См. *су́мерки*

***сумýн** «красный сарафан» (Павл.) является опечаткой вместо правильного *сушун*; см. Кулик. 116. У Даля (4, 635) сказано недостаточно ясно. Это слово не должно фигурировать в словарях.

Сумь ж., собир., др.-русск. название финнов и Финляндии. Из фин. Suomi «Финляндия», эст. Soome Maa, лив. Sùǫm (Кеттунен, Liv. Wb. 386), которые родственны саам. Sabme «саам, лопарь», мн. Samek; см. Виклунд, Entwurf 12 и сл.; Томсен, SA 4, 480 и сл.; Urspr. 101. Отсюда лтш. sāms «финн», sāmenis «ветер норд-вест», лтш. Sāmsala — название острова Сарема, Sāmu zeme — то же (М.—Э. 3, 803). Связь с фин. suo «болото» оспаривают, вопреки Томасу (44), как и герм. происхождение названия Suomi, вопреки Хаммарстрёму (ZONF 12, 190).

сун «башня», только русск.-цслав. *сунъ* (часто в Геннадиевой библии 1499 г. и др.; см. Срезн. III, 620); ср. *сын* «башня» (см.).

сундала́: *е́хать сундала́* или *сундало́й* «вдвоем на одной лошади, сидя сзади того, кто едет в седле», сиб. (Даль). Из монг. sundala-, калм. sundɔlxɔ — то же (Рамстедт, KWb. 337).

сундуду́й «неповоротливый человек», тверск. (Даль). Темное слово.

сунду́к, род. п. **-а́,** укр. *сунду́к*, др.-русск. *сундукъ* (Домостр. К 14; Хожд. Котова 94, Котошихин 36). Заимств. из тюрк.; ср. чув. sundəχ «ящик, шкаф, коробка», кыпч. sunduq, synduq (К. Грёнбек, Kuman. Wb. 225), чагат., тар. sanduk, тур., крым.-тат., казанско-тат., казах. sandyk «ящик» (Радлов 4, 306 и сл., 308), источник которых — араб. ṣandûḳ, ṣundûḳ — возводили к греч. συνδοχεῖον или συνδοκεῖον; см. Mi. TEl. 2, 152; EW 288; Крелиц 48; Фасмер, Гр.-сл. эт. 194 и сл.; Рясянен, TschL. 196. В греч. происхождении сомневаются Локоч 145; Майдхоф, «Glotta», 10, 17 и сл.

сундýрить «говорить вздор», *сундýр* «вздор», сиб. Ср. *сумбýр*.

сýни мн. «полозья, деревянные коньки», терск. (РФВ 44, 108); ср. чув. śuna «сани», тат. čana — то же (Паасонен, Cs. Sz. 141). См. *чýни*, *цýни*.

суни́ца I, *суни́ка* «земляника», южн., зап. (Даль), укр. *суни́ця*, блр. *суні́ца*, болг. *суни́ца* «клубника», диал. *зýница* — то же (Фракия), сербохорв. сȕница «малина», др.-польск. sunica, sumnica (XV в.; см. Брюкнер, IFAnz. 26, 45; Słown. 526),

полаб. saunéitsa «земляника». || Предполагали родство с др.-инд. çōṇas «красный, алый», çōṇitam ср. р. «кровь, смола дерева»; в таком случае -ṇ- в этих словах было бы скорее среднеинд. происхождения; см. Потебня—Булич, ИОРЯС 10, 2, 427 и сл.; Розвадовский, RO 1, 94; Петерссон, BSl. 13; PBB 40, 87. Кроме этого, объясняли из *sǫ- и *nісь, *niknǫti (Брюкнер, KZ 45, 38 и сл.; Słown. 526; Бернар, RES 27, 36). В отличие от прочих Эндзелин (RS 10, 221) сравнивает это слово с лтш. sûna(s) «мох», sûnûkslis «нарывчик, пузырек». Неубедительно толкование как «собачья ягода» (: *су́ка*, греч. κύων и т. д.), представленное у Погодина (Следы 274 и сл.), Шрадера—Неринга (I, 85); против см. Булич, там же; Александров, РФВ 54, 411. Ильинский (PF 13, 503 и сл.) сравнивает это слово, что едва ли удачно, с лит. šaũnas «славный, доблестный», šaunùs — то же, вед. çunám «рост, процветание». Сомнительно фонетически произведение из *samonika (от *сам* и *воз-ни́кнуть*) у Преобр. (I, 607).

суница II «шкаф-лавка в избе», тверск. (РФВ 71, 345). От *сова́ть*, *сую́*? Ср. сл.

су́нуть, су́ну, укр. *су́нути*, блр. *су́нуць*, др.-русск. *сунути*, *суну* «бросить», цслав. *сунѫти*, *исунѫти* ἐχχέειν, сербохорв. су́нути, сȳнēм «лить, сыпать», словен. súniti, sûnem «толкнуть», чеш. sunouti «двинуть», слвц. sunúť, польск. sunąć «двинуть», в.-луж. sunyć, н.-луж. sunuś. Связано с *сова́ть*, *сую́*; см. Траутман, BSW 300. Ср. также *су́лица*.

суп I, род. п. **-а.** Из франц. soupe «суп», откуда и англ. soup, голл. soep, нем. Suppe — то же. Источник — галлором. suppa — ищут в герм.; ср. гот. supôn «сдобрять специями» (М.-Любке 697; Гамильшег, EW 812).

суп II «коршун», укр. *суп* «коршун, вид орла», цслав. *сѫпъ* γύψ, сербохорв. су̑п «коршун», чеш., слвц. sup, польск. sęp, кашуб. sąp, в.-луж. местн. н. Supow, н.-луж. sup. Ср. *насу́питься* (Булаховский, ОЛЯ 7, 119, 279). Интересно чеш. posupnу́ «мрачный», польск. posępny — то же По мнению Голуба—Копечного (361), это вариант с носовым гласным от *sop- (см. *сопе́ть*). «Взгляд коршуна кажется мрачным, как у совы» (Mi. EW 315).

су́песь ж. «почва с примесью песка». От *sǫ- (см. *су-* I) и *песо́к*, Преобр. II, 49.

су́пить, су́плю, обычно — *насу́пить(ся)*. От *суп* «коршун» (см.).

супо́нь ж., *супо́ня* «ремень, которым затягивают хомут», напр. арханг. (Подв.), также у Мельникова. Из **сѫ-понь*: *рьпǫ, *pęti; ср. *опо́на*, *запо́на*; см. Преобр. II, 167.

супороток «праща», у Памво Берынды. Связано с *праща́* (из *portia) и *perǫ «бью, поражаю»; см. Ланг, LF 43, 229 и сл.

супоста́т, род. п. **-а**, укр. *супостáт*, др.-русск. *супостатъ* «противник, дьявол», ст.-слав. **сѫпостатъ** πολέμιος, ἀντίπαλος, σύμμαχος, ὑπεναντίος (Супр.). От *sǫ- и *po-statъ; ср. лит. stótas «поставленный», авест. stāta- «стоящий», лат praestātus; см. Бругман, Grdr. 2, 1, 398; Мейе, Ét. 302; Траутман, BSW 283. Ср. в семантическом отношении лат. antistes, род. п. -stitis «начальник», греч. ἀντιστάτης «противник» (Мейе).

Су́прасль (ж.) — правый приток Нарева близ Белостока, также в качестве местн. н. (Słown. Geogr. 11, 590), польск. Sprzą́śla, блр. *Супрасль*. Из *Sǫpręslь от *pręd-: *prǫd-, т. е. «стечение, слияние». Далее связано с *прясть*, *прядýн* «водопад», *Непря́два*; см. Яшунский, PF 12, 155 и сл.

супроти́в — нареч. и предл., др.-русск. *супротивъ*, ст.-слав. **сѫпротивь** ἐκ τοῦ ἐναντίου (Супр.). Далее связано с *sǫ- и *про́тив*.

супру́г, род. п. **-а**, *супру́га*, др.-русск. *супругъ* «супруг», «супружеская пара, муж и жена», «упряжка», *супруга*, наряду с *съпругъ* «супруг», ст.-слав. **сѫпрѫгъ** ζεῦγος (Остром.); с др. ступенью чередования: *съпрѧжьница* «супруга», др.-русск. *съпряжеться* «состоит в половой связи» (Физиол.; см. Гудзий, Хрест. 56). От *pręgǫ (см. *прягу́*) аналогично лат. coniux, греч. σύζυγος; см. Траутман, BSW 278 и сл.; Булич, РФВ 15, 361; Срезн. III, 624 и сл., 807.

супру́н «угрюмый человек», новгор. (Даль). От *sǫ- и *perti, т. е. первонач. «спорщик», ср. *сопе́рник*. Ср. сл.

су́пря «спор, ссора», церк. Из *sǫ- и рьгја «спор»; см. сл. и *пря*.

супы́рь м. «надутый, брюзгливый, недоступный человек» (Даль). От *sǫ- и *руг- в *пы́рить* «топорщить» (см.).

Сура́ — приток Пинеги, в бывш. Арханг. губ.; название нескольких притоков Днепра, в бывш. Екатериносл. губ.; река в [бывш.] Гороховецк. у. Владим. губ.; река в бассейне Вятки; крупный правый приток Волги. Последний носит сл. названия: мар. Šur (Вихман, TT. 99), морд. э. Suro, Sura, морд. м. Surǎ (Паасонен, Mordw. Chrest. 131). Название этой реки, возм., иноязычного происхождения. Общую этимологию

для первых четырех случаев, даже с условием привлечения и.-е. материала, едва ли можно выдвигать. Ср. *сурóвый*, *сырóй*.

сура́жий «видный, привлекательный», псковск., тверск. (Даль). От *су-* и *ра́жий* (см. выше).

сура́зный, *сура́зина* «успех, порядок в деле», *сура́зица* «сходство, что-либо похожее», псковск., *сура́з* «внебрачный ребенок», сиб., «несчастье», пермск., сиб. (Даль). Из *су-* и *разъ* «удар, порез», *рѣзати* (см. *раз*, *рéзать*), ср. Брюкнер, IF 23, 211; Потебня у Горяева, ЭС 354. Следует отграничивать от лат. regō, -ere «направлять, управлять, господствовать», rēgula «планка, линейка; правило», вопреки Шарпантье (AfslPh 29, 8); не существует также связи с *ряд*, вопреки Иоклю (AfslPh 28, 6).

сургу́ч, род. п. **-á**. Иноязычного происхождения, ср. тат. sørγøč — то же, которое Радлов (4, 591) считает заимств. из русск. Тюрк. происхождение, привлекая ср.-тюрк. (Махмуд Кашгарск.) surgač «красящее вещество для укрепления лезвия на рукояти ножа», предполагает Менгес («Language», 20, 70). Сомнительно толкование из франц. cire «воск» (: лат. cēra) + cachet «печать», якобы из cire à cacheter (так объясняет это слово Горяев (ЭС 354), где приводятся прочие недостоверные сравнения).

сурди́на «глушащее приспособление у струнных инструментов». Через нем. Surdine или, подобно последнему, — из франц. sourdine от ит. sordino — то же: лат. surdus «глухой».

су́ржанка, **су́ржанец**, *су́ржик* «нечистая пшеница с примесью ржи», орл. (Даль), польск. sąrżyca, sążyca — то же, чеш. souržice, sourež. Из *sǫ- и *гъžь (см. *рожь*). Сходство с *Суро́жь* случайно; см. Преобр. II, 211.

су́рик (XVII в.), цслав. *сѷ̈рикъ*, *сурикъ* «красный краситель». От греч. συρικόν «сирийский краситель» (Дюканж): Συρία «Сирия»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 195; Маценауэр 316; Горяев, ЭС 354.

су́рла «лицо», орл. (РФВ 71, 351), ср. *сурна́*.

сурма́, см. *сурьма́*.

сурна́ «дудка», укр. *сурма́*, др.-русск. *сурна* (Никон. летоп., Девгениево Деяние, XV в., Домостр. Заб. 186, Воскрес. летоп. под 1552 г., Хожд. Котова 85, Котошихин 14). Из тур., тат. surna «дудка» от перс. surnâj «праздничная флейта»;

см. Mi. TEl. 2, 161, 190; Радлов 4, 771, 919; Паасонен, Cs. Sz. 120 и сл.; Г. Майер, Alb. Wb. 487; Рясянен, Tat. L. 61. См. *зурна́*. Сюда же *сурна́* «морда», ряз. (ЖСт., 1898, вып. 2, стр. 223; РФВ 28, 65[1]), *сурно́*, пенз. (Даль).

сурначе́й «игрок на дудке» (Зап. Желябужского (по Коршу, AfslPh 9, 669)). Из тат. surnačy — то же от surna «дудка» (Радлов 4, 771); см. Корш, там же. Ср. *зурначе́й* (выше).

суро́вская (ла́вка) «лавка мануфактуры», *суро́вский*, *суровско́й това́р* «изделия из шелка, шерсти, хлопка», др.-русск. *суроской рядъ* (Хожд. Котова, 1625 г., 93). Восходит к др.-русск. *сурожьскыи*, прилаг. от *Сурожь* — название города *Судак* на южн. берегу Крыма; см. А. Веселовский, AfslPh 3, 571 и сл.; Соболевский, Лекции 145. Отсюда имена былинных героев *Суровец-суздалец*, *Пленко Сурожанин* (Веселовский). См. *Су́рожь*.

суро́вый, диал. *суровой́*, вост.-русск. (Даль), укр. *суро́вий* «небеленый», блр. *суро́вы* «суровый», др.-русск. *суровъ* «сырой, дикий», ст.-слав. **соуровъ** ὠμός (Супр.), болг. *су́ров* «сырой, жесткий, свежий, сочный», чеш., слвц. surový «суровый, жестокий», польск. surowy «суровый», в.-луж., н.-луж. surowy «сырой, невареный; суровый, строгий». || Связано чередованием гласных с *сыро́й* (см.). Ср. др.-исл. saurr м. «сырая земля», súrr «кислый», алб. hirrë «сыворотка»; см. Траутман, BSW 294; М.—Э. 3, 1134. Другие сближают с праслав. *sěverъ «север», вост.-лит. šiaurùs vėjas «пронизывающий ветер», šiáurė «север», atšiaurùs «суровый», лат. caurus «северо-восточный ветер» (Буга, РФВ 67, 245).

Су́рожь — др.-русск. название города *Судак* на южн. берегу Крыма (см. *Суда́к*), др.-русск. *Сурожь* (СПИ). Жители города назывались *сурожане* (ПСРЛ 6, 99; Сказ. Мам. поб. 27), позднее — *московские гости сурожане* (Сказ. Мам. 2 и 3 ред.), Шамбинаго, ПМ 51 и в др. || Древним названием этого знаменитого торгового центра было греч. Σουγδαία (с 212 г. н. э.; см. выше) из осет. sug̊dæg «священный», откуда — с булгарск. переходом δ > г развилась др.-русск. форма (Маркварт, UJb. 9, 80 и сл.; Kumanen 143; Веселовский, AfslPh 3, 570 и сл.). Отсюда производное — др.-русск. *Сурожьское море* «Азовское море» (I Соф. летоп. под 1319 г., 210 и др.). В ср.-греч. этот город назывался также Σογδία (Цецес, Chiliad. 13, 90 и сл.; Маркварт, KSz 11, 13), откуда ст.-слав. **Соугъди** Σουγδαία (Жит. Кирилла, DWA 19, 227). По этому др.-русск.

---

[1] У Е. Будде (см. РФВ 28, 65) — *су́рна*. — *Прим. ред.*

названию получили имена *Сýрож* — город в [бывш.] Витебск. у.; *Сýрож* — насел. пункт на Нареве, с XIII в.; *Сýрож* — насел. пункт в [бывш.] Черниг. губ. Ср. *сурóвская*.

сурóк I, род. п. **-ркá**. Считается заимств. из тюрк.; ср. казах. suur «сурок», чув. səvər — то же (Паасонен, Cs. Sz. 121); см. Миккола, JSFOu 30, № 33, 15. Тат. sørkω — то же, которое ранее считали источником, заимств., согласно Коршу (AfslPh 9, 668), из русск. (нерешительно Mi. TEl. 2, 159; Радлов 4, 591). Несомненно из русск. происходит морд. э. surk'a «сурок» (см. Паасонен, Mordw. Chrest. 131). Однако допустимо также звукоподражательное происхождение — от характерного свиста сурка. Тогда следовало бы сравнить с лат. sōrex «землеройка», греч. ὕραξ, род. п. -ακος — то же, др.-инд. svárati «звучит, звенит», др.-исл. svara «звучать». Об аналогичной группе звукоподражательных образований ср. на *свирéль*. В семантическом отношении ср. чеш., слвц. svišť «сурок», польск. świszcz: русск. *свистáть*.

сурок II «порча, дурной глаз», смол. (Даль), *изурóк* — то же. От *sǫ- и rokъ (см. *рок*, *реку́*).

сýром «шум, гам», тверск. (Даль). Ср. *ромодá* — то же, см. выше.

сýрошка «сырая, низменная лесистая местность», кемск. (Подв.). Темное слово. [Пизани («Paideia», 11, № 4—5, 1956, стр. 308) предполагает происхождение от *sour-; ср. *sūr- в *сырбй*. — *Т*.]

сýрпа I «рыболовная снасть, похожая на корзину», арханг. (Подв.), енисейск. (ЖСт., 1903, вып. 3, 304). Неясно. Ср. *сырп*.

сýрпа II, также *сýрба* «приспособление для процеживания браги», олонецк. (Кулик.), *сýрьпа* «ловушка на рыбу», арханг. (Подв.). Неясно. Возм., связано с предыдущим.

сýрус «крошка, зернышко», олонецк., *суруска* — то же, *сýружка* — то же, *сýрусной* «маленький, тощий, плохонький, невзрачный», олонецк. (Кулик.). Из олонецк. suurus — основа suurukse- «мучная болтушка для похлебки, крошево», фин. suurus, род. п. -uksen; см. Калима 222; Лесков, ЖСт., 1892, вып. 4, 102.

сýрустать «поесть немного», олонецк. (Кулик.). Заимств. из зап.-фин.; ср. фин. suurustaa «завтракать, закусывать», эст. suurustama — то же (Калима 222).

сурúк — межд., передающее внезапный толчок, *сурыхнýть* «внезапно толкнуть, ударить», новгор. (Даль), *сурукнýть*, *су-*

рыкну́ть — то же, псковск., тверск. (Даль). Звукоподражательное. Ср. *рык*.

сурьма́, сурма́, напр., стар. выражение: *подсурмила брови* (Аввакум 259). Из тур., крым.-тат. sürmä «сурьма» от sür- «красить», тат. sørmä «сурьма» (Радлов 4, 829 и сл.); см. Mi. TEl. 2, 161; Рясянен, «Neuphil. Mitt.», 1946, стр. 114; Зайончковский, JP 19, 36; Локоч 154.

суса́ла «морда», см. *сыса́ла*.

суса́ль ж., *суса́льное зо́лото* (Гоголь), др.-русск. *сусанъ*, например: *Макарий повелел ... украшати златом и сребром лиственным, еже ест сусан* (ПСРЛ 6, 285, под 1528 г.). Темное слово. Если *сусаль* получено через ассимиляцию из **сушаль*, тогда, согласно Грюненталю (ИОРЯС 18, 4, 141), можно предполагать, что оно восходит к **сухъ́ль* от *сухо́й*. Следует отклонить сравнение Потебни (РФВ 4, 203) с др.-инд. çvásiti «дует, шипит, свищет, дышит, вздыхает», несмотря на русск. *шуми́ха* в знач. «мишура». Скорее всего, иноязычное слово.

су́сара «медленно и невнятно говорящий человек», мезенск. (Подв.). Звукоподражательного происхождения, как и цслав. *сысати* «свистать», д.-в.-н. sûsôn, sûsan «жужжать» (ср. Траутман, BSW 294; Клюге-Гётце 501).

суса́к м. «закром, ларь в амбаре для зерна», ряз., сиб. (Даль), «чан, кадь», ряз., др.-русск. *сусъ́къ*, русск.-цслав. *сжсъ́къ* κρήνη. Из *sǫ- и sěkъ (см. *секу́*). [Ср. польск. są-siek — то же; см. Славский, JP, 38, 1958, стр. 230. — *Т.*]

су́слик, др.-русск. *сусолъ* — то же (Пов. врем. лет), болг. *съ́сел* «суслик, крыса», чеш., слвц. sysel, польск. suseł. Колебания вокализма первого слога, по-видимому, основаны на стар. отношении чередования. || Вероятно, связано со звукоподражательным к. цслав. *сысати* «шипеть», болг. *съ́скам* «шиплю» (см. *сыса́ла*). Ср. лтш. susuris «серая или черная землеройка», susers «лесная мышь», д.-в.-н. sûsôn, sûsan «жужжать» (Штрекель, AfslPh 28, 516; М.—Э. 3, 1126 и сл.; Брюкнер 526; Голуб—Копечный 366). Другие предполагают связь с *sъsati (см. *сосать*), ссылаясь на блр. *су́слік* «дитя, сосущее грудь», *суслі́ць* «сосать» (Ильинский, Jagić-Festschrift 293; Младенов 617). Более далеки в фонетическом отношении тюрк. слова: кыпч. sausar «куница», чагат., казах., тат. susar «Mustela sibirica», алт. suzar, монг. suusar, sausar, калм. sūsr̥ (Радлов 4, 782, 784, 786; Паасонен, FUF 2, 131; Cs. Sz. 121; Рамстедт, KWb. 339). Против заимств. из этого источника

см. Mi. TEl. 2, 160. Сомнительно сравнение *susъlъ с др. инд. çvásiti «свистит, шипит, вздыхает», вопреки Потебне РФВ 4, 203. Сомнительно также сближение с названием pagus Siusli на Эльбе (Фульдские анналы 67 и сл.) у Первольфа (AfslPh 8, 5 и сл.). Ср.-в.-н. Zieselmaus «суслик» заимств. из слав.

су́слить «медленно пить, чмокать», *су́сля* «тот, кто суслит» новгор. (Даль), *сусля́й* — то же. Сближается с *су́сло*. Но ср *сусо́ла*.

су́сло, впервые др.-русск. *сусло*, 1419 г., согласно Востокову (у Желтова, ФЗ, 1876, вып. 6, стр. 50). Пытались установить родство с лит. šùsti, šuntù «тушить, варить», лтш sust «тушиться (о еде); преть (о коже)», sàutêt «тушить, парить» (Микола, Ursl. Gr. I, 160; Mél. Pedersen 412). Принимая во внимание этимологию слова *бра́га*, можно считать более удачной мысль о происхождении из отглагольного имени др.-чув. *suslak, чув. səla, ср. тел., шорск. sus- «черпать, брать ложкой» (Рясянен, Toivonen-Festschrift 126 и сл.). Более сомнительно сближение с *sъpǫ, *suti (см. *сы́пать*) (см. Желтов, ФЗ, 1876, вып. I, 51) или, наконец, с *со́лод*, *сла́дкий* (Горяев, ЭС 355).

су́слон «составленные снопы в поле», арханг., новгор. (Даль, Подв.). Из *су-* и *слонъ* от *слони́ть* (см.).

сусо́ла «неряха, замарашка», терск. (РФВ 44, 108), *сусо́ля* «тот, кто сусолит», новгор., тверск., *сусо́лить*. Сравнивают с *соса́ть* (Горяев, ЭС 355). См. также *су́слить*.

су́спица «мякина, то, что остается при провеивании», южн. (Даль). Из *су-* и **съпа*, см. *сы́пать*.

суста́в, род. п. **-а**, цслав. *сжставъ*. От *стать*.

сустрекать «встречать», только др.-русск. *сустрѣкати* (псковск., часто; см. Срезн. III, 627). Вероятно, новообразование от 1 л. ед. ч. *сустрѣчу*. Последнее связано со ст.-слав. **сърѣсти**, **сърѧштѫ** ὑπαντᾶν (Супр.). Ср. подробно *встре́тить*, выше.

сустуга «металлическая пряжка, застежка», только др.-русск., также *сустугъ*, *въстугъ* м. — то же, *въстуга* ж. (Срезн. III, 628). Ср. *стуга*, *растуга*. Морд. sustuka «большая застежка» заимств. из русск. (Соболевский, ИОРЯС 30, 441).

су́терпь, су́терпь нареч. «сносно, терпимо», с.-в.-р., вост.-русск. (Даль), *суте́рпь*, южн. Из *су-* и **тьрпь*, связанного с *терпе́ть* (Mi. EW 355).

су́тки мн., укр. *су́тки* — то же. Из *су-* и ***тъка*, связанного с *ты́кать*, т. е. «стык дня и ночи» (Шрадер—Неринг 2, 505; Потебня, ФЗ, 1888, вып. 1, стр. 47; Горяев, ЭС 355). Ср. диал. *су́тки́* мн. «углы в избе», новгор. (Даль), укр. *суткы́* мн. «узкий проход». [Сюда же чеш. soutka «узкий проход»; см. Махек, «Slavia», 28, 1959, стр. 275. См. еще подробный обзор форм и знач.: Цейтлин, «УЗ Ин. Слав.», 17, 1959, стр. 234. — *Т.*]

су́то — нареч. «много, весьма», укр. *су́то* «сугубо, полностью», *су́тий* «обильный», блр. *суто* «много, густо, очень». Стар. прич. прош. страд. **сутъ* от **suti*, **sъpǫ* (см. *сы́пать*), первонач. «насыпано полно».

суток «слияние двух рек», др.-русск. *сутокъ* — то же. Из **су-* и **токъ*. Ср. нем. Zantoch — местн. н. в Неймарке.

су́толка, владим. (Даль), *су́толока*, вост.-русск., тульск. (Даль). Из *су-* и **tъlk-*, **tolk-* в *толка́ть*. Отсюда *сму́толока* — то же, новгор., тверск.[1], под влиянием *сму́та* (Брандт, РФВ 22, 255; Соболевский, Лекции 99).

су́толомня «толкотня, давка, бестолочь», псковск. (Даль). Объясняется из *су-* и **tъlm-*, ср. польск. tłum «толпа» (Шахматов, ИОРЯС 7, 1, 304). См. *талмата́*.

су́торить «говорить вздор, толковать», вологодск. (Даль), также у Мельникова. Из sǫ- и **tor-*, ср. лит. tarýti, taraĩ «молвить», taĩ̃ti, tariù — то же, tarmẽ̃ «говор», греч. τορός «внятный, понятный, пронзительный», др.-инд. tārás «пронзительный, громкий, резкий»; см. Траутман, BSW 314 (без русск. слова). См. *су́тырь*.

суту́га «тонкая железная или медная проволока», арханг. (Подв.), яросл. (Волоцкий), владим., калужск., тульск. (Даль). Из *су-* и **tǫg-*, ср. *туго́й*, *тя́га*, *тяну́ть*. Связано отношением чередования с *сутя́га* «проволока», яросл. (Даль).

суту́лый. Из **sǫ* и **tul-*, ср. *ту́ловище*; ср. с др. вокализмом — *тыл* (см.) (Mi. EW 365; Горяев, ЭС 355).

суту́нок, род. п. **-нка** «простенок меж окон, из обрубков; раскололотое пополам бревно», вост.-русск., сиб. (Даль), наряду с этим также *сути́нок* «обрубок»: **tьnǫ*, **tęti* «резать». Форма на *-у-*, возм., связана с **tǫp-* (см. *тупо́й*).

сутурма́ «сутолока, суета», колымск. (Богораз), наряду с *сутто́рьма́*, воронежск., *су́торма*, вост.-русск. (Даль). От **sǫ-*

[1] У Соболевского (см. там же) — псковск. — *Прим. ред.*

и *torьma : *toriti (см. *су́торить* «говорить вздор»). Ср. также сл.

су́тырь ж. «ссора, беспокойство», *суты́рить* «спорить, затевать склоки, задирать» (Мельников). Из *су-* и *torь, см. *су́торить*.

суть I, 3 л. мн. ч. от *быть*, книжное, др.-русск. *суть*, ст.-слав. **сѫтъ** εἰσίν, болг. *са*, сербохорв. су, jèсу, словен. so, чеш. jsou (j- из jsem «есмь»), др.-чеш., слвц. sú, польск. są, в.-луж., н.-луж. su. || Праслав. *sǫtь соответствует лат. sunt и, возм., указывает на и.-е. *sonti, но могло также иметь место новообразование по тематич. глаголам (Зоммер, Handbuch 528; Ван-Вейк, IF 18, 52; Бругман, Grdr. 2, 3, 626 и сл.), наряду с этим следует реконструировать и.-е. *senti (3 л. мн.), судя по греч. εἰσί, дор. ἐντί (др.-инд. sánti), умбр. sent, оск. set, гот. sind, нов.-в.-н. sind «они суть», ирл. it. Соответствие последним представлено в макед. сет, слвц. sa, цслав. *сѧтъ* (Ио. Экзарх Шестодн.); см. Соболевский, ЖМНП, 1894, июнь, 429; Вайнгарт, Baudouinowi de Courtenay 29; Поливка, LF 34, 30; ИОРЯС 12, 3, 355; Нога, ZfslPh 5,210. Праслав. *sǫtь содержит ступень редукции к. *es- (см. *есмь*, *есть*) точно так же, как прич. наст. действ. *sonts : ст.-слав. **сы**, ж. **сѫшти**, ср. лат. prae-sēns «присутствующий», ab-sēns «отсутствующий», sōns «виновный», sonticus «основательный», греч. ὤν, род. п. ὄντος «сущий», др.-исл. sannr, saðr м. «правда, верность, мнение», англос. sóð «истинный, действительный, правильный», гот. sunja «истина», др.-инд. sant- «сущий»; см. Бругман, Grdr. 2, 3, 626; Мейе—Эрну 1123; Вальде—Гофм. 2, 560; Торп 429; Хольтхаузен, Awn. Wb. 237. Отсюда *суть* ж., род. п. *-и*, *прису́тствие*, *отсу́тствие*. В укр. *су́тий* «сущий, настоящий» представлено, вероятно, преобразование основы на согласный. См. *су́щий*.

суть II, *сну* «сыпать», только др.-русск. *сути*, *с(ъ)ну*, ст.-слав. **сѫти, съпѫ**, сербохорв. сȁ-сȳти, сȁ-спȇм «наливать, сыпать», словен. súti, spèm «сыпать», чеш. souti, слвц. sut', польск. suć. Подробнее см. *сы́пать*.

сутя́га I «проволока», см. *суту́га*.

сутя́га II. В обычном знач. связано с *тя́га*, *тя́жба*; отсюда *сутя́жить*, ср. чеш. soutěž «состязание, соревнование», soutěžiti «состязаться», слвц. súť'až «соревнование», súť'ažiť' «соревноваться».

суфлёр, род. п. **-а**. Из франц. souffleur — то же от souffler «дышать, дунуть; подсказывать».

сухáрь, род. п. -я́, чеш. suchár, слвц. suchár — то же, ср. *сухáра* «засохшее или обгорелое дерево», нижегор., костром. (Даль). От *сухóй* (см.). Не может быть речи о заимств. из тюрк. sucharі «сухарь» (Mi. TEl. 2, 160), которое само, по-видимому, заимств. из русск.; см. Корш, AfslPh 9, 669; Mi. EW 333; Крелиц 50.

Сухмáн, Сухмáнтий — имя былинного богатыря, по батюшке — *Долмантьевич*, *Одихмантьевич*. Согласно Вс. Миллеру (ЖСт. 22, 330), в основе этого имени лежит имя псковск. князя *Довмонта* (лит. Daugmantas), правившего с 1266 по 1299 г.; см. Соловьев, Ист Росс. 1, 845. Былины подверглись контаминации со сказанием о реке *Сухмáне*, которая пересыхает. Ср. *сухмéнь*, *сухóй*. Ошибочно сближение *Сухмáн* с названием реки *Сýхона*, вопреки Дюмезилю (Mél. Boyer 280).

сухóвря «постная еда, сухомятка», курск (Даль). От *сухóй* и прич. наст. вр. *vьrę «кипящий»; см. *вреть*.

суходýном нареч. «пешком», олонецк. (Кулик.). Гаплология из **сухоходуном*; см. Шахматов у Кулик. 116.

Сухозгáр — приток Золотоноши, носит также название *Згар*. Последнее название имеют также некоторые др. реки в бассейне Днепра и Ю. Буга (Маштаков, Днепр 57, 167; ДБ 34), первонач. — «иссякающая река». От *сухóй* и *горéть*, **съгаръ*. Едва ли из ир. (авест. γžārа- «течь», žgara- — то же, др.-инд. kṣárati «течет»), вопреки Розвадовскому (230 и сл.).

сухóй, *сух*, *сухá*, *сýхо*, укр. *сухúй*, блр. *сухí*, др.-русск. *сухъ*, ст.-слав. **соүхъ** ξηρός (Супр.), болг. *сух*, сербохорв. сȗх, ж. сýха, словен. sûh, súha, слвц., чеш. suchý, польск. suchy, в.-луж. sûchi, н.-луж. suchy, полаб. sȁuche. || Праслав. *suxъ родственно лит. saũsas «сухой», лтш. sàuss, др.-прусск. sausai нареч., греч. αὖος «сухой», англос. séar «сухой, увядший», ср.-нж.-нем. sôr «сухой», др.-инд. çoṣas м. «сухость», çōṣas «иссушающий», алб. thanj «сушу» (*sausnįō; см. Г. Майер, Alb. Wb. 88), с др. ступенью вокализма — *сóхнуть* (см.), др.-инд. çúṣkas, çuṣkás «сухой», авест. huška-, др.-инд. çúṣyati «сохнет, вянет»; см. Траутман, BSW 250 и сл.; М.—Э. 3, 776 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 314, 317; Гофман, Gr. Wb. 28 и сл. [Будимир (Грци и пеласти, Београд, 1950, стр. 60) сближает слав. слово специально силлир. σαυχόν·ξερόν (Гесихий). — *Т.*]

[**сухомя́тка**, *сухомя́ть*. Из праслав. *suxomętь (см. *сухóй* и *мять*), сюда же чеш. диал. chachomat' «сухая хвоя», chachomět'

«мелкие плоды», šuchomat' «плохой корм скоту», «сорная трава», слвц. šuchomet', šušomat', šušomät' «сухие прутья с листьями», польск. chachmęć «заросли, чаща; бездорожье; путаница»; см. Махек, Etym. slovn., стр. 484; Трубачев, Этимол. исслед. по русск. языку, 2, 1961, стр. 26—27. — *Т.*]

Су́хона — одна из двух больших рек, образующих Сев. Двину. Этот гидроним я объяснял (Mél. Mikkola 339 и сл.) из **Суходъна*, ср. *Суходо́н* — река в [бывш.] Кемск. у. Арханг. губ. Допустимо также непосредственное образование от **сухъ* аналогично др.-русск. *сухона* «сухость, жар» (Палея XIV в.; см. Срезн. III, 631), ср. цслав. *сухонавъ*, *сухонявъ* ξηρός (Mi. LP 905). Последнее менее очевидно семантически ввиду величины этой реки.

сухопа́рный, напр. о стиле. Образовано аналогично *высокопа́рный*: *высоко пари́ть* (Малиновский, PF 3, 751).

[**сухопа́рый**. По-видимому, сложение из *сухо-* и *пар*, ср. *сухоща́вый*, *худо-ща́вый*, *худо-со́чный*. — *Т.*]

сухоща́вый. По аналогии *худоща́вый* образовано от *су́хощь*, *су́хость* (Желтов, ФЗ, 1875, вып. 3, стр. 4). [См., однако, *худоща́вый*, дополнения. — *Т.*]

сучить I «сушить, варить», только др.-русск. *сучити ся* «вариться, перевариваться», цслав. *сѫчити*, *прѣсѫчити* «сушить». Др. ступень чередования гласных: *ся́кнуть* (см.). Считается родственным др.-исл. sangr «сожженный», ср.-в.-н., нов.-в.-н. sengen «жечь, палить» (Торп 429). Относительно др.-прусск. soanxti «искра», которое Торп относил сюда же, ср. удачнее Траутман, Apr. Sprd. 433.

сучи́ть II, *засучи́ть*. Связано со *скать* (см.), *сука́ть*.

су́па, *сушь* ж., укр. *су́ша*, цслав. *суша* ξηρά, болг. *су́ша* «супа; засуха», сербохорв. сȗпа «сушь», словен. súša — то же, sûš ж., род. п. -î, чеш. souše ж., souš ж. «супа», слвц. súš ж., польск. susza, susz ж., в.-луж. н.-луж., suš «сушь». Из *suxi̯a или от *suxь (см. *сухо́й*).

сушу́н «род женской одежды; красный сарафан», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.), см. *шушу́н*.

су́щий. Заимств. из цслав., ср. ст.-слав. **сы, сѫшти** ὤν, οὖσα (Супр.). Отсюда произведено *существо́*. Праслав. *sont-, стар. лит. sañt, дееприч. «будучи» (Мейе—Вайан 206); см. подробнее *суть* I.

сую́, см. *сова́ть*.

сфе́ра, впервые: *армилярная сфера*, начиная с XVII в. (Огиенко, РФВ 66, 368). Через польск. sfera или нем. Sphaere из лат. sphaera от греч. σφαῖρα «шар, мяч, ядро».

сфинкс. Через нем. Sphinx из лат. sphinx (Плавт, Овидий, Сенека) от греч.Σφίγξ, род. п. Σφιγγός «удушающий дух смерти»: σφίγγω «сдавливаю» (Буазак 926 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 346).

сфу́рить «списать, украсть чужую работу», школьн. жаргон, сарат. (Даль); см. Зеленин, РФВ 54, 112. Возм., от *фу́ра* (см.) по аналогии *скита́ть* : *кита́ть*. Едва ли семинаристское образование от лат. fūr «вор» (Цицерон, Виргилий).

схаб «реберная часть», укр., блр. *схаб*, др.-русск. *схабы бѣлужьи* (Домостр. Заб. 151), польск. schab — то же. Возм., связано с польск. chaby мн. «кости, выступающие из-под кожи»; см. Брюкнер 483; Бернекер 1, 380.

схе́ма. Через польск. schema из лат. schema от греч. σχῆμα «выражение лица, осанка, фигура».

схи́ма «самый строгий устав в монашестве, покаянная одежда», *схи́мник*, др.-русск., русск.-цслав. *скима*, *схима* (I Новгор. летоп., Нестор, Жит. Феодос., Кипр., 1390 г.; см. Срезн. III, 373 и сл.). Из ср.-греч. σχῆμα «монашеское облачение»; см. Маценауэр, LF 19, 252; Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 274; Гр.-сл. эт. 195 и сл.

схи́мзить «стащить, украсть; смошенничать», псковск., *схи́мостить* — то же, новгор., тверск., перм., вологодск. (Даль), *схими́ть* — то же, моск. (Даль), ср. *хи́мостить*.

схо́дцы мн. «русские переселенцы на Востоке России». От *сходи́ться*, потому что они сходились из разных частей страны (Мельников 3, 382).

схола́стика. Книжное заимств. из лат. scholastica, напротив, *схола́стик* представлено уже в цслав., ст.-слав. **сχоластикъ** (Супр.). Из греч. σχολαστικός.

сцаку́н, род. п. **-а́** — название части жителей в [бывш.] Курск. губ. (Халанский). Согласно Соболевскому (РФВ 54, 38), тождественно слову *цука́н* (см.). Он сравнивает его с др.-русск. *Чакунъ* — имя донск. казака (Тупиков 421: грам. 1677 г.). Гадательно. Возм., от *сцать*, в насмешку?

сцать, сцу, сцишь, также 3 л. ед. ч. *ссыт* (Аввакум 145), укр. *сця́ти*, *сцю*, *сциш*, блр. *сцаць*, сербск.-цслав. *сьцати*, *сьчж*,

съчиши (Mi. LP 969); словен. scáti, ščím, чеш. scáti, польск. szczać, szczę, в.-луж. šćeć, н.-луж. šćaś. || Праслав. *sьcati, *sьčǫ, *sьčiši из *sьkati (Бодуэн де Куртенэ, IF 4, 48), сюда же цслав. *сьчь* «моча» (Брандт, РФВ 24, 192), сербохорв. сàч, словен. sə̀č, род. п. səča — то же, др.-русск. *сьць* м. «моча» (Срезн. III, 885), укр. *сúкати* «брызгать», блр. *сíкі* мн. «моча», словен. síkati, síkam «брызгать», польск. sikać, -am «брызгать, бить струей». Родственно др.-инд. siñcáti, sécatē «выливает», страд. sicyátē, авест. hinčaiti, hičaiti «выливает», hiχra- ср. р. «жидкие экскременты», д.-в.-н. sîhan «цедить, течь по каплям», sîgan «падать, опускаться, капать», норв. sige «сочиться, медленно течь» наряду с д.-в.-н. seichen «мочиться», норв. sîka «цедить», греч. ἴξαι · διηθῆσαι (Гесихий), ἰκμάς, род. п. -άδος ж. «влажность», лат. siat οὐρεῖ, sissiat — то же (Траутман, BSW 260; Мейе—Эрну 1098; Цупица, GG. 68; Зубатый, LF 28, 32; Клюге-Гётце 557; Мейе—Вайан 29; Торп 439 и сл.; Вальде—Гофм. 2, 531. Ср. *ся́кнуть*.

сце́на. Через нем. Szene из лат. scaena «подмостки» через этрусск. посредство из греч. σκηνή; см. В. Шульце, KZ 51, 242; Kl. Schr. 638 и сл.; Вальде—Гофм. 2, 485.

сча́стье, укр. *ща́стя* ср. р.; цслав. *съчѧстьнъ* «причастный», др.-чеш. ščěstie, чеш. štěstí «счастье», št'astný «счастливый», слвц. št'astie, št'astný, польск. szczęście. || Праслав. *sъčęstьje объясняют из *sъ-: др.-инд. su- «хороший» + *čęstь «часть», т. е. «хороший удел» (Бодуэн де Куртенэ, Stud. Brückner-owi 220 и сл.; Гуйер, LF 46, 188 и сл.; Френкель, Mél. Pedersen 444; Махек, ZfslPh 7, 378). По мнению Бернекера (1, 155), *сча́стье* — первонач. «доля, совместное участие» (: *съ*). Эта этимология несомненна для позднецслав. *съчѧстьнъ* «причастный»; см. также Брюкнер 544.

сы «сущий», церк., см. *су́щий, суть*.

сы́вары-не́вары «бестолковщина», колымск. (Богораз). Темное слово.

сы́воротка, укр. *сирова́тка*, блр. *сы́роводка*, болг. *сурова́тка* «сыворотка», сербохорв. сȳрутка, словен. sírotka, чеш. syrovátka, слвц. srvátka, польск. serwatka, в.-луж. syrowatka, syrwatka, н.-луж. serowatka, srowatka, serowizń ж., srowizń — то же. || Первонач. *syrovatъ «связанный с сыром» от *syrъ; ср. Mi. EW 335 и сл.; Брюкнер 485; Младенов 618 и сл.; Грот, Фил. Раз. 2, 513. В некоторых диал. осуществилось сближение по народн. этимологии с *вода́*: **сыроводъка*. Сле-

дует отвергнуть реконструкцию *sqvorťь «полученное сбиванием», а также гипотезу о происхождении из герм. *sûrs «кислый» и гот. watô «вода», вопреки Зеленину (ИОРЯС 8, 4, 267).

сы́змала. От **съ измала, сызмале́тства*, казанск. (Даль). Через гаплологию от *с измалоле́тства.*

Сы́зрань ж. Вероятно, производное от имени собств. **Сызранъ*, ср. карач., балкар. Sosran м., имя собств. (KSz 10, 132; 15, 253).

сый «сущий», церк.; членная форма от ст.-слав. **сы** ὤν, см. *су́щий, сы, суть.*

сы́кать I «шипеть», *сы́кнуть*, словен. síkati, -am, síkniti, sîknem — то же, чеш. sykati, слвц. sykat', польск. sykać, syczeć, syknąć — то же, в.-луж. sykać, н.-луж. sykaś — то же. || Звукоподражательного происхождения, как и *си́кать* (Брюкнер 529; Mi. EW 335). Ср. также сербохорв. ци́чати «пищать», болг. *съ́скам* «шиплю».

сыка́ть «крутить», итер. от *скать* (см.).

сыле́ — межд., которым пользуются, чтобы прогнать корову = «пошла!», перм. (Даль). Вероятно, звукоподражательное.

сым «косуля», сиб. (Даль). По-видимому, из тюрк. Менгес (устно) сравнивает с шор., саг., койб. sȳn «марал», алт., тел., леб. syγyn — то же, уйг. syγun — то же (Радлов 4, 617, 621, 629).

сыма́ «шнурок в ловушке», колымск. (Богораз). Связано с *сима́.*

сыма́к, род. п. **-а́** «густые сливки, каймак», тамб., воронежск. (Даль). От *сыма́ть* (*съ-* + **jьmǫ*, см. *возьму́*). Ср. диал. *съёмки* «сливки».

сымка «собака», моложск. (РФВ 67, 255). Темное слово. [По-видимому, от подзывания *сем*, как и др. близкие названия; см. Трубачев, Слав. назв. дом. животных, М., 1960. — *Т.*]

сын I, род. п. **-а**, мн. *сыновья́* (из **сынове* по аналогии **bratrĕja*; см. Дурново, Очерк 285; едва ли из **сынова*, как предполагает Соболевский (Лекции 218, 220); укр. *син*, блр. *сын*, др.-русск., ст.-слав. **сынъ** υἱός (Остром., Супр.), болг. *синъ́т*, сербохорв. сӣн, род. п. сӣна, им. мн. сӣнови, словен. sîn, род. п. sîna, sinû, чеш., слвц. syn, польск., в.-луж., н.-луж. syn. Древняя основа на -u; относительно ударения см. Мейе, РФВ 48, 194; Булаховский, ОЛЯ 5, 470. || Родственно лит. sūnùs «сын», др.-прусск. souns, вин. ед. sunun, др.-инд. sūnúṣ, авест. hūnu-, гот. sunus, д.-в.-н. sunu «сын», греч. гомер., лаконск.,

критск., аркадск. атт. (стар.) υἱύς, род. п. υἱέος «сын», тохар. A se, B soyä «сын», далее связано с др.-инд. sútē (sāuti), sūyatē (sūyati), savati «рождает, производит», авест. hunāmi «рождаю», ирл. suth «рождение, плод», др.-инд. sútiṣ ж. «рождение», sútuṣ ж. «беременность» (см. Траутман, BSW 292; Apr. Sprd. 433; GGA, 1911, 249; Шпехт 89; Френкель, BSpr. 45; Мейе, MSL 20, 101; Мейе—Вайан 29; Уленбек, Aind. Wb. 339; Торп 441). Об отношении и.-е. ū : u см. Педерсен, Et. lit. 54 и сл. [См. подробно Трубачев, Терм. родства, стр. 48 и сл. — *Т.*]

сын II «башня», только русск.-цслав. *сынъ*, ст.-слав. **сынъ** πύργος (Супр.), наряду с др.-русск. *сунъ* — то же (см. *сун*). Из дунайско-булг. *syn, др.-тюрк. syn «изваяние, могильный памятник»; см. Мелиоранский, ИОРЯС 7, 4, 431 и сл.; Арним, UJb. 15, 385 и сл.; Менгес, Language 20, 66 и сл. Неудачна гипотеза о происхождении из д.-в.-н. zûn «ограда» (Вайан, RS 14, 197) или о родстве с *сы́пать* (Горяев, ЭС 356; Mi. EW 335).

сы́нга «черная утка, Anas nigra», сиб. (Даль). Из ханты siŋk (Карьялайнен, Ostjak. Wb. 849); см. Кальман, Acta Lingu. Hung. I, 263.

сы́ндрик — растение «Convallaria polygonatum», тамб. (Даль). Неясно.

-сыпа́ть: *засыпа́ть*, *просыпа́ться*, см. *спать*, *сон*.

сы́пать, сы́плю, укр. *си́пати*, *си́плю*, цслав. *сыпати*, болг. *си́пвам* «сыплю, лью», сербохорв. сӣпати, сӣпа̑м «сыпать, лить», словен. sípati, sîpam, sîpljem, чеш. sypati, слвц. sypat', польск., в.-луж. sypać, н.-луж. sypaś. Др. ступень чередования: др.-русск. *сути*, *съпу* «сыпать», ст.-слав. **соу҃ти, съпѫ** (см. *суть* II), цслав. *свепити сѧ* «agitari», *съпъ* «куча». || Родственно лит. sùpti, supù «качать, убаюкивать», итер. sūpúoti, sūpúoju, др.-прусск. suppis «насыпь», лтш. supata «очески шерсти, хлам» (первонач. «высыпанное»), лат. supō, -āre «бросать», dis-sipō, -āre «рассеивать, расстилать, разбрасывать» (из *sup-), ob-sipō, -āre «бросать навстречу, вперед»; см. Мейе, MSL 14, 361; Траутман, BSW 293; М.—Э. 3, 1124; Цупица, BB 25, 93; Вальде—Гофм. I, 356 и сл. Далее сравнивают с др.-инд. vápati «бросает» (Цупица, там же; Педерсен, Kelt. Gr. I, 185). Сюда же относится ɨповел. *сыпь*! «бей» и *сыпь* ж. «название кожного заболевания». Ср. также *сбпка*.

сы́пса, мн. *сы́псы* «мелкие, твердые комки снега на дороге», колымск. (Богораз), см. *ши́пса*.

сыр, род. п. **-а,** укр. *сир*, блр. *сыр*, др.-русск. *сыръ*, ст.-слав. **сыръ** τυρίον (Супр.), болг. *сúрене* «сыр» (Младенов 581), сербохорв. сȉр, род. п. сȉра, словен. sìr, род. п. sírа, чеш. sýr, слвц. syr, польск. ser, в.-луж. syra «молозиво», н.-луж. sera — то же. || Родственно лит. sū́ras «соленый», sū́ris «сыр», др.-прусск. suris — то же, лтш. sũrs «горький», др.-исл. súrr м. «закваска», д.-в.-н. sûr «кислый», др.-исл. sýra «кислое молоко», алб. hirrë ж. «сыворотка»; см. Траутман, BSW 293 и сл.; Apr. Sprd. 442; Буга, РФВ 75, 148; М.—Э. 3, 859 и сл., 1134; Янко, WuS I, 97; Шрадер—Неринг 2, 65; Торп 446; Г. Майер, Alb. Wb. 152. Иначе об алб. слове Педерсен, IF 5, 45; KZ 36, 277; Лиден, KZ 61, 9 и сл.; Барич, Alb. St. I, 28. См. также *сырóй*, *сы́воротка*, *суро́вый*.

Сыр-Дарья́, чагат. Sir (Радлов 4, 700), др.-тюрк. Jänčü «Жемчужная» (Габайн, Alttürk. Gr. 355; Радлов 3, 334). Вторая часть представляет собой нов.-перс. daryā «большая река, море». Первую часть Э. Кун (KZ 28, 215) сближает со скифск. Silis «Яксарт» (Плиний, Nat. hist. 6, 16, 18), др.-инд. Sīdā. В древности эта река называлась Ἰαξάρτης (Страбон, Арриан, Птолем.).

сыро́ежка, также *сыроéга* (Даль). Последнее, по-видимому, представляет собой новообразование от *сыроéжка*, первонач. **сыроѣжа*. От *сырóй* и *едá*, т. е. «гриб, который едят сырым», в отличие от тех, которые называются *горькýшки* мн., — их надо предварительно сварить.

сырóй, укр. *сирúй*, блр. *сыры́*, др.-русск. *сыръ* «сырой, влажный», цслав. *сыръ* ὑγρός, словен. sirộv, ж. -ộva «сырой, невареный, грубый», чеш. syrý «сырой», в.-луж., н.-луж. syry. || Родственно **syrъ*, далее — лит. sū́ras «соленый», лтш. sũrs «соленый, горький, терпкий», др.-исл. súrr «кислый, неприятный», др.-датск. также «сырой, наполовину сгнивший», шв. sur ved «сырое дерево», д.-в.-н. sûr «кислый»; см. Траутман, BSW 293 и сл.; Хольтхаузен, Awn. Wb. 289. Сюда же относят в качестве стар. и.-е. названия Συράχουσαι, ион. Συρήχουσαι мн., производное на -nt- от *Συραχώ — название болота (Кречмер, «Glotta», 14, 98). Подробнее см. *суро́вый*. Не является более вероятным, чем изложенное, сопоставление с лит. šiūrùs vėjas «пронзительный, резкий ветер», šiurkštùs «неровный, шероховатый», šiáurė «север» (Буга, РФВ 67, 245; 75, 148).

[**сырóк** I, род. п. **-рка́**. Уменьш. производное от *сыр*. — *Т*.]

сырóк II, род. п. **-ркá** «вид лосося „Coregonus vimba“», томск., березовск. (Даль). Из ханты sărə̑χ — то же; см. Карьялайнен, Ostjak. Wb. 871; Паасонен, Ostj. Wb. 209; MSFOu 41, 52; Калима 221; Кальман, Acta Lingu. Hung. I, 263 и сл. См. *сырть*.

сырп «рыболовная сеть в форме мешка», перм. (Даль). Из манси sirp «вид рыболовной сети» (Кальман, Acta Lingu. Hung. I, 264).

сырт «водораздел, кряж». Из тур., крым.-тат., казах., алт. syrt «возвышение, холм, горный кряж», чув. sərt «холм, гора» (Гомбоц 124; Паасонен, Cs. Sz. 121).

сырть ж. «вид лосося» (Даль), ср. *сырóк*.

сырянин, *серянин*, *сурянин* — диал. варианты названия *зырянин* (см. выше).

сысáла, *сусáла* «морда, рыло; скула», сиб. (Даль). Связано, по-видимому, со звукоподражательными словами, приводимыми на *сýслик*, цслав. *сысати* «шипеть, свистеть», болг. *съ́скам* «шиплю», д.-в.-н. sûsôn, sûsan «жужжать», шв. susa — то же. Едва ли можно говорить об и.-е. древности, судя по сохранению s после u в слав.; см. Торп 446; Траутман, BSW 294; Шарпантье, IF 25, 250.

Сысóла — левый приток Вычегды, в [бывш.] Вологодск. губ., отсюда местн. н. *Усть-Сысóльск*. Река называется на языке коми Sịktịl, Sịktịv, а город — *Сыктывкáр*, ср. коми kar «город» (см. Вихм.—Уотила 235). Русск. форма могла возникнуть в результате дистантной ассимиляции.

сытá, *сытúть*, *-чý*, укр. *ситá* «сыта», *ситúти*, *-чý* «подслащать», др.-русск. *сыта* «вода, подслащенная медом, сваренный мед» (Срезн. III, 877). Ввиду польск. woda miodem nasycona «вода, сыченая медом» производится от слав. *sytъ; см. Горяев, ЭС 356, против см. Mi. EW 336. С др. стороны, *сыта* сближают с др.-прусск. sutristio «сыворотка», лит. sutrė, sùtros «помои, мутная, грязная жидкость, осадок», лтш. sutra «навозная жижа», др.-ирл. suth «сок, молоко» (М.—Э. 3, 1128). Связь с *сот* (**сътъ*) предполагают Брандт (РФВ 24, 189), Ильинский (РФВ 62, 239 и сл.). Дальнейшее сближение последнего ученого с др.-инд. bhasalas, bhasanas «пчела», греч. ψήν, род. п. ψηνός «вид осы», др.-инд. bábhasti «дробит» и реконструкция слав. *bsyta не способствует решению вопроса.

сы́тый, диал. *сытóй*; *сыт*, *сытá*, *сы́то*, укр. *си́тий*, ст.-слав. **сытъ** ἀρχούμενος, **до сыти** εἰς χόρον (Супр.), болг. *сит*, сербохорв. сӣт, ж. сӣта, ср. сӣто, словен. sìt, ж. síta, чеш. syt, sytý, слвц. sýty, польск., в.-луж., н.-луж. syty. || Напрашивается сравнение с лит. sotùs, ср. р. sõtu, вост.-лит. sótus «сытый, обильный, сытный», sótis ж. «насыщение, сытость», sótinti «насыщать», лтш. sãts «сытный», др.-прусск. sātuinei «насыщаешь», гот. sōþ ср. р. «насыщение», saþs «сытый», греч. ἄατος «ненасытный», ἄδην «достаточно», лат. satis — то же, satur «сытый», ирл. sathach «satur»; см. Траутман, BSW 250; М.—Э. 3, 809; Вальде—Гофм. 2, 481 и сл.; Педерсен, Kelt. Gr. I, 71. Слав. -у-, выпадающее из апофонической серии, полагали необходимым объяснять влиянием какой-либо др. группы слов (Траутман). Миккола (Ursl. Gr. I, 113) пытается установить связь чередования гласных с польск. suty, sowity «обильный». Другие отделяют *sytъ от перечисленных выше слов со знач. «сытый» и сближают с др.-инд. çávas «сила», авест. sava-, др.-инд. çúras «сильный, могущественный», çáviṣṭhas «самый сильный», авест. sūra- «сильный, могущественный», səvišta-, греч. κῦρος ср. р. «сила, мощь», κύριος «господин» (Зубатый, LF 28, 89; Френкель, IF 50, 7 и сл.). Реконструкция праформы и.-е. *svāt-, *svōt- для вышеупомянутых слов со знач. «сытый» неприемлема, вопреки Видеману (BB 30, 219), как и и.-е. *sōut-, вопреки Хирту (Ablaut 39 и сл.), но ср. Мейе—Эрну 1052; Кипарский 87 и сл. Не вполне достоверно слав. *sъt- наряду с *sytъ на основании словен. dósta, dósti «достаточно», вопреки Брандту (РФВ 24, 189). Заимствование из гот. sōþs невероятно, вопреки Уленбеку (AfslPh 15, 491), Пайскеру (95), Лёве (KZ 39, 323), к тому же тогда было бы *sutъ. Лит. suitis «обильный», лтш. suits «излишний» заимств. из слав., как и др.-прусск. zuit «достаточно» (М.—Э. 3, 1116). [Голуб—Копечный (366) относят сюда же англ. sad «печальный». — *Т.*]

сыч, род. п. **-á**, укр. *сич*, чеш. sýc, sýček «сыч» сближают с *сы́кать* (см.). Ср. также чеш. syčeti — то же, слвц. syčat', польск. syczeć, в.-луж. syčeć, н.-луж. 'sycaś; см. Голуб—Копечный 365. Крик этой птицы напоминает плач ребенка (Мельников 3, 257). Ср. также блр. *цiць* «сыч», нем. zischen «шипеть». Древность образования сомнительна. Поэтому сомнительно родство с лит. šáukti, «кричать» лтш. sàukt «звать», *сова́* (М—Э. 3, 771 и сл.; Петерссон, KZ 47, 241 и сл.). Последний сравнивает это слово еще с др.-инд. çúkas «попугай». [Отрембский (Езиков.-етногр. изследв. Романски, София, 1960, стр. 72) предлагает сравнение с лит. suõkti, suõkia «кричать (о сове)». — *Т.*]

сычу́г, род. п. -а́. Заимств. из тюрк., ср. куман. suzug «кишка, внутренности», кыпч. sučuk «колбаса», чагат. sučuk «начиненные кишки», тур. sudžuk «колбаса»; см. Рясянен, ZfslPh 22, 128; Горяев, ЭС 357; Локоч 153. [Скорее всего, исконное слово, произведено от *сытить*, ср. нем. Lab, Labmagen «сычуг»: laben «тешить, услаждать; квасить», осет. axsæn «сычуг»: axsyn «створаживать», а также способность сычуга выделять фермент; см. Трубачев, ВЯ, 1960, № 3, стр. 68. — *Т.*]

сы́щик, от *сыска́ть*, Из **съ-* и *иска́ть* (см.); ср. Брюкнер 193.

сюбти́льный «тонкий, нежный». Из франц. subtil от лат. subtīlis «тонкий, чувствительный».

сюва́ «кладбище нерусского населения», казанск. (Даль). Из чув. śə̑va «кладбище», уйг. joγį «скорбь»; см. Рясянен, FUF 29, 199.

сюда́, народн. *сюды́*, *суда́*, *суды́* — то же, *отсю́да*, народн. *отсу́да*, образовано по аналогии *куда́*, *туда́*, *отку́да*, *отту́да*, укр. *сюди́*, *сюда́*, *сюдо́ю*, цслав. *сжда* «сюда», ст.-слав. **отъсждоу** ἐντεῦθεν, ἔνθεν, αὐτόθεν (Супр.), **сждоу**, др.-сербск. суду, отъсуду, болг. *съда*, *отсъда* (XVII в.; см. Вондрак, Vgl. Gr. I, 335 и сл.), словен. sǫ̑d «сюда», odsǫ̑d «отсюда», чеш. odsud «отсюда». Производные от праслав. местоим. **sь* (см. *сей*); **otъsǫdu* и т. д. дало **отсуда*. Формы с мягкостью *с-* свидетельствуют о влиянии род. п. *сего́*, дат. *сему́* и т. д.; см. Бернекер, РФВ 48, 224 и сл.

сюже́т, род. п. **-а**. Из франц. sujet от лат. subiectum; см. Горяев, ЭС 358.

сюзга́ «мешок для ловли рыбы», астрах. (РФВ 70, 132), ср. монг. sülžige «плетенка, корзина», калм. süldže — то же (Рамстедт, KWb. 340).

сюзём, см. *сузём*.

сюзере́н, род. п. **-а**. Из франц. suzerain — то же, производное от sus «сверху» по аналогии souverain (Гамильшег, EW 825; Доза 693).

сюзьма́ «кушанье из процеженного кислого молока», донск. (Миртов). Из тур. syzma «просочившееся»: syzmak «просачиваться».

сю́кать «мочиться» (Даль), см. *сцать*, *сю́сить*.

сю́кур, род. п. **-а** «мордовская лепешка с кашей и творогом», симб., «хлеб», казанск. (Даль). Из морд. э. śukoro, śukur

«пирог» или чув. śəgər, śə̂kkər «хлеб»; см. Рясянен, FUF 29, 119; Паасонен, Mordw. Chrest. 130.

сюлга́м «пряжка на мордовской женской рубашке», симб. (Даль). Из морд. э. śulgamo — то же, морд. м. śulgam, ср. фин. solki «пряжка»; см. Паасонен, Mordw. Chrest. 130; MSFOu 41, 58; Рясянен, TschL. 265.

сю́ма «шапка из оленьего меха с наушниками», мезенск. (Подв.). Из ненецк. śavo, somu — то же (о котором см. К. Доннер, MSFOu 64, 42).

сю́ра «ячменный хлеб с ржаной коркой», арханг., мезенск., пинежск. (Подв.). Возм., из коми śura-rok «вид сухой лепешки»; см. Калима, FUF 18, 38.

сюркýп, род. п. **-а** «перекрышка в карточной игре». Из франц. surcoupe — то же.

сюрпри́з, род. п. **-а**, народн. *сурпри́з*. Из франц. surprise «неожиданность».

сюртýк, род. п. **-á**, народн. также *сертýк*, укр. *сертýк*, но польск. surdut. Заимств. из франц. surtout «накидка, верхнее платье», *-к* получено в итоге диссимиляции *т — т* > *т — к*; см. Френкель, IF 52, 298; KZ 50, 210; Штрекель 63; Корш, ИОРЯС 8, 4, 42. Ср. также *-к-* в сербохорв. сȕртука, алб. surtukë, нов.-греч. диал. σουρτούχο; см. Г. Майер, Ngr. Stud. 4, 35; Скок, ZfromPh 36, 654.

сюряка́ «головная повязка крещеной татарки», казанск. (Даль). Неясно.

сю́сить «мочиться», смол. (Добровольский), ср. *сю́кать*, *сцать*.

сюсю́ка «тот, кто пришепетывает», ряз. (ЖСт., 1898, вып. 2, 223), *сюсю́кать*, напр., олонецк. (Кулик.), *сю́ська* «неразборчиво говорящий человек», олонецк. (Кулик.). Звукоподражательное.

ся I — возвратн. местоим., цслав. *ся* вин. ед., укр. *ся* «себя», др.-русск. *ся*, ст.-слав. **сѧ**, болг. *се*, сербохорв. се, словен. se, др.-чеш. sě, чеш. se, слвц. sa, польск. się, в.-луж. so, н.-луж. se. || Праслав. *sę родственно др.-прусск. sien «себя», происходит из и.-е. местоим. основы *sve-, *se-, ср. *себя́*, *себе́*, лат. sē, sibī, гот. si-k «себя» (Бругман, Grdr. 2, 2, 396; Мейе, Introd 336 и сл.; Траутман, BSW 251; Apr. Sprd. 443). См. также *свой*.

ся II «сестра», тверск. (Даль). Сокращенная форма от *сестрá*. (см.).

сябёр, род. п. *сябрá* «сосед; товарищ; пайщик, соучастник», ряз., псковск. (Даль), «член общины с правом голоса», курск (Даль), укр. *ся́бер*, род. п. *-бра*, *сябрó*, род. п. *-á* «участник, издольщик», блр. *сябр* «родственник, брат, товарищ» (Носович), др.-русск. *сѧбръ* «сосед, член одной общины» (часто; см. Срезн. III, 907 и сл.), др.-сербск. себрь «участник, испольщик, компаньон» (Иречек, AfslPh 22, 211; Новакович, AfslPh 9, 522), сербохорв. сёбар, род. п. сёбра «земледелец» (Дубровник), словен. srebər, род. п. srebra «крестьянин». Из слав. происходят алб.-тоск. sëmbër «издольщик, совладелец скота» (Иокль, «Slavia», 13, 302; Сб. Милетич 121 и сл.), нов.-греч. σέμπρος, σεμπρός «издольщик», патрасск. (Миклошич, AfslPh 11, 633; Г. Майер, Ngr. Stud. 2, 56 и сл.), венг. cimbora «товарищ, приятель», рум. sîmbră ж. «общество, община» (Тиктин 3, 1425). Эти два последние заимствования гарантируют праслав. форму **sębrъ*. || Спорной является дослав. форма. Предполагали родство с герм. этнонимом Κίμβροι (Птолем.), Cimbri (Monum. Ancyr.; Плиний, Nat. Hist. 4, 14), др.-датск. HimbersyssÆl, датск. Himmerland и допускали отношение чередования гласных с гот. haims «родной дом», лит. šeimà (см. *семья́*); см. Розвадовский, Сб. Соболевскому 361 Другие считают исходным **sēmros* (от *семья́*) и сравнивают с др.-прусск. Sambi — название балт. племени; см. Соболевский, Сб. Ляпунову 61 и сл.; Ляпунов, Сб. Соболевскому 257 и сл.; Калима, ZfslPh 17, 343. Если принять слав. **simbros* (Ляпунов, там же), то тогда можно было бы примирить это толкование с этимологией Розвадовского. Менее вероятной была бы гипотеза о форме **soimbros* (Вайан, «Slavia», 11, 38 и сл.). Нужно отбросить сближение с гуннским племенным названием Σάβειροι (Mi. EW 289; см. *Сибúрь*), а также фин. этимологию (Mi. EW 297). Неправдоподобно также заимствование из вост.-герм. *sēmbura-* (: гот. gabaúr «сбор»), якобы первонач. слав. **sēmbъrъ* «отдающий половину дохода» (так Иокль, Сб. Милетич 131). Затруднительно суждение о лит. sẽbras «испольщик, товарищ», которое часто считают заимств. из слав. (Сольмсен, KZ 37, 596 и сл.; Ильинский, РФВ 69, 20 и сл.). См. *себёр*, *шабёр*.

сяврóнина, *сярлáнина* — рыба «Clupea alosa». Заимств. из чув. śavə̂rlan «бешеная рыба», śarlan «вид сельди» : śavər- «крутить, катить», тур. čävirmäk «крутить, поворачивать»; см. Рясянен, TschL. 186; FUF 29, 199.

сяг «удаление, расстояние в пределах досягания рукой», *сяжо́к* — то же; связано со сл. Едва ли прав Ляпунов (Сб. Соболевскому 263), пытаясь объяснить это слово из *шаг* (см.). Ср. чеш. sáh «сажень», слвц. siaha — то же. Сюда же диал. *сяг* «веревка на лососьей сети», арханг. (Подв., с описанием).

сяга́ть, -а́ю: *сягну́ть*, *досяга́ть*, *посяга́ть*, *присяга́ть*, укр. *сяга́ти*, *сягну́ти* «доставать, хватать», русск.-цслав. *досячи*, *досящи* ἅπτεσθαι, ст.-слав. **присѧгѫ, присѧшти, присѧгнѫти** ἅπτεσθαι (Супр.), **досѧгнѫти** φθάνειν (Супр.), болг. *се́гам*, *се́гна* «вытягиваю руку», сербохорв. сѐгнути се, сѐгнем се «тянуться за ч.-л.», словен. sę́či, sę́žem «вытягивать руку, тянуться за ч.-л.», sę́gniti, sȇgnem — то же, др.-чеш. dosieci «достать, достигнуть», přisieci, přisahu «клясться», osieci «охватить», чеш. sahati, sáhnouti «доставать, дотягиваться», dosíci «достать, достичь», слвц. dosah «достижение», dosahovat' «доставать», siahat', польск. sięgać, sięgnąć «доставать, дотягиваться», в.-луж. sahać, dosahnyć, н.-луж. segaś, segnuś. || Праслав. *sęgti, *sęgati считается родственным лит. sègti, segù, segiaũ «застегивать», sagà «застежка, пуговица», sãgas м. «петля», лтш. segt, sędzu «покрывать», др.-инд. sájati «прилегает, примыкает», кауз. sañjayati, saktás «примыкающий, прилегающий», др.-перс. frahanǰati «вешает», ирл. suanem «канат» (*sogn-); см. Бругман, Grdr. 2, 3, 294; Траутман, BSW 252; Уленбек, Aind. Wb. 325; Торп 428.

сядеи́ мн. «идолы самоедов, обычно расставленные на горах», мезенск. (Подв.). Из ненецк. śadej «идол».

сядра «загустевшая жидкость», только русск.-цслав. *сѧдра* — то же, сербск.-цслав. *сѧдра* — то же, сербохорв. сѐдра «известковый натек», чеш. sádra «гипс», слвц. sadra — то же. || Сравнивают с др.-исл. sindr «натек, шлак», д.-в.-н. sintar, ср.-в.-н. sinter «окалина, натек», ср.-нж.-нем., англос. sinder; см. Клюге-Гётце 565; Траутман, BSW 256; Хольтхаузен, Awn. Wb. 244; Mi. EW 291.

ся́ду, сесть, др.-русск. *сяду*, *сѣсти*, ст.-слав. **сѧдѫ, сѣсти** καθίζειν, ἀναπίπτειν (Супр.), сербохорв. сѐднути, сѐднêм, словен. sę́dem, sę́sti, польск. siądę, siąść. || Вариант с носовым от к. *sēd- (ср. *ля́гу*, *бу́ду*) соответствует др.-прусск. sindats «сидящий», sindens — то же, др.-инд. āsandī «сидение», подробнее см. *сиде́ть*, *сад*, *сади́ть*, Мейе, Ét. 21; MSL 14, 337; Траутман, BSW 258 и сл.; Apr. Sprd. 426 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 23; Станг, NTS 11, 94.

ся́жный «доступный, удобный, достижимый», *ся́жно*, олонецк. (Даль), *ся́жный* «любовник, приятель», калужск. (РФВ 49, 335). Связано с *сяга́ть*, *досу́г* (Ляпунов, ОЛЯ 5, 65).

сяжо́к, род. п. **-жка́**, см. *сяг*, *сяга́ть*.

-сяза́ть, см. *осяза́ть*, *сяга́ть*.

сяк: *так и сяк*, укр. *сяк* «так», блр. *сякі́* «такой», др.-русск. *сяко* «так», образовано от местоим. *sь, как *так* — от *tъ (см. *сей*, *тот*). Не является праслав., потому что sj дало бы тогда š; см. Mi. EW 297; Шахматов, Очерк 119. Ср. *сям*.

ся́кнуть: *исся́кнуть*, укр. *сяка́ти* «фыркать, сморкаться», *-ся* — то же, русск.-цслав. *пръ̀сякнутъ*, 3 л. мн. ч. «иссякнут», ст.-слав. **исѧкнѫти** ξηραίνεσθαι (Остром.), цслав. *исѧцати* — то же, *пръ̀сѧцати*, болг. *се́квам*, *се́кна* «иссякаю», *пресе́кнувам* «пересыхаю, иссякаю», сербохорв. пресѐкати, -кâм «вычерпать», чеш. sáknouti «сочиться, мочить», слвц. siakat', siaknut' «фыркать, сморкаться», польск. siąkać, siąknąć, sięknąć «иссякать; сморкаться», в.-луж. sakać, saknyć «иссякать, высыхать». || Праслав. *sękn̨ti связано чередованием гласных с *sn̨čiti, цслав. *исѫчити* ξηραίνειν (см. *сучи́ть*). Вариант без носового — в сербохорв. о̀сjека «отлив», о̀сjећи «спадать (о воде)», икавск. сӣка «мель». Родственно лит. senkù, sèkti «опускаться», seklùs «мелкий, неглубокий», лтш. sîkt, sīkstu, sîku «засыхать», др.-инд. ásakras «неиссякаемый», asaç-cát- — то же, лит. suñkti, sunkiù «сливать», ср.-в.-н. sîchte «мелкий», англос. sîhte «болотистый» (из *siŋhti-), далее сюда же ирл. sesc «сухой, бесплодный, не дающий молока», кимр. hysp «сухой» (И. Шмидт, Kritik 62 и сл.; Цупица, GG. 138; Траутман, BSW 256 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 18; Торп 428 и сл.; иначе объясняет это слово Махек (Studie 54), который пытается сблизить *ся́кнуть* с *сок*.

сям: *там и сям*, др.-русск. *сѣ́мо*, *сямо*, *само*, *сѣ́мь* «сюда», ст.-слав. **сѣмо** ἐνταῦθα ὧδε (Супр.), болг. *само* (Младенов 568), словен. sȅm «здесь, сюда», чеш., слвц., в.-луж., н.-луж. sem «сюда», полаб. sem. || Производное от местоим. *sь (см. *сей*), праслав. *sěmo, ср. ст.-слав. **тамо** (см. *там*), связанное с *tъ (см. *тот*). Наличие гласного *а* в *сям*, возм., возникло под влиянием вокализма *там* (Бернекер, РФВ 48, 224 и сл.; Шахматов, Очерк 119; Гуйер, LF 29, 395; Станг, NTS 13, 286).

ся́мать I «понимать», вологодск. (Даль). Из коми śam-mi̯ni̯ «привыкать к ч.-л., мочь» (Калима, FUF 18, 38).

ся́мать II «быть нерешительным, колебаться», вологодск., *сёмать* — то же, вологодск., олонецк., костром. По мнению Калимы (FUF 18, 38), следует отделять от предыдущего. Однако оба эти случая можно было бы объединить, предположив для *ся́мать* исконное знач. «размышлять». Ср. *сёмать*.

ся́мба «обруч у берестяной корзины», арханг. (Подв., Даль). Предположение о заимств. из фин. sompa «кольцо на конце палки лыжника» (с сомнением Калима 222; об этимологии фин. слова см. Сетэлэ, FUF 2, 258) наталкивается на фонетические трудности.

сян «поводок в оленьей упряжи», арханг. (Подв.). Неясно.

сярла́нина, *сяврóнина* — рыба «Clupea alosa», казанск. (Даль). Из чув. śarlan — то же, śavran pol «мечущаяся, бешеная рыба»: śavyr- «крутить» (Рясянен, TschL. 186).

ся́рьгать «дрожать от испуга, холода», олонецк. (Кулик.). Из вепс. śäregata «дрожать» (Калима 223).

ся́ряндать «дрожать (от холода, испуга), трусить, падать духом», олонецк. (Кулик.). Из вепс. śäraị̈dan — то же (Калима 223).

сят «говорит, говорят», только русск.-цслав. *сятъ* (Панд. Антиоха, XI в.; см. Срезн. III, 909), ст.-слав. **сѧтъ** φησίν (Супр., Ps. Sin., Клоц.). Обычно считается родственным др.-инд. çáṁsati «декламирует, произносит, восхваляет», çaṁsáyati «заставляет произносить, возвещает», авест. saŋhaiti «объявляет», др.-перс. θātiy «говорит, разговаривает», лат. cēnseō, -ēre «высказывать суждение, мнение», алб. thom «говорю» (*k̂ēnsmi), тохар. B çānmaya «он был провозглашен»; см. Бругман, IF I, 177; Grdr. 2, 3, 409; Вальде—Гофм. I, 198 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 300; Г. Майер, Alb. Wb. 91; Торп 86; Остхоф, BB 24, 172 и сл. Сомнения на этот счет см. у Вайана (RES 20, 148 и сл.), Станга (Verbum 72 и сл.). Фонетически более удачно сравнение с гот. siggwan, нов.-в.-н. singen «петь», греч. ὀμφή «голос» (Ван-Вейк, IF 43, 287 и сл.; Брандт, РФВ 24, 147; Станг, там же). Отличное толкование см. у Махека (Recherches 30 и сл.), который сравнивает это слово с лит. žandù žõdį «произношу слово».

[В 3-м томе (муза — сят) 5425 словарных статей.]

ДОПОЛНЕНИЯ И ИСПРАВЛЕНИЯ К ТОМАМ II, III, IV ИЗДАНИЯ 2-ГО

В продолжение "Послесловия" к нынешнему второму изданию Словаря (см. т. I) показалось целесообразным полностью сосредоточиться на дополнениях из научной литературы последних полутора десятилетий, чтобы отчасти уравновесить тот негативный момент, который связан естественно с неизмененным, офсетным характером издания. Следует решительно оговорить вынужденную неполноту наших литературных додолнений, поскольку сначала они в принципе исключались из-за офсетного способа воспроизведения текста первого издания и лишь на последней стадии подготовки томов выяснилось, что мы можем использовать для этой цели небольшое число свободных страниц в конце 1-го, а также 3-го и 4-го томов. От заманчивой мысли несколько "освежить" литературные данные Фасмера (как немецкого, так и русского 1964–1973 гг.) нельзя было отказываться, но в отпущенные сроки и на отведенных считаных "свободных" страницах нечего было и думать о систематических дополнениях. Они по этой причине весьма избирательны и вынужденно кратки. Последнее, впрочем, – не такая уж беда, если вспомнить образцы научной краткости, которые оставили нам классики нашей науки и среди них Миклошич, уместивший всю науку своего времени о происхождении лексики всех славянских языков на пятистах с небольшим страницах своего "Этимологического словаря славянских языков", столетие выхода которого исполнилось тоже в 1986 г.

Итак, начиная (точнее, продолжая) с тома II, отметим монографию: H. P o p o w s k a - T a b o r s k a. Z dawnych podziałów Słowiańszczyzny. Słowiańska alternacja (j)e- : o- (Wrocław etc., 1984), где специально анализируются слова *едва, ёвня, ёж, ежевика, ещё, Елена* и ряд других слов и имен с je-/o- начальным на праславянском и индоевропейском фоне.

О слове *жаба* см. Э. П. Х э м п. – В: "Этимология. 1981" (М., 1983), с. 35–37 (и мою критику там же, с. 38; между прочим, "закон" В. Винтера о балто-славянском продлении гласных перед исконно звонкими согласными, на котором основывается Хэмп, вызывает сейчас сомнения).

Этимологией слова *железо* занимались Вяч. В. Иванов, который видит в нем заимствование III тыс. до н. э. из малоазийского неиндоевропейского (хатти) xaflki ("История славянских и балканских названий металлов". М., 1983, с. 95–98; так же см. Т. В. Г а м к р е л и д з е, Вяч. В. И в а н о в. Индоевропейский язык и индоевропейцы. I–II. Тбилиси, 1984), и О. Н. Трубачев, который противопоставил исконнославянскую этимологию, основанную на базе тесного родства *железá* ж. р. → *желéзо* и на культуре болотной железной руды (ВЯ, 1985, №5, с. 7 и сл., с дальнейшей литературой).

Новую, экстравагантную этимологию слова *жена* находим в книге О. Семереньи (O. S z e m e r é n y i. Studies in the kinship terminology of the Indo-European languages (Leiden – Liège, 1977), с. 76): *g^{w}en-<*gu-/*g^{w}ou- 'корова'.

Подробный материал см. в статье: H. B i r n b a u m. Some problems with the etymology and the semantics of Slavic žid 'Jew'. – In: "Slavica Hierosolymitana". Vol. VII. Jerusalem, 1985, p. 1 и сл.

Диал. *засата́рить*, неясное для Фасмера, пытались связать с осет. (В. И. А б а е в. Историко-этимологический словарь осетинского языка. III. Л., 1979, с. 40), однако вероятнее исконнорусское происхождение; ср. другой полипрефиксальный глагол с тем же корнем – *за-проторить* (О. Н. Т р у б а ч е в, – "Этимология. 1979". М., 1981, с. 178).

О др.-русск. *зекрыи* см. Н. Б. Б а х и л и н а. История цветообозначений в русском языке. М., 1975, с. 36-37 и специально – "Этимологический словарь славянских языков" (в дальнейшем – ЭССЯ), вып. 9. М., 1983, с. 103: **jьz(ъ)zьrkъjь* .

Слово *зыбь* сближает с др.-арм. cup/p' 'зыбь , волнение' Л. А. Сараджева. – См. "Этимология. 1976". М., 1978, с. 64 и сл.; О н а ж е. Армяно-славянские лексико-семантические параллели. Ереван, 1986, с. 24.

О слове *изгой* см. еще О. Н. Т р у б а ч е в. – В: "Этимология. 1983". М., 1985, с. 15.

О слове *иней* см. ЭССЯ, вып. 8. М., 1981, с. 235–236.

О названии *Кавказ* см. О. Н. Т р у б а ч е в. – В: "Этимология. 1981". М., 1983, с. 101 и сл.

Диал. *кавьяр* (сюда же европейское и международное название черной икры) проэтимологизировано с помощью осет. kæf 'рыба' и цыг. jaro 'яйцо' у О. Семереньи. – См. ВЯ, 1967, №4, с. 24–25.

Против традиционного толкования названия города *Казань*=тат. kazan 'котел', а также попытку новой этимологии из осет. (ясск., аланск.) ḱædzon 'кривой' через др.-чув. *xusaŋ/*xosaŋ см. E. L. K e e n a n. Kazan'– "The Bend". – "Harvard Ukrainian studies", Vol. III/IV, 1979 – 1980, p. 484 и сл.

Слово *кандиббе́р*, оставленное Фасмером без объяснения, возможно, образовалось как глоссирующее сложение тюрк. kunduz 'бобр' (или его варианта) и русск. *боб(е)р*.

О слове *карась* см. теперь подробно В. Т. К о л о м и е ц. Происхождение общеславянских названий рыб. Киев, 1983, с. 127 и сл.

Диал. *катéтка* 'небольшой головной платок', казавшееся Фасмеру темным словом, объяснилось как местный вариант литературного *кокетка*. См. О.Н. Т р у б а ч е в. – В: "Альманах библиофила", вып. 16. М., 1984, с. 21.

Относительно того, что сказано по поводу слова *кефир* в наших дополнениях к словарю Фасмера, любопытно привести еще одно давнее свидетельство с Кавказа: J. von K l a p r o t h. Reise in den Kaukasus und nach Georgien... in den Jahren 1807 und 1808. Bd. I. Halle und Berlin, 1812, 518: *автор, говоря о к*арачаевцах, отмечает, что "весьма обычным кушаньем является кефир" (Eine sehr gewöhnliche Speise ist Kefir).

Название *Киев* и другие древние названия этого города интерпретируются в: О. Н. Т р у б а ч е в. – В: ВЯ, 1982, №5, с. 15; G. S c h r a m m.– In: "Russia mediaevalis", T. V, 1. München, 1984, S. 76 и сл.

В названии города *Килия* (в устье Дуная) целесообразно видеть не производное от рум. chilie 'келья', а продолжение античного Ἀχιλλεία (культ Ахилла оставил и другие следы в этом районе Северо-Западного Причерноморья). Ср. E. T o d o r o v a. Au sujet de la géographie historique du delta danubien. – "Études balkaniques", 22, N 1. Sofia, 1986, p. 61.

О названии легендарного *Китежа* см. E. L. K e e n a n. An Iranian culture term on the Upper Volga: *kantha-, Kitež, Kidekša, and Kitaj-gorod. – "Folia Slavica". Vol. 2, Nos. 1–3 (Studies in honor of H. G. Lunt"). Columbus, Ohio, 1978, p. 154 и сл. Однако и фонетическое несоответствие корневого вокализма *Китеж* и ир. *kantha-, и необъясненность словообразовательного исхода форм *Китеж, Кидекша* делают этимологию Кинана весьма сомнительной.

Существенные разъяснения о слове *клевета* как первоначальном чехо-моравизме чисто славянского образования см. теперь ЭССЯ, вып. 10. М., 1983, с. 14 и сл.

Против германской этимологии слова *князь* см. Š. O n d r u š. Sú slovanské slová kъnędzь a pěnędzь germánskeho pôvodu? – "Jazykovedné štúdie", XIII. Bratislava, 1977, с. 209 и сл.

Обширная статья в вып. 10 ЭССЯ. М., 1983, с. 93 и сл.; вариант см. также в: O. N. T r u b a č e v.– В: "Zbornik u čast P. Skoku". Zagreb, 1985, с. 505 и сл.), кажется, ощутимо продвигает исследование слова *кобыла*, указывая на его происхождение из фракийско-фригийского горного названия с наметившимися уже во Фригии (Малая Азия) связями с обозначением лошади. Здесь нет возможности останавливаться на других новых публикациях, которые продолжают развивать старые версии этимологии этого слова.

О слове *кожа* см. дополнительную аргументацию: W. B o r y ś. – В: "Зборник за филологију и лингвистику", XXV/1. Нови Сад, 1982, с. 169–170.

По поводу слова r j pyb и его семантики см. H. S c h u s t e r - Š e w c. В: "Zeitschrift für Phonetik, Sprachwissenschaft und Kommunikationsforschung", Bd. 34, 4. Berlin, 1981, S. 453 и сл.

Может представить интерес новая этимология слова *козырь* как раннего сложения местоименной приставки *ко-* и глагола *зырить* 'смотреть' (ЭССЯ, вып. 12. М., 1985, с. 28).

К вопросу о названии *колбягов* ср. еще K. H. M e n g e s. – В: "Ural-Altaische Jahrbücher", Neue Folge, Bd. 1. Wiesbaden, 1981, S. 88 и сл.

Укажем на новую этимологию слова *конь* (вопреки привычной деривации) – от ложного деминутива *конек*, далее – из кельт. (галльск.) *konko-/*kanko- 'скакун'; см. О. Н. Т р у б а ч е в. – В: ВЯ, 1982, №5; ЭССЯ, вып. 10. М., 1983, с. 197.

Подробно об исконнославянском происхождении слова *копыл* см. ЭССЯ, вып. 11. М., 1984, с. 32 и сл.; иначе см. Г. П. К л е п и к о в а. – В: "Этимология. 1984". М., 1986, с. 80 и сл.

Застарелым пропуском лексикографии, причем не только этимологической (Фасмер), но и толковой (Даль), оказывается слово *косу́ля* – название малого оленя (у Даля только более "прозрачное" – *козуля*, обязанное народноэтимологическому сближению с *коза*). Слово *косуля* 'олень', омонимичное *косуля* 'соха', может быть объяснено от глагола *чесать* в смысле 'счесывать, сбрасывать рога' – особенность, отличающая рогатых животных леса Cervus elaphus, Cervus tarandus, Cervus alces от одомашненного Bos taurus. См. ЭССЯ, вып. 11. М., 1984, с. 195 (s. v. *košutъ/*košuta). Типологической аналогией может служить *τάρανδ(ρ)ος* – название животного, близкого благородному оленю, в Скифии (Аристо-

тель и др.), если из *taran-dru- ‘трущийся о деревья’? Иную, явно ошибочную этимологию этого слова см. у: L. I s e b a e r t. – В: “Glotta”, 60, 1–2, 1982, с. 62 и сл.

Относительно *котиться* см. В. Н. Т о п о р о в. – В: ”Этимология. 1971”. М., 1973, с. 288 и сл.

К вопросу о др.-русск. *крьнути* ‘купить’ см. специально А. А. З а л и з н я к. – В: ”Вопросы русского языкознания”, вып. V. МГУ, 1984, с. 114 и сл. (автор настаивает на парадигме *крити, крьнеть*).

Против традиционного сближения слова *крутой* и лит. kraĩtas ‘берег’ см. О. Н. Т р у б а ч е в. – В: ”Этимология. 1978”. М., 1980, с. 6–7.

В связи с проблемой этимологии названия *Крым* полезно обратить внимание на старое мнение тюрколога: «ckj df кырым в значении ‘ров’... не существует и не существовало» (А. Н. С а м о й л о в и ч. Объяснено ли название *Крым*? – ”Известия Таврического общества истории, археологии и этнографии”. Т. III. Симферополь, 1929, с. 62).

В вопросе происхождения ”трудного слова” *кукуруза* приобретают ценность данные, указывающие на возможность исконного – ю.-слав. – обозначения этой заокеанской культуры; ср. личное имя Cucurruz, 1190 г. (Codex dipl.regni Croat.), на что обратил внимание М. Шимундич на VII заседании комисии по слав. ономастике (Mogilany (Польша), 1980 г.).

Критику привычного отождествления слова *куст* и лит. kúokštas см. О. Н. Т р у б а ч е в. – In: “Acta Baltico-Slavica”, XIV, 1981, с. 273 и сл.

Спорными представляются новые объяснения – через метатезу плавных – цслав. *лѣкъ*<*elkъ и *лето*<*elto (J. S c h ü t z. – In: “Die slawischen Sprachen”, Bd. 1. Salzburg,1982, S. 87 и сл.; Idem : ZfslPh, XLIII, 1, 1983, S. 1 и сл.).

Попутно исправим ошибку (II, с. 504: *лить*, строка 11св.): должно быть islīuns ‘вылившший’, а не ‘вылитый’.

По слову *лосось* можно указать две новых позиции: J. U d o l p h. Zu slavischen Namen des Lachses. – “Die Welt der Slaven”, XXVII, 2. München, 1982, S. 269 и сл.; В. Т. К о л о м и е ц. Происхождение общеславянских названий рыб. Киев, 1983, с. 104 и сл.

О гнезде *любить* см. специально: H. B i r n b a u m. The sphere of love in Slavic. – “American contributions to the Eighth International congress of Slavists”. Vol. 1. Columbus, Ohio, 1978, p. 155 и сл.

Обстоятельную попытку новой этимологии слова *меч* – не из готского (и не из иранского через готский, как недавно Семереньи), а из кельтского – как ‘белое, сверкающее оружие’ см. Г. Ф. О д и н ц о в. К истории др.-рус. *мечь* I. – В: ”Этимология. 1982”. М., 1984, с. 104 и сл. (там же подробная литература).

Объяснение трудного русского слова *можжевельник* из **(c)молж-*< **smьldj-* в связи со словен. диал. smolje ‘можжевельник’ см. О. Н. Т р у б а ч е в. – В: ”Этимология. 1968”. М., 1971, с. 268.

О. Н. Трубачев

М. Фасмер

ЭТИМОЛОГИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ РУССКОГО ЯЗЫКА

том 3

Редактор *М. А. Оборина*
Художник *Б. М. Габриэлов*
Художественный редактор *С. В. Красовский*
Технический редактор *А. М. Токер*

ИБ № 15303

Фотоофсет. Подписано в печать 25.11.86.
Формат 60x90 1/16. Бумага офсетная.
Гарнитура Обыкн. новая. Печать офсетная.
Условн. печ. л. 52. Усл. кр.-отт. 104.
Уч.-изд. л. 49,51. Тираж 50000 экз.
Заказ №246. Цена 4 р. Изд. № 43135.

Ордена Трудового Красного Знамени издательство "Прогресс" Государственного комитета СССР по делам издательств, полиграфии и книжной торговли.
119847, ГСП, Москва, Г-21, Зубовский бульвар, 17.

Отпечатано на Можайском полиграф-комбинате Союзполиграфпрома при Государственном комитете СССР по делам издательств, полиграфии и книжной торговли.
Можайск, 143200, ул. Мира, 93.